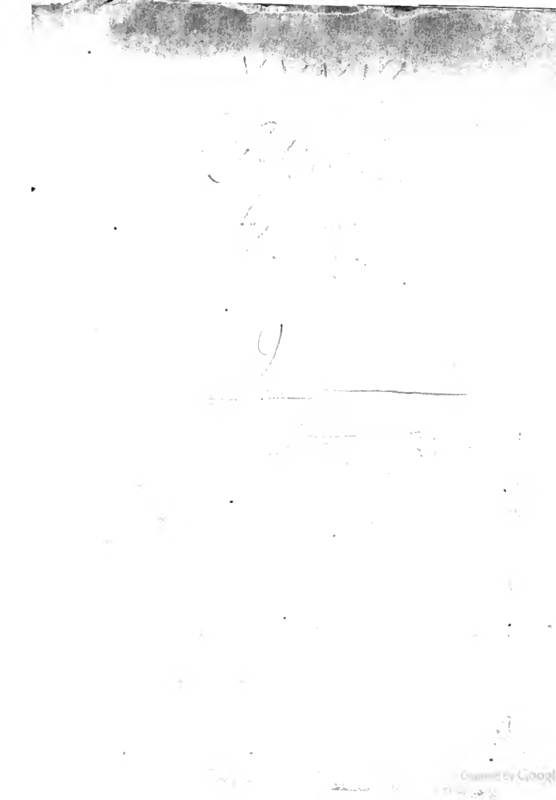








PASTORALE

PARISIENSE.

TOMUS III.

PASTORALE
PARISIENSE,

ILLUSTRISSIMI ET REVERENDISSIMI DD.

ANTONII-ELEONORII-LEONIS

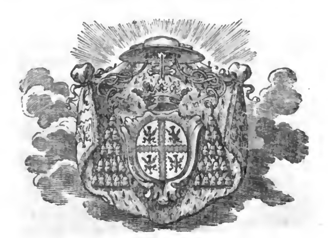
LE CLERC DE JUIGNÉ,

ARCHIEPISCOPI PARISIENSIS,

Ducis Sancti-Clodoaldi, Paris Franciæ, &c. auctoritate editum.

TOMUS III.

Vænit viginti libris non compactum.



PARISIIS,

Excudebat CL. SIMON, Illustrissimi & Reverendissimi DD. Archiepiscopi Parisiensis Typographus, viâ San-Jacobæâ.

M. DCC. LXXXVI.



FESTA

QUÆ, in Diœcesi Parisiensi, ex præcepto, cum cessatione laboris observanda sunt.

DOMINICA Paschæ, Dominica Pentecostes, Dominica SS. Trinitatis, cæteræque per annum Dominicæ.

Feria secunda & tertia Paschæ.

Ascensio Domini.

Feria secunda & tertia Pentecostes.

Festum Corporis Christi.

Octava Corporis Christi, *usque ad meridiem tantùm.*

Festum Patroni Titularis in qualibet Parochia.

Festum Patroni præcipui.

Dies anniversarius Dedicationis Ecclesiæ.

MENSE JANUARIO.

Die 1. Circumcisio Domini.

Die 3. Festum Sanctæ Genovefæ, Virginis, Parisiorum Patronæ.

Si occurrat die Dominicâ, non transfertur, sed eâ ipsâ die celebratur.

Die 6. Epiphania Domini.

MENSE FEBRUARIO.

Die 2. Præsentatio Domini in Templo, & Purificatio B. Mariæ Virginis.

MENSE MARTIO.

Die 25. Incarnatio Domini B. Mariæ Virgini annuntiata.

Si hoc Festum occurrat Dominicâ tertiâ vel quartâ Quadragesimæ, vel Dominicâ Passionis, transfertur in Feriam secundam sequentem, & festivatur.

Si autem occurrat à Dominica Palmarum inclusivè usque

ad Dominicam in Albis depositis, etiam inclusivè, transfertur in Feriam secundam post hanc superiorem Dominicam, (etiamsi alicubi eâ Feriâ occurrat Festum Patroni Titularis, vel Patroni præcipui) & pariter festivatur.

MENSE JUNIO.

Die 24. Nativitas S. Joannis Baptistæ.

Si hoc Festum concurrat cum Festo Corporis Christi, transfertur in Feriam sextam sequentem, & festivatur.

Die 29. Festum SS. Apostolorum Petri & Pauli.

MENSE AUGUSTO.

Die 15. Assumptio B. Mariæ Virginis, Ecclesiæ ac Diœcesis Parisiensis, totiusque Regni Patronæ.

Die 25. Festum S. Ludovici, Regis Franciæ.

Si occurrat die Dominicâ, non transfertur, sed eâ ipsâ die celebratur.

MENSE SEPTEMBRI.

Die 8. Nativitas B. Mariæ Virginis.

MENSE OCTOBRI.

Die 9. Festum S. Dionysii, Galliarum Apostoli, primique Parisiensis Episcopi, ejusque Sociorum S. Rustici Presbyteri & S. Eleutherii Diaconi, Martyrum.

MENSE NOVEMBRI.

Die 1. Festum omnium Sanctorum.

Die 2. Commemoratio omnium Fidelium Defunctorum. *Festivatur usque ad meridiem tantùm.*

Si occurrat die Dominicâ, transfertur in Feriam secundam sequentem, & similiter festivatur usque ad meridiem.

MENSE DECEMBRI.

Die 8. Conceptio B. Mariæ Virginis.

Si hoc Festum occurrat die Dominicâ, transfertur in Feriam secundam sequentem, & festivatur.

Die 25. Natale Domini.
Die 26. Festum S. Stephani Proto-Martyris.
Die 27. Festum S. Joannis Apostoli & Evangelistæ.

¶ *Apostolorum Festa quæ jam non festivantur, nihilominùs, tanquam* Festa ad devotionem, *populo annuntianda sunt; ne veneranda Religionis fundatorum memoria è Fidelium animis excidat.*

Jejunia ex præcepto servanda; in quibus fit abstinentia à carnibus, atque etiam ab ovis, nisi ovorum usus per Mandatum à D. D. Archiepiscopo concedatur; & in quibus lactis & butyri usus jam multis ab annis ex indulgentia conceditur; pro qua obtinenda, fiunt singulis annis, Dominicâ Quinquagesimæ ante Missam, Processiones Parochiarum Urbis ad Metropolitanam Ecclesiam.

Jejunia Feriarum Quadragesimæ.

Jejunia ex præcepto servanda, in quibus fit abstinentia à carnibus tantùm.

Quatuor-Tempora, id est, Feriæ quartæ & sextæ cum Sabbatis, 1°. post Dominicam tertiam Adventûs, 2°. post Dominicam primam Quadragesimæ, 3°. post Dominicam Pentecostes, 4°. post Festum Exaltationis Sanctæ Crucis.
Vigilia Natalis Domini.
Vigilia Pentecostes.
Vigilia Nativitatis S. Joannis-Baptistæ.
Vigilia SS. Apostolorum Petri & Pauli.
Vigilia Assumptionis B. Mariæ Virginis.
Vigilia omnium Sanctorum.

Si qua ex his Vigiliis occurrat die Dominicâ, aut Festo cum cessatione laboris observato, tunc jejunium anticipatur Sabbato præcedenti, vel pridiè Festi in quo Vigilia occurrebat.

Sic, quandò Vigilia Nativitatis S. Joannis-Baptistæ occurrit in Festo Corporis Christi, jejunium anticipatur Feriâ quartâ præcedente.

DIES, in quibus, sine jejunio, fit abstinentia à carnibus & ovis (nisi concedatur ovorum usus per Quadragesimam), lacticiniorum autem usus indulgetur.

Sex Dominicæ Quadragesimæ.

DIES, in quibus fit abstinentia à carnibus.

Omnes Feriæ sextæ, eâ solummodò exceptâ, quâ celebraretur Natale Domini.

Sabbata, iis exceptis, quæ à Natali Domini inclusivè usque ad ejus Præsentationem (etiam inclusivè) occurrunt.

Dies Litaniæ-minoris, 25 Aprilis.

Si hæc dies occurrat die Dominicâ, vel intrà Octavam Paschæ, transfertur Litania & abstinentia in Feriam secundam sequentem, etiamsi Officium S. Marci transferatur in aliam diem, propter occurrentiam Festi semiduplicis, aut suprà.

Litaniæ-majores, seu Rogationes, triduo ante Ascensionem Domini.

DIES ORDINATIONUM.

Sabbata Quatuor-Temporum.
Sabbatum ante Dominicam Passionis.
Sabbatum Sanctum.

DIES SYNODORUM.

Primâ die non impeditâ post Dominicam in Albis depositis, Synodus Parochorum Urbis & Suburbiorum intrà primum lapidem, coram D. Officiali Diœcesano.

Feriâ quartâ Hebdomadæ II post Pascha, Synodus Parochorum ruralium coram D.D. Archidiaconis.

Feriâ quintâ post diem quartum Julii, Synodus universi Cleri Diœcesis Parisiensis coram D.D. Archiepiscopo.

TEMPORA NUPTIARUM.

Non licet, sine Dispensatione, Nuptiarum solemnitatem celebrare à Dominica prima Adventûs usque ad diem Epiphaniæ inclusivè, nec à Feria quarta Cinerum usque ad Octavam Paschæ, etiam inclusivè : reliquis anni temporibus, Matrimonia celebrari & benedici legitimè possunt.

PRÆPARATIO Sacerdotis ad Sacramentum quodlibet ministrandum.

SACERDOS aliquod Sacramentum administraturus, si orationi ac rei divinæ quam peracturus est, meditationi aliquantulùm vacare, temporis defectu, non possit, saltem preces sequentes, flexis genibus, & quàm poterit excitatissimo pietatis sensu recitet; nec eas unquam, nisi urgente necessitatis casu, prætermittat.

VENI, sancte Spiritus, reple tuorum corda Fidelium, & tui amoris in eis ignem accende.

℣. Emittes Spiritum tuum, & creabuntur;

℟. Et renovabis faciem terræ. *Ps.* 103.

OREMUS.

ADESTO, Domine, supplicationibus nostris, & me qui primus gratiâ tuâ indigeo, clementer exaudi; & cui, non respectu meriti, quod nullum est, sed gratiæ tuæ dono hujus operis ministerium contulisti, da fiduciam exequendi muneris, atque in nostro ministerio quod tuæ pietatis est, operare. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

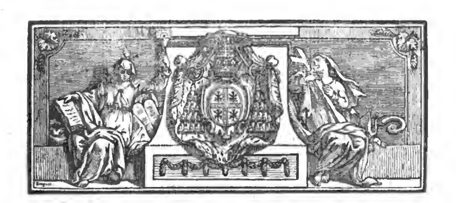
GRATIARUM actio post administratum quodlibet Sacramentum.

MINISTRATO Sacramento, paulispèr animum colligat Sacerdos, tum ut Deo gratias agat, quòd se tantorum Mysteriorum dispensatorem elegerit, tum ut, si quid in aliquo ritu deliquerit, animadvertat, & veniam à Deo postulet. Recitari ab ipso poterit Oratio sequens.

OREMUS.

OMNIPOTENS & misericors Deus, qui mihi, indigno famulo tuo, ad sacrum ministerium peragendum adesse dignatus es; ne respicias delicta mea, sed fidem Ecclesiæ tuæ; & præsta ut in famulis tuis gratia tua illud interiùs perficiat, quod exteriore à nobis opere exercetur; &, si qûid in ipso per nostram fragilitatem defuit, hoc tuâ benignus misericordiâ supplere digneris. Per Christum Dominum nostrum. Amen.





PASTORALE

PARISIENSE.

TOMUS TERTIUS.

ORDO BAPTISMI INFANTIUM.

CUM ſolemniter adminiſtrandus eſt Baptiſmus, præparanda ſunt ea quæ ſequuntur:

1°. *Oleum Catechumenorum & ſanctum Chriſma in ſuis vaſculis.*

2°. *Sal in vaſculo nitido, attritum, ſiccum & mundum, quod proprio Ritu benedicetur, ut ex eo aliquantùm in os Baptizandi intromittatur.*

3°. *Urceolus, aut aliud vaſculum argenteum; vel ex alio metallo decorum ac nitidum, ad aquam è ſacro Fonte hauriendam, & ſuper Baptizandi caput fundendam.*

4°. *Pelvis ad excipiendam aquam è Baptizati capite defluentem, niſi ſtatim aqua in Piſcinam ſacris inhærentem Fontibus delabatur.*

5°. Gossipii seu bombycis lanugo, stupa subtilis, linteolum, aut aliquid simile, ad abstergendas unctiones.

6°. Duæ Stolæ, altera violacei, altera candidi coloris; vel una tantùm, quæ sit ex unâ parte violacea, ex alterâ verò candida, & quam Sacerdos opportunè invertat.

7°. Velum, seu linteolum candidum, vulgò Chrismale, *baptizati Infantis capiti, loco vestis albæ, post unctionem Chrismatis imponendum.*

8°. Cereus albus, Sponsori ardens porrigendus.

9°. Pastoralis Libri Tomus hic tertius.

10°. Ambo Parochiales Actorum Codices, in quos referatur Baptismus.

HÆC cùm præparata fuerint, Sacerdos, ablutis manibus, fusâ ad Deum oratione, & directâ intentione, Superpelliceo & Stolâ violaceâ indutus, uno saltem secum adhibito Clerico, aliove ministro decenter vestito, Cereum accensum gerente, ad limen Ecclesiæ procedet, extrà & sub porticum, si quis sit, vel intrà, si desit, ubi scilicet expectare debent qui Infantem offerunt. Obstetrix Infantem brachio dextro sustinebit; stabit ad dextram Patrinus, & ad lævam Matrina. Sacerdos, cùm ad Infantem pervenerit, stans, ministrumque habens ad sinistram, versâ facie ad Infantem ejusque comitatum, interrogabit ut sequitur:

Operto capite. *Interrogatio.* Quel Enfant présentez-vous à l'Eglise?
℟. Un Fils (*ou* une Fille).
Int. Est-il (*ou* est-elle) de cette Paroisse?
℟. Oui, Monsieur.

[*Si negativè responderetur, dimittendus esset Infans ad proprium Parochum, nisi esset baptizandi urgens necessitas, aut haberetur à Parocho vel Ordinario concessa licentia.*]

Int. Que demande-t-il (*ou* que demande-t-elle) à l'Eglise de Dieu?
℟. Le Sacrement de Baptême.

Int.

Int. N'a-t-on point ondoyé cet Enfant ?

℟. Non, Monſieur.

[*Si reſponderetur affirmativè, eſſet Sacerdoti inveſtigandum quo pacto geſta res fuiſſet, auditâ perſonâ quæ baptizaſſet, iis etiam quæ Baptiſmo interfuiſſent; ut, vel minimo in dubio, continuatis, ut ſequitur, Cæremoniis, Infantem ſub conditione baptizaret. Quòd ſi verò Infantem ritè baptizatum indubitanter conſtet, Cæremonias tantùm ei ſupplebit, juxta Ordinem inferiùs ſuo loco deſcriptum.*]

Int. Qui eſt le Parrain ?

℟. C'eſt moi, Monſieur.

Int. Qui eſt la Marraine ?

℟. C'eſt moi, Monſieur.

Int. Voulez-vous vivre & mourir dans la Foi de l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine ?

℟. Oui, moyennant la grace de Dieu.

[*Si nollent ſic reſpondere, non eſſent admittendi.*]

Int. Quel nom donnez-vous à cet Enfant ?

℟. N. (*).

Impoſito nomine, Sacerdos ter exſufflabit in faciem Infantis, quaſi ad expellendum; & ſemel dicet:

Recéde, immunde ſpíritus, ab hac imágine Dei; & da locum Spirítui ſancto Paracléto. Operto capite

Poſteà dextro pollice in fronte ſignabit Infantem in modum Crucis, eum nomine compellans, & dicens:

N. Signum ſanctæ Crucis Salvatóris Dómini noſtri ✠ Jeſu Chriſti fronti tuæ impóno.

(*) Vide Indicem Sanctorum, ad calcem.

Tum in pectore super fascias illum pariter signabit, dicens :

N. Signum sanctæ Crucis Salvatóris Dómini nostri ✠ Jesu Christi péctori tuo impóno.

Continuò, impositâ dextrâ super caput Infantis, recitat Orationes.

OREMUS.

Aperto capite. PRECES nostras, quæsumus, Dómine, clementer exaudi ; & hunc Electum N. (*vel* hanc Electam N.) Crucis Domínicæ ✠, (*hìc Sacerdos Infantem Cruce signat in fronte*) cujus impressióne eum (*vel* eam) signámus, divínâ virtúte custódi ; ut ad fontes aquárum vivéntium cœlestemque regeneratiónem, secundùm propósitum tuum & grátiam, váleat perveníre. Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

OREMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, Pater Dómini nostri Jesu Christi, réspice propítius super hunc fámulum tuum, quem (*vel* super hanc fámulam tuam, quam) ad Fídei donum vocáre dignáris : áperi, Dómine, illi jánuam misericórdiæ tuæ ; disrumpe láqueos sátanæ quibus est alligátus (*vel* alligáta) ; ut, Fonte sacro dealbátus (*vel* dealbáta) in sánguine Agni, ómnium pósteà cupiditátum cáreat inquinamentis, tibíque in Ecclésia tua cum exultatióne sérviat, & de virtúte in virtútem persequátur ad bravíum supernæ vocatiónis tuæ in eódem Christo Jesu Dómino nostro ; Qui tecum vivit & regnat Deus.

℟. Amen.

OREMUS.

DEus, qui humáni géneris ita es cónditor, ut sis étiam reformátor; propitiáre pópulis adoptívis, novóque Testamento novam in Christo sóbolem ascríbe; ut filii promissiónis, quod non potuérunt ássequi per natúram, gáudeant se recepisse per grátiam. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

¶ *Completis Orationibus, sal à Sacerdote benedicitur, nisi adsit jam Ritu sequenti benedictum, quod scilicet pluriès adhiberi potest.*

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.

Sacerdos Exorcismum pronuntians, dextram supra sal benedicendum extensam tenet.

EXORCIZO te, sal, creatúra Dei, in nómine Patris ✠ omnipotentis, & Fílii ejus Dómini nostri ✠ Jesu Christi, & procedentis ab utróque Spíritûs ✠ sancti. Exorcízo te per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ sanctum; per eum qui te ad usum géneris humáni creávit, & propter initiandos in tua Fide pópulos per nostrum ministérium consecrári vóluit. Operto capite.

Rogámus ergò te, Dómine Deus noster, ut hoc sal, creatúram tuam, sanctificando ✠ sanctífices, benedicendo ✠ benedícas; & effícias ut virtúte tuâ ómnibus accipiéntibus prosit ad salútem. Per eum qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos & séculum per ignem. Aperto capite.

℟. Amen.

Tum Sacerdos Aquâ-benedictâ sal asperget in modum Crucis.]

Deindè aliquantùm salis benedicti dextro pollice & indice acceptum intromittet in os Infantis, dicens :

Operto capite. N. Accipe sal sapiéntiæ, ut sit tibi propítius Dóminus in vitam ætérnam.

℟. Amen.

℣. Dóminus vobíscum ;

℟. Et cum spíritu tuo.

Supra Infantem extensâ dexterâ, recitat Orationes.

OREMUS.

Aperto capite. DEus patrum nostrórum, qui hóminem diáboli invídiâ lapsum eâ mirábili dispensatióne instaurásti, ut, qui ex Adámo per culpam fílius iræ náscitur, in Christo per grátiam fílius adoptiónis renascátur ; auxiliáre fámulo tuo N. (*vel* fámulæ tuæ N.), atque in tuo nómine sanctificátum sal gustantem reple infúsâ tui sapóris dulcédine, gustúque cœléstis sapiéntiæ : perduc eum (*vel* eam), Dómine, ad lavácrum regeneratiónis & renovatiónis Spíritûs sancti, quem effúndas in ipsum (*vel* in ipsam) abundè per Jesum Christum Salvatórem nostrum ; ut, cùm adoléverit, ágnito & fidéliter custodíto grátiæ tuæ dono, permáneat in fide stábilis, spe gaudens, charitáte fervens, & cum Electis tuis promissiónum tuárum ætérna præmia cónsequi mereátur. Per eumdem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Oremus.

DEus Abraham, Deus Iſaac, & Deus Jacob, qui fílios Iſraël de terra Ægypti & de ſervitúte Pharaónis per mare Rubrum, Angelo protegente in columna ignis & nubis, mirabíliter eduxiſti; te súpplices exorámus, ut hunc fámulum tuum N. (*vel* hanc fámulam tuam N.), miſſo páriter qui eum (*vel* eam) comitétur, Angelo ſancto tuo, ad Baptiſmi grátiam perdúcere dignéris, ſatanæque ereptum (*vel* ereptam) império, transferre in regnum Fílii dilectiónis tuæ; Qui tecum vivit & regnat Deus.

℟. Amen.

Poſt hanc orationem, Sacerdos, ſupra caput Infantis extenſâ dexterâ, dicet elatiùs:

EXORCIZO te, immunde ſpíritus, in nómine ✠ Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ✠ ſancti, ut éxeas & recédas ab hoc fámulo Dei N. (*vel* ab hac fámula Dei N.) Per me tibi ímperat immortális glóriæ Rex, qui, ut impérium tuum deſtrúeret, fórtior te ſupervénit; qui étiam in poteſtáte & virtúte imperábat legiónis tuæ ſpirítibus, & trementes de homínibus exíbant. Da glóriam victóri ac triumphatóri tuo eídem Chriſto Jeſu, Deo ac Dómino noſtro, qui hunc fámulum ſuum (*vel* hanc fámulam ſuam) ad Fontem Baptíſmatis, grátiamque regeneratiónis vocáre vocatióne ſuâ ſanctâ dignátur. Et hoc ſignum ſanctæ Crucis ✠, (*hìc dextro pollice in Crucis modum ſignat Infantis frontem*) quod nos fronti ejus impónimus, tu, maledícte, nunquam áudeas violáre. Operto capite.

Tum recitat Orationem sequentem :

OREMUS.

Aperto capite. ÆTERNE ac justíssime Deus, fons grátiæ & veritátis, qui Móysi Legem in monte Sinâ dedisti, & per melióris Testamenti mediatórem Jesum præcepisti ut omnes gentes in nómine Patris, & Fílii, & Spíritûs sancti baptizarentur ; hunc fámulum tuum (*vel* hanc fámulam tuam) præveni in benedictiónibus dulcédinis ; lavácro aquæ in verbo vitæ munda eum (*vel* eam) & sanctífica ; ut per grátiam tuam justificátus (*vel* justificáta), hæres fiat secundùm spem vitæ æternæ. Per eumdem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Absolutâ oratione, Sacerdos Infantis capiti dexteram imponet (Patrino & Matrinâ dextras ad eumdem extensas tenentibus, non tamen illum tangentibus), atque elatiùs dicet :

Operto capite. NEc te láteat, sátana, imminére tibi pœnas, imminére tibi tormenta, imminére tibi judícium magnæ diéi, quæ véniet succensa quasi camínus, in qua tibi & ángelis tuis sempiternus palàm denuntiábitur cruciátus. Pro tua ígitur nequítia damnáte, iterùmque damnande, da honórem summo Patri, Deo vivo & vero, da honórem Jesu Christo Fílio ejus coæterno, da honórem Spirítui sancto Paracléto. In potestáte & virtúte Christi ejusdem, qui te totiès increpávit & profligávit, præcípio tibi, inferne spíritus, ut discédas ab hoc fámulo Dei ; hunc enim (*vel* ab hac fámula Dei ; hanc enim) hódiè ipse Deus & Salvátor noster tuæ jugo servitútis exímere, sibíque vindicáre

dignátur, ut fiat templum Dei vivi per aquam regeneratiónis, in nómine ejusdem Dómini nostri Jesu Christi; Qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos & séculum per ignem.

℟. Amen.

Deindè Sacerdos dextro pollice accipit de saliva oris sui; tangensque in modum Crucis aurem Infantis dextram, subindèque sinistram, dicit: Ephphéta ✠, quod est ✠, Adaperíre; *& tangens nares, adjicit:* In odórem ✠ suavitátis. *Denique sono vocis elatiore subjungit:* Tu autem fuge, sátana ✠: ecce appropinquat Deus magnus & potens, Deus à forti prædam áuferens.

Posteà Infantem fasciis apprehensum introducet in Ecclesiam, eum sic alloquens:

N. Ingrédere in Templum Dómini; ut, renátus (*vel* renáta) in Christo Jesu, ipsiusque cohæres factus (*vel* facta), introíre váleas in regnum cœlórum.

℟. Amen.

His peractis, Patrinum & Matrinam admonebit ut stantes ad Altare Baptisterii, vel (si in loco desit Altare) ad Fontes Baptismales, voce intelligibili recitent nomine Infantis, primò Symbolum Apostolorum, deindè Orationem Dominicam, ut sequitur: Aperto capite.

CREDO in Deum, Patrem omnipoténtem, Creatórem cœli & terræ. Et in Jesum Christum, Filium ejus únicum, Dóminum nostrum; qui conceptus est de Spíritu sancto, natus ex María Vírgine, passus sub Póntio Piláto, crucifixus, mórtuus, & sepultus; descendit ad ínferos; tértiâ die

resurrexit à mórtuis ; ascendit ad cœlos, sedet ad déxteram Dei Patris omnipotentis ; indè ventúrus est judicáre vivos & mórtuos. Credo in Spíritum sanctum, sanctam Ecclésiam Cathólicam, Sanctórum communiónem, remissiónem peccatórum, carnis resurrectiónem, vitam æternam. Amen.

PATER noster, qui es in cœlis, sanctificétur nomen tuum ; advéniat regnum tuum ; fiat voluntas tua, sicut in cœlo, & in terra : panem nostrum quotidiánum da nobis hódiè ; & dimitte nobis débita nostra, sicut & nos dimíttimus debitóribus nostris ; & ne nos indúcas in tentatiónem, sed libera nos à malo. Amen.

Aperto capite. *Interim Sacerdos ad Baptisterium accedit, & (nisi hæc disposita priùs fuerint) sacrum Fontem aperit, vascula Olei Catechumenorum & Chrismatis parat cum gossypio, aut aliâ re simili ad abstergendas unctiones idoneâ. Obstetrix verò fasciis in superiore parte solvit Infantem, ejusque caput, pectus & scapulas denudat. Patrinus & Matrina, recitato Symbolo & Oratione Dominicâ, sic præparatum Infantem de obstetricis manu suscipiunt ; & ambo simul, Patrinus ad dextram, Matrina autem ad lævam, ipsum utraque manu tenent, rectumque sistunt supra Piscinam sacris Fontibus inhærentem.*

Tum Sacerdos stans versâ facie ad Infantem, hunc latinè, si Susceptores hanc linguam intelligant, sin minùs, gallicè, interrogabit ut sequitur, ipsum nomine appellans ; attendetque ut intelligibili voce Patrinus & Matrina simul respondeant ; sunt enim ambo eodem nomine ac titulo Sponsores.

Operto capite. *Sacerdos.* N. Abrenúntias Sátanæ ? (Renoncez-vous à Satan ?)

Patrinus & Matrina respondent :

Abrenúntio, (J'y renonce.)

S. Et ómnibus pompis ejus? (& à toutes ses pompes ?)

Patrinus & Matrina respondent :

Abrenúntio, (J'y renonce.)

S. Et

S. Et ómnibus óperibus ejus? (Et à toutes ses œuvres?)

Patrinus & Matrina respondent :

Abrenúntio, (J'y renonce.)

Posteà Sacerdos intinctam Oleo Cathecumenorum virgulam accipiet, Infantemque in modum Crucis unget, primùm in pectore, & continuò inter scapulas, dicens : Ego te línio ✠ óleo salútis in Christo Jesu ✠ Dómino nostro, in vitam æternam. Aperto capite usque ad finem.

℞. Amen.

Peractâ primâ unctione, statim eam absterget : peractâ secundâ, idem faciet.

Confestim, depositâ stolâ violaceâ, candidam sumit, vel eam quâ jam indutus est, si sit gemini coloris, invertit ; & Infantem nominatim appellatum interrogat ut sequitur, Susceptoribus ad singula respondentibus.

Sacerdos. N. Credis in Deum, Patrem omnipotentem, Creatórem cœli & terræ?

(N. Croyez-vous en Dieu, le Pere tout-puissant, Créateur du ciel & de la terre?)

Patrinus & Matrina respondent :

Credo, (J'y crois.)

S. Credis in Jesum Christum, Fílium ejus unicum, Dóminum nostrum, natum & passum?

(Croyez-vous en Jesus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui est né, & qui a souffert *la mort pour nous?*)

Patrinus & Matrina respondent :

Credo, (J'y crois.)

S. Credis in Spíritum sanctum, sanctam Ecclésiam

Cathólicam, Sanctórum communiónem, remissiónem peccatórum, carnis resurrectiónem, vitam æternam post mortem?

(Croyez-vous au saint Esprit, la sainte Eglise Catholique, la communion des Saints, la rémission des péchés, la résurrection de la chair, & la vie éternelle après la mort?)

Patrinus & Matrina respondent:

Credo, (J'y crois.)

S. N. Quid petis? (N. Que demandez-vous?)

Patrinus & Matrina respondent:

Baptismum. (le Baptême.)

S. N. Vis baptizári? (N. Voulez-vous être baptisé (*ou* baptisée?)

Patrinus & Matrina respondent:

Volo. (Je le veux.)

Tunc, Patrino & Matrinâ Infantem sic tenentibus, ut ejus caput supra Fontis Baptismalis Piscinam sit inclinatum, Sacerdos Urceolo aliove ad solum hunc usum comparato vasculo, aquam haurit de Fonte Baptismali, cui statim suum reponit operculum; & eam actione continuâ fundit super Infantis caput, ter signum Crucis, ubi notatur, exprimens, simulque dicens distinctè, attentè & cum baptizandi intentione:

N. Ego te baptízo in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti.

[*Si dubitetur an Infans baptizatus aut legitimè baptizatus fuerit, utetur Sacerdos formâ sequenti:*

N. Si non es baptizátus, ego te baptízo in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti.]

Deindè virgulam Chrismate sacro intinctam accipiet, dicitque:

Deus omnípotens, Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui te regenerávit ex aqua & Spíritu sancto, tibíque remissiónem concessit illíus, in quo natus (*vel* nata) eras, peccáti, (*sequentia verba pronuntians, in modum Crucis ungit Infantem in summitate capitis*) ipse te líniat ✠ Chrísmate salútis in eódem Christo Jesu Dómino nostro, in vitam æternam.

℟. Amen.

Et statim unctionem abstergit.

Posteà Infantis capiti linteolum candidum (vulgò Chrismale*) loco vestis albæ imponet, dicens:*

N. Accipe vestem cándidam, quam immaculátam pérferas ante tribúnal Dómini nostri Jesu Christi, ut hábeas vitam æternam.

℟. Amen.

Deindè Patrino Cereum accensum porriget, dicens:

N. Accipe lámpadem ardentem, & Baptismi tui pactum inviolátum conserva; ut possis cum accensa charitátis lucerna óbviàm exíre divíno Sponso, & ad cœlestes ejusdem núptias introductus (*vel* introducta), inter Electos gaudére in sécula seculórum.

℟. Amen.

His peractis, dum Infantem induet obstetrix, Sacerdos (nec quisquam prætereà), fundente aquam ministro, manus abluet supra Fontium Baptismalium Piscinam.

Tum obstetrix Infantem accipiet in ulnas, & ante majus Altare (aut aliud, juxta usum locorum) genua flectet; Patrinusque ad dextram, Matrina verò ad lævam similiter genua demittent.

Adveniens autem Sacerdos, versâ facie ad Infantem pannis involutum, ei Stolam in modum Crucis imponit, & dicit:

℣. Dóminus vobiſcum ;
℟. Et cum ſpíritu tuo.
℣. Inítium ſancti Evangélii ✠ ſecundùm Joannem.
℟. Glória tibi, Dómine.

IN princípio erat Verbum, & Verbum erat apud Deum, & Deus erat Verbum : hoc erat in princípio apud Deum. Omnia per ipſum facta ſunt ; & ſine ipſo factum eſt nihil quod factum eſt. In ipſo vita erat, & vita erat lux hóminum ; & lux in ténebris lucet ; & ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo miſſus à Deo, cui nomen erat Joannes. Hic venit in teſtimónium, ut teſtimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, ſed ut teſtimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem venientem in hunc mundum. In mundo erat, & mundus per ipſum factus eſt, & mundus eum non cognóvit. In própria venit, & ſui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis poteſtátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus ; qui non ex ſanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, ſed ex Deo nati ſunt. [*Hìc Sacerdos non genu flectit, ſed tantùm caput inclinat.*] Et Verbum caro factum eſt, & habitávit in nobis (& vídimus glóriam ejus, glóriam quaſi unigéniti à Patre), plenum grátiæ & veritátis.
℟. Deo grátias.

Benedíctio Dei omnipotentis, Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ſancti deſcendat ſuper te, & máneat ſemper.
℟. Amen.

His dictis, Sacerdos ori Infantis Stolam admovebit oſculandam.

POSTEA Suſceptores his aut ſimilibus verbis alloquetur :

Operto capite. CET Enfant qui vient d'être régénéré en J. C., étoit, il n'y a qu'un moment, MON CHER FRERE & MA CHERE SŒUR,

un Enfant de colere & de malédiction. Héritier malheureux du premier des pécheurs, souillé de son péché, privé de tous les dons de la grace, il n'avoit aucun droit à l'héritage céleste.

Mais quelle heureuse révolution s'est opérée tout-à-coup dans son ame! Purifié dans les eaux salutaires du Baptême, ce même Enfant est devenu, par les mérites du Sauveur, un Enfant de grace & de bénédiction : il est maintenant le fils adoptif de Dieu, le frere & le cohéritier de J. C., le Temple vivant de l'Esprit saint; & déjà l'Eglise a inscrit son nom parmi les noms de ceux qui sont appellés à régner éternellement dans les Cieux.

Partagez la joie de cette tendre Mere, M. C. F. & M. C. S.; mais apprenez en même-tems toute l'étendue des obligations que vous venez de contracter. En tenant cet Enfant sur les Fonts sacrés du Baptême, vous êtes devenus ses Pere & Mere dans l'ordre de la Religion. Vous avez promis solemnellement à Dieu en son nom, qu'il conserveroit jusqu'à son dernier soupir une foi vive de toutes les vérités que l'Eglise Catholique enseigne, & dont il a fait profession par votre bouche. Vous avez renoncé pour lui au péché & à ses perfides amorces, au monde & à ses maximes perverses, au démon, à ses pompes & à ses œuvres; enfin vous avez promis qu'il rempliroit fidelement tous les devoirs attachés au titre auguste de Chrétien. L'Eglise a reçu, de la part de Dieu, ses promesses & les vôtres; ce Temple & ces Autels sont témoins de vos sermens: prenez donc garde qu'il ne les viole jamais. C'est à vous, du moins au défaut du Pere & de la Mere que la nature lui a donnés, c'est à vous à pourvoir à son éducation Chrétienne; ayez soin qu'il soit instruit de bonne heure des saintes vérités de la Religion; ayez soin de le prémunir contre tout ce qui pourroit altérer sa foi ou son innocence. Veillez sans cesse sur lui, comme sur un dépôt sacré que la Religion vous confie. Conservez par vos discours, mais sur-tout par vos exemples, le trésor inestimable de la grace dont il vient d'être enrichi. Soyez pour lui la bonne odeur de J. C. : tracez-lui dans votre conduite la route qu'il doit tenir, pour marcher avec sûreté au milieu

des dangers & des tentations du monde. Tels ſont les devoirs que la Religion vous impoſe, tels ſont les ſentimens qu'elle attend de vous.

Rappellez-vous auſſi dans ce moment, M. C. F. & M. C. S., avec quelle tendreſſe l'Egliſe s'eſt empreſſée de vous adopter vous-mêmes & de vous recevoir dans ſon ſein. Songez que les promeſſes que vous venez de faire au nom de cet Enfant, vos Parrains & vos Marraines les ont faites pour vous. Si vous avez eu le malheur d'y être infideles, ah! du moins, qu'une cérémonie ſi touchante vous inſpire un regret amer de vos infidélités, & la ferme réſolution de ne plus trahir jamais les engagemens ſacrés de votre Baptême.

Vous devez auſſi ſavoir, M. C. F. & M. C. S., qu'en qualité de Parrain & de Marraine de cet Enfant, vous avez contracté avec lui & ſes Pere & Mere une alliance ſpirituelle qui vous interdit à jamais le Mariage avec ces perſonnes; enſorte que ſi vous veniez à épouſer l'une des trois ſans diſpenſe légitime, ce Mariage ſeroit nul devant Dieu & devant les hommes.

Hic addere poterit Sacerdos, prout ſibi ſuggeſſerit prudentia :

Ayez ſoin d'avertir la Mere de cet Enfant, qu'elle doit, ſelon le vœu de la nature & de la Religion, le nourrir elle-même de ſon lait, ſi elle le peut, ou du moins ne pas le confier à une nourrice hérétique, ou de mauvaiſes mœurs.

Vous avertirez auſſi le Pere & la Mere, ainſi que la nourrice, que l'Egliſe défend de le mettre coucher dans leur lit, ou dans celui d'autres perſonnes, de peur qu'il ne ſoit étouffé; & vous les engagerez à uſer des précautions néceſſaires pour le garantir de feu & d'eau, & de tout autre accident, juſqu'à ce qu'il ſoit en âge de s'en garantir lui-même; en les avertiſſant que, ſi, par leur négligence, il lui arrivoit quelque accident conſidérable, ils ne pourroient être abſous que par Monſeigneur l'Archevêque, ou par ſon Pénitencier.

Ayez ſoin que cet Enfant, pour lequel vous avez répondu à Dieu & à l'Egliſe, lorſqu'il ſera en âge de raiſon, ſoit inſtruit dans la Foi de l'Egliſe Catholique, Apoſtolique &

Romaine; qu'on lui apprenne le Symbole des Apôtres, les Commandemens de Dieu & de l'Église, l'Oraison Dominicale, & la Salutation Angélique; qu'on lui fasse connoître les obligations qu'il a contractées par son Baptême; qu'enfin, lorsqu'il sera en âge de discrétion, on lui fasse recevoir le Sacrement de Confirmation.

Postremò geminum in Codicem Parochialem relato Baptismati ab omnibus ad quos pertinebit, subscribetur.

ORDO BREVIOR

BAPTIZANDI Infantem periclitantem.

SI Infans sit in periculo mortis, baptizetur domi, cum aqua naturali simplici, si desit benedicta; à Sacerdote, si adsit; sin minùs, ab alia quavis persona, exceptis (extra necessitatem) parentibus.

Sacerdos, vel alius Clericus, aquam ter vel saltem semel infundendo, dicat attentè & distinctè, Ego te baptizo, &c.

Si verò sit vir laicus, linguæ latinæ ignarus, aut mulier; dicat attentè & distinctè, aquam fundendo, ut supra:

Je te baptise au nom du Pere ✠, & du Fils ✠, & du saint ✠ Esprit.

Si Infans in Ecclesiam delatus, in periculo esse judicetur priùs moriendi, quàm, omnibus adhibitis Cæremoniis, baptizari possit; omittenda erunt quæcumque Sacramentalem præcedunt ablutionem, statimque ab iis qui Infantem offerent, quærendum:

Quel nom donnez-vous à cet Enfant?

℟. N.

[*Quòd si metuat Sacerdos ne desit tempus adeundi Fontes*

Baptismales, eosque aperiendi; ad baptizandum accipiet Aquam-benedictam, aut etiam communem, si hanc celeriùs ad manum habeat.]

Imposito nomine, continuò Sacerdos aquam super Infantis caput ter actione continuâ (aut saltem semel) fundet in modum Crucis, dicens:

N. Ego te baptízo in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti.

Ministrato Sacramento, si Infans in eo sit statu, ut videatur satis superesse vitæ ad supplendas omnes Cæremonias, tunc eas supplebit Sacerdos, incipiendo à primis, & prosequendo usque ad ultimas (omissâ nominis impositione & aquæ infusione); ut infrà in Ordine supplendi Cæremonias Baptismales super Infantem.

Si autem brevì moriturus videatur, ungat eum Sacerdos in vertice, dicens:

Deus omnípotens, Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui te regenerávit ex aqua & Spíritu sancto, tibíque remissiónem concessit illíus, in quo natus eras, peccati, (*sequentia verba pronuntians, in modum Crucis ungat Infantem in summitate capitis*) ipse te líniat ✠ Chrismate salútis in eódem Christo Jesu Dómino nostro, in vitam æternam.

℞. Amen.

Et statim unctionem abstergit.

Posteà, si Infans adhùc spirare videatur, ejus capiti Chrismale imponet, dicens:

N. Accipe vestem cándidam, quam immaculátam pérferas ante tribúnal Dómini nostri Jesu Christi, ut hábeas vitam æternam.

℞. Amen.

Deindè

Deindè Patrino Cereum accensum porriget, dicens:

N. Accipe lámpadem ardentem, & Baptiſmi tui pactum inviolátum conſerva; ut poſſis cum accenſâ charitátis lucernâ óbviàm exíre divíno Sponſo, & ad cœleſtes ejuſdem núptias introductus, inter Electos gaudére in ſécula ſeculórum.

℞. Amen.

His peractis, ſi ſuperſtes vivat Infans, cæteræ, quæ Baptiſmi actionem antecedunt, Cæremoniæ ſuper eum ſupplebuntur, juxta Ordinem inferiùs ſuo loco deſcriptum.

¶ *Si ex conceſſione DD. Archiepiſcopi Infans baptizetur ſine Cæremoniis, id fiet domi in Sacello domeſtico, aut ſaltem in loco decenti. Rem exequetur Sacerdos Superpelliceo albâque Stolâ indutus, & aquâ Baptiſmali utetur: Baptiſmus autem in Parochiales Actorum Codices referetur.*

ORDO

Plures ſimul Infantes baptizandi.

Si plures ſimul Infantes in Eccleſiam afferantur, & ſit aliqua neceſſitas, aut ſaltem gravis cauſa eos ſimul baptizandi; Sacerdos ſuperiùs deſcriptum exequetur Ordinem Baptiſmi Infantium, atque inſuper ea quæ ſequuntur, obſervabit.

1°. *Mares ad dextram collocabit, fœminas verò ad ſiniſtram.*

2°. *Quæ ſingulatim ſingulis adhibendæ erunt Cæremoniæ, has primùm maribus, deindè fœminis adhibebit.*

3°. *A cujuſque Infantis Patrino & Matrinâ quæret ea quæ in principio Cæremoniæ notantur, uſque ad nominis impoſitionem incluſivè.*

4°. *Unicuique ſingulatim Infanti exſufflationem Cruciſque ſignationem in fronte & in pectore adhibebit.*

5°. *Orationes, Exorciſmos, &c. pronuntiabit in numero plurali.*

6°. *Nihil in ſale benedicendo & in os cujuſque Baptizandi intromittendo immutabit.*

7°. *Dum primum recitabit Exorciſmum, dextram ad omnes Infantes extenſam tenebit.*

8°. *Ante ſecundum Exorciſmum, ſingulorum Infantium capiti dextram viciſſim imponet; eumque pronuntians, dextram ad omnes extenſam tenebit.*

9°. *Uniuſcujuſque Infantis auribus & naribus ſalivam adhibebit, dicens:* Ephphéta, &c.

10°. *Uno Infante faſciis apprehenſo, omnes ſimul in Eccleſiam introducet, dicens:* Ingredímini in Templum Dómini; *& reſidua hujus formulæ perſequetur in numero plurali.*

11°. *Symbolum & Orationem Dominicam ſimul recitabunt omnes omnium Infantium Suſceptores.*

12°. *Quæ ſequuntur, id eſt, abrenuntiationis interrogatio, Olei Catechumenorum unctio, interrogatio de fide, ſeu Symbolo, ipſa Baptiſmi actio ſacramentalis, inunctio Chriſmatis, lintei Chriſmalis impoſitio, Cereique accenſi porrectio, ſingulariter ſingulis adhibebuntur.*

13°. *Exhortationem ſic intelligibili voce pronuntiabit Sacerdos, ut omnes facilè audiant; & quod in ſingulari numero eſt, dicet in plurali.*

14°. *Evangelium ſuper omnes ſimul Infantes recitabit: Benedictionem proferet in plurali numero; & Stolam unicuique ſeorſim Infanti oſculandam præbebit.*

ORDO BAPTISMI

A Pontifice adminiſtrandi.

SI baptizet Pontifex, omnia ſuperiùs indicta obſervantur, hoc intermixto Cæremoniali.

Præſul Rocheto indutus (vel, ſi poſt adminiſtratum Baptiſma continuò ſit Miſſam celebraturus, ſuper Rochetum habens Amictum, Albam & Cingulum), Cruce pectorali, Stolâ violaceâ & Pluviali ejuſdem coloris, Mitrâque ornatus, ad limen

Ecclesiæ progreditur, præcedente Clero cum Cruce & Ceroferariis, ac Ministris, quorum unus honorificum Pontificis lumen, alter Gremiale, & alter hunc Rituum Librum defert. Dum proceditur, sinistrâ gerit Antistes Pedum Pastorale, nisi ante ipsum à Clerico illud gestetur elevatum.

Cùm ad fores Ecclesiæ perventum est, sedet Pontifex in Faldistorio, versâ facie ad extrinsecum; primasque interrogationes exequitur.

Imposito nomine, surgit infulatus, atque exsufflationem peragit.

Sedet, cùm signat Cruce Catechumenum in fronte & in pectore.

Stat exinfulatus, cùm recitat Orationes.

Sedet, Mitramque accipit, ut sal benedictum in os Baptizandi intromittat.

Stans & infulatus recitat Exorcismos, Catechumeni aures & nares linit salivâ, ipsumque in Ecclesiam introducit.

Cùm ad Fontes Baptismales pervenit, sedet infulatus, & interrogat : N. Abrenúntias Satánæ ? &c.

Posteà Gremialis minister genibus Pontificis insternit mantile nitidum, ut unctiones in pectore & inter scapulas exequatur. Quibus peractis, aufertur mantile, & surgit Pontifex, ut Stolâ candidâ & Pluviali ejusdem coloris induatur :

Tum sedet, atque interrogat : N. Credis in Deum, &c. *usque ad interrogationem* Vis baptizári ? *inclusivè. Confestim sedens, infulatusque ut priùs, baptizat : sacræ lotionis excipitur aqua in pelvi quam sustinet minister; & statim aqua in Fontis Baptismalis Piscinam demittitur.*

Sedet pariter infulatus Pontifex, cùm Chrismale imponit, Cereumque ardentem porrigit.

Deindè stans & exinfulatus recitat Evangelium In princípio.

Postremò stans, Mitrâ ornatus, & Pedum Pastorale sinistrâ tenens, Benedictionem Baptizato impertitur; & eodem, quo venerat, ordine revertitur.

[*Si baptizare duntaxat velit Pontifex; præviis Cæremoniis à Sacerdote peractis, ad Fontes Baptismales rectà pergit cum supradicto comitatu, & candidis indutus ornamentis; ibique*

ſedens & infulatus interrogat : Credis in Deum, &c. *reſiduaque ut ſuperiùs exequitur.*]

Parochus loci in quo baptizat Pontifex, Parochiæ ſuæ Actis Baptiſmum inſcribit.

Quòd ſi verò in Eccleſia Metropolitana Baptiſmus adminiſtretur, in eam ſe conferet Parochus Baptizati, cum gemino Actorum Codice, in quem referatur Baptiſmus.

ORDO

SUPPLENDI Cæremonias Baptiſmales ſuper Infantem.

CUM Infans, urgente mortis periculo, domi baptizatus fuerit, is, ſi convaleſcat, quamprimùm erit in Eccleſiam deferendus, ut ipſe ſub conditione baptizetur, ſi non ſatis conſtet eum ritè ac legitimè fuiſſe baptizatum, aut ſaltem ut ſuper eum Cæremoniæ omiſſæ ſuppleantur juxta Ordinem ſequentem; qui etiam Ordo ſervabitur, cùm, de noſtra licentia, prætermiſſæ fuerint Baptiſmi Cæremoniæ.

Qui Infantem offerunt ut ſuper eum ſuppleantur Cæremoniæ Baptiſmales, ad limen quidem Eccleſiæ, ſed intrà ipſam conſiſtunt. Sacerdos verò, omnibus ritè præparatis, cum eo qui ſuprà (pag. 8.) *notatus eſt, ornatu & comitatu, ſtans versâ facie ad Infantem, interrogat ut ſequitur :*

Operto capite. *Int.* Quel Enfant préſentez-vous à l'Egliſe?

℟. Un Fils (*ou* une Fille).

Int. Eſt-il (*ou* eſt-elle) de cette Paroiſſe?

℟. Oui, Monſieur.

Si negativè reſponderetur, dimittendus eſſet Infans ad proprium Parochum, niſi haberetur à Parocho vel Ordinario conceſſa licentia.

Int. Que demande-t-il (*ou* que demande-t-elle) à l'Egliſe de Dieu?

℟. Les Cérémonies du Baptême.

Int. Qui eſt le Parrain ?

℟. C'eſt moi, Monſieur.

Int. Qui eſt la Marraine ?

℟. C'eſt moi, Monſieur.

Int. Voulez-vous vivre & mourir dans la Foi de l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine ?

℟. Oui, moyennant la grace de Dieu.

Deindè Sacerdos his aut ſimilibus verbis aſtantes alloquetur :

Les Cérémonies que nous allons ſuppléer à cet Enfant, Mes très-chers Freres, ne ſont point eſſentielles au Sacrement ; mais elles ſont ſi vénérables par leur antiquité qui remonte juſqu'au tems des Apôtres, elles ſont ſi ſaintes dans leur objet, ſi ſalutaires dans leurs effets, que la pratique de l'Egliſe a toujours été de les ſuppléer à ceux dont elles n'avoient pas accompagné le Baptême. Perſuadée que le Sacrement n'étoit, pour ainſi dire, pas entier ſans ces auguſtes Cérémonies, cette tendre Mere n'a pu ſouffrir qu'on les omît ſans de fortes raiſons ; elle n'a pu ſouffrir qu'aucun de ſes Enfans fût privé des graces abondantes qui ſont attachées aux prieres qui les accompagnent.

Tout eſt grand, inſtructif, intéreſſant, tout enfin, dans ces Rits myſtérieux, éclaire & anime la piété. L'Egliſe, remplie de confiance dans la puiſſance de ſon divin Epoux, emploie les Exorciſmes contre l'ange de ténèbres, afin d'ôter à cet ennemi commun du ſalut des hommes, toute la force qu'il pourroit avoir contre le Chrétien. Elle donne aux nouveaux baptizés le nom de la Sainte Vierge, ou de quelque autre Saint, afin de les engager par le ſouvenir du nom qu'ils portent, à imiter les vertus de leur ſaint Patron, à le regarder comme leur protecteur dans le Ciel, & à recourir ſouvent à ſon interceſſion. Elle leur met du Sel dans la bouche, en demandant à Dieu de les remplir de cette ſa-

gesse d'en-haut, qui doit les préserver de la corruption du siècle. Elle imprime le signe de la Croix sur leur front & sur leur poitrine, pour leur faire connoître que c'est par la vertu de la Passion & de la Mort que Jesus-Christ a soufferte sur la Croix, qu'ils ont été purifiés de la tache originelle, & mis au nombre des Enfans de Dieu. Les Onctions qu'on leur fait sur différentes parties du corps, leur montrent qu'ils reçoivent cette force & cette vigueur qui leur est nécessaire pour courir dans la carriere de la justice & de la sainteté. La Robe blanche dont ils sont revêtus, désigne la Robe précieuse de l'innocence qu'ils doivent conserver tout le tems de leur vie, pour la représenter sans tache au jour du Jugement. Enfin le Cierge allumé qu'on leur met en main, les avertit de joindre à la Foi qui éclaire leur esprit, l'ardeur de la charité, & l'éclat des bonnes œuvres dont ils doivent être ornés.

Ne soyons pas, M. T. C. F., les témoins oisifs & insensibles de ces Cérémonies si capables de ranimer notre foi & notre piété. Faisons des vœux pour le salut éternel de cet Enfant. Demandons à Dieu qu'il le comble de ses bénédictions ; mais profitons pour nous-mêmes des leçons profondes que nous donne cet acte solemnel de notre Religion : il nous présente un tableau frappant des vertus par lesquelles un Chrétien doit soutenir la dignité du caractère auguste dont il est revêtu. Prions Dieu avec autant d'ardeur que d'humilité, de les faire croître en nous, ces vertus, ou de nous les inspirer de nouveau par sa grace.

Peractâ Exhortatione, Sacerdos Patrinum & Matrinam sic interrogabit :

Quel nom donnez-vous à cet Enfant ?
℟. N.

Imposito nomine, Sacerdos in faciem Infantis ter insufflabit, quasi ad fovendum ; & continuò dicet :

Expulſo immundo ſpíritu ab hac imágine Dei, júgiter illíus habitátor ſit Spíritus ſanctus Paraclétus.

Deindè ſignum Crucis in fronte Infantis dextro pollice exprimet, dicens :

N. Signum ſanctæ Crucis Salvatóris Dómini noſtri ✠ Jeſu Chriſti fronti tuæ impóno.

Tum in pectore ſuper faſcias illum pariter ſignabit, dicens :

N. Signum ſanctæ Crucis Salvatóris Dómini noſtri ✠ Jeſu Chriſti péctori tuo impóno.

Oremus.

Preces noſtras, quæſumus, Dómine, clementer exaudi, & hunc fámulum tuum N. (*vel* hanc fámulam tuam N.) Crucis Domínicæ ✠, (*hìc Sacerdos Infantem Cruce ſignat in fronte*) cujus impreſſióne eum (*vel* eam) ſignámus, perpétuâ virtúte cuſtódi; ut qui (*vel* quæ) novam in Fílio tuo nativitátem per Baptiſmum conſecútus (*vel* conſecúta) eſt, operante ſuſcepti Sacramenti grátiâ, creſcat in menſúram ætátis plenitúdinis ejuſdem Chriſti Dómini noſtri; Qui tecum vivit & regnat Deus. Aperto capite.

℟. Amen.

Oremus.

Omnipotens ſempiterne Deus, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti, réſpice, quæſumus, ſuper hunc fámulum tuum quem (*vel* ſuper hanc fámulam tuam quam) ad fídei donum per Baptiſmi grátiam vocáre dignátus es : non permittas eum (*vel* eam) ampliùs

irretíri sátanæ láqueis quibus fúerat alligátus (*vel* alligáta) ; & concéde , ut , sacro Fonte dealbátus (*vel* dealbáta) in sánguine Agni , ómnium pósteà cupiditátum cáreat inquinamentis , tibíque in Ecclésia tua cum exultatióne sérviat , & de virtúte in virtútem persequátur ad bravíum supernæ vocatiónis tuæ in eódem Christo Jesu Dómino nostro ; Qui tecum vivit & regnat Deus.

℟. Amen.

O R E M U S.

DEus qui humáni géneris ita es cónditor , ut sis étiam reformátor ; propitiáre pópulis adoptívis , novoque Testamento novam in Christo sóbolem ascríbe ; ut fílii promissiónis , quod non potuérunt ássequi per natúram , gáudeant se recepisse per grátiam. Per eumdem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Deindè Sacerdos aliquantùm salis benedicti dextro pollice & indice acceptum intromittet in os Infantis , dicens :

Operto capite. Accipe sal sapiéntiæ , ut sit tibi propítius Dóminus in vitam æternam.

℟. Amen.

℣. Dóminus vobiscum ;

℟. Et cum spíritu tuo.

O R E M U S.

Aperto capite. DEus patrum nostrórum , qui hóminem diáboli invídiâ lapsum eâ mirábili dispensatióne instaurasti , ut ,

ut, qui ex Adámo per culpam filius iræ náſcitur, in Chriſto per grátiam filius adoptiónis renaſcátur; auxiliáre fámulo tuo N. (*vel* fámulæ tuæ N.), atque in tuo nómine ſanctificátum ſal guſtantem reple infúsâ tui ſapóris dulcédine, guſtúque cœleſtis ſapiéntiæ: ſalva eum (*vel* eam), Dómine, per lavácrum regeneratiónis & renovatiónis Spíritûs ſancti, quem effudiſti in ipſum (*vel* in ipſam) abundè per Jeſum Chriſtum Salvatórem noſtrum; ut póſteà, dirigéntibus Evangélii documentis, & confortante grátiâ quæ eſt in Chriſto Jeſu, permáneat in fide ſtábilis, ſpe gaudens, charitáte fervens, & cum Electis tuis promiſſiónum tuárum ætérna præmia cónſequi mereátur. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℞. Amen.

Oremus.

Deus Abraham, Deus Iſaac, & Deus Jacob, qui filios Iſraël de terra Ægypti & de ſervitúte Pharaónis per mare Rubrum, Angelo protegente in columna ignis & nubis, mirabíliter eduxiſti; te ſúpplices exorámus, ut hunc fámulum tuum N., quem (*vel* hanc fámulam tuam N., quam) de poteſtáte tenebrárum erípere & in regnum Fílii dilectiónis tuæ transferre dignátus es, ſub Angeli ſancti tui cuſtódiâ perdúcas ad immortálem cœleſtis regeneratiónis effectum. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℞. Amen.

Post hanc orationem, Sacerdos, supra caput Infantis extensâ dexterâ, dicet elatiùs:

Operto capite. EXORCIZO te, immunde spíritus, in nómine ✠ Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ✠ sancti, ut, qui ab hoc fámulo Dei N. (*vel* ab hac fámula Dei N.) per Baptísmi grátiam expulsus es, nunquam ámpliùs in eum (*vel* in eam) áudeas introíre. Per me tibi ímperat immortális glóriæ Rex, qui, ut impérium tuum destrúeret, fórtior te supervénit; qui étiam in potestáte & virtúte imperábat legiónis tuæ spirítibus, & trementes de homínibus exíbant. Da glóriam victóri ac triumphatóri tuo eídem Christo Jesu, Deo ac Dómino nostro, qui hunc fámulum suum (*vel* hanc fámulam suam) ad Fontem Baptísmatis, grátiamque regeneratiónis vocáre vocatióne suâ sanctâ dignátus est: Et hoc signum sanctæ Crucis ✠, (*hìc dextro pollice in Crucis modum signat Infantis frontem*) quod nos fronti ejus impónimus, tu, maledícte, nunquam áudeas violáre.

Tum recitat Orationem sequentem:

OREMUS.

Aperto capite. ÆTERNE ac justíssime Deus, fons grátiæ & veritátis, qui Móysi Legem in monte Sinâ dedisti, & per melióris Testamenti mediatórem Jesum præcepisti ut omnes gentes in nómine Patris, & Fílii, & Spíritûs sancti baptizarentur; hunc fámulum tuum (*vel* hanc fámulam tuam) lavácro aquæ in verbo vitæ mundá-

tum & sanctificátum (*vel* mundátam & sanctificátam) contínuo grátiæ tuæ præsídio sic prótege, ut ad supernæ felicitátis hæreditátem incorruptíbilem perveníre mereátur. Per eumdem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Absolutâ oratione, Sacerdos Infantis capiti dexteram imponet (Patrino & Matrinâ dextras ad eumdem extensas tenentibus, non tamen illum tangentibus), atque elatiùs dicet:

NEc te láteat, sátana, imminére tibi pœnas, imminére tibi tormenta, imminére tibi judícium magnæ diéi, quæ véniet succensa quasi camínus, in qua tibi & ángelis tuis sempitérnus palàm denuntiábitur cruciátus. Pro tua ígitur nequítia damnáte, iterùmque damnande, da honórem summo Patri, Deo vivo & vero, da honórem Jesu Christo Fílio ejus coæterno, da honórem Spirítui sancto Paracléto. In potestáte & virtúte Christi ejusdem, qui te tótiès increpávit & profligávit, præcípio tibi, inferne spíritus, ut in hunc fámulum Dei N. (*vel* in hanc fámulam Dei N.) nunquam pósteà cállidus insidiátor irrumpas; hunc enim (*vel* hanc enim) ipse Deus & Salvátor noster tuâ servitúte exímere, sibíque vindicáre dignátus est, ut fíeret templum Dei vivi per aquam regeneratiónis, in nómine ejusdem Dómini nostri Jesu Christi; Qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos & séculum per ignem. Operto capite.

℟. Amen.

Deindè Sacerdos dextro pollice accipit de ſaliva oris ſui ; tangenſque in modum Crucis aurem Infantis dextram , ſubindèque ſiniſtram , dicit : Ephphéta ✠ , quod eſt ✠ , Adaperíre ; *& tangens nares , adjicit :* In odórem ✠ ſuavitátis. *Denique ſono vocis elatiore ſubjungit :* Tu autem , ſátana , Deum contremiſce magnum & potentem ; nec jam prædæ inſidiári áudeas, quam à te per grátiam ſuam victor ábſtulit.

Poſteà Infantem faſciis apprehenſum introducet in Eccleſiam , eum ſic alloquens :

N. Ingrédere in Templum Dómini ; ut , qui (*vel* quæ) cohæres Chriſti per Baptiſmum factus es (*vel* facta es) , introíre váleas in regnum cœlórum.

℟. Amen.

Aperto capite. *His peractis , Patrinum & Matrinam admonebit ut ſtantes ad Altare Baptiſterii , vel (ſi in loco deſit Altare) ad Fontes Baptiſmales , voce intelligibili recitent nomine Infantis , primò Symbolum Apoſtolorum , deindè Orationem Dominicam , ut ſuprà , in Ordine Baptiſmi Infantium.*

Continuò ſtans ad Baptiſterium Sacerdos Infantem nominatim interrogat his verbis :

Operto capite. N. Abrenúntias Sátanæ ? (Renoncez-vous à Satan ?)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Abrenúntio , (J'y renonce.)

S. Et ómnibus pompis ejus? (& à toutes ſes pompes ?)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Abrenúntio , (J'y renonce.)

S. Et ómnibus opéribus ejus ? (Et à toutes ſes œuvres ?)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Abrenúntio , (J'y renonce.)

Poſteà Sacerdos intinctam Oleo Catechumenorum virgulam accipiet , Infantemque in modum Crucis unget , primùm in pectore , ſtatimque inter ſcapulas , dicens : Apeꝛto capite uſque ad finem.

Ego te línio ✠ óleo ſalútis in Chriſto Jeſu ✠ Dómino noſtro , in vitam æternam.

℟. Amen.

Peractâ primâ unctione , confeſtim eam abſterget : peractâ ſecundâ , idem faciet.

Continuò dicet :

N. Credis in Deum , Patrem omnipotentem , creatórem cœli & terræ ?

(N. Croyez-vous en Dieu , le Pere tout-puiſſant , créateur du ciel & de la terre ?)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Credo , (J'y crois.)

S. Credis in Jeſum Chriſtum , Fílium ejus únicum , Dóminum noſtrum , natum & paſſum ?

(Croyez-vous en Jeſus-Chriſt , ſon Fils unique , notre Seigneur , qui eſt né , & qui a ſouffert *la mort pour nous ?*)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Credo , (J'y crois.)

S. Credis in Spíritum ſanctum , ſanctam Eccléſiam Cathólicam , Sanctórum communiónem , remiſſiónem peccatórum , carnis reſurrectiónem , vitam æternam poſt mortem ?

(Croyez-vous au ſaint Eſprit, la ſainte Egliſe Catholique, la communion des Saints, la rémiſſion des péchés, la réſurrection de la chair, & la vie éternelle après la mort ?)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Credo, (J'y crois.)

Deindè virgulam Chriſmate ſacro intinctam accipiet, dicetque :

Deus omnípotens, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti, qui te regenerávit ex aqua & Spíritu ſancto, tibíque remiſſiónem conceſſit illíus, in quo natus (*vel* nata) eras, peccáti, (*ſequentia verba pronuntians, in modum Crucis ungit Infantem in ſummitate capitis*) ipſe te líniat ✠ Chríſmate ſalútis in eódem Chriſto Jeſu Dómino noſtro, in vitam æternam.

℟. Amen.

Et ſtatim unctionem abſtergit.

Poſteà Infantis capiti linteolum candidum (vulgò Chriſmale *) loco veſtis albæ imponet, dicens :*

N. Accipe veſtem cándidam, quam immaculátam pérferas ante tribúnal Dómini noſtri Jeſu Chriſti, ut hábeas vitam æternam.

℟. Amen.

Deindè Patrino Cereum accenſum porriget, dicens :

N. Accipe lámpadem ardentem, & Baptiſmi tui pactum inviolátum conſerva ; ut poſſis cum accenſâ charitátis lucernâ óbviàm exíre divíno Sponſo, & ad cœleſtes ejuſdem núptias introductus (*vel* introducta), inter Electos gaudére in ſécula ſeculórum.

℟. Amen.

His peractis, recitabitur Evangelium In principio, *ut suprà, in Ordine Baptismi Infantium.*

Confestim Sacerdos Patrinum & Matrinam his verbis admonebit :

Vous n'avez contracté aucune Affinité spirituelle ni avec cet Enfant, ni avec ses pere & mere, comme vous l'auriez contractée s'il avoit été baptisé à l'Eglise.

De cæteris autem (prout suaserit prudentia) monebit ut suprà in Ordine Baptismi Infantium (pag. 22.)

Postremò de suppletis Baptismi Cæremoniis Acta conficientur.

INFANTIBUS qui ab Hæreticis, servatâ materiâ & formâ legitimâ, baptizati fuerint, consulto priùs Diœcesano Antistite, omissæ Cæremoniæ suppleri poterunt, si postulaverint parentes ad Catholicam fidem conversi.



ORDO

SUPPLENDI Cæremonias Baptiſmales ſuper Adultum in ortu baptizatum.

ADULTIS, qui, de Ordinarii licentiâ, domi ſine Cæremoniis fuerint in ortu baptizati, perindè atque Infantibus ſupplentur Baptiſmi Cæremoniæ, excepto quòd Adultus per ſe ipſe ad interrogata reſpondet.

Initio verò, ad limen quidem Eccleſiæ, ſed intrà ipſam, ſic eum interrogabit Sacerdos:

Int. Que demandez-vous à l'Egliſe de Dieu?
℟. Les Cérémonies du Baptême.

Int. Qui eſt le Parrain?
℟. C'eſt moi, Monſieur.
Int. Qui eſt la Marraine?
℟. C'eſt moi, Monſieur.
Int. Voulez-vous vivre & mourir dans la Foi de l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine?
℟. Oui, moyennant la grace de Dieu.
Int. Quel nom donnez-vous à ce (*ou* à cette) Fidele?
℟. N.

Cætera perſequetur ut ſuprà, in Ordine ſupplendi Cæremonias Baptiſmales ſuper Infantem.

Introductus in Eccleſiam Adultus, cum Sponſoribus recitat Symbolum Apoſtolorum & Orationem Dominicam. Si autem ex Hæreticis venerit, inter Symbolum Apoſtolorum & Orationem Dominicam, emittet Fidei profeſſionem, ut infrà, in Ordine Abſolutionis publicæ ab Hæreſi.

Ante

Ante ingressum Baptisterii, si sit mas cui suppleantur Caremoniæ, pectus ejus & scapulas deteget Patrinus in superiore parte: si autem sit fœmina, eam Matrina cum omni modestia disponet; sufficit enim ut unctiones Olei Catechumenorum ad partem proximè collo subjacentem, tam antè quàm retrò, & Unctio Chrismatis, nudato capite, possint commodè fieri.

Adultus cui supplentur Caremoniæ Baptismales, albâ veste induitur, & ipse Cereum ardentem accipit.

Antequàm super eum recitetur Evangelium In principio, *Sacerdos ipsum his aut similibus verbis alloquetur:*

L'EGLISE, MON CHER FRERE, (*ou* MA CHERE SŒUR,) n'a pas voulu que vous fussiez privé (*ou* privée) des graces précieuses attachées aux Cérémonies du Baptême qui viennent de vous être suppléées. Tout respire la piété dans ces augustes Cérémonies, tout y annonce les effets admirables du Sacrement de la régénération. Que ce jour est intéressant pour vous, M. C. F. (*ou* M. C. S.)! Les Exorcismes que l'Eglise a prononcés, le Sel qu'elle a employé, le signe de la Croix qu'elle a imprimé sur votre front & sur votre poitrine, les Onctions qu'elle a faites sur vous, cette Robe blanche dont elle vous a revêtu (*ou* revêtue), cette Lumiere qui brille encore dans vos mains, tout est pour vous une leçon profonde & touchante. Pénétrez-vous, M. C. F. (*ou* M. C. S.), de l'esprit de ces saintes Cérémonies, & répondez par vos sentimens à ceux dont l'Eglise est elle-même animée. Vainqueur (*ou* victorieuse) du Démon, par les anathêmes dont il est frappé, ne vous laissez point asservir par ce redoutable ennemi de votre salut; qu'il fuie lui-même devant vous, & qu'il sente la force invincible du bras qui vous soutient. Que le sel de la sagesse vous préserve de la corruption de la terre: *ne marchez pas selon la chair, mais selon l'esprit.* Fortifié (*ou* fortifiée) par la vertu divine de l'Huile sainte, armé (*ou* armée) du signe de J. C., courez à grands pas dans la carriere de la piété; combattez & triomphez comme un généreux Athlète sous l'étendard de la Croix. *Autrefois vous étiez ténebres: songez que vous êtes maintenant lumiere; conduisez-vous donc comme un Enfant de lumiere.*

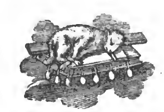
Décoré (*ou* décorée) de la Robe de l'innocence, prenez garde, ah! prenez garde de la souiller jamais par le péché; mais conservez-la pure & sans tache, pour la représenter au jour du Jugement devant le Trône de l'Agneau.

Tum Sacerdos Patrinum & Matrinam his aut similibus verbis admonebit:

Et vous, MON CHER FRERE & MA CHERE SŒUR, qui avez présenté cette Personne à l'Eglise pour lui faire suppléer les Cérémonies du Baptême, quoique vous ne l'ayez pas tenue sur les Fonts sacrés de la régénération, & que, par cette raison, vous n'ayez contracté avec elle, ni avec ses Pere & Mere, aucune Affinité spirituelle, vous devez néanmoins vous intéresser particulierement à son salut, & l'aider par vos conseils, par vos prieres, & sur-tout par vos exemples, à répondre fidelement aux graces que nous venons de demander à Dieu pour elle.

Posteà Fidelis cui suppletæ fuerint Cæremoniæ, Patrinum inter & Matrinam medius, ad Altare-majus procedet, ubi cum ipsis ad infimum gradum genua flectet; cæteraque peragentur ut superiùs dictum est. (pag. 20.)

Postremò de suppletis Baptismi Cæremoniis Acta perscribentur.



ORDO

Baptismi Adultorum.

Si quis Adultus, vel omninò non baptizatus, vel non ritè baptizatus, regenerationis gratiam postulet; Parochus eum paternâ charitate suscipiat, Religionis Catholicæ documentis imbuat, ejusque propositum ac fidei sinceritatem diligenter exploret: Diœcesanum verò Pontificem de Proselytii desiderio ac dispositionibus certiorem faciat.

Ut autem retineatur umbra quædam pristini illius verendique moris Ecclesiastici, quo adulti proselytii non statim sacro Fonte tingebantur, sed, præeunte Catechismo & examine, ut ex Competentibus *Catechumenis* Electi *fierent, super ipsos repetitis vicibus fundebantur preces & Exorcismi; cùm baptizandus occurret aliquis Adultus, pridiè Sacramenti administrandi, super illum præviæ explebuntur Cæremoniæ quæ ad Ecclesiæ limen super Catechumenos fieri solent, reservatâ in posterum diem sacrâ lotione, cum Cæremoniis tum Sacramento proximis, tum illud sequentibus.*

Porrò decet quàm maximè ut nullus baptizetur Adultus, nisi adhibito solemni quodam apparatu. Convocetur Clerus frequentior; adsint Diaconus & Subdiaconus sacris Ordinum suorum Vestibus ornati, qui baptizanti, sive Præsuli, sive Sacerdoti ministrent, sacrorumque Oleorum unctiones abstergant.

Itaque, si priùs Parocho licentiam baptizandi Adulti concesserit Ordinarius loci Antistes, pridiè conferendi Sacramenti, horis pomeridianis, stante ad Ecclesiæ januam Catechumeno cum Susceptoribus, Parochus, fusâ pro ipso ad Deum oratione, Superpelliceo, Stolâ violaceâ & Pluviali ejusdem coloris indutus, comitantibus Ministris & Clero, procedet in Chorum; isque, cùm cuncti ad sedes suas constiterint, seipsum in salutiferæ Crucis modum consignans, cantabit in tono Vesperarum:

Aperto capite. ℣. Deus, in adjutórium meum intende;
℟. Dómine, ad adjuvandum me festina.
Glória Patri, &c.

Deindè canentur alternis choris tres Psalmi sequentes sub Antiphona, quam imponet Sacerdos; Cantoresque Pluvialibus induti, Chorum regent.



PSALMUS 8.

DOMINE, Dóminus noster, * quàm admirábile est nomen tuum in universa terra!

Quóniam eleváta est magnificéntia tua * super cœlos.

Ex ore infántium & lacténtium perfecisti laudem propter inimícos tuos; * ut déstruas inimícum & ultórem.

Quóniam vidébo cœlos tuos, ópera digitórum tuórum; * lunam & stellas, quæ tu fundasti.

Quid est homo, quòd memor es ejus? * aut filius hóminis, quóniam vísitas eum?

Minuisti eum paulò minùs ab Angelis; * glóriâ & honóre coronasti eum; & constituisti eum super ópera mánuum tuárum.

Omnia subjecisti sub pédibus ejus; * oves & boves universas, insuper & pécora campi;

Vólucres cœli, & pisces maris, * qui perámbulant sémitas maris.

Dómine, Dóminus noster, * quàm admirábile est nomen tuum in universa terra!

Glória Patri.

PSALMUS 28.

AFFERTE Dómino, filii Dei; * afferte Dómino filios arietum.

Afferte Dómino glóriam & honórem; afferte Dómino glóriam nómini ejus: * adoráte Dóminum in átrio sancto ejus.

Vox Dómini super aquas; Deus majestátis intónuit: * Dóminus super aquas multas.

Vox Dómini in virtúte, * vox Dómini in magnificéntiâ.

Vox Dómini confringentis cedros; * & confringet Dóminus cedros Líbani:

Et commínuet eas tanquam vítulum Líbani, * & dilectus quemádmodùm filius unicórnium.

Vox Dómini intercidentis flammam ignis, vox Dómini concutientis desertum: * & commovébit Dóminus desertum Cades.

Vox Dómini præparantis cervos, & revelábit condensa: * & in templo ejus omnes dicent glóriam.

Dóminus dilúvium inhabitáre facit; * & sedébit Dóminus Rex in æternum.

Dóminus virtútem pópulo suo dabit; * Dóminus benedícet pópulo suo in pace.

Glória Patri.

PSALMUS 121.

LÆTATUS sum in his quæ dicta sunt mihi: * In domum Dómini íbimus.

Stantes erant pedes nostri * in átriis tuis, Jerúsalem.

Jerúsalem, quæ ædificátur ut cívitas, * cujus participátio ejus in idipsum:

Illùc enim ascendérunt tribus, tribus Dómini, testimónium Isräel, * ad confitendum nómini Dómini:

Quia illic sedérunt sedes in judício, * sedes super domum David.

Rogáte quæ ad pacem ſunt Jeruſalem, * & abundántia diligéntibus te.

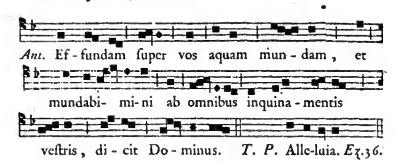
Fiat pax in virtúte tua, * & abundántia in túrribus tuis.

Propter fratres meos, & próximos meos, * loquébar pacem de te.

Propter domum Dómini Dei noſtri, * quæſívi bona tibi.

Glória Patri.

Finitis Pſalmis, cantabitur



Aperto capite. *Poſt Antiphonam, Sacerdos recto tono cantabit:*

Kyrie, eléiſon.

℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.

Pater noſter, *ſecretò. Poſteà, deprimendo à* Fa *in* Re:

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem,

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum,

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DA, quæſumus, Dómine, Electo noſtro N. (*vel* Electæ noſtræ N.) ut ſacroſanctis regni cœlórum myſ-

tériis imbútus (*vel* imbúta), teque & quem misisti Jesum Christum subjectâ mente cognoscens, fonte Baptísmatis renovári, & inter adoptiónis fílios Ecclesiæque membra computári mereátur. Per eumdem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

OREMUS.

DEus qui humáni géneris ita es cónditor, ut sis étiam reformátor; propitiáre pópulis adoptívis, novóque Testamento novam in Christo sóbolem ascríbe; ut fílii promissiónis, quod non potuérunt ássequi per natúram, gáudeant se recepisse per grátiam. Per eumdem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Posteà Sacerdos, comitantibus Ministris & Clero in ordine Processionis, præeunte Cruce cum duobus Acolythis, seu ministris Cereos accensos gerentibus, unoque sal benedictum gerente, perget ad Catechumenum, qui stabit ad Ecclesiæ januam foris, si sit porticus, vel intrò, si desit; semper autem ab Ecclesiæ penetralibus remotior quàm Sacerdos: & hic continuò, stans versâ facie ad Catechumenum inter Susceptores medium, sic eum interrogabit:

Sacerdos. Que demandez-vous à Dieu & à son Eglise? Operto capite.

Catechumenus vel *Catechumena.* La Foi, & l'instruction dans la Religion Chrétienne, pour me disposer à recevoir le saint Baptême.

S. Quel avantage espérez-vous retirer de la Foi?

Cat. J'espere qu'elle me conduira à la vie éternelle.

S. Si vous voulez arriver à la vie éternelle, il

faut croire en Dieu & en Jesus-Christ, & garder les Commandemens.

» Vous aimerez le Seigneur votre Dieu de tout » votre cœur, de toute votre ame, de tout votre es» prit, de toutes vos forces : c'est-là le premier & le » plus grand de tous les Commandemens. Et voici » le second, qui est semblable à celui-là : Vous aime» rez votre prochain comme vous-même. Toute la » Loi & les Prophetes sont renfermés dans ces deux » Commandemens. » Voulez-vous vivre selon ces saintes regles ?

Cat. Je l'espere, moyennant la grace de Dieu.

S. Dans quelle Secte avez-vous été élevé ? (*ou* élevée ?)

Cat. Dans la Religion (Juive, Mahometane, Payenne, &c.) *declarando quænam ea sit.*

Deindè, si Catechumenus fuerit Judæus, sic eum interrogabit Sacerdos.

Interrogatio. Renoncez-vous à l'endurcissement & à l'aveuglement des Juifs, qui n'ont pas voulu reconnoître notre Seigneur Jesus-Christ ?

℟. J'y renonce.

Int. Croyez-vous que le Seigneur Jesus, Fils de la bienheureuse Vierge Marie, est le Messie attendu par les Patriarches, prédit par les Prophetes, & promis par les saintes Ecritures de l'ancien Testament ?

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous que ce divin Sauveur est mort pour nos péchés, & que, sans sa mort, nous n'aurions point de salut à espérer ?

℟. Je le crois.

Int.

Int. Croyez-vous qu'il a abrogé par ſa mort les cérémonies de la Loi de Moyſe, & qu'elles ſont tellement abolies, qu'on ne peut plus les obſerver ſans péché?

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous que les Evangiles & les autres Livres du Nouveau Teſtament contiennent la parole de Dieu, & ont été dictés par le Saint-Eſprit?

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous qu'on ne peut être ſauvé que par les mérites de Jeſus-Chriſt?

℟. Je le crois.

Si Catechumenus fuerit Paganus, ſeu Idolorum cultor, omiſſis interrogationibus præcedentibus, hæc ab illo ſciſcitabitur Sacerdos.

Int. Renoncez-vous de tout votre cœur aux Idoles & aux fauſſes Divinités que vous avez adorées dans le tems de votre aveuglement?

℟. J'y renonce.

Int. Croyez-vous qu'il n'y a qu'un ſeul Dieu, créateur du Ciel & de la Terre?

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous que les ſaintes Ecritures de l'ancien & du nouveau Teſtament ſont inſpirées de Dieu?

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous qu'on ne peut être ſauvé que par les mérites de J. C.?

℟. Je le crois.

Si Catechumenus fuerit Mahumetanus, his eum verbis interrogabit Sacerdos.

Int. Renoncez-vous à toutes les impiétés de l'Alcoran, & des autres Livres des Mahométans?

℟. J'y renonce.

Int. Croyez-vous que notre Seigneur Jesus-Christ, Fils de la bienheureuse Vierge Marie, a été conçu par l'opération du Saint-Esprit ?

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous que Notre Seigneur Jesus-Christ est mort pour nous racheter ?

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous qu'il est Dieu égal à son Pere, & qu'il s'est fait homme pour notre salut ?

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous qu'il y a un seul Dieu en trois Personnes, le Pere, le Fils, & le Saint-Esprit ;

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous que le bonheur du Paradis consiste dans la possession de Dieu, & nullement dans la jouissance des plaisirs sensuels ?

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous que les saintes Ecritures de l'ancien & du nouveau Testament sont inspirées de Dieu ?

℟. Je le crois.

Int. Croyez-vous qu'on ne peut être sauvé que par les mérites de J. C. ?

℟. Je le crois.

Si fuerit Catechumenus ex alia Hæreticorum Secta, percontabitur ab eo Sacerdos nunc suæ Sectæ erroribus renuntiet, contrariaque illis dogmata credat & profiteatur? Sigillatimque interrogabitur de præcipuis Catholicæ veritatis capitibus quæ hæreticis Sectæ illius opinionibus adversantur.

Deindè, quamlibet Religionem aut Sectam sequeretur Catechumenus, eum sic interrogabit Sacerdos.

Int. Croyez-vous en Dieu le Pere tout-puissant, créateur du Ciel & de la Terre ?

℟. J'y crois.

Int. Croyez-vous en Jesus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui est né, & qui a souffert la mort pour nous ?

℟. J'y crois.

Int. Croyez-vous au Saint-Esprit, la sainte Eglise Catholique, la Communion des Saints, la rémission des péchés, la résurrection de la chair, & la vie éternelle après la mort ?

℟. J'y crois.

Int. Croyez-vous qu'on ne peut recevoir dignement le Baptême, sans avoir ún sincere regret de ses péchés, & une volonté délibérée de vivre conformément à l'Evangile ?

℟. Je le crois.

Int. Avez-vous un regret sincere de vos péchés, & promettez-vous à Dieu de vous en corriger ?

℟. Oui, moyennant la grace de Dieu.

Int. Avez-vous une volonté délibérée de vivre conformément à l'Evangile ?

℟. Oui, moyennant la grace de Dieu.

Posteà subjunget :

Int. Avez-vous un Parrain & une Marraine ?

℟. Oui, Monsieur.

Int. Qui est le Parrain ?

Respondet Patrinus : C'est moi, Monsieur.

Int. Qui est la Marraine ?

Respondet Matrina : C'est moi, Monsieur.

Tum Sacerdos Patrinum & Matrinam compellans, ab iis quæret :

Voulez-vous vivre & mourir dans la Foi de l'Eglise Catholique, Apostolique & Romaine ?

Patrinus & Matrina : Oui, moyennant la grace de Dieu.

Sacerdos Catechumeno : Renoncez-vous à Satan ?

Catechumenus : J'y renonce.

S. Et à toutes ses œuvres ?

Cat. J'y renonce.

S. Et à toutes ses pompes ?

Cat. J'y renonce.

Sacerdos Patrino & Matrinæ : Quel nom donnez-vous à ce (*ou* à cette) Catechumène ?

℟. N.

Hìc genua flectet Catechumenus : Sacerdos verò in Catechumeni faciem ter exsufflabit, quasi ad expellendum; & semel dicet:

Recéde, immunde spíritus, ab hac imágine Dei, & da locum Spirítui sancto Paracléto.

Tum in ejus faciem semel in modum Crucis, ore mediocriter aperto, leniter insufflabit, quasi ad fovendum; & continuò dicet:

Accipe Spíritum bonum per hanc insufflatiónem, & Dei ✠ benedictiónem.

℣. Pax tibi;

℟. Et cum spíritu tuo.

Posteà signum Crucis pollice dextro in Catechumeni fronte & pectore exprimet, dicens :

N. Accipe signum sanctæ Crucis, tam in fronte ✠, quàm in péctore ✠: fidem sume cœléstium mysterió-

rum; ſuavitátem pércipe ſalutárium mandatórum; talis eſto móribus, ut templum Dei jam eſſe poſſis, ingreſſuſque (*vel* ingreſſaque) Eccléſiam Dei, evaſiſſe te láqueos mortis lætanter agnoſcas. *Si Catechumenus fuerit Judæus :* horréſce Judáicam cæcitátem, nóxiam réſpue incredulitátem. *Si Hæreticus in irritum baptizatus :* horreſce Hæréticam pravitátem, nefáriam réſpue (*nominetur Secta*) Sectam. *Si Mahumetanus :* horreſce Mahumetánam impietátem, pravam réſpue Sectam infidelitátis. *Si Paganus :* horreſce idóla, fictórum réſpue núminum ſimulácra.

*Cole Deum Patrem omnipotentem, & Jeſum Chriſtum Fílium ejus únicum Dóminum noſtrum, ſedentem ad dextram Majeſtátis in excelſis : Qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Hìc à genibus exurgit Catechumenus.

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti, réſpice, quæſumus, ſuper hunc fámulum tuum quem (*vel* ſuper hanc fámulam tuam quam) ad percipiendam Chriſtiánæ fídei doctrínam vocáre dignátus es : omnem ab eo (*vel* ab ea) cæcitátem cordis expelle; diſrumpe láqueos ſátanæ quibus eſt alligátus (*vel* alligáta) : áperi, Dómine, illi jánuam Aperto capite.

misericórdiæ tuæ ; ut eam quæ desursùm est, sapiéntiam toto corde ampleċtens, ómnium cupiditátum cáreat inquinamentis, tibíque in Ecclésia tua cum exultatióne sérviat, & de virtúte in virtútem sic fórtiter ámbulet, ut dignus (*vel* digna) efficiátur ad Baptismi grátiam accédere. Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

OMNIPOTENS & miséricors Deus, huic fámulo tuo N. (*vel* huic fámulæ tuæ N.) in ténebris & in umbra mortis sedenti, veram lucem viamque veritátis demonstra; ut, aperto interióris hóminis óculo, te unum Deum, Patrem, & Fílium, & Spíritum sanctum agnoscat; fructumque hujus confessiónis, & hìc, & in futúro sǽculo percípere mereátur. Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

PRECES nostras, quæsumus, Dómine, clementer exáudi; & hunc Electum tuum N. (*vel* hanc Electam tuam N.) Crucis Domínicæ ✠, (*hìc Sacerdos Catechumenum Cruce signat in fronte*) cujus impressióne eum (*vel* eam) signámus, perpétuâ virtúte custódi; ut mandáta tua fideliter éxequens, ad fontes aquárum vivéntium cœlestemque regeneratiónem, secundùm propósitum tuum & grátiam, perveníre mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

[*Si Catechumenus fuerit Paganus, seu Idolorum cultor, adjiciet Sacerdos Orationem sequentem :*

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, te súpplices invocámus super hunc fámulum tuum N. quem (*vel* super hanc fámulam tuam N. quam) de gentilitátis erróribus & impiíssima conversatióne líberas : præsta, quæsumus, ut, qui priùs sine Christo & sine Deo erat in mundo, gratúitæ ad fidem vocatiónis benefícium mémori mente júgiter séntiat ; jam non ámbulet sicut gentes quæ te ignórant ; sed qui (*vel* quæ) convértitur à simulácris servíre tibi Deo vivo & vero, prístinam magìs ac magìs dediscat cæcitátem & vitæ consuetúdinem, véteremque omnínò depónat hóminem, & índuat novum : hunc (*vel* hanc) exáudi propítius, qui (*vel* quæ) sátanæ renúntians, idóla perhorrescens, tibíque firmiter adhærens, toto ánimo suspírat ad fontem sanctificatiónis ; ut in Christo regenerátus (*vel* regeneráta), innocéntiæ castum velámen servet usque in diem Christi ejusdem Fílii tui Dómini nostri ; Qui tecum vivit & regnat Deus.

℟. Amen.]

Hìc genua flectit Catechumenus.

Completis Orationibus, Sacerdos aliquantùm salis benedicti dextro pollice & indice acceptum intromittet in os Catechumeni, dicens :

Accipe sal sapiéntiæ, ut sit tibi propítius Dóminus in vitam ætérnam. Operto capite.

℟. Amen.

℣. Pax tibi;

℟. Et cum ſpíritu tuo;

Hìc ſurgit Catechumenus.

OREMUS.

Aperto capite. DEus patrum noſtrórum, qui hóminem diáboli invídiâ lapſum eâ mirábili diſpenſatióne inſtauraſti, ut, qui ex Adámo per culpam fílius iræ náſcitur, in Chriſto per grátiam fílius adoptiónis renaſcátur; auxiliáre fámulo tuo N. (*vel* fámulæ tuæ N.), atque in tuo nómine ſanctificátum ſal guſtantem reple infúſâ tui ſapóris dulcédine, guſtúque cœleſtis ſapiéntiæ: perduc eum (*vel* eam), Dómine, ad lavácrum regeneratiónis & renovatiónis Spíritûs ſancti, quem effundas in ipſum (*vel* in ipſam) abundè per Jeſum Chriſtum Salvatórem noſtrum; ut in póſterum, dirigéntibus Evángelii documentis, & confortante grátiâ quæ eſt in Chriſto Jeſu, permáneat in fide ſtábilis, ſpe gaudens, charitáte fervens, & cum Electis tuis promiſſiónum tuárum æterna præmia cónſequi mereátur. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Poſt hanc Orationem, dicet Sacerdos Catechumeno:

Operto capite. Notre cher fils, (*ou* notre chere fille), mettez-vous à genoux, & dites, *Pater noſter*, (*ou Notre Pere.*)

Catechumenus dicet, Pater noſter (*ou* Notre Pere), *uſque ad* ſed libera nos à malo, (*ou* délivrez-nous du mal), *incluſivè.*

Addet

Addet Sacerdos : Levez - vous , & achevez votre priere : *& dicet Catechumenus :* Amen , (*ou* Ainſi ſoit-il.)

Poſteà dicet Sacerdos Patrino , ſi ſit vir baptizandus ; vel Matrinæ , ſi ſit mulier baptizanda :

Faites ſur lui (*ou* ſur elle) le ſigne de la Croix.

Et dicet Catechumeno :

Approchez.

Statim Patrinus Catechumenum , vel Matrina Catechumenam , dextro pollice in modum Crucis conſignabit ad frontem , dicens :

In nómine Patris ✠ , & Fílii , & Spíritûs ſancti. (*ou* Au nom du Pere ✠ , & du Fils , & du S.-Eſprit.)

Et continuò Sacerdos idem faciet , ſubjungetque Orationem ſequentem.

OREMUS.

DEus Abraham , Deus Iſaac , & Deus Jacob , qui fílios Iſraël de terra Ægypti & de ſervitúte Pharaónis per mare Rubrum , Angelo protegente in columna ignis & nubis , mirabíliter eduxiſti ; te ſúpplices exorámus , ut hunc fámulum tuum N. (*vel* hanc fámulam tuam N.) , miſſo páriter qui eum (*vel* eam) comitétur , Angelo ſancto tuo , ad Baptiſmi grátiam perdúcere dignéris , ſatanæque ereptum (*vel* ereptam) império , transferre in regnum Fílii dilectiónis tuæ ; Qui tecum vivit & regnat Deus. Aperto capite.

℟. Amen.

OREMUS.

ÆTERNE ac justíssime Deus, fons grátiæ & veritátis, qui Móysi Legem in monte Sinâ dedisti, & per melióris Testamenti mediatórem Jesum præcepisti ut omnes gentes in nómine Patris, & Fílii, & Spíritûs sancti baptizarentur; hunc fámulum tuum (*vel* hanc fámulam tuam) præveni in benedictiónibus dulcédinis; lavácro aquæ in verbo vitæ munda eum (*vel* eam) & sanctífica; ut per grátiam tuam justificátus (*vel* justificáta), hæres fiat secundùm spem vitæ æternæ. Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Hìc genua flectet Catechumenus: tum Sacerdos, extensam supra ejus caput dexteram tenens, non tamen ipsum tangens, dicet elatiùs:

Operto capite. EXORCIZO te, immunde spíritus, in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti, ut éxeas & recedas ab hoc fámulo Dei N. (*vel* ab hac fámula Dei N.) Per me tibi ímperat immortális glóriæ Rex, qui, ut impérium tuum destrúeret, fórtior te supervénit; qui étiam in potestáte & virtúte imperábat legiónis tuæ spirítibus, & trementes de homínibus exíbant. Da glóriam victóri ac triumphatóri tuo eídem Christo Jesu, Deo ac Dómino nostro, qui hunc fámulum suum (*vel* hanc fámulam suam) ad Fontem Baptísmatis, grátiamque regeneratiónis vocáre vocatióne suâ sanctâ dignátur. Et hoc signum sanctæ Crucis ✠, (*hìc dextro pollice in Crucis modum signat Catechumeni frontem*) quod nos fronti ejus impónimus, tu, maledicte, nunquam áudeas violáre.

Tum, dextrâ, ut priùs, suprà Catechumeni caput extensâ, hæc in verba Deum precabitur:

OREMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, immensam pietátem tuam super hunc fámulum tuum N. (*vel* super hanc fámulam tuam N.) humíliter implorámus, qui (*vel* quæ) cœlestem cónsequi grátiam spirituáli regeneratióne desíderat: eum (*vel* eam) súscipe, Dómine, in misericórdia tua, nec à sua expectatióne confundas; ut Baptísmo salútis renovátus (*vel* renováta), se Dei fílium (*vel* fíliam), Christi membrum, templumque sancti Spíritûs factum (*vel* factam) esse júgiter memínerit, & tuórum alácriter viam currens mandatórum, ad promissa regni tui gáudia perveníre mereátur. Per eumdem Christum Dóminum nostrum. Aperto capite.

℟. Amen.

Absolutâ oratione, dextram imponet Sacerdos super Catechumeni caput, ipsum leviter tangens (Patrino & Matrinâ dextras ad eumdem extensas tenentibus, non tamen illum tangentibus), atque elatiùs dicet:

NEc te láteat, sátana, imminére tibi pœnas, imminére tibi tormenta, imminére tibi judícium magnæ diéi, quæ véniet succensa quasi camínus, in qua tibi & ángelis tuis sempitérnus palàm denuntiábitur cruciátus. Pro tua ígitur nequítia damnáte, iterùmque damnande, da honórem summo Patri, Deo vivo & vero, da honórem Jesu Christo Fílio ejus coætérno, da honórem Spirítui sancto Paracléto. In potestáte & virtúte Christi ejusdem, qui te tótiès increpávit & Operto capite.

H 2

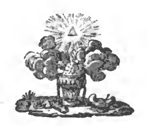
profligávit, præcípio tibi, inferne spíritus, ut discédas ab hoc fámulo Dei; hunc enim (*vel* ab hac fámula Dei; hanc enim) hódiè ipse Deus & Salvátor noster tuæ jugo servitútis exímere, sibíque vindicáre dignátur, ut fiat templum Dei vivi per aquam regeneratiónis, in remissiónem ómnium peccatórum, in nómine ejusdem Dómini nostri Jesu Christi; Qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos & séculum per ignem.

℟. Amen.

Tum Sacerdos dextro pollice accipiet de saliva oris sui; tangensque in modum Crucis aurem Catechumeni dextram, subindèque sinistram, dicet:

Operto capite. Ephphéta ✠, quod est ✠, Adaperíre; *& tangens nares, adjiciet:* In odórem suavitátis. *Denique sono vocis elatiore subjunget:* Tu autem fuge, Sátana: ecce appropinquat Deus magnus & potens, Deus à forti prædam áuferens.

His peractis, Sacerdos Catechumenum paucis exhortabitur ut se proximis dispositionibus ad Baptísmum postero die suscipiendum, renovato pietatis fervore, præparare studeat: eoque sic dimisso, recedet cum Clero & Ministris.



IPSO DIE baptizandi Adulti, horis matutinis, ante Missam, Sacerdos, ablutis manibus, fusâ ad Deum oratione, & directâ intentione, super Albam Stolâ candidâ & Pluviali ejusdem coloris ornatus, comitantibus Ministris cæteroque Clero, è Sacrario procedet in Chorum; cunctisque ad sedes suas consistentibus, sese in salutiferæ Crucis modum consignans, cantabit in tono Officii solemnis:

℣. Deus, in adjutórium meum intende:
℟. Dómine, ad adjuvandum me festína.
Glória Patri, &c.

Deindè alternis Choris cantabitur Psalmus sequens sub Antiphona quam imponet Sacerdos: Cantoresque Pluvialibus induti, Chorum regent.



PSALMUS 41.

QUEMADMODUM desíderat cervus ad fontes aquárum, * ita desíderat ánima mea ad te, Deus.
Sitívit ánima mea ad Deum fortem, vivum: * quandò véniam, & apparébo ante fáciem Dei?
Fuérunt mihi lácrymæ meæ panes die ac nocte, * dum dícitur mihi quotídiè: Ubi est Deus tuus?
Hæc recordátus sum, & effúdi in me ánimam meam; * quóniam transíbo in locum tabernáculi admirábilis, usque ad domum Dei;
In voce exultatiónis & confessiónis, * sonus epulantis.
Quarè tristis es, ánima mea, * & quarè conturbas me?
Spera in Deo, quóniam adhùc confitébor illi: * salutáre vultûs mei, & Deus meus.
Ad meipsum ánima mea conturbáta est; * proptereà me-

mor ero tuî de terra Jordánis, & Hermóniim à monte módico.

Abyssus abyssum ínvocat, * in voce cataractárum tuárum.

Omnia excelsa tua, & fluctus tui, * super me transiérunt.

In die mandávit Dóminus misericórdiam suam, * & nocte cánticum ejus.

Apud me orátio Deo vitæ meæ; * dicam Deo: Suscep-tor meus es.

Quarè oblítus es meî, & quarè contristátus incédo, * dum afflígit me inimícus?

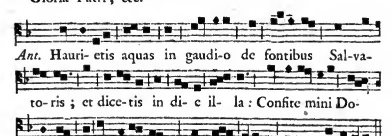
Dum confringuntur ossa mea, * exprobravérunt mihi qui tríbulant me inimíci mei;

Dum dicunt mihi per síngulos dies: * Ubi est Deus tuus?

Quarè tristis es, ánima mea, * & quarè conturbas me?

Spera in Deo, quóniam adhùc confitébor illi: * salutáre vultûs mei, & Deus meus.

Glória Patri, &c.



Aperto capite. *Finitâ Antiphonâ, Sacerdos recto tono cantabit:*
Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.
Sacerdos. Pater noster, *secretò. Posteà deprimendo à* Fa *in* Re:

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam,

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DOMINE Deus noſter, cujus poténtia hóminem creávit, & misericórdia reformávit; réſpice propítius ad pietátem regenerandi Electi tuì N. qui (*vel* Electæ tuæ N. quæ) toto corde ſalutárium éxpetit fontes aquárum; & concéde, ut ſitis, quam in ejus ánima vehementíſſimam éxcitat ſincéra fides, aquâ ſaliente in vitam æternam abundè expleátur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum.
℟. Amen.

Statim Sacerdos cum Miniſtris totoque Clero in ordine Proceſſionis, præeunte Cruce cum Ceroferariis, progredietur ad Catechumenum ſtantem ad Eccleſiæ limen cum Patrino & Matrina, eumque ſic interrogabit:

S. Que demandez-vous à Dieu & à ſon Egliſe? Operto capite.
Cat. Le don de la Foi, & le Sacrement de Baptême.
S. La Foi conſiſte principalement à croire & adorer un ſeul vrai Dieu, & Jeſus-Chriſt ſon Fils unique qu'il a envoyé ſur la terre pour nous racheter. Ne voulez-vous pas vivre & mourir dans cette Foi?
Cat. Je le veux & le promets.
S. Quel avantage eſperez-vous retirer du don de la Foi?
Cat. La vie éternelle.
S. Si vous voulez obtenir la vie éternelle, gardez les Commandemens. Aimez le Seigneur votre Dieu

de tout votre cœur, de toute votre ame, & de tout votre eſprit ; & votre prochain comme vous-même. Ces deux Commandemens renferment toute la Loi & les Prophètes. Ne voulez-vous pas obſerver juſqu'au dernier ſoupir ces deux Commandemens ?

Cat. Je le veux, & le promets.

Deindè Sacerdos Catechumenum brachio dextro accipit, atque in Eccleſiam introducit, his eum verbis alloquens :

N. Ingrédere in Templum Dómini ; ut renátus (*vel* renáta) in Chriſto Jeſu, ipsíuſque cohæres factus (*vel* facta), introíre valeas in regnum cœlórum.

℟. Amen.

Catechumenus Eccleſiam ingreſſus, toto corpore ſe proſternit, Deum aliquantiſper in ſilentio adoraturus. Tum ſurgit ; &, monente Sacerdote, clarâ & intelligibili voce recitat primò Symbolum Apoſtolorum, deindè Orationem Dominicam.

[*Quòd ſi ex Hæreticis venerit Catechumenus, inter Symbolum Apoſtolorum & Orationem Dominicam emittet Fidei profeſſionem ipſe ſolus ; aut ſaltem Sacerdotis eam legentis interrogationibus credere ſe reſpondebit ſingulatim. Extat inferiùs hæc Fidei profeſſio, ubi deſcribitur* Ordo Abſolutionis publicæ ab Hæreſi.

Recitato Symbolo & Oratione Dominicâ, Patrinus deteget Catechumeni pectus & ſcapulas in parte duntaxat ſuperiore ; illiuſque caput nudabitur, ſi comam habeat aſcititiam. Si autem res cum muliere agatur, Matrina ipſam cum omni modeſtia diſponet ad Baptiſmum ; ſufficit enim ut commodè poſſit caput ejus ablui, & Unctiones ad partem proximè collo ſubjacentem tam antè quàm retrò fieri.

Aperto capite. *Interim Sacerdos ad Baptiſterium accedens, quæcumque erunt ad Baptiſmum præparanda, ipſe præparabit, vel præparari à Miniſtro curabit.*

Tum Catechumenus inter utrumque Suſceptorem medius, Patrino ſcilicet à dextris conſtituto, Matrinâ verò à ſiniſtris, ad ſacrum

sacrum Fontem accedet: continuòque Sacerdos ex altera parte stans versâ facie ad Catechumenum, hunc latinè, si hanc linguam intelligat, sin minùs, gallicè interrogabit ut sequitur; attendetque ut ipse clarâ voce respondeat. Quòd si tamen surdus aut mutus, aut ignotæ linguæ sit, tunc illius nomine respondebunt Susceptores; ipse verò nutu suam fidem, suumque consensum testificabitur.

N. Abrenúntias Sátanæ? (Renoncez-vous à Satan?) **Operto capite.**

Catechumenus respondet:

Abrenúntio, (J'y renonce.)

S. Et ómnibus pompis ejus? (& à toutes ses pompes?)

Catechumenus respondet:

Abrenúntio, (J'y renonce.)

S. Et ómnibus opéribus ejus? (Et à toutes ses œuvres?)

Catechumenus respondet:

Abrenúntio, (J'y renonce.)

Deindè Sacerdos intinctam Oleo Catechumenorum virgulam accipiet, Catechumenumque in modum Crucis unget, primùm in pectore, confestimque inter scapulas, dicens: **Aperto capite usque ad finem.**

Ego te línio ✠ oleo salútis in Christo Jesu ✠ Dómino nostro, ut hábeas vitam æternam.

℞. Amen.

Peractâ primâ unctione, statim eam absterget; peractâ secundâ, idem faciet.

Posteà nominatim appellatum Catechumenum his verbis interrogabit:

N. Credis in Deum, Patrem ómnipotentem, creatórem cœli & terræ?

(N. Croyez-vous en Dieu, le Pere tout-puissant, créateur du ciel & de la terre?)

Catechumenus respondet:

Credo, (J'y crois.)

S. Credis in Jesum Christum, Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum, natum & passum?

(Croyez-vous en Jesus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui est né, & qui a souffert *la mort pour nous?*)

Catechumenus respondet:

Credo, (J'y crois.)

S. Credis in Spíritum sanctum, sanctam Ecclésiam Cathólicam, Sanctórum communiónem, remissiónem peccatórum, carnis resurrectiónem, vitam ætérnam post mortem?

(Croyez-vous au saint Esprit, la sainte Eglise Catholique, la communion des Saints, la rémission des péchés, la résurrection de la chair, & la vie éternelle après la mort?)

Catechumenus respondet:

Credo, (J'y crois.)

S. N. Quid petis? (N. Que demandez-vous?)

Catechumenus respondet:

Baptismum. (le Baptême.)

S. N. Vis baptizári? (N. Voulez-vous être baptisé (*ou* baptisée?)

Catechumenus respondet:

Volo. (Je le veux.)

Tunc, Patrino à dextris Matrinâque à sinistris Catechumenum ita sustinentibus, ut ejus caput supra Fontis Baptismalis piscinam sit inclinatum, Sacerdos Urceolo, aliove ad solum hunc usum comparato vasculo, aquam haurit de Fonte Baptismali (cui statim suum à Ministro reponitur operculum), & eam actione continuâ fundit super Catechumeni caput, ter signum Crucis ubi notatur, exprimens, simulque dicens distinctè, attentè, & cum baptizandi intentione:

N. Ego te baptízo in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti.

[*Si dubitetur an Catechumenus baptizatus aut legitimè baptizatus fuerit, utatur Sacerdos formulâ sequenti :*

N. Si non es baptizátus, ego te baptízo in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti.]

Deindè virgulam Chrismate sacro intinctam accipiet, dicetque :

Deus omnípotens, Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui te regenerávit ex aqua & Spíritu sancto, tibíque remissiónem concessit ómnium peccatórum tuórum, [*sequentia verba pronuntians, in modum Crucis ungit capitis summitatem*) ipse te líniat ✠ Chrísmate salútis in eódem Christo Jesu Dómino nostro, in vitam ætemam.

℟. Amen.

Et statim unctionem abstergit.

Tum Patrinus Neophytum, vel Matrina Neophytam, veste albâ in modum pallii brevioris induèt, quam priùs Sacerdos Neophyto vel Neophytæ porrexerit, dicens :

N. Accipe vestem cándidam, quam immaculátam pérferas ante tribúnal Dómini nostri Jesu Christi, ut hábeas vitam ætemam.

℟. Amen.

Deindè Cereum accensum Neophyto vel Neophytæ porriget : dicens :

N. Accipe lámpadem ardentem, & Baptismi tui pactum inviolátum conserva; ut possis cum accensâ charitátis lucernâ óbviàm exíre divíno Sponso, & ad

cœlestes ejusdem núptias introductus (*vel* introducta), inter Electos gaudére in sécula seculórum.

℟. Amen.

His peractis, Sacerdos, (nec quisquam præterea) manus abluit supra Fontium Baptismalium piscinam.

[Si baptizet Pontifex; Adultus baptizandus, ante sacram lotionem, genua submittit ad sedentis Pontificis pedes, caputque supra pelvim à duobus Ministris hinc & indè sustentam inclinat; & Patrinus à dextris, Matrina verò à sinistris, ejus, dum baptizatur, brachia sustinent; isque à genibus, nisi post acceptam in vertice unctionem Chrismatis, non exurgit.

Ipse autem Pontifex, post traditionem Cerei ardentis, & ante Missam, Neophyto Confirmationem administrat.

Cæterùm consulatur anteà descriptus Ordo Baptismi à Pontifice administrandi.]

¶ *Si plures simul adessent baptizandi Adulti, Orationes & Exorcismi in plurali numero super omnes in commune dicerentur; interrogationes verò ad unumquemque dirigendæ essent, actiones etiam super unumquemque seorsim peragendæ, ut superiùs designavit* Ordo plures simul Infantes baptizandi.

Tradito Cereo ardente, Neophytus hunc gerens, Patrinumque inter & Matrinam medius, Sacerdotem sequitur è Baptisterio revertentem; & in Chori introïtu consistit, ut Missæ continuò celebrandæ, flexis genibus, intersit.

Priùs verò quàm Sacerdos illam incipiat, his aut similibus verbis Neophytum alloquetur :

Operto capite. QUE les miséricordes du Seigneur sont grandes, MON CHER FRERE (*ou* MA CHERE SŒUR)! Par une grace spéciale, il vous a choisi (*ou* choisie), il vous a distingué (*ou* distinguée) parmi cette multitude d'hommes qui sont encore, hélas! ensévelis dans les ténèbres & les ombres de la mort; *le Soleil de justice s'est levé sur vous, & il a fait luire sa clarté dans votre cœur.*

Voyez ce que vous étiez il n'y a qu'un moment, & ce que vous êtes devenu (*ou* devenue) tout-à-coup par la grace de J. C. Vous étiez un *enfant de colere*, l'esclave du péché:

votre partage, hélas ! devoit être la mort éternelle. Mais par les mérites du Sauveur, qui vous ont été appliqués, vous êtes devenu (*ou* devenue) enfant de Dieu, membre de ce corps mystique dont Jesus-Christ est le chef, le sanctuaire de l'Esprit saint, l'objet des complaisances du Très-haut, l'héritier de sa félicité & de sa gloire. L'Eglise a maintenant la joie de vous compter au nombre de ses enfans ; &, non contente de vous avoir reçu (*ou* reçue) dans son sein, elle vous prépare encore de nouveaux bienfaits. Ses Temples, ses Tabernacles, ses Sacremens, tous ses trésors vous sont ouverts. Pourriez-vous désormais lui être infidèle ? Ah ! ne perdez jamais le souvenir de la grace que vous venez de recevoir. Rappellez-vous sans cesse à quelles conditions vous êtes entré (*ou* entrée) dans la milice de Jésus-Christ, & n'oubliez jamais les sermens que vous venez de faire à Dieu à la face des saints Autels.

O quel malheur ! M. C. F. (*ou* M. C. S.), si, après avoir été éclairé des lumières céleftes, après avoir goûté le don de Dieu, après avoir été retiré (*ou* retirée) de la corruption du siècle par la miséricorde de J. C. quel malheur, si vous redeveniez le jouet de l'erreur & du mensonge, l'esclave du péché & du démon !

Nous avons une meilleure opinion de vous, M. C. F. (*ou* M. C. S.) ; la ferveur que vous avez fait éclater dans cette sainte Cérémonie, & qui respire encore maintenant sur toute votre personne, nous répond de votre persévérance. Venez prendre place parmi les Chrétiens, venez goûter avec eux combien *le joug du Seigneur est doux, & son fardeau léger :* Venez *puiser dans les sources du Sauveur ces eaux* mystérieuses qui doivent *rejaillir jusques dans la vie éternelle.*

ET vous, MON CHER FRERE & MA CHERE SŒUR, qui avez dirigé les pas de ce (*ou* cette) Néophyte dans le Temple du Seigneur, continuez d'être ses anges tutélaires. Affermissez sa foi par vos instructions, & plus encore par vos exemples ; afin que vous puissiez publier à jamais avec lui (*ou* elle), dans le Ciel, les grandeurs de celui qui n'a pas dédaigné de l'appeller du sein des ténèbres à son admirable lumière. Ainsi soit-il.

Sacerdos, postquàm sub utrâque specie communicavit, Corporis Christi participem facit Neophytum, nempè satis edoctum & ritè dispositum ; quâ quidem geminâ conditione deficiente,

neque ad Confirmationis, neque ad Eucharistiæ Sacramentum admittetur.

Post Missam, deponit Sacerdos Casulam & Manipulum. Interim Neophytus ad Altare accedit, Patrinam habens ad dexteram, Matrinam verò ad lævam; sicque inter eos medius, cum ipsis genua submittit ad Altaris cornu sinistrum. Tunc Sacerdos recitat Evangelium S. Joannis In principio, *ut suprà, pag.* 20. *priùs impositâ in Neophyti caput extremâ parte Stolæ, quam, recitato Evangelio, ipsi præbet osculandam. Posteà subjungit:*

Ant. Sicut modò géniti Infantes, rationábile sine dolo lac concupíscite, ut in eo crescátis in salútem. [*T. P.* Allelúia.] 1. *Petr.* 2.

℣. Misericórdia tua, Dómine, subsequétur me,

℟. Omnibus diébus vitæ meæ. *Ps.* 22.

OREMUS.

CONCEDE, quæsumus, omnípotens Deus, ut qui (*vel* quæ) in similitúdinem mortis Christi consepultus est per Baptismum fámulus tuus N. (*vel* consepulta est per Baptismum fámula tua N.) in novitáte Spíritûs ita perseveranter ámbulet, ut regeneratiónis grátiam serváre, & ad promissam in cœlis hæreditátem perveníre mereátur. Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Benedícat & custódiat te omnípotens & miséricors Deus, Pater ✠, & Fílius, & Spíritus sanctus.

℟. Amen.

Postremò Baptismati in Parochiales Actorum Codices relato subscribet ipse Neophytus, si scribendi sit peritus; alioquin, eum ritè interpellatum subscribere non potuisse annotabitur; cæterique, de more, subscribent.

ORDO

SUPPLENDI Cæremonias Baptismales super aliquem adultâ ætate baptizatum.

SI quis adultâ ætate in mortis periculo baptizatus fuerit, & postea convalescat, ei supplebuntur Baptismi Cæremoniæ ut suprà notatum est pro Adultis in ortu baptizatis, pag. 40. excepto quòd, post Interrogationes : Croyez-vous en Dieu le Pere tout-puissant, &c. *interrogabitur Neophytus, prout antea Judæus, vel Mahumetanus, vel Paganus fuerit, quemadmodùm superiùs in Ordine Baptismi Adultorum, pag. 48 ; ut Sectæ quondam suæ erroribus palàm disertèque renuntiet.*

Dum autem fiet Chrismatis unctio in summitate capitis, hâc formulâ utendum erit :

Deus omípotens, Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui te regenerávit ex aqua & Spíritu sancto, tibíque remissiónem concessit ómnium peccatórum tuórum, (*sequentia verba pronuntians, in modum Crucis ungit capitis summitatem*) ipse te líniat ✠ Chrísmate salútis in eódem Christo Jesu Dómino nostro, in vitam æternam. ℟. Amen.

Exhortationi verò de suppletis Cæremoniis, poterit Sacerdos quædam præmittere & subjungere de gratiâ Baptismi, tum susceptâ, tum custodiendâ. Vide Exhortationem ad baptizatum Adultum, pag. 68 & 69.

[*Post traditionem Cerei ardentis, Neophytus Confirmationem accipiet, si adsit Pontifex; & ipse in Missa particeps Corporis Christi fiet, si satis edoctus, & ritè præparatus fuerit.*]

ADULTIS, qui ab Hæreticis, servatâ materiâ & formâ legitimâ, baptizati fuerint, consulto priùs Diœcesano Antistite, omissæ Cæremoniæ suppleri poterunt, si ipsimet postulaverint. His autem primùm dabitur Absolutio publica ab Hæresi, juxta Ordinem inferiùs suo loco descriptum, ac deindè Absolutio sacramentalis; nisi, gravibus de causis, præmittendam censuerimus Absolutionem sacramentalem, vel omninò prætermittendam Absolutionem publicam.

ORDO

BENEDICENDI Mulierem post partum.

CUM ad Ecclesiam venerit puerpera benedicenda, Parochus, si commodum fuerit, & illa rogaverit, Missam priùs celebrabit de die, vel (nisi sit Festum Duplex, aut Dominica) votivam de B. Maria Virgine, vel eam quæ in Missali propria occurrit.

Peractâ Missâ, Mulier ad infimum Altaris gradum genua flectet: Sacerdos autem, depositis casulâ & manipulo, panem ab ipsa oblatum in cornu Epistolæ benedicet, ut sequitur. (Si diei color sit niger aut violaceus, Sacerdos ornamenta deponet quibuscum celebravit, & Stolam albi coloris induet super Albam.)

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini;
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

BEnedic ✠, Dómine, hunc panem, creatúram tuam, qui benedixisti quinque panes in deserto; ut ex eo cómedens fámula tua, salútem consequátur mentis & córporis; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Tum Sacerdos panem Aquâ-benedictâ respergit in modum Crucis, & Mulieri tradit.

Deindè Stolâ capiti ejus impositâ, dicit:

℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

℣. Sequéntia

℣. Sequéntia ſancti Evangélii ✠ ſecundùm Lucam.
℟. Glória tibi, Dómine.

POSTQUAM impléti ſunt dies purgatiónis Maríæ ſecundùm legem Móyſi, tulérunt Jeſum in Jerúſalem, ut ſíſterent eum Dómino, ſicut ſcriptum eſt in lege Dómini: Quia omne maſculínum adapériens vulvam, ſanctum Dómino vocábitur. Et ut darent hóſtiam, ſecundùm quod dictum eſt in lege Dómini, par túrturum, aut duos pullos columbárum. Et ecce homo erat in Jerúſalem, cui nomen Símeon, & homo iſte juſtus & timorátus, expectans conſolatiónem Iſraël; & Spíritus ſanctus erat in eo. Et reſponſum accéperat à Spíritu ſancto, non viſúrum ſe mortem, niſi priùs vidéret Chriſtum Dómini. Et venit in Spíritu in Templum. Et cùm indúcerent púerum Jeſum parentes ejus, ut fácerent ſecundùm conſuetúdinem legis pro eo, & ipſe accépit eum in ulnas ſuas, & benedixit Deum, & dixit: Nunc dimittis ſervum tuum, Dómine, ſecundùm verbum tuum in pace; quia vidérunt óculi mei ſalutáre tuum, quod paraſti ante fáciem ómnium populórum, lumen ad revelatiónem géntium, & glóriam plebis tuæ Iſraël.

℟. Laus tibi, Chriſte.

Ant. Salvábitur múlier per filiórum generatiónem, ſi permánſerit in fide, & dilectióne, & ſanctificatióne. 1. *Tim.* 2.

℣. Salvam fac ancillam tuam,
℟. Deus meus, ſperantem in te. *Ex Pſ.* 85.

Oremus.

OMnipotens sempiterne Deus, qui pœnálem pariéntium dolórem per Beátæ Maríæ Vírginis partum in gáudium convertisti: réspice propítius super hanc fámulam tuam; ut quæ hodiernâ die Templum sanctum tuum cum gratiárum actióne ingréditur, ejusdem sanctíssimæ Vírginis intercessióne ad æternæ beatitúdinis gáudia (unà cum prole) pervenire mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

(*Si obierit infans, omittitur parenthesis.*)

Tum Mulierem Aquâ-benedictâ in modum Crucis aspergit, dicens:

Benedíctio Dei omnipotentis, Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs sancti descendat super te, & máneat semper. ℟. Amen.

Postremò Mulieri Stolam præbet osculandam.

Si autem non celebretur Missa ante Benedictionem, Sacerdos Superpelliceo Stolâque albâ indutus, cætera eo qui suprà dictus est ordine exequetur.

Peractâ Benedictione, puerperam, si necesse videbitur, admonebit, ne infantem in eodem lecto secum dormire patiatur, scilicet propter periculum oppressionis: qua de re jam debuit à Matrina moneri.



FORMA

JURISJURANDI ab Obstetricibus seu Matronis admissis præstandi.

Hoc Juramentum Parisiis & in Bannileuca præstatur coram Parochis; in reliqua autem Diœcesi, coram Archidiaconis in decursu Visitationis; sin autem, extra Visitationem, coram Parochis, & in Visitatione sequenti coram Archidiaconis iteratur.

Electa Obstetrix, leget verba Juramenti clarâ voce, & coram sacro Evangeliorum Codice. Si autem legere nesciat, Parochum vel Archidiaconum verba suggerentem, attentè audiet; ac singula clarè & distinctè pronuntiabit.

Je *N.*, épouse (*ou* veuve) de *N.*, promets & jure à Dieu le Créateur tout-puissant, & à vous, Monsieur, qui êtes son Ministre, de vivre & de mourir dans la Foi de l'Église Catholique, Apostolique & Romaine, & de m'acquitter avec le plus d'exactitude & de fidélité qu'il me sera possible, de la fonction qui m'est confiée. J'assisterai de nuit & de jour dans leurs couches les femmes pauvres comme les riches; j'apporterai tous mes soins pour qu'il n'arrive aucun accident ni à la Mere ni à l'Enfant; & si je vois quelque danger qui m'inspire une juste défiance de mes forces & de mes lumieres, j'appellerai des Médecins, ou des Chirurgiens, ou des femmes expérimentées dans cet art, pour ne rien faire que de leur avis & avec leur secours. Je promets de ne point révéler les secrets des familles, ni des personnes que j'assisterai:

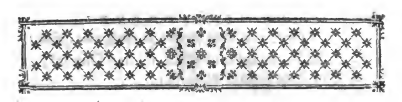
de ne point uſer ni ſouffrir qu'on uſe de ſuperſtition, ou de moyens illicites, ſoit par paroles, ſoit par ſignes, ou de quelque autre maniere que ce puiſſe être, pour procurer la délivrance des femmes dont les couches ſeront difficiles & paroîtront devoir être dangereuſes; mais de les avertir de mettre leur confiance en Dieu, & d'avoir recours aux Sacremens & aux prieres de l'Égliſe. Je promets auſſi de ne rien faire par vengeance, ni par aucun autre motif criminel; de ne jamais conſentir, ſous quelque prétexte que ce ſoit, à ce qui pourroit faire périr le fruit ou avancer l'accouchement par des voies extraordinaires & contre nature; mais de procurer de tout mon pouvoir, comme femme de bien & craignant Dieu, le ſalut corporel & ſpirituel, tant de la Mere que de l'Enfant. Enfin je promets d'avertir ſans délai mon Paſteur de la naiſſance des enfans; de n'en baptiſer, & de ne ſouffrir qu'on en baptiſe aucun à la maiſon, hors le cas d'une vraie néceſſité (& de n'en porter aucun à baptiſer aux Miniſtres des Hérétiques.)

Tum Evangeliorum Codicem à Parocho admotum dexterâ tangens, ita concludet: Ainſi Dieu me ſoit en aide, & ces ſaints Evangiles.

Poſtremò ſacrum Codicem oſculabitur.

His peractis, nomen Obſtetricis, diemque præſtiti ab ea Juramenti deſcribet Parochus ſeorſim in aliqua parte Libri Concluſionum Fabricæ, juxta Formulam quæ, inter cæteras, circa hujus Voluminis finem occurret.





ORDO
MINISTRANDI SACRAMENTUM
CONFIRMATIONIS.

SI quandò Nobis, aut alteri, de nostra licentia, Episcopo, sese occasio dederit administrandæ Confirmationis, & desit Pontificalis Liber, ipsius loco erit hoc Volumen.

PONTIFEX confirmare volens, induatur supra Rochetum Stolâ & Pluviali rubri coloris, & Mitram habeat in capite: tum, præcedente Clerico qui Pedum ejus Pastorale deferat, aut illud sinistrâ manu gestans ipse, si voluerit, accedat ad Altare, aut alium locum sive in Ecclesia, sive extra eam decenter paratum, & sedeat in faldistorio, versâ facie ad Confirmandos. Adsint Sacerdotes vel Diaconi aut Subdiaconi qui ipsi ministrent.

Si ornamenta Pontificalia ad manum non habeat, supra Rochetum & Mozettam, Stolam rubri coloris accipiat cum Bireto.

Si Confirmandorum affluat numerosa multitudo, poterit, si sit infulatus, Pluviale ante Chrismationem deponere, ut Unctiones commodiùs exequatur; quibus peractis, Pluviale resumet. Dum Confirmatio in Ecclesia ministratur, ardeant Cerei majoris Altaris.

Confirmandis per ordinem ante Pontificem dispositis, ipse manus abluit, nisi antequàm ornamenta acciperet, eas jam abluerit. Tum, depositâ Mitrâ, surgit, & stans versâ facie ad Confirmandos in genua provolutos, junctis ante pectus manibus, dicit:

Spíritus sanctus supervéniat in vos, & virtus Altíssimi custódiat vos à peccátis. ℟. Amen. Aperto capite.

Deindè in salutiferæ Crucis modum se consignans, dicit:

℣. Adjutórium nostrum ✠ in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam,
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

Tunc, manibus ad Confirmandos extensis, dicit:

OREMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui regeneráre dignátus es hos fámulos tuos ex aqua & Spíritu sancto, quique dedisti eis remissiónem ómnium peccatórum, emitte in eos Spíritum tuum sanctum Paraclétum de cœlis. ℟. Amen.

Spíritum sapiéntiæ & intellectûs. ℟. Amen.
Spíritum consílii & fortitúdinis. ℟. Amen.
Spíritum sciéntiæ & pietátis. ℟. Amen.

Adimple eos Spíritu timóris tui, & consigna eos signo Crucis ✠ Christi, in vitam propitiátus æternam. Per eumdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte ejusdem Spíritûs sancti Deus, per ómnia sécula seculórum. ℟. Amen.

[*Hic cantari potest Hymnus* Veni, Creator, *quem intonat Pontifex, & Chorus alternis prosequitur, dum sequentia peraguntur.*]

Pontifex sedens, vel etiam, si multitudo Confirmandorum id exegerit, dispositis illis per ordinem super gradus Sanctuarii, vel alibi, stans, illos confirmat per ordinem genúflexos: & uno ordine confirmato, illi surgunt, & alii genuflectunt, &

confirmantur; & sic usque in finem. Pontifex inquirit sigillatim de nomine cujuslibet Confirmandi: & summitate pollicis dextra manûs Chrismate intinctâ, dicit: N. Signo te ✠ signo Crucis, *pollice in modum Crucis consignans frontem Confirmandi; sic deindè prosequitur, signum Crucis ter manu super eum exprimens:* & confirmo te Chrismate salútis. In nómine Patris ✠, & Filii ✠, & Spiritûs ✠ sancti. ℟. Amen. Operto capite.

Confestim leviter eum in maxilla percutit, dicens: Pax tecum.

Ut quisque sacro inunctus erit Chrismate, statim ejus frontem linteolo absterget Sacerdos. Peractis Unctionibus, Pontifex tergit medullâ panis & lavat pollicem & manus supra pelvim. Deindè aqua lotionis cum pane in Sacrarium seu piscinam effunditur. Interim cantatur vel clarâ voce recitatur



Tùm repetitur Antiphona: Confirma hoc, Deus. *Quâ repetitâ, surgit Pontifex, & stans versâ facie ad Altare, dicit:*

℣. Ostende nobis, Dómine, misericórdiam tuam; Aperto capite.
℟. Et salutáre tuum da nobis.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum ;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

Deindè, junctis ante pectus manibus, & omnibus confirmatis in genua provolutis, dicit :

OREMUS.

DEUS, qui Apóſtolis tuis ſanctum dediſti Spíritum, & per eos eórumque ſucceſſóres cæteris Fidélibus tradendum eſſe voluiſti ; réſpice propítius ad humilitátis noſtræ famulátum ; & præſta, ut eórum corda, quorum frontes ſacro Chríſmate delinívimus, & ſigno ſanctæ Crucis ſignávimus, idem Spíritus ſanctus in eis ſupervéniens, templum glóriæ ſuæ dignanter inhabitando perfíciat. Qui cum Patre & eódem Spíritu ſancto vivis & regnas in ſécula ſeculórum. ℟. Amen.

Continuò dicit : Ecce ſic benedicétur omnis homo, qui timet Dóminum.

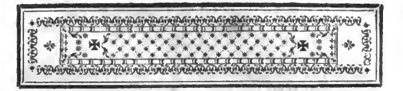
Poſteà vertit ſe ad Confirmatos, & ſuper eos ſignum Crucis exprimit, dicens :

Benedícat ✠ vos Dóminus ex Sion, ut videátis bona Jerúſalem ómnibus diébus vitæ veſtræ, & habeátis vitam æternam. ℟. Amen.

Sedet Pontifex, & acceptâ Mitrâ, Confirmatos monet ut pro ſe orent, & dicant, ut moris eſt, Pater, Ave *&* Credo. *Quæ tria unus ex aſtantibus Presbyteris clarâ diſtinctâque voce pronuntiabit, ut Confirmati eadem cum ipſo recitare facilè poſſint.*

Tum diſcedunt omnes in ſilentio ; & ſi certo ordine venerint, eumdem ſervent in reditu.

ORDO



ORDO

MINISTRANDI

SANCTISSIMUM EUCHARISTIÆ

SACRAMENTUM IN ECCLESIA,

Sive intrà, ſive extra Miſſam.

SANCTISSIMUM Euchariſtiæ Sacramentum miniſtrari ſolet, vel extra Miſſarum ſolemnia; vel intrà Miſſam, poſt Communionem Sacerdotis, & ante Ablutiones; vel in fine Miſſæ, & immediatè poſt ultimum Evangelium: convenientiùs tamen, quantùm fieri poteſt, intrà Miſſam, poſt Communionem Sacerdotis, & ante Ablutiones miniſtratur. Sed, pro ratione primi, ſecundi vel tertii ex modò dictis temporibus, diſtinctus in miniſtranda Corporis Chriſti Communione Ritus obſervandus eſt.

Ac primùm quidem, ſi extra Miſſarum ſolemnia miniſtrandum ſit auguſtiſſimum Sacramentum, Sacerdos, priùs lotis manibus, & Superpelliceo indutus, ac deſupèr Stolâ coloris Officio illius diei convenientis, junctis manibus, procedet ad Altare, cujus in infimo gradu cùm genu flexerit, aſcendet ad medium Altaris, Corporale extendet, Tabernaculi oſtium reſerabit, ac genuflectet; tum ſacram Pyxidem educens, eam ſuper Corporale deponet, operculum eximet, iterùmque genuflectens, præſentem Dominum JESUM adorabit.

Interim Clericus, aut alius Miniſter, uno ſaltem Cereo accenſo, & (niſi ſit mappa Communionis Sanctuarii cancellis appenſa) extenſo ante eos qui ſacram Communionem accepturi ſunt, linteo mundiſſimo, poſitis genibus ad cornu Epiſtolæ, Con-

fessionis generalis formulam clarâ voce pronuntiabit, dicens: Confiteor Deo, *&c. Continuò Sacerdos iterùm genuflectet, junctisque ante pectus manibus, vertet se ad populum (attendens ne retrovertatur medio Altari) & in cornu Evangelii dicet:*

Misereátur vestrî omnípotens Deus, &, dimissis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam æternam. ℟. Amen.

Subjunget: Indulgéntiam, absolutiónem ✠, & remissiónem peccatórum vestrórum tribuat vobis omnípotens & miséricors Dóminus. ℟. Amen. *Dicens* Indulgéntiam, &c. *manu dextera Crucis signum exprimens, benedicet Communicandis. Utramque autem formulam semper in plurali numero enuntiabit, etiamsi unus tantùm adsit Fidelis communicandus.*

Tum ad Altare conversus, genuflectet, sinistrâ manu Pyxidem sumet, duobusque digitis, pollice & indice, Sacramentum accipiet; conversusque ad populum in medio Altari, semel dicet clarâ voce: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. *Continuò ter dicet:* Dómine, non sum dignus ut intres sub tectum meum, sed tantùm dic verbo, & sanábitur ánima mea. *Quâ formulâ etiam utendum est, cùm fœminæ sacra Communio ministratur.*

His dictis, ad Communicandos accedet, incipiens ab iis qui sunt ex parte Epistolæ; sed primò, si Sacerdotibus, vel aliis ex Clero ministranda sit Corporis Christi Communio, illis ad gradus Altaris genenuflexis ministretur; ii saltem, si commodè fieri possit, intrà sepimentum Altaris sint à Laïcis distincti. Sacerdotes verò cum Sola communicent.

Sacerdos unicuique Sacramentum porrigens, cum eo signum Crucis exprimet super Pyxidem, simul dicens: Corpus Dómini nostri Jesu ✠ Christi, *Communicans respondebit:* Amen, *& Sacerdos prosequetur,* custódiat ánimam tuam in vitam ætcrnam.

Postquàm omnes communicaverint, Sacerdos reversus ad Altare, Pyxidem reponet in medio, & statim genuflectet; advertetque diligenter, ut, si digitis adhæserit aliqua Sacramenti particula, hanc demittat in Pyxidem, quam statim in Tabernaculo recondet, cujus ostium (flexo priùs genu) obserabit. Posteà digitos quibus tetigit Sacramentum, abluit in vasculo, quod hujus rei causâ super Altare esse debet cum

Purificatorio ad abstergendos digitos. Dum hæc omnia exequitur Sacerdos, mediocri voce recitat:

Ant. O sacrum convívium in quo Christus súmitur, recólitur memória Passiónis ejus; mens implétur grátiâ, & futúræ glóriæ nobis pignus datur!

℣. Panem de cœlo præstitisti eis,

℟. Omne delectamentum in se habentem.

OREMUS.

DEus, qui nobis sub Sacramento mirábili Passiónis tuæ memóriam reliquisti; tribue, quæsumus, ita nos Córporis & Sánguinis tui sacra mystéria venerári, ut Redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus: Qui vivis & regnas Deus. Amen.

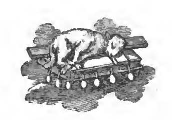
Postremò versus ad eos qui communicaverunt, extensâ manu dexterâ, sic illis benedicet: Benedictio Dei omnipotentis, Patris, & ✠ Filii, & Spíritûs sancti, descendat super vos, & máneat semper. ℟. Amen.

Si autem sanctissimi Sacramenti Tabernaculum collocatum sit retrò Altare, vel alibi extra eum locum in quo ministranda sit Corporis Christi Communio, ita ut aliquo circuitu aut incessu ad illud perveniendum sit; Sacerdos eò procedit, uno saltem ministro præcedente, Cereumque accensum gerente. Reserato Tabernaculi ostio, genuflectit, Ciborium seu Pyxidem sacram accipit, quam utraque manu ante pectus elevatam summâ veneratione defert ad Altare, ubi ministranda est sacra Communio. Eò cùm pervenerit, in medio stans, cum Pyxide signum Crucis exprimit super populum; ac deindè conversus ad Altare, Pyxidem in illo deponit super Corporale; tum genuflectit; postmodùm surgens, eam detegit, & quæ supersunt prosequitur cum ministro (ut suprà dictum est). In fine, populo benedicit cum sacra Pyxide, dicens, Benedictio Dei omnipotentis, *&c. posteàque Sacramentum, præcedente Ministro cum Cereo accenso, refert in Tabernaculum; ipsoque intùs recondito, genuflectit, ac denique ostium obserat.*

Si contingat unum aut plures Fideles, absolutâ Missâ, statim ad communicandum accedere, tunc Sacerdos adhùc Ca-

ſulâ indutus, ſacram Euchariſtiam eo modo qui ſuprà dictus eſt, miniſtrabit.

QUOD ſi intrà Miſſam poſt Sacerdotis celebrantis Communionem fieri debeat populi Communio, nec Hoſtiæ in Tabernaculo ſint jam anteà conſecratæ, Hoſtias in Miſſa conſecrat Sacerdos in ſacra Pyxide ſeu Ciborio præparatas. Si verò Miſſæ Sacrificium ad Altare celebretur, in quo reſervari non ſoleat ſanctiſſima Euchariſtia; pro Communicandis (ſi pauci ſint) conſecrentur Hoſtiæ ſuper Corporale majori Hoſtiæ adjacentes. Itaque, cùm adſunt intrà Miſſam communicandi, Sacerdos, ſumpto pretioſo Sanguine, ſacram Pyxidem ſeu Ciborium aperit, vel Hoſtias conſecratas ſuper Patenam accipit. Interim dicitur Confiteor. *Tum Celebrans genuflectit; converſuſque ad populum in cornu Evangelii, dicit:* Miſereátur *&* Indulgéntiam, *ac ritu ſuperiùs expoſito Euchariſtiam porrigit Communicandis, incipiens à Diacono & Subdiacono ſuos Ordines in Miſſa majore ſolemniter exercentibus, ſi velint communicare. Finitâ Communione, revertitur ad Altare, nihil dicens, nec Benedictionem populo impertitur, eam ſcilicet in fine Miſſæ impertiturus. Si qua Sacramenti particula Patenæ adhæſerit, eam ſumit antequàm ſe purificet, vel in Calicem demittit, ut ſumat cum purificatione. Tum proſequitur Miſſam, dicens,* Quod ore; *ſe purificat, & Miſſam abſolvit.*



PRÆPARATIO
SACERDOTIS AD MINISTRANDUM
PŒNITENTIÆ SACRAMENTUM.

SACERDOS Confeſſiones auditurus, coram Altari, vel ad gradus ſedis Confeſſionalis genua flectet, brevique oratione lumen & gratiam ſupplex à Deo poſtulabit, ut non modò ipſe in re tanti momenti tantæque difficultatis nullo errore labatur, nec ullis ſe ipſum maculis contaminet, dum aliorum conſcientias mundare intendit; verùm etiam ut in eorum cordibus qui ad Pœnitentiam confugiunt, Deus veram converſionem operari dignetur. In hunc igitur aut ſimilem modum orabit.

In nomine Patris ✠, & Filii, & Spiritûs ſancti. Amen.

Kyrie, eleiſon; Chriſte, eleiſon; Kyrie, eleiſon.

Pater noſter, &c.

Deus, in adjutorium meum intende: Domine, ad adjuvandum me feſtina. *Pſ. 69.*

Cor mundum crea in me, Deus; & ſpiritum rectum innova in viſceribus meis. *Pſ. 50.*

Ne projicias me à facie tua: & Spiritum ſanctum tuum ne auferas à me. *Ibid.*

Docebo iniquos vias tuas; & impii ad te convertentur. *Ibid.*

Deus miſericordiæ, tu elegiſti me judicem filiorum tuorum, & filiarum; mitte ſapientiam tuam de cœlis ſanctis tuis, & à ſede magnitudinis tuæ, ut mecum ſit, & mecum laboret, & diſponam populum tuum juſtè. *Sap. 9.*

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui Pœnitentiæ ſanctum & ſalutare Sacramentum ad abſtergendas animarum labes miſericorditer inſtituiſti, & in me, licèt indigno, poſuiſti verbum reconciliationis; me ipſum, qui primus gratiâ tuâ indigeo,

ab omni propitius culpæ contagione purifica, ut mihi creditum Sanguinis tui pretium dignè & cum fructu valeam dispensare. Suscipe etiam, Domine, quam pro famulis & famulabus tuis ad ministerium meum confugientibus, orationem in tuo conspectu effundo: quique omnes homines vis salvos fieri, & tuæ voluntatis non esse testaris ut pereat peccator, sed ut convertatur & vivat; da cunctis hoc tuæ clementiæ Tribunal adeuntibus, ut ad te per veram cordis contritionem, per sinceram oris Confessionem, & per strenuam operis Satisfactionem revertantur; Qui vivis & regnas Deus. Amen.

OREMUS.

ILLO nos igne cœlesti, quæsumus, Domine, jugiter inflamma, quem Salvator noster Jesus Christus venit mittere in terram, & voluit in omnium cordibus vehementer accendi; Qui tecum vivit & regnat Deus. Amen.

ORATIO

POST administratum Pœnitentiæ Sacramentum recitanda.

SACERDOS, cum suos Pœnitentes audierit, priusquàm ex Ecclesia discedat, flexis genibus, fructum sui laboris Deo commendet. Poterit autem hanc aut similem orationem, pro opportunitate, recitare.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, de cujus munere venit ut tibi dignè & laudabiliter serviatur, præsta supplicibus tuis, quos nostro ministerio à peccatorum vinculis absolvisti, ut, sicut de tua misericordia confidunt, nullis tentationibus deinceps à te separentur; meque, per continuum gratiæ tuæ præsidium, in meo munere illibatum conserva. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

CASUS

Pontifici maximo reſervati.

I. Exustio voluntaria Templi, aut etiam domûs profanæ, cùm incendiarius eſt publicè denuntiatus.

II. Effractio & ſpoliatio Templi, Monaſterii, aut cujuſlibet ædis ſacræ, quandò ſacrilegus qui res Eccleſiæ cum effractione rapuit, publicè denuntiatus eſt.

III. Simonia realis in Ordinibus aut Beneficiis : & ſimiliter Confidentia.

IV. Cujuſcumque in ſacris Ordinibus conſtituti, Tonſuram ſuam & veſtem Clericalem aut Religioſam gerentis occiſio (etiam non cruenta), aut mutilatio membri alicujus; vel ejuſdem percuſſio atrox, id eſt, cum copioſa aliundè quàm è naribus effuſione ſanguinis, aut cum indignitate aliquâ maximè injurioſâ.

V. Percuſſio (etiam non atrox) Epiſcopi, alteriuſve Prælati.

VI. Portatio armorum ad partes Infidelium.

VII. Falſificatio Bullarum, ſeu Litterarum ſummi Pontificis.

VIII. Invaſio, deprædatio, occupatio, aut devaſtatio Terrarum Romanæ Eccleſiæ.

IX. Violatio Interdicti à ſummo Pontifice impoſiti.

Rariſſimè in his regionibus accidunt, ſi qui ſunt alii Caſus ſanctæ Sedi Apoſtolicæ reſervati. In dubio conſulendus eſt Præſul Diœceſanus.

Suprà enumeratis Caſibus, etiam occultis, annexa eſt Cenſura Excommunicationis *ipſo facto*.

Nullum verò crimen ſummo Pontifici reſervatum cenſetur, niſi ſit publicum & notorium; neque Cenſura crimini annexa, niſi pariter ſit publica & notoria.

C A S U S

DD. Parisiensi Archiepiscopo reservati.

A Casibus Pontifici maximo reservatis, quemadmodùm & à Censuris annexis, quamdiù occulta sunt, absolvere potest, Ordinarius, vel Sacerdos ab eo delegatus. Absolvere similiter potest ab iisdem Casibus & Censuris, etiam publicis, Religiosos, Sanctimoniales, fœminas, senes, infirmos, pauperes, eos denique omnes qui sui juris non sunt, vel qui aliàs sine gravi incommodo aut periculo Romam petere nequeunt.

Præterea Domino D. Archiepiscopo Parisiensi reservantur octodecim Casus sequentes, hisce technicis versibus comprehensi:

Hæreticus; Res, Personas, Loca sacra profanans;
Et Magus, & Blasphemus: Percussorque parentis:
Vitam auferre homini; vel procurare Duellum:
Conjugis, Infantisve, aut Fœtûs quærere mortem:
Raptus; & Incestus; Sodomorum infamia; Leno:
Igne cremare domos: & bis duo crimina Falsi.

In primæ tabulæ Decalogi præcepta.

Hæreticus; Res, Personas, Loca sacra profanans;
Et Magus, & Blasphemus.

I. *Hæresis*, id est, aliqua Fidei contraria opinio, non dubitanter vel inter sermocinandum prolata, sed pertinaciter & ex animo coram pluribus, quasi dogma statuendo, cognitæque definitioni Ecclesiæ resistendo, asserta ac defensa; aut in Hæreticorum communione vel conventu, etiam ex timore, aut simulando, declarata.

Annexa est Censura Excommunicationis ipso facto, eaque reservata.

Qui Hæreseos aliâ ratione reus erit, eum absolvere poterit Confessarius simpliciter approbatus.

II.

II. *Sacrilegium in res ſacras.* Quo nomine hìc intelliguntur,

1°. *Profanatio*, ſeu impius uſus ſanctiſſimæ *Euchariſtiæ*; non tamen Communio indigna. Item Chriſmatis, alterutriuſve Olei ſancti.

2°. *Matrimonium ſine* benedictione Sacerdotali, aliiſque *ſolemnitatibus* ad celebrationem Sacramenti Matrimonii præſcriptis, *contrahere* per verba de præſenti coram Parocho, ſeu Presbytero ejus vices gerente, ac Teſtibus. Quo pariter in Caſu verſantur Teſtes ad hoc præſentes, vel Notarius Actum conficiens.

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto, eaque reſervata.

3. *Furtum rei ſacræ* in quovis loco, aut rei profanæ depoſitæ in loco ſacro.

III. *Sacrilegium in perſonas ſacras.* Hìc intelliguntur,

1°. *Gravis percuſſio Clerici vel Religioſi* in ſacris Ordinibus conſtituti. (Si ſit *enormis & atrox*, ſummo Pontifici reſervatur.)

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto, eaque reſervata.

2°. *Concubitus Confeſſarii cum Pœnitente, & Pœnitentis cum Confeſſario:* Item Parochi cum Parochiana, & Parochianæ cum Parocho.

Si quis autem (quod Deus malum avertat) ſive Secularis, ſive Regularis Presbyter eum ſuo vel ſua Pœnitente, vel ſi quis Parochus cum ſuo Parochiano vel ſua Parochiana per ſolum etiam tactum ex natura ſua impudicum peccaverit; is, quamcumque priùs obtinuerit, vel posteà obtinere poſſit, ſeu generalem, ſeu ſpecialem à Caſibus reſervatis abſolvendi facultatem, nunquam poterit (ne ipſo quidem Jubilæi tempore) nec licitè, nec validè, ab eo delicto & cæteris in eadem Confeſſione declarandis abſolvere delicti participem, etiam bonâ fide accedentem, id eſt, neſcientem Confeſſario deeſſe poteſtatem abſolvendi. Scilicet hujuſmodi Confeſſario, quicumque ille ſit, circa illud peccatum ita omnem facultatem *ipſo facto* ſubtrahimus, ut reddita cenſeri nun-

quam possit; solumque excipimus mortis articulum, aut verum periculum.

3°. *Concubitus cum Sanctimoniali.*

IV. *Sacrilegium in loca sacra.* Hìc intelliguntur,

1°. *Atrox*, violenta atque injuriosa *percussio in Ecclesia*, aut in alio loco sacro & benedicto.

2°. *Fornicatio;* sub qua hìc comprehenditur adulterium, & alius quilibet nefarius concubitus *in Ecclesia*, aut in alio loco sacro ac benedicto.

3°. *Exustio, aut cum spoliatione effractio Templorum* vel ædium sacrarum; quamdiu incendiarius, aut effractor ac spoliator non est publicè denuntiatus. (Si sit publicè denuntiatus, Absolutio Casûs ad summum Pontificem pertinet.)

Annexa est Censura Excommunicationis ipso facto.

4°. *Violatio clausuræ Regularis* per ingressum externarum utriuslibet sexûs personarum intra septa Monialium sine licentia aut necessitate.

Annexa est Censura Excommunicationis ipso facto.

Item, egressus Monialium extra septa clausuræ Regularis. Aut secularem quemcumque vel quamcumque, sine licentia aut necessitate, intrà septa clausuræ Regularis Monialium admittere.

Annexa est Censura Excommunicationis ipso facto.

V. *Magia.* Comprehenduntur hoc nomine maleficia, veneficia, divinationes, dæmonis ad prædicta aut similia invocationes, totiusque artis magicæ exercitium, seu actus quilibet.

Annexa est Censura Excommunicationis ipso facto.

Item *Magos ac Divinos*, aut eos qui divinos seu magos agunt, seriò & iis adhibitâ fide, non autem per jocum, per levem curiositatem aut per ignorantiam *consulere.*

VI. *Blasphemia publica vel scandalosa.*

Blasphemia *publica* dicitur, quæ *vel in judicio probata est, vel nullâ tergiversatione in tota vicinia celari potest.*

Cum scandalo blasphemat ille, qui blasphemat, iis qui præsentes sunt, advertentibus, & ad simile aliquid proferendum excitatis, aut indè offensis, & horrore quodam perculsis.

Quod quidem ſolum (quamvis publica non fuerit blaſphemia) ſufficit, ut Caſus ſit reſervatus. Et hoc non rarò domi accidit patri vel domino coram aliquibus (v. g. duobus) è liberis aut famulis.

Blaſphemare autem in præſenti negotio ille cenſetur, qui Deo apertè, ſeu ſcripto, ſeu voce, renuntiat; vel execrationes & maledicta, verbis quibuſdam impiis valdè injurioſis, odio & contemptui vicinis, & legum etiam civilium auctoritate ſub pœna ſevera prohibitis, in Deum, vel in Beatam Mariam Virginem aut alios Sanctos vel Sanctas ex animo pronuntiat.

Quarè hac Reſervatione non comprehenduntur (etſi gravia peccata ſint, omninòque abolenda), 1°. juramenta & ſacramenta per Deum, per Dei vitam, mortem, &c. niſi fortè eâ veluti execratione proferantur, quæ animi motum indignabundi, contemnentis aut quodammodò odio habentis contineat ac deſignet; 2°. corrupta aut dimidiata verba quædam, quibus Deo abrenuntiare aut injuriam facere aliqui videntur.

In ſecundæ tabulæ Decalogi præcepta.

In quartum præceptum.

Percuſſorque parentis.

VII. *Percuſſio patris, matris*, avi, aviæ, aut alterius ex aſcendentibus; item ſoceri & ſocrûs.

In quintum præceptum.

Vitam auferre homini; vel procurare Duellum;
Conjugis, Infantiſve, aut Fœtûs quærere mortem.

VIII. *Homicidium voluntarium:* quale etiam illud cenſendum eſt, quod ab ebrio aut irâ percito committitur.

Item, ſuicidium opere quolibet attentare.

IX. *Duellum.* Cujus Caſûs rei ſunt omnes certantes in duello, ſocii certaminis; qui certantium *patrini* dicuntur, qui ad illud, etiam non ſecuturum, provocant ſcienter, ſuadentes, ex compoſito (non autem caſu) ſpectatores; & qui, ſcienter, ad hujuſmodi certamen locum ſuppeditant, arma-ve aut alia ſubſidia miniſtrant.

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto.

X. *Conjugi mortem machinari*, id est, non solùm mente meditari, sed reipsâ tentare, licèt fortè mors non sequatur.

XI. *Negligentia gravis in oppressione parvulorum;* aut ex qua parvulo nondùm ratione utenti acciderit vulnus malumve aliud grave.

XII. *Procurare abortivum*, sive fœtus animatus sit, sive inanimatus, & licèt abortus non sequatur. Ad hoc dare consilia, aut remedia scienter subministrare. Item, si mulier gravida verisimili abortûs periculo se scienter objiciat.

In sextum præceptum.

Raptus ; & Incestus ; Sodomorum infamia ; Leno.

XIII. *Raptus* virginum vel mulierum honestè viventium, sive ipsæmet invitæ, sive invitis earum patre ac matre, aut curam gerente rapiantur.

Quo quidem in Casu raptor ipse, & omnes consilium, auxilium aut favorem illi præbentes includuntur.

Annexa est Censura Excommunicationis ipso facto.

XIV. *Incestus* intrà secundum consanguinitatis vel affinitatis gradum, etiam ex illicita copula. In quem Casum cùm incidit conjux, eo ipso amittit jus postulandi debitum conjugale à sua comparte, atque illo jure privatur, donec in ipsum restituatur speciali Dispensatione; quæ tamen inclusa censeri debet (quamvis nominatim non exprimatur) in facultate non generali quidem absolvendi à Casibus reservatis, sed speciali quam Superior concedit absolvendi ab eo peccato in Confessione declarato.

In aliis ulterioribus gradibus incestus non est Casus reservatus, neque ad DD. Archiepiscopum aut ejus Pœnitentiarium confugere opus est, ut rea Pars in jus petendi debitum conjugale restituatur.

Cæterùm non amittitur prædictum jus per incestum cum persona non consanguinea conjugi delinquentis: v. g. si vir duas cognoscat sorores uxori suæ non consanguineas. Est tamen incestus ille, Casus reservatus.

XV. *Sodomiticum peccatum*, inter ejusdem aut diversi sexûs personas, etiam inter virum & uxorem.

Item *peccatum quod illo gravius est*, seu bestialitas.

XVI. *Lenocinium;* quod ii committunt, qui aliorum ejusdem inter se aut diversi sexûs libidinem atque impudicitiæ crimen procurant, cogendo, imperando, suadendo, alliciendo, invitando; aut scienter & sponte suâ adjuvant, consultò & de industria locum præbendo, epistolas scribendo aut deferendo, seu quæstus causâ, seu nullo quæstu.

In septimum & octavum præceptum.

Igne cremare domos: & bis duo crimina Falsi.

XVII. *Exustio voluntaria domorum profanarum*, quamdiù incendiarius non est publicè denuntiatus. (Si sit publicè denuntiatus, Absolutio Casûs ad summum Pontificem pertinet.)

Annexa est Censura Excommunicationis ipso facto.

XVIII. *Crimen falsi.* Quo quidem hìc comprehenduntur,

1°. *Falsam monetam cudere*, aut adulterare legitimam.

2°. *Falsum testimonium*, seu sacramentum falsò præstitum in propria aut aliena causa *coram Judice*, aut eo qui vices Judicis agit, cujusmodi est qui vocatur *Commissarius.*

3°. *Falsum testimonium in causa Matrimonii* à contrahentibus Matrimonium, à testibus aut aliis, malâ fide ac dolo præstitum (scripto aut vivâ voce, nihil interest), ut à Ministris Ecclesiæ Matrimonium irritum vel quavis ratione illicitum benedicatur & celebretur.

Annexa est Censura Excommunicationis ipso facto, eaque reservata.

4°. *Falsificatio Litterarum Ecclesiasticarum.*

CENSURÆ DD. PARISIENSI ARCHIEPISCOPO RESERVATÆ.

QUATUOR Excommunicationes reservatæ inter Casus reservatos recensentur; scilicet Casibus I. II. n. 2. III. n. 1. & XVIII. n. 3.

Suspensionem reservatam incurrit ipso facto,

I°. Qui ordinatur ab alieno Episcopo sine Ordinarii licentia; aut à proprio Episcopo, suppositâ aliâ personâ ad subeundum examen, aut supposito Titulo ad Subdiaconatum requisito.

II°. Qui SS. Eucharistiam defert ad extinguenda incendia, vel ad coërcendas inundationes, aut avertendas procellas.

III°. Qui Missam celebrat non indutus veste talari: Quo quidem in casu etiam versaretur, qui celebraret cum veste talari manicis carente (1); multò magis qui vestem adhiberet non ab humeris ad talos demissam, sed circa lumbos indecorè subnexam.

IV°. Alterius Diœcesis Sacerdos, qui in hac celebrat sine DD. Archiepiscopi licentia, & honorarium post quindecim dies ab accessu in hanc Diœcesim percipit.

V°. Qui Matrimonio jungit Hæreticum vel Hæreticam.

VI°. Qui alterius Parochiæ sponsos, sine illorum Parochi aut Episcopi licentia, Matrimonio conjungit aut benedicit.

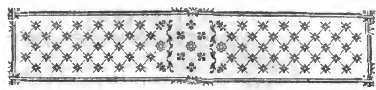
Ab hac Censura absolvere competit Ordinario Pastoris illius qui Matrimonio interesse debebat, seu à quo suscipienda erat Benedictio nuptialis.

Quod pertinet ad cæteros Casus cæterasve Censuras, quæ aliàs Nobis reservata esse possent, cuicumque Presbytero ad audiendas Confessiones approbato licentiam impertimur ab iis in foro conscientiæ absolvendi. Ex Censuræ, & si quæ prætereà Confessario & Pœnitenti ignotæ *ipso facto* incurrantur, tolluntur per hæc Absolutionis verba consueta: *Absolvo te primùm ab omni vinculo Excommunicationis (Suspensionis) & Interdicti, in quantùm possum & indiges.*

Etiamsi verò latissima obtineatur à Casibus & Censuris reservatis absolvendi facultas, tamen excepta censetur Absolutio à Censuris *ab homine* & per Sententiam aut per Monitorium latis, vel etiam ab ipsismet Censuris *à Jure*, quæ ad forum contentiosum deductæ fuerint.

---

(1) Vulgò *Alumelle.* Ordonnance du 23 Déc. 1783. art. VIII.



ORDO
MINISTRANDI
SACRAMENTUM PŒNITENTIÆ.

SACERDOS *Pœnitentiæ Sacramentum in Ecclesia ministraturus, iisque imbutus documentis quæ circa omnes Pœnitentialis ministerii partes in secundo Pastoralis hujus Volumine occurrunt, veste talari & Superpelliceo indutus sit. In Confessionali sedeat operto capite, cujuslibet conditionis vel dignitatis sit Pœnitens; hoc enim ad Sacramenti dignitatem pertinet, in quo Sacerdos Judiciariam exercet potestatem.*

Pœnitens verò, conscientiâ priùs sedulò discussâ, fusisque ad Deum precibus pro obtinenda cognitione & vero dolore peccatorum, ad latus Sacerdotis in genua provolutus, in habitu simplici & modesto, nudo capite, si sit vir, ac deposito priùs gladio, si fortè illo fuerit accinctus, nullo supposito pulvinari, aut aliâ re simili, junctis nudisque manibus, non chirothecâ indutis, aut manicâ involutis, sese in modum salutiferæ Crucis consignat, dicens: In nómine Patris, & ✠ Filii, & Spíritûs sancti. Amen.

Benedic mihi, Pater, quia peccavi (*seu vernaculè:*) Au nom du Pere, & du ✠ Fils, & du Saint-Esprit. Ainsisoit-il.

Bénissez moi, mon Pere, parce que j'ai péché.

Tunc Sacerdos, aperto capite, dicit:

Dóminus sit in corde tuo, & in lábiis tuis, ut verè & íntegrè confiteáris ómnia peccáta tua; In nómine Patris, & ✠ Filii, & Spíritûs sancti. Amen (*signum Crucis super Pœnitentem manu effingens.*)

Deindè operiens caput, ac decenter se componens, aurem præbet Confessioni audiendæ; observatque ut Pœnitens, si fieri possit, ita sit collocatus, vultu paululùm averso, ut neque ipse

Sacerdotem, neque ipſum Sacerdos in faciem aſpiciat, præſertim ſi ſit mulier quæ confiteatur.

Pœnitens primò dicat latinâ linguâ, aut etiam vulgari:

Confiteor Deo, *uſque ad* meâ culpâ. (*vel* Je confeſſe à Dieu, *uſque ad hæc verba*, c'eſt ma faute.)

Deindè exprimat tempus ultimæ Confeſſionis in qua ſuſceperit Abſolutionem ſacramentalem: tum rationem reddat de Pœnitentia in ſuperiore Confeſſione impoſita, an eam debitè impleverit: & ſua peccata ſigillatim declaret, prout poterit, clarè, diſtinctè atque integrè, exprimens eorum ſpeciem, numerum, neceſſariaſque circumſtantias.

Omnibus declaratis, prout memoria ſuggeſſerit, & finitâ interrogatione Sacerdotis, (ſi adhibendam cenſuerit aliquam interrogationem,) Pœnitens concludit, dicens:

Et généralement je m'accuſe de tous les autres péchés que je pourrois avoir commis, & dont je ne me ſouviens pas; j'en demande pardon à Dieu, je fais reſolution de ne les plus commettre, moyennant ſa grace, & vous demande Pénitence & Abſolution.

Tum pectus ter percutiens, ſubjungit: Meâ culpâ, meâ culpâ, meâ màximâ culpâ; ideò precor, &c. (*aut vulgari linguâ*): C'eſt ma faute, c'eſt ma faute, c'eſt ma très-grande faute; c'eſt pourquoi je prie, &c.

Tum Sacerdos, aperto capite, dicit:

Miſereátur tuî omnípotens Deus, & dimiſſis ómnibus peccátis tuis, perdúcat te ad vitam æternam. Amen.

Deindè, dexterâ manu ad Pœnitentem elevatâ, ei benedicit, his verbis:

Indulgéntiam, abſolutiónem ✠, & remiſſiónem ómnium peccatórum tuórum tribuat tibi omnípotens & miſéricors Dóminus. Amen.

Tunc Sacerdos paterno affectu Pœnitentem exhortatur. Dictis quæ dicenda cenſuerit, pro ratione peccatorum & conditione Pœnitentis, convenientem huic injungit Pœnitentiam.

Deindè

Deindè (nisi Pœnitentem ad tempus dimittendum censeat), operto capite, dextrâque ad ipsum extensâ, eum absolvit hoc modo :

Dóminus noster Jesus Christus, qui est suprémus Póntifex, ipse te per suam piíssimam misericórdiam absolvat ; & ego, ipsíus auctoritáte, mihi, quamvis indigno, concessâ, absolvo te, primùm ad omni vínculo Excommunicatiónis, (Suspensiónis), & Interdicti, in quantùm possum, & índiges : deindè, Ego te absolvo à peccátis tuis ; In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs sancti. Amen.

(Si Pœnitens sit Laïcus, omittitur verbum Suspensiónis. *)*

Sacerdos, ubi commodè fieri potest, subjungit, aperto capite :

Pássio Dómini nostri Jesu Christi, mérita Beátæ Mariæ Vírginis & ómnium Sanctórum, suffrágia sanctæ Matris Ecclésiæ, quidquid boni féceris & mali sustinúeris, váleant tibi in remissiónem peccatórum, grátiæ incrementum, & præmium vitæ æternæ. Amen.

In Confessionibus autem frequentioribus & brevioribus, omitti potest Misereátur ; *& satis erit ut dicatur :* Dóminus noster Jesus Christus, *ut suprà, usque ad illud*, Pássio Dómini.

(Si Pœnitens non absolvatur, Sacerdos, dextrâ super ipsum extensâ, iterùm dicit, Misereátur *&* Indulgéntiam, *signum Crucis super eum pariter exprimens.)*

Urgente verò necessitate, scilicet in periculo mortis proxima, sic breviter enuntiari potest Absolutionis formula :

Ego te absolvo ab ómnibus Censúris & peccátis ; In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs sancti. Amen.



ORDO BENEDICENDI
PUERIS CONFESSIS,
Necdùm abſolvendis.

SACERDOS, erga pueros nondùm Abſolutionis capaces, ejus loco, poterit ſequentem Benedictionem recitare :

Domine Jeſu Chriſte, qui dixiſti : Sinite parvulos venire ad me, talium eſt enim regnum cœlorum ; ſuper hunc parvulum (*vel* hanc parvulam) rorem tuæ benedictionis effunde ; ut, gratiâ, ætate, & ſapientiâ apud Deum & homines proficiens, ſalutem conſequatur æternam. In nomine Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs ſancti. Amen.

ORDO ABSOLVENDI
EXCOMMUNICATUM,
In foro ſive interno, ſive externo.

IN Abſolutione Excommunicati quæ fit in foro interno, ſeu conſcientiæ, non requiritur determinata verborum forma ; ſed, ſi non abſolvatur ſimul à peccatis, hæc, aut ſimilis, cum intentione abſolvendi, omninò ſufficit :

Ego te abſolvo à vinculo Excommunicationis ; teque in Eccleſiæ Communionem Sacramentorumque participationem reſtituo ; In nomine Patris ✠, &c.

Si verò Excommunicatus abſolvatur ſimul à peccatis, eum abſolvat Sacerdos juxta formam communem ſuprà notatam in Abſolutione ſacramentali.

Non potest autem Sacerdos quemquam in foro externo ab Excommunicatione absolvere, nisi priùs speciale mandatum ad hoc obtinuerit ab eo qui Sententiam tulit, vel cui reservata est Excommunicatio, vel denique à superiore Judice in casu appellationis. Quòd si in mandato certa præscribatur Absolutionis forma, hæc adamussim observanda est. Si autem nulla præscribatur specialis forma, sequens observabitur Absolutionis Ritus. Ante omnia verò, jubente Sacerdote, cum juramento polliceatur Excommunicatus obtemperaturum se Ecclesiæ mandatis; priùsque, si possit, Parti læsæ satisfaciat; sin autem, idoneam cautionem suppeditet, aut saltem juret se, statim atque poterit, satisfacturum.

Itaque, Pœnitens, flexis genibus coram Sacerdote sedente, recitat totum Psalm. 50. Misérere meî, Deus. *cum* Glória Patri.

Deindè surgit Sacerdos, & dicit:

Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison. Aperto capite.
Pater noster, *secretò.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Salvum fac servum tuum (*vel* ancillam tuam,)

℟. Deus meus, sperantem in te. *Ps.* 85.

℣. Ne memíneris iniquitátum ejus antiquárum:

℟. Citò antícipent eum (*vel* eam) misericórdiæ tuæ. *Ps.* 78.

℣. Adjuva eum (*vel* eam), Deus salutáris noster; & propter glóriam nóminis tui, Dómine, líbera eum (*vel* eam);

℟. Et propítius esto peccátis ejus propter nomen tuum. *Ibid.*

℣. Dómine, exaudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiscum ;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DEus, cui próprium est miseréri semper, & párcere; súscipe deprecatiónem nostram, ut hunc fámulum tuum, quem (*vel* hanc fámulam tuam, quam) Excommunicatiónis senténtia constringit, miserátio tuæ pietátis clementer absolvat; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Tum sedet Sacerdos, & dicit :

Operto capite. Dóminus noster Jesus Christus, qui est suprémus Póntifex, ipse te per suam piíssimam misericórdiam absolvat ; & ego, auctoritáte ipsíus, & sanctíssimi Dómini nostri Papæ, (*vel* Illustríssimi D. Archiepíscopi Parisiensis, *vel* talis Superióris) mihi, quamvis indigno, commissâ, absolvo te à vínculo Excommunicatiónis quam incurristi (*sive* incurrisse declarátus es, *vel* declaráta es) propter *tale factum vel causam*, &c. teque in Ecclésiæ Communiónem Sacramentorumque participatiónem restítuo ; In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs sancti. Amen.

Sacerdos igitur, pro rei grávitate, prædictam Ceremoniam & preces adhibeat. Si autem res non fuerit adeò gravis, omisso Ps. Miserére, *& precibus supradictis, absolvere poterit, dicens :*

Dóminus noster Jésus Christus per suam piíssimam misericórdiam te absolvat ; & ego, auctoritáte ipsíus,

& ſanctiſſimi Dómini noſtri Papæ (*vel* Illuſtriſſimi Archiepíſcopi Pariſienſis, *vel* talis Superióris) mihi, quamvis indigno, conceſsâ, abſolvo te, &c. *ut ſuprà.*

ORDO ABSOLVENDI

EXCOMMUNICATUM

JAM mortuum.

SI quis Excommunicatus ex hâc vita decedens, Contritionis ſignum aliquod exhibuerit; ne Eccleſiaſticâ ſepulturâ careat, ſed Eccleſiæ ſuffragiis, quantùm fieri poteſt, adjuvetur, abſolvi poterit hoc modo.

Si corpus nondùm ſepultum fuerit, Excommunicatus abſolvatur ut infrà; deindè corpus in loco ſacro ſepeliatur.

Si verò fuerit ſepultum in loco profano; ubi commodè fieri poterit, ſepulcro educetur, & , poſt Abſolutionem, in loco ſacro ſepelietur: ſi autem ſepulcro educi commodè non poſſit, abſolvatur.

Quòd ſi in loco ſacro tumulatum fuerit, non effodietur, ſed Sacerdos à DD. Archiepiſcopo delegatus, ſuper mortui ſepulturam recitabit Pſalm. 50. Miſerére meî, Deus, &c. *Et continuò Antiphonam:* Exultábunt Dómino oſſa humiliáta.

Quo dicto, Excommunicatum abſolvet his verbis:

Auctoritáte mihi, quamvis indigno, conceſsâ, ego te abſolvo à vínculo Excommunicatiónis, quam incurriſti (*vel* incurriſſe declarátus es, *vel* declaráta es) propter *tale factum;* teque in Fidélium Communiónem reſtítuo; In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.

Deindè recitabitur Pſalm. De profundis, *& in fine;*

℣. Réquiem æternam dona eis, Dómine;
℟. Et lux perpétua lúceat eis.
Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.
Pater noster, *secretò*.
℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem,
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. A porta ínferi,
℟. Erue, Dómine, ánimam ejus.
℣. Requiescat in pace. ℟. Amen.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DA, quæsumus, Dómine, ánimæ fámuli tui, quem (*vel* fámulæ tuæ, quam) Excommunicatiónis senténtia constrinxerat, refrigérii sedem, quiétis beatitúdinem, & superni lúminis claritátem. Per Christum Dóminum nostrum.
℟. Amen.

Postremò Sacerdos Aquâ-benedictâ corpus aut sepulturam aspergit, dicens: Requiescat in pace.
℟. Amen.

¶ *Si sit absolvendus aliquis in Interdicto mortuus, idem Ritus observabitur, excepto quòd, loco* Excommunicatiónis quam, *dicetur* Interdicti quod; *& in Oratione, loco* Excommunicatiónis, *dicetur* Interdicti.

ORDO ABSOLVENDI

A Suspensione vel ab Interdicto, atque etiam dispensandi super Irregularitate, extra vel intrà Sacramentalem Confessionem.

Si Sacerdoti commissa sit facultas aliquem absolvendi à Suspensione vel ab Interdicto; quamvis nulla verba sint præcisè determinata, poterit tamen hanc formulam adhibere.

Pœnitens dicat, Confiteor. *Sacerdos*, Misereatur & Indulgentiam. *Deindè:* Auctoritate mihi, quamvis indigno, à *N.* traditâ, ego absolvo te à vinculo Suspensionis quam, (*vel* Interdicti quod) propter *tale factum*, vel *talem causam*, incurristi, *seu* incurrisse declaratus es, *vel* declarata es. In nomine Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs sancti. Amen.

Si autem Confessario indulta fuerit potestas super Irregularitate dispensandi, sive in foro conscientiæ, sive extra illud; tunc, postquàm Pœnitentem absolverit à peccatis, addat continuò:

Et eadem auctoritate dispenso tecum super Irregularitate quam, *ob talem causam*, (*vel* Irregularitatibus, *si sint plures*, quas, *ob tales causas*,) incurristi; teque habilem reddo & restituo executioni Ordinum & officiorum tuorum. In nomine Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs sancti. Amen.

Si nullum habeat Ordinem, dicatur: Teque habilem reddo ad omnes Ordines suscipiendos, (*vel etiam ad alia*,) *juxta tenorem mandati.*

Quòd si verò necesse sit Titulum Beneficii restituere, & fructus malè perceptos condonare, subjungatur:

Et restituo tibi Titulum Beneficii, (*seu* Titulos Beneficiorum,) & condono tibi fructus malè perceptos. In nomine Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs sancti. Amen.

Videat autem Sacerdos diligenter, ne facultatis suæ terminos ullo modo in his excedat.

ORDO

APPLICANDI IN FORO CONSCIENTIÆ

DISPENSATIONES ſuper occultis Matrimonii Impedimentis.

CONFESSARIUS *ad quem directum fuerit aliquod* Breve *Diſpenſationis in ſacra Pœnitentiaria Romana obtentum, vel qui à Nobis aut Vicario noſtro Generali ſpecialem impetraverit facultatem diſpenſandi in arcano Tribunali ſuper Impedimento occulto, ſive* ad contrahendum Matrimonium, *ſive* ad remanendum in contracto, *accuratè ſervet quæcumque in* Brevi, *vel in ſpeciali noſtro Mandato præſcripta occurrent; tum ſequentes pronuntiet Formulas ſtatim poſt Abſolutionem Sacramentalem, & ante hæc verba,* Páſſio Dómini, &c. *Si quis autem in Caſibus infrà non expreſſis verſetur, Sacerdos iiſdem utetur Formulis, ea quæ mutanda ſunt, pro Caſuum varietate, congruenter immutans.*



AD

AD DISPENSANDUM

Super Impedimento occulto Affinitatis ex copula illicita *provenientis.*

I°. Ad contrahendum.

INSUPER, auctoritate Apoſtolicâ mihi ſpecialiter delegatâ, (*vel* auctoritate mihi ab Illuſtriſſimo DD. Pariſienſi Archiepiſcopo traditâ,) diſpenſo tecum ſuper Impedimento primi (*vel* ſecundi) Affinitatis gradûs, ex copula à te illicitè habita cum matre (*vel* ſorore, *vel* amita (1), *vel* matertera (2) (*vel* conſanguinea in ſecundo gradu) mulieris cum qua contrahere intendis, proveniente; ut, præfato Impedimento non obſtante, Matrimonium cum dicta muliere publicè, ſervatâ formâ Concilii Tridentini, contrahere, conſummare, & in eo remanere licitè poſſis & valeas. In nomine Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs ſancti. Amen.

(1) Tante paternelle.
(2) Tante maternelle.

Pariter, eadem auctoritate, prolem, quam ex Matrimonio ſuſceperis, legitimam fore decerno & declaro. In nomine Patris, &c.

Paſſio Domini, &c.

¶ *Si cum muliere diſpenſetur, tunc in Formula ſupradicta mutabitur genus, ubicumque neceſſe fuerit; & ſic in Formulis ſequentibus.*

II°. Ad remanendum in contracto.

INSUPER, auctoritate, *&c. ut ſuprà*, tecum diſpenſo ſuper Impedimento primi (*vel* ſecundi) Affinitatis gradûs, ex copula illicita quam cum matre (*vel* ſorore, *vel* amita, *vel* matertera, *vel* conſanguinea in ſecundo gradu,) putatæ conjugis anteà habuiſti, proveniente; ut, illo non obſtante, renovato conſenſu cum præfata conjuge, Matrimonium cum illa contrahere, conſummare, & in eo remanere licitè poſſis & valeas. In nomine Patris, &c.

Pariter, eadem auctoritate, prolem, si quam suscepisti aut susceperis, legitimam fore decerno & declaro. In nomine Patris, &c.

Passio Domini, &c.

AD DISPENSANDUM

Super Impedimento criminis.

I°. Ad contrahendum.

INSUPER, auctoritate, *&c. ut suprà*, tecum dispenso super Impedimento criminis, ex adulterio & fide data, (*vel*, &c.) proveniente; ut, illo non obstante, cum muliere complici Matrimonium publicè, servatâ formâ Concilii Tridentini, contrahere, & consummare, debitumque conjugale exigere & reddere licitè possis & valeas. In nomine Patris, &c.

Pariter, eadem auctoritate, prolem susceptam, non tamen in adulterio conceptam, & suscipiendam, legitimam fore decerno & declaro. In nomine Patris, &c.

Passio Domini, &c.

II°. Ad remanendum in contracto.

INSUPER, auctoritate, *&c. ut suprà*, tecum dispenso super Impedimento criminis, ex adulterio & fide data, proveniente; ut, illo non obstante, renovato consensu cum tua putata conjuge, Matrimonium cum illa contrahere, consummare, ac debitum conjugale exigere & reddere licitè possis & valeas. In nomine Patris, &c.

Pariter, eadem auctoritate, prolem, si quam suscepisti, non tamen ex adulterio conceptam, & quam suscepturus es, legitimam esse ac fore decerno & declaro. In nomine Patris, &c.

Passio Domini, &c.

AD DISPENSANDUM

Super Voto castitatis, aut ingressûs in Religionem.

I°. Ad contrahendum.

INSUPER, auctoritate, *&c. ut suprà*, emissum à te Votum castitatis (*vel* Religionis), tibi, in opera quæ præscripsi, dispensando commuto, ad effectum ut Matrimonium legitimè contrahere, & debitum conjugale reddere & exigere licitè possis & valeas. In nomine Patris, &c.

Passio Domini, &c.

II°. Ad remanendum in contracto.

INSUPER, auctoritate, *&c. ut suprà*, te, non obstante castitatis) *vel* Religionis) Voto quod emisisti & transgressus fuisti, in contracto Matrimonio remanere, & debitum conjugale reddere posse & debere declaro: atque ut idem debitum etiam exigere licitè possis & valeas, tecum eadem auctoritate dispenso. In nomine Patris, &c.

Passio Domini, &c.

AD DISPENSANDUM

Super Affinitate contracta, Matrimonio constante, ex copula carnali habita cum persona consanguinea alterius conjugis in primo vel secundo gradu.

INSUPER, auctoritate mihi ab Illustrissimo DD. Parisiensi Archiepiscopo traditâ, tecum dispenso, ut, non obstante affinitate quæ tibi cum tua uxore intercedit ex illicita copula à te habita cum ejus matre, (*vel* sorore, *vel* amita, *vel* matertera, vel consanguinea in secundo gradu,) debitum conjugale à tua uxore etiam exigere licitè possis & valeas. In nomine Patris, &c.

Pariter eadem auctoritate declaro, te, non obstante præfatâ affinitate, in Matrimonio cum tua uxore remanere, illique debitum conjugale reddere posse & debere, & idem debitum etiam ab ea exigere licitè posse. In nomine Patris, &c.

Passio Domini, &c.

ORDO

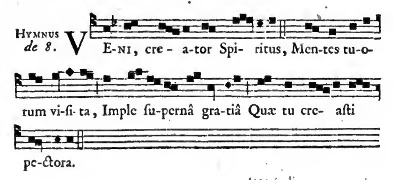
ABSOLUTIONIS publicæ ab Hæresi.

EX antiquo hujus Diœcesis Instituto, sub pœna Excommunicationis vetitum est, ne quis, sive Secularis, sive Regularis Sacerdos, etiam Ordinarii Jurisdictione immunis, publicè & extra Pœnitentiæ Sacramentum ab Hæresi quemquam absolvat. Erroris autem publica ejuratio præire semper debet Absolutioni sacramentali, nisi, gravibus de causis, omittendam censuerimus ejurationem publicam, eive præmittendam Absolutionem sacramentalem.

Quotiès verò aliquis Hæresim ejurare, & Catholicam Fidem profiteri voluerit, ad Pœnitentiarium nostrum, vel alium à Nobis delegatum accedat, à quo, post editam Fidei Professionem, absolvatur.

Cùm igitur, impetratâ licentiâ, Hæreticus absolvendus erit in foro externo, hæc observari oportebit.

Sacerdos indutus veste talari, Superpelliceo, & Stolâ violacei coloris, ad præcipuum Chori introïtum procedat, ubi genuflectat qui absolvendus est; adsint autem plurimi testes. Tum, omnibus in genua provolutis, Sacerdos imponat Hymnum sequentem, quem alternis prosequentur astantes.



Qui Paraclétus díceris,
Donum Dei altíssimi,
Fons vivus, ignis, cháritas,
Et spiritális únctio.

Tu septiformis múnere,
Dextræ Dei tu digitus,
Tu ritè promissum Patris,
Sermóne ditans gúttura.

Accende lumen sénsibus,
Infunde amórem córdibus,
Infirma nostri córporis
Virtúte firmans pérpeti.

Hostem repellas lóngiùs,
Pacemque dones prótinùs;
Ductóre sic te prævio,
Vitémus omne nóxium.

Per te sciámus da Patrem,
Noscámus atque Fílium,
Te utriusque Spíritum
Credámus omni témpore.

Sit laus Patri, laus Filio:
Par sit tibi laus Spíritus,
Afflante quo mentes sacris
Lucent & ardent ígnibus.
Amen.

Hymno decantato, surget Sacerdos, & cantabit, deprimendo à Fa *in* Re :

℣. Emittes Spíritum tuum, & creabuntur;
℟. Et renovábis fáciem terræ.

OREMUS.

DEUS, qui corda Fidélium sancti Spíritûs illustratióne docuisti; da nobis in eódem Spíritu recta sápere, & de ejus semper consolatióne gaudére; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Posteà Sacerdos sedens, Proselytum breviter hortabitur ut in Fide Catholica constanter perseveret, filialemque obedientiam Ecclesiæ matri semper exhibeat. His autem vel similibus verbis uti poterit :

Operto capite. QUE ce jour, MON CHER FRERE (*ou* MA CHERE SŒUR), où vous avez le bonheur d'ouvrir les yeux à la vérité, & d'entrer dans le sein de l'Eglise Catholique, soit à jamais présent à votre esprit. Jusqu'ici, privé (*ou* privée) des lumières de la Foi, sans laquelle il est impossible de plaire à Dieu, vous marchiez dans les ténèbres, *& vous étiez assis* (ou *assise*) *dans l'ombre de la mort ;* livré (*ou* livrée) à l'esprit d'erreur & de schisme, vous étiez séparé (*ou* séparée) de J. C., puisque vous étiez séparé (*ou* séparée) de son Epouse, qui est l'Eglise : vous n'aviez aucune part à ses suffrages ; exclus (*ou* exclue) de la participation aux Sacremens, vous étiez dépourvu (*ou* dépourvue) des graces abondantes que les vrais Fideles puisent dans ces sources d'eau vive, & qui sont si nécessaires pour soutenir notre foiblesse : mais le Seigneur, par un effet de sa miséricorde, a dessillé vos yeux & touché votre cœur. Il vous a fait connoître la véritable Eglise, & vous a ouvert l'entrée de cette Arche sainte, hors laquelle il n'y a point de salut. Cette mère tendre, animée de la charité de son divin Epoux, s'est empressée de seconder les mouvemens intérieurs de la grace qui vouloit vous arracher à l'erreur & au mensonge. Avec quel zèle elle vous a instruit (*ou* instruite) ! Avec quelle douceur, avec quelle bonté elle s'est proportionnée à votre foiblesse ! Avec quelle patience elle a levé tous vos doutes, éclairci toutes vos difficultés ! Si elle a paru vous traiter avec sévérité,

en vous privant des graces qu'elle renferme dans ses trésors; cette rigueur même qu'elle étoit obligée d'employer pour préserver ses fideles Enfans de la contagion de l'erreur, la pénétroit d'une vive douleur ; elle gémissoit sur votre aveuglement, elle adressoit à Dieu les vœux les plus ardens pour votre conversion. Enfin elle a triomphé de tous les obstacles ; vous avez écouté sa voix ; vous avez répondu à sa tendresse ; vous vous êtes jetté (*ou* jettée) avec confiance dans son sein.

Approchez donc, M. C. F. (*ou* M. C. S.), approchez avec confiance : venez faire à la face des saints Autels une profession publique des vérités saintes que vous avez méconnues jusqu'ici ; reconnoissez l'Eglise Catholique, Apostolique & Romaine pour votre mère : elle vous regardera désormais comme un de ses enfans les plus chéris. Jurez-lui un attachement inviolable de cœur & d'esprit, une soumission entière & constante à toutes ses décisions, puisqu'elle est la colomne de la vérité, & que Jesus-Christ doit être avec elle jusqu'à la consommation des siècles : & au sortir de ce temple, allez dire à vos frères dont vous avez reconnu les erreurs, que cette Eglise, infiniment éloignée de la dureté qu'ils lui attribuent, est une mere pleine d'indulgence & de bonté ; que sa doctrine, dont ils voudroient obscurcir l'éclat, est la doctrine que les Apôtres nous ont transmise, & qu'ils ont apprise de la bouche de Dieu même. Dites-leur que nous sommes unis en J. C. par les liens indissolubles de la charité, que nous les aimons eux-mêmes comme nos freres, que chaque jour nous adressons des vœux ardens au Ciel pour en faire descendre sur eux la grace inestimable dont vous jouissez maintenant. Mais soutenez au milieu d'eux votre Foi par la pureté de vos mœurs & par la sainteté de votre vie. Puissent-ils, touchés de votre bonheur, frappés du spectacle de vos vertus, imiter votre exemple ! Puisse-t-il n'y avoir plus qu'un même troupeau & un même pasteur !

Deindè Proselytus (vel *Proselyta*) *ad pedes Sacerdotis operto capite sedentis in genua provolutus* (vel *provoluta*), *Fidei professionem juxta sequentem Formulam emittet.*

FORMULE

De Profession de la Foi Catholique, Apostolique & Romaine, dressée sur les Décisions du Concile de Trente, par le Pape Pie IV.

JE N. crois d'une ferme foi, & professe, tant en général qu'en particulier, tous les articles contenus au Symbole de la Foi, dont se sert la Sainte Eglise Romaine, savoir :

Je crois en un seul Dieu, le Pere tout-puissant, qui a fait le ciel & la terre, & toutes choses visibles & invisibles : Et en un seul Seigneur Jesus-Christ, Fils unique de Dieu; qui est né du Pere avant tous les siècles; Dieu de Dieu; lumière de lumière, vrai Dieu de vrai Dieu; qui n'a pas été fait, mais engendré; consubstantiel au Pere; par lequel toutes choses ont été faites; qui est descendu des cieux pour nous hommes, & pour notre salut; qui s'est incarné, en prenant chair de la Vierge Marie, par l'opération du Saint-Esprit, ET S'EST FAIT HOMME; qui a été aussi crucifié pour nous sous Ponce Pilate; qui a souffert, & qui a été mis dans le sepulcre; qui est ressuscité le troisième jour selon les Ecritures; qui est monté au ciel; qui est assis à la droite du Pere; qui viendra de nouveau, plein de gloire, juger les vivans & les morts, & dont le règne n'aura point de fin : Je crois au Saint-Esprit, qui est aussi Seigneur, & qui donne la vie; qui procède du Pere & du Fils, & qui est adoré & glorifié conjointement avec le Pere & le

FORMULA

Professionis Fidei Catholicæ, Apostolicæ & Romanæ, ad normam Definitionum Concilii Tridentini à Pio IV summo Pontifice condita.

EGO N. firmâ fide credo & profiteor omnia & singula quæ continentur in Symbolo Fidei quo Sancta Romana Ecclesia utitur, videlicet :

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem cœli & terræ, visibilium omnium & invisibilium : Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum; & ex Patre natum ante omnia secula; Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero; genitum, non factum; consubstantialem Patri; per quem omnia facta sunt; qui propter nos homines, & propter nostram salutem descendit de cœlis; & incarnatus est de Spiritu sancto ex Maria Virgine, ET HOMO FACTUS EST; *crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus & sepultus est; & resurrexit tertiâ die secundùm Scripturas; & ascendit in cœlum; sedet ad dexteram Patris; & iterùm venturus est cum gloria judicare vivos & mortuos; cujus regni non erit finis : Et in Spiritum Sanctum Dominum & vivificantem; qui ex Patre Filioque procedit, qui cum Patre & Filio simul adoratur & conglorificatur; qui locutus est per Prophetas : Et Unam, Sanctam, Catholicam & Apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum : & expecto resurrectionem*

rectionem mortuorum, & vitam venturi seculi. Amen.

Apostolicas & Ecclesiasticas traditiones, reliquasque ejusdem Ecclesiæ observationes & constitutiones firmissimè admitto & amplector.

Item sacram Scripturam, juxta eum sensum quem tenuit & tenet Sancta Mater Ecclesia, cujus est judicare de vero sensu & interpretatione sacrarum Scripturarum, admitto; nec eam unquam, nisi juxta unanimem consensum Patrum, accipiam & interpretabor.

Profiteor quoque septem esse verè & propriè Sacramenta novæ Legis, à Jesu Christo Domino nostro instituta, atque ad salutem humani generis, licèt non omnia singulis, necessaria; scilicet, Baptismum, Confirmationem, Eucharistiam, Pœnitentiam, Extremam-Unctionem, Ordinem, & Matrimonium; illaque gratiam conferre; & ex his Baptismum, Confirmationem & Ordinem sine sacrilegio iterari non posse.

Receptos quoque & approbatos Ecclesiæ Catholicæ ritus, in supradictorum omnium Sacramentorum solemni administratione, recipio & admitto.

Omnia & singula quæ de peccato originali & de justificatione in sa-

Fils; qui a parlé par les Prophetes: Je crois l'Eglise, qui est Une, Sainte, Catholique & Apostolique. Je reconnois qu'il y a un Baptême pour la rémission des péchés: & j'attens la résurrection des morts, & la vie du siècle à venir. Ainsi soit-il.

Je reçois & embrasse très-fermement les traditions Apostoliques & Ecclésiastiques, & toutes les autres observances & constitutions de la même Eglise.

Je reçois aussi la sainte Ecriture selon le sens qu'a tenu & que tient l'Eglise notre sainte Mere, à laquelle il appartient de juger du vrai sens & de l'interprétation des Ecritures saintes; & je ne la prendrai ni interpreterai jamais que selon le consentement unanime des Peres.

Je reconnois encore qu'il y a sept Sacremens de la Loi nouvelle, vraiment & proprement ainsi appellés, institués par notre Seigneur Jesus-Christ; sçavoir, le Baptême, la Confirmation, l'Eucharistie, la Pénitence, l'Extrême-Onction, l'Ordre & le Mariage; lesquels sont nécessaires au salut du genre humain, quoiqu'ils ne soient pas tous nécessaires pour chaque homme en particulier; je fais profession de croire qu'ils conferent la grace; & qu'entre ces Sacremens, le Baptême, la Confirmation & l'Ordre ne se peuvent réitérer sans sacrilége.

Je reçois aussi & admets les cérémonies de l'Eglise Catholique, reçues & approuvées, dans l'administration solemnelle de tous les susdits Sacremens.

J'embrasse & reçois, tant en général qu'en particulier, tout ce qui a

été défini & déclaré par le faint Concile de Trente, touchant le péché originel & la justification.

Je reconnois aussi que dans la Messe on offre à Dieu un vrai Sacrifice, proprement ainsi appellé, & propitiatoire pour les vivans & pour les morts: & que le Corps & le Sang avec l'Ame & la Divinité de notre Seigneur Jesus-Christ sont vraiment, réellement & substantiellement au très-saint Sacrement de l'Eucharistie; & qu'il s'y fait un changement de toute la substance du pain au Corps, & de toute la substance du vin au Sang: lequel changement l'Eglise Catholique appelle Transubstantiation.

Je reconnois aussi que sous une seule des deux espèces on reçoit Jesus-Christ tout entier; & qu'en le recevant ainsi, on reçoit un vrai Sacrement.

Je tiens fermement qu'il y a un Purgatoire, & que les ames qui y sont détenues, sont soulagées par les suffrages des Fideles.

Je tiens aussi que les Saints qui règnent avec Jesus-Christ, sont à honorer & à invoquer; qu'ils offrent à Dieu leurs prieres pour nous; & que leurs Reliques sont à honorer.

Je tiens aussi fermement que les images de Jésus-Christ, & de la Mere de Dieu toujours Vierge, & des autres Saints, sont à avoir & à retenir, & qu'il faut leur rendre l'honneur & la révérence qui leur est due.

Je reconnois que Jesus-Christ a laissé dans son Eglise le pouvoir de donner des Indulgences, & que l'usage en est très-salutaire au peuple Chrétien.

Je reconnois l'Eglise Romaine,

crosanctâ Tridentinâ Synodo definita & declarata fuerunt, amplector & recipio.

Profiteor pariter in Missa offerri Deo verum, proprium, & propitiatorium Sacrificium pro vivis & defunctis: atque in sanctissimo Eucharistiæ Sacramento esse verè, realiter, & substantialiter Corpus & Sanguinem, unà cum Anima & Divinitate Domini nostri Jesu Christi; fierique conversionem totius substantiæ panis in Corpus, & totius substantiæ vini in Sanguinem; quam conversionem Catholica Ecclesia Transsubstantiationem appellat.

Fateor etiam sub altera tantùm specie totum atque integrum Christum verumque Sacramentum sumi.

Constanter teneo Purgatorium esse, animasque ibi detentas Fidelium suffragiis juvari.

Similiter & Sanctos unà cum Christo regnantes, venerandos atque invocandos esse; eosque orationes Deo pro nobis offerre; atque eorum Reliquias esse venerandas.

Firmiter assero imagines Christi ac Deiparæ semper Virginis, necnon aliorum Sanctorum, habendas & retinendas esse, atque eis debitum honorem & venerationem impertiendam.

Indulgentiarum etiam potestatem à Christo in Ecclesia relictam fuisse, illarumque usum Christiano populo maximè salutarem esse affirmo.

Sanctam, Catholicam & Aposto-

licam Ecclesiam Romanam omnium Ecclesiarum matrem & magistram agnosco; Romanoque Pontifici, beati Petri Apostolorum Principis successori, ac Jesu Christi Vicario, veram obedientiam spondeo ac juro.

Cætera item omnia à sacris Canonibus & Œcumenicis Conciliis, ac præcipuè à sacrosanctâ Tridentinâ Synodo tradita, definita & declarata, indubitanter recipio, atque profiteor: simulque contraria omnia, atque hæreses quascumque ab Ecclesia damnatas, rejectas & anathematizatas, ego pariter damno, rejicio & anathematizo.

qui est Sainte, Catholique & Apostolique, comme la mere & la maîtresse de toutes les Eglises; & je promets & jure une vraie obéissance au Pontife Romain, successeur de saint Pierre, Prince des Apôtres, & Vicaire de Jesus-Christ.

Je reçois aussi sans aucun doute, & professe toutes les autres choses qui nous ont été données, définies & déclarées par les sacrés Canons & par les Conciles Ecuméniques, & principalement par le saint Concile de Trente: & en même-tems je condamne, rejette & anathématise tout ce qui leur est contraire, & toutes les héréfies que l'Eglise a condamnées, rejettées & anathématisées.

Qui Fidei professionem emittit, manum dexteram ponit super sancta Evangelia, dicens:

Ego N. *hanc veram Catholicam Fidem, extra quam nemo salvus esse potest, quam in præsenti spontè profiteor & veraciter teneo, eamdem integram & immaculatam usque ad extremum vitæ spiritum constantissimè, Deo adjuvante, retinere & confiteri, atque à meis subditis, seu illis quorum cura ad me in meo munere spectabit, teneri, doceri & prædicari, quantùm in me erit, curaturum, ego idem* N. *spondeo, voveo, ac juro super hæc sancta Dei Evangelia.*

Je *N.* promets, voue & jure sur ces saints Evangiles de Dieu, de garder & professer très-constamment jusqu'au dernier soupir de ma vie, avec l'aide de Dieu, cette Foi Catholique, pure & entière, hors laquelle personne ne peut être sauvé, & dont présentement je fais profession sans aucune contrainte; &, autant qu'il dépendra de moi, je la ferai garder, enseigner & prêcher par ceux sur qui j'aurai autorité, & dont le soin m'aura été commis.

Tum, Sacerdote sedente, Proselytus, ante Altare flexis genibus, recitat totum Psalmum 50. Miserére meî, Deus, &c. *cujus in fine dicitur:*

Glória Patri, &c.

Aperto capite. *Surgit Sacerdos, & dicit:*

Kyrie, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.
Pater noſter, &c. *ſecretò.*
℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. Salvum fac ſervum tuum, (*vel* ancillam tuam,)
℟. Deus meus, ſperantem in te.
℣. Nihil profíciat inimícus in eo; (*vel* in ea;)
℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei.
℣. Eſto ei, Dómine, turris fortitúdinis,
℟. A fácie inimíci.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo,

OREMUS.

DEus, cui próprium eſt miſeréri ſemper & párcere, ſúſcipe deprecatiónem noſtram, & hunc fámulum tuum, quem (*vel* hanc fámulam tuam, quam) Excommunicatiónis caténa conſtringit, miſerátio tuæ pietátis clementer abſolvat. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Tum ſedet, operto capite, & injungit pœnitentiam. Poſteà dicit:

Miſereátur tuî omnípotens Deus, & dimiſſis ómnibus peccátis tuis, perdúcat te ad vitam æternam.
℟. Amen.

Indulgéntiam, abſolutiónem ✠, & remiſſiónem ómnium peccatórum tuórum tríbuat tibi omnípotens & miſéricors Dóminus. ℟. Amen.

Subjungit, dexterâ super Pœnitentem extensâ:

Dóminus noster Jesus Christus, qui est suprémus Póntifex, ipse te per suam piíssimam misericórdiam absolvat; & ego auctoritáte ipsíus, & illustríssimi Archiepíscopi Parisiensis, mihi, quamvis indigno, concessâ, absolvo te ab Excommunicatióne quam incurristi propter hæresim: teque in Ecclésiæ Communiónem Sacramentórumque participatiónem restítuo. In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs sancti. Amen.

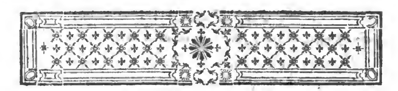
Deindè Sacerdos leget Evangelium sequens.

Inítium sancti ✠ Evangélii secundùm Joannem.
℟. Glória tibi, Dómine.
In princípio, &c. *ut suprà, pag.* 20.

Postremò in gratiarum actionem cantabitur Hymnus Te Deum, *quem intonabit Sacerdos, & Chorus alternis prosequetur.*

Tum Abjurationis Acta describentur, juxta Formulam suo loco exhibendam. Quæ quidem Acta continuò ad Archiepiscopatûs Tabularium transmittentur, nullumque exscribetur exemplar quod cuiquam tradatur.





ORDO
MINISTRANDI SACRAMENTUM
EXTREMÆ-UNCTIONIS.

¶ Cùm duo extrema Sacramenta sæpiùs actione continuâ ministrentur, & tunc præeat Extrema-Unctio, tanquam Pœnitentiæ complementum; ob majorem administrationis facilitatem, hunc ordinem hìc sequendum esse duximus.

Quòd si morbi status urgeat, nec satis remansurum esse temporis videatur ut conferri possit utrumque Sacramentum, Infirmusque mentis compos sit, nullumque vomitûs aut cujusvis irreverentiæ periculum appareat; priùs ministrandum est Corporis Christi Viaticum, ut potè moribundo magis necessarium.]

SACERDOS Extremam-Unctionem administraturus, apud Infirmum parari curet mensam mappâ candidâ coopertam; Vasculum Aquæ-benedictæ, cum Aspergillo; patellam, aut aliud vas idoneum, in quo sit Bombacium, stupa subtilis, aut aliquid simile, in septem flocculos distinctum, ad abstergendas Unctiones; aquam ad abluendas Sacerdotis manus, & mantile ad eas abstergendas; ac denique Cereum, qui deindè accensus ipsi ungenti præluceat.

His ita dispositis, Ecclesiam ingredietur Sacramenti Minister; ablutisque manibus, Superpelliceo induetur, & Stolâ violacei coloris. Tum flexis genibus ad infimum Altaris gradum, postulabit à Christo Domino gratiam dignè fructuosèque munus suum obeundi, & plurimo charitatis affectu Infirmum Deo totius consolationis commendabit. Deindè Vas Olei Extremæ-Unctionis, violacei coloris sacculo inclusum, reverenter accipiet;

Biretoque opertus vel hiemali capitis & humerorum tegumento, ad Infirmi domum procedet, præeuntibus aliquot Clericis, aut uno saltem ministro, qui parvam Crucem & hoc Pastoralis Volumen deferat. Incedet autem sine ullo Campanulæ sonitu (si sacra Eucharistia non simul cum Extremæ-Unctionis Oleo deferatur); &, quantùm fieri poterit, Psalmos Pœnitentiales recitabit, donec pervenerit ad Infirmi cubiculum. Si sæviat magna cœli intemperies, aut longius iter sit peragendum, nec possit Sacerdos quin equum conscendat; vel si aliàs adsit effusionis periculum; Vas Olei sacri, sacculo, ut diximus, inclusum, collo decenter appendet, firmiterque pectori annectet, aliove commodiore ac tutiore modo gestabit.

INFIRMI cubiculum ingressus, dicet :

℣. Pax huic dómui,

℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

Deindè, super mensam paratam deposito Extremæ-Unctionis Oleo, Aspergillum Aquâ-benedictâ intinctum accipiet, eâque Infirmum & circumstantes asperget, dicens :

Ant. Asperges me, Dómine, hyssópo, & mundábor : lavábis me, & super nivem dealbábor.

Continuò, stans versâ facie ad Infirmum, subjunget :

℣. Ostende nobis, Dómine, misericórdiam tuam;

℟. Et salutáre tuum da nobis.

℣. Dómine, exaudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiscum;

℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

INTROEAT, Dómine Jesu Christe, in hanc domum, sub nostræ humilitátis ingressu, pax & misericórdia tua : hunc Infirmum (*vel* hanc Infirmam) vísita, quæ-

ſumus, in ſalutári tuo, ſicut viſitaſti ſocrum Simónis; opem fer illi ſuper lectum dolóris ejus; & concéde ut per noſtrum miniſtérium cœléſtibus conſolatiónibus reficiátur, ac deſiderátam intériùs exteriùſque percípiat grátiæ tuæ medélam. Qui vivis & regnas Deus.

℟. Amen.

Tum accedens ad Infirmum, ejus Confeſſionem audiet, ſi non priùs fuerit confeſſus.

Poſteà dicet :

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

O R E M U S.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui per Apóſtolum tuum dixiſti : Infirmátur quis in vobis? indúcat Presbyteros Eccléſiæ, & orent ſuper eum, ungentes eum óleo in nómine Dómini; & orátio fídei ſalvábit infirmum, & alleviábit eum Dóminus, & ſi in peccátis ſit, remittentur ei : ſalva, quæſumus, hunc Infirmum (*vel* hanc Infirmam) tuæ Sacramento pietátis; eum (*vel* eam) in mente ſimul & in córpore ſúbleva, ómniaque ejus peccáta dimitte; & præſta ut, internâ grátiæ tuæ unctióne roborátus (*vel* roboráta), inſidianti adverſário reſíſtere, tibíque fírmiter adhærére váleat, minùſque de ſuo ſit perículo ſollícitus (*vel* ſollícita), quàm tuæ fidúciâ miſericórdiæ ac cœleſtis beatitúdinis expectatióne ſecúrus (*vel* ſecúra). Qui vivis & regnas Deus, per ómnia ſécula ſeculórum.

℟. Amen.

Continuò

Continuò Sacerdos, flexis genibus ad mensam, sequentes Litanias recitat; quibus respondent Ministri, cæterique Fideles præsentes, similiter in genua provoluti.

¶ *In his Litaniis, Parochiæ Patronus vel Patrona in suo ordine invocatur.*

KYRIE, eléison:
℟. Christe, eléison; Kyrie, eléison.
Christe, audi nos; ℟. Christe, exáudi nos.

Pater de cœlis, Deus,	Miserére ei.
Fili Redemptor mundi, Deus,	miserére ei.
Spíritus sancte, Deus,	miserére ei.
Sancta Trínitas, unus Deus,	miserére ei.
Sancta Virgo María, Dei Génitrix, (*vel* ea).	Ora pro eo
Sancte Míchaël, & omnes beáti Spíritus,	oráte.
Sancte Joannes Baptista,	ora.
Sancte Joseph,	ora.
Sancte Petre,	ora.
Sancte Paule,	ora.
Sancte Stéphane,	ora.
Sancte Dionysi cum Sóciis tuis,	ora.
Sancte Grégori,	ora.
Sancte Marcelle,	ora.
Sancte Clodoalde,	ora.
Sancte Benedícte,	ora.
Sancte Ludovíce,	ora.
Sancta Anna,	ora.
Sancta María Magdaléne,	ora.
Sancta Thecla,	ora.
Sancta Genovéfa,	ora.

Sancta Mónica, ora.
Omnes Sancti & Sanctæ Dei, Intercédite pro eo (*vel* ea).
Propítius esto, Parce ei, Dómine.
Propítius esto, Adjuva eum (*vel* eam), Dómine.
Ab insídiis diáboli, Líbera eum (*vel* eam), Dómine.
A diffidéntia tuæ misericórdiæ, Líbera.
A spíritu supérbiæ, Líbera.
Ab ira, & ódio, & omni mala voluntáte, Líbera.
Ab omni mentis perturbatióne, & nímio mortis terróre, Líbera.
A mala morte, Líbera.
A damnatióne perpétua, Líbera.
Per Nativitátem tuam, Líbera.
Per Crucem & Passiónem tuam, Líbera.
Per Mortem & Sepultúram tuam, Líbera.
Per gloriósam Resurrectiónem tuam, Líbera.
Per admirábilem Ascensiónem tuam, Líbera.
Per grátiam Spíritûs sancti Paracléti, Líbera.
In die Judícii, Líbera.
Peccatóres, Te rogámus, audi nos.
Ut veræ pœniténtiæ spíritum & plenam ómnium delictórum remissiónem ei concédas, Te rogámus.
Ut fídei, spei & charitátis increméntum ei dones, Te rogámus.
Ut ei patiéntiam & perféctum sanctíssimæ voluntáti tuæ obséquium infúndere dignéris, Te rogámus.
Ut eum (*vel* eam) spe melióris vitæ gloriosǽque resurrectiónis attóllere & confortáre dignéris, Te rogámus.

Ut mentem ejus à terrénis affectibus ad cœléstia desidéria érigas, Te rogámus.

Ut perseverántiæ donum ei concédas, Te rogámus.

Ut príncipes tenebrárum ab eo (*vel* ab ea) repellas, Te rogámus.

Fili Dei, Te rogámus.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Parce ei, Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Exáudi eum (*vel* eam), Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Dona ei pacem.

Christe, audi nos. ℟. Christe, exáudi nos.

Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Pater noster. *secretò.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Salvum fac servum tuum (*vel* Salvam fac ancillam tuam,)

℟. Deus meus, sperantem in te.

℣. Mitte ei, Dómine, auxílium de sancto;

℟. Et de Sion tuére eum (*vel* eam.)

℣. Nihil profíciat inimícus in eo (*vel* ea;)

℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei.

℣. Esto ei, Dómine, turris fortitúdinis,

℟. A fácie inimíci.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

Tunc surgens Sacerdos accedit ad Infirmum, & dicit:

℣. Dóminus vobiscum;

℟. Et cum spíritu tuo.

Q 2

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, qui pércutis & ſanas, dedúcis ad portas mortis, & redúcis; qui ſuper dies Ezechíæ Regis uſque ad mortem ægrotantis quíndecim annos adjeciſti; fámulum tuum (*vel* fámulam tuam) à lecto infirmitátis erígere, & Eccléſiæ tuæ ſanctæ incólumem reſtitúere dignéris; ut, cunctis ſibi prorogátis diébus, in juſtítia tibi ſérviat, ac débitas miſericórdiæ tuæ réferat gratiárum actiónes. Per Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Ad Infirmum extensâ dexterâ, ſubjungit:

DOMINUS noſter Jeſus Chriſtus, qui dixit Apóſtolis ſuis: Quæcumque ligavéritis ſuper terram, erunt ligáta & in cœlis, & quæcumque ſolvéritis ſuper terram, erunt ſolúta & in cœlis: cujus poteſtátis me, quamvis indignum, partícipem tamen eſſe vóluit; ipſe te per miniſtérium meum abſolvat ab ómnibus peccátis tuis, quæcumque cogitatióne, locutióne, operatióne commiſiſti; atque à peccatórum vínculis abſolútum (*vel* abſolútam), ad cœleſte regnum perdúcere dignétur: Qui cum Patre & Spíritu ſancto vivit & regnat Deus per ómnia ſécula ſeculórum.

℟. Amen.

Abſolutiónem & remiſſiónem ✠ ómnium peccatórum tuórum tríbuat tibi omnípotens, pius & miſéricors Dóminus.

℟. Amen.

Tum Sacerdos Infirmum his aut similibus verbis alloquetur :

LE Sacrement que nous allons vous adminiftrer, MON CHER FRERE, (*ou* MA CHERE SŒUR,) fera pour vous une fource abondante de graces & de confolations, fi vous le recevez avec les difpofitions qu'il exige. *Quelqu'un parmi vous eft-il malade ?* dit l'Apôtre S. Jacques; *qu'il appelle les Prêtres de l'Eglife, & qu'ils prient fur lui, en lui faifant l'onction d'huile au nom du Seigneur; & la priere de la foi fauvera le malade, & le Seigneur le foulagera; & s'il a commis des péchés, ils lui feront remis* (1). Oui, M. C. F. (*ou* M. C. S.) l'Onction fainte, jointe à la priere & à la foi, va effacer en vous jufqu'aux reftes du péché, vous fortifier contre les affauts du démon, vous donner la patience & le courage dont vous avez befoin au milieu de vos douleurs ; elle vous procurera le don précieux de la perfévérance dans l'amour de Dieu. Elle peut même vous rendre la fanté, fi une vie plus longue eft utile à votre falut. Recevez donc ce bienfait du Ciel avec autant de ferveur que de confiance; & tandis que nous allons faire les Onctions faintes fur les différentes parties de votre corps, uniffez vos prieres aux nôtres : demandez à Dieu avec un cœur contrit, qu'il daigne vous pardonner, par l'application des mérites de fon Fils, tous les péchés que vous avez jamais commis, foit par vos fens, foit par les puiffances de votre ame. Offrez-lui vos peines & vos fouffrances : ah ! quelle confolation pour vous, d'avoir avec le Sauveur une reffemblance, qui doit vous rendre participant (*ou* participante) de fa gloire ?

(1) Jac. 5. 14. & 15.

Et vous, MES FRERES, qui environnez ce lit de douleur, uniffez auffi vos prieres à celles de l'Eglife, afin d'obtenir à votre frere (*ou* à votre fœur) les graces qui lui font néceffaires. Profitez en même-tems d'un fi touchant fpectacle, & vivez déformais comme vous voudriez avoir vécu lorfqu'on vous adminiftrera les derniers fecours de la Religion.

[*Hæc aut fimilis Exhortatio fi, urgente Infirmi neceffitate, omittatur, faltem, quoad fieri poterit, breviter ipfe admoneatur ut facris Unctionibus comitem adjungat fuam fidem & pie-*

tatem, utque contriti & humiliati cordis gemitu veniam à Deo roget pro delictis quæ singulorum sensuum ministerio atque internis animæ facultatibus in toto vitæ suæ decursu commisit.]

Posteà Sacerdos, ablutis manibus, nisi eas jam antè abluerit, acceptoque sacri Olei Vase, ad Infirmum accedit; bacillum seu virgulam Oleo sacro intinctam accipit, Infirmumque ungit in modum Crucis ad septem loca inferiùs designata; & ad singulas Unctiones verba convenientia piè distinctèque pronuntiat. Ubi autem duplicia sunt sensuum organa, duplex signum Crucis exprimit, formam semel duntaxat pronuntians.

AD OCULOS,

Primò dextrum, deindè sinistrum, compressis palpebris.

PER istam sacri Olei Unctiónem ✠ & suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccasti per visum. ℟. Amen.

Minister verò, si sit in Sacris, vel ipsemet Sacerdos, post singulas Unctiones, inunctas partes detergit flocculis bombacii vel stupæ subtilis; singuli autem flocculi deponuntur in patella, (aut sicubi commodius ita fore videbitur) in cucullo papyraceo, quem sustinebit Minister.

AD AURES.

Per istam sacri Olei Unctiónem ✠ & suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccasti per audítum. ℟. Amen.

AD NARES,

In parte inferiore.

Per istam sacri Olei Unctiónem ✠ & suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccasti per odorátum. ℟. Amen.

AD OS,

Compressis labiis.

Per istam sacri Olei Unctiónem ✠ & suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccasti per gustum & locutiónem. ℟. Amen.

AD PECTUS,

Id est, in viris, ad partem pectoris superiorem, in fœminis verò ad partem proximè collo subjacentem.

Per istam sacri Olei Unctiónem ✠ & suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccasti per ardórem libídinis.
℟. Amen.

AD MANUS,

Exteriùs in Episcopis & Presbyteris, interiùs in cæteris.

Per istam sacri Olei Unctiónem ✠ & suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccasti per tactum. ℟. Amen.

AD PEDES,

In parte superiore.

Per istam sacri Olei Unctiónem ✠ & suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccasti per incessum. ℟. Amen.

[*In Infirmis ab ortu cæcis vel surdis nulla fit oculorum auriumve Unctio, nullaque his sensibus respondens* forma *pronuntiatur.*

In mutis ab ortu fit nihilominùs oris Unctio, propter illicitam gustûs voluptatem; sed reticentur hæc verba, & locutionem.

Si quis autem aliquo membro aliàs inungendo ſit mutilus ; ſub conſueta forma *ungitur (niſi obſtet infirmitas vel pudor) ea pars corporis quæ deficienti membro contigua eſt.*]

Peractis Unctionibus, Miniſter, ſi ſit in Sacris, aut ipſemet Sacerdos, omnes flocculos ſacro Oleo delibutos in ignem conjiciat; vel, igne deficiente, in Eccleſiam deferat cucullo papyraceo incluſos, ibique eos comburat, & cineres in Sacrarium, *aut Piſcinam quæ* Sacrarii *loco ſit, continuò demittat. Manus autem, ſi ſacrum Oleum tetigerint, medullâ panis & aquâ purificet in vaſe mundo, linteoque ad id parato abſtergat; ac demùm lotionem ſimul cum medulla panis in focum injiciat.*

Deindè Sacerdos ad Infirmum redit; eique aſtans proximus, dicit :

℣. Dóminus vobiſcum ;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

Oremus.

PATER miſericordiárum & Deus totíus conſolatiónis, réſpice, quæſumus, fámulum tuum (*vel* fámulam tuam) infirmitáte ſui córporis laborantem, & ánimam réfove quam creaſti ; ut & præſens auxílium, & æterna remédia, te miſerante, conſequátur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Tum Sacerdos Infirmum in hæc aut ſimilia verba exhortatur :

COMBLÉ (*ou* comblée) des dons du Ciel, MON CHER FRERE (*ou* MA CHERE SŒUR,) occupez-vous des grandes miſéricordes de votre Dieu, & livrez-vous tout entier (*ou* entiere) aux mouvemens de la plus tendre reconnoiſſance. Pour en donner à JESUS-CHRIST un témoignage digne de ſon amour & de ſes bienfaits, offrez-lui vos douleurs, & faites-lui le généreux ſacrifice de votre perſonne & de votre vie. Contemplez

Contemplez avec foi ce divin Sauveur crucifié pour les péchés du monde. Quoi de plus capable d'affermir votre patience & votre résignation, que la vue d'un Dieu qui expire dans les opprobres & dans les tourmens? Dites-lui donc du fond de votre cœur : Seigneur, disposez de moi; je remets mon ame entre vos mains. Vous vous êtes immolé sur la Croix pour mon salut: je m'offre à vous sur ce lit de douleur, & j'unis mon sacrifice au vôtre. Si je vous demandois de me conserver la vie, ce ne seroit que pour vous en consacrer tous les instans, & pour réparer tous ceux que je n'ai pas employés à vous servir. Tout mon desir est d'accomplir votre volonté. Dûssent mes peines être prolongées, dûssent mes maux être augmentés, jamais mon cœur ne consentira au murmure, jamais une plainte volontaire ne sortira de ma bouche. Pourrois-je, ô mon Dieu, me plaindre de mes souffrances? Hélas! je vous vois souffrir & mourir sur une Croix. Ma gloire & ma consolation seront de porter dans ma chair affligée les marques précieuses de mon Sauveur, & de souffrir avec lui dans le tems, pour régner avec lui dans l'éternité.

Deindè Sacerdos Crucem Infirmo ostendens, dicat :

Voici le signe de la Croix, sur laquelle J. C. notre Seigneur a souffert la mort pour nous racheter des peines de l'enfer. Le croyez-vous?

Infirmus respondet :

Je le crois.

Int. Unissez-vous vos souffrances à celles de ce divin Sauveur?

℟. Oui, Monsieur.

Int. Mettez-vous en lui toute votre confiance, avec une entiere soumission à sa volonté?

℟. Oui, Monsieur.

Tum Sacerdos Crucem Infirmo præbet osculandam, ejusque signum exprimit super eum, dicens:

In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs Sancti.

℟. Amen.

Crux denique in loco patenti & conspicuo ponatur ante Infirmum; quam, monente Sacerdote, tanquàm salutis instrumentum, patientiæque & solatii adjumentum contempletur, vividissimoque amoris & fiduciæ affectu identidem osculetur.

Si Infirmo sint liberi, eum, pro sua prudentia, moneat Sacerdos ut ipsis benedicat; si tamen eorum aliquis in sacris sit Ordinibus constitutus, ei non benedicet, nec manus imponet, sed tantùm cœlestem benedictionem in illum invocabit, ejusque precibus sese commendabit.

Quòd si, præ morbi violentia, vix mentis compos sit Infirmus, satius erit ut Exhortationibus substituantur breves Aspirationes, quibus ei suggerantur sensus Fidei, amoris Dei, fiduciæ in magnam ejus misericordiam, animi cum divina ipsius voluntate consentientis, cordis contriti, ac demùm cœlestis patriæ desiderio suspirantis, ut infrà notabitur.

Si mentis omninò impotem Infirmum conspiciat Sacerdos, ipse, pro sua prudentia, poterit astantes alloqui, ut eorum precibus Infirmum commendet, utque ex ejus statu mortem proximam nuntiante, omnia in hoc mundo vanitatem esse intelligant.

Si brevi moriturus videatur Infirmus, Sacerdos, priusquàm discedat, Commendationem animæ ante decessum *piè recitabit; alioqui, mox in Ecclesiam, vel domum regredietur, priùs monitis qui Infirmo assistunt & ministrant, ut, cùm ad exitum vergere videbitur, se continuò accersant, qui morientem adjuvet, egressamque animam Deo commendet, nisi alius, impedito Sacerdote, pium hoc ministerium, ut par est, exequatur.*

[*Urgente periculo, præviæ ad Extremam-Unctionem Preces omittentur, solæque peragentur Unctiones, ut suprà.*

Et cùm usque adeò instabit periculum, ut timendi locus sit ne tempus non suppetat nisi ad unam duntaxat Unctionem exequendam; hæc sufficiet in quolibet sensu obvio; eligi tamen im-

primis debent oculi, & tunc pronuntianda erit hæc forma *generalis :*

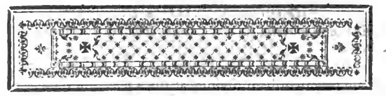
Per istam sacri Olei Unctiónem ✠ & suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccasti per (visum) & per cæteros sensus.

℟. Amen.

Si post hujusmodi Unctionem superstes maneat Infirmus, cæteras ordine supradicto exequetur Sacerdos, prætermisso illo sensu in quem hæc generalis adhibita fuerit Unctio. Si verò dubium sit an adhùc vivat; dum peraguntur cæteræ Unctiones, forma *sub conditione pronuntietur his verbis :*

Si vivis, per istam sacri Olei Unctiónem, &c.]





ORDO
MINISTRANDI
SACRUM VIATICUM LAICIS.

PRÆMONEANTUR qui Infirmo ministrant, ut ejus cubiculum diligenter mundetur, & in eo paretur mensa linteo mundo cooperta, in qua sanctissimum Sacramentum decenter deponatur. Super mensam ponantur duo luminaria; vasculum Aquæ benedictæ, cum Aspergillo: duo etiam vascula; alterum cum vino aliove liquore quo utitur Infirmus, ut ei, perceptâ Eucharistiâ, per modum Ablutionis ministretur; alterum cum aqua, ad purificandos Sacerdotis digitos. Prætereà linteum mundum ante pectus Communicandi sternatur; aliaque ad ornatum cubilis & loci, pro cujusque facultate.

His ita compositis, aliquot ictibus Campana pulsabitur, ad invitandos Fideles ut in Ecclesiam conveniant, & Dominum JESUM *comitentur in domum Infirmi. Qui aderunt, ac præcipuè sanctissimi Sacramenti Confratres, Cereos, aut faces, & umbellam piè ac religiosè deferent.*

SACERDOS sacrum Viaticum administraturus, ablutis manibus, Superpelliceo induetur, desupèrque Stolam accipiet rubri coloris; &, comitantibus Acolythis, seu Clericis, aut etiam (si locus ferat) Presbyteris in habitu Chori, at uno saltem ministro Laïco, ad Altare procedet, Tabernaculi clavem gerens. Quò cùm pervenerit, in genua provolutus ad infimum gradum, piissimo cordis affectu Dominum JESUM *adorabit, susceptam Administrationem ei commendans, & pro Infirmo aliquantisper deprecabitur. Mox ad Altare ascendet, Taber-*

naculum aperiet, genuflectet, sacramque Administrationum Pyxidem in qua sint plures Hostiæ, reverenter accipiet diligenter clausam, veloque decenti ornatam. Clauso Tabernaculo & remotâ clave, ad astantes conversus, iis cum sacra Pyxide Benedictionem impertietur, nihil dicens. Tum sub umbellam se conferet; quæ, deficientibus Clericis, sustinebitur à ministris Ecclesiæ addictis, vel ab Infirmi propinquis, vel à sanctissimi Sacramenti Confratribus, aut aliis.

Incessu gravi, & nudo capite, demissisque in sacram Pyxidem oculis, progredietur Sacerdos, præcedente Clerico in habitu Chori, qui hoc Pastoralis Volumen gerat, Bursam *Corporali & Purificatorio instructam, & Campanulam, quam per iter crebris pulset ictibus, ad monendos Fideles ut in Domini* JESU *comitatum veniant, aut saltem eum, flexis genibus, reverenter, prout decet, adorent. Præcedant etiam alii duo ministri, qui intortitias faces aut laternas Cereis accensis collucentes deferant.*

Sacerdos Sacramentum ante pectus elevatum summâ cum reverentiâ gestans, Psalmum 50. Miserére, *alternatim cum Clericis assistentibus recitet: qui si non sufficiat, alios Pœnitentiales subjungere poterit: si verò ei respondere nequeant comites, hujusmodi Psalmos solus ipse recitabit.*

Cùm ex Urbe, oppido aut vico non egredietur, vel cùm ad vicinam domum erit processurus, plures (ut diximus) Hostias geret in sacra Pyxide, ac residuas in Ecclesiam eodem ordine reportabit. Quòd si verò per campos longius aut difficilius iter sit obeundum; minore Pyxide, quam Custodiam *vocant, argenteâ intùsque deauratâ utetur; nec plures sumet Hostias quàm Infirmi erunt salutari Viatico reficiendi; nullâque adhibitâ Cæremoniâ revertetur.*

Et quandò in campestres longèque ab Ecclesia Parochiali distantes domos gestandum erit sanctissimum Sacramentum, tantâ præsertim cœli intemperie, tam difficilibus viis, ut peditis impervia sint; Custodiam *velo serico decenter ornatam aptèque inclusam collo appendet Parochus aut Vicarius, sicque ad pectus astringet, ut neque* Custodia *decidere, neque Sacramentum excuti possit. Sic sub umbella, cum eo qui suprà dictus est, comitatu, procedet usque ad ultimum Urbis,*

oppidi aut vici exitum. Quò cùm pervenerit, equum aut vehiculum poterit conſcendere, ſe nigro pallio involvere, & hiemale capitis humerorumque tegumentum in Choro adhiberi ſolitum, vel (ſi deſit aut minimè ſufficiat) petaſum ſibi aptare. Præcedent duo miniſtri, quorum unus Cereum accenſum in laterna geſtabit, alter hunc Librum, Burſam, & Campanulam totâ viâ reſonantem, ad monendos quicumque tranſierint, ut auguſtiſſimum Sacramentum adorent. Ipſe neminem in via ſalutabit, Dominum JESUM *alto meditationis ſilentio adorabit; comiteſque ſilere omninò curabit.*

Ut in Altari ſemper maneat Corpus Domini, & à Fidelibus Eccleſiam ingredientibus adorari poſſit, Sacerdos aliquot Hoſtias conſecratas in Tabernaculo relinquet: quòd ſi verò unum duntaxat eſſet Ciborium, vel una Cuſtodia, *modò dictas Hoſtias Corporali involveret, reduxque illas in ſacram Pyxidem reſumeret.*

SACERDOS *Infirmi cubiculam ingreſſus, dicet:*

* Pax huic dómui,

℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

[* *Si priùs miniſtrata fuerit Extrema-Unctio, omittuntur hæc verba, & quæ ſequitur Aſperſio.*]

Et cùm in Infirmi conſpectu fuerit, ſignum Crucis coram illo exprimet cum ſanctiſſimi Sacramenti Pyxide. Quâ depoſitâ ſuper menſam præparatam, ſuppoſito Corporali, genua flectet, ac pauliſper cum aſtantibus in adoratione manebit.

Poſteà ſurget, acceptoque Aſpergillo, genuflectet, ad Infirmum accedet; eumque & aſtantes Aquâ-benedictâ reſperget, dicens:

℣. Aſperges me, Dómine, hyſſópo, & mundábor;

℟. Lavábis me, & ſuper nivem dealbábor. *Pſ.* 50.

Poſteà ſanctiſſimum Sacramentum, poſito genu, adorabit, & ſtatim coram eo conſiſtens, dicet:

℣. Ecce Deus salvátor meus;
℟. Fiduciáliter agam, & non timébo. *Cant. Is.* 12.
℣. Parasti, Dómine, in conspectu meo mensam,
℟. Adversùs eos qui tríbulant me. *Ps.* 22.
℣. Fiat misericórdia tua ut consolétur me,
℟. Secundùm elóquium tuum servo tuo (*vel* ancillæ tuæ). *Ps.* 118.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

Oremus.

Domine Jesu Christe, qui olim in mortáli carne visíbilis, infirmos amanter visitasti & mirabíliter sanasti; te súpplices exorámus, ut, qui nunc in tuo Sacramento invisibíliter præsens, infirmum fámulum tuum (*vel* infirmam fámulam tuam) visitáre dignáris, ei spirituále simul & corporále indúlgeas levamentum; benignèque infúsâ cœlestis grátiæ dulcédine, secundùm multitúdinem dolórum ejus, eum (*vel* eam) ubérrimæ consolatiónes tuæ lætíficent; Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

Oremus.

Deus, infirmitátis humánæ singuláre præsídium, auxílii tui super infirmum fámulum tuum (*vel* super infirmam fámulam tuam) ostende virtútem; ut per grátiam tuam ab omni delicto purgátus (*vel* purgáta), & digno pietátis affectu, & suavíssimo cha-

rísmatum fructu, Jesum Christum Fílium tuum in amóris sui Sacramento suscípere mereátur; Qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs sancti Deus per ómnia sécula seculórum. ℟. Amen.

Recitatis Orationibus, ab Infirmo (prout suaserit prudentia) quærat privatim Sacerdos, num sit ritè confessus? num supersit aliquid quod ipsius conscientiam remordeat aut gravet? suumque illi, si necesse fuerit, ministerium offerat.

Illum posteà his aut similibus verbis alloquetur:

VOICI, MON CHER FRERE (*ou* MA CHERE SŒUR,) votre Sauveur & votre Dieu; voici l'Agneau qui efface les péchés du monde. Votre infirmité ne vous a pas permis d'aller le recevoir dans son saint Temple, il est venu lui-même vous visiter. Il vient, ce Dieu de consolation, pour vous soulager dans vos maux, pour adoucir vos souffrances, pour vous fortifier, vous protéger contre toutes les attaques de l'ennemi de votre salut. Il va vous donner son Corps, son Sang, son Ame & sa Divinité; vous serez sa demeure, il sera la vôtre; & cette union divine sera pour vous le gage de l'immortalité bienheureuse. Concevez, M. C. F. (*ou* M. C. S.) concevez, s'il est possible, toute l'étendue de l'amour de Jesus-Christ; & dites-lui avec la plus humble confiance: Puisque, malgré mon indignité, vous daignez vous abaisser jusqu'à moi & entrer dans ma maison, ajoûtez à ce prodige de bonté un bienfait plus précieux encore, l'union la plus intime avec votre serviteur (*ou* avec votre servante), & les graces abondantes qui en doivent être le fruit. Venez en moi, ô divin Jesus! Je soupire après vous, ô mon Dieu! avec la plus vive ardeur. Venez en moi: je me donne à vous sans réserve, sans partage, puisque vous daignez vous donner tout entier à moi. Venez, ô mon Sauveur! je n'ai plus d'autre desir que de vous être inséparablement uni: le seul bonheur où j'aspire, est de vivre à jamais en vous, pour vous & avec vous.

Tum Infirmus, Confessionis generalis formulam emittat, dicens linguâ latinâ, Confiteor Deo, *&c. seu vulgari,* Je confesse

confeſſe à Dieu, *&c. Quòd ſi præ infirmitate non poſſit, ejus nomine illam recitent qui Sacerdoti miniſtrant. Poſteà dicat Sacerdos :*

Miſereátur tuî omnípotens Deus, &, dimiſſis ómnibus peccátis tuis, perdúcat te ad vitam æternam.

℟. Amen.

Indulgéntiam, abſolutiónem, & ✠ remiſſiónem ómnium peccatórum tuórum tríbuat tibi omnípotens & miséricors Dóminus.

℟. Amen.

Poſteà Sacerdos, ablutis digitis, & flexis genibus adorato Sacramento, Corpus Domini elevabit de Pyxide, ipſumque oſtendet Infirmo, accedens ad illum, & dicens vernaculè, Librum tenente miniſtro :

Le Sacrement auguſte de nos Autels, MON CHER FRERE, (*ou* MA CHERE SŒUR,) exige une foi vive de la part de ceux qui veulent le recevoir; voilà pourquoi l'Egliſe vous ordonne d'en faire une profeſſion publique, avant de vous préſenter, par la main de ſon Miniſtre, le Corps adorable du Sauveur : & c'eſt dans ces ſentimens que vous devez répondre aux queſtions que je vais vous adreſſer de ſa part.

Ne croyez-vous pas d'une ferme Foi les Myſteres de la Très-ſainte Trinité, de l'Incarnation, de la Redémption, & généralement toutes les vérités que croit & enſeigne l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine ?

℟. Oui, Monſieur.

N'eſpérez-vous pas que Dieu vous fera miſéricorde par les mérites de Jeſus-Chriſt notre Sauveur ?

℟. Oui, Monſieur.

Ne voulez-vous pas aimer Dieu de tout votre cœur, & votre prochain comme vous-même pour l'amour de lui?

℟. Oui, Monſieur.

Ne demandez-vous pas pardon à Dieu, avec un ſincere regret, de tous les péchés de votre vie?

℟. Oui, Monſieur.

Ne pardonnez-vous pas de bon cœur à ceux qui vous auroient offenſé?

℟. Oui, Monſieur.

Ne demandez-vous pas auſſi pardon à ceux que vous auriez offenſés ou ſcandaliſés?

℟. Oui, Monſieur.

Ne croyez-vous pas que Jeſus-Chriſt, vrai Dieu & vrai Homme, qui eſt mort ſur la Croix pour le ſalut de tous les hommes, & pour le vôtre en particulier, eſt caché ſous ces Eſpeces, & que c'eſt ſon Corps & ſon Sang que je tiens entre mes mains, & que vous allez recevoir?

℟. Oui, Monſieur.

Cùm ad ſingula reſponderit Infirmus, ſemel dicet Sacerdos:

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

Deindè, more ſólito, ter ſubjunget:

Dómine, non ſum dignus ut intres ſub tectum meum; ſed tantùm dic verbo, & ſanábitur ánima mea.

Et Infirmus, Sacerdotem nomine ipſius loquentem piæ mentis affectu ſequetur.

Tum Sacerdos Infirmo ſacram Hoſtiam porrigens, & cum ea ſignum Crucis ſuper Pyxidem exprimens, dicet:

Accipe, charíssime frater, (*vel* charíssima soror,) Viáticum Córporis Dómini nostri Jesu ✠ Christi, quod te ab inimíco tueátur, & custódiat in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Si autem Communio non ministretur per modum Viatici, dicet, ut moris est:

Corpus Dómini nostri Jesu ✠ Christi custódiat, &c.

[*Quòd si mors immineat, timeaturque ex mora periculum; tunc, dicto* Misereátur, *&c., omissis, vel ex toto, vel ex parte iis quæ superiùs notatæ sunt, Precibus, Infirmo statim præbeatur sacrum Viaticum.*]

Ministratâ Communione, sacrum Ciborium super mensam reponit Sacerdos; leviterque super illud excussis digitis quibus Sacramentum tetigit, astrictè ipsum claudit, ac velum superinducit. Continuò (si supersint Hostiæ) genuflectit; digitos abluit in vase mundo ad hoc parato, nihil dicens, & extergit Purificatorio; ablutio verò in ignem projicitur. Interim paululùm vini & aquæ bibendum Infirmo datur, nihil dicendo; si verò totam non potuerit ablutionem sumere, in ignem pariter injicitur quod superfuerit.

Posteà Sacerdos genuflectit, statimque dicit:

℣. Fortitúdo mea Dóminus;
℟. Et factus est mihi in salútem. *Is.* 12.
℣. Factus est mihi Dóminus in refúgium,
℟. Et Deus meus in adjutórium spei meæ. *Ps.* 93.

OREMUS.

OMNIPOTENS & miséricors Deus, qui in bonitáte tua magna réficis laborantes & consoláris infirmos; præsta supplícibus tuis, ut pane fórtium nutrítus fámulus tuus, frater noster (*vel* nutríta fámula tua, soror nostra), cœlesti róbore convaléscat; eíque suscepta

Mystéria sint ánimæ & córporis tutamentum, signáculum perfectæ reconciliatiónis, & pignus beátæ immortalitátis. Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Tum Sacerdos (si supersint Hostiæ) genuflectit; ad Infirmum regreditur, eumque monet, ut pro tanti Sacramenti susceptione gratias Deo maximas referat, ejusque fructum sibi conciliare tenerrimo pietatis affectu studeat. His porrò vel similibus verbis uti poterit:

VOus possédez maintenant en vous, MON CHER FRERE, (*ou* MA CHERE SŒUR,) Jesus-Christ votre Sauveur & votre Dieu. Jouissez du bienfait de sa présence, & profitez des momens précieux d'une si admirable & si intime union avec l'auteur de toute grace. Elevez votre ame au-dessus de toutes les pensées & de toutes les affections terrestres Votre corps même, tout accablé qu'il est de son infirmité, votre corps possede en lui le germe de l'incorruptibilité, & le gage de l'immortalité bienheureuse.

Pénétrez-vous, M. C. F., (*ou* M. C. S.,) des plus vifs sentimens de reconnoissance. Vous gémissiez sous le poids de la douleur; Jesus-Christ est venu lui-même pour vous consoler: il est au milieu de vous, pour soutenir votre foiblesse. Refuserez-vous de le suivre dans la carrière des souffrances, où il vous a si glorieusement précédé (*ou* précédée)? Levez les yeux vers le séjour de sa gloire, & voyez la couronne qu'il y prépare à votre patience & à votre résignation.

Dites, comme il le disoit lui-même, à la veille de consommer son sacrifice: ***Seigneur, s'il n'est pas possible que ce Calice s'éloigne de moi, que votre volonté s'accomplisse, & non la mienne.*** Dites-lui: Non, mon Dieu, rien n'est pénible, rien n'est amer pour une ame qui a le bonheur de vous être unie. *Qui me séparera de l'amour de Jesus-Christ? Sera-ce la tribulation, ou l'angoisse?* la maladie, ou la douleur? ***J'en triompherai par la vertu de celui qui m'a aimé: ni la mort, ni la vie, ni le présent, ni l'avenir, rien ne pourra me séparer de l'amour de mon Dieu.*** (1).

(1) Rom. 8. 35. 37. 38. 39.

[*SI, præ morbi violentiâ, brevissimè alloquendus sit Infirmus, dici poterit :*

Vous avez maintenant le bonheur, MON CHER FRERE, (*ou* MA CHERE SŒUR,) de posséder Jesus-Christ au-dedans de vous-même. Profitez de ces heureux momens pour lui demander ses graces. Dites-lui avec la plus tendre confiance : Divin Sauveur, qui daignez vous communiquer si intimement à moi, pénétrez mon ame du plus vif sentiment de votre amour. Puissé-je, à votre exemple, souffrir avec patience & avec résignation ! Puissé-je ne plus m'occuper que de l'espérance de vous posséder à jamais ! *Qu'ai-je à desirer dans le ciel ou sur la terre, si ce n'est vous, qui êtes le Dieu de mon cœur, & mon partage pour l'éternité ?*] Ps. 72.

Posteà Sacerdos, pro sua prudentia, Infirmum sic interrogare poterit :

N'acceptez-vous pas avec soumission & en esprit de pénitence les douleurs de votre maladie ?

℟. Oui, Monsieur.

N'êtes-vous pas disposé à faire à Dieu (s'il l'exige) le sacrifice de votre vie, en expiation de vos péchés ? & ne voulez-vous pas unir votre sacrifice à celui que Jesus-Christ a consommé pour vous sur la Croix ?

℟. Oui, Monsieur.

Sacerdos. Que le Dieu de patience & de consolation vous maintienne & vous fortifie dans ces saintes dispositions, par la vertu de son Esprit.

℟. Ainsi soit-il.

Hìc recitet Sacerdos Evangelium S. Joannis, In principio, &c. *ut suprà, pag.* 20.

His expletis, genuflectit, subindèque acceptâ sacrâ Pyxide, exprimit signum Crucis super Infirmum, dicens :

A subitánea & improvísa morte, atque à damnatióne perpétua líberet te Dóminus.

Et Benedíctio Dei omnipotentis, Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs sancti descendat super te, & máneat semper. ℞. Amen.

Deindè Sacerdos reverenter sacram Pyxidem gerens, eodem quo venerat ordine, ad Ecclesiam revertitur, alternatim cum Ministris recitans (prout exigit viæ longinquitas) Hymnum Te Deum laudámus. *Cant.* Magníficat. Benedictus. Nunc dimittis; *Pss.* Laudáte Dóminum, omnes gentes. Laudáte Dóminum de cœlis. Cantáte Dómino cánticum novum. Laudáte Dóminum in sanctis ejus. Dóminus regit me. Quàm dilecta; *Hymnos de SS. Sacramento*, Pange lingua, *&c.*

Regressus in Ecclesiam, recitabit Ant. O sacrum convivium. ℣. Panem de cœlo, *& Orationem* Deus, qui nobis sub Sacramento: *& cùm ad Altare ascenderit, populo benedicet cum sacra Pyxide, quam statim, flexo priùs genu, in Tabernaculo reponet.*

Si nullæ supersint Hostiæ ad Ecclesiam referendæ, Sacerdos, antequàm ab Infirmo discedat, ei manu benedicat, dicens, ut superiùs: A subitánea, &c. *Tuncque redibit in veste vulgari, silente campanulâ, & extincto lumine.*



ORDO
MINISTRANDI
SACRUM VIATICUM SACERDOTI,
vel DIAÇONO.

Cum infirmo Sacerdoti ministranda erit sacra Eucharistia, parabuntur apud eum quæcumque superiùs notata sunt (pag. 132). *Omnes Parochiæ Sacerdotes & Clerici (quantùm fieri poterit) convocati aderunt, & sanctissimum Sacramentum comitabuntur, singuli Cereum accensum gerentes. Infirmus autem Presbyter Superpelliceo Stolâque rubrâ induetur.*

Sacrum Viaticum gerens Sacerdos, Infirmi cubiculum cum suo comitatu ingressus, dicet:

* Pax huic dómui,
℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

[* *Si priùs ministrata fuerit Extrema-Unctio, omittuntur hæc verba, & quæ sequitur Aspersio.*]

Et cùm in Infirmi conspectu fuerit, signum Crucis coram illo exprimet cum sanctissimi Sacramenti Pyxide. Quâ depositâ super mensam præparatam, supposito Corporali, genua flectet, ac paulisper cum astantibus in adoratione manebit.

Posteà surget, acceptoque Aspergillo, genuflectet, ad Infirmum accedet; eumque & astantes Aquâ-benedictâ resperget, dicens:

℣. Asperges me, Dómine, hyssópo, & mundábor;
℟. Lavábis me, & super nivem dealbábor. *Ps.* 50.

Deindè sanctissimum Sacramentum, posito genu, adorabit, & statim coram eo consistens, dicet:

℣. Ecce Deus salvátor meus ;
℟. Fiduciáliter agam , & non timébo. *Is.* 12.
℣. Parasti , Dómine , in conspectu meo mensam ;
℟. Adversùs eos qui tríbulant me. *Ps.* 22.
℣. Fiat misericórdia tua ut consolétur me ,
℟. Secundùm elóquium tuum servo tuo *Ps.* 118.
℣. Dómine , exáudi oratiónem meam ;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiscum ;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, qui olim in mortáli carne visíbilis, infirmos amanter visitasti & mirabíliter sanasti ; te súpplices exorámus , ut , qui nunc in tuo Sacramento invisibíliter præsens , infirmum fámulum tuum visitáre dignáris , ei spirituále simul & corporále indúlgeas levamentum ; benignèque infúsâ cœlestis grátiæ dulcédine , secundùm multitúdinem dolórum ejus , eum ubérrimæ consolatiónes tuæ lætíficent ; Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

OREMUS.

DEus , infirmitátis humánæ singuláre præsídium , auxílii tui super infirmum fámulum tuum ostende virtútem ; ut per grátiam tuam ab omni delicto purgátus , & digno pietátis affectu , & suavíssimo charísmatum fructu , Jesum Christum Fílium tuum in amóris sui Sacramento suscípere mereátur ; Qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs sancti Deus , per ómnia sécula seculórum. ℟. Amen.

Quibus

Quibus dictis, Sacerdos Fidei professionem ab infirmo poscet his verbis:

Charíssime frater, (*vel, si sit superior*, Reverende Pater), oportet ut quam Fidem Cathólicam sempet tenuisti, nunc sacram Eucharístiam sumptúrus profiteáris, & dicas: Credo in Deum.

Tunc Infirmus ipse, si possit, Symbolum Apostolorum recitabit; alioqui, pro ipso unus è Clericis assistentibus.

Absoluto Symbolo, Sacerdos ministrans, brevem, sed tenerâ pietate imbutam Exhortationem ad Collegam infirmum habebit: quâ peractâ, Confessionis generalis formulam pronuntiabit Sacerdos infirmus, vel alius pro eo, dicens: Confiteor Deo omnipotenti, *&c. Continuò sacri Viatici Minister dicet:*

Misereátur tuî omnípotens Deus, & dimissis ómnibus peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

℟. Amen.

Indulgéntiam, absolutiónem ✠, & remissiónem ómnium peccatórum tuórum tríbuat tibi omnípotens & miséricors Dóminus. ℟. Amen.

His dictis, ad mensam accedet, apertâque sacrâ Pyxide, incipiet Canticum sequens:

TE Deum laudámus;

Circumstantes Clerici alternis prosequentur:

Te Dóminum confitémur.

Te ætérnum Patrem * omnis terra venerátur.

Tibi omnes Angeli, * tibi cœli & univérsæ potestátes,

Tibi Chérubim & Séraphim * incessábili voce proclámant:

Sanctus,
Sanctus,
Sanctus,
Dóminus Deus Sábaoth.
Pleni sunt cœli & terra * majestátis glóriæ tuæ.
Te gloriósus * Apostolórum chorus,
Te Prophetárum * laudábilis númerus,
Te Mártyrum candidátus * laudat exércitus.
Te per orbem terrárum * sancta confitétur Ecclésia:
Patrem * immensæ majestátis,
Venerandum tuum verum * & únicum Fílium,
Sanctum quoque * Paraclétum Spíritum.
Tu Rex glóriæ, * Christe:
Tu Patris * sempitérnus es Fílius:

Tu, ad liberandum susceptúrus hóminem, * non horruísti Vírginis úterum.

Tu, devícto mortis acúleo, * aperuísti credéntibus regna cœlórum.

Tu ad déxteram Dei sedes * in glória Patris.
Judex créderis * esse ventúrus.

Ad versum sequentem, omnes prosternuntur versâ facie ad sacram Pyxidem:

Te ergò, quæsumus, fámulis tuis súbveni, * quos pretióso sánguine redemísti.

Æterna fac * cum sanctis tuis in glória numerári.

Salvum fac pópulum tuum, Dómine; * & bénedic hæreditáti tuæ:

Et rege eos, * & extolle illos usque in æternum.

Per síngulos dies * benedícimus te:

Et laudámus nomen tuum in séculum, * & in séculum séculi.

Dignáre, Dómine, die isto, * sine peccáto nos custodíre.

Miserére nostrì, Dómine, * miserére nostrì.

(Sacram Pyxidem accipit Sacerdos, cùm dicitur versus sequens, & accedit ad Infirmum).

Fiat misericórdia tua, Dómine, super nos; * quemádmodùm sperávimus in te.

Tunc sacram Hostiam sumit inter manûs dextræ pollicem & indicem, ipsamque supra Ciborium tenet, quam, prædicto versu finito, ostendit infirmo Sacerdoti; & hic, sacram Hostiam intuens, silentibus cæteris, solus dicit:

In te, Dómine, sperávi; * non confundar in æternum.

Continuò Infirmus, vel, si non possit, pro eo Sacerdos ter dicit:

Dómine, non sum dignus ut intres sub tectum meum; sed tantùm dic verbo, & sanábitur ánima mea.

Tum Sacerdos Infirmo sacram Hostiam porrigens, & cum ea signum Crucis super Pyxidem exprimens, dicet:

Accipe, charíssime frater, (*vel, si sit Superior*, Reverende Pater), Viáticum Córporis Dómini nostri Jesu ✠ Christi, quod te ab inimíco tueátur, & custódiat in vitam æternam. ℞. Amen.

Si autem Communio non ministretur per modum Viatici, dicet, ut moris est:

Corpus Dómini nostri Jesu ✠ Christi custódiat, &c.

[*Quòd si mors immineat, timeaturque ex mora periculum, tunc, dicto* Misereátur, *&c., omissis, vel ex toto, vel ex parte iis quæ superiùs notatæ sunt, Precibus, Infirmo statim præbeatur sacrum Viaticum.*]

Ministratâ Communione, sacrum Ciborium super mensam reponit Sacerdos; leviterque super illud excussis digitis quibus Sacramentum tetigit, astrictè ipsum claudit, ac velum superinducit. Continuò genuflectit; digitos abluit in vase mundo ad hoc parato, nihil dicens, & extergit Purificatorio; ablutio verò in ignem projicitur. Interim paululùm vini & aquæ bibendum Infirmo datur, nihil dicendo; si verò totam non potuerit ablutionem sumere, in ignem pariter injicitur quod superfuerit.

Posteà Sacerdos genuflectit, statimque dicit:

℣. Fortitúdo mea Dóminus;
℟. Et factus est mihi in salútem. *Is.* 12.
℣. Factus est mihi Dóminus in refúgium,
℟. Et Deus meus in adjutórium spei meæ. *Ps.* 93.

OREMUS.

¶ *Si Infirmus sit Superior, omittitur parenthesis* (frater noster).

OMNIPOTENS & miséricors Deus, qui in bonitáte tua magna réficis laborantes & consoláris infirmos; præsta súpplícibus tuis, ut páne fórtium nutrítus fámulus tuus, (frater noster,) cœlesti róbore convalescat; eíque suscepta Mystéria sint ánimæ & córporis tutamentum, signáculum perfectæ reconciliatiónis, & pignus beátæ immortalitátis. Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Deindè Sacerdos genuflectit; ad Infirmum regreditur, eumque, pro sua prudentia, consolatoriis verbis alloquitur.

Posteà recitat Evangelium In princípio, &c. *ut suprà, pag.* 20.

His expletis, genuflectit, subindèque acceptâ sacrâ Pyxide, exprimit signum Crucis super Infirmum, dicens:

A subitánea & improvísa morte, atque à damnatióne perpétua líberet te Dóminus.

Et Benedíctio Dei omnipotentis, Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs sancti descendat super te, & máneat semper.

℟. Amen.

Tum Sacerdos reverenter sacram Pyxidem gerens, eodem quo venerat ordine, ad Ecclesiam revertitur, alternatim cum Ministris recitans Cantic. Magníficat, &c. *ut notatur pag.* 142.

¶ *QUOD si Episcopo infirmo ministrandum sit Corporis Christi Sacramentum, Sacerdos Fidei professionem ab illo poscens, & sacram Hostiam ei porrigens, dicet,* Reverendissime Pater.

DIACONUS in infirmitate communicandus, Superpelliceo induitur, Stolâque ab humero sinistro ad latus dextrum obliquè demissâ; & quæ superiùs indicta sunt pro Communione Sacerdotis infirmi, erga illum observantur.

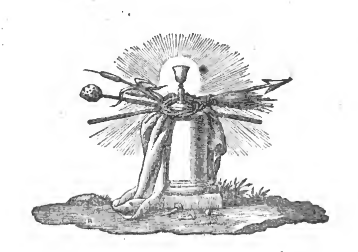
Sacerdos ab ipso Fidei professionem poscens, & sacram Hostiam ei porrigens, dicit, Charissime frater.

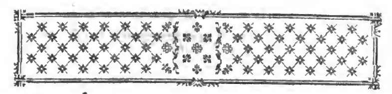
ERGA cæteros Clericos Ritus observatur qui superiùs pro Communione Laïcorum infirmorum indictus est.

Subdiaconus Superpelliceo induetur, Manipuloque ornabitur ad brachium sinistrum appenso.

Acolythus, & quilibet inferior Clericus, solo induetur Superpelliceo.

¶ *Cum Æger, sive Clericus, sive Laïcus, susceptis Ecclesiæ Sacramentis, in exitum vergere videtur, continuò apud eum recitanda est* Commendatio Animæ ante decessum, *ut inferiùs suo loco notatur.*





MODUS EXHORTANDI

CONSOLANDIQUE INFIMOS,

EXTRA Sacramentorum administrationem.

CUM Sacerdos Infirmum visitabit, apud illum, prout suaserit prudentia, sequentes Preces recitare poterit.

Itaque Infirmi cubiculum ingressus, primùm dicat :

℣. Pax huic domui,

℟. Et omnibus habitantibus in ea.

Mox Infirmum, & lectum ejus, & cubiculum aspergat Aquâ benedictâ, dicens :

Ant. Asperges me, Dómine, &c.

Tum recitare poterit Ps. 50. Miserere meî, Deus, &c. *cui subjunget :*

℣. Ego dixi : Domine, miserere meî ;

℟. Sana animam meam, qui peccavi tibi.

℣. In multitudine misericordiæ tuæ exaudi me,

℟. In veritate salutis tuæ.

℣. Exurge in adjutorium mihi ;

℟. Dic animæ meæ : Salus tua ego sum.

℣. Custodi animam meam, & erue me ;

℟. Non erubescam, quoniam speravi in te.

℣. Domine, exaudi orationem meam ;

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dominus vobiscum ;

℟. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

DEus cui proprium est misereri semper & parcere, suscipe deprecationem nostram ; ut nos, & hunc famulum tuum,

(*vel* hanc famulam tuam), quos delictorum catena constringit, miseratio tuæ pietatis clementer absolvat.

ADESTO, Domine, famulo tuo (*vel* famulæ tuæ) super doloris sui lectum laboranti; ut justitiæ tuæ flagellis emendatus (*vel* emendata), in tua miseratione respiret. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Posteà Sacerdos erga Infirmum suo ministerio fungatur.

ANTEQUAM verò discedat, super eumdem recitare poterit Ps. 90. Qui habitat in adjutorio Altissimi, &c. *cum* Gloria Patri *in fine. Continuò dicat :*

Kyrie, eleison. ℟. Christe, eleison. Kyrie, eleison.
Pater noster, &c. *secretò.*
℣. Et ne nos inducas in tentationem,
℟. Sed libera nos à malo.
℣. Salvum fac servum tuum (*vel* ancillam tuam),
℟. Deus meus, sperantem in te.
℣. Mitte ei, Domine, auxilium de sancto;
℟. Et de Sion tuere eum. (*vel* eam.)
℣. Dominus opem ferat illi super lectum doloris ejus;
℟. Universum stratum ejus versasti in infirmitate ejus.
℣. Nihil proficiat inimicus in eo (*vel* eâ);
℟. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.
℣. Esto ei, Domine, turris fortitudinis,
℟. A facie inimici.
℣. Domine, exaudi orationem meam;
℟. Et clamor meus ad te veniat.
℣. Dominus vobiscum;
℟. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

DEUS, infirmitatis humanæ singulare præsidium, auxilii tui super infirmum famulum tuum (*vel* infirmam famulam tuam) ostende virtutem, ut ope misericordiæ tuæ adjutus (*vel* adjuta), Ecclesiæ tuæ sanctæ incolumis repræsentari mereatur.

CONCEDE

CONCEDE hunc famulum tuum (*vel* hanc famulam tuam), quæsumus, Domine Deus, perpetuâ mentis & corporis sanitate gaudere; & gloriosâ beatæ Mariæ semper Virginis intercessione, à præsenti liberari tristitia, & æternâ perfrui lætitiâ. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Benedictio Dei omnipotentis, Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs sancti, descendat super te, & maneat semper.

℟. Amen.

Postremò aspergat eum Aquâ-benedictâ.

OBSERVET Sacerdos animarum zelator quæcumque in secundo Pastoralis hujus Volumine de visitandis curandisque Infirmis *dicta sunt; neque enim aliter prodesse poterit hìc delineatus ipsos exhortandi consolandique modus.*

Summoperè quidem cavendum Sacerdoti est quod jam ibidem præmonuimus, ne Infirmo sit onerosus consolator, *eum intempestivè, aut longiore sermone, aut clamosâ voce alloquens; sed in omnibus sese suumque exhortandi modum, ipsius captui, dispositionibus, necessitatibus atque infirmitatibus summâ curâ diligentiâque attemperare studeat: sic demùm ægroto non molestia, sed levamen afferetur.*

Et quia Exhortationem continuam ferre sæpiùs nequit Infirmus, idcircò sequentes Exhortationes dividendas signavimus notulis *hujusmodi* * ¶. *QUINIMO poterit Sacerdos Infirmorum visitator singulas divisiones pro sua prudentia breviare, & ad cujusque Infirmi statum captumque accommodare, aut breves tantummodò Scripturæ vel Patrum suggerere Sententias vel Aspirationes, ex iis quæ inferiùs post singulas Exhortationes occurrunt.*

Quotiès autem ad Infirmos Exhortatio habetur, totiès illud reminiscendum exhortanti est, quod præclarè monet S. Augustinus: Rape eos tecum ad Deum; quia de Spiritu ejus hæc dicis eis, si dicis ardens igne charitatis. *S. Aug.* Conf. l. 4. c. 12.



I. *AD excitandum in Infirmo ſummum de peccatis commiſſis dolorem.*

ADOREZ, MON CHER FRERE (*ou* MA CHERE SŒUR), la Majeſté infinie du Dieu trois fois ſaint, *aux yeux duquel les Cieux* mêmes *ne ſont pas purs* (*a*), & qui *a trouvé du déſordre* juſques *dans ſes Anges* (*b*). Renouvellez au fond de votre cœur le repentir le plus ſincere des péchés dont vous vous êtes reconnu (*ou* reconnue) coupable : pourriez-vous jamais aſſez déplorer le malheur d'avoir offenſé un pere ſi tendre, un Dieu ſi plein de bonté ? Réfléchiſſez ſur tout ce que Dieu a fait pour vous depuis le moment de votre naiſſance juſqu'à préſent. Rappellez-vous toutes les graces dont il vous a prévenu (*ou* prévenue), tous les dangers dont il vous a préſervé (*ou* préſervée), tous les bienfaits dont il vous a comblé (*ou* comblée), & que vous avez peut-être hélas! fait ſervir contre lui. Avec quelle juſtice vous plaindriez-vous des maux que vous endurez ? Ne ſont-ils pas dûs aux infidélités que votre conſcience vous reproche ? Ne ſont-ils pas le châtiment de votre ingratitude ? Recevez-les, ces maux, en eſprit de pénitence : la main paternelle qui vous frappe, cherche à vous purifier, & non à vous perdre. Offrez à Dieu ce corps de péché, comme une victime d'expiation. Qu'un amour tendre, qu'une vive reconnoiſſance anime votre ſacrifice.

* PÉNÉTRÉ (*ou* pénétrée) des plus vifs ſentimens de componction, adreſſez à Dieu ces paroles du Prophète : *Ayez pitié de moi, Seigneur, ſelon votre grande miſéricorde : effacez mon iniquité ſelon l'étendue infinie de votre clémence. Je la reconnois, cette iniquité ; & mon péché eſt ſans ceſſe préſent à mes yeux* (*c*). *Daignez, Seigneur, daignez oublier mes égaremens, & tous les excès où m'a plongé l'impétuoſité d'une aveugle jeuneſſe* (*d*). Dites auſſi, dans les mêmes ſentimens : » Mon Dieu, mon Dieu, *ma miſéricorde* & *mon refuge !* je me

(*a*) Job, 15. 15. (*b*) Job, 4. 18. (*c*) Pſ. 50. (*d*) Pſ. 24.

» jette avec confiance entre vos bras. Ne me rejettez pas, » au milieu des périls redoutables qui m'environnent. Venez » à mon secours dans mes besoins extrêmes, & ayez com- » passion de moi. Je me défie de mes mérites, mais je suis » plein de confiance en vos miséricordes; & cette confiance » l'emporte sur la défiance que m'inspirent mes mauvaises » actions. Vous êtes toute mon espérance, ô mon Dieu. » *C'est contre vous seul que j'ai péché*, par le pur effet de ma » corruption & de ma malice. J'en ai une très-grande confu- » sion, & une douleur très-amere (*e*). Le souvenir de mes » péchés me cause de la frayeur; mais votre clémence me ras- » sure. La multitude de mes fautes est presque infinie; mais » votre bonté l'est davantage; & vous pourriez en un instant » me remettre beaucoup plus de péchés, que je n'en ai commis » en toute ma vie (*f*).

¶ » TOURNEZ vos regards, ô mon Seigneur & mon Dieu, » sur celui par qui seul vous voulez me faire miséricorde. » Considérez votre Fils bien-aimé étendu sur la Croix. Voyez » sa tête couronnée d'épines, & penchée sur son sein: envi- » sagez son côté percé d'une lance, ses entrailles épuisées, » ses yeux éteints, ses levres pâles & desséchées, ses bras & » ses pieds cruellement tendus, & tout couverts de son Sang » adorable. Que les souffrances du Rédempteur vous invitent » à pardonner à celui qu'il a racheté. *Guerissez-moi, & je se- » rai guéri; sauvez-moi, & je serai sauvé*. Embrâsez mon ame » de ce feu divin que vous avez fait descendre sur la terre » afin qu'il s'allumât de plus en plus; & que chaque jour je » puisse vous offrir avec des torrens de larmes, le sacrifice » d'un esprit saintement troublé, & d'un cœur pénétré d'une » vive douleur. Ayez pitié, Seigneur, par votre bonté infi- » nie, ayez pitié d'un misérable pécheur qui souffre juste- » ment la peine de ses iniquités, & qui ne souffre sans cesse, » que parce qu'il ne cesse de vous offenser. Si je considere,

(*e*) Deus meus, Deus meus, ad te confugio: ne despicias me sub tremendo discrimine positum: adesto mihi propitius in his meis magnis necessitatibus, & miserere meî. Diffido de meis meritis, sed confido miserationibus tuis; & plus confido de tuis miserationibus, quàm diffidam de malis actibus meis. Tu es spes mea, Deus meus; tibi soli peccavi: meâ culpâ. *S. Aug.* de visit. infirm. *l.* 1.

(*f*) Sancta Fabiola, à S. Hieron. laudata. (Ejus memoria colitur die 27 Dec.)

» ô mon Dieu, les fautes que j'ai commises chaque jour ;
» pourrai-je me plaindre des souffrances auxquelles vous me
» livrez, quelque grandes qu'elles puissent être ? Qu'est-ce que
» j'endure, pour expier tant de péchés? *Vous êtes juste, Sei-*
» *gneur, & vos jugemens sont l'équité même.* Ce n'est point
» par cruauté, mais par justice que vous nous affligez. Faites-
» moi souffrir avec une humble & continuelle patience tous
» les maux dont vous me punissez (*g*); » & que je mette
toute ma gloire à dire avec le Prophète : » Je bénirai le Sei-
» gneur en tout tems, ma bouche ne cessera de publier ses
» louanges. » *Benedicam Dominum in omni tempore, semper laus ejus in ore meo* (*h*).

* » C'EST mon péché, Seigneur, qui a été la cause de vos
» souffrances; ce sont mes propres fautes qui vous ont donné
» la mort. O prodige! ô mystère! le méchant péche, & le
» Juste est puni : le coupable est épargné, & l'innocent est
» traité avec une sévérité extrême : l'impie commet le crime,
» & le Saint des saints en subit le châtiment : le Maître ex-
» pie la faute de son serviteur : c'est un Dieu qui efface par
» son Sang tous les péchés de l'homme. Fils unique de Dieu,
» jusqu'où votre humilité vous fait-elle descendre ? Jusqu'où
» vous porte votre amour pour les hommes? Quel excès de
» miséricorde & de charité ! c'est moi qui suis le coupable,
» & vous portez la peine de tous mes crimes (*i*).

¶ » JETTEZ quelques regards sur votre serviteur, & dai-
» gnez en avoir pitié. Les amertumes de mon ame prennent
» chaque jour de nouveaux accroissemens : daignez lui faire
» sentir quelques-unes de vos célestes consolations, & ne mé-
» prisez pas un pécheur pour lequel vous vous êtes livré à la
» mort. Faites couler de mes yeux des larmes dont le prin-
» cipe soit dans mon cœur, qui puissent briser tous les fu-
» nestes liens de mes péchés, qui remplissent mon ame d'une
» joie toute céleste, & qui la purifient de plus en plus. Ac-
» cordez-moi, ô mon Dieu, ce don précieux des larmes ;
» mais que leur source ne soit autre que la douceur de votre
» amour, & le tendre souvenir de vos miséricordes (*k*). »

(*g*) Medit. sancto Aug. attributæ. (*h*) Ps. 33.
(*i*) Medit. sancto Aug. attrib. cap. 7. (*k*) Ibid. cap. 36.

Deus, propitius esto mihi peccatori. Luc. 18. 13.

Peccavi valdè; sed precor, Domine, ut transferas iniquitatem servi tui. 2. Reg. 24. 10.

Ego ad Dominum aspiciam, expectabo Deum salvatorem meum: audiet me Deus meus.... Iram Domini portabo, quoniam peccavi ei. Mich. 7. 7. 9.

Averte faciem tuam, Domine, à peccatis meis, & omnes iniquitates meas dele. Pſ. 50.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus: cor contritum & humiliatum, Deus, non despicies. Ibid.

Non intres in judicium cum servo tuo; quia non justificabitur in conspectu tuo omnis vivens. Pſ. 142.

Delicta quis intelligit? ab occultis meis munda me. Pſ. 18.

Protector noster aspice, Deus, & respice in faciem Christi tui. Pſ. 83.

Ipse vulneratus est propter iniquitates nostras, attritus est propter scelera nostra. Disciplina pacis nostræ super eum, & livore ejus sanati sumus. Iſ. 53. 5.

Peccata nostra ipse pertulit in corpore suo super lignum, ut peccatis mortui, justitiæ vivamus. 1. Petr. 2. 24.

Mon Dieu, je suis un pécheur; daignez me faire miséricorde.

J'ai péché grièvement; mais je vous supplie, Seigeur, de détourner de devant vos yeux l'iniquité de votre serviteur.

Je leverai mes yeux vers le Seigneur; j'attendrai mon salut de la bonté de mon Dieu: mon Dieu écoutera ma voix..... Je porterai le poids de la colere du Seigneur, parce que j'ai péché contre lui.

Seigneur, détournez vos regards de dessus mes offenses, & effacez toutes mes iniquités.

Le sacrifice que Dieu desire, c'est une ame pénétrée de douleur; vous ne rejetterez pas, ô mon Dieu, un cœur contrit & humilié.

N'entrez point en jugement avec votre serviteur, car nul homme vivant ne sera trouvé innocent à vos yeux.

Qui peut connoître toutes ses fautes? Seigneur, purifiez-moi de celles qui me sont cachées.

O Dieu notre protecteur, ouvrez les yeux sur nous; & jettez un regard sur votre Christ.

Il a été blessé pour nos iniquités, il a été la victime de nos forfaits. Lui-même, pour notre réconciliation, a subi toute la rigueur de la justice divine; & notre guérison a été le fruit de ses blessures.

C'est lui qui, sur le bois de la Croix, a porté en son corps la peine due à nos péchés, afin qu'étant morts au péché, nous vivions à la justice.

JESUS-CHRIST est mort pour nos péchés, le Juste pour les coupables.

CHRISTUS pro peccatis nostris mortuus est, justus pro injustis. 1. Petr. 3. 18.

Les maux préparés aux pécheurs sont sans nombre, mais la bonté du Seigneur environne ceux qui esperent en lui.

Multa flagella peccatoris, sperantem autem in Domino misericordia circumdabit. Ps. 31.

¶ *AD excitandam in Infirmo contritionem vividissimam, inducendus erit ut* Psalmos Pœnitentiales *recitet vel meditetur, S. Augustini exemplo, qui morbo extremo decumbens, eos parieti jussit affigi, & per vitæ suæ decem dies ultimos, ubertim flens, jugiter meditatus est. Si verò Psalmos hujusmodi nec recitare nec meditari solus facilè possit Infirmus, seorsim apud eum legi poterunt & explicari.*

SOYEZ touchée de componction, ô mon ame; soyez-en pénétrée, pour toutes les graces que vous avez reçues de votre Dieu, & auxquelles vous avez manqué de fidélité. Soyez touchée de componction pour tous les péchés que vous avez commis, & pour tous ceux après lesquels il vous a si patiemment attendue.

COMPUNGERE, ô anima mea, compungere super universis bonis quæ à Deo accepisti, & non custodisti; compungere in omnibus quæ fecisti malis; compungere in cunctis in quibus te Deus patienter expectavit. S. Ephrem. *Serm.* 2. *de Compunct.*

Rapportez entiérement à Dieu les maux dont vous êtes affligé.

Prorsùs ad Deum refer flagellum tuum. S. Aug. *in Ps.* 3.

Celui qui vous frappe, est le Dieu Juste: occupez-vous de cette pensée, & vous sentirez vos douleurs s'adoucir.

Mitigat vim doloris consideratio æquitatis ferientis. S. Greg.

Les maux que Dieu nous fait souffrir, sont des effets de sa miséricorde, & des preuves signalées de son amour.

Tormenta misericordiæ: cruciat, & amat. S. Greg. *Hom.* 21. *in Ezech.*

Êtes-vous dans les souffrances? reconnoissez la main d'un pere qui vous frappe.

Tribularis? agnosce patrem emendantem. S. Aug.

Excitat torpentem, humiliat superbientem, purgat pœnitentem, illuminat cæcutientem. S. Aug.

Il veut vous réveiller, si vous êtes dans l'assoupissement; vous humilier, si vous êtes orgueilleux; vous purifier, si vous êtes pénitent; vous éclairer, si vous êtes aveugle.

Nullus desperet de sua salute. Si impius es, cogita Publicanum; si immundus es, attende meretricem; si homicida es, perspice latronem; si iniquus es, cogita blasphemum, considera Paulum Apostolum priùs persecutorem, posteà annuntiatorem... Hoc dico, non ut negligentiores vos faciam, sed ut ad fidem vos salutaris expectationis adducam. S. Chryſ. *Hom. in Ps.* 50.

Que personne ne déſeſpere de ſon ſalut. Si vous êtes pécheur, regardez le Publicain; ſi vous êtes impur, conſidérez la femme pécheresse de l'Évangile; ſi vous êtes homicide, jettez les yeux ſur le bon larron; ſi vous êtes injuste & blaſphémateur, voyez l'Apôtre ſaint Paul, qui de perſécuteur de la vérité en devint le Prédicateur. Mon deſſein, en vous parlant de la ſorte, n'eſt pas de vous rendre plus négligens; mais plutôt d'animer votre foi par la confiance d'obtenir la grace du ſalut que vous attendez.

Ad Dominum jam conversos non nimis cruciet præteritorum conscientia delictorum, sed tantùm humiliet vos. S. Bern. *Serm.* 3. *in festo SS. Petri & Pauli.*

Quand vous êtes une fois convertis au Seigneur, il n'eſt pas à propos que le ſouvenir de vos péchés paſſés vous tourmente avec excès, mais ſeulement qu'il vous humilie.

Si magna est iniquitas mea, multò major est, Domine, pietas tua. S. Bern. *Serm.* 4 *in Quadr.*

Si mon iniquité eſt grande, votre bonté, Seigneur, l'eſt infiniment davantage.

Quantumcumque gravis se ingerat memoriæ meæ recordatio scelerum meorum, quantumcumque me deterreat vitæ meæ præteritæ horribilis consideratio, ... ego semper sentiam in bonitate de dulcedine Domini mei Jesu Christi: *semper oculi mei ad misericordiam ejus, sciens nimirùm & quandoque in me experiens longè efficaciorem ejus dulcedinem ad consolandum, multòque promptiorem ejus benignitatem ad indulgendum, quàm meam iniquitatem ad delinquendum. Scio utique quia non est iniquitas sicut iniquitas mea: sed è regione non est dolor sicut dolor meus. Si supra modum peccavi, non despero, quia*

Sous quelque fâcheux point de vue que ſe préſente à ma mémoire le tableau de mes crimes, quelque effroi que m'inſpire l'affreux aſpect de ma vie paſſée, j'aurai toujours une grande confiance dans la bonté de Jesus-Christ mon Seigneur, j'éleverai toujours mes yeux vers ſa miſéricorde; car je ſais, & j'ai même quelquefois éprouvé qu'il a une douceur plus efficace pour me conſoler, & une bonté plus portée à me faire grace, que je n'ai de malice & de penchant pour commettre le péché. Je ſais qu'il n'y a point d'iniquité pareille à la mienne: mais auſſi ma douleur eſt au-deſſus de toute douleur. Si j'ai infiniment pé-

ché, je ne me désespere pas pour cela, parce que celui qui fait mon espérance, a infiniment souffert. Si Dieu est irrité par l'énormité de mon crime, il est sans doute appaisé par la grandeur de la satisfaction qu'il envisage dans les souffrances de son Fils.

supra modum doluit in quo respiro. Si exasperatur Deus immanitate sceleris mei, mitigatur procul dubio in dolore satisfactionis Filii sui. S. Bern. Ep. 385. *ad quosd. noviter convers.*

¶ Si vous examinez rigoureusement nos iniquités, Seigneur, ah! Seigneur, qui pourra soutenir vos jugemens? mais si vous jettez les yeux sur Jesus-Christ votre Fils couvert de plaies, couronné d'épines, & mourant pour nos iniquités sur la Croix; Seigneur, ah! Seigneur, qui pourra se désespérer?

¶ *Si iniquitates observaveris, Domine, Domine, quis sustinebit? Si autem respexeris in faciem Christi tui propter iniquitates nostras vulnerati, spinis coronati, & in Cruce morientis; Domine, Domine, quis desperabit?*

II. *Ad suggerendam Infirmo consolationem & patientiam, proposito imprimìs Domini Jesu in Cruce patientis spectaculo.*

Que la Croix de Jesus-Christ placée sous vos yeux, Mon cher Frere (*ou* Ma chere Sœur,) soit l'objet de vos pensées & de vos réflexions. Jesus-Christ sur la Croix vous donne les preuves les plus touchantes de son amour. Si sa tête est couronnée d'épines, c'est pour vous couronner de gloire; si elle est inclinée, c'est pour vous offrir le baiser de paix; si ses yeux sont baignés de larmes, c'est pour effacer vos péchés. Il a les bras étendus pour vous attirer à lui; les pieds & les mains percés de cloux, pour guérir les blessures de votre ame; le côté ouvert, afin que vous y puissiez parler à son cœur, & traiter avec lui l'importante affaire de votre salut (*a*). Seriez-vous insensible aux bienfaits d'un amour si tendre & si généreux?

¶ Adorez votre Sauveur attaché sur cette Croix; & priez-

(*a*) S. Bonav. *de stim. amor.* part. 1. c. 1.

le

le qu'il vous aide à porter la vôtre. Ce signe sacré de notre Rédemption est la consolation des affligés, la force des foibles, le motif de notre espérance, & le soutien de notre courage. Le pécheur y trouve son asyle : c'est l'instrument du salut, c'est le trône de la miséricorde.

En jettant les yeux sur ce bois sacré, dites à JESUS-CHRIST : Sauveur du monde, qui avez enduré les maux que j'avois mérité de souffrir, soyez, du haut de votre Croix, ma consolation, mon refuge, mon salut; accordez-moi, par les mérites de votre Passion, le courage dont j'ai besoin pour soutenir la violence de mes maux; &, qu'à la vue des tourmens que vous endurez, je sente mes souffrances s'adoucir. Inspirez-moi la soumission que je dois à votre volonté sainte : vous n'êtes entré dans votre gloire que par la voie des souffrances; faites, ô mon Dieu, que je souffre avec vous, afin que je sois glorifié (*ou* glorifiée) avec vous. Oui, mon Sauveur, en présence de votre Croix adorable, sur laquelle vous daignez souffrir pour moi, je proteste que je veux souffrir pour l'amour de vous. J'unis mes souffrances aux vôtres, & j'ose les offrir à votre infinie miséricorde en expiation de mes péchés : heureux & mille fois heureux, si par quelques momens de tribulation je peux racheter des années entieres d'égaremens, & mériter une éternité de gloire !

* EMBRASSEZ souvent cette divine Croix : c'est entre les bras du Sauveur mourant que le pécheur pénitent se trouve en assurance. C'est sur la Croix que JESUS-CHRIST se rend notre caution : son Sang précieux est notre rançon, & ses douleurs la satisfaction qu'il offre pour nous à la justice de son Pere. La Croix est l'Autel où il daigne s'immoler tout entier pour vous : que la Croix soit aussi l'Autel où vous vous immoliez tout entier pour lui.

Regardez-y JESUS-CHRIST comme votre modèle; il vous y apprend de quelle manière vous devez souffrir. Ah! sous un Chef couronné d'épines, conviendroit-il aux membres de refuser de souffrir (*b*)? Pénétrez-vous des sentimens qu'un spec-

(*b*) S. Bern. *in Festo SS. Omn.* Serm. 1.

tacle si touchant doit vous inspirer: ils calmeront les impatiences & les murmures qui pourroient s'élever dans votre ame; ils y repandront la plus douce consolation, & vous vous écrierez avec un saint transport : Oui, mon divin Sauveur, oui, je trouve mes douleurs bien légères, quand je les compare à vos tourmens. Hélas! puis-je me plaindre, si je considere, d'un côté ce que vous souffrez dans votre corps & dans votre ame, & de l'autre, les péchés que vous m'avez pardonnés, & la récompense que vous me promettez ? Qu'il m'est glorieux de porter sur moi, par mes souffrances, quelques traits de ressemblance avec vous! Ah! Seigneur, guérissez mon ame en blessant mon corps. Puissé-je souffrir encore davantage, si vous daignez m'en rendre digne par un accroissement d'amour, de patience, & de soumission! Puissé-je expirer avec vous sur la Croix, afin de pouvoir régner avec vous éternellement dans le Ciel!

* *Si quandò æger doloris vehementiâ exasperatus, verba consolatoria non facilè admittat; hæc ei, pro sua prudentia, suggerere poterit Sacerdos :*

JUSQU'A QUAND, Seigneur, pousserai-je des cris vers vous, sans que vous m'exauciez ? Jusqu'à quand, dans l'excès de mes souffrances, ferai-je retentir les accens de ma douleur, sans que vous daigniez me soulager (c) ? Ah! Seigneur, suspendez vos coups : je succombe sous la pesanteur de votre bras (d). Mais que dirai-je ? & que me répondra-t'il, puisque c'est lui-même qui ordonne ce que je souffre (e) ? Mon ame refusera-t-elle à son Dieu la soumission qu'elle lui doit (f) ? Ne tient-il pas entre ses mains la maladie & la santé ? N'est il pas le Dieu *qui frappe & qui guérit (g) ? qui conduit jusqu'aux portes de la mort, & qui en retire (h)?* Les tribulations & les souffrances ne sont-elles pas dans l'ordre de sa justice & de sa miséricorde ? Ne les envoie-t-il pas au pécheur pour le châtier & le convertir (*i*), & au juste

(*c*) Habac. 1. 2. (*d*) Ps. 38. (*e*) Is. 38. 15. (*f*) Ps. 61. (*g*) Job, 5. 18. (*h*) Sap. 16. 13. (*i*) S. Basil. *Lib. Reg. fusiùs disput. in resp. interrog.* S. Hier. *in Ezech.*

pour l'éprouver & le purifier? *N'a-t-il pas fallu que le Christ souffrît, & qu'il entrât ainsi en possession de sa gloire (k)?* J'adore, ô mon Dieu, l'équité de vos jugemens : je reconnois l'injustice de mes plaintes. Loin de mon cœur tout mouvement d'impatience : loin de ma bouche toute parole de murmure. Périsse ce corps malheureux qui a servi d'instrument au péché. Épuisez sur moi dans ce monde tous les fléaux de votre justice : daigne seulement votre miséricorde m'épargner dans l'éternité. *Hìc ure, hìc seca, modò in æternum parcas (l).*

(k) Luc. 24. 26. (l) S. Aug.

IN HOC cognovimus charitatem Dei, quoniam ille animam suam pro nobis posuit. 1. Joan. 3. 16.

PER PATIENTIAM curramus ad propositum nobis certamen, aspicientes in auctorem fidei & consummatorem JESUM, qui, proposito sibi gaudio, sustinuit crucem, confusione contemptâ.... Recogitate enim eum qui talem sustinuit à peccatoribus adversùm semetipsum contradictionem, ut ne fatigemini, animis vestris deficientes. Hebr. 12. 1. 2. 3.

CE QUI nous fait connoître la charité de Dieu dans toute son étendue, c'est qu'il a donné sa vie pour nous.

ARMONS-NOUS de patience, & courons avec intrepidité la carriere qui nous est ouverte. Ayons toujours devant les yeux JESUS l'auteur & le consommateur de notre foi, lequel oubliant le bonheur dont il pouvoit jouir, a souffert le supplice de la croix, & en en a méprisé l'ignominie. Rappellez-vous donc celui qui a souffert une telle contradiction de la part des pécheurs qui se sont élevés contre lui, afin que vous ne vous lassiez point de souffrir, & que vous ne perdiez point courage.

CHRISTUS passus est pro nobis, vobis relinquens exemplum, ut sequamini vestigia ejus. 1. Petr. 2. 21.

CHRISTO passo in carne, & vos eadem cogitatione armamini. 1. Petr. 4. 1.

JESUS-CHRIST a souffert pour nous, & vous a laissé son exemple, afin que vous marchiez sur ses traces.

PUISQUE JESUS-CHRIST a souffert selon la chair, que cette pensée vous anime à tout souffrir pour lui.

C'est par la patience que vous sauverez vos ames.

In patientia vestra possidebitis animas vestras. Luc. 21. 19.

Heureux l'homme que Dieu punit! ne murmurez donc pas, lorsque le Seigneur use de rigueur envers vous: car s'il blesse, il guérit; & de la même main dont il frappe, il applique le remede.

Beatus homo qui corripitur à Deo! increpationem ergò Domini ne reprobes: quia ipse vulnerat, & medetur; percutit, & manus ejus sanabunt. Job. 5. 17. 18.

Ne comptez pas pour un léger bienfait le châtiment dont le Seigneur vous punit, & ne perdez point courage lorsqu'il vous traite avec sévérité; car celui que le Seigneur aime, il le châtie en pere: & tout homme qu'il reçoit au nombre de ses enfans, il le tient sous la verge de l'affliction.

Noli negligere disciplinam Domini, neque fatigeris dùm ab eo argueris; quem enim diligit Dominus, castigat; flagellat autem omnem filium quem recipit. Hebr. 12. 5. 6.

Parce que vous étiez agréable à Dieu, il a été nécessaire que vous fussiez éprouvé.

Quia acceptus eras Deo, necesse fuit ut tentatio probaret te. Tob. 12. 13.

Réjouissez-vous de ce que vous participez aux souffrances de Jesus-Christ; afin que, lorsqu'il paroîtra dans sa gloire, vous soyez aussi comblés de joie.

Communicantes CHRISTI passionibus, gaudete, ut & in revelatione gloriæ ejus gaudeatis exultantes. 1. Petr. 4. 13.

Nul ne peut résister à la colere d'un Dieu: qui suis-je donc, pour oser lui répondre?

Deus, cujus iræ nemo resistere potest;... quantus ergò ego sum, ut respondeam ei? Job. 9. 13. 14.

Quand il y auroit en moi quelque trace de justice, je ne répondrois point; mais j'adresserois à mon Juge les plus humbles prieres.

Qui etiam si habuero quippiam justum, non respondebo, sed meum judicem deprecabor. Job. 9. 15.

Je reconnois, ô mon Dieu, que vos jugemens sont l'équité même, & que c'est avec justice que vous m'avez affligé.

Cognovi, Domine, quia æquitas judicia tua, & in veritate tua humiliasti me. Ps. 118.

Voyez mon humiliation & ma douleur, & daignez me pardonner tous mes péchés.

Vide humilitatem meam & laborem meum, & dimitte universa delicta mea. Ps. 24.

Mon ame ne sera-t-elle pas soumise à son Dieu? C'est de lui que j'attends mon salut.

Nonne Deo subjecta erit anima mea? Ab ipso enim salutare meum. Ps. 61.

Deo subjecta esto, anima mea, quoniam ab ipso patientia mea: quia ipse Deus meus, & Salvator meus. Ibid.

O mon ame, sois soumise à ton Dieu; c'est de lui que j'attens le secours que j'implore: il est mon Dieu, il est mon Sauveur.

Renuit consolari anima mea: memor fui Dei, & delectatus sum. Ps. 76.

Mon ame rejettoit toute consolation: je me suis souvenu de mon Dieu, & ce souvenir m'a comblé de joie.

Memor fui judiciorum tuorum à seculo, Domine, & consolatus sum. Ps. 118.

Je me suis souvenu, Seigneur, de l'éternelle équité de vos jugemens, & j'ai été consolé.

Virga tua & baculus tuus ipsa me consolata sunt. Ps. 22.

Les coups dont vous me frappez, ô mon Dieu, sont pour moi un sujet de consolation: (car j'ose espérer que, si vous me punissez en ce monde, vous daignerez m'épargner en l'autre.)

Benedictum est nomen tuum, Deus patrum nostrorum; qui, cùm iratus fueris, misericordiam facies, & in tempore tribulationis peccata dimittis his qui invocant te. Ad te, Domine, faciem meam converto; ad te oculos meos dirigo... Non est in hominis potestate consilium tuum. Hoc autem pro certo habet omnis qui te colit, quod vita ejus si in probatione fuerit, coronabitur; ... & si in correptione fuerit, ad misericordiam tuam venire licebit. Non enim delectaris in perditionibus nostris: quia post tempestatem tranquillum facis, & post lacrymationem & fletum, exultationem infundis: sit nomen tuum, Deus Israël, benedictum in secula. Tob. 3. 13. 14. 20. 21. 22. 23.

Que votre nom soit béni, ô Dieu de nos peres, qui faites succéder les effets de votre miséricorde à ceux de votre colere, & qui, dans le tems de l'affliction, pardonnez les péchés à ceux qui vous invoquent. Seigneur, c'est vers vous que je tourne mes regards, c'est sur vous que j'arrête mes yeux. Il n'est point au pouvoir de l'homme de pénétrer dans vos conseils. Mais quiconque a le bonheur de vous servir, est assuré que, si vous l'éprouvez pendant sa vie, il sera couronné; & que si vous le châtiez, il pourra obtenir miséricorde. Car vous ne prenez point plaisir à ce qui nous afflige; mais après la tempête vous rendez le calme; & après les larmes & les soupirs, vous nous comblez de joie. O Dieu d'Israël, que votre nom soit béni dans tous les siécles.

Non deficimus; sed, licèt is qui foris est, noster homo corrumpatur, tamen is qui intùs est, renovatur de die in diem. Id enim quod in præsenti est momentaneum & leve tribulationis nostræ, supra modum in sublimitate

Nous ne perdons pas courage; mais si l'homme extérieur se détruit en nous par les maux dont il est affligé, l'homme intérieur se renouvelle & se fortifie de jour en jour. Car le moment si court & si léger

des maux que nous endurons, produit en nous le poids éternel d'une gloire souveraine & incomparable; parce que nous ne considérons pas les choses visibles, mais les choses invisibles; car celles-là sont temporelles, & celles-ci sont éternelles.

æternum gloriæ pondus operatur in nobis, non contemplantibus nobis quæ videntur, sed quæ non videntur: quæ enim videntur, temporalia sunt; quæ autem non videntur, æterna sunt. 2. Cor. 4. 16. 17. 18.

Le Dieu de toute grace, qui nous a appellés à sa gloire éternelle en JESUS-CHRIST, après que nous aurons souffert un peu de tems, nous perfectionnera, nous affermira, & nous rendra inébranlables.

Deus omnis gratiæ, qui vocavit nos in æternam suam gloriam in CHRISTO JESU, modicum passos ipse perficiet, confirmabit, solidabitque. 1. Petr. 5. 10.

Celui qui souffrira patiemment jusqu'à la fin, sera sauvé.

Qui sustinuerit in finem, hic salvus erit. Marc. 13. 13.

Nous sommes enfans de Dieu; mais si nous sommes enfans, nous sommes donc aussi héritiers; je dis, héritiers de Dieu, & cohéritiers de JESUS-CHRIST; si cependant nous avons part à ses souffrances, pour avoir aussi part à sa gloire.

Sumus filii Dei; si autem filii, & hæredes; hæredes quidem Dei, cohæredes autem CHRISTI; si tamen compatimur, ut & conglorificemur. Rom. 8. 16. 17.

JE NE VEUX plus être séparé de JESUS: le bonheur suprême est d'être avec lui. Je veux établir en lui trois demeures, une dans ses mains, une dans ses pieds, mais une continuelle dans son côté. C'est là que je veux reposer, prier, & traiter de mes plus chers intérêts. C'est-là que je parlerai à son cœur, & j'en obtiendrai ce que je desirerai. O plaies sacrées qui respirent l'amour le plus tendre de JESUS-CHRIST NOTRE SEIGNEUR! En y entrant, j'ai pénétré jusqu'aux entrailles les plus intimes de sa charité: j'y fixe ma demeure; j'y suis comblé d'une si douce consolation, que je ne peux vous l'exprimer. O ame créée à l'image de Dieu, votre divin Epoux,

NON VOLO ampliùs à JESU separari; bonum est enim cum illo esse. In ipso volo tria tabernacula facere: unum in manibus, unum in pedibus, sed aliud continuum in latere. Ibi volo quiescere, orare, & omnia negotia mea pertractare. Ibi loquar ad cor ejus, & ab ipso quod voluero impetrabo. O amantissima vulnera Domini nostri JESU CHRISTI! Cùm in ea subintrarem, perveni ad intima viscera charitatis ejus: ibi inhabito, ibi tantâ abundo dulcedine, ut tibi non valeam enarrare... O anima ad imaginem Dei facta,.... Sponsus tuus,... præ nimio amore, aperuit sibi latus, ut tribuat tibi cor suum. O vulnera, corda saxea vulnerantia, & mentes congelatas inflammantia,

& pectora adamantina liquefacientia præ amore ! S. Bonav. *ſtimul. amor.* part. 1. cap. 1.

par un excès incompréhenſible de ſon amour, s'eſt ouvert le côté, pour vous donnner ſon cœur. O plaies adorables, qui attendriſſez les cœurs les plus durs, qui enflammez les ames les plus froides, & qui triomphez de l'inſenſibilité la plus exceſſive!

QUID ei qui CHRISTUM *amat, jucundius eſſe poteſt, quàm pati propter* CHRISTUM *?* S. Procop. Martyr, *apud Surium in ej. vit.*

Si quelqu'un aime JESUS-CHRIST, que peut-il lui arriver de plus doux, que de ſouffrir pour JESUS-CHRIST?

Non eſt magnum ſi compatitur membrum capiti, cum quo & glorificandum eſt. S. Bern. *Serm. 1. in cap. jejun.*

Il eſt juſte que les membres ſouffrent avec le chef, à la gloire duquel ils doivent participer.

Nihil eſt quod ad laudem & gloriam adipiſcendam cum patientia in doloribus comparari poſſit. Nam ea præſertim virtutum regina & coronarum apex eſt ; & quemadmodùm ea virtutibus aliis præſtat, ita in ea hoc potiſſimùm genus aliis antecellit. S. Chryſ. *Ep. 4. ad Oylmp. Diaconiſſ.*

Une ſource incomparable de gloire, c'eſt la patience dans les douleurs du corps. C'eſt principalement cette vertu qu'on peut appeller la reine de toutes les autres, & le couronnement de l'héroïſme Chrétien ; & comme la patience eſt audeſſus de toute autre vertu, auſſi la patience dans les maladies ſurpaſſe de beaucoup celle qu'on peut avoir dans les autres maux de la vie.

Sunt nonnulli, qui, ſi in morbum (acutum) inciderint, illicò blaſphemias effundunt ; ac moleſtiam quidem ſuſtinent, cæterùm fructu privantur. Quid facis, ô homo, in beneficum, in ſervatorem convicia jaciens ? nec te ſentis in præcipitium abripi ? Num, ſi blaſphemiam proferas, leviorem reddis morbum ? Exacerbas potiùs cruciatum. S. Chryſ. *Hom. 3. de Laz.*

Il y en a qui, lorſqu'ils ſont tourmentés de quelque maladie aigue, s'emportent auſſi-tôt en mille blaſphêmes. Ils ſouffrent, & ils perdent le fruit de leurs ſouffrances. A quoi penſez-vous, malheureux, d'outrager ainſi votre bienfaiteur, votre Sauveur? Ne voyez-vous pas que vous vous perdez ? Vous imaginez-vous pouvoir ſoulager vos maux par vos imprécations & vos blaſphêmes ? Hélas, vous ne faites par-là qu'aigrir vos douleurs.

Semel vincit qui ſtatim patitur ; at qui ſemper manens in pœnis, congreditur cum dolore, nec vincitur, & quotidiè coronatur. S. Cypr. *Lib.* 1.

Celui qui meurt promptement, ne remporte qu'une ſeule victoire ; mais celui qui demeure long-tems dans les douleurs, & qui eſt toujours

aux prises avec elles, triomphe chaque jour, & chaque jour il se rend digne d'une nouvelle couronne.

Ep. 16. ad Moys. & Maxim. Presbyt.

Les châtimens que nous recevons de la main de Dieu, ou servent à expier nos péchés, ou sont pour nous une source de récompense, si, malgré l'innocence de nos mœurs, nous sommes en butte aux afflictions. Ainsi, justes ou pécheurs, elles nous sont toujours très-utiles; où pour paroître un jour plus purs aux yeux du Seigneur, où pour devenir maintenant plus humbles, ou pour adoucir les peines de l'autre vie.

Vel eorum quæ commisimus, luimus pœnas, dum castigamur; vel occasionem accipimus coronarum, si, dum rectè vivimus, malis affligimur. Itaque, sive in justitia, sive in peccatis vivimus, utile nobis est puniri; quòd id aliquandò illustriores nos reddat, aliquandò modestiores efficiat, ac futurum supplicium nobis mitiget. S. Chrys. *Serm. 60. Dæmones non gubern. mund.*

C'est à présent le tems de la miséricorde; ce sera un jour celui de la justice: & par les fléaux temporels que vous nous envoyez, vous nous faites sentir, ô mon Dieu, combien vos châtimens seront effroyables quand vous ne frapperez qu'à dessein de punir, puisqu'ils sont si durs maintenant que vous ne frappez qu'à dessein de pardonner.

Hoc tempus misericordiæ est, illud judicii erit. Per ista ergò hujus temporis flagella significas, quomodò tunc percussurus es quandò non parcens judicas, qui sic districtè modò percutis quandò parcis. S. Greg. *Mor. l. 19. c. 16.*

Seigneur, donnez-moi maintenant la patience, & faites-moi ensuite miséricorde.

Domine, da mihi modò patientiam, & posteà indulgentiam. S. Fulgentius; *in ejus vita.*

III. *Ad Infirmum contra dæmonis tentationes roborandum, eique suggerendam divinæ misericordiæ fiduciam.*

SOYEZ en garde, MON CHER FRERE (*ou* MA CHERE SŒUR), contre les suggestions de l'ennemi du salut; & avec le secours de la grace, défendez votre cœur contre toutes ses attaques. Revêtez-vous des armes spirituelles dont parle l'Apôtre (*a*): que la Foi soit votre bouclier, l'Espé-

(*a*) Eph. 6. 11. 13. 16. 17. 1 Thess. 5. 8.

rance

rance votre appui, la Charité votre sauve-garde. Que peut l'ange des ténèbres contre ceux qui mettent en Dieu toute leur confiance?

* S'IL tâche d'exciter en vous des mouvemens d'impatience, rappellez-vous sans cesse la soumission que vous devez à Dieu, les péchés que vous avez à expier, le bonheur qu'il y a de souffrir avec JESUS-CHRIST & pour l'amour de JESUS-CHRIST; rappellez-vous l'exemple de ce divin Rédempteur souffrant & mourant pour vous sur la Croix, celui des Martyrs & des autres Saints, qui, sur les traces de l'Homme-Dieu, ont acheté le Ciel au prix des plus cruelles & des plus longues souffrances.

¶ SI L'ENNEMI du salut veut exciter le trouble dans votre ame par le souvenir de vos péchés, opposez-lui le Sang de JESUS-CHRIST, dans lequel vous avez été lavé, sanctifié & justifié (*ou* lavée, sanctifiée & justifiée) par le Sacrement de Pénitence; ayez toujours présente à l'esprit la grandeur infinie des miséricordes du Seigneur. Souvenez-vous que, si Dieu est un juge sévere, c'est aussi un pere tendre qui se plaît à pardonner, & qui a mis entre lui & vos iniquités la Croix de son Fils. Jettez-vous avec confiance dans le sein paternel de votre Dieu: il aime si tendrement les ames (*b*)! il voit avec une sensibilité si touchante la conversion d'un pécheur (*c*)! Le souvenir de vos chûtes passées, quelque grandes, quelque multipliées qu'elles aient été, pourroit-il donc vous faire perdre l'espérance du pardon? Ah! si vous pensez à la justice de votre Dieu, ne perdez jamais de vue sa clémence: non, sa clémence n'a point de bornes, & il n'y a aucune proportion entre sa bonté & notre malice. Les plaies de votre ame étoient profondes; mais celles du Corps sacré de JESUS-CHRIST sont d'un mérite infini, & ce mérite vous a été appliqué par la vertu des Sacremens. Si ce divin Sauveur a prié, en mourant, pour ses meurtriers, refusera-t-il le pardon à une ame qui s'humilie, qui gémit, & qui implore sa miséricorde? Non, M. C. F. (*ou* M. C. S.), il vous

(*b*) Sap. 11. 17. (*c*) Luc. 15. 4. 5. &c. & v. 20. &c.

a donné ſon Sang & ſa Mort póur garants de ſa parole. Si donc l'eſprit de ténebres redouble encore ſes efforts pour ébranler votre confiance, prenez en main la Croix du Sauveur : armé de ce ſigne ſacré, vous repouſſerez tous les traits de votre ennemi, vous mettriez en fuite tout l'Enfer conjuré contre vous.

* VOILA cet inſtrument de notre Rédemption (*Hìc Sacerdos Crucem Infirmo tradit vel oſtendit*) : « Voilà mon » Dieu, mon Sauveur ; je ſerai rempli de confiance, & je » n'éprouverai aucune alarme, parce que Dieu eſt ma force » & ma gloire, & qu'il a daigné ſe rendre lui-même caution » de mon ſalut. » *Ecce Deus ſalvator meus : fiducialiter agam, & non timebo; quia fortitudo mea, & laus mea Dominus, & factus eſt mihi in ſalutem* (*d*).

¶ GARANTISSEZ-vous avec autant de ſoin, M. C. F. (*ou* M. C. S.) d'une confiance téméraire & préſomptueuſe. C'eſt ici un des artifices les plus ſubtils & les plus dangereux que l'ange de ténebres emploie pour perdre les ames. Si donc, en vous rappellant la maniere dont vous avez vécu, il vous préſente un tableau qui flatte votre amour propre, s'il groſſit à vos yeux vos propres mérites, s'il eſſaie de vous perſuader que le Royaume des Cieux vous appartient à titre de juſtice; ah ! M. C. F. (*ou* M. C. S.) repouſſez loin de votre ame le poiſon mortel de l'orgueil, dont il a été lui-même la premiere victime. Soyez dans une continuelle défiance de vous-même : hélas! qu'eſt-ce que la vie la plus pure en apparence, aux yeux de celui qui *jugera les juſtices* (*e*)? Rappellez-vous ce fond inépuiſable de corruption que nous portons dans notre cœur : n'oubliez jamais que tout le bien qui peut ſe trouver en nous, vient de Dieu, & lui appartient ; & qu'enfin, *lorſqu'il couronne nos mérites, il couronne ſes dons* (*f*). Entretenez-vous dans les ſentimens de la plus profonde humilité ; & que toute votre confiance ſoit toujours appuyée, non ſur vos œuvres, mais uniquement ſur la miſéricorde de Dieu, & ſur les mérites infinis de JESUS-CHRIST.

(*d*) Iſ. 12. 2. (*e*) Pſ. 74. (*f*) S. Aug.

* ENFIN si le démon essayoit d'ébranler votre Foi, protestez à Dieu que vous voulez vivre & mourir dans la plus parfaite soumission à l'Église Catholique, Apostolique & Romaine, à sa doctrine, à son enseignement. S'il vous suggere des sentimens contraires, désavouez-les aussi-tôt; mais gardez-vous bien de disputer avec lui. Répondez simplement: Je suis enfant de l'Église; elle est *la colomne de la vérité; les portes de l'Enfer ne prévaudront jamais contre elle; JESUS-CHRIST* a promis de l'assister *jusqu'à la consommation des siécles* (*g*) *: Credo, credò;* Je crois, je crois. Retire-toi, séducteur; replonge-toi, esprit de mensonge, au fond des ténèbres: *le Seigneur est ma lumiere & mon salut* (*h*). Oui, Seigneur, je crois, & je croirai jusqu'au dernier soupir; suppléez à ce qui manque à ma foi; donnez-moi, ô mon Dieu, une foi constante & inaltérable, une *foi vive*, & *qui opere par la charité* (*i*).

¶ ARMEZ-vous de courage, M. C. F. (*ou* M. C. S.) contre les suggestions de l'ennemi du salut. C'est envain qu'il cherche à vous entraîner avec lui dans un malheur éternel: votre Dieu n'a rien de plus à cœur que de vous sauver; soyez fidele à sa grace: *résistez au démon, & il fuira loin de vous* (*k*). Mettez toute votre confiance dans le divin Médiateur qui nous a réconciliés par son Sang: invoquez aussi le secours puissant de sa sainte Mere. Ayez toujours à la bouche leurs Noms sacrés: que JESUS & MARIE regnent dans votre cœur, & nulle attaque ne pourra l'ébranler. Les plaies de JESUS & la protection de MARIE sont pour vous un asyle assûré contre les plus violentes tentations.

(*g*) 1. Tim. 3. 15. Matth. 16. 18. & 28. 20. (*h*) Ps. 26. (*i*) Gal. 5. 6. (*k*) Jac. 4. 7.



VEILLEZ & priez, de peur que vous ne soyez attaqués par la tentation.

Veillez & priez en tout tems, afin que vous soyez trouvés dignes de paroître devant le Fils de l'homme.

Résistez au démon, & il fuira loin de vous: approchez-vous de Dieu, & il s'approchera de vous.

Je ne cesse de me rappeller la présence du Seigneur; car il est à ma droite, pour me fortifier contre toutes les attaques qui pourroient m'ébranler.

Le Seigneur est ma lumiere & mon salut; qui craindrai-je?

Le Seigneur est mon appui, j'ose le réclamer comme mon protecteur: mon cœur a mis en lui toute sa confiance; & il a daigné me secourir.

L'AGITATION tumultueuse des murmures ne pourra échapper à la connoissance du Seigneur: gardez-vous donc de murmurer; helas! vous n'y trouveriez aucune ressource.

Ne perdez point cette fermeté de courage, qui doit être suivie d'une si magnifique récompense; car la patience vous est nécessaire, afin qu'en accomplissant la volonté de Dieu, vous obteniez l'effet de ses promesses.

Les afflictions du tems présent n'ont aucune proportion avec la gloire future qui doit un jour se manifester en nous.

J'ai gardé le silence & je n'ai point ouvert la bouche, parce que rien ne m'est arrivé que par votre ordre, ô mon Dieu.

Je souffre dans mon corps les plus vives douleurs; mais, par le motif

VIGILATE & orate, ut non intretis in tentationem. Matth. 26. 41.

Vigilate omni tempore orantes, ut digni habeamini.... stare ante Filium hominis. Luc. 21. 36.

Resistite diabolo, & fugiet à vobis: appropinquate Deo, & appropinquabit vobis. Jac. 4. 7. 8.

Providebam Dominum in conspectu meo semper, quoniam à dextris est mihi, ne commovear. Ps. 15.

Dominus illuminatio mea & salus mea, quem timebo? Ps. 26.

Dominus adjutor meus & protector meus: in ipso speravit cor meum, & adjutus sum. Ps. 27.

TUMULTUS murmurationum non abscondetur: custodite ergò vos à murmuratione quæ nihil prodest. Sap. 1. 10. 11.

Nolite amittere confidentiam vestram quæ magnam habet remunerationem; patientia enim vobis necessaria est, ut voluntatem Dei facientes, reportetis promissionem. Hebr. 10. 35. 36.

Non sunt condignæ passiones hujus temporis ad futuram gloriam quæ revelabitur in nobis. Rom. 8. 18.

Obmutui, & non aperui os meum, quoniam tu fecisti. Ps. 38.

Duros corporis sustineo dolores; secundùm animam verò propter timo-

rem tuum libenter hæc patior. 2. Mach. 6. 30.

dè votre crainte, mon ame se réjouit de les souffrir.

Patior, sed non confundor; scio enim cui credidi, & certus sum quia potens est depositum meum servare in illum diem. 2. Tim. 1. 12.

Je souffre, mais je n'en ai point de confusion; car je sais en qui j'ai mis ma confiance, & je suis assuré qu'il est assez puissant pour me garder mon dépôt jusqu'au jour de l'immortalité.

Factus es spes mea, Deus, turris fortitudinis à facie inimici .... protegar in velamento alarum tuarum. Ps. 60.

J'ai mis en vous mon espérance, ô mon Dieu, vous êtes pour moi un rempart inaccessible à toute la fureur de mon ennemi : je serai en sûreté à l'ombre de vos ailes.

Ad te, Domine, levavi animam meam : Deus meus, in te confido, non erubescam. Ps. 24.

J'ai élevé mon ame vers vous, Seigneur; c'est en vous, ô mon Dieu, que je mets ma confiance; ne permettez pas que je sois confondu.

Miserere meî, Deus, miserere meî, quoniam in te confidit anima mea, & in umbra alarum tuarum sperabo. Ps. 56.

Ayez pitié de moi, ô mon Dieu, ayez pitié de moi; mon ame met toute sa confiance en vous; à l'ombre de vos ailes, je ne perdrai jamais l'espérance.

Deus meus, ... misericordia mea & refugium meum, susceptor meus & liberator meus! protector meus, & in ipso speravi. Ps. 143.

O mon Dieu, ma miséricorde & mon refuge, ma ressource & mon libérateur! Dieu est mon défenseur, & c'est en lui que j'ai mis ma confiance.

Fac mecum signum in bonum, ut videant qui oderunt me & confundantur, quoniam tu, Domine, adjuvisti me, & consolatus es me. Ps. 85.

Donnez-moi, Seigneur, quelque signe éclatant de votre protection : que ceux qui me haïssent, soient confondus, en voyant que j'ai trouvé en vous mon appui & ma consolation.

Misericordia tua ante oculos meos est. Ps. 25.

J'ai sous les yeux, ô mon Dieu, la preuve la plus consolante de votre miséricorde.

Ah! Seigneur, je le vois de mes yeux, *ce signe éclatant de votre protection :* je le vois de mes yeux, *ce gage* sensible *de votre miséricorde :* *SIGNUM IN BONUM, MISERICORDIA TUA ANTE OCULOS MEOS EST.*

Je vous salue, CROIX adorable de mon Sauveur ; vous êtes mon unique espoir.

O CRUX, ave, spes unica.

NE vous livrez pas à des sentimens présomptueux, mais tenez-vous dans la crainte.

NOLI altum sapere, sed time. Rom. 11. 20.

Dieu résiste aux superbes, & donne sa grace aux humbles. Humiliez-vous donc sous la puissante main de Dieu.

Deus superbis resistit, humilibus autem dat gratiam : humiliamini igitur sub potenti manu Dei. 1. Petr. 5. 5. 6.

Seigneur, percez ma chair de votre crainte ; la seule pensée de vos jugemens me fait trembler.

Confige timore tuo, Domine, carnes meas ; à judiciis enim tuis timui. Ps. 118.

A Dieu ne plaise que je me glorifie, si ce n'est dans la Croix de Notre Seigneur JESUS-CHRIST.

Mihi absit gloriari, nisi in Cruce Domini nostri JESU CHRISTI. Gal. 6. 14.

En Dieu seul est mon salut & ma gloire ; en Dieu seul est toute ma ressource ; en Dieu seul est toute mon espérance.

In Deo salutare meum & gloria mea : Deus auxilii mei, & spes mea in Deo est. Ps. 61.

OUI, Seigneur, je crois que vous êtes le Christ, Fils du Dieu vivant, qui êtes venu en ce monde.

UTIQUE, Domine, ego credidi quia tu es Christus Filius Dei vivi, qui in hunc mundum venisti. Joan. 11. 27.

Seigneur, augmentez en nous la foi.

Domine, adauge nobis fidem. Luc. 17. 5.

Vous connoître, ô mon Dieu, c'est la parfaite justice ; & connoître votre équité & votre puissance, c'est la source de l'immortalité.

Nosse te, consummata justitia est ; & scire justitiam & virtutem tuam, radix est immortalitatis. Sap. 15. 3.

La vie éternelle consiste à vous connoître pour le seul vrai Dieu, vous & JESUS-CHRIST que vous avez envoyé.

Hæc est vita æterna, ut cognoscant te solum Deum verum, & quem misisti JESUM CHRISTUM. Joan. 17. 3.

Je vis dans la Foi du Fils de Dieu qui m'a aimé, & qui s'est livré lui-même pour l'amour de moi. A Dieu ne plaise que je rejette le bienfait du Seigneur.

In fide vivo Filii Dei, qui dilexit me, & tradidit semetipsum pro me : non abjicio gratiam Dei. Gal. 2. 20. 21.

Si le juste ne se sauve qu'avec peine, commment l'impie & le pécheur oseront-ils paroître devant le Seigneur ?

Si justus vix salvabitur, impius & peccator ubi parebunt ? 1. Petr. 4. 18.

Ne perdas cum impiis, Deus, animam meam. Pſ. 25.

Credo, Domine; adjuva incredulitatem meam. Marc 9. 23.

Mon Dieu! ne perdez pas mon ame comme celle des impies.

Je crois, Seigneur; ſuppléez au défaut de ma foi.

QUICUMQUE invocaverit Nomen Domini, ſalvus erit. Act. 2. 21.

Nec enim aliud Nomen eſt ſub cœlo datum hominibus, in quo oporteat nos ſalvos fieri. Act. 4. 12.

QUICONQUE invoquera le Nom du Seigneur, ſera ſauvé.

Il n'eſt point, ſous le Ciel, d'autre Nom accordé aux hommes, par l'invocation duquel nous puiſſions être ſauvés.

Nomen tuum, Domine, & memoriale tuum in deſiderio animæ. Iſ. 26. 8.

Votre Nom & votre ſouvenir, Seigneur, ſont les délices de mon ame, & l'unique objet de mes deſirs.

Tribulationem & dolorem inveni, & Nomen Domini invocavi. Pſ. 114.

Me trouvant en proie à la douleur & à la tribulation, j'ai invoqué le Nom du Seigneur.

Anima noſtra ſuſtinet Dominum, quoniam adjutor & protector noſter eſt; & in Nomine ſancto ejus ſperavimus. Pſ. 32.

Mon ame attend toute ſa conſolation de la bonté du Seigneur; il eſt mon appui & mon protecteur; & j'ai mis mon eſpérance dans ſon ſaint Nom.

AVE, Maria, gratiâ plena, ... Mater Domini. Luc. 1. 28. 43.

JE VOUS SALUE, Marie; vous qui êtes pleine de grace, & la Mere du Seigneur.

Invoca Dominum, & loquere Regi pro nobis, & libera nos de morte. Eſther 15. 3.

Invoquez le Seigneur, intercédez pour nous auprès du Roi des rois, & préſervez-nous de la mort éternelle.

MOLESTA non ſunt tormenta illis qui futura reſpiciunt, & ad certaminis præſidem & remuneratorem aſpirant. S. Chryſ. *Serm. 65. de Martyrib.*

Proſunt mala quæ Fideles piè perferunt, vel ad emendanda peccata,

LES ſouffrances ne ſont rien pour ceux qui s'occupent des biens futurs, & qui ſoupirent après le bonheur de contempler le Juge & le Rémunérateur de leurs combats.

Les maux que les Fidèles ſouffrent en ce monde avec piété, leur ſervent,

ou pour les purifier de leurs péchés, ou pour exercer & éprouver leur justice, ou pour leur faire connoître la misere de cette vie; afin qu'ils desirent avec plus de vivacité, & qu'ils recherchent avec plus d'ardeur cette vie future, où se trouvera la véritable & immortelle félicité.

vel ad exercendam probandamque justitiam, vel ad demonstrandam hujus vitæ miseriam; ut illa, ubi erit beatitudo vera atque perpetua, & desideretur ardentiùs, & instantiùs acquiratur. S. Aug. *de Trin. l.* 12. *c.* 16.

Si l'affliction est nécessaire aux justes, combien plus l'est-elle aux pécheurs?

Si justis necessaria afflictio, quantò magis peccatoribus? S. Chris. *Hom.* 13. *in* 4. *Matth.*

JE VOUS CONSEILLE d'écarter quelquefois le souvenir fâcheux & inquiet de votre vie passée, & de vous frayer un chemin plus uni, je veux dire, de rappeller paisiblement à votre mémoire les bienfaits de votre Dieu; afin que, si la vue de vous-même vous confond, celle de Dieu vous comble de joie. Je veux que vous fassiez l'expérience de ce conseil du Prophete: *Réjouissez-vous dans le Seigneur, & il vous accordera les demandes de votre cœur.* Il est vrai que la douleur de nos péchés est nécessaire, mais il ne faut pas qu'elle soit continuelle. Il faut qu'elle soit entremêlée du souvenir agréable des bienfaits de Dieu.

SUADEO VOBIS reflectere interdùm pedem à molesta & anxia recordatione viarum vestrarum, & evadere in itinera planiora serenioris memoriæ beneficiorum Dei; ut, qui in vobis confundimini, ipsius intuitu respiretis. Volo vos experiri illud quod sanctus Propheta consulit, dicens: Delectare in Domino, & dabit tibi petitiones cordis tui. *Est quidem necessarius dolor pro peccatis, sed si non sit continuus. Sanè interpoletur lætiori recordatione divinæ beneficentiæ.* S. Bern. *Serm.* 11. *in Cant.*

Que personne n'ait une trop grande confusion de ses péchés passés. Quoi! vous avez péché dans le monde? l'avez-vous fait plus que Paul? Mais vous avez péché dans la Religion: l'avez-vous fait plus que Pierre? Cependant ces deux Apôtres ayant fait pénitence de tout leur cœur, ont été non-seulement sauvés, mais ils ont été de grands Saints, & ils sont en-

Nemo ex vobis super peccatis præteritis ultra quàm necesse sit, confundatur.... Quid enim? fortè peccasti in seculo? numquid ampliùs Paulo? Quòd si in ipsa Religione, numquid plùs Petro? Attamen illi in toto corde pœnitentiam agentes, non modò salutem, sed & sanctitatem consecuti sunt, etiam & salutis ministerium & magisterium adepti sunt

sunt sanctitatis : & tu ergò fac similiter. S. Bern. *Serm.* 3. *in festo SS. Petri & Pauli.*

core devenus les Ministres du salut & les Maîtres de la sainteté pour tout le monde : imitez leur conduite.

Mirabilis Passio tua, Domine JESU, *quæ passiones omnium nostrûm propulsavit, propitiata est omnibus iniquitatibus nostris, & nulli unquam pesti nostræ invenitur inefficax. Quid enim tam ad mortem, quod non tuâ morte salvatur?* S. Bern. *Serm. de Pass. Domini.*

Que votre Passion, Seigneur, est merveilleuse ! elle a guéri toutes nos plaies, elle a expié toutes nos iniquités ; c'est un remede infaillible contre toutes nos maladies : eh ! peut-il y en avoir de si mortelles, que votre mort ne les guérisse ?

NE DESPERES, est enim Deus misericors : ne sis nimiùm securus, est enim justus. S. Chrys. *Hom. in Ps.* 14.

Væ etiam laudabili vitæ hominum, si, remotâ pietate, judicetur. Ibid. *l.* 29. *c.* 9.

NE DÉSESPÉREZ pas, car Dieu est miséricordieux : mais aussi ne vous livrez pas à une trop grande sécurité, car Dieu est juste.

Malheur à la vie même la plus louable, si Dieu la juge sans miséricorde.

IN corde Christiano & tranquillitas erit, & pax, sed quamdiù vigilat fides nostra ; si autem dormit fides nostra, periclitamur. S. Aug. *enarr. in Ps.* 93. §. 25.

LA tranquillité & la paix regneront dans un cœur Chrétien, tant que la Foi y veillera ; mais si notre Foi s'endort, nous courons des risques.

Te cùm turbant persuasiones malæ, fluctus sunt ; tranquillabuntur. Jam desperas, & putas te non pertinere ad Dominum : evigilet fides tua, excita Christum in corde tuo ; surgente fide, jam agnoscis ubi sis. Ibid.

Quand vous êtes troublé par de mauvaises suggestions, ce sont les flots d'une mer agitée ; ils se calmeront. Vous vous désespérez déjà, & vous pensez que vous n'appartenez point au Seigneur : réveillez votre Foi, réveillez J. C. dans votre cœur : votre Foi se leve ; à la lueur de cette étoile, vous reconnoissez où vous êtes.

Illic turbatio, ubi modica fides : hìc securitas, ubi perfecta dilectio. S. Ambr. *in Luc. l.* 4.

Le trouble se fait sentir où il y a peu de Foi ; la sécurité domine, où regne la charité parfaite.

MULTÆ sunt tribulationes ; & in omni tribulatione ad Deum con-

LES tribulations nous attaquent de toutes parts ; & dans toute es-

pece de tribulation il faut recourir à Dieu, soit qu'elle intéresse le salut de notre corps, soit qu'elle ait pour objet le danger des personnes qui nous sont les plus chères. L'homme Chrétien ne doit envisager d'autre refuge que son Sauveur & son Dieu : qu'il se jette dans cet azyle, & il y sera fort.

fugiendum est; sive sit tribulatio in salute corporis, sive de periculo charissimorum. Omninò aliud refugium non debet esse homini Christiano, quàm Salvator ejus, quàm Deus ejus; quo cùm confugerit, fortis fit. S. Aug. *enar. in Ps.* 45. 8. 3.

Nous avons une place de refuge toujours ouverte dans toutes nos tentations, dans toutes nos afflictions, en un mot, dans tous nos besoins: ce sont les entrailles de la miséricorde de Dieu.

Ad omnem tentationem, ad omnem tribulationem, ad omnem denique cujuscumque modi necessitatem aperta est nobis urbs confugii : .... patent viscera misericordiæ Dei nostri. S. Bern. *Serm.* 9. *in* Ps. *Qui habitat.*

Où les malades trouveront-ils une entiere & parfaite assurance, sinon dans les plaies du Sauveur? J'ai péché griévement; ma conscience en sera troublée, mais ce trouble aura ses bornes; je me souviendrai des plaies du Seigneur : oui, c'est pour nos iniquités que le Seigneur a daigné souffrir ces plaies.

Ubi tuta firmaque infirmis securitas & requies, nisi in vulneribus Salvatoris? .... Peccavi peccatum grande; turbabitur conscientia, sed non perturbabitur, quoniam vulnerum Domini recordabor : nempè vulneratus est propter iniquitates nostras. S. Bern. *in Cant.* 6. 1.

Le Nom de JESUS met dans la bouche la douceur du miel, il frappe l'oreille d'un son agréable, il porte la joie dans le cœur. Quelqu'un de nous est-il dans la tristesse? que Jesus entre dans son cœur, & qu'il passe de-là dans sa bouche. Jamais homme abattu par l'adversité, & sur le point de succomber à sa douleur, a-t-il manqué de sentir renaître sa force & son courage, à la seule prononciation du Nom de celui qui daigne se déclarer notre protecteur? Ce sont-là les maladies & les langueurs de l'ame, & ce Nom sacré en est le remede le plus efficace. Enfin on peut éprouver l'effet de cette promes-

Jesus mel in ore, in aure melos, in corde jubilus..... Tristatur aliquis nostrûm? veniat in cor Jesus, & indè saliat in os.... Cui in adversis diffidenti, jamjamque deficienti, si Nomen adjutoris sonuit, defuit fortitudo? Nimirùm morbi & languores animæ isti sunt, illud medicina. Denique & probare licet, Invoca me, *inquit*, in die tribulationis; eruam te, & honorificabis me. S. Bern. *Serm.* 15. *in Cant.*

se : *Invoquez-moi*, dit-il, *au jour de l'affliction ; je vous délivrerai, & vous m'en glorifierez.*

In periculis, in angustiis, MARIAM cogita, Mariam invoca ; non recedat ab ore, non recedat à corde. S. Bern. Hom. 2. super *Missus est.* §. 17.

Dans les périls, dans les angoisses, pensez à MARIE, invoquez MARIE : ayez toujours à la bouche le nom de MARIE ; ayez toujours MARIE dans le cœur.

Ad invocanda JESU & MARIÆ Nomina sanctissima, suggeri Infirmo poterunt Litaniæ sanctissimi Nominis Jesu, *&* Litaniæ Beatæ Mariæ Virginis ; *aut selecti earum versiculi.*

IV. *AD suggerendam Infirmo plenam suæ voluntatis cum Dei voluntate consensionem ; undè jam nullo, neque terrestrium, neque ipsius vitæ amore impediatur, quominùs in divino beneplacito subjectus æquè ac securus conquiescat.*

JETTEZ-VOUS, MON CHER FRERE, (*ou* MA CHERE SŒUR,) dans le sein de la providence : c'est là que vous trouverez la paix au milieu des douleurs, & la sérénité au milieu des souffrances. Si le Seigneur vous rend la santé, consacrez-lui tous les momens qu'il lui plaira de vous accorder : s'il a résolu de vous appeller à lui, soumettez-vous à sa volonté sainte : elle n'a d'autre objet que le salut de votre ame.

¶ HÉLAS ! qu'est-ce que cette vie, & même la vie la plus longue, sinon *une vapeur* qui s'éleve & se dissipe en un instant (*a*) ? *Ce monde est une figure qui passe* (*b*) *:* nous ne sommes ici bas que *des pélerins & des étrangers* (*c*) *:* le Ciel est notre véritable patrie ; c'est là que réside le véritable & solide bonheur. Les Saints n'ont-ils pas gémi sur la longue durée de leur exil ? n'ont-ils pas desiré de quitter ce monde pour jouir

---

(*a*) Jac. 4. 15. (*b*) 1. Cor. 7. 31. (*c*) Hebr. 11. 13. 1 Paral. 29. 15. Ps. 38.

de la vue de Dieu, & partager son immortelle béatitude (*d*)? Cessez donc, M. C. F. (*ou* M. C. S.,) cessez de vous occuper des objets terrestres : levez les yeux au Ciel, & voyez la couronne de gloire qui vous est préparée. Voilà ce qui doit maintenant occuper toutes les pensées de votre esprit, & absorber tous les mouvemens de votre cœur. Arrêtez vos regards sur JESUS-CHRIST, *l'auteur & le consommateur de notre foi* (*e*), qui a daigné souffrir pour vous le supplice de la Croix: priez-le de vous rendre conforme à lui par votre soumission aux ordres du Pere céleste : unissez votre sacrifice au sien ; immolez au pied de sa Croix toutes les répugnances de la nature. » Et qu'importe à un Chrétien la vie ou la mort ? » quel intérêt peut avoir un serviteur de Dieu, né pour un » bonheur éternel, de rester plus long-tems sur la terre, quand » toutes ses délices, quand toutes ses richesses sont dans le » Royaume céleste où il est attendu ? » *Quid hoc ad Christianos? quid ad Dei servos, quos Paradisus invitat, quos gratia omnis & copia Regni cœlestis expectat* (*f*)?

Hélas ! dans cette vie mortelle, tout est piége & séduction pour le cœur, peine & affliction pour l'esprit, travail & souffrance pour le corps. » Qui me donnera, s'écrioit le Pro- » phète, qui me donnera les aîles de la colombe ? & je m'en- » volerai dans le sein du repos. » *Quis dabit mihi pennas sicut columbæ? & volabo, & requiescam* (*g*). » Puis-je desirer que » cette vie malheureuse me soit prolongée ? Ah ! plus mes » jours se multiplieront, plus aussi le fardeau de mes ini- » quités s'appesantira (*h*), plus le compte que j'aurai à ren- » dre sera terrible. »

* PERE des miséricordes, jettez un regard de bonté sur votre enfant ; j'adore votre souverain domaine sur tout ce qui respire ; *vous êtes le maître absolu de la vie & de la mort* (*i*): *mon sort est entre vos mains* (*k*) ; disposez de moi selon votre bon plaisir : je me soumets entierement à votre volonté sainte ; qu'elle s'accomplisse, & non la mienne. Je ne vous

(*d*) Ps. 119. Tob. 3. 6. Rom. 7. 24. Phil. 1. 23. (*e*) Hebr. 12. 2. 3.
(*f*) S. Cypr. (*g*) Ps. 54. (*h*) S. Ambr. *de bono mort.* c. 2. (*i*) Sap. 16. 13.
(*k*) Ps. 30.

demande plus la guérison de mon corps : sauvez mon ame, *Seigneur Dieu de mon salut* (*l*). Si vous exigez de moi le sacrifice de ma vie, je vous l'offre, ô mon Dieu, pour l'expiation de mes péchés, en l'unissant aux mérites infinis du sacrifice de J. C. mourant sur la Croix pour ma rédemption. » J'attends avec soumission le changement qui doit consommer en moi le passage inévitable du tems à l'éternité. Vous » m'appellerez, Seigneur, & je vous répondrai, dans la ferme » confiance que vous daignerez recevoir avec bonté l'ouvrage » de vos mains. » *Expecto, Domine, donec veniat immutatio mea : vocabis me, & ego respondebo tibi; operi manuum tuarum porriges dexteram* (*m*). Vous avez déterminé le nombre de mes jours (*n*) : j'adore l'impénétrable profondeur de vos décrets. Puisse votre amour, jusqu'au dernier moment, soutenir ma patience, & sanctifier ma résignation! Puisse mon dernier soupir être un soupir de votre amour, & m'ouvrir la carriere de l'immortalité bienheureuse!

(*l*) Ps. 87. (*m*) Job, 14. 14. 15. (*n*) Ibid. v. 5.

NON HABEMUS hìc manentem civitatem, sed futuram inquirimus. Hebr. 13. 14.

NOus n'avons point ici de demeure permanente; mais celle de la vie future est l'objet de nos vœux.

Ibit homo in domum æternitatis suæ : .... pulvis in terram suam undè erat, & spiritus .... ad Deum qui dedit illum. Eccles. 12. 5. 7.

L'homme ira prendre possession de sa demeure éternelle : la poussière rentre dans la terre d'où elle fut tirée; & l'esprit émané de Dieu, retourne à Dieu.

Breves dies hominis sunt, numerus mensium ejus apud te est, (Domine :) constituisti terminos ejus qui præteriri non poterunt. Job. 14. 5.

Les jours de l'homme s'écoulent rapidement, le nombre de ses années est entre vos mains, Seigneur; vous avez marqué les bornes de sa vie, & il n'est pas en son pouvoir de les passer.

Peregrini sumus coram te, Domine; .... dies nostri quasi umbra super terram. 1. Paral. 29. 15.

Nous sommes comme des étrangers & des voyageurs devant vous, ô mon Dieu; nos jours passent comme l'ombre sur la terre.

Beatus vir cujus est nomen Do-

Heureux l'homme qui met toute

ſon eſpérance dans le Nom du Seigneur, & qui détourne ſa vue des objets terreſtres, qui ne ſont que vanité, folie & menſonge!

mini ſpes ejus, & non reſpexit in vanitates & inſanias falſas. Pſ. 39.

J'ESPERE en vous, Seigneur; j'ai dit : vous êtes mon Dieu; mon ſort eſt entre vos mains.

EGO ſperavi in te, Domine; dixi : Deus meus es tu; in manibus tuis ſortes meæ. Pſ. 30.

Je ſais que vous avez compté tous mes pas : mais daignez me pardonner mes péchés.

Tu quidem greſſus meos dinumeraſti; ſed parce peccatis meis. Job, 14. 16.

Puiſſé-je mourir de la mort des Juſtes! puiſſe ma fin reſſembler à la leur!

Moriatur anima mea morte juſtorum, & fiant noviſſima mea horum ſimilia. Num. 23. 10.

Vous êtes juſte, Seigneur, tous vos jugemens ſont l'équité même, toutes vos voies ne reſpirent que miſéricorde, vérité & juſtice. Seigneur, daignez maintenant vous ſouvenir de moi; ne tirez point vengeance de mes péchés, & ne les rappellez jamais à votre mémoire. Et maintenant, Seigneur, diſpoſez de moi ſelon votre volonté, & commandez que mon ame ſoit reçue en paix; car il m'eſt plus avantageux de mourir, que de vivre plus long-tems.

Juſtus es, Domine, & omnia judicia tua juſta ſunt, & omnes viæ tuæ miſericordia, & veritas, & judicium. Et nunc, Domine, memor eſto meî, & ne vindictam ſumas de peccatis meis, neque reminiſcaris delicta mea..... Et nunc, Domine, ſecundùm voluntatem tuam fac mecum, & præcipe in pace recipi ſpiritum meum; expedit enim mihi mori magis quàm vivere. Tob. 3. 2. 3. 6.

Je ſuis animé d'une ferme eſpérance de n'être confondu en rien, & mon attente ne ſera pas vaine. JESUS-CHRIST ſera glorifié dans mon corps, ſoit que je vive, ſoit que je meure; car J. C. eſt ma vie, & la mort m'eſt un gain.

Secundùm expectationem & ſpem meam, in nullo confundar; ſed.... magnificabitur CHRISTUS in corpore meo, ſive per vitam, ſive per mortem; mihi enim vivere CHRISTUS eſt, & mori lucrum. Phil. 1. 20. 21.

Aucun de nous ne vit pour ſoi-même, & aucun ne meurt pour ſoi-même. En effet, ſoit que nous vivions, c'eſt pour le Seigneur que nous vivons; ſoit que nous mourions, c'eſt pour le Seigneur que nous mourons. Soit donc que nous vivions, ſoit que nous mourions, nous appartenons également au Seigneur.

Nemo noſtrûm ſibi vivit, & nemo ſibi moritur. Sive enim vivimus, Domino vivimus; ſive morimur, Domino morimur. Sive ergò vivimus, ſive morimur, Domini ſumus. Rom. 14. 7. 8.

Dominus est : quod bonum est in oculis suis, faciat. 1. Reg. 3. 18.

Præstò sum : faciat quod bonum est coram se. 2. Reg. 15. 26.

Sicut fuerit voluntas in cælo, sic fiat. 1. Mach. 3. 60.

Pater, si non potest hic calix transire nisi bibam illum, fiat voluntas tua. Matth. 26. 42.

Educ de custodia animam meam ad confitendum nomini tuo : me expectant justi, donec retribuas mihi. Ps. 141.

Quàm dilecta tabernacula tua, Domine virtutum! concupiscit & deficit anima mea in atria Domini. Ps. 83.

Le Seigneur est le maître ; qu'il décide de mon sort selon sa volonté.

Je suis tout prêt ; que le Seigneur dispose de moi comme il lui plaira.

Que ce qui est arrêté dans le Ciel, s'accomplisse.

Mon Pere, si je ne puis éviter de boire ce calice, que votre volonté s'accomplisse.

Tirez-moi de cette prison, afin que je bénisse à jamais votre Nom saint ; les Justes m'attendent, jusqu'à ce que vous m'accordiez la récompense que j'espere.

Que vos Tabernacles sont aimables, ô Dieu des armées! mon ame languit & se consume du desir d'entrer dans la maison du Seigneur.

PRÆTERIT figura hujus mundi..... *Etiamsi divitias objeceris, gloriam, delicias, sive aliud quodcumque ex iis quæ magna esse videntur, figura sunt.* S. Chrys. *Hom.* 20. *in Rom.* 12.

Beatus planè qui iis quæ in terra sunt, non ut propriis se addixit, neque isti seculo tanquàm naturali suæ patriæ acquievit : quin potiùs gravatur quod incolatum hunc casum esse novit à rebus potioribus ; & quasi proscriptionis domicilium vitam hanc incolit ! S. Basil. *in Ps.* 14.

Revertere, anima mea, in requiem tuam, quia Dominus benefecit tibi.... *Quæ aliis videntur esse digna lacrymis, huic ea videntur optanda ; & ea propter quæ alii se jure putant lætari, sibi existimat meritò deplorandum. An non est me-*

CE Monde est une figure qui passe. Vantez-nous tant qu'il vous plaira la gloire, les délices, & tous les autres avantages qui peuvent avoir quelque chose d'éblouissant : tout cela n'est que figure.

Heureux l'homme qui ne s'attache point aux choses de la terre comme si elles étoient à lui, & qui ne regarde point ce monde comme sa patrie & comme un lieu de repos ; mais qui s'afflige, au contraire, de ce qu'il habite une terre où il sent qu'il est déchu de son ancienne grandeur ; heureux enfin celui qui regarde cette vie comme un exil!

O mon ame, rentre dans ton repos, car le Seigneur t'a comblée de bienfaits. Ce qui est pour les autres une source d'amertume, David, ce saint Monarque, en fait l'objet de ses desirs ; & ce qui paroît aux autres un juste sujet de joie, il le regarde

comme digne de ses larmes. Et en effet, n'est-ce pas une chose déplorable d'habiter encore un pays étranger, & de se voir comme relégués dans une région si éloignée de sa patrie ? Et au contraire, ne devons-nous pas nous réjouir infiniment de voguer à pleines voiles vers le port tranquille de cette Cité céleste, d'où seront bannis la douleur, l'affliction, les gémissemens ?

ritò ingemiscendum quòd simus in regione aliena, & in coloniam procul à patria positam amandati ? An non est maximè lætandum, quòd in tranquillum portum cum maxima celeritate cursum teneamus, & supernam civitatem recipiamus, à qua procul aufugit dolor, molestia & gemitus? S. Chryf. *Hom. in Ps.* 114.

Voulez-vous savoir ce qui nous fait craindre la mort? c'est que le Royaume des Cieux n'a aucun attrait pour nous, c'est que nous ne sommes point animés du desir des biens futurs; car autrement, nous n'aurions que du mépris, ainsi que l'Apôtre, pour toutes les choses présentes.

Vultis dicam undè timemus mortem? non vulnerat nos regni amor; non nos futurorum amor accendit; alioqui præsentia despiceremus omnia, sicut beatus Paulus. S. Chryf. *Hom.* 5. *ad pop. Ant.*

Craindre la mort, c'est ne pas vouloir aller à J. C. : ne pas vouloir aller à J. C., c'est ne pas croire qu'en cessant de vivre, on commence à régner avec lui. Il est écrit que *le Juste vit de la Foi :* si donc vous êtes Juste, si vous vivez de la Foi, si vous croyez véritablement en Dieu, pourquoi, devant être avec J. C., & étant assuré de ses promesses, ne vous réjouissez-vous pas de ce qu'il vous appelle à lui, & de ce qu'il vous délivre des embûches du démon ?

Ejus est mortem timere, qui ad CHRISTUM nolit ire : ejus est ad CHRISTUM nolle ire, qui se non credat cum CHRISTO incipere regnare. Scriptum est, justum fide vivere. *Si justus es, & fide vivis, si verè in Deum credis, cur non, cum CHRISTO futurus, & de Domini pollicitatione securus, quòd ad CHRISTUM voceris, amplecteris, & quòd diabolo careas, gratularis?* S. Cypr. *de mortalit.*

Je ne crains point de mourir, parce que le Dieu que nous servons est un maître plein de bonté & de miséricorde.

Non timeo mori, quia Dominum bonum habemus. S. Ambr. *Paulin. diac. in ejus Vita.*



V.

V. *Ad minuendos in Infirmo terrores mortis, eumque, propositâ vitæ æternæ & gloriosæ resurrectionis spe magnificentissimâ, in Domino consolandum.*

DANS l'état critique où vous êtes, MON CHER FRERE, *ou* MA CHERE SŒUR,) la crainte que vous éprouvez, est un sentiment naturel à tous les hommes. JESUS-CHRIST lui-même, aux approches de sa Passion, a ressenti la tristesse & la frayeur; & les plus grands Saints ont envisagé avec effroi le moment qui devoit terminer leur carrière. Mon dessein n'est donc pas de condamner absolument en vous cette crainte: je n'ai d'autre objet que de la modérer.

Que la Foi vienne au secours de la nature, & que les motifs sublimes de la Religion vous élèvent au-dessus du trouble qui pourroit s'élever dans votre ame. Ah! M. C. F. (*ou* M. C. S.) pénétrez-vous des sentimens qu'un grand Saint attribue aux Chrétiens parfaits: ils envisageoient » la vie présente comme une charge, & le terme où elle aboutit, » comme une grace; ils regardoient la vie comme un supplice, & la mort comme le remède à toutes les miseres. » *Vita oneri, mors absolutioni; Vita supplicio, mors remedio* (*a*).

¶ QUEL SERA le bonheur de cette Cité sainte, où *Dieu* lui-même *essuiera les larmes des yeux* de ses Élus, où *il n'y aura plus ni gémissemens, ni douleur*, ni vicissitude de jours & de nuits; mais où coulera sans cesse *un torrent de délices*, où *le Soleil de justice* fera luire un jour éternel (*b*), où l'on sera heureux du bonheur de Dieu même! Ne vous effrayez donc pas, si Dieu qui règle toutes choses pour le plus grand avantage de ses Élus, se disposoit à rompre les liens qui retiennent votre ame dans cette *terre de misere & de ténèbres* (*c*): c'est à ce

(*a*) S. Chryſ. *de bono mortis.* (*b*) Apoc. 21. 4. & 22. 5. Pſ. 35. (*c*) Job, 10. 22.

prix seul que vous pourrez jouir du bonheur de le voir face à face, & de le posséder à jamais. S'il vouloit détruire cette maison de boue, & en faire sortir votre ame, ce seroit pour la mettre en possession de la souveraine béatitude. La Foi nous apprend même que l'ame rentrera un jour avec gloire dans son ancienne demeure, quand Dieu aura *rétabli celle-ci avec plus de magnificence* (*d*). Oui ce corps, fragile composé d'élémens grossiers, triste prison d'une ame née du souffle de Dieu & faite pour retourner à Dieu (*e*), après en avoir été séparé pour un tems, lui sera réuni pour jamais; il ressemblera au Corps glorieux de JESUS-CHRIST par les qualités célestes dont il sera revêtu (*f*), & partagera éternellement dans le Ciel la récompense des bonnes œuvres auxquelles il aura servi d'instrument.

* » MAIS QUI OSERA paroître avec assurance devant un » Dieu dont la sainteté est incompréhensible, & dont la » justice est si redoutable? » A Dieu ne plaise que je veuille détruire en vous la crainte salutaire des jugemens du Seigneur: mais, graces en soient rendues au *Pere des miséricordes*, vous avez eu recours au souverain remède, qui est le Sacrement de la réconciliation; votre ame a été lavée dans le sang de l'Agneau; vous avez reçu J. C. dans le Sacrement de son amour; l'Onction sainte vous a purifié (*ou* purifiée) des restes du péché que la Pénitence n'avoit pas effacés; Dieu, par ses Ministres & par la piété de ceux qui vous environnent, vous soutient dans les sentimens propres à vous sanctifier par le bon usage des souffrances: ah! M. C. F. (*ou* M. C. S.) fut-il jamais de plus puissans motifs de confiance en la divine miséricorde? N'avez-vous pas lieu de croire que Dieu vous a pardonné toutes vos fautes, & d'espérer que par votre soumission à sa volonté, par votre patience & votre résignation, par votre fidélité à produire les Actes des vertus Chrétiennes, vous obtiendrez de son infinie bonté la grace de la persévérance finale?

(*d*) S. Chrys. Hom. *de dormient*. Ed. Bened. §. 1. (*e*) Gen. 2. 7. Eccl. 12. 7.
(*f*) Phil. 3. 21. 1 Cor. 15. 42. 43. 44.

¶ » RENTRE DONC, ô mon ame, dans ton repos, puiſque » le Seigneur t'a comblée de tant de bienfaits : » *Convertere, anima mea, in requiem tuam, quia Dominus benefecit tibi (g).* » Quand même je marcherois au milieu des ombres » de la mort, je ne redouterois aucun malheur, puiſque vous » daignez être avec moi, ô mon Dieu : » *Si ambulavero in medio umbræ mortis, non timebo mala, quoniam tu mecum es, Domine (h).* Oui, Seigneur, ce que vous avez fait juſqu'ici pour moi, me répond de tout le deſir que vous avez de me ſauver. Achevez votre ouvrage, ô mon Dieu ! Élevé (*ou* élevée) par le ſecours puiſſant de votre grace au-deſſus des frayeurs de la nature, je ne craindrai que de mourir de la mort des pécheurs ; & cette crainte, toute ſalutaire qu'elle eſt, ſera même tempérée par une humble confiance en votre miſéricorde. Ne m'abandonnez pas, ô Dieu de mon ſalut ! Purifiez-moi de plus en plus par une patience inaltérable dans les ſouffrances, & par une continuelle réſignation aux décrets de votre volonté ſainte. Effacez juſqu'aux dernieres traces de mes iniquités ; conſumez entièrement cette chair de péché qui m'environne ; éloignez de mon cœur tout ſentiment contraire à votre ſaint amour : faites-moi ſentir de plus en plus combien eſt grand le bonheur de m'attacher inviolablement à vous, de ne ſoupirer qu'après vous, de vivre & de mourir dans la douce eſpérance de vous poſſéder à jamais.

(g) Pſ. 114. (h) Pſ. 26.

OCULUS non vidit, nec auris audivit, nec in cor hominis aſcendit, quæ preparavit Deus iis qui diligunt illum : nobis autem revelavit Deus per Spiritum ſuum. 1. Cor. 2. 9. 10.

Exultabunt Sancti in gloria, lætabuntur in cubilibus ſuis ; exaltationes Dei in gutture eorum : .....

CE que Dieu a préparé pour ceux qui l'aiment, c'eſt ce que l'œil n'a point vu, ce que l'oreille n'a point entendu, ce qui n'eſt point venu dans l'eſprit de l'homme ; & c'eſt ce que Dieu nous a révélé par ſon Eſprit.

Les Saints ſeront comblés de joie dans le ſéjour de la gloire, dans le lieu de leur repos. Sans ceſſe ils

chanteront les louanges de Dieu: telle est la gloire que Dieu réserve à tous ses Saints.

Nous savons que si cette maison terrestre que nous habitons, vient à s'écrouler, nous en attendons de Dieu une autre qui n'est point faite de main d'homme, & qui est éternelle dans les Cieux. Et c'est pour cela même que nous soupirons dans le desir qui nous presse d'être comme investis de notre demeure céleste. Aussi, tandis que nous sommes dans la demeure d'ici-bas, nous gémissons sous le poids; parce que nous souhaitons, non pas d'en être dépouillés, mais de prendre comme un second vêtement, ensorte que ce qu'il y a en nous de mortel, soit absorbé par une nouvelle vie. C'est pourquoi nous sommes toujours pleins de courage, sachant que, tandis que nous sommes dans ce corps, nous voyageons éloignés du Seigneur (car c'est la Foi qui nous conduit, & non pas l'évidence des choses): nous avons, dis-je, une ferme confiance, & nous sommes animés du plus vif desir de quitter ce corps, pour jouir de la présence du Seigneur: aussi nous efforçons-nous de lui plaire, soit que nous demeurions dans ce monde, soit que nous en sortions.

Hélas! que mon exil est long! je languis trop long-tems dans cette terre étrangere.

Malheureux que je suis! qui me délivrera de ce corps de mort?

Je desire de quitter ce monde, & d'être avec Jesus-Christ.

Je serai rassasié, quand je verrai votre gloire.

gloria hæc est omnibus Sanctis ejus. Ps. 149.

Scimus quoniam si terrestris domus nostra hujus habitationis dissolvatur, quòd ædificationem ex Deo habemus, domum non manufactam, æternam in cœlis. Nam & in hoc ingemiscimus, habitationem nostram quæ de cœlo est, superindui cupientes..... Nam & qui sumus in hoc tabernaculo, ingemiscimus gravati, eò quòd nolumus expoliari, sed supervestiri; ut absorbeatur quod mortale est à vita..... Audentes igitur semper, scientes quoniam, dum sumus in corpore, peregrinamur à Domino (per fidem enim ambulamus, & non per speciem): audemus autem, & bonam voluntatem habemus magis peregrinari à corpore, & præsentes esse ad Dominum. Et ideò contendimus, sive absentes, sive præsentes, placere illi. 2. Cor. 5. 1. 2. 4. 6. 7. 8. 9.

Heu mihi! quia incolatus meus prolongatus est: ..... multùm incola fuit anima mea. Ps. 119.

Infelix ego homo, quis me liberabit de corpore mortis hujus? Rom. 7. 24.

Desiderium (habeo) dissolvi, & esse cum CHRISTO. Phil. 1. 23.

... Satiabor, cùm apparuerit gloria tua. Ps. 16.

Beati qui habitant in domo tua, Domine! in secula seculorum laudabunt te. Pf. 83.

Heureux ceux qui habitent votre maifon, Seigneur! ils chanteront vos louanges dans l'éternité.

Inebriabuntur ab ubertate domûs tuæ, & torrente voluptatis tuæ potabis eos; quoniam apud te eft fons vitæ, & in lumine tuo videbimus lumen. Pf. 35.

Ils feront enivrés de l'abondance des biens de votre maifon; & vous les ferez boire au torrent de vos délices; car c'eft en vous qu'eft la fource de la vie; & la fplendeur qui vous environne, fera rejaillir fur nous la plus vive lumiere.

Defiderat anima mea ad te, Deus. Sitivit anima mea ad Deum fortem, vivum: quandò veniam & apparebo ante faciem Dei? Pf. 41.

Mon ame foupire après vous, ô mon Dieu: mon ame defire ardemment de poffédér le Dieu fort, le Dieu vivant: quand irai-je? quand paroîtrai-je devant lui?

Adimplebis me lætitiâ cum vultu tuo; delectationes in dextera tua ufque in finem. Pf. 15.

Je ferai comblé de joie en vous voyant; &, placé à votre droite, je goûterai des délices éternelles.

NOSTRA converfatio in cœlis eft; undè etiam Salvatorem expectamus Dominum noftrum JESUM CHRISTUM, qui reformabit corpus humilitatis noftræ, configuratum corpori claritatis fuæ. Phil. 3. 20. 21.

NOUS converfons dès maintenant avec les citoyens des cieux; & c'eft de-là que nous attendons le Sauveur J. C. Notre Seigneur, qui donnera un jour à notre corps, fi abject par lui-même, une forme toute nouvelle, jufqu'à le rendre femblable à fon corps glorieux.

Seminatur in corruptione, furget in incorruptione; feminatur in ignobilitate, furget in gloria; feminatur in infirmitate, furget in virtute; feminatur corpus animale, furget corpus fpiritale. 1. Cor. 15. 42. 43. 44.

Le corps eft femé corruptible, & il reffufcitera incorruptible; il eft femé vil & difforme, & il reffufcitera glorieux; il eft femé foible, & il reffufcitera plein de force; il eft femé corps animal, & il reffufcitera corps fpirituel.

Oportet corruptibile hoc induere incorruptionem, & mortale hoc induere immortalitatem. 1. Cor. 15. 53.

Il faut que ce corps corruptible foit revêtu de l'incorruptibilité, & que ce corps mortel foit revêtu de l'immortalité.

Qui fufcitavit JESUM à mortuis, vivificabit & mortalia corpora veftra, propter inhabitantem Spiritum ejus in vobis. Rom. 8. 11.

Celui qui a reffufcité J. C., rendra auffi la vie à vos corps mortels, à caufe de fon Efprit qui habite en vous.

Dixit JESUS: Ego fum refur-

Je fuis, dit J. C., la réfurrection

& la vie : celui qui croit en moi, vivra, quand même il seroit mort; & tout homme vivant qui croit en moi, ne mourra point pour ne plus jamais vivre.

rectio & vita : qui credit in me, etiamsi mortuus fuerit, vivet; & omnis qui vivit, & credit in me, non morietur in æternum. Joan. 11. 25. 26.

Je sais que mon Rédempteur est vivant, qu'au dernier jour je ressusciterai du sein de la terre, que je serai encore revêtu de cette même peau, que je verrai mon Dieu dans ma chair, que je le verrai, dis-je, moi-même, & que je le contemplerai de mes propres yeux; cette espérance qui m'anime, repose au fond de on cœur.

Scio quòd Redemptor meus vivit, & in novissimo die de terra surrecturus sum, & rursùm circumdabor pelle meâ, & in carne mea videbo Deum meum, quem visurus sum ego ipse, & oculi mei conspecturi sunt, & non alius : reposita est hæc spes mea in sinu meo. Job, 19. 25. 26. 27.

NE vous inquiétez point de votre corps, qui est l'héritage des vers; n'ayez d'inquiétude que pour votre ame qui est faite à l'image de Dieu, comment elle pourra parvenir au bonheur de contempler la gloire du Seigneur à découvert, & devenir conforme à cette divine image.

NOLITE solliciti esse de corpore quod est hæreditas vermium, sed solliciti estote de anima quæ ad imaginem Dei facta est, quomodò, revelatâ facie, gloriam Dei speculetur, & in eamdem imaginem reformetur. S. Bern. Ep. 385. *ad quosdam noviter convers.*

Dans le Ciel on jouira de la véritable gloire, des véritables honneurs, de la véritable paix. La récompense de la vertu sera l'Auteur même de la vertu, celui-là même qui s'est promis à elle comme le plus excellent & le plus grand de tous les biens. Lui-même comblera tous nos desirs : on le contemplera sans fin, on l'aimera sans dégoût, on le louera sans jamais s'en lasser.

Vera ibi (in cœlo) gloria erit, verus honor, vera pax. Præmium virtutis erit ipse qui virtutem dedit, eique seipsum, quo melius & majus nihil possit esse, promisit. Ipse finis erit desideriorum nostrorum; qui sine fine videbitur, sine fastidio amabitur, sine fatigatione laudabitur. S. Aug. *de civ. Dei, l.* 22. *c.* 30.

Dans la félicité éternelle, on aura tout ce qu'on aime, & l'on ne desirera point ce qu'on n'aura pas : il n'y aura rien qui ne soit bon; le Dieu souverain y sera le souverain bien, dont la possession remplira tous

In æterna felicitate, quidquid amabitur aderit, nec desiderabitur quod non aderit : omne quod ibi erit, bonum erit, & summus Deus summum bonum erit, atque ad fruendum amantibus prestò erit; & quod est om-

ninò beatissimum, ita semper fore certum erit. S. Aug. *de Trin. l.* 12. *c.* 7.

les cœurs; &, ce qui est le comble du bonheur, on sera sûr qu'il ne finira jamais.

O Jerusalem, domus Dei æterna, post CHRISTI *dilectionem, tu esto lætitia & consolatio mea.* S. Aug. *Medit. de vita felicitate quam prepar. Deus diligentib. se*, c. 20.

O céleste Jérusalem, éternel séjour de mon Dieu, après l'amour de J. C., soyez toute ma joie & toute ma consolation.

Visibilium & invisibilium nihil (expecto), ut JESUM CHRISTUM *assequàr.* S. IGN. *Ep. ad Rom.*

J'oublie toutes les choses visibles & invisibles, pour arriver à la possession de J. C.

RESURRECTIONEM *quam* CHRISTUS *in se ostendit, in nobis etiam quandoque facturus est. Resurrectionem quippè quam in se ostendit, nobis promisit, quia sui capitis gloriam sequuntur membra. Redemptor ergò noster suscepit mortem, ne mori timeremus: ostendit resurrectionem, ut nos resurgere posse confidamus.* S. Greg. *Mor. l.* 14. *c.* 14.

JESUS-CHRIST doit un jour accomplir en nous une résurrection pareille à la sienne. Car il nous a promis que nous ressusciterons comme lui, parce qu'il est naturel aux membres de partager la gloire de leur chef. Ainsi notre Rédempteur a souffert la mort, afin que nous n'appréhendions plus de mourir; & il a montré en sa personne le modèle de la résurrection, afin que nous attendions la nôtre avec une entiere confiance.



AD SUGGERENDOS INFIRMO *SENSUS FIDEI, SPEI ET CHARITATIS,* SENTENTIÆ ET ASPIRATIONES,

Tum è Scriptura sacra, tum è sanctis Patribus desumptæ.

FIDES.

QUE Dieu vous rende dignes des effets de la grace, par laquelle il vous a appellés; qu'il accomplisse sur vous tous les desseins de sa bonté, & que par sa puissance il rende votre Foi féconde en bonnes œuvres; afin que le Nom de Notre Seigneur J. C. soit glorifié en vous, & que vous soyez glorifiés en lui.

DIGNETUR vos vocatione suâ Deus noster, & impleat omnem voluntatem bonitatis, & opus fidei in virtute, ut clarificetur nomen Domini nostri JESU CHRISTI in vobis, & vos in illo. 2 Thess. 1. 11.

C'est par la puissance de Dieu que vous êtes conservés dans la Foi, pour parvenir au salut. C'est ce qui vous fera tressaillir de joie, d'être maintenant, s'il le faut, affligés pour un peu de tems, & diversement éprouvés, afin que votre Foi mise à l'épreuve & beaucoup plus précieuse que l'or qui est éprouvé par le feu, soit pour vous un sujet de louange, de gloire & d'honneur au jour de la manifestation de JESUS-CHRIST. Vous l'aimez sans l'avoir vu, vous croyez en lui sans le voir encore; &, parce que vous aurez cru, vous serez comblés d'une joie & d'une gloire ineffable, lorsque vous serez parvenus au terme de votre Foi, qui est le salut de vos ames.

In virtute Dei custodimini per fidem in salutem.... in quo exultabitis modicùm nunc, si oportet contristari in variis tentationibus, ut probatio fidei vestræ multò pretiosior auro quod per ignem probatur, inveniatur in laudem, & gloriam, & honorem in revelatione JESU CHRISTI: quem, cùm non videritis, diligitis; in quem nunc quoque non videntes creditis; credentes autem exultabitis lætitiâ inenarrabili & glorificatâ, reportantes finem fidei vestræ, salutem animarum. 1. Petr. 1. 5. 8. 9.

Cùm

Cùm venerit quod perfectum est, evacuabitur quod ex parte est. . . Videmus nunc per speculum, in ænigmate; tunc autem facie ad faciem. 1. Cor. 13. 10. 12.

Quand la perfection sera venue, alors ce qui est imparfait, disparoîtra. Nous voyons maintenant les vérités divines comme dans un miroir, & sous des figures énigmatiques; mais alors nous les verrons en elles-mêmes, & à découvert.

Quam indignum ut humanis testimoniis de alio credamus, Dei oraculis de se non credamus! S. Ambr. *de Abrah. c.* 15.

Si, dans les choses humaines, nous ajoûtons foi aux témoignages des hommes, ne feroit-il pas étrange de ne pas croire aux oracles de Dieu, quand il nous rend témoignage de lui-même?

Suscipe quod revelatum est, & noli curiosè indagare quod tacitum est. S. Chrys. *Hom.* 4. *in Matth.* 1.

Recevez humblement ce qui vous est révélé, & ne cherchez point à approfondir curieusement ce qui vous est caché.

Quomodò te possum comprehendere tam magnum, qui meipsum non valeo explicare extremum & parvum? S. Aug.

Seigneur, comment pourrois-je vous comprendre, vous dont la grandeur est infinie? puisque, dans la bassesse & la petitesse de mon être, je suis à moi-même une énigme que je ne saurois expliquer.

SPES.

Habebis fiduciam, propositâ tibi spe; & defossus, securus dormies. Job. 11. 18.

L'Espérance qui vous est proposée, vous remplira de confiance; & une paisible assurance vous suivra jusqu'au tombeau:

Pars mea Dominus, dixit anima mea; propterea expectabo eum; bonus est Dominus sperantibus in eum, animæ quærenti illum. Thren. 3. 24. 25.

Le Seigneur est mon partage, dit mon ame avec transport; & c'est pour cela que j'attendrai avec confiance l'effet de ses promesses. Le Seigneur est plein de bonté envers ceux qui esperent en lui, envers l'ame qui le cherche.

Expectantes beatam spem, & ad-

Nous sommes dans l'attente de la

félicité que nous espérons, & de l'avénement de la gloire du grand Dieu, notre Sauveur JESUS-CHRIST.

ventum gloriæ magni Dei & Salvatoris nostri JESU CHRISTI. Tit. 2. 13.

Nous nous glorifions dans l'espérance de la gloire des enfans de Dieu.

Gloriamur in spe gloriæ filiorum Dei. Rom. 5. 2.

Nous sommes maintenant enfans de Dieu; mais ce que nous serons un jour, ne se voit pas encore: nous savons que quand il paroîtra dans sa gloire, nous lui serons semblables, parce que nous le verrons tel qu'il est.

Nunc filii Dei sumus, & nondùm apparuit quid erimus. Scimus quoniam, cùm apparuerit, similes ei erimus, quoniam videbimus eum sicuti est. Et omnis qui habet hanc spem in eo, sanctificat se, sicut & ille sanctus est. 1. Joan. 3. 2. 3.

Quel est l'objet de mon attente? n'est-ce pas vous, Seigneur? En vous, ô mon Dieu, sont toutes mes richesses.

Quæ est expectatio mea? nonne Dominus? & substantia mea apud te est. Ps. 38.

Tout mon bonheur est de m'attacher à Dieu, & de mettre en lui mon espérance.

Mihi adhærere Deo bonum est, ponere in Domino Deo spem meam. Ps. 72.

Goûtez & voyez combien le Seigneur est doux; heureux l'homme qui met en lui sa confiance!

Gustate & videte quoniam suavis est Dominus: beatus vir qui sperat in eo! Ps. 33.

Il comblera de biens ceux qui marchent dans l'innocence; Dieu des armées, heureux l'homme qui met en vous son espérance!

Non privabit bonis eos qui ambulant in innocentia: Domine virtutum, beatus homo qui sperat in te! Ps. 83.

Béni soit Dieu & le Pere de notre Seigneur JESUS-CHRIST, qui, par sa grande miséricorde, nous a régénérés, & nous a donné l'espérance d'une vie immortelle, d'un héritage incorruptible qui ne peut ni périr, ni se flétrir, & qui nous est réservé dans le Ciel.

Benedictus Deus & Pater Domini nostri JESU CHRISTI, *qui secundùm misericordiam suam magnam regeneravit nos in spem vivam, ... in hæreditatem incorruptibilem, & incontaminatam, & immarcessibilem, conservatam in cœlis.* 1. Petr. 1. 3. 4.

L'œil n'a point vu, hors vous seul, ô mon Dieu, ce que vous avez préparé à ceux qui vous attendent.

Oculus non vidit, Deus, absque te, quæ preparasti expectantibus te. Is. 64. 4.

Vous êtes, Seigneur, mon protecteur & mon refuge; je mettrai toute mon espérance en mon Dieu.

Susceptor meus es tu, & refugium meum; Deus meus, sperabo in eum. Ps. 90.

J'ai une ferme espérance de posséder un jour les biens que le Sei-

Credo videre bona Domini in terra viventium. Ps. 26.

gneur me prépare dans la terre des vivans.

Clamavi ad te, Domine; dixi: tu es spes mea, portio mea in terra viventium. Pf. 141.

J'éleve mes cris vers vous, Seigneur, & je dis: Vous êtes mon espérance, vous êtes mon partage dans la terre des vivans.

Defecit in salutare tuum anima mea, & in verbum tuum supersperavi. Pf. 118.

Mon ame languit dans l'attente de votre secours salutaire; mais vos promesses animent mon espérance.

Etiamsi occiderit me, in ipso sperabo; ... & ipse erit salvator meus. Job. 13. 14. 15. 16.

Quand même Dieu m'ôteroit la vie, je ne laisserois pas d'espérer en lui; & il seroit toujours mon Sauveur.

In pace, in idipsum dormiam & requiescam; quoniam tu, Domine, singulariter in spe constituisti me. Pf. 4.

Je m'endormirai & je me reposerai dans une paix profonde; car vous me donnez, Seigneur, les plus puissans motifs d'espérance.

Insuper & caro mea requiescet in spe. Pf. 15.

Cette espérance qui m'anime, accompagnera mon corps même dans le repos du tombeau.

NOLI præsentia acerba spectare, sed jucunda futura; non quæ in manibus mala, sed quæ in spe bona; non passiones, sed præmia; non labores, sed coronas. S. Chryf. *Hom. 7. de SS. Mart.*

NE considérez pas l'amertume présente, mais la joie à venir; ni les maux de cette vie, mais les biens que l'Espérance nous montre dans la vie future; ni les souffrances, mais la récompense; ni les travaux, mais les couronnes.

Ideò dicitur, spe gaudentes, *ut, cogitantes requiem futuram, cum hilaritate in laboribus operemur.* S. Aug. *Ep.* 119. *ad Januar.*

Nous devons, dit l'Apôtre, *nous réjouir dans l'espérance;* afin que la pensée du repos de la vie future nous fasse supporter avec joie les travaux les plus pénibles de la vie présente.

Quicquid agendum sit, quicquid declinandum, quicquid tolerandum, quicquid optandum, tu es, Domine, spes mea: hæc mihi omnium promissionum causa, hæc tota ratio meæ expectationis. S. Bern. Serm. 9. in Pf. *Qui habitat.*

Quelque chose que j'aie à faire ou à éviter, à souffrir ou à souhaiter, c'est vous, Seigneur, qui êtes mon espérance: voilà le fondement de toutes les promesses, voilà l'objet de mon attente.

CHARITAS.

VOUS AIMEREZ le Seigneur votre Dieu de tout votre cœur, de toute votre ame, & de tout votre esprit; c'est-là le plus grand & le premier commandement.

DILIGES Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, & in tota anima tua, & in tota mente tua: hoc est maximum & primum mandatum. Matth. 22. 37. 38.

Il y en a un second semblable au premier: Vous aimerez votre prochain comme vous-même.

Secundum mandatum simile est huic: Diliges proximum tuum sicut teipsum. Matth. 22. 39.

Heureux l'homme qui a reçu le don de la crainte de Dieu! la crainte de Dieu est le principe de son amour.

Beatus est homo cui donatum est habere timorem Dei! ... timor Dei, initium dilectionis ejus. Eccli. 25. 15. 16.

Aimons Dieu, puisqu'il nous a aimés le premier.

Nos diligamus Deum, quoniam ipse prior dilexit nos. 1 Joan. 4. 19.

Dieu fait paroître toute sa charité pour nous; en ce que, dans le tems que nous étions pécheurs, JESUS-CHRIST est mort pour nous: maintenant donc que nous sommes justifiés par son Sang, serons-nous, à plus forte raison, par lui délivrés de la colere de Dieu.

Commendat charitatem suam Deus in nobis, quoniam, cùm adhùc peccatores essemus, secundùm tempus CHRISTUS pro nobis mortuus est: multò igitur magis nunc justificati in Sanguine ipsius, salvi erimus ab ira per ipsum. Rom. 5. 8. 9.

Qui nous séparera de l'amour de JESUS-CHRIST? sera-ce les tribulations, ou les angoisses? mais nous triomphons de toutes ces choses par celui qui nous a aimés. Pour moi, j'ai une ferme confiance que ni la crainte de la mort, ni l'amour de la vie, ni les dangers présens ou à venir, rien enfin ne pourra nous séparer de l'amour de Dieu qui est fondé en JESUS-CHRIST notre Seigneur.

Quis nos separabit à charitate CHRISTI? tribulatio? an angustia? ... sed in his omnibus superamus propter eum qui dilexit nos. Certus sum enim quia neque mors, neque vita, ... neque instantia, neque futura, ... neque creatura alia poterit nos separare à charitate Dei quæ est in CHRISTO JESU Domino nostro. Rom. 8. 35. 37. 38. 39.

Je vous aimerai, Seigneur, vous qui êtes ma force: le Seigneur est mon appui, mon refuge & mon libérateur.

Diligam te, Domine, fortitudo mea; Dominus firmamentum meum, & refugium meum, & liberator meus. Ps. 17.

Domine, tu scis quia amo te. Joan. 21. 17.

Quid mihi est in cœlo, & à te quid volui super terram?... Deus cordis mei, & pars mea Deus in æternum. Ps. 72.

Vosmetipsos in dilectione Dei servate, expectantes misericordiam Domini nostri JESU CHRISTI *in vitam æternam.* Judæ, v. 21.

Nunc manent fides, spes, charitas, tria hæc; major autem horum est charitas. 1. Cor. 13. 13.

Seigneur, vous savez que je vous aime.

Qu'ai-je à desirer dans le Ciel, & que puis-je prétendre sur la terre, si ce n'est de vous posséder, ô Dieu de mon cœur, ô Dieu, mon partage pour l'éternité!

Conservez-vous dans l'amour de Dieu, & attendez la miséricorde de J. C. notre Seigneur, pour vivre éternellement.

La foi, l'espérance & la charité sont les trois vertus qui ne doivent jamais nous manquer en cette vie; mais la plus excellente, c'est la charité.

QUÆ neque pater, neque amicus, neque filius pro te fecit, ea omnia Dominus tuus pro te fecit, qui servus, & qui offenderas. S. Chrys. *Hom. 4. in Ep. 1. ad Cor.*

Quid huic liberalitati æquale unquam inveniri potest? Ego ipse sum pater, ego frater:... quidquid volueris ipse sum. Nullâ re indigebis: ego tuus ero minister; veni enim non ut mihi ministretur, sed ut ego aliis ministrem...... *Ego pauper propter te, in cruce propter te.... Omnia tu mihi es, frater, cohæres, amicus. Quid vis ampliùs? quid aversaris amantem?* S. Chrys. *Hom.* 77.

CE que ni votre ami, ni votre pere, ni votre fils n'ont jamais fait, J. C. votre Seigneur l'a fait pour vous, qui n'êtes que son serviteur, & qui l'aviez offensé.

Fut-il jamais rien, dit le Seigneur, qu'on puisse mettre en parallele avec ma bonté? Je suis votre pere, je suis votre frere: je suis tout ce que vous desirerez que je vous sois. Avec moi, rien ne vous manquera: je serai même celui qui vous servira, puisque *je suis venu au monde, non pour être servi, mais pour servir les autres.* Je suis devenu pauvre pour vous enrichir: j'ai voulu souffrir la mort de la Croix pour vous racheter. Vous êtes à mes yeux tout ce qu'on peut être, frere, cohéritier, ami. Que pouvez-vous desirer de plus? pourquoi dédaignez-vous un amour si tendre?

Domine JESU, *tantùm me diligis, ut te pro me odisse videaris. Nonne tu, judex omnium, voluisti*

Seigneur JESUS, vous m'aimez si tendrement, qu'il semble que vous vous haïssiez pour moi. Vous qui

êtes le juge de tous les hommes, n'avez-vous pas souffert, pour l'amour de moi, d'être jugé, & d'être condamné à la mort la plus cruelle & la plus ignominieuse ? O mon Dieu, que deviez-vous faire de plus pour moi ? En vous donnant tout entier à moi, vous avez voulu, sans doute, m'attacher tout entier à vous. Pourquoi donc se trouve-t-il en moi autre chose que votre amour ? Comment puis-je m'occuper d'un autre objet ? Et qu'y a-t-il de plus doux que votre amour ? qu'ai-je de plus à desirer ? pourquoi n'en fais-je pas tout mon bonheur ? Votre amour m'environne de toutes parts, & je ne sais ce que c'est que de vous aimer.

pro me judicari, & mortem turpissimam & gravissimam sustinere ? O Deus meus, quid mihi ampliùs facere debuisti ? Certè me totum voluisti, qui mihi te totum tribuisti... Quarè aliquid est in me, nisi amor ? Quomodò possum aliquid aliud cogitare vel meditari ? Et quid amore tuo dulcius ? Quid ampliùs cupio ? Cur ego non sum illo illaqueatus & captus ? Undique circumdat me amor tuus, & nescio quid sit amor. S. Bonav. *stimul. amor. part.* 2. *cap.* 2.

Mon Dieu, qui suis-je à votre égard, pour que vous me fassiez un précepte de vous aimer, & cela sous peine d'encourir votre indignation, & d'éprouver une effroyable misere ? eh ! n'en est-ce pas déjà une assez grande, que de ne point vous aimer ?

Quid tibi sum ipse, ut amari te jubeas à me, &, nisi faciam, irascaris mihi, & mineris ingentes miserias ? parva-ne ipsa est, si non amem te ? S. Aug. *Conf. lib.* 1 *c.* 5.

Seigneur, vous nous avez créés pour vous ; & notre cœur est dans une agitation continuelle, jusqu'à ce qu'il repose en vous.

Quia fecisti nos ad te, inquietum est cor nostrum, donec requiescat in te. S. Aug. *Conf. lib.* 1. *c.* 1.

Le Ciel & la Terre, & tout ce qu'ils contiennent, me crient de toutes parts de vous aimer.

Cœlum & terra & omnia quæ in eis sunt, ecce undique mihi dicunt ut te amem. S. Aug. *Conf. lib.* 10. *c.* 6.

L'équité naturelle, avouée par la raison, crie intérieurement à l'homme, qu'il doit aimer de tout son pouvoir celui auquel il sait bien qu'il se doit tout entier.

Clamat intùs innata & non ignota rationi justitia, quia ex toto se illum diligere debeat, cui se totum debere non ignorat. S. Bern. *de dilig. Deo.*

Si je me dois déjà tout entier à Dieu pour m'avoir créé, que lui donnerai-je de plus pour m'avoir racheté, & racheté d'une maniere si excellente ?

Quòd si totum me debeo pro me facto, quid addam jam & pro refecto & pro refecto hoc modo ? Idem, ibid.

Deus meus, adjutor meus, diligam te pro dono tuo, & modo meo, minùs quidem justo, sed planè non minùs posse meo. Idem, ibid.

Mon Dieu, mon refuge & mon appui, je vous aimerai pour le don inestimable que vous m'avez fait; je vous aimerai de toute l'étendue de mon ame, moins sans doute que vous ne méritez, mais autant que j'en serai capable.

Non dubiâ, sed certâ conscientiâ, Domine, amo te. S. Aug. *Conf. lib.* 10. *c.* 6.

Oui, Seigneur, je vous aime; & ce n'est point d'une maniere douteuse, mais avec une entiere certitude que ma conscience me rend ce témoignage.

Serò te amavi, pulchritudo tam antiqua, & tam nova, serò te amavi. S. Aug. *Conf. lib.* 10 *c.* 27.

Je vous ai aimé bien tard, ô beauté si ancienne & si nouvelle! je vous ai aimé bien tard!

Nullum est Dei donum dono dilectionis excellentius: solum est quod dividit filios regni æterni, à filiis perditionis æternæ. Nisi ergò tantùm impertiatur cuique Spiritus sanctus, ut eum Dei & proximi faciat amatorem, à sinistra non transfertur ad dexteram. S. Aug. *de Trin. lib.* 15. *c.* 18.

Parmi les dons de Dieu, il n'y en a point de plus excellent que celui de la charité. C'est le seul qui distingue les enfans du Royaume éternel d'avec les enfans de la perdition éternelle. Si donc l'Esprit saint ne communique à chacun des hommes le don qui lui est nécessaire pour aimer Dieu & le prochain, il ne sera point transféré de la gauche à la droite au jour du Jugement dernier.

Diligentibus Deum omnia cooperantur in bonum:..... *molestia, morbus, & ipsa mors.* S. Bern. *Serm.* 5. *in dedic. Eccl.*

Tout concourt au bien de ceux qui aiment Dieu: l'affliction, la maladie, & la mort même.

Meminerim tuî, intelligam te, diligam te. Auge in me ista, donec me reformes ad integrum. S. Aug. *de Trin. lib.* 16. *c.* 28.

Faites, Seigneur, que je ne vous oublie jamais, que je vous connoisse, que je vous aime; & augmentez en moi tous ces dons, jusqu'à ce que vous m'ayez parfaitement renouvellé.

O ignis qui semper ferves, & nunquam extingueris! ô amor qui semper ardes, & nunquam tepescis! accendar totus abs te, ut totus diligam te. S. Aug. *Soliloq. c.* 19.

O vous qui êtes un feu toujours brûlant, & qui ne s'éteint jamais! ô amour toujours ardent, & qui ne se ralentit jamais! embrâsez-moi tout entier de vos flammes, afin que je puisse vous aimer de toute la capacité de mon être.

ACTUS VIRTUTUM, INFIRMIS SUGGERENDI.

Actus infrà descriptos, si, pro cujusque indole & captu, eos utiles fore judicet, apud Infirmum recitare poterit Sacerdos, illo utique præmonito, ut, dum quilibet Actus recitabitur, consentaneos in semetipso sensus excitare studeat.

Actus Adorationis.

Je vous adore, ô mon Dieu, comme le premier principe & la derniere fin de toutes choses, comme mon Créateur & mon souverain Maître. A vous seul appartient l'immortalité, la gloire & l'empire de tous les siécles. Je ne suis que cendre & poussière devant vous : ma vie est entre vos mains ; faites, Seigneur, que je me tienne prêt à vous remettre mon Ame, en quelque tems qu'il vous plaise de me la redemander.

Actus Fidei.

Mon Dieu, je crois en vous, & à tout ce que vous nous avez révélé. Je soumets ma foible raison aux Mysteres saints qu'elle ne peut comprendre. J'embrasse de cœur & d'esprit tout ce que croit & enseigne la sainte Eglise Catholique, Apostolique & Romaine, dans le sein de laquelle je veux vivre & mourir.

[*Inducendus est Infirmus, præsertim contra Fidem tentatus, ut recitet* Symbolum Apostolorum; *alioquin illud coram eo legatur, cui se toto animo credentem adjungat. Deindè sic eum alloqui poterit Sacerdos :*

Croyez-vous tous les articles contenus dans ce Symbole?

℟. Oui, Monsieur.

Tum subjunget :

Priez Dieu qu'il augmente & affermisse de plus en plus votre foi, & qu'il vous fasse la grace d'y persévérer constamment.]

Actus Spei.

Mon Dieu, j'espere en vous, parce que vous êtes fidèle dans vos promesses, & que vos miséricordes sont infinies. Je mets toute ma confiance dans les mérites de Jesus-Christ votre Fils, au Nom duquel je vous demande humblement mon salut éternel, & les graces dont j'ai besoin pour y arriver.

Actus amoris Dei et proximi.

Mon Dieu, je vous aime de tout mon cœur, de toute mon ame & de toutes mes forces, parce que vous êtes infiniment aimable; que vous m'avez aimé le premier, & que le bonheur suprême consiste à vous aimer. Faites par votre grace que je vous aime jusqu'au dernier soupir de ma vie, afin que je puisse vous aimer avec tous les Saints dans l'éternité bienheureuse.

Mon

Mon Dieu, j'aime mon prochain comme moi-même, pour l'amour de vous. Pardonnez-moi, Seigneur; je pardonne à ceux qui m'ont offensé; & je demande pardon à ceux que je peux avoir offensés ou scandalizés.

GRATIARUM ACTIO.

JE vous remercie, ô mon Dieu, de tous les bienfaits dont vous m'avez comblé depuis le moment de ma naissance jusqu'à présent. Tout ce que je suis dans l'ordre de la nature & de la grace, c'est à vous que j'en suis redevable. Pénétrez mon cœur de la plus vive reconnoissance; & ajoûtez à tous vos bienfaits le don le plus précieux de votre miséricorde, celui de la persévérance finale.

ACTUS CONTRITIONIS.

MON DIEU, j'ai un extrême regret de vous avoir offensé, parce que vous êtes infiniment bon, & que vous détestez souverainement le péché: je me propose fermement de ne plus vous offenser jamais, & d'employer pour votre gloire & pour ma sanctification tous les instans de ma vie, s'il vous plaît d'en prolonger le cours.

ACTUS OBLATIONIS, ANIMIQUE CUM DIVINA VOLUNTATE CONSENTIENTIS.

MON DIEU, j'accepte en esprit de pénitence & pour l'expiation de mes péchés, tous les maux qu'il vous plaît que j'endure, & tout ce qu'il vous plaira que je souffre encore. Je me soumets entierement à votre volonté sainte; disposez de moi selon votre bon plaisir: je m'unis à JESUS-CHRIST souffrant & mourant pour mon salut sur la Croix. Mon Dieu, mon Sauveur, je remets mon ame entre vos mains; ne permettez pas qu'elle soit pour jamais séparée de vous.

ACTUS DESIDERII.

O DIEU de mon cœur, & mon partage pour l'éternité, détachez-moi de plus en plus des choses de la terre, élevez toutes mes pensées & toutes mes affections vers le Ciel. Inspirez-moi le plus ardent desir de vous contempler face à face dans le séjour de votre gloire, & de vous y posséder éternellement.

INVOCATIONES BEATÆ MARIÆ VIRGINIS, SANCTI ANGELI CUSTODIS, SANCTORUM PATRONORUM, ET OMNIUM BEATORUM.

VIERGE sainte, auguste MARIE, c'est en vous, après Dieu, que je mets toute ma confiance. J'implore votre puissante intercession auprès de votre divin Fils; & au milieu des maux qui m'affligent & des dangers qui m'environnent, je vous invoque, avec toute l'Église, comme *Mere de grace & de miséricorde*, comme le *refuge des pécheurs*, *le salut des malades*, & la *consolatrice des affligés*.

ANGE du Ciel, fidèle gardien de mon ame, grands Saints que Dieu m'a donnés pour protecteurs, (*ou* grandes Saintes que Dieu m'a données pour protectrices,) Saints Patrons de cette Paroisse & de ce Dio-

cèse, & vous, société bienheureuse de tous les Anges & de tous les Saints qui régnez avec JESUS-CHRIST dans le Ciel, obtenez-moi du Seigneur qui a couronné vos mérites, qu'il daigne me traiter, non selon mes œuvres, mais selon sa grande miséricorde, & me faire la grace d'arriver au bonheur éternel dont vous jouissez.

HORTANDI SUNT Infirmi, ac præsertim simplices & imperiti qui vix aliter precari possunt, ut Orationem Dominicam & Salutationem Angelicam, si minùs ore, saltem corde sæpiùs recitent.

¶ *ALII PASSIM, ac præcipuè in Scripturis sacris, modi occurrunt, quibus Pastores cæterique Sacerdotes de animarum salute solliciti, Infirmos exhortentur, consolentur atque adjuvent. Seligi possunt exempla Sanctorum celeberrima, tum Antiqui & Novi Testamenti lectiones; quæ quidem omnia diligenter ad Infirmi cujusque mores, ingenium, ætatem conditionem, sexum, intelligentiam & necessitates accomodentur.*

Recitari etiam vel explicari poterunt ii Psalmi, quibus ad pietatem accendi maximè posse videbitur Infirmus quisque visitatus.

AD SUGGERENDOS VERÆ PŒNITENTIÆ SENSUS.

Septem Psalmi Pœnitentiales.

Ps. 6. Domine, ne in furore tuo.
Ps. 31. Beati quorum.
Ps. 37. Domine, ne in furore tuo.
Ps. 50. Miserere meî, Deus.
Ps. 101. Domine, exaudi.
Ps. 129. De profundis.
Ps. 142. Domine, exaudi.

AD EXCITANDAM FIDEM.

Ps. 92. Dominus regnavit.
Ps. 115. Credidi.

AD SPEM ERIGENDAM.

Ps. 7. Domine Deus meus, in te speravi.
Ps. 15. Conserva me.
Ps. 26. Dominus illuminatio mea.
Ps. 30. In te, Domine, speravi.
Ps. 117. Confitemini Domino.

AD INFLAMMANDAM CHARITATEM.

Ps. 17. Diligam te, Domine.
Ps. 62. Deus, Deus meus.
Ps. 72. Quàm bonus Israël Deus.
Ps. 114. Dilexi, quoniam exaudiet.
Ps. 118. Beati immaculati in via.

AD ANIMUM ERIGENDUM, ATQUE ADVERSUS DÆMONIS TENTATIONES ROBORANDUM.

Ps. 3. Domine, quid multiplicati sunt.
Ps. 12. Usquequò, Domine, oblivisceris me.
Ps. 34. Judica, Domine, nocentes me.
Ps. 42. Judica me, Deus.
Ps. 43. Deus, auribus nostris audivimus.
Ps. 54. Exaudi, Deus, orationem meam.

Ps. 70. In te, Domine, speravi... & eripe me.

Ps. 85. Inclina, Domine, aurem tuam.

Ps. 90. Qui habitat.

AD SUGGERENDAM FIDUCIAM ET CONSOLATIONEM.

Ps. 10. In Domino confido.

Ps. 11 Salvum me fac, Domine.

Ps. 22. Dominus regit me.

Ps. 39. Expectans expectavi Dominum.

Ps. 40. Beatus qui intelligit.

Ps. 45. Deus noster, refugium & virtus.

Ps. 61. Nonne Deo subjecta erit.

Ps. 76. Voce meâ ad Dominum... voce meâ ad Deum.

Ps. 114. Ad Dominum cum tribularer.

Ps. 120. Levavi oculos meos.

Ps. 124. Qui confidunt in Domino.

Ps. 125. In convertendo.

Ps. 128 Sæpè expugnaverunt me.

AD ORANDUM.

Ps. 5. Verba mea auribus.

Ps. 16. Exaudi, Domine, justitiam meam.

Ps. 24. Ad te, Domine, levavi.

Ps. 25. Judica me, Domine.

Ps. 27. Ad te, Domine, clamabo.

Ps. 53. Deus, in nomine tuo.

Ps. 66. Deus misereatur nostri.

Ps. 69. Deus, in adjutorium.

Ps. 87. Domine Deus salutis meæ.

Ps. 122. Ad te levavi oculos meos.

Ps. 138. Domine, probasti me.

Ps. 140. Domine, clamavi.

AD GRATIAS AGENDAS.

Ps. 29. Exaltabo te, Domine.

Ps. 33. Benedicam Dominum.

Ps. 64. Te decet hymnus, Deus.

Ps. 84. Benedixisti, Domine.

Ps. 95. Cantate Domino,...... Domino, omnis terra.

Ps. 102. Benedic, anima mea, Domino, & omnia.

Ps. 116. Laudate Dominum, omnes gentes.

Ps. 123. Nisi quia Dominus.

Ps. 126. Nisi Dominus ædificaverit.

Ps. 143. Benedictus Dominus Deus meus.

Ps. 149. Cantate Domino...... laus ejus.

AD EXCITANDUM ÆTERNÆ BEATITUDINIS AMOREM AC DESIDERIUM.

Ps. 26. Dominus illuminatio mea.

Ps. 41. Quemadmodùm desiderat.

Ps. 83. Quàm dilecta.

Ps. 121. Lætatus sum.

Ps. 136. Super flumina.

Ps. 141. Voce meâ ad Dominum clamavi; voce meâ ad Dominum.

DENIQUE apud Infirmum legi poterunt (si ejùs pietati gratum fore videatur, & per ipsius statum liceat) selecta Capita Imitationis Christi, *hac præsertim :*

De mirabili effectu divini amoris. *Lib.* 3. *cap.* 5.

Oratio pro beneplacito Dei perficiendo. *Lib.* 3. *post cap.* 15.

Quòd verum solatium in solo Deo est quærendum. *Lib.* 3. *cap.* 16.

Quod in Deo super omnia bona & dona requiescendum est. *Lib.* 3. *cap.* 21.

Oratio contra cogitationes malas. *Lib.* 3. *post cap.* 23.

Oratio pro illuminatione mentis. *Ibidem.*

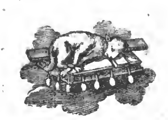
Quòd amanti sapit Deus super omnia & in omnibus. *Lib.* 3. *cap.* 34.

De die æternitatis, & hujus vitæ angustiis. *Lib.* 3. *cap.* 48.

Quòd omnis spes & fiducia in solo Deo est figenda. *Lib.* 3. *cap.* 59.

¶ ALIUS est præterea fons consolationis uberrimus atque dulcissimus, qui Infirmo periculosè decumbenti à Sacerdote proponi poterit, scilicet Passionis Domini nostri JESU CHRISTI audienda lectio, cùm ille animi judicio adhùc viget, capaxque attentionis videtur. Quæ quidem lectio, ut ei prodesse possit, necesse omninò est ut qui legit, non cursim & festinanter legat, sed leni atque ad affectum excitandum compositâ voce. Quin etiam ad locos animis commovendis præcipuè idoneos mora interjiciatur, cujus ope in singula Dominicæ Passionis Mysteria considerandum aliquid proponatur, quod sibi ipsi accommodet ægrotus, & undè solatium simul experiatur, patientiæque incitamentum accipiat.

Sed cùm laborare jam videtur Infirmi attentio, intermittenda lectio est, interimque pro illo recitari potest unus è septem Psalmis Pœnitentialibus cum Oratione, ut inferiùs notatur, in plures sectiones divisâ Passione Domini. Eam scilicet cum interjectis Precibus, linguâ vernaculâ hìc exhibendam censuimus; ut quos, vel sublime animarum ministerium, vel officiosa charitas Infirmis consolatores advocat, iis præstò illud sit affatim, quo possint fratribus super lectum doloris gementibus, tum oratione, tum doctrinâ, levamen & salutis adminiculum afferre.



PASSIO

DOMINI NOSTRI JESU CHRISTI,

Secundùm quatuor Evangeliftas.

EGRESSUS eft Jefus cum Difcipulis fuis trans torrentem Cedron. Et egreffus ibat, fecundùm confuetudinem, in montem Olivarum: fecuti funt autem illum & Difcipuli. Tunc venit Jefus cum illis in villam quæ dicitur Gethfemani, ubi erat hortus; in quem introivit ipfe, & Difcipuli ejus. Sciebat autem & Judas qui tradebat eum, locum; quia frequenter Jefus convenerat illùc cum Difcipulis fuis. Et dixit Difcipulis fuis: Sedete hìc, donec vadam illùc, & orem: orate, ne intretis in tentationem. Et affumit Petrum & Jacobum, & Joannem fecum; & cœpit pavere, & tædere, contriftari & mœftus effe. Tunc ait illis: Triftis eft anima mea ufque ad mortem: fuftinete hìc, & vigilate mecum.

Et progreffus pufillùm, avulfus eft ab eis quantùm jactus eft lapidis; &, pofitis genibus, orabat, dicens: Pater, fi vis, transfer calicem iftum à me; verumtamen non mea voluntas, fed tua fiat. Apparuit autem illi Angelus de cœlo confortans eum. Et procidit fuper terram in faciem fuam, orans; & factus in agonia, prolixiùs orabat, ut, fi fieri poffet, tranfiret ab eo hora, & dixit: Abba, Pater, fi poffibile eft, tranfeat à à me calix ifte: omnia tibi poffibilia funt, transfer calicem hunc à me; fed non quod ego volo, fed

LA PASSION

DE NOTRE-SEIGNEUR JESUS-CHRIST,

Selon les quatre Evangeliftes.

JESUS fortit avec fes Difciples, pour aller au-delà du torrent de Cédron. Et il fe retira, felon fa coutume, fur la montagne des Olives; & fes Difciples le fuivirent. Alors il fe rendit avec eux à un village nommé *Gethfemani*, où il y avoit un jardin, dans lequel il entra, lui & fes Difciples. Or Judas qui le trahiffoit, connoiffoit auffi cet endroit-là; parce que Jefus s'y étoit fouvent trouvé avec fes Difciples. Demeurez ici, leur dit Jefus, pendant que j'irai faire ma priere dans ce jardin; & priez vous-même, de peur que vous n'entriez en tentation. Ayant enfuite pris avec lui Pierre, Jacques & Jean, il fut faifi de frayeur, & accablé d'une trifteffe extraordinaire. Mon ame, leur dit-il, eft trifte jufqu'à la mort; attendez ici, & veillez avec moi.

Puis s'étant un peu avancé, il s'éloigna d'eux à la diftance d'un jet de pierre; il fe mit à genoux, & pria en ces termes: Mon Pere, détournez de moi, s'il vous plaît, ce calice; cependant, que votre volonté foit faite, & non pas la mienne. Alors il parut un Ange du ciel, qui vint pour le fortifier; & étant tombé en agonie, il fe profterna le vifage contre terre, & redoubla fes prieres, afin que, s'il étoit poffible, il fût délivré de cette heure: Mon Pere, difoit-il, mon Pere, exemptez-moi, s'il eft poffible, de boire ce calice; vous pou-

vez toutes choses, éloignez-le de moi : néanmoins que ce ne soit pas ma volonté qui s'accomplisse, mais la vôtre. Aussitôt il se répandit sur tout son corps une sueur semblable à des gouttes de sang qui découloient jusqu'à terre.

quod tu. Et factus est sudor ejus sicut guttæ sanguinis decurrentis in terram.

Et s'étant levé du lieu où il prioit, il vint à ses Disciples, qu'il trouva endormis de tristesse. Pourquoi dormez-vous? leur dit-il; levez-vous, & priez, de peur que vous n'entriez en tentation. Et il dit à Pierre : Simon, vous vous livrez au sommeil ! vous n'avez donc pu veiller même l'espace d'une heure avec moi ? Veillez & priez, de peur que vous n'entriez en tentation; car l'esprit est prompt, mais la chair est foible. Il se retira pour la seconde fois, & fit la même priere, en disant : Mon Pere, si je ne puis éviter de boire ce calice, que votre volonté soit faite. Il revint ensuite vers ses Disciples, & il les trouva encore endormis; car ils avoient les yeux appesantis, & ils ne savoient que lui répondre. Il les quitta encore, & pria pour la troisiéme fois, en répétant les mêmes paroles. Il revint à eux une troisiéme fois, & leur dit : Dormez maintenant, & reposez-vous; c'est assez, l'heure est venue, le Fils de l'homme va être livré entre les mains des pécheurs : levez-vous, marchons; celui qui me doit trahir, n'est pas loin.

Et cùm surrexisset ab oratione, & venisset ad Discipulos suos, invenit eos dormientes præ tristitia. Et ait illis : Quid dormitis ? Surgite, orate, ne intretis in tentationem. Et ait Petro : Simon, dormis? sic non potuistis unâ horâ vigilare mecum ? vigilate, & orate, ut non intretis in tentationem : spiritus quidem promptus est, caro autem infirma. Et iterùm abiens oravit, eumdem sermonem dicens : Pater mi, si non potest hic calix transire, nisi bibam illum, fiat voluntas tua. Et venit iterùm, & invenit eos dormientes; erant enim oculi eorum gravati, & ignorabant quid responderent ei. Et relictis illis, iterùm abiit, & oravit tertiò, eumdem sermonem dicens. Et venit tertiò ad Discipulos suos, & ait illis : Dormite jam, & requiescite; sufficit, venit hora; ecce Filius hominis tradetur in manus peccatorum : surgite, eamus; ecce qui me tradet, propè est.

Il parloit encore, lorsque Judas Iscariote, l'un des douze, ayant pris avec lui une compagnie de soldats, & des gens qui étoient envoyés & lui avoient été donnés par les Princes des Prêtres, par les Scribes, les Phariseiens & les Anciens du peuple, ar-

Et adhùc eo loquente, ecce Judas Iscariotes, unus de duodecim, cùm accepisset cohortem, & à Pontificibus & Pharisæis ministros, venit illùc, & cum eo turba multa, cum gladiis & fustibus, cum laternis, & facibus, & armis, missi à princi-

pibus Sacerdotum, & Scribis, & Senioribus. Dederat autem traditor ejus signum eis, dicens : Quemcumque osculatus fuero, ipse est ; tenete eum, & ducite cautè. Et cùm venisset, antecedebat eos. Et confestim accedens ad Jesum, ut oscularetur eum, dixit : Ave, Rabbi ; & osculatus est eum. Dixitque illi Jesus : Amice, ad quid venisti ? Juda, osculo Filium hominis tradis ?

riva escorté de cette multitude portant des épées & des bâtons, avec des lanternes, des flambeaux, & des armes. Or celui qui le trahissoit, leur avoit donné ce signal : Celui à qui je donnerai un baiser, leur avoit-il dit, c'est l'homme que vous cherchez ; assurez-vous de sa personne, & emmenez-le sous bonne garde. Ainsi, dès qu'il fut arrivé, il s'avança à leur tête, & à l'instant il aborda Jesus pour lui donner le baiser, en lui adressant ces paroles : Maître, je vous salue. Et il lui donna le baiser. Mon ami, lui dit Jesus, à quel dessein êtes-vous venu ? quoi, Judas, vous trahissez le Fils de l'homme par un baiser !

Jesus itaque sciens omnia quæ ventura erant super eum, processit, & dixit eis : Quem quæritis ? Responderunt ei : Jesum Nazarenum. Dicit eis Jesus : Ego sum. Stabat autem & Judas, qui tradebat eum, cum ipsis. Ut ergò dixit eis, Ego sum, abierunt retrorsum, & ceciderunt in terram. Iterùm ergò interrogavit eos : Quem quæritis ? Illi autem dixerunt : Jesum Nazarenum. Respondit Jesus : Dixi vobis quia ego sum : si ergo me quæritis, sinite hos abire. Ut impleretur sermo quem dixit : Quia quos dedisti mihi, non perdidi ex eis quemquam.

A ces mots, sachant tout ce qui devoit lui arriver, il s'avança, & leur dit : Qui cherchez-vous ? Jesus de Nazareth, lui répondirent-ils. C'est moi, leur dit Jesus. Or Judas qui le trahissoit, étoit aussi avec eux. Jesus leur ayant dit, C'est moi, ils tomberent à la renverse. Il leur fit une seconde fois cette question : Qui cherchez-vous ? Jesus de Nazareth, lui dirent-ils. Jesus répondit : Je vous ai déjà dit que c'est moi. Si c'est donc moi que vous cherchez, laissez aller ceux-ci. Par-là s'accomplissoit cette parole qu'il avoit dite : De ceux que vous m'avez confiés, je n'en ai perdu aucun.

Tunc accesserunt, & manus injecerunt in Jesum, & tenuerunt eum. Videntes autem hi qui circa ipsum erant, quod futurum erat, dixerunt ei : Domine, si percutimus in gladio ? Simon ergò Petrus, unus ex his qui erant cum Jesu, extendens manum, exemit gladium

Aussi-tôt ils s'avancerent, mirent les mains sur Jesus, & l'arrêterent. Or ceux qui étoient autour de lui, voyant ce qui alloit arriver, Seigneur, lui dirent-ils ? frapperons-nous de l'épée ? Alors Simon Pierre, l'un de ceux qui étoient avec Jesus, étendit la main, tira son épée, en donna

un coup à un domestique du Grand-Prêtre, & lui coupa l'oreille droite. Et ce domestique s'appelloit Malchus. Mais Jesus leur dit : Arrêtez ; & lui ayant touché l'oreille, il le guérit. Puis, adressant la parole à Pierre, Remettez, lui dit-il, votre épée dans le fourreau ; car tous ceux qui se serviront de l'épée, périront par l'épée. Quoi ! je ne boirai pas le calice que mon Pere m'a préparé ? Pensez-vous que je ne puisse prier mon Pere, & qu'il ne me donneroit pas tout-à-l'heure plus de douze légions d'Anges ? Mais comment s'accompliroient les Ecritures qui disent que cela doit arriver ainsi ?

suum ; & percutiens servum Principis Sacerdotum, abscidit auriculam ejus dexteram. Erat autem nomen servo Malchus. Respondens autem Jesus, ait : Sinite usque hùc ; & cùm tetigisset auriculam ejus, sanavit eum. Dixit ergò Jesus Petro : Mitte gladium tuum in vaginam ; omnes enim qui acceperint gladium, gladio peribunt : calicem quem dedit mihi Pater, non bibam illum ? an putas, quia non possum rogare Patrem meum, & exhibebit mihi modò plusquam duodecim legiones Angelorum ? quomodò ergò implebuntur Scripturæ, quia sic oportet fieri ?

Ensuite, s'adressant aux Princes des Prêtres, aux Officiers de la garde du Temple, & aux Anciens qui étoient venus pour le prendre, Vous êtes venus à moi, leur dit-il, comme à un voleur, avec des épées & des bâtons pour vous saisir de ma personne : j'étois tous les jours assis au milieu de vous, enseignant dans le Temple, & vous ne m'avez point arrêté ; mais voici votre heure, & le regne des ténèbres. Or toutes ces choses arriverent ainsi, afin que les oracles des Prophètes fussent accomplis. Alors tous ses Disciples prirent la fuite, & l'abandonnerent.

In illa hora dixit Jesus ad eos qui venerant ad se, Principes Sacerdotum, & Magistratus Templi, & Seniores : Quasi ad latronem existis cum gladiis & fustibus comprehendere me : quotidiè apud vos sedebam docens in Templo, & non me tenuistis ; sed hæc est hora vestra, & potestas tenebrarum. Hoc autem totum factum est, ut adimplerentur Scripturæ Prophetarum. Tunc Discipuli ejus relinquentes eum, omnes fugerunt.

Pseaume 6.

SEIGNEUR, ne me reprenez pas dans votre fureur, & ne me punissez pas dans votre colere.

Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que mes forces m'ont abandonné : Seigneur, guérissez-moi, parce que le trouble m'a saisi jusqu'au fond des os.

Psalmus 6.

*DOMINE, ne in furore tuo arguas me, * neque in ira tua corripias me.*

*Miserere meî, Domine, quoniam infirmus sum, * sana me, Domine, quoniam conturbata sunt ossa mea.*

Et

*Et anima mea turbata est valdè ; * sed tu , Domine , usquequò ?*

Une violente agitation s'est emparée de mon ame ; mais vous , Seigneur , jusqu'à quand me délaisserez-vous ?

*Convertere , Domine , & eripe animam meam ; * salvum me fac , propter misericordiam tuam.*

Jettez sur moi un regard de bonté ; délivrez mon ame ; sauvez-moi, Seigneur , à cause de votre miséricorde.

*Quoniam non est in morte qui memor sit tuî ; * in inferno autem quis confitebitur tibi ?*

Car il n'y a personne qui se souvienne de vous dans le séjour de la mort : & qui jamais vous louera dans le tombeau ?

*Laboravi in gemitu meo ; lavabo per singulas noctes lectum meum , * lacrymis meis stratum meum rigabo.*

Je me suis épuisé à force de soupirer ; je baignerai toutes les nuits mon lit de mes pleurs , & je l'arroserai de mes larmes.

*Turbatus est à furore oculus meus ; * inveteravi inter omnes inimicos meos.*

L'excès de ma douleur a obscurci mes yeux : j'ai vieilli au milieu de tous mes ennemis.

*Discedite à me , omnes qui operamini iniquitatem ; * quoniam exaudivit Dominus vocem fletûs mei.*

Retirez-vous de moi , vous tous qui commettez l'iniquité ; car le Seigneur a écouté la voix de mes pleurs.

*Exaudivit Dominus deprecationem meam ; * Dominus orationem meam suscepit.*

Le Seigneur a exaucé mon humble priere ; le Seigneur a été propice à mes vœux.

*Erubescant & conturbentur vehementer omnes inimici mei : * convertantur & erubescant valdè velociter.*

Que tous mes ennemis rougissent, qu'ils soient remplis de trouble & d'effroi ; qu'une fuite précipitée soit leur unique ressource , & qu'ils soient couverts de confusion.

Gloria Patri , &c.

Gloire au Pere , & au Fils , & au Saint-Esprit :

Aujourd'hui , & toujours , & dans les siecles des siecles , comme elle a été dès le commencement. Ainsi soit-il.

Oremus.

Prions.

Q*UÆSUMUS , Domine , gementium exauditor , ut ; dum lacrymas nostras benignè suscipis , famulum tuum* N. (vel *ancillam tuam* N.)

SEIGNEUR , qui exaucez les gémissemens des Fidéles ; nous vous supplions qu'en recevant avec bonté les larmes que nous répandons devant

vous pour votre serviteur. (*ou servante*) malade, votre miséricorde lui fasse éprouver les plus abondantes consolations; Par Jesus-Christ notre Seigneur. Ainsi soit-il.

misericordiâ tuâ consoleris: Per Christum Dominum nostrum. ℟. *Amen.*

Suite de la Passion.

LEs soldats, le Tribun & les gens envoyés par les Juifs, prirent Jesus, le lierent, & l'amenerent premierement devant Anne, parce qu'il étoit beau-pere de Caïphe, Grand-Prêtre de cette année, lequel avoit donné aux Juifs ce conseil: Qu'il étoit à-propos que la vie d'un seul homme fût sacrifiée au bien public. La cohorte s'étant donc saisie de Jesus, le mena chez le Grand-Prêtre Caïphe, où tous les Prêtres, les Scribes & les Anciens s'étoient assemblés.

Pierre, avec un autre Disciple, suivoit Jesus de loin; & ce Disciple étant connu du Grand-Prêtre, entra avec Jesus dans la cour. Mais Pierre demeura dehors à la porte. L'autre Disciple sortit; & ayant parlé à la servante qui gardoit la porte, il fit entrer Pierre avec lui. Or les soldats & toute la troupe ayant allumé du feu au milieu de la cour, & s'étant assis à l'entour, Pierre s'assit parmi eux, & se chauffoit, pour voir quelle seroit l'issue de cette affaire.

Le Grand-Prêtre interrogea donc Jesus sur ses Disciples, & sur sa doctrine. Jesus lui répondit: J'ai parlé publiquement au monde; j'ai toujours enseigné dans la Synagogue & dans le Temple, où s'assemblent tous les Juifs, & je n'ai rien dit en secret: pourquoi m'interrogez-vous? interrogez ceux qui m'ont entendu;

Continuatio Passionis.

COHORS & Tribunus, & ministri Judaorum comprehenderunt Jesum, & ligaverunt eum; & adduxerunt eum ad Annam primùm; erat enim socer Caïphæ, qui erat Pontifex anni illius. Erat autem Caïphas, qui consilium dederat Judæis, Quia expedit unum hominem mori pro populo. At illi tenentes Jesum, duxerunt ad Caïpham principem Sacerdotum, ubi omnes Sacerdotes, & Scribæ, & Seniores convenerant.

Petrus autem sequebatur eum à longè, & alius Discipulus. Discipulus autem ille erat notus Pontifici: & introivit cum Jesu in atrium Pontificis. Petrus autem stabat ad ostium foris. Exivit ergò Discipulus alius, qui erat notus Pontifici, & dixit ostiariæ, & introduxit Petrum usque intrò in atrium summi Sacerdotis. Accenso autem igne in medio atrii, sedebat cum ministris ad ignem, & calefaciebat se; & circumsedentibus illis, erat Petrus in medio eorum, ut videret finem.

Pontifex ergò interrogavit Jesum de discipulis suis, & de doctrina ejus. Respondit Jesus: Ego palàm locutus sum mundo; ego semper docui in Syndgoga & in Templo, quò omnes Judæi conveniunt, & in occulto locutus sum nihil: quid me interrogas? interroga eos qui audierunt quid locutus sim ipsis; ecce

hi sciunt quæ dixerim ego. Hæc autem cùm dixisset, unus assistens ministrorum dedit alapam Jesu, dicens: Sic respondes Pontifici? Respondit ei Jesus: Si malè locutus sum, testimonium perhibe de malo; si autem benè, quid me cædis? Et misit eum Annas ligatum ad Caïpham Pontificem.

vous saurez par-là ce que je leur ai dit: ce sont eux qui peuvent rendre compte de ma doctrine. A ces mots, un des bas-officiers qui étoit à côté de Jesus, lui donna un soufflet, en disant: Est-ce ainsi que tu réponds au Grand-Prêtre? Si j'ai mal parlé, lui répartit Jesus, faites voir ce que j'ai dit de mal; mais si j'ai bien parlé, pourquoi me frappez-vous? Et Anne l'envoya lié au Grand-Prêtre Caïphe.

Principes autem Sacerdotum & omne consilium quærebant falsum testimonium contra Jesum, ut eum morti traderent: & non invenerunt, cùm multi falsi testes accessissent. Multi enim testimonium falsum dicebant adversùs eum, & convenientia testimonia non erant. Novissimè autem venerunt duo falsi testes; & surgentes falsum testimonium ferebant adversùs eum, dicentes: Quoniam nos audivimus eum dicentem: Possum destruere Templum Dei, & post triduum reædificare illud: Ego dissolvam Templum hoc manufactum, & per triduum aliud non manufactum ædificabo. Et non erat conveniens testimonium illorum. Et exurgens summus Sacerdos in medium, interrogavit Jesum, dicens: Non respondes quidquam ad ea quæ tibi objiciuntur ab his? Ille autem tacebat, & nihil respondit.

Cependant les Princes des Prêtres & tout le Conseil cherchoient quelque faux témoignage contre Jesus, pour le faire mourir. Et ils n'en trouvoient point, quoiqu'il se fût présenté beaucoup de faux témoins. Car plusieurs portoient faux témoignage contre lui; mais leurs dépositions ne s'accordoient pas. Enfin il parut deux faux témoins qui déposerent contre lui en ces termes: Nous lui avons entendu dire: Je peux détruire le Temple de Dieu, & le rebâtir trois jours après: Je détruirai ce Temple bâti par la main des hommes, & en trois jours j'en rebâtirai un autre, qui ne sera point leur ouvrage. Mais le témoignage de ces personnes n'étoit pas suffisant. Alors le Grand-Prêtre se levant au milieu de l'assemblée, interrogea Jesus, & lui dit: Ne répondez-vous rien aux chefs d'accusation intentés contre vous? Mais Jesus garda le silence, & ne fit aucune réponse.

Et ut factus est dies, convenerunt Seniores plebis & Principes Sacerdotum, & Scribæ; & duxerunt illum in concilium suum, dicentes: Si tu es Christus, dic nobis. Et ait illis: Si vobis dixero, non credetis mihi; si autem & interrogavero,

Dès que le jour parut, les Anciens du peuple s'assemblerent avec les Princes des Prêtres & les Scribes; & l'ayant fait venir dans leur assemblée, Si vous êtes le Christ, lui dirent-ils, faites-nous-en votre déclaration. Si je vous le déclare, leur ré-

pondit-il, vous ne me croirez pas; & si je vous interroge à mon tour, vous ne me répondrez point, & vous ne me rendrez point la liberté; mais bientôt le Fils de l'homme sera assis à la droite du Dieu tout-puissant. Vous êtes donc le Fils de Dieu? lui dirent-ils tous ensemble. Vous le dites, répondit Jesus; je le suis. Le Grand-Prêtre l'interrogea de nouveau: Etes-vous, dit-il, le Christ, le Fils du Dieu béni? Je vous conjure au nom du Dieu vivant, de nous dire si vous êtes le Christ Fils de Dieu. Vous l'avez dit, je le suis, répondit Jesus; mais je vous déclare qu'un jour vous verrez le Fils de l'homme assis à la droite de la majesté de Dieu, & porté sur les nuées du Ciel. Alors le Grand-Prêtre déchirant ses vêtemens, Il a blasphémé, dit-il; qu'avons-nous encore besoin de témoins? vous venez de l'entendre blasphémer: que vous en semble? Il mérite la mort, s'écrierent-ils: qu'est-il encore besoin de témoins, puisque nous l'avons nous-mêmes entendu se condamner de sa propre bouche? Et toute l'assemblée le jugea digne de mort.

non respondebitis mihi, neque dimittetis: ex hoc autem erit Filius hominis sedens à dextris virtutis Dei. Dixerunt autem omnes: Tu ergò es Filius Dei? Qui ait: Vos dicitis, quia ego sum. Rursùm summus Sacerdos interrogabat eum, & dixit ei: Tu es Christus, Filius Dei benedicti? adjuro te per Deum vivum, ut dicas nobis si tu es Christus Filius Dei? Dicit illi Jesus: Tu dixisti; ego sum: verumtamen dico vobis, amodò videbitis Filium hominis sedentem à dextris virtutis Dei, & venientem in nubibus cœli. Tunc Princeps Sacerdotum scidit vestimenta sua, dicens: Blasphemavit; quid adhùc egemus testibus? ecce nunc audistis blasphemiam: quid vobis videtur? At illi respondentes, dixerunt: Reus est mortis; quid adhùc desideramus testimonium? ipsi enim audivimus de ore ejus. Qui omnes condemnaverunt esse reum mortis.

Alors ils lui cracherent au visage; & ceux qui le tenoient, le railloient en le frappant; & lui ayant bandé les yeux, ils lui appliquoient des coups de poing sur le visage; d'autres lui donnoient des soufflets, en disant: Christ, fais-nous voir que tu es Prophète; devine qui t'a frappé. Et ils vomissoient beaucoup d'autres blasphêmes contre lui.

** Tunc expuerunt in faciem ejus: & viri qui tenebant illum, illudebant ei, cædentes; & velaverunt eum, & colaphis eum ceciderunt; alii autem palmas in faciem ejus dederunt; & interrogabant eum, dicentes: Prophetiza nobis, Christe, quis est qui te percussit? Et alia multa blasphemantes, dicebant in eum.*

Cependant Pierre étoit assis en bas, dans la cour. Une des servantes qui gardoit la porte du Grand-Prêtre, l'envisa-

Petrus verò sedebat foris in atrio deorsùm. Et accessit ad eum ancilla ostiaria, una ex ancillis summi

Sacerdotis; & cùm eum fuisset intuita, dixit: Et hic cum illo erat. Numquid & tu ex Discipulis es hominis istius? Et tu cum Jesu Galilæo eras. At ille negavit coram omnibus, dicens: Non sum: mulier, non novi illum: neque scio, neque novi quid dicas. Stabant autem servi & ministri ad prunas, & calefaciebant se: erat autem cum eis & Petrus. Et exiit foràs ante atrium, & gallus cantavit.

Exeunte autem illo januam, vidit eum alia ancilla; & ait his qui erant ibi: Et hic erat cum Jesu Nazareno. Et post pusillum, alius videns eum, dixit: Et tu de illis es. Erat autem Simon Petrus stans, & calefaciens se. Dixerunt ergò ei: Numquid & tu ex Discipulis ejus es? At ille iterùm negavit cum juramento, & dixit: Non sum: non novi hominem.

Et post pusillum, intervallo facto quasi horæ unius, alius quidam ex servis Pontificis, cognatus ejus cujus abscidit Petrus auriculam, affirmabat dicens: Verè & hic cum illo erat, nam & Galilæus est. Nonne ego te vidi in horto cum illo? Rursùs accesserunt qui stabant, & dixerunt Petro: Verè & tu ex illis es, nam & Galilæus es; loquela tua manifestum te facit. Iterùm ergò negavit, & ait Petrus: Homo, nescio quid dicis. Et tunc cœpit detestari, anathematizare, & jurare quia non novisset hominem. Et statim, adhùc illo loquente, gallus iterùm cantavit. Et conversus Dominus, res-

gea, & dit: Celui-ci étoit aussi avec cet homme: n'êtes-vous pas du nombre de ses Disciples? vous étiez aussi avec Jesus de Galilée. Il le nia publiquement: Non, dit-il, je n'en suis point: femme, je ne le connois point: j'ignore qui il est, & je ne sais ce que vous me dites. Or les domestiques & les bas-Officiers, étoient auprès du feu, où ils se chauffoient; & Pierre étoit aussi avec eux. Etant sorti, il parut à l'entrée du vestibule, & le coq chanta.

Comme il sortoit, une autre servante l'apperçut, & dit à ceux qui étoient présens: Celui-ci étoit aussi avec Jesus de Nazareth. Peu de tems après, un autre, l'ayant apperçu, lui dit: Vous êtes aussi de ces gens-là. Or Simon Pierre étoit là, & se chauffoit. Ils lui dirent donc: N'êtes-vous pas aussi de ses Disciples? Pierre le nia pour la seconde fois avec serment: Je n'en suis point, dit-il; je ne connois point cet homme.

Environ une heure après, un autre domestique du Grand-Prêtre, parent de celui à qui Pierre avoit coupé l'oreille, assuroit la même chose: En vérité, disoit-il, celui-ci étoit avec lui; car il est Galiléen: ne vous ai-je pas vu avec lui dans le jardin? Et ceux qui étoient présens, s'approcherent, & dirent à Pierre: Vous êtes certainement de ces gens-là, car vous êtes Galiléen; votre langage vous fait assez connoitre. Pierre le nia encore, en ces termes: Je ne sais ce que vous me dites. Et alors il commença à faire des sermens, & à jurer qu'il ne connoissoit point cet homme. Il parloit encore, & le coq chanta pour la seconde fois. En ce

moment, le Seigneur se retournant, regarda Pierre, & Pierre se souvint de la parole que Jesus lui avoit dite : Avant que le coq chante deux fois, vous me renoncerez trois fois. Alors Pierre sortit, & pleura amerement.

pexit Petrum. Et recordatus est Petrus verbi quod dixerat ei Jesus : Priusquàm gallus cantet bis, ter me negabis. Et egressus foràs Petrus, flevit amarè.

Pseaume 31.

HEUREUX ceux dont les iniquités sont pardonnées, & dont les péchés sont remis !

Heureux l'homme que le Seigneur ne regarde plus comme coupable, & dont le cœur est sans artifice !

Tant que je n'ai point confessé mon crime, j'ai poussé des cris continuels, & mes os languissans ont perdu leur force.

Votre main s'appesantissoit sur moi sans relâche ; mes remords étoient comme une épine qui me faisoit éprouver les douleurs les plus vives.

Enfin je vous ai confessé mon péché, ô mon Dieu, & je ne vous ai point caché mon injustice.

J'ai dit: Je confesserai contre moi-même mon iniquité au Seigneur ; & vous m'avez remis l'impiété de mon crime.

C'est pour cela que tous les Saints vous adresseront leurs prieres dans le tems propre à vous fléchir.

Et lorsque les flots de votre colere se répandront comme un déluge, ils n'arriveront pas jusqu'à eux.

Vous êtes mon refuge contre les maux qui m'environnent : mon Dieu, vous en qui je mets toute ma joie, délivrez-moi des ennemis qui m'obsedent.

Psalmus 31.

*BEATI quorum remissæ sunt iniquitates, * & quorum tecta sunt peccata.*

*Beatus vir cui non imputavit Dominus peccatum, * nec est in spiritu ejus dolus.*

*Quoniam tacui, inveteraverunt ossa mea, * dum clamarem totâ die.*

*Quoniam die ac nocte gravata est super me manus tua, * conversus sum in ærumna mea, dum configitur spina.*

*Delictum meum cognitum tibi feci, * & injustitiam meam non abscondi.*

*Dixi : Confitebor adversùm me injustitiam meam Domino ; * & tu remisisti impietatem peccati mei.*

*Pro hac orabit ad te omnis sanctus, * in tempore opportuno.*

*Verumtamen in diluvio aquarum multarum, * ad eum non approximabunt.*

*Tu es refugium meum à tribulatione, quæ circumdedit me : * exultatio mea, erue me à circumdantibus me.*

*Intellectum tibi dabo, & instruam te in via hac quâ gradieris; * firmabo super te oculos meos.*

* Je vous éclairerai, m'a dit le Seigneur, je vous instruirai de la route que vous devez tenir; je fixerai sur vous mes regards.

*Nolite fieri sicut equus & mulus, * quibus non est intellectus.*

Gardez-vous de ressembler aux animaux sans intelligence.

*In camo & freno maxillas eorum constringe, * qui non approximant ad te.*

Domptez, Seigneur, domptez l'orgueil de ceux qui s'éloignent de vous.

*Multa flagella peccatoris; * sperantem autem in Domino misericordia circumdabit.*

Les fléaux préparés par le pécheur, sont en grand nombre; mais la bonté du Seigneur environne ceux qui esperent en lui.

*Lætamini in Domino & exultate, justi; * & gloriamini, omnes recti corde.*

Pour vous, Justes, réjouissez-vous dans le Seigneur; & vous dont le cœur est plein de droiture, publiez la gloire de votre Dieu.

Gloria Patri, &c.

Gloire au Pere.

Oremus.

Prions.

DESCENDAT, *quæsumus, Domine, super infirmum nostrum* (vel *super infirmam nostram*) *tuæ pietatis abundantia; ut qui* (vel *quæ*) *peccatorum mole premitur, benignitatis tuæ potentiâ recreetur; Per Christum Dominum nostrum.*

℟. *Amen.*

QUE l'abondance de votre miséricorde, Seigneur, se répande sur votre serviteur (*ou* votre servante (malade; afin que celui (*ou* celle) qui est accablé (*ou* accablée) du poids de ses péchés, soit soulagé (*ou* soulagée) par le secours puissant de votre bonté; par Jesus-Christ notre Seigneur. Ainsi soit-il.

Continuatio Passionis.

Suite de la Passion.

MANE *autem facto, consilium inierunt omnes principes Sacerdotum, cum Senioribus & Scribis & universo concilio, adversùs Jesum, ut eum morti traderent. Et surgens omnis multitudo eorum, vincientes Jesum, adduxerunt eum à Caïpha in Prætorium, & tradiderunt Pontio Pilato Præsidi. Erat autem manè. Et ipsi non introierunt in Prætorium,*

DÈs le matin, tous les Princes des Prêtres, avec les Anciens, les Scribes & toute l'assemblée, tinrent conseil contre Jesus pour le faire mourir. Et toute l'assemblée s'étant levée, ils lierent Jesus, & l'emmenerent de la maison de Caïphe au Prétoire, & le livrerent à Ponce-Pilate leur Gouverneur. Or c'étoit le matin; & ils n'entretent point dans

le Prétoire, afin de ne contracter aucune souillure qui les empêchât de manger la Pâque.

Alors Judas qui l'avoit trahi, le voyant condamné, fut touché de repentir; & reportant aux Princes des Prêtres & aux Anciens les trente pièces d'argent qu'il en avoit reçues, J'ai péché, leur dit-il, parce que j'ai livré le sang innocent. Que nous importe? lui répondit l'assemblée: c'est votre affaire. Et après avoir jetté l'argent dans le Temple, il se retira, & alla se pendre. Or les Princes des Prêtres dirent en prenant cet argent: Il n'est pas permis de le mettre dans le trésor, parce que c'est le prix du sang. Et après avoir délibéré, ils en acheterent le champ d'un Potier, pour la sépulture des étrangers. De-là vient que ce champ s'appelle encore aujourd'hui, *Haceldama*, c'est-à-dire, *le Champ du Sang*. Alors fut accompli ce qui avoit été dit par le Prophète Jérémie: Ils ont reçu trente piéces d'argent pour prix de celui qui a été apprécié, & de la personne duquel ils ont traité avec les enfans d'Israël; & ils les ont données pour en acheter le champ d'un Potier.

ut non contaminarentur; sed ut manducarent Pascha.

Tunc videns Judas qui eum tradidit, quòd damnatus esset, pœnitentiâ ductus, retulit triginta argenteos Principibus Sacerdotum & Senioribus, dicens: Peccavi, tradens sanguinem justum. At illi dixerunt: Quid ad nos? tu videris. Et projectis argenteis in Templo, recessit; & abiens, laqueo se suspendit. Principes autem Sacerdotum, acceptis argenteis, dixerunt: Non licet eos mittere in corbonam, quia pretium sanguinis est. Consilio autem inito, emerunt ex illis agrum figuli, in sepulturam peregrinorum. Propter hoc vocatus est ager ille, Haceldama, hoc est, ager sanguinis, usque in hodiernum diem. Tunc impletum est quod dictum est per Jeremiam Prophetam, dicentem: Et acceperunt triginta agenteos, pretium appretiati quem appretiaverunt à filiis Israël, & dederunt eos in agrum figuli.

Pseaume 37.

SEIGNEUR, ne me reprenez pas dans votre fureur, & ne me punissez pas dans votre colere;

Parce que j'ai été percé de vos traits, & que votre bras s'est appesanti sur moi.

Votre courroux ne laisse aucune partie saine dans ma chair; & la vue de mes péchés me trouble jusqu'au fond des os.

Psalmus 37.

*DOMINE, ne in furore tuo arguas me, * neque in ira tua corripias me;*

*Quoniam sagittæ tuæ infixæ sunt mihi, * & confirmasti super me manum tuam.*

*Non est sanitas in carne mea à facie iræ tuæ; * non est pax ossibus meis à facie peccatorum meorum.*

Quoniam

*Quoniam iniquitates meæ supergressæ sunt caput meum, * &, sicut onus grave, gravatæ sunt super me.*

Mes iniquités se sont élevées par-dessus ma tête, & j'en suis accablé comme d'un pesant fardeau.

*Putruerunt & corruptæ sunt cicatrices meæ, * à facie insipientiæ meæ.*

La corruption s'est mise dans mes plaies : c'est ainsi que j'ai porté la peine de mes égaremens.

*Miser factus sum, & curvatus sum usque in finem; * totâ die contristatus ingrediebar :*

J'étois courbé sous le poids du malheur; & tous mes pas annonçoient la tristesse la plus profonde.

*Quoniam lumbi mei impleti sunt sunt illusionibus, * & non est sanitas in carne mea.*

Mes flancs brûlent d'un feu qui me consume : je n'ai aucune partie saine dans mon corps.

*Afflictus sum & humiliatus sum nimis; * rugiebam à gemitu cordis mei.*

Affligé, abattu, j'ai poussé du fond de mon cœur les rugissemens de la douleur la plus vive.

*Domine, ante te omne desiderium meum, * & gemitus meus à te non est absconditus.*

Vous les entendez, Seigneur ; ces soupirs de mon ame, & mes gémissemens ne vous sont pas inconnus.

*Cor meum conturbatum est, dereliquit me virtus mea; * & lumen oculorum meorum, & ipsum non est mecum.*

Mon cœur est dans le trouble, mes forces m'abandonnent, & mes yeux sont éteints.

*Amici mei & proximi mei * adversùm me appropinquaverunt & steterunt.*

Mes amis & mes proches se sont déclarés & élevés contre moi.

*Et qui juxta me erant, de longè steterunt; * & vim faciebant qui quærebant animam meam.*

Ceux qui m'étoient le plus attachés, se sont retirés ; tandis que ceux qui en vouloient à ma vie, usoient de violence à mon égard.

*Et qui inquirebant mala mihi, locuti sunt vanitates, * & dolos totâ die meditabantur.*

Ceux qui cherchoient à me perdre, ont publié des mensonges, & ils méditent sans cesse les moyens de me surprendre.

*Ego autem tanquam surdus non audiebam, * & sicut mutus non aperiens os suum.*

Pour moi je n'entendois rien, comme si j'eusse été sourd ; & je n'ouvrois pas plus la bouche, que si j'eusse été muet.

*Et factus sum sicut homo non audiens *, & non habens in ore suo redargutiones.*

Je suis devenu semblable à un homme qui n'entend point, & qui n'a pas une seule parole à répliquer.

Quoniam in te, Domine, spe-

J'ai mis, Seigneur, mon espé-

rance en vous ; vous m'exaucerez, vous qui êtes mon Seigneur & mon Dieu.

*ravi, * tu exaudies me, Domine Deus meus.*

Ne permettez pas, ai-je dit au Seigneur, que je sois pour mes ennemis un sujet de triomphe : déjà leur bouche orgueilleuse m'a insulté, quand ils ont vu mes pieds chancelans.

*Quia dixi : Nequandò supergaudeant mihi inimici mei ; * & dum commoventur pedes mei, super me magna locuti sunt.*

Mais, ô mon Dieu, je suis prêt à subir toute la rigueur de votre justice ; & le regret le plus vif de mon crime ne cessera d'occuper mon esprit.

*Quoniam ego in flagella paratus sum, * & dolor meus in conspectu meo semper.*

J'avoue hautement mon iniquité, & la pensée de mon péché me sera toujours présente.

*Quoniam iniquitatem meam annuntiabo, * & cogitabo pro peccato meo.*

Cependant mes ennemis subsistent & se fortifient contre moi ; & le nombre de ceux qui me haïssent injustement, s'accroît de jour en jour.

*Inimici autem mei vivunt, & confirmati sunt super me ; * & multiplicati sunt qui oderunt me iniquè.*

Ceux qui me rendent le mal pour le bien, me déchiroient par leurs médisances, parce que j'étois attaché à la vertu.

*Qui retribuunt mala pro bonis, detrahebant mihi, * quoniam sequebar bonitatem.*

Mais vous, Seigneur, ne m'abandonnez pas : ô mon Dieu, ne vous éloignez pas de moi.

*Ne derelinquas me, Domine, Deus meus, * ne discesseris à me.*

Seigneur Dieu de mon salut, hâtez-vous de me secourir.

*Intende in adjutorium meum, * Domine, Deus salutis meæ.*

Gloire au Pere.

Gloria Patri, &c.

Prions.

SANCTIFIEZ, s'il vous plaît, Seigneur, les douleurs de votre serviteur (*ou* de votre servante) malade ; afin que la violence de la maladie qui affoiblit son corps, serve par votre miséricorde à fortifier son ame ; Par Jesus-Christ notre Seigneur. Ainsi soit-il.

Orémus.

SANCTIFICA, quæsumus, Domine, infirmi nostri N. (vel *infirmæ nostræ* N.) *dolores ; ut, si morbi vis exteriùs valet ad debilitationem corporis, profit interiùs per misericordiam tuam ad vegetationem mentis ; Per Christum Dominum nostrum.*

℟. *Amen.*

Continuatio Passionis.

Exivit Pilatus ad eos forâs, & dixit: Quam accusationem affertis adversùs hominem hunc? Responderunt, & dixerunt ei: Si non esset hic malefactor, non tibi tradidissemus eum. Dixit ergò eis Pilatus: Accipite eum vos, & secundùm legem vestram judicate eum. Dixerunt ergò ei Judæi: Nobis non licet interficere quemquam. Ut sermo Jesu impleretur, quem dixit, significans quâ morte esset moriturus. Cœperunt autem illum accusare, dicentes: Hunc invenimus subvertentem gentem nostram, & prohibentem tributa dare Cæsari, & dicentem se Christum regem esse.

Introivit ergò iterùm in Prætorium Pilatus, & vocavit Jesum. Jesus autem stetit ante Præsidem; & interrogavit eum Præses, dicens: Tu es Rex Judæorum? Respondit Jesus: A temetipso hoc dicis, an alii dixerunt tibi de me? Respondit Pilatus: Numquid ego Judæus sum? Gens tua & Pontifices tradiderunt te mihi: quid fecisti? Respondit Jesus: Regnum meum non est de hoc mundo: si ex hoc mundo esset regnum meum, ministri mei utique decertarent, ut non traderer Judæis; nunc autem regnum meum non est hinc. Dixit itaque ei Pilatus: Ergò Rex es tu? Respondit Jesus: Tu dicis, quia Rex sum ego: ego in hoc natus sum, & ad hoc veni in mundum, ut testimonium perhibeam veritati: omnis qui est ex veritate, audit vocem meam. Dicit ei Pilatus: Quid est

Suite de la Passion.

PILATE étant sorti, vint trouver les Juifs; & leur adressant la parole, De quel crime, dit-il, accusez-vous cet homme? Si ce n'étoit pas un malfaiteur, lui répondirent-ils, nous ne vous l'aurions pas livré. Prenez-le vous-mêmes, répartit Pilate, & jugez-le selon votre loi. Il ne nous est pas permis de condamner à mort, lui répondirent les Juifs. Afin que s'accomplît la parole que Jesus avoit dite, lorsqu'il avoit marqué de quelle mort il devoit mourir. Et ils commencerent à l'accuser en ces termes: Nous avons trouvé cet homme pervertissant notre Nation, empêchant de payer les tributs à César, & prenant la qualité de Roi & de Christ.

Pilate étant rentré dans le Prétoire, fit venir Jesus. Or Jesus ayant comparu devant le Gouverneur, celui-ci l'interrogea de cette sorte: Êtes-vous le Roi des Juifs? Est-ce de votre chef, lui répondit Jesus, ou sur le rapport d'autrui, que vous me faites cette question? Est-ce que je suis Juif? répliqua Pilate: c'est votre nation & les Princes des Prêtres qui vous ont mis entre mes mains: qu'avez-vous fait? Mon regne n'est pas de ce monde, répondit Jesus: si mon regne étoit de ce monde, sans doute j'aurois eu des gardes pour me défendre, & je ne serois pas maintenant au pouvoir des Juifs; mais, je vous le déclare, mon regne n'est point d'ici-bas. Vous êtes donc Roi? reprit Pilate. Vous le dites, répondit Jesus, je suis Roi: c'est pour rendre témoignage à la vérité, que je suis né & venu au monde:

tout homme qui aime la vérité, prête l'oreille à ma voix. Qu'est-ce que la vérité? dit Pilate. A ces mots, il sortit de nouveau pour se rendre auprès des Juifs, & dit aux Princes des Prêtres & au Peuple : Je ne trouve en cet homme aucun sujet de condamnation. Et Jesus étant accusé en plusieurs chefs par les Princes des Prêtres, & par les Anciens, ne fit aucune réponse. Alors Pilate l'interrogea encore : N'entendez-vous pas, lui dit-il, tout ce que les témoins déposent contre vous? Vous ne répondez point! voyez de combien de choses on vous accuse. Mais Jesus ne répondit plus rien, & l'étonnement du Gouverneur étoit extrême.

Les Juifs redoubloient leurs instances, & disoient: Il souleve le peuple en répandant sa doctrine par toute la Judée, depuis la Galilée jusqu'ici. Pilate entendant nommer la Galilée, demanda si Jesus étoit Galiléen. Et ayant appris qu'il étoit du ressort d'Hérode, il le renvoya à ce Prince, qui pour lors étoit aussi à Jérusalem. Lorsqu'Hérode vit Jesus, il en eut une grande joie; car depuis long-tems il souhaitoit de le voir, parce qu'il avoit beaucoup entendu parler de lui, & qu'il espéroit de lui voir faire quelque miracle. Il lui fit donc plusieurs questions; mais Jesus ne lui répondit rien. Cependant les Princes des Prêtres & les Scribes étoient présens, & persistoient à l'accuser. Hérode, avec sa Cour, le méprisa; & l'ayant fait revêtir d'une robe blanche, il le traita avec dérision, & le renvoya à Pilate. Et ce jour-là Hérode & Pilate se réconcilierent, car auparavant ils étoient ennemis.

veritas? Et cùm hoc dixisset, iterùm exivit ad Judæos, ad Principes Sacerdotum & turbas, & dicit eis : Nihil invenio causæ in hoc homine. Et cùm accusaretur à Principibus Sacerdotum & Senioribus in multis, nihil respondit. Pilatus autem rursùm interrogavit eum, dicens : Non audis quanta adversùm te dicunt testimonia? non respondes quidquam! vide in quantis te accusant. Jesus autem ampliùs nihil respondit ei ad ullum verbum; ita ut miraretur Præses vehementer.

At illi invalescebant, dicentes : Commovet populum, docens per universam Judæam, incipiens à Galilæa usque hùc. Pilatus autem audiens Galilæam, interrogavit si homo Galilæus esset. Et ut cognovit quòd de Herodis potestate esset, remisit eum ad Herodem, qui & ipse Jerosolymis erat illis diebus. Herodes autem, viso Jesu, gavisus est valdè; erat enim cupiens ex multo tempore videre eum, eò quòd audierat multa de eo, & sperabat signum aliquod videre ab eo fieri. Interrogabat autem eum multis sermonibus. At ipse nihil illi respondebat. Stabant autem Principes Sacerdotum, & Scribæ, constanter accusantes eum. Sprevit autem illum Herodes cum exercitu suo; & illusit indutum veste albâ, & remisit ad Pilatum. Et facti sunt amici Herodes & Pilatus in ipsa die : nam anteà inimici erant ad invicem.

Pſalmus 50.

*MISERERE meí, Deus, * ſecundùm magnam miſericordiam tuam.*

*Et ſecundùm multitudinem miſerationum tuarum * dele iniquitatem meam.*

*Ampliùs lava me ab iniquitate mea, * & à peccato meo munda me,*

*Quoniam iniquitatem meam ego cognoſco, * & peccatum meum contra me eſt ſemper.*

*Tibi ſoli peccavi, & malum coram te feci; * ut juſtificeris in ſermonibus tuis, & vincas cùm judicaris:*

*Ecce enim in iniquitatibus conceptus ſum, * & in peccatis concepit me mater mea.*

*Ecce enim veritatem dilexiſti, * incerta & occulta ſapientiæ tuæ maniſeſtaſti mihi.*

*Aſperges me hyſſopo, & mundabor; * lavabis me, & ſuper nivem dealbabor.*

*Auditui meo dabis gaudium & lætitiam, * & exultabunt oſſa humiliata.*

*Averte faciem tuam à peccatis meis, * & omnes iniquitates meas dele.*

*Cor mundum crea in me, Deus, * & ſpiritum rectum innova in viſceribus meis.*

Pſeaume 50.

AYEZ pitié de moi, ô mon Dieu, ſelon votre grande miſéricorde.

Daignez effacer mon crime, ſelon l'étendue infinie de votre clémence.

Lavez-moi de plus en plus de mon iniquité, & purifiez-moi de mon péché.

Je reconnois mon iniquité, & mon péché eſt ſans ceſſe préſent à mes yeux.

Vous ſeul avez été témoin de mon péché, & c'eſt en votre préſence que j'ai commis le crime: je l'avoue hautement, afin que vous ſoyez reconnu juſte dans vos décrets, & victorieux de quiconque oſera vous juger.

J'ai été conçu dans l'iniquité, vous le ſavez, ô mon Dieu; & j'étois coupable à vos yeux dès le ſein de ma mere.

Vous aimez l'hommage d'un cœur ſincere; & c'eſt pour cela que vous m'avez inſtruit des plus profonds myſteres de votre ſageſſe.

Vous m'arroſerez avec l'hyſope, & je ſerai purifié; vous me laverez, & ma blancheur effacera celle de la neige.

Daignez me faire entendre une parole de conſolation; elle portera la joie dans mon cœur, & mes os briſés de douleur, treſſailliront d'alégreſſe.

Détournez vos regards de deſſus mes péchés, & effacez toutes mes iniquités.

Créez en moi un cœur pur, ô mon Dieu, & renouvellez dans mon intérieur l'eſprit de droiture.

Ne me rejettez pas de votre présence, & ne retirez pas de moi votre Esprit saint.

*Ne projicias me à facie tua, * & Spiritum sanctum tuum ne auferas à me.*

Rendez-moi la joie par le salut que j'attens de vous; & fortifiez-moi par votre Esprit souverain.

*Redde mihi lætitiam salutaris tui, * & Spiritu principali confirma me.*

J'enseignerai aux pécheurs les préceptes de votre Loi; & les impies retourneront à vous.

*Docebo iniquos vias tuas; * & impii ad te convertentur.*

Mon Dieu, ô Dieu de mon salut, délivrez-moi du sang que j'ai répandu; & ma langue, dans les transports de son alégresse, publiera votre justice.

*Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meæ; * & exultabit lingua mea justitiam tuam.*

Vous ouvrirez mes lèvres, Seigneur, & ma bouche publiera vos louanges.

*Domine, labia mea aperies; * & os meum annuntiabit laudem tuam.*

Ah! si vous exigiez des sacrifices, je me serois empressé de vous en offrir; mais les holocaustes n'ont rien qui vous soit agréable.

*Quoniam, si voluisses, sacrificium dedissem utique; * holocaustis non delectaberis.*

Le sacrifice digne de Dieu, est une ame pénétrée d'une vive douleur: ô mon Dieu, vous ne rejetterez pas un cœur contrit & humilié.

*Sacrificium Deo spiritus contribulatus; * cor contritum & humiliatum, Deus, non despicies.*

Seigneur, faites sentir à Sion les effets de votre bonté, afin que les remparts de Jérusalem soient bâtis.

*Benignè fac, Domine, in bona voluntate tua Sion, * ut ædificentur muri Jerusalem.*

C'est alors que les sacrifices de justice, les offrandes & les holocaustes vous seront agréables: c'est alors qu'on chargera votre Autel de victimes.

*Tunc acceptabis sacrificium justitiæ, oblationes & holocausta; * tunc imponent super altare tuum vitulos.*

Gloire au Pere.

Gloria Patri, &c.

Prions.

Orémus.

SOUTENEZ, Seigneur, la foiblesse de votre serviteur (*ou* de votre servante) malade, par les remedes de votre bonté; afin que l'affoiblissement du corps, que produit la ma-

MISERICORDIÆ tuæ remediis fragilitas infirmi nostri N. (vel *infirmæ nostræ* N.) *subsistat; ut qui* (vel *quæ*) *per morbum atteritur in corpore, tuâ clementiâ reparetur*

in mente; Per Christum Dominum nostrum.

℟. *Amen.*

ladie, soit avantageusement réparé dans l'ame par les effets de votre clémence; C'est ce que nous vous demandons par Jesus-Christ notre Seigneur. Ainsi soit-il.

Continuatio Passionis.

PILATUS, convocatis Principibus Sacerdotum, & Magistratibus, & plebe, dixit ad illos: Obtulistis mihi hunc hominem, quasi avertentem populum; & ecce ego coram vobis interrogans, nullam causam invenio in homine isto ex his in quibus eum accusatis. Sed neque Herodes; nam remisi vos ad illum, & ecce nihil dignum morte actum est ei. Emendatum ergò illum dimittam. Necesse autem habebat Præses dimittere eis per diem festum, unum vinctum quem voluissent. Habebat autem tunc vinctum insignem, qui dicebatur Barabbas. Erat autem Barabbas latro, qui cum seditiosis erat vinctus, qui in seditione fecerat homicidium. Et turba cœpit rogare, sicut semper faciebat illis. Congregatis ergò respondit eis, & dixit Pilatus; Ego nullam invenio in eo causam: est autem consuetudo vobis, ut unum dimittam vobis in Pascha; vultis ergò dimittam vobis Regem Judæorum? quem vultis dimittam vobis, Barabbam, an Jesum qui dicitur Christus? Sciebat enim quòd per invidiam tradidissent eum summi Sacerdotes.

Suite de la Passion.

PILATE ayant fait venir les Princes des Prêtres, les Magistrats & le peuple, Vous m'avez, dit-il, présenté cet homme, comme détournant le peuple de l'obéissance; & vous avez vu que je l'ai interrogé en votre présence, sans trouver en lui aucun sujet de condamnation sur les chefs dont vous l'accusez. Hérode en a porté le même jugement; car je vous ai renvoyés à lui, & il est clair qu'il ne l'a point traité comme un homme qui auroit mérité la mort. Je le ferai donc punir, & le remettrai en liberté. Or le Gouverneur étoit obligé de leur relâcher à la Fête de Pâque un prisonnier, à leur choix. Il y en avoit alors un fameux, nommé Barabbas; c'étoit un voleur qui avoit été mis en prison avec des séditieux, & qui avoit commis un meurtre dans une révolte. Et les Juifs demanderent à Pilate de leur accorder la grace qu'il ne leur refusoit jamais. Pilate les voyant assemblés, Je ne trouve, leur répondit-il, cet homme coupable d'aucun crime: mais c'est un usage établi parmi vous, qu'à la Fête de Pâque je vous relâche un criminel; voulez-vous donc que je vous délivre le Roi des Juifs? Lequel voulez-vous que je vous relâche, Barabbas, ou Jesus qu'on appelle le Christ? Car il savoit bien que c'étoit par envie que les Princes des Prêtres le lui avoient livré.

Comme il étoit assis sur son Tribunal, son épouse lui envoya dire: Ne vous mêlez point de l'affaire de ce Juste; car j'ai eu cette nuit, à son occasion, un songe très-inquiétant. Mais les Princes des Prêtres & les Anciens ameuterent le peuple, & lui persuaderent de demander qu'il leur délivrât plutôt Barabbas, & de faire périr Jesus. Lequel des deux voulez-vous que je vous délivre? leur dit le Gouverneur. Défaites-nous de cet homme, s'écria tout le peuple, & relâchez-nous Barabbas.

Pilate qui desiroit de sauver Jesus, leur adressa encore la parole: Que voulez-vous donc, leur dit-il, que je fasse du Roi des Juifs, qu'on appelle le Christ? Mais ils s'écrierent tous une seconde fois: Crucifiez-le, crucifiez-le. Quel mal a-t-il donc fait? reprit Pilate: je ne trouve en lui nul crime qui mérite la mort; je vais donc le faire punir, & le renvoyer. Mais ils insistoient de plus en plus, & demandoient à grands cris qu'il fût crucifié, & leurs clameurs redoubloient à chaque instant.

Alors Pilate prit Jesus, & le fit flageller. Et les soldats du Gouverneur ayant emmené Jesus dans la cour du Prétoire, y assemblerent autour de lui toute la cohorte, lui ôterent ses vêtemens, & jetterent sur lui un manteau de pourpre; puis ayant fait une couronne d'épines entrelassées, ils la lui mirent sur la tête, avec une canne de roseau à la main droite; & fléchissant le genou devant lui, ils lui disoient par dérision: Roi des Juifs, je vous salue; ils lui donnoient des soufflets, lui frappoient la tête avec la canne de roseau, & lui crachoient au visage.

Sedente autem illo pro Tribunali, misit ad eum uxor ejus, dicens: Nihil tibi & justo illi; multa enim passa sum hodiè per visum propter eum. Principes autem Sacerdotum & Seniores concitaverunt turbam, ut peterent Barabbam, Jesum verò perderent. Respondens autem Præses, ait illis: Quem vultis de duobus dimitti? Exclamavit autem simul universa turba, dicens: Tolle hunc, & dimitte nobis Barabbam.

Pilatus autem iterùm respondens, ait illis, volens dimittere Jesum: Quid ergò vultis faciam Regi Judæorum, qui dicitur Christus? At illi omnes iterùm clamaverunt, dicentes: Crucifige, crucifige eum. Ille autem tertiò dixit ad illos: Quid enim mali fecit iste? nullam causam mortis invenio in eo; corripiam ergò illum, & dimittam. At illi magis clamabant vocibus magnis, postulantes ut crucifigeretur; & invalescebant voces eorum.

Tunc ergò apprehendit Pilatus Jesum, & flagellavit. Milites autem Præsidis, suscipientes Jesum in Prætorium, duxerunt eum in atrium Prætorii, & congregaverunt ad eum universam cohortem: & exuentes eum, chlamydem coccineam circumdederunt ei: & plectentes coronam de spinis, posuerunt super caput ejus, & arundinem in dextera ejus; & veniebant ad eum, & genu flexo ante eum, illudebant ei. Et cœperunt salutare eum, dicentes: Ave, Rex Judæorum. Et dabant ei alapas, & percutiebant caput ejus arundine, & conspuebant eum.

Exivit

Exivit ergò iterùm Pilatus foràs, & dicit eis : Ecce adduco vobis eum foràs, ut cognoscatis quia nullam invenio in eo causam. (Exivit ergò Jesus portans coronam spineam & purpureum vestimentum.) Et dicit eis: Ecce homo. Cùm ergò vidissent eum Pontifices & ministri, clamabant, dicentes : Crucifige, crucifige eum. Dicit eis Pilatus : Accipite eum vos, & crucifigite ; ego enim non invenio in eo causam. Responderunt ei Judæi : Nos legem habemus, & secundùm legem debet mori, quia Filium Dei se fecit. Cùm ergò audisset Pilatus hunc sermonem, magìs timuit.

Pilate sortit encore une fois : Le voici, dit-il aux Juifs; je vous l'amene dehors, pour vous déclarer que je ne le trouve coupable d'aucun crime. Jesus parut en même-tems, la couronne d'épines sur la tête, & le manteau de pourpre sur le corps. Voilà l'homme, leur dit Pilate. A ce spectacle, les Princes des Prêtres & les officiers s'écrierent : Crucifiez-le, crucifiez-le. Prenez-le vous-mêmes, repartit Pilate, & le crucifiez ; car pour moi je ne trouve aucune raison de le condamner. Nous avons une loi, repliquerent les Juifs ; & selon cette loi il mérite la mort, parce qu'il s'est déclaré Fils de Dieu. A ces mots, Pilate fut saisi d'une nouvelle frayeur.

Et ingressus est Prætorium iterùm ; & dixit ad Jesum : Undè es tu ? Jesus autem responsum non dedit ei. Dicit ergò ei Pilatus : Mihi non loqueris ? nescis quia potestatem habeo crucifigere te, & potestatem habeo dimittere te ? Respondit Jesus : Non haberes potestatem adversùm me ullam, nisi tibi datum esset desupèr : propterea qui me tradidit tibi, majus peccatum habet. Et exindè quærebat Pilatus dimittere eum. Judæi autem clamabant, dicentes : Si hunc dimittis, non es amicus Cæsaris ; omnis enim qui se Regem facit, contradicit Cæsari.

Il rentra dans le Prétoire, & dit à Jesus : D'où êtes-vous ? Mais Jesus ne lui fit aucune réponse. Vous ne me parlez point ! reprit Pilate. Ignorez-vous que j'ai le pouvoir de vous faire mettre en croix, ou de vous rendre la liberté ? Vous n'auriez, répondit Jesus, aucun pouvoir sur ma personne, si vous ne l'aviez reçu d'en-haut. C'est pourquoi celui qui m'a mis entre vos mains, est coupable d'un plus grand péché. Depuis ce moment, Pilate cherchoit un moyen pour le délivrer ; mais les Juifs élevant la voix, Si vous le délivrez, s'écrierent-ils, vous n'êtes point ami de César ; car quiconque prend le titre de Roi, se déclare contre César.

Pilatus autem cùm audisset hos sermones, adduxit foràs Jesum ; & sedit pro tribunali, in loco qui dicitur Lithostrotos, Hebraicè autem Gabbatha. Erat autem Parasceve

Pilate les entendant parler de la sorte, mena Jesus dehors, & s'assit sur son tribunal, en un lieu appellé en Grec *Lithostrotos*, & en Hébreu *Gabbatha*. Or c'étoit la veille du

Sabbat de Pâques, sur la sixiéme heure du jour. Voilà votre Roi, dit Pilate. Défaites-nous de cet homme, s'écrierent les Juifs, délivrez-nous de lui, crucifiez-le. Quoi! repliqua Pilate, crucifierai-je votre Roi? Nous n'avons d'autre Roi que César, dirent les Princes des Prêtres. Pilate voyant qu'il ne gagnoit rien, mais qu'au contraire la sédition s'échauffoit de plus en plus, se fit donner de l'eau; & se lavant les mains en présence du peuple, Je suis innocent, dit-il, de la mort de ce Juste; prenez-y garde, ce sera vous qui en répondrez. Tout le peuple s'écria: Que son sang retombe sur nous, & sur nos enfans. Enfin Pilate voulant contenter le peuple, leur accorda ce qu'ils demandoient. Et il leur délivra, selon leur desir, Barabbas, qui avoit été mis en prison pour crime de sédition & de meurtre: & ayant déjà fait flageller Jesus, il l'abandonna à leur volonté, pour être crucifié.

Pascha, horâ quasi sextâ; & dicit Judæis: Ecce Rex vester. Illi autem clamabant: Tolle, tolle, crucifige eum. Dicit eis Pilatus: Regem vestrum crucifigam? Responderunt Pontifices: Non habemus Regem nisi Cæsarem. Videns autem Pilatus quia nihil proficeret, sed magis tumultus fieret, acceptâ aquâ, lavit manus coram populo, dicens: Innocens ego sum à sanguine justi hujus; vos videritis. Et respondens universus populus, dixit: Sanguis ejus super nos, & super filios nostros. Pilatus autem volens populo satisfacere, adjudicavit fieri petitionem eorum. Dimisit autem illis eum, qui propter homicidium & seditionem missus fuerat in carcerem, quem petebant; Jesum autem flagellatum tradidit voluntati eorum, ut crucifigeretur.

Pseaume 101.

SEIGNEUR, exaucez ma priere, & que mes cris pénetrent jusqu'à vous.

Ne détournez pas vos regards de dessus moi: en quelque tems que je sois dans l'affliction, prêtez l'oreille à ma voix.

En quelque jour que je vous invoque, hâtez-vous de m'exaucer.

Car mes jours se sont évanouis comme la fumée; & mes os se sont desséchés comme le bois le plus aride.

Semblable à l'herbe frappée de

Psalmus 101.

*DOMINE, exaudi orationem meam, * & clamor meus ad te veniat.*

*Non avertas faciem tuam à me: * in quacumque die tribulor, inclina ad me aurem tuam.*

*In quacumque die invocavero te, * velociter exaudi me.*

*Quia defecerunt sicut fumus dies mei, * & ossa mea sicut cremium aruerunt.*

Percussus sum ut fœnum, & aruit

*cor meum, * quia oblitus sum comedere panem meum.*

l'ardeur du soleil, je suis tombé dans une extrême langueur, parceque j'ai oublié de prendre ma nourriture.

*A voce gemitûs mei * adhæsit os meum carni meæ.*

A force de gémissemens & de soupirs, je suis tombé dans une maigreur qui a collé ma chair contre mes os.

*Similis factus sum pellicano solitudinis; * factus sum sicut nycticorax in domicilio.*

Je suis devenu semblable au pélican du désert, ou à l'oiseau de la nuit, qui cherche dans sa retraite un asyle contre la lumiere.

*Vigilavi, * & factus sum sicut passer solitarius in tecto.*

Je suis épuisé à force de veiller; & je ressemble au passereau solitaire sur un toit.

*Totâ die exprobrabant mihi inimici mei; * & qui laudabant me, adversùm me jurabant.*

Mes ennemis m'insultoient tout le jour, & ceux qui me combloient d'éloges, conspirent contre moi.

*Quin cinerem tanquam panem manducabam, * & potum meum cum fletu miscebam.*

Je mange la cendre comme le pain; & les larmes que je répands, se mêlent à mon breuvage.

*A facie iræ & indignationis tuæ, * quia elevans allisisti me.*

Je porte le poids de votre colere & de votre indignation; car, après m'avoir élevé, vous m'avez brisé contre terre.

*Dies mei sicut umbra declinaverunt, * & ego sicut fœnum arui.*

Mes jours ont passé comme l'ombre, & je suis desséché comme l'herbe que la faulx a moissonnée.

*Tu autem, Domine, in æternum permanes, * & memoriale tuum in generationem & generationem.*

Pour vous, Seigneur, vous demeurez éternellement; & la mémoire de votre Nom passera de siecle en siécle.

*Tu exurgens misereberis Sion, * quia tempus miserendi ejus, quia venit tempus.*

Vous paroîtrez enfin, & vous aurez pitié de Sion; puisque le tems est venu d'avoir compassion d'elle, ce tems que vous avez marqué vous-même.

*Quoniam placuerunt servis tuis lapides ejus, * & terræ ejus miserebuntur.*

Car les pierres de Sion sont cheres à vos serviteurs; & ils s'attendrissent sur ses ruines.

*Et timebunt gentes nomen tuum, Domine, * & omnes reges terræ gloriam tuam:*

Les nations craindront votre Nom, Seigneur, & tous les Rois de la terre publieront votre gloire:

*Quia ædificavit Dominus Sion, **

Lorsque vous aurez rebâti Sion,

& que vous y aurez fait éclater votre puissance.

& videbitur in gloria sua.

Le Seigneur a tourné ses regards sur la priere des humbles, & il n'a pas rejetté leurs demandes.

*Respexit in orationem humilium, * & non sprevit precem eorum.*

Vos merveilles, ô mon Dieu, passeront jusqu'aux races futures; & la postérité la plus reculée en rendra gloire à votre Nom.

*Scribantur hæc in generatione altera; * & populus qui creabitur, laudabit Dominum:*

Le Seigneur a regardé du haut de son Sanctuaire : il a daigné jetter les yeux sur la terre;

*Quia prospexit de excelso sancto suo: * Dominus de cœlo in terram aspexit;*

Pour écouter les gémissemens des captifs; pour mettre en liberté les enfans de ceux qui ont été livrés à la mort.

*Ut audiret gemitus compeditorum, * ut solveret filios interemptorum.*

Afin qu'ils célébrent son Nom dans Sion, & qu'ils chantent ses louanges dans Jerusalem:

*Ut annuntient in Sion nomen Domini, * & laudem ejus in Jerusalem:*

Lorsque les peuples & les Rois se réuniront dans son enceinte, pour servir le Seigneur.

*In conveniendo populos in unum, & reges, * ut serviant Domino.*

Dans l'attente des effets de votre puissance, ô mon Dieu, votre serviteur vous a dit : Apprenez-moi le peu de jours qui me restent à vivre.

*Respondit ei in via virtutis suæ: * Paucitatem dierum meorum nuntia mihi.*

Ne tranchez pas le fil de ma vie au milieu de ma course, ô vous dont les années sont éternelles.

*Ne revoces me in dimidio dierum meorum, * in generationem & generationem anni tui.*

C'est vous, Seigneur, qui au commencement avez posé les fondemens de la terre; & les Cieux sont l'ouvrage de vos mains.

*Initio tu, Domine, terram fundasti, * & opera manuum tuarum sunt cœli.*

Ils périront, mais vous demeurerez.

*Ipsi peribunt; * tu autem permanes:*

Ils vieilliront comme un vêtement, & vous les changerez comme on change un manteau.

*Et omnes sicut vestimentum veterascent; * & sicut opertorium mutabis eos, & mutabuntur.*

Pour vous, vous serez toujours le même, & vos années ne finiront jamais.

*Tu autem idem ipse es, * & anni tui non deficient.*

Les enfans de vos serviteurs au-

Filii servorum tuorum habita-

*bunt, * & semen eorum in seculum dirigetur.*

Gloria Patri, &c.

Orémus.

ADJUTOR noster in tribulationibus, famulum tuum N. (vel *famulam tuam* N.) *benignè consolari digneris; & præsta ut in hac vita salubriter purgatus* (vel *purgata*), *in futura ab æternis pœnis misericorditer præservari mereatur; Per Christum Dominum nostrum.*

℟. *Amen.*

Continuatio Passionis.

SUSCEPERUNT autem Jesum, & exuerunt illum purpurâ, & induerunt eum vestimentis suis; & educunt illum, ut crucifigerent eum. Et bajulans sibi crucem, exivit in eum qui dicitur Calvariæ locum, Hebraicè autem Golgotha. Et cùm ducerent eum, invenerunt prætereuntem quempiam hominem Cyrenæum, nomine Simonem, venientem de villa, patrem Alexandri & Rufi: hunc angariaverunt ut tolleret crucem ejus; & imposuerunt illi crucem portare post Jesum.

Sequebatur autem illum multa turba populi, & mulierum, quæ plangebant & lamentabantur eum. Conversus autem ad illas Jesus, dixit: Filiæ Jerusalem, nolite flere super me, sed super vos ipsas flete, & super filios vestros; quoniam ecce venient dies, in quibus dicent:

ront enfin une habitation permanente, & leur postérité sera éternellement heureuse.

Gloire au Pere, &c.

Prions.

SEIGNEUR, qui êtes notre secours dans nos adversités, daignez consoler par votre bonté, votre serviteur (*ou* votre servante) malade; afin qu'ayant été purifié (*ou* purifiée) en cette vie par des douleurs salutaires, il (*ou* elle) mérite d'être préservé (*ou* préservée) dans l'autre, des peines éternelles, par la miséricorde de Jesus-Christ notre Seigneur. Ainsi soit-il.

Suite de la Passion.

ILs prirent Jesus, le dépouillerent du manteau de pourpre, lui remirent ses vêtemens, & l'emmenerent pour le crucifier. Jesus portant sa Croix, marcha donc au lieu qu'on appelle le *Calvaire*, en Hébreu *Golgotha*. Comme ils le menoient au supplice, ils rencontrerent un homme de Cyrène nommé Simon, pere d'Alexandre & de Rufus, qui passoit, en venant de la campagne. Ils le contraignirent de porter la Croix, & ils l'en chargerent, pour la porter derriere Jesus.

Or Jesus étoit suivi d'une grande multitude de peuple, & de femmes qui le pleuroient avec les marques de la plus vive douleur. Mais se tournant vers elles, Filles de Jérusalem, leur dit il, ne pleurez pas sur moi, mais sur vous-mêmes, & sur vos enfans. Car le tems s'approche, auquel

on dira : Heureuses les femmes stériles ! heureuses les entrailles qui n'ont point porté d'enfans, & les mamelles qui n'en ont point allaité ! Alors ils diront aux montagnes, Tombez sur nous ; & aux collines, Cachez-nous : car si l'on traite ainsi le bois verd, comment le bois sec sera-t-il traité ?

Beatæ steriles, & ventres qui non genuerunt, & ubera quæ non lactaverunt : tunc incipient dicere montibus, Cadite super nos ; & collibus, Operite nos : quia si in viridi ligno hæc faciunt, in arido quid fiet ?

On menoit aussi avec lui deux criminels pour être exécutés. Ils le menerent donc au lieu appellé *Golgotha*, c'est-à-dire *le Calvaire*. Ils lui donnerent à boire du vin mêlé avec de la myrrhe & du fiel ; mais en ayant goûté, il n'en voulut pas boire. C'étoit alors la troisieme heure du jour : ils le crucifierent, & avec lui les deux criminels qui étoient des voleurs, l'un desquels fut mis à droite, l'autre à gauche, & Jesus au milieu. Ainsi fut accomplie cette parole de l'Écriture : Il a été mis au rang des malfaiteurs. Cependant Jesus disoit : Mon Pere, pardonnez-leur, car ils ne savent ce qu'ils font.

Ducebantur autem & alii duo nequam cum eo, ut interficerentur. Et perducunt illum in Golgotha locum, quod est interpretatum Calvariæ locus. Et dederunt ei vinum bibere myrrhatum, cum felle mistum ; & cùm gustasset, noluit bibere. Erat autem hora tertia ; & crucifixerunt eum, & cum eo alios duos latrones, unum à dextris, & alterum à sinistris, medium autem Jesum. Et impleta est Scriptura quæ dicit : Et cum iniquis reputatus est. Jesus autem dicebat : Pater, dimitte illis ; non enim sciunt quid faciunt.

Pilate fit l'inscription qui marquoit la cause du supplice de Jesus, & la fit mettre au haut de la Croix. On attacha donc au-dessus de sa tête cet écriteau : C'EST ICI JESUS DE NAZARETH, ROI DES JUIFS. Et comme le lieu où Jesus avoit été crucifié, étoit près de la Ville, plusieurs des Juifs lurent l'inscription, qui étoit en Hébreu, en Grec, & en Latin. Les Princes des Prêtres dirent à Pilate : Ne mettez pas, *Roi des Juifs* ; mais, *Qu'il s'est dit Roi des Juifs*. Pilate répondit : Ce que j'ai écrit, est écrit.

Scripsit autem & titulum Pilatus, & posuit super crucem. Erat autem titulus causæ ejus ; & imposuerunt super caput ejus causam ipsius scriptam : Hic est Jesus Nazarenus, Rex Judæorum. Hunc ergò titulum multi Judæorum legerunt, quia prope civitatem erat locus ubi crucifixus est Jesus. Et erat scriptum hebraicè, græcè, & latinè. Dicebant ergò Pilato Pontifices Judæorum : Noli scribere, Rex Judæorum ; sed quia ipse dixit, Rex sum Judæorum. Respondit Pilatus : Quod scripsi, scripsi.

Quand les soldats l'eurent crucifié, ils prirent ses vêtemens, & en

Milites ergò cùm crucifixissent eum, acceperunt vestimenta ejus &

fecerunt quatuor partes, unicuique militi partem, & tunicam, mittentes sortem super eis, quis quid tolleret. Erat autem tunica inconsutilis desupèr contexta per totum. Dixerunt ergò ad invicem: Non scindamus eam, sed sortiamur de illa, cujus sit; ut scriptura impleretur, dicens: Partiti sunt vestimenta mea sibi, & in vestem meam miserunt sortem. Et milites quidem hæc fecerunt. Et sedentes servabant eum.

firent quatre parts, une pour chaque soldat: ils prirent aussi sa tunique, & ils tirerent au sort, pour savoir ce que chacun en auroit. Mais comme la tunique étoit sans couture, tissue depuis le haut jusqu'en bas, ils dirent entr'eux: Ne la divisons pas, mais que le sort décide à qui elle appartiendra. C'étoit l'accomplissement de cette parole de l'Écriture: Ils ont partagé entr'eux mes vêtemens, & ils ont tiré ma robe au sort. Voilà ce que firent les soldats. Et ils s'assirent pour le garder.

Prætereuntes autem blasphemabant eum, moventes capita sua, & dicentes: Vah, qui destruis templum Dei, & in triduo illud reædificas, salva temetipsum: si Filius Dei es, descende de cruce. Et stabat populus spectans, & deridebant eum; similiter & Principes Sacerdotum illudentes cum Scribis & Senioribus; dicebant: Alios salvos fecit, seipsum non potest salvum facere; si Rex Israël est, descendat nunc de cruce, & credimus ei: se salvum faciat, si hic est Christus Dei electus; descendat nunc de cruce, ut videamus, & credamus: confidit in Deo; liberet nunc, si vult eum; dixit enim, Quia Filius Dei sum. Illudebant autem ei & milites accedentes, & acetum offerentes ei, & dicentes: Si tu es Rex Judæorum, salvum te fac.

Les passans blasphémoient contre lui, en secouant la tête, & en disant: Toi qui détruis le Temple de Dieu, & qui le rebâtis en trois jours, délivre-toi du supplice; si tu es le Fils de Dieu, descends de la croix. Cependant le peuple regardoit Jesus, & en faisoit le sujet de ses railleries, ainsi que les Princes des Prêtres, les Scribes & les Anciens: Il a sauvé les autres, disoient-ils, & il ne peut se sauver lui-même: s'il est le Roi d'Israël, qu'il descende en ce moment de la croix, & nous allons croire en lui: qu'il se sauve lui-même, s'il est le Christ, l'Élu de Dieu: qu'il descende maintenant de la Croix; nous en serons témoins, & nous croirons. Il s'attend au secours de Dieu; si Dieu le protege, qu'il le délivre maintenant; car il a dit: Je suis le Fils de Dieu. Les soldats le tailloient aussi; ils s'approchoient de lui, & lui présentoient du vinaigre: Si tu es le Roi des Juifs, disoient-ils, sauve-toi la vie.

Unus autem de his qui pendebant, latronibus, blasphemabat eum, dicens: Si tu es Christus, salvum

Or l'un de ces voleurs qui étoient crucifiés, blasphémoit contre lui, en disant: Si tu es le Christ, sauve-

toi la vie, & à nous aussi. Mais l'autre, prenant la parole, lui fit des reproches: Quoi! dit-il, tu n'as nulle crainte de Dieu, non plus que les autres, toi qui es condamné au même supplice! On nous a fait justice, nous portons la peine due à nos crimes; mais celui-ci n'a fait aucun mal. Seigneur, dit-il ensuite à Jesus, souvenez-vous de moi, lorsque vous serez entré dans votre Royaume. Je vous le dis en vérité, lui répondit Jesus, dès aujourd'hui vous serez avec moi dans le Paradis.

fac temetipsum & nos. Respondens autem alter, increpabat eum, dicens: Neque tu times Deum, quòd in eadem damnatione es! Et nos quidem justè; nam digna factis recipimus: hic verò nihil mali gessit. Et dicebat ad Jesum: Domine, memento meî, cum veneris in regnum tuum. Et dixit illi Jesus: Amen dico tibi, hodiè mecum eris in paradiso.

Cependant la mere de Jesus, & Marie femme de Cléophas, sœur de sa mere, & Marie Madeleine étoient auprès de la Croix. Jesus voyant sa mere, & son Disciple bien aimé qui étoit aussi présent, Femme, dit-il à sa mere, voilà votre fils. Puis s'adressant au Disciple, Voilà, lui dit-il, votre mere. Et dès-lors ce Disciple la reçut dans sa maison.

Stabant autem juxta crucem Jesu mater ejus, & soror matris ejus Maria Cleophæ, & Maria Magdalene. Cùm vidisset ergò Jesus matrem & discipulum stantem quem diligebat, dicit matri suæ: Mulier, ecce filius tuus. Deindè dicit discipulo: Ecce mater tua. Et ex illa hora accepit eam discipulus in sua.

Il étoit environ la sixiéme heure du jour; & toute la terre fut couverte de ténebres jusqu'à la neuviéme heure, & le Soleil s'obscurcit. Sur la neuvieme heure, Jesus jetta un grand cri, en disant: *Eli, Eli, lamma sabactani;* c'est-à-dire, *Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'avez-vous abandonné?* Quelques-uns de ceux qui étoient présens, l'ayant entendu, disoient: Il appelle Elie.

Erat autem ferè hora sexta; & tenebræ factæ sunt in universam terram usque in horam nonam, & obscuratus est sol. Et circa horam nonam clamavit Jesus voce magnâ, dicens: Eli, Eli, lamma sabacthani; hoc est, Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquisti me? Quidam autem illic stantes, & audientes, dicebant: Eliam vocat iste.

Après cela, Jesus sachant que tout étoit accompli, voulut qu'une parole de l'Ecriture s'accomplît encore, & il dit: J'ai soif. Il y avoit là un vase plein de vinaigre; & aussi-tôt un des soldats courut prendre une éponge, l'emplit de vinaigre, la mit au bout

Posteà, sciens Jesus quia omnia consummata sunt, ut consummaretur Scriptura, dixit: Sitio. Vas ergò erat positum, aceto plenum; & continuò currens unus ex eis, acceptam spongiam implevit aceto, & imposuit arundini, & dabat ei bibere,

bere, dicens: Sinite, videamus si veniat Elias ad deponendum eum. Cæteri verò dicebant: Sine, videamus an veniat Elias liberans eum. Cùm ergò accepisset Jesus acetum, dixit: Consummatum est. Et iterùm clamans voce magnâ, ait: Pater, in manus tuas commendo spiritum meum. Et hæc dicens, inclinato capite, tradidit spiritum.

Et ecce velum Templi scissum est in duas partes, à summo usque deorsùm: & terra mota est, & petræ scissæ sunt, & monumenta aperta sunt; & multa corpora Sanctorum qui dormierant, surrexerunt, & exeuntes de monumentis post resurrectionem ejus, venerunt in sanctam civitatem, & apparuerunt multis. Videns autem Centurio qui ex adverso stabat, quod factum fuerat, quia sic clamans expirasset, glorificavit Deum, dicens: Verè hic homo justus erat: verè hic homo Filius Dei erat. Et qui cum eo erant, custodientes Jesum, viso terræ motu, & his quæ fiebant, timuerunt valdè, dicentes: Verè Filius Dei erat iste. Et omnis turba eorum qui simul aderant ad spectaculum istud, & videbant quæ fiebant, percutientes pectora sua revertebantur. Stabant autem omnes noti ejus à longè, & mulieres quæ secutæ eum erant à Galilæa, hæc videntes: inter quas erat Maria Magdalene, & Maria Jacobi minoris & Joseph mater, & Salome mater filiorum Zebedæi. Et cùm esset in Galilæa, sequebantur eum, & ministrabant ei, & aliæ multæ, quæ simul cum eo ascenderant Jerosolymam.

d'un roseau, & la lui présentant à boire, Laissez, dit-il, voyons si Élie viendra le descendre de la croix. Laissez, disoient les autres, voyons si Élie viendra le délivrer. Ayant donc pris le vinaigre, Jesus dit: Tout est accompli. Et jettant de nouveau un grand cri, Mon Pere, dit-il encore, je remets mon ame entre vos mains. A ces mots, il baissa la tête, & rendit l'esprit.

En même tems le voile du Temple se déchira en deux par le milieu, depuis le haut jusqu'en bas: la terre trembla, les pierres se fendirent, les tombeaux s'ouvrirent; & les corps de plusieurs Saints qui étoient dans le sommeil de la mort, ressusciterent. Et sortant de leurs tombeaux après sa résurrection, ils vinrent dans la Ville sainte, & apparurent à plusieurs personnes. Alors le Centurion qui étoit vis-à-vis de lui, ayant vu ce qui étoit arrivé, & que Jesus étoit mort en criant de la sorte, glorifia Dieu: Vraiment, dit-il, cet homme étoit juste: oui, cet homme étoit le Fils de Dieu. Et ceux qui étoient avec lui & qui gardoient Jesus, voyant le tremblement de terre & tous les prodiges qui arrivoient, furent saisis de frayeur: Oui, dirent-ils, cet homme étoit certainement le Fils de Dieu. Et le peuple innombrable qui étoit présent à ce spectacle, touché de ce qu'il avoit vu, s'en retournoit se frappant la poitrine. Tous ceux de la connoissance de Jesus, & les femmes qui l'avoient suivi de Galilée, se tenoient à l'écart, & regardoient ce qui se passoit. De ce nombre étoient Marie Madeleine, Marie mere de Jacques

le Mineur & de Joseph, & Salomé mere des fils de Zébédée, lesquelles, pendant qu'il étoit en Galilée, le suivoient & le servoient; ainsi que plusieurs autres, qui étoient venues avec lui à Jérusalem.

Pseaume 129.

DU FOND de l'abyme j'ai poussé des cris vers vous, Seigneur; Seigneur, écoutez ma voix.

Prêtez une oreille attentive aux accens de mon ardente priere.

Si vous examinez rigoureusement nos iniquités, Seigneur, ah! Seigneur, qui pourra soutenir vos jugemens?

Mais vous êtes plein de miséricorde; & j'espere en vous, Seigneur, à cause des promesses contenues dans votre Loi.

Mon ame attend son salut sur la foi des oracles du Seigneur: mon ame a mis en lui toute sa confiance.

Depuis l'aurore jusqu'à la nuit, qu'Israël espere au Seigneur.

Parce que le Seigneur est plein de miséricorde, & qu'il est la source d'une rédemption abondante.

Et lui-même rachetera Israël de toutes ses iniquités.

Gloire au Pere.

Psalmus 129.

*DE profundis clamavi ad te, Domine; * Domine, exaudi vocem meam.*

*Fiant aures tuæ intendentes * in vocem deprecationis meæ.*

*Si iniquitates observaveris, Domine, * Domine, quis sustinebit?*

*Quia apud te propitiatio est, * & propter legem tuam sustinui te, Domine.*

*Sustinuit anima mea in verbo ejus; * speravit anima mea in Domino.*

*A custodia matutina usque ad noctem * speret Israël in Domino.*

*Quia apud Dominum misericordia, * & copiosa apud eum redemptio.*

*Et ipse redimet Israël * ex omnibus iniquitatibus ejus.*

Gloria Patri, &c.

Prions.

OUVREZ, s'il vous plaît, Seigneur, votre sein paternel à votre serviteur (*ou* servante); afin que celui (*ou* celle) qui présentement est affligé (*ou* affligée) avec justice pour ses péchés, se réjouisse un jour, en éprouvant que ce n'est pas en vain qu'il (*ou* qu'elle) s'est jetté (*ou* jettée) entre les bras de votre miséricorde: Nous vous le demandons par Jesus-Christ notre Seigneur. Ainsi soit-il.

Orémus.

SINUM tuæ pietatis famulo tuo N. *infirmo* (vel *famulæ tuæ* N. *infirmæ*), *quæsumus, Domine, benignus aperi; ut qui* (vel *quæ*) *pro peccatis suis justè nunc affligitur, non frustrà ad te confugisse olim lætetur; Per Christum Dominum nostrum.*

℟. *Amen.*

Continuatio Passionis.

JUDÆI ergò (quoniam Parasceve erat) ut non remanerent in cruce corpora Sabbato (erat enim magnus dies ille Sabbati), rogaverunt Pilatum ut frangerentur eorum crura, & tollerentur. Venerunt ergò milites, & primi quidem fregerunt crura, & alterius qui crucifixus est cum eo : ad Jesum autem cum venissent, ut viderunt eum jam mortuum, non fregerunt ejus crura ; sed unus militum lanceâ latus ejus aperuit, & continuò exivit sanguis & aqua. Et qui vidit, testimonium perhibuit ; & verum est testimonium ejus : & ille scit quia vera dicit, ut & vos credatis. Facta sunt enim hæc, ut Scriptura impleretur : Os non comminuetis ex eo. Et iterùm alia Scriptura dicit : Videbunt in quem transfixerunt.

Post hæc autem, & cùm jam serò esset factum (quia erat Parasceve quod est ante Sabbatum), venit quidam homo dives, nomine Joseph, nobilis Decurio, vir bonus & justus (hic non consenserat consilio, & actibus eorum), ab Arimathæa civitate Judææ ; qui expectabat & ipse regnum Dei. Hic accessit, & audacter introivit ad Pilatum ; &, eò quòd esset discipulus Jesu, (occultus autem propter metum Judæorum) petiit corpus Jesu. Pilatus autem mirabatur si jam obiisset ; &, accersito Centurione, interrogavit eum si jam mortuus esset. Et cùm cognovisset à Centurione, donavit corpus Joseph.

Suite de la Passion.

COMME c'étoit la veille du Sabbat, les Juifs ne voulant pas que les corps demeurassent à la croix, en un jour si solemnel, prierent Pilate de leur faire rompre les jambes & de les faire enlever. Il vint donc des soldats qui rompirent les jambes au premier, puis à l'autre qui étoit crucifié avec lui. Ensuite venant à Jesus, & voyant qu'il étoit déjà mort, ils ne lui rompirent point les jambes ; mais un des soldats lui ouvrir le côté avec une lance, & aussi-tôt il en sortit du sang & de l'eau. Celui qui l'a vu, en rend témoignage ; & son témoignage est véritable, & il sait qu'il dit la vérité, afin que vous croyiez aussi vous-mêmes. Car ceci est arrivé pour servir d'accomplissement à cette parole de l'Écriture : Vous ne briserez aucun de ses os. Et l'Écriture dit encore ailleurs : Ils verront celui qu'ils ont percé.

Après cela, sur le soir, la veille du Sabbat, il vint un homme riche, nommé Joseph, qui étoit un officier plein de probité & de vertu, & qui n'avoit pris part, ni au complot, ni à l'attentat des Juifs ; il étoit d'Arimathie, ville de Judée, & du nombre de ceux qui attendoient le royaume de Dieu. Celui-ci, qui étoit aussi Disciple de Jesus, mais en secret, parce qu'il craignoit les Juifs, eut assez de hardiesse pour aller trouver Pilate, & lui demander le corps de Jesus. Pilate s'étonnant qu'il fût mort sitôt, fit venir le Centurion ; & ayant sçu de lui la vérité du fait, il permit à Joseph d'enlever le corps de Jesus.

Il vint donc, & emporta le corps de Jesus. Nicodeme qui étoit venu autrefois trouver Jesus pendant la nuit, vint aussi, apportant une composition de myrrhe & d'aloës, d'environ cent livres. Joseph ayant acheté un linceul, & descendu le corps, l'enveloppa dans ce linceul, qui étoit blanc. Ils prirent ainsi le corps de Jesus, l'embaumerent, & l'envelopperent de linges, selon la maniere d'ensevelir usitée parmi les Juifs. Or il y avoit un jardin à l'endroit où Jesus avoit été crucifié, & dans ce jardin un sépulcre tout neuf, taillé dans le roc, où l'on n'avoit encore mis personne. Ce fut donc là que Joseph déposa le corps de Jesus, parce que c'étoit la veille du Sabbat des Juifs, & que le sépulcre étoit tout proche. Joseph roula une grosse pierre à l'ouverture, & s'en alla. Cependant les femmes qui étoient venues de Galilée avec Jesus, ayant suivi Joseph, s'assirent auprès du sépulcre, & regarderent où l'on mettoit Jesus, & comment on plaçoit son corps: après quoi, elles s'en retournerent, & préparerent des aromates & des parfums.

Venit ergò, & tulit corpus Jesu. Venit autem & Nicodemus qui venerat ad Jesum nocte primùm, ferens mixturam myrrhæ & aloes, quasi libras centum. Joseph autem mercatus sindonem, & deponens eum, involvit sindone mundâ. Acceperunt ergò corpus Jesu, & ligaverunt illud linteis cum aromatibus, sicut mos est Judæis sepelire. Erat autem in loco ubi crucifixus est, hortus, & in horto monumentum novum, in quo nondùm quisquam positus erat. Ibi ergò, propter Parasceven Judæorum, quia juxtà erat monumentum, Joseph posuit illud in monumento suo novo, quod exciderat in petra, & advolvit saxum magnum ad ostium monumenti, & abiit. Subsecutæ autem mulieres quæ cum eo venerant de Galilæa, sedentes contra sepulcrum, aspiciebant ubi poneretur, & quemadmodùm positum erat corpus ejus. Et revertentes, paraverunt aromata & unguenta.

Pseaume 142.

SEIGNEUR, écoutez ma priere; prêtez l'oreille à mon humble demande, selon la vérité de vos promesses; exaucez-moi selon votre justice.

Et n'entrez point en jugement avec votre serviteur, parce que nul homme vivant ne sera trouvé juste à vos yeux.

L'ennemi me poursuit pour m'ôter la vie; déjà il m'a renversé par terre.

Psalmus 142.

*DOMINE, exaudi orationem meam, * auribus percipe obsecrationem meam in veritate tua; exaudi me in tua justitia.*

*Et non intres in judicium cum servo tuo, * quia non justificabitur in conspectu tuo omnis vivens.*

*Quia persecutus est inimicus animam meam; * humiliavit in terra vitam meam.*

*Collocavit me in obscuris, sicut mortuos seculi; * & anxiatus est super me spiritus meus, in me turbatum est cor meum.*

Il m'a réduit à me cacher dans les ténébres, comme ceux qui depuis long-tems habitent parmi les morts : mon esprit est dans la détresse, mon cœur est saisi de trouble & d'effroi.

*Memor fui dierum antiquorum : meditatus sum in omnibus operibus tuis ; * in factis manuum tuarum meditabar.*

Je me rappelle le souvenir des tems reculés : je repasse dans mon esprit toutes vos merveilles; je médite sur les œuvres de votre puissance.

*Expandi manus meas ad te : * anima mea sicut terra sine aqua tibi.*

J'éleve mes mains vers vous; & mon ame attend votre secours, ainsi qu'une terre desséchée attend la pluie.

*Velociter exaudi me, Domine : * defecit spiritus meus.*

Hâtez-vous, Seigneur, de m'exaucer : mon ame succombe à sa douleur extrême.

*Non avertas faciem tuam à me; * & similis ero descendentibus in lacum.*

Ne détournez pas vos regards de dessus moi ; si vous m'abandonnez, je deviendrai semblable à ceux qui descendent dans le tombeau.

*Auditam fac mihi manè misericordiam tuam, * quia in te speravi.*

Hâtez-vous de me faire entendre la voix de votre miséricorde, parce que j'ai mis en vous mon espérance.

*Notam fac mihi viam in qua ambulem, * quia ad te levavi animam meam.*

Faites-moi connoître la route par laquelle je dois marcher, puisque je tiens mon ame élevée vers vous.

*Eripe me de inimicis meis, Domine, ad te confugi : * doce me facere voluntatem tuam, quia Deus meus es tu.*

Délivrez-moi, Seigneur, de mes ennemis; j'ai recours à vous : apprenez-moi à faire votre volonté, parce que vous êtes mon Dieu.

*Spiritus tuus bonus deducet me in terram rectam : * propter nomen tuum, Domine, vivificabis me in æquitate tua.*

Votre esprit qui est souverainement bon, conduira mes pas dans le séjour de la droiture : Seigneur, pour la gloire de votre nom, vous me conserverez la vie, selon votre justice.

*Educes de tribulatione animam meam, * & in misericordia tua disperdes inimicos meos.*

Vous délivrerez mon ame de l'affliction qui la presse ; vous écouterez votre miséricorde, & vous détruirez mes ennemis.

*Et perdes omnes qui tribulant animam meam, * quoniam ego servus tuus sum.*

Vous ferez disparoître tous ceux qui me persécutent, parce que je suis consacré à votre service.

Gloria Patri, &c.

Gloire au Pere, &c.

Prions.

QUE la grace de votre consolation, Seigneur, sanctifie, soutienne & remplisse de confiance, celui (*ou* celle) qui est abbatu (*ou* abbatue) par la vue de ses péchés ; C'est ce que nous vous demandons par Jesus-Christ notre Seigneur. Ainsi soit-il.

Orémus.

DA, quæsumus, Domine, ut quem (vel *quam*) *actionis propriæ culpa contristat, gratia tuæ consolationis sanctificet, ac fiduciâ sustentet. Per Christum Dominum nostrum.*

℟. *Amen.*

POTERIT etiam Sacerdos, piusve Laïcus pro ipso Infirmi visitator, alios quosdam Evangeliorum locos apud eum vernaculâ pariter linguâ legere, in quibus narrantur variæ curationes à Christo Domino mirabilem in modum impertitæ.

Matth. c. 8. *v.* 3. *usque ad v.* 14. *exclusivè.* Cùm introisset Jesus Capharnaüm, &c.

Luc. c. 4. *v.* 38. *usque ad v.* 41. *excl.* Surgens Jesus intravit in domum Simonis, &c.

Joan. c. 5. *v.* 2. *usque ad v.* 10. *excl.* Est Jerosolymis probatica Piscina, &c.



MODUS

JUVANDI MORIENTES.

Si Infirmus in exitum vergens, nondùm omni careat animi judicio & libertate, Pastoris aut Pastorale munus exequentis Sacerdotis erit ut, quantùm feret status angustiati & pressuram patientis, sermones Dei & verba salutis apud eum ingeminet, ipsique, donec superfuerit halitus, ad omnia pietatis charitatisque officia promptum se atque indefessum consolatoriæ Religionis Ministrum exhibeat. Absit ut quisquam Pastor, aut Pastoralis curæ vicarius Sacerdos, impletam à se omnem justitiam putet, eò quòd Infirmo cuique extrema Sacramenta festinanter ministraverit, & agonizantis animæ Commendationem frigidè recitaverit. Aliud prætereà requirit zelus animarum quas suo Sanguine redemit Christus Dominus, & quæ non alio magis tempore Sacerdotalis ministerii sollicitudine indigent, quàm cùm in supremo transitu laborant.

Itaque moribundo qui adhùc sit attentionis capax, opportunè suggerendi sunt Actus contritionis, fidei, spei & charitatis, adorationis, gratiarum actionis, animi cum divina voluntate consentientis, seque Deo in perfectum obsequium devoventis, ac denique ad cœlestem patriam suspirantis. Leniter imprimìs inducendus erit ut perseverantiæ finalis donum fervidis precibus à Deo optimo efflagitet; tum etiam ut Christi meritis confisus, speret ita fore ut Deus qui in se opus salutis misericorditer cœpit, illud efficaciter absolvat & perficiat usque in diem CHRISTI JESU. *Ad quæ omnia pro tempore variisque rerum adjunctis feliciter exequenda, uti poterit Sacerdos Exhortationibus suprà exaratis, eas videlicet abbrevians, atque in formam & personis & rerum adjunctis convenientem redigens. Poterit etiam è Scripturæ locis Exhortationes modò dictas sequentibus eos seligere, quos & brevitate & unctionis suavitate moribundo consolando juvandoque aptos magis, perspectâ ejus indole animique temperatione, esse intellexerit.*

PORRO inducendus erit Infirmus in exitum vergens, ut sacram JESU CRUCIFIXI effigiem secum attentè considerans, se ipse ad Contritionem, patientiam, & Domini Salvatoris pro se patientis ac morientis vividissimum amorem potenter excitet. Nec sine fructu apud eum legetur pars aliqua Passionis ejusdem Domini nostri JESU CHRISTI, ac præsertim locus in quo narratur ejus agonia in horto olivarum: inseri autem expedit quædam ædificationis & pietatis verba, quibus moveatur ægrotus morti proximus.

Et cùm ei osculanda præbetur JESU crucifixi effigies, ipsi quidem suggeri potest sequens

ORATIO:

Nous vous adorons, ô JESUS notre Sauveur, & nous vous bénissons, parce que vous avez racheté l'Univers par votre Croix sainte: ô vous qui avez daigné souffrir pour notre salut, Seigneur JESUS-CHRIST, ayez pitié de nous.

ADORAMUS te, Christe, & benedicimus tibi, quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum: qui passus es pro nobis, Domine JESU CHRISTE, miserere nobis.

VEL HÆC STROPHE:

DIVIN JESUS, qui du haut de la Croix où vous êtes attaché, tendez les bras à l'Univers, faites que nous aimions cette divine Croix; faites que nous mourions en l'embrassant.

O CHRISTE, dum fixus Cruci
Expandis orbi brachia,
Amare da Crucem, tuo
Da nos in amplexu mori.

VEL HÆC SENTENTIA:

S'IL est terrible de tomber entre les mains du Dieu vivant, qu'il est doux, qu'il est consolant de tomber entre les mains de JESUS-CHRIST mourant pour le salut de l'homme!

QUOD SI horrendum est incidere in manus Dei viventis, quàm dulce est incidere in manus JESU CHRISTI pro homine morientis!

LEGI etiam poterunt aliqui Psalmi, aut Psalmorum selecti versus, appositè ad Infirmi captum ingeniumque ac dispositiones. Uti etiam poterit Sacerdos sequentibus Aspirationibus, & quasi jaculatoriis Orationibus:

DA

DA mihi, Domine, perseverare usque in finem, ut salvus fiam.

SEIGNEUR, faites-moi la grace de persévérer jusqu'au dernier instant de ma vie, afin que je sois sauvé.

Veniat super me misericordia tua, Domine, salutare tuum secundùm eloquium tuum. Ps. 118.

Seigneur, faites que j'éprouve les effets de votre miséricorde : sauvez-moi selon votre parole.

Adjuva me, Domine Deus meus; salvum me fac secundùm misericordiam tuam. Ps. 108.

Secourez-moi, Seigneur mon Dieu : sauvez-moi selon votre miséricorde.

Manus tuæ fecerunt me & plasmaverunt me : . . . veniant mihi miserationes tuæ. Ps. 118.

C'est vous, ô mon Dieu, qui m'avez créé ; je suis l'ouvrage de vos mains : répandez sur moi votre miséricorde.

Redemisti me, Domine, Deus veritatis. Ps. 30.

Vous m'avez racheté, Seigneur Dieu de vérité.

Adjuva me, Domine, & salvus ero. Ps. 118.

Secourez-moi, Seigneur, & je serai sauvé.

Domine Deus miserator & misericors, . . . respice in me, & miserere meî. Ps. 85.

Seigneur Dieu infiniment bon & miséricordieux, jettez sur moi un regard de bonté : mon Dieu, ayez pitié de moi.

Dic animæ meæ : Salus tua ego sum. Ps. 34.

Dites à mon ame : Je suis ton salut.

Adjutor & susceptor meus es tu, & in verbum tuum supersperavi. Ps. 118.

Vous êtes mon asyle & mon appui : j'ai la plus vive espérance en vos promesses.

Miserere meî, Deus, miserere meî, quoniam in te confidit anima mea. Ps. 56.

Ayez pitié de moi, ô mon Dieu, ayez pitié de moi : mon ame met toute sa confiance en vous.

Nunc quæ est expectatio mea? nonne Dominus? Ps. 38.

Maintenant qu'elle est mon attente? n'est-ce pas le Seigneur?

In te, Domine, speravi; non confundar in æternum. Ps. 30.

Seigneur, j'ai mis en vous mon espérance : ne permettez pas que je sois à jamais confondu.

Suscipe me secundùm eloquium tuum, & vivam; & non confundas me ab expectatione mea. Ps. 118.

Recevez moi, Seigneur, selon votre parole, afin que je vive, & que je ne sois point confondu dans mon attente.

In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum. Ps. 30.

Seigneur, je remets mon ame entre vos mains.

Seigneur, JESUS, recevez mon esprit.	*Domine JESU, suscipe spiritum meum.* Act. 7. 58.
Venez, Seigneur JESUS.	*Veni, Domine, JESU.* Apoc. 22. 20.
SAINTE MARIE, Mere de Dieu, priez pour nous, pauvres pécheurs, maintenant & à l'heure de notre mort.	*SANCTA MARIA, Mater Dei, ora pro nobis, peccatoribus, nunc & in hora mortis nostræ.*
Marie, Mere de grace, mere de miséricorde, défendez-nous de l'ennemi de notre salut, & recevez-nous à l'heure de notre mort.	*Maria mater gratiæ, Mater misericordiæ, Tu nos ab hoste protege, Et horâ mortis suscipe.*
Montrez que vous êtes notre Mere.	*Monstra te esse Matrem.*
Obtenez-nous le bonheur de voir, après cet exil, JESUS, le fruit béni de vos entrailles.	*JESUM, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende.*

SCILICET *in mortem vergentes, cœlestis Patriæ desiderio, quantùm fieri potest, erigendi sunt, iisque sensibus imbuendi, quibus Machabæorum* mater supra modum mirabilis & bonorum memoriâ digna, *filio mediis in suppliciis pro Lege Dei morituro suggerebat*, Peto, nate, *inquiens*, peto ut aspicias ad cœlum. *Quam in sententiam alia mater non minùs mirabilis, filio ad mortem pro CHRISTO JESU oppetendam exeunti*, Nate, *exclamabat*, nate Symphoriane, memento Dei vivi : sursùm, fili, erecto corde aspice regnantem in cœlis : hodiè tibi vita non tollitur, sed mutatur in melius.

Quæ quidem verba, si utile fore videatur, linguâ vernaculâ Infirmo suggerat Sacerdos.

PRIUSQUAM autem Infirmus ad supremi conflictûs angustias deveniat, curandum est ut summum de peccatis per totam vitam commissis dolorem intimo corde renovet, propositâ Indulgentiâ plenariâ, in eorum gratiam concessâ, qui Actus Fidei, Spei & Charitatis horâ mortis piè religiosèque emiserint (a). *Hos autem Actus emittere potest secundùm hanc formulam :*

(a) Bulla Benedicti Papæ XII, data 15 Januarii 1728, & à Benedicto XIV confirmata, 28 Jan. 1756.

ACTUS FIDEI.

Mon Dieu, je crois fermement tout ce que croit & enseigne la sainte Église, parce que c'est vous, ô mon Dieu, qui l'avez révélé, & que vous êtes la Vérité même.

ACTUS SPEI.

Mon Dieu, j'espere en vous; parce que vous êtes fidele dans vos promesses, & que vos miséricordes sont infinies.

ACTUS CHARITATIS.

Mon Dieu, je vous aime de tout mon cœur, parce que vous êtes infiniment aimable; & j'aime mon prochain comme moi-même pour l'amour de vous.

Adhiberi etiam potest hæc formula brevior.

Mon Dieu, je crois en vous, parce que vous êtes la Vérité même: j'espere en vous parce que vos miséricordes sont infinies: je vous aime de tout mon cœur, parce que vous êtes infiniment aimable; & j'aime mon prochain comme moi-même pour l'amour de vous.

QUOD spectat Benedictionem cum Indulgentia plenaria concedendam Fidelibus in mortis articulo constitutis, juxta Constitutionem Benedicti Papæ XIV, quæ incipit Pia mater Ecclesia, *datam Romæ, 5 Aprilis 1747, observanda sunt ea quæ sequuntur. Primò nullus Sacerdos præfatam Indulgentiam applicare potest, nisi fuerit ad hoc specialiter delegatus: 2°. necesse est ut æger priùs sacramentali Confessione mundatus & sacrâ Communione refectus fuerit: 3°. si æger sit mentis compos, studeat Sacerdos eum excitare ad novos de admissis peccatis Actus doloris emittendos, concipiendosque ferventissimæ in Deum charitatis affectus, præsertim verò ad ipsam mortem æquo animo de manu Domini suscipiendam; hoc enim maximè opus in hujusmodi articulo constitutis à summo Pontifice injungitur, per quod se ad Indulgentiæ fructum consequendum præparent: 4°. si æger linguæ & sensuum usu sit destitutus, vel in delirium aut amentiam inciderit; Indulgentia nihilominùs ei poterit applicari, modò eam, dum sanâ mente integrisque sensibus esset, postulaverit, aut verisimiliter postulaturus fuisse judicetur.*

Hæc est autem prædictæ Indulgentiæ applicandæ forma, quam præscripsit Benedictus XIV.

Sacerdos Infirmi cubiculum ingrediens, dicit:

Pax huic dómui,

℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

Deindè Infirmum, cubiculum & astantes aspergit Aquâ benedictâ, dicens:

Asperges me, Dómine, &c.

Posteà subjungit:

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,

℟. Qui fecit cœlum & terram. *Ps.* 123.

Ant. Ne reminiscáris, Dómine, delicta fámuli tui (*vel* ancillæ tuæ); neque vindictam sumas de peccátis ejus. *Tob.* 3.

Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Secretò Pater noster.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Salvum fac servum tuum (*vel* ancillam tuam),

℟. Deus meus, sperantem in te. *Ps.* 85.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat. *Ps.* 101.

℣. Dóminus vobíscum;

℟. Et cum spíritu tuo.

ORÉMUS.

CLEMENTISSIME Deus, Pater misericordiárum, & Deus totíus consolatiónis, qui néminem vis perire in te credentem atque sperantem; secundùm multitúdinem miseratiónum tuárum réspice propítius fámulum tuum *N.*, quem (*vel* fámulam tuam *N.*, quam) tibi vera Fides & Spes christiána commendant. Vísita eum (*vel* eam) in salutári tuo; & per Unigéniti tui Passiónem & Mortem, ómnium ei delictórum suórum remissiónem & véniam clementer indulge; ut ejus ánima, in hora éxitûs sui, te júdicem propitiátum invéniat, & in sánguine ejusdem Fílii tui ab omni mácula ablúta, transíre ad vitam mereátur perpétuam; Per eumdem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Tunc, factâ ab Infirmo vel ab uno ex astantibus Confessione generali, Confiteor, &c. *Sacerdos dicat* Misereátur, &c. *Deindè:*

DOMINUS noster Jesus Christus, Filius Dei vivi, qui beáto Petro Apóstolo suo dedit potestátem ligandi atque solvendi, per suam piissimam misericórdiam recipiat confessiónem tuam, & restituat tibi stolam primam, quam in baptísmate recepisti; & ego facultáte mihi ab Apostólica Sede tribúta, Indulgéntiam plenáriam & remissiónem ómnium peccatórum tibi concédo. In nómine Patris ✠, & Filii, & Spíritûs sancti. Amen.

PER sacro-sancta humánæ regeneratiónis mystéria, remittat tibi omnípotens Deus omnes præsentis & futúræ vitæ pœnas, Paradísi portas apériat, & ad gáudia sempiterna perdúcat. Amen.

Benedícat te omnípotens Deus, Pater ✠, & Filius, & Spíritus sanctus. Amen.

Si verò Infirmus adeò sit morti proximus, ut, neque Confessionis generalis formulam præmittere, neque preces recitare per tempus liceat, statim Sacerdos Indulgentiam impertiatur, dicens: Dominus noster, &c: *ut suprà.*

JAM verò, quamvis ægrum vox defecerit, omnique sensu destitutus videatur, non tamen facilè credendum est eum animi judicio atque interiore sensu omninò carere. Quinimò, etiamsi jam non loquatur, nec videat, minimè idcircò usu auditûs excidit; è contrario, in his rerum angustiis acutior & subtilior esse existimatur sensus audiendi. Et quidem non pauci fuêre, qui cùm, sive subitaneo, sive diuturnum morbum sequente sensuum stupore universo opprimerentur, atque etiam mortui haberentur, omnia circum se dicta audierunt & intellexerunt, eaque, ex illo miserrimo statu insperatò excitati & de portis mortis reducti, per singula capita recensuerunt. Dum igitur curis opportunè subministratis foventur, dum imprimìs, etiamsi mortui videantur, prudens circa illos funereis linteis involvendos ac tumulandos adhibetur cunctatio, non abs re erit, nec semper infructuosum, si Sacerdos verba salutis, hortamenti & solatii, dulcia & interrupta, submissâ voce ad ipsos dirigat. Quæ si non audiant, non indè aliud sequetur incommodum; si verò, ut

nonnunquam fieri demonstrat experientia , & sensu interno & usu auditûs vigeant , ingens forsan infelici animæ quam circumdant mortis ancipitis dolores , adjumentum afferetur.

Et certè in tremendo illo conflictu , multæ sæpiùs recrudescunt inimici ad prædam circumeuntis molitiones , quæ totam laborantis animam commotosque sensus fortassè occupant. Itaque apud moribundum ingeminanda sunt consolatoriæ charitatis auxilia , quibus irritæ efficiantur artes mali dæmonis , eum in desperationis atque adeò supplicii societatem pertrahere concupiscentis. Hinc religiosè adhibenda sunt quæcumque arma Fidelibus ex hac vita decessuris suppeditat pia mater Ecclesia : quidquid videlicet ejus Precibus consecratum est , id maximo in pretio habet humilis & simplex Fides , id summoperè formidant inferni spiritus. Hinc moribundus Aquâ illâ identidem aspergendus est , super quam Ecclesia Exorcismos & Preces usque adeò efficaces in nomine Dei omnipotentis profudit. Hinc pariter accendendus coram ipso Cereus benedictus, figura scilicet fidei , charitatis & fiduciæ , quibus instructa sponsa fidelis , anima Christiana , Sponso cœlesti obviàm debet exire. Hujusmodi signis Religione sacris pessimos humanæ salutis inimicorum instinctus atque assultus procul arceri omninò posse quis dubitet ?

Moribundo insupèr offeratur JESU *crucifixi effigies , exemplum videlicet patientiæ perfectissimæ , ac totum Christiani perfugium : hæc ipsi ad osculum , suggestâ brevi Aspiratione , porrigatur , ut potè instrumentum salutis , gratiarumque & benedictionum fons uberrimus : ipse demùm inducatur ad sacra Domini vulnera cum fiduciæ gratique animi affectu vividissimo adoranda ; invitetur ad hæc verba , si minùs voce , saltem corde proferenda :* JESU , miserere meî : JESU , ne derelinquas me : JESU , in adjutorium meum intende : *aut similia , quibus excitetur & ad supremum usque halitum foveatur moribundi fides & fiducia : quem ad finem conducere similiter poterunt* selecti Litaniarum *sancti Nominis* JESU *& Beatæ* MARIÆ versiculi , *adhibitâ in his omnibus linguâ vernaculâ , si Latinam non intelligat moribundus.*

DENIQUE *reminiscendum Sacerdoti est , præcipuum auxi-*

lium Fidelibus in hoc deficientis vitæ articulo præstandum, esse orationem. Fervidas igitur pro moribundo fundat preces cum astantibus; qui quidem ad hoc opus eximiæ charitatis ipso propriæ utilitatis motu impellendi sunt, propositâ quadraginta dierum Indulgentiâ quam assequi potest quicumque Deum piè oraverit pro Fidelibus in vitæ exitu constitutis, aut saltem pro ipsis Orationem Dominicam & Salutationem Angelicam semel recitaverit. Ipse verò inducendus est Infirmus, ut votis pro se ad Deum fusis comitem adjungat suam pietatem.

Itaque, cùm primùm Infirmus agoniæ *angustiis conflictari incipit, vel quandò periculum est ne improvisò moriatur, Sacerdos illi opem ferens, vel, eo absente, quivis, etiam Laïcus, Preces recitet inferiùs descriptas, quibus animam commendet à corpore mox digressuram. Non verò expectandum est donec Infirmus obmutuerit, jamque nullo, saltem apparenti, vigeat animi judicio, ut apud illum recitentur eæ Preces tam piæ & tam consolatoriæ; sed fundendæ sunt, cùm Infirmus eas adhùc audire potest, Ecclesiæque intentioni suam adjungere intentionem.*



ORDO
COMMENDATIONIS ANIMÆ
ANTE DECESSUM.

Cum Infirmus in finem proximum vergere incipiet, jubebit Sacerdos accendi Cereum benedictum, Infirmi lectum asperget Aquâ-benedictâ, Jesu crucifixi effigiem ei ad osculum offeret, cum paucis, sed unctione delibutis verbis exhortans ut salutem æternam Christi meritis consecuturum se firmiter speret. Deindè Crucem coram ipso collocabit, ut Salvatorem in ipsa morientem intuens, vivâ fiduciâ erigatur. Postremò in genua provolutus cum omni astantium cœtu, sequentes Preces cum ipsis distinctè pièque recitabit.

Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Sancta María,	Ora pro eo (*vel* ea.)
Sancte Míchaël,	ora.
Omnes sancti Angeli & Archángeli Dei,	oráte.
Sancte Abel,	ora.
Omnis chorus Justórum,	ora.
Sancte Abraham,	ora.
Sancte Joannes-Baptista,	ora.
Sancte Joseph,	ora.
Omnes sancti Patriarchæ & Prophétæ Dei,	oráte.
Sancte Petre,	ora.
Sancte Paule,	ora.
Sancte Andréa,	ora.
Sancte Joannes,	ora.
Omnes sancti Apóstoli & Evangelistæ,	oráte.
Omnes sancti Discípuli Dómini,	oráte.
Omnes sancti Innocentes,	oráte.
Sancte Stéphane,	ora.
Sancte Laurenti,	ora.
Sancte Dionysi cum sóciis tuis,	ora.
Sancti Cosma & Damiáne,	oráte.

Omnes

Omnes sancti Mártyres, oráte.
Sancte Grégori, ora.
Sancte Augustíne, ora.
Sancte Martíne, ora.
Sancte Marcelle, ora.
Omnes sancti Pontífices & Doctóres, oráte.
Sancte Clodoalde, ora.
Sancte Benedicte, ora.
Sancte Francísce, ora.
Sancte Ludovíce, ora.
Sancte Roche, ora.
Omnes sancti Sacerdótes & Levítæ, oráte.
Omnes sancti Mónachi & Eremítæ, oráte.
Omnes sancti Laïci, oráte.
Sancta Anna, ora.
Sancta María Magdaléne, ora.
Sancta Thecla, ora.
Sancta Lúcia, ora.
Sancta Genovéfa, ora.
Sancta Mónica, ora.
Omnes sanctæ Vírgines & Víduæ, oráte.
Omnes Sancti & Sanctæ Dei, Intercédite pro eo (*vel* ea.)
Propítius esto, Parce ei, Dómine.
Propítius esto, Adjuva eum (*vel* eam), Dómine.
Propítius esto, Líbera eum (*vel* eam), Dómine.
Ab ira tua, líbera.
A mala morte, líbera.
A potestáte diáboli, líbera.
A pœnis inferni, líbera.
Per Nativitátem tuam, líbera.
Per Agóniam tuam, líbera.
Per Crucem & Passiónem tuam, líbera.
Per Mortem & Sepultúram tuam, líbera.
Per gloriósam Resurrectiónem tuam, líbera.
Per admirábilem Ascensiónem tuam, líbera.
Per grátiam Spíritûs sancti Paracléti, líbera.
In die judícii, líbera.

Peccatóres, Te rogámus, audi nos.
Ut ei parcas, te rogámus, audi nos.
Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Deindè, cùm in agone sui exitûs anxiatur anima, dicitur:

PROFICISCERE, ánima christiána, de hoc mundo; In nómine Dei Patris ✠ omnipotentis, qui te creávit; In nómine Jesu Christi ✠ Fílii Dei vivi, qui pro te passus est; In nómine Spiritûs ✠ sancti qui in te effúsus est. Egredienti de córpore áditus tibi páteat ad Sion montem, civitátem Dei viventis, Jerúsalem cœlestem, & multórum míllium Angelórum frequéntiam, & Ecclésiam primitivórum qui conscripti sunt in cœlis. Exurgat Deus, & dissipentur omnes potestátes tenebrárum: fúgiant cuncta spirituália nequítiæ, & ovem pretióso Christi Sánguine redemptam violáre non áudeant. Líberet te à cruciátu Christus, qui pro te crucifixus est. Líberet te ab æterna morte Christus, qui pro te mori dignátus est: ovem suam te bonus pastor agnoscat, atque in Electórum suórum grege constituat. Redemptórem tuum fácie ad fáciem vídeas; & manifestíssimam beátis óculis aspícias veritátem in sécula seculórum. ℟. Amen.

COMMENDAMUS tibi, Dómine, ánimam fámuli tui (*vel* fámulæ tuæ); precamurque te, Dómine Jesu Christe, Salvátor mundi, ut propter quam ad terram misericórditer descendisti, eam in pace suscípias, & in sinu Abrahæ per manus sanctórum Angelórum collocáre dignéris. Agnosce, Dómine Jesu, creatúram tuam, per te renátam ex aqua & Spíritu sancto, consecrátam signo Crucis tuæ, nutrítam Córpore & Sánguine tuo, & in Ecclésiæ tuæ sinu verbo veritátis instructam. Ne péreat prétium quod pro ejus æterna redemptióne persolvisti. Delicta juventútis ejus & ignorántias clementer indulge. Ne memíneris iniquitátum ejus antiquárum, quas suscitávit furor mali desidérii; sed memento miseratiónum tuárum, & glóriæ nóminis tui. Licèt enim peccáverit, tamen in te sperávit & crédidit, teque Deum & Salvatórem suum unà cum Patre & Spíritu sancto fidéliter adorávit. ℟. Amen.

PSALMUS 3.

DOMINE, quid multiplicáti sunt qui tribulant me? * multi insurgunt adversùm me.

Multi dicunt ánimæ meæ: * Non est salus ipsi in Deo ejus.

Tu autem, Dómine, susceptor meus es, * glória mea, & exaltans caput meum.

Voce meâ ad Dóminum clamávi, * & exaudívit me de monte sancto suo.

Ego dormívi, & soporátus sum; * & exurrexi, quia Dóminus suscépit me.

Non timébo míllia pópuli circumdantis me: * exurge, Dómine; salvum me fac, Deus meus.

Quóniam tu percussisti omnes adversantes mihi sine causa, * dentes peccatórum contrivisti.

Dómini est salus; * & super pópulum tuum benedíctio tua.

Glória Patri, &c.

Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Pater noster, *secretò.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Salvum me fac, Deus;

℟. Quóniam intravérunt aquæ usque ad ánimam meam. *Ps. 68.*

℣. In multitúdine misericórdiæ tuæ exáudi me,

℟. In veritáte salútis tuæ. *Ps. 68.*

℣. Eripe me de luto, ut non infigar:

℟. Líbera me ab iis qui odérunt me, & de profundis aquárum. *Ps. 68.*

℣. Non me demergat tempestas aquæ, neque absórbeat me profundum;

℟. Neque úrgeat super me púteus os suum. *Ps. 68.*

℣. Exurge in adjutórium mihi;

℟. Dic ánimæ meæ: Salus tua ego sum. *Ps. 34.*

℣. Fac mecum signum in bonum, ut videant qui odérunt me, & confundantur;

℟. Quóniam tu, Dómine, adjuvísti me, & consolátus es me. *Ps.* 85.

OREMUS.

UNIGENITE & dilecte Fili Dei vivi, qui pro redemptióne mundi voluísti in præsépio nasci, à Judæis reprobári, à Juda proditóre ósculo tradi, vínculis alligári, sicut Agnus ad víctimam duci, flagellis & cólaphis cædi, spinis coronári, cruci affigi, cum scelerátis reputári, & inter acerbíssimos dolóres expiráre; quæsumus ut per has sævíssimas pœnas tuas, & per Crucem ac Mortem tuam, liberáre dignéris fámulum tuum *N.* (*vel* fámulam tuam *N.*) à pœnis inferni, & perdúcere quò perduxísti latrónem pœnitentem tecum crucifixum; Qui cum Patre & Spíritu sancto vivis & regnas Deus.

℟. Amen.

Posteà legitur de Passione Domini nostri Jesu Christi. (Ex Matth. Marc. Luc.)

ASSUMIT Jesus Petrum, & Jacóbum, & Joannem secum; & cœpit pavére, & tædére, contristári, & mœstus esse. Tunc ait illis: Tristis est ánima mea usque ad mortem; sustinéte hìc, & vigiláte mecum. Et progressus pusillùm, pósitis génibus, orábat, dicens: Pater, si vis, transfer cálicem istum à me; verùmtamen non mea voluntas, sed tua fiat. Appáruit autem illi Angelus de cœlo, confortans eum. Et prócidit super terram in fáciem suam, orans; & factus in agónia, prolixiùs orábat, ut, si fieri posset, transíret ab eo hora. Et dixit: Abba, Pater, si possíbile est, tránseat à me calix iste: ómnia tibi possibília sunt; transfer cálicem hunc à me: sed non quod ego volo, sed quod tu. Et factus est sudor ejus sicut guttæ sánguinis decurrentis in terram.

PSALMUS 69.

DEUS, in adjutórium meum intende: * Dómine, ad adjuvandum me festína.

Confundantur & revereantur, * qui quærunt ánimam meam.

Avertantur retrorsùm & erubescant, * qui volunt mihi mala.

Avertantur statim erubescentes, * qui dicunt mihi: Euge, euge.

Exultent & lætentur in te omnes qui quærunt te; * & dicant semper, Magnificétur Dóminus, qui díligunt salutáre tuum.

Ego verò egénus & pauper sum; * Deus, ádjuva me.

Adjútor meus & liberátor meus es tu; * Dómine, ne moréris.

Glória Patri, &c.

℣. Exaudi, Deus, oratiónem meam, & ne despéxeris deprecatiónem meam:

℟. Intende mihi, & exáudi me. *Ps.* 54.

℣. Cor meum conturbátum est in me;

℟. Et formído mortis cécidit super me. *Ps.* 54.

℣. Timor & tremor venérunt super me;

℟. Et contexérunt me ténebræ. *Ps.* 54.

℣. Ego autem in te sperávi, Dómine;

℟. Dixi: Deus meus es tu; in mánibus tuis sortes meæ. *Ps.* 30.

℣. Illúmina óculos meos, ne unquam obdórmiam in morte;

℟. Nequandò dicat inimícus meus: Præválui advèrsùs eum. *Ps.* 12.

℣. Custódi ánimam meam, & érue me:

℟. Non erubescam, quóniam sperávi in te. *Ps.* 41.

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, cleméntiam tuam humíliter implorámus, per illam ánimæ tuæ tristítiam usque ad mortem, & per agóniam quam, instante passióne, pertulisti, quandò factus est sudor tuus sicut guttæ sánguinis decurrentis in terram; succurre fámulo tuo (*vel* fámulæ tuæ) in agóne mortis constitúto (*vel* constitútæ): tuére eum (*vel* eam) in hac hora contra diabólicos incursus: líbera eum (*vel* eam) à mortis imminentis terróribus; & de peccatórum suórum consciéntia formidantem, fac eum (*vel* eam) de misericórdiæ tuæ immensa largitáte secúrum (*vel* secúram); Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

PSALMUS 141.

VOCE meâ ad Dóminum clamávi; * voce meâ ad Dóminum deprecátus sum.

Effundo in conspectu ejus oratiónem meam, * & tribulatiónem meam ánte ipsum pronúntio.

In deficiendo ex me spíritum meum; * & tu cognovisti sémitas meas.

In via hac quâ ambulábam, * abscondérunt láqueum mihi.

Considerábam ad déxteram, & vidébam; * & non erat qui cognósceret me.

Périit fuga à me; * & non est qui requírat ánimam meam.

Clamávi ad te, Dómine; * dixi: Tu es spes mea, pórtio mea in terra vivéntium.

Intende ad deprecatiónem meam, * quia humiliátus sum nimis.

Líbera me à persequéntibus me, * quia confortáti sunt super me.

Educ de custódia ánimam meam ad confitendum nómini tuo: * me expectant justi, donec retríbuas mihi.

Glória Patri, &c.

℣. Vide, Dómine, humilitátem meam, & labórem meum;

℟. Et dimitte universa delicta mea. *Ps.* 24.

℣. Dómine Deus miserátor & miséricors, pátiens, & multæ misericórdiæ, & verax;

℟. Réspice in me, & miserére meî. *Ps.* 85.

℣. Ne derelinquas me, Dómine Deus meus;

℟. Ne discésseris à me. *Ps.* 37.

℣. Quis dabit mihi pennas sicut columbæ?

℟. Et volábo, & requiescam. *Ps.* 54.

℣. Moriátur ánima mea morte Justórum;

℟. Et fiant novíssima mea horum simília. *Num.* 23.

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, qui per os Prophétæ dixisti: In charitáte perpétua dilexi te; ideò attraxi te, míserans: te súpplices deprecámur per istam charitátem quâ dilexisti nos, ut

omnes amaritúdines passiónum tuárum quas pro nobis peccatóribus sustinuisti in Cruce, offerre & osténdere dignéris Deo Patri pro ánima fámuli tui (*vel* fámulæ tuæ) in hac hora éxitûs ejus; quátenùs cum ipsa misericórdiùs agátur, quàm ejus peccáta meruérunt; Qui cum eódem Deo Patre & Spíritu sancto vivis & regnas Deus.

℟. Amen.

Finitis Psalmis & Orationibus (vel etiam antequàm finiantur), si instet momentum exitûs animæ de corpore, legitur super moribundum quod sequitur de Passione Domini nostri Jesû Christi. (Ex Matth. Luc. Joan.)

TENEBRÆ factæ sunt in universam terram usque in horam nonam, & obscurátus est sol. Et circa horam nonam clamavit Jesus voce magnâ, dicens: Eli, Eli lamma sabacthâni; hoc est: Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquisti me? Pósteà, sciens Jesus quia ómnia consummáta sunt, ut consummarétur Scriptúra, dixit: Sitio. Vas ergo erat pósitum, acéto plenum. Et continuò currens unus ex eis, acceptam spóngiam implévit acéto, & impósuit arúndini, & dabat ei bíbere. Cùm ergò accepisset Jesus acétum, dixit: Consummátum est. Et iterùm clamans voce magnâ, ait: Pater, in manus tuas commendo spíritum meum. Et hæc dicens, inclináto cápite, trádidit spíritum.

OREMUS.

MEMOR esto, piissime Dómine Jesu, illíus horæ, in qua de cruce pendens, clamasti voce magnâ: Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquisti me? Et íterùm: Pater, in manus tuas commendo spíritum meum; & hæc dicens, expirasti. Per istam ergò pretiosissimam mortem quæ vita nostra fuit, obsecrámus cleméntiam tuam, ut non derelinquas in hac hora fámulum tuum (*vel* fámulam tuam), cujus præter te nullus est auxiliátor álius; sed suscípere dignéris spíritum ejus, & introdúcere in regnum tuum, ubi te cum Deo Patre & Spíritu sancto perpétuâ charitáte díligat, & cum Sanctis & Electis in æternum cantet misericórdias tuas. ℟. Amen.

Cum propè erit ut ægèr extremum spiritum exhalet, omnes astantes, flexis genibus, Deum pro illo fervidiùs orabunt. Interim Sacerdos juxta moribundum stans, eum Aquâ-benedictâ asperget, atque admonebit ut, si possit, dicat Jesus, Jesus, Jesus; *ipsique simul in memoriam reducet Indulgentiæ gratiam, sanctissimi hujus Nominis invocationi in articulo mortis annexam. Quòd si moribundus omninò loqui non possit, Nomen* Jesu *ter voce clarâ & intelligibili pronuntiabit Sacerdos, aut pro ipso quivis alius, præmonito moribundo ut Nomen in quo salvandus est, saltem corde invocet, modò dictam Indulgentiam nihilominùs consecuturus. Si tempus adhùc supersit, moribundo suggeri poterit aliqua ex Aspirationibus quæ superiùs habentur. Semper autem in ipso exeuntis animæ articulo Nomen* Jesu *propè morientem pluriès à Sacerdote, vel, eo absente, à quovis alio proferendum est.*

Egressâ animâ statim dicitur ℟. In te, Dómine, sperávi, *cum versibus & Oratione, ut infrà.*

Si autem adhùc anxiatur anima, recitantur sequentes Psalmi, vel eorum pars, prout necesse erit.

Ps. 21. Deus, Deus meus, réspice in me.
Ps. 34. Júdica, Dómine, nocentes me.
Ps. 53. Deus, in nómine tuo.
Ps. 56. Miserére meî, Deus, ... quóniam in te confídit.
Ps. 70. In te, Dómine, sperávi.
Ps. 85. Inclína, Dómine, aurem tuam.
Ps. 87. Dómine Deus salútis meæ.
Ps. 90. Qui hábitat in adjutório.
Ps. 138. Dómine, probasti me.

¶ *Circa moribundos ea insupèr observentur quæ in secundo hujusce Operis volumine dicta sunt, ubi* de cura morientium; *nec Sacerdos, si modò sui ministerii scopum assequi velit, praxim hìc delineatam à theoreticè ibi descriptâ sejungat.*

Ubi viget pia hæc consuetudo, aliquot ictibus pulsetur Ecclesiæ Parochialis Campana; quo signo intelligant Fideles aliquem è Parochianis in extremo agonizantis animæ articulo esse, & ad Deum pro illo deprecandum invitentur. Et verò, qui piè oraverit

oraverit pro Fidelibus in vitæ exitu constitutis, etiamsi solam Orationem Dominicam cum Salutatione Angelica semel recitaverit, eo ipso, (ut jam dictum est) quadraginta dierum Indulgentiam consequitur; quam quidem Fideli populo denuntient Pastores. Attamen prædicta Campanæ pulsatio ab hora octava serotina usque ad quartam matutinam omittatur.

ORDO

COMMENDATIONIS ANIMÆ

POST DECESSUM.

EGRESSA animâ, Sacerdos aspergit corpus Aquâ-benedictâ, & recitat sequentes Preces.

℟. In te, Domine, speravi; non confundar in æternum: accelera ut eruas me; in manus tuas commendo spiritum meum: * Redemisti me, Domine Deus veritatis; illustra faciem tuam super servum tuum (*vel* ancillam tuam): salvum (*vel* salvam) me fac in misericordia tua. ℣. Domine Jesu, suscipe spiritum meum. * Redemisti me. *Ps.* 30. *Act.* 7.

Kyrie, eleison.
℟. Christe, eleison. Kyrie, eleison.
Pater noster, *secretò*.
℣. Et ne nos inducas in tentationem;
℟. Sed libera nos à malo.

℣. Non intres in judicium cum servo tuo (*vel* ancilla tua), Domine; ℟. Quia non justificabitur in conspectu tuo omnis vivens. *Ps.* 142.

℣. Domine, exaudi orationem meam; ℟. Et clamor meus ad te veniat. *Ps.* 101.

℣. Dominus vobiscum;
℟. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

TIBI, Domine, commendamus animam famuli tui N. (*vel* famulæ tuæ N.); ut defunctus (*vel* defuncta) sæculo, tibi vivat; & quæ per fragilitatem humanæ conversationis peccata commisit, tu veniâ misericordissimæ pietatis absterge; Per Christum Dominum nostrum.

℟. Amen.

ERGA RECENS MORTUOS

QUID SIT AGENDUM.

CORPUS indubitanter exanimum honestè componatur, cæteraque observentur quæ, Tomo secundo, in fine Capitis de Cura Morientium *dicta sunt. Cùm autem æris campani funebris sonitus Fidelem recèns defunctum nuntiaverit, qui pro illo Psalmum* De profundis, *terve Orationem Dominicam cum Salutatione Angelica piè religiosèque recitaverint, his quadraginta dierum Indulgentiam concedimus.*

DECET verò quàm maximè ut juxta corpus exanimum, donec sepulturæ mandetur, in oratione perseverent viri Ecclesiastici, Religiosi, aut pii Laïci; qui quidem his precibus uti poterunt:

℟. Domine omnipotens, Deus Israël, anima in angustiis, & spiritus anxius clamat ad te: * Audi, Domine, & miserere, quia Deus es misericors; † Et miserere nostrî, quia peccavimus ante te.

℣. Audi nunc orationem mortuorum Israël. * Audi, Domine. ℣. Requiem æternam. † Et miserere nostrî. *Repetitur* ℟. Domine omnipotens. *Baruch.* 3.

Kyrie, eleison. ℟. Christe, eleison. Kyrie, eleison.

Pater noster, &c. ℣. Et ne nos inducas in tentationem; ℟. Sed libera nos à malo.

Psalm. De profundis, &c. *cum* ℣. Requiem, *in fine.*

℣. Quis est homo qui vivet, & non videbit mortem?
℟. Eruet animam suam de manu inferi? *Ps.* 88.
℣. Deus noster, Deus salvos faciendi;
℟. Et Domini, Domini exitus mortis. *Ps.* 67.
℣. Circumdederunt me dolores mortis:
℟. In tribulatione mea invocavi Dominum. *Ps.* 17.
℣. In pulverem mortis deduxisti me;
℟. Domine, ne elongaveris auxilium tuum à me. *Ps.* 21.
℣. Eripe animam meam de morte;
℟. Ut placeam tibi in regione vivorum. *Ps.* 114.
℣. Educ me de tenebris & umbra mortis;
℟. Et vincula mea disrumpe. *Ps.* 106.
℣. Educ de custodia animam meam ad confitendum nomini tuo:
℟. Me expectant justi, donec retribuas mihi. *Ps.* 141.
℣. Ecce oculi Domini super metuentes eum;
℟. Ut eruat à morte animas eorum. *Ps.* 32.
℣. Mors peccatorum pessima:
℟. Redimet Dominus animas servorum suorum. *Ps.* 33.
℣. Pretiosa in conspectu Dómini,
℟. Mors Sanctorum ejus. *Ps.* 115.
℣. Domine, exaudi orationem meam;
℟. Et clamor meus ad te veniat. *Ps.* 101.
(℣. Dominus vobiscum;
℟. Et cum spiritu tuo.)

Oremus.

Absolve, quæsumus, Domine, animam famuli tui N. (*vel* famulæ tuæ N.) ab omni vinculo delictorum; ut, in resurrectionis gloria, inter Sanctos & Electos tuos resuscitatus (*vel* resuscitata) respiret; Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Deindè recitari poterunt variæ partes Officii pro Mortuis, secundùm varias diei noctis-ve horas; deindè Psalmus 118, Beati immaculati in via, *&c. vel alii Psalmi, prout suaserit pietas. Poterunt etiam piæ lectiones intermisceri.*

Quibus autem id muneris impositum fuerit, eo modo se ge-

rant, qui dictus est, Tomo secundo, in fine Capitis de Cura Morientium.

Nemo, in consuetis casibus, tumulabitur, nisi post elapsas à decessu horas quatuor & viginti. In casu autem mortis repentinæ, vel eos sequentis morbos qui longam solent sensuum defectionem inducere, expectabitur saltem usque ad horam quadragesimam-octavam; ne, per imprudentem accelerationem, horrendum adeatur periculum hominis vivi pro mortuo ad quatuor pedum altitudinem defodiendi.

¶ *Ordo Exequiarum & Officium Defunctorum propriis in Libris habentur.*

Cum Defuncti Corpus è decessûs Parochia in alienam Ecclesiam transfertur; adveniente Corpore, Pastor vel Superior Ecclesiæ in quam transfertur, in Navi aderit Superpelliceo indutus, & Stolâ nigri coloris, comitante suo Clero, vel suâ Communitate, cum Cruce & Aqua-benedicta; ibique ad partem Choro viciniorem Corpus excipiet. Parochus autem vel Sacerdos illud offerens, eum his aut similibus verbis alloquetur:

Annuimus votis Defuncti clarissimi, Pastor vigilantissime. Rogavit, dum viveret, ut Corpus suum, digressâ meliorem ad vitam Animâ, terræ mandaretur apud Vos, (eodemque cum propinquis tumulo conderetur; voluit scilicet postremum hoc ac perenne amoris in eos sui monimentum relinquere, & simul cum eis reditum expectare ad vitam immortalem, quibuscum naturæ ac fidei vinculis fuerat arctissimis conjunctus.) Mortales igitur ipsius Vobis tradimus exuvias, è terra vestra olim de corruptione in æternam incorruptionem sublevandas. Religionis officium est, in Scripturis sacris commendatum, curare mortuorum funera, ipsosque in eum quem elegerint sepulturæ locum inferre. » Verùm (ut Sancti Augustini verbis utamur) illa quæ adjuvant spiritus » Defunctorum, oblationes, orationes, erogationes, multò » pro eis observantiùs, instantiùs, abundantiùs impendant » qui suos carne, non spiritu mortuos, non solùm carna-

» liter, sed etiam spiritaliter amant. » Sed cùm, eodem auctore, illa subsidia non prosint, nisi iis » qui ita vixerunt ante » mortem, ut possint eis hæc utilia esse post mortem ; » testamur Vobis, Pastor vigilantissime, Defunctum nostrum charissimum iis se, dum in vivis esset, dignissimum præbuisse. Non solùm enim in Catholicæ-Romanæ Ecclesiæ communione vixit & mortuus est, verùm etiam Christianarum virtutum operibus, cœlestium Sacramentorum participatione, magnoque pietatis sensu quo diem obiit supremum, sese omnibus commendabilem exhibuit. Quamobrem suppliciter à Vobis petimus, ut Christianâ, quam apud Vos optavit, illum sepulturâ donetis, admittatis in partem suffragiorum vestrorum, quibus se plurimùm confidere declaravit, ac potissimùm ejus memineritis ad Altare, undè, cum pia sancti Augustini matre & universa Ecclesia, credidit » dispensari Victi» mam sanctam, quâ deletum est chirographum quod erat » contrarium nobis.»

Tum Parochus, vel Superior Ecclesiæ ad quam Corpus Defuncti delatum fuerit, his aut similibus verbis respondebit :

QUOD apud nos Corpus deponitis, Pastor vigilantissime, hoc pergrato animo excipimus. Ingressus est vir clarissimus viam universæ carnis : *redit spiritus ad Deum qui fecit illum, & revertitur pulvis in terram de qua sumptus est*, iterùm in novissimo die ad vitam excitandus. Solutus carnis vinculis, coram supremo judice jam stetit spiritus, de iis quæ gessit dum in vivis ageret, rationem reddidit ; & bonorum operum merito, præsertim verò sacrorum quibus munitus est Mysteriorum gratiâ, misericordiam à Deo, ut sperare licet, consecutus est, adhùc forsan luendæ pro delictis pœnæ piacularis debitor. Corpus suum, in terris laborum meritorumque socium, & mercedis futurum aliquandò particeps, tumulari voluit apud nos (in domo sepulcri patrum suorum.) Postulat à nobis æquitas, Pastor vigilantissime, ut vota ejus exequentes, & memores propensissimæ illius quâ Ecclesiam nostram dilexit, voluntatis, animæ pariter & corpori debita Religionis officia persolvamus. Solemnes ideò Ritus adhibebimus, ad sepe-

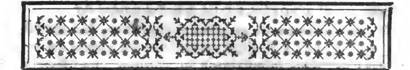
liendum Corpus quod Spiritûs sancti templum fuit, & Sacramentorum usu consecratum: Animam verò sublevare conabimur omnibus quæ penès nos fuerint, subsidiis; & salutare imprimìs Sacrificium pretii nostri ad obtinendam ejus felicitatem offeremus.

Si sit fœmina, mutatur genus ubicumque mutandum est.

Si Corpus in Ecclesiam Regularium transferatur, Superiorem illud excipientem compellando, dicitur: Reverende Pater.

Si Pastori aut Sacerdoti Corpus offerenti visum fuerit gallicè loqui, ut à Fidelibus astantibus intelligatur; eâdem linguâ respondebit Pastor aut Sacerdos, vel Superior, Corpus excipiens: id quod nempè exigit æquabilitatis ratio.





ORDO
CLERICOS FACIENDI
PER TONSURAM.

Si quandò Nobis, aut alteri, de nostra licentia, Episcopo sese occasio dederit, aliquem primâ Tonsurâ initiandi, & desit Liber Pontificalis; ipsius loco erit hoc Volumen.

CLERICUS fieri potest etiam extra Missam, qualibet die & horâ.

PARENTUR forcipes ad tondendos cujusque initiandi capillos. Singuli Superpelliceum brachio sinistro gerant, Cereum verò manu dexterâ, & singuli nominatim appellati respondeant : Adsum.

Qui cùm sedenti Pontifici genibus advoluti fuerint, cum Mitra surgit Pontifex, & dicit :

℣. Sit nomen Dómini benedíctum,

℟. Ex hoc nunc & usque in séculum.

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,

℟. Qui fecit cœlum & terram.

[*Si unus tantùm adsit Clericali Tonsurâ initiandus, Orationes, &c. dicuntur in singulari.*]

OREMUS, fratres charíssimi, Dóminum nostrum Jesum Christum pro his fámulis suis, qui ad deponendum comas cápitum suórum pro ejus amóre festínant, ut donet eis Spíritum sanctum, qui hábitum

Religiónis in eis in perpétuum consérvet, & à mundi impedimento ac seculári desidério corda eórum defendat; ut, sicut immutantur in vúltibus, ita déxtera manus ejus virtútis tríbuat eis incrementa, & ab omni cæcitáte spirituáli & humána óculos eórum apériat, & lumen eis ætérnæ grátiæ concédat. Qui vivit & regnat cum Deo Patre in unitáte ejusdem Spíritûs sancti Deus, per ómnia sécula seculórum. ℟. Amen.

Post hæc, sedente Pontifice, recitatur sequens Antiphona & Psalmus.

Ant. Tu es, Dómine, qui restítues hæreditátem meam mihi.

PSALMUS 15.

CONSERVA me, Dómine, * quóniam sperávi in te.

Dixi Dómino: Deus meus es tu; * quóniam bonórum meórum non eges.

Sanctis qui sunt in terra ejus, * mirificávit omnes voluntátes meas in eis.

Multiplicátæ sunt infirmitátes eórum: * póstea acceleravérunt.

Non congregábo conventícula eórum de sanguínibus; * nec memor ero nóminum eórum per lábia mea.

Dóminus pars hæreditátis meæ & cálicis mei: * tu es qui restítues hæreditátem meam mihi.

Funes cecidérunt mihi in præcláris; * étenim hæréditas mea præclára est mihi.

Benedícam Dóminum qui tríbuit mihi intelléctum: * ínsuper & usque ad noctem increpuérunt me renes mei.

Providébam Dóminum in conspéctu meo semper; * quóniam à dextris est mihi, ne commóvear.

Propter hoc lætátum est cor meum, & exultávit lingua mea: * ínsuper & caro mea requiéscet in spe.

Quóniam

Quóniam non derelinques ánimam meam in inferno, * nec dabis sanctum tuum vidére corruptiónem.

Notas mihi fecisti vias vitæ ; adimplébis me lætítiâ cum vultu tuo : * delectatiónes in déxtera tua usque in finem.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

Repetitur Antiphona : Tu es, Dómine.

Incœpto Psalmo, Pontifex unicuique extremos capillos abscindit in quatuor locis : scilicet in fronte, in occipitio, & ad utramque aurem ; deindè in medio capite : & quod ex iis abscissum est, in pelvim deponit. Unusquisque verò, cùm tondetur : dicit :

DOMINUS pars hæreditátis meæ & cálicis mei : tu es qui restítues hæreditátem meam mihi.

Tonsis omnibus, surgit Pontifex, & stans versâ facie ad illos, dicit :

OREMUS.

PRÆSTA, quæsumus, omnípotens Deus, ut hi fámuli tui, quorum hódiè comas cápitum pro amóre divíno depósuimus, in tua dilectióne perpétuò máneant ; & eos sine mácula in sempiternum custódias. Per Christum Dóminum nostrum. Aperto capite.

℟. Amen.

Tunc recitatur Antiphona sequens : quâ quidem incœptâ, sedet Pontifex, operto capite.

Ant. Hi accípient benedictiónem à Dómino, & misericórdiam à Deo salutári suo ; quia hæc est generátio quæréntium Dóminum.



PSALMUS 23.

DOMINI est terra, & plenitúdo ejus, * orbis terrárum, & universi qui hábitant in eo.

Quia ipse super mária fundávit eum, * & super flúmina præparávit eum.

Quis ascendet in montem Dómini? * aut qui stabit in loco sancto ejus?

Innocens mánibus, & mundo corde; * qui non accépit in vano ánimam suam, nec jurávit in dolo próximo suo.

Hic accípiet benedictiónem à Dómino, * & misericórdiam à Deo salutári suo.

Hæc est generátio quæréntium eum, * quæréntium fáciem Dei Jacob.

Attóllite portas, príncipes, vestras; & elevámini, portæ æternáles: * & introíbit Rex glóriæ.

Quis est iste Rex glóriæ? * Dóminus fortis & potens, Dóminus potens in prælio.

Attóllite portas, príncipes, vestras; & elevámini, portæ æternáles: * & introíbit Rex glóriæ.

Quis est iste Rex glóriæ? * Dóminus virtútum ipse est Rex glóriæ.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

Deindè repetitur Antiph. Hi accípient, &c. *Quâ finitâ, surgit Pontifex; & ad Altare conversus, aperto capite, dicit:* Orémus. *Et Ministri dicunt:* Flectámus génua. ℟. Leváte. [*A Sabbato Sancto usque ad Sabbatum Quatuor-Temporum Pentecostes, ad Orationes non dicitur* Flectámus génua, *nec* Leváte, *sed tantùm* Orémus.]

Et mox ad novos Clericos in genua provolutos conversus Pontifex, dicit:

ADESTO, Dómine, supplicatiónibus nostris, & hos fámulos tuos benedícere ✠ dignáre, quibus in tuo sancto nómine hábitum sacræ Religiónis impónimus; ut, te largiente, & devóti in Ecclésia tua persístere,

& vitam percípere mereantur ætérnam. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Tum ſedet Pontifex; & Superpelliceum manu accipiens, dicit ſingulis:

Induat te Dóminus novum hóminem, qui ſecundùm Deum creátus eſt in juſtítia & ſanctitáte veritátis. Operto capite.

Et ſtatim illud ſingulis imponit, eadem verba iterans: Induat te, *&c. Poſteà ſurgit; verſuſque ad illos, dicit:*

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, propitiáre peccátis noſtris, & ab omni ſervitúte ſeculáris hábitûs hos fámulos tuos emunda; ut, dum ignomíniam ſeculáris hábitûs depónunt, tuâ ſemper in ævum grátiâ perfruantur; ut, ſicut ſimilitúdinem corónæ tuæ eos geſtáre fácimus in capítibus, ſic tuâ virtúte hæreditátem ſúbſequi mereantur ætérnam in córdibus. Qui cum Patre & Spíritu ſancto vivis & regnas Deus, per ómnia ſécula ſeculórum. Aperto capite.

℟. Amen.

Deindè ſedet Pontifex, eoſque his verbis alloquitur:

FILII charíſſimi, animadvértere debétis quòd hódiè de foro Eccléſiæ facti eſtis, & privilégia Clericália ſortíti eſtis: cavéte ígitur ne propter culpas veſtras illa perdátis; & hábitu honeſto, boniſque móribus atque opéribus, Deo placére ſtudeátis. Quod ipſe vobis concédat per Spíritum ſanctum ſuum. Operto capite.

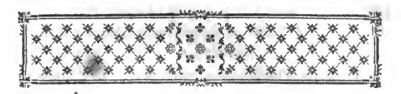
℟. Amen.

Subjungit Pontifex:

Singuli ad primam Tonsúram ordináti, dícite semel septem Psalmos pœnitentiáles, cum Litaniis, Versículis & Oratiónibus; & omnipotentem Deum pro me oráte.

His dictis, suggerente Archidiacono vel alio Ministro, Tonsurâ initiati ad sua loca redeunt.





ORDO
CELEBRANDI SPONSALIA.

QUIBUS erunt contrahenda Sponsalia per verba de futuro, in Ecclesiam Parochialem venient, comitantibus Patribus, Matribus, Tutoribus vel Curatoribus, si quos habeant, &, quantùm fieri poterit, aliquot Testibus. Tum Parochus, Vicarius, aliusve Presbyter, de consensu Pastoris, Superpelliceo indutus, Stolâque albi coloris ornatus, præcedente Clerico, aliove ministro qui Librum hunc, cum Aqua-benedicta & Aspergillo, paratum teneat, procedet ad Desponsandos, in Navi aliove publico Ecclesiæ loco stantes, virum ad dexteram, mulierem verò ad sinistram; sic nempè ut vir stet adversâ facie ad lævam Sacerdotis, mulier autem ad dexteram. Circumstantibus, si necesse fuerit, modestiam & silentium præcipiet Sacerdos. Tum, accepto hoc Rituum Libro, Desponsandos interrogabit, nullo, quotiès nominandi erunt, neque præmisso, neque adjuncto honoris titulo, quacumque dignitate præfulgeant. Sic igitur utrumque simul nomine & cognomine vocatos alloquetur:

Vous *N.* & vous *N.* promettez & jurez à Dieu de répondre la vérité aux interrogations que je vais vous adresser ? *Operto capite.*

Respondeat uterque : Oui, Monsieur, je le promets & le jure.

Sacerdos. Faites-vous profession de la Foi & Religion Catholique, Apostolique & Romaine ? & voulez-vous y vivre & mourir, moyennant la grace de Dieu ?

℟. Oui, Monsieur.

S. Êtes-vous de cette Paroiſſe? & depuis quand?

℟. . . . .

S. Ne connoiſſez-vous point entre vos perſonnes quelque empêchement qui vous rende inhabiles à vous faire mutuellement promeſſe de Mariage?

℟. . . . .

N'avez-vous point contracté Mariage avec quelqu'autre perſonne? ou n'avez-vous point promis de le contracter?

℟. . . . .

S. N'êtes-vous point liés par quelque vœu de Religion, ou de chaſteté, ou de continence? ou n'avez-vous point fait vœu de ne pas vous marier?

℟. . . . .

S. N'êtes-vous point parens ou alliés l'un de l'autre, dans les dégrés auxquels il eſt défendu de contracter Mariage?

℟. . . . .

[*In Sacerdotis prudentia erit ut, juxta Partium ætatem & ſtatum, tribus interrogationibus ſequentibus utatur, vel eas omittat.*]

S. N'y a-t-il point entre vous quelque alliance ſpirituelle? c'eſt-à-dire, l'un de vous n'a-t-il point baptiſé ou tenu l'autre ſur les Fonts de Baptême? ou n'avez-vous point tenu quelque enfant l'un de l'autre ſur les Fonts de Baptême?

℟. . . . .

S. Vos peres & meres, ou vos tuteurs, ou autres de qui vous dépendez, conſentent-ils que vous vous faſſiez mutuellement promeſſe de Mariage?

℟. . . . . .

S. Vous présentez-vous ici avec une entiere liberté, & sans y être contraints par menaces, par violence, ou par autorité?

℟. . . . .

Habitâ utriusque convenienti responsione ad singula interrogata, & si aliundè constet nullum intercedere Impedimentum, nec deficere liberum consensum; Desponsandos jubebit dextras jungere, & dicet viro per nomen & cognomen appellato:

N. Vous promettez & jurez devant Dieu & en face de sa sainte Eglise, que vous prendrez pour votre Femme & légitime Epouse *N*. ici présente, lorsque par elle vous en serez requis, & qu'il ne s'y trouvera aucun empêchement légitime? Operto capite.

℟. Oui, Monsieur.

Posteà dicet mulieri, similiter per nomen & cognomen appellatæ:

Et vous aussi, *N*., vous promettez & jurez devant Dieu & en face de sa sainte Eglise, que vous prendrez pour votre Mari & légitime Epoux *N*. ici présent, lorsque par lui vous en serez requise, & qu'il ne s'y trouvera aucun empêchement légitime?

℟. Oui, Monsieur.

Tum Parochus, signum Crucis, in loco designato, super ipsos exprimens, dicet: Aperto capite.

Et ego mútuam vestram promissiónem recípio & benedíco, In nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs sancti. Amen.

Deindè ipsos, & astantes, asperget Aquâ-benedictâ. His demùm aut similibus verbis Exhortationem ad Desponsatos habebit:

Operto capite. L'ENGAGEMENT que vous venez de contracter à la face des saints Autels, MON CHER FRERE ET MA CHERE SŒUR, sans être indissoluble comme celui du Mariage, vous lie cependant aux yeux de Dieu & des hommes. Vous ne pourriez, sans vous rendre coupables d'injustice, manquer aux promesses que vous vous êtes faites mutuellement, à moins d'y être déterminés par les raisons les plus fortes, & qui fussent même approuvées par l'Eglise. Mais plus le moment approche où votre union doit recevoir le sceau de la Religion, plus aussi vous devez vous respecter l'un & l'autre; plus vous devez purifier vos ames, veiller sur vous-mêmes, régler les pensées de votre esprit, les desirs & les mouvemens de votre cœur; afin de ne pas vous exposer à profaner un Sacrement que JESUS-CHRIST a institué pour sanctifier les hommes. Non-seulement vous devez le recevoir avec une conscience purifiée par le Sacremenr de la réconciliation, mais l'Eglise pense assez favorablement de votre piété, pour croire qu'à l'exemple des premies Fideles, vous vous y serez disposés plus parfaitement encore, en vous approchant de la sainte Eucharistie. Prenez garde, M. C. F. & M. C. S., d'éloigner Dieu de votre Mariage, & de changer en malédictions les bénédictions que le Seigneur est prêt à répandre sur vous. Evitez avec soin tout ce qui peut être contraire à la pudeur & à la modestie Chrétienne : fuyez toutes les occasions qui pourroient être funestes à votre innocence: loin de vous ces joies tumultueuses & insensées des enfans du siecle, hélas! si ordinaires dans ces circonstances, & qui sont néanmoins si indignes du caractere auguste de Chrétien. Consacrez, M. C. F. & M. C. S., le court intervalle qui vous reste jusqu'à la cérémonie sainte de votre Mariage, consacrez-le, nous vous en conjurons, à la retraite & au recueillement. Pensez à l'importance de l'engagement que vous êtes à la veille de contracter; songez qu'il est irrévocable, & qu'il doit décider de votre prospérité dans le tems, & de votre bonheur dans l'éternité. Efforcez-vous donc de vous rendre le Ciel propice par la ferveur de vos prieres, par

par la pureté de vos vues, & par la sainteté de vos dispositions.

Subjunget Sacerdos, prout ipsi suggesserit prudentia :

L'Eglise vous défend d'habiter dans la même maison, jusqu'à ce que votre Mariage ait été célébré.

IN PAROCHIALES Actorum Codices non referuntur Sponsalia (nisi fortè posteà non celebretur Matrimonium); sed de ipsis mentio fit in Actis Matrimonii.





ORDO
CELEBRANDI MATRIMONII.

PAROCHUS, Vicarius, aliusve Sacerdos, annuente Pastore, Matrimonium celebraturus, de Contrahentium Religione, ætate, statu & conditione, de Matrimonii proclamationibus & de Sponsalibus, nullo sese interponente vel Impedimentum revelante, legitimè peractis, sive per seipsum, sive per Litteras testimoniales certior factus; visis quoque Dispensationibus, si quæ vel à summo Pontifice vel à Præsule Diœcesano impetratæ fuerint; nullo demùm, quod sibi innotuerit, obstante Impedimento; convenienti & non interdicto tempore, nisi super hoc fuerit ritè dispensatum; hæc, instante Matrimonii celebratione, observabit, atque observari providebit.

Horâ datâ (manè scilicet, non post meridiem, nec unquam ante horam quartam matutinam, nisi dispensaverit Ordinarius), Desponsati (1), saltem pridiè confessi, atque insupèr, si Confessario visum fuerit, sanctissimæ Eucharistiæ participes facti, &, quantùm fieri poterit, jejuni, cum corporis cultu decenti, à Patribus & Matribus, vel Tutoribus & Curatoribus, si quos habeant, atque à cæteris utriusque sexûs propinquis & amicis honorificè modestèque deducti, ad Ecclesiam Parochialem venient. Tum Parochus Superpelliceum & Stolam albi coloris, vel, si Missam continuò sit celebraturus, Amictum, Albam, Cingulum & Stolam induet; unumque saltem Clericum Superpelliceo insignem, aliumve ministrum, qui hunc Rituum Librum cum Aquâ-benedictâ & Aspergillo paratum teneat, comitem habens, ad infimum Altaris-majoris gradum accedet, ubi flexis genibus, supremum conjugii auctorem & sanctificatorem orabit aliquantisper, ut in futuros conjuges largissimam gratiæ suæ benedictionem, intermedio quod ipse gerit ministerio, effundat. Posteà surget, procedetque ad Chori introitum, sub sacram JESU crucifixi effigiem, vel ad

(1) Les Fiancés.

Altare-majus consistet, vel ad aliud se conferet, pro loci consuetudine, ubi expectabunt qui erunt Matrimonio jungendi, modestiæ & pietatis exemplum comitibus atque astantibus quod sequi æmulentur, vultu, oculis totoque habitu corporis exhibentes. Pastor deindè, accepto hoc Rituum Libro, stans versâ facie ad Contrahentes, ita ut virum habeat ad sinistram, mulierem verò ad dexteram, oculis ac verbo, si opus sit, requiret num adsint parentes, vel eorum alter, aliive in quorum potestate sunt Contrahentes, si nondùm per ætatem sui juris sint. Prospiciet quoque num astantes componat reverentia modestiaque conveniens; quin etiam, cùm illos amicis verbis admonuerit, declarabit Matrimonium à se neutiquàm celebratum iri, quamdiù non conquiescet tumultus, vel quidquam apparebit quod & loci & Sacramenti dedecebit sanctitatem. Omnibus ritè religiosèque compositis, præsentibus autem, præter Contrahentes, quatuor saltem testibus, sive parentibus & propinquis, sive aliis fide dignis, domicilium in loco habentibus, &, quantùm fieri poterit, subscribendi peritis, Parochus sese in modum salutiferæ Crucis consignans; clarâ & distinctâ voce leget ea quæ sequuntur:

AU NOM DU PERE ✠, ET DU FILS, ET DU SAINT-ESPRIT. Nous vous déclarons, Chrétiens, qu'on a publié par trois jours de Dimanches & de Fêtes, en cette Eglise (*ou* en cette Eglise & celle de *N.*), les Bans du futur Mariage entre *N.* & *N.*, sans qu'il se soit trouvé aucun empêchement ou opposition. Nous vous annonçons pour la derniere fois la résolution qu'ils ont prise de s'unir ensemble par les liens sacrés du Mariage; &, de l'autorité de l'Eglise, nous vous commandons à tous, sous peine d'Excommunication, de déclarer maintenant si vous avez connoissance de quelque empêchement, en vertu duquel ce Mariage ne se puisse légitimement célébrer: nous

Operto capite.

vous défendons pareillement, ſous la même peine, d'y mettre obſtacle par malice & ſans cauſe.

Nous déclarons auſſi que tous ceux qui ſigneront ou certifieront comme témoins, l'Acte du préſent Mariage, encourroient également l'Excommunication, s'ils étoient capables de ſigner contre leur conſcience, & ſachant que les Parties ſeroient liées par quelque empêchement qui rendroit leur Mariage nul devant Dieu.

Quòd ſi impetrata fuerit Diſpenſatio de aliquo Impedimento publico, de Bannis, de loco, de tempore celebrandi Matrimonii; eam manu præferet, expreſſiſque verbis declarabit, & diſtinctè leget; ne, ipsâ ignoratâ, ſcandalum ſuboriatur, vel dubium. Tum, brevi interpoſitâ morâ, ſi nemo contradicat, hæc ſubjunget:

Aperto capite. Puiſqu'il n'y a rien qui empêche de procéder à la célébration de ce Mariage, nous prierons Dieu qu'il daigne ratifier le deſſein & bénir l'alliance de ces deux futurs Epoux, pour la gloire de ſon ſaint Nom, & pour le ſalut de leurs ames.

De la part de Dieu tout-puiſſant, & de l'autorité de la ſainte Egliſe, Nous déclarons excommuniés tous ceux & celles qui uſeroient de ſortilége pour empêcher l'uſage du Mariage que ces deux Fideles vont contracter.

Poſteà Exhortationem his aut ſimilibus verbis, pro conditione perſonarum, ad Contrahentes habebit:

Operto capite. LE MARIAGE, MON CHER FRERE & MA CHERE SŒUR, a été inſtitué par Dieu même dès l'origine du monde, pour unir deux Epoux par des liens auſſi chaſtes qu'indiſſolubles. Si les hommes, ayant *corrompu leurs voies*, ont oublié dans la ſuite l'excellence de cette union; ſi elle a été déshonorée par

les diſſolutions des Payens ; ſi, parmi les Juifs, elle ne s'eſt pas maintenue dans toute ſa perfection; J.C. l'a rétablie dans ſon état primitif: & non-ſeulement il a déclaré cette alliance une & indiſſoluble, comme elle l'étoit par ſon inſtitution, mais encore il l'a élevée à la dignité de Sacrement. Le Mariage des Chrétiens eſt donc une ſociété ſainte que le Sauveur des hommes a conſacrée par ſa grace, afin de multiplier par elle les enfans de la Foi, & de former dans le ſein de ſon Egliſe les héritiers de ſon Royaume. C'eſt une alliance dont on ne peut ſuffiſamment exprimer la dignité ! » l'Egliſe, dit un Pere, en forme les nœuds, l'offrande de » notre auguſte Sacrifice la confirme, la bénédiction du » Prêtre y met le ſceau, les Anges en ſont les témoins, le » Pere céleſte la ratifie. » Tert.

L'Apôtre appelle le Mariage *un grand Sacrement* ; grand, à cauſe du myſtere dont il eſt le ſymbole, il repréſente l'union de JESUS-CHRIST avec ſon Egliſe ; grand, par les graces précieuſes dont il eſt la ſource ; grand, par les devoirs ſacrés qu'il impoſe. Telles ſont, M. C. F. & M. C. S., les penſées qui doivent dans ce moment élever vos ames, animer votre foi, exciter votre piété.

MAIS ce ſont principalement les devoirs que ce Sacrement va vous impoſer, qui exigent de votre part les plus ſérieuſes réflexions.

Nous ſommes les enfans des Saints, diſoit autrefois le jeune Tobie à ſon épouſe ; *& nous ne devons pas vivre dans le Mariage comme les nations qui ne connoiſſent point le Seigneur.* Tel doit être, avec encore plus de juſtice, le langage des Epoux Chrétiens. Saints par leur vocation, ils ne doivent s'engager dans le Mariage que par des vues ſaintes : ils doivent y vivre ſaintement, ſelon le Seigneur, & non ſuivant les maximes d'un monde pervers. Reſpectant leurs corps comme les temples vivans de la Divinité, ils doivent prendre garde de ne jamais les profaner par des actions contraires à la ſainteté de leur état : ils doivent rendre leur union honorable par la pureté de leurs mœurs, par une mutuelle & inviolable fidélité : ils doivent enfin, s'il plaît au Ciel, de répandre la fé-

condité sur leur alliance, donner à leurs enfans une éducation Chrétienne, & les former à la vertu autant par leurs exemples que par leurs instructions. Quel spectacle que celui de deux Epoux qui s'animent mutuellement à remplir leurs devoirs, & à s'avancer dans la carrière des vertus Chrétiennes ! Ils portent ensemble le joug du Seigneur ; on les voit prier, se prosterner, jeûner ensemble ; ils viennent ensemble adorer Dieu dans sa maison sainte, écouter sa parole, participer au banquet sacré ; ils partagent également les biens & les maux, les peines & les consolations ; ils n'ont qu'un cœur & qu'une ame, & ils s'aiment dès maintenant sur la terre comme ils s'aimeront un jour dans les Cieux.

Tert.

Vous venez d'entendre, M. C. F. & M. C. S., les obligations communes que vous allez contracter l'un & l'autre : apprenez maintenant celles qui vous sont particulieres. Epoux, aimez votre Epouse comme JESUS-CHRIST a aimé son Eglise. Chérissez-la comme une portion de vous-même : le Ciel vous a donné l'empire sur elle ; mais qu'une tendre amitié dirige toujours l'usage de votre puissance : » ce n'est pas une esclave, c'est une épouse que vous avez » acquise. » Que vos soins, vos attentions, vos égards lui fassent oublier ou plutôt aimer sa dépendance. Et vous, Epouse, soyez soumise à votre Epoux, comme l'Eglise est soumise à JESUS-CHRIST : *l'Epoux*, dit l'Apôtre, *est le chef de l'Epouse, comme JESUS-CHRIST est le chef de l'Eglise.* Que votre douceur écarte tout ce qui pourroit altérer la paix qui doit regner entre vous ; que votre modestie, qu'une aimable pudeur lui réponde constamment de votre cœur & de votre fidélité. Songez que la vertu est infiniment plus précieuse que tous les agrémens extérieurs. *La beauté*, dit le Sage, *n'est qu'un avantage frivole & trompeur ; la femme qui craint le Seigneur, mérite seule des éloges : elle sera la joie de son époux, & elle lui fera passer dans la paix toutes les années de sa vie.*

S. Ambr. Exameron. l. 4. c. 15.

Eph. 5. 23.

Prov. 31. 30.

Eccli. 26. 2.

En remplissant fidelement toutes ces obligations, Epoux Chrétiens, vous vous concilierez le respect & l'estime des gens de bien, vous ferez descendre sur vous & sur votre postérité les bénédictions du Ciel, & vous trouverez dans

votre union une source de bonheur en ce monde, en même tems qu'elle sera pour vous un puissant moyen de salut. Puissiez-vous, M. C. F. & M. C. S., après des jours coulés dans la paix, n'être enfin séparés l'un de l'autre, que pour vous réunir à jamais dans le sein du Dieu d'Abraham, d'Isaac & de Jacob !

Hic addere poterit Sacerdos, si, prius audito absolutissimæ prudentiæ judicio, perspectâque Contrahentium pietate, addendum censuerit :

LES premiers Fideles, dociles aux avis du grand Apôtre, observoient, d'un consentement mutuel, une exacte continence aux jours où ils participoient à la sainte Eucharistie, dans les grandes solemnités, & tous les jours consacrés au jeûne & à la pénitence : nous vous exhortons de suivre, à leur exemple, un conseil conforme à la sainteté de la Religion que vous professez, à la pureté avec laquelle des Chrétiens doivent en pratiquer les exercices, & à l'esprit de pénitence dont ils doivent être animés.

PERACTA Exhortatione, à Sponso postulabit Sacerdos Annulum & Nummum vel Nummos, eosque in pelvim depositos benedicet hoc modo :

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini, *Aperto capite*
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Ps.* 123.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam ;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum ;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine Deus noster, nuptiálem hunc Annulum ; ut quæ ipsum gestáverit, íntegram suo Sponso fidem custódiens, secundùm voluntátem tuam in conjugáli castitáte semper vivat, & cum

electis Fœminis partem accípere mereátur æternam; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

OBLATOS étiam, Dómine, in signum constitútæ dotis Nummos sanctífica ✠; & ut benè Sponsa dotétur, cœléstibus eam ínstrue documentis, & connubiálibus pérfice virtútibus; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deindè Annulum & Nummos Aquâ-benedictâ in modum Crucis asperget.

Tum jubebit Sacerdos Sponsum & Sponsam dextràs jungere. Quo facto, Sponsum nomine & cognomine, sine ulla honoris appellatione, sic alloquetur:

Operto capite. *N.* Vous déclarez, reconnoissez & jurez devant Dieu & en face de sa sainte Eglise, que vous prenez maintenant pour votre Femme & légitime Epouse *N.* ici présente?

℟. Oui, Monsieur.

Sacerdos. Vous promettez & jurez de lui garder fidélité en toutes choses, comme un fidele Epoux le doit à son Epouse, selon le commandement de Dieu?

℟. Oui, Monsieur.

Deindè Sponsam similiter alloquetur:

Et vous, *N.* vous déclarez, reconnoissez & jurez aussi devant Dieu & en face de sa sainte Eglise, que vous prenez maintenant pour votre Mari & légitime Epoux *N.* ici présent?

℟. Oui, Monsieur?

Sacerdos.

Sacerdos. Vous promettez & jurez de lui garder fidélité en toutes choses, comme une fidele Epouse le doit à son Epoux, selon le commandement de Dieu ?

℟. Oui, Monsieur.

Attendet Sacerdos diligenter an uterque Contrahens, Sponsa imprimìs, maximè verò si hæc sit junior, clarè dilucidèque respondeant, nullumque de suo libero & voluntario consensu dubium relinquant. Si enim vel levissimè appareret alterutrum non plenè integrèque consentire, non ultrà esset progrediendum. Quòd si verò nullus emineat dubio locus, Caremoniam prosequetur in hunc modum.

Acceptum è pelvi Nummum, vel Nummos, tradet Sponso, qui eos in dexteram Sponsæ manum deponet, hæc proferens verba sibi à Sacerdote suggesta :

N. Je vous doue du douaire dont il a été convenu entre vos parens & les miens, duquel ces deniers sont la marque & la représentation.

Sì nulli sint parentes & propinqui, Sponsus dicet :

Je vous doue du douaire dont il a été convenu entre vous & moi, duquel ces deniers sont la marque & la représentation.

Posteà Sacerdos tradet Annulum Sponso, qui eum inseret digito annulari sinistræ manûs Sponsæ, id est, ei qui minimo est proximus, dicens :

Je vous donne cet anneau en signe du Mariage que nous contractons.

Quibus à Sponso dictis, Sacerdos signum Crucis exprimens super manum Sponsæ, dicet :

In nómine Patris, & Fílii ✠, & Spíritûs sancti. Aperto capite.

℟. Amen.

Et, extensâ manu, dicet:

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DEus Abraham, & Deus Iſaac, & Deus Jacob, ipſe vos conjugat, impleatque benedictiónem ſuam in vobis. Et ego vos conjungo, in nómine Patris ✠, & Filii, & Spíritûs ſancti. ℟. Amen.

REspice, quæſumus, Dómine, ſuper hos cónjuges; ut benedictiónis tuæ virtúte creſcant & multiplicentur, ac tuæ fidéliter obſequentes voluntáti, in tuo amóre & mútua dilectióne conſeneſcant; Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

His expletis, Sacerdos, ſi ſit ipſe Miſſam celebraturus, in Veſtiarium procedit, Manipulum accepturus, & Caſulam; vel recedit, ſi Sacrificium ab alio Sacerdote ſit offerendum.

Dùm hæc geruntur, Sponſus, accepta Sponſæ manu dexterâ, eam ducit ad Sanctuarii ſepta vel gradus; ubi uterque genua flectunt, ut Miſſam piè religiosèque audiant, Sponſus ad dexteram, Sponſa verò ad ſiniſtram, Cereum quiſque ante ſe accenſum habentes, ſi ſit uſus locorum.

Dicitur Miſſa propria in Sponſalibus, *ut in Miſſali; & in ipſa color albus adhibetur.*

Diebus tamen Feſto Duplici-majore aut ſuperioris gradûs impeditis, & intrà Octavas Feſtorum Domini, Miſſa erit de Feſto, vel de Octava, & ſecunda Oratio de Miſſa in Sponſalibus. *Benedictio verò Conjugum (ſi dicenda ſit) ſuo loco dicitur, etiamſi Miſſa ſit de Feſto vel de Octava. Non autem dicitur Præfatio* de Nuptiis, *niſi celebretur Miſſa Sponſalium propria.*

Lecto Offertorio, Sacerdos, acceptâ Patenâ cum Puriſi-

catorio, ab Altari descendet, eamque ex parte convexa osculandam præbebit Sponso & Sponsæ, dicens cuique: Pax tibi; *& uterque (si pariter sit usus locorum) Cereum ardentem offeret, qui à ministro accipietur. Continuò ad Oblationem accedent parentes, si adsint; tum propinqui, & quicumque è nuptiali cœtu voluerint. Posteà reversus ad Altare, Missam prosequetur Sacerdos.*

BENEDICTIO CONJUGUM INTRA MISSAM.

(*HÆc Benedictio quæ fit inter Orationem Dominicam & Orationem* Libera nos, *omittitur in Matrimonio Viduæ, aut Mulieris quæ extra Matrimonium liberos notoriè susceperit.*

Cùm autem ea Sponsa est, super quam recitari possit hujusmodi Benedictio, hæc non omittitur, etiamsi Sponsus iterato connubio jungatur.)

DICTO Libera nos, *reposituâque super Patenam Hostiæ particulâ, Sacerdos, antequàm dicat* Pax Domini, *genuflectit, & ex cornu Epistolæ ad Sponsos se convertit, super quos ante Altare in genua provolutos extenditur Velum nuptiale albi coloris. Tum, extensâ super eos dexterâ, Clerico vel alio ministro hunc Rituum Librum tenente, vel apertum porrigente, mediocri voce recitat sequentem Orationem, sine* Dominus vobiscum.

OREMUS.

PROPITIARE, Dómine, supplicatiónibus nostris; & qui humáni géneris propagatiónem per connúbium ordinasti, hos cónjuges benigno favóre proséquere; ut qui, te auctóre, junguntur, te auxiliante salventur; Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs sancti Deus, *Tum elatiore voce prosequitur:*

Per ómnia sécula seculórum.

℟. Amen.

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

℣. Sursùm corda:

℟. Habémus ad Dóminum.

℣. Grátias agámus Dómino Deo noſtro:

℟. Dignum & juſtum eſt.

Vere dignum & juſtum eſt, æquum & ſalutáre, nos tibi ſemper & ubíque grátias ágere, Dómine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus; Qui creatiónis prodígia excellentíſſimo tuæ virtútis ópere conſummans, hóminem ad imáginem tuam feciſti, eíque adjutórium símile ſibi formaſti, ut múlier ex viro mirabíliter ſumpta, huic étiam unâ in carne eſſet perénniter adjuncta; quique illam à te ordinátam ſocietátem eâ prímitùs benedictióne donaſti, quæ ſola nec per delicti originális pœnam, nec per dilúvii eſt abláta ſenténtiam: Deus inſtitúti conjugális auctor atque ſanctificátor, qui ómnia in Chriſto tuo inſtáurans, in quo condíderas univerſa, ſacrum iſtud vínculum ad primigéniam indiſſolúbilis unitátis formam reduxiſti, decernens, quod divínâ ſit ordinatióne conjunctum, non eſſe humánâ temeritáte ſeparandum: Deus, qui connúbium, in eódem Chriſto & in Eccléſia, tantum eſſe Sacramentum voluiſti, ut Chriſti cum Eccléſia ſponſa conjúnctio ineffábilis mortálium ſignarétur fœdere nuptiárum: Deus, qui tuæ providéntiæ gubernáculo ſuáviter ómnia diſpónis; quo jungente, nemo diſſolvet; quo benedicente,

nemo infelicitábit ; horum, quæsumus, ánimos cónjugum sincérâ junge dilectióne ; &, quibus eos colligasti, perpétuos nexus bénedic in tua miseratióne, stabilíque astringe concórdiâ. * Réspice propítius, Dómine, super hanc fámulam tuam, quæ maritáli jungenda consórtio, tuâ se éxpetit protectióne muníri. Cœléstibus erudíta præceptis, sanctárumque imitátrix Fœminárum, sit amábilis, ut Rachel, viro suo; sápiens, ut Rebecca ; fidélis, ut Sara : sit verecúndiâ gravis, pudóre venerábilis. In fide non ficta, in consciéntia pura tibi sérviens, díligat marítum, regat famíliam, & seipsam irreprehensíbilem exhíbeat. Sit per virum, sit per uxórem honorábile connúbium & thorus immaculátus. Sit múlier fœcunda in sóbole ; & ipsa cum viro stúdeat regenerátam sóbolem in disciplína & correptióne tua educáre. Ambo sibi júgiter mútuo sint exemplo, mútuo adjumento, mútuæ felicitáti : ambo, sanâ mente, sano córpore, in multa pace ad longævam ætátem pervéniant, & filios filiórum vídeant ; ambo cœlestis regni beatitúdinem, non jam mortáles cónjuges, sed Angelis æquáles facti, grátiæ tuæ præsídio assequantur. Per eumdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs sancti Deus, per ómnia sécula seculórum.

Si plura sint conjugia benedicenda, hæc dicuntur in plurali.

℟. Amen.

Hic dictis, Sacerdos aspergit Sponsum & Sponsam Aquâ benedictâ. Tum, remoto Velo, Sacerdos ad medium Altare se reflectit, posito genu, SS. Sacramentum adorat ; & accipiens Hostiæ particulam, cum ipsa ter signum Crucis exprimit super Calicem, de more dicens : Pax Domini sit semper vobiscum.

Finitâ Oratione Domine Jesu Christe, qui dixisti, &c. *Sacerdos, porrigente ministro, osculatur Tabellam Pacis, dicens:* Pax tibi frater, & Ecclesiæ sanctæ Dei. *Posteà Minister Tabellam Sponso & Sponsæ defert osculandam, dicens cuique:* Pax tibi. *Quæ quidem Cæremonia observatur, etiamsi Missa celebretur sine cantu.*

Postquàm Minister respondit ad Ite, Missa est, *Sacerdos, antequàm Populo benedicat, conversus ad Sponsum & Sponsam, junctis manibus, dicit:*

DEus Abraham, Deus Isaac, & Deus Jacob, qui mútuam inter vos conjúgii fidem adorandi vóluit Sacrificii oblatióne consignári, semper sit vobiscum, suamque super vos benedictiónem confirmet; ut consenescátis ambo páriter sani, & videátis fílios vestros & fílios filiórum vestrórum usque ad tértiam & quartam generatiónem, pósteàque ad cœlestes Agni núptias perveniátis, adjuvante per grátiam suam eódem Dómino nostro Jesu Christo, qui cum Patre & Spíritu sancto vivit & regnat Deus, per ómnia sécula seculórum. ℟. Amen.

Deindè conversus ad medium Altare, dicit: Placeat tibi, sancta Trinitas, &c. *populoque solitam Benedictionem impertitur; ac denique ultimum legit Evangelium.*

[*Si Sponsa prolem ex eo cui nubit, susceperit, proles legitima declarabitur per Veli impositionem super Conjuges & Liberos in genua provolutos; ad quos nimirùm conversus Sacerdos post* Ite, Missa est, *& antequàm Populo benedicat, Orationem sequentem recitabit.*

OREMUS.

DEus, qui peccatóribus ad te confugiéntibus patérnum misericórdiæ tuæ sinum aperíre dignáris; concep-

tum ánimo præséntium cónjugum dolórem propítius réspice, & eórum delicto placátus ignosce; ut proles ex eo suscepta, quæ per Baptismum in cœlestis æternæque hæreditátis spem regeneráta est, ad terrénam temporálemque parentûm hæreditátem adeundam, per hoc ministérium nostrum idónea reddátur, & legítima palàm declarétur; Per Dóminum nostrum, &c.]

(Si autem præsentes non sint Liberi, vel scandalum metuatur; neque imponetur Velum, neque dicetur Oratio: nec ideò minùs, Matrimonii virtute, legitimi fient Liberi, si fieri possint.)

PERACTA Missâ, Matrimonium in Parochiales Actorum Codices referetur; &, si qua proles ante Matrimonium suscepta fuerit, quæ per illud possit legitima fieri, exprimetur ejus legitimatio, etiamsi ad hanc nulla fuerit adhibita Cæremonia.

BENEDICTIO THALAMI.

IDCIRCO Thalamum benedicit Ecclesia, ut à conjugibus arceatur omnis potestas immundi spiritûs, utque, divinâ auxiliante gratiâ, Matrimonium honestè tractare valeant, & ipsis concilietur gratia fœcunditatis, quæ est Matrimonii benedictio.

Quòd si igitur, ex laudabili pietate, suum Thalamum benedici postulent novi conjuges; manè ante convivium nuptiale, sed nunquam vespertinis horis fiat hæc Benedictio: cui, præter conjuges, intersint, quantùm fieri poterit, eorum duntaxat pater & mater, seu duæ vel tres personæ Christianâ gravitate commendabiles. Cùm alii prætereà, nec fortè satis graves, intersunt; eam Cæremoniam non priùs incipiat Sacerdos, quàm pietatem & modestiam, si necesse videatur, astantibus commendaverit: ac si eos non speret in ea reverentia contineri posse, quæ & Matrimonii Sacramento & Ecclesiæ precibus debetur, ejusmodi Benedictionem omninò prætermittet.

Quòd si hanc impertiendam prudenter censeat, Sponso & Sponsâ ante lectum nuptialem stantibus, Sacerdos Superpelliceo indutus, Stolâque albi coloris desupèr ornatus, comitante Clerico, aliove ministro, Aquâ-benedictâ Conjuges Thalamumque asperget, dicens:

Asperges me, Dómine, hyssópo, & mundábor; lavábis me, & super nivem dealbábor. *Ps.* 50.

OREMUS.

VISITA, quæsumus, Dómine, habitatiónem istam, & omnes insídias inimíci ab ea longè repelle: Angeli tui sancti hábitent in ea, qui hos cónjuges in pace custódiant; & benedíctio ✠ tua sit super eos semper. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deindè alternatim cum ministro recitabit

PSALMUM 127.

BEATI omnes qui timent Dóminum, * qui ámbulant in viis ejus.

Labóres mánuum tuárum quia manducábis, * beátus es, & benè tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abundans * in latéribus domûs tuæ.

Filii tui sicut novellæ olivárum, * in circúitu mensæ tuæ.

Ecce sic benedicétur homo * qui timet Dóminum.

Benedícat tibi Dóminus ex Sion, * & vídeas bona Jerúsalem ómnibus diébus vitæ tuæ.

Et vídeas filios filiórum tuórum, * pacem super Israël.

Glória Patri. Sicut erat, &c.

Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Pater noster, *secretò.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Salvum fac servum tuum & ancillam tuam,

℟. Deus meus, sperantes in te. *Ps.* 85.

℣. Mitte eis, Dómine, auxílium de sancto,

℟. Et de Sion tuére eos. *Ps.* 19.

Esto

℣. Esto eis, Dómine, turris fortitúdinis,
℟. A fácie inimíci. *Ps.* 60.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat. *Ps.* 101.
℣. Dóminus vobíscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

Oremus.

Benedic, Dómine, nuptiálem hunc Thálamum, unà cum his conjúgibus ✠; ut in suo connúbio id omne semper devítent quod non decet sanctos, & in castitátis conjugális præmium, felícis grátiam fœcunditátis obtíneant. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, & Filius ✠, & Spíritus sanctus. ℟. Amen.

Posteà Sacerdos utrumque Conjugem, & Thalamum, similiterque omnes in cubiculo astantes asperget Aquâ-benedictâ; &, pro sua prudentia, illos edocere poterit quorsùm instituta fuerit hæc Thalami Benedictio. His autem aut similibus verbis utetur.

En finissant cette pieuse Cérémonie, Mon cher Frere & Ma chere Sœur, il est de mon ministere de vous adresser ces paroles remarquables de l'Ange du Seigneur au jeune Tobie: *Le démon impur exerce son pouvoir sur ceux qui, dans leur mariage, bannissent Dieu de leur esprit & de leur cœur; & qui ne suivent, comme les animaux sans raison, que les mouvemens de leur sensualité.* Pour éviter ce malheur, considérez qu'*étant les enfans des Saints, vous ne pouvez pas vivre dans le Mariage comme des païens qui ne connoissent point Dieu.* Suivez donc cet avis que l'Apôtre saint Paul donne à tous les Epoux: *Que le mariage soit traité de tous avec honnêteté, & que le lit nuptial soit pur & sans tache.*



BENEDICTIO CONJUGUM

In usu Matrimonii sui impeditorum, atque ad Ecclesiæ Preces religioso animo confugientium.

Caveant Conjuges qui se maleficio ligatos conqueruntur, ne quemquam suspicentur maleficii auctorem esse, undè malevolo in ipsum animo exardescant. Seipsos potiùs accusent, & sua peccata; Deumque orationibus, jejuniis, eleemosynis, Sacramentorum frequentatione sibi propitium facere studeant. Absit verò ut pietatem & bona opera superstitione inficiant, orationum numerum, dierum delectum, aliasve hujusmodi observantes vanitates supervacuè. *Absit quoque ut maleficium maleficio solvere attentent, sicque Excommunicationem* ipso facto *incurrant, in eos latam qui ad magos, incantatores, vel denique ad mali dæmonis quamcumque operationem seriò confugiunt.*

Abigendus denique error ille Sacramento insigniter contumeliosus, sicubi adhùc vigeat, ut, ad solvendum maleficium, Matrimonio quod legitimè in facie Ecclesiæ contraxerunt, mutuo consensu renuntient Conjuges impediti, novumque inter se coram alio Sacerdote contrahant, quasi fortunatius futurum: procul sacrilegum hujusmodi perfugium, à malo dæmone, omnium maleficiorum auctore, inventum, ut res sacræ profanis hominibus ludibrio habeantur. Matrimonium enim quod semel ritè contractum est, neque Ecclesiæ auctoritate, neque mutuo Partium consensu rescindi potest, dicente Domino: Quod Deus conjunxit, homo non separet.

Nedùm igitur ullam in præsenti negotio adhibeat superstitionem, imò nullam à Conjugibus impeditis adhiberi sinat puræ atque incorruptæ Religionis zelator Parochus. Quin etiam, pro sua pietate, caveat ne rudiorum hominum credulitati faveat, in rebus merè naturalibus semper immissa sibi maleficia suspicantium. Nunquam autem Ecclesiæ Preces ad solvendum illud quod conqueruntur maleficium adhibeat, quin priùs Diœ-

cesanum Antistitem consuluerit, ut, re diligenter expensâ, num salvâ earum reverentiâ, & Ecclesiæ dignitate adhiberi possint, coram Deo in Christo judicet.

Id si prudenter nulloque incommodo fieri posse censeat; Conjuges, admonente Parocho vel Confessario, aliquot antè diebus, vel pridiano Cæremoniæ die, sacrum Pœnitentiæ Tribunal cum requisitis dispositionibus adeant, augustissimæque Eucharistiæ, si digni habeantur, participes fiant. Constitutâ & non impeditâ die, celebretur Missa de Spiritu sancto, aliave, prout in votis erit illorum pietati. Post Missam, egressis omnibus, iisque duntaxat remanentibus quos elegerint ipsi Conjuges, Pastor, vel alius, de Pastoris consensu, Presbyter, depositâ Casulâ, Stolâ & Manipulo, super Albam Stolâ violacei coloris induetur, nisi hujus coloris sint Ornamenta quibuscum celebraverit; tunc enim solam deponit Casulam cum Manipulo. Conjuges autem genua flectent ad infimum Altaris gradum; & super ipsos, sequentes Preces, neque omninò alias, nulloque alio adhibito Ritu, piè religiosèque recitabit.

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Ps.* 123.
℣. Salvum fac servum tuum & ancillam tuam,
℟. Deus meus, sperantes in te. *Ps.* 85.
℣. Mitte eis, Dómine, auxílium de sancto;
℟. Et de Sion tuére eos. *Ps.* 19.
℣. Nihil proficiat inimícus in eis,
℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére eis. *Ps.* 88.
℣. Esto eis, Dómine, turris fortitúdinis,
℟. A fácie inimíci. *Ps.* 60.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat. *Ps.* 101.
℣. Dóminus vobíscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

EXAUDI nos, omnípotens & miséricors Deus; ut, quod nostro ministério géritur, tuæ benedictiónis virtúte impleátur: Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, qui pro nobis homo factus, conjúgium ad Sacramenti dignitátem evexisti, & ipsum tuâ præséntiâ honestáre voluisti; quæsumus ut, per mérita beatíssimæ Vírginis Maríæ matris tuæ, & ómnium Sanctórum, hunc fámulum tuum & hanc fámulam tuam, quos sancto junxisti Matrimónio, benedícere ✠, & ab omni sátanæ infestatióne liberáre dignéris. In nómine Patris, & ✠ Filii, & Spíritûs sancti. ℟. Amen.

Posteà tres Psalmos sequentes alternatim cum ministro recitabit.

PSALMUS 3.

DOMINE, quid multiplicáti sunt qui tribulant me? * &c. pag. 251.

PSALMUS 90.

QUI hábitat in adjutório Altíssimi, * in protectióne Dei cœli commorábitur.

Dicet Dómino: Susceptor meus es tu, & refúgium meum; * Deus meus, sperábo in eum.

Quóniam ipse liberávit me de láqueo venántium, * & à verbo áspero.

Scápulis suis obumbrábit tibi, * & sub pennis ejus sperábis.

Scuto circúmdabit te véritas ejus; * non timébis à timóre nocturno.

A sagitta volante in die, à negótio perámbulante in ténebris, * ab incursu & dæmónio meridiáno.

Cadent à látere tuo mille, & decem míllia à dextris tuis; * ad te autem non appropinquábit.

Verúmtamen óculis tuis considerábis, * & retributiónem peccatórum videbis.

Quóniam tu es, Dómine, spes mea; * altíssimum posuisti refúgium tuum.

Non accédet ad te malum, * & flagellum non appropinquábit tabernáculo tuo.

Quóniam Angelis suis mandávit de te, * ut custódiant te in ómnibus viis tuis.

In mánibus portábunt te, * ne fortè offendas ad lápidem pedem tuum.

Super áspidem & basilíscum ambulábis, * & conculcábis leónem & dracónem.

Quóniam in me sperávit, liberábo eum; * prótegam eum, quóniam cognóvit nomen meum.

Clamábit ad me, * & ego exáudiam eum.

Cum ipso sum in tribulatióne; * erípiam eum, & glorificábo eum.

Longitúdine diérum replébo eum, * & ostendam illi salutáre meum.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

Psalmus 127. Beáti omnes qui timent Dóminum, &c. *suprà*, *pag.* 288.

Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Pater noster, *secretò*.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum;

℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

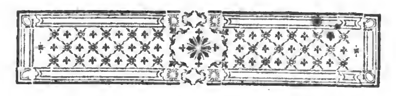
OMNIPOTENS ætetne Deus, qui sacrum beátæ Maríæ Vírginis úterum mirabíliter fœcundasti, ut Fílium tuum, verum Deum & hóminem, de Spíritu sancto concíperet; tuam implorámus cleméntiam, ut hunc fámulum tuum & hanc fámulam tuam benedícere ✠ dignéris, nec diútiùs permittas in suo conjúgio impedíri, quóminùs prolem ex eo suscípiant tuo sancto Nómini servitúram. Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Postremò Conjuges aspergat Aquâ-benedictâ.

QUOD si, fusis hujusmodi Precibus, Conjuges nihilominùs

postea maleficium non solutum conquerantur; eos hortabitur Parochus aut Confessarius ut privatas orationes & bona opera fervidiùs ingeminent, sæpiùs ad Pœnitentiæ & Eucharistiæ Sacramenta ritè pièque dispositi accedant, seipsos suumque Thalamum Aquâ-benedictâ respergant, ad Beatæ Mariæ Virginis integerrimique Sponsi Beati Josephi intercessionem multâ fiduciâ confugiant, hisque & similibus pietatis operibus nullam admisceant superstitiosi actûs vel observationis maculam. Quæ tandem omnia si prosperum exitum non habuerint, ad Diœcesanum Pontificem referatur hujusmodi causa; nihilque, ipsius aut Vicarii-Generalis, vel Officialis injussu attentetur, ad Conjuges Impotentiæ obtentu dissociandos.





DE BENEDICTIONIBUS.

BENEDICTIONES sunt Preces quæ ab Ecclesia super quasdam res vel personas conceptis verbis certoque Ritu funduntur, ut personis concilietur divina protectio, & res ab usu profano ad usus Religionis transeant; utve, Christi meritorum respectu, dignetur Deus optimus eam revocare maledictionem quæ ex primigenio peccato rebus creatis adhæsit, iisque Benedictionem illam integrare, quam ipsis inter mundi nascentis primordia impertitus est (*a*). Ad quod scilicet obtinendum, invocatur sanctissimum Dei Nomen; quæ quidem invocatio ad hoc instituta fuit, ut res creatæ à veteris maledicti contagione expurgatæ, vel ad Domini cultum piè assumantur, vel nostris usibus nullo corporis aut animæ periculo inserviant: & hæc invocatio ab iis facta, quos Deus Religionis Ministros, pariterque suos ad populum internuntios constituit, ipsum est quod, sub *Benedictionis* nomine, in Ecclesia Catholica peragitur.

Et certè Benedictiones, non modò à Conciliis & Patribus antiquissimis, verùm etiam à sacris, tum veteris, tum novi Testamenti Scripturis, atque ab ipso Dei conditoris & Domini Salvatoris exemplo auctoritatem mutuantur.

Deus nempè creatis rebus ab initio benedixit, novam utique illis perfectionem, vel multiplicationis seu propagationis virtutem largiens (*b*). Ipsis quoque hominibus non rarò benedixit (*c*): & Levitici generis Sacerdotibus præcepit ut Nomen Domini super filios Israël invocarent, ipsisque, constitutâ expressis verbis formulâ, benedicerent; & simul eorum Benedictionem suâ Benedictione firmaturum se pollicitus est (*d*). Sic Aaron, *completis hostiis pro peccato & holocaustis, & pacificis* (*e*), *extendens manus ad populum, benedixit ei* (*f*): *ingressi autem Moyses & Aaron in Tabernaculum testimonii, & deinceps egressi, benedixerunt populo* (*g*).

Præterea, quæcumque in Tabernaculo fœderis ad usus Religionis &

(*a*) Gen. 1. 22.

(*b*) Gen. 1. 22. 28.

(*c*) Gen. 1. 28. 9. 1. 25. &c.

(*d*) Locutus est Dominus ad Moysen, dicens: Loquere Aaron & filiis ejus: Sic benedicetis filiis Israël, & dicetis eis: Benedicat tibi Dominus, & custodiat te. Ostendat Dominus faciem suam tibi, & misereatur tui. Convertat Dominus vultum suum ad te, & det tibi pacem. Invocabuntque Nomen meum super filios Israël, & ego benedicam eis. *Num.* 6. 22. 23. 24. 25. 26. 27.

(*e*) Levit. 9. 22. (*f*) Ibid. (*g*) Ibid. v. 23.

ad cultum divinum inservire oportebat, ea Cæremoniis & Unctionibus, Deo jubente, consecrata fuerant (*h*).

Et ipse Christus Dominus ejusmodi Invocationis seu Benedictionis exemplum variis temporibus & locis præbuit. Parvulis qui sibi offerebantur, manus imposuit & benedixit (*i*): panibus & piscibus quos multiplicare volebat, præviam Benedictionem adhibuit (*k*); Panem simul & Vinum in ultima Cœna per mysticam Benedictionem in suum Corpus & Sanguinem convertit (*l*); duobus Discipulis in castello Emmaüs post Resurrectionem suam, benedicto fractoque Pane, innotuit (*m*); ac denique, priusquàm in cœlum, consummato Redemptionis opere, victor ascenderet, Apostolorum collegio, *elevatis manibus suis*, *benedixit* (*n*). Hinc manifestum est Christum Jesum & rebus & personis benedixisse, nec immeritò ipsum à nobis agnosci Benedictionum auctorem. Quamvis enim Cæremonias & Preces nunc in Benedictionibus usitatas, neque ab illo, neque ab ejus Apostolis acceperit Ecclesia; non minùs tamen Salvatoris menti omninò consentaneæ existimandæ sunt: qui scilicet, ex eo quòd certis in casibus benedicendi ritum impendit, eumdem in reliquis ab Ecclesiâ Sponsâ, ipsiusque Spiritu gubernatâ, impendi posse haud dubiè præsignavit. Quod quidem intelligendum non obscurè significavit Apostolus, cùm dixit: *Omnis creatura Dei bona est, & nihil rejiciendum quod cum gratiarum actione percipitur; sanctificatur enim per verbum Dei & orationem* (*o*). Si nempè in, causa fuit peccatum cur homines rebus creatis naturâ bonis abutantur, per verbum Dei & orationem ad Dominum fusam id efficitur, ut suâ eas benedictione sanctificet, sicque illas ad primitivum suæ institutionis ordinem reducat.

Atque illa consuetudo preces ad Deum fundendi super inanimas res, quibus homines ad usus quotidianos utuntur, vel quas ad Dei cultum assumere intendunt, semper deinceps in omnibus Christiani Orbis regionibus viguit, ut patet ex antiquissimis Ecclesiæ Græcæ Euchologiis, & Latinæ Ritualibus Libris. Et verò Aquæ Baptismalis Benedictionem commemorant & laudant Tertullianus (*p*), S. Cyprianus (*q*), S. Ambrosius, vel auctor incertus Librorum *de Sacramentis* (*r*), aliique passim; eamque S. Basilius *cuidam occultæ & tacitæ Traditioni* acceptam refert (*s*). Quin etiam miracula, sive per Aquam-benedictam, sive per aliud ab Ecclesia benedictum, purioribus (ut loquuntur) seculis edita, disertè narrant coævi nec dubiæ fidei Auctores (*t*). Nullus demùm, ante Valdenses fanaticos duodecimo seculo tumultuantes, Benedictionum usum rejecit: quorum vestigiis insistentes recentiorum temporum Hæretici, eas

(*h*) Levit. 8.
(*i*) Marc. 10. 13. 16.
(*k*) Marc. 6. 41. (*l*) Matth. 2. 26.
(*m*) Luc. 24. 30. 31. (*n*) Ibid. v. 50.
(*o*) 1 Tim. 4. 4. 5. (*p*) De Bapt. c. 4.
(*q*) Epist. 70. (*r*) Lib. 1. cap. 5.
(*s*) De Spir. sancto, c. 27.
(*t*) S. Epiph. *Hær.* 30. Theod. *Hist. Eccl. lib.* 5. *c.* 121.

ut impium quid & superstitiosum, imò cujusdam instar magici incantamenti horruerunt: quasi verò superstitiosum & magicum sit, aliquid in honorem Dei sanctificare; cœlestem benedictionem in aliquid invocare, ut hoc ipsum in eo fine ad quem creatum est, nobis utilius inserviat; divinam opem, certo quodam in res aut personas adhibito Ritu & precandi modo, implorare. Quid porrò sanctius, quid Religioni & pietati convenientius, quàm si Deus, invocato ejus Nomine, oretur ut acceptam habeat quarumdam rerum oblationem, quæ ipsius cultui dedicantur? ut, pro sua summa bonitate & clementia, non sinat res quaslibet humanis usibus destinatas, hominum valetudini nocere, vel æternæ saluti impedimentum afferre? ut gratiæ suæ ubertatem in quasdam personas effundat, quæ cœlesti auxilio etiam atque etiam indigent; utve eas in periculis quibus obnoxiæ mox futuræ sunt, præsenti Numine protegat ac tueatur? in quibus tota utique versatur Benedictionum substantia; qui multiplex est variarum finis Benedictionum quæ in hocce Pastoralis Volumine inferiùs describentur, quæque idcircò summâ veneratione & pietate à Dei & Domini nostri Jesu Christi Sacerdotibus exequendæ sunt.

Dividuntur autem Benedictiones, habito respectu, sive finis ad quem referuntur, sive modi quo peraguntur, sive eorum ad quos attinet illas peragere.

Benedictionum finis, vel naturalis est, vel supernaturalis (u). Ad priorem ordinem spectant Benedictiones Fructuum, aliorumque similium, quorum copia legitimusque usus à Deo optimo maximo per orationem poscuntur; quod scilicet perindè licitum & Domino gratum est, ac *panem nostrum quotidianum*, sicut ipse injunxit, ab eo postulare. Ejusdem generis sunt preces quæ funduntur super quasdam res creatas, ne noceant. Ad posteriorem ordinem referuntur Benedictiones Salis, Aquæ, Panis, Chrismatis & sacrorum Oleorum, Vasorum, Linteorum atque Ornamentorum divino cultui inservientium, Imaginum Christi, B. Mariæ Virginis, & Sanctorum; item Ecclesiarum, Sacellorum, Cœmeteriorum, &c. Quas quidem res ideò benedicit Ecclesia, ut earum mysticâ significatione ad aliquid sublimius cogitandum excitemur; utque meminerimus, iis utendo, nobis à divina bonitate sperandam esse gratiarum copiam in Benedictione postulatam, si rebus benedictis & per Ecclesiæ preces divinique Nominis invocationem consecratis cum debita fide & reverentia utamur.

Benedictiones exequendi duplex est modus. Sunt enim quæ solas continent preces; aliæ verò junctis Adjurationibus & Exorcismis peraguntur, ne spiritus maligni rebus illis abutantur, quæ ad Dei gloriam conditæ fuerunt, & quibus ad cultum divinum uti constituit Ecclesia. Prioris generis Benedictiones, vel sine Unctione fiunt, & specialiùs *Bene-*

(u) Consulatur Paul. Maria Quarti, &c.

dictiones vocantur; vel adjunctam habent Unctionem, & sæpiùs *Consecrationes* appellantur.

Postremò, quoad Benedictionum Ministros, aliæ sunt reservatæ, aliæ non reservatæ. Presbyteri quidem in sua Ordinatione Episcopum audiunt sibi dicentem : *Sacerdotem oportet offerre, benedicere ;* & Episcopus eorum manus Oleo sancto consecrans, pro ipsis à Deo postulat *ut quæcumque benedixerint, benedicantur:* non ideò tamen omnes promiscuè Benedictiones sibi vindicare potest Ordo Sacerdotalis. Scilicet æquum erat ut qui potiorem in Ecclesia dignitatis gradum obtinent, eas soli exequi possent, quæ ad aliquid præstantius referuntur: præterquàm quòd providendum erat ut rectus legitimusque ordo servaretur; neve ullus, per indecentiam aliudve quodlibet incommodum Religioni adversum, abusus irreperet.

Inter Benedictiones Episcopis reservatas, aliæ, simplices sunt Benedictiones, quas Presbyteris committere possunt; Benedictiones v. g. Linteorum & Ornamentorum Sacerdotalium, Ecclesiæ, Sacelli, Cœmeterii, Imaginis publicæ : aliæ, sunt Consecrationes, quæ à solis Episcopis peraguntur, juxta disciplinam à traditione Apostolica derivatam, multisque Ecclesiæ Canonibus confirmatam; sacrorum v. g. Oleorum, Ecclesiæ, Altaris, Calicis Consecrationes.

Non reservatas Benedictiones exequi possunt, neque suspensi, neque interdicti Presbyteri : tales sunt Benedictiones Cereorum, Panis, cæterorumque esculentorum, Domûs, Navis, &c.

Utriusque generis Benedictionum ordinem separatim describemus. Primò scilicet occurrent *Benedictiones Sacerdotales, seu non reservatæ :* 2°. *Benedictiones Episcopales, seu reservatæ,* quæ à Presbyteris specialem ad hoc facultatem habentibus legitimè peraguntur, & quæ, sine hujusmodi expressâ facultate, temerè illicitèque usurparentur.

Presbyteri qui nullum in Ecclesia munus gerunt, nullam in Parochiis Benedictionem, quamvis non reservatam, nisi scientibus & annuentibus Parochis exequi licitè possunt. Ipsimet qui facultatem Benedictiones reservatas exequendi acceperunt, eam exercere non debent, nisi à Pastoribus locorumve Superioribus rogati.

Superiores Regulares qui in suis Ordinibus Indumenta Sacerdotalia benedicendi facultate pollent, hac uti non debent nisi pro suis tantùm Ecclesiis; nunquam autem, sine nostra licentia, pro Parochiis, aut aliis quibuscumque Ecclesiis.



BENEDICTIONUM
RITUS GENERALES.

1°. *SACERDOS, in Benedictione extra Missam, Superpelliceo sit indutus, & Stolâ cujus color Officio diei sit conveniens, nisi proprius assignetur.*

2°. *Stans semper benedicat, detectoque capite, nisi aliter sit præscriptum.*

3°. *Adsit minister saltem unus decenter vestitus, qui Sacerdoti respondeat.*

4°. *Dum quævis Benedictio peragetur, unus saltem ardeat Cereus.*

5°. *In principio cujusque Benedictionis, cùm nihil aliud injunctum fuerit, in modum salutiferæ Crucis sese consignans, semper dicat :*

℣. Adjutorium ✠ nostrum in nomine Domini,
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Ps.* 123.
℣. Dominus vobiscum ;
℟. Et cum spiritu tuo.

Deindè, caput inclinans, dicat, Orémus ; *tum unam vel plures Orationes recitet, prout fuerit suo loco injunctum ; &, eas recitans, manus ante pectus junctas teneat, nisi Libro sustinendo impediantur. Quotiès intrà Orationem occurret Crucis figura* ✠, *signum Crucis manu dextrâ in rem benedicendam exprimat ; & in fine, ipsam Aquâ-benedictâ, pariter in modum Crucis, aspergat, nihil dicens, nisi aliquid dicendum præcipiatur. Cùm notabitur incensandam esse rem benedictam, præter ministrum ferentem Vas Aquæ-benedictæ cum Aspergillo, alterum, si fieri possit, habeat, Thuribulum cum Navicula deferentem ; dictâque ultimâ Oratione, incensum benedicat, deindè Aquam-benedictam rei quam benedixit, inspergat ; ac demùm eam trino ductu incenset.*

6°. *Nihil benedicendum Altari imponatur, nisi sit in Missali aut Pastorali præscriptum ; sed benedicenda quæquæ super*

mensam commodo in loco paratam collocentur, aut saltem à ministro in vase honesto seu linteo mundo ad Benedictionem offerantur.

7°. Caveat Sacerdos diligenter ne quid temerè benedicat, quod meritò suspicari possit ab aliquo ad pravos superstitiososve usus adhibitum iri; ideòque, cùm res postulabit, animum atque intentionem cautè explorabit illius à quo res afferetur benedicenda.

8°. Illicitum est cuicumque Presbytero ullam, præter eas quæ in hocce Rituum Libro vel in Missali occurrunt, Benedictionem propriâ auctoritate, sive rebus, sive personis adhibere; aut alias, quovis prætextu, Cæremonias vel Preces constitutis Benedictionibus admiscere.



BENEDICTIONES SACERDOTALES,

Seu NON RESERVATÆ.

BENEDICTIO AQUÆ.

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Ps.* 123.
℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

Exorcismum pronuntians, dextram extendit Sacerdos supra rem exorcizandam.

EXORCISMUS SALIS.

EXORCIZO te, sal, creatúra Dei, per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ sanctum, per Deum, quo inspirante, in fontem aquárum misit te Prophéta Eliséus, ut nóxia sanarétur ipsárum natúra; ut sis ómnibus te suméntibus sánitas ánimæ & córporis, & effúgiat à loco quem tetígeris, omnis nequítia Sátanæ, omnisque immundus spíritus in nómine Dómini adjurátus: Per eum qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos & séculum per ignem.
℟. Amen.

OREMUS.

CLEMENTIAM tuam, omnípotens ætérne Deus, humíliter implorámus, ut hoc sal, creatúram tuam, quam in usum humáni géneris tribuisti, benedícere ✠ & sanctificáre ✠ tuâ pietáte dignéris; ut sit ómnibus suméntibus sánitas mentis & córporis; & quidquid ex eo tactum fúerit, omni cáreat immundítiâ & nequítiæ spiritális impugnatióne; Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs sancti Deus, per ómnia sécula seculórum. ℟. Amen.

EXORCISMUS AQUÆ.

EXORCIZO te, aqua, creatúra Dei, in nómine Dei ✠ Patris omnipoténtis, & in nómine Jesu ✠ Christi Fílii ejus Dómini nostri, & procedéntis ab utróque Spíritûs ✠ sancti, ut virtútem accípias fugandi omnem insidiantis inimíci potestátem; Per eumdem Christum, qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos & séculum per ignem. ℞. Amen.

OREMUS.

DEUS, qui ad salútem humáni géneris, omnipoténtiam tuam & grátiam in aquárum præsertim substántiâ magnificasti; adesto propítius invocatiónibus nostris, & elemento huic religiósis purificatiónibus præparáto, virtútem tuæ benedictiónis ✠ infunde; ut creatúra tua mystériis tuis sérviens, ad abigendos dæmones, morbosque pellendos, divínæ grátiæ tuæ sumat effectum; & quidquid in dómibus, vel in locis Fidélium hæc unda respérserit, cáreat omni immundítiâ, liberétur à noxa: non illic resídeat spíritus péstilens, non aura corrumpens: discédant omnes insídiæ latentis inimíci: & si quid est quod, aut incolumitáti habitántium ínvidet, aut quiéti, aspersióne hujus aquæ effúgiat; ut salúbritas per invocatiónem sancti tui nóminis expetíta, ab ómnibus sit impugnatiónibus defensa; Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs sancti Deus, per ómnia sécula seculórum.
℞. Amen.

Hic Sacerdos ter mittit sal in aquam in modum Crucis, dicendo semel:

COMMIXTIO salis & aquæ páriter fiat, in nómine Patris ✠, & Filii ✠, & Spíritûs ✠ sancti. ℞. Amen.

Tum sic prosequitur:

℣. Dóminus vobíscum;
℞. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DEus invíctæ virtútis, atque insuperábilis impérii dominátor, qui infensas hómini tuo vires réprimis, qui rugientis adversárii nequítiam potenter expugnas; te súpplices deprecámur ut hanc salis & aquæ commixtiónem benignus aspícias, pietátis tuæ rore sanctífices, tuâque virtúte perfundas; ut, ubicumque fúerit aspersa, per invocatiónem sancti tui nóminis omnis infestátio immundi spíritûs abigátur, terrorque inimícæ fraudis longè propulsétur, nosque misericórdiam tuam implorantes Spíritus tuus bonus & suávis præséntiâ suâ protégere dignétur: Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte ejusdem Spíritûs sancti Deus, per ómnia sécula seculórum.

℟. Amen.

BENEDICTIO MULIERIS GRAVIDÆ.

SI mulier utero gravis ad Ecclesiæ preces confugiat, ut felicem partum à Deo impetret; Sacerdos super eam in genua provolutam, aut modestè sedentem, Stolâ capiti ejus impositâ, leget primò sequens Evangelium.

℣. Dóminus vobiscum;

℟. Et cum spíritu tuo.

Sequéntia sancti Evangélii secundùm Joannem. *Cap.* 16. *v.* 20. ad 24.

℟. Glória tibi, Dómine.

IN illo témpore, dixit Jesus discípulis suis: Amen, amen dico vobis, quia plorábitis & flébitis vos, mundus autem gaudébit; vos autem contristabímini, sed tristítia vestra vertétur in gáudium. Múlier cùm parit, tristítiam habet, quia venit hora ejus; cùm autem pepérerit púerum, jam non méminit pressúræ, propter gáudium, quia natus est homo in mundum. Et vos ígitur nunc quidem tristítiam habétis; iterùm autem vidébo vos, & gaudébit cor vestrum; & gáudium vestrum nemo tollet à vobis. Et in illo die me non rogábitis

quidquam. Amen, amen dico vobis, si quid petiéritis Patrem in nómine meo, dabit vobis. Usque modò non petistis quidquam in nómine meo: pétite, & accipiétis, ut gáudium vestrum sit plenum. ℟. Laus tibi, Christe.

Sacerdos extremam Stolæ partem mulieri osculandam præbebit, dicens:

Evangélium virtus Dei sit in salútem tibi credenti.

℟. Amen.

Tum sequentia recitabit:

℣. Intret in conspectu tuo orátio mea, Dómine:

℟. Inclína aurem tuam ad precem meam. *Ps.* 87.

℣. De necessitátibus meis érue me:

℟. Vide humilitátem meam & labórem meum. *Ps.* 24.

℣. Custódi ánimam meam, & érue me:

℟. Non erubescam, quóniam sperávi in te. *Ps.* 24.

℣. Dómine, exáudi, &c.

℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

DOMINE Deus, ómnium creátor, qui fiduciáliter ad te clamantes bonus & misericors de omni malo líberas; quique gloriósæ Vírginis Mariæ corpus & ánimam, ut dignum Filii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu sancto cooperante, præparasti, & Joannem-Baptistam in útero matris sanctificasti, atque in gáudio exultáre fecisti: exáudi preces & vota fámulæ tuæ N. humíliter supplicantis pro conservatióne prolis quam ei concípere dedisti; ut, tuâ juvante misericórdiâ, ad hanc lucem véniat incólumis, sanctæ regeneratiónis grátiam percípiat, & vitam cónsequi mereátur ætérnam. Per eumdem Dóminum nostrum, &c. ℟. Amen.

Deindè mulieri benedicat, his verbis:

Benedíctio Dei ✠ omnipotentis super te descendat; ut ánima tua illi vivat, & semen tuum sérviat ipsi. ℟. Amen.

Postremò eam aspergat Aquâ-benedictâ.

¶ *Quòd si mulier gravida Missam pro sua & concepti fœtûs incolumitate celebrari cupiat, sumi poterit Missa votiva de Beata Maria Virgine.*

BENEDICTIO

BENEDICTIO INFANTIS.

SI Infans benedicendus offeratur, Sacerdos primò leget sequens Evangelium.

℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.
Sequéntia ſancti ✠ Evangélii ſecundùm Marcum. *cap.* 10. *v.* 13. *ad* 16.
℟. Glória tibi, Dómine.

IN illo témpore, offerébant Jeſu párvulos, ut tángeret illos. Diſcípuli autem comminabantur offeréntibus. Quos cum vidéret Jeſus, indignè tulit, & ait illis: Sínite párvulos veníre ad me, & ne prohibuéritis eos; tálium enim eſt regnum Dei. Amen dico vobis: Quiſquis non recéperit regnum Dei velut párvulus, non intrábit in illud. Et complexans eos, & impónens manus ſuper illos, benedicébat eos.
℟. Laus tibi, Chriſte.

Sacerdos extremam Stolæ partem ori Infantis oſculandam admovet; poſteà dicit:

℣. Deus noſter miſerétur;
℟. Cuſtódiens párvulos Dóminus. *Pſ.* 114.
℣. Dómine, exáudi, &c.
℣. Dóminus vobiſcum; &c.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui in témpore Infans eſſe voluiſti, & hujus ætátis díligens innocéntiam, párvulos tibi oblátos amanter complexus es, iiſque benedixiſti; Infantem iſtum præveni in benedictiónibus dulcédinis, & præſta, ne malítia mutet intellectum ejus; eique concéde, ut profíciens ætáte, ſapiéntiâ & grátiâ, ſemper tibi & homínibus placére váleat: Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitáte, &c.
℟. Amen.

Benedíctio Dei omnipotentis, Patris ✠, & Filii, & Spíritûs sancti, descendat super te, & máneat semper.

℟. Amen.

Postremò Sacerdos aspergit Infantem Aquâ-benedictâ.

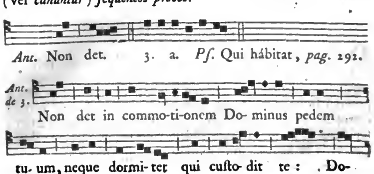
¶ *Quòd si parentes Missam pro salute Infantis celebrari cupiant, ea convenienter legetur quæ occurrit 2 Februarii in Præsentatione Domini & Purificatione B. M. V. omisso in Collecta hodiernâ die. Post Missam verò, ad gradus Altaris à Sacerdote benedicetur Infans Ritu supradicto.*

BENEDICTIO PEREGRINORUM

Ad Loca sancta proficiscentium.

PEREGRINI *ad Loca sancta profecturi, antequàm discedant, juxta vetus Ecclesiæ institutum, commendatitias Litteras accipere debent à suo Pontifice, vel Parocho: quibus impetratis, & rebus suis dispositis, factâ peccatorum suorum Confessione, & auditâ Missâ pro peregrinantibus, seu diei cum oratione pro ipsis, sanctissimam Eucharistiam, si conscientiæ moderatori visum fuerit, suscipiunt.*

Peractâ Missâ, super eos in genua provolutos recitantur (vel *canuntur*) *sequentes preces.*





Kyrie, eléison.

℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Pater noster, *secretò.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Gressus vestros dírigat Dóminus secundùm elóquium suum;

℟. Ut non dominétur vobis omnis injustitia. *Ps.* 118.

℣. Utinam dirigantur viæ vestræ,

℟. Ad custodiendas justificatiónes Dómini! *Ps.* 118.

℣. Perfíciat Dóminus gressus vestros in sémitis suis,

℟. Ut non moveantur vestigia vestra. *Ps.* 16.

℣. Angelus Dómini bonus comitétur vobiscum,

℟. Et benè dispónat itínera vestra & actus vestros, ut íterùm cum gáudio revertámini ad própria. *Tob.* 5.

℣. Nihil profíciat inimícus in vobis;

℟. Et filius iniquitátis non appónat nocére vobis. *Ps.* 88.

℣. Sit vobis Dóminus turris fortitúdinis,

℟. A fácie inimíci. *Ps.* 60.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat. *Ps.* 101.

℣. Dóminus vobiscum;

℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DEus, qui in te sperántibus tuâ semper misericórdiâ súbvenis; prósperum fámulis tuis iter concéde; ut, te protectóre, te duce, ad destinátum pietátis suæ locum sine offensióne gradiantur.

ADesto, Dómine, supplicatiónibus nostris, & viam famulórum tuórum in salútis tuæ prosperitáte dispóne; ut inter omnes viæ & vitæ hujus varietátes tuo semper protegantur auxílio.

DOmine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, qui es ductor sanctórum, & dírigis itínera justórum; de cœlo mitte Angelum pacis cum fámulis tuis, qui eos ad optátum suæ peregrinatiónis términum perdúcat: procul ab eis sit ómnium inimicórum accessus, & comes eis esse dignétur Spíritus sanctus.

DEus, qui in te confidéntes paternâ benedictióne custódis; quæsumus ut his fámulis tuis à nobis egrediéntibus Angeli tríbuas comitátum; ut auxílio tuo protecti, nullíus mali formídine, nullíus adversitátis incómmodo premántur, nullis páteant inimicórum insídiis; sed, felíciter consummáto destinátæ viæ currículo, própriis sédibus incólumes restituántur, ac débitas nómini sancto tuo cum exultatióne réferant gratiárum actiónes; Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Deindè aspergantur Aquâ-benedictâ.

¶ *Quòd si unus tantùm sit peregrinaturus, omnia dicuntur in numero singulari: at si Sacerdos ipse sócius sit peregrinationis, dicit in persona prima numeri pluralis* (nos) *quotiès necesse fuerit.*

BENEDICTIO PERÆ ET BACULI.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dómine, exaudi. ℣. Dóminus vobíscum.

OREMUS.

OMnípotens & miséricors Deus, cujus Spíritus húmiles præsertim mentes inhabitáre dignátur; hanc peram & hunc báculum, peregrinatiónis atque humilitátis indícium, ad usus fámuli tui benedícere ✠ dignáre; ut, tuâ illum ubíque protegente grátiâ, & suæ peregrinatiónis, & tuórum viam

alácriter currat mandatórum; Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Tum aspergantur Aquâ-benedictâ in modum Crucis.

Deindè Sacerdos peram imponat collo peregrinantis, dicens :

Accipe peram ad viáticum peregrinatiónis tuæ, ne defícias in via : *& baculum in manu ejus, dicens :* Accipe hunc báculum ad sustentáculum infirmitátis & levámen labóris; ut ad Sanctórum desideráta límina incólumis pervenire váleas, &, peracto pietátis tuæ cursu, ad nos cum gáudio revertáris.

Angelus Dómini bonus comitétur tecum, & tuum iter benè dispónat Pater, & Fílius ✠, & Spíritus sanctus.

℟. Amen.

BENEDICTIO PEREGRINORUM POST REDITUM.

℣. Adjutórium nostrum ✠ in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum & terram. *Ps.* 123.

Ant. Non dedit Do-mi-nus. 8. G.

P S A L M U S 120.

LEVAVI óculos meos in montes, * undè véniet auxílium mihi.

Auxílium meum à Dómino, * qui fecit cœlum & terram.

Non det in commotiónem pedem tuum, * neque dormítet qui custódit te.

Ecce non dormitábit, neque dórmiet, * qui custódit Israël.

Dóminus custódit te, Dóminus protéctio tua, * super manum déxteram tuam.

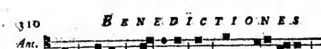
Per diem sol non uret te, * neque luna per noctem.

Dóminus custódit te ab omni malo : * custódiat ánimam tuam Dóminus.

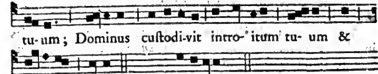
Dóminus custódiat introitum tuum, & éxitum tuum, * ex hoc nunc, & usque in séculum.

Glória Patri, &c.

Ant. de 8.



Non dedit Do-minus in commoti-onem pedem



tu-um; Dominus custodi-vit intro-itum tu- um &

e-xitum tu-um. *T. P.* Allelu-ia.

Kyrie, eléïson,
℟. Christe, eléïson. Kyrie, eléïson.
Pater noster. *Secretò.*
℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. Benedícti vos à Dómino,
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Ps.* 113.
℣. Réspice, Dómine, in servos tuos;
℟. Et dírige eos in viam mandatórum tuórum. *Ps.* 89. & 118.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui vitæ nostræ momenta in tuæ providéntiæ suavitáte dispónis; fámulos tuos contínuæ tranquillitátis benefício proséquere; ut, quos incólumes própriis sédibus reddidísti, tuâ semper fácias protectióne secúros; Per Dóminum nostrum.

Sacerdos aspergit Peregrinos Aquâ-benedictâ, dicens:

Pax & benedíctio Dei omnipoténtis, Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs sancti descendat super vos & máneat semper.

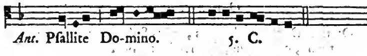
℟. Amen.

BENEDICTIO METALLI,

Ad conflandam unam vel plures Campanas.

LIQUEFACTO & nondum fluente metallo, Sacerdos Superpelliceo Stolâque albi coloris indutus, procedit ad fornacem, comitante Clero, præcedente Cruce, & Clerico Vas Aquæ-benedictæ gerente, cum Aspergillo.

Monitus à Campanario artifice mox aperiendum esse fornacis foramen, ut, decurrente metalli rivo, confletur Campana, stans, aperto capite, intonat Antiphonam sequentem.



PSALMUS 97.

CANTATE Dómino cánticum novum, * quia mirabília fecit.

Salvávit sibi déxtera ejus, * & bráchium sanctum ejus.

Notum fecit Dóminus salutáre suum; * in conspectu géntium revelávit justítiam suam.

Recordátus est misericórdiæ suæ, * & veritátis suæ dómui Israël.

Vidérunt omnes términi terræ * salutáre Dei nostri.

Jubiláte Deo omnis terra *: cantáte, & exultáte, & psállite.

Psállite Dómino in cíthara *, in cíthara & voce psalmi,

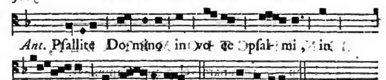
In tubis ductílibus, & voce tubæ córneæ: * jubiláte in conspectu regis Dómini.

Moveátur mare & plenitúdo ejus; * orbis terrárum, & qui hábitant in eo.

Flúmina plaudent manu, simul, montes exultábunt à conspectu Dómini; * quóniam venit judicáre terram.

Judicábit orbem terrárum in justítia, * & pópulos in æquitáte.

Glória Patri, &c.



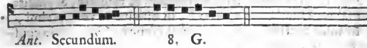
℣. Confiteantur tibi, Dómine, omnia ópera tua;
℟. Et sancti tui benedícant tibi. *Ps.* 144.
℣. Réspice in servos tuos;
℟. Et opus mánuum nostrárum dírige. *Ps.* 89.
℣. Dómine, exáudi, &c.
℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, cujus Spíritu Ecclésia congregátur; tuam, quæsumus, intercedente Beátâ Maríâ Vírgine cum ómnibus Sanctis, effunde benedictiónem ✠ super hoc opus fusiónis metalli, tuo sancto cultui præparátum; ut fiat signum tibi consecrandum, quo Fidéles in domum sacrificii & oratiónis propter laudem & glóriam nóminis tui congregentur. Per Christum, &c.

Deindè ostium fornacis aspergit Aquâ-benedictâ in modum Crucis.

CAMPANA *feliciter conflatâ, Sacerdos intonat Antiphonam sequentem.*



PSALMUS 47.

MAGNUS Dóminus, & laudábilis nimis, * in civitáte Dei nostri, in monte sancto ejus.

Fundátur exultatióne univérsæ terræ mons Sion, * látera Aquilónis, cívitas Regis magni.

Deus in dómibus ejus cognoscétur, * cùm suscípiet eam.

Quóniam

Quóniam ecce reges terræ congregáti sunt, * convenérunt in unum.

Ipsi videntes sic admiráti sunt, * conturbáti sunt, commóti sunt.

Tremor apprehendit eos: * ibi dolóres ut parturientis.

In spíritu vehementi * cónteres naves Tharsis.

Sicut audívimus, sic vídimus in civitáte Dómini virtútum, in civitáte Dei nostri: * Deus fundávit eam in ætérnum.

Suscépimus, Deus, misericórdiam tuam * in médio templi tui.

Secundùm nomen tuum, Deus, sic & laus tua in fines terræ: * justítiâ plena est déxtera tua.

Lætétur mons Sion, & exultent fíliæ Judæ, * propter judícia tua, Dómine.

Circúmdate Sion, & compleĉtímini eam; * narráte in túrribus ejus.

Pónite corda vestra in virtúte ejus, & distribúite domos ejus, * ut enarrétis in progénie áltera;

Quóniam hic est Deus, Deus noster in ætérnum, & in séculum séculi: * ipse reget nos in sécula.

Glória Patri, &c.

Ant. de 8. Secundùm nomen tu-um, De- us, sic & laus tu- a in fi- nes ter-ræ. *T. P.* Allelu-ia.

℣. Sit nomen Dómini benedíctum,

℟. Ex hoc nunc, & usque in séculum. *Ps.* 112.

OREMUS.

QUÆSUMUS, omnípotens & miséricors Deus, ut, percepto benedictiónis tuæ múnere, ad grátias majestáti tuæ referendas júgiter excitémur; Per Dóminum, &c. ℟. Amen.

His dictis, eodem quo venerat ordine revertitur Processio.

DE BENEDICTIONE CAMPANARUM.

QUEM in Ecclesia nunc habemus Æris-Campani usum, ex eo repetunt Ecclesiastici Auctores, quòd olim Deus Moysi præceperit ut duas faceret tubas argenteas ductiles, quibus multitudinem ad festorum dierum & sacrificiorum solemnitates convocaret (*a*).

Campanæ igitur signa sunt & instrumenta, quibus Fideles in domum Dei, propter augustissimi Sacrificii divinorumque Officiorum celebrationem convocantur; ut ad Deum corda erigant, admonentur; ut ejus laudes concinant, sanctum ipsius Nomen collaudent, supernum auxilium in necessitatibus implorent, pro infirmis, morientibus & mortuis orent, excitantur.

Non ab omni ævo Christianæ Religionis viguit usus Campanarum; undè morem eas benedicendi non à primæva deductum antiquitate accepimus. Illum, anno Christi 968, à Joanne Papa XII institutum existimavit auctor Annalium Ecclesiasticorum (*b*): sed constat Campanas, vel qualecumque instrumentum cujus sonitu in Ecclesiam convocabantur Fideles, jam à septimo seculo benedici omninò solitum fuisse (*c*). Ritus verò eas benedicendi habetur in Ordine Romano, quem ante annos octingentos scriptum communis est eruditorum sententia.

Quotiès autem benedicendæ occurrent Campanæ, Pastores, & in Pronao Missæ Parochialis, & in ipso Cæremoniæ procinctu, populum, pro sua Religione & pietate, diligenter edocebunt quænam sit Ecclesiæ mens in ea Benedictione, & quid spiritualis utilitatis possit ex illa percipi. Ac primò quidem ipsum *Baptismi* nomen, quo utitur vulgus imperitum, ubi agitur de Benedictione Campanæ, è medio tollere conentur. Sola superstitio, falsa Religionis imitatrix, fingere potuit, ullam rebus inanimis sanctitatem propriè dictam atque internam virtutem per Ecclesiæ preces conciliari. Quis credat metallum baptizari, vel adhibitam Aquæ-benedictæ aspersionem, sacri Olei & Chrismatis Unctionem instar Sacramenti esse, quod in metallo veram sanctificationem operetur? Sola Hæresis, quæ superstitionem & errorem Catholicis gaudet affingere, absurda hujusmodi commenta doctrinam Ecclesiæ esse contendit. Scilicet ejusdem generis est hæc Benedictio ac cæterorum quæ ad Dei cultum inserviunt: Templorum v. g. & Altarium, quæ, perindè atque Campanæ, Aquâ-benedictâ resperguntur, Oleoque sancto liniuntur, & Sancti vel Sanctæ alicujus nuncupantur nomine, nec tamen propterea illorum Benedictio *Baptismus* vocatur. Hæc omnia, & his similia, benedicuntur, id est, cultui divino consecrantur,

(*a*) Num. 10. 10. (*b*) Baronius. (*c*) Bona, *Liturg.* l. 1, c. 22.

ita ut, piis religiosisque usibus semel addicta, profanos ad usus sine piaculo retorqueri non possint.

Itaque » benedicuntur Campanæ, » ut sint tubæ Ecclesiæ militantis, » quibus vocetur populus ad conve» niendum in Templum, & au» diendum verbum Dei, Clerus » verò ad annuntiandum manè mi» sericordiam Dei, & veritatem ejus » per noctem; ut per illorum soni» tum Fideles invitentur ad preces, » & ut crescat in his devotio fi» dei (*d*). » Hujus videlicet Benedictionis precibus, super hæc Vasa & instrumenta invocatur cœlestis ac divina virtus, quæ in Fidelium cordibus spiritum orationis, fideique & dilectionis excitet, dum corporis aures pulsat exterior sonitus; quæ ipsos Ecclesiæ voci dociles efficiat, verosque adoratores in Templo Domini sancto congreget, ut eum voce & mente collaudent, seque verbi ejus pabulo nutriant; quæ pariter malignorum spirituum molitiones, omniaque corporis & animæ pericula, propter Ecclesiæ preces & cujusque fidem, longè à Fidelibus arceat.

Præcipuæ verò Cæremoniæ in benedicendis Campanis usitatæ, Fidelium cœtui à Pastoribus accurato & luculento sermone explicandæ sunt. Ac primò quidem Campanæ imponitur nomen Sancti vel Sanctæ, cujus sub invocatione & patrocinio, sanctitatis omnis auctori Sanctoque sanctorum Deo consecretur. Aquâ-benedictâ aspergitur Campana, ut ex hac metalli ablutione intelligat homo Christianus quantò ipse purior esse debeat, ut potè Baptismi aquâ regenerante in Spiritu Dei sanctificatus. Sancto Oleo & Chrismate linitur, ut palàm fiat quantò fœcundior in mentibus nostris esse debeat unctio gratiæ & virtus Spiritûs sancti, totiès nobis cœlestium ope Sacramentorum infusa. Signum Crucis in sacri Olei & Chrismatis unctionibus expressum, nos Deo per Filii sui Crucem & Passionem consignatos admonet, nobisque in solâ Cruce Domini nostri JESU CHRISTI, in qua reconciliationem & spem habemus, esse gloriandum ostendit. Thuris vapor sub Campana excitatus, irreprehensibilis vitæ bonum odorem exhibet, simulque precum fervorem, quas, thymiamatis instar suavissimi, usque ad thronum divinæ majestatis oportet ascendere. Ipsa Campana suo nobis sono testatur Deum voce nostrâ indesinenter laudandum, benedicendum atque adorandum. Variæ autem modulationes undè exurgit sacrorum Metallorum harmonia, varios nobis suggerunt Christiani cordis affectus. Lætiore, vel ad pompam accommodatiore pulsatione in majoribus Festivitatibus agitatæ, æterna illa cœlestis Sion cogitanda nobis Festa proponunt, quorum lætitiam nihil inquietare poterit, nihil intermittere. Cùm sonus auditur gravior atque interruptus, de fratrum infirmitatibus admonemur, & ad spiritualem iis opem, invocato Dei miserentis auxilio, ferendam incitamur. Resonante ad feralem numerum lugubri harmoniâ, inno-

(*d*) Conc. Colon. *cap.* 14. *part.* 9.

rescit eorum decessus, ipsisque ultima precum suffragia implorantur; & nostra simili plangore mors olim annuntianda, nobis ad utilem meditationem præsignificatur.

Hæc & similia Fidelibus exponant Ecclesiarum Rectores, undè à visibilibus & corporeis ad invisibilia & incorporea mentes facilè sustollantur, sicque intentionem Ecclesiæ introspiciant, & dispositiones quas ex intuitu Cæremoniarum excitari cupit, in iis excitentur; undè etiam fervidis orationibus à divina bonitate efflagitent, ut quod Sacerdotali ministerio exteriùs agitur, interiùs in ipsis gratiæ illapsu perficiatur.

Curabit Parochus ne quid profanum Campanis inscribatur vel insculpatur, sed tantùm Crucis aut Sancti alicujus emineat imago, piave aliqua inscriptio. Caveat etiam ne in iis conflandis vel benedicendis quidquam à populo superstitiosè fiat. Nec sinat eas in Campanariam turrim sustolli, quin priùs fuerint sequenti Ritu benedictæ. Et cùm semel in ea suspensæ fuerint, diligenter clausa maneat, ne quid ludicrum aut minùs honestum in ipsa committatur.

Juxta Ecclesiæ mentem, habitoque respectu sanctæ Benedictionis per quam Deo consecrantur Campanæ, plurimùm deceret ut à nemine præterquàm à Clericis in Ostiarii Ordine constitutis pulsarentur: sed cùm observari jam non possit antiqua & venerabilis hæc Disciplina, saltem providendum est ut id muneris non obeant nisi prudentes & benè morati Laïci, qui Campanas ordine statuto, sub Parochi regimine, nulloque ipsas findendi periculo pulsaturi meritò existimentur.

Porrò sit moderata Campanarum pro mortuis pulsatio, præsertim die Solemnitatis omnium Sanctorum ad vesperam, & postridiè in Commemoratione omnium Fidelium Defunctorum; ne ex immoderata atque intempestiva pulsatione, ac pulsantium irreverentiâ, Ecclesia Dei plus detrimenti capiat quàm adjumenti, potiùsque Deus offendatur, quàm pro mortuis exoretur. Observetur etiam diligenter id quod à supremo Senatu sapientissimè constitutum est, ne, sævientibus procellis, (neque insolitas ob causas, insciis Pastoribus) Campanæ pulsentur (e).

Attendant etiam Parochi ne ad aliquam harmoniam ita pulsentur sacra Metalla, ut in memoriam reducantur profanæ, ludicræ, inhonestæ aut vulgò jactatæ cantilenæ; sed potiùs festâ Æris-Campani modulatione resonent Hymnorum cantus (f), quorum suavitate aures piorum demulceantur.

(e) Arrêt du Parlement, du 29 Juillet 1784. *Vide ad calcem hujus Volum.*

(f) Conc. Camer III, an. 1631. tit. 3. cap. 27.



ORDO

BENEDICTIONIS CAMPANÆ.

ANTE hanc Benedictionem, lota & deterſa Campana ſic in Navi Eccleſiæ ſuſpendetur, ut liberè circuiri facilèque tangi poſſit.

E regione Campanæ collocabuntur ſedilia pro Celebrante & miniſtris; ex utroque verò latere, pro Clero, & pro illis qui ad nomen Campanæ imponendum electi fuerint.

Ad lævam Celebrantis erit Credentia decenter ornata, in qua ponetur, 1°. Libri Paſtoralis hoc Volumen; 2°. Vas Aquæ benedictæ, cum Aſpergillo: 3°. Vaſa, tum Olei Catechumenorum, tum ſancti Chriſmatis: 4°. Pelvis, cum goſſypii aut ſtupæ ſubtilis flocculis quinque, ad abſtergendas totidem unctiones: 5°. Navicula cum thymiamate.

Præparabitur etiam Pluteus (*) *pro Lectione & Evangelio.*

(*) Lutrin; Pupitre.

HIS ita diſpoſitis, Celebrans è Veſtiario procedet, indutus Amictu, Albâ, Manipulo, Stolâ & Pluviali albi coloris; præcedentibus duobus Thuriferariis, Crucigero cum duobus Ceroferariis, Clero in habitu Chori, duobus Choriſtis in Pluvialibus candidis, Diacono & Subdiacono indutis ut in Miſſa.

Cùm acceſſerit ad locum præparatum, brevi oratione aſtantes edocere poterit quorsùm inſtituta ſit hæc Benedictio, ejuſque Cæremonias explicare; adhibitis in ſubſidium iis quæ modò præfati ſumus.

Cùm docendi finem fecerit, ſtans aperto capite, Aquam ſibi ab Exorciſta in Vaſe oblatam benedicet, canens in tono Orationis Horarum minorum:

℣. Adjutórium noſtrum ✠ in nómine Dómini;
℟. Qui fecit cœlum & terram.

℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

BENEDIC ✠, quæsumus, Dómine, aquam hanc benedictióne cœlesti, & Spíritûs sancti super eam descendat virtus omnípotens; cujus aquæ ablutióne sanctificétur Campána ad convocandos Ecclésiæ tuæ fílios præparáta; ut, ejus sónitu ad cultum tuum erecti, pietátis augeantur incremento; atque in Templo sancto tuo congregáti, voce jubilatiónis tibi confiteantur & exultent; votórumque & laudum harmóniâ concentum Angelórum te in cœlo júgiter laudántium æmulentur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs sancti Deus, per ómnia sécula seculórum. ℟. Amen.

Subdiaconus, ad Pluteum præparatum, cantat sequentem Lectionem in tono Lectionum Officii Nocturni. Interim sedet Clerus, operto capite.

Léctio Libri Númeri. *Cap.* 10.

IN diébus illis, locútus est Dóminus ad Móysen, dicens: Fac tibi duas tubas argénteas dúctiles, quibus convocáre possis multitúdinem; quandò movenda sunt castra. Cùmque increpúeris tubis, congregábitur ad te omnis turba ad óstium tabernáculi fœderis. Si semel clangúeris, vénient ad te príncipes, & cápita multitúdinis Israël. Si autem prolíxior atque concísus clangor increpúerit, movébunt castra primi qui sunt ad Orientálem plagam. In secundo autem sónitu & pari

ululátu tubæ, levábunt tentória qui hábitant ad Merídiem; & juxta hunc modum réliqui fácient, ululántibus tubis in profectiónem. Quandò autem congregandus est pópulus, simplex tubárum clangor erit, & non concísè ululábunt. Fílii autem Aaron sacerdótes clangent tubis: eritque hoc legítimum sempitérnum in generatiónibus vestris. Si exiéritis ad bellum de terra vestra contra hostes qui dímicant advérsùm vos, clangétis ululántibus tubis, & erit recordátio vestrî coram Dómino Deo vestro, ut eruámini de mánibus inimicórum vestrórum. Si quandò habébitis épulum, & dies festos, & calendas; canétis tubis super holocaustis & pacíficis víctimis, ut sint vobis in recordatiónem Dei vestri. Ego Dóminus Deus vĕster.

Sic terminatur Lectio, & nihil respondetur.

Post Lectionem, Subdiaconus in genua provolutus, accipit benedictionem à Celebrante.

Tum Celebrans, cum Clero, surgit; continuòque, stans detecto capite, admotâque Campanæ nominandæ manu dextrâ, eos qui ad nomen illi imponendum electi fuerint, his verbis interrogabit:

Sous quelle invocation desirez-vous que cette Cloche soit bénie?

℟. Sous l'invocation de la Très-Sainte Vierge Marie (*ou* de Saint *N.* *ou* de Sainte *N.*)

Posteà Celebrans, ferreâ, quæ intrinsecùs pendet, clavâ (1) *ter Campanam leviter pulsat; idemque vicissim faciunt Nominatores Campanæ.*

Deindè Celebrans Antiphonam sibi à Chorista indictam imponit:

(1) Le battant.



Et statim Chorista intonat Psalmum sequentem. Exultate.

Celebrans, ubi primùm Antiphonam imposuit, dumque inchoatur Psalmus, accepto de Diaconi manu Aspergillo, Campanam semel circuit, eam aspergens Aquâ-benedictâ.

Diaconus deindè Vas Olei Catechumenorum offert Celebranti, qui virgulam ipso intinctam accipit, eâque exteriùs, ad partem inferiorem, ungit Campanam quatuor in locis æqualiter inter se distantibus, incipiendo à parte subjecta Cruci super Campanam figuratæ. Peractâ primâ istâ Unctione, Celebrans, Ministris comitantibus & Pluviale ab utraque parte sustinentibus, ad tres reliquas procedit à dextris, & redit à sinistris. Ad singulas autem Unctiones Crucem exprimit, & dicit:

Sanctificétur & consecrétur Campana hæc, in nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs sancti, sub patrocínio Beátæ Maríæ Vírginis (*vel* Sancti *N.* *vel* Sanctæ *N.*)

Diaconus verò gossypii vel stupæ subtilis flocculo singulas Unctiones abstergit.

PSALMUS 80.

EXULTATE Deo adjutóri nostro: * jubiláte Deo Jacob.

Súmite psalmum, & date tympanum, * psaltérium jucundum cum cíthara.

Buccináte in Neoménia tubâ, * in insigni die solemnitátis vestræ;

Quia præceptum in Israël est, * & judícium Deo Jacob.

Testimónium in Joseph pósuit illud, cùm exíret de terra Ægypti: * linguam quam non nóverat, audívit.

Divertit ab onéribus dorsum ejus: * manus ejus in cóphino serviérunt.

In

In tribulatióne invocasti me, & liberávi te: * exaudívi te in abscóndito tempestátis; probávi te apud aquam contradictiónis.

Audi, pópulus meus, & contestábor te: * Israël, si audíeris me, non erit in te Deus recens, neque adorábis Deum aliénum.

Ego enim sum Dóminus Deus tuus, qui eduxi de terra Ægypti: * diláta os tuum, & implébo illud.

Et non audívit pópulus meus vocem meam; * & Israël non intendit mihi.

Et dimísi eos secundùm desidéria cordis eórum: * ibunt in adinventiónibus suis.

Si pópulus meus audísset me; * Israël si in viis meis ambulasset;

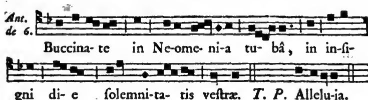
Pro níhilo fórsitan inimícos eórum humiliássem, * & super tribulantes eos misíssem manum meam.

Inimíci Dómini mentíti sunt ei; * & erit tempus eórum in sǽcula.

Et cibávit eos ex ádipe frumenti; * & de petra, melle saturávit eos.

Glória Patri, &c.

Sicut erat, &c.



Finitâ Antiphonâ, cantat Celebrans:

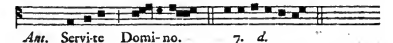
OREMUS.

DEus, qui per Móysen fámulum tuum, antíqui pópuli, te duce, legíferum, duas tubas argénteas fíeri præcepisti, quarum læto sónitu filii Israël ad Fe-

ftórum atque Sacrificiórum celebritátem convocaréntur ;· quarum & clangóre vocáti ad bellum, de hóstibus suis victóriam, te protegente, reportárent : bénedic ✠, quæsumus, Campánam hanc, ad Fidéles qui te in spíritu & veritáte adórent, in domum Sacrifícii & orationis congregandos præparátam ; ut, cùm ejus sónitum audíerint, in eis crescat tui nóminis glorificandi devótio, & inimíci ad devorandum circumeuntis omnes insídiæ propulsentur per triumphále signum Fílii tui crucifixi, cui fléctitur omne genu cœléstium, terréstrium & infernórum, absorptâ morte in victória Crucis ; Per eumdem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Deindè Celebrans Antiphonam imponit sibi à Chorista indictam.



Chorista verò intonat Psalmum sequentem. Jubilate.

Statim atque imposita est Antiphona, dumque inchoatur Psalmus, Diaconus Vasculum sancti Chrismatis offert Celebranti ; qui virgulam ipso intinctam accipit, eâque ungit Campanam media inter brachia Crucis in hac figuratæ, Crucem ungendo exprimens, & dicens :

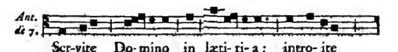
Sanctificétur & consecrétur Campána hæc, in nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs sancti, sub patrocínio Beátæ Maríæ Vírginis (*vel* Sancti *N.* *vel* Sanctæ *N.*)

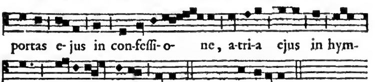
Diaconus verò unctionem abstergit.

PSALMUS 99.

JUBILATE Deo, omnis terra; * servíte Dómino in lætitia.
Introite in conspectu ejus, * in exultatióne.
Scitóte quóniam Dóminus ipse est Deus: * ipse fecit nos, & non ipsi nos.
Pópulus ejus, & oves páscuæ ejus, introite portas ejus in confessióne, átria ejus in hymnis: * confitémini illi.
Laudáte nomen ejus, * quóniam suávis est Dóminus.
In æternum misericórdia ejus, * & usque in generatiónem & generatiónem véritas ejus.
Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

Ant. de 7.





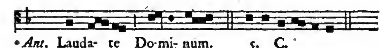
Post Antiphonam, cantat Celebrans:

OREMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui ante Arcam Fœderis per tubárum clangórem Jerichúntina mœnia, nequicquam à pópuli tui hóstibus defensa, mirabíliter corrúere fecisti: Campánam hanc cœlesti benedictióne ✠ perfunde; ut ejus sónitu excitáti Fidéles, impugnantis adversárii tela ígnea per fidem & oratiónem repéllere váleant; & quotiescumque invitamento Campánæ in domum tuam convénerint, ibi

ſis in médio eórum, atque ab ómnibus inimíci tentatiónibus líberi, Cathólicæ fídei ſemper documenta ſectentur, dignèque Evangélio Chriſti converſári delectentur; Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Poſt Orationem Celebrans imponit Antiphonam ſibi à Choriſta indictam.



Choriſta intonat Pſalmum ſequentem : Laudáte.

Tum Celebranti ſedenti Diaconus Thuribulum offert, Subdiaconus verò naviculam, ex qua Celebrans imponit thymiama in Thuribulum, ſine Benedictione.

Poſteà Diaconus ſupponit Thuribulum Campanæ; nec indè amovetur, niſi poſt completam Benedictionis Cæremoniam. Interim cantatur

PSALMUS 150.

LAUDATE Dóminum in ſanctis ejus: * laudáte eum in firmamento virtútis ejus.

Laudáte eum in virtútibus ejus: * laudáte eum ſecundùm multitúdinem magnitúdinis ejus.

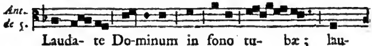
Laudáte eum in ſono tubæ: * laudáte eum in pſaltério & cíthara.

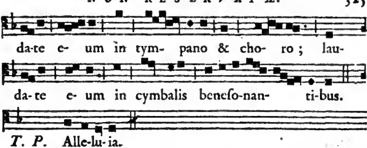
Laudáte eum in tympano & choro: * laudáte eum in chordis & órgano.

Laudáte eum in cymbalis beneſonántibus; laudáte eum in cymbalis jubilatiónis: * omnis ſpíritus laudet Dóminum.

Glória Patri, &c.

Sicut erat, &c.





Finitâ Antiphonâ, surgit Celebrans, & cantat Orationem sequentem.

Oremus.

DOMINE Jesu Christe, supréme dominátor, tibique serviéntium benigníssime protector, Campánam hanc tuâ Cruce signátam, sancti Spíritûs rore perfunde; ut, cùm áuribus Fidélium insonúerit, descendat super illos spíritus grátiæ & precum, fiat in ipsis Fídei, Spei & Charitátis incrementum, augeátur in eórum córdibus te laudandi & benedicendi, tuíque verbi audiendi & faciendi sancta æmulátio; tuóque assistente munímine, terreátur omnis adoratórum tuórum inimícus, confortétur in te pópulus Christiánus per illam in tuo nómine congregátus; & ejus resonante melódiâ, Ecclésiæ tuæ conventum Angélica manus prótegat, credéntiumque mentes & córpora jugi protectióne serventur; Qui cum Deo Patre vivis & regnas in unitáte Spíritûs sancti Deus, per ómnia sécula seculórum. ℞. Amen.

Diaconus, factâ priùs à Celebrante benedictione incensi, & accepto Evangeliorum codice, flexis genibus dicit, Munda cor meum, &c. *& petit benedictionem, dicens:* Jube, &c.

Celebrans respondet : Dominus sit in corde, &c. *Tum, præcedentibus Thuriferario, Acolythis & Subdiacono, procedit ad Pluteum, & cantat Evangelium sequens.*

℣. Dóminus vobíscum;

℟. Et cum spíritu tuo.

℣. Sequéntia sancti Evangélii secundùm Matthæum.

℟. Glória tibi, Dómine. *Cap.* 18. *v.* 19. & 20.

IN illo témpore, dixit Jesus discípulis suis : Iterùm dico vobis, quia si duo ex vobis consénserint super terram de omni re quamcumque petíerint, fiet illis à Patre meo qui in cœlis est. Ubi enim sunt duo vel tres congregáti in nómine meo, ibi sum in médio eórum.

℟. Laus tibi, Christe.

Cantato Evangelio, Celebrans osculatur apertum Evangeliorum codicem sibi à Subdiacono oblatum; deindè signo Crucis Campanam benedicit, nullam adhibens verborum formulam; & eodem quo venerat ordine in Vestiarium redit Processio.

Peractâ Cæremoniâ, comburentur gossypii vel stupæ subtilis flocculi qui ad abstergendas Unctiones inservierint, eorumque cineres in Sacrarium *vel Piscinam quæ* Sacrarii *loco sit, demittentur.*

¶ *CUM plures sunt Campanæ benedicendæ, unâ tantùm circuitione asperguntur Aquâ-benedictâ; sed Olei Catechumenorum & Chrismatis Unctiones fiunt ad singulas. Orationes dicuntur in plurali. Si verò non tot præstò sint Thuribula quot Campanæ, thymiamate fumans Thuribulum unicum singulis vicissim supponitur.*

BENEDICTIO VASIS NOVI

Fontium Baptiſmalium.

℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, hoc Baptiſtérium cœleſti benedictióne tuíque Spíritûs virtúte ſanctífica ✠; ut quicumque in iſto Fonte ablúti fúerint, perfectam filiórum adoptiónem & vitam æternam conſequantur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

MULTIPLICA, Dómine, benedictiónem ✠ tuam ſuper hoc lavácrum regenerationis & renovatiónis Spíritûs ſancti; ut qui in illo baptizáti fúerint, in libro vitæ inſcribi mereantur. Per Dóminum.... in unitáte ejuſdem Spíritûs, &c.
℟. Amen.

Deindè in Fontes Baptiſmales fit Aquæ-benedictæ aſperſio.



BENEDICTIO
AQUÆ BAPTISMALIS,
Extra Sabbatum Paschæ & Pentecostes.

SICUBI per annum deficiat aqua Baptisterii, alia Ritu sequenti benedicetur.

Primùm abluetur & mundabitur Fons Baptismalis, ac deindè aquâ purissimâ & nitidissimâ implebitur. Tum Sacerdos Superpelliceo & Stolâ candidâ ornatus, comitante Clerico aliove Ministro Cereum accensum gerente, ad Fontem Baptismalem accedet, seque in modum salutiferæ Crucis consignans, dicet:

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobíscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Aperto capite.

EXAUDI nos, miséricors Deus, tuâque invisíbili poténtiâ totam perfunde hujus aquæ substántiam; ut qui per eam sunt abluendi, & regeneratiónis grátiam, & incorruptíbilem in cœlis obtíneant hæreditátem; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Operto capite, dextrâque supra Aquam extensâ.

EXORCIZO te, aqua, creatúra Dei, in nómine Patris ✠ omnipotentis, & Filii ejus Dómini nostri Jesu ✠ Christi, & procedentis ab utróque Spíritûs ✠ sancti; ut fias aqua sanctificatiónis, spiritualísque renovatiónis. Exorcízo te páriter, immunde spíritus: procul ab aqua ista discéde; ut, arcánâ illabentis Núminis virtúte, fons efficiátur aquæ salientis in vitam æternam; Per eum qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos, & séculum per ignem. ℟. Amen.

OREMUS.

OREMUS.

PATER sancte, regenerántium aquárum sanctificátor, réspice propírius ad hoc nostræ humilitátis ministérium ; & super has aquas purificandis homínibus præparátas, tuam effunde benedictiónem ✠ ; ut quisquis hoc Fonte baptizátus fúerit, omni reátu deterso, nova in Christo creatúra, templum Dei viventis, & sancti Spíritûs habitáculum efficiátur ; Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen. Aperto capite.

Posteà super aquam ter insufflat in modum Crucis : & continuò vascula Chrismatis & Olei Catechumenorum accipiens, de utroque simul in aquam infundit, ter signum Crucis ubi notatur, exprimens, & dicens :

Consecrétur & fœcundétur Fons iste Oleo sanctificatiónis & Chrísmate salútis, in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti. ℞. Amen.

Si autem casu aliquo neutrum habeat, nec commodè habere possit, guttas Cerei benedicti distillet in aquam, signum Crucis ter exprimens, & dicens :

Sanctificétur & fœcundétur Fons iste, in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti. ℞. Amen.

Quòd si Cereus benedictus non inveniatur, signo Crucis aquam benedicat, dicens :

Benedicátur & sanctificétur Fons iste, in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti. ℞. Amen.

Tum, depositis vasculis, dextrâ manu Oleum sanctum & Chrisma infusum miscet cum aqua, & spargit per totum Fontem. Deindè medullâ panis manum abstergit ; ablutisque manibus, ablutio in Sacrarium aut Piscinam quæ Sacrarii loco sit, effunditur.



BENEDICTIO CEREI PASCHALIS,

Extra Sabbatum ſanctum, ſi caſu aliquo defecerit.

Præparetur Aqua-benedicta, & Incenſum.

(*Stola alba.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DOMINE Deus, Pater omnípotens, lux vera & fons ómnium lúminum; bénedic ✠ & ſanctífica ✠ Céreum iſtum, ut ejus lúmine illuſtrémur, atque accendámur igne charitátis tuæ: & ſicut pópulum tuum de Ægypto exeuntem columnâ ignis mirabíliter illuminaſti, ita illúmines corda & ſenſus noſtros, ut ad vitam & lucem æternam perveníre mereámur; Per Chriſtum, &c.

Benedictio quinque Granorum Incenſi, Cereo in modum Crucis infigendorum.

VENIAT, quæſumus, omnípotens Deus, ſuper hoc Incenſum larga tuæ benedictiónis ✠ infúſio; (*hic Sacerdos Grana Incenſi ter aſpergit Aquâ-benedictâ, & ter incenſat, eaque Cereo infigit in modum Crucis; & ſic proſequitur:*) ut Chriſtus reſurgens ex mórtuis, nobis ſit lumen indeficiens in illuminatiónem peregrinatiónis noſtræ, & odor vitæ in vitam æternam: Qui tecum vivit & regnat in unitáte, &c.

℟. Amen.

Sacerdos aſpergit Cereum Aquâ-benedictâ, & accendit; ſtatimque extinguit, niſi continuò celebrandum ſit Officium per quod ardere debeat.



BENEDICTIO CEREORUM,

EXTRA diem Præsentationis Domini & Purificationis Beatæ Mariæ Virginis.

CEREOS in Festo Præsentationis Domini & Purificationis B. M. V. benedictos, pio ac laudabili usu domi asservant Fideles: & cùm aliquis è familia in extremis versatur, Cereum benedictum accendunt, ut, virtute orationum Ecclesiæ, procul à moribundo arceantur spiritus tenebrarum, animæ in tremendo luctamine laboranti insidiantes, utque fulgeat signum Fidei, Spei & Charitatis, quibus freta anima Christiana, Sponso cœlesti obviàm exitura est. Si autem defecerint, vel asservati non fuerint Cerei in præfata Solemnitate benedicti; alii, Ritu sequenti, à Sacerdote benedici poterunt.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, qui es lux vera illúminans omnem hóminem venientem in hunc mundum, benedictiónis ✠ tuæ virtútem super hos Céreos infunde; ut quibuscumque in locis accensi fúerint, discédant potestátes tenebrárum, nec váleant tibi serviéntibus ullam creáre moléstiam; & præsta, ut cum ardéntibus bonórum óperum lampádibus in occursum tuum digno præparémur affectu; Qui vivis & regnas cum Deo Patre, in unitáte, &c. ℟. Amen.

Tum Cerei asperguntur Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO CRUCIS

In Processionibus deferendæ.

(*Stola rubra.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine Jesu Christe, venerandum hoc Signum Passiónis tuæ; ut super Fidéles tuos, prævio ipso, incedentes elevátum, sit ipsis in salútem, ac tenebrárum potestátibus in terrórem; Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

Tt 2

OREMUS.

SANCTIFICETUR Signum hoc Redemptiónis nostræ, in nómine Patris ✠, & Filii, & Spíritûs sancti; ut sicut Fidéles sub hoc Vexillo militantes imáginem Jesu Christi sequuntur, ita ipsíus vestígiis insistentes, eum docentem audíre & facientem imitári váleant; ac demùm, strénuè peracto hujus vitæ certámine, bravíum supernæ vocatiónis tuæ in futúro século consequantur per virtútem Crucis & Passiónis ejusdem Dómini nostri Jesu Christi; Qui cum eódem Patre & Spíritu sancto vivit & regnat Deus, per ómnia, &c.

Tum in Crucem fit aspersio Aquæ-benedictæ.

BENEDICTIO VEXILLI SACRI

In Processionibus deferendi.

Stola, pro Sancti qualitate, convenientis sit coloris.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobíscum, &c.

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, cujus Ecclésia est véluti castrórum ácies ordináta, benedícere ✠ dignéris hoc Vexillum; ut omnes tibi Deo sub Beáti *vel* Beátæ N. Patróni *vel* Patrónæ, *vel* Beatórum *vel* Beatárum N. & N. Patronórum *vel* Patronárum invocatióne militantes, inimícos suos visíbiles & invisíbiles superáre, & post adeptam in terris, te largiente, victóriam, in cœlis, te coronante, triumpháre mereantur; Qui vivis & regnas cum Deo Patre, in unitáte Spíritûs, &c.

Tum aspergatur Vexillum Aquâ-benedictâ.

¶ *Si Vexillo exhibeatur aliquod Christi Mysterium, vel SS. Trinitas; dicitur tantùm:* ut omnes tibi Deo militantes, inimícos suos, &c.

BENEDICTIO CRUCIS

In privato Oratorio collocandæ.

Stola rubra.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

BENEDIC ✠ & ſanctifica ✠, Dómine Deus noſter, Signum hoc Redemptiónis noſtræ; & præſta ut qui coram illo proſtráti, Chriſtum in Cruce exaltátum adoráverint, córporis & ánimæ ſanitátem percípiant; Per eumdem Dóminum, &c.

Crux deindè aſpergitur Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO IMAGINUM,

Ad uſus privatæ Fidelium pietatis.

Benedictio imáginum Dómini noſtri Jeſu Chriſti.

Stolà alba.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DEUS, qui Unigénitum tuum in ſimilitúdinem hóminum fieri voluiſti; hanc, quæſumus, humanitátis ejus Imáginem benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris; & concéde, ut qui Verbum incarnátum per hanc Imáginem expreſſum adorámus, divíno exemplári dignis móribus confórmes fieri mereámur; Qui tecum vivit & regnat in unitáte, &c.

Deindè in ſacram Imaginem fit Aſperſio Aquæ-benedictæ.

BENEDICTIO IMAGINUM

Beatæ Mariæ Virginis.

Stola alba.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DEus, qui Beátam Maríam ſemper Vírginem ab æterno elegiſti, de qua naſcerétur Unigénitus Fílius tuus, mundi Salvátor; benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris hanc ejus Imáginem: cujus aſpectu excitáti, divínam ipsíus Maternitátem cóngruâ pietáte venerémur, ejuſque potentiſſimam apud te interceſſiónem fiduciáliter implorémus; Per eumdem Dóminum, &c. ℟. Amen.

Deindè in ſacram Imaginem fit aſperſio Aquæ-benedictæ.

BENEDICTIO IMAGINUM

Sanctorum *vel* Sanctarum.

(*Stolæ, pro qualitate Sancti vel Sanctæ, convenientis fit coloris.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

SAncte ſanctórum, auctor & remunerátor ſanctitátis, Deus omnípotens, qui duos Chérubim ex utráque parte Propitiatórii in tuo collocári Sanctuário voluiſti; hanc Sancti N. (*vel* Sanctæ N.) *vel, ſi ſint plures in eadem tabella depicti*, Sanctórum *vel* Sanctárum N.N. Imáginem benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris; & præſta ut, per hanc Effígiem, quæ nobis ejus, *vel* eórum, *vel* eárum ſanctitátem in memóriam révocat, ad ipsíus, *vel* ipsórum *vel* ipsárum cultum atque imitatiónem excitémur; Per Dóminum noſtrum, &c. ℟. Amen.

Deindè in ſacram Imaginem fit Aquæ-benedictæ aſperſio.

BENEDICTIO ROSARII,

(vulgò *un Chapelet.*)

SUIS globulis designant *Rosaria* constitutum ordinem in recitatione sæpiùs repetitâ Orationis Dominicæ & Salutationis Angelicæ, ad recolenda Mysteria quæ in B. MARIA Virgine, & per eam, Deus pro salute nostra operari dignatus est, simulque ad ipsam colendam & orandam. Quæ quidem sanctarum precum series Ecclesiæ vehementer probatur, iisque perutilis est qui litteras nesciunt, vel qui sine aliqua mentis contentione orare non possunt. Cæterùm non simplicibus tantùm & imperitis commendandum est hoc precationis genus: illud quibuscumque pietatis cultoribus proponunt spiritualis vitæ Magistri, tanquam debiti erga Beatissimam Virginem amoris & reverentiæ testimonium egregium. Quin etiam apud Catholicos permultos sublimi simul & simplici pietate commendabiles, usus obtinuit, ut *Rosarium* (seu *Coronam*) secum deferant, & sæpè recitent. Talis exempli æmulationem suis Parochianis omni ope atque operâ suggerant Pastores. Ubi erecta est sancti *Rosarii* Confraternitas, ejus Sodales hortetur Parochus ut in Festis Beatæ Mariæ Virginis, & primâ cujusque mensis Dominicâ, susceptam *Rosarii* recitationem attentè pièque persolvant; ibique, & ipsismet in locis ubi non viget illa Confraternitas, studeant Ecclesiarum Rectores, quantùm poterunt, ut singulis diebus Dominicis & Festis, horâ indictâ, in Ecclesiam conveniant Fideles Parochiani, ad publicam *Rosarii* recitationem; cui præsit, exemploque præluceat ipse Parochus.

Imprimìs autem sibi in Christo subjectos populos admoneant Pastores, tunc demùm veram solidamque futuram esse pietatem in colenda sanctissima Virgine Deipara, si quis ejus humilitatem, modestiam, castitatem, mansuetudinem, summum JESU CHRISTI amorem, cæterasque illius virtutes in se transfundat sedulus imitator; ipsamque nobis apud Deum Patronam eâ duntaxat lege fieri, ut sobriè, & justè, & piè vivamus. Nemo denique Matri placere se posse confidat, nisi mores suos ad Christianæ Legis normam componens, simul placeat & Filio. Qui aliter MARIAM colit, hujus vana est religio & falsa pietas.



Hoc autem Ritu benedicentur Rosaria, seu Coronæ.

(Stola alba.)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine Jeſu, Fili Maríæ, hoc Rosárium (*ſeu* hanc Corónam) in honórem ſanctíſſimæ Genitrícis tuæ inſtitútum (*vel* inſtitútam); & concéde, ut quiſquis illud (*vel* illam) religióſo ánimo geſtáverit, preceſque per illud (*vel* illam) deſignátas piè recitáverit, ab omni malo & perículo, tuâ favente miſericórdiâ, liberári, grátiæ tuæ donis cumulári, & in éxitu ſuo ab ipſa Beatíſſima Vírgine María tibi ſummo Júdici plenus bonis opéribus præſentári mereátur; Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitáte, &c. ℟. Amen.

Sacerdos Aquâ-benedictâ Rosarium, ſeu Coronam aſpergat.

BENEDICTIO ANNULI.

¶ *Si Annulus Matrimonialis caſu aliquo fractus vel deperditus fuerit, & fœmina ſibi alium benedici poſtulet; ſic fieri poterit hæc Benedictio.*

(Stola alba.)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

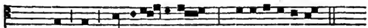
DEUS, humáni géneris cónditor & conſervátor, qui viro dediſti adjutórium símile ſibi; emitte ſuper hunc Annulum benedictiónem ✠ tuam; ut múlier quæ illum geſtáverit, illibátam viro ſuo fidem ſerváre, puriſque tibi júgiter váleat móribus placére; Per Dóminum noſtrum, &c. ℟. Amen.

Tum Sacerdos Annulum aſpergit Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO

BENEDICTIO VEXILLORUM MILITARIUM.

Sacerdos Superpelliceo indutus, cum Stola & Pluviali rubri coloris, Clero comitante cum Ministris, quorum unus Vas Aquæ-benedictæ Aspergillumque præferat, è Vestiario procedit in Sanctuarium, Clerus autem in Chorum. Quò cùm omnes pervenerint, Sacerdos primam Antiphonam imponit. Cantico intonato, Choristæ rubris Pluvialibus ornati, Chorum regunt. Interim Vexillarii expansa Vexilla tenent ad Sanctuarii gradus, & Sacerdos in cornu Epistolæ sedet.



Ant. Non in mul-ti-tu-di-ne. 7. *d.*

CANTICUM. 1. Paral. 29.

BENEDICTUS es, Dómine, Deus Israël patris nostri, * ab æterno in æternum.

Tua est, Dómine, magnificéntia, & poténtia, & glória, atque victória *; & tibi laus.

Cuncta enim quæ in cœlo sunt & in terra, * tua sunt:

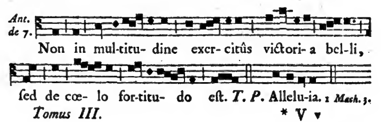
Tuum, Dómine, regnum; * & tu es super omnes príncipes.

Tuæ divítiæ, & tua est glória: * tu domináris ómnium.

In manu tua virtus & poténtia: * in manu tua magnitúdo, & imperium ómnium.

Nunc ígitur, Deus noster, confitémur tibi, * & laudámus nomen tuum ínclytum.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.



Ant. Si e-xi-e- ritis. 5. C.

CANTICUM. Judith 16.

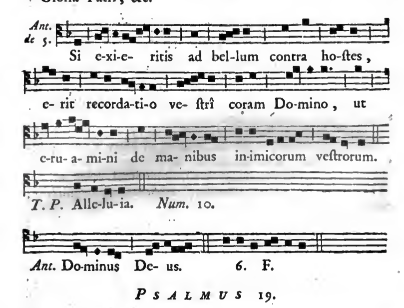
INCIPITE Dómino in tympanis : * cantáte Dómino in cymbalis.

Modulámini illi psalmum novum : * exaltáte & invocáte nomen ejus.

Dóminus cónterens bella : * Dóminus nomen est illi.

Qui pósuit castra sua in médio pópuli sui, * ut eríperet nos de manu ómnium inimicórum nostrórum.

Glória Patri, &c.



PSALMUS 19.

EXAUDIAT te Dóminus in die tribulatiónis : * prótegat te nomen Dei Jacob.

Mittat tibi auxílium de sancto ; * & de Sion tueátur te.

Memor ſit omnis omnis ſacrifícii tui, * & holocauſtum tuum pingue fiat.

Tríbuat tibi ſecundùm cor tuum, * & omne consílium tuum confírmet.

Lætábimur in ſalutári tuo, * & in nómine Dei noſtri magnificábimur.

Impleat Dóminus omnes petitiónes tuas: * nunc cognóvi quóniam ſalvum fecit Dóminus Chriſtum ſuum.

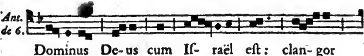
Exáudiet illum de cœlo ſancto ſuo: * in potentátibus ſalus déxteræ ejus.

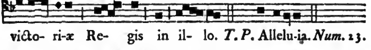
Hi in cúrribus, & hi in equis; * nos autem in nómine Dómini Dei noſtri invocábimus.

Ipſi obligáti ſunt & cecidérunt: * nos autem ſurréximus, & erecti ſumus.

Dómine, ſalvum fac Regem; * & exáudi nos in die quâ invocavérimus te.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.





℣. In Deo faciémus virtútem;

℟. Et ipſe ad níhilum dedúcet inimícos noſtros.

OREMUS.

DOMINE Deus virtútum, qui das ſalútem Régibus, & Regnis proſperitátem; concéde Chriſtianíſſimo Regi noſtro ejuſque bellatóribus ſpíritum consílii & fortitúdinis, & de quocumque hoſte victóriam: præſta étiam nobis ſupplicántibus, ut, cùm láureas marceſcíbi-

les, te fávente, collégerint, ad Regnum illud, te duce, pervéniant, ubi jam nullus erit certámini locus, sed incessábili triumpho, gloriæque inter Electos immortáli. Per Christum, &c. ℟. Amen.



Jerem. 6. & Deuter. 20. Rom. 8.

Finito Responsorio, Sacerdos, præcedente ministro Vas Aquæ-benedictæ gerente, procedit ad Sanctuarii gradus; ubi stans versâ facie ad Vexillarios, cantat ea quæ sequuntur:

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus virtútum nobiscum:
℟. Susceptor noster Deus Jacob. *Ps.* 45.
℣. Dóminus virtútem pópulo suo dabit:
℟. Dóminus benedícet pópulo suo in pace. *Ps.* 28.
℣. Dómine, exáudi. ℣. Dóminus vobiscum.

[*Si fortè unum duntaxat Vexillum benedicatur, sequens Oratio dicitur in singulari.*]

OREMUS.

DOMINE Deus exercítuum, qui judiciórum tuórum inscrutábili profunditáte bella moves aut cómprimis, cujus in manu est fortitúdo, victória & glória: réspice propítius ad preces humilitátis nostræ; & hæc Vexilla, ducendis in tuo Nómine bellatóribus præparáta, cœlesti benedictióne ✠ sanctificáre dignéris; ut contra adversárias natiónes sint tuo invicto munímine circumsepta; sint hóstibus in terrórem; sint ómnibus qui ea gestáverint & secúti fúerint, in prælio firmaméntum, in perículo tutámen; ductóribus & mílitibus gloriosíssimum victóriæ iter apériant: pugnatóribus nostris ante ómnia concéde pulchérrimam ómnium victóriam, quâ víncitur mundus, fidem vivam; ut & visíbiles hostes, te protegente, superáre, & de invisibílibus, te largiente, triumpháre váleant, sempiternâque in cœlo glóriâ coronentur. Per Dóminum. (*vel, si dicatur Oratio sequens*, Per Christum.)

[*Tempore belli, additur sequens Oratio.*

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, Rex regum, & Regnórum supréme dominátor, cujus in manu sunt & corda Príncipum inter se armis decertántium, & armórum prósperi éxitus; Christianíssimo Regi nostro, universóque exercítui sub ejus signis militanti, sequestram pacis concéde victóriam: pervéniant ad aures misericórdiæ tuæ gémitus populórum; inebriáta humáno sánguine arma confringe: pacífica, Deus pacis, Regna & Impéria; Principesque & pópulos Christiános, quibus ipse unus es Pater cœlestis, fraternâ & perpétuâ junge concórdiâ: Regem nostrum, Ecclésiæ tuæ Primogénitum, pace magis quàm bello pone excelsum præ Régibus terræ; & præsta ut, post hujus vitæ dies in pace felíci transactos, perennem in tuo sinu tranquillitátem ac beatitúdinem ássequi mereámur. Per Dóminum.]*

Deindè Sacerdos Vexillis Aquam-benedictam inspergit.

Posteà Vexillum inter primi Vexillarii manus dexterâ tenens, his eum verbis alloquitur:

Accipe Vexillum sanctum, munus à Deo: det tibi Dóminus grátiam, ut in suo Nómine hostíles cúneos victor & incólumis perrúmpere váleas.

Et statim Vexillario dat osculum pacis, dicens: Pax tibi.

Continuò eamdem Cæremoniam reliquis Vexillariis vicissim adhibet, Vexillum tenens, Vexillarium alloquens, eumque pacis osculo salutans.

¶ *CUM DD. Archiepiscopus Vexilla benedicit in Ecclesia Metropolitana, cætera observantur quæ in Cæremoniali Archiepiscopali præscripta occurrunt.*

BENEDICTIO DOMUS NOVÆ.

SACERDOS Superpelliceo & Stolâ indutus, comitem habens ministrum Vas Aquæ-benedictæ gerentem, in ipso domûs ingressu, dicit:

℣. Pax huic dómui,
℟. Et ómnibus habitántibus in ea.
℣. Intrantes in domum suam,
℟. Conquiescant cum sapiéntia. *Sap.* 8.
℣. Perámbulent in innocéntia cordis sui,
℟. In médio domûs suæ. *Ps.* 100.
℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dómine, exáudi.
℣. Dóminus vobiscum.

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, qui Apóstolis tuis præcepisti ut in quamcumque domum intrárent, pacem illi apprecarentur; hanc domum, quæsumus, per nostrum ministérium sanctífica ✠; effunde super eam tuæ benedictiónis ✠ & pacis abundántiam; fiat ei salus, sicut dómui Zachæi, te intrante, facta est; Angelis tuis manda ut eam custódiant, & ab ipsa omnem repellant inimíci potestátem; pláceant tibi habitatóres ejus, religiónis, charitátis, modéstiæ, castitátis & ómnium virtútum opéribus; ut cunctis diébus sint super eos óculi tui & cor tuum, &, dissolútâ hujus habitatiónis domo terrestri, recipiantur in domum non manufactam æternam in cœlis: Qui vivis & regnas cum Deo Patre, &c.

Posteà Domûs quatuor latera in modum Crucis aspergens Aquâ-benedictâ, dicit

Ant. Asperges me, Dómine, hyssópo, & mundábor; lavábis me, & super nivem dealbábor.

℣. Miserére meî, Deus, * secundùm magnam misericórdiam tuam. Glória Patri, &c.

Repetitur Ant. Asperges me, &c.

Factâ aspersione, dicit:

℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

EXAUDI nos, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus; & míttere dignáre sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custódiat & prótegat omnes in hac domo habitantes. Per Dóminum, &c.

℟. Amen.

BENEDICTIO NOVÆ NAVIS, AUT CYMBÆ.

℣. Adjutórium ✠, &c.
℣. Benedícant te, Dómine, cœli & terræ,
℟. Mareque, & fontes, & flúmina. *Tob.* 8.
℣. Tu domináris potestáti maris;
℟. Motum autem flúctuum ejus tu mítigas. *Ps.* 88.
℣. Dómine, exáudi. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, qui intuéris abyssos, & sedes super Chérubim; qui pédibus super mare ambulasti, ipsumque & ventos verbo conquiéscere fecisti: propitiáre supplicatiónibus nostris; & Navem (*vel* Cymbam) istam, cum ómnibus in ea navigántibus, déxterâ tuâ sanctâ benedícere ✠ dignéris, sicut benedixisti Arcam Noë super aquas dilúvii, te gubernante, fluctuantem. Pórrige, quæsumus, Dómine, fámulis tuis manum auxiliatrícem, sicut porrexisti Beáto Petro super mare ambulanti: mitte sanctum Angelum tuum de cœlis, qui hoc Navígium, & omnes eo vectos, ab universis perículis semper custódiat; & præsta ut fámuli tui cursu próspero ad portum optátum cum gratiárum actióne pervenire váleant. Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

Tum Sacerdos totam Navem aut Cymbam aspergit Aquâ benedictâ, dicens Ant. Asperges me, &c.

℣. Miserére meî Deus. Glória Patri. Asperges.

Deindè

Deindè legit sequens Evangelium.

℣. Dóminus vobiscum;

Et cum spíritu tuo.

Sequéntia sancti Evangélii ✠ secundùm Matthæum. *Cap.* 8. *v.* 23. *ad* 27.

ASCENDENTE Jesu in navículam, secúti sunt eum discípuli ejus: & ecce motus magnus factus est in mari, ita ut navícula operirétur flúctibus; ipse verò dormiébat. Et accessérunt ad eum discípuli ejus, & suscitavérunt eum, dicentes: Dómine, salva nos, perímus. Et dicit eis Jesus: Quid tímidi estis, módicæ fidei? Tunc surgens, imperávit ventis & mari; & facta est tranquíllitas magna. Porrò hómines miráti sunt, dicentes: Qualis est hic, quia venti & mare obédiunt ei?

℟. Laus tibi, Christe.

Lecto Evangelio, recitat Sacerdos alternatim cum ministro Psalmodiam sequentem.

E PSALMO 106.

CONFITEANTUR Dómino misericórdiæ ejus, * & mirabília ejus fíliis hóminum.

Et sacríficent sacrifícium laudis; * & annúntient ópera ejus in exultatióne.

Qui descendunt mare in návibus, * facientes operatiónem in aquis multis;

Ipsi vidérunt ópera Dómini, * & mirabília ejus in profundo.

Dixit, & stetit spíritus procellæ; * & exaltáti sunt fluctus ejus.

Ascendunt usque ad cœlos, & descendunt usque ad abyssos: * ánima eórum in malis tabescébat.

Turbáti sunt, & moti sunt sicut ébrius; * & omnis sapiéntia eórum devoráta est.

Et clamavérunt ad Dóminum cùm tribularentur; * & de necessitátibus eórum eduxit eos.

Et státuit procellam ejus in auram; * & siluérunt fluctus ejus.

Et lætáti sunt quia siluérunt : * & deduxit eos in portum voluntátis eórum.

Glória Patri, &c.

Ant. Dedisti, Pater, & in mari viam, & inter fluctus sémitam firmíssimam, ostendens quóniam potens es ex ómnibus salváre. *Sap.* 14.

Postremò Sacerdos signo Crucis Navem (vel Cymbam) consignans, dicit :

Benedíctio ✠ Dómini sit super Navem (*vel* Cymbam) istam, & super omnes in ea navigantes; ut nullis quatiantur tempestátibus, sed sani atque incólumes eant & rédeant, ac tandem ad ætérnæ salútis portum felíciter pervenire mereantur. Per Dóminum, &c.

BENEDICTIO LOCI, SEU CUBICULI.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobíscum, &c.

ORÉMUS.

BENEDIC ✠, Dómine Deus omnípotens, Locum istum, ut sit in eo sánitas, fáustitas, pax & quies; Dei & próximi diléctio, quæ est plenitúdo Legis, humílitas, cástitas, bónitas & mansuetúdo, ac demùm pro susceptis ánimæ córporisque bonis gratiárum áctio Deo Patri, & Fílio, & Spirítui Sancto : jugísque super hunc locum, & super ejus habitatóres máneat hæc benedíctio; Per Dóminum. ℟. Amen.

Et Aquâ-benedictâ in modum Crucis aspergatur Locus ad quatuor latera.

BENEDICTIO PUTEI.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobíscum, &c.

ORÉMUS.

DOMINE Jesu Christe, qui juxta púteum fatigátus ex itinere sedisti, & Samaritánæ aquam ex eo hauríre venienti,

dícere dignátus es, Da mihi bíbere, ejus conversiónem & salútem magis sítiens quàm próprii córporis levámen; hujus, quæsumus, aquas Pútei benedícere ✠, sanctificáre ✠ & purificáre ✠ dignéris, ut fiat ipse Púteus fons aquárum indefíciens, júgiterque ad sitim levandam sálubris; & concéde ut quicumque ex eo bíberint, non modò corporále refrigérium quærant, sed à te aquam vivam toto corde póstulent, de qua dixísti: Qui bíberit ex aqua quam ego dabo ei, non sítiet in æternum. Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

OREMUS.

SALVATOR mundi, benigníssime Jesu, fons aquæ vivæ júgiter fluens & nunquam defíciens; concéde Fidélibus tuis ex hoc Púteo póculum simul & refrigérium córpori salubérrimum; & ne sit ánima nostra sicut sine terra aqua tibi, tuam super nos, quæsumus, grátiam effunde, quæ fiat in nobis fons aquæ saliéntis in vitam ætérnam: Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitáte, &c.

Et aspergatur Puteus Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO VILLÆ,

Agrorumque, Vinearum & Hortorum ad eam pertinentium.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobíscum, &c.

OREMUS.

EXAUDI nos, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus; & hanc Villam cum suis habitatóribus, & quæcumque in ipsa sunt, benedícere ✠, continuâque protectióne tuéri dignéris. Procul ab ea calámitas omnis arceátur: pax & secúritas cum ditíssimo rerum ómnium proventu ibi sint & permáneant. Concéde ipsius cultóribus de rore cœli & de pinguédine terræ abundántiam: super ipsórum labóres tuam effunde benedictiónem: áperi eis de manu tua fontem ómnium bonórum; repleántur hórrea saturitáte, (redundent vino torculária;) sint árbores eorum fructíferæ, oves fœtósæ,

boves crassæ; abundent omni fœtu pécorum & jumentórum; & de sibi concessâ rerum ómnium largitáte grátias tibi lætíssimás persolvant : hoc dénique ómnium máximum illis benefícium concéde, ut, regnum tuum & justítiam tuam ante ómnia quærentes, ex bonórum temporálium visíbili solátio ad invisibília æternaque in terrâ vivéntium consequenda disponantur. Per Dóminum, &c.

℟. Amen.

[*In locis ubi nulla sunt vineta, omittitur parenthesis.*]

Deindè Villa, in præcipuis locis, Aquâ-benedictâ in modum Crucis aspergitur.

BENEDICTIO AGRI.

℣. Adjutórium ✠ nostrum, &c.

℣. Dóminus dabit benignitátem;

℟. Et terra nostra dabit fructum suum. *Ps.* 84.

℣. Benedíces corónæ anni benignitátis tuæ, Dómine;

℟. Et campi tui replebuntur ubertáte. *Ps.* 64.

℣. Aperiente te manum tuam,

℟. Omnia implebuntur bonitáte. *Ps.* 103.

℣. Dómine, exáudi, &c.

℣. Dóminus vobíscum, &c.

OREMUS.

RESPICE, quæsumus, Dómine, super Agrum istum, eique salutáris abundántiam roris tríbue; deduc super eum imbrem in témpore suo, & plúvias benedictiónis. Non grando, non tempestas, non aquárum inundátio, non cœli intempéries, non maléfica nóceant animália; sed larga tuæ manûs benedíctio ✠ descendat, quâ fœcundátus & impinguátus hic Ager, fructum suis cultóribus ásferat centésimum. Per Christum Dóminum nostrum Jesum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs sancti Deus, per ómnia sécula seculórum.

℟. Amen.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, cujus paterna providéntia dat escam omni carni; effunde, quæsumus, super hanc terram copiosíssimum tuæ benedictiónis ✠ rorem; & Fidélibus tuis pro temporáli colláta præsídio, ad vitam converte propítius ætérnam. Per Dóminum, &c. ℟. Amen.

Et aspergatur Ager Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO SEMINIS.

℣. Ajutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobíscum, &c.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, cujus ineffábili providéntiâ descendit imber de cœlo, & inébriat terram, & germináre eam facit, & dat semen serenti, & panem comedenti; bénedic ✠, quæsumus, hoc semen, creatúram tuam; bénedic & terram cui commíttitur. Non siccitáte arescat; non putrescat nímiâ ímbrium abundántiâ; non sit præda noxiórum animálium: moriátur in terra, ne solum máneat; felíciter púllulet, felíciter crescat, multiplicétur & maturescat, fructúmque seminántibus, te, Dómine, ubertátem illi impertiénte, reddat plúrimum; & præsta ut, postquàm sémina pœniténtiæ operosǽque virtútis flentes míserint, cum exultatióne portent locupletíssimos ætérnæ mercédis manípulos. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui est frumentum electórum, ac tecum vivit & regnat in unitáte, &c.

℟. Amen.

Deindè aspergitur Semen Aquâ-benedictâ.



BENEDICTIO

SUPER FRUGES TERRÆ.

SI QUIS villæ suæ Frugum. Benedictionem ab Ecclesia postulet, ut ipsas Deus ad maturitatem perducat; recentium ex agro spicarum fasciculum, in vase aut canistro, substrato mantili, decenter compositum, Sacerdoti ad Aram stanti offeret; super quem ille, suam ad reliquas Fruges intentionem dirigens, dicet:

℣. Adjutórium ✠, &c.
℣. Visitasti terram, Dómine, & inebriasti eam;
℟. Multiplicasti locupletáre eam. *Ps.* 64.
℣. Parasti cibum illórum;
℟. Quóniam ita est præparátio ejus. *Ibid.*
℣. Rivos ejus inébria;
℟. Multíplica genímina ejus. *Ibid.*
℣. Exultatióne colles accingentur,
℟. Et valles abundábunt frumento. *Ibid.*
℣. Dómine, exáudi. ℣. Dóminus vobiscum.

OREMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui per Móysen fámulum tuum Israëlítico pópulo sic olim præcepisti: Filii Israël, cùm ingressi fúerint terram promissiónis, primítias frugum suárum ófferant Sacerdótibus, & erunt benedícti; réspice propítius ad Fidélium tuórum pietátem, hasque primítias creatúræ tuæ, quas áëris & plúviæ temperamento nutrivisti, benedictiónis ✠ tuæ imbre perfúndere, & fructus terræ tuæ ad plenam maturitátem perdúcere dignéris. Tríbue étiam, Dómine, pópulo supplicanti de tuis munéribus tibi semper grátias ágere, sicque à fertilitáte terræ ánimas esuriéntium bonis affluéntibus repléri, ut ad beátam illam pátriam toto corde suspírent, ubi æternis refecti delíciis, non esúrient neque sítient ámpliùs. Per Christum, &c. ℟. Amen.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, cujus in manu elementa sunt äërísque tempéries, qui benéfacis de cœlo, dans plúvias & témpora fructífera, implens cibo & lætítiâ corda nostra; réspice, quæsumus, de excelso glóriæ tuæ habitáculo: bénedic pópulo tuo ✠, & terræ ✠ quam dedisti nobis; concéde supplicatiónibus nostris fruges in perfecta maturitáte abundantes; & præsta ut ipsis cum gratiárum actióne collectis ad glóriam nóminis tui & ad nostram salútem utámur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

LARGIRE nobis, quæsumus, Dómine, fámulis tuis in spe cœlestis pátriæ hìc peregrinántibus, ubertátem frugum, & quæcumque ália hujus vitæ necessária; ut, abundante viático in præsenti, libérius ad futúra dona tendámus. Per Dóminum nostrum, &c. ℟. Amen.

Tum aspergantur Fruges Aquâ-benedictâ.

¶ Celebrari potest Missa *pro Fructibus terræ*, ut in Missali.

BENEDICTIO NOVORUM FRUCTUUM.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine, hos nóvos Fructus; & præsta, ut qui ex eis in tuo sancto nómine vescentur, córporis & ánimæ salútem percípiant. Per Christum, &c. ℟. Amen.

OREMUS.

TE DEPRECAMUR, omnípotens Deus, ut hos novos Fructus benedícas ✠; & qui, post manducátum vétitæ árboris fructum, in protoparente justâ mortis senténtiâ mulctáti sumus, per Spíritûs tui benedictiónem sanctificáti, depulsâ

BENEDICTIO AGNI IN PASCHA.

(*Stola alba.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DEUS qui per Móyſen fámulum tuum in liberatióne pópuli tui de Ægypto Agnum occídi juſſiſti in ſimilitúdinem Dómini noſtri Jeſu Chriſti, & utrumque poſtem domórum de sánguine ejuſdem Agni perungi præcepiſti; benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris hanc carnem, creatúram tuam; & præſta, ut qui eam in his Feſtis Paſchálibus ſúmpſerint, reparátæ Agni immaculáti Sánguine libertátis lætítiam percípiant per Reſurrectiónem ejuſdem Dómini noſtri Jeſu Chriſti; Qui tecum vivit & regnat in unitáte, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacerdos aſpergit Agnum Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO OVORUM IN PASCHA.

(*Stola alba*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

ADSIT, quæſumus, Dómine, his ovis à te creátis copióſa tuæ benedictiónis ✠ infuſio; ut cibus ſálubris fiat Fidélibus tuis cum gratiárum actióne ſuméntibus, ob Reſurrectiónem Dómini noſtri Jeſu Chriſti; Qui tecum vivit & regnat in unitáte, &c. ℟. Amen.

Tum in Ova fit aſperſio Aquæ-benedictæ.



BENEDICTIO

Cujuslibet esculenti, vel poculenti.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine, creatúram istam, quam nobis in cibum (*vel* potum) dedisti; & præsta, per invocatiónem sancti tui Nóminis, ut quicumque ex ea cum gratiárum actióne tuíque auxílii fidúcia súmpserint, córporis sanitátem, & ánimæ tutélam consequantur; sicque de tua largitáte affluéntibus utantur subsídiis, ut Regnum tuum semper concupiscant, quod non esca & potus est, sed justítia, & pax, & gáudium in Spíritu sancto. Per Dóminum..... in unitáte ejusdem, &c.

℞. Amen.

Tum aspergatur cibus vel potus Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO

Generalis cujuslibet rei.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

DEus, cujus verbo sanctificantur ea quæ vel fácimus, vel percípimus; tuam, quæsumus, effunde benedictiónem ✠ super hanc creatúram; ut, per invocatiónem sancti tui Nóminis, quæcumque in præsentis vitæ necessitáte fiduciáliter postulámus, de tua benignitáte cum gratiárum actióne consequámur. Per Dóminum nostrum, &c. ℞. Amen.

Tum in rem quæ benedicitur, fiat aspersio Aquæ-benedictæ.

Benedictio Agrorum.

Vinearum vel Hortorum, ut ab eis locustæ, bruchi, aut alia quævis noxia insecta vel animalia expellantur.

Hanc Benedictionem non exequatur Parochus, nisi priùs consulto Diœcesano Præsule, à quo nempè judicetur utrùm eam exequi necesse sit, vel utile.

Si accesserit Pontificis consensus, locum noxiis animalibus maximè infestatum adibit Sacerdos, Superpelliceo indutus, & Stolâ violacei coloris; eumque primò asperget Aquâ benedictâ; tum dicet:

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

Oremus.

Omnipotens sempiterne Deus, bonórum ómnium auctor & conservátor, exáudi nos propítius, & concéde, ut quod de tua misericórdia confisi ágimus, tuæ benedictiónis ✠ impleátur effectu; quátenùs hos vermes (*vel* hos mures, hos bruchos, has aves, has locustas) & nóxia quæcumque animália exterminàre dignéris; ut ab ista calamitáte liberáti, débitas Majestáti tuæ gratiárum actiónes referámus. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Oremus.

Domine Deus noster, quo dante, collígimus, quo aperiente manum, ómnia implentur bonitáte; largíri & conserváre dignéris fructus terræ; ut temporálibus gaudeámus auxíliis, & spirituálibus proficiámus incrementis; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Oremus.

Deus, qui famulórum tuórum Móysi & Aáron ministério, ab Ægyptiis, pro tui nóminis glória, locustas, bruchos, cy-

Yy 2

niphes aliaque flagella in obdurátum Regem inflicta depulisti, & à filiis Israël prohibuisti; à Pópulo tuo quem Filii tui pretióso Sánguine redemisti, símiles auferre dignéris calamitátes; ut poténtiæ & bonitátis tuæ beneficia grato semper ánimo celebrémus. Per eumdem Christum, &c.

OREMUS.

OMNIPOTENS & clementíssime Deus, in quem sperant ómnium óculi, & qui das escam hóminum in témpore opportúno: super hos Agros (*vel* super has Víneas, *vel* super hos Hortos) tuam, quǽsumus, emitte benedictiónem ✠; ut non grando commínuat, non turbo subvertat, non tempestas devastet, non aqua demergat, non exúrat æstus, non corródant animália nóxia; sed incólumes úberesque fructus nostro úsui ad plenam maturitátem perdúcere dignéris. Per Dóminum, &c. ℞. Amen.

Agros deindè (vel *Vineas*, vel *Hortos*) *asperget Aquâ benedictâ, recitans Psalmum* 50. Miserére meî, Deus, &c.

Quo facto, leget sequens Evangelium:

℣. Dóminus vobiscum;

℞. Et cum spíritu tuo.

Sequéntia sancti Evangélii secundùm Marcum. *cap.* 16. *à v.* 15. *ad* 18.

Glória tibi, Dómine.

IN illo témpore, dixit Jesus discípulis suis: Euntes in mundum universum, prædicáte Evangélium omni creatúræ. Qui credíderit, & baptizátus fúerit, salvus erit; qui verò non credíderit, condemnábitur. Signa autem eos qui credíderint, hæc sequentur: in nómine meo dæmónia ejícient, linguis loquentur novis, serpentes tollent; & si mortíferum quid bíberint, non eis nocébit: super ægros manus impónent, & benè habébunt. ℞. Laus tibi, Christe.

OREMUS.

PRECES nostras, quǽsumus, Dómine, clementer exáudi; ut qui justè pro peccátis nostris affligimur, & hanc noxiórum animálium calamitátem pátimur, ab ea, propter glóriam

Nóminis tui, misericórditer liberémur; quátenùs per poténtiam tuam expulsa, nulli nóceant, & hos Agros (*vel* has Víneas, *vel* hos Hortos) intactos (*vel* intactas) dimittant; & quæ ex eis collecta fúerint, ad laudem tuæ Majestátis & nostram sustentatiónem cum gratiárum actióne percepta desérviant. Per Dóminum, &c.

Agros demùm, Vineas, vel Hortos Aquâ-benedictâ in modum Crucis aspergat, dicens:

Benedíctio Dei omnipoténtis, Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs sancti descendat super hos Agros (*vel* has Víneas, *vel* hos Hortos) & eórum (*vel* eárum) fructus; & máneat semper. ℟. Amen.

¶ Celebrari potest Missa *pro Fructibus terræ*, ut in Missali.

Benedictio Animalium

Morbo contagioso laborantium.

Cum oves, aut boves, aliave animalia morbo contagioso laborant; Sacerdos, si religiosâ mente pioque affectu ad Ecclesiæ preces confugiant domini, re priùs ad Diœcesanum Antistitem delatâ, acceptoque ipsius mandato, ad pecus accedit, Superpelliceo indutus & Stolâ violaceâ, comitante Clerico aliove ministro, Vas Aquæ-benedictæ gestante; & dicit:

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobíscum, &c.

Oremus.

Deus, qui omne quod movétur & vivit, homínibus in cibum tradidísti; hæc animália vitæ nostræ sustentandæ & alendæ destináta benedícere ✠ dignéris; neque sinas úsibus nostris ea períre, quibus uti ad glóriam tuam & cum débitâ gratiárum actióne constitúimus. Per Christum, &c.

[*Si sint equi, aut alia quævis animalia quibus homines non vescuntur; loco præcedentis Orationis, dicitur sequens.*

OREMUS.

DEus, cui ómnia fērviunt, & quo fuáviter difponente, mutæ ipfæ pécudes homínibus obfequuntur & auxiliantur; animália ifta, filiórum tuórum úfibus ac folátio neceffária, benedícere ✠ & fanáre dignéris; & ne illa nobis péreant, tuæ in nos misericórdiæ recordátus, percutientis Angeli tui jube manum ceffáre; Per Chriftum, &c.]

Deindè, cujufvis generis fint animalia, fubjungitur:

OREMUS.

AVERTE, quæfumus, Dómine, à Fidélibus tuis cuncta propítius flagella; & morbórum in animália fæviéntium depelle perníciem; ut quos fuo mérito plectis dévios, fóveas tuâ misericórdiâ correctos. Per Chriftum, &c. ℟. Amen.

Alternis poftèa recitatur Pfalmus 50 Miferére meî, Deus, &c. *cui adduntur fequentia.*

℣. Multa flagella peccatóris;

℟. Sperantem autem in Dómino misericórdia circúmdabit. *Pf.* 31.

℣. Hómines & jumenta falvábis, Dómine;

℟. Quemádmodùm multiplicafti misericórdiam tuam, Deus. *Pf.* 35.

℣. Benedixit eis, & multiplicáti funt nimis;

℟. Et jumenta eórum non minorávit. *Pf.* 106.

℣. Dómine, exáudi, &c.

℣. Dóminus vobifcum, &c.

OREMUS.

OMNIPOTENS fempitérne Deus, effunde, quæfumus, tuam fuper hæc animália benedictiónem ✠; ut quæ peccántibus nobis inutília & nóxia facta funt, pœniténtibus, te miferante, falva fiant & falutária.

OREMUS.

DEus, quem, homínibus ad imáginem tuam cónditis inserviendo, benedícunt & laudant de terra béstiæ & universa pécora; da nos, propter animálium, quæ in nostros usus creasti, incolumitátem te benedícere & laudáre; ut quæ, propter delicta nostra, maledicto súbjacent, nos converténtis & salvantis misericórdiæ tuæ benedictióne ✠ sanentur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Psalmus 8. Dómine Dóminus noster, * &c. *ut suprà, pag.* 44. Glória Patri, &c.

Ant. Státuam pactum meum vobíscum, & ad omnem ánimam viventem quæ est vobíscum, in generatióne sempiterna. *Gen.* 9.

℣. Sanat ómnia sermo tuus, Dómine,

℟. Qui vitæ & mortis habes potestátem. *Sap.* 16.

℣. Dómine, exáudi, &c. ℣. Dóminus vobíscum, &c.

OREMUS.

DEus, à quo, ómnium quæ sunt, vita est & sánitas; animália, quæ sustentandæ hóminum vitæ servíre voluisti, nobis conserváre tuâ pietáte dignéris; & ex illis à te petentes cibum qui perit, fac, vigilantes & orantes, cibum operári qui pérmanet in æternum; Per Dóminum, &c. ℟. Amen.

[*Si sint equi, aut alia quævis animalia quibus homo non vescitur; loco præcedentis Orationis, dicitur sequens.*

OREMUS.

PATER cœlestis, refúgium nostrum in necessitátibus, tuére propítius & conserva hæc animália, quæ vitæ nostræ subsídio & adjumento esse voluisti: atque ex his à te módica & transeúntia solátia quærentes, fac æternam ac veram, quæ in te solo est, consolatiónem & sincériter ambíre, & felíciter adipisci. Per Dóminum, &c. ℟. Amen.]

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, qui homo natus propter nos, voluisti in præsépio reclinári, & in illo à castíssima Matre tua, ipsius-

quæ integérrimo Sponso, ab Angelis sanctis & piis Pastóribus adorári; quæsumus, ut ejusdem Vírginis Matris, beatórum Angelórum & ómnium Sanctórum intercessióne, & peccáta nostra dimittas, & quiéta sanaque animálium nostrórum præsépia esse júbeas; Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

Postremò Sacerdos animalia aspergit Aquâ-benedictâ.

¶ In Missa dici potest Oratio *contra pestem animalium*, inter Orationes ad diversa.

BENEDICTIO PANIS,

Vel cujuslibet escæ animalibus morbo contagioso laborantibus offerendæ.

(*Stola violacea.*)

Ad hanc Benedictionem exequendam, priùs requirendum est, si fieri possit, Diœcesani Præsulis judicium.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobíscum, &c.

OREMUS.

DOMINE Deus, ómnium cónditor & conservátor, cujus in manu est ánima omnis viventis, & spíritus universæ carnis; qui jumentis & pecóribus propter hóminem creátis das escam & sanitátem: exáudi, quæsumus, tuórum Fidélium preces, ad te in afflictióne sua clamántium; & hunc panem nutriendis & sanandis animálibus sepósitum (*vel* hos terræ tuæ fruges nutriendis & sanandis animálibus sepósitos) cœlesti benedictióne ✠, tuæque invisíbilis operatiónis virtúte perfunde; ut animália, cùm ex eo (*vel* ex iis) gustáverint, depulsâ omni ægrotatióne, humánis úsibus ac necessitátibus tuâ miseratióne servéntur. Per Dóminum.

Et in panem, aut quamlibet animalium escam fit aspersio Aquæ-benedictæ.

¶ *Videant, pro sua religione, Pastores diligenter, ne quid superstitiosum, hujus Benedictionis occasione, committatur; ne v. g. panis benedictus ægrorum animalium collo appendatur.*

PRECES

PRECES AD ADVERTENDAM TEMPESTATEM.

℣. Adjutorium ✠ nostrum in nomine Domini,
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Ps.* 123.
℣. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam;
℟. Et salutare tuum da nobis. *Ps.* 84.
℣. Salvum fac populum tuum, Domine,
℟. Et benedic hæreditati tuæ. *Ps.* 27.
℣. Miserere nostrî, Domine, miserere nostrî;
℟. Quia multùm repleti sumus despectione. *Ps.* 122.
℣. Non secundùm peccata nostra facias nobis;
℟. Neque secundùm iniquitates nostras retribuas nobis. *Ps.* 102.
℣. Timeat Dominum omnis terra;
℟. Ab eo autem commoveantur omnes inhabitantes orbem. *Ps.* 32.
℣. Qui respicit terram, & facit eam tremere;
℟. Qui tangit montes, & fumigant. *Ps.* 103.
℣. Non in perpetuum irascetur,
℟. Neque in æternum comminabitur. *Ps.* 102.
℣. Qui confidunt in Domino, sicut mons Sion;
℟. Non commovebitur in æternum qui habitat in Jerusalem. *Ps.* 124.
℣. Dominus in circuitu populi sui,
℟. Ex hoc nunc, & usque in seculum. *Ps.* 124.
℣. Domine, exaudi.
℣. Dominus vobiscum.

OREMUS.

SANCTA & incomprehensa Trinitas, cujus in nomine baptizati sumus, & cui humiliter prostrati supplicamus: eripe nos ab imminentibus flagellis; & quidquid in elementis iræ tuæ famulantibus sævum ac terribile est, longè à populo tibi consecrato avertat tuæ dignatio misericordiæ.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui magnus es fortitudine, & judicio, & justitiâ; qui facis ventis pondus, & aquas

appendis in mensura ; qui ponis pluviis legem , & viam procellis sonantibus ; qui das vehementissimo imbri cursum , & viam sonantis tonitrui : familiam tuam ad te confugientem ab omni periculo & adversitate custodi ; nec permittas ut creatura tua , quæ , tibi factori suo deserviens , exardescit in tormentum adversùs injustos , in nos , prout meremur, sæviat , sed lenior fiat ad benefaciendum his qui in te confidunt : licèt enim peccaverimus , licèt injustè egerimus , tuâ tamen gratiâ in toto corde nostro revertimur ad te qui fons justitiæ es , & projicimus à nobis omnes iniquitates nostras , ut te totâ mente diligamus , tibiquè in sanctitate & justitia serviamus omnibus diebus nostris.

DOMINE Deus , terribilis atque laudabilis, cujus iræ nemo resistere potest, cujus per brachii fortitudinem flagellati sunt impii grandinibus, pluviis , & igne : esto propitius hæreditati tuæ ; parce populo quem pretioso Filii tui Sanguine redemisti, & ne perdas nos cum impiis Nomen sanctum tuum negantibus ; reminiscere miserationum tuarum , neque nos in furore tuo corripias : propulsare à nobis dignare nubium terrores, clades procellarum, turbinum impetus destruentes ac dissipantes, vastationes grandinum ac torrentium , percussiones & incendia fulminum ; ut qui te justissimum vindicem à voce tonitrui tui formidamus, te benignissimum patrem , depulso omni periculo , sentiamus.

PROTEGE , Domine , famulos tuos subsidiis pacis ; & Beatæ Mariæ semper Virginis patrociniis confidentes , à cunctis hostibus & periculis redde securos.

DEUS qui ineffabili providentiâ sanctos Angelos tuos ad nostram custodiam mittere dignaris ; largire supplicibus tuis & eorum semper protectione defendi , & æternâ societate gaudere.

PROTECTOR noster aspice , Deus ; & , intercedente Beato (*vel* Beatâ) N. cum Beatis Martyribus Dionysio , Rustico & Eleutherio , Beato Pontifice Marcello , & Beatâ virgine Ge-

novesâ, quos nobis apud te Patronos dedisti, & omnibus Sanctis tuis, ad tuendum nos dexteram tuam propitius extende.

AD te nos, Domine, clamantes exaudi, & aëris serenitatem nobis tribue supplicantibus; ut qui justè pro peccatis nostris affligimur, misericordiâ tuâ præveniente, clementiam sentiamus.

LARGIRI & conservare digneris fructus terræ, Domine Deus noster; ut temporalibus gaudeamus auxiliis, & spiritualibus proficiamus incrementis.

AVERTE, quæsumus, Domine, iram tuam à nobis; & fac nos temporalia flagella sic metuere, ut sempiterna supplicia magis formidemus, neque perdamur cum impiis peccatoribus, quibus, juxta veracissimam Apostoli tui sententiam, procella tenebrarum servata est in æternum; sed nos in dilectione tua servemus, expectantes misericordiam Domini nostri Jesu Christi in vitam æternam; Qui tecum vivit & regnat Deus.

℟. Amen.

Deindè recitabuntur sequentes Psalmi.

Ps. 66. Deus misereatur.

Ps. 90. Qui habitat.

Ps. 148. Laudate Dominum de cœlis.

℣. Propter gloriam Nominis tui, Domine, libera nos;

℟. Et propitius esto peccatis nostris propter Nomen tuum. *Ps.* 78.

OREMUS.

DOMINE Jesu, qui imperasti ventis & mari, & facta est tranquillitas magna: exaudi preces familiæ tuæ; & præsta, ut, per invocationem sanctissimi Nominis tui, omnis discedat sævitia tempestatum; Qui vivis & regnas cum Deo Patre.

Si sæviat adhùc tempestas, recitari poterunt septem Psalmi pœnitentiales; Litaniæ sanctissimi Nominis Jesu; Litaniæ Beatæ Mariæ Virginis, *atque etiam hujus Rosarium* (gallicè, (*Chapelet*); Litaniæ Sanctorum.

¶ SEDATA *tempestate, recitabitur Canticum* Te Deum laudamus, *cum Psalmis sequentibus.*

Ps. 28. Afferte Domino.

Ps. 116. Laudate Dominum, omnes gentes.

Ps. 150. Laudate Dominum in sanctis ejus.

Postea dicetur Ant. Non delectaris in perditionibus nostris, Domine; quia, post tempestatem, tranquillum facis, & post lacrymationem & fletum, exultationem infundis: sit nomen tuum, Deus Israël, benedictum in secula. *Tob.* 3.

℣. Illuxerunt coruscationes tuæ orbi terræ:

℟. Commota est & contremuit terra. *Ps.* 76.

℣. De cœlo auditum fecisti judicium:

℟. Terra tremuit, & quievit. *Ps.* 75.

℣. Intonuit de cœlo Dominus, & Altissimus dedit vocem suam:

℟. Ignis à facie ejus exarsit. *Ps.* 17.

℣. Educens nubes ab extremo terræ,

℟. Fulgura in pluviam fecit. *Ps.* 134.

℣. Sit nomen Domini benedictum,

℟. Ex hoc nunc, & usque in seculum. *Ps.* 112.

℣. Dixit, & stetit spiritus procellæ;

℟. Et statuit procellam in auram. *Ps.* 106.

℣. Miserator & misericors Dominus,

℟. Longanimis, & multùm misericors. *Ps.* 102.

℣. Non secundùm peccata nostra fecit nobis,

℟. Neque secundùm iniquitates nostras retribuit nobis. *Ps.* 102.

℣. Domine, exaudi.

℣. Dominus vobiscum.

OREMUS.

OMNIPOTENS & misericors Deus, qui nos & percutiendo sanas, & ignoscendo conservas; præsta supplicibus tuis, ut, & concessæ tranquillitatis consolatione lætemur, & pietatis tuæ muneribus cum gratiarum actione semper utamur. Per Dominum nostrum, &c. ℟. Amen.

BENEDICTIONES EPISCOPALES,

Seu RERERVATÆ;

Quas Presbyteri à suo Antistite facultatem habentes exequi possunt.

BENEDICTIO MAPPARUM.

Seu Linteaminum Altaris.

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

EXAUDI, Domine, preces nostras; & hæc Linteámina sacri Altáris úsui præparáta, benedícere ✠ & sanctificáre dignéris; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, qui Móysen fámulum tuum, ornamenta & tegumenta fácere in usum ministérii Tabernáculi fœderis docuísti; benedícere ✠, sanctificáre ✠ & consecráre ✠ dignéris hæc Linteámina, ad tegendum involvendumque Altáre gloriosíssimi Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi; Qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs sancti Deus, &c. ℟. Amen.

Deindè in Mappas, seu Linteamina, fit Aspersio Aquæ benedictæ.

BENEDICTIO CORPORALIUM ET PALLARUM.

(Stola rubra.)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

CLEMENTISSIME Dómine, cujus inenarrábilis eſt virtus, cujus Myſtéria arcánis mirabílibus celebrantur; tríbue, quæſumus, ut hoc Linteámen (*vel* hæc Linteámina) tuæ propitiatiónis benedictióne ✠ ſanctificétur (*vel* ſanctificentur), ad conſecrandum ſuper eo (*vel* eis) Corpus & Sánguinem Dei & Dómini noſtri Jeſu Chriſti Fílii tui; Qui tecum vivit & regnat Deus. ℟. Amen.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, benedícere ✠, ſanctificáre ✠ & conſecráre ✠ dignéris Linteámen iſtud (*vel* Linteámina iſta), ad ſuſtinendum tegendumque Corpus & Sánguinem Dómini noſtri Jeſu Chriſti Fílii tui; Qui tecum vivit & regnat Deus. ℟. Amen.

OREMUS.

OMNIPOTENS Deus, mánibus noſtris opem tuæ benedictiónis infunde; ut per noſtram benedictiónem ✠ hoc Linteámen ſanctificétur (*vel* hæc Linteámina ſanctificentur), &, per Spíritûs ſancti grátiam, in celebrando Córporis & Sánguinis Redemptóris noſtri Myſtério dignè aſſumátur (*vel* aſſumantur); Per eumdem Dóminum noſtrum.... in unitáte ejuſdem, &c. ℟. Amen.

Deindè in Corporalia & Pallas fit aſperſio Aquæ-benedictæ.



BENEDICTIO TABERNACULI

Pro asservanda sanctissima Eucharistia.

Sacerdos Superpelliceo, Stolâque & Pluviali rubro indutus, procedet è Vestiario in Sanctuarium, præcedente Clero, duobus Choristis in ejusdem coloris Pluvialibus, duobus Ceroferaris, & Thuriferario.

Cùm ad Altaris gradus pervenerit, sequentem Antiphonam imponet; & continuò sedebit.



Ant. Ec-ce. 7. *d.*

Primus Chorista Psalmum intonabit.

PSALMUS 25.

JUDICA me, Dómine, quóniam ego in innocéntia mea ingressus sum; * & in Dómino sperans, non infirmábor.

Proba me, Dómine, & tenta me: * ure renes meos & cor meum;

Quóniam misericórdia tua ante óculos meos est, * & complácui in veritáte tua.

Non sedi cum concílio vanitátis; * & cum iníqua geréntibus non introíbo.

Odívi ecclésiam malignántium; * & cum ímpiis non sedébo.

Lavábo inter innocentes manus meas, * & circúmdabo altáre tuum, Dómine;

Ut áudiam vocem laudis, * & enarrem univérsa mirabília tua.

Dómine, diléxi decórem domûs tuæ, * & locum habitatiónis glóriæ tuæ.

Ne perdas cum ímpiis, Deus, ánimam meam, * & cum viris sánguinum vitam meam,

In quorum mánibus iniquitátes sunt: * déxtera eórum repléta est munéribus.
Ego autem in innocéntia mea ingressus sum: * rédime me, & miserére meî.
Pes meus stetit in dirécto: * in ecclésiis benedícam te, Dómine.
Glória Patri, &c.

PSALMUS 42.

JUDICA me, Deus, & discerne causam meam de gente non sancta: * ab hómine iníquo & dolóso érue me;
Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: * quare me repulisti? & quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus?
Emitte lucem tuam & veritátem tuam: * ipsa me deduxérunt, & adduxérunt in montem sanctum tuum, & in tabernácula tua.
Et introíbo ad altáre Dei, * ad Deum qui lætíficat juventútem meam.
Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: * quare tristis es, ánima mea? & quare conturbas me?
Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: * salutáre vultûs mei, & Deus meus.
Glória Patri, &c.

PSALMUS 83.

QUAM dilécta tabernácula tua, Dómine virtútum! * concupíscit & déficit ánima mea in átria Dómini.
Cor meum & caro mea * exultavérunt in Deum vivum.
Etenim passer invénit sibi domum, * & turtur nidum sibi, ubi ponat pullos suos.
Altária tua, Dómine virtútum, * Rex meus & Deus meus!
Beáti qui hábitant in domo tua, Dómine! * in sécula seculórum laudábunt te.
Beátus vir cujus est auxílium abs te: * ascensiónes in corde suo dispósuit, in valle lacrymárum, in loco quem pósuit.
Etenim benedictiónem dabit legislátor, ibunt de virtúte in virtútem: * vidébitur Deus deórum in Sion.

Dómine

Dómine Deus virtútum, exaudi oratiónem meam: * áuribus pércipe, Deus Jacob.

Protéctor noster, áspice, Deus, * & réspice in fáciem christi tui;

Quia mélior est dies una in átriis tuis * super míllia.

Elégi abjéctus esse in domo Dei mei, * magis quàm habitáre in tabernáculis peccatórum;

Quia misericórdiam & veritátem diligit Deus: * grátiam & glóriam dabit Dóminus.

Non privábit bonis eos qui ámbulant in innocéntia: * Dómine virtútum, beátus homo qui sperat in te.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

Ant. de 7. Ec-ce Taberna-culum De- i cum homi- nibus, & habi- ta-bit cum e- is. Et ip-si po-pu-lus e-jus e- runt; & ip-se De- us cum e- is e- rit e- orum De-us. *T. P.* Alle-lu-ia. *Apoc.* 21.

Finitâ Antiphonâ, Sacerdos ad gradus Altaris consistens, cantabit:

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,

℟. Qui fecit cœlum & terram.

℣. Dóminus vobiscum;

℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui Móysi fámulo tuo præcepisti ut Arcam de lignis imputribílibus con-

ſtrúeret, eamque auro puríſſimo veſtíret intùs ac foris; quæ de manna pátribus dato recónderet in urna, tabulaſque Teſtamenti Majeſtátis tuæ dígito conſcriptas, & virgam Aáron, quam mirabíliter germináre féceras & floróre, in perpétuum aſſervâret; quique éadem ſacrátiùs intelligenda manifeſtaſti, dum Panem vivum qui de cœlo deſcendit, & myſticum Florem ſuper quem Spíritus tuus requiévit, auctóremque Legis Fílium tuum dilectum, ſub Euchariſticis ſpeciébus, in Tabernáculis decenter præparátis aſſervári voluiſti: hoc Tabernáculum largâ benedictiónis ✠ tuæ grátiâ dicáre & conſecráre dignéris; ut, quicumque ex ipſo eductum Corpus ejuſdem Salvatóris noſtri ſuſcéperint, in hoc ſéculo gratiárum cópiam, & poſthàc revelátam abſcónditæ in Sacramento Divinitátis contemplatiónem aſſequantur. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

DOMINE Deus noſter, quo jubente, Móyſes fámulus tuus unctiónis óleo linívit Tabernáculum teſtimónii, in quo Fœderis Arcam ſolémniter collocáret; ſanctífica, quæſumus, tuæ benedictiónis ✠ óleo ſpirituáli præſens Tabernáculum, potióris Teſtamenti Myſtéria ſanctíſſima reconditúrum; ut ſciant omnes quia tu Dóminus ſanctificátor es pópuli tui, cùm fúerit ſanctificátio tua in médio eórum in perpétuum. Per Dóminum, &c. ℟. Amen.

His dictis, Tabernaculum aſpergit Aquâ-benedictâ; confeſtimque, impoſito in Thuribulum incenſo; illud benedicit, dicens: Ab illo benedicáris ✠, in cujus honóre cremáberis;

ſtanſque, ut priùs, Tabernaculum trino ductu incenſat. Quibus peractis, eodem quo venerat ordine in Veſtiarium regreditur.

BENEDICTIO CIBORII,

Seu Pyxidis, pro aſſervanda ſanctiſſima Euchariſtia.

(Stola rubra.)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

BENEDIC, quæſumus, Dómine, hoc Cibórium (*vel* hanc Pyxidem), Pani cœleſti, qui Chriſtus eſt, aſſervando præparátum (*vel* præparátam); & præſta ut Sacerdótes tui Chriſtum in hoc Vaſe geſtatúri, vitæ innocéntiâ morumque ſanctitáte Chriſtíferi eſſe ac vocári poſſint; & quicumque ex ipſo prolátum Corpus ejuſdem Salvatóris noſtri ſuſcéperint, in hoc ſéculo gratiárum cópiam, & poſthàc revelátam abſcónditæ in Sacramento Divinitátis contemplatiónem aſſequantur. Per eumdem Dóminum, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacerdos Ciborium vel Pyxidem aſpergit Aquâ benedictâ.

BENEDICTIO OSTENSORII

Pro SS. Euchariſtia Fidelium venerationi exponenda.

(Stola rubra.)

℣. Adjutórium, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, hoc Oſtenſorium pro Filii tui Dómini noſtri Jeſu Chriſti Córpore Fidélium veneratióni exponendo fabrefactum benedícere ✠, quæſumus, & ſanctificáre ✠ dignáre; ut omnes qui te & eumdem Unigénitum Filium tuum ſub ſacris Myſtérii velamínibus præſentem, in

ſpíritu & veritáte adoráverint, ubérrimam in hac vita, & in futúro ſéculo, ſuæ mercédem pietátis accípiant. Per eumdem Dóminum noſtrum, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacerdos Aquâ-benedictâ Oſtenſorium aſpergat.

BENEDICTIO VASCULORUM

Pro ſanctis Oleis recondendis.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

EXAUDI, Dómine, Pater clementíſſime, preces noſtras; & hæc Vaſa, Eccléſiæ tuæ uſibus præparáta, benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris; ut, quicumque hinc ſumendis Oleis ſacris ungentur, internâ Spirítûs tui unctióne ſimul repléti, fructum hábeant córporis & ánimæ ſanctificatiónem, finem verò vitam ætérnam. Per Dóminum, &c. ℟. Amen.

[*Si Vas duntaxat unum benedicatur, in ſingulari dicetur Oratio.*]

Completâ Oratione, fiet aſperſio Aquæ-benedictæ ſuper Vas, aut Vaſa.



BENEDICTIO

Plurium simul Indumentorum Pontificalium.

Et Sacerdotalium.

¶ Sacerdotalia Indumenta quæ benedici debent priusquàm ad sacras functiones assumantur, hæc sunt: Amictus, Alba, Cingulum, Manipulus, Stola, Casula, seu Planeta, Tunica & Dalmatica.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui per Móysen fámulum tuum, Pontificália & Sacerdotália seu Levítica vestimenta ad explendum in conspectu tuo sanctum ministérium, propter honórem & glóriam tui nóminis fieri præcepisti; adesto propítius invocatiónibus nostris, & hæc Indumenta Sacerdotália per nostræ humilitátis servítium purificáre ✠, benedícere ✠ & consecráre ✠ dignéris; ut divíno cúltui & sacris Mystériis apta & benedicta existant: his quoque sacris Véstibus indúti Pontífices, & Sacerdótes, seu Levítæ tui, ab ómnibus impulsiónibus seu tentatiónibus malignórum spirituum defendi mereantur, tuisque Mystériis cóngruâ pietáte servíre, atque in his tibi plácitè perseveráre. Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

OREMUS.

DEUS, ómnium rerum creátor atque sanctificátor, inténde propítius ad preces nostras; & hæc Levíticæ, Sacerdotális & Pontificális glóriæ Indumenta benedícere ✠, sanctificáre ✠ & consecráre ✠ dignéris; omnesque ipsis utentes, tuis Mystériis dignè & laudabíliter servíre, tibique gratos magis ac magis fieri concéde. Per Christum, &c.

℟. Amen.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, hæc Vestimenta in tui cultûs decórem & in usus Mysteriórum tuórum benedícere ✠, sanctificáre ✠ & consecráre ✠ dignéris; ministrosque Altáris tui, qui hæc indúerint, septiformis Spíritûs grátiâ repléri, stolâque castitátis & justítiæ indumento, ac tandem beátâ fácias immortalitáte vestíri. Per Dóminum nostrum, &c. ℟. Amen.

Deindè in sanctas Vestes fit Aspersio Aquæ-benedictæ.

BENEDICTIO INDUMENTORUM

Pontificalium & Sacerdotalium singulatim.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

DEUS omnípotens, à quo descendit omne donum óptimum, & de cujus plenitúdine procédit omnis benedíctio; te súpplices rogámus, ut hunc Amictum, *vel* hanc Albam, *vel* hoc Cíngulum, *vel* hunc Manípulum, *vel* hanc Stolam, *vel* hanc Tunicellam, *seu* Túnicam, *vel* hanc Dalmáticam, *vel* hanc Planétam divíno cúltui præparátam, *vel* præparátum, (*vel* hos Amictus, &c. præparátos, *vel* præparátas, *vel* præparáta, *si videlicet plura ejusdem speciei simul benedicantur*) virtúte Spíritûs sancti benedícere ✠, sanctificáre ✠ & consecráre ✠ dignéris; & ómnibus eo (*vel* eâ, *vel* eis) uténtibus sacri ministérii grátiam benignus concéde; ut in conspectu tuo sancti & immaculáti, atque irreprehensíbiles appáreant, & auxílium misericórdiæ tuæ sibi ac fidéli pópulo júgiter acquírant. Per Dóminum, &c. ℟. Amen.

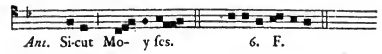
Deindè Aquâ-benedictâ respergatur sanctum Indumentum.

ORDO

BENEDICENDI NOVAM CRUCEM,

In Cœmeterio, in platea, in via erectam.

SACERDOS qui hujus Benedictionis exequendæ facultatem à Diœcesano Antistite vel ejus Vicario-generali obtinuerit, Superpelliceo indutus, Stolâque & Pluviali rubri coloris, comitante Clero, præeunte Cruce & Acolythis, ad gradus Altaris procedet. Ibi omnes, exceptò Crucigero & Ceroferariis, cum ipso genua flectent: Sacerdos Antiphonam sequentem imponet; Cantor subindè Psalmum intonabit, quem prosequetur Chorus alternatim. Factâ Psalmi intonatione, surgent omnes, & ordine Processionis ad locum pergent ubi nova Crux erecta est, uno ministro Vas Aquæ-benedictæ cum Aspergillo, & altero, Thuribulum ignitum cum Navicula deferentibus. Unus autem, vel duo, vel tres sequentes Psalmi, pro itineris longinquitate, canentur.



PSALMUS 95.

CANTATE Dómino cánticum novum; * cantáte Dómino, omnis terra.

Cantáte Dómino, & benedícite nómini ejus; * annuntiáte de die in diem salutáre ejus.

Annuntiáte inter gentes glóriam ejus, * in ómnibus pópulis mirabília ejus;

Quóniam magnus Dóminus, & laudábilis nimis; * terríbilis est super omnes deos.

Quóniam omnes dii géntium dæmónia; * Dóminus autem cœlos fecit.

Conféſſio & pulchritúdo in conſpectu ejus; * ſanctimónia & magnificéntia in ſanctificatióne ejus.

Afferte Dómino, pátriæ géntium, afferte Dómino glóriam & honórem: * afferte Dómino glóriam nómini ejus.

Tóllite hóſtias, & introíte in átria ejus; * adoráte Dóminum in átrio ſancto ejus.

Commoveátur à fácie ejus univerſa terra; * dícite in géntibus quia Dóminus regnávit.

Etenim correxit orbem terræ, qui non commovébitur: * judicábit pópulos in æquitáte.

Læténtur cœli, & exultet terra; commoveátur mare & plenitúdo ejus: * gaudébunt campi, & ómnia quæ in eis ſunt.

Tunc exultábunt ómnia ligna ſylvárum à fácie Dómini, quia venit, * quóniam venit judicáre terram.

Judicábit orbem terræ in æquitáte, * & pópulos in veritáte ſua.

Glória Patri, &c.

Pſalmus 97. Cantáte Dómino, quia. *pag.* 311.

PSALMUS 149.

CANTATE Dómino cánticum novum: * laus ejus in eccléſia ſanctórum.

Lætétur Iſraël in eo qui fecit eum, * & fílii Sion exultent in rege ſuo.

Laudent nomen ejus in choro: * in tympano, & pſaltério pſallant ei.

Quia beneplácitum eſt Dómino in pópulo ſuo, * & exaltábit manſuétos in ſalútem.

Exultábunt ſancti in glória: * lætabúntur in cubílibus ſuis.

Exaltatiónes Dei in gútture eórum; * & gládii ancípites in mánibus eórum.

Ad faciendam vindictam in natiónibus, * increpatiónes in pópulis.

Ad alligandos reges eórum in compédibus, * & nóbiles eórum in mánicis férreis;

Ut fáciant in eis judícium conſcriptum: * glória hæc eſt ómnibus ſanctis ejus.

Glória Patri, &c.

Ubi

Ubi ad locum pervenerit Processio, juxta Crucem benedicendam se sistet Cruciger; & Clerus utrimque stabit ordinatim: Celebrans autem versâ facie ad novam Crucem.

Peracto Psalmo, cantabitur



Finitâ Antiphonâ, Sacerdos, seipsum in salutiferæ Crucis modum consignans, cantabit:

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Sit Nomen Dómini benedictum,
℟. Ex hoc nunc, & usque in séculum.
℣. Dómine, exáudi, &c.
℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

DEus, qui Crucis patíbulum, quod priùs erat sceleſtis ad pœnam, convertisti redemptis ad vitam; concéde plebi tuæ ejus muníri præsídio, cujus est armáta vexillo. Sit illi Crux fídei fundamentum, spei suffrágium, charitátis incitamentum; sit in médio

civitátis sanctæ signum protectiónis atque defensiónis; ut per eam Pastor in futúro gregem conservet incólumem, quæ, pro nobis Agno vincente, conversa est in salútem. Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

DEus, qui nos, vétitæ arboris manducáto fructu, per justam senténtiam morti addíctos, coætérnæ tibi Sapiéntiæ, Dei & Dómini nostri Jesu Christi salutíferâ morte ad vitam misericórditer revocasti; te súpplices exorámus, ut hoc signum Crucis, quod ad similitúdinem illíus quâ Dóminus idem ac Salvátor noster, debelláto Inferno, triumphávit, tuórum Fidélium pietáte constructum erectúmque est, cœlesti benedictióne ✠ sanctificáre dignéris; ut ómnibus hìc génua flecténtibus, tuæque Majestáti supplicántibus, lárgior & cordis compúnctio, & admissórum indulgéntia concedátur; ac per Unigéniti tui Crucem & Passiónem, tibi plácita postuláre váleant, & postuláta percípere. Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Peractâ Oratione, Sacerdos Crucem ter aspergit Aquâ-benedictâ, eamque trino ductu incensat; posteà dicit altâ voce:

OREMUS.

SANCTIFICETUR signum istud in nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs sancti; & benedíctio ligni illíus, in quo sancta Salvátoris membra suspensa sunt, in hac dedicáta Cruce vígeat & permáneat; ut memó-

tiam Domínicæ Passiónis coram ipsa recolentes, & in hoc século grátiam, & in futúro glóriam, consummátæ in Cruce Redemptiónis fructum, consequantur, (* Fidelesque sub hoc triumpháli signo in terræ púlvere dormientes, olim de corruptióne sublevati, in vitam æternam evígilent). Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

* *Extra Cœmeterium, omittitur parenthesis.*

Posteà Sacerdos, flexis genibus, Crucem adorat & piè osculatur, dicens mediocri voce, & sine cantu:

Adorámus te, Christe, & benedícimus tibi, quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum: qui passus es pro nobis, Domine Jesu Christe, miserére nobis.

Idem faciunt Clerus & reliqui astantes.
Interim cantatur





Si non ſufficiat Reſponſorium, adjicietur, præcinente Choriſtâ, Hymnus ſequens.



TU celſa ſedes, undè ſuos docet;
Vitális, in quo nos péperit, torus;
Currus triumphantis, tribúnal
Júdicis, atque litantis ara.

NON rapta cæſis hóſtibus ímpia
Hìc arma fulgent; nec dómiti duces
Graves caténis hìc trahuntur:
Nobílior Crucis eſt triumphus.

ORBIS redempti quália pígnora!
Crux tincta Chriſti ſánguine adhuc madet:

Speráte, mortáles: salútem
Plena necis monumenta præstant.
CRUX certa cœli sémita, quæ Patris
Thronum petenti pandis iter Deo:
Nunc álterâ nobis nefas est
Ire viâ malè delicátos.
LAUS summa Patri, qui creat ómnia;
Natoque, mundum qui réparat Cruce;
Qui cuncta replet, summa sancto
Spirítui: tribus una semper. Amen.

Finito Responsorio (& Hymno), cantábit Sacerdos:

℣. Copiósa apud Dóminum redémptio;
℟. Et ipse rédimet Israël ex ómnibus iniquitátibus ejus. *Ps.* 129.
℣. Dicant qui redempti sunt à Dómino,
℟. Quóniam in séculum misericórdia ejus. *Ps.* 106.
℣. Dómine, exáudi, &c.
℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

DA nobis, miséricors Deus, in sola Cruce Dómini nostri Jesu Christi gloriári; ut, cujus morte redempti sumus, ejusdem virtúte carnem nostram cum vítiis & concupiscéntiis crucifigentes, & peccáto moriámur, & tibi soli, qui fons justítiæ es, semper vivámus. Per eumdem Dóminum, &c.
℟. Amen.

Peractâ Adoratione, & completâ Oratione, revertitur Processio ad Ecclesiam; canens Hymnum Te Deum laudamus. *Quo quidem absoluto, & Ecclesiam ingressâ Processione, cantabitur Antiphona, Versiculus & Oratio de Patrono Titulari.*

BENEDICTIO CRUCIS

In Altari collocandæ.

(Stola rubra.)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

BENEDIC ✠ & sanctífica ✠, Dómine Deus, hoc signum Redemptiónis nostræ in Altári collocandum, ut Fílii tui mortem nobis annúntiet in oblatióne Sacrifícii, quod in suî memóriam fieri præcépit Jesus Christus Dóminus noster; Qui tecum vivit & regnat Deus. ℟. Amen.

OREMUS.

DOMINE Jesu, auctor & consummátor fídei nostræ, qui, propósito tibi gáudio, sustinuísti Crucem, atque in déxtera Dei sedes; benedícere ✠ dignáre hoc signum tuæ salutíferæ Crucis; ut ejus aspectu reminiscantur Fidéles quanto prétio redempti sint, & fructum percípere mereantur cruenti Sacrifícii in Cruce peracti, quod in Altári quotídiè incruentè renovátur. Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitáte, &c. ℟. Amen.

Tum Sacerdos Crucem aspergit Aquâ-benedictâ, pièque ipsam osculatur.

BENEDICTIO IMAGINUM

Quæ in Ecclesiis collocandæ sunt.

Seff. 25. » STATUIT sancta (Tridentina) » Synodus, nemini licere ullâ in Ec- » clesiâ, etiam quomodolibet exemp- » ta, ullam insolitam ponere vel po- » nendam curare Imaginem, nisi ab » Episcopo approbata fuerit; » ne fortè in domo Domini quam decet sanctitudo, quidquam inordinatum, profanum vel inhonestum appareat. Quotiès porrò aliqua sive picta, sive sculpta effigies in sacris Ædibus collocanda erit, eam hujusmodi esse studeant Parochi, ut ejus intuitu ad pietatem moveantur Fideles.

Cùm publicæ alicujus Imaginis benedicendæ licentiam concesserimus, sequens Ritus observabitur.

BENEDICTIO IMAGINUM

Domini nostri Jesu Christi.

(*Stola alba.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

DEus, qui Unigénitum tuum in similitúdinem hóminum fieri voluisti; hanc, quæsumus, humanitátis ejus Imáginem benedícere ✠ & sanctificáre ✠ dignéris & concéde, ut qui Verbum incarnátum per hanc Imáginem expressum adorámus, divíno exemplári dignis móribus conformes éffici mereámur; Qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs sancti Deus, per ómnia sécula seculórum. ℟. Amen.

Deindè in sacram Imaginem fit aspersio Aquæ-benedictæ.

BENEDICTIO IMAGINUM

Beatæ Mariæ Virginis.

(*Stola alba.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

DEus, qui Beátam Maríam semper Vírginem ab æterno elegisti, de qua nascerétur Unigénitus Fílius tuus, mundi Salvátor; benedícere ✠ & sanctificáre ✠ dignéris hanc ejus Imáginem: cujus aspectu excitáti, divínam ipsius Maternitátem cóngruá pietáte venerémur, ejusque potentíssimam apud te intercessiónem fiduciáliter implorémus; Per eumdem Dóminum, &c. ℟. Amen.

Deindè in sacram Imaginem fit aspersio Aquæ-benedictæ.

BENEDICTIO IMAGINUM
Sanctorum vel Sanctarum.

Stolæ, pro qualitate Sancti vel Sanctæ, convenientis sit coloris.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

SANCTE Sanctórum, auctor & remunerátor sanctitátis, Deus omnipotens, qui duos Chérubim ex utráque parte Propitiatórii in tuo collocári Sanctuário voluisti; hanc Sancti N. *vel* Sanctæ N. Imáginem (*vel, si plures sint in eadem tabella depicti*, Sanctórum *vel* Sanctárum N. & N. Imágines) benedícere ✠ & sanctificáre ✠ dignéris; & præsta ut, per hanc Effigiem (*vel* has Effigies) quæ nobis ejus, *vel* eórum, *vel* eárum sanctitátem in memóriam révocat (*vel* révocant), ad ipsius, *vel* ipsórum, *vel* ipsárum cultum atque imitatiónem excitémur. Per Dóminum nostrum, &c. ℟. Amen.

Deindè in sacram Tabellam fit Aquæ-benedictæ aspersio.

BENEDICTIO CAPSARUM
Pro Reliquiis Sanctorum asservandis.

Conc. Trid. Sess. 25.

Non licet ullas cujusquam Sancti vel Sanctæ Reliquias publicæ Fidelium venerationi exponere, nisi priùs ab Ordinario loci Episcopo recognitæ & approbatæ fuerint. Capsæ in quibus reconduntur, sint decenter ornatæ, diligenter clausæ, ac prætereà benedictæ. Cavendum autem ne sigillà semel apposita confringantur.

Sacerdos cui hujus Benedictionis exequendæ specialis facta fuerit potestas, ordinem sequentem servabit.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

ORÉMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui es mirábilis in Sanctis tuis, & eos in terris gaudes mirificáre, quos in cœlis glóriâ & honóre justus judex corónas: has Thecas (*vel* hanc Thecam) Sanctórum tuórum pignóribus præparátas, (*vel* præparátam), intercedéntibus iisdem Sanctis tuis, cœlesti, quæsumus, benedictióne ✠ perfúndere dignéris; ut qui ad eórum patrocínia confúgerint, cuncta sibi adversántia, te adjuvante, superáre váleant, & ómnia profutúra de tuæ largitátis abundántia percípere. Per Dóminum nostrum, &c. ℟. Amen.

[*Si Reliquiæ in Capsa reponendæ, unius tantùm Sancti vel Sanctæ sint, dicitur:* Sancti (*vel* Sanctæ) N. pignóribus præparátam, intercedente eódem Sancto, (*vel* eádem Sancta,) cœlesti, &c. ut qui ad ejus patrocínium confúgerint, &c.

Deindè in Capsam vel Capsas fit aspersio Aquæ benedictæ.

ORDO BENEDICENDI

Et imponendi primum Lapidem pro Ecclesia ædificanda.

PROHIBENT sancti Canones ullam ædificari Ecclesiam, aut Sacellum publicum, nisi de licentia Ordinarii, ad quem pertinet ipsius locum & introitum designare, reditus cognoscere & approbare constituendos, tum pro Luminari, Ornamentis, & Ecclesia sarta tectaque habenda, tum pro sustentatione Ministrorum qui sacris ibi functionibus addicendi sunt.

CUM Sacerdoti potestatem fecerimus primi Lapidis benedicendi pro Ecclesia ædificanda, sequentem Ritum observabit.

Pridiè hujus Benedictionis, (ipse, vel alius Sacerdos) Superpelliceo indutus, Stolâque albi coloris, Crucem ligneam defiget in loco ubi erigendum est majus Altare.

Ipso die, primus Lapis in Ecclesiæ fundatione collocandus, qui debet quadratus esse & angularis, hoc modo benedicetur.

Sacerdos Superpelliceo indutus, & Stolâ Pluvialique albi coloris, comitante Clero in ordine Processionis, præcedente Crucigero cum duobus Ceroferariis, & alio Clerico seu Ministro, Vas Aquæ-benedictæ gerente, pergit ad eum locum ubi Crucem ligneam pridiè defixit.

In ipso loci accessu, cantatur, præcinente Sacerdote, sequens



Tum cantat Sacerdos:

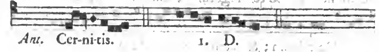
℣. Jubiláte Deo, omnis terra:
℟. Servíte Dómino in lætítia. *Ps.* 99.

OREMUS.

ADESTO supplicatiónibus nostris, omnípotens Deus; & præsta ut quod nostræ humilitátis gerendum est ministério, tuæ benedictiónis impleátur effectu; Per Christum, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacerdos Antiphonam sequentem imponit; &, Can-

tore Psalmum incipiente, super locum ubi defixa erit lignea Crux, ipse facit Aquæ-benedictæ aspersionem.



PSALMUS 47.

MAGNUS Dóminus & laudábilis nimis, * in civitáte Dei nostri, in monte sancto ejus.

Fundátur exultatióne universæ terræ mons Sion, látera aquilónis, * cívitas Regis magni.

Deus in dómibus ejus cognoscétur, * cùm suscípiet eam.

Quóniam ecce Reges terræ congregáti sunt, * convenérunt in unum.

Ipsi videntes sic admiráti sunt, * conturbáti sunt, commóti sunt:

Tremor apprehendit eos; * ibi dolóres ut parturientis.

In spíritu vehementi * cónteres naves Tharsis.

Sicut audívimus, sic vídimus in civitáte Dómini virtútum, in civitáte Dei nostri; * Deus fundávit eam in æternum.

Suscépimus, Deus, misericórdiam tuam * in médio templi tui.

Secundùm nomen tuum, Deus, sic & laus tua in fines terræ; * justítiâ plena est déxtera tua.

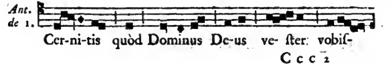
Lætétur mons Sion, & exultent filiæ Judæ, * propter judícia tua, Dómine.

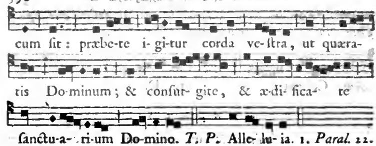
Circúmdate Sion, & compléctimini eam; * narráte in túrribus ejus.

Pónite corda vestra in virtúte ejus, & distribúite domos ejus, * ut enarrétis in progénie altera.

Quóniam hic est Deus, Deus noster in æternum, & in séculum séculi; * ipse reget nos in sécula.

Glória Patri, &c.





Finitâ Antiphonâ, Sacerdos, versâ facie ad Crucem defixam, stans & detecto capite, cantat:

OREMUS.

Domine Deus, qui, licèt cœlum & cœli cœlórum te cápere néqueant, domum tamen dignáris acceptam habére in terris, ubi nomen tuum júgiter invocétur; locum hunc, quæsumus, Beátæ Maríæ semper Vírginis, & Beáti (*vel* Beátæ) N. [*nominando Sanctum vel Sanctam, cujus sub invocatione ædificanda est Ecclesia, vel Sacellum*] omniumque Sanctórum intercedéntibus méritis, tuæ pietátis intúitu seréno vísita, ac per virtútem benedictiónis tuæ ab omni inquinamento purífica, purificátumque conserva; & qui dilecti servi tui Regis David piam voluntátem in filii sui Salomónis ópere complevisti, in hoc ópere desidéria nostra perfícere dignéris; omnesque hinc fúgiant nequítiæ spirituáles; Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Posteà benedicit primum Lapidem, cantans sequentia in tono Horarum minorum:

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,

℟. Qui fecit cœlum & terram.

℣. Sit nomen Dómini benedictum,
℟. Ex hoc nunc, & usque in séculum.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, Fili Dei vivi, splendor glóriæ Patris, & imágo substántiæ ejus, qui es Lapis anguláris de monte sine mánibus abscissus, & immutábile fundamentum: hunc Lápidem in tuo nómine collocandum confirma; & tu, qui ómnium es princípium & finis, esto, quæsumus, princípium, increméntum & consummátio istíus óperis, quod ad laudem & glóriam tui nóminis inchoandum est; Qui vivis & regnas Deus.

℟. Amen.

Tunc ipsum Lapidem aspergit Aquâ-benedictâ; & , accepto cultro, aliove instrumento ferreo, ad singulas superficies Lapidi signum Crucis insculpit, totiès dicens sine cantu: In nómine Patris ✠, & Filii, & Spíritûs sancti. ℟. Amen.

Quo facto, cantat:

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine, hunc Lápidem, creatúram tuam; & præsta per invocatiónem sancti tui nóminis, ut quicumque ad hanc Ecclésiam ædificandam purâ mente auxílium déderint, córporis sanitátem animæque medélam percípiant. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.



1. *Paral.* 22.

Finitâ Antiphonâ, Sacerdos, versâ facie ad Crucem defixam, stans & detecto capite, cantat:

ORÈMUS.

DOMINE Deus, qui, licèt cœlum & cœli cœlórum te cápere néqueant, domum tamen dignáris acceptam habére in terris, ubi nomen tuum júgiter invocétur; locum hunc, quæsumus, Beátæ Maríæ semper Vírginis, & Beáti (*vel* Beátæ) N. [*nominando Sanctum vel Sanctam, cujus sub invocatione ædificanda est Ecclesia, vel Sacellum*] omniumque Sanctórum intercedéntibus méritis, tuæ pietátis intúitu seréno vísita, ac per virtútem benedictiónis tuæ ab omni inquinamento purífica, purificátumque conserva; & qui dilecti servi tui Regis David piam voluntátem in filii sui Salomónis opere complevisti, in hoc ópere desidéria nostra perfícere dignéris; omnesque hinc fúgiant nequítiæ spirituáles; Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Posteà benedicit primum Lapidem, cantans sequentia in tono Horarum minorum:

℣. Adjutórium ✠ nostrum in nómine Dómini,

℟. Qui fecit cœlum & terram.

℣. Sit nomen Dómini benedíctum,
℟. Ex hoc nunc, & usque in séculum.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, Fili Dei vivi, splendor glóriæ Patris, & imágo substántiæ ejus, qui es Lapis anguláris de monte sine mánibus abscissus, & immutábile fundamentum: hunc Lápidem in tuo nómine collocandum confirma; & tu, qui ómnium es princípium & finis, esto, quæsumus, princípium, incrementum & consummátio istíus óperis, quod ad laudem & glóriam tui nóminis inchoandum est; Qui vivis & regnas Deus.

℟. Amen.

Tunc ipsum Lapidem aspergit Aquâ-benedictâ; & , accepto cultro, aliove instrumento ferreo, ad singulas superficies Lapidi signum Crucis insculpit, totiès dicens sine cantu: In nómine Patris ✠, & Filii, & Spíritûs sancti. ℟. Amen.

Quo facto, cantat:

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine, hunc Lápidem, creatúram tuam; & præsta per invocatiónem sancti tui nóminis, ut quicumque ad hanc Ecclésiam ædificandam purâ mente auxílium déderint, córporis sanitátem animæque medélam percípiant. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Confestim, omnibus, præter Crucigerum & Ceroferarios, in genua provolutis, cantantur à Choristis, respondente Choro ad singulas invocationes,

LITANIÆ SANCTORUM.

In his Litaniis, bis invocatur in suo ordine Sanctus vel Sancta, cujus sub patrocinio ædificanda est Ecclesia.



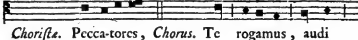
Fili Redemptor mundi, Deus,	miserére nobis.
Spíritus sancte, Deus,	miserére nobis.
Sancta Trínitas, unus Deus,	miserére nobis.
Sancta María,	Ora pro nobis.
Sancta Dei Génitrix,	ora.
Sancte Míchaël,	ora.
Sancte Gábriel,	ora.
Sancte Ráphaël,	ora.
Omnes sancti beatórum Spirituum Ordines,	oráte.
Sancte Joannes Baptista,	ora.
Sancte Joseph,	ora.

Sanĉte Petre, ora.
Sanĉte Paule, ora.
Sanĉte Stéphane, ora.
Sanĉte Luca, ora.
Sanĉte Marce, ora.
Sanĉte Clemens, ora.
Sanĉte Laurenti, ora.
Sanĉte Dionysi cum sóciis tuis, ora.
Sanĉte Grégori, ora.
Sanĉte Marcelle, ora.
Sanĉte Germáne, ora.
Sanĉte Clodoalde, ora.
Sanĉte Benedíĉte, ora.
Sanĉte Domínice, ora.
Sanĉte Ludovíce, ora.
Sanĉta Anna, ora.
Sanĉta María Magdaléne, ora.
Sanĉta Thecla, ora.
Sanĉta Agatha, ora.
Sanĉta Genovéfa, ora.
Sanĉta Mónica, ora.
Omnes Sanĉti & Sanĉtæ Dei, intercédite pro nobis.

Choristæ. Pro- pi-ti us esto, *Chorus.* Parce nobis, Domine.

Propítius esto, Exáudi nos, Dómine.
Ab omni malo, Líbera nos, Dómine.
Ab omni peccáto, líbera nos, Dómine.
Ab ira tua, líbera.
A morte perpétua, líbera.
Per mystérium sanĉtæ Incarnatiónis tuæ, líbera.
Per Nativitátem tuam, líbera.
Per Mortem & Sepultúram tuam, líbera.

Per sanctam Resurrectiónem tuam, líbera.
Per admirábilem Ascensiónem tuam, líbera.



Choristæ. Pecca-tores, *Chorus.* Te rogamus, audi nos.

Ut nobis parcas, te rogámus, audi nos.
Ut nobis indúlgeas, te rogámus.
Ut Ecclésiam tuam sanctam régere & conserváre dignéris, te rogámus.
Ut domnum Apostólicum, & omnes gradus Ecclésiæ in sancta Religióne conserváre dignéris, te rogámus.
Ut cuncto pópulo Christiáno pacem & unitátem largíri dignéris, te rogámus.
Ut nosmetipsos in tuo sancto servítio confortáre & conserváre dignéris, te rogámus.

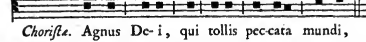
Post hunc Versum, surgit Sacerdos, & cantat in eodem tono:

Ut primum hunc sacri ædifícii Lápidem benedícere ✠ & sanctificáre ✠ dignéris, Te rogámus.

In genua se reflectit; & Choristæ prosequuntur:

Ut ómnibus Fidélibus defunctis réquiem æternam donáre dignéris, te rogámus.
Ut nos exaudíre dignéris, te rogámus.
Fili Dei, te rogámus.

Choristæ. Agnus De-i, qui tollis pec-cata mundi,



Chorus. Parce nobis, Domine.

Choristæ



His dictis, parato cæmento, & Cæmentario astante, Sacerdos imponit sequentem Antiphonam; & Cantor Psalmum incipit.



PSALMUS 86.

FUNDAMENTA ejus in móntibus sanctis: * díligit Dóminus portas Sion super ómnia tabernácula Jacob.

Gloriósa dicta sunt de te, * cívitas Dei.

Memor ero Rahab & Babylónis * sciéntium me.

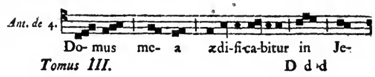
Ecce alienígenæ & Tyrus, & pópulus Æthíopum, * hi fuérunt illic.

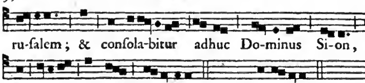
Numquid Sion dicet: Homo, & homo natus est in ea; * & ipse fundávit eam Altíssimus?

Dóminus narrábit in scriptúris populórum & príncipum, * horum qui fuérunt in ea.

Sicut lætántium * ómnium habitátio est in te.

Glória Patri, &c.





Finitâ Antiphonâ, primum Lapidem tangit Sacerdos & collocat in fundamento, dicens voce intelligibili :

In fide Jesu Christi primum istum Lápidem in hoc fundamento collocámus & benedícimus, In nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs sancti ; ut sit hic locus oratióni & Sacrificio destinátus, ad invocandum & laudandum Nomen ejusdem Dómini nostri Jesu Christi, qui cum Patre & Spíritu sancto vivit & regnat Deus, per ómnia sǽcula seculórum. ℟. Amen.

Interim Cæmentarius firmiter constituit ipsum Lapidem cum cæmento ; posteà Sacerdos Lapidem aspergit Aquâ-benedictâ, dicens voce pariter intelligibili :

In Christo Jesu omnis ædificátio constructa, crescit in Templum sanctum in Dómino, in quo & vos coædificámini in habitáculum Dei in Spíritu. *Eph.* 2. 21. 22.

Tunc imponit Sacerdos Antiphonam sequentem :

Ant. Surgens Jacob ma-nè. 2. D.

Et statim ipse, accepto Aspergillo, facit aspersionem Aquæ-benedictæ per omnia fundamenta, si sint aperta ; sin autem, circuit aspergens fundamenta designata, identidemque dicens mediocri voce, & sine cantu :

Asperges me, Dómine, hyssópo, & mundábor; lavábis me, & super nivem dealbábor.

Impositâ Antiphonâ, incipit Cantor Psalmum sequentem:

PSALMUS 126.

NISI Dóminus ædificáverit domum, * in vanum laboravérunt qui ædíficant eam.

Nisi Dóminus custodíerit civitátem, * frustrà vígilat qui custódit eam.

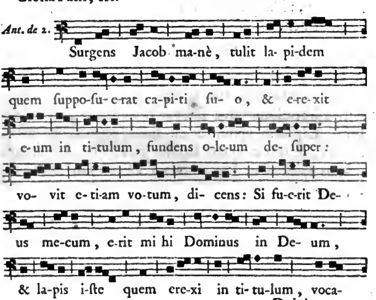
Vanum est vobis ante lucem súrgere: * súrgite postquàm sedéritis, qui manducátis panem dolóris, cùm déderit diléctis suis somnum.

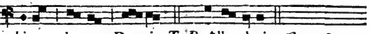
Ecce hæréditas Dómini, filii, * merces, fructus ventris.

Sicut sagittæ in manu potentis, * ita filii excussórum.

Beátus vir qui implévit desidérium suum ex ipsis: * non confundétur cùm loquétur inimícis suis in porta.

Glória Patri, &c.





bitur domus De- i. *T. P.* Alle- lu-ia. *Gen.* 28.

Peractâ Antiphonâ & Aspersione, redit Sacerdos ad Crucem in terra defixam, & cantat :

OREMUS.

OMNIPOTENS & misericors Deus, qui Sacerdótibus tuis tantam præ cæteris grátiam contulisti, ut, quidquid in tuo nómine ab eis ágitur, à te fieri credátur; tuam súpplices exorámus immensam cleméntiam, ut, per mérita Beátæ Maríæ Vírginis, Beáti (*vel* Beátæ) N. & ómnium Sanctórum, quidquid visitávimus, vísites, & quidquid benedíximus, benedícas; Templumque nómini tuo dedicandum, quod, te auctóre fundátur, te largiente, perficiátur. Per Christum, &c.
℟. Amen.

OREMUS.

DEUS, qui ex ómnium cohabitatióne Sanctórum æternum Majestáti tuæ condis habitáculum; da cœlesti ædificatióni nova semper incrementa; ut ad Jesum, Lápidem vivum & electum, puro corde accedentes, & ipsi tanquam lápides vivi superædificémur, domus spirituális. Per eumdem Dóminum nostrum, &c. ℟. Amen.

Tunc omnes eodem quo venerant ordine, discedunt.



ORDO

BENEDICENDI NOVAM ECCLESIAM,

Aut Sacellum publicum, ut ibi celebrari possit sacrosanctum Missæ Sacrificium.

INORNATA & sine aulæis erit Ecclesia benedicenda; sine mappis erunt Altaria: nec intrò admittetur populus, quoadusque peracta fuerit Benedictio; quæ quidem matutinis semper horis fiet. (Quod de Ecclesia dicitur, de Sacello publico dictum ubique intelligatur.)

Sacerdos cui ab Ordinario loci Præsule commissa fuerit Ecclesiæ novæ Benedictio, Superpelliceo induetur, Stolâque & Pluviali albi coloris; atque ad præcipuam Ecclesiæ januam procedet. Ordinatim comitabitur Clerus; præibit duos inter Ceroferarios medius Cruciger, & Clericus Vas Aquæ-benedictæ gerens, Aspergillumque ex hyssopo confectum. Cùm ad januam modò dictam pervenerit Sacerdos, stans, & detecto capite, sequentem Antiphonam imponet, quam prosequetur Chorus.



Finitâ Antiphonâ, cantabit Sacerdos:

℣. Elégit Dóminus montem Sion quem dilexit;
℟. Et ædificávit sanctifícium suum. *Ps.* 77.

OREMUS.

ADESTO supplicatiónibus nostris, omnípotens Deus; & præsta ut quod nostræ humilitátis gerendum est ministério, tuæ benedictiónis impleátur effectu; Per Christum, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacerdos intonabit Responsorium (ut infrà), quod prosequetur Clerus; statimque, comitante Clero in ordine Processionis, & Responsorium concinente, Ecclesiam circuibit extrinsecùs, à latere dextro incipiens; &, Clerico, qui Vas Aquæ-benedictæ gerit, dextram Pluvialis oram sublevante, Ecclesiæ parietes sursùm & ad fundamenta deorsùm asperget Aquâ-benedictâ cum supradicto Aspergillo, identidem dicens mediocri voce, & sine cantu: Asperges me, Domine, hyssopo, & mundabor; lavabis me, & super nivem dealbabor.





¶ *Si non ſufficiat Reſponſorium, adjicietur, præcinente Choriſtâ, (de 2 in* D.) *Pſalmus* 47. Magnus Dóminus, *ut ſuprà, pag.* 312.]

Peractâ Aſperſione, Sacerdos cum toto Clero ad Eccleſiæ januam redux, poſt finitum Reſponſorium (vel Pſalmum), ad Eccleſiam converſus, cantabit:

OREMUS.

DOMINE Deus, qui, licèt cœlum & cœli cœlórum te cápere néqueant, domum tamen dignáris acceptam habére in terris, ubi Nomen tuum júgiter invocétur; locum hunc, quæſumus, Beátæ Maríæ ſemper Vírginis, & Beáti (*vel* Beátæ) N. [*nominando Sanctum vel Sanctam, cujus ſub invocatione ædificanda eſt Eccleſia, vel Sacellum*] omniumque Sanctórum intercedéntibus méritis, tuæ pietátis intúitu feréno víſita,

ac per virtútem benedictiónis tuæ ab omni inquinamento purífica, purificátumque consérva; & qui piam famulórum tuórum voluntátem in hac oratiónis & Sacrificii domo extruenda benignus adjuvisti, eórum quoque devotíssimum in ipsa tibi consecranda obséquium respícere dignéris; omnesque hinc fúgiant nequítiæ spirituáles. Per Christum, &c. ℟. Amen.

Finitâ Oratione, cantantur Litaniæ, ut suprà, pag. 374: *dumque incipiuntur, Clerus Ecclesiam ingreditur ordine Processionis, & pergit ad Altare-majus, ubi ex utroque latere genua submittit, medio ad infimum Altaris gradum Celebrante, & Ceroferariis candelabra in suppedaneum deponentibus: Crux autem Processionis in patenti loco deponitur.*

In his Litaniis bis invocatur in suo ordine Sanctus vel Sancta Titularis.

Postquàm dictum est, Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio, &c. ℟. Te rogámus, &c. *surgit Sacerdos, & cantat in eodem tono:*

Ut hanc Ecclésiam (*vel* hoc Sacellum) & Altáre in honórem tuum, sub nómine Sancti tui (*vel* Sanctæ tuæ) N. purificáre & benedícere ✠ dignéris, ℟. Te rogámus, audi nos.

Cùm dicit benedícere, *manu dextrâ Ecclesiam & Altare benedicit.*

Genua flectit; & Cantores prosequuntur:

Ut nos exaudíre dignéris, ℟. Te rogámus, audi nos.

Fili Dei, ℟. Te rogámus, audi nos.

Agnus Dei, qui tollis, &c.

Cantato ultimo Agnus Dei, *surgit iterùm Sacerdos, & cantat:*

OREMUS.

OREMUS.

PRÆVENIAT nos, quæsumus, Dómine, misericórdia tua; &, intercedente Beátâ Maríâ semper Vírgine, Beáto (*vel* Beátâ) N. cum ómnibus Sanctis tuis, voces nostras cleméntia tuæ propitiatiónis exáudiat. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

OMNIPOTENS & miséricors Deus, qui Sacerdótibus tuis tantam præ cæteris grátiam contulisti, ut quidquid in tuo nómine ab eis ágitur, à te fieri credátur; tuam súpplices exorámus immensam cleméntiam, ut quidquid visitámus, vísites, & quidquid benedícimus, benedícas ✠; atque ad nostræ humilitátis intróitum, per mérita Beátæ Maríæ semper Vírginis, Beáti (*vel* Beátæ) N. omniumque Sanctórum, procul effúgiant maligni spíritus, & Angeli pacis ingrediantur. Per Dóminum, &c.

His dictis, imponit sequentem



Cantor Psalmum sequentem intonat: continuòque Sacerdos, ministrum & comitem habens Clericum Vas Aquæ-benedictæ gerentem, & Pluviale à dextra parte sustinentem, primò Altare-majus aspergit Aquâ-benedictâ, in medio, ad dexteram, & ad lævam, dicens: Asperges me, Dómine, &c. *Posteà, comitante Clero in ordine Processionis, circuit Ecclesiam intrinsecùs, & parietes sursùm ac deorsùm aspergit, incipiens à latere Evangelii, atque identidem repetens:* Asperges me, &c.

Interim cantat Clerus ea quæ sequuntur.

Psalmus 83. Quàm dilecta, &c. *pag.* 372.

Ant. de 6. Ve-rè Do-mi-nus est in lo-co i-sto. Quàm terri-bi-lis est lo-cus * i-ste! non est hìc a-li-ud ni-si do-mus De-i, & por-ta cœ-li. *T. P.* Alle-lu-ia. *Gen.* 28.

Ant. Domus tu-a, Do-mine. 7. a.

PSALMUS 91.

DOMINUS regnávit, decórem indútus est: * indútus est Dóminus fortitúdinem, & præcinxit se.

Etenim firmávit orbem terræ, * qui non commovébitur.

Paráta sedes tua ex tunc: * à século tu es.

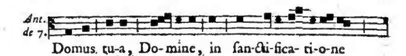
Elevavérunt flúmina, Dómine, * elevavérunt flúmina vocem suam.

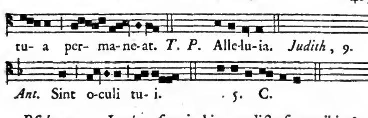
Elevavérunt flúmina fluctus suos, * à vócibus aquárum multárum.

Mirábiles elatiónes maris: * mirábilis in altis Dóminus.

Testimónia tua credibília facta sunt nimis: * domum tuam decet sanctitúdo, Dómine, in longitúdinem diérum.

Glória Patri, &c.





Psalmus 121. Lætátus sum in his quæ dicta sunt mihi, &c. *ut suprà, pag.* 45.



Peractâ Ecclesiæ Aspersione, redit Sacerdos ad Altare cum toto Clero; & , post finitam ultimam Antiphonam, cantat:

OREMUS.

DOMINE Deus noster, qui olim præséntiæ tuæ glóriâ Templum figuratívum mirabíliter implevisti; benedictiónis ✠ tuæ virtúte sanctífica locum istum, quem Nómini tuo dedicámus, ut in eo tibi sacrificétur & offerátur oblátio munda: tuam, quæsumus, super eum effunde grátiam ubérrimam; & præsta, intercedente Beátâ Maríâ semper Vírgine, Beáto (*vel* Beátâ) N. & ómnibus Sanctis, ut ad oratiónem eórum qui tibi hoc eódem in loco supplicábunt, sint misericórdiæ tuæ aures júgiter inclinátæ. Per Dóminum, &c.

℟. Amen.

Confestim duo Choristæ, vel duo Pueri Choriales, omnibus ad Altare conversis, cantant gravi mensurâ:

San-ĉte sanĉtorum, Do- mine, conser-va in æ-

ter-num impollu- tam domum i- stam. 2. *Mach.* 14.

Posteà ornatur Altare, dum sacras Vestes induit Sacerdos, ut in nova Ecclesia sanctissimum celebret Missæ Sacrificium; quæ quidem de die, vel de Patrono Titulari dicitur.

PERACTA Missâ, hujus Benedictionis Acta scribit Sacerdos, gemino instrumento; quorum alterum Fabricæ Procuratoribus seu Administratoribus in Ecclesiæ chartophylacio reponendum committat, alteram verò in Archiepiscopatûs Tabulario deponat, vel deponi curet.

QUAMVIS autem à Sacerdote benedicta fuerit Ecclesia, tamen à Pontifice, ubi se dederit opportunitas, consecranda est.

ORDO BENEDICENDI

Sacellum domesticum.

SACERDOS cui à Diœcesano Antistite commissa fuerit Benedictio Sacelli domestici, Superpelliceo indutus, Stolâque albi coloris, ad Sacelli januam procedet; quod quidem inornatum erit, & in quod nemo priùs admittetur quàm peracta fuerit Benedictio.

Sacerdos ad Sacelli januam consistens, aperto capite, dicet voce intelligibili:

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

ADESTO ſupplicatiónibus noſtris, omnípotens Deus; & præſta ut quod noſtræ humilitátis gerendum eſt miniſtério, tuæ benedictiónis impleátur effectu; Per Chriſtum, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacellum ingreſſus, genua flectit, & Litanias ſequentes, miniſtro reſpondente, recitat; in quibus Sanctum vel Sanctam novi Sacelli Titularem bis invocat in ſuo ordine.

KYRIE, eléiſon: ℟. Chriſte, eléiſon; Kyrie, eléiſon.
Chriſte, audi nos;
℟. Chriſte, exaudi nos.

Pater de cœlis, Deus,	Miſerére nobis.
Fili Redemptor mundi, Deus,	miſerére nobis.
Spíritus ſancte, Deus,	miſerére nobis.
Sancta María,	Ora pro nobis.
Sancte Míchaël,	ora.
Sancte Joannes Baptiſta,	ora.
Sancte Joſeph,	ora.
Sancte Petre,	ora.
Sancte Paule,	ora.
Sancte Stéphane,	ora.
Sancte Clemens,	ora.
Sancte Dionyſi cum Sóciis tuis,	ora.
Sancte Auguſtíne,	ora.
Sancte Marcelle,	ora.
Sancte Benedicte,	ora.
Sancte Clodoalde,	ora.
Sancte Ludovíce,	ora.
Sancta Anna,	ora.
Sancta María Magdaléne,	ora.
Sancta Thecla,	ora.
Sancta Genovéfa,	ora.
Sancta Mónica,	ora.
Omnes Sancti & Sanctæ Dei,	Intercédite pro nobis.
Propítius eſto,	Parce nobis, Dómine.
Ab omni malo,	Líbera nos, Dómine.
Per myſtérium ſanctæ Incarnatiónis tuæ,	líbera.

Per Nativitátem tuam, líbera.
Per Crucem & Passiónem tuam, líbera.
Per sanctam Resurrectiónem tuam, líbera.
Per admirábilem Ascensiónem tuam, líbera.
Peccatóres, Te rogámus, audi nos.

Surgit Sacerdos, & dicit:

Ut hoc Sacellum & Altáre, in honórem tuum, sub nómine Sancti tui N. (*vel* Sanctæ tuæ N.) purificáre & benedícere ✠ dignéris, ℟. Te rogámus, audi nos.

Genuflectit, & prosequitur:

Ut nos exaudíre dignéris, te rogámus, audi nos.
Fili Dei, te rogámus.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Parce nobis, Dómine.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Exáudi nos, Dómine.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Miserére nobis.

Surgit, & dicit:

OREMUS.

PÆVENIAT nos, quæsumus, Dómine, misericórdia tua; &, intercedente Beátâ Maríâ semper Vírgine, Beáto (*vel* Beátâ) N. cum ómnibus Sanctis tuis, voces nostras clementia tuæ propitiatiónis exáudiat. Per Christum. ℟. Amen.

Completâ Oratione, Altare aspergit Aquâ-benedictâ, in medio, ad dexteram & ad lævam, dicens: Asperges me, Dómine, *&c. Deindè Sacellum interiùs circuit, parietes sursùm ac deorsùm aspergens, identidemque dicens:* Asperges, &c.

Peractâ Aspersione, dicit:

OREMUS.

DEus, qui loca Nómini tuo dedicanda invisíbili operatióne sanctíficas: effunde super hanc Orationis domum grátiam tuam; ut ab ómnibus hìc nomen tuum invocántibus misericórdiæ tuæ sentiátur auxílium. Per Dóminum. ℟. Amen.

Tum, si per horam liceat, in novo Sacello Missa celebratur: ac deniquè geminum Benedictionis conficitur Instrumentum, ut in præcedenti Benedictione dictum est.

ORDO BENEDICENDI

Novum Cœmeterium.

PRIDIE Benedictionis, defigatur in medio Cœmeterio lignea Crux ad hominis altitudinem erecta, in qua tres sint cuspides, una in summitate, duæ in brachiis. Ante ipsam verò Crucem defigatur ligneus etiam paxillus ad altitudinem cubiti, cujus in summitate tres pariter sint cuspides.

Ipso die, horis matutinis, Sacerdos ad Benedictionem delegatus, Superpelliceo induitur, Stolâque & pluviali albi coloris. Ad Cœmeterium pergit, comitante Clero, præeunte Crucifero; cum duobus Ceroferariis, & tribus Clericis, quorum unus Vas Aquæ-benedictæ cum Aspergillo, alter Thuribulum cum Navicula, tertius hoc Volumen cum tribus Cereis non accensis deferat. Priùs verò humi sternitur, vel tapes, vel simile quiddam, super quod, ubi opus fuerit, genua flectat Celebrans.

Ubi omnes ad Crucem pridiè in Cœmeterio defixam pervenerint, ibi consistunt; & Clericus tres Cereos gerens, eos accendit, tribusque paxilli cuspidibus imponit. Tum Sacerdos, detecto capite, stans ad Crucem ligneam, cantat:

OREMUS.

OMNIPOTENS ætetne Deus, custos animárum, & salus credéntium, réspice propítius ad nostræ servitútis officium; & ad intróitum nostrum purificétur ✠, benedicátur ✠ & sanctificétur ✠ hoc Cœmetérium; ut humána córpora hìc in spem beátæ resurrectiónis deponenda, in magno judícii die simul cum felícibus animábus vitæ perennis gáudia mereantur adipisci; Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Deindè Sacerdos & cuncti astantes, excepto Processionis

Crucigero, & Ceroferariis, ante Cœmeterii Crucem ligneam genua flectunt; statimque cantantur Litaniæ Sanctorum; *ut suprà, pag. 394. incipiente Cantore, cæteris respondentibus: & cùm dictum fuerit*, Ut nos in tuo sáncto servitio, &c. ℟. Te rogámus, audi nos. *Surgit Sacerdos, & manu signum Crucis exprimens, cantat in eodem tono:*

Ut hoc Cœmetérium purificáre & benedícere ✠ dignéris; ℟. Te rogámus, audi nos.

Confestim in genua se reflectit; & Litaniæ perficiuntur.

Quibus finitis, surgunt omnes; & Sacerdos Crucem ligneam aspergit Aquâ-benedictâ, imponens Antiphonam Asperges me, *proprio tono inferiùs notatam; quam prosequitur Clerus. Ipse verò, statim atque Antiphonam imposuit, & Crucem aspersit, Sacerdos, comitante Clero in ordine Processionis, Cœmeterium circuit, à parte dextrâ incipiens, & illud, dextram Pluvialis oram sustinente ministro, ubique aspergit, identidem dicens sine cantu:* Asperges me, Dómine, *&c.*

Interim Clerus, præcinente, ut dictum est, Sacerdote, cantat:



Peractâ

Peractâ aspersione, Sacerdos redit ad Crucem cum toto Clero; &, Choro jam silente, cantat:

OREMUS.

DEus, totíus orbis cónditor, & humáni géneris Redemptor, omniumque creaturárum visibílium & invisibílium supréme dispósitor; te súpplices exorámus, ut hoc Cœmetérium, in quo famulórum famulárumque tuárum córpora, consummáto hujus vitæ cursu, requiescant, purificáre ✠, benedícere ✠ & sanctificáre ✠ dignéris; & qui remissiónem ómnium peccatórum, per tuam magnam misericórdiam, vivis in te confidéntibus indulges, mortuórum étiam corpóribus quæ hìc sub triumpháli Crucis tuæ vexillo Angélicæ tubæ clangórem expectábunt, glorióśæ Resurrectiónis consórtium impertíre. Qui vivis & regnas cum Deo Patre, &c.

Posteà figit in Cruce tres Cereos ardentes; thus imponit in thuribulum, & benedicit; Crucem aspergit Aquâ-benedictâ, in medio, ad dextram & ad lævam; eam denique trino ductu incensat; & eodem quo venerat ordine revertitur Processio.

ORDO RECONCILIANDI

Ecclesiam pollutam, quæ ab Episcopo non fuerit olim consecrata.

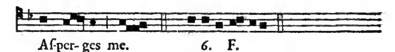
QUIBUSNAM in casibus polluta censeatur Ecclesia, & quid, eâ pollutâ, sit observandum, in primo Pastoralis hujus Libri Volumine diximus, ubi de Loco Sacrificii.

ANTEMERIDIANIS horis fieri debet Ecclesiæ pollutæ Reconciliatio. Priùs detrahenda sunt omnia reconciliandæ Ecclesiæ ornamenta, nudanda omnia ejus Altaria; efficiendumque, si per

locorum situm liceat, ut Ecclesia, tum intrinsecùs, tum extrinsecùs, liberè circuiri possit. Paretur Vas Aquæ-benedictæ, & Aspergillum ex hyssopo confectum.

Sacerdos ad hanc Reconciliationem à Diœcesano Pontifice vel hujus Vicario-generali delegatus, Superpelliceo induitur, Stolâque violaceâ cum ejusdem coloris Pluviali; & ad præcipuam Ecclesiæ januam procedit, comitante Clero, præeuntibus duobus Acolythis Cereos accensos ferentibus, Crucigero, & Clerico Vas Aquæ-benedictæ gerente cum dicto Aspergillo.

Cùm ad januam venerit Sacerdos, ante illam consistens, imponit Antiphonam sequentem.



Asper- ges me. 6. F.

Tum Cantor incipit Psalmum 50 Miserere meî, Deus; *quem alternis prosequitur Clerus, sine* Gloria Patri *in fine. Deindè cantatur Ant.* Asperges me, &c. *ut suprà, pag.* 412. *sine* Alleluia *in fine, etiam tempore Paschali.*

Sacerdos, ubi primùm Antiphonam imposuit, comitante Clero in ordine Processionis, Ecclesiam circuit extrinsecùs, à parte dextra incipiens; &, Pluvialis oram dextram sublevante ministro, cum Aspergillo ex hyssopo Aquam-benedictam inspergit alternatim Ecclesiæ parietibus terræque Cœmeterii, si sit Ecclesiæ contiguum, Aspersionem diligentiùs exequens, vel potiùs ingeminans, in locis pollutis, identidemque dicens sine cantu: Asperges me, &c.

Processione ad Ecclesiæ januam regressâ, detecto capite stans canit Sacerdos:

OREMUS.

PRÆVENIAT nos, quæsumus, Dómine, misericórdia tua; &, intercedente Beátâ Maríâ semper Vírgine, Beáto (*vel* Beátâ) N. cum ómnibus Sanctis tuis, voces nostras cleméntia tuæ propitiatiónis exáudiat; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deindè Cantor Litanias incipit, quæ superiùs occurrunt, pag. 394. *statimque Clerus ordine Processionis Ecclesiam ingreditur, & ad majoris Altaris utrumque latus accedens, ibi genua submittit, medio Celebrante in infimo ejus gradu, & Acolythis Cereos in suppedaneo deponentibus. Crux autem Processionis in consueto loco deponitur.*

In his porrò Litaniis, Sanctus vel Sancta Titularis in suo ordine bis invocatur.

Postquàm dictum est:

Ut nosmetipsos in tuo sancto servítio, &c.

℟. Te rogámus, audi nos.

Surgit Sacerdos, & signum Crucis manu exprimens, cantat in eodem tono:

Ut hanc Ecclésiam cum Altári, (& hoc Cœmetérium, *si sit Ecclesiæ contiguum*) purificáre ✠ & reconciliáre dignéris,

℟. Te rogámus, audi nos.

Tum in genua se reflectit, & perficiuntur Litaniæ.

Dicto ultimo Agnus Dei, *surgunt omnes, & Sacerdos cantat:*

OREMUS.

Flectámus génua. *Idem, interpositâ brevi morâ:* Leváte.

OMNIPOTENS & miséricors Deus, qui Sacerdótibus tuis tantam præ cæteris grátiam contulisti, ut quidquid in tuo nómine ab eis ágitur, à te fieri credátur; tuam súpplices exorámus immensam cleméntiam, ut quidquid visitámus, vísites, & quidquid benedícimus, benedícas ✠; atque ad nostræ humilitátis introitum, per mérita Beátæ Maríæ semper Vírginis,

Beáti (*vel* Beátæ) N. omniumque Sanctórum, procul effúgiant maligni spíritus, & Angeli pacis ingrediantur. Per Dóminum, &c.

Quo dicto, Sacerdos imponit Antiphonam Exurgat Deus, *ut infrà ; & statim, præcedente Cruce, & comitante Clero, Ecclesiam circuit intrinsecùs, à parte dextra incipiens, parietesque, ac præsertim contaminata pavimenti loca, Aquæ-benedictæ aspersione purificat, identidem dicens :* Asperges me, &c.

Interim Chorus incœptam à Sacerdote Antiphonam prosequitur, cæteraque descripto inferiùs ordine canuntur.

Ant. de 7. Exurgat De- us, & dissipentur inimi- ci ejus, & fugi-ant qui oderunt e- um à fa-ci- e e- jus.

Finitâ Antiphonâ, cantant duo Choristæ,

de 7. in d.

Sicut déficit fumus, deficiant : * sicut fluit cera à fácie ignis, sic péreant peccatóres à fácie Dei.

Repetit Chorus : Ant. Exurgat Deus, &c.

Choristæ. Et justi epulentur, & exultent in conspectu Dei ; * & delectentur in lætítia.

Chorus. Exurgat Deus, &c.

Choristæ. Cantáte Deo, psalmum dícite nómini ejus : * iter fácite ei qui ascendit super occásum : Dóminus nomen illi.

Chorus. Exurgat Deus, &c.

Choristæ. Deus in loco sancto suo : * Deus qui inhabitáre facit unius moris in domo.

Chorus. Exurgat Deus, &c. *Non dicitur* Gloria Patri.

His dictis, præcinente Choristâ, cantatur sequens



1. *Cor.* 3. 2. *Mach.* 3.

Non dicitur Gloria Patri.

Redux ad Altare, finito Responsorio, Cantat Sacerdos :

OREMUS.

SANCTE sanctórum, Deus, cujus domum decet perpétua sanctitúdo ; exáudi nos, quæsumus, & concé-

de, ut in pósterum inviolàta loci hujus Nómini sancto tuo consecráti permáneat Benedíctio, & tuæ propitiatiónis beneficia in eo percípere mereantur Fidéles subjectâ tibi mente supplicantes; Per Dóminum nostrum, &c.

His peractis, ornabitur Altare, & celebrabitur Missa diei propria.

Decretal. *Aqua*, de Conf. Eccl. l. 3. Tit. 40.

¶ *QUOD si polluta Ecclesia olim ab Episcopo solemniter fuerit consecrata; statuit quidem Jus Canonicum eam à solo pariter Episcopo reconciliari posse, adhibitâ Aquâ quæ dicitur* Gregoriana, *quam scilicet cum sale, vino & cinere ad hoc benedixerit Episcopus: sed nunc usus obtinuit ut etiam à Presbytero, de Ordinarii licentia, peragi possit hujusmodi Reconciliatio; & tunc Presbyter delegatus Ritum sequi debet in Pontificali præscriptum, & Aquam Gregorianam adhibere.*

ORDO RECONCILIANDI CŒMETERIUM,

Ecclesiâ non violatâ, pollutum, sive Ecclesiæ contiguum, sive ab ea sejunctum.

POLLUTUM & profanatum, nec jam tumulandis Fidelium corporibus idoneum censetur Cœmeterium iisdem de causis propter quas polluitur Ecclesia, & quas in primo Libri hujusce Pastoralis Volumine assignavimus ubi de loco Sacrificii. *Quandò Cœmeterium Ecclesiæ contiguum eo solo pollutum est quòd polluta sit Ecclesia, per Ecclesiæ Reconciliationem simul reconciliatum & purificatum censetur. Sed quandò pollutum fuerit solum Cœmeterium, Ritu sequenti fiet ejus Reconciliatio.*

MATUTINIS horis, Sacerdos ab Episcopo delegatus, Superpelliceo indutus, Stolâque & Pluviali coloris violacei, comitante Clero, præcedente Crucigero, Clerico etiam Vas Aquæ-

benedictæ & Aspergillum gerente, ad Cœmeterium procedit. Quò cùm venerit, ante Cœmeterii Crucem super instrato tapete genua flectit; omnibusque, excepto Crucigero, simul in genua provolutis, Litaniæ Sanctorum, ut suprà, pag. 394. *à duobus Choristis, respondente Clero & populo, canuntur.*

Post hæc verba:

Ut nos in tuo sancto servítio, &c.

℟. Te rogámus, audi nos.

Surgit Sacerdos, dextrâque signum Crucis exprimens super Cœmeterium, in eodem tono cantat:

Ut hoc Cœmetérium purificáre ✠ & reconciliáre dignéris,

℟. Te rogámus, audi nos.

Quibus dictis, sese in genua reflectit, & perficiuntur Litaniæ.

Dicto ultimo Agnus Dei, *surgunt omnes, & Sacerdos, accepto Aspergillo cum Aqua-benedicta, imponit Antiphonam*, Asperges me, *ut suprà*, pag. 412. *quam prosequitur Chorus, sine* Alleluia *in fine, etiam Tempore Paschali.*

Tum Cantor incipit (de 6 in F.) *Psalmum* 50. Miserére meî, Deus; *qui cantatur integer, sine* Gloria Patri.

In fine, repetitur Antiph. Asperges me, &c.

Interim Sacerdos totum circuit Cœmeterium, incipiens ab ejus parte dextera, & ubique Aquam-benedictam inspergit, eo præsertim in loco ubi profanatio commissa est, identidem dicens mediocri voce & sine cantu: Asperges me, &c.

Peractâ Aspersione, redit ad Cœmeterii Crucem, & ibi stans canit:

OREMUS.

Flectámus génua. *Idem, interjectâ brevi morâ*, Leváte.

DOMINE Jesu Christe, qui agrum fíguli prétio tui Sánguinis in peregrinórum sepultúram comparári vo-

luisti; hoc Cœmetérium peregrinórum tuórum, cœlestis pátriæ incolátum expectántium, tuâ benedictióne ✠ purífica; ut in se jam depósita & in pósterum deponenda córpora dignè custódiat; ac demùm, ad supernæ civitátis habitatiónem tuo Sánguine acquisítam, gloriósè resuscitáta & córpori claritátis tuæ configuráta, reddat in consummatióne séculi, cùm véneris judicáre vivos & mórtuos & séculum per ignem.

℟. Amen.

His peractis, eodem quo venerat ordine revertitur Processio.



DE EXORCISMIS.



DE EXORCISMIS.

De exorcizandis Energumenis, seu a Dæmone vexatis.

MULTOS à dæmone vexatos, dum Christus mortalem in terris vitam ageret, passim in Evangelio legitur: atque his etiam temporibus viventium hominum corpora, Deo sic permittente, à spiritu nequam occupari atque exagitari posse, res est omninò extra dubium posita. In quo tamen ab errore, fallacia & mendacio summoperè cavendum est. Nec enim defuerunt, qui, ut Ecclesiam ipsiusque Ministros illuderent, probrosam illam ac miseram servitutem, dæmoniacæ possessionis imitatione, insidiosè simulaverint. Alii, sinceri quidem, sed nimiùm creduli, corporis aut etiam mentis infirmitate decepti, tenebrarum spiritui falsò tribuunt quos in corpore experiuntur motus insolitos, existimantque non esse naturales effectus quorum causa ignoratur. Vanos profectò, hæreticisque & impiis ridendos, in hujusmodi personas Exorcismos adhiberet Ecclesiæ Minister.

Itaque, ut fallaciæ ac mendacio præcludatur omnis aditus, Energumenorum, si qui fortasse tales videantur, examen ac disquisitionem Nobis reservamus; ac prohibemus ne quis, sive Secularis, sive Regularis Presbyter, ullum super quascumque personas Exorcismum injussu nostro adhibeat.

Cùm autem grave ac periculosum sit Exorcistæ munus, utpotè cui res sit cum dæmone, humani generis hoste callidissimo; Sacerdos, seu quivis alius Minister qui Energumenos exorcizandi licentiam acceperit, eâ quâ par est pietate ac morum integritate præditus esse debet; qui, non suâ, sed divinâ fretus virtute, & ab omni rerum humanarum cupiditate alienus, tam arduum opus ex charitate constanter atque humiliter exequatur.

Ante omnia suam ab omni peccato conscientiam emundare studeat; Spiritûs sancti auxilium fervidâ prece imploret. Intentionem habeat rectam & sanctam, sublevandi scilicet proximi, divinæque gloriæ illustrandæ. Talis denique sit fidei magnitudine ac virtutum splendore, cui *spiritus nequam* dicere non ausit, ut olim Judæis Exorcistis *: Jesum novi, & Paulum scio ;* tu autem, quis es (*a*)?

PORRO ut Exorcista rectè suo munere fungatur, hæc diligenter observabit.

Imprimìs non facilè credat aliquem à dæmone possessum esse; sed nota habeat ea signa, quibus Energumenus dignoscitur ab iis qui vel atrâ bile vel morbo aliquo laborant.

Signa autem Energumeni sunt:

(*a*) Act. 19. 13. 15.

1°. Ignotâ linguâ loqui, idque maximè longâ ferie verborum quæ prævideri non potuerint; vel, ita loquentem intelligere : 2°. Distantia & occulta patefacere : 3°. Vires supra naturam ostendere : & id genus alia, quæ cùm plurima concurrunt, majoris momenti sunt indicia.

Deindè, post unum aut alterum Exorcismum interroget Energumenum, quid senserit in animo vel in corpore; ut sciat quænam ad verba dæmones magis contremiscant, eaque magis deinceps inculcet atque ingeminet.

Advertat quibus artibus ac deceptionibus utantur dæmones ad Exorcistam decipiendum : solent enim, ut plurimùm, fallaciter respondere, & difficilè se manifestare, ut Exorcista diù defatigatus desistat, aut infirmus videatur non esse à dæmonio vexatus.

Aliquandò, postquàm sunt manifestati, abscondunt se, & corpus relinquunt, quasi liberum ab omni molestia, ut infirmus putet se omninò liberatum esse : sed cessare non debet Exorcista, donec liberationis signa viderit.

Aliquandò etiam dæmones ponunt quæcumque possunt impedimenta, ne Exorcismis se subjiciat infirmus; vel persuadere conantur naturalem esse infirmitatem.

Interdùm in medio Exorcismi gravem infirmo soporem immittunt, eumque, immisso aliquo phantasmate illudunt, subtrahendo se, ut infirmus liberatus videatur.

Aliqui ostendunt factum maleficium, & à quibus sit factum, & modum ad illud dissipandum; sed caveat Energumenus ne propter hoc ad Magos, vel ad alios quam ad Ecclesiæ Ministros confugiat, nec ullâ superstitione aut alio modo illicito utatur.

Quandoque diabolus infirmum quiescere & suscipere sanctissimam Eucharistiam sinit, ut discessisse videatur.

Denique innumerabiles sunt dæmonis artes & fraudes ad decipiendum hominem; quibus ne fallatur Exorcista, cautum esse hunc oportet.

Quare, memor Dominici effati : *Genus* est *dæmoniorum* quod *non ejicitur nisi per orationem & jejunium* (*b*), hæc duo potissimùm remedia ad impetrandum divinum auxilium, dæmonesque pellendos, exemplo sanctorum Patrum, quoad fieri poterit, tum per se adhibeat, tum per alios curet adhiberi.

In Ecclesiam, si commodè fieri possit, vel in alium religiosum & honestum locum seorsim à multitudine perductus, præsentibusque duntaxat paucis viris probis, præsertim verò Ecclesiasticis, de speciali nostra licentia, & non aliter, Energumenus exorcizetur.

Admoneatur Energumenus, si mente & corpore valeat, ut pro se Deum oret, jejunet, peccatorum Confessione & Corporis Christi Communione sæpiùs, de consilio Sacerdotis, se communiat; dumque exorcizatur, totum se colligat, & ad Deum convertat, ac firmâ fide salutem ab eo deposcat cum omni humilitate. Et cùm vehementiùs vexatur, patienter sustineat, auxilium Dei magnâ fiduciâ expectans.

(*b*) Math. XVII. 20.

Habeat præ manibus, vel in conspectu, crucifixi Domini Jesu effigiem. Sanctorum etiam Reliquiæ, ubi haberi possunt, decenter ac tutò colligatæ & coopertæ, ad pectus vel caput Energumeni reverenter admoveantur: sed caveatur ne res sacræ indignè tractentur, aut illis à dæmone ulla fiat injuria.

Sanctissima verò Eucharistia super caput Energumeni, aut aliter ejus corpori non admoveatur, ob irreverentiæ periculum.

Exorcista ne vagetur in multiloquio, aut supervacaneis vel curiosis interrogationibus, præsertim de rebus futuris & occultis, ad suum munus non pertinentibus; sed jubeat immundum spiritum tacere, & ad interrogata tantùm respondere. Neque ei credatur, si dæmon simulet se esse animam alicujus Sancti, vel defuncti, vel Angelum bonum.

Necessariæ verò interrogationes sunt, ut de numero & nomine spirituum vexantium, de tempore quo ingressi sunt, de causa, & aliis hujusmodi inquiratur. Cæteras autem dæmonis nugas, risus & ineptias Exorcista cohibeat aut contemnat; & astantes admoneat ne his moveantur, neque ipsi interrogent Energumenum, sed potiùs humiliter & enixè Deum pro illo deprecentur.

Exorcismos autem pronuntiet cum imperio & auctoritate, magnâ fide & humilitate atque fervore; & cùm viderit spiritum valdè torqueri, tunc magis instet & urgeat. Quotiès viderit Energumenum in aliqua corporis parte commoveri aut pungi, ibi signum Crucis exprimat, & Aquam-benedictam inspergat, quam idcircò semper in promptu habeat.

Iis potissimùm verbis insistat, quæ dæmonem magis conturbare visa fuerint; & quandò pervenerit ad comminationem, eam iterùm & sæpiùs proferat, pœnam semper augendo: ac si videat se proficere, in ipsa perseveret per duas, tres, quatuor horas, & ampliùs, prout poterit, donec victoriam consequatur.

Cæterùm caveat Exorcista ne ullam medicinam infirmo vel obsesso præbeat aut suadeat, sed curam hanc Medicis relinquat.

Mulierem exorcizans, semper secum habeat honestas mulieres à Nobis facultatem habentes, quæ Energumenam teneant, dum exagitatur à dæmonio; quæ quidem personæ sint mulieri possessæ, si fieri possit, cognatione proximæ; atque honestatis memor Exorcista caveat ne quid dicat vel faciat, quod sibi aut aliis pravæ cogitationis esse possit occasio.

Jubeat dæmonem dicere an detineatur in illo corpore ob aliquam operam magicam, aut malefica signa vel instrumenta: quæ si Energumenus ore sumpserit, evomat; vel si alibi extra corpus fuerint, ea revelet, & inventa comburantur.

Quòd si tandem liberatus fuerit Energumenus, moneatur ut diligenter sibi caveat à peccatis, ne occasionem dæmoni præbeat in ipsum revertendi, sicque *fiant novissima illius pejora prioribus.*



EXORCISMUS SUPER ENERGUMENIS,

Aut quocumque modo à Dæmone vexatis.

Sacerdos Energumenum exorcizaturus, præmiſsâ delictorum Confeſſione, aut ſaltem internâ eorum deteſtatione, Superpelliceo indutus, & Stolâ violacei coloris, vel, poſt Miſſæ celebrationem, Albâ & Stolâ, allatâ Cruce & Aquâ-benedictâ, Cereoque accenſo, ſancto Spiritu invocato, aſtantibuſque admonitis ut ſuas preces cum Sacerdotis actione conjungant, Energumenum habens coram ſe in genua provolutum, ſuper ſe exprimat ſignum Crucis, & dicat voce intelligibili:

In nómine ✠ Patris, & Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣ Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

Oremus.

Domine Jeſu Chriſte, Verbum Dei Patris, qui ſanctis Apóſtolis tuis dediſti poteſtátem tollendi ſerpentes, & profligandi omnem virtútem inimíci; & cujus poténtiâ victus sátanas, tanquam fulgur de cœlo cécidit: tuum nomen ſupplex tremenſque déprecor, ut mihi indigno fámulo tuo, conceſsâ véniâ peccatórum, fidúciam & virtútem donáre dignéris, ut hunc humáni géneris crudeliſſimum hoſtem bráchii tui fortitúdine ſecúrus aggrédiar; Qui vivis & regnas Deus.
℟. Amen.

Oremus.

Omnipotens ſempiterne Deus, cujus à fácie cœli diſtillant, montes ſicut cera liqueſcunt, terra tremit; cui patent abyſſi, quem paveſcit inferņus: te ſupplex déprecor, ut, per invocatiónem ſancti tui nóminis, hic fámulus tuus N. (*vel* hæc fámula tua N.) à dæmonis vexatióne liberétur, omníque depulſo diabólicæ impugnatiónis terróre, tibi ſalútis ſuæ auctóri váleat líberâ mente ſervíre. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Tunc Energumenus, si possit, clarâ voce recitet Symbolum Apostolorum, præeunte Sacerdote, qui statim dicat:

℣. Benedicámus Patrem & Filium cum sancto Spíritu:
℟. Laudémus & superexaltémus eum in sécula.
℣. Dóminus vobíscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui dedisti fámulis tuis in confessióne veræ fidei ætérnæ Trinitátis glóriam agnóscere, & in poténtia majestátis adoráre unitátem; quæsumus, ut ejusdem fidei firmitáte, ab ómnibus semper muniámur advérsis. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deindè legit Evangelia quæ sequuntur, signans in principio Librum, deindè frontem, os & pectus suum, ac postremò frontem Energumeni; singulis Evangeliis præmittens:

℣. Dóminus vobíscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

℣. Sequéntia sancti Evangélii secundùm Matthæum. *Cap. 17.*
℟. Glória tibi, Dómine.

ACCESSIT ad Jesum homo génibus provolútus ante eum, dicens: Dómine, miserére fílio meo, quia lunáticus est, & malè pátitur; nam sæpè cadit in ignem, & crebrò in aquam: & óbtuli eum discípulis tuis, & non potuérunt curáre eum. Respondens autem Jesus, ait: O generátio incrédula & pervérsa, quoúsque ero vobíscum? úsquequò pátiar vos? afferte huc illum ad me. Et increpávit illum Jesus, & éxiit ab eo dæmónium, & curátus est puer ex illa hora. Tunc accessérunt discípuli ad Jesum secrétò, & dixérunt: Quare nos non potúimus ejícere illum? Dixit illis Jesus: Propter incredulitátem vestram. Amen quippè dico vobis, si habuéritis fidem sicut granum sinápis, dicétis monti huic, Transi hinc illùc, & transíbit; & nihil impossíbile erit vobis. Hoc autem genus non ejícitur nisi per oratiónem & jejúnium.

℣. Sequéntia sancti Evangélii secundùm Marcum. *Cap.* 16.
℟. Glória tibi, Dómine.

RECUMBENTIBUS undecim appáruit Jesus, & exprobrávit incredulitátem eórum, & durítiam cordis; quia iis qui víderant eum resurrexisse, non credidérunt. Et dixit eis: Euntes in mundum universum, prædicáte Evangélium omni creatúræ. Qui credíderit & baptizátus fúerit, salvus erit; qui verò non credíderit, condemnábitur. Signa autem eos qui credíderint, hæc sequentur: in nómine meo dæmónia ejícient; linguis loquentur novis; serpentes tollent; & si mortíferum quid bíberint, non eis nocébit; super ægros manus impónent, & benè habébunt. Et Dóminus quidem Jesus, postquàm locútus est eis, assumptus est in cœlum, & sedet à dextris Dei. Illi autem profecti, prædicavérunt ubíque, Dómino cooperante, & sermónem confirmante, sequéntibus signis.

℣. Sequéntia sancti Evangélii secundùm Lucam. *Cap.* 4.
℟. Glória tibi, Dómine.

DESCENDIT Jesus in Capharnaüm, civitátem Galilææ, ibíque docébat illos Sábbatis; & stupébant in doctrína ejus, quia in potestáte erat sermo ipsíus. Et in Synagóga erat homo habens dæmónium immundum, & exclamávit voce magnâ, dicens: Sine; quid nobis & tibi, Jesu Nazaréne? venisti pérdere nos? Scio te, quis sis, Sanctus Dei. Et increpávit illum Jesus, dicens: Obmutesce, & exi ab eo. Et cùm projecisset illum dæmónium in médium, éxiit ab illo, nihilque illum nócuit.

℣. Sequéntia sancti Evangélii secundùm Joannem. *Cap.* 12.
℟. Glória tibi, Dómine.

DIXIT Jesus turbis Judæórum: Nunc judícium est mundi; nunc princeps hujus mundi ejiciétur foras: & ego, si exaltátus fúero à terra, ómnia traham ad meipsum. Hoc autem dicébat, signíficans quâ morte esset moritúrus. Respondit ei turba:

Nos audívimus ex lege, quia Christus manet in æternum; & quómodò tu dicis, Oportet exaltári Fílium hóminis? Quis est iste Fílius hóminis? Dixit ergò eis Jesus : Adhùc módicum lumen in vobis est : ambuláte dum lucem habétis, ut non vos ténebræ comprehendant; & qui ámbulat in ténebris, nescit quò vadat. Dum lucem habétis, crédite in lucem, ut filii lucis sitis.

Quo finito, Sacerdos osculatur Librum, dicens :

Per Evangélica dicta deleantur nostra delicta.

Librum deindè ponit super caput Energumeni. Posteà super illum extremam Stolæ partem imponens, operto capite, dicit :

℣. Adjutórium nostrum ✠ in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.

EXORCIZO te, immunde spíritus, in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti, ut éxeas & recédas ab hoc fámulo Dei *N.* (*vel* ab hac fámula Dei *N.* Per me tibi ímperat immortális glóriæ Rex, qui pédibus super mare ambulávit, & Petro, ne mergerétur, déxteram porrexit; qui cæco nato óculos apéruit; qui quatriduánum Lázarum de monumento suscitávit; qui, ut impérium tuum destrúeret, fórtior te supervénit; qui étiam in potestáte & virtúte imperábat legiónis tuæ spirítibus, & trementes de homínibus exíbant. Recognosce ígitur eam quâ jam damnátus es, sempitérnæ gehennæ senténtiam. Da honórem Deo vivo ✠ & vero, da honórem Jesu ✠ Christo Fílio ejus coæterno, da honórem Spíritui ✠ sancto Paracléto. Recéde ab hoc fámulo Dei *N.* (*vel* ab hac fámula Dei *N.*); & hoc signum sanctæ ✠ Crucis, quod nos fronti ejus impónimus, tu, maledicte, nunquam áudeas violáre; Per cumdem Dóminum nostrum Jesum Christum, qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos, & séculum per ignem. ℟. Amen.

AUDI, sátana, adjurátus per nomen æterni Dei, & Fílii ejus Christi Jesu Salvatóris nostri. Cum tua victus invídia, cum tua gemens nequítia, discéde ab hoc fámulo Dei *N.* (*vel* ab hac fámula Dei *N.*) Festína, dimitte prædam tuam; ut ab omni

pénitùs vexatióne liberátus servus (*vel* liberáta ancilla) Dei, grátias ei perennes réferat, & benedicat nomen ejus in sécula seculórum. ℟. Amen.

Posteà Sacerdos, operto capite, manus tenens super caput Energumeni, dicat:

Nec te láteat, sátana, imminére tibi pœnas, imminére tibi tormenta, imminére tibi judícium magnæ diéi, quæ véniet succensa quasi camínus, in qua tibi & legiónis tuæ ángelis sempiternus palàm denuntiábitur cruciátus. Pro tua ígitur nequítia damnáte, iterùmque damnande, da honórem Deo vivo & vero; da honórem Jesu Christo Fílio ejus; da honórem Spirítui sancto Paracléto: cujus in nómine atque virtúte præcípio tibi, inferne spíritus, ut éxeas & recédas ab hoc fámulo Dei *N.* quem (*vel* ab hac fámula Dei *N.* quam) Deus & Dóminus noster Jesus Christus pretióso Sánguine suo redímere dignátus est; Qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos, & séculum per ignem. ℟. Amen.

Exi, immunde spíritus, ab hac imágine Dei; nec in eam áudeas ámpliùs introíre: ipse tibi per me ímperat, maledícte, qui te de supernis cœlórum in inferióra terræ demersit, qui te retrorsùm abíre præcépit. Tu ergò, nequíssime spíritus, humáni géneris inimíce, cujus invídiâ peccátum, & cum peccáto mors introívit in mundum, malórum radix, sedúctor hóminum, causa discórdiæ, pater mendácii, illum contremísce, qui typicè in Isaac immolátus est, in Joseph venúmdatus, in agno occísus, Cruci verè affixus; qui per mortem destruxit te qui habébas mortis impérium, & expólians infernos principátus & potestátes, traduxit confidenter, palàm triumphans illos in semetipso. Recéde ergò, adjurátus in nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ✠ sancti, ab hoc fámulo (*vel* hac fámula) Dei, & ne ámpliùs in eum (*vel* eam) ingrediáris. Procul discéde, sátana: per vocem meam áuribus tuis íntonat Deus magnus & potens, Deus à forti prædam áuferens, Dóminus noster Jesus Christus; Qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos, & séculum per ignem.

℟. Amen.

Posteà

Posteà Sacerdos, aperto capite, & acceptâ Cruce, dicit:

Ecce lignum sanctæ Crucis, in quo salus mundi pependit: fúgite, hostes Dei & hóminum; vos etenim insigni triumpho debellávit Dóminus noster Jesus Christus, Fílius Dei, Rex regum, & Dóminus dominántium, leo de tribu Juda, radix David.

Energumeno Crucem dat osculandam, & simul cum eo dicit:

Adorámus te, Christe, & benedícimus tibi, quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum. Qui passus es pro nobis, Dómine Jesu Christe, miserére nobis.

Tum Sacerdos dicit:

Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.
Secretò. Pater noster.
Clarâ voce. ℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. Exurgat Deus, & dissipentur inimíci ejus;
℟. Et fúgiant qui odérunt eum à fácie ejus. *Ps.* 67.
℣. Salvum fac servum tuum (*vel* ancillam tuam),
℟. Deus meus, sperantem in te. *Ps.* 85.
℣. Nihil profíciat inimícus in eo;
℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei. *Ps.* 88.
℣. Esto ei, Dómine, turris fortitúdinis,
℟. A fácie inimíci. *Ps.* 60.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat. *Ps.* 101.
℣. Dóminus vobíscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

ORÉMUS.

DEUS, qui culpâ offénderis, pœniténtiâ placáris: preces pópuli tui supplicantis propítius réspice; & flagella tuæ iracúndiæ, quæ pro peccátis nostris merémur, averte.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, salus æterna credéntium: exáudi nos pro fámulo tuo infirmo (*vel* fámula tua infirma) pro quo (*vel* qua) misericórdiæ tuæ implorámus auxílium; ut, red-

ditâ sibi sanitáte, gratiárum tibi in Ecclésia tua réferat actiónes.

Hostium nostrórum, quǽsumus, Dómine, elíde supérbiam, eorumque contumáciam déxteræ tuæ virtúte prosterne.

Deus, qui contritórum non déspicis gémitum, & mœréntium non spernis affectum; adesto supplicatiónibus nostris, quas tibi pro tribulatióne nostra effúndimus, easque clementer exáudi; ut quidquid contra nos adversáriæ moliuntur potestátes, ad nihilum redigátur, & nullis adversitátibus læsi, sed de omni tribulatióne & angústia erepti, lætas in Ecclésia tua gratiárum tibi referámus actiónes; Per Dóminum.

℟. Amen.

Possunt insupèr dici Orationes de Beata Maria Virgine, de Sancto (vel Sancta) cujus nomine vocatur persona quæ à Dæmone vexatur, & Orationes de aliis Sanctis, quos præsertim colimus.

Prætereà recitantur Psalmi sequentes, cum Symbolo.

34. Júdica, Dómine, nocentes me.

58. Eripe me de inimícis meis, Deus meus.

67. Exurgat Deus.

90. Qui hábitat in adjutório.

Quicumque vult salvus esse.

In fine, Sacerdos benedicit Energumeno, dicens:

Benedíctio Dei omnipotentis ✠, Patris, & Filii, & Spíritûs sancti, descendat super te, & máneat semper.

℟. Amen.

Ubi continuandus erit Exorcismus, Sacerdos facultatem habens hac formâ utetur.

Indutus ut suprà, dicit, aperto capite, signum Crucis super seipsum exprimens:

In nómine ✠ Patris, & Filii, & Spíritûs sancti.

℟. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiscum;

℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DEus omnípotens, Sancte sanctórum, & Pater Dómini nostri Jesu Christi, nomen sanctum tuum humíliter implóro, ac præclāræ majestátis tuæ cleméntiam suppliciter exóro, ut adversùs hunc nequíssimum spíritum, & omnem ejus vexatiónem, mihi pro fámulo tuo (*vel* fámula tua) invictæ poténtiæ tuæ robur & vires suppeditáre dignéris. Per eumdem Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Posteà, operto capite, extendens manum, dicit:

EXORCIZO te, immunde spíritus, omnis inferna légio, in nómine Dómini nostri Jesu Christi victóris ac triumphatóris tui, ut discédas & effúgias ab hac imágine Dei; ipse tibi ímperat, qui te de supernis cœlórum in inferióra terræ demersit. Audi ergò & nunc, sátana; victus & prostrátus abscéde, in nómine Dómini nostri Jesu Christi: tu, inquam, nequíssime, inimíce fídei, hostis géneris humáni, auctor peccáti & mortis, malórum radix, seductor hóminum, incitátor invídiæ, origo avarítiæ, causa discórdiæ. Quid stas & reluctáris, cùm scias Deum magnum & fortem tibi per me imperáre? Illum expavésce, qui typicè in Isaac est immolátus, in Joseph venúmdatus, in agno occísus, Cruci verè affixus; qui te tóties increpávit & profligávit, qui per mortem suam de inferni potestátibus gloriósam victóriam reportávit. Recéde ergò, adjurátus in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ sancti. Da locum Spirítui sancto, per hoc signum sanctæ Crucis ✠ (*Hìc Cruce signat frontem obsessi*) Dómini nostri Jesu Christi; Qui cum Patre & Spíritu sancto vivit & regnat Deus, per ómnia sécula seculórum.

℟. Amen.

Si nondùm recesserit spiritus malignus, Sacerdos prosequitur, aperto capite & junctis manibus:

℣. Dóminus vobíscum;

℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DEUS, humáni géneris cónditor ac defensor, réspicere dignáre super hunc fámulum tuum *N.* qui (*vel* super hanc fámulam tuam *N.* quæ) invidi spíritûs malignitáte appétitur, quem (*vel* quam) antíquus hóminum adversárius formídine circumdat, terróre conturbat, & crudéli vexatióne míserum (*vel* míseram) exágitat. Repelle, Dómine, tetérrimimi hostis virtútem: sit tuæ signo Crucis ✠ ✠ ✠, (*hìc ter signum Crucis exprimit in fronte & in pectore Energumeni*) munítus fámulus tuus (*vel* muníta fámula tua): sit in mente, sit in córpore ab omni sátanæ impugnatióne defensus (*vel* defensa); Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

PRÆSTA, quæsumus, Dómine, ad sanctíssimi nóminis tui invocatiónem, ut qui hucusque terrébat, térritus aufúgiat, & victus abscédat; possítque hic fámulus tuus (*vel* hæc fámula tua) & corde, & mente líberum tibi præbére famulátum; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deindè, operto capite, & extensâ manu dexterâ, dicit:

ADJURO te, sátana, per júdicem vivórum & mortuórum, per factórem & júdicem tuum, per mundi creatórem, ut ab hoc fámulo Dei *N.* qui (*vel* hac fámula Dei *N.* quæ) ad Ecclésiæ tutélam confugit, festínus discédas. Adjúro te rursùm, non meâ infirmitáte, sed virtúte Spíritûs sancti, ut éxeas ab hoc fámulo Dei *N.* quem (*vel* ab hac fámula Dei *N.* quam) omnípotens Deus ad imáginem suam creávit. Cede ígitur, cede, non mihi, sed ministro Dei & Salvatóris hóminum Jesu Christi; illíus enim te urget potestas, qui te affixus Cruci debellávit. Ad illíus bráchium contremísce, qui, gemente subactoque inferno, ánimas è ténebris ad lucem in introítum Sanctórum perduxit. Sit tibi terror corpus hóminis; sit tibi formído imágo Dei. Ne reluctéris ámplius, nec moréris ab hómine discé-

dere, quóniam compláeuit Deo in hómine habitáre. Et ne contemnendum me putes, dum me peccatórem esse cognoscis. Imperat tibi Deus; ímperat tibi majestas Christi; ímperat tibi Pater, ímperat tibi Fílius, ímperat tibi Spíritus sanctus; ímperat tibi fides Apostolórum Petri & Pauli, ímperat tibi fides Mártyrum cæterorumque Sanctórum; ímperat tibi sacramentum domínicæ Crucis ✠. Exi ergò, superbe hostis, exi, seductor, plene omni dolo & falláciâ, veritátis inimíce, innocéntium persecútor; da locum duríssime, da locum impiíssime, da locum Jesu Christo, in quo nihil invenisti de opéribus tuis; qui te spoliávit, qui regnum tuum destruxit, qui te superátum ligávit, & vasa tua dirípuit; qui te projécit in ténebras, ubi sempiternus tibi cum legiónis tuæ spirítibus immundis præparátur cruciátus. Sed quid, truculente, recógitas? Quid, temerárie, retractas? Reus es omnipotenti Deo, cujus mandáta transgressus es; reus es Fílio ejus Jesu Christo Dómino nostro, quem tentáre ausus es, & crucifígere præsumpsisti; reus es humáno géneri, cui, ut mortis fructum comédere, nefáriè persuasisti.

Si adhùc non cessaverit aut non recesserit, Sacerdos, operto capite & junctis manibus, prosequitur:

℣. Dóminus vobíscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DOMINE sancte, Pater omnípotens, æterne Deus, Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui sátanam glóriæ tuæ hostem humaníque géneris tyrannum sempiternis gehennæ ígnibus condemnasti; qui Unigénitum tuum in hunc mundum misisti, ut illum rugientem leónem contéreret; réspice de cœlo propítius, & accélera ut éruas hóminem ad imáginem & similitúdinem tuam creátum, à ruína & dæmónio illudente & crudéliter vexante. Emitte, Dómine, terrórem tuum super béstiam quæ extérminat víneam tuam; da fidúciam servis tuis contra nequíssimum inimícum, ne contemnat sperantes in te; & ne dicat, sicut in Pharaóne jam dixit: Deum non novi, & Israël non dimittam. Urgeat illum déxtera tua; ne diùtiùs

captívum (*vel* captívam) præsúmat tenére fámulum tuum *N.* quem (*vel* fámulam tuam *N.* quam) tu ad imáginem tuam formáre, & in Fílio tuo redímere dignátus es; Qui tecum vivit & regnat Deus. ℟. Amen.

Tunc, operto capite, & extensâ manu dexterâ, dicit:

ADjuro ergò te, nequíssime spíritus, in nómine Agni immaculáti, qui ambulávit super áspidem & basilíscum, qui conculcávit leónem & dracónem, ut discédas ✠ ab hómine, discédas ab ✠ Ecclésia. (*Hic signum Crucis exprimit super astantes.*) Contremísce & éffuge ad invocatiónem nóminis Dei ac Dómini nostri Jesu Christi, quem ínferi tremunt, cui Virtútes cœlórum, cui Potestátes & Dominatiónes subjectæ sunt; quem Chérubim & Séraphim indefessis vócibus laudant: ímperat tibi Verbum caro factum, ímperat tibi natus ex Vírgine, ímperat tibi Jesus Nazarénus, qui te, cùm discípulos ejus contémneres, elísum atque prostrátum exíre præcépit ab hómine; quo præsente, cùm te ab hómine profligasset, ne porcórum quidem gregem contíngere præsumébas. Recéde ergò nunc, adjurátus in nómine illíus, ab hómine quem ipse creávit. Durum tibi est velle resístere, qui, quantò tárdiùs exis, tantò majus tibi supplícium ággeras; quia non hómines contemnis, sed illum qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos, & séculum per ignem. ℟. Amen.

Si Energumenus nondùm liberatus fuerit, Sacerdos, aperto capite & junctis manibus, sic prosequitur:

℣. Dóminus vobíscum; ℟. Et cum spíritu tuo.

Oremus.

DOmine Jesu Christe, Verbum Patris, qui Deus es ac Dóminus universæ creatúræ, qui sanctis Apóstolis tuis dedísti potestátem serpentes tollendi, curandi infirmitátes & ejiciendi dæmónia; cujus virtúte prostrátus sátanas, tanquam fulgur de cœlo cécidit; tuum sanctum nomen cum timóre & tremóre supplíciter déprecor, ut mihi indigno fámulo tuo, concessâ ómnium delictórum meórum véniâ, fidúciam & virtútem donáre dignéris, quâ nefárium hunc & crudélem ini-

micum fórtiter ággredi & efficáciter ejícere valeám : Per te, Jesu Christe, Dómine Deus noster, qui ventúrus es judicáre vivos & mórtuos, & séculum per ignem. ℟. Amen.

Posteà, operto capite, & extensâ manu dexterâ, dicit:

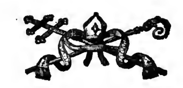
ADJURO ergò te, iterùm atque iterùm adjúro, immunde spíritus, maledícte sátana, in nómine Jesu Christi ✠ Nazaréni, qui post lavácrum Jordánis in desertum ductus est, tuarumque suggestiónum tentamenta glorióse superávit; ut quem de limo terræ ad glóriam nóminis sui formávit, tu désinas impugnáre, & in hómine quem crudéliter ópprimis, non ad humánam fragilitátem, sed ad imáginem omnipotentis Dei contremiscas. Cede igitur Deo dominátori suprémo, qui te, humiliáto fámulo suo Job, in servitútem redégit. Cede Deo, qui te per fidelíssimum servum suum David, de Rege Saüle spirituálibus cánticis depulsum fugávit. Cede Deo, qui te per Daniélem fámulum suum pérdidit, & dracónem destruxit. Cede Deo, qui te in Juda Iscariote proditóre damnávit. Ille enim te divínis verbéribus angit, cujus in conspectu cum tuis legiónibus clamans & tremens dixisti: Quid nobis & tibi, fili David? venisti ante tempus torquére nos? Ille te perpétuis flammis úrgeat, qui in fine témporum dictúrus est ímpiis: Ite, maledícti, in ignem æternum, qui præparátus est diábolo & ángelis ejus. Tibi enim, ímpie, & ángelis tuis vermis erit, qui nunquam moriétur; tibi & ángelis tuis inextinguíbile præparátur incéndium; quia tu es princeps auctorque ómnium scélerum, tu ártium pessimárum magister, tu hæreticórum doctor, tu tótius impuritátis inventor. Exi ergò, ímpie, exi sceleráte, exi cum omni nequítia tua; quia Deus hóminem templum suum esse vóluit, non speluncam dæmoniórum. Recéde: quid reluctáris? quid ámpliùs moráris? Da honórem Deo Patri omnipotenti, cui omne genu fléctitur: da locum Dómino nostro Jesu Christo, qui pro hómine Sánguinem suum sacratíssimum fudit: da locum Spirítui sancto, qui per beátum Apóstolum suum Petrum, te maniféstè stravit in Simóne mago; qui falláciam tuam in Anánia & Saphíra condemnávit; qui te in Heróde Rege honórem Deo non dante percussit; qui te in Barjésu mago per Apósto-

lum suum Paulum cæcitátis calígine pérdidit, & per eumdem, verbo ímperans, de Pythonissa exíre præcépit. Discéde ergò nunc, discéde, sedúctor: tibi sedes erémus, tibi habitátio serpens est. Humiliáre & prostérnere; nulla jam tibi mora tuta est. Ecce appropinquat supérbiæ tuæ vindex Dóminus, & ignis ardébit ante ipsum, præcédet & inflammábit in circúitu inimícos ejus. Si enim hóminem feféllerís, Deum non póteris irridére. Ille te éjicit, cujus óculis nihil occultum est: ille te expellit, cujus virtúti univérsa subjecta sunt; ille te verbi sui gládio profligátum urget ac propulsat, qui tibi & ángelis tuis ætérnam præparávit gehennam, cujus de ore exíbit gládius bis acútus, pertináciæ tuæ excídium parans horrendumque extermínium; Qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

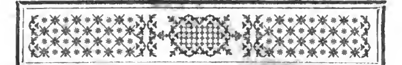
Recitari etiam possunt Psalmi sequentes:

69. Deus in adjutórium.
10. In Dómino confído.
51. Quid gloriáris in malítia.

Postremò recitari possunt Litaniæ sancti Nominis JESU, *Beatæ Mariæ Virginis, & omnium Sanctorum, cum Precibus & Orationibus subsequentibus.*



DE



DE ECCLESIARUM VISITATIONE
PER DIŒCESANUM ANTISTITEM.

AD RECTUM Ecclesiastici regiminis ordinem permagni interest, ut de Præsulis Diœcesani, & eorum quibus suam auctoritatem committit, Visitatione, altum quiddam sentiendum populis suggeratur. Quod quidem obtineri facilè poterit, si, monentibus Pastoribus, eam numerent inter ministerii Episcopalis functiones plurimum gregi solatium plurimamque utilitatem afferentes; si intelligant Episcopum in nomine CHRISTI JESU, quem vivâ quadam imagine exprimit, venire, ut ipsius Dei & Domini nostri benedictionem super eos largissimam effundat; eumque varias gregis partes visitantem, esse à Christo missum, sicut ipse Christus à Patre missus fuit (*a*): quâ quidem velut serie & quodam supplemento divinæ legationis, perficiatur Ecclesiæ sanctificatio.

Et certè divini Salvatoris in mundum adventus Evangelico sermone cujusdam instar visitationis exhibetur, quam ad redimendum genus humanum suscepit (*b*): ad quod ineffabilis misericordiæ opus tres præsertim mortalis vitæ suæ extremos annos insumpsit, Judææ civitates & vicos perlustrans, docens in synagogis, prædicans Evangelium regni Dei, in tenebris sedentes illuminans, peccatores ab iniquitate ad justitiam reducens, ac demùm ubique gratiam & veritatem apertâ luce manifestam impertiens.

Summus autem ille animarum nostrarum Pastor & Episcopus (*c*), cùm suæ visitationis cursum in exigua orbis regione exorsus esset, eam jugi tenore per universum mundum post se perpetuam fieri voluit. Atque hoc impositum sibi munus fideliter executi sunt Apostoli, eorumque primi discipuli. Ut orbem, idolis (quæ dæmonia erant) servientem, à tenebris ad lucem converterent, immensa itinera susceperunt, immensosque labores exantlaverunt. Nec satis habebant quòd fidei fundamentum variis in regionibus posuissent, ibique Ecclesias constituissent: sed insupèr Neophytos sæpè visitabant, quos suâ præsentiâ consolarentur, & in quibus illud opus eximium quod eorum ministerio cœperat Spiritus sanctus, confirmarent, atque amplificarent. *Revertentes (dixit ad Barnabam Paulus), visitemus fratres per universas civitates, in quibus prædicavimus ver-*

(*a*) Joan. 20. 21. (*b*) Luc. 1. 68. 78. & c. 7. v. 16. & cap. 19. v. 44.
(*c*) 1. Petr. 2. 25.

bum Domini, quomodò se habeant.... Perambulabat autem Syriam & Ciliciam, confirmans Ecclesias, præcipiens custodire præcepta Apostolorum & seniorum (*d*). Cùmque illud tanti momenti negotium per se ipsi semper exequi non possent, viros Apostolico spiritu ferventes pro se mittebant, à quibus in fide solidarentur Neophyti, spiritualibusque Ecclesiarum nascentium utilitatibus provideretur.

Hisce tam verendis exemplis incitati, & divinâ illâ quam à Christo Pastorum Principe acceperunt, legatione freti, eodem etiamnùm modo student Episcopi gregem suum cognoscere, illique ex omnibus ad ministerium suum pertinentibus, pro temporum locorumque ratione, opitulari. Id videlicet in hujusmodi Visitationibus intendunt, ut baptizatos confirment Chrismate & Spiritu sancto, ut integram atque intemeratam fidem custodiant, ut prorumpentia in Religionis dedecus scandala compescant, ut corruptos populi mores ad Evangelii normam revocent; ut Ecclesiasticæ Disciplinæ observantiam promoveant, vel, sicubi labefactata sit, restituant; ut ea quæ desunt, corrigant (*e*); ut Pastorum cæterorumque Sacerdotum laborem, zelum, charitatem & pietatem accendant, semperque ad meliora provocent; ut dissensiones compescant, litesque amicâ transactione componant.

Nostros igitur in Christo Jesu dilectissimos fratres & cooperatores obtestamur, ut, pro sua in Ecclesiam matrem pietate, nostrarum (vel earum quæ nostrâ auctoritate fiunt) Visitationum fructum, quantùm in se fuerit, asserant. Plenâ atque absolutissimâ fiduciâ intimos animi sensus Nobis aperiant, & quod, Deo suggerente, ad Dei Regnum in suis Parochiis constituendum atque amplificandum cogitant, manifestent: nec taceant quid difficultatis, quid impedimenti in sancto illo proposito adversum habeant; quid molestiæ, quid contradictionis experiantur: nullum verò alium hæc requirendi scopum Nobis esse pro certo teneant, nisi ut piis cujusque institutis & votis faveamus, ut, quodcumque in Christo cœperint opus bonum, nostro firmemus auxilio, ut ipsos tueamur & consolemur, utque, si persecutionem (quod absit) à quoquam patiantur, eos in posterum tutos & quietos boni æmulatores, Deo juvante, esse provideamus.

His sensibus, ut decet, imbuti, suos populos ad nostram Visitationem præparare non omittant Pastores. Mandatum quo ipsa nuntiabitur, cùm primùm illud acceperint, inter Missæ Parochialis solemnia legant; Fidelesque sibi in Christo subjectos jubeant in Ecclesiam, adventante Episcopo suo, convenire; illosque insupèr edoceant quantam ei, utique pro Christo legatione fungenti, reverentiam exhibere, quàm docili mente ipsum audire, cunctaque ab eodem præscripta exequi debeant.

Qui Confirmationis Sacramento nondùm in perfectos Christianos ado-

(*d*) Act. 15. 36. 41. (*e*) Tit. 1. 5.

leverint, eos ad illud (& ante primam Communionem, quantùm fieri poterit) suscipiendum disponent Parochi.

PASTOR visitandæ Parochiæ, incolas suos hortabitur ut Visitationis diem, tanquam insignem solemnitatem, quæ benedictionibus fœcunda sibi esse debeat, omni pietatis opere sanctificent; ideòque, illo die, ad Pœnitentiæ & Eucharistiæ Sacramenta ritè præparati accedant.

Fabricæ, Confraternitatum, paupertatisque & infirmitatis Hospitiorum Quæstores (1) admonebit, ut Visitationis die, accepti & expensi rationes edant, vel jam editas exhibeant; ut Titulos, Instrumenta, Statuta, Actorum Codices quos penès se habent, præsertim si prima sit nostra Visitatio, præparent, convenientique ordine disponant.

Sacerdotes pariter, cæterosque viros Ecclesiasticos in Parochia manentes admonebit ut, adventante Præsule suo, adsint Superpelliceo induti; ipsique, si postulet, exhibenda præparent sua Ordinum atque Approbationum Diplomata; Beneficiorum, si qua in Diœcesi obtineant, Provisiones; cum licentia in hanc Diœcesim commigrandi (2), si ex aliena Diœcesi advenerint.

Quòd si Parochiam tunc primùm visitet Pontifex, in promptu habebit Ecclesiæ Rector suas Tonsuræ & Ordinum Litteras, sui Beneficii Provisiones, adeptæque possessionis instrumentum; ut Præsulis inspectioni hæc omnia, si requirat, subjiciantur. Ipsi quoque declarabit an & quantam pensionem annuam debeat suum Beneficium; quis sit ejus reditus, quæ onera; qui Parochiæ fines; an alia Beneficia pensiones-ve possideat.

Scholæ Magister & Magistra pueros & puellas de Catechismo interrogandos ad Visitationem adducent.

Aderit etiam Obstetrix, ut, quomodò Baptismum in necessitate administret, sciscitanti Pontifici respondeat.

Baptismalium, Matrimonialium & funereorum Actorum Codices, cum Obituum & Ecclesiæ Fundationum Tabula, Parochus Antistiti recognoscenda præparabit.

Memorialem describet indicem, convenienti ordine digestum, quo designetur quis sit Parochiæ status; quid de Vicario cæterisque Clericis in loco degentibus, quid de Stationis præcedentis Concionatore (si quis exstiterit), quid de Scholæ Magistri & Magistræ, quid de Obstetricis moribus & religione sentiat; quot sint in Parochia sacræ Synaxi communicantes; an Dominici & Festi dies ritè pièque observentur; an Sacramenta frequententur; an ad Catechesium & Scholarum Institutiones assiduè à parentibus mittantur pueri & puellæ; an quidam intrà Parochiæ fines habitent Pseudoreformati. Nec eos tacebit qui cum publica offensione peccare solent: quales sunt ebriosi, fœneratores, adulteri aut concubini publici; conjuges nulla cujusquam auctoritate seorsim viventes; qui inter se inimicitias exercent; qui, cum scandalo, se mutuò frequentant, vel in eadem domo habitant; qui Paschali officio satisfacere non curant. Nec silebit caupones, qui, contra Ecclesiæ & Imperii Constituta, po-

(1) Les Receveurs de la Fabrique, des Confréries & des Hôpitaux.

(2) Lettres d'*Exeat*.

cum incolis divini Officii tempore subministrant; qui chorearum cœtus domi celebrant. Ea denique omnia prudenter atque illæso Confessionis sigillo, aperiet Ecclesiæ Rector, de quibus Pontificem certiorem fieri necesse fuerit, ut plenam assequatur visitandæ Parochiæ notitiam, vitiisque & pravæ cujuslibet consuetudinis corruptelis efficaciter mederi possit. Quin etiam de his omnibus, si sic expedire judicaverit, aliquot ante Visitationem diebus, prævia Epistolâ, vel colloquio, Antistitem admonebit.

Pridie Visitationis, Ecclesiam everri, mundari, ipsamque & Altaria majorum Solemnitatum ritu adornari curabit. Ad vesperam, & postridiè manè pulsabuntur omnes Campanæ: quod idem observabitur, cum Parochiæ territorium ingredietur Pontifex, & cùm recedet. Præparabitur Umbella (*), sive in Loci finibus, si prima sit Visitatio, sive in Domo Presbyterali, si secunda vel ulterior sit, cum tapete & pulvinari: &, monente Parocho, ad horam præstò erunt, Umbellam gestaturi, qui solent eam gestare.

(*) Un Dais.

Ipso manè Visitationis, jubente Pastore, in Vestiario, aliove Ecclesiæ loco, super mensam ad hoc paratam exponentur Ornamenta, Lintea, Libri, Cruces, cæteraque Ecclesiæ supellex; ut ea facilè visitare & recensere possit Pontifex, vel pro ipso Vicarius-generalis. Fontes-Baptismales, sancti Chrismatis sanctorumque Oleorum Vascula, Calicesque, & si qua in Vestiario vacua serventur, Tabernaculi Vasa disponet. Si in Ecclesia sint Reliquiæ, eas ad Visitationem præparabit, ipsarumque recognitionis instrumenta (1) exhibebit.

(1) Leurs authentiques.

Super Altare præparabitur in cornu Epistolæ & in consueto pluteo Missale apertum ad Orationem de Patrono Ecclesiæ: in Sanctuario, atque etiam in cornu Epistolæ, mensa, vel Credentia linteo mundo supervestita, cui imponetur pelvis, cum panis medulla, aqualis, mantilia, Bursa Corporali instructa, cum clave Tabernaculi: eodem in loco parabitur Faldistorium, suspensâ desupèr Umbellâ, cum sedilibus, quibus utantur Præsulis Assistentes.



ORDO VISITATIONIS

Ecclesiarum per Diœcesanum Antistitem.

OMNIBUS *prædicto modo dispositis, Parochus de proximo DD. Archiepiscopi adventu certior factus, in Vestiario induitur Superpelliceo cum Stola & Pluviali. Tum, Crucem Altaris inter manus ferens, præeunte Clero, Superpelliceis, &, si fieri possit, Pluvialibus ornato, Crucigero inter duos Acolythos medio, Thuriferario, Exorcistâ Vas Aquæ-benedictæ gerente, nec-non sacri Vexilli* (1) *gestatore, eò procedit,* (1) De la Banniere. *quousque, pro ratione locorum, Præsuli nondùm excepto solet obviàm procedi: scilicet, in civitatibus & oppidis, ad ipsorum portam, aut saltem ad extremos Parochiæ visitandæ limites; in Parochiis autem ruralibus, ad limen Domûs Presbyteralis.*

[*In secunda Visitatione & sequentibus, Pontifici ad januam Ædium Presbyteralium obviàm exeunt in ordine Processionis Parochus & Clerus suprà dicto modo ornati.*]

Pontifex sive in prima Visitatione, sive in cæteris, Rocheto induitur cum Stola & Pluviali albi coloris, nisi malit Rocheto Epomidem (2) *cum Stola superinduere; Mitramque* (2) Le Camail. *pretiosam accipit, & Pontificalia Digitalia* (3). *Ad Præsulem* (3) Les Gants *sic ornatum accedit Parochus. Intonatur de 6 in* F. *Canticum* de cérémonie. Benedictus Dominus Deus Israël : *quod quidem per totam viam usque ad Ecclesiæ ostium alternis canitur, & (si non sufficiat) vel ex toto, vel ex parte, pro itineris longitudine, repetitur. Eodem quo venerat ordine ad Ecclesiam revertitur Processio: sub Umbella incedit Pontifex infulatus, præcedentibus Crucis Archiepiscopalis & Pastoralis Baculi gestatoribus, Pontificisque Comitatu Ecclesiastico Superpelliceis induto.*

Ubi ad Ecclesiam pervenit Processio, ab utraque Navis parte stat Clerus, duplici ordine, & adversâ facie. Parochus, detecto capite, ad ipsum Ecclesiæ limen consistit, medius inter duos Clericos Thuribulum & Vas Aquæ-benedictæ gerentes:

Præsuli, sine Mitra super tapetem & pulvinar substratum genuflexo, Crucem ad osculum porrigit, nullâ factâ capitis inclinatione. Tum surgit Pontifex, & Mitram resumit. Parochus, uni è suis Assistentibus traditâ, quam gerit, Altaris Cruce, stans detecto capite, Aspergillum de manu Exorcistæ accipit, Antistiti se profundè inclinat, extremam Aspergilli partem osculatur, illudque ipsi porrigit, & simul ejus dextram osculatur, eique se rursùs profundè inclinat. Præsul Aquam-benedictam digito accipit, seque in salutiferæ Crucis modum consignat: Parochum deindè, Clerumque & Laïcos propiùs astantes aspergit. Parochus Aspergillum, eodem ritu quo ipsum obtulerat, de Antistitis manu recipit, statimque Exorcistæ reddit. Tunc, acceptâ de manu Thuriferarii naviculâ, cochlear supradicto Aspergilli offerendi ritu porrigit DD. Archiepiscopo, dicens: Benedic, Pater Reverendissime. *Incensum benedicit Pontifex, imponitque Thuribulo, quod apertum tenet Acolythus Thuriferarius. Continuò Parochus Thuribulum accipit, trinoque ductu Antistitem incensat, illi, antè, & post, profundè inclinans: quo facto, Altaris Crucem resumit. Interim accenduntur Cerei Altaris-majoris.*

His peractis, incedit Processio in Chorum, cantando



orum. *T. P.* Alle-lu-ia. *Ezech.* 34.

Chorum ingressâ Processione, ipsius Crucem juxta Altare in cornu Epistolæ deponit Cruciger, & Acolythi Candelabra super Credentiam : Clerus utrimque in Choro consistit ; Parochus verò Sanctuarium ingreditur, & Crucem Altaris in suo loco deponit.

Finito Responsorio, exinfulatus Præsul genua submittit in infimum Altaris gradum. Omnesque similiter genua flectunt : & statim Parochus in cornu Epistolæ, stans detecto capite, & versâ facie ad cornu Evangelii, paulùm tamen conversus ad Præsulem orantem, cantat ea quæ sequuntur :

℣. Protector noster, áspice, Deus;
℟. Et réspice in fáciem christi tui. *Ps.* 83.
℣. Salvum fac servum tuum,
℟. Deus meus, sperantem in te. *Ps.* 85.
℣. Mitte ei auxílium de sancto;
℟. Et de Sion tuére eum. *Ps.* 19.
℣. Nihil profíciat inimícus in eo;
℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei. *Ps.* 88.
℣. Dómine, exáudi.
℣. Dóminus vobiscum.

O r e m u s.

Deus, ómnium Fidélium pastor & rector, fámulum tuum *N.* Pontíficem nostrum, quem Ecclésiæ tuæ præesse voluisti, propítius réspice : da ei, quæsumus, verbo & exemplo quibus præest proficere ; ut ad vitam, unà cum grege sibi crédito, pervéniat sempiternam ; Per Christum, &c.

DEus, humílium visitátor, qui eos paternâ dilectióne consoláris; hanc nostræ societáti grátiam concéde, ut, per eum quem in nómine dilecti Fílii tui venientem suscípimus, tuum in nobis sentiámus adventum.

Deindè cantatur Antiphona de Patrono vel Patrona Ecclesiæ. Interim ad Altare ascendit Pontifex, illud in medio osculatur, & ad cornu Epistolæ cantat in Missali Orationem de Patrono. His dictis, regressus ad medium Altare, astantibus solemniter benedicit.

Tum ab Altari descendit Præsul; & Mitram pretiosam resumit. Intonatur Psalmus Laudate, pueri, Dominum, *de 1 in* A. *Dum cantatur, DD. Archiepiscopus ordine Processionis deducitur ad Fontes Baptismales. Ubi ad ipsos accessit, oblatum à Parocho naviculæ cochlear accipit, & in Thuribulum à Thuriferario admotum mittit incensum, cum Benedictione solita: deindè exinfulatus, Thuribulum sumit, & trino ductu Fontem sacrum incensat. Thuribulo deposito, Baptisterium inspicit, & Parochum interrogat de tempore quo renovata est Aqua Baptismalis.*

Continuò Præsulis caput Infulâ cingitur argenteâ, & ipsius collo Stola nigra imponitur: Parochus autem & Clerus induuntur nigris Pluvialibus. His peractis, itur ad Cœmeterium, cantando ℟. Libera me, Domine. *Interim Pastoralis Baculi gestator in Ecclesia remanet. Ubi in Cœmeterium pervenit Processio, juxta Cœmeterii Crucem sistit se Cruciger; Clerus utrimque ad Crucem consistit; Pontifex in medio stat superior, Parochum ad dexteram habens, post se verò Aquæbenedictæ gestatorem ac Thuriferarium. Finito Responsorio, exinfulatur Pontifex. Cantatur* Kyrie, eleison: Christe, eleison; Kyrie, eleison: *& dum secretò dicitur* Pater noster, *Præsul, accepto Thuribulo, Cœmeterii Crucem ter incensat; posteà cantat:*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Ne

℣. Ne tradas béſtiis ánimas confiténtes tibi ;

℟. Et ánimas páuperum tuórum ne oblivifcáris in finem. *Pſ.* 73.

℣. Réquiem ætérnam dona eis, Dómine ;

℟. Et lux perpétua lúceat eis.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam ;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum ;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

Oremus.

Deus, qui inter Apoſtólicos Sacerdótes, fámulos tuos Pontificáli ſeu Sacerdotáli feciſti dignitáte vigére ; præſta, quæſumus, ut eórum quoque perpétuo aggregentur conſórtio.

Deus véniæ largítor, & humánæ ſalútis amátor, quæſumus cleméntiam tuam, ut noſtræ congregatiónis fratres, propínquos, & benefactóres, qui ex hoc ſéculo tranſiérunt, Beátâ Maríâ ſemper Vírgine intercedente cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis conſórtium perveníre concédas.

Deus, cujus miſeratióne ánimæ Fidélium requieſcunt : fámulis & famulábus tuis hìc & ubíque in Chriſto quieſcéntibus, da propítius véniam peccatórum ; ut à cunctis reátibus abſolúti, tecum ſine fine lætentur : Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Tum Antiſtes, ſumpto de Parochi manibus Aſpergillo, ad quatuor Cœmeterii partes Aquam-benedictam inſpergit, dicens

℣. Réquiem æternam dona eis, Dómine;

℟. Et lux perpétua lúceat eis.

Reddito Aspergillo, ad quatuor Cœmeterii partes signum Crucis manu exprimit, dicens:

℣. Requiescant in pace. ℟. Amen.

His dictis, Mitram argenteam resumit; & ad Ecclesiam revertitur Processio, alternis cantans Psalmum De profundis. *Quandò Pontifex devenit in Navim ante sacram* JESU *crucifixi effigiem, exinfulatur, & cantat:*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. A porta ínferi

℟. Erue, Dómine, ánimas eórum.

℣. Dómine, exáudi.

℣. Dóminus vobiscum.

OREMUS.

ABsolve, quæsumus, Dómine, ánimas famulórum famularumque tuárum ab omni vínculo delictórum; ut in resurrectiónis glória inter sanctos & electos tuos resuscitáti respírent; Per eum qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos, & séculum per ignem. ℟. Amen.

Posteà, sumpto de Parochi manibus Aspergillo, Navis pavimentum Aquâ-benedictâ respergit, in medio, ad dextram & ad lævam, dicens:

℣. Réquiem æternam dona eis, Dómine;

℟. Et lux perpétua lúceat eis.

Deindè Crucis signum manu exprimit, in medio, ad dextram & ad lævam, dicens:

℣. Requiescant in pace. ℟. Amen.

Ita finitis Precibus pro mortuis, DD. Archiepiscopus Stolam nigram deponit, rubramque induit; & Mitrâ pretiosâ infulatur.

(Si Processionem in Cœmeterium exire non sineret aëris intemperies, vel si nimio intervallo distaret Cœmeterium; Ecclesiam, præeunte Clero, circuiret Pontifex, & in Navi ante sacram Jesu *de Cruce pendentis effigiem canerentur superiùs indictæ Preces.)*

Tunc, si antemeridianis horis visitetur Ecclesia, sacro-sanctum Missæ Sacrificium ab Antistite, vel ab uno è Presbyteris ejusdem comitibus celebratur; & post Missam visitatur SS. Eucharistia: priùs autem quàm visitetur, si qui adsint communicandi, his Corpus Christi ministrat Pontifex, etiamsi Missam non celebraverit. Ministratâ Communione, sacrum Ciborium super Corporale deponit, ad infimum Altaris gradum descendit, flexisque genibus, augustissimum Sacramentum incensat; & subindè intonat Strophen O salutaris Hostia, *quam prosequitur Clerus, cum Doxologiâ, cui similiter præcinit DD. Archiepiscopus. Finitâ Doxologiâ, unus è Clero cantat:*

℣. Panem de cœlo præstitisti eis, Dómine,

℟. Omne delectamentum in se habentem. *Sap. 16.*

Surgit Præsul, & cantat:

Oremus.

Deus, qui nobis, sub Sacramento mirábili, Passiónis tuæ memóriam reliquisti; tríbue, quæsumus, ita nos Córporis & Sánguinis tui sacra mystéria venerári, ut redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus; Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

Quâ quidem Oratione cantatâ, genua flectit, SS. Sacramento sese inclinat, surgit, ascendit ad Altare, & sacri Ciborii Benedictionem astantibus impertitur, canens Episcopali more: Sit nomen Domini, *&c.* Adjutorium nostrum, *&c.* Benedicat vos, *&c. Posteà, incensato SS. Sacramento, Cibo-*

rium , Custodiam *, aut aliquam , si qua sit , sacram Pyxidem , Ostensorium cum lunula , sanctissimaeque Eucharistiae species in iis Vasis reconditas , ipsumque Tabernaculum intùs & foris visitat : reconditis in Tabernaculo Vasis sacris , genuflectit , & Tabernaculum claudit , cujus clavem accipit Parochus. Si quid autem circa haec censeat observandum , de eo Pastorem admonet : & quod in Visitationis Acta referendum est , id , opportuno tempore , in ea refertur.*

HIS exactis , Confirmationis Sacramentum , praeviâ Confirmandorum , juniorum praesertim , interrogatione , brevique ad ipsos Exhortatione , administrat Pontifex ; ordinemque in primo hujus Pastoralis Volumine (ubi de Confirmatione) indictum observari curat Ecclesiae Rector , & vicini Collegae , si qui advenerint cum Parochianis confirmandis.

Post ultimam manuum impositionem , manus abluit Antistes aquâ & medullâ panis , & mantili abstergit : aqua verò lotionis cum panis medulla in Sacrarium *aut Piscinam quae* Sacrarii *loco sit , effunditur.*

Administrato Confirmationis Sacramento , in Concionum Cathedram ascendit , vel ad Faldistorium paratum accedit ; Parocho usque ad Cathedram vel usque ad Faldistorium comitante , ut Praesuli ad interrogata respondeat. In Cathedra sedens , aut in Faldistorio , suae Visitationis causas , propositumque finem astantibus exponit ; sermonemque , pro re & loco , ad populum habet. Posteà Scholae Magistrum & Magistram , discipulosque ac discipulas de precibus & doctrina , si visum sibi fuerit , interrogat ; tum etiam , quomodò suis officiis fungi debeant , Magistrum & Magistram , si necesse videatur , admonet. Obstetricem , quomodò Baptismum in necessitate administret , percontatur. Accepti & expensi rationes à Matriculariis , seu Fabricae Administratoribus , dum eduntur , accipit ; vel priùs editas recognoscit , nisi hoc in domo Presbyterali , aliove commodiore loco peragere malit , aut alicui peragenda committere : quod similiter observat erga pias Confraternitates , pauperum vel infirmorum Hospitia , aut quaslibet publicae charitatis Domos. Inspicit demùm & sciscitatur an requisito & legitimo in statu sint quaecumque ad Ecclesiam , sive in spiritualibus , sive

in temporalibus pertinent ; Pastoris incolarumque efflagitationes & querimonias audit, omniaque, prout suadet prudentia, componit : ac denique id omne quod docendum, admonendum vel statuendum è re nata judicat, docet, admonet, vel statuit.

Cum primùm liberi sunt Vicarii-Generales, (si impeditus sit DD. Archiepiscopus, & hanc ipsis curam commiserit) Ecclesiam intrinsecùs & extrinsecùs, nullâ adhibitâ cæremoniâ, circumeunt ac visitant ; murorum structuram & colorem inspiciunt, Navisque & Chori ornatum, Sacella, Altaria, Baptisterium, Olea sancta.

Circa Altaria, inspiciunt an sint convenienter ornata, & tribus instructa mappis nitidis, vel duabus, quarum una sit in duplum replicata ; an sint lapidea, aut saltem lapide consecrato & integro instructa.

Circa Baptisterium, inspiciunt an sit decenter fabrefactum & ornatum, mundum, & apprimè clausum ; an Fontem habeat seu labrum ex materia solida, & aquam ita continens, ut nullâ ex parte stillet aut diffluat, imposito operculo contectum, serâ & clave munitum : an Vas ad sacramentalem Aquæ-Baptismalis infusionem assumi solitum, conveniens sit ac nitidum.

Circa Olea sancta, inspiciunt an Chrisma & Oleum Catechumenorum sint in Vasculis argenteis, aut saltem stanneis, mundis & nitidis, benè obturatis, & inter se distinctis, cum propria cujusque inscriptione ; an sint in loco mundo, intrà vel prope Baptisterium, & sub clave diligenter custodita : an Vas Olei Infirmorum sit pariter ex materia convenienti, benè obturatum, & ritè inscriptum ; an locus in quo asservatur, sit nitidus, decenter ornatus, ac firmiter clausus : inquirunt autem an tria hæc sacra Olea fuerint eodem anno renovata.

Inspiciunt, sive pictas, sive sculptas Sanctorum Effigies, Confessionum sedes ; scamna & sedilia ; Concionum Cathedram.

Vestiarium ingrediuntur, ibique visitant Calices, cæteraque Altaris Vasa vacua ; Cruces, Candelabra, aliamque hujusmodi sacram supellectilem ; Reliquias Sanctorum, earumque authentica; *Ornamenta, Lintea sacra, Armaria, Missalia, cæterosque Libros ; Parochialium Actorum Codices pro Baptismis, Matrimoniis & Sepulturis ; Ecclesiæ Titulos ac Ta-*

bulas, Fundationum Indicem, præcedentiumque Visitationum præscripta: & quæcumque observanda censuerint, ad Pontificem referunt; eorumque instrumentum, perscriptis Actis, ab Archiepiscopatûs Secretario conficitur.

His omnibus peractis, Clerus sua resumit ornamenta, si qua, adveniente DD. Archiepiscopo, sumpserit. Ad imum Altaris gradum accedit Præsul; statimque exinfulatus intonat Canticum Te Deum laudamus, *quod alternis prosequitur Clerus: &, dicto* Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth, *ad Presbyteralium Ædium januam ordine Processionis infulatus & sub Umbella reducitur Pontifex. Cùm ad ostium Domûs Presbyteralis accesserit, signum Crucis super populum genuflexum ter manu exprimit, nihil dicens: & omnes recedunt.*

¶ *QUOD si horis pomeridianis visitetur Ecclesia; finitis Precibus pro Mortuis, Stolam nigram deponit Pontifex, & rubram induit; accedit ad Altare; Confirmationis administrandæ ritum exequitur, Mitrâ argenteâ infulatus: post Confirmationis administrationem, in Concionum Cathedram ascendit. Absolutâ Concione, ad Altare procedit, ubi ad infimum gradum genua flectit. Parochus Stolâ ornatus, Corporale super medium Altare extendit, Tabernaculum aperit, eductumque sacrum Ciborium super Corporale deponit. DD. Archiepiscopus SS. Sacramentum incensat, intonat Strophen* Tantum ergò Sacramentum, *eâque à Choro decantatâ, Doxologiam: post Versiculum & Orationem, sacri Ciborii Benedictionem impertitur; deindè sanctissimæ Eucharistiæ, sacrorum Vasorum, & ipsius Tabernaculi visitationem peragit, ut suprà dictum est. Eâ Visitatione peractâ, descendit ad infimum Altaris gradum; intonat Canticum* Te Deum laudamus; *& ordine superiùs exposito reducitur ad januam Ædium Presbyteralium.*

Cùm Parochiâ excedit Pontifex, non jam eo tempore in illam rediturus, pulsantur omnes Campanæ, quemadmodùm, ipso adveniente, observatum est.

ORDO VISITATIONIS

Ecclesiarum, per Archidiaconos, in ſuo quemque Archidiaconatu, ſingulis annis exequendæ.

1. *D. Archidiaconus Mandatum Rectori Eccleſiæ tempeſtivè mittit, diem & horam ſui adventûs indicans; quod promulgatur à Rectore in Miſſæ Parochialis Pronao.*

2. *Rector, Clerici Superpelliceis induti, & Matricularii expectant in Eccleſia D. Archidiaconum: cujus ante adventum præparanda ſunt, in Veſtiario, Stola rubri coloris; propè Altare, aqua in vaſe, & pelvis cum manutergio; item thuribulum cum igne, & incenſum in navicula; prætereà, Corporale extenſum ſuper Altare; Miſſale ad cantandas Orationes in cornu Epiſtolæ; & claves ſuſpenſionis SS. Sacramenti, ſeu Tabernaculi, ac Fontium Baptiſmalium.*

3. *Cùm appropinquaverit D. Archidiaconus, pulſabitur pleno ſonitu major campana: Rector, Clerici & Matricularii, illi obviàm procedunt ad januam Eccleſiæ, eumdemque ſalutatum perducunt in Veſtiarium; ubi ſtatim atque induerit Superpelliceum, Rector offert illi Stolam rubri coloris: interim ſuper Altare accenduntur Cerei. Accedit poſteà ad majus Altare, præcedente Thuriferario; fusâque, flexis genibus, ad Deum oratione, manus in cornu Epiſtolæ abluit & extergit.*

4. *Quo facto, recipit SS. Sacramentum in Ciborio ex Suſpenſione, vel ipſum educit è Tabernaculo, & reponit ſuper Corporale in medio Altaris; tum aperit Ciborium, genuflectit, ſacras Hoſtias viſitat, eas aſpiciens, imò & tangens, ſi neceſſe videatur: non claudit Ciborium, ſed in cornu Epiſtolæ digitos abluit & extergit, ſi tetigerit SS. Sacramentum; poſteà deſcendit ſuper infimum gradum, ubi, poſito thure in thuribulo, dicit:* Ab illo benedicáris ✠, in cujus honóre cremáberis, ℟. Amen: *tum flexis genibus, acceptoque thuribulo, ter incenſat SS. Sacramentum, factis antè & pòſt debitis inclinationibus; redditoque thuribulo, intonat Strophen* O ſalutaris Hoſtia, *ſub*

cantu SS. Sacramenti , & Doxologiam Qui carne nos pafcis tuâ ; *& omnes profequuntur. Deindè ftans ante medium Altaris , cantat :*

℣. Panem de cœlo præftitifti eis, Dómine,

℟. Omne delectamentum in fe habentem. *Sap.* 16.

Et Orationem de SS. Sacramento , de S. Ecclefiæ Patrono, & fequentem , fub una brevi conclufione.

DEUS, humílium vifitátor, qui eos paternâ dilectióne confoláris; hanc præfenti Fidélium focietáti grátiam concéde, ut tuâ benedictióne fuper eos per noftrum miniftérium effúsâ, tuum in femetipfis féntiant adventum. Per Chriftum Dóminum noftrum. ℟. Amen.

5. *Poftea , flexis genibus fuper infimum gradum , acceptoque thuribulo , ter incenfat SS. Sacramentum , ut fuprà. Continuò accipit & cooperit SS. Sacramentum , & cum eo ter benedicit Clerum & Populum. Datâ Benedictione , reponit SS. Sacramentum fuper Altare ; tum genuflectit , & defcendit fuper inferiorem gradum , ubi flexis genibus , acceptoque thuribulo , ter incenfat SS. Sacramentum , cum debitis inclinationibus antè & pòft.*

Et ftatim elevatur in Sufpenfione , vel illud reponit in Tabernaculo, cum debitis genuflexionibus antè & pòft. Elevato SS. Sacramento , feu in Tabernaculo repofito , & claufo oftio, dicit Rectori quod obfervaverit , & judicaverit effe dicendum de SS. Sacramento. Vifitat pofteà Oleum Infirmorum.

6. *Quo facto , D. Archidiaconus incedit ad Fontes Baptifmales cum Rectore , Clericis & Matriculariis : & vifitat Fontes , facrum Chrifma , Oleum fanctum , Aquam-benedictam : deindè ftatuit quod judicaverit effe ftatuendum.*

7. *Pofteà accedit ad Scamnum Fabricæ , ubi fedet : legit Approbationes & Permiffiones Vicarii & aliorum Presbyterorum aut Clericorum : audit querimonias omnium , tam Cleri quàm populi , quibus providet quàm poteft optimè ; & fi querimoniæ fint alicujus momenti , ejus Secretarius eas in Acta refert cum teftimoniis , priùs feparatim & feorfim (fi opus fit) auditis teftibus. Deindè ftatuit & judicat id quod ftatuendum*

&

& judicandum censuerit. Si verò hujusmodi querimoniæ ac testimonia contentiosa sint, ea mittit ad D. Officialem.

8. *Examinat etiam ibidem Scholæ Magistrum & Magistram, atque etiam scholasticos & scholasticas, de precibus, de doctrina & de moribus. Interrogat etiam Obstetricem. Posteà audit ibidem, vel potiùs in Vestiario, vel sub Ecclesiæ porticu Rationes Fabricæ, Ecclesiæ reditus, accepti & expensi Tabulas.*

9. *Visitat Altaria, Sacella, Imagines sanctorum, Sedes Confessionales, Scamna, Vexillum, Cathedram Concionatoris, & omnes Libros ad cantandum & celebrandum divinum Officium, qui debent esse juxta usum Ecclesiæ Metropolitanæ & Diœcesis Parisiensis.*

10. *In Vestiario autem visitat Calices, omnia Ornamenta, Missalia, Librum Pastoralem seu Ritualem, Cruces, SS. Reliquias, & omnia hujusmodi, Parochiales Actorum Codices pro Baptismis, Matrimoniis & Sepulturis.*

11. *Redeundo autem, in Navi Ecclesiæ, vel in Cœmeterio, pro locorum opportunitate, D. Archidiaconus recitat mediocri voce Psalmum* De profundis *cum Versiculis*, Requiescant in pace. Dómine, exaudi, &c. Dóminus vobiscum. *Et tres Orationes sequentes, sub brevi conclusione:* Deus qui inter apostólicos. Deus véniæ largítor. & Fidélium. *cum* ℣. Requiescant in pace.

¶ *Quod si D. Archidiaconus Ecclesiam Parochialem primùm visitet, vel novus Rector eum visitantem primùm excipiat, omnia ut suprà in Visitatione ordinaria observantur, his exceptis:*

1. *D. Archidiaconus descendit in proximam domum propè Ecclesiam, ubi induit Superpelliceum, & Biretum accipit: tum accedit ad majorem Ecclesiæ portam.*

2. *Rector & alii Presbyteri aut Clerici Superpelliceis induti, cum Matriculariis, Cruce, Cereis accensis, & Vexillo, ibi eum recipiunt; factisque ei salutationibus, Rector offert illi Stolam rubri coloris, quam ejus collo imponit: offert etiam ipsi Aquam-benedictam, & subindè minorem Crucem osculandam.*

Posteà Rector imponit Antiphonam :



Ant. Benedi-ctus.

Cantor incipit Canticum Zachariæ , de 6. in F.



T. P. Alle-lu-ia.

3. *Interim omnes ordine Processionis in Chorum incedunt ; & D. Achidiaconus intrà cancellos Altaris factâ inclinatione , ftat ante medium Altaris , dum abfolvitur Canticum. Mox duo Cantores intonant Antiph. de S. Ecclefiæ Patrono ; posteà D. Archid. cantat* ℣. *& Orat. de eodem S. Patrono , & Orat.* Deus humilium visitator , *ut suprà in ordinaria Vifitatione , fub una brevi conclufione.*

4. *Deindè visitat SS. Sacramentum , & Oleum Infirmorum ; ut suprà in Vifitatione ordinaria notatur. Confeftim eundo ad Fontes Baptifmales , Rector imponit Antiphonam fequentem.*



Sit nomen.

Unus Cantor intonat Pfalmum 112. *de* 7 *in* 5.





D. Archidiaconus visitat Fontes Baptismales, ut suprà in Visitatione ordinaria notatur.

Quo facto, proceditur ante majorem Crucifixi Domini Jesu effigiem; & in medio Navis duo Cantores intonant, ℟. Libera, *& Ps.* 129. De profundis, *cujus in fine D. Archidiaconus cantat* ℣℣. Requiescant in pace. Dómine, exaudi oratiónem meam. Dóminus vobiscum. *& tres Orationes sequentes sub brevi conclusione :* Deus, qui inter Apostólicos. Deus véniæ largítor. *&* Fidélium *cum* ℣. Requiescant in pace.

Reliqua peraguntur ut suprà in Visitatione ordinaria notatur.



ORDO CELEBRANDÆ
SYNODI PARISIENSIS.

Constituta est Synodo dies Feria quinta post primam Dominicam Julii, ut præscribitur capite nono Statutorum Synodalium anni 1673.

Eam Parochi inter Missarum solemnia notam facient præcedenti Dominicâ, quæ Dominicarum Julii prima semper erit; simulque populum hortabuntur, ut Deo pro re tanti momenti supplicent; quod etiam exequentur Concionatores.

Ecclesiæ Parisiensis ambæ majores Campanæ, tum pridiè sub vesperam, tum manè ipso ad Processionem & ad Missam pulsabuntur.

Scamna tapetibus operta, circum Altare, imò & toto in Choro, quàm multa locus capiet, apparabuntur.

Ornabitur quoque Sacellum & major Aula Palatii Archiepiscopalis.

Providebitur, ut, pridiè vesperi, per omnes Urbis Ecclesias Campanæ pulsentur, ac perindè ut cujusvis Ecclesiæ mos est in majorum Festorum Vigiliis, ita, vel simpliciter sonent, vel numerosè ac modulatè.

Synodi ipso die, in Ecclesia Parisiensi, ad officium Primæ, horâ sextâ signum dabitur; septimâ verò, qui convocati erunt, in majorem Aulam Archiepiscopalem convenient, omnes Superpelliceis induti; & Parochi cum rubra Stola, Canonici verò cum almutiis.

Horâ octavâ, Ecclesiæ Metropolitanæ Canonici DD. Archiepiscopum adibunt, eumque comitabuntur usque ad Sacellum Archiepiscopale: Beneficiatii autem, Macicoti, Cantores, Puerique symphoniaci, Dominorum jussu, post Officium, idem in Sacellum, cum Cruce, Aquâ Benedictâ & sanctorum Evangeliorum Codice, convenient.

Postquàm totus convenerit Clerus; requirente Promotore, edicetur, sedendi & ingrediendi ordinem, quicumque hìc servetur, nemini posthàc præjudicio futurum: & scripto consignabitur.

His peractis, D. Cantor intonabit in Sacello superiore Palatii ℟. *Benedicat nos*. p. xxxvj. Processionalis Ecclesiæ Parisiensis; & dicetur *Gloria Patri*.

Interim præcedet Puer, Exorcistæ munus gerens, cum Vase Aquæbenedictæ in manu dextra, nudo capite.

Ab aliis duobus, nudo item capite, candelabra cum Cereis accensis gestabuntur.

Sequentur Canonici in Minoribus constituti.

Post illos Crucem gestabit antiquior è Pueris, *Spex* dictus, nudo etiam capite, Pluviali rubro indutus.

Quem sequetur Beneficiatus Diaconus, rubrâ indutus Dalmaticâ, Evangeliorum Codicem pulvinari su-

perimpositum, nudo capite, deferens.

Sequentur Vicarii rurales: tum urbici;

Rurales Parochi Decanatuum Campellensis, Latiniacensis, Corbolii-veteris, Montis-Letherici, Castro-fortiani, Calensis, & Montis-Maurentiaci.

Parochi Bannileucæ & Urbis, suo quisque ordine:

Hi omnes Superpelliceis & Stolis rubris induti.

Canonici Ecclesiarum Collegiatarum, eo quo vocabuntur ordine:

Priores; Abbates:

Ac demùm Ecclesiæ Metropolitanæ Clerus:

Tum Cruciger Archiepiscopalis, Pedifer, Pueri Ceroferarii duo, DD. Archiepiscopus in Pontificalibus, alii ejus ministri, Vicarii-generales, Officialis, Vicesgerens Officialatûs, Promotor, Secretarius, & Substitutus, omnes Superpelliceis induti:

Denique Archipresbyteri sanctæ Mariæ Magdalenes ad dexteram, S. Severini ad sinistram, in Superpelliceo & almutia, sine Stola.

Interim schola Cantorum prosequetur Responsorium *Benedicat nos* in contrapuncto ad modulos; tum eodem modo alterum ℟. *Felix es*, ut in Processionali Eccl. Paris. *pag.* xlvij.

Sic autem procedent:

E majore Aula descendent in aream exteriorem; intrabunt aream interiorem, egredientur per portam sancto-Dionysio-de-Passu contiguam, ac per Claustrum; per majorem Claustri portam: circuibunt Ecclesiæ Metropolitanæ atrium (1), intrabuntque per principem Ecclesiæ januam.

(1) Le Parvis.

Ingrediente Ecclesiam scholâ Cantorum, resonabunt Organa loco secundæ Reclamationis Responsorii *Felix es*, ejus scilicet quæ fit post *Gloria Patri*.

In Choro super holoserico pulvino, inter duo candelabra, Evangelii Codex apertus collocabitur in mensa aureo panno strata ad rostrum Aquilæ, spatio duorum pedum inter Aquilam & mensam relicto.

Qui primi in Chorum intraverint, scamna hinc & indè occupabunt in Chori parte inferiore.

In iis quæ circum Altare à parte Epistolæ, sedebunt Abbates & Priores; & retrò, Parochi Urbis & Bannileucæ.

In iis verò quæ à parte Evangelii, Decani & Canonici Collegiatarum.

Ponè Faldistorium DD. Archiepiscopi sedebunt Vicarii-generales, Officialis, & cæteri Officiarii.

Archipresbyter sanctæ Mariæ Magdalenes stabit in Chori ultimo stallo inferiore, Altare versùs, à parte Epistolæ; Archipresbyter verò sancti Severini, in ultimo stallo à parte Evangelii.

OMNIBUS in Choro considentibus, Archidiaconus Parisiensis Pluviali rubro indutus, è Suggestu ad Synodicam Orationem parato conversus ad DD. Archiepiscopum, dicet:

Venérunt Abbátes, Prióres, Curáti, Sacerdótes, & omnes alii qui interesse debent huic sanctæ Synodo.

Deindè Cancellarius rubro in Pluviali ad Aquilam stans,

cantabit, deprimendo ad quintam, Jube, Dómine, benedícere: *confestim DD. Archiepiscopus ex Throno suo, deprimendo ad tertiam-minorem*, Occurrámus omnes in unitátem fidei, & agnitiónis Fílii Dei, ut non circumferámur omni vento doctrínæ. (*Eph.* 3.) *Chorus respondebit*, Amen; *& sedebit, dum Cancellarius sequentem cantabit Lectionem.*

Ex libro primo Epistolárum sancti Gregórii Papæ. *Ep.* 24.

CURANDUM summópere est ut rector cogitatióne sit mundus, qui hoc suscépit officii ut in aliénis córdibus máculas tergat; quia necesse est ut esse munda stúdeat manus, quæ dilúere sordes curat, ne tacta quæque detériùs ínquinet, si sórdida ipsa lutum tenet. Cùm me ad consideranda débita Pastóris ópera cónfero, perpendo quantâ intentióne curandum est ut sit operatióne præcípuus: qui enim loci sui necessitáte exígitur summa dícere, hac eádem necessitáte compéllitur summa monstráre. Necesse est ut & discrétus sit in siléntio, & útilis in verbo; ne aut tacenda próferat, aut proferenda reticescat. Nam, sicut incáuta locútio in errórem pértrahit, ita indiscrétum siléntium hos qui erudíri póterant, in erróre derelinquit. Rursùm, ut & singulis compassióne sit próximus, & præ cunctis contemplatióne suspensus, ne, aut alta petens, proximórum ínfima despíciat, aut infimis proximórum cóngruens, appétere alta desistat; necesse est ut & benè agéntibus sit per humilitátem sócius, & contra delinquéntium vítia per zelum justítiæ erectus. Sic autem servanda est virtus humilitátis, ut non solvantur jura regíminis: & sic servanda est disciplínæ sevéritas, ne, dum plùs quàm necesse est, zelus accénditur, mansuetúdo fúnditùs amittátur. Magnâ discretiónis arte servanda est, & justè cónsulens misericórdia, & piè sæviens disciplína. Tu autem, Dómine, miserére nostrî. ℟. Deo grátias.

Peractâ lectione, intonabit DD. Archiepiscopus è Throno Hymnum Veni, creátor Spíritus.

Excipient Musici, Hymnumque ad modulos, alternatim canentibus organis, absolvent, stante Clero; & , à principio Hymni usque ad finem, ad Altare converso. Post Hymn. canet Pontifex:

℣. Emittes Spíritum tuum, & creabuntur;
℟. Et renovábis fáciem terræ. *Ps.* 103.

OREMUS.

DA, quæsumus, Ecclésiæ tuæ, miséricors Deus, ut sancto Spíritu congregáta, hostíli nullátenùs incursióne turbétur; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deindè ad Vestiarium ibit DD. Archiepiscopus, vestimenta sumpturus ad solemnem Missam celebrandam; quæ interim in Choro inchoabitur, stante ad Pluteum Ecclesiæ Præcentore, & insigne muneris sui Baculum tenente.

Missa autem celebrabitur ut indicatur in Missali, pag. lxiij. *Epistolam & Evangelium cantabunt Canonici duo; quibus assistent Induti sex. Qui verò Dignitates obtinent, in sedibus erunt honoris sui propriis.*

Proximè post Evangelium, ante Symbolum, habebitur synodalis Oratio ex ea Cathedra quæ in Choro est è regione Throni Archiepiscopalis; quæ idcircò, ut par est, ornabitur. Statim post Concionem, DD. Archiepiscopus inchoabit Credo, *quod prosequetur Chorus. Interim Evangeliorum liber osculandus per Chorum deferetur, ut fit in iis Festis quæ nomen à Præcentore duxerunt: duo alii codices clausi deferentur ab antiquioribus Indutis ad Abbates & alios, ad dexteram alter, alter ad sinistram.*

Ante Pax Domini, *Pontifex Benedictionem dabit, ut in Benedictionali, in Festo Pentecostes.*

Dum instrumenta Pacis deferentur ad D. Cantorem & cæteros de Choro, duo alii Pueri alia duo instrumenta deferent eo ordine quo Evangelii Codex, ut suprà.

Peracto Sacro, discedent omnes, post meridiem redituri.



POST MERIDIEM.

HORA post meridiem secundâ, omnes ad Synodum convocati, majorem in Aulam Archiepiscopalem convenient, & pro sua quisque dignitate ac jure sedebunt.

Ante caminum, quâ parte prospectus in hortum datur, in suggesto, quadraginta circiter pedibus longo, Thronus erit Archiepiscopalis super podio erectus; cujus utrumque ad latus Sedilia toto suggesto in hemicycli figuram disposita Metropolitani Canonici occupabunt. Ponè Thronum ii stabunt è ministris Archiepiscopalibus, quibus tunc opus erit. Supra eumdem, Christi crucifixi effigies ad parietem appensa, sub umbella eminebit.

Ante Thronum, quindecim pedum in omnem partem area patebit, scamnis inclusa. Media in area, mensa constituetur tapete strata, in eaque pulvinus pro sustinendo Evangeliorum libro sub umbella appensa. Ad Pontificis dextram, unus erit pluteus Promotori paratus; ad lævam alter, ei qui DD. Archiepiscopo à secretis est, destinatus.

Infra Tabulatum conversi ad Evangelium considebunt Beneficiati, Macicoti & Pueri Ecclesiæ Metropolitanæ. Ad dextram sedebunt Abbates & Priores. Ad sinistram Collegiatarum Canonici. E regione verò, Parochi urbici; retrò, rurales, & cæteri Presbyteri.

Ponè Secretarium, sedebunt Archipresbyteri in Superpelliceo & almutia, & septem Decani rurales in Superpelliceo & Stola rubra.

Initium Cæremoniæ dabit DD. Archiepiscopus, è Sacello suo cum Ecclesiæ Parisiensis Canonicis progrediens. Unus è Beneficiariis Diaconus, Dalmaticâ indutus & librum Evangeliorum gestans, inter Crucem & Baculum Archiepiscopalem incedet cum Thuriferario & Pueris duobus candelabra ferentibus: qui omnes nudo erunt capite.

Primùm cantabitur ad modulos Antiphona sequens.



DD.

DD. Archiepiscopus cantat

℣. Emittes Spíritum tuum, & creabuntur;
℟. Et renovábis fáciem terræ. *Ps.* 103.
℣. Ora pro nobis, sancta Dei génitrix;
℟. Ut digni efficiámur promissiónibus Christi.
℣. Lætámini in Dómino, & exultáte, justi;
℟. Et gloriámini, omnes recti corde. *Ps.* 31.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiscum;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

MENTES nostras, quæsumus, Dómine, Paraclétus qui à te procédit, illúminet, & indúcat in omnem, sicut tuus promísit Fílius, veritátem.

CONCEDE nos fámulos tuos, quæsumus, Dómine Deus, perpétuâ mentis & córporis sanitáte gaudére, & gloriósâ beátæ Maríæ semper Vírginis intercessióne, à præsenti liberári tristítiâ, & æternâ pérfrui lætítiâ.

DEUS, qui beátum Dionysium Mártyrem tuum atque Pontíficem virtúte constántiæ in passióne roborasti; quique illi ad prædicandum géntibus glóriam tuam, Rústicum & Eleuthérium sociáre dignátus es: tríbue nobis, quæsumus, ex eórum imitatióne, pro amóre tuo próspera mundi despícere, & nulla ejus adversa formidáre; Per Christum, &c.

Tum Diaconus, benedictione sequenti acceptâ, Fúlgeat nobis illuminátio Evangélii glóriæ Christi, qui est imágo Dei. (2. *Cor.* 4.) *cantabit ex S. Lucæ Evangelio:* Designávit Dóminus, &c. *ut habetur in natali Presbyteri*, pag. xv. *Quo absoluto, deferetur liber ad DD. Archiepiscopum, ut eum osculetur, & ipse incensabitur. Posteà deferetur liber in mensam ad id paratam, & apertus super ea collocabitur.*

Hic nominatim omnes appellabuntur, qui ad Synodum adesse debent.

Si quid autem sit, quod Clero suo significare aut præscribere velit DD. Archiepiscopus, quo ipsi videbitur tempore, id faciet.

Post nominum recensionem, editis à Promotore postulatis suis, continuò Statuta perlegentur. Exin de privatis negotiis, si quæ sint, agetur: iique audientur, qui aliquid proponendum habuerint.

Archipresbyteri & Decani rurales recensebunt Beneficiarios suæ quisque regionis, qui à postrema Synodo vitá excesserint: statimque pro iis cantabitur Psalmus De profundis, *cum versiculis* Requiescant in pace, &c. *& Orationibus*, Deus, qui inter Apostólicos, &c. *&* Fidélium, &c.

Promulgatis Indulgentiis, ad terminandam Synodum dicetur Ps. Ad te levavi, &c. *cum* ℣ ℣. *& Orat. ut in Pontificali Parif.*

Discessuris DD. Archiepiscopus solemni ritu benedicet.

Deniqùe, omnibus peractis, dicet Archidiaconus:

Ite in pace.

Respondebit Clerus: Deo grátias.

PASTORES in Synodo congregati, scripto referent ad DD. Archiepiscopum de subjectis articulis, ad Parochiarum statum pertinentibus.

SUUM quisque Parochus inscribet nomen; tum Diœceseos ex qua oriundus est, deindè Parœciæ cui præest; item Sancti, primarii ac titularis Patroni Ecclesiæ suæ; denique Decanatûs intrà quem jacet Parochia.

An dedicata sit Ecclesia.

Quis in eam jus Patronatûs habeat.

An Ecclesia & Cœmeterium ritè clausa sint, & sartatecta habeantur.

An consecrata sint Altaria, aut saltem consecratos lapides habeant, & num aliqua in his sit notabilis fractura.

An Ecclesia idoneis ornamentis instructa sit; Calicibus argenteis cum cupa interiùs deaurata, aliisque Vasis sacris; tum linteis: libris denique ad cantum Diœceseos proprium.

An sint in ea Reliquiæ; an decenter collocatæ; an authenticis testimoniis confirmatæ.

An non ibidem sint picturæ, peristromata, aut imagines ullæ, quæ locum non deceant.

An præscriptæ in Statutis Officii divini horæ serventur.

Qui sint Ecclesiæ proventus annui; quid de collecta stipe fiat; num accepti

expensique rationes reddantur, & cui: num confectus index Chartarum; num eæ conserventur ut par est, & commodè dispositæ sint.

Quæ sint Fundationes; an iis satisfiat.

Quæ sint Confraternitates; an Archiepiscopali auctoritate institutæ; an rectè administrentur; an earum rationes, & cui reddantur.

An non in Cœmeteriis nundinæ ac mercatus instituantur, aut alibi uspiam Dominicis diebus, ac Festis solemnibus.

An non divini Officii tempore, vel tabernæ popinæque apertæ sint, vel choreis & saltationibus indulgeatur.

Quis sit Communicantium numerus.

Num aliqui annuæ Confessionis & Paschalis Communionis præcepto non satisfecerint, & quàm pridem.

Sintne peccatores publici, blasphemiâ, juramentis, impietate, ebrietate, concubinatu, & hujusmodi flagitiis infames: item excommunicati, hæreseosve suspecti: vel qui sortilegia, maleficia, superstitiones profiteantur.

Sintne qui cum scandalo inimicitias exerceant.

An fœneratores.

An conjuges sine legitima causa dissociati.

An invalida Matrimonia, sive quòd clandestina sint, sive quòd cum Impedimentis dirimentibus iisque cognitis contracta.

An sint qui palàm negligant res ad salutem necessarias discere, aut curare ut eas liberi sui ac domestici doceantur; cùm nec ipsi Pronais parochialibus & Catechismis intersint, nec suos curent iis interesse.

An cunctentur parentes liberos suos ad Ecclesiam baptizandos deferre: & num supersint aliqui nondùm Baptismi Cæremoniis initiati.

An intrà Parœciæ fines aliqua sint Beneficia, præter ipsum Curiale; an hospitales Domus; quinam illa obtineant, quinam has administrent: qui sint eorum Sancti patroni sive titulares; quis status; qui annui reditus; quis Collator; an eorum officiis satisfiat.

An ibidem Sacella domestica sint, & quàm multa: quinam in iis Missam celebrent; cujus concessu; an personam facultas ista, si qua concessa sit, an locum spectet: quis earum status; an certis reditibus dotatæ sint; an Fundatorum voluntatibus pareatur.

An sit in Parochia Vicarius, an Capellanus, aliive Presbyteri aut Ecclesiastici: quod cuique nomen, quænam ætas, quæ Diœcesis; & si ex alia fortè sint, an exeundi licentiam scripto acceperint: an ad celebrandam Missam & audiendas Confessiones approbati sint; an non elapsum sit Approbationum tempus; an moribus prædití sint cum ipsorum professione consentientibus.

An scholæ Magister Magistrave in Parochia sit, cujus probati sint mores. Annon pueri in eadem ac puellæ scholâ doceantur.

An ibidem sit obstetrix, Baptismi, ubi necesse fuerit, validè administrandi perita.

Nihilne adversùs personas Ecclesiasticas, earumve jura bonaque attentari sciat Parochus.

Sintne in ipsius tractu Hæretici: num aliquâ ratione ad Ecclesiæ Catholicæ unitatem reduci possint.

ORDO

HABENDI CALENDAS.

Cum DD. Archiepiscopus habiturus est Calendas, id est convocationem Parochorum unius Decanatûs, dies & locus convocationis in aliquam Ecclesiam Decanatûs denuntiabitur singulis Parochis per Decanum Ruralem, à quo designabuntur Ministri qui Altari inserviant.

Ecclesia ornamentis pretiosioribus instruetur.

In medio Chori parabitur tabulatum opertum tapete, cum Faldistorio, genuflexorio, pulvinaribus, & umbella.

Collocabuntur ad utrumque latus Faldistorii in tabulato duo sedilia ad usum præcipuorum DD. Archiepiscopi Ministrorum, & aliæ sedes extrà tabulatum.

Ad portam domûs Presbyteralis, seu alterius commodioris quâ utetur DD. Archiepiscopus, parabitur umbella & Crux minor super pulvinari & tapete strato.

Pulsabuntur Campanæ festivo sono pridiè celebrationis Calendarum ad vesperam, ipso celebrationis die matutinis horis, & ad DD. Archiepiscopi adventum.

Horâ dictâ, convenient in Ecclesiam Parochi cum Superpelliceis, Stolis & Biretis.

Cum DD. Archiepiscopus advenerit, procedent sine cantu cum Cruce & Ceroferariis ad domum, Decano ad dextram, & Parocho Ecclesiæ ad sinistram, utroque in Pluvialibus rubri coloris.

Decanus, vel, eo absente, Parochus Ecclesiæ stans osculandam porriget Crucem DD. Archiepiscopo in genua provoluto.

Posteà imponet Antiphonam sequentem:

In-ve-ni. 7. d.

Tum duo Cantores incipient Canticum Benedictus, *de septimo tono in d; quod alternis prosequetur Clerus.*

DD. Archiepiscopus procedet cum Clero sub umbella, quæ à duobus Presbyteris vel ab insignioribus loci gestabitur.

Ingressus Ecclesiam Chorus stabit in Navi, sine cantûs intermissione.

Interim Parochus ad portam Ecclesiæ stans, porriget Aspergillum & incensum DD. Archiepiscopo, ut suprà in Ordine Visitationis; eumque incensabit aperto capite, cum inclinatione antè & pòst.

DD. Archiepiscopus tabulatum ascendet, in eoque stabit.

Finito Cantico Benedictus, *cantabitur Antiphona sequens.*



Finitâ Antiphonâ, Parochus loci, stans ad cornu Epistolæ, & ad Pontificem versâ facie, cantabit Versus & Orationes sequentes.

℣. Protector noster áspice, Deus;
℟. Et réspice in fáciem christi tui. *Ps.* 83.
℣. Salvum fac servum tuum *N.* Antístitem nostrum,
℟. Deus meus, sperantem in te. *Ps.* 85.
℣. Mitte ei, Dómine, auxílium de sancto;
℟. Et de Sion tuére eum. *Ps.* 19.
℣. Nihil profíciat inimícus in eo;
℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei. *Ps.* 88.
℣. Dómine, exáudi.
℣. Dóminus vobiscum;

OREMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, effúndere dignáre super hunc fámulum tuum *N.* Pontíficem nostrum, & super cunctas congregatiónes illi commissas Spíritum grátiæ salutáris; atque ut in veritáte tibi compláceat, perpétuum ei rorem tuæ benedictiónis infunde.

DEUS, humílium visitátor, qui eos paternâ dilectióne consoláris; hanc nostræ societáti grátiam concéde, ut, per eum quem in nómine dilecti Fílii tui venientem suscípimus, tuum in nobis sentiámus adventum; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Finitis Orationibus, cantabitur Antiphona de Patrono Ecclesiæ. Interim DD. Archiepiscopus ascendet ad Altare, & illud osculabitur. Cantabit Versum & Orationem, & solemniter benedicet Parochis stantibus & ad eum conversis. Tum descendet ad infimum Altaris gradum, &, Choro stante, incipiet, flexis genibus, Hymnum Veni, Creátor, *ut suprà*, p. 108.

Post Hymni primam strophen, redibit ad tabulatum, ubi stans cantabit

℣. Emittes Spíritum tuum, & creabuntur;
℟. Et renovábis fáciem terræ. *Ps.* 103.

OREMUS.

DEUS, qui corda Fidélium sancti Spíritûs illustratióne docuisti; da nobis in eódem Spíritu recta sápere, & de ejus semper consolatióne gaudére.

MENTES nostras, quæsumus, Dómine, Paraclétus qui à te procédit, illúminet, & indúcat in omnem, sicut tuus promísit Fílius, veritátem.

DA, quæsumus, Ecclésiæ tuæ, miséricors Deus, ut sancto Spíritu congregáta, hostíli nullátenùs incursióne turbétur; Per Christum, &c. ℟. Amen.

Quibus dictis, celebrabitur Missa à Parocho de Spiritu sancto (vel de die, si sit Officium duplex) solemni ritu, cum Presbytero assistente, Diacono & Subdiacono, quatuor Indutis, duobus Choristis in Pluvialibus, Thuriferario, Acolythis, & Crucigero.

Adjungentur Orationi Missæ Orationes sequentes.

DEUS, qui pópulis tuis indulgéntiâ cónsulis & amóre domináris, Pontífici nostro N. cui dedísti régimen disciplínæ, da Spíritum sapiéntiæ; ut de profectu sanctárum óvium fiant gáudia ætérna Pastóris.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, cujus Spíritu totum Ecclésiæ corpus sanctificátur & régitur: exáudi nos pro univérsis ordínibus supplicantes; ut, grátiæ tuæ múnere, ab ómnibus tibi grádibus fidéliter serviátur. Per Dóminum nostrum, &c. in unitáte ejusdem Spíritûs sancti, &c. ℟. Amen.

Diaconus ante Evangelium petet benedictionem, flexis genibus, à DD. Archiepiscopo; & Thuriferarius, etiam flexis genibus, imponet incensum thuribulo, & illud Pontifici offeret, dicens, Bénedic, Pater Reverendissime.

Lecto Evangelio, Subdiaconus Textum ipsi porriget osculandum; & Diaconus stans eum incensabit.

Cùm Agnus Dei *cantabitur, Diaconus porriget DD. Archiepiscopo instrumentum Pacis, & eum incensabunt duo Thuriferarii. Cantatâ Postcommunione, ter cantabitur versus,* Dómine, salvum fac Regem, &c.

Et Celebrans adjunget Orationibus Postcommunionis Orationem pro Rege, Quæsumus, omnipotens Deus, ut fámulus tuus, &c. *ut in Missali, pag.* CXIX, *inter Orationes ad diversa.*

In fine Missæ, Ministris ad latus Evangelii, & cæteris de Choro stantibus, DD. Archiepiscopus Benedictionem impertietur.

Sacerdos cum ministris revertetur ad Vestiarium, & dicet Evangelium In principio, *vel aliud, si dicendum sit. Interim DD. Archiepiscopus stans incipiet recto tono & mediocri voce*

Psalmum De profundis, *prosequente Choro cum* Kyrie, eléison: Christe, eléison; Kyrie, eléison.

Et dicto Pater noster *secretò*, *DD. Archiepiscopus dicet altâ voce*, *deprimendo à* Fa *in* Re :

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem ;
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. In memória ætérna erunt justi ;
℟. Ab auditióne mala non timébunt. *Ps.* 111.
℣. A porta ínferi
℟. Erue, Dómine, ánimas eórum. *Ps.* 88.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam ;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum ;
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

DEus qui inter Apostólicos Sacerdótes fámulos tuos Pontificáli & Sacerdotáli fecisti dignitáte vigére ; præsta, quæsumus, ut eórum quoque perpétuo aggregentur consórtio.

DEus, véniæ largítor & humánæ salútis amátor, quæsumus cleméntiam tuam, ut nostræ congregatiónis fratres, propinquos & benefactóres qui ex hoc sæculo transiérunt, beátâ Maríâ semper Vírgine intercedente cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consórtium pervenire concédas.

DEus, cujus miseratióne requiéscunt ánimæ Fidélium; fámulis & famulábus tuis ómnibus hìc & ubíque in Christo quiescéntibus da propítius véniam peccatórum ; ut à cunctis reátibus absolúti, tecum sine fine lætentur ; Per Christum, &c.

Posteà dimittentur Laïci.

DEindè habebitur Exhortatio ad Parochos : quâ finitâ, vocabuntur singuli à Secretario. Tum accedent ad Secretarium singuli, eique statum Ecclesiæ suæ scripto tradent ; numerum & officia Presbyterorum & Clericorum qui Ecclesiæ inserviunt : & si quid in eorum moribus sit reprehensibile, DD. Archiepiscopum privatim admonebunt.

Referent

Referent si qua sint scandala, rixæ, lites & inimicitiæ inter Parochianos: Numerum Communicantium: Num aliqui annuæ Confessionis & Paschalis Communionis præcepto non satisfecerint, & quàm pridem: Numerum, fidem & mores recens conversorum: Annuos Fabricæ reditus, & Matricula-riorum administrationem: Beneficia intrà Parochiæ fines sita; Patronos ad quos nominatio pertinet; & Sanctos Titulares: Collationum Ecclesiasticarum (si habeantur) statum; studiumque & diligentiam Presbyterorum in iis frequentandis; Sententias singulorum de propositis in unaquaque Collatione capitibus scripto tradet ejusdem collationis Secretarius. Distribuentur singulis capita & argumenta Collationum; indicabiturque locus in quo habendæ sint. Eligentur, si opus sit, Officiarii. Afferetur DD. Archiepiscopo excusationis absentium causa. Nominabit Decanus eos qui à proximis Calendis intrà fines sui Decanatûs obierint; & commendabuntur astantium precibus & Sacrificiis.

Tum DD. Archiepiscopus mandata quæ necessaria judicaverit, edicet; ac de iis quæ animadversione digna acceperit, secretò vel publicè, pro suâ prudentia, admonebit.

Quibus peractis, incipiet Canticum Te Deum, *prosequente Choro.*

Deinde cantabit versus sequentes:

℣. Benedicámus Patrem & Filium cum sancto Spíritu:
℟. Laudémus & superexaltémus eum in sécula.
℣. Memor esto congregatiónis tuæ,
℟. Quam possedisti ab inítio. *Ps.* 73.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.
℣. Dóminus vobiscum.

OREMUS.

DEus, cujus misericórdiæ non est númerus, & bonitátis infinítus est thesaurus; piissimæ majestáti tuæ pro collátis donis grátias ágimus, tuam semper cleméntiam exorantes, ut qui peténtibus postuláta concédis, eosdem non déserens, ad præmia futúra dispónas.

DOMINE Deus omnípotens, qui fámulos tuos víneæ tuæ operários hodiernâ die in unum congregasti; fac eos de Spíritu sancto purum in mente veritátis lumen, & novum in corde charitátis ignem concípere; ut qui ministérii dignitáte pópulo tuo præsunt, verbi etiam divíni prædicatióne, morum

integritáte ac zeli ardóre prodesse mereantur; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Denique Parochi, flexis genibus, accipient DD. Archiepiscopi Benedictionem; cumque sine cantu, bini & bini comitabuntur usque ad domum in qua diversatus fuerit.

Si Calendæ celebrentur à Vicario generali, vel ab alio Sacerdote ex mandato DD. Archiepiscopi, omnia fient eodem ritu, præter ea quæ sequuntur.

Non procedet ipsi Clerus obviàm cum Pluvialibus.

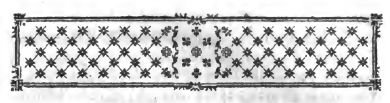
Nulla adhibebitur umbella.

Tabulatum non parabitur in medio Chori, sed tantùm Faldistorium cum genuflexorio.

Si Sacrum faciat, servabitur ritus solemnis in Missali præscriptus.

Incensabitur quidem ante Choristas; osculandus ipsi porrigetur Evangelii textus, & instrumentum Pacis: sed his duobus temporibus non incensabitur.





FORMULA PRONAI,

INTRA Missam Parochialem quater singulis annis legenda : scilicet Dominicâ secundâ Adventûs, Dominicâ secundâ Quadragesimæ, Dominicâ intrà Octavam Ascensionis, & Dominicâ post Quatuor-Tempora Septembris.

Cantato Evangelio, Parochus aut Vicarius, depositâ Casulâ & Manipulo, vel, si non celebret, Superpelliceo indutus (& , si sit Parochus, Stolâ coloris Officio convenientis desupèr ornatus), in Concionum Cathedram, præcedente ministro hunc Librum gerente, ascendit; sedensque, distinctâ & intelligibili voce legit ea quæ sequuntur :

Au nom du Pere ✠, & du Fils, & du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

CHRÉTIENS mes Freres, tous les jours de notre vie appartiennent à Dieu, & doivent être employés pour sa gloire. Vous devez donc, au milieu même des soins extérieurs & des travaux qui vous occupent dans le cours de chaque semaine, vous devez louer le Seigneur, le glorifier, le servir, & lui rapporter toutes vos actions. Operto capite.

Mais si vous êtes obligés de sanctifier tous les jours de votre vie par votre piété & par l'innocence de vos mœurs, il en est un, dans chaque semaine, que vous devez plus particulierement sanctifier : c'est *le jour du Seigneur*, que nous appellons *le Dimanche*, substitué

au Sabbat des Juifs, en mémoire de la Résurrection de JESUS-CHRIST. Si, dans les jours ordinaires, il vous est permis de vous occuper des œuvres serviles, vous ne le pouvez, sans péché, le jour du Dimanche, & autres jours qui ont le même privilege. S'il suffit, en tout autre tems, de sanctifier vos actions par des intentions pures, de vous rappeller la présence de Dieu, & de vous renouveller par intervalles dans son amour & dans sa crainte; vous devez, le jour du Seigneur, faire de son culte votre occupation principale, & passer la meilleure partie de ce saint jour dans les exercices de la piété Chrétienne.

Pour remplir aujourd'hui ce devoir, & vous en acquitter avec fruit, entrez dans les dispositions de la Victime qui va s'immoler sur cet Autel pour les besoins de toute l'Eglise, & pour les vôtres en particulier. Unissez vos vœux à notre ministère dans le Sacrifice auguste que nous allons offrir, pour reconnoître le souverain domaine de Dieu sur toute créature, pour le remercier de vous avoir tirés du néant, rachetés par le Sang précieux de son Fils bien-aimé, appellés à la vie éternelle, sanctifiés par son Esprit; pour lui demander sa miséricorde, le pardon de vos péchés, & les secours qui vous sont nécessaires pour le salut de l'ame & pour la vie du corps.

Et comme ces saintes assemblées sont instituées pour entretenir, par un commerce de prieres, l'esprit d'union & de charité entre les Fideles de cette Paroisse & les autres membres de l'Eglise, nous offrirons nos vœux au Seigneur pour la conservation & l'accroissement de la Religion Catholique, Apostolique & Ro-

maine, pour l'exaltation de la sainte Eglise notre Mere; afin qu'il daigne lui accorder une paix inaltérable, réunir sous son obéissance & dans sa communion tous les Hérétiques & Schismatiques, faire connoître & embrasser les vérités de la Religion aux Infideles & à tous les hommes répandus dans l'Univers.

Nous prierons pour notre saint Pere le Pape; pour Monseigneur notre Archevêque, pour tous les Prélats & Pasteurs de l'Eglise; afin que, par le secours du Ciel, ils puissent se sanctifier en travaillant avec zèle au salut des ames qui leur sont confiées.

Nous prierons pour la paix & l'union entre les Princes Chrétiens; pour la tranquillité du Royaume & des familles: nous demanderons à Dieu qu'il bannisse à jamais la dissension d'entre les enfans du même Pere céleste; afin que tous nos cœurs, comme ceux des premiers Fideles, soient unis ensemble par les liens d'une sincere & inviolable charité.

Nous prierons pour la personne sacrée du Roi, & pour la prospérité de son Regne; pour la Reine, pour Monseigneur le Dauphin (& Madame la Dauphine); pour tous les Princes & Princesses de la Famille & du Sang Royal; pour tous les Ordres du Royaume (*hìc, in Ecclesiis ruralibus, nominandus est loci Dominus, vel Domina*) pour Monsieur *N.* Seigneur (*ou* Madame *N.* Dame) de cette Paroisse; pour les bienfaiteurs de cette Eglise; pour tous les habitans de cette Paroisse, & spécialement pour ceux qui offrent aujourd'hui le Pain-béni.

Nous prierons pour la converſion des pécheurs, & pour l'avancement ſpirituel des Juſtes; pour toutes les perſonnes conſacrées à Dieu; pour les pauvres, & autres perſonnes affligées, ou expoſées à quelque danger.

Nous demanderons au Seigneur d'écarter loin de nous la guerre, la famine, les maladies contagieuſes, & tous les fléaux de ſa juſtice. Nous le ſupplierons d'accorder un tems favorable pour la conſervation, l'abondance & la maturité des fruits de la terre; afin qu'après les avoir recueillis avec action de graces, nous puiſſions en uſer pour ſa plus grande gloire, pour nos beſoins, & pour ceux de nos freres. Enfin nous adreſſerons à Dieu nos vœux généralement pour tous ceux qui font profeſſion de la Foi de l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine.

A ces intentions, nous allons réciter des Prieres, pour nous diſpoſer à en faire de plus efficaces dans l'action même du ſaint Sacrifice. Ceux qui ne ſavent pas ces Prieres, diront en particulier: *Notre Pere*, &, *Je vous ſalue, Marie.*

TUM Sacerdos, ſtans, & converſus ad Altare, omnibus in genua provolutis, ſequentes Preces alternatim cum Populo, aut ſaltem cum Miniſtro, diſtinctâ atque intelligibili voce recitat.

PSALMUS 66.

Aperto capite. DEus miſereátur noſtrî, & benedícat nobis: * illúminet vultum ſuum ſuper nos, & miſereátur noſtrî;

Ut cognoſcámus in terra viam tuam, * in ómnibus géntibus ſalutáre tuum.

Confiteantur tibi pópuli, Deus; * confiteantur tibi pópuli omnes.

Lætentur & exultent gentes; * quóniam júdicas pópulos in æquitáte, & gentes in terra dírigis.

Confiteantur tibi pópuli, Deus; confiteantur tibi pópuli omnes: * terra dedit fructum suum.

Benedícat nos Deus, Deus noster; benedícat nos Deus: * & métuant eum omnes fines terræ.

Glória Patri. Sicut erat.

℣. Salvum fac pópulum tuum, Dómine, & bénedic hæreditáti tuæ;

℟. Et rege eos, & extolle illos usque in ætérnum. *Ps.* 27.

℣. Dómine, exáudi.

℣. Dóminus vobiscum.

Oremus.

Omnipotens sempiterne Deus, cujus Spíritu totum Ecclésiæ corpus sanctificátur & régitur: exáudi nos pro universis Ordínibus supplicantes; ut, grátiæ tuæ múnere, ab ómnibus tibi grádibus fidéliter serviátur.

Pietate tuâ, quæsumus, Dómine, nostrórum solve víncula delictórum; &, intercedente beátâ & gloriósâ semper Vírgine Dei Genitríce Maríâ, cum Beáto, (*vel* Beáta) *N.* & ómnibus Sanctis, nos fámulos tuos & omnem pópulum Christiánum in omni sanctitáte & Religióne custódi; pacem, animæque & córporis salútem nobis tríbue; pestem & omnem cladem rémove; áëris salubritátem, terræque fertilitátem indulge; cunctis morbo laborántibus, aut in áliqua necessitáte seu tribulatióne vel perículo consti-

tútis auxiliáre; siéque nos de temporálibus concéde lætári subsídiis, ut Regnum tuum & justítiam tuam toto corde quærentes, bona sempiterna de tuæ grátiæ largitáte consequámur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deindè ad populum conversus, hæc subjungit:

2. Machab. 12. 46. C'EST, dit l'Ecriture, *une sainte & salutaire pensée de prier pour les morts*: aussi l'Eglise n'a-t-elle jamais célébré les saints Mysteres, sans demander à Dieu qu'il lui plaise *d'accorder le lieu de rafraîchissement, de lumiere & de paix, à ceux qui nous ont précédés avec le signe de la Foi.* Nous prierons donc pour le soulagement & pour la délivrance des Ames des Fideles qui achevent d'expier leurs péchés dans le Purgatoire; en particulier, pour ceux qui ont fondé cette Eglise, ou qui lui ont fait part de leurs biens; pour nos parens, amis & bienfaiteurs; [pour ceux qui sont morts la semaine derniere dans cette Paroisse; & spécialement pour *N.* qui a légué (*telle somme*) à la Fabrique de cette Eglise, *ou* aux pauvres de cette Paroisse;] pour ceux dont nous acquitterons les Obits & les Fondations dans le cours de cette semaine (*hic legitur hebdomadarius Index Obituum & Fundationum*): enfin nous prierons pour tous ceux qui sont inhumés dans cette Eglise, & dans le Cimetiere de cette Paroisse.

A ces intentions, nous allons réciter des Prieres; ceux qui ne les savent pas, diront en particulier: *Notre Pere, &, Je vous salue, Marie.*

Sacerdos iterùm ad Altare conversus, respondente populo, aut saltem ministro, sequentes Preces recitat.

PSALMUS

PSALMUS 129.

De profundis clamávi ad te, Dómine: * Dómine, exáudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendentes * in vocem deprecatiónis meæ.

Si iniquitátes obſerváveris, Dómine; * Dómine, quis ſuſtinébit?

Quia apud te propitiátio eſt; * & propter legem tuam ſuſtínui te, Dómine.

Suſtínuit ánima mea in verbo ejus: * ſperávit ánima mea in Dómino.

A cuſtódia matutína uſque ad noctem, * ſperet Iſraël in Dómino;

Quia apud Dóminum miſericórdia, * & copióſa apud eum redémptio.

Et ipſe rédimet Iſraël * ex ómnibus iniquitátibus ejus.

Réquiem æternam, &c.

℣. Dómine, exáudi.

℣. Dóminus vobiſcum.

OREMUS.

Deus véniæ largítor, & humánæ ſalútis amátor, quæſumus cleméntiam tuam, ut noſtræ congregatiónis fratres, propinquos & benefactóres, qui ex hoc ſéculo tranſiérunt, beátâ Maríâ ſemper Vírgine intercedente cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consórtium perveníre concédas. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

His dictis, Sacerdos ad populum versâ facie, Feſta, Jejunia & Abſtinentias, ſi quid hujuſmodi per hebdomadam occurrat, modo inferiùs deſcripto annuntiabit.

Quòd ſi nullus per hebdomadam feſtus dies occurrat, hæc dicet:

Il n'y a, dans le cours de cette ſemaine, aucune

Fête d'obligation qui vous empêche de vaquer à vos occupations ordinaires : nous vous exhortons néanmoins de venir à l'Eglise, soit pour assister au saint Sacrifice de la Messe, soit pour faire vos prieres, & adorer Jesus-Christ dans le Très-saint Sacrement; afin que Dieu vous accorde ses graces, & bénisse vos travaux.

Hìc DD. Archiepiscopi Mandata, seu Visitationum Praescripta, si qua sint, leget ac denuntiabit : deindè Banna Ordinationum, Instrumentaque Titulorum Clericalium, Banna Matrimoniorum, & Monitoria proclamabit, secundùm exemplaria quæ inferiùs post Festorum denuntiationes occurrunt.
His proclamatis, subjunget Sacerdos :

Operto Capite. DE L'AUTORITÉ de Dieu & de l'Eglise, nous dénonçons excommuniés tous Hérétiques & Schismatiques; tous Simoniaques, qui vendent ou achetent des Bénéfices, ou qui donnent aide & conseil pour les vendre ou acheter; tous Confidentiaires, qui prêtent leur nom, ou empruntent le nom d'autres personnes, afin d'obtenir des Bénéfices pour d'autres que pour eux; tous usuriers & usurieres; tous ceux & celles qui se mêlent de prédire l'avenir, ou de révéler les choses cachées, qui usent de sortiléges pour nuire au prochain; tous ceux qui usurpent les biens de l'Eglise, qui détournent ou retiennent frauduleusement les Titres, Papiers ou Renseignemens qui lui appartiennent, qui font injustement quelque violence à ses Ministres : toute personne coupable de quelqu'un de ces crimes, demeurera séparée de la Communion de l'Eglise, jusqu'à ce qu'elle ait fait pénitence, & reçu l'Absolution.

Nous vous avertissons de la part de l'Eglise, que vous êtes obligés d'assister à la Messe Paroissiale, & au Prône qui s'y fait pour votre instruction. Mais ne vous contentez pas de remplir ce devoir : que l'assistance aux Offices divins, que les lectures de piété & les œuvres de charité soient votre plus douce récréation dans les jours consacrés au Seigneur. A Dieu ne plaise que vous les profaniez par des divertissemens criminels ou dangereux.

NOus allons maintenant vous rappeller en abrégé ce que vous devez croire, ee que vous devez pratiquer, & ce que vous devez demander à Dieu pour être sauvés.

I. Les principaux Articles de notre Foi sont contenus dans le Symbole des Apôtres, que nous allons réciter.

JE crois en Dieu le Pere tout-puissant, créateur du ciel & de la terre : & en Jesus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort, & á été enseveli ; est descendu aux enfers ; est ressuscité d'entre les morts le troisiéme jour ; est monté aux Cieux, est assis à la droite de Dieu le Pere tout-puissant, d'où il viendra juger les vivans & les morts. Je crois au saint Esprit ; la sainte Eglise Catholique ; la Communion des Saints ; la rémission des péchés ; la résurrection de la chair ; la vie éternelle. Ainsi soit-il.

II. Pour arriver à la vie éternelle, il est nécessaire d'accomplir la volonté de Dieu, contenue dans les dix Commandemens de sa Loi, dont nous allons vous faire la lecture. Matth. 7. 21

1. UN seul Dieu tu adoreras,
Et aimeras parfaitement.
2. Dieu en vain tu ne jureras,
Ni autre chose pareillement.
3. Les Dimanches tu garderas,
En servant Dieu dévotement.
4. Tes pere & mere honoreras,
Afin de vivre longuement.
5. Homicide point ne seras,
De fait, ni volontairement.
6. Luxurieux point ne seras,
De corps, ni de consentement.
7. Le bien d'autrui tu ne prendras,
Ni retiendras à ton escient.
8. Faux témoignage ne diras,
Ni mentiras aucunement.
9. L'œuvre de chair ne desireras,
Qu'en mariage seulement.
10. Biens d'autrui ne convoiteras,
Pour les avoir injustement.

Nous ne sommes point seulement obligés d'observer les Commandemens de Dieu, mais encore ceux de l'Eglise, dont l'autorité est celle de Dieu même. *Si quelqu'un n'écoute pas l'Eglise*, dit Jesus-Christ, *qu'il soit à vos yeux comme un Payen & un Publicain.* Apprenez donc & n'oubliez jamais, que nul ne peut avoir Dieu pour Pere, s'il ne reconnoît l'Eglise pour sa Mere; & observez fidelement les six Commandemens de l'Eglise, dont nous allons vous faire la lecture.

Math. 18. 17.

1. LEs Fêtes tu sanctifieras,
Qui te sont de commandement.
2. Les Dimanches, Messe entendras,
Et les Fêtes pareillement.

3. Tous tes péchés confesseras,
   A tout le moins une fois l'an.
4. Ton Créateur tu recevras,
   Au moins à Pâques humblement.
5. Quatre-Tems, Vigiles jeûneras,
   Et le Carême entièrement.
6. Vendredi, chair ne mangeras,
   Ni le Samedi mêmement.

III. Il est nécessaire de savoir aussi comment il faut prier. JESUS-CHRIST lui-même a daigné nous en instruire dans l'Evangile, par cette divine Priere dont il nous a prescrit la forme & ordonné l'usage, & qui contient en abrégé tous les vœux que peut former un cœur Chrétien. C'est la Priere qui s'appelle l'*Oraison Dominicale*, & que nous allons réciter. Matth. 6. 9. &c.

NOTRE Pere, qui êtes dans les Cieux, que votre Nom soit sanctifié; que votre regne arrive; que votre volonté soit faite sur la terre comme dans le ciel: donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour; & pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés; & ne nous abandonnez pas à la tentation; mais délivrez-nous du mal. Ainsi soit-il.

Nous joindrons à l'Oraison Dominicale la Salutation Angélique, pour nous rappeller avec amour & reconnoissance le Mystere d'un Dieu fait homme, pour honorer & féliciter la sainte Vierge dans le sein de laquelle ce Mystere s'est accompli, & pour lui demander son intercession auprès de son Fils.

JE vous salue, Marie, pleine de grace; le Seigneur est avec vous: vous êtes bénie entre toutes les femmes; & Jesus, le fruit de vos entrailles, est béni.

Sainte Marie, Mere de Dieu, priez pour nous qui sommes pécheurs, maintenant & à l'heure de notre mort. Ainsi soit-il.

POUR nous rappeller l'obligation où nous sommes de renouveller souvent dans nos cœurs les sentimens de Foi, d'Espérance & de Charité, nous allons produire des Actes de ces trois Vertus qu'on appelle *Théologales*, parce qu'elles ont Dieu immédiatement pour objet.

Acte de Foi.

MON Dieu, je crois fermement que vous êtes un seul Dieu en trois Personnes distinctes, Pere, Fils & saint Esprit; que le Fils, seconde Personne de la Très-sainte Trinité, s'est fait homme, & nous a rachetés par sa Mort; que vous récompensez de la vie éternelle ceux qui accomplissent avec fidélité vos Commandemens, & que vous punissez des supplices éternels de l'Enfer ceux qui ne les observent pas. Je crois aussi d'une ferme Foi toutes les autres vérités que l'Eglise nous propose de croire; parce que c'est vous, ô mon Dieu, qui les lui avez révélées, vous qui êtes la Vérité même, & qui ne pouvez vous tromper, ni tromper personne.

Acte d'Espérance.

MON Dieu, j'espere en vous, parce que vous êtes fidele dans vos promesses, & que vos miséricordes sont infinies. Je mets toute ma confiance dans les mérites de Jesus-Christ votre Fils, au nom duquel je vous demande humblement mon salut éternel, & les graces dont j'ai besoin pour y arriver.

Acte d'amour de Dieu & du prochain.

MON Dieu, je vous aime de tout mon cœur & par-dessus toutes choses, parce que vous êtes infiniment bon & infiniment aimable, que vous m'avez aimé le premier, & que le bonheur suprême consiste à vous aimer ; & j'aime mon prochain comme moi-même pour l'amour de vous.

VOUS êtes aussi obligés de savoir que Jesus-Christ a institué dans son Eglise sept Sacremens pour votre sanctification : le Baptême, la Confirmation, l'Eucharistie, la Pénitence, l'Extrême-Onction, l'Ordre, & le Mariage.

Le Baptême efface le péché originel, & même les péchés actuels que l'on auroit commis, si on le recevoit en âge de raison. Ce Sacrement nous donne une nouvelle naissance en Jesus-Christ, nous fait enfans de Dieu & de l'Eglise, & nous oblige à vivre conformément aux saintes loix de l'Evangile.

La Confirmation nous rend parfaits Chrétiens, en nous donnant le saint Esprit avec l'abondance de ses graces, & la force de confesser généreusement la Foi de Jesus-Christ, & de combattre les ennemis de notre salut.

L'Euchariftie contient réellement & en vérité le Corps, le Sang, l'Ame & la Divinité de notre Seigneur Jesus-Christ sous les especes du pain & du vin : elle est instituée pour la nourriture de nos ames ; & c'est aussi un Sacrifice de propitiation pour les vivans & pour les morts.

La Pénitence efface les péchés commis après le Baptême, si l'on a un véritable regret de les avoir commis, & un ferme propos de ne les plus commettre, si on les confesse entierement & sincerement, si on est dans la disposition de satisfaire à Dieu & au prochain, & si on reçoit l'Absolution du Prêtre.

L'Extrême-Onction est établie pour le soulagement spirituel & corporel des malades: elle les fortifie contre les attaques de l'ennemi du salut; elle efface les restes de leurs péchés, & leur rend même la santé du corps, si Dieu le juge expédient pour leur salut éternel.

L'Ordre établit des Pasteurs & des Ministres de l'Eglise; il leur donne le pouvoir de faire les fonctions sacrées, & la grace de les exercer saintement.

Le Mariage donne la grace pour sanctifier la société légitime de l'homme & de la femme.

PROFITEZ, Mes Freres, de ces Instructions abrégées; & n'oubliez pas que c'est pour vous un devoir indispensable d'en instruire ou faire instruire vos enfans, vos domestiques, & tous ceux que la Providence a mis sous votre conduite. Ayez soin qu'ils se rendent assiduement dans le Lieu saint, pour y apprendre les vérités du salut dans les Catéchismes & autres Instructions Chrétiennes.

Tum Sacerdos Epistolam & Evangelium (aut saltem Evanlium) leget vulgari linguâ, stante populo dum Evangelium legetur; & alterutrius brevi explicatione populum docebit: concludens autem, populo non benedicet, quia Celebrans in fine Missæ illi benedicturus est.

ALTERA

ALTERA PRONAI FORMULA, *CÆTERIS PER ANNUM DOMINICIS LEGENDA.*

Au nom du Pere, ✠, &c.

CHRÉTIENS mes Freres, nous ſommes ici aſſemblés en ce ſaint jour de Dimanche, pour le ſanctifier par des œuvres de piété & de Religion, principalement par la célébration de l'auguſte Sacrifice du Corps & du Sang de N. S. J. C., ſous les eſpeces du pain & du vin.

Nous l'offrirons pour adorer le ſeul Dieu éternel, vivant & véritable, comme notre Créateur & notre ſouverain Seigneur; pour le remercier de tous les biens que nous recevons de ſa bonté infinie; pour lui demander la remiſſion de nos péchés, & généralement tous les ſecours qui nous ſont néceſſaires pour le ſalut de l'ame & pour la vie du corps.

Nous préſenterons cette Hoſtie pure & ſans tache au Pere éternel, en mémoire de la Paſſion, de la Réſurrection & de l'Aſcenſion de J. C. ſon Fils; & nous le ſupplierons que notre Sacrifice & nos vœux ſoient portés en la préſence de ſa divine Majeſté, ſur l'Autel ſublime du Ciel; afin que, participant à l'Autel viſible de la terre, en recevant le Corps & le Sang adorable de J. C., nous ſoyons remplis de toutes ſortes de bénédictions & de graces, par le même J. C. N. S.

Vous devez, M. F., vous approcher de cet Autel avec reſpect & avec confiance, pour y préſenter par nos mains cette divine Hoſtie, & pour y être vous-mêmes offerts avec elle & avec toute l'Egliſe; car c'eſt Jeſus-Chriſt tout entier, c'eſt-à-dire, le Chef & les Membres, qui l'offre à ſon Pere comme ſouverain Prêtre, & qui y eſt offert comme Victime avec tous les Fideles qui combattent encore ſur la terre, & avec tous les Saints qui regnent déjà dans le Ciel.

Honorant donc leur mémoire, & principalement celle de la bienheureuſe Marie toujours Vierge Mere de Dieu, & celle des bienheureux Apôtres Pierre & Paul, de S. Denys qui nous

* *Cette demi-feuille ſera miſe à la place des deux feuillets, pag.* 485, 486, 487, 488.

a annoncé la Foi de Jesus-Christ, & de tous les Saints, nous supplions notre Seigneur de nous accorder sa protection par leurs mérites & par leurs prieres.

Nous offrirons ce Sacrifice à Dieu pour la sainte Eglise Catholique notre mere ; afin qu'il lui plaise de la conserver, de lui donner la paix, de la maintenir dans l'union, & de la gouverner par toute la terre.

Nous prierons pour notre saint Pere le Pape, pour Monseigneur notre Archevêque, pour tous les Prélats, & pour tous les Pasteurs de l'Eglise; pour la paix & l'union entre les Princes Chrétiens; pour la tranquillité du Royaume; pour la personne sacrée du Roi, & pour la prospérité de son regne; pour la Reine, pour Monseigneur le Dauphin (& Madame la Dauphine); pour tous les Princes & Princesses de la Famille & du Sang Royal; (*hic, in Ecclesiis ruralibus, nominandus est loci Dominus, vel Domina* : pour Monsieur *N.*, Seigneur, *ou* Madame *N.*, Dame de cette Paroisse;) pour tous les Ordres du Royaume, & pour les différens Etats qui composent la Société civile; pour les bienfaiteurs de cette Eglise; pour tous les habitans de cette Paroisse; pour ceux qui offrent aujourd'hui le Pain-béni. Nous prierons pour tous les besoins des Veuves, des Orphelins, des Captifs, des Voyageurs, & de tous ceux qui sont dans la pauvreté, dans l'oppression & dans la souffrance. Nous prierons pour la conversion des pécheurs & pour la persévérance des justes, pour le soulagement & la guérison des malades, & pour l'heureuse délivrance des femmes enceintes. Nous demanderons la dispositirion du tems nécessaire pour la santé du corps, & pour l'abondance & la maturité des biens de la terre. Enfin, nous adresserons à Dieu nos prieres généralement pour tous ceux qui font profession de la Foi de l'Eglise Catholique, Apostolique & Romaine.

Stans Sacerdos, versusque ad Altare, sequentes Preces, respondente populo, recitat.

Psalmus 122. *

* Hic Psalmus dicitur etiam in formula majoris Pronai, loco Psalmi 66.

AD te levávi óculos meos, * qui hábitas in cœlis.

Ecce sicut óculi servórum * in mánibus dominórum suórum :

Sicut óculi ancillæ in mánibus dóminæ suæ, * ita óculi nostri ad Dóminum Deum nostrum, donec misereátur nostrî.

Miserére nostrî, Dómine, miserére nostrî; * quia multùm repléti sumus despectióne;

Quia multùm repléta est ánima nostra: * opprobrium abundántibus & despéctio superbis.

Glória Patri, &c.

Kyrie, eléison. ℟. Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Secretò: Pater noster.

Clarâ voce: ℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Salvos fac servos tuos & ancillas tuas,

℟. Deus meus, sperantes in te. *Ps.* 85.

℣. Esto nobis, Dómine, turris fortitúdinis,

℟. A facie inimíci. *Ps.* 60.

℣. Fiat pax in virtúte tua,

℟. Et abundántia in túrribus tuis. *Ps.* 121.

℣. Dómine exáudi. ℣. Dóminus vobiscum.

Orémus.

DEUS, refúgium nostrum & virtus, adesto piis Ecclésiæ tuæ précibus, auctor ipse pietátis; & præsta ut quod fidéliter pétimus, efficáciter consequámur; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deindè ad populum conversus, hæc subjungit:

CONFORMÉMENT à la tradition des Apôtres, & à l'usage perpétuel de l'Eglise, nous prierons aussi pour le soulagement & la délivrance des Ames des Fideles qui achevent d'expier leurs péchés dans le Purgatoire, en demandant à Dieu qu'il lui plaise d'accorder le lieu du rafraîchissement, de la lumiere & de la paix à tous ceux qui nous ont précédés avec le signe de la Foi. Nous prierons en particulier pour ceux qui ont fondé cette Eglise, ou qui lui ont fait part de leurs biens; pour nos parens, amis & bienfaiteurs; [pour ceux qui sont morts la semaine derniere dans cette Paroisse, * & spécialement pour *N.* qui a légué (*telle somme*) à la Fabrique de cette Eglise, *ou* aux Pauvres de cette Paroisse;] pour ceux dont nous acquitterons les Obits & les Fondations dans le cours de cette semaine. (*Hìc legitur hebdomadarius Index Obituum & Fundationum.*)

Sacerdos iterùm ad Altare conversus, sequentes Preces, respondente populo, recitat :

Ps. 129. De profundis clamávi, &c. *pag.* 477.
℣. Réquiem ætérnam dona eis, Dómine ;
℟. Et lux perpétua lúceat eis.
℣. Requiéscant in pace. ℟. Amen.
℣. Dómine, exaudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS véniæ largítor, & humánæ salútis amátor, quǽsumus cleméntiam tuam, ut nostræ congregatiónis fratres, propínquos & benefactóres, qui ex hoc sǽculo transiérunt, beátâ Maríâ semper Vírgine intercedénte cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consórtium perveníre concédas; Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Nous vous avertissons de la part de Monseigneur l'Archevêque, d'après le saint Concile de Trente, & les Statuts Synodaux de ce Diocèse, que tous Paroissiens sont obligés d'assister assiduement à la Messe Paroissiale, aux Prônes & Instructions qui se font en leurs Paroisses les saints jours de Dimanches.

His dictis, Parochus, Festa, Jejunia, Abstinentias, si quid hujusmodi, per hebdomadam occurrat, modo inferiùs descripto annuntiabit.

Quòd si verò nullus per hebdomadam festus dies occurrat, dicet :

Il n'y a, dans le cours de cette semaine, aucune Fête d'obligation qui vous empêche de vaquer à vos occupations ordinaires: nous vous exhortons néanmoins de venir à l'Eglise, soit pour assister au saint Sacrifice de la Messe, soit pour faire vos prieres, & adorer J. C. dans le Très-saint Sacrement, afin que Dieu vous accorde ses graces, & bénisse vos travaux.

Hìc Mandata DD. Archiepiscopi, seu Visitationum Præscripta, si qua sint, leget ac denuntiabit : deindè Banna Ordinationum, Instrumentaque Titulorum Clericalium, Banna Matrimoniorum, & Monitoria proclamabit, secundùm exemplaria quæ inferiùs habentur.

Denique, lectâ vernaculè Epistolâ & Evangelio (aut saltem Evangelio), Concionem habet ad populum.

ALTERA PRONAI FORMULA,

CÆTERIS PER ANNUM DOMINICIS LEGENDA.

Au nom du Pere ✠, &c.

CHRÉTIENS mes Freres, nous sommes ici assemblés en ce saint jour de Dimanche, pour le sanctifier par des œuvres de piété & de Religion, principalement par la célébration de l'auguste Sacrifice du Corps & du Sang de N. S. J. C. en mémoire de sa Passion, de sa Résurrection & de son Ascension. *Operto capite.*

Nous l'offrirons pour adorer Dieu comme notre Créateur & notre souverain Maître; pour le remercier de tous ses bienfaits; pour le supplier de nous pardonner nos péchés, de répandre sur nous sa bénédiction pendant cette semaine, & de nous accorder les graces qui nous sont nécessaires pour observer les saintes Loix de son Evangile.

Nous l'offrirons pour la sainte Eglise Catholique notre Mere; afin qu'il plaise à Dieu de la conserver, de lui donner la paix, de la maintenir dans l'union, & de la gouverner par toute la terre.

NOUS prierons pour notre saint Pere le Pape, pour Monseigneur notre Archevêque, pour tous les Prélats & Pasteurs de l'Eglise; pour la paix & l'union entre les Princes Chrétiens; pour la tranquillité de ce Royaume; pour la personne sacrée du Roi, &

pour la profpérité de fon Regne ; pour la Reine, pour Monfeigneur le Dauphin (& Madame la Dauphine) ; pour tous les Princes & Princeffes de la Famille du Sang Royal ; (*hìc, in Ecclefiis ruralibus, nominandus eft loci Dominus, vel Domina*) pour Monfieur *N.*, Seigneur (*ou* Madame *N.*, Dame) de cette Paroiffe ; pour tous les Ordres du Royaume, & pour les différens états qui compofent la fociété civile ; pour les bienfaiteurs de cette Eglife ; pour tous les habitans de cette Paroiffe ; pour ceux qui offrent aujourd'hui le Pain-béni ; pour les malades, & autres perfonnes affligées ; pour tous ceux qui font dans la Communion de l'Eglife Catholique Apoftolique & Romaine ; pour ceux même qui font fes ennemis, ou qui ne la connoiffent pas, afin que Dieu les éclaire & les amene à la connoiffance de la vérité ; pour l'abondance & la confervation des fruits de la terre : & généralement nous demanderons à Dieu toutes les graces qui nous font néceffaires pour le falut de l'ame & pour la vie du corps.

NOUS prierons auffi pour les Ames des Fideles qui achevent d'expier leurs péchés dans le Purgatoire : en particulier pour nos parens, amis & bienfaiteurs ; [pour ceux qui font morts la femaine derniere dans cette Paroiffe, * & fpécialement pour *N.* qui a légué (*telle fomme*) à la Fabrique de cette Eglife, *ou* aux Pauvres de cette Paroiffe ;] pour ceux dont nous acquitterons les Obits & les Fondations

dans le cours de cette semaine. (*Hìc legitur hebdomadarius Index Obituum & Fundationum.*)

A ces intentions, nous allons réciter des Prieres: ceux qui ne les savent pas, diront: *Notre Pere*, &, *Je vous salue, Marie.*

Surgit Sacerdos; versusque ad Altare, sequentes Preces; respondente populo, aut saltem ministro, recitat.

℣. Salvos fac servos tuos & ancillas tuas, Aperto capite.

℟. Deus meus, sperantes in te. *Ps.* 85.

℣. Audi nunc oratiónem mortuórum qui peccavérunt ante te;

℟. Et noli meminisse iniquitátum patrum nostrórum. *Baruch.* 3.

℣. Dómine, exáudi. ℣. Dóminus vobiscum.

OREMUS.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, cujus Spíritu totum Ecclésiæ corpus sanctificátur & régitur; exáudi nos pro universis Ordínibus supplicantes; ut, grátiæ tuæ múnere, ab ómnibus tibi grádibus fidéliter serviátur.

DEUS véniæ largítor, & humánæ salútis amátor, quæsumus cleméntiam tuam, ut nostræ congregatiónis fratres, propinquos & benefactóres, qui ex hoc século transiérunt, beátâ Maríâ semper Vírgine intercedente cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consórtium perveníre concédas. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Il n'y a, dans le cours de cette ſemaine, aucune Fête d'obligation qui vous empêche de vaquer à vos occupations ordinaires : nous vous exhortons néanmoins de venir à l'Egliſe, ſoit pour aſſiſter au ſaint Sacrifice de la Meſſe, ſoit pour faire vos prieres, & adorer J. C. dans le Très-ſaint Sacrement ; afin que Dieu vous accorde ſes graces, & béniſſe vos travaux.

Hìc Mandata DD. Archiepiſcopi, ſeu Viſitationum Præſcripta, ſi qua ſint, leget ac denuntiabit : deindè Banna Ordinationum, Inſtrumentaque Titulorum Clericalium, Banna Matrimoniorum, & Monitoria proclamabit, ſecundùm exemplaria quæ inferiùs habentur.

Denique, lectâ vernaculè Epiſtolâ & Evangelio (aut ſaltem Evangelio), concionem habet ad populum ; & Benedictionem ad Miſſæ finem reſervat.





MODUS ANNUNTIANDI
SACRA TEMPORA,
FESTA, JEJUNIA ET ABSTINENTIAS
PER ANNUM OCCURRENTES.

PROPRIUM DE TEMPORE.

Dominicâ primâ Adventûs.

NOUS commençons aujourd'hui, MES FRERES, le saint Tems que l'Eglise appelle *Avent*, c'est-à-dire, *Avenement*. Ces quatre semaines nous représentent les quatre mille ans qui ont précédé la venue du Messie, & pendant lesquels ce divin Libérateur a été si ardemment desiré par les Patriarches, les Prophetes, & les autres Justes qui ont vécu avant l'époque de la Loi nouvelle.

LE dessein de l'Eglise, pendant l'Avent, est de vous disposer à célébrer avec piété & avec fruit le Mystere de la naissance temporelle du Fils de Dieu. Elle emprunte, dans ses Prieres, les paroles pleines de feu qui expriment les vœux & les soupirs des Saints de l'ancienne Alliance dans l'attente du Sauveur promis à l'Univers. *J'attends, Seigneur*, dit le pere des douze Tribus, *j'attends le salut que vous devez envoyer. Seigneur*, dit le saint Législateur des Israëlites, *envoyez, je vous en conjure, celui que vous devez envoyer. Seigneur*, dit le Prophete Isaïe, *envoyez l'Agneau qui doit regner sur la terre. Cieux*, s'écrie le même Prophete, *envoyez d'en-haut votre rosée, & que les nuées fassent descendre le Juste comme une pluie; que la terre ouvre son sein, & qu'elle produise le Sauveur, & que la justice paroisse en même-tems. Seigneur*, dit-il encore, *jettez les yeux sur nous du haut de*

Gen. 49. 18. Exod. 4. 13. Is. 16. 1. Is. 45. 8.

Is. 63. 15. 16. & 64. 1. *votre demeure sainte & du séjour de votre gloire : vous êtes notre Pere, notre Rédempteur ; puissiez-vous fendre les Cieux, & descendre !* A l'exemple de ces Saints, pénétrons-nous du sentiment de notre propre misere, & de celle de tout le genre humain plongé dans les ténebres sous la tyrannie du démon. Apprenons à connoître le don de Dieu, & le besoin que nous avions du Libérateur.

Pour vous y exciter par des objets sensibles, l'Eglise ne fait plus retentir ses cantiques d'alégresse ; elle couvre ses Autels & ses Ministres des ornemens de la Pénitence ; & si elle vous dispense du jeûne qu'elle ordonnoit autrefois durant ces quatre semaines, elle vous y recommande plus que jamais la mortification des sens ; elle y interdit même la solemnité des nôces. Animés de son esprit, les Pasteurs vont redoubler leurs prieres & multiplier leurs instructions, jusqu'à ce que J. C. soit formé en vous par sa grace. Seriez-vous insensibles à l'amour immense de ce divin Sauveur ? Le Mystere du Verbe incarné, ce chef-d'œuvre de la sagesse du Très-haut, où il fait
Ps. 84. éclater la plus tendre miséricorde sans rien perdre des droits de sa justice, ce Mystere ineffable ne feroit-il aucune impression sur vos cœurs ? Un Dieu qui s'anéantit pour vous élever au plus haut degré de gloire, qui descend sur la terre pour vous ouvrir le chemin du Ciel, qui prend la forme d'un esclave pour vous affranchir de la plus honteuse & de la plus dure servitude : en un mot, un Dieu qui prend la nature de l'homme pour rendre l'homme participant de la nature divine, quoi de plus capable d'animer votre reconnoissance & d'enflammer votre amour ?

Luc. 3. 4. *Préparez* donc *la voie du Seigneur* par la vigilance, la retraite & la priere ; purifiez-vous dans la Piscine sacrée de la Pénitence. Vous viendrez adorer Jesus-Christ dans son Berceau, & il prendra une nouvelle naissance dans vos cœurs. Quel seroit votre bonheur, si vous étiez trouvés dignes de le recevoir dans l'adorable Eucharistie, par laquelle s'étend, pour ainsi dire, & se continue le Mystere de son Incarnation !

PROFITONS M. F., du premier avénement de notre divin

Rédempteur, & des graces qu'il nous apporte : *renonçons à l'impiété & aux convoitises du siecle ; vivons avec tempérance, avec justice & avec piété, dans l'attente du bonheur qui est l'objet de notre espérance, & du glorieux avénement de J. C. le grand Dieu & notre Sauveur.* Puissions-nous paroître avec confiance devant lui dans ce jour terrible de son second avénement, où il viendra, non plus comme notre Sauveur & notre Médiateur, mais comme un Juge sévere & un vengeur inexorable ! Tit. 2. 12. 13.

L'Eglise, dans ce saint Tems, honore d'un culte particulier la Maternité divine de la Très-sainte Vierge Marie. » C'est, » dit un saint Docteur, une dignité dont on ne comprendra » jamais toute la grandeur, à moins que l'on ne comprenne » toute la grandeur de Dieu. » Rendons, M. F., les hommages qui sont dûs à cette qualité auguste ; & n'oublions pas que la Mere d'un Dieu fait homme est devenue la Mere commune de tous les Chrétiens qui sont les freres de J. C. Quel motif plus puissant pour nous engager à l'honorer, & à réclamer son intercession ? S. Anselm.

C'est sur-tout dans ce saint Tems de l'Avent que l'Eglise vous exhorte de réciter le matin, à midi, & au soir la priere connue sous le nom d'*Angelus* : les souverains Pontifes ont même accordé des Indulgences à ceux qui la réciteroient avec piété. En récitant l'*Angelus*, rappellez-vous avec la plus tendre reconnoissance le Mystere d'un Dieu fait homme pour vous racheter : honorez & invoquez la sainte Vierge, dans le sein de laquelle ce grand Mystere s'est accompli.



Dominicâ tertiâ Adventûs.

MERCREDDI, Vendredi & Samedi prochain eſt le jeûne des Quatre-Tems : ceux qui ont atteint l'âge de vingt-un ans, & que leurs travaux ou leurs infirmités ne mettent pas hors d'état de jeûner, ſont obligés, ſous peine de péché mortel, d'obſerver ces trois jours de jeûne.

L'EGLISE, M. F., a inſtitué ce jeûne pour ſanctifier par des œuvres de pénitence chacune des quatre ſaiſons de l'année ; pour offrir à Dieu, par cette privation volontaire, les prémices de ſes dons, & le tribut de reconnoiſſance qu'ils exigent ; pour le ſupplier de répandre ſa bénédiction ſur les biens que nous attendons encore de ſa libéralité ; & pour implorer les graces du Ciel ſur les Ordinations qui ſe font chaque Samedi des Quatre-Tems.

Entrons dans les vues d'une ſi profonde ſageſſe. Adorons la providence du Pere céleſte qui nourrit tout ce qui reſpire ſur la terre. Prions-le avec humilité & avec réſignation, de nous accorder ce qu'il ſait nous être néceſſaire. Demandons-lui la grace d'uſer de ſes bienfaits avec tempérance & avec ſobriété, pour ſa gloire & pour notre ſalut. Supplions-le de nous préſerver d'un déréglement hélas ! trop commun, qui eſt de s'attacher aux dons qu'il ne ceſſe de nous prodiguer, & d'en oublier, ou peut-être même d'en méconnoître l'auteur. Conjurons-le de ne pas permettre que nous faſſions ſervir à l'iniquité ce qui devroit être pour nous une matiere de bonnes œuvres. Si Dieu ſemble quelquefois nous fermer ſa main bienfaiſante, loin de nous abandonner à des murmures inſenſés, humilions-nous plutôt ſous les coups dont il nous frappe : ils ne ſont que le juſte châtiment de nos péchés, ou ils ne ſont que des épreuves par leſquelles il veut épurer notre vertu, & augmenter nos mérites.

MAIS le principal objet de la piété Chrétienne, dans ces jeûnes ſolemnels, eſt l'Ordination des Miniſtres de l'Autel. Nous

Nous lisons au Livre des Actes des Apôtres, qu'avant que S. Paul & S. Barnabé fussent envoyés par l'ordre du S. Esprit pour prêcher l'Evangile aux Nations, on leur imposa les mains, après s'y être préparé par le jeûne & par la priere. De-là vient l'usage universellement établi, de célébrer les Ordinations dans un tems de pénitence, afin d'attirer une plus grande abondance de lumieres & de graces, & sur les premiers Pasteurs chargés du choix des Ministres, & sur les Ministres eux-mêmes auxquels ils doivent imposer les mains. La sanctification des peuples dépend en grande partie, M. F., de la vocation légitime & des vertus de ceux à qui le soin des ames est confié. Un bon Prêtre, un Pasteur zélé, est à compter parmi les dons les plus précieux de la divine miséricorde. Joignez donc au jeûne les plus ferventes prieres, afin d'obtenir du Ciel qu'il daigne répandre sur tous les Evêques Catholiques, & particulierement sur le vôtre, les lumieres nécessaires pour discerner ceux qu'il appelle au ministere sacré, & l'abondance de ses graces sur ceux qui doivent y être engagés : qu'il daigne accorder à son Eglise, & en particulier à ce Diocèse, des Pasteurs selon son cœur, des dispensateurs fideles, également capables d'instruire par la doctrine de la vérité, & d'édifier par l'exemple d'une vie sainte & irréprochable. *La moisson est grande, & les ouvriers en petit nombre ; priez donc le maître de la moisson d'y envoyer des ouvriers*, des hommes *pleins de foi & du Saint Esprit*, d'une science & d'une vertu qui les rende propres à soutenir le poids du redoutable ministere, & *à former l'édifice* spirituel *du corps de Jesus-Christ.* Jerem. 3. 15. Luc. 10. 2. Act. 6. 5. Eph. 4. 12.

[*Si Festum Natalis Domini occurrat Feriâ secundâ, observabitur jejunium Sabbato præcedenti : quod quidem Fidelibus sic nuntiari poterit Dominicâ tertiâ Adventûs :*

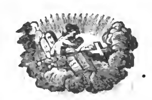
Samedi prochain, le jeûne des Quatre-Tems concourt avec celui de la veille de Noël, qui est anticipé du Dimanche suivant, parce que les Fideles doivent passer le jour du Seigneur dans une joie sainte, à laquelle on n'a pas cru devoir mêler le jeûne, qui est une œuvre de pénitence.]

Dominicâ quæ præcedit Antiphonas majores O Sapientia, &c.; *vel Dominicâ in qua dicitur prima hujusmodi Antiphona.*

L'Eglise commencera (aujourd'hui, *ou* demain, *ou N.* prochain) les Antiennes solemnelles qui se disent à *Magnificat* neuf jours avant la Vigile de Noël.

Plus la naissance du Sauveur approche, plus l'Eglise soupire après la venue de son divin Epoux. Elle emprunte de l'Ecriture sainte les expressions les plus enflammées pour exprimer l'ardeur de ses desirs. *Venez*, dit-elle, *venez, vous qui êtes notre sagesse, le Soleil de justice qui doit nous éclairer, notre Libérateur, notre Pasteur, notre Roi, notre Rédempteur, le Desiré des Nations, le miroir sans tache de la majesté de Dieu, & l'image de sa bonté, le Saint des saints, la source de toute justice : venez, nous vous en conjurons, venez nous apprendre le chemin de la sagesse, dissiper nos ténebres, rompre nos chaînes, régner dans nos cœurs par votre grace : venez détruire l'iniquité, & fonder sur ses ruines l'empire de la justice éternelle.*

Entrons, M. F., dans les mêmes sentimens : soupirons avec l'Eglise après la venue de notre divin Libérateur : appellons-le dans nos cœurs par la sainteté de nos dispositions & par l'ardeur de nos desirs.



Dominicâ quartâ Adventûs.

N. (*tel jour*) prochain est la veille de Noël, jour auquel l'Eglise vous ordonne de jeûner, pour vous disposer à célébrer dignement cette grande Fête. 24 *Dec.*

Réjouissez-vous dans le Seigneur ; le moment de votre Rédemption est proche : préparez-vous, nouveau peuple d'Israël, à marcher au-devant de votre Dieu. Celui par qui toutes choses avoient été faites, & par qui toutes choses devoient être rétablies, le Verbe éternel va descendre, au milieu de la nuit, du trône de sa gloire : au milieu de la nuit, un cri va se faire entendre : *Voici l'Epoux qui vient, allez au-devant de lui.* Phil. 4. 4. Luc. 21. 28. Amos, 4. 12. Sap. 18. 14. Matth. 25. 6.

Afin d'honorer l'instant même de la naissance du Sauveur, l'Eglise célébrera les SS. Mysteres pendant la nuit. (*ou* pendant cette nuit prochaine). Assistez-y, M. F., avec l'innocence & la Foi des Bergers qui furent ses premiers adorateurs. Vous entendrez avec eux ces paroles consolantes : *Je vous annonce un grand sujet de joie ; il vous est né aujourd'hui un Sauveur.* Venez comme eux vous prosterner au pied de son Berceau, l'adorer, lui offrir vos cœurs, & méditer les grandes leçons qu'il vous donnera par son exemple. Luc. 2.

N. Prochain est la Fête de Noël. Nous célébrerons, en ce saint jour, la naissance de J. C. Fils de Dieu dans l'éternité, fils de David & d'Abraham dans le tems. 25 *Dec.*

Une paix profonde regnoit dans l'Univers. On attendoit le Libérateur promis dans les divines Ecritures ; les tems marqués par les Prophetes étoient accomplis : enfin *le Ciel & la terre s'ébranlent,* & *le Desiré des Nations* va paroître. L'Empereur César Auguste, maître du monde, ordonne le dénombrement de tous ses Sujets : la nécessité de se faire inscrire sur les Regîtres publics du lieu de leur origine, conduit Joseph Is. 14. 7. Agg. 2. 7. 8.

& Marie à Bethléem : ainsi l'orgueil d'un Prince donne occasion à l'accomplissement de la prophétie qui marquoit expressément que, dans cette petite ville, naîtroit le Dominateur d'Israël. Là, dans une étable, la plus pure des Vierges met au monde le Roi du Ciel & de la Terre, le Saint des saints, le Christ, le Messie attendu depuis quatre mille ans; & celui qui est environné de gloire au-dessus des Chérubins, est enveloppé de langes dans une creche.

Mich. 5. 2.

TEL est, M. F., le grand objet que l'Eglise présentera le jour de Noël, à votre Foi, à votre amour & à votre reconnoissance. C'est en ce jour que *la bonté & l'humanité de notre Sauveur apparoissent* aux hommes. C'est en ce jour que nos malheurs sont réparés, & nos fers brisés. Bientôt la justice divine sera satisfaite : bientôt la terre sera réconciliée avec le Ciel. J. C. naît dans l'obscurité, pour mourir dans les opprobres : il verse des pleurs dans un berceau, pour répandre tout son sang sur une croix. Adorons avec de saints transports d'alégresse le Mystere ineffable d'un Dieu fait homme pour nous racheter du péché & de l'enfer. Rendons graces à Dieu le Pere de ce qu'il nous a aimés jusqu'à nous donner son propre Fils. Rendons graces à ce divin Libérateur de ce qu'il a bien voulu se revêtir de la forme d'esclave, pour nous rendre la glorieuse liberté des enfans de Dieu. L'orgueil du premier homme nous avoit perdus : J. C., le nouvel Adam, nous a sauvés par ses profondes humiliations. Il a daigné se faire enfant, pour nous faire devenir hommes parfaits : il s'est enveloppé de langes, pour nous délivrer des liens de la mort : il s'est étendu dans une creche, pour nous faire regner dans les Cieux. Sa pauvreté est notre richesse, sa foiblesse est notre force. Toutes les circonstances dont sa naissance est accompagnée, sont pour nous autant de leçons des plus sublimes vertus : de sa creche il nous enseigne l'humilité, l'amour de la pauvreté & des souffrances, le détachement des choses du monde : il confond notre orgueil & notre mollesse; il nous détrompe des fausses idées que nous avons des biens & des maux de cette vie.

Tit. 3. 4.
Joan. 3. 16.
Phil. 2. 7.
S. Ambr. *in Luc.* *l.* 2. §. 41.
2. Cor. 8. 9.

Les trois Messes que nous célébrerons à la Fête de Noël, M. F., ont pour objet d'honorer les trois naissances du Fils de Dieu : sa naissance éternelle dans le sein de son Pere, sa naissance temporelle dans le monde, & sa naissance spirituelle dans nos cœurs. L'Eglise ne vous oblige point sous peine de péché, d'entendre ces trois Messes ; elle se contente de vous y exhorter.

A la Messe qui se célebre au milieu de la nuit, adorez J. C. naissant dans une humble retraite. Regardez l'Autel comme la creche, & adorez-y ce divin Enfant caché sous les voiles eucharistiques.

A la Messe du point du jour, unissez-vous aux Bergers qui adorerent J. C., & aux Anges, qui, pour l'annoncer aux hommes, chanterent ce Cantique : *Gloire à Dieu au plus haut des Cieux, & paix sur la terre aux hommes de bonne volonté.* Luc. 2. 14.

A la troisieme Messe, unissez-vous d'esprit & de cœur aux Anges & aux Saints qui adorent le Fils de Dieu dans le Ciel, & qui le remercient des graces qu'il procure aux hommes par sa naissance.

26 *Dec.*

Le lendemain du saint jour de Noël, est la Fête de S. Etienne, le premier des sept Diacres ordonnés par les Apôtres, & le premier des Martyrs. C'est aussi une Fête d'obligation.

S. Etienne est le premier qui ait scellé de son sang le témoignage qu'il a rendu à J. C. : & c'est pour cette raison qu'il est appellé *Martyr*, c'est-à-dire *témoin*. Il a ouvert par sa mort cette glorieuse & sanglante carrière, où une nuée d'autres témoins devoient entrer après lui, & répandre leur sang pour la même cause. Les Juifs irrités du courage avec lequel S. Etienne leur reprochoit leur endurcissement, leurs crimes, leur déicide, le traînerent hors des murs de Jérusalem, & le lapiderent. Accablé sous une grêle de pierres, il recueille toutes les forces de son ame pour solliciter le pardon de ses ennemis & de ses bourreaux : *Seigneur*, s'é- Act. 7. 59.

crie-t-il en mettant les genoux en terre, *Seigneur, ne leur imputez point ce péché.*

Qu'un si grand exemple, M. F., nous engage à pardonner à nos ennemis, & à les aimer. Le pardon des injures, l'amour des ennemis, voilà la vertu distinctive des Chrétiens, voilà ce qui honore singulierement la Religion de J. C. Ce divin Législateur nous en a imposé l'obligation indispensable, & il nous en a montré l'exemple du haut de sa Croix : refuserions-nous de l'imiter, quand nous voyons le premier des Martyrs suivre si généreusement ses traces?

27 *Dec.* N. PROCHAIN est la Fête de S. Jean, Apôtre & Evangeliste : c'est également une Fête d'obligation.

S. JEAN étoit Galiléen, fils de Zébedée, & frere de S. Jacques-le-majeur, dont on célebre la fête le 25 Juillet. Après la pêche miraculeuse, J. C. l'ayant appellé, il quitta, sans hésiter, son pere, sa barque & ses filets, pour le suivre. S. Jean fut, par excellence, le Disciple bien-aimé. Pendant la Cène qui précéda la mort de J. C., il reposa sur la poitrine de ce divin Maître. Les SS. Peres ont attribué à l'extrême pureté de ses mœurs la prédilection que le Sauveur eut toujours pour lui. Il fut le plus jeune des Apôtres, & l'un des trois à qui l'Homme-Dieu manifesta sa gloire lorsqu'il fut transfiguré sur le Thabor. Au moment de la Passion, la terreur ayant dispersé les autres Apôtres, S. Jean suivit J. C. jusqu'au pied de la Croix. Le Sauveur, sur le point d'expirer, tourna ses yeux mourans vers sa Mere & vers ce Disciple bien-aimé :
Joan. 19. 26. 27. *FEMME*, dit-il, *voilà votre fils : DISCIPLE, voilà votre mere.* C'est à S. Jean qu'il confie ce dépôt précieux : c'est S. Jean qu'il juge digne de le remplacer auprès de sa Mere, & de devenir le fils adoptif de cette Vierge sainte, avec laquelle il lui trouve tant de conformité par la pureté de son cœur.

S. JEAN prêcha la Foi particulierement dans l'Asie-Mineure ; & il établit sa demeure à Ephese, l'une des principales villes de cette contrée, dont il fonda & gouverna toutes les Eglises.

Sous la perſécution de l'Empereur Domitien, il fut conduit à Rome, & plongé, auprès de la porte Latine, dans une chaudiere d'huile bouillante; mais il en ſortit plus vigoureux & plus ſain qu'il n'y étoit entré : Dieu le ſauva, comme autrefois les trois enfans que Nabuchodonoſor avoit fait jetter dans la fournaiſe ardente. Relégué enſuite par le même Prince dans l'île de Patmos, ce fut là que l'Eſprit de Dieu lui fit ces myſtérieuſes révélations qu'il décrit dans ſon Apocalypſe. Rappellé de cet exil, le ſaint Apôtre écrivit, à la priere des Evêques d'Aſie, & pour la défenſe de la Divinité de J. C., l'Evangile qui porte ſon nom, & dont la doctrine eſt ſi profonde & ſi ſublime. S. Jean mourut à Epheſe âgé de près de cent ans. Il a été ſpécialement l'Apôtre de la charité : liſons ſes Epîtres, elles reſpirent par-tout l'amour du prochain. Aimons Dieu de tout notre cœur, aimons nos freres comme nous-mêmes, & nous aurons accompli toute la Loi.

¶ *Si Feſtum Nativitatis Domini occurrat die Dominicâ; illâ die annuntiantur Feſta S. Stephani & S. Joannis.*

Si Feſtum S. Stephani occurrat die Dominicâ; illa die annuntiatur Feſtum S. Joannis.

Dominicâ ante Feſtum Circumciſionis Domini.

Nous célebrerons N. prochain la Fête de la Circonciſion de N. S. J. C. C'eſt une Fête d'obligation. *1 Jan.*

Dieu avoit ordonné à Abraham la Circonciſion, comme la marque & le ſceau de l'alliance qu'il faiſoit avec ce ſaint Patriarche. Pour obéir à cette loi, J. C., qui deſcendoit d'Abraham ſelon la chair, a voulu être circoncis huit jours après ſa naiſſance. Déjà il commence à exercer la fonction de Sauveur : il verſe, dans ſa Circonciſion, les prémices de ſon Sang, & il s'oblige ainſi à le répandre juſqu'à la derniere goutte ſur la Croix. Le ſang des victimes étoit incapable Hebr. 10. 4.
d'effacer les péchés. *Vous avez rejetté les ſacrifices & les of-*

Pſ. 39. Hebr. 10. 5. 6. 7. *frandes, dit J. C. à Dieu ſon Pere en entrant dans le monde; vous n'avez point agréé les holocauſtes pour le péché; mais vous m'avez revêtu d'un corps: me voici, ô mon Dieu, tout prêt à exécuter votre volonté*, & à ſubir l'arrêt de votre juſtice.

J. C. en ſe ſoumettant à l'obſervance douloureuſe & humiliante de la Circonciſion, en abroge la loi, qui n'étoit faite que pour l'ancienne Alliance: mais il y ſubſtitue la Circonciſion ſpirituelle, dont elle étoit la figure, & qui conſiſte à retrancher de notre cœur tout deſir contraire à la Loi de Dieu. Telle eſt la véritable Circonciſion à laquelle nous ſommes obligés, la Circonciſion de J. C., le caractere diſtinctif des vrais enfans d'Abraham, c'eſt-à-dire, des Chrétiens héritiers & imitateurs de ſa Foi. Une telle Circonciſion n'eſt pas l'ouvrage de la main des hommes, mais de l'Eſprit de Dieu; ſupplions-le, M. F., de l'accomplir en nous par ſa grace: elle eſt en même tems l'ouvrage de notre vigilance & de nos efforts pour triompher de nos paſſions; veillons & combattons ſans ceſſe: la Circonciſion du cœur n'eſt pas le travail d'un moment; c'eſt l'occupation de toute la vie.

Col. 2. 11. Phil. 3. 3. Rom. 2. 29. Col. 2. 11.

C'EST auſſi en ce jour que J. C. reçoit le nom adorable de JESUS, qui veut dire SAUVEUR; Nom que l'Ange Gabriel avoit apporté du Ciel & impoſé à J. C. avant même qu'il fût conçu; Nom ſupérieur à tous les noms, le ſeul par lequel nous puiſſions être ſauvés, & auquel tout genou doit fléchir, dans les Cieux, ſur la Terre & dans les Enfers. Invoquons ſouvent le ſaint Nom de JESUS: invoquons-le avec Foi, avec amour & avec confiance: « Le Nom de JESUS, dit un Pere » de l'Egliſe, eſt la terreur des démons & la conſolation » des Fideles. »

Phil. 2. 9. Act. 4. 12. Phil. 2. 10. S. Bern.

CE JOUR, M. F., ſera le commencement d'une nouvelle année: vous devez en offrir à Dieu les prémices par des œuvres de piété. Evitez ſoigneuſement la diſſipation, trop ordinaire en ce ſaint jour: retranchez-en les viſites qui peuvent ſe différer; celles mêmes qui ſont indiſpenſables, ne les rendez qu'après avoir ſatisfait aux devoirs de la Religion:

&

& pour sanctifier ces devoirs de la société civile, accomplissez-les dans l'esprit de la charité de J. C.

Remerciez Dieu, en ce jour, des graces dont il vous a comblés dans le cours de l'année précédente : humiliez-vous à la vue des péchés que vous y avez commis, & prenez une ferme résolution de passer plus chrétiennement la nouvelle année. Le tems s'écoule, & nous entraîne rapidement vers le tombeau : chaque année, chaque jour nous approche de l'éternité. Combien de ceux qui avoient commencé avec nous cette année, ont été moissonnés par la mort! combien de ceux qui commenceront la nouvelle année, disparoîtront du milieu de nous avant qu'elle soit révolue! Profitons du tems que le Seigneur, par sa bonté infinie, veut bien nous accorder encore. Travaillons sérieusement à notre salut : repassons dans l'amertume de notre ame tant d'années que nous avons perdues dans l'oisiveté, dans la dissipation, dans l'oubli de Dieu & de nous-mêmes, prodiguées à la vanité, & peut-être passées dans le crime. *La nuit vient*, cette nuit éternelle *où il n'est plus possible de travailler*. Détachons-nous de ce monde qui passe, & ne vivons que pour Dieu, qui seul demeure éternellement. Joan. 9. 4.

LE TEMS qui va s'écouler depuis l'Octave de Noël jusqu'à la Fête de la Présentation du Seigneur au Temple & de la Purification de sa très-sainte Mere, est particulierement consacré à honorer l'Enfance de J. C. Venez souvent à l'Eglise adorer ce divin Enfant sur l'Autel, comme dans son Berceau. Jeunesse Chrétienne, imitez les vertus dont notre Sauveur vous donne l'exemple dans les premieres années de sa vie : peres & meres, proposez-le pour modèle à vos enfans. L'Evangile nous apprend qu'à mesure qu'il avançoit en âge, il croissoit en sagesse & en grace devant Dieu & devant les hommes. Luc. 2. 40. 52. Chrétiens de tout âge, de tout sexe & de toute condition, souvenez-vous que cet auguste Enfant n'est venu au monde que pour détruire le péché dans vos cœurs, & pour y régner par sa grace.

Dominicâ ante Epiphaniam Domini.

6. *Jan.* NOus solemniserons *N.* prochain la Fête de l'Epiphanie, c'est-à-dire, de la manifestation de Notre Seigneur JESUS-CHRIST.

L'EGLISE, M. F., nous rappelle en ce jour trois Mysteres, par lesquels notre divin Sauveur s'est fait connoître aux hommes, & leur a manifesté sa gloire.

Premierement, J. C. fait connoître sa naissance aux Mages qui viennent l'adorer à Bethléem, où ils sont appellés par une Etoile extraordinaire, & par une inspiration du Ciel :

Secondement, J. C. l'Agneau sans tache, est baptisé dans le Jourdain par S. Jean, pour sanctifier les eaux, & leur communiquer la vertu de nous régénérer dans le Sacrement de Baptême :

Troisiemement, J. C. fait son premier miracle, en changeant l'eau en vin aux nôces de Cana, où il veut assister pour autoriser, honorer & sanctifier le Mariage.

L'Eglise remet au jour de l'Octave de l'Epiphanie à célébrer particulierement le Baptême de J. C., & au Dimanche suivant à lire l'Evangile des nôces de Cana ; & elle s'occupe principalement, en cette Fête, de l'adoration du Sauveur par les Mages.

DIEU avoit manifesté l'Incarnation de son Fils aux Juifs dans la personne des Bergers : il voulut la manifester aux Gentils en la personne des Mages. Depuis environ quinze
Num. 24. 17. cens ans il étoit prédit *qu'il sortiroit de Jacob une Etoile, & qu'il paroîtroit un Dominateur dans Israël.* Cette Etoile miraculeuse parut en effet dans le tems de la naissance de J. C.; &, sous la conduite de cet astre nouveau, les Mages vinrent du fond de l'Orient à Jérusalem chercher le Dominateur qui
Matth. 2. leur étoit annoncé. *En quel lieu,* dirent-ils, *est le Roi des Juifs nouvellement né? Nous avons vu en Orient son Etoile,*

& nous sommes venus pour l'adorer. A ces mots, le trouble s'empare de toute la Ville, & de la Cour d'Hérode. Ce Prince assemble aussi-tôt les Docteurs de la Loi, pour savoir d'eux où devoit naître le Christ. Ils lui répondirent que c'étoit à Bethléem, ville de Juda, selon l'oracle du Prophete. *Allez*, dit Hérode aux Mages, *informez-vous exactement de cet Enfant; & quand vous l'aurez trouvé, faites-le moi savoir, afin que j'aille aussi l'adorer.* Les Mages prennent le chemin de Bethléem: l'Etoile paroît devant eux, les conduit, & s'arrête sur le lieu où étoit l'Enfant. Ils entrent, se prosternent, l'adorent, & lui offrent de l'or, de l'encens & de la myrrhe, le reconnoissant, par ce triple hommage, comme Roi, comme Dieu & comme mortel.

Mich. 5. 2.

Reconnoissons, M. F., dans les Mages adorateurs de J. C., les prémices des Gentils, que Dieu, par un décret impénétrable de sa justice & de sa miséricorde, a substitués aux Juifs incrédules; &, dans les transports d'une sainte joie, célébrons l'heureux jour qui nous a ouvert le chemin du Ciel: chantons les miséricordes infinies du Seigneur envers nous. Sans aucun mérite de notre part, il nous a appellés des ténebres de l'Infidélité à l'admirable lumiere de l'Evangile; &, en nous faisant naître dans le sein de l'Eglise Catholique, il nous a enseigné par elle les vérités de la Foi. Il n'a pas fait la même grace à tous les hommes: hélas! combien de nations Idolâtres ou Infideles! combien de vastes Provinces livrées à l'esprit d'erreur & de mensonge! combien de peuples, autrefois enfans de l'Eglise, en sont maintenant séparés par l'Hérésie & par le Schisme! Craignons de perdre le don précieux de la Foi: craignons que *le Royaume de Dieu*, c'est-à-dire l'Evangile, ne nous soit ôté, pour être donné à une nation plus fidele à produire les fruits de cette divine semence. Conservons toujours une humble soumission d'esprit & de cœur pour l'Eglise à qui J. C. a confié le dépôt sacré de la Foi. Soyons dociles à son enseignement: elle nous fait entendre sa voix par ses premiers Pasteurs unis à la Chaire de S. Pierre, qui est le centre de l'unité & de la Catholicité.

S. Leo, serm. 2. *de Epiph.* c. 4.

Ps. 147.

Matth. 21. 43.

Rrr 2

Jac. 2. 26. Mais souvenons-nous que *la Foi sans les œuvres est une foi morte ;* &, au lieu de déshonorer le nom Chrétien par des mœurs profanes & dignes des Payens, soutenons la sublimité de notre vocation par une vie sainte & vraiment chrétienne.

Hebr. 3. 1. QUE chacun de nous, en célébrant la Fête de l'Epiphanie, se renouvelle dans l'esprit de cette *vocation céleste*. Adorons J. C. comme notre Dieu, notre Roi, notre Lumiere, notre Victime. Présentons-lui des cœurs brûlans de son amour : offrons-lui de l'or, en versant des aumônes dans le sein des pauvres, qui sont ses membres souffrans; de l'encens, par des prieres ferventes; de la myrrhe, par la mortification de nos sens & de nos passions. Rien ne seroit plus contraire à ces pieuses dispositions que les divertissemens profanes & les excès trop ordinaires la veille & le jour de cette grande Fête, à laquelle on se préparoit autrefois par le jeûne. Loin de vous, M. F., loin de vous tout ce qui ne seroit pas conforme à la tempérance & à la sobriété chrétienne, tout ce qui seroit contraire à l'esprit de la Religion sainte que vous professez.

Dominicâ Septuagesimæ.

NOus entrons aujourd'hui, M. F., dans la *Septuagésime :* elle est ainsi nommée, à cause des soixante-dix jours qui se trouvent entre ce Dimanche & celui qui termine l'Octave de Pâques. Ce tems est une préparation à la pénitence du Carême : c'est pour cela que l'Eglise retranche de ses Offices les Cantiques de joie, & qu'elle revêt ses Ministres & ses Autels des ornemens de la pénitence. Elle présente à ses Enfans, dans ses lectures & dans ses prieres, les vérités les plus capables de les humilier, de les faire rentrer en eux-mêmes, de leur inspirer la componction & l'amour des bonnes œuvres. Elle leur met sous les yeux l'histoire de la création & de la chute de leur premier Pere, pour les

exciter à gémir de ce qu'ils sont devenus par son péché, & à s'éloigner de tout ce qui pourroit les porter au crime. Elle rappelle aussi à leur souvenir la Foi des Patriarches; afin qu'à leur exemple ils se regardent comme des étrangers & des voyageurs sur la terre, & qu'ils ne soupirent qu'après la céleste patrie. Hebr. 11. 13. 16.

Entrez, M. F., dans l'esprit de l'Eglise. Evitez les désordres hélas! si communs dans ces jours d'iniquité, qui devroient être des jours de sanctification. Etrange opposition entre l'esprit de J. C. & celui du monde! J. C., par la bouche de ses Ministres, invite les Chrétiens à s'humilier devant Dieu dans la vue de leurs péchés; il les exhorte à la priere, à la retraite, aux bonnes œuvres: & le monde invite ses sectateurs à la dissipation, à l'intempérance, aux spectacles profanes. C'est à vous, M. F., de montrer quel est l'esprit qui vous anime, & à qui, de J. C. ou du monde, vous prétendez appartenir. Ayez en horreur les folles joies du siecle, ces excès scandaleux qui déshonorent le Christianisme; bannissez-les de vos maisons; gémissez sur le malheur de ceux qui s'y livrent; empêchez vos enfans & vos domestiques de s'y livrer; pénétrez-vous des vérités saintes dont l'Eglise nous entretient pendant ces jours; vivez dans la priere, & dans l'éloignement de toute compagnie mondaine; venez souvent dans le saint Temple adorer J. C., & réparer les outrages que lui font tant de Chrétiens indignes d'un si beau nom: à ces traits on reconnoîtra que vous êtes animés de l'esprit de J. C., & que vous êtes véritablement ses disciples. Quoi de plus insensé que de se préparer au recueillement par la dissipation, au jeûne par l'intempérance, à la mortification par la sensualité, à la tristesse salutaire de la pénitence par les éclats tumultueux d'une joie dissolue? 2. Cor. 7. 10.



Dominicâ Sexagesimæ.

(In Ecclesiis Parochialibus ubi fiunt Preces vulgò dictæ des Quarante-Heures.)

DIMANCHE prochain, & les deux jours suivans, on célébrera dans cette Eglise les Prieres des Quarante-Heures. Le Très-saint Sacrement sera exposé pendant les Offices de ces trois jours; & on chantera ces Offices avec solemnité.

ASSISTEZ, M. F., aux Offices de ces trois jours avec les plus vifs sentimens de Foi, de piété & de componction. Venez gémir aux pieds de votre Sauveur sur les prévarications d'un peuple ingrat qui l'outrage. Quel affligeant spectacle se présente de toutes parts ! Des hommes oubliant la dignité de leur nature, des Chrétiens foulant aux pieds le caractere auguste qu'ils ont reçu dans leur Baptême, ne craignent pas de se livrer à des excès qui les ravalent à la condition des plus vils animaux : ils ne rougissent pas même de faire éclater le scandale bruyant de leurs dissolutions. Ne croiroit-on pas que le Paganisme regne encore sur la terre, & que les disciples d'un Dieu crucifié servent encore des dieux qui s'honoroient par l'intempérance & par la débauche?

Suppliez le Seigneur, M. F., d'éclairer & de convertir ceux qui déshonorent si indignement la Religion sainte qu'ils professent; conjurez-le de jetter, du haut des Cieux, un regard sur son Christ, qui daigne encore être notre Victime sur l'Autel, & d'écouter la voix du Sang précieux de son Fils, qui lui demande grace pour tant de prévaricateurs. Que vos hommages lui fassent oublier, s'il est possible, les injures qu'il reçoit dans ces jours malheureux : que le spectacle de votre piété lui fasse détourner les yeux de dessus les crimes qui se commettent par-tout avec audace. Venez exposer à J. C. les besoins de votre ame : il sort de son Tabernacle, comme pour vous offrir un plus facile accès, & pour animer

votre confiance. Consacrez-vous de nouveau à son service, & demandez-lui humblement la grace de passer avec fruit le saint tems du Carême, afin que vous puissiez célébrer avec un cœur pur le grand jour de sa Résurrection glorieuse.

[*Addetur, Parisiis tantùm :*

Dimanche prochain, avant la Messe, se fera la Procession de chaque Paroisse de la Ville & des Fauxbourgs de Paris à l'Eglise Métropolitaine, pour obtenir de Monseigneur l'Archevêque la permission d'user de laitage en Carême.

En venant implorer solemnellement, dans l'Eglise-mere de ce Diocèse, un adoucissement à la sévérité des anciens jours, vous vous rappellerez les saintes rigueurs du Carême, que vos peres soutenoient avec tant de courage : vous vous humilierez devant Dieu de l'affoiblissement des mœurs, qui oblige l'Eglise à tempérer l'austérité primitive de sa discipline : vous prendrez la ferme résolution d'accomplir avec la plus exacte fidélité ce qui subsiste d'une loi si ancienne, si sainte & si salutaire.]

Dominicâ Quinquagesimæ.

L'Église, M. F., nous ordonne de commencer Mercredi prochain le saint tems de Carême. Le jour où elle le commence s'appelle *le Mercredi des Cendres*, parce qu'en ce jour elle bénit des cendres, & les impose sur la tête des Fideles, en disant à chacun : *Souviens-toi, homme, que tu es poussiere, & que tu retourneras en poussiere.*

L'Église, par cette lugubre cérémonie, a voulu conserver un vestige de son ancienne discipline à l'égard des pécheurs à qui elle imposoit la pénitence publique. Mais son dessein principal est d'exciter en nous l'esprit d'humilité & de componction, en nous rappellant l'arrêt de mort que Dieu a

prononcé contre tous les hommes après la désobéissance de leur premier Pere. Songeons, M. F., songeons à cette *réponse de mort* que nous portons sans cesse au-dedans de nous-mêmes : cette pensée salutaire bannira de nos cœurs l'amour du monde, elle nous rendra insensibles à son vain éclat & à ses faux plaisirs. Pensez à la mort ; vous aurez la componction dans le cœur, & vous ne pécherez jamais : pensez à la mort ; ses approches seront pour vous moins redoutables, & vous vous détacherez dès maintenant par vertu de ce qu'elle vous fera un jour quitter par nécessité.

2. Cor. 1. 9.

Tels sont les sentimens avec lesquels vous devez recevoir les Cendres : tel est le fruit que vous devez retirer de cette pieuse Cérémonie. Assistez aussi, le même jour, au saint Sacrifice de la Messe, en vous unissant aux intentions de l'Eglise : elle y demandera pour vous au Seigneur l'esprit de pénitence, le don d'une sincere conversion, la grace de pratiquer fidelement & avec fruit le jeûne du Carême, & de vous préparer à recevoir avec de saintes dispositions les Sacremens de Pénitence & d'Eucharistie.

L'EGLISE, M. F., a établi le jeûne solemnel du Carême, pour honorer & imiter le jeûne de J. C. dans le désert, pour nous engager à recourir à Dieu par la pénitence si nous sommes en état de péché, ou à satisfaire à sa justice pour les péchés qui nous ont été pardonnés, & pour nous disposer à célébrer dignement la plus grande de toutes les Fêtes, celle de la Résurrection de J. C.

L'ORIGINE du Carême se confond avec celle du Christianisme, puisqu'il nous vient de la tradition des saints Apôtres. De tous les jeûnes de l'année, celui du Carême a toujours été d'une observance plus rigoureuse. Aux Vigiles des Fêtes & aux Quatre-Tems, on mangeoit après None, c'est-à-dire, à trois ou quatre heures après midi : mais en Carême, on ne rompoit le jeûne qu'après l'heure de Vêpres, c'est-à-dire, à six heures du soir. Ni le rang, ni la naissance, ni la délicatesse du tempérament, n'étoient regardés comme des raisons suffisantes pour se soustraire à la pratique du jeûne : depuis

depuis le Monarque jusqu'au dernier de ses Sujets, tous observoient cette Loi salutaire, sans apporter aucun adoucissement à sa rigueur ; & nul ne s'en croyoit dispensé, à moins que la maladie ou une longue infirmité ne la lui rendît absolument impraticable. Le jeûne se terminoit le soir par un repas, dont la frugalité révolteroit aujourd'hui la délicatesse des moindres particuliers. Et ce jeûne ne se bornoit pas à la privation des alimens ; il s'étendoit encore au sommeil & aux délassemens les plus permis. Ces fervens Chrétiens vivoient, pendant tout le Carême, dans la retraite & le silence, dans les larmes & les austérités, dans la priere & la méditation des vérités éternelles. Chaque jour ils s'assembloient dans le saint Temple pour entendre la parole de Dieu, & pour assister à l'auguste Sacrifice de nos Autels. Tout ce qu'ils retranchoient, non-seulement du superflu, mais quelquefois même du nécessaire, ils le consacroient à soulager les pauvres par des aumônes plus abondantes.

C'est ainsi, M. F., que les Fideles observoient autrefois le Carême. Voici maintenant quels sont vos devoirs pendant ce saint tems : hélas ! nous n'osons vous les tracer sur des modèles si parfaits.

Depuis le jour des Cendres jusqu'au Samedi-saint inclusivement, l'Eglise vous interdit l'usage de la viande & de tout aliment gras : & quant à ceux qui ont atteint l'âge de vingt-un ans accomplis, l'Eglise leur ordonne de jeûner tous les jours de ce saint tems, excepté les six Dimanches. Ce n'est point ici, M. F., un simple conseil de plus grande perfection, ou qui ne regarde que les personnes spécialement consacrées à Dieu : c'est une Loi formelle & positive ; une Loi qui oblige, sous peine de péché mortel, tous les Chrétiens de l'un & de l'autre sexe qui sont en état de l'observer ; une Loi qui ne souffre d'exception qu'en faveur de ceux qui en seroient dispensés par quelque raison légitime, fondée sur une vraie nécessité : tels sont les malades, les convalescens, les vieillards caducs, les femmes enceintes, les nourrices, & généralement ceux dont la santé, l'âge, l'état & les travaux seroient incompatibles avec le jeûne.

QUANT à la maniere d'observer le jeûne du Carême, l'Eglise toujours animée du même esprit, & gémissant sur la chute de son ancienne discipline, tolere maintenant qu'on avance à l'heure de midi l'unique repas qui ne se prenoit autrefois que le soir : elle tolere aussi la *collation* qui s'est introduite en conséquence de ce premier relâchement. Mais ne vous y trompez pas, M. F.; la condescendance de l'Eglise pour la foiblesse de ses Enfans, ne lui fait pas oublier l'esprit de l'institution primitive du Carême : pour accomplir le précepte du jeûne, il ne faut faire qu'un repas; &, par conséquent, la *collation* ne doit être un repas ni par la quantité ni par la qualité des alimens : d'ailleurs, cette condescendance inconnue pendant plus de dix siecles, & qui n'a commencé à s'introduire que dans la décadence des mœurs, doit vous engager à réparer cette infraction de la discipline du jeûne par toutes les bonnes œuvres & toutes les compensations que peut inspirer l'esprit de pénitence, dont l'Eglise n'a jamais prétendu dispenser.

Nullus in Quadrag. prandeat, antequàm, horâ nonâ peractâ, vespertina incipiat. *Conc. Rotom. an.* 1072. *can.* 21.

La Loi du jeûne étant si fort adoucie, pourriez-vous, M. F., la trouver encore difficile à remplir? Diriez-vous, pour vous y soustraire, que les hommes étoient autrefois d'une constitution plus robuste qu'ils ne sont aujourd'hui? Vain prétexte : ce n'est pas la nature qui est affoiblie, c'est la Foi; ce n'est pas la force qui manque, ce sont les mœurs. Que la Religion soit profondément gravée dans les cœurs, & bientôt il paroîtra moins pénible d'observer la Loi du Carême. Otez la mollesse qui énerve le corps, l'intempérance & la débauche qui détruisent la santé; & moins de Chrétiens seront hors d'état de supporter le jeûne.

Nous conviendrons qu'il peut se trouver des personnes qui, pour de justes raisons, ne soient pas obligées d'observer la Loi du jeûne. Mais prenez garde, M. F., de vous faire illusion à vous-mêmes dans une matiere aussi importante. Et d'abord, c'est un faux préjugé de croire que ceux qui ne peuvent faire abstinence, soient pour cela dispensés du jeûne; ou réciproquement, que ceux qui ne peuvent jeûner, soient pour cela dispensés de l'abstinence, quand la raison qui les

affranchit d'une de ces deux Loix, n'a pas lieu pour les deux ensemble. Souvenez-vous aussi que vous ne pourriez, sans témérité & sans danger, vous en rapporter à vous-mêmes sur l'un ou l'autre article. Quand vous croirez avoir quelque raison solide de vous dispenser de l'abstinence ou du jeûne, adressez-vous à votre Pasteur : il est le Ministre de l'Eglise & l'interprete de ses Loix. Evitez un autre écueil, celui d'une fausse soumission à l'Eglise, en alléguant pour motifs de dispense, des prétextes colorés, & qui n'auroient nulle réalité. Vous pouvez bien tromper les hommes ; mais vous ne tromperez jamais celui qui sonde les cœurs, & dont l'œil pénétrant discerne vos véritables dispositions ; si vous êtes pénitens, ou immortifiés ; si vous êtes soumis à la Loi, ou si vous ne cherchez que de frivoles excuses pour vous y soustraire. Une dispense obtenue par surprise, & qui ne seroit pas fondée sur un véritable besoin, seroit nulle devant Dieu, & n'excuseroit pas de péché celui qui s'en serviroit pour éluder une Loi aussi ancienne, aussi sainte & aussi vénérable que celle du jeûne ou de l'abstinence du Carême.

Eprouvez donc, mais éprouvez de bonne foi ce que votre santé, votre état, vos travaux peuvent vous permettre. Si vous ne pouvez jeûner chaque semaine entiere, jeûnez quelques jours de la semaine ; & quand vous ne pourrez jeûner, retranchez de vos repas tout ce qu'il vous sera possible d'en retrancher : la plus légere privation sera d'un grand prix devant un Dieu plein de miséricorde, qui nous tient compte des moindres sacrifices, quand nous les faisons dans la vue de lui plaire & de nous acquitter envers sa justice. Si des travaux pénibles vous permettent rarement quelque privation, offrez au Seigneur, avec vos travaux, les soupirs d'un cœur contrit & humilié. Vous enfin, s'il en est quelques-uns qui ne puissent accomplir entierement ou même en partie la Loi de l'abstinence & du jeûne, suppléez à ce qui vous manquera du côté de la mortification corporelle par l'esprit de pénitence & de priere, par une plus grande vigilance sur vous-mêmes, par les œuvres de Religion & de miséricorde. Souvenez-vous, en un mot, Chrétiens qui que vous soyez,

que chaque Fidele est obligé de prendre part à la pénitence générale de l'Eglise, & de l'accomplir selon ses forces, & de la maniere qui lui est possible, s'il ne peut l'accomplir dans toute son étendue.

CONFORMÉMENT à la discipline de ce Diocèse (1), nous vous avertissons que nous n'accorderons la permission de manger de la viande pendant ce Carême, qu'avec connoissance de cause, & pour une infirmité entierement évidente, ou sur le certificat d'un Docteur en Médecine. A l'égard des pauvres, nous nous contenterons du témoignage du Médecin, ou du Chirurgien, ou de la Sœur qui a soin des malades de la Charité de notre Paroisse. Nous nous en rapporterons à la conscience de ces personnes, qui rendront compte à Dieu des certificats ou témoignages qu'elles auront donnés relativement à cet objet.

Nous donnerons ordinairement par écrit la permission de manger de la viande; & en la donnant, nous y joindrons un imprimé qui expliquera les conditions sous lesquelles nous la donnerons. Ce seront les conditions suivantes :

1. Les personnes à qui, pour de bonnes raisons, nous accorderons la permission de manger de la viande, récompenseront par quelque bonne œuvre, & particulierement par l'aumône, ce qui manquera à leur Pénitence, chacun des jours qu'elles useront de la permission.

2. Quiconque aura obtenu cette permission, n'en usera qu'autant de tems que durera la nécessité d'en user, & aux jours seuls où sa santé l'exigera.

3. Il n'en usera qu'autant que durera l'infirmité ou la cause pour laquelle il l'aura obtenue; ensorte que, si son infirmité finit avant la fin du Carême, il observera aussi-tôt l'abstinence & le jeûne.

4. Il gardera l'abstinence le Vendredi & le Samedi de chaque semaine, s'il avoit coutume de la garder pendant le reste

(1) Ordonn. de M. le Card. *de Noailles*, du 12 Févr. 1702. in Synodico Eccl. Parif. edit. an. 1777, pag. 384.

de l'année; & il la gardera encore le Mercredi, & quelqu'autre jour de la semaine, s'il le peut sans une incommodité notable. Ce qu'il observera plus exactement la semaine de la Passion, & sur-tout la Semaine-Sainte.

5. Il ne mangera point en compagnie lorsqu'il usera de viande, mais en particulier, & avec regret de se trouver hors d'état de prendre part à l'abstinence & à la Pénitence de toute l'Eglise. Si cependant quelques personnes d'une même famille & demeurant ensemble, sont dans le même besoin, & ont obtenu dispense de l'abstinence, ils pourront manger à la même table, mais non avec ceux qui n'usent point de viande, ou qui n'ont point obtenu la permission d'en user.

6. Ce qui est donné à la nécessité ne devant pas servir à entretenir la sensualité, celui qui usera de la permission de manger de la viande, s'abstiendra de mets trop délicats ou superflus, & n'usera que de viandes convenables à un malade ou à un infirme.

7. Il gardera dans tout le reste ce qu'il pourra observer de l'abstinence & du jeûne; ensorte que, s'il peut sans une incommodité trop considérable ne manger de la viande qu'à un seul repas, il n'ajoûtera à ce repas que la simple collation que l'Eglise tolere à ceux qui gardent l'abstinence & le jeûne du Carême.

8. Il s'abstiendra pendant tout le Carême, non-seulement des spectacles & des jeux qui sont défendus en tout tems, mais même, autant qu'il pourra, des divertissemens qui pourroient être permis en un autre tems.

Qu'il seroit à souhaiter, M. F., que vous fussiez en état de grace dès le commencement du saint tems de Carême! Vos jeûnes, vos prieres, toutes vos bonnes œuvres animées du germe de vie qui donne du prix à toutes les actions dont il est le principe, seroient beaucoup plus agréables à Dieu, & vous amasseriez un trésor de mérites pour l'éternité. Si vous ne pouvez avoir le bonheur d'être sitôt réconciliés, rompez du moins, rompez dès à présent tous les liens qui vous retiennent dans l'iniquité, & faites tous vos efforts pour pouvoir ressusciter avec J. C. à la grande Fête de Pâques. Jeûnez, priez, &

faites l'aumône : le jeûne ſans la priere n'obtient point miſéricorde ; le jeûne ſans l'aumône feroit une épargne : ce que le jeûne retranche au Chrétien, doit ſervir de fonds pour la ſubſiſtance du pauvre.

S. Leo, *ſerm. 2. de jej. dec. mens.*

Pour vous, jeuneſſe chrétienne, ſi, par la foibleſſe de votre âge, vous n'êtes pas encore ſoumiſe à la Loi du jeûne, du moins, aux approches du terme où elle vous obligera, eſſayez, ſelon vos forces, d'en obſerver quelque partie. En ſuivant ce conſeil, vous contracterez peu-à-peu l'heureuſe habitude d'obſerver cette ſainte Loi dans toute ſon étendue ; & vous éprouverez combien *il eſt avantageux à l'homme de porter dès ſa jeuneſſe le joug* du Seigneur.

Thren. 3. 27.

Et vous, peres & meres, puiſſiez-vous, par votre exemple, inſpirer à vos enfans le reſpect qu'ils doivent à la Loi de l'Egliſe ! C'eſt ainſi que la crainte de Dieu ſe perpétue dans les familles ; c'eſt ainſi que la bénédiction céleſte s'y répand de génération en génération.

On fera le Catéchiſme dans cette Egliſe pendant le Carême, tous les *N. N.* & *N.* de chaque ſemaine, à (*telle heure*), pour diſpoſer les enfans à la premiere Communion, ſans préjudice du Catéchiſme ordinaire, qui ſe continuera tous les Dimanches pour tous les enfans de la Paroiſſe. Nous vous exhortons & nous vous conjurons, par le ſoin que vous devez avoir du ſalut de toutes les perſonnes dont vous êtes chargés, d'envoyer exactement à ces inſtructions vos enfans & pupilles, vos domeſtiques, compagnons & apprentis.

Dominicâ primâ Quadrageſimæ.

Nous ſommes entrés, M. F., dans la ſainte carriere de la pénitence. Nous vous avons expliqué Dimanche dernier toute l'étendue de la Loi du jeûne, & nous aimons à nous perſuader que l'Egliſe trouvera en vous des enfans dociles à un Commandement ſi ſalutaire. « Le jeûne amortit les vices, éleve

Præfat. Quadrag.

» l'ame à Dieu ; il eſt la ſource des vertus, & une abondante » matiere de récompenſe ».

Vous comprenez aſſez, M. F., que le jeûne corporel ſeroit inutile ſans le jeûne ſpirituel, qui conſiſte à s'abſtenir du péché, à s'éloigner de toutes les occaſions qui peuvent y porter, à mortifier ſes paſſions, à réprimer ſes deſirs déréglés, & à ſe priver, en eſprit de pénitence, de ce qui flatte les ſens. Sondez vos conſciences, & voyez ſi c'eſt trop d'une pénitence de quarante jours pour expier les péchés d'une année entiere, ou peut-être d'une longue vie dont le terme approche. Ah ! M. F., ſi nous comprenions l'énormité du péché, n'en euſſions-nous commis qu'un ſeul, nous penſerions avec les Peres de l'Egliſe, que des *larmes éternelles* ſuffiſent à peine pour l'expier. Terr.

Voici un tems de miſéricorde, *voici des jours de ſalut :* ne recevons pas en vain la grace de Dieu. Mettons à profit les moyens qui nous ſont offerts pour appaiſer la colere du Seigneur. Repaſſons nos années dans l'amertume de notre ame, & déchargeons-nous du poids de nos iniquités. Uniſſons au jeûne la priere & l'aumône, qui, ſelon le langage d'un pieux Auteur, ſont les deux ailes qui l'élevent juſqu'au Ciel. La priere eſt le canal des graces ; l'aumône donne un nouveau mérite au jeûne & à la priere, *elle efface les péchés, & nous fait obtenir miſéricorde* en ce monde & en l'autre. Pratiquons les œuvres de juſtice & de piété : évitons les divertiſſemens du monde & les entretiens inutiles : la vie des Chrétiens pendant le Carême doit être une vie de recueillement & de ſilence. Que chacun de vous, M. F., s'impoſe la loi de ne paſſer aucun jour de ce ſaint tems ſans aſſiſter à l'auguſte Sacrifice de la Meſſe : qu'il demande à Dieu par les mérites de la Victime ſainte qui s'immole ſur l'Autel, la grace d'une ſincere converſion, un cœur nouveau, un cœur détaché des vains objets qui le ſéduiſent & le corrompent.

2. Cor. 6. 2.

Tob. 12. 9.

La fin du jeûne eſt de nous humilier, de ſoumettre la chair à l'eſprit, & de détruire en nous le péché. Jeûner, & joindre même au jeûne les œuvres de charité, ſans renoncer aux œu-

vres de péché, c'est mériter l'Enfer en faisant tout ce qui devroit assurer le Ciel. Le jeûne seroit sans mérite, s'il étoit accompagné de l'affection au péché mortel; il seroit charnel & judaïque, s'il n'étoit sanctifié par la priere & par les bonnes œuvres. Enfin, M. F., pour vous rendre le jeûne plus salutaire, & pour fortifier en vous l'esprit en même tems que le jeûne affoiblira le corps, empressez-vous de venir dans le saint Temple écouter la parole de Dieu : lisez-la, méditez-la dans vos maisons; faites-en la nourriture de votre ame & la regle de votre conduite. Occupez-vous sérieusement de votre salut : faites de dignes fruits de pénitence, & ne négligez rien pour obtenir la grace de la justification par les gémissemens d'un cœur contrit & humilié.

NOus commençons dès aujourd'hui à vous avertir de la part de l'Eglise, que vous êtes obligés de vous confesser au moins une fois l'an à votre Pasteur, ou, de son consentement, à un autre Prêtre approuvé dans le Diocèse, & de communier dans votre Paroisse à Pâques, suivant le Décret du Concile général de Latran, dont nous allons vous faire la lecture :

Conc. Lat. IV. an. 1215. can. 21. « QUE tout Fidele de l'un & de l'autre sexe ayant atteint » l'âge de discrétion, confesse seul fidelement tous ses péchés » à son propre Prêtre, au moins une fois l'an; qu'il s'empresse » d'accomplir de tout son pouvoir la pénitence qui lui aura » été imposée; & qu'il reçoive avec respect, au moins à Pâ- » ques, le Sacrement de l'Eucharistie, si toutefois, de l'avis » de son propre Prêtre, par quelque motif raisonnable, il ne » juge devoir s'en abstenir pour un tems : autrement, que » l'entrée de l'Eglise lui soit interdite pendant sa vie, & qu'a- » près sa mort il soit privé de la sépulture chrétienne. »

POUR nous conformer à l'esprit de l'Eglise & à la discipline de ce Diocèse (1), nous vous exhortons, M. F., & nous vous

(1) Stat. Synod. D. Stephani *de Poncher*, Paris. Episc. ante an. 1519. in Synodico Eccl. Paris. edit. an. 1777, pag. 114.

conjurons

conjurons par la charité immense de J. C. qui vous appelle à sa Table sacrée, de vous préparer sans délai à faire votre Confession annuelle, & de ne pas attendre à la quinzaine de Pâques à vous y disposer. Dans un intervalle si court & occupé par de longs Offices, nous seroit-il possible de donner à chacun de vous tout le tems nécessaire à une œuvre aussi importante que celle d'assurer votre réconciliation avec le Seigneur? Approchez donc au plutôt, M. F., du Tribunal sacré de la Pénitence, afin que nous n'ayons pas la douleur de vous différer au-delà du tems prescrit, la participation à la divine Eucharistie, & qu'au contraire nous ayons la consolation de vous voir tous ressuscités avec J. C. & admis au festin de son amour dans l'espace des jours saints destinés à la Communion Pascale.

Nous vous exhortons d'être assidus aux instructions qui se feront dans cette Eglise pendant le saint tems de Carême. Peres & meres, tuteurs & tutrices, maîtres & maîtresses, envoyez-y soigneusement vos enfans & pupilles, vos domestiques, vos compagnons & apprentis, qui sont obligés de satisfaire au précepte de la Communion Pascale. Loin de la Table sacrée quiconque ne seroit pas suffisamment instruit des Mysteres de la Religion, & particulierement de celui de l'Eucharistie.

MERCREDI, Vendredi & Samedi sont les Quatre-Tems. Le jeûne qu'on y doit observer, & qui concourt avec celui du Carême, a été institué par l'Eglise pour sanctifier par des œuvres de pénitence chacune des quatre saisons de l'année, &c. *ut suprà, pag.* 492 & *seq.*

Dominicâ Passionis.

L'ÉGLISE, M. F., a consacré le tems qui reste d'ici au saint jour de Pâques, à la mémoire & à la vénération particuliere des souffrances & de la Mort de J. C. : c'est pour cela qu'il est appellé *le tems de la Passion.*

L'ON croit que les Pharisiens & les Docteurs de la Loi passerent environ quinze jours à conjurer la mort de J. C. : & l'Eglise emploie le même espace de tems à s'occuper de ce Mystere douloureux. Elle va pleurer son divin Sauveur comme
Zach. 12. 10. une mere pleure un fils unique; ou plutôt elle va s'affliger comme une épouse désolée de la mort d'un époux tendrement chéri. Ses Temples & ses Ministres couverts d'ornemens lugubres, ses prieres semblables à des gémissemens, ses chants plaintifs, tout annoncera la douleur la plus profonde.

Pénétrez-vous, M. F., des sentimens que l'Eglise se propose de vous inspirer; mêlez vos larmes aux siennes : commencez dès ce moment à méditer la Passion de votre Dieu. Venez le contempler couvert d'une sueur de sang, en proie à la tristesse & aux frayeurs de la mort; traîné, comme un malfaiteur, de Tribunal en Tribunal; trahi par un Apôtre, renié par un second, abandonné de tous; cruellement flagellé, livré par la justice inexorable de son Pere à tous les opprobres & à tous les supplices que peut inventer la rage de ses bourreaux : suivez-le jusqu'au Calvaire, jusqu'au pied de la Croix sur laquelle
Medit. S.to Aug. attrib. il expire. Voyez sa tête couronnée d'épines & penchée sur son sein, ses mains & ses pieds percés de cloux, son côté ouvert d'un coup de lance, ses yeux éteints, ses levres pâles & desséchées, son visage & toute sa personne défigurés, tous ses
If. 53. 3. membres couverts de sang. Voilà *l'homme de douleurs;* voilà
Ibid. v. 5. l'ouvrage de nos iniquités. J. C., *pour notre réconciliation, a subi toute la rigueur* du céleste courroux, *& notre guérison a*
S. Bern. serm. 4. *in nat. Domini.* *été le fruit de ses blessures.* « Reconnoissez combien étoient » profondes les plaies pour lesquelles il a fallu qu'un Dieu fût » blessé : » Reconnoissez combien étoit funeste une maladie dont la guérison exigeoit tout le sang d'un Dieu. Ecoutons la voix de ce Sang précieux; il nous crie : Détestez le péché, dont l'expiation a coûté si cher à J. C.; aimez J. C., qui vous a aimés jusqu'à donner sa vie pour vous.

NOus vous avertissons de nouveau, M. F., que vous êtes obligés de vous confesser au moins une fois l'an à votre Pasteur, ou, de son consentement, à un autre Prêtre approuvé

dans le Diocèse, & de communier dans votre Paroisse à Pâques, suivant le Décret du Concile général de Latran, dont nous allons vous réitérer la lecture :

« QUE tout Fidele de l'un & de l'autre sèxe ayant atteint » l'âge de discrétion, confesse seul fidelement tous ses péchés » à son propre Prêtre, au moins une fois l'an ; qu'il s'empresse » d'accomplir de tout son pouvoir la pénitence qui lui aura » été imposée; & qu'il reçoive avec respect, au moins à Pâ- » ques, le Sacrement de l'Eucharistie, si toutefois, de l'avis de » son propre Prêtre, par quelque motif raisonnable, il ne juge » devoir s'en abstenir pour un tems : autrement, que l'entrée » de l'Eglise lui soit interdite pendant sa vie, & qu'après sa » mort il soit privé de la sépulture chrétienne. »

Posteà dicet :

NOUS allons aussi vous faire la lecture d'un Décret de la Discipline du Diocèse, que Monseigneur l'Archevêque a renouvellé :

« AFIN d'ôter aux Paroissiens toute occasion de quitter leurs » Paroisses pour aller aux autres Eglises, nous défendons ex- » pressément à tous Prêtres, tant Séculiers que Réguliers, » même Mendians, d'administrer la sainte Eucharistie dans » le tems de Pâques à quelques personnes que ce puisse être, » quand même elles seroient de leur connoissance particuliere, » ni même sous prétexte d'aucune Confrérie, sans le consen- » tement exprès de leur Curé. »

LE TEMS de la Communion Pascale commencera Dimanche prochain, jour des Rameaux, & finira le Dimanche de l'Octave de Pâques.

Nous défendons, sous peine d'Excommunication, à tous les Fideles de cette Paroisse d'aller faire leur Communion Pascale hors de cette Eglise, sans notre permission.

Nous défendons aussi à tout Fidele d'une Paroisse étrangere, de se présenter dans cette Eglise à la Communion,

pour le devoir Paſcal, s'il ne nous fait connoître la permiſſion de ſon Paſteur.

QUICONQUE reçoit indignement le Corps & le Sang de J. C. dans l'adorable Euchariſtie, mange & boit ſon jugement. Vous devez donc, M. F., vous éprouver vous-mêmes, & vous diſpoſer à la participation de cet auguſte Sacrement, en vous confeſſant de tous vos péchés avec les diſpoſitions requiſes. Loin de vous cette penſée impie, qu'on puiſſe accomplir le devoir Paſcal par une Communion ſacrilege : l'intention de l'Egliſe eſt que vous vous rendiez dignes du feſtin de l'Agneau par une véritable douleur de vos péchés, par une ferme réſolution de ne les plus commettre, & par l'aveu ſincere que vous en ferez devant le Miniſtre de la réconciliation, avec la volonté délibérée de ſatisfaire à Dieu & au prochain.

C'eſt pourquoi, de la part de Dieu tout-puiſſant, & de l'autorité de la ſainte Egliſe, nous défendons à toute perſonne qui ſeroit excommuniée, ou en état de péché mortel, d'approcher de la ſainte Table, juſqu'à ce qu'elle ait reçu l'Abſolution de ſon Excommunication, ou de ſes péchés.

N'OUBLIEZ pas, M. F., que le reſpect dû à la divine Euchariſtie exige qu'on ſoit à jeun pour la recevoir ; & que, hors le cas d'une véritable néceſſité, on ne doit pas ſe préſenter à la Table du Seigneur, ſans avoir auparavant aſſiſté au ſaint Sacrifice de la Meſſe.

APRÈS avoir été purifiés dans la Piſcine ſalutaire de la Pénitence, approchez, M. F., du Banquet ſacré avec de profonds ſentimens d'humilité, de Foi, d'amour, de regret de vos péchés ; avec un vif deſir de vous unir à J. C., & de n'en être jamais ſéparés. Joignez aux diſpoſitions intérieures la modeſtie & le recueillement qui doivent accompagner la réception du plus auguſte des Sacremens.

AU ſortir de la ſainte Table, exprimez à votre divin Sauveur la plus tendre reconnoiſſance de ce qu'il a daigné ſe donner à

vous : demandez-lui ſa grace, pour acquérir les vertus qui doivent être le fruit de votre Communion : offrez-vous à lui ſans réſerve, pour accomplir ſa Loi ſainte, & pour vivre, à ſon exemple, d'une vie nouvelle & toute céleſte.

Dominicâ Palmarum.

NOus commençons aujourd'hui, M. F., la Semaine-Sainte, que l'Egliſe appelle auſſi la *grande Semaine*, à cauſe des grands & ineffables Myſteres qui s'y ſont accomplis. Ces Myſteres ſont l'inſtitution de l'Euchariſtie, la conſommation du grand ouvrage de notre Rédemption par les Souffrances & la Mort de J. C., enfin ſa Deſcente aux Enfers, & ſa Sépulture.

L'Eglise honore aujourd'hui l'entrée triomphante du Sauveur à Jéruſalem ; & ce jour eſt appellé *le Dimanche des Rameaux*, parce qu'on y fait une Proceſſion ſolemnelle où l'on porte des Rameaux, en mémoire de ce que le peuple qui vint au-devant de J. C., portoit des palmes en ſigne de joie & de triomphe.

Ce triomphe, M. F., n'eſt pas celui d'un conquérant faſtueux, mais d'un Roi plein de douceur & d'humilité : c'eſt *le* Iſ. 9. 6.
Prince de la paix, qui vient établir ſon empire dans les cœurs. La pompe qui l'environne n'a rien d'éblouiſſant aux yeux de l'orgueil humain. Il n'eſt point élevé ſur un char magnifique, mais porté ſur un humble animal ; il ne traîne point après lui des Rois captifs & des eſclaves enchaînés, mais un peuple que lui ont ſoumis ſes vertus, ſes prodiges & ſes bienfaits. Ce peuple étend ſes vêtemens & jette des rameaux ſur ſon paſſage ; il l'exalte comme l'Envoyé de Dieu, & comme le rejetton Matth. 21. 9.
du plus grand de ſes Rois. Mais hélas ! que ce triomphe ſera de peu de durée ! Ce même peuple qui le bénit aujourd'hui, dans ſix jours le chargera de malédictions ; ce peuple qui le proclame comme le reſtaurateur de la Monarchie de David, Marc. 11. 10.
s'écriera : *Nous ne voulons point qu'il regne ſur nous ; nous n'avons d'autre Roi que Céſar.* Le titre de Roi qu'on lui donne, Joan. 12. 13.
ſera l'inſcription de ſa Croix ; ſa pourpre ſera ſon ſang ; ſon

ſceptre, un roſeau; & ſon diadême, une couronne d'épines.

Nous ſommes le peuple que J. C. a conquis par ſon Sang; adorons-le comme notre Roi; prions-le de s'aſſujettir entierement nos cœurs, & d'y régner par ſa grace Il doit y faire ſon entrée triomphante pendant ces jours ſaints: allons au-devant de lui avec les palmes de la victoire remportée ſur nos paſſions: mais que nos hommages ſoient plus conſtans que ceux du peuple d'Iſraël.

L'Eglise, après avoir célébré, par la Proceſſion de ce jour, le triomphe de J. C., s'occupe, dans les autres parties de l'Office, & ſur-tout à la Meſſe, de ſes humiliations & de ſes ſouffrances. Adorons-le dans les différentes circonſtances de ſa Paſſion, comme notre Victime, notre Sauveur & notre modèle. Pleins de confiance dans les mérites de ſon Sang, allons puiſer à cette ſource féconde la grace, la miſéricorde & le ſalut.

Ce qui doit particulierement vous occuper durant cette Semaine, M. F., c'eſt la méditation des Souffrances & de la Mort du Sauveur. Voyez à quel prix vous avez été rachetés: que n'êtes vous pas obligés de faire pour profiter d'un ſi grand bienfait? Que déſormais vos jeûnes ſoient plus auſteres, & vos prieres plus ferventes: multipliez vos bonnes œuvres; ſoyez aſſidus, autant qu'il vous ſera poſſible, aux Offices divins, & principalement à celui des trois derniers jours de cette Semaine.

Le Jeudi-Saint eſt mémorable par la profonde humilité & par la tendre charité du Sauveur. Après avoir mangé l'Agneau Paſcal avec ſes Diſciples, il daigna s'abaiſſer juſqu'à leur laver les pieds. Afin de perpétuer le ſouvenir d'une action ſi touchante, les Miniſtres qui tiennent la place de J. C. lavent tous les ans, à pareil jour, les pieds à douze pauvres: les Souverains eux-mêmes ſe font gloire d'imiter, par cet acte d'humilité, l'exemple du Roi des Rois. Que la vue d'un Dieu ſi profondément humilié nous engage à pratiquer l'humilité envers le prochain, & à lui rendre, en eſprit de charité, les

ſervices même les plus répugnans à la nature. Cet Homme-Dieu nous aſſure qu'il regardera comme fait à lui-même, le bien que nous aurons fait au moindre de ſes diſciples. Matth. 25. 40.

Après avoir lavé les pieds à ſes Apôtres, J. C. opere le plus grand de ſes prodiges en inſtituant l'auguſte Sacrement de l'Euchariſtie. D'une parole il avoit créé toutes choſes : d'une parole il change le pain en ſon Corps, & le vin en ſon Sang; il les diſtribue à ſes Apôtres, & leur communique, à eux & à leurs ſucceſſeurs, le pouvoir d'opérer le même prodige. Pour éterniſer la mémoire du Sacrifice qu'il étoit ſur le point de conſommer ſur la Croix, il inſtitue en même tems le Sacrifice de nos Autels, dans lequel il daigne s'immoler lui-même par la main du Prêtre, afin de nous appliquer les fruits & les mérites de ſa Paſſion & de ſa Mort. En aſſiſtant à la Meſſe ſolemnelle du Jeudi-Saint, renouvellons-nous dans la Foi du grand Myſtere de l'Euchariſtie : renouvellons les ſentimens d'adoration, de reconnoiſſance & d'amour qu'il doit nous inſpirer envers J. C.

Que le Tabernacle qui ſervira comme de tombeau à ce *Dieu vraiment caché*, ſoit environné d'une foule d'adorateurs pleins d'une tendre ſenſibilité. Venez, M. F., venez lui offrir des cœurs pénétrés de componction, des cœurs vivement touchés de tout ce qu'il eut à ſouffrir pendant la nuit cruelle qui précéda ſa Mort. Humblement proſternés en ſa préſence, méditez les principales circonſtances de ſa Paſſion ; &, à la vue de ce divin Rédempteur ſouffrant & mourant pour votre ſalut, impoſez-vous la loi de mourir pour jamais au péché. Iſ. 45. 15.

L'Egliſe, avant la Meſſe du Jeudi-Saint, obſerve une pieuſe Cérémonie que l'on nomme *Abſoute*. C'eſt un précieux reſte de l'ancienne Diſcipline : on réconcilioit publiquement en ce jour les pécheurs à qui l'on avoit impoſé la pénitence publique au commencement du Carême. Après la formule de Confeſſion générale prononcée en préſence & au nom des Fideles aſſemblés, le Célébrant récite ſur eux une formule d'Abſolution. Quoique cette Abſolution ne ſoit pas ſacramentelle, nous vous exhortons néanmoins d'aſſiſter avec piété

aux prieres qui la précédent, & de la recevoir en esprit de pénitence.

Outre la Cérémonie de l'*Absoute*, l'Eglise fait, le même jour, celle de laver les Autels, & de bénir les Huiles qu'elle destine à la Consécration des Eglises, des Autels & des Calices, aux Onctions du Baptême, de la Confirmation, du Sacre des Evêques & de l'Ordination des Prêtres, & enfin aux Onctions du Sacrement des mourans.

LE VENDREDI-SAINT est le jour auquel J. C. est mort sur l'arbre de la Croix pour racheter l'Univers, pour le délivrer de la mort du péché, lui fermer l'Enfer & lui ouvrir le Ciel. L'Eglise, en ce jour de tristesse, s'occupe tout entiere du Sacrifice de la Croix: elle n'offre point le Sacrifice de l'Autel. Assistez avec attendrissement à l'Office de ce jour : il nous met sous les yeux d'une maniere si touchanre le spectacle de notre Rédemption ! Ecoutez avec le plus vif sentiment d'amour & de reconnoissance, le récit des Souffrances & de la Mort du Sauveur. Venez l'adorer sur sa Croix : c'est par elle qu'il a réconcilié le Ciel avec la terre ; c'est l'instrument & le signe du salut. Approchez avec confiance : c'est l'Autel où il s'est immolé pour vous ; c'est le trône de sa miséricorde & de son amour. Venez mêler vos larmes au Sang de votre Dieu : baisez avec respect ses Plaies sacrées. Prosternez-vous au pied de sa Croix, vous, Justes, & vous qui aspirez à le devenir : la Croix est le remede du péché, & le soutien de la vertu. Pécheurs, verrez-vous d'un œil indifférent un Dieu qui expire pour vous arracher des portes de l'Enfer ? Hélas ! ce sont vos crimes qui l'ont meurtri, ensanglanté, couronné d'épines, crucifié, mis à mort. Quel baiser perfide, si vous alliez adorer le Sauveur sur sa Croix, avec l'amour du crime, la haine, la vengeance dans le cœur ! Loin de vous un pareil attentat : ce seroit renouveller, en quelque sorte, les souffrances & la mort de votre Dieu. Ah ! plutôt, rompez les funestes liens qui vous retiennent dans l'iniquité, & déposez-les au pied de la Croix de J. C. : ce sera le plus beau trophée de sa victoire. Il vous a aimés jusqu'à donner sa vie pour

vous :

vous : formez la résolution généreuse de ne vivre désormais que pour lui.

J. C. ÉTANT mort, son Ame séparée de son Corps descendit dans les Lymbes, pour consoler les Ames des Justes qui attendoient sa venue, & pour leur annoncer leur délivrance : & son Corps fut enseveli & mis dans le sépulcre. C'est ce repos mystérieux du Sauveur dans le tombeau, & sa descente aux Enfers, que l'Eglise honore dans ses Offices, depuis les *Ténebres* jusqu'à None du Samedi-Saint. Autrefois les Chrétiens saintement occupés de ce Mystere, passoient le Samedi-Saint & toute la nuit suivante en prieres, sans prendre ni nourriture ni repos. Ils se souvenoient que, par leur Baptême, ils avoient été comme ensevelis dans le tombeau avec J. C. pour mourir au péché, & qu'ils en étoient sortis vivans avec lui.

LA Bénédiction de l'eau des Fonts Baptismaux que l'Eglise fait le Samedi-Saint, est un vestige de la solemnité du Baptême qu'elle administroit, la veille de Pâques, aux adultes instruits & préparés long-tems auparavant. Occupez-vous, M. F., pendant la Bénédiction des Fonts, de la grace que le Seigneur vous a faite en vous recevant par le saint Baptême au nombre de ses Enfans : renouvellez les promesses qu'on fit alors en votre nom ; humiliez-vous devant Dieu d'y avoir été si peu fideles, & promettez-lui de mener désormais une vie sainte & chrétienne.

L'EGLISE, avant la bénédiction des Fonts, bénit le feu nouveau & le Cierge Pascal. Le feu nouveau représente la vie nouvelle que nous recevons par J. C ; & le Cierge Pascal, toujours ardent pendant les Offices du tems de Pâques, est une image de l'immortalité que ce divin Sauveur a recouvrée par sa Résurrection. Dès le matin du Samedi-Saint, l'Eglise commence à quitter les vêtemens de son deuil, & se prépare à célébrer, le jour suivant, la Résurrection glorieuse & triomphante de J. C.

Nous vous avertissons encore, M. F., que vous êtes obligés de vous confesser au moins une fois l'an à votre Pasteur, &c. *ut suprà, pag.* 518. *cum Decreto Lateranensi, & Statuto Diœcesano; quorum lectioni subjunget Sacerdos:*

Nous vous exhortons, M. F., & nous vous conjurons de travailler à vous mettre en état de faire saintement votre Communion Pascale. Avant de vous approcher de la Table de l'Agneau qui s'est immolé pour le salut du monde, & qui veut se donner à vous pour votre salut particulier, vous devez passer de la mort du péché à la vie de la grace, des ténebres à la lumiere, du vice à la vertu, & des desirs terrestres aux desirs du Ciel. Examinez sérieusement si vous êtes dans ces saintes dispositions. Quiconque reçoit indignement le Corps de J.C., mange son jugement, & s'incorpore en quelque sorte sa propre condamnation. Ne soyez pas du nombre des faux pénitens, qui s'approchent du Saint des Saints avec une conscience impure. Sondez vos consciences; prévenez les malheurs d'une Communion sacrilege, & préparez à J. C. une demeure digne de lui dans vos cœurs.

In die sancto Pascha.

La Fête de Pâques, que nous célébrons aujourd'hui, M. F., est la plus grande, la plus sainte & la plus solemnelle de toutes les Fêtes : c'est, par excellence, *le jour que le Seigneur a fait.* Ps. 117. J. C. vainqueur de la Mort & de l'Enfer, sort glorieux de la nuit du tombeau, dans laquelle ses ennemis avoient prétendu ensevelir pour jamais son nom & sa mémoire. Aux chants lugubres succedent les chants d'alégresse; au lieu des accens de douleur, l'Eglise fait retentir de toutes parts les plus vives expressions d'une joie sainte; tout annonce le triomphe & la gloire de son divin Epoux.

Le Sauveur avoit prédit qu'il seroit mis à mort, & que, le troisieme jour, il ressusciteroit. En vain les Chefs de la Syna-

gogue ont scellé la pierre qui ferme l'entrée du sépulcre; en vain ils l'ont environné de gardes, pour mettre les Disciples dans l'impossibilité d'enlever le corps de leur Maître. Un Ange descend du Ciel : son visage brille comme l'éclair, & son vêtement éblouit comme la neige : il renverse la pierre du sépulcre : la terre tremble; les gardes, saisis de frayeur, tombent comme morts : J. C. se ressuscite lui-même; il confond la Synagogue; il fait triompher avec lui sa Religion sainte, & lui imprime le sceau de la Divinité par la plus éclatante & la plus incontestable de toutes les merveilles. Matth. 28. 2. 3. 4.

La Résurrection de J. C., M. F., est le fondement de notre Foi, le plus ferme appui de notre espérance, le gage de notre résurrection future & de notre immortalité bienheureuse. J. C. est ressuscité; nous ressusciterons aussi : il est devenu, selon le langage de l'Apôtre, *les prémices de ceux qui dorment;* la mort n'est pour nous qu'un sommeil : les membres doivent se réunir à leur Chef; ils doivent revivre tous en J. C. comme ils sont tous morts en Adam. Ce corps, après avoir été mis en terre, privé de mouvement, rempli de corruption, n'ayant rien que de charnel, de terrestre & de difforme, en sortira plein de vigueur, incorruptible, spirituel, orné d'une beauté céleste. Le Verbe de Dieu qui l'a créé, en le ranimant, le rendra conforme à son corps glorieux. 1. Cor. 15. 20. Ibid. v. 22. Ibid. 42. 43. 44. Phil. 3. 21.

Mais pour avoir part à un si grand bonheur, il faut, M. F., que notre résurrection spirituelle porte le caractere de la Résurrection corporelle de J. C. Les Israélites délivrés de la servitude d'Egypte, passent la mer Rouge, & Pharaon avec les Egyptiens sont ensevelis sous les eaux : ce fut pour éterniser le souvenir de ce *passage* miraculeux, que Moyse, par ordre de Dieu, institua la *Pâque* des Juifs. A la figure succede la réalité : le nouveau peuple des vrais Croyans passe de l'esclavage du péché à la glorieuse liberté des Enfans de Dieu; il triomphe du démon, des passions & des vices : telle est la Pâque des Chrétiens ressuscités avec J. C. Ce divin Sauveur a été crucifié pour marquer la destruction du vieil homme, & il est ressuscité pour signifier le regne immortel du nouvel Adam. Après sa Résurrection, il ne conserve rien de son an- Rom. 6.

cienne mortalité : ainsi le Chrétien régénéré dans le second Baptême de la Pénitence, doit vivre d'une vie nouvelle, toute céleste & toute divine : ses affections purifiées, ses inclinations changées, tout doit annoncer en lui le triomphe de l'esprit sur la chair, & présenter l'image de J. C. ressuscité.

C'est pour engager les Fideles à entrer plus parfaitement dans ces saintes dispositions, que l'Eglise, après les avoir purifiés pendant le Carême par les jeûnes & autres bonnes œuvres, les oblige de s'approcher, au saint tems de Pâques, de l'adorable Sacrement de l'Autel, qui contient réellement & substantiellement le Corps & le Sang de notre Seigneur JESUS-CHRIST, avec son Ame & sa Divinité ; afin qu'unies au Sauveur par cet auguste Sacrement, leurs ames reçoivent le gage de la résurrection spirituelle. Que ceux d'entre vous, M. F., qui n'ont pas encore satisfait à ce devoir, redoublent leurs efforts pour se mette en état d'y satisfaire dans le cours de cette Octave.

Nous avons publié trois fois pendant le Carême l'Ordonnance de l'Eglise, contenant le précepte de la Confession annuelle & de la Communion Pascale : nous nous contentons aujourd'hui de vous rappeller cette Ordonnance ; & nous aimons à nous persuader qu'aucun de vous ne manquera de soumission à une loi si sainte & si vénérable.

DEMAIN & Mardi sont encore Fêtes d'obligation, à cause de la grande solemnité de Pâques.

Dominicâ in Albis depositis, quæ est Octava Paschæ.

[*Parisiis tantùm.*

Si Martii dies 22 evenerit à Feria quarta Majoris-hebdomadæ usque ad Dominicam in Albis depositis, hac Dominicâ sic annuntiatur Processio ob reversionem Urbis ad obsequium Henrici IV:

VENDREDI prochain, se fera, dans la matinée, la Procession de chaque Paroisse de la Ville & des Fauxbourgs, à l'Eglise

*POUR conſerver un reſte & une image de la réconciliation publique des Pénitens, qui ne ſe faiſoit anciennement que le Jeudi-Saint, jour de la Cène du Seigneur, nous allons réciter une formule de Confeſſion générale, & enſuite prononcer l'*Abſoute*.

L'Egliſe vous avertit, M. F., qu'elle ne regarde pas cette eſpece d'Abſolution comme faiſant partie d'un Sacrement, & comme un acte juridique qu'elle exerce avec autorité. Pour prononcer un jugement, il faudroit qu'elle prît connoiſſance des conſciences par des Confeſſions particulieres, afin qu'elle pût diſcerner les perſonnes à qui elle devroit remettre, ou dont elle devroit retenir les péchés; & il faudroit qu'elle leur ordonnât des ſatisfactions convenables & proportionnées.

Mais on ne peut douter que cette Priere ſolemnelle qu'elle fait à Dieu par la bouche du Paſteur, quoiqu'elle n'ait pas la vertu du Sacrement, ne ſoit très-puiſſante pour obtenir à ceux qui ſont en état de péché, la grace & le tems de faire une véritable pénitence; & à ceux qui ont reçu l'Abſolution ſacramentelle, les ſecours ſurnaturels dont ils ont beſoin pour conſerver le don précieux de la juſtification.

Pour entrer dans l'eſprit de cette pieuſe Cérémonie, excitons-nous, M. F., aux plus vifs ſentimens d'un cœur contrit & humilié: uniſſons-nous à J. C. notre médiateur & notre victime, pour faire une réparation publique à Dieu ſon Pere, & pour demander par lui & en ſon nom la rémiſſion des péchés, qu'il nous a méritée par ſon Sang. Reconnoiſſons à la face des ſaints Autels, les égaremens de notre vie paſſée. Imitons ces Iſraëlites à qui l'Ange du Seigneur venoit de reprocher leur infidélité & leur ingratitude: ils pouſſerent des gémiſſemens, ils répandirent un torrent de larmes; &, pour conſerver à la poſtérité la mémoire de leur pénitence, le lieu même qui fut témoin de leur douleur, fut appellé *le lieu des pleurans*. Judic. 2. 1. 2. 3. 4. 5.

Que chacun en particulier s'accuſe intérieurement devant

* *Suite de l'Annonce de Pâques, à inſérer entre la page 528 & la page 529. au milieu de la Feuille* Vvv.

Dieu ; & que, prosterné devant le Tribunal de la Majesté suprême, il suive d'esprit & de cœur ce que nous allons réciter pour tous en général.

Formula Confessionis generalis.

JE confesse à Dieu tout-puissant, à la bienheureuse Marie toujours Vierge, à S. Michel Archange, à S. Jean-Baptiste, aux Apôtres S. Pierre & S. Paul, & à tous les Saints, que j'ai beaucoup péché depuis l'âge de raison jusqu'à présent, contre les Commandemens de Dieu & de l'Eglise, par pensées, paroles, actions & omissions. J'ai péché contre l'obéissance que je devois à Dieu, contre la charité que je devois à mon prochain, contre les obligations de mon état. J'ai violé les vœux sacrés de mon Baptême, & profané le caractere auguste de Chrétien. J'étois devenu, par l'eau de la régénération, le temple de l'Esprit-Saint, le membre vivant de J. C.; j'ai perdu
Eph. 4. 22. ces précieux avantages en me livrant aux penchans déréglés du *vieil-homme, qui se corrompt en suivant l'illusion de ses desirs.* Après avoir solemnellement renoncé à Satan, à ses pompes, & à ses œuvres, je suis rentré volontairement dans l'esclavage de l'ennemi de mon salut, j'ai préféré les maximes du monde à la Loi de J. C., & j'ai éprouvé le malheur d'une ame qui s'éloigne de son Dieu pour s'égarer dans les voies de l'iniquité. J'ai non-seulement commis les actions criminelles qui m'étoient défendues, mais encore j'ai négligé de pratiquer le bien qui m'étoit prescrit : j'ai souffert le mal que je devois empêcher : j'ai scandalisé mes enfans, mes domestiques, mes voisins, & je les ai portés au péché par mes mauvais exemples. Et je m'accuse en général de tous les péchés de ma vie passée.

Is. 38. C'est par ma faute que je me suis rendu coupable de tant de prévarications, je le reconnois *dans l'amertume de mon ame* : oui, c'est par ma faute, & par ma très-grande faute, que j'ai perdu la vie spirituelle de la grace, & que je me suis rendu digne des supplices éternels que je ne pourrois éviter, si j'étois assez malheureux pour mourir dans l'impénitence. Je demande très-humblement pardon à Dieu que j'ai

outragé par mes infidélités & par mon ingratitude : j'implore son infinie miséricorde par les mérites de la Mort & Passion de J. C. notre Sauveur ; & je supplie la bienheureuse Marie toujours Vierge, S. Michel Archange, S. Jean-Baptiste, les Apôtres S. Pierre & S. Paul, & tous les Saints, de prier pour moi le Seigneur notre Dieu ; afin que, par le secours de sa grace, je puisse mourir au péché, ressusciter avec J. C., & conserver inviolablement le bienfait inestimable de cette résurrection.

Formula Absolutionis generalis.

PER méritum Passiónis & virtútem Resurrectiónis Dómini nostri Jesu Christi, per intercessiónem beátæ Maríæ semper Vírginis, & ómnium Sanctórum & Sanctárum, misereátur vestrî omnípotens Deus, & dimittat vobis ómnia peccáta vestra, & perdúcat vos ad vitam æternam.

℞. Amen.

INDULGENTIAM, ✠ absolutiónem, & remissiónem ómnium peccatórum vestrórum, cor contrítum & verè pœnitens, grátiam & consolatiónem sancti Spíritûs tríbuat vobis omnípotens Deus.

℞. Amen.

Tum Parochus, dextrâ super populum extensâ, dicet absolutè :

DOMINUS noster Jesus Christus, qui dixit Discípulis suis : Quæcumque ligavéritis super terram, erunt ligáta & in cœlis ; & quæcumque solvéritis super terram, erunt solúta & in cœlis ; *cujus potestátis me, quamvis indignum, partícipem, tamen esse vóluit ; intercedente gloriósâ Dei genitríce Maríâ, & beáto Michaéle Archángelo, & beáto Petro Apóstolo, cui data est potestas ligandi atque solvendi, & ómnibus Sanctis, ipse vos absolvat per ministérium meum ab ómnibus peccátis vestris, quæcumque aut cogitatióne, aut locutióne, aut operatióne negligenter egistis ; atque à vín-

Métropolitaine, &c. *ut infrà, in Proprio Sanctorum, Dominicâ ante diem 22 Martii.*]

Si Festum Annuntiationis & Incarnationis Domini ex Hebdomada-majore vel ex hebdomada Paschæ transferatur, Dominicâ in Albis depositis annuntiatur postridiè celebrandum :

Nous célebrerons demain la Fête de l'Annonciation, &c. *ut infrà in Proprio SS. die 25 Martii.*

Si Processio & Abstinentia S. Marci transferantur, Dominicâ in Albis depositis hæc duo annuntiantur opportuno die observanda, & simul ejusdem sancti Evangelistæ Festum ad devotionem :

Nous célebrerons (*tel jour*) &c. *ut infrà in Proprio SS. die 25 April.*

Si Festum SS. Apostolorum Philippi & Jacobi post Octavam Paschæ transferatur, hoc, tanquam Festum ad devotionem, annuntiatur Dominicâ in Albis depositis :

L'Eglise célebrera (*tel jour*) &c. *ut infrà in Proprio SS. die 1 Maii.*

Dominicâ quintâ post Pascha.

DEMAIN, Mardi & Mercredi, sont les Rogations, c'est-à-dire les Prieres publiques & solemnelles que l'Eglise a instituées pour appaiser la colere de Dieu & détourner les fléaux de sa justice; pour le supplier de répandre sa bénédiction sur les biens de la terre, & de les préserver des accidens auxquels ils sont plus exposés dans cette saison; enfin pour implorer la divine miséricorde, & la rendre propice aux différens besoins de l'Eglise & de la société.

L'ÉTABLISSEMENT des Rogations est très-ancien dans l'Eglise. S. Mamert, Evêque de Vienne, qui vivoit dans le Ve

fiecle, en eft le premier auteur. De fréquens tremblemens de terre, des bruits effrayans qui troubloient le calme de la nuit, & divers autres fignes funeftes annonçoient le courroux du Ciel. Le faint Pontife inftitua des prieres folemnelles, pour être célébrées avec des jeûnes & des aumônes pendant les trois jours qui précedent la Fête de l'Afcenfion du Sauveur: & Dieu touché des larmes de fon peuple, fit ceffer les fléaux dont il étoit affligé. Cette pieufe inftitution fe répandit bientôt dans toute l'Eglife de France; l'Eglife Romaine elle-même, par l'autorité du Pape Léon III, l'adopta & la rendit univerfelle.

C'EST l'efprit de pénitence, MES FRERES, qui a fait établir les Rogations : le même efprit doit toujours les accompagner & les animer; & pour nous en faire fouvenir, l'Eglife nous ordonne l'abftinence pendant ces trois jours, qu'elle fanctifioit autrefois par le jeûne.

Ne croyons pas qu'on puiffe fléchir le Seigneur, fans les gémiffemens d'un cœur contrit & humilié : on ne peut détourner les calamités publiques, fi l'on n'en détruit la caufe funefte, qui eft le péché. Oui, M. F., c'eft le péché qui produit le défordre des faifons, qui déchaîne les tempêtes, qui rend *le Ciel d'airain, & la terre de fer*; c'eft le péché qui fait fuccéder la difette aux efpérances d'une riche moiffon; c'eft le péché qui produit la guerre, la contagion & la mort : & pour tout dire en un mot, c'eft du péché, comme d'une fource empoifonnée, que dérivent tous les fléaux qui défolent la terre.

Deut. 28. 23. Levit. 26. Deut. 28. Eccli. 39. 35. & 40. 9. 10.

Purifiez donc vos ames de toute affection au péché, fi vous defirez que vos prieres montent jufqu'au trône de la miféricorde. Confacrez ces trois jours à la pénitence & aux bonnes œuvres : affiftez aux Proceffions & à la Meffe de la Station avec un cœur brifé de douleur, & profondément humilié fous la puiffante main de Dieu, à la vue des péchés que vous avez commis, & des châtimens qu'ils méritent.

Pénétrés de ces fentimens, demandez à Dieu les biens temporels dont il eft le difpenfateur; mais implorez avec encore plus d'ardeur les graces du falut. Songez que l'homme eft trop grand pour ne s'occuper que des biens périffables de cette

vie, & que les biens éternels sont l'unique héritage digne de lui : demandez toujours ceux-ci par préférence ; le plus déplorable de tous les malheurs seroit d'en être privé. *Cherchez avant toutes choses le Royaume de Dieu & sa justice ; & tout le reste vous sera donné comme par surcroît.* Matth. 6. 33.

JEUDI prochain, nous célébrerons la Fête de l'Ascension de N. S. J. C. C'est en ce jour, M. F., que cet Homme-Dieu, vainqueur de la Mort & de l'Enfer, est monté aux Cieux pour y prendre possession de son Royaume éternel, & du pouvoir absolu qui lui a été donné dans le Ciel & sur la terre. Matth. 28. 18.

Après s'être manifesté plusieurs fois à ses Apôtres pendant quarante jours pour les convaincre de la vérité de sa Résurrection, J. C., sur le point de les quitter & de retourner à son Pere, leur ordonne d'aller prêcher l'Evangile par tout l'Univers, & d'attendre à Jérusalem la descente de l'Esprit saint qu'il avoit promis de leur envoyer. Ayant ainsi consommé l'œuvre pour laquelle il s'étoit rendu semblable à nous, ce divin Sauveur conduit ses Disciples sur la montagne des Oliviers, éleve les mains, & les bénit : aussi-tôt il se sépare d'eux ; ils le voient s'élever au Ciel par sa propre vertu, & une nuée le dérobe à leurs yeux. *Princes de la Cour céleste, ouvrez vos portes ; ouvrez-vous, portes éternelles : le Roi de gloire va faire son entrée triomphante :* il mene à sa suite cette foule de Justes qui n'avoient pu jusqu'alors entrer dans le Ciel, fermé depuis quatre mille ans par la désobéissance du premier homme. Marc. 16. Luc. 24. Act. 1. Ps. 23.

HONORONS, M. F., par de saints Cantiques, le triomphe de notre divin Libérateur. Son triomphe est le nôtre : *Dieu*, selon l'expression de l'Apôtre, *nous a fait asseoir dans les Cieux avec J. C. :* en lui la nature humaine est élevée *au-dessus de toute Principauté, de toute Vertu & de toute Domination.* J. C. est monté au Ciel pour nous en ouvrir l'entrée & nous en frayer le chemin. Il est notre Chef ; nous sommes ses membres. Assis à la droite de son Pere, il est auprès de lui notre Avocat, notre Médiateur, notre Pontife. Eph. 2. 6. Eph. 1. 21. 1. Joan. 2. 1. 1. Tim. 2. 5. Hebr. 2. 17.

Élevons nos esprits & nos cœurs. N'ayons plus de goût pour les choses de la terre : regardons-nous ici bas comme des voyageurs & des étrangers : le Ciel est notre véritable patrie, où nous devons régner éternellement avec J. C. *dans la plénitude des Saints.* Au milieu des tentations, des combats & des afflictions qui troublent continuellement cette vie mortelle, consolons-nous par l'attente du moment qui doit nous réunir à notre Chef adorable dans le séjour éternel de la paix, de la félicité & de la gloire.

Dominicâ intrà Octavam Ascensionis Domini.

DIMANCHE prochain le saint jour de la Pentecôte, jour auquel le saint Esprit est descendu sur les Apôtres.

Act. 1. 12. 13. 14. APRÈS l'Ascension de J. C., la très-sainte Vierge & les Disciples se retirerent dans le Cénacle, où ils vécurent ensemble dans la retraite, uniquement occupés de la priere, jusqu'au moment où l'Esprit saint descendit sur eux. Imitez, M. F., cette sainte assemblée : purifiez vos cœurs pendant cette semaine, & rendez-vous dignes par la sainteté de vos dispositions, d'être admis à la Table du Seigneur le jour de la Pentecôte ; afin que vous puissiez recevoir avec plus d'abondance les graces & les dons de cet Esprit consolateur qui est la source de notre sanctification.

LA Bénédiction de l'Eau des Fonts Baptismaux qui se fera Samedi prochain, est un vestige de l'ancienne Discipline, suivant laquelle on ne baptisoit solemnellement qu'aux Veilles de Pâques & de la Pentecôte. Occupez-vous, pendant cette Cérémonie, des obligations que vous avez contractées lorsque vous avez été régénérés en J. C. par le saint Baptême.



In

In die sancto Pentecostes.

NOus célebrons aujourd'hui, M. F., la Fête de la Pentecôte : elle est ainsi appellée d'un mot grec qui signifie *cinquantieme*, parce qu'on la célebre le cinquantieme jour après Pâques.

C'EST en ce jour que le saint Esprit, la troisieme Personne de la Très-sainte Trinité, qui procede du Pere & du Fils, un seul Dieu avec eux, égal à tous deux en perfections, en gloire & en majesté, est descendu sur la sainte Vierge Marie, sur les Apôtres & sur les premiers Disciples de J. C. qui étoient renfermés depuis dix jours dans le Cénacle. C'est en ce jour que la Loi nouvelle a été publiée, & que l'Evangile a commencé d'être annoncé par les Apôtres. C'est en ce jour que l'on adore particulierement l'Esprit saint, qu'on célebre les effets merveilleux qu'il opere dans les ames, que l'on invoque dans toutes les prieres la grace de cet Esprit sanctificateur, par laquelle se prépare & se consomme le grand ouvrage de la miséricorde & de la bonté divine, l'ouvrage de notre salut éternel.

Cinquante jours après la premiere Pâque & la délivrance de la servitude d'Egypte, les Israëlites avoient reçu, par le ministere de Moyse, la Loi de Dieu gravée sur deux tables de pierre : cinquante jours après la Résurrection de J. C., qui est la Pâque des Chrétiens, l'Eglise naissante, rachetée de l'esclavage du démon, reçoit le saint Esprit que le Sauveur lui avoit promis, & qu'il lui envoie pour graver la Loi nouvelle dans les cœurs. Annoncé par un bruit éclatant, Act. 2. semblable à celui d'un vent impétueux qui venoit du Ciel, comme un présage des mouvemens célestes qu'il devoit exciter dans les ames, & de la révolution surprenante que sa puissance devoit opérer sur la terre, le saint Esprit s'arrête sur chacun des Apôtres & des autres Disciples sous la forme

d'une langue de feu, image de la vive lumiere dont il alloit éclairer les esprits, & du feu divin dont il alloit embraser les cœurs. Remplis de l'Esprit saint, les Apôtres & les Disciples parlent diverses langues. Au bruit de ce prodige, Jérusalem s'émeut : les Juifs étrangers que la solemnité du jour avoit rassemblés en grand nombre dans la Ville sainte, se disent l'un à l'autre avec étonnement : *Ces hommes qui parlent, ne sont-ils pas tous Galiléens? comment donc se peut-il faire que chacun de nous les entende parler le langage de son pays?*

A cette merveille se joint un autre prodige plus étonnant encore. Les Apôtres, ces hommes grossiers & charnels, à qui le Sauveur n'avoit pu faire comprendre les vérités du salut, ces hommes foibles & timides qui avoient pris la fuite à la vue des ennemis du Sauveur, ces mêmes hommes, remplis tout-à-coup d'une science divine, & animés d'un courage héroïque, annoncent les vérités les plus sublimes, & bravent la fureur d'un peuple qui venoit de faire mourir leur Maître par le plus honteux des supplices. A la prédication de saint Pierre, trois mille Juifs se convertissent; & bientôt cet Apôtre, & ses Collegues avec lui, prêcheront l'Evangile à toutes les Nations; bientôt par leur ministere, l'Esprit saint
Ps. 103. opérera une création nouvelle, & changera la face de la terre.

TEL est, M. F., le grand spectacle que nous présente la solemnité de la Pentecôte : tels sont les prodiges que l'Esprit saint a opérés lorsqu'il est descendu sur l'Eglise naissante. S'il a cessé d'opérer ces merveilles éclatantes qui étoient nécessaires pour l'établissement du Christianisme, il n'a jamais cessé, & il ne cessera jamais de gouverner & de sanctifier l'Eglise par son assistance continuelle & par son opération invisible : il n'a jamais cessé & il ne cessera jamais de se communiquer aux Fideles par l'infusion de sa grace. Ils le reçoivent dans le Baptême, comme le sceau de leur adoption, & comme le gage de leur *vocation céleste* : ils le reçoivent plus particulierement encore dans le Sacrement de la Con-

firmation. C'est l'Esprit saint qui répand dans nos cœurs la charité & toutes les vertus qui nous font mériter le Ciel. C'est lui qui est en nous le principe de la vie spirituelle : sans lui, nous ne pouvons rien dans l'ordre du salut. Privés de sa lumiere, nous marchons dans les ténebres : privés de sa divine influence, notre ame est comme une terre desséchée qui ne produit aucun fruit. Supplions-le donc de renouveller nos affections, de créer en nous un cœur pur, & un esprit docile aux inspirations de sa grace. Invoquons avec ferveur cet Esprit de sagesse, de force & de piété : répétons souvent ces prieres touchantes que lui adresse l'Eglise, pour obtenir qu'il daigne se communiquer à nous avec l'abondance de ses dons, éclairer nos ames de sa lumiere, & embraser nos cœurs du feu de la charité dont il est le principe. Bannissons de nos cœurs tout ce qui pourroit le contrister : il y établira sa demeure ; il y produira les fruits les plus abondans de justice & de salut.

S. Leo, *de Pentec. serm.* 1. c. 5.

Is. 11. 2.

Demain & Mardi sont encore Fêtes d'obligation, à cause de la grande solemnité de la Pentecôte.

Mercredi, Vendredi & Samedi prochain est le jeûne des Quatre-Tems, &c. *ut suprà*, pag. 492.

Dimanche prochain est la Fête de la Très-sainte Trinité. Nous nous réservons à vous entretenir de ce Mystere le jour même de la Fête.

Dominicâ Sanctissimæ Trinitatis.

Nous célebrons aujourd'hui M. F., la Fête de la Très-sainte Trinité. L'Eglise a consacré particulierement ce jour à adorer un seul Dieu en trois Personnes, & à renouveller solemnellement la profession de foi de ce grand Mystere.

Tous les Dimanches, tous les jours même de l'année sont

consacrés au culte de la Très-sainte Trinité : quelque Mystere qu'on honore, quelque Fête qu'on célebre, c'est toujours un Dieu en trois Personnes qui est adoré. Le Mystere de la sainte Trinité est comme le centre auquel se réunit toute la Religion : c'est l'objet de notre Foi & de nos hommages pendant cette vie ; & il sera, dans le siecle futut, l'objet de nos adorations éternelles. Aussi l'Eglise ne cesse-t-elle de le rappeller à notre vénération. Toutes les Heures de l'Office divin commencent par rendre *gloire au Pere, au Fils, & au saint Esprit :* c'est par-là que finissent les Pseaumes, les Cantiques, les Hymnes : c'est par l'invocation de l'adorable Trinité que se terminent toutes les prieres : les Cérémonies de la Religion, les actions particulieres des Chrétiens, tout se fait *au nom du Pere, & du Fils, & du saint Esprit.* Un seul Dieu en trois Personnes, voilà le plus grand des Mysteres, le fondement du Christianisme, l'abrégé de notre Foi, le terme de notre espérance, le principe & la fin de toutes choses.

MÉDITONS avec une foi simple & soumise le Mystere dont la solemnité nous rassemble. Appuyés sur un fondement aussi solide que celui de la révélation divine, croyons, & croyons sans hésiter, qu'en Dieu il y a trois Personnes, le Pere, le Fils, & le saint Esprit ; que ces trois Personnes, quoique réellement distinctes, ne sont cependant qu'un seul & même Dieu, & qu'elles sont égales en toutes choses, n'ayant toutes trois qu'une seule & même nature, qu'une seule & même divinité. Le Pere, par qui tout existe, & qui ne reçoit l'existence de personne, est, selon l'expression d'un Concile, le principe de la sainte Trinité ; son Fils, sa Sagesse, son Verbe ou sa parole intérieure, la seconde Personne de la sainte Trinité, est, de toute éternité, engendré du Pere par la connoissance féconde que le Pere a de soi-même & de ses divines perfections ; le saint Esprit, la troisieme Personne de la sainte Trinité, procede éternellement du Pere & du Fils, par l'amour infini dont ils s'aiment mutuellement.

Soumettons notre foible raison à la foi de cet impénétrable Mystere ; quiconque seroit assez téméraire pour vouloir en son-

der les profondeurs, seroit accablé de l'éclat de sa gloire. Respectons les ténebres sacrées qui environnent cette *lumiere inaccessible*, devant laquelle les Chérubins prosternés, & se couvrant la face de leurs aîles, adorent en tremblant le Dieu trois fois saint, le Seigneur Dieu des armées, qui remplit le Ciel & la terre de sa gloire : *tout vient de lui*, *tout est par lui*, *tout est dans lui : à lui seul appartient l'immortalité & l'empire de tous les siecles.* 1. Tim. 6. 16. Is. 6. 2. 3. Rom. 11. 36. 1. Tim. 6. 16. 1. Tim. 1. 17.

Mais ne nous contentons pas d'une foi stérile du Mystere de la Très-sainte Trinité. Reconnoissons la grandeur & la sublimité de notre vocation : elle nous unit par les liens les plus sacrés avec les trois Personnes divines. Le Pere, comme principe de toutes choses, nous a tirés du néant par sa toute-puissance : le Fils, éternellement engendré dans le sein du Pere, s'est incarné dans le sein d'une Vierge, & s'est rendu semblable à nous dans le tems, pour nous racheter ; notre ame est le prix du sang d'un Dieu : le saint Esprit, l'amour éternel & substantiel du Pere & du Fils, est en nous la source de la grace & du salut : c'est ce divin Esprit répandu dans nos cœurs, qui est le gage de notre adoption & de notre héritage céleste ; c'est lui qui nous vivifie & qui nous sanctifie. Créés à l'image de la sainte Trinité, lorsqu'elle nous donna une ame spirituelle & immortelle, c'est à elle que nous avons été consacrés dès notre naissance : régénérés au nom du Pere, & du Fils, & du saint Esprit, nous sommes devenus par le Baptême, les enfans du Pere, les freres & les cohéritiers du Fils, les temples du saint Esprit. Gen. 1. 26. Math. 28. 19. Rom. 8. 17. Ibid. & Hebr. 2. 11. 1. Cor. 6. 19.

Gardons-nous de rien faire qui puisse déshonorer la dignité de notre origine & de notre vocation : méditons souvent les rapports ineffables qui nous unissent avec les trois Personnes divines : nous leur appartenons par les titres les plus augustes ; & c'est dans le sein de cette adorable Trinité que nous devons jouir d'un bonheur qui ne finira jamais.

Jeudi prochain est la Fête du Très-saint Sacrement du Corps & du Sang de notre Seigneur Jesus-Christ, contenus

vraiment & réellement avec son Ame & sa Divinité sous les especes ou apparences sensibles du Pain & du Vin.

L'Eglise occupée pendant la Semaine-sainte du Mystere de la Passion de J. C., & ne pouvant rendre un culte assez solemnel au Saint Sacrement le jour même de son institution, a choisi, pour s'acquitter de ce devoir, le premier Jeudi après la semaine de la Pentecôte.

Joan. 13. 1. *Jesus sachant qu'il devoit bientôt passer de ce monde à son Pere, comme il avoit aimé les siens qui étoient dans le monde, il les aima jusqu'à la fin;* & il leur donna, la veille de sa Passion, le gage le plus précieux de son amour. Après avoir mangé l'Agneau Pascal avec ses Disciples, ce divin Agneau,

Matth. 26. 26. 27. 28. pour substituer la réalité à la figure, *prit du pain, le bénit, le rompit, & le donna à ses Disciples, en disant: Prenez & mangez; ceci est mon Corps.* De même *il prit le Calice, rendit graces, & le leur donna, en disant: Buvez-en tous; car*

Luc. 22. 19. *ceci est mon Sang, le sang de la nouvelle Alliance: faites ceci en mémoire de moi.*

C'est ainsi, M. F., que J. C. a institué cet adorable Sacrement, dans lequel il se donne lui-même tout entier, pour nous servir de nourriture spirituelle, & pour demeurer avec nous jusqu'à la consommation des siecles: c'est ainsi qu'il a institué le Sacrifice de la nouvelle Alliance, par lequel se perpétue & se renouvelle chaque jour sur nos Autels l'oblation de cette Victime sainte qui s'est immolée pour nous sur la Croix. Soumettons-nous avec les génies les plus sublimes, avec les plus grands Docteurs, & avec l'Eglise de tous les siecles, à l'enseignement infaillible de la Foi sur cet impénétrable

S. Cyr. Jer. Catech. 22. Mystag. 4. S. Ambr. de Myst. c. 9.

Mystere. Quand la Vérité éternelle a prononcé, peut-il rester quelque incertitude? Nous appartiendroit-il de prescrire des bornes à la puissance de celui qui d'une parole a créé le ciel & la terre? Que notre foible raison humilie son orgueil; que notre ame s'éleve par la Foi au-dessus des sens: croyons, adorons, & ne soyons occupés que de reconnoître la charité immense qui a porté J. C. à instituer ce divin Sacrement & cet auguste Sacrifice.

Toujours immolé & toujours vivant, J. C. repose dans nos Tabernacles ; & *les délices* du Fils de Dieu sont *d'être avec les enfans des hommes.* Pendant cette Octave solemnelle, il sera exposé à la vénération publique : adorateurs & victimes, venez, M. F., vous prosterner devant votre Dieu, & lui offrir l'hommage de vos cœurs : & pour entrer plus parfaitement dans les vues de son amour, venez *puiser dans les sources du Sauveur les eaux* mystérieuses qui doivent *jaillir jusqu'à la vie éternelle ;* nourrissez-vous du *Pain des Anges*, de ce Pain céleste, plus excellent que la Manne, qui n'en étoit que la figure. Mais souvenez-vous que pour recevoir dignement le Corps de J. C., il faut être animé de l'esprit de J. C. Malheur au Convive téméraire, qui oseroit se présenter au Banquet sacré sans être revêtu de la *robe nuptiale* de l'innocence. Purifiés des souillures du péché par la pénitence, approchez avec confiance & avec amour, de la Table sainte ; & vous y recevrez, avec la Chair de J. C., le sceau de votre réconciliation, le gage de la gloire future, le germe de l'immortalité bienheureuse.

Prov. 8. 31.
If. 12. 3.
Joan. 4. 14.
Ps. 77.

La Procession du Très-saint Sacrement partira Jeudi de cette Eglise (*à telle heure.*) Assistez-y, M. F., avec beaucoup de modestie & de recueillement, ainsi qu'aux Offices de cette grande Solemnité.

Cette Procession est un témoignage public de la foi de l'Eglise sur la présence réelle de J. C. dans l'Eucharistie : c'est le triomphe de la vérité de ce Mystere sur l'Hérésie, qui n'a pas craint de l'attaquer : c'est une réparation solemnelle des outrages que J. C. y reçoit de la part des impies, des Hérétiques & des profanateurs. Toujours triomphant au plus haut des Cieux, J. C., par cette auguste Cérémonie, triomphe sur la terre. On le porte avec pompe ; on brûle des parfums sur son passage ; les rues & les places publiques sont décorées avec magnificence ; les Ministres de J. C, ornés de leurs vêtemens de solemnité, chantent, avec le peuple, des Cantiques à sa gloire : tout s'humilie, tout se prosterne devant lui : l'éclat qui environne le Roi des Rois, éclipse la majesté des Maîtres du

monde : & ce triomphe si magnifique n'est point celui d'un conquérant dont les lauriers sont teints du sang humain ; c'est le triomphe de l'Agneau de Dieu, de cet Agneau sans tache qui a conquis l'Univers au prix de son Sang.

EMPRESSEZ-VOUS, M. F., de prendre part à la gloire de votre Dieu. Tout son desir est d'attirer sur ses pas des ames pures, des cœurs chastes & innocens : voilà le cortege qu'il ambitionne ; voilà le plus bel ornement de son triomphe. Pénétrés des plus vifs sentimens de foi, de confiance & d'amour, suivez J. C., méditez ses grandeurs & ses bienfaits ; & que le fruit de cette solemnité soit de le faire régner & triompher pour jamais dans vos cœurs.

Nous vous exhortons, M. F., de sanctifier l'Octave de cette Solemnité, en assistant avec piété aux Offices divins, & aux Saluts du Très-saint Sacrement, qui se feront en cette Eglise (*à telle heure.*)

¶ *Quandò Festum Corporis Christi occurrit die 23 vel 24 Junii, tunc, Dominicâ SS. Trinitatis, annuntiatur (ut infrà in Proprio SS.) Jejunium Vigiliæ Nativitatis S. Joannis-Baptistæ pridie Solemnitatis Domini observandum, & Festum sancti Præcursoris postridiè Solemnitatis modò dictæ celebrandum.*

Dominicâ intrà Octavam Corporis Christi.

JEUDI prochain est le jour Octave du Très-saint Sacrement. C'est une Fête d'obligation jusqu'à midi.

ASSISTEZ, M. F., avec un renouvellement de ferveur à la Procession de ce jour, aux Offices divins, & au Salut qui terminera la Solemnité. Puissiez-vous recueillir de cette Octave sainte le fruit le plus solide & le plus digne de la piété chrétienne, celui de vous affermir dans la vénération du Mystere que J. C. nous a laissé comme le gage le plus précieux de son amour, & comme la plus douce consolation de notre

pélerinage

pélerinage sur la terre! Puisse désormais le souvenir d'une Solemnité si touchante renouveller & enflammer votre piété! Puisse-t-il vous engager à venir souvent *répandre vos cœurs en présence du Seigneur*, qui, du fond de son Tabernacle, vous appelle pour vous combler de ses graces, & vous consoler dans les tribulations qui vous affligent! *Venez à moi*, vous dit ce divin Rédempteur, *venez à moi, vous tous qui êtes dans la peine, & qui êtes chargés; & je vous soulagerai.* Ps. 61. Matth. 11. 28.

Dominicâ ultimâ post Pentecosten.

CONFORMÉMENT à la Discipline du Diocèse (1), Monseigneur l'Archevêque enjoint à tous Curés, Vicaires, Confesseurs, Supérieurs de Communautés, & autres ayant charge d'ames, de redoubler leur vigilance & leur attention sur les Malades, de les engager de bonne heure à mettre ordre à leur conscience; afin qu'ils puissent, si leur mal augmente, recevoir les Sacremens avec moins de trouble & plus de fruit.

Il exhorte & conjure les parens de se dépouiller de cette fausse & pernicieuse tendresse qui les empêche de faire connoître aux Malades le péril où ils sont, & leur fait perdre un tems précieux qu'ils ne retrouvent plus, & dont l'usage décide de leur éternité.

Mais sur-tout il recommande aux Médecins, que leur profession oblige particulierement à veiller sur l'état des Malades pour le bien de leurs ames, comme pour la guérison de leurs corps, de leur donner assez tôt les avis dont ils ont besoin pour s'occuper sans délai de l'importante affaire de leur salut, & de ne pas se rendre complices de cette funeste sécurité, qui, par une mort imprévue, en précipite un si grand nombre dans les flammes éternelles. On ne peut douter que les Médecins qui y contribuent par leur silence, n'en soient coupables devant Dieu, & qu'il ne leur demande un jour le sang des ames qui auront péri par leur faute.

(1) Ordonn. de M. le Card. *de Noailles*, du 9 Mars 1707: & Mandem. du 16 Févr. 1712. Synodicon Eccl. Paris. edit. an. 1777. pag. 388, & 417.

Ce mal a paru si grand & si digne de l'attention de l'Eglise, qu'elle a fait depuis long-tems des Réglemens pour le prévenir. Elle a défendu aux Médecins, sous peine des Censures, de visiter plus de deux ou trois fois les malades, s'ils n'ont commencé à régler leur conscience. Cette loi si sage, expressément établie par le Concile général de Latran, tenu en 1215, a été publiée par les Souverains Pontifes, par le Concile de Paris de l'an 1429, par plusieurs des Prélats qui ont gouverné ce Diocèse, par un grand nombre de Conciles Provinciaux de l'Eglise de France, & même adoptée dans ce Royaume par le Gouvernement civil (1). Monseigneur l'Archevêque, plein de confiance dans la Religion des Médecins, renouvelle & confirme une Loi si vénérable par l'autorité dont elle est émanée, & plus nécessaire aujourd'hui que jamais, par la malheureuse expérience de tant de malades subitement enlevés, & perdus pour l'éternité.

(1) Ordonn. de Louis XIV, du 8 Mars 1712. Voy. ci-dessous, *Recueil d'Ordonn. Edits, &c.* pag. xx.

PROPRIUM SANCTORUM.

Dominicâ ante Festum S. Andreæ.

30. *Nov.* N. PROCHAIN est la Fête de S. André, Apôtre. Cette Fête n'est pas d'obligation : nous vous exhortons néanmoins d'assister au saint Sacrifice de la Messe en l'honneur de ce saint Apôtre.

Joan. 1. 36. &c. ANDRÉ nâquit à Bethsaïde en Galilée. Il étoit frere de S. Pierre, & fut d'abord Disciple de S. Jean-Baptiste. Un jour ce saint Précurseur voyant venir J. C., *Voilà*, dit-il, *l'Agneau de Dieu.* André aussi-tôt éclairé des lumieres de la Foi, comprit le sens de ces paroles mystérieuses; il suivit J. C. & passa avec lui le reste du jour & toute la nuit. A son retour, il fit part à son frere de la joie dont son cœur étoit rempli :

Nous avons, lui dit-il, *trouvé le Messie, c'est-à-dire le Christ promis par les Prophetes.* Il l'amena dès l'instant même à J. C.; & tous deux ils se rendirent ses Disciples, sans renoncer encore à leur profession de pêcheurs. Quelque tems après, comme ils pêchoient ensemble, *Suivez-moi*, leur dit J. C., *& je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes.* Alors ils quitterent leurs filets pour s'attacher inséparablement à lui; & bientôt il les mit au nombre de ses douze Apôtres.

Après la descente du S. Esprit, S. André alla prêcher l'Evangile dans la Scythie, l'Asie-Mineure & la Grece. Il s'avança jusqu'à Patras, ville d'Achaie, où il termina sa glorieuse carriere en souffrant le martyre sur une Croix.

Imitons, M. F., la promptitude avec laquelle S. André s'attache au Sauveur du monde : il quitte tout pour le suivre. J. C. nous appelle tous les jours par les saints mouvemens de sa grace : écoutons sa voix, & n'endurcissons pas nos cœurs. Imitons aussi l'intrépidité généreuse de ce saint Apôtre, & son amour pour les souffrances. Dès qu'il apperçut la Croix à laquelle il devoit être attaché, *O Croix, s'écria-t-il, divine Croix que j'ai si long-tems desirée, & qui êtes enfin accordée à mes vœux, recevez le Disciple après avoir porté le Maître. C'est par vous que j'ai été racheté, & c'est par vous que je serai réuni à mon Sauveur.* Animons-nous à souffrir avec patience les croix & les afflictions qu'il plaît au Ciel de nous envoyer; & songeons que *les souffrances de cette vie n'ont aucune proportion avec la gloire qui sera un jour manifestée en nous.* Rom. 8. 18.

Dominicâ ante Festum Conceptionis B. M. V.

Nous célébrerons *N.* prochain la Fête de la Conception de la Très-sainte Vierge Marie : c'est une Fête d'obligation. 8. *Dec.*

Cette Fête, M. F., doit être pour tous les Chrétiens le sujet d'une grande joie, puisque la Conception de Marie est comme l'aurore qui nous annonce le Soleil de Justice, J. C. notre Sauveur, qui doit *éclairer ceux qui sont dans les ténebres* Luc. 1. 79.

& ensevelis dans les ombres de la mort. Admirons les prodiges que le Seigneur a opérés dans cette auguste Vierge. Elle a été enrichie des trésors de la grace & ornée de tous les dons de l'Esprit saint, au moment où les autres hommes sont enveloppés dans la masse corrompue du péché. Destinée à mettre au monde le Saint des Saints, elle devoit être la plus pure des créatures ; & la piété engage à penser qu'il eût été indigne de JESUS-CHRIST, que l'Arche vivante dans laquelle il devoit reposer, eût été infectée par le péché. « Marie, dit saint Ambroise, est une plante mystérieuse » qui n'a ni le nœud du péché originel, ni l'écorce du péché » actuel ». S. Augustin veut qu'on ne parle en aucune façon de la Sainte Vierge, quand il s'agit du péché, à cause de l'honneur que l'on doit à son Fils notre Seigneur J. C. : & le saint Concile de Trente déclare que son intention n'est point de comprendre *la bienheureuse & immaculée Vierge Marie, Mere de Dieu*, dans son Décret sur le péché originel.

De nat. & grat. c. 36. n. 41.

Sess. 5.

REMERCIONS Dieu, M. F., de ce qu'après avoir été conçus dans le péché, nous en avons été purifiés par le Sacrement de la régénération ; &, si nous avons eu le malheur de souiller la robe d'innocence dont nous avions été revêtus sur les Fonts sacrés du Baptême, efforçons-nous de lui rendre son premier éclat par les larmes de la pénitence mêlées au Sang de J. C. Pour honorer dignement la Conception de la Très-sainte Vierge, évitons avec le plus grand soin tout ce qui peut altérer l'innocence de nos mœurs ; demandons au Seigneur, par l'intercession de Marie, qu'il daigne nous affermir dans l'amour de la pureté, cette belle vertu qui honore l'ame & le corps, qui égale, pour ainsi dire, l'homme aux Anges mêmes, & le rend particulierement agréable à Dieu.



Dominicâ ante Festum S. Thomæ.

L'Eglise célébrera *N.* prochain la Fête de S. Thomas, Apôtre. Cette Fête n'est pas d'obligation : nous vous exhortons néanmoins d'assister au saint Sacrifice de la Messe en l'honneur de ce saint Apôtre. 21. *Dec.*

Thomas étoit Galiléen de naissance. Après avoir suivi J. C. pendant deux ans, ce divin Sauveur le choisit pour être un de ses douze Apôtres. Comme J. C., peu de tems avant sa Passion, se disposoit à retourner de Galilée en Judée pour ressusciter Lazare, les autres Disciples vouloient l'en détourner, en lui représentant qu'il s'exposoit à être lapidé par les Juifs. Mais Thomas, persuadé qu'il devoit, lui & ses collegues, risquer même sa vie plutôt que d'abandonner son divin Maître, *Allons-y aussi*, leur dit-il, *afin de mourir avec lui*. Dans la derniere Cêne, ce fut à lui que J. C. adressa ces paroles : *Je suis la voie, la vérité & la vie ; personne n'arrive à mon Pere, si ce n'est par moi.* Joan. 11. 7. Ibid. v. 16. Joan. 14. 6.

Lorsque J. C. apparut aux Apôtres après sa Résurrection, Thomas n'étoit point avec eux ; & les Disciples lui ayant dit qu'ils avoient vu le Seigneur, il protesta qu'il n'en croiroit rien, s'il ne voyoit & s'il ne touchoit ses plaies. Huit jours après il eut ce bonheur, & il s'écria : *Mon Seigneur & mon Dieu.* Ce fut ainsi que l'évidence triompha de l'incrédulité de cet Apôtre, & le força de rendre un témoignage éclatant à la Résurrection & à la Divinité de J. C. Lorsque les Apôtres, ayant reçu le S. Esprit, se disperserent pour aller prêcher la Foi à toutes les nations, S. Thomas porta la lumiere de l'Evangile dans l'Asie, aux Parthes & aux Medes : il paroît même certain qu'il pénétra jusqu'aux Indes, & qu'il y souffrit le martyre. Joan. 20. 28.

A l'exemple de ce saint Apôtre, soyons toujours, M. F., dans la disposition de mourir avec J. C. & pour J. C. Demandons à ce divin Rédempteur la grace de marcher constamment

dans la voie qu'il nous a tracée, de nous attacher inviolablement à la vérité qu'il nous a révélée, & d'arriver heureusement à la vie qu'il nous a promise. Profitons de l'incrédulité de S. Thomas pour nous affermir dans la foi de la Résurrection du Sauveur; disons souvent à J. C.: *Mon Seigneur & mon Dieu;* & rappellons-nous ce qu'il dit à cet Apôtre: *Parce que vous m'avez vu, Thomas, vous avez cru; bienheureux ceux qui ont cru sans avoir vu.*

Ibid. v. 29.

Dominicâ ante Festum Sanctæ Genovefæ.

3. Jan. NOus célebrerons *N.* prochain la Fête de Sainte Genevieve, Vierge, Patronne de Paris.

NÉE dans la Paroisse de Nanterre, auprès de Paris, Genevieve y fut élevée dans l'innocence & la simplicité de la vie champêtre. Elle donna dès l'enfance des marques d'une éminente piété, & fit vœu de virginité entre les mains de S. Germain, Evêque d'Auxerre.

Ayant perdu son pere & sa mere, elle se retira à Paris chez une Dame vertueuse qui l'avoit présentée au Baptême. Là, partagée entre le travail & la contemplation, elle se voua aux exercices de la plus austere pénitence: elle s'interdit pour jamais l'usage de la viande & du vin; un pain grossier & quelques légumes étoient toute sa nourriture; & elle ne mangeoit ordinairement que deux fois la semaine. Elle continua ce genre de vie jusqu'à l'âge de cinquante ans. Alors quelques Evêques exigerent qu'elle se permît l'usage d'un peu de lait & de poisson. Aux exercices de la mortification, elle joignoit une inviolable pureté de cœur, une humilité profonde, une foi vive, une charité ardente, une oraison continuelle.

Il ne manquoit à la vertu de Genevieve que d'être éprouvée par la tribulation. La calomnie se déchaîna contre elle; mais une circonstance éclatante la fit triompher de ses persécuteurs. Attila, Roi de Huns, ce *fléau de Dieu*, & qui en prenoit lui-même le titre, étoit entré dans les Gaules avec une armée

formidable. Au bruit de sa marche, l'alarme se répand dans Paris; les citoyens prennent la résolution d'abandonner leur Ville mal défendue, & de se retirer dans une Place mieux fortifiée. Genevieve, remplie de cette confiance en Dieu qui a rendu si célebres les noms de Judith & d'Esther, ne perdit point courage au milieu de la consternation universelle; elle osa même promettre à ses concitoyens la protection divine, s'ils avoient recours au jeûne & à la priere. Plusieurs l'écouterent; mais le plus grand nombre la traiterent de fausse prophetesse, & voulurent même attenter à sa vie. Enfin l'événement justifia sa prédiction. Les Huns changerent l'ordre de leur marche, & Paris fut sauvé. Alors les citoyens rougirent de leur injustice envers la Sainte, & conçurent pour elle une vénération qui ne fit que s'accroître de jour en jour.

A l'esprit de prophétie, Dieu avoit uni dans Genevieve le don des miracles. Sa renommée s'étendit jusqu'aux extrêmités du monde. Ce Solitaire fameux, dont la pénitence étonna l'Univers, S. Siméon Stylite ayant appris tant de merveilles, lui fit demander le secours de ses prieres.

Genevieve, à l'âge de quatre-vingt-neuf ans, alla recevoir dans le Ciel la récompense de ses vertus le 3 Janvier 512. Elle fut inhumée auprès de Clovis, le premier Chrétien d'entre nos Rois, dans l'Eglise des Apôtres S. Pierre & S. Paul, qu'il avoit fondée à sa sollicitation: & les guérisons miraculeuses qui s'opérerent à son tombeau, donnerent, avec son nom, une nouvelle célébrité à cette Basilique.

Dieu n'a cessé d'honorer la sainteté de sa servante, par les prodiges qu'il a multipliés en faveur de ceux qui ont imploré sa protection. Un des plus célebres, est la cessation d'une contagion cruelle appellée *la maladie des Ardens*, qui désoloit la Capitale, & qui finit tout-à-coup par l'intercession de la sainte Patronne.

Ses précieuses Reliques sont révérées dans la Capitale, comme le gage de la clémence divine & de la protection du Ciel. Encore aujourd'hui, malgré l'affoiblissement de la Foi, s'il survient une calamité publique, on accourt de toutes

parts à la Basilique où ce dépôt sacré est exposé à la vénération des Fideles. Et ce concours si édifiant, n'est point seulement une piété populaire. Avec quel respect religieux les premiers Citoyens, les premiers Magistrats ne viennent-ils pas joindre leurs vœux à ceux du Peuple? Quand nos Rois & nos Reines viennent rendre à Dieu des hommages solemnels dans leur Capitale, ils s'empressent aussi d'aller implorer la sainte Patronne; & ils croient honorer la Majesté Royale en se prosternant devant la cendre d'une humble bergere.

La piété de nos Monarques lui a décerné, de nos jours, un Temple auguste. Mais que ce monument qui s'érige à sa gloire, ne soit pas pour nous un stérile objet d'admiration: qu'une foi vive soit toujours le principe & l'ame du culte que nous lui rendons. En honorant sa mémoire, pénétrons-nous de l'obligation d'imiter ses vertus. Et ne nous bornons pas, M. F., à l'invoquer pour des graces temporelles, pour la cessation des calamités qui nous affligeroient. Offrons-lui nos vœux, sur-tout pour la conversion & la sanctificarion des ames. Conjurons-la d'écarter de nous un fléau plus terrible que tous ceux dont elle délivra nos Peres, le fléau de la licence & de l'impiété, & d'obtenir que Dieu rétablisse parmi nous la simplicité de l'ancienne foi, & l'innocence des anciennes mœurs.

Dominicâ ante Festum Præsentationis Domini nostri J. C., & Purificationis Beatæ Mariæ Virginis.

2. *Febr.* NOUS solemniserons *N.* prochain la Fête de la Présentation de N. S. J. C. au Temple, & de la Purification de la très-sainte Vierge Marie.

Luc. 2. 22. &c. » QUARANTE jours après la naissance de J. C., le tems de » la Purification de Marie sa mere étant accompli suivant la » Loi de Moyse, Joseph & Marie porterent JESUS à Jérusalem pour le présenter au Seigneur, selon qu'il est écrit dans la » Loi: *Tout enfant mâle premier-né sera consacré au Seigneur;* » &

» & pour donner ce qui devoit être offert en sacrifice, c'est-» à-dire, deux tourterelles, ou deux petits de colombes.»

Dans ces paroles du texte Evangélique, il est fait mention de deux Loix. Par la premiere, il étoit ordonné d'offrir à Dieu & de racheter à prix d'argent les premiers-nés, en reconnoissance de ce que les premiers-nés des Egyptiens ayant été frappés de mort, ceux des Israëlites avoient été épargnés.

La seconde Loi regarde la purification des femmes. Cette Loi ordonnoit à celle qui auroit mis au monde un fils, d'être quarante jours séparée de toute compagnie, comme étant impure : il lui étoit aussi défendu de rien toucher qui eût été consacré au Seigneur, & d'entrer dans le Temple. Ce tems expiré, elle devoit se présenter au Temple, & y porter un agneau d'un an pour être offert en holocauste, c'est-à-dire consumé tout entier par le feu en action de graces ; & un petit de colombe, ou une tourterelle qu'elle donnoit au Prêtre, afin qu'il priât pour elle, & qu'elle fût purifiée. Si elle étoit pauvre, au lieu d'un agneau, elle donnoit un autre petit de colombe, ou une autre tourterelle, pour être offerte en holocauste.

Ces Loix ne pouvoient regarder ni Jesus, ni Marie. Jesus étoit le Rédempteur du monde ; il ne devoit pas être racheté : Marie avoit conçu par l'opération du S. Esprit, & enfanté sans aucun préjudice de sa pureté virginale ; elle n'avoit pas besoin d'être purifiée. Quel prodige d'humilité & d'obéissance ! Un Dieu, & la Mere d'un Dieu se soumettent à des observances légales qui n'étoient établies que pour les pécheurs.

Entrons, M. F., dans l'esprit de cette Fête. A peine J. C. paroît-il dans le monde, qu'il s'offre à Dieu son Pere comme la seule Victime capable d'appaiser son courroux ; & il s'offre à lui sans réserve, pour accomplir sa volonté. N'oublions pas que nous avons été consacrés à Dieu par le Baptême, que nous nous y sommes engagés solemnellement à faire la volonté du Pere céleste : demandons à J. C., le jour de sa Présentation au Temple, la grace de remplir fidelement les vœux

de notre consécration. La plus pure & la plus sainte des créatures sacrifie l'honneur de sa maternité divine, en s'abaissant au rang des femmes que la Loi déclaroit impures. Après un tel exemple, oserions-nous chercher des prétextes pour nous dispenser d'observer la Loi de Dieu & les saintes regles de son Eglise ?

Luc. 2. 25. &c. « LORSQUE J. C. fut présenté au Temple, il y avoit à » Jérusalem un homme juste & craignant Dieu, nommé Si- » méon, qui attendoit la consolation d'Israël, & qui étoit rem- » pli du S. Esprit. Il lui avoit même été révélé qu'il ne mour- » roit point sans avoir vu le Christ du Seigneur. Il alla au » Temple par un mouvement de l'Esprit de Dieu; & comme » le pere & la mere de l'Enfant Jesus l'y portoient pour exé- » cuter à son égard ce qui étoit d'usage selon la Loi, il le » prit lui-même entre ses bras, & bénit Dieu, en disant : » C'est maintenant, Seigneur, que, selon votre parole, vous » laisserez mourir en paix votre serviteur, puisque mes yeux » ont vu le Sauveur que vous nous avez envoyé, & que vous » devez exposer à la vue de tous les peuples, pour être la lu- » miere qui éclairera les nations, & la gloire de votre peuple » d'Israël ».

ALLONS au Temple, comme le saint vieillard Siméon, *par le mouvement de l'Esprit de Dieu:* adorons-y J. C. comme notre Sauveur, notre Pontife & notre Victime : offrons-le à Dieu son Pere & offrons-nous avec lui dans l'auguste Sacrifice de son Corps & de son Sang : &, si nous avons eu le bonheur de le recevoir dans la divine Eucharistie, pénétrés des plus vifs sentimens de foi, d'amour & de reconnoissance, récitons avec Siméon le Cantique *Nunc dimittis :* détachés, comme lui, de toutes choses de la terre, ne soupirons qu'après la béatitude céleste.

ON bénit des Cierges en ce jour, & on les porte allumés à la Procession. Le dessein de l'Eglise est de faire entendre à ceux
Joan. 8. 12. qui portent ces Cierges, que J. C. est la lumiere qui éclaire

nos ames, & qui les conduit à la vie éternelle. Son intention est aussi de leur marquer la foi vive & l'ardente charité qui leur sont nécessaires pour s'offrir dignement à Dieu avec J. C.

Peres & meres Chrétiens, imitez en ce jour la sainte Vierge Marie : offrez à Dieu vos enfans, & consacrez-les à son service. Mais pour ne pas rendre inutile cette consécration, accoutumez-les dès leurs plus tendres années à observer la Loi de Dieu & les Commandemens de son Eglise : formez-les sous vos yeux aux exercices de la Religion : préservez-les du souffle empoisonné de la corruption qui regne dans le monde ; & sur-tout instruisez-les plus encore par vos exemples que par vos leçons.

Dominicâ ante Festum S. Matthiæ.

L'Eglise célébrera *N.* prochain la Fête de S. Matthias, Apôtre. *24, vel 25 Febr.* Cette Fête n'est pas d'obligation : nous vous exhortons néanmoins d'assister au saint Sacrifice de la Messe en l'honneur de ce saint Apôtre.

Matthias avoit suivi J. C. dès le commencement de sa prédication : on croit même qu'il fut du nombre des soixante-douze Disciples. Après l'Ascension du Sauveur, il fut choisi pour remplacer Judas, qui avoit livré Jesus-Christ aux Juifs, & qui, dans son désespoir, s'étoit donné la mort. Matthias ayant reçu le saint Esprit le jour de la Pentecôte, alla prêcher l'Evangile aux nations, & se consacra tout entier aux fonctions de l'Apostolat auquel Dieu l'avoit appellé. On lui attribue cette parole célebre : « Qu'il faut domter sa » chair, en lui refusant tout ce que demandent les desirs dé- » réglés de la sensualité ; & qu'il faut, au contraire, fortifier » & faire croître l'ame par la foi & par la méditation des vé- » rités éternelles ». Pénétrez-vous, M. F., de cette belle maxime, & demandez à Dieu, par l'intercession de S. Matthias, la grace de vous y conformer. *S. Clem. Al.*

Zzz 2

Dominicâ ante diem 22 Martii.

Parisiis tantùm.

N. PROCHAIN, 22 de ce mois, se fera, dans la matinée, la Procession des Paroisses de la Ville & des Fauxbourgs de Paris à l'Eglise Métropolitaine, & de-là aux grands Augustins, en mémoire de la réduction de cette Capitale (l'an 1594) sous l'obéissance du Roi Henri IV, tige de la Maison de Bourbon, qui, depuis cette époque, regne si glorieusement en France.

BÉNISSONS la Providence divine d'avoir assuré la Couronne à l'héritier légitime de nos anciens Rois, à un Prince qui étoit si digne, par son courage & par son humanité, de régner sur des François, & dont nous ne pouvons encore prononcer le nom sans attendrissement.

Au souvenir des guerres sanglantes & des calamités affreuses, qui, dans des jours de trouble & de discorde, ont désolé l'intérieur du Royaume, & particulierement cette Capitale, sentons de plus en plus le bonheur de notre soumission. Renouvellons en ce moment à notre Souverain, du fond de nos cœurs, le serment de notre amour & de notre fidélité. Supplions le Dominateur suprême des Rois & des Peuples, de répandre ses plus abondantes bénédictions sur le Prince qui nous gouverne & sur son auguste Famille; afin que la postérité de S. Louis, à jamais héritiere de son trône & de ses vertus, fasse toujours régner la Religion dans ce Royaume très-Chrétien, & procure ainsi le plus solide bonheur de la Nation.

¶ *Si Martii dies 22 in Dominicam incidat, Processio annuntiabitur postridiè facienda.*

DEMAIN, dans la matinée, se fera la Procession, &c.



Dominicâ ante Festum Annuntiationis & Incarnationis Domini.

[*Si hoc Festum occurrat Dominicâ tertiâ vel quartâ Quadragesimæ, vel Dominicâ Passionis, transfertur in Feriam secundam sequentem, & festivatur : si intrà quindecim dies Paschales ; transfertur in Feriam secundam post Dominicam in Albis depositis, & festivatur.*]

NOUS célebrerons *N.* prochain la Fête de l'Incarnation du Verbe, annoncée par un Ange à la Sainte Vierge, & opérée dans son sein. 25 *Mart.*

LE tems marqué dans les décrets éternels est enfin arrivé. Une Vierge, selon l'oracle du Prophete Isaïe, devoit concevoir & enfanter un fils qui s'appelleroit *Emmanuel*, c'est-à-dire, *Dieu avec nous.* Ce Mystere va s'accomplir. Is. 7. 14.

L'Ange Gabriel, plus de quatre cens ans auparavant, avoit révélé au Prophete Daniel l'avénement & la mort sanglante du Messie ; &, depuis six mois, il avoit annoncé à Zacharie la naissance du Précurseur de J. C. Ce même Ange fut envoyé de Dieu à une Vierge appellée Marie, épouse de Joseph, née de la Tribu de Juda, & du sang royal de David : Dieu l'avoit choisie de toute éternité pour être la Mere de son Fils, & les plus éminentes vertus la préparoient à cette auguste dignité. L'Ange étant entré où elle étoit, *Je vous salue*, lui dit-il, *ô pleine de grace ; le Seigneur est avec vous ; vous êtes bénie entre les femmes.* A ces paroles de l'Ange, elle se troubla, & elle songeoit en elle-même quelle pouvoit être cette salutation. *Ne craignez point, Marie*, lui dit l'Ange : *vous avez trouvé grace auprès de Dieu : vous concevrez, & vous mettrez au monde un fils à qui vous donnerez le nom de* JESUS. *Il sera grand, & on l'appellera le Fils du Très-Haut. Le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son pere : il régnera éternellement dans la maison de Jacob, & son regne n'aura point de fin.* Marie dit à l'Ange : *Comment pourra se faire ce que vous m'annoncez ?* Dan. 9. 24. 25. 26. Luc. 1. 26. &c.

car je ne connois point d'homme. L'Ange lui répondit : *Le S. Esprit surviendra en vous, & la vertu du Très-Haut vous couvrira de son ombre : c'est pourquoi le fruit sacré qui naîtra de vous, s'appellera le Fils de Dieu. Et voilà qu'Elisabeth votre cousine est devenue enceinte d'un fils dans sa vieillesse ; & celle dont la stérilité est si connue, est maintenant dans son sixieme mois ; car il ne sera jamais rien d'impossible à Dieu.* Marie dit alors : *Voici la servante du Seigneur ; qu'il me soit fait selon votre parole.* L'Ange disparoît aussi-tôt. En ce moment, le Fils de Dieu, égal en toutes choses à son Pere, & un même Dieu avec lui, prend un corps & une ame dans le sein de Marie. Son ame est créée, & enrichie au même instant de *tous les trésors de la sagesse & de la science de Dieu :* son corps est formé du plus pur sang de la sainte Vierge : la nature divine s'unit personnellement à la nature humaine : le Verbe éternel se fait homme, sans cesser d'être Dieu.

Col. 2. 3.

ADORONS, M. F., l'anéantissement d'un Dieu qui nous a aimés jusqu'à se revêtir de notre mortalité pour nous sauver de la mort éternelle. « Celui qui est engendré de toute éternité, veut naître dans le tems ; le Créateur devient créature ; le souverain Maître de l'Univers prend la forme d'un esclave ; l'Impassible est sujet à la douleur, & l'Immortel est soumis aux loix de la mort. Son abaissement est ce qui nous éleve, ses humiliations sont notre gloire ».

S. Leo, *de Nat. Domini*, *serm.* 2. c. 2. S. Hil. *de Trin.* l. 2. §. 25.

Admirons aussi la modestie, la foi, l'obéissance & l'humilité de la sainte Vierge Marie. Dieu lui envoie un Ange pour lui annoncer le prodige le plus étonnant qui ait encore paru, que la toute-puissance divine doit opérer en elle : la vue de cet Esprit céleste qui lui apparoît sous la forme d'un homme, la jette dans le trouble. L'Ange lui apprend qu'elle mettra au monde le Fils du Très-haut ; mais elle a consacré à Dieu sa virginité, & elle aime mieux la conserver que d'être élevée aux plus grands honneurs. L'Ange lui annonce qu'elle sera mere sans cesser d'être vierge : elle croit sans hésiter ; elle adore les desseins de Dieu sur elle. Le Mystere qui est sur le point de s'opérer dans son sein, va l'élever au plus haut degré de

gloire : elle ne voit que sa bassesse ; elle proteste qu'elle est la servante du Seigneur.

Renouvellons, en ce jour, notre piété envers Marie, & saluons-la avec l'Ange en qualité de Mere de Dieu. Cette auguste Vierge, en mettant au monde le Messie attendu depuis si long-tems, effacera l'opprobre que la mere du genre humain avoit répandu sur toute sa postérité. Séduite par le langage trompeur de l'ange de ténebres, celle-ci introduisit dans le monde le péché & la mort : nouvelle Eve, soumise à la voix de l'Ange de lumiere, Marie sera pour les hommes une source de vie, par la naissance de son Fils adorable. Adressons nos profonds hommages à cette Vierge sainte ; réclamons avec confiance sa puissante intercession auprès de Dieu : & pour célébrer d'une maniere plus parfaite le Mystere de l'Incarnation, rendons-nous dignes, par l'imitation des vertus de Marie, de recevoir J. C. dans la sainte Communion, qui, selon la pensée d'un Pere, est une Incarnation continuée. Souvenons-nous enfin que, par l'Incarnation du Verbe, la nature humaine est consacrée & en quelque sorte divinisée. Respectons nos corps qui sont devenus les membres du Dieu trois fois saint : les profaner, ce seroit commettre une espece de sacrilege.

Dominicâ ante Festum S. Marci.

Nous célebrerons N. prochain la Fête de S. Marc, Evangéliste. Quoique cette Fête ne soit pas de précepte, nous exhortons néanmoins les Fideles d'assister au saint Sacrifice de la Messe en l'honneur de ce saint Evangéliste. 25 *April.*

S. Marc fut le disciple & l'interprete de S. Pierre, auquel il s'attacha particulierement. Il suivit cet Apôtre à Rome ; & il y écrivit son Evangile pour les Chrétiens de cette Ville, & sur-tout pour les Juifs nouvellement convertis, qui vouloient conserver par écrit ce que S. Pierre leur avoit enseigné de vive voix. S. Marc fut envoyé par S. Pierre en

Egypte, pour y prêcher l'Evangile qu'il venoit d'écrire. Après avoir parcouru diverses Provinces, il entra dans Alexandrie. Sa prédication jointe à l'austérité de sa vie & à l'éclat de ses miracles, soumit les cœurs à J. C.; & bientôt il se forma une Eglise très-nombreuse dans cette Ville qui étoit comme le centre de toutes les superstitions Egyptiennes. L'opinion commune est que S. Marc eut le bonheur de sceller de son sang la prédication de la Foi.

QUE la Fête de ce saint Evangéliste nous engage à renouveller dans nos cœurs le respect dû à l'Evangile, dont il fut l'écrivain, le prédicateur & le martyr. Lisons avec foi ce Livre divin; puisons dans cette source la regle de nos mœurs; & songeons qu'il seroit insensé de croire à l'Evangile, & de vivre comme si l'on n'y croyoit pas.

L'EGLISE nous ordonne de garder l'abstinence le jour de Saint Marc. Elle fait en ce jour une Procession, pour demander à Dieu qu'il daigne répandre sa bénédiction sur les biens de la terre. Nous vous exhortons, M. F., d'assister à cette Procession avec recueillement & en esprit de pénitence.

Dominicâ ante Festum SS. Apostolorum Philippi & Jacobi.

1 *Maii.* L'EGLISE célébrera *N.* prochain la Fête des Apôtres S. Philippe & S. Jacques. Cette Fête n'est pas d'obligation; nous vous exhortons néanmoins d'assister au saint Sacrifice de la Messe en l'honneur de ces deux saints Apôtres.

PHILIPPE naquit à Bethsaïde, ville de Galilée. Il étoit marié, & avoit plusieurs enfans, lorsqu'il obéit à la voix de J. C. qui lui ordonna de le suivre. La vocation de S. Philippe précéda celle de tous les autres Apôtres; & l'Eglise en a autrefois célébré la mémoire par une Fête particuliere. A peine disciple de J. C., Philippe s'empresse de faire connoître ce divin

divin Sauveur. Il court chez Nathanaël, & lui fait part des lumieres dont il vient d'être éclairé : il lui dit qu'il a trouvé le Messie, & l'amene lui-même à J. C. Saint Philippe fut élevé l'année suivante à l'Apostolat. J. C. ayant parlé de Dieu son Pere dans le sublime entretien qu'il eut avec ses Apôtres la veille de sa Passion, SEIGNEUR, lui dit Philippe, *faites-nous voir votre Pere, & cela nous suffit. QUI me voit*, répondit Jesus, *voit aussi mon Pere*. Le Sauveur vouloit par-là lui faire entendre que le Pere & le Fils ne sont qu'un même Dieu, quoique l'un & l'autre soient deux Personnes distinctes. S. Philippe alla prêcher l'Evangile dans la Phrygie, & mourut à Hieraple, ville de cette Province. Joan. 14. 8. &c.

S. JACQUES-LE-MINEUR est ainsi appellé, pour le distinguer de S. Jacques-le-Majeur, frere de S. Jean l'Evangéliste. Il étoit fils d'Alphée, & de Marie, sœur de la Sainte Vierge, & par conséquent cousin-germain de J. C. selon la chair : ce qui le fit nommer *frere du Seigneur*; car les Juifs comprenoient sous le nom de *freres* & de *sœurs*, ceux qui descendoient du même aïeul. Saint Jacques-le-Mineur fut appellé à l'Apostolat avec S. Jude son frere utérin. Il avoit une si grande réputation de vertu, qu'on ne l'appelloit que *le Juste*. J. C. après sa Résurrection, s'étant manifesté à plus de cinq cens disciples assemblés, apparut aussi en particulier à S. Jacques. La persécution qui suivit le Martyre de Saint Etienne, ayant agité l'Eglise naissante de Jérusalem, les Apôtres songerent à lui donner un Pasteur, dont l'exemple, les prieres & les instructions pussent l'affermir & la faire croître dans la Foi & dans les bonnes œuvres. Saint Pierre & les deux fils de Zébédée choisirent S. Jacques, sans se prévaloir, pour lui disputer cet honneur, des marques de distinction que J. C. leur avoit données. Par cette élection, S. Jacques eut la gloire d'être le premier Evêque ; & de gouverner l'Eglise qui fut la source de toutes les autres. Ce fut sous son Episcopat que s'assembla à Jérusalem le premier des Conciles de l'Eglise, dans lequel il fut décidé que les Païens convertis à la Foi de J. C. ne devoient point être assujettis à la loi de la Circoncision. Les vertus éclatantes Gal. 1. 19.

de Saint Jacques le faisoient aimer de tous les Fideles, & respecter des Juifs mêmes. Mais les Scribes & les Phariſiens voyoient avec indignation les progrès que faiſoit l'Evangile par le zèle du ſaint Apôtre : ils le précipiterent du haut du Temple ; & il mourut en priant pour ſes meurtriers.

S. JACQUES eſt l'auteur d'une Epître que l'Eglise a miſe au nombre des Livres inſpirés de Dieu, & qui contiennent ſa parole : c'eſt la premiere des ſept Epîtres Catholiques. Le ſaint Apôtre nous y enſeigne qu'il ne ſuffit pas d'écouter la vérité, mais qu'il faut en faire la regle de notre conduite : il nous exhorte à pratiquer les œuvres de miſéricorde, & il nous apprend que la foi ſans les œuvres eſt inutile. Supplions le Seigneur, M. F., de nous rendre dociles à la voix des ſaints Apôtres, & de ne pas permettre que nous nous écartions jamais de ce qu'ils nous ont enſeigné.

Dominicâ ante Vigiliam & Feſtum Nativitatis Sancti Joannis-Baptiſtæ.

24 *Jun.* NOUS célébrerons *N.* prochain la Fête de la Nativité de S. Jean-Baptiſte, Précurſeur de J. C. : c'eſt une Fête d'obligation ; & pour nous diſpoſer à la célébrer dignement, l'Egliſe nous ordonne de jeûner la veille.

L'EGLISE, M. F., ne célèbre que trois naiſſances, celle de JESUS-CHRIST, celle de la ſainte Vierge Marie, & celle de S. Jean-Baptiſte. Elle célèbre le jour de la mort des autres Saints, parce que c'eſt le jour de leur mort que leur ſainteté eſt conſommée, & qu'ils prennent dans le Ciel une nouvelle naiſſance : mais elle honore d'un culte particulier la naiſſance de S. Jean Baptiſte, parce que, dès le ſein de ſa mere, il fut ſanctifié & rempli du ſaint Eſprit.

Malach. 3. 1. & 4. 5. Déjà magnifiquement prédite par l'oracle d'un Prophete, cette naiſſance miraculeuſe eſt annoncée plus pompeuſement
Luc. 1. 13. 17. encore par un Ange envoyé du Ciel. Elizabeth qui étoit ſté-

rile, va devenir mere dans une extrême vieillesse. Encore renfermé dans le sein maternel, il annonce par les transports de sa joie la présence de J. C. que Marie portoit dans ses entrailles : déjà il exerce la fonction de Prophete & de Précurseur du Messie. On lui donne, après sa naissance, le nom de *Jean*, que l'Ange avoit révélé à Zacharie son pere ; & ce nom mystérieux signifie la *grace* & la *miséricorde* que le Fils de Dieu vient apporter au monde. Zacharie étoit demeuré muet, pour n'avoir pas cru à la parole de l'Ange : sa langue se délie ; soudainement rempli de l'esprit prophétique, il prononce à haute voix ce Cantique sublime, dans lequel il célebre la grandeur de ce fils miraculeux, en même tems que la gloire de celui dont il devoit être le Précurseur : déjà il voit l'accomplissement des promesses faites au fidele Abraham, & le bonheur des nations retirées des ombres de la mort par la splendeur de la lumiere céleste qui les éclaire.

La vie de S. Jean ne fut pas moins admirable que sa naissance. Jeune encore, il s'enfonce dans le désert ; & se livrant tout entier aux exercices de la pénitence la plus austere, il se prépare à l'éminente fonction de Précurseur du Messie. Enfin il sort de sa retraite, & paroît comme un autre Elie sur les bords du Jourdain. Il prêche & administre le Baptême de la Pénitence, pour servir de préparation au Baptême que J. C. devoit instituer : il annonce aux Juifs que le Royaume de Dieu approche : *Préparez*, dit-il, *la voie du Seigneur, rendez droits ses sentiers*. Plus grand que Moyse & tous les Prophetes ensemble, qui n'avoient annoncé le Messie que de loin, il montre cet *Agneau de Dieu*, il le fait connoître au peuple d'Israël : il le baptise dans les eaux du Jourdain. Ses vertus éclatantes font soupçonner qu'il pourroit être le Christ attendu depuis si long-tems : il proteste qu'il n'est que *la voix de celui qui crie dans le désert* ; il envoie ses disciples à J. C., comme au seul maître qu'ils doivent écouter, & aux pieds duquel il n'est pas digne de se prosterner pour dénouer le cordon de sa chaussure.

Luc. 3.

Joan. 1. 27.

Précurseur du Fils de Dieu à sa naissance & pendant sa vie, Jean-Baptiste exerce encore ce ministere par sa mort :

martyr de la vérité, il annonce la Passion de J. C., que la haine de la vérité devoit bientôt faire attacher à une Croix. Jean-Baptiste reproche à Hérode son mariage incestueux avec l'épouse de son frere : il est chargé de fers, & jetté dans une obscure prison. Cette femme impudique demande sa tête ; & le Juste est sacrifié.

EMPRESSONS-NOUS, M. F., d'honorer un Saint, qui fut comme l'aurore des beaux jours de la Loi nouvelle : grand par les merveilles qui accompagnerent sa conception & sa naissance ; grand par sa dignité de Précurseur de J. C., & par les témoignages multipliés qu'il rendit à ce divin Rédempteur ; grand par sa vie & par sa mort ; & pour parler le langage de la Vérité même, le plus grand des enfans des hommes. Imitons son amour pour la retraite & pour la pénitence, son humilité profonde, son zèle ardent pour la Loi de Dieu & pour la gloire du Sauveur. Apprenons de lui à ne pas craindre les jugemens des hommes, lorsqu'il s'agit de prendre la défense de la vertu, de nous déclarer pour J. C. & pour l'Evangile : soyons enfin, comme lui, prêts à tout sacrifier, plutôt que de trahir les intérêts de la vérité, & d'abandonner la cause de notre Dieu.

Dominicâ ante Vigiliam & Festum SS. Apostolorum Petri & Pauli.

29 Jun. NOUS solemniserons *N.* prochain la Fête des Apôtres S. Pierre & S. Paul : c'est une Fête d'obligation ; & pour nous disposer à la célébrer dignement, l'Eglise nous ordonne de jeûner la veille.

L'Eglise, M. F., a consacré un seul & même jour à honorer la mémoire de ces deux grands Apôtres, parce qu'ils ont été les deux principaux fondateurs de la Religion, parce qu'ils l'ont prêchée ensemble dans la capitale du Monde, & qu'ils y ont répandu leur sang le même jour pour le Nom de J. C.

SIMON-PIERRE naquit à Bethsaïde en Galilée. Il étoit ma-

rié, & il exerçoit la profession de pêcheur avec André son frere, avant d'être appellé à l'Apostolat. André ayant eu le bonheur de trouver J. C., mena Simon à ce divin Sauveur; ils passerent ensemble un jour avec lui: &, depuis ce jour, ils vinrent de tems en tems l'écouter. Vers la fin de la même année, J. C. les rencontra sur le bord du lac de Génésareth, & monta sur leur barque, pour instruire le peuple qui étoit en foule sur le rivage. Après la pêche miraculeuse, Pierre quitta sa barque & ses filets pour s'attacher inviolablement à J. C. Bientôt le Sauveur choisit, parmi ses Disciples, les douze Apôtres, à la tête desquels S. Pierre se trouve toujours placé dans l'Ecriture & dans tous les monumens de la Tradition.

J. C. lui donna souvent des marques de préférence; & il le distingua, sur-tout en lui donnant la prééminence sur ses Collegues. Il lui permit de venir à lui en marchant sur la mer: l'agitation des flots soulevés par la violence du vent, fit chanceler sa foi; mais cet Homme-Dieu le rassura d'une parole, & le soutint. J. C. se voyant abandonné d'un grand nombre de ses Disciples, parce qu'il avoit annoncé des vérités qui révoltoient l'orgueil de la raison humaine, *Et vous*, dit-il aux Apôtres, *voulez-vous aussi me quitter? Seigneur*, répondit Pierre, *à qui pourrions-nous avoir recours? vous êtes la source des paroles de la vie éternelle.* J. C. fit un jour cette question aux Apôtres: *Qui croyez-vous que je suis?* Pierre prenant la parole, *Vous êtes*, dit-il, *le Christ, le Fils du Dieu vivant. Vous êtes heureux, fils de Jonas*, reprit J. C.; *parce que ce n'est ni la chair ni le sang, mais mon Pere céleste qui vous a révélé cette vérité. Et moi je vous dis que vous êtes Pierre, & que sur cette pierre je bâtirai mon Eglise. Et je vous donnerai les clefs du Royaume des Cieux: & tout ce que vous lierez sur la terre, sera lié dans les Cieux, & tout ce que vous délierez sur la terre, sera délié dans les Cieux.*

Joan. 6. 68. 69.

Matth. 16. 15.-19.

Pierre, après avoir été témoin de la glorieuse Transfiguration de J. C. sur le Thabor avec les deux fils de Zébédée, fut aussi témoin avec eux de sa douloureuse & sanglante Agonie dans le jardin des Oliviers. Ce divin Sauveur ayant été livré à la puissance des ténebres, les autres Apôtres l'abandonnerent:

Pierre le suivit jusques chez Caïphe; mais il eut la foiblesse de le renier jusqu'à trois fois, après avoir protesté à J. C. qu'il mourroit avec lui, plutôt que de le méconnoître. Pierre ne se fut pas plutôt rendu coupable de cette infidélité, qu'éclairé intérieurement par un regard de J. C., il la pleura amérement : il ne cessa même de la pleurer pendant tout le reste de sa vie.

J. C. ayant quitté ses Disciples pour retourner à son Pere, venoit de leur envoyer l'Esprit saint qu'il leur avoit promis. Pierre, que la voix d'une foible servante avoit rendu timide jusqu'au point de renier son divin Maître, se montre plein d'une force & d'un courage à toute épreuve : il annonce publiquement aux Juifs, que celui qu'ils ont mis en Croix est ressuscité, qu'ils doivent le reconnoître pour le Christ & pour le Messie; & en deux prédications il convertit huit mille auditeurs. Ses paroles sont appuyées par les miracles qu'il opere au Nom de J. C. : il redresse des boiteux, il guérit des paralytiques, il ressuscite des morts; son ombre seule guérit les malades.

La persécution s'étant allumée contre les Apôtres, ils furent obligés de se disperser. S. Pierre fut envoyé par l'Esprit saint pour instruire & baptiser Corneille, vertueux Officier des troupes Romaines, le premier qui se convertit d'entre les Gentils. Ainsi Dieu, par une révélation expresse, attribua-t-il au ministere de S. Pierre les prémices de la vocation des Gentils, comme pour faire entendre que le Prince du College Apostolique, quoique destiné plus particulierement à la conversion des Juifs, étoit néanmoins le chef de toute l'Eglise Chrétienne, dans laquelle devoient entrer toutes les nations, au refus des Juifs incrédules.

S. Pierre se rendit ensuite à Antioche, dont il fut le premier Evêque. Il parcourut le Pont, la Cappadoce, & diverses autres Provinces, prêchant par-tout le Nom de J. C.; & l'on croit que dès-lors il vint à Rome, la capitale du monde idolâtre, dont il devoit faire la capitale du monde Chrétien. De retour à Jérusalem, il fut mis en prison par ordre d'Hérode Agrippa, & délivré par un Ange. Il revint à Antioche, & bien-

tôt à Rome, où il fixa le siege de cette primauté que J. C. lui avoit donnée pour lui & pour ses successeurs. Par cette auguste prérogative, Rome, le centre de toutes les superstitions, devint le centre de la seule vraie Religion, qui de cette ville, comme d'une source féconde, devoit se répandre jusqu'aux extrémités les plus reculées de l'Univers: & l'Eglise Romaine, selon l'expression d'un Pere, devint alors & sera dans tous les siecles *cette premiere, cette principale Eglise, à laquelle toutes les autres doivent être unies* de Communion, si elles ne veulent être regardées comme étrangeres à l'unité Catholique. S. Iren. *adv. Har.* l. 3, c. 3.

C'étoit à Rome que S. Pierre devoit consommer ses travaux & gagner la palme du martyre. Il prêcha, dans cette ville idolâtre & corrompue, les vérités chrétiennes avec tant de force & de succès, que les Païens tremblerent pour leurs dieux, & résolurent de le faire mourir. L'Empereur Néron, digne par sa cruauté d'être le premier persécuteur des Chrétiens, fit mettre S. Pierre dans les fers: du milieu de ses fers, cet Apôtre convertit les principaux de ses gardes, & plusieurs autres personnes. Il ne sortit de prison que pour mourir sur une croix: il y fut attaché la tête en bas, ne se croyant pas digne de mourir comme son divin Maître.

Saul, qui fut depuis appellé Paul, Juif de la Tribu de Benjamin, né à Tarse en Cilicie, fut élevé à Jérusalem dans la Secte des Pharisiens, la plus sévere de toutes, mais la plus orgueilleuse & la plus opposée à J. C. Plein d'un zèle ardent pour la Loi & pour les traditions de ses peres, il devint un des plus violens persécuteurs du nom Chrétien. Après l'Ascension de J. C. & la descente de l'Esprit saint sur les Apôtres, lorsqu'on répandit le sang du premier Martyr S. Etienne, Saul étoit complice de sa mort, & gardoit les manteaux de ceux qui le lapidoient. Dans la persécution qui affligea l'Eglise naissante de Jérusalem, il signala sa cruauté contre les Disciples du Seigneur. Il ne respiroit que leur sang: il obtint un ordre du Grand-Prêtre pour en faire la recherche dans les Synagogues de Damas, les amener chargés de chaînes, & les faire punir. Déjà il approchoit de cette ville, lorsqu'en plein midi une vive lumiere qui venoit du ciel l'environna & le renversa Act. 9.

par terre ; & il entendit une voix qui lui dit : *SAUL, Saul, pourquoi me persécutez-vous ? QUI êtes-vous, Seigneur ?* répondit-il. *JE suis ce Jesus que vous persécutez*, reprit la voix. *SEIGNEUR, que m'ordonnez-vous de faire ?* dit Saul tout tremblant. *LEVEZ-VOUS*, dit JESUS-CHRIST, *& entrez dans la ville : là on vous dira ce qu'il faut que vous fassiez.* Saul obéit, fut instruit & baptisé par un Disciple de JESUS-CHRIST nommé Ananie, qu'une révélation céleste avoit prévenu de son arrivée.

Par cette vocation miraculeuse, Saul devint tout-à-coup de persécuteur de J. C. son Apôtre le plus zélé, & du plus cruel ennemi de son Nom, le plus ardent Prédicateur de son Evangile. Il prêcha aussi-tôt dans les Synagogues, confondant les Juifs, & leur montrant que JESUS étoit le Christ, le Fils de Dieu. Ensuite il porta le flambeau de la vérité aux Nations, dont il fut spécialement l'Apôtre. En vain les Juifs & les Païens lui suscitent les plus cruelles persécutions : ni les chaînes, ni les tourmens, ni les opprobres, ni la faim, ni la soif, ni la nudité, ni l'amour de la vie, ni la crainte de la mort, rien ne peut arrêter l'ardeur de son zèle ; tous les efforts du monde & de l'Enfer conjurés contre lui, ne servent qu'à resserrer les nœuds qui l'unissent à J. C., qu'à développer, qu'à fortifier l'héroïsme de cette grande ame. Par-tout les prodiges les plus éclatans accompagnent sa prédication : il guérit des malades, il rend la vie à des morts ; le seul attouchement des linges & des ceintures qui ont servi à son usage, chasse les maladies les plus invétérées, & met en fuite les démons. Aussi humble qu'il est grand, il se nomme *le moindre des Apôtres*. Favorisé des plus sublimes révélations, & ravi jusqu'au troisieme Ciel, s'il se glorifie de quelque chose, c'est d'avoir été couvert d'opprobres, c'est d'avoir essuyé les plus durs traitemens pour le Nom de J. C. Après lui avoir conquis presque tout l'Univers, après avoir châtié & mortifié son corps, déjà exténué par tant de fatigues & de souffrances, il ne se croit pas digne de récompense, il craint même d'être mis au nombre des réprouvés.

1. Cor. 15. 9.

S. PAUL ayant parcouru un nombre infini de Provinces & fondé par-tout des Eglises florissantes, vint à Rome pour la seconde

seconde fois, & se joignit à S. Pierre pour instruire les Juifs dans les Synagogues, & les Païens dans les assemblées publiques. L'Empereur Néron irrité des progrès de l'Evangile, fit mettre S. Paul en prison. Il y demeura au moins une année entiere; & du milieu de ses chaînes il gagna encore des ames à J. C., entr'autres, selon S. Chrysostome, une concubine de Néron, & l'Echanson de ce Prince. Il consomma sa course par la gloire du martyre, & il eut la tête tranchée le même jour que S. Pierre fut mis en croix. Les Fideles prirent soin de la sépulture des deux SS. Apôtres; on recueillit dans la suite leurs précieuses Reliques, on les déposa sous l'Autel de la Victime sainte; & tandis que les cendres des Césars sont ignorées & foulées aux pieds, les corps de Pierre & Paul, conservés dans le premier Temple du monde Chrétien, sont l'objet de la vénération de tous les siecles & de tous les peuples.

Remercions le Seigneur, M. F., des graces dont il a comblé son Eglise par le ministere des Apôtres S. Pierre & S. Paul. Affermissons-nous de plus en plus dans la Foi qu'ils ont prêchée avec tant de gloire, & scellée de leur sang avec tant de courage. Imitons les vertus dont ils nous ont laissé des exemples si touchans. Renouvellons-nous dans les sentimens de respect & de soumission que tout Fidele doit au souverain Pontife, Vicaire de J. C. sur la terre, successeur du Prince des Apôtres, & Chef visible de l'Eglise universelle. Souvenons-nous qu'il n'y a qu'une Eglise, comme il n'y a qu'un Dieu; que l'autorité & l'enseignement de l'Eglise sont l'autorité & l'enseignement de Dieu même; que cette Eglise, bâtie sur la pierre, est inébranlable dans sa Foi, & que jamais l'erreur ne prévaudra contre la voix de son Chef uni aux Evêques ses Freres & ses Collegues.

S. Pierre a laissé deux Epîtres, qui sont du nombre des sept qu'on appelle *Catholiques*, c'est-à-dire *Universelles*, parce qu'elles ne sont adressées à aucune Eglise particuliere; & S. Paul en a laissé quatorze, qui sont adressées à différentes Eglises, mais qui tiennent le premier rang, à cause de l'im-

portance & de la sublimité des matieres qu'elles traitent. Lisons avec foi ces divins Ecrits : ils respirent encore la charité & le zèle des deux plus grands Apôtres. Nous y admirerons les oracles de la Sagesse éternelle ; nous y puiserons l'intelligence des vérités Evangéliques, & nous y découvrirons toute la beauté de la morale Chrétienne. Nous y apprendrons à connoître
1. Col. 27. *les richesses de la gloire* de Dieu cachées dans le Mystere de l'anéantissement du Verbe incarné, le prix du Sang par lequel nous avons été rachetés, celui de la Foi qui nous éclaire, celui de la Grace qui nous justifie & qui nous sauve. Peres & meres, maîtres & maîtresses, enfans, serviteurs & sujets, pauvres & riches, vierges, veuves, époux & épouses, tous y apprendront à se sanctifier dans leur état, en remplissant avec fidélité les devoirs qui leur sont imposés.

Dominicâ ante Festum S. Jacobi (*Zeb.*)

25 *Jul.* L'Eglise célébrera *N.* prochain la Fête de S. Jacques-le-Majeur, Apôtre. Quoique cette Fête ne soit pas d'obligation, nous vous exhortons néanmoins d'assister au saint Sacrifice de la Messe en l'honneur de ce saint Apôtre.

Jacques, surnommé *le Majeur*, étoit frere de S. Jean, Apôtre & Evangéliste, tous deux fils de Zébédée & de Salomé,
Luc. 5. & parens de J. C. selon la chair. Pêcheurs de profession, ils se trouverent à la pêche miraculeuse par laquelle J. C. manifesta sa puissance. Ils s'attacherent dès-lors à ce divin Sauveur, & bientôt il leur dit expressément de le suivre. Ils furent présens lorsqu'il guérit miraculeusement la belle-mere de S. Pierre, & lorsqu'il ressuscita la fille de Jaïre, chef de la Synagogue. S. Jacques fut mis ensuite au nombre des douze *Apôtres*, c'est-à-dire des douze *Envoyés*, à qui J. C. destinoit le glorieux emploi de porter la lumiere de l'Evangile à toutes les Nations. Ce ne sont point des hommes illustres & puissans, des politiques, des philosophes, que Dieu choisit pour établir sa Religion : l'on auroit pu dire qu'elle devoit ses triomphes à la force, à l'intrigue & à la sagesse humaine. Dieu adresse la parole à de

pauvres pêcheurs, & leur dit : *Venez, & je vous ferai pêcheurs d'hommes :* ils ont tendu leurs filets, & le monde a été pris, *captus est orbis :* c'est l'expression d'un Pere de l'Eglise. Marc. 1. 17. S. Aug.

Jacques & Jean son frere étoient pleins d'un zèle ardent & impétueux : ce qui fit que J. C. les nomma *Boanergès*, c'est-à-dire *Enfans du Tonnerre*. Peu de tems après la Transfiguration du Sauveur, dont ils avoient été témoins avec S. Pierre, les Samaritains ayant refusé de recevoir J. C., ces deux Apôtres lui demanderent s'il vouloit qu'ils fissent descendre le feu du Ciel sur eux? *Vous ne savez*, leur répondit Jesus, *quel esprit vous anime. Le Fils de l'homme n'est pas venu pour perdre les ames, mais pour les sauver.* Il vouloit leur apprendre que l'esprit de l'Evangile étoit un esprit de douceur & de charité, & non pas un esprit d'inimitié & de vengeance. Cette reprimande ne les empêcha pas de faire demander, quelques jours après, à J. C., par leur mere, qu'il les fît asseoir l'un à sa droite & l'autre à sa gauche dans son Royaume. *Pouvez-vous*, leur dit Jesus, *boire le calice que je boirai, ou être baptisés du baptême dont je serai baptisé? Nous le pouvons*, répondirent-ils. *Vous boirez en effet*, reprit Jesus, *le calice que je bois, & vous serez baptisés du baptême dont je suis baptisé*. Par ce *calice* & ce *baptême*, il entendoit sa Passion & leur martyre. En effet, après la descente de l'Esprit saint, ils prêcherent le Nom de J. C. avec tant de zèle, que la Synagogue en fut irritée. Hérode Agrippa, Roi des Juifs, servit de ministre à leur haine, & fit décapiter S. Jacques. Ce fut le premier des Apôtres qui répandit son sang pour rendre témoignage à la vérité de l'Evangile. Luc. 9. 54. 55. 56. Matth. 20. 20. Marc. 10. 35-39.

Dominicâ ante Festum Assumptionis Beatæ Mariæ Virginis.

L'Eglise nous ordonne de jeûner *N.* prochain, pour nous disposer à célébrer dignement, (*tel autre jour*), la Fête de l'Assomption de la Très-sainte Vierge Marie, Patronne de l'Eglise Métropolitaine, de tout le Diocèse & de tout le Royaume. Nous vous exhortons de vous disposer à sanctifier plus parti- 14 *Aug.* 15 *Aug.*

culierement cette Fête, en vous approchant des Sacremens de Pénitence & d'Eucharistie.

CE JOUR, M. F., est le jour du triomphe de Marie. Depuis la Passion de J. C., cette Vierge sainte demeura auprès du Disciple bien-aimé, aux soins duquel son Fils l'avoit recommandée avant d'expirer sur la Croix. Séparée de ce Fils adorable qui avoit été en ce monde l'unique objet de sa tendresse, elle ne soupiroit qu'après le moment de lui être réunie. Ses vœux sont enfin exaucés : par un soupir de l'amour divin, cette ame généreuse est dégagée des liens de son corps; mais, selon la tradition respectable des Eglises les plus célebres, la mort qu'elle a vaincue en mettant au monde l'Auteur de la vie, ne peut la retenir captive; elle est ranimée par une vertu divine, & transportée en corps & en ame au plus haut des Cieux.

Joan. 19. 27.

Hymnus. Parata cùm te poscerent, &c. *Oratio.* Veneranda nobis, Domine, &c.

C'est en ce jour que cette auguste Vierge reçoit la couronne éclatante qui étoit réservée à son incomparable dignité de Mere de Dieu, & à ses éminentes vertus. Plus son humilité a été profonde sur la terre, plus est sublime le dégré de gloire auquel elle est élevée dans le Ciel. Supérieure à tout ce qui n'est pas Dieu, elle regne en Souveraine sur tous les Chœurs des Anges & sur tous les Ordres des Saints, & elle partage la félicité de Dieu même avec plus d'abondance qu'aucune créature.

RANIMONS, dans cette grande Solemnité, M. F., les sentimens d'une tendre & solide piété envers la Très-sainte Vierge. Réjouissons-nous, avec toute l'Eglise, de ce que l'Arche vivante de la nouvelle Alliance est entrée dans le Sanctuaire éternel : réjouissons-nous de la gloire ineffable dont le Fils du Très-haut couronne sa sainte Mere, & de toute la puissance dont elle jouit auprès de Dieu. Le triomphe de Marie est notre gloire. La Mere d'un Dieu daigne aussi être la mere de tous les Fideles; remplie de la charité de son Fils, elle nous aime comme ses enfans : avec quelle confiance ne devons-nous pas réclamer son secours? Jesus-Christ pourroit-il refuser quelque chose à une Mere qu'il a

ſi tendrement chérie ? & Marie pourroit-elle être inſenſible aux vœux des Chrétiens que J. C. ne dédaigne pas d'appeller *ſes freres ?* Si donc (pour emprunter le langage d'un Pere diſtingué par ſa piété envers la Sainte Vierge) » ſi les vents » orageux des tentations s'élevent dans votre ame, ſi vous » donnez contre les écueils des tribulations, regardez votre » Etoile, ayez recours à Marie. Au milieu des dangers, au » milieu des angoiſſes & des perplexités, penſez à Marie, » invoquez Marie. Que ſon nom ſoit ſans ceſſe dans votre » bouche, qu'il ſoit profondément gravé dans votre cœur. » Si elle vous protege, vous n'avez rien à craindre ; ſi elle » vous eſt propice, vous arriverez au port du ſalut. »

Hebr. 2. 11. S. Bern. Hom. 2. ſuper *Miſſus eſt.* §. 17.

Mais ſouvenons-nous, M. F., que le plus ſûr moyen d'intéreſſer cette puiſſante protectrice en notre faveur, eſt la pratique des vertus dont elle nous offre le modèle le plus accompli. Ce n'eſt qu'en marchant ſur les traces de Marie, que nous pouvons être comptés parmi ſes fideles ſerviteurs. Honorons-la par l'innocence de nos mœurs : alors le culte que nous rendrons à Marie ſera digne d'elle, parce qu'il ſera digne de J. C.

Le jour de l'Aſſomption de de la Très-ſainte Vierge, après les Vêpres, on fait par toute la France une Proceſſion ſolemnelle, en exécution du Vœu que fit le Roi Louis XIII, l'an 1638, en mettant ſa Perſonne, ſa Famille & ſon Royaume ſous la protection de la Très-ſainte Vierge Marie : Vœu qui a été renouvellé ſolemnellement par les Rois Louis XIV & Louis XV. Animés par l'exemple de nos Rois Très-Chrétiens, qui regardent la protection de Marie comme un des plus fermes appuis de leur Couronne, conſacrez-vous vous-mêmes à ſon culte : priez-la de régner ſur la France, pour y aſſujettir tous les cœurs à l'empire de J. C. Conjurez-la de maintenir, par ſa puiſſante interceſſion, la foi, la piété, la paix dans ce Royaume, & de faire deſcendre les graces les plus abondantes ſur la perſonne ſacrée du Roi, ſur tous les Princes & Princeſſes de ſon auguſte Famille, & ſur les différens Ordres du Royaume.

Dominicâ ante Festum S. Bartholomæi.

24 *Aug.* L'EGLISE célebrera *N.* prochain la Fête de S. Barthelemi, Apôtre. Quoique cette Fête ne soit point d'obligation, nous vous exhortons néanmoins d'assister au saint Sacrifice de la Messe en l'honneur de ce saint Apôtre.

BARTHELEMI étoit Galiléen. Il fut quelque tems un des Disciples de J. C.; & ce divin Sauveur le mit ensuite au nombre des douze Apôtres qu'il choisit pour être plus particuliérement les témoins de sa vie & de ses miracles, les dépositaires de sa doctrine, les prédicateurs de son Evangile, & les fondateurs de son Eglise. Après avoir été revêtu, le jour de la Pentecôte, de cette force divine qui fut, dans les Apôtres, l'ouvrage du saint Esprit. S. Barthelemi alla prêcher la Foi dans les pays que les anciens appelloient *les Indes*, & qu'on croit être l'Arabie-heureuse; & il y porta l'Evangile selon S. Matthieu. L'opinion commune est que S. Barthelemi finit sa vie par le martyre.

REMERCIONS Dieu, M. F., de ce que, par le ministere des SS. Apôtres, il nous a fait passer des ténebres de l'Infidélité à l'admirable lumiere de son Evangile. Pénétrons-nous des sentimens de vénération dûs à la mémoire de ces hommes extraordinaires, suscités pour opérer dans le monde la
Ps. 28. plus étonnante révolution. Organes du *Dieu de majesté*, dont
Ps. 18. il est écrit, *Le tonnerre est sa voix*, ils ont fait entendre le son de leur voix par toute la terre, & leurs paroles ont retenti jusqu'aux extrémités de l'Univers. Sans naissance, sans éloquence, sans aucun secours humain, ils ont triomphé de tous les préjugés, de toutes les passions, de tous les obstacles; ils ont arboré l'étendard de la Croix sur les débris des Idoles; ils ont soumis les Nations à J. C., malgré toutes les puissances de la terre & de l'enfer conjurées contre eux.

Enfans & disciples des Apôtres, aimons-les comme nos

peres, écoutons les comme nos maîtres : demandons à Dieu, par leur intercession, la grace d'honorer par nos œuvres la Foi qu'ils ont prêchée, & qu'ils ont scellée de leur sang.

Dominicâ ante Festum S. Ludovici, Regis Franciæ.

Nous célebrerons *N.* prochain la Fête de S. Louis, Roi de France : c'est une Fête d'obligation dans ce Diocèse.

La Religion, M. F., nous montre en ce jour un Prince qui s'est sanctifié au milieu des dangers de la grandeur, des piéges de la Cour, & des sollicitudes de la Royauté. Il n'est donc aucun état sur la terre où l'on ne puisse devenir Saint : l'entrée du Ciel est ouverte aux Rois & aux Sujets ; le chemin qui y conduit, est le même pour tous les hommes : l'Evangile des Peuples est aussi l'Evangile des Souverains ; & Dieu exige de ses Elus des combats & des sacrifices dans le rang le plus élevé comme dans les plus humbles conditions. *25 Aug.*

Si S. Louis n'eût été qu'un grand Roi, un politique profond, un législateur habile, un conquérant fameux ; sa nation auroit pu dresser des monumens à sa gloire, jamais la Religion n'eût consacré des Temples sous son invocation. Mais parce que, non content de commander aux hommes, il a su commander à ses passions ; parce qu'il a *fait asseoir avec lui sur son trône la miséricorde & la vérité ;* parce qu'il a *fait marcher la justice devant lui,* & qu'il *a eu pitié des pauvres de son peuple ;* parce que, plus il étoit grand aux yeux des hommes, plus il s'est anéanti devant la Majesté suprême ; parce qu'il a préféré l'ignominie de la Croix & les pratiques les plus austeres de la mortification chrétienne à tous les trésors, à toutes les délices, à toute la splendeur des Rois ; Dieu lui a donné une couronne immortelle, & la Religion lui a décerné un culte public. Instruits par un exemple si éclatant, apprenons, M. F., à mépriser tous les biens périssables de ce monde, & à n'estimer que les seuls biens réels & immuables que la Religion nous promet dans

Prov. 20. 28.
Ps. 84.
Ps. 71.
Prov. 14. 21.

Matth. 16. 26. l'autre vie: *que serviroit à l'homme d'avoir gagné tout l'univers, s'il venoit à perdre son ame?*

S. LOUIS est le protecteur de la France : pourroit-il ne pas s'intéresser, du haut des Cieux, au bonheur d'une Nation qu'il a tant aimée, & qu'il a gouvernée avec tant de sagesse & de gloire? Pleins de confiance dans les mérites d'un si puissant protecteur, supplions le Roi des Rois de répandre ses plus abondantes bénédictions sur le Prince qui occupe le trône de S. Louis, sur toute la Famille Royale, sur tous les Ordres de l'Etat ; de faire régner au milieu de nous la justice & la paix, de maintenir & de faire fleurir dans ce Royaume Très-Chrétien la Religion dont S. Louis a été le plus zélé défenseur, cette Religion divine, qui est le bien le plus précieux des Rois & des peuples.

Dominicâ ante Festum Nativitatis Beatæ Mariæ Virginis.

8 *Sept.* NOus solemniserons *N.* prochain la Fête de la Nativité de la Très-sainte Vierge.

LA NAISSANCE de Marie nous annonce, M. F., l'exécution prochaine des desseins de miséricorde que Dieu avoit sur nous dès le commencement du monde. La mere du genre humain avoit perdu sa postérité en écoutant le langage perfide du serpent : c'est en ce jour que nous est donnée cette nouvelle Eve
Gen. 3. 15. qui doit lui écraser la tête, & réparer nos malheurs : c'est en
Cant. 6. 9. ce jour que commence à paroître cette *aurore* éclatante qui
Malach. 4. produira le *Soleil de justice :* c'est en ce jour qu'est née cette *Vierge* miraculeuse, qui, sans jamais cesser d'être vierge, *concevra & enfantera* l'Auteur du salut. L'oracle du Prophete s'ac-
Is. 7. 14. Is. 11. 1. 2. complit : *de la tige de Jessé il sort un rejetton, qui fera éclorre cette Fleur* mystérieuse *sur laquelle doit reposer l'Esprit du Seigneur.* Fille de David, Marie compte parmi ses aïeux une longue suite de Rois & de Patriarches : mais ce n'est pas la noblesse de son origine qui la distingue aux yeux de la Foi : des

titres

titres plus glorieux lui assurent nos hommages. Prévenue de la grace, & sanctifiée avant que de naître, *elle s'avance plus pure que les astres, plus brillante que le soleil :* le Verbe éternel, en vue de son Incarnation, s'empresse de l'enrichir de ses dons les plus précieux, & d'orner son ame de toutes les vertus. Cant. 6. 9.

CÉLÉBRONS, M. F., avec une sainte joie cette heureuse naissance qui répand l'alégresse dans le Ciel & sur la terre. Remercions le Seigneur des graces dont il a comblé cette auguste Vierge. Honorons-la par cette pureté qui l'a élevée au-dessus des Anges, & par cette humilité qui l'a fait choisir pour être la Mere du Roi des Cieux. Avec quelle fidélité n'a-t-elle pas répondu à la grace de sa sublime destinée? Marie étoit née sans péché, elle étoit exempte de l'inclination au péché ; & cependant elle a vécu dans la retraite, dans la priere, dans une vigilance continuelle : quelle leçon pour nous, M. F.! Conçus dans le péché, nés avec le péché, portant au fond de notre cœur le foyer de la concupiscence, de quelle circonspection, de quelles précautions ne devons-nous pas user pour conserver notre innocence au milieu d'un monde corrompu & séducteur ?

Dominicâ ante Quatuor-Tempora Septembris.

MERCREDI, Vendredi & Samedi prochain, &c. *ut suprà*, pag. 492.

Dominicâ ante Festum S. Matthæi.

L'EGLISE célebrera *N.* prochain la Fête de S. Matthieu, Apôtre & Evangéliste. Quoique cette Fête ne soit pas d'obligation, nous vous exhortons néanmoins d'assister au saint Sacrifice de la Messe en l'honneur de ce saint Apôtre. *21 Sept.*

MATTHIEU, autrement Lévi, étoit Galiléen comme les au-

tres Apôtres, mais publicain de profeſſion, c'eſt-à-dire, receveur d'un impôt public; & il tenoit ſon Bureau près de Capharnaüm, ſur le bord du lac de Généſareth. Il y avoit déjà plus d'un an que le Meſſie annonçoit le Royaume des Cieux par toute la Province, & il venoit de guérir miraculeuſement un paralytique dans Capharnaüm, lorſque, retournant du côté
Matth. 9. 9. 13. de la mer, il vit Matthieu aſſis à ſon Bureau, & lui dit: *Suivez-moi.* Matthieu ſe leva, & le ſuivit. Il lui fit enſuite un
Luc. 5. 29. grand feſtin, où ſe trouverent, avec les Diſciples de J. C., un grand nombre de publicains. Les Scribes & les Phariſiens, jaloux de la gloire du Sauveur, dirent à ſes Diſciples: *POURQUOI votre Maître mange-t-il avec des publicains & des pécheurs? CE ne ſont pas*, répondit J. C., *ceux qui ſont en ſanté*
Luc. 5. 32. *qui ont beſoin de médecin, mais ceux qui ſont malades. Je ne ſuis pas venu appeller les juſtes à la pénitence, mais les pécheurs.*

S. Matthieu fut mis au nombre des Apôtres l'année même de ſa converſion. Après la deſcente du S. Eſprit, il prêcha quelque tems en Judée; & comme il ſe préparoit à quitter ce pays pour aller porter aux Nations la lumiere de la Foi, inſpiré par l'Eſprit ſaint, il écrivit la vie & les miracles de J. C., & il appella ſon Livre, *Evangile*, ce qui veut dire, *Bonne nouvelle*, parce qu'il y annonçoit aux hommes la plus heureuſe nouvelle qu'il fût poſſible de leur annoncer, la venue du Meſſie, la Rédemption du genre humain, l'établiſſement de la Loi de grace, le pardon des péchés, la promeſſe de la vie éternelle. S. Matthieu fut le premier qui écrivit l'Evangile: après qu'il l'eut répandu parmi les Juifs convertis, il alla le prêcher aux peuples idolâtres, & joignit à la force de ſa prédication l'exemple d'une vie auſtere. On croit qu'il annonça la Foi du côté de la Perſe, & qu'il y ſouffrit le martyre.

RENOUVELLONS-NOUS, M. F., dans le reſpect & l'amour du ſaint Evangile. Liſons avec une humble docilité & méditons avec foi les paroles de vie qu'il contient. Prions l'Eſprit ſaint qui l'a dicté, de le graver profondément dans nos cœurs, & de nous faire la grace de vivre d'une maniere digne de ſa ſublime morale.

Dominicâ ante Festum Sancti Dionysii & Sociorum.

Nous ſolemniſerons *N.* prochain la Fête de S. Denis, Apôtre des Gaules & premier Evêque de Paris, de S. Ruſtique, Prêtre, & de S. Eleuthere, Diacre, ſes compagnons, Martyrs. *9 Oct.*

C'est, M. F., au zèle & aux travaux de S. Denis, que nous ſommes redevables de la Foi qui nous éclaire. Toute cette région étoit plongée dans les ténebres de l'idolâtrie, & le démon régnoit où régne maintenant J. C. *Sans Dieu, ſans Rédempteur,* étrangers aux promeſſes de l'Evangile, nos peres étoient abandonnés au délire de la ſuperſtition la plus groſſiere. Denis envoyé dans les Gaules par le Souverain Pontife pour y prêcher la Foi, s'avance juſqu'à Paris, où il établit ſon ſiege vers le milieu du troiſieme ſiecle de l'Egliſe. Prêt à donner ſa vie même pour le ſalut des ames, il annonce avec intrépidité un Dieu Créateur de toutes choſes, & ſon Fils J. C., ſeul Médiateur entre Dieu & les hommes. Les vertus du ſaint Evêque, jointes aux prodiges éclatans qu'il opere au nom de J. C., lui gagnent inſenſiblement les cœurs. Un grand nombre de citoyens quittent leurs vains ſimulacres pour adorer le ſeul *Dieu vivant & véritable :* ils ſont régénérés dans les eaux ſacrées du Baptême ; & bientôt une ville toute païenne eſt peuplée de fervens Chrétiens. Eph. 2. 12. 1. Theſſ. 1. 9.

S. Denis conſomma ſes travaux apoſtoliques par un glorieux martyre : après avoir ſouffert une longue priſon & de cruels tourmens pour la Foi de J. C., il eut la tête tranchée par ordre du Gouverneur Romain, avec ſes deux illuſtres coopérateurs S. Ruſtique & S. Eleuthere, auprès de la Capitale, ſur la montagne qui porte encore le nom de leur martyre.

Des prodiges ſans nombre, une foule de guériſons miraculeuſes opérées à leurs tombeaux, ont manifeſté la gloire dont ils ſont couronnés dans le Ciel. Nos Rois les ont toujours invoqués comme les protecteurs de leur perſonne & de leur Monarchie ; & ils ont voulu que leurs cendres, dépoſées aux

pieds des saints Martyrs, y attendissent la résurrection bienheureuse.

Ces trois héros de la Religion, M. F., ont engendré vos ancêtres à J. C. par la prédication de l'Evangile; ils sont vos Peres dans la Foi, ils sont vos Apôtres; ils ont scellé de leur sang les vérités qu'ils vous ont annoncées : avec quelle tendre reconnoissance ne devez-vous pas honorer leur mémoire?
Hebr. 13. 7. *Souvenez-vous de vos Pasteurs qui vous ont fait entendre la parole de Dieu: considérez quel a été le succès de leurs travaux, & soyez les imitateurs de leur foi.* Songez que, par leur minis-
1. Petr. 2. 9. 10. tere, *vous êtes* devenus *une race choisie, une nation sainte, un peuple conquis, afin que vous publiiez les grandeurs de celui qui vous a appellés des ténebres à son admirable lumiere.*

Renouvellez-vous dans les sentimens de la plus parfaite soumission aux dogmes de cette Religion sainte, qui, depuis quinze siecles, vous a été transmise dans toute sa pureté par cette chaîne non interrompue de Pontifes, dont les Annales de ce Diocèse nous ont conservé les noms vénérables. Demandez au Seigneur, par l'intercession de vos saints Apôtres, la grace d'être fideles jusqu'à la mort aux devoirs que vous impose cette Religion divine.

Visitons avec piété les Temples où ils sont spécialement invoqués; empressons-nous de faire éclater notre vénération pour leurs corps, qui, sous le glaive des persécuteurs, furent les victimes de notre vocation à la Foi : mais n'oublions pas que la maniere la plus indispensable d'honorer ces saints Martyrs, est de conformer nos mœurs aux Loix de l'Evangile, dont ils furent parmi nous les premiers Prédicateurs.

C'est à leur protection que l'Eglise Gallicane attribue l'avantage inestimable d'avoir conservé jusqu'ici le précieux dépôt de la Foi sans aucune altération. Conjurez vos saints Apôtres de veiller encore, du haut des Cieux, sur une Eglise qui doit leur être toujours chere, & de ne cesser d'être vos Pasteurs & vos Peres. Demandez à Dieu, par leur puissante intercession, que la Foi qu'ils ont plantée dans votre patrie, & qui est plus ancienne en France que la Monarchie

elle-même, s'y maintienne à jamais pure & inviolable; que l'esprit du Christianisme se ranime (dans cette Capitale) dans ce Diocèse, & dans tout l'Empire François; & que cette Religion, le plus ferme appui du Trône & le plus sûr garant du bonheur des Peuples, soit, jusqu'aux générations les plus reculées, la couronne & la gloire du Monarque & des Sujets.

Dominicâ ante Festum S. Lucæ.

L'Eglise célebrera *N.* prochain la Fête de S. Luc, Evangéliste. Quoique cette Fête ne soit pas d'obligation, nous vous exhortons néanmoins d'assister au saint Sacrifice de la Messe en l'honneur de ce saint Evangéliste. 18 *Oct.*

S. Luc étoit originaire d'Antioche en Syrie, & médecin de profession. Après avoir été éclairé des lumieres de la Foi, il s'attacha particulierement à S. Paul, & fut le compagnon inséparable de ses voyages & de ses travaux Apostoliques. Inspiré par le saint Esprit, & instruit par les Apôtres & les Disciples du Sauveur, avec lesquels il eut le bonheur de converser, il écrivit l'Evangile que S. Matthieu & S. Marc avoient déjà écrit avant lui; & il recueillit plusieurs faits importans que ces deux Evangélistes avoient passé sous silence. Quelques années après, il composa, non sur le rapport d'autrui, mais comme témoin oculaire, le Livre Canonique intitulé *les Actes des Apôtres.* On y voit la descente de l'Esprit saint, & le changement merveilleux qu'il opéra dans les Apôtres, le modèle de la perfection Evangélique dans les mœurs des premiers Fideles de Jérusalem, les commencemens de la conversion des Gentils, les travaux & les miracles des Apôtres dans l'établissement de l'Eglise Chrétienne. S. Luc mourut en Achaïe; on ignore si ce fut par le martyre.

Le saint Evangile, M. F., est le titre qui nous assure le Royaume des Cieux: que l'exemple de S. Luc nous anime

à faire tous nos efforts pour mériter cet héritage immortel; & prions ce saint Evangéliste de nous obtenir la grace d'y parvenir.

Dominicâ ante Festum SS. Apostolorum Simonis & Judæ.

28 *Oct.* L'Eglise célebrera *N.* prochain la Fête des Apôtres S. Simon & S. Jude. Quoique cette Fête ne soit pas d'obligation, nous vous exhortons néanmoins d'assister au saint Sacrifice de la Messe en l'honneur de ces deux saints Apôtres.

Simon, surnommé *le Cananéen*, ou *le Zélé*, étoit Galiléen de naissance. Elevé à l'Apostolat, il fut le témoin de la vie & des miracles de J. C.; & il prêcha la doctrine de ce divin Sauveur aux Juifs & aux Nations idolâtres. Ce fut un de ces hommes choisis de Dieu pour changer la face de l'Univers, & le soumettre aux saintes loix de l'Evangile. L'Esprit saint leur inspiroit des paroles & une sagesse à laquelle on ne pouvoit résister. Ils montroient aux Payens le néant des Idoles, & leur faisoient sentir le bonheur de connoître, d'aimer & de servir le seul vrai Dieu, J. C. son Fils qu'il avoit envoyé pour éclairer tous les hommes du flambeau de la vérité. Leurs paroles avoient assez de force pour détruire les idoles du cœur, les passions divinisées par un culte également honteux & insensé; ils faisoient embrasser la pratique des vertus les plus difficiles, & dont plusieurs étoient même inconnues jusqu'alors. S. Simon prêcha particulierement en Egypte & en Perse, & il souffrit le martyre dans cette derniere Province.

Jude, surnommé *Thadée*, ou *Lebée*, étoit fils de Cléophas, frere de Joseph, & de Marie, sœur de la sainte Vierge; & par conséquent frere utérin de S. Jacques-le-Mineur, & cousin-germain de J. C. selon la chair. Il fut marié, & eut des enfans; mais étant mis au nombre des Apôtres, il fut destiné à être le pere d'un grand nombre d'enfans spirituels qu'il devoit engendrer à J. C. Dans la derniere Cêne,

J. C. ayant dit qu'il se manifesteroit à ceux qui l'aiment, POURQUOI, *Seigneur*, lui dit S. Jude, *vous manifesterez-vous à nous, & non pas au monde? SI QUELQU'UN m'aime*, répondit J. C. *il gardera ma parole; & mon Pere l'aimera, & nous viendrons à lui, & nous ferons en lui notre demeure.* Joan. 14. 21. 22. 23.

S. Jude, après avoir reçu le saint Esprit avec les autres Apôtres, alla porter la lumiere de l'Evangile dans la Lybie, la Mésopotamie & la Perse. Il fit, avec S. Simon, des conquêtes innombrables à J. C. dans cette derniere contrée; & il y consomma, ainsi que lui, ses travaux Apostoliques par la gloire du martyre.

S. Jude a laissé une Epître, qui est la derniere des sept qu'on appelle *Catholiques*, ou *universelles*. Le saint Apôtre l'écrivit particulierement pour les Juifs convertis: il y attaque les Hérétiques de son tems, qui nioient la nécessité des bonnes œuvres.

ADMIRONS, M. F., les sublimes vertus des saints Apôtres, leur fidélité à la grace de leur vocation, leur ardent amour pour J. C., leur zèle infatigable pour la gloire de Dieu & pour le salut des ames, leur extrême détachement de tous les biens du monde, & leur persévérance à suivre, jusqu'à l'effusion de tout leur sang, les traces d'un Dieu crucifié. Remercions le Seigneur d'avoir établi notre Foi sur la doctrine fondamentale des Apôtres; & demandons-lui, par leur intercession, la grace d'y persévérer jusqu'au dernier soupir.

Dominicâ ante Vigiliam & Festum omnium Sanctorum.

L'EGLISE nous ordonne de jeûner *N.* prochain pour nous préparer à célébrer dignement (*tel autre jour*) la Fête de tous les Saints. Disposez-vous, M. F., à approcher des Sacremens de Pénitence & d'Eucharistie, afin d'entrer plus parfaitement dans l'esprit de cette Fête, & de travailler à votre sanctification en honorant les Saints. 31 *Oct.* 1 *Nov.*

L'EGLISE nous présente en ce jour le spectacle le plus frap-

pant, & le plus capable d'exciter en nous une noble émulation. Elle nous ouvre le Ciel, & nous y montre une multitude innombrable de Bienheureux de tout âge, de tout sexe & de toute condition, de tous les siecles, & de toutes les contrées de la terre. Réunis à J. C. leur chef, l'auteur & le consommateur de leur sainteté, le front ceint d'un diadème éclatant de gloire, & les palmes de la victoire à la main, ils environnent le Trône du Dieu trois fois saint, ils contemplent la vérité sans nuages, ils jouissent d'un bonheur immuable dans le sein de l'éternelle charité. Non, M. F., *l'œil n'a point vu, l'oreille n'a point entendu, l'esprit de l'homme n'a jamais compris ce que Dieu a réservé à ceux qui l'aiment.* O céleste Jérusalem, ô Cité sainte, que ton séjour est aimable! *Un fleuve de paix, un torrent de délices* coule dans ton enceinte: il n'y a plus de larmes, plus de souvenir des anciennes afflictions: une volupté pure a succédé pour jamais à la douleur: un Dieu s'y communique tout entier à chacun de ses Elus; il les éclaire de sa lumiere, il les embrase de son amour: *le Seigneur est ton flambeau éternel; tes habitans sont un peuple de Justes*, un peuple heureux & triomphant.

Apoc. 7. — Sap. 5. 17. — Apoc. 7. 9. — 1. Cor. 2. 9. — Ps. 85. — Is. 66. 12. — Ps. 35. — Is. 60. & 65. — Apoc. 21. & 22. — Is. 60. 19. 21.

Célébrons, M. F., la magnificence d'un *Dieu admirable dans ses Saints*, & remercions-le de la gloire dont il les a revêtus: en couronnant leurs mérites, il couronne ses dons. Animés par le spectacle de leur bonheur, faisons tous nos efforts pour y arriver. Que la vue des peines, des épreuves & des combats ne nous fasse point perdre courage. Les Saints étoient hommes comme nous; ils ont éprouvé comme nous la difficulté de vaincre, pourquoi n'aurions-nous pas comme eux la force de triompher? Comme eux, nous pouvons tout avec la grace qui les a sanctifiés. Au milieu de la contagion du siecle, ils sont demeurés incorruptibles; au milieu du tourbillon des affaires, au milieu des piéges de l'orgueil & de la volupté, dans les conditions les plus obscures comme dans les plus élevées, dans les richesses, dans la pauvreté, ils se sont tous sanctifiés: les souffrances n'ont été même pour eux que de plus grands moyens de sanctification. Crucifiés avec J. C. par le martyre, par la pénitence ou par les afflictions, ils ont

S. Aug. — Gal. 2. 19.

semé

semé dans les larmes, pour *moissonner dans la joie : quelques momens d'une légere tribulation devoient leur procurer un poids éternel de gloire. Ayant donc au-dessus de nos têtes cette nuée de témoins*, *marchons* avec intrépidité *dans la carriere qui nous est ouverte.* Ps. 125. 2. Cor. 4. 17. Hebr. 12. 1.

Mais si nous regardons les Saints comme nos modèles, nous devons aussi les regarder comme nos protecteurs. Avec quelle confiance ne devons-nous pas les invoquer, & réclamer le secours de leurs suffrages? Du haut des Cieux ils nous appellent, ils nous tendent les bras : ce sont les amis de Dieu, ce sont nos freres : déjà sûrs de leur immortelle béatitude, ils s'intéressent tendrement à notre salut. Plus nous marquerons de zèle à marcher sur leurs traces, plus ils s'empresseront de solliciter pour nous les faveurs du Ciel, & les graces qui nous rendront dignes de chanter à jamais avec eux les miséricordes infinies du Dieu qui fait les Saints. S. Cypr. *de mortal.* Ps. 88.

L'Eglise fera *N.* prochain la Commémoration de tous les Fideles Défunts. C'est une Fête d'obligation jusqu'à midi.

Après avoir contemplé les Saints triomphans dans la Jérusalem céleste, l'Eglise tourne ses regards vers les habitans de ce séjour de douleur, où la justice de Dieu retient captives & acheve de purifier les Ames qui n'ont pas encore parfaitement expié leurs péchés. Car, M. F., l'Eglise nous enseigne qu'il y a un Purgatoire, un lieu où les Ames de ceux qui sont morts en état de grace sans avoir entierement satisfait à la justice divine, souffrent des peines rigoureuses, & dont la plus sensible est la privation de la vue de Dieu. L'Eglise nous enseigne en même tems, que ces Ames peuvent être soulagées dans leurs souffrances par les suffrages des Fideles, par les aumônes, par les autres bonnes œuvres, & particulierement par le saint Sacrifice de la Messe. Cette foi de l'Eglise s'est manifestée de la maniere la plus uniforme dans tout l'Univers & dans tous les siecles. L'Église n'a jamais cessé de prier pour ceux qui sont sortis de ce monde *avec le signe de la foi*,

& qui dorment du sommeil de la paix ; chaque jour elle les recommande à la divine miséricorde en offrant la Victime sainte: mais elle a spécialement consacré le lendemain de la Toussaints à la Commémoration générale de tous les Fideles qui sont morts *dans le Seigneur*, c'est-à-dire avec sa grace, & qui cependant n'ont pas été trouvés assez purs au sortir de cette
Apoc. 21. 27. vie pour mériter d'être admis aussi-tôt dans le Ciel, où rien de souillé n'entrera jamais.

POURRIEZ-VOUS, M. F., ne pas vous empresser de seconder les vues de l'Eglise? elles respirent une charité si attendrissante! Les Ames pour lesquelles nous sollicitons vos prieres, ce sont vos freres en J. C.: unis avec eux par la Communion des Saints, avec quel zèle ne devez-vous pas contribuer à leur délivrance, & vous efforcer d'accélérer leur bonheur? Ne leur refusez pas des suffrages que vous attendrez vous-mêmes un jour de la charité des Fideles; & ne doutez pas que ces Ames, lorsqu'elles jouiront de la félicité céleste, ne s'empressent de vous obtenir la récompense de ce que vous aurez fait pour elles.

Jettez les yeux sur les tombeaux qui vous environnent: hélas! ils renferment les cendres de vos parens, de vos amis, de vos bienfaiteurs. Ici, c'est un époux, une épouse, un enfant chéri; là, c'est un pere, une tendre mere; plus loin, c'est un frere, c'est une sœur qui, dans l'excès de leurs souffrances, réclament votre sensibilité, & implorent votre secours: pourriez-vous oublier des noms qui doivent être si chers à votre cœur? Mais en leur accordant une juste part dans votre souvenir, ne perdez pas de vue le véritable esprit de la Solemnité. L'intention de l'Eglise est que, le jour de cette Commémoration générale, vous offriez à Dieu vos prieres pour le soulagement de tous les Fideles qui sont morts dans sa Communion. Vous pourrez, dans un autre tems, remplir avec plus d'étendue ce qu'exigent de vous les liens du sang & de l'amitié, les devoirs de la justice & de la reconnoissance.

PROFITONS pour nous-mêmes, M. F., des réflexions qu'inspire cette lugubre solemnité. Considérons quelle horreur nous

devons avoir du péché, puisqu'une faute, même légere, est punie si sévérement dans l'autre vie : considérons que le *Juste* même, selon l'Apôtre S. Pierre, *ne sera sauvé qu'avec peine ;* que tout ce qui ne sera pas trouvé assez pur, sera éprouvé par le feu, & qu'il *n'en sortira*, selon le langage de l'Evangile, *qu'après avoir payé jusqu'à la derniere obole.* 1. Petr. 4. 18. Matth. 5. 26.

Enfin, M. F., entrons dans le lieu de la Sépulture des Fideles, dans cette *terre ténébreuse, couverte des ombres de la mort ;* & là, sur les tristes débris de l'humanité, représentons-nous vivement la brieveté de nos jours, & le néant des choses humaines. *Une génération passe, & une autre génération lui succede. Vanité des vanités, & tout, ici-bas, n'est que vanité*, hors le service de Dieu & le soin de notre salut. Job, 10. 21. Eccl. 1. 2. 4.

Dominicâ intrà Octavam omnium Sanctorum.

[*Si hæc Dominica occurrat die 2 Novembris, hac die annuntiatur Commemoratio omnium Fidelium Defunctorum postridiè celebranda.*

L'Eglise fera demain la Commémoration de tous les Fideles Défunts, &c. *ut suprà, pag.* 581.]

Nous célebrerons *N.* prochain la Fête des saintes Reliques honorées (dans cette Eglise, &) dans toutes les Eglises du Diocèse. Quoique cette Fête ne soit pas d'obligation lorsqu'elle ne concourt pas avec le Dimanche, nous croyons cependant devoir vous rappeller en peu de mots l'esprit de Religion qui a fait instituer cette Solemnité.

En honorant les Reliques des Saints, nous honorons les restes précieux des corps qui ont été autrefois les temples du saint Esprit : leur cendre est animée d'une vertu toute divine qui s'est souvent manifestée par des prodiges éclatans : elle ressuscitera un jour, afin de partager la gloire de leurs ames

bienheureuses. Et pour emprunter le langage d'un éloquent Docteur de l'Eglise, » le culte que nous rendons aux Reliques, ne se borne point à une cendre inanimée : nous honorons la mémoire d'hommes toujours vivans par l'éclat immortel de leurs vertus ; nous honorons, dans leurs cendres, les semences de l'immortalité ; nous honorons des corps qui nous ont appris à aimer J. C., & à ne pas craindre de mourir pour J. C. ; nous honorons des corps que le Sauveur lui-même a honorés, & qui regneront avec lui dans le Ciel. »

S. Ambr. serm. 55. (al. 14.) *in Nat. SS. Mart. Nazar. & Celsi*, n. 11.

Quoi de plus propre à nous inspirer une Foi vive & une ferme espérance de la résurrection glorieuse & des biens futurs, que le triomphe des Saints dont les dépouilles mortelles sont l'objet de notre vénération ? Rappellons-nous, M. F., les exemples de vertu qu'ils nous ont laissés ; & que cette Solemnité nous anime à suivre leurs traces & à mériter la même couronne.

Dominicâ ante Festum Patroni.

NOus solemniserons N. prochain la Fête de S. *N.*, Patron (*ou* de Sainte *N.*, Patronne) (*ou* de S. *N.* & de S. *N.* Patrons) de cette Paroisse.

Dictis quæ Patroni propria occurrent, addetur convenienter ad genus & numerum, prout erit Sanctus vel Sancta, vel plures erunt Sancti :

ENTREZ, M. F., dans les sentimens de piété qui ont porté vos ancêtres à se mettre sous la protection de S. *N.* Sans cesse, au plus haut des Cieux, il intercede en votre faveur auprès du Pere des miséricordes : avec quelle confiance ne devez-vous pas recourir à un si puissant Protecteur, lorsque vous êtes affligés de quelque disgrace, lorsque la tentation vous éprouve, lorsque des fléaux cruels menacent vos personnes, vos familles, vos possessions ? Demandez sur-tout,

par ſon interceſſion, la grace de vous ſanctifier à ſon exemple : il n'a rien tant à cœur que votre ſalut éternel. Imitez les vertus qui lui ont mérité le Ciel : ce n'eſt qu'à cette condition qu'il peut être ſenſible à votre culte & à vos hommages.

Prenez garde particuliérement de profaner ſa Fête par des plaiſirs tumultueux, par des excès indignes du nom Chrétien. La joie des Chrétiens eſt une joie pure, intérieure & ſainte : faites éclater la vôtre par votre empreſſement à venir dans ce Temple chanter les louanges de votre ſaint Patron, par votre vigilance à éviter toutes les occaſions de péché, par votre éloignement de toute diſſipation criminelle ou dangereuſe, & de tout ce qui pourroit déshonorer le culte des Saints : l'intention de l'Égliſe eſt que cette Fête ſoit pour vous, non un jour d'amuſemens profanes, mais un jour de ſanctification.

Dominicâ ante Feſtum Dedicationis Eccleſiæ.

NOUS célebrerons N. prochain l'anniverſaire de la Dédicace de cette Egliſe.

SALOMON, après avoir bâti un Temple au Dieu d'Abraham, d'Iſaac & de Jacob, en fit la Dédicace avec une pompe & une magnificence qui annonçoit la demeure du ſouverain maître de l'Univers. Mais le Temple de Jéruſalem, l'appareil du culte Moſaïque, l'Arche d'alliance, la Manne conſervée dans une urne d'or, toutes ces choſes n'étoient que de vaines figures. C'eſt dans nos Temples que réſide toute la plénitude de la Majeſté du Dieu trois fois ſaint ; c'eſt-là que repoſe la Manne céleſte, le Pain des Anges, J. C. réellement préſent comme Dieu & comme Homme, toujours immolé & toujours vivant pour intercéder en notre faveur.

Oui, M. F., nous ſommes véritablement cette nation ſainte, ce peuple choiſi, au milieu duquel le Très-haut ſe plaît à fixer ſa demeure. Celui qui renferme dans ſon immenſité toutes les choſes viſibles & inviſibles, eſt reſſerré, pour

ainsi dire, dans les bornes de ce Temple : celui qui *est assis*
Ps. 79. *au-dessus des Chérubins*, daigne abaisser jusqu'à nous le trône de sa gloire ; & ce Temple est pour nous le Ciel sur la terre. C'est ici que nous unissons nos voix à celles des Anges, pour célébrer avec eux la gloire du Dieu des armées, devant lequel les Séraphins tremblans se couvrent la face de leurs ailes. *Que*
Gen. 28. 17. *ce lieu est redoutable*, M. F. ! *c'est véritablement la maison de Dieu, & la porte du Ciel.*

Mais si la Majesté du Dieu qui remplit ce Temple de son auguste présence, nous impose le respect le plus inviolable, tout nous y rappelle aussi sa miséricorde & ses bienfaits ; ici tout nous inspire la plus douce confiance & la plus tendre reconnoissance. C'est sur ces Fonts sacrés que nous avons été délivrés de la servitude du démon & de la mort éternelle, que nous sommes devenus les enfans du Pere céleste, les freres & les cohéritiers de J. C. C'est dans ce Temple que nous avons été marqués du sceau de l'adoption en recevant l'Esprit saint. C'est dans ces Tribunaux sacrés de la réconciliarion, que les pécheurs sont lavés de leurs iniquités, & rétablis dans tous les droits qu'elles leur avoient fait perdre. C'est sur ces Autels que se renouvelle chaque jour le Sacrifice offert une fois sur le Calvaire pour le salut du Monde. C'est à cetre Table sainte qu'un Dieu-homme se donne lui-même aux Fideles pour servir d'aliment à leurs ames. C'est de cetre Chaire de vérité que s'annonce au peuple de Dieu la parole de la vie éternelle. Enfin c'est dans ce Temple que le Seigneur se plaît à écouter les vœux & les prieres que nous lui adressons avec une humble confiance.

Que de motifs, M. F., pour vous engager à n'entrer jamais dans le Temple du Dieu vivant, qu'avec les sentimens d'une religieuse frayeur & d'une tendre piété ! Quel seroit votre aveuglement, si, par vos irrévérences, vous alliez outrager le Seigneur dans le lieu saint, où vous ne devez paroître que pour l'adorer en esprit & en vérité, & pour vous sanctifier vous-mêmes !

Mais si nous devons un si grand respect aux Temples matériels, combien plus devons-nous respecter nos ames & nos

corps, qui, par le Baptême, sont devenus les Temples de l'Esprit saint? Quel sacrilege, si nous allions les profaner, en y plaçant les idoles des passions & des vices! si, du sanctuaire de la Divinité, nous allions faire l'asyle impur du démon! *Quiconque profanera le temple de Dieu*, nous dit l'Apôtre, *Dieu le fera périr; car le temple de Dieu est saint: & c'est vous-mêmes qui êtes ce temple.* 1. Cor. 3. 17.



MODUS

Promulgandi Banna Ordinationis.

Si quis Clericus ad sacrum Ordinem sit promovendus, tres de eo fiant denuntiationes tribus Dominicis aut Festis non continuis, in Pronao vel inter Missæ Parochialis solemnia, ita ut ultima denuntiatio peracta sit ante Feriam tertiam Hebdomadæ quæ præcedit eam in qua Ordines conferuntur.

Antequàm Acolythus ad Subdiaconatum promoveatur, ejus propositum à Parocho denuntiabitur his verbis:

Nous vous avertissons que Maître *N.* Acolythe, fils de *N.* (*ou* de défunt *N.*) & de *N.* (*ou* de défunte *N.*) son épouse, (*ou* de défunt *N.* & de défunte *N.* son épouse), de cette Paroisse (*ou* de la Paroisse de *N.*), a dessein de se présenter à Monseigneur l'Archevêque de Paris pour être ordonné Soudiacre à l'Ordination prochaine. Ceux qui conoîtroient dans sa personne, dans sa vie ou dans ses mœurs quelque défaut considérable & contraire à la sainteté de l'Etat Ecclésiastique, qui sauroient qu'il fût lié par promesse de Mariage, chargé de grandes dettes, ou obligé de rendre compte de grosses sommes dont il auroit eu le maniement, qu'il eût encouru quelque Censure, ou contracté quelque Irrégularité, seroient obligés en conscience de nous le déclarer. Il seroit cependant nécessaire d'agir avec prudence, non par prévention, par haine, ou par quelque autre passion contraire à la charité, mais dans la seule intention de procu-

rer la gloire de Dieu, l'honneur de l'Eglise & le bien de la Religion.

C'eſt pour la premiere (*ou* la ſeconde, *ou* la troiſieme) publication.

Nous vous exhortons, M. F., de prier pour cet Eccléſiaſtique, afin qu'il ſoit un digne Miniſtre de J. C., plein de vertu, de lumieres & de zèle, pour édifier l'Egliſe, & travailler avec fruit au ſalut des ames.

Si Acolythus ad Subdiaconatum aſpirans, non ſit ex legitimo Matrimonio procreatus, omittuntur in denuntiatione hæc verba, ſon épouſe; *nec priùs fiet denuntiatio, quàm ille ſuper Irregularitate ex natalibus Diſpenſationem obtinuerit.*

Quòd ſi verò ordinandus ſit ſub Titulo Patrimoniali, vel penſione, promulgabitur hic Titulus ſub forma ſequenti :

LEDIT Maître *N.* préſente pour Titre un Acte dont nous allons vous faire la lecture. *Hic legitur Actus integer; cui ſubjungitur :* Si l'on a connoiſſance que l'héritage énoncé (*ou* l'acquiſition, *ou* la rente viagere *ou* perpétuelle, énoncée) dans cet Acte, n'appartienne point audit Maître *N. ou* à ceux qui lui en ont fait la donation, ou que cet héritage ſoit hypothéqué, ou autrement engagé, ou chargé de dettes, (*ou* cette acquiſition, *ou* cette rente viagere, *ou* perpétuelle, *ou* cette donation ſoit hypothéquée, autrement engagée, ou chargée de dettes), enſorte que ce Titre ne puiſſe valoir cent cinquante livres de rente quittes de toutes charges; on eſt obligé de nous en avertir.

C'eſt pour la premiere, *ou* la ſeconde, *ou* la troiſieme publication.

Si Clericus Ordinem ſacrum non ſuſciperet intrà ſex menſes ab ultima proclamatione, tres omninò iterandæ eſſent, perindè ac ſi nulla facta fuiſſet.

Si nullum afferatur impedimentum, Parochus, poſt horas quatuor & viginti ab ultima denuntiatione, teſtimoniales Literas conficiet ad DD. Archiepiſcopum deferendas, juxta exemplar quod cæteras inter formulas ſuo loco ſuppeditabitur.

Antequàm

Antequàm verò Subdiaconus ad Diaconatum, vel Diaconus ad Presbyteratum promoveatur, ejus propositum à Parocho denuntiabitur his verbis.

Nous vous avertissons que Maître *N.* Soudiacre (*ou* Diacre) fils de *N.* (*ou* de défunt *N.*) & de *N.* (*ou* de défunte *N.*) son épouse (*ou* de défunt *N.* & de défunte *N.* son épouse), de cette Paroisse (*ou* de *telle Paroisse*), a dessein de se présenter à Monseigneur l'Archevêque de Paris pour être ordonné Diacre (*ou* Prêtre) à l'Ordination prochaine. Ceux qui connoîtroient dans sa personne, dans sa vie ou dans ses mœurs quelque défaut considérable, & contraire à la sainteté de l'Ordre qu'il se propose de recevoir, qui sauroient qu'il auroit encouru quelque Censure, ou contracté quelque Irrégularité, seroient obligés en conscience de nous le déclarer. Il seroit cependant nécessaire d'agir avec prudence, non par prévention, par haine, ou par quelque autre passion contraire à la charité, mais dans la seule intention de procurer la gloire de Dieu, l'honneur de l'Eglise & le bien de la Religion.

C'est pour la premiere (*ou* la seconde, *ou* la troisieme) publication.

Nous vous exhortons, M. F., de prier pour cet Ecclésiastique, afin qu'il soit un digne Ministre de J. C., plein de vertu, de lumieres & de zèle, pour édifier l'Eglise, & travailler avec fruit au salut des ames.

Quòd si nullum detegatur Impedimentum, testimoniales Litteræ, ut suprà, conficientur, & ad Diœcesanum Antistitem deferentur.

Dominicâ verò die ante Ordinationem, populum hortabitur Parochus ut fervidas ad Deum preces fundat, tum pro DD. Archiepiscopo, ut nulli, nisi digno, manus imponat, tum pro Ordinandis, ut optimi sint Ecclesiæ Ministri.



MODUS

PROMULGANDI BANNA MATRIMONII.

Matrimonia contrahenda Parochus inter Missæ Parochialis solemnia, tribus diebus Dominicis aut Festis non continuis, denuntiabit in hunc modum.

IL Y A promesse de Mariage entre *N. Hìc designanda sunt nomen, cognomen, & qualitas, seu professio sponsi* (1) fils mineur *ou* majeur de *N.* (*ou* de défunt *N.*) & de *N.* (*ou* défunte *N.*) *ou* de défunt *N.* & de défunte *N.* son épouse, *Hìc patris & matris designantur nomen, cognomen, & qualitas, seu professio*, de cette Paroisse, rue *N.* (*ou* de la Paroisse de *N.* en ce Diocèse, *ou* Diocèse de...) d'une part: & *N. Hìc exprimitur nomen & cognomen sponsæ* (2), fille mineure *ou* majeure de *N.* (*ou* de défunt *N.*) & de *N.* (*ou* défunte *N.*) son épouse, *ou* de défunt *N.* & de défunte *N.* son épouse, *Hìc exprimitur patris & matris nomen, cognomen, & qualitas, seu professio*, de cette Paroisse, rue *N.* (*ou* de la Paroisse de *N.* en ce Diocèse, *ou* Diocèse de ...) d'autre part.

(1) Du Promis.

(2) De la Promise.

C'est pour la premiere (*ou* seconde, *ou* troisieme) publication.

Si l'on a connoissance qu'il y ait parenté, affinité, ou quelque empêchement, en vertu duquel ce Mariage ne se puisse légitimement célébrer; on est obligé en conscience, & sous peine d'excommunication, de nous en avertir: & il est défendu sous la même peine, d'y mettre obstacle par malice & sans cause.

Nous vous exhortons, M. F., de prier pour ces futurs Epoux, afin que Dieu bénisse l'alliance qu'ils ont dessein de contracter, & qu'elle soit pour eux un moyen de sanctification.

SI SPONSUS sit viduus; post ejus nomen, cognomen, qualitatem, seu professionem, & domicilium, dicetur: veuf de défunte *N. nullâ neque patris neque matris factâ mentione.*

Si sponsa sit vidua, dicetur similiter : veuve de défunt *N. exprimendo nomen, cognomen, & qualitatem seu professionem defuncti : exprimentur nihilominùs pater & mater sponsæ, si hæc minor sit viginti-quinque annis.*

Si SPONSORUM *alteruter, vel uterque simul in aliena potestate sint ad effectum contrahendi Matrimonii, & si, patrem, matrem, tutorem vel curatorem habeant in alia Parochia; dicetur :* IL Y A promesse de Mariage entre *N. exprimendo nomen, cognomen, & qualitatem, seu professionem sponsi,* fils mineur *ou* majeur de *N.* & de *N.* son épouse, *exprimendo etiam patris & matris nomina, cognomina & qualitates,* de fait, de cette Paroisse, rue... (*ou* de la Paroisse de *N.* en ce Diocèse, *ou* Diocèse de....) & de droit, de celle de *N. exprimendo pariter Diœcesim. Distinguentur eodem modo, si necesse fuerit, duo domicilia sponsæ.*

Si PARTES *obtinuerint, vel obtinere sperent Dispensationem unius vel duorum Bannorum, dicet Parochus :* C'est pour la premiere (*ou* seconde) & derniere publication, les Parties ayant obtenu, *ou* espérant obtenir Dispense des deux autres, *ou* de la troisieme.



MODUS

PROMULGANDI MONITORIA.

QUANDO Parochus Monitorium acceperit ab Officiali noſtro Diœceſano, vel ab Officialatûs Vices-gerente, decretum illud in Pronao Miſſæ Parochialis per tres Dominicas conſequentes, poſt Feſtorum Annuntiationes, promulgabit ut ſequitur :

NOUS allons vous lire un Monitoire décerné par Monſieur l'Official Diocéſain (*ou* le Vice-gérent de l'Officialité) de Paris.

Monitorium integrum leget Parochus, & ſubjunget :

C'eſt pour la premiere publication.

CET avertiſſement de l'Egliſe, M. F., exige de votre part la plus ſérieuſe attention. Ceux ou celles qui ſont coupables ou complices du délit exprimé dans le Monitoire, qui, par conſeil ou autrement, y ont participé, ne doivent pas manquer de venir à ſatisfaction avant Dimanche prochain : & ceux ou celles qui ont connoiſſance du délit, de ſes circonſtances ou dépendances, de ſes auteurs ou complices, ſont obligés de venir à révélation dans le même terme; autrement, & faute de ſatisfaire ou de révéler, ils ſeront retranchés de la Communion de l'Egliſe.

L'EXCOMMUNICATION eſt la plus rigoureuſe de toutes les peines dont l'Egliſe puiſſe punir ſes enfans. Celui qui eſt excommunié, eſt retranché de la ſociété des Fideles, exclus de leurs ſaintes aſſemblées, privé de leurs ſuffrages publics, & du droit à la participation des Sacremens. Qui de vous, M. F., ne redouteroit pas les effets d'une ſéparation ſi funeſte? Nous vous conjurons de la prévenir par votre docilité aux ordres de l'Egliſe, s'il eſt quelqu'un parmi vous qui, pour obéir au Monitoire, ſoit obligé de venir à ſatisfaction, ou à révélation. Après un avertiſſement ſi ſolemnel, ceux qui en-

courroient l'anathême de l'Eglise, ne pourroient imputer ce malheur qu'à leur désobéissance.

POST secundam Monitorii promulgationem, integramque lectionem, dicet Parochus :
C'est pour la seconde publication.

L'EGLISE, toujours animée d'une tendre charité envers ses enfans, ne peut se résoudre à les frapper du glaive spirituel de l'Excommunication, qu'après les avoir avertis plusieurs fois, & avoir épuisé toutes les voies de douceur pour les engager à exécuter ses ordres & à rentrer dans le devoir. Que ceux donc qui sont coupables du délit exprimé dans le Monitoire, ou qui en ont connoissance, ne different pas plus long-tems à satisfaire, ou à révéler, & qu'ils ne s'exposent pas au malheur d'être retranchés de la Communion de l'Eglise, privés de la participation des prieres, des Sacremens, & de toutes les choses saintes.

POST tertiam Monitorii promulgationem, integramque lectionem, dicet Parochus :

C'EST pour la troisieme & derniere fois que l'Eglise menace d'Excommunication ceux qui ont commis le délit exprimé dans le Monitoire, ou qui en ont connoissance, à moins qu'ils ne se hâtent de satisfaire, ou de révéler. Après avoir épuisé toutes les ressources de sa charité pour fléchir l'insensibilité de leur cœur, elle sera obligée de changer ses menaces en un terrible anathême. Nous les exhortons de nouveau, & nous les conjurons par les entrailles de la miséricorde de J. C., d'avoir pitié de leur ame, de ne pas s'opiniâtrer dans leur résistance, de satisfaire ou de révéler avant Dimanche prochain : autrement, ce terme expiré, & sans autre délai, ils seront excommuniés, c'est-à-dire retranchés du corps de l'Eglise, & livrés à Satan ; il n'y aura plus pour eux de Sacremens, plus de Sacrifice, plus de suffrages publics, plus de droit à l'héritage céleste ; enfin, n'ayant plus l'Eglise pour mere, ils cesseront d'avoir Dieu pour pere.

MODUS

PROMULGANDI SENTENTIAM EXCOMMUNICATIONIS

Ferentem Aggrave & Reaggrave.

EXCOMMUNICATIONIS Sententia ferens Aggrave & Reaggrave, promulganda est, sicut & Monitorium, per tres Dominicas consequentes, his verbis :

NOUS vous avons lu jusqu'à trois fois le Monitoire par lequel l'Eglise ordonnoit, sous peine d'Excommunication, à ceux ou à celles qui étoient coupables du délit qui y est exprimé, de satisfaire au plutôt, & à ceux ou à celles qui avoient connoissance du délit, de ses circonstances ou dépendances, de ses auteurs ou complices, de venir nous le déclarer. Mais c'est envain que l'Eglise a redoublé ses avertissemens & multiplié ses sollicitations : cette tendre mere se voit réduite à la dure nécessité de mettre en exécution ses redoutables menaces, & d'avoir recours au dernier remede qu'elle n'emploie que contre ceux qui ont mis le comble à leurs crimes par une désobéissance & une rebellion consommée.

Nous avons reçu la Sentence d'Excommunication portant Aggrave & Réaggrave, prononcée par Monsieur l'Official (*ou* le Vice-gérent de l'Officialité) de Paris, en conséquence du Monitoire ci-devant publié au Prône de trois Dimanches consécutifs. Nous ne pouvons nous dispenser de publier cette terrible Sentence, & c'est avec la plus vive douleur que nous remplissons ce triste ministere qui nous est imposé par l'Eglise.

Sententiam integram leget Parochus in singulis promulgationibus ; & postea dicet :

Qu'il est affligeant pour nous, M. F., d'avoir été obligés d'en venir à une telle extrémité contre ceux qui ont refusé opiniâtrément d'obéir aux ordres de l'Eglise ! Que cet exemple d'une juste sévérité vous apprenne à craindre les Censures, & à éviter tout ce qui pourroit vous les attirer. Est-il, aux yeux de la Foi, un plus grand malheur, que celui d'encourir l'Excommunication ? Ce que cette Censure a lié sur la terre, est vraiment lié dans le Ciel : ces hommes pervers sont privés & déchus de toute participation aux prieres publiques de l'Eglise ; il ne leur est plus permis de recevoir les Sacremens ; ce n'est plus pour eux que le Sang de l'Agneau sans tache coule sur nos Autels : ils cessent d'être enfans de Dieu, membres de J. C. & cohéritiers de son Royaume ; & s'ils avoient le malheur de mourir dans un état si funeste, ils seroient précipités pour jamais dans les flammes de l'Enfer. Pour vous, M. F., qui n'avez aucune part au délit exprimé dans le Monitoire, & qui n'en connoissez ni les auteurs, ni les complices, la publication de cette Sentence ne doit vous causer aucune alarme, & ne peut vous porter aucun préjudice.

Mais que la charité Chrétienne vous rende sensibles au malheur de ces hommes d'une opiniâtreté inflexible, qui viennent d'être retranchés de la Communion des Saints. Ils furent vos freres, puisqu'ils étoient, comme vous, enfans de Dieu & de l'Eglise. Quoiqu'ils n'aient plus de part aux suffrages publics des Fideles, nous vous exhortons néanmoins de demander au Seigneur, dans vos prieres particulieres, ces graces puissantes qui touchent les cœurs ; afin qu'après avoir affligé l'Eglise par leur désobéissance, ils puissent la consoler par un humble repentir.



FORMULES DES DIFFÉRENS ACTES

Que Messieurs les Curés, Vicaires & autres Prêtres ont à dresser.

FORMULES d'Enregistrement des Baptêmes, Mariages & Sépultures.

ON écrira les Actes le plus nettement qu'il sera possible, tout de suite, sans y laisser aucun blanc, sans rien mettre en marge, sans rature, sans renvoi ni addition, autant qu'il se pourra. Lorsqu'on aura omis quelques mots, on les mettra par renvoi à la marge, les paraphant avec toutes les parties, ou au bas de l'Acte, & alors on écrira à la fin, avant les signatures : approuvé l'addition de *tant* de mots. *S'il est nécessaire de faire quelque rature, on fera mention du nombre des mots rayés au bas de l'Acte, aussi avant les signatures, en ces termes :* approuvé la rature de *tant* de mots.

On mettra toujours les dates au long, & non en chiffre, & on se servira des Formules suivantes.

ENREGISTREMENT DES BAPTÊMES.

Enregistrement du Baptême d'un Enfant légitime.

L'AN ... le ... du mois de ... a été baptisé (*ou* baptisée) par moi Curé (*ou* Vicaire, *ou* Prêtre) soussigné, *N.* (*le nom de Baptême de l'enfant*) né (*ou* née) d'aujourd'hui (*ou* d'hier, *ou d'un autre jour* * du légitime mariage de *N.* & de *N.* son épouse (*marquant les noms, surnoms, qualités ou condition & profession du pere & de la mere*) de cette Paroisse, rue *N.* (*ou* de la Paroisse de ...) le parrain a été *N.* & la marraine *N.* (*mettant leurs noms, surnoms, qualités & Paroisses*) le pere absent, (*ou* présent,) qui ont signé avec nous (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés.)

Dans l'enregistrement du Baptême des

des enfans jumeaux, on sera pour chacun un Acte séparé, commençant par celui qui est né le premier.

Le premier Acte sera écrit dans la forme ordinaire, excepté qu'on marquera non-seulement le jour, mais encore l'heure de la naissance de l'enfant.

Dans le second Acte, après les jour & heure de la naissance de l'enfant, on mettra ces mots : après *N.* dont l'Acte de Baptême est ci-dessus, du légitime mariage, &c.

S'il y avoit un troisieme enfant, après les jour & heure de sa naissance, on mettra ces mots : après *N.* & *N.* dont les Actes de Baptême sont ci-dessus, du légitime mariage, &c.

Enregîtrement du Baptême d'un enfant illégitime.

Il faut faire attention aux différens cas qui peuvent se rencontrer; car 1.° *Ou il y a une Sentence du Juge qui déclare le pere, & cette Sentence est présentée au Curé par des personnes dignes de foi, ou à lui signifiée par voie de Justice :* 2.° *Ou le pere est lui-même présent au Baptême, & reconnoît l'enfant pour sien; ou bien, étant absent, il le reconnoît par un Acte en bonne forme :* 3.° *Ou la mere, conformément à l'Ordonnance, a fait au Greffe une déclaration en bonne forme, qui est représentée au Curé :* 4.° *Ou la mere n'a point fait de déclaration.*

Dans le premier cas.

L'an ... le ... (&c. *comme ci-dessus jusqu'à cette marque* *) de *N.* (*marquant les nom, surnom, qualités ou profession, & Paroisse du pere*) déclaré pere par Sentence de (*le nom du Juge qui l'a rendue, & sa date*) ladite Sentence que nous gardons par devers nous, à nous présentée par *N.* (*les nom, surnom & qualités de celui ou de ceux qui l'ont présentée*) *ou* signifiée par *N.* (*le nom de l'Huissier qui l'a signifiée, & la date de la signification*) & de *N.* (*les nom, surnom & condition de la mere*) de cette Paroisse (*ou* de la Paroisse de ...) le parrain a été *N.* & la marraine *N.* (*leurs noms, surnoms, qualités & Paroisses*) qui avec *N.* (*il rappellera les nom & surnom de celui ou de ceux qui ont présenté la Sentence*) ont signé (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés, & *il signera lui-même.*

Dans le second cas.

L'an ... (*comme ci-dessus jusqu'à cette marque* *) de *N.* (*marquant les nom, surnom, qualités & Paroisse du pere*) qui s'est lui-même déclaré pere, & a reconnu ledit enfant pour son fils (*s'il étoit absent & qu'il se fût déclaré pere par un Acte autentique, ici on feroit mention de l'Acte & de sa date*) & de *N.* (*les nom, surnom & condition de la mere*) de cette Paroisse (*ou* de la Paroisse de ...) le parrain a été *N.* & la marraine *N.* (*leurs nom, surnom, qualités & Paroisse*) ledit *N.* qui a déclaré être le pere de l'enfant, & le parrain & la marraine ont signé avec nous le présent Acte (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés.)

Si le pere ne sait point signer, il faut nécessairement que le parrain & la marraine y suppléent par leur si-

gnature, ou que du moins il y ait deux témoins qui signent l'Acte; il convient qu'avant le Baptême le Curé en prévienne celui qui se déclare pere de l'enfant, afin que lui-même, s'il veut, choisisse des témoins qui sachent signer.

Dans le troisieme cas.

L'an... (*comme ci-dessus jusqu'à cette marque* *) de *N.* (*les nom, surnom & qualités de la mere*) de cette Paroisse (*ou* de la Paroisse de...) qui nous a fait représenter par *N.* (*les nom, surnom, qualités & Paroisse de la personne qui a représenté la déclaration*) une déclaration qu'elle a faite conformément à l'Ordonnance, (*marquant le lieu, le jour, le mois, l'an, le nom du Greffier qui en a expédié la copie, sans entrer en aucune façon dans le détail de ce que contient la déclaration*) le parrain a été *N.* & la marraine *N.* (*leurs noms, surnoms, qualités & Paroisses*) qui avec *N.* (*les nom & surnom de la personne qui a présenté la déclaration*) ont signé (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés,) & avons gardé copie de ladite déclaration qu'ils ont aussi signée. *Voyez les Instructions sur l'enregîtrement du Baptême des enfans illégitimes, Tome premier, au Traité du Baptême.*

Dans le quatrieme & dernier cas.

L'an... (*comme ci-dessus jusqu'à cette marque* *) de *N.* (*les nom, surnom & qualités de la mere*) de cette Paroisse, (*ou* de la Paroisse de...) & d'un pere inconnu: le parrain a été *N.* & la marraine *N.* (*leurs noms, surnoms, qualités & Paroisses*) qui avec *N.* (*les nom, surnom & Paroisse de la Sage-Femme ou de la personne qui a apporté l'enfant*) qui a apporté l'enfant, ont signé (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés.)

Il ne faut jamais mettre le nom de la mere, que ce ne soit la Sage-Femme ou une personne digne de foi qui le dise, & qui signe avec les parrain & marraine; & s'il arrivoit que l'on ne pût ajoûter foi au rapport de la personne qui présente l'enfant, il faudroit, en se servant de cette derniere formule, mettre: né... d'un pere & d'une mere inconnus, & présenté (*ou* présentée) au Baptême par *N.* (*les noms, surnom, qualités & Paroisse de la personne qui apporte l'enfant*, le parrain, *&c.*

Enregîtrement du Baptême d'un enfant trouvé.

L'an... le... du mois de... a été baptisé (*ou* baptisée) par moi Curé (*ou* Vicaire, *ou* Prêtre) soussigné, *N.* (*le nom de Baptême de l'enfant.*) qui paroît né (*ou* née) depuis cinq (*ou plus*) jours, & a été trouvé (*ou* trouvée) (*il faut marquer le lieu & le jour*) par *N.* (*les nom, surnom, condition & Paroisse de celui ou ceux qui l'ont trouvé.*) Le parrain a été *N.* & la marraine *N.* (*leurs noms, surnoms, conditions & Paroisses*) qui avec *N.* (*mettre les nom & surnom de celui ou ceux qui ont trouvé l'enfant*) ont signé (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés) & pour distinguer ledit enfant lui a été donné le surnom de *N.* (*Ici il mettra le surnom, & prendra garde qu'on ne lui donne des noms*

de familles connues, mais quelque nom qui rappelle l'endroit où il aura été trouvé, ou qui ait rapport à sa figure, &c.)

Enregîtrement de l'Ondoyement fait par permission de M. l'Archevêque.

L'an ... le ... du mois de ... a été par moi Curé (*ou* Vicaire, *ou* Prêtre) soussigné, ondoyé (*ou* ondoyée) dans l'Eglise Paroissiale (*ou* dans la Chapelle du Château de ...) suivant la permission de Monseigneur l'Archevêque en date du ... que nous avons gardée, un garçon (*ou* une fille) né (*ou* née) d'aujourd'hui (*ou* d'hier, *ou autre jour*) du légitime mariage de *N.* & de *N.* son épouse (*les noms, surnoms & qualités du pere & de la mere*) demeurans en cette Paroisse (*ou* sur la Paroisse de ...) en présence du pere & de *N.* & *N.* (*les noms, surnoms, qualités & Paroisses des deux témoins*) qui ont signé (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés.)

Enregîtrement de l'Ondoyement fait par nécessité.

Si un enfant est ondoyé à la maison à cause du danger de mort, celui ou celle qui l'a ondoyé, est tenu, sous les peines portées par la Déclaration du Roi de 1736, d'en avertir sur le champ le Curé ou Vicaire, qui en dressera aussitôt un Acte en la forme suivante.

L'an ... le ... du mois de ... a été ondoyé (*ou* ondoyée) à la maison à cause du péril de mort, un garçon (*ou* une fille) par *N.* (*les nom & surnom de la personne qui l'a ondoyé*) ledit garçon né (*ou* ladite fille née) le ... *il marquera les jour, mois & an de sa naissance*) du légitime mariage de *N.* & de *N.* son épouse (*les noms, surnoms & qualités du pere & de la mere*) de cette Paroisse, rue *N.* (*ou* de la Paroisse de...) lequel ondoyement nous avons jugé valide par l'examen que nous avons fait de la maniere dont il a été administré par ladite *N.* (*le nom de la personne qui a ondoyé*) & par le rapport que nous en ont fait *N.* & *N.* (*les noms, surnoms, qualités & Paroisses des témoins*) qui y étoient présens, lesquels avec *N.* (*le nom de la personne qui a ondoyé*) ont signé (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés.)

Si ce jour-là même on supplée les Cérémonies du Baptême, après cet Acte on enregîtrera de suite le supplément en la forme suivante.

Acte du Supplément des Cérémonies du Baptême.

L'an ... le ... du mois de ... ont été supplées les Cérémonies du Baptême par moi Curé (*ou* Vicaire, *ou* Prêtre) soussigné, à un garçon, (*ou* une fille,) à qui on a imposé le nom de *N.* (*le nom de Baptême*) fils (*ou* fille) légitime de *N.* & de *N.* son épouse (*les noms, surnoms & qualités du pere & de la mere*) de cette Paroisse, rue *N.* (*ou* de la Paroisse de ...) né (*ou née*) le ... (*le jour, le mois & l'année de la naissance de l'enfant*) qui a été ondoyé (*ou* ondoyée) par ... (*nom du Curé, ou Vicaire, ou autre personne qui a ondoyé*) le ... (*le jour, le mois & l'an de l'ondoyement*) par permission

de Monseigneur l'Archevêque (*ou* à cause du danger de mort:) le parrain a été *N.* & la marraine *N.* (*leurs noms, surnoms, qualités & Paroisses*) qui ont signé (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés.)

Si le Curé n'étoit averti de l'ondoyement fait à la maison par nécessité, que lorsqu'on a apporté l'enfant à l'Eglise; ou si on a ondoyé l'enfant en chemin dans la crainte qu'il ne mourût avant qu'on arrivât à l'Eglise, il pourra ne faire qu'un seul Acte du supplément des Cérémonies & de l'ondoyement, en suivant la forme ci-dessus, & après ces mots, à cause du danger de mort, *il ajoûtera:* lequel ondoyement nous avons jugé valide par l'examen que nous avons fait de la maniere dont il a été administré par ladite *N.* (*les nom & surnom de la personne qui a ondoyé*) & par le rapport que nous en ont fait *N.* & *N.* qui y étoient présens: *& après ces mots* qui ont signé, *il ajoûtera:* avec *N.* (*la personne qui a ondoyé* (*N.* & *N.* (*les temoins de l'ondoyement.*)

Enregîtrement d'un Baptême administré dans une autre Paroisse.

Si un enfant est baptisé dans une autre Paroisse que celle sur laquelle demeurent ses pere & mere, soit parce que la mere seroit en voyage, soit parce que leur Curé seroit absent, soit enfin parce que l'enfant étant né dans un lieu fort éloigné de l'Eglise Paroissiale, on l'auroit porté dans une autre Paroisse plus voisine à cause du mauvais tems & de la difficulté des chemins, ou même du danger qu'il y auroit eu pour sa vie, si on eût voulu le porter plus loin; le Curé qui l'aura baptisé, délivrera au pere, ou au parrain en l'absence du pere, une copie de l'Acte du Baptême signée de lui, & qui sera portée au propre Curé des pere & mere, & celui-ci en fera mention sur ses Regîtres en la forme suivante.

L'an... le... du mois de... *N.* (*le nom de Baptême de l'enfant*) né (*ou* née) le... (*le jour, le mois & l'an de sa naissance*) du légitime mariage de *N.* & de *N.* son épouse (*les noms, surnoms & qualités du pere & de la mere*) de cette Paroisse, a été baptisé (*ou* baptisée) dans la Paroisse de *N.* (*le nom de la Paroisse*) par M. *N.* (*le nom du Curé, ou Vicaire, ou Prêtre qui a baptisé*) Curé (*ou* Vicaire, *ou* Prêtre de ladite Paroisse, suivant la copie de l'Acte du Baptême signée de lui, à moi remise par le pere (*ou* le parrain) dudit enfant, & par moi paraphée & attachée au présent Regître: (*dans le Regître où il n'attachera pas l'Extrait, il mettra:* & attachée à l'autre Regître de la présente année, dont voici la teneur. *Il transcrira de suite l'Acte, & mettra à la fin,* en foi de quoi j'ai signé ce... jour du mois de... l'an... *& il signera.*)



ENREGISTREMENT DES MARIAGES.

L'AN ... le ... jour du mois de ... après la publication des Bans du futur Mariage entre *N.* (*marquant ses nom, surnom, qualités, demeure & âge*) fils de *N.* & de *N.* (*marquant les noms, surnoms, qualités & demeure du pere & de la mere*) d'une part; & *N.* (*mettant ses nom, surnom, qualités, demeure & âge*) fille de *N.* & de *N.* (*exprimant les nom, surnom, qualités & demeure du pere, & de la mere*) d'autre part; tous deux de cette Paroisse; faits en cette Eglise au Prône de la Messe Paroissiale le ... le ... & le ... sans qu'il se soit trouvé aucun empêchement ou opposition; & après les fiançailles célébrées le ... je soussigné Prêtre Curé (*ou* Vicaire) de cette Paroisse, ai reçu en cette Eglise le mutuel consentement de Mariage des susdites Parties, & leur ai donné la bénédiction nuptiale avec les cérémonies prescrites par la sainte Eglise, présens & consentans *N.* & *N. N.* & *N.* (*marquant les noms, surnoms & qualités des peres & meres de l'époux & de l'épouse*) & encore en présence de *N. N. N.* & *N.* témoins (*marquant leurs noms, surnoms, qualités, sur-tout celles des parens des Parties, s'ils le sont, de quel côté & à quel degré, & leur Paroisse: ils doivent être au moins au nombre de quatre,*) lesquels * après avoir été par moi avertis des peines portées par l'Edit de 1697, contre ceux qui certifient en ce cas des faits qui ne sont pas véritables, nous ont attesté ce que dessus, sur le domicile, l'âge, la qualité & la liberté desdites Parties, & ont signé avec l'époux & l'épouse (*ou* ont déclaré ne savoir signer, de ce interpellés.)

* *Il ne faut jamais omettre cet avertissement lorsqu'il s'agit de Mariages entre personnes étrangeres & inconnues au Célébrant, quelques précautions qu'il ait prises pour s'assurer de leur état.* [*Voyez l'Edit du mois de Mars 1697, & la Déclaration du mois d'Avril 1736, art. 7.*]

Si les peres & meres des Contractans sont morts, on mettra, fils (*ou* fille) de défunt *N.* & de défunte *N.* *& si les Parties sont mineurs de vingt-cinq ans, on ajoûtera:* procédant (*ou* procédante) sous l'autorité de *N.* (*les nom, surnom, qualités & demeure du tuteur ou curateur*) son tuteur (*ou* curateur) *& avant ces mots*, je soussigné, *on mettra:* Vû l'extrait mortuaire dudit *N.* délivré par M. *N.* Curé (*ou* Vicaire) de la Paroisse de ... en date du ... ainsi signé *N.* *Si la Paroisse est d'un autre Diocèse, on ajoûtera:* duement légalisé par Monseigneur l'Evêque de ... (*ou* par M. *N.* Vicaire-Général de Monseigneur l'Archevêque de Paris) le ... Ainsi signé *N.* & contresigné *N.* Secrétaire. *On se conformera à cette Formule lorsqu'on relatera quelque Acte, quelqu'il soit.*

Si un des Contractans est veuf, on mettra après son nom, veuf (*ou*

veuve) de *N.* (*les nom, surnom & condition du mari ou de la femme défunte:*) *& avant ces mots*, je soussigné, *on mettra*: Vû l'extrait mortuaire, &c. *comme ci-dessus. Si la femme veuve est mineure de vingt-cinq ans, on exprimera aussi ses pere & mere.*

Si les peres, meres, tuteurs ou curateurs des Parties sont absens; avant ces mots, je soussigné, *on fera mention de leur consentement par écrit en cette maniere:* Vû le consentement par écrit de *N.* pere, mere, tuteur ou curateur de l'époux *ou* de l'épouse, passé par devant *N.* Notaire à ... en date du ... ainsi signé *N.*

Si la fille ou veuve ayant vingt-cinq ans, ou le garçon ayant trente ans, a fait à ses pere & mere des sommations respectueuses; avant ces mots, je soussigné, *on mettra:* Vû l'Extrait-Baptistaire dudit (*ou* de ladite) *N.* par lequel il paroît qu'il a trente ans accomplis (*ou* qu'elle a vingt-cinq ans accomplis) délivré par M. le Curé (*ou* Vicaire) de ... le... ainsi signé *N.* (duement légalisé, &c. & visé, &c. *comme ci-dessus, s'il est besoin.*) Vû la Requête présentée par ledit (*ou* ladite) *N.* au Juge Royal de ... tendante à ce qu'il lui fût permis de faire sommer ses pere & mere de consentir à son présent Mariage, & la permission du Juge étant au bas, en date du ... ainsi signé *N.*, & duement scellé. Vû aussi les trois sommations faites en conséquence le ... le ... & le... par *N.* & *N.* Notaires à ... (*ou* par *N.* Notaire à ... en présence de *N.* & *N.* témoins) (& controllées à ... le ..... ainsi signé *N.* & *N.*

Si une des Parties est d'une autre Paroisse, ou d'un autre Diocèse, on se servira de la Formule suivante.

L'an, &c. (*comme ci-dessus*) d'une part, de la Paroisse de ... en ce Diocèse (*ou* Diocèse de ...) & *N.* (*comme ci-dessus*) d'autre part, de cette Paroisse, faite au Prône de la Messe Paroissiale le ... le ... & le ... tant en cette Eglise qu'en celle de *N.* sans qu'il se soit trouvé aucun empêchement ou opposition, ainsi qu'il m'a paru par le Certificat de M. le Curé (*ou* Vicaire) de *N.* par lequel il consent aussi que je reçoive les susdites Parties à la bénédiction nuptiale, en date du ... ainsi signé *N. Si c'est d'un autre Diocèse, on ajoûtera:* duement légalisé, &c. & visé, &c. *comme ci-dessus:*) & après les fiançailles célébrées le ... je soussigné Prêtre Curé (*ou* Vicaire) de... *le reste comme ci-dessus.*

Si les Bans ont été publiés en d'autres Paroisses ou les Parties n'ont ni domicile de droit, ni domicile de fait, on mettra comme ci-dessus, excepté la clause du consentement des Curés.

Lorsqu'après une opposition formée à la publication des Bans, ou à la célébration du Mariage, l'opposant s'en est désisté par devant Notaire, & a fait signifier au Curé par un Huissier l'Acte de son désistement, ou si, l'opposition ayant été portée en Justice, les Parties en ont obtenu main-levée par une Sentence qui ait débouté l'opposant, & l'ont fait signifier au Curé par un Huissier, on mettra: sans qu'il se soit trouvé aucun empêchement ni d'autre opposition que

celle formée entre mes mains à la requête de *N.* par *N.* Huissier, le ... ainsi signé *N.* de laquelle opposition ledit *N.* s'est désisté pardevant *N.* Notaire, le ... comme il paroît par la signification qu'il m'a fait faire du dit désistement par *N.* Huissier, le ... ainsi signé *N.* (*ou* de laquelle opposition ledit *N.* a été débouté par Sentence de ...... qui permet de passer outre, en date du ... & à moi signifiée par *N.* Huissier, le ... ainsi signé *N.*) & qui est restée entre mes mains; & après les fiançailles, &c. *comme ci-dessus.*

S'il y a eu Dispense de quelques Bans, on écrira l'Acte en la forme suivante :

L'an ... le ... jour du mois de... après la publication d'un Ban annoncée pour premiere & derniere publication (*ou* de deux Bans annoncée pour premiere, seconde & derniere publication) du futur Mariage, &c. faite en, &c. sans qu'il se soit trouvé, &c. Monseigneur l'Archevêque de Paris (*ou* M. *N.* Vicaire Général de Monseigneur l'Archevêque de Paris) ayant dispensé des deux autres, (*ou* du troisieme,) comme il paroît par l'Acte de Dispense du... ainsi signé *N.* & contresigné *N.* Secrétaire, duement insinué au Greffe des Insinuations Ecclésiastiques, les mêmes jour & an, ainsi signé *N.*, & qui est resté entre mes mains; & après les fiançailles, &c. *comme ci-dessus.*

S'il y a eu Dispense de quelque empêchement, on en fera mention en ces termes : sans qu'il se soit trouvé aucune opposition ni autre empêchement que ... *il faudra spécifier l'empêchement,* duquel empêchement les susdites Parties ont été dispensées par un Bref de N. S. P. le Pape, fulminé à l'Officialité de Paris par Sentence du ... ainsi signé *N.* scellé & duement insinué au Greffe des Insinuations Ecclésiastiques le ... ainsi signé *N.* [*Si la Dispense est de Monseigneur l'Archevêque, on mettra :* ont été dispensées par Monseigneur l'Archevêque de Paris (*ou* M. *N.* Vicaire Général de Monseigneur l'Archevêque de Paris) comme il paroît par l'Acte de Dispense du ... ainsi signé *N.* contresigné *N.* Secrétaire, & duement insinué au Greffe des Insinuations Ecclésiastiques le ... ainsi signé *N.*] ladite Sentence (*ou* Dispense) est restée entre mes mains; & après les fiançailles, &c.

Lorsque les Parties sont de différens Diocèses, chaque Evêque doit dispenser son Diocésain; & on fera mention de l'Acte de Dispense en la même forme que ci-dessus.

Si c'est un autre Prêtre que le Curé ou Vicaire, qui a célébré le Mariage, il écrira l'Acte ainsi qu'il suit.

L'an ... &c. je soussigné Prêtre ... du consentement de M. le Curé de cette Paroisse, ai reçu, &c. *comme ci-dessus; & le Curé, s'il est présent, signera cet Acte, en témoignage du consentement qu'il a donné.*

Lorsqu'on célebre un Mariage en vertu d'une Commission de Monseigneur l'Archevêque de Paris, que l'on appelle vulgairement Dispense de domicile, *on doit en faire mention en cette maniere :*

L'an ... le ... &c. après la publication, &c. je soussigné Prêtre Curé (*ou* Vicaire) de *N.* en vertu d'une Commission par écrit, vulgairement appellée *Dispense de domicile,*

accordée aux Parties par Monseigneur l'Archevêque de Paris (*ou* M. *N.* Vicaire-Général de Monseigneur l'Archevêque de Paris) en date du... ainsi signé *N.* & contresigné *N.* Secrétaire, qui est demeurée entre mes mains, ai reçu, &c.

Si le Mariage étoit célébré dans une Chapelle ou Eglise autre qu'une Eglise Paroissiale, les Regîtres de la Paroisse dans laquelle le Mariage auroit dû être célébré sans la permission particuliere de le célébrer ailleurs, étant apportés par le Curé ou Vicaire, après ces mots, je soussigné, &c. *on mettra:* par permission de Monseigneur l'Archevêque de Paris (*ou* de M. *N.* Vicaire-Général de Monseigneur l'Archevêque de Paris) en date du... ainsi signé *N.* contresigné *N.* Secrétaire, ai reçu en l'Eglise de... (*ou* la Chapelle de...) sur la Paroisse de... le mutuel consentement, &c. *& à la fin de l'Acte on mettra :* le présent Regître ayant été apporté par moi *ou* par M. le Curé (*ou* Vicaire) de *telle* Paroisse soussigné.

Quand les Parties contractantes ont été mariées avec permission dans une autre Paroisse que celle où elles demeurent, le Curé ou autre Prêtre qui a célébré le Mariage, après en avoir inscrit l'Acte sur les Regîtres de la Paroisse où il l'aura célébré, en donnera aux Parties une copie certifiée de lui pour la présenter au Curé de leur domicile; & celui-ci l'inscrira tout au long dans les Regîtres de sa Paroisse, en la forme suivante :

L'an... le... jour du mois de... *N.* & *N.* (*les noms, surnoms, &c. des époux, & ceux de leurs peres & meres, tels qu'ils sont dans l'Acte du Mariage*,) ont reçu la bénédiction nuptiale en l'Eglise Paroissiale de... qui leur a été donnée de notre consentement (*ou* en vertu d'une permission de Monseigneur l'Archevêque de Paris) par M. *N.* Curé (*ou* Vicaire) de la Paroisse de... suivant la copie de l'Acte du Mariage signé de lui, à moi remise par lesdites Parties, & par moi paraphée & attachée au présent Regître (*dans le Regître où il n'attachera pas ladite copie, il mettra :* & attachée à l'autre Regître de la présente année) dont voici la teneur; *il transcrira de suite l'Acte, & mettra à la fin :* en foi de quoi j'ai signé le... jour du mois de... l'an...

Si les Parties avoient eu des enfans avant leur Mariage, après les signatures de l'Acte du Mariage on ajoûtera ce qui suit :

Et lesdits *N.* & *N.* ont reconnu pour leur enfant *N.* (*le nom de Baptême*) né (*ou* née) le... (*le jour, le mois & l'an de sa naissance*) & baptisé (*ou* baptisée) le... (*le jour & l'an*) en cette Paroisse (*ou* en la Paroisse de *N.*) dont ils ont requis Acte, & ont signé (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés. *& le Curé signera cet Acte avec les Parties, si elles savent signer.*

ENREGISTREMENT

ENREGISTREMENT DES SÉPULTURES.

L'An ... le ... jour du mois de ... le corps de *N.* (*les nom, surnom & qualités de la personne*) décédé (*ou* décédée) d'hier (*ou* de ...) en cette Paroisse, rue *N.* âgé (*ou* âgée) de ... a été inhumé dans le Cimetiere de cette Paroisse par moi Curé (*ou* Vicaire) soussigné, en présence de *N.* & *N. N.* qui ont signé (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés.)

Si c'est un Bénéficier, on marquera l'heure de son décès.

Si c'est une personne mariée ou veuve, avant ces mots décédé, &c. *on mettra* époux (*ou* veuf) de *N.* (*les nom & surnom de l'épouse* (*ou* épouse, *ou* veuve *de N. les nom, surnom & qualités du mari.*)

Si c'est un enfant mort sans Baptême, mineur, ou même majeur, qui n'a point de qualité distinctive, avant ces mots décédé, &c. *on mettra*, fils (*ou fille*) de *N.* & de *N.* (*les noms, surnoms, qualités & Paroisse du pere & de la mere.*)

Si c'est un enfant mort en nourrice hors de la Paroisse de ses pere & mere, après son nom de Baptême on mettra fils (*ou* fille) *de N.* & de *N.* (*les noms, surnoms, qualités & Paroisse du pere & de la mere*) décédé (*ou* décédée) d'hiet (*ou* de ...) chez *N.* sa nourrice, épouse (*ou* veuve) de *N.* de cette Paroisse, âgé (*ou* âgée) de ... &c. *comme ci-dessus.*

Si c'est un enfant illégitime, on cherchera son Extrait-Baptistaire pour s'y conformer: si on ne l'a pas, on évitera de faire tort à la réputation de qui que ce soit, & on mettra le nom de Baptême de l'enfant & son surnom, sans dire de qui il est fils, si ce n'est que le pere ou la mere fussent présens & le reconnussent; & si la mere seule est présente, il faudra taire le nom du pere, à moins qu'il n'y ait Sentence, ainsi qu'il a été dit qu'il falloit faire pour le Baptême. Du reste on se conformera à la formule précédente, en ajoûtant, autant qu'il se pourra, à l'égard des enfans inconnus, le tems qu'ils ont été confiés à la nourrice, & les noms des personnes de qui la nourrice les a reçus.

Si le défunt étoit étranger, il faudroit écrire l'Acte comme il suit:

L'an ... le ... jour du mois de ... le corps d'un homme (*ou* d'une femme, *ou* d'un garçon, *ou* d'une fille,) lequel vivant, (*ou* laquelle, vivante, a dit s'appeller *N.* natif (*ou* native) de ... Diocèse de ... être fils (*ou* fille, *ou* époux, *ou* épouse, *ou* veuf, *ou* veuve) de *N.* demeurant en la Paroisse de ... Diocèse de ... & être âgé (*ou* âgée) de ... & de *telle qualité*, décédé (*ou* décédée) d'hier (*ou* de ...) en cette Paroisse, a été inhumé, &c. *comme ci-dessus.*

Si on ignoroit le nom de cet étranger, comme s'il avoit été trouvé mort, on mettroit:

L'an ... le ... jour du mois de ... (en conséquence de l'Ordonnance rendue par le Juge de *tel lieu*, *tel*

jour) a été inhumé dans le Cimetiere de cette Paroisse, par moi Curé (*ou* Vicaire) soussigné, un homme (*ou* une femme, &c.) inconnu (*ou* inconnue) décédé (*ou* décédée) *en tel endroit & tel jour, si on le sait*, après avoir donné des marques de Chrétien Catholique (*ou* qu'on a trouvé mort *ou* morte *tel jour & en tel endroit*, vêtu de *telle maniere*, ayant sur soi *telles marques de Chrétien Catholique*,) & qui paroissoit avoir l'âge de ... sa taille étant de la hauteur d'environ ... pieds, poil noir, *ou* blond, &c. en présence de *N.* & *N.* qui ont signé (*ou* déclaré ne savoir signer, de ce interpellés.)

Formule pour le transport d'un Corps d'une Paroisse en une autre.

L'an ... *comme ci-dessus, au premier modele d'enregîtrement, jusqu'à ces mots*, a été inhumé, *au lieu desquels on mettra*, a été transporté de cette Paroisse en l'Eglise de ... pour y être inhumé, en présence de, &c. *comme ci-dessus.*

Formule pour la réception d'un Corps.

L'an ... *comme ci-dessus jusqu'à ces mots*, a été inhumé, *avant lesquels on mettra*, a été apporté de la Paroisse de ... présenté par M. *N.* Curé, (*ou* Vicaire) de ladite Paroisse, & inhumé, &c. *comme ci-dessus.*

Formule d'un Extrait de Baptême, de Mariage, ou de Sépulture.

Il faut l'écrire sur papier timbré, en la forme suivante.

Extrait du Regître des Baptêmes (Mariages, *ou* Sépultures) de la Paroisse de *N.* Diocèse de Paris.

Ensuite on copiera mot à mot l'Acte comme il est dans le Regître, mettant à la fin, ainsi signé *N. N.* & *N.*, *sans imiter les signatures.*

Et immédiatement au-dessous on mettra :

Je soussigné Prêtre Curé (*ou* Vicaire) de la Paroisse de *N.* certifie que le présent Extrait est véritable, & tiré mot à mot du Regître, sans y avoir rien ajouté ni diminué; en foi de quoi j'ai signé le ... jour du mois de ... l'an ...

AUTRES FORMULES.

Formule pour enregistrer le Serment d'une Sage-Femme, sur le Registre des Délibérations de la Fabrique.

L'An ... le ... du mois de ... *N.* (*les nom & surnom de la Sage-Femme*) femme (*ou* veuve) de *N.* (*les nom, surnom & profession du mari*) de cette Paroisse, a été reçue pour exercer l'office de Sage-Femme, & a fait serment entre mes mains, suivant la forme prescrite dans le Rituel. En foi de quoi j'ai signé le présent Acte les jour & an que dessus. *N. Curé* de ...

Nota. *La formule du Serment d'une Sage-Femme, se trouve dans ce Volume, pag. 75.*

Formule pour inſcrire les noms de ceux qui ont été confirmés. On les inſcrit ſur un Regître particulier.

L'an ... le ... du mois de ... ont été confirmés dans l'Egliſe de *N.* Diocèſe de *N.* par Monſeigneur l'Evêque de *N.* *Il faut mettre ici les noms & ſurnoms des Confirmés, leur âge, les noms, ſurnoms, qualités & Paroiſſes de leurs peres & meres.*

Formule d'une Permiſſion de ſe confeſſer pendant la quinzaine de Pâques à un autre Prêtre que le Curé ou le Vicaire.

Je permets à *N.* mon Paroiſſien, de ſe confeſſer pour cette Pâque à M. *N.* *ou* à tout Prêtre approuvé par Monſeigneur l'Archevêque de Paris. Fait à ... ce ... jour du mois de ... l'an ... *N. Curé* de ...

Formule de Certificat de Confeſſion.

Je certifie que *N.* s'eſt confeſſé à moi Prêtre (*ſes qualités*) ſouſſigné. Fait à ... ce ... jour du mois de ... l'an ... *& le Confeſſeur ſignera.*

FORMULE *d'atteſtation pour ceux qui aſpirent à la Tonſure.*

ILLUSTRISSIMO & Reverendiſſimo in Chriſto Patri ac Domino *D. N.* Pariſienſi Archiepiſcopo, Duci Sancti-Clodoaldi, Franciæ Pari, *N.* Rector Eccleſiæ Parochialis S. *N.* de *N.* veſtræ Diœceſis, obedientiam & reverentiam.

Fidem facio dilectum in Chriſto *N.* è Parochia mea, qui, ut in Clerum cooptetur, humiliter matris Eccleſiæ gratiam ac Reverentiæ veſtræ indulgentiam efflagitat, è legitimo Matrimonio *N. marquant les nom & ſurnom du pere, & N. ici les nom & ſurnom de la mere*, prodiiſſe, (Confirmationis Sacramento conſignatum fuiſſe,) annum ... *ici l'année de ſon âge*, ut excerptum Codicis Baptiſmalis Præſentibus annexum docet, attigiſſe, Catholicæ Fidei rudimenta, & in primis Symbolum Apoſtolorum, mandata Dei & Eccleſiæ, Sacramentorum expoſitionem memoriâ tenere, legendi & ſcribendi peritiam habere, divina Officia, Scholas & Catechiſmum frequentare, ſanctiſſima Euchariſtiæ myſteria identidem recipere, pium, modeſtum, docilem (& parentibus obedientem) eſſe, nulloque canonico impedimento conſtringi, quominùs Clericali militiæ aſcribatur. In quorum teſtimonium, præſenti chartulæ, vobis pro primo examine offerendæ ſubſcripſi, die ... menſis ... anni milleſimi ... *N. Paſtor*, &c.

Si celui qui veut être Tonſuré n'a pas reçu la Confirmation, ou que ſes peres & meres ſoient morts, on omettra ce qui ſe trouve entre les parenthèſes.

Atteſtation pour les Ordres Mineurs.

Illuſtriſſimo, &c. *comme ci-deſſus.*

Fidem facio dilectum in Chriſto *N.* Clericum veſtræ Diœceſis, Eccleſiæ noſtræ aſcriptum, qui, ut ad quatuor minores Ordines promoveatur, humiliter matris Ec-

* Si sub Titulo Ecclesiastico promovendus sit, omittitur parenthesis.

clesiæ gratiam ac Reverentiæ vestræ indulgentiam efflagitat, ex quo Clericali officio addictus est (*ou à tali tempore*), piè & honestè vixisse, Dominicis & Festis diebus in Choro nostræ Parochialis Ecclesiæ divinis Officiis interesse & psallere, sacramque Communionem in præcipuis anni Festivitatibus inter Missarum solemnia cum Clericis sumere consuevisse, iis quæ ad dictos Ordines pertinent instructum esse, in Ecclesiastico cantu esse versatum, nulloque Canonico impedimento constringi, quominùs prædictos minores Ordines suscipiat. In quorum testimonium, &c. *comme ci-dessus.*

Formule d'attestation de la publication des Bans pour le Soudiaconat.

Cette attestation ne doit être délivrée que vingt-quatre heures après la derniere publication. Elle sera conçue en ces termes :

Illustrissimo, &c. *comme ci-dessus.*

Fidem facio me (*aut N. Presbyterum, meum Vicarium*) tribus diebus Dominicis (& Festis), secundùm statutas Diœceseos regulas, scilicet Dominicâ (*tali die*) ... (*tali die*) ... & (*tali die*) ... inter Missarum solemnia Clero & populo denuntiasse dilectum in Christo *N.*, Acolythum vestræ Diœcesis, Ecclesiæ nostræ ascriptum, ad sacrum Subdiaconatûs Ordinem proximo Quatuor-Temporum Sabbato (vel *proximo Sabbato ante Dominicam Passionis*, vel *Sabbato Sancto*) sub beneplacito vestro esse promovendum, (Litterasque obligatorias ejus Tituli tribus dictis diebus Dominicis, nemine reclamante aut impediente proclamasse.*) Prætereà testor ipsum *N.* ex quo in Acolythorum numerum relatus est, canonicè vixisse, Dominicis & Festis diebus in Choro ejusdem nostræ Ecclesiæ divinis Officiis interesse atque psallere, & quatuor minorum Ordinum functiones, obire, sacramque Communionem, saltem in præcipuis anni Festivitatibus, in ordine suo Ecclesiastico intrà Missarum solemnia sumere consuevisse, annum ... *ici l'année de son âge*, ut excerptum Codicis Baptismalis Præsentibus annexum docet, attigisse, sacrâ lectione, & iis quæ ad eumdem Subdiaconatûs Ordinem exercendum pertinent, instructum esse, psallendi modum sufficienter intelligere, interstitia à promotione canonica observasse, nulloque canonico impedimento constringi, quominùs ad prædictum Subdiaconatûs Ordinem promoveatur. In quorum testimonium, &c. *comme ci-dessus.*

Le Certificat ne doit rien contenir qui ne soit véritable : & l'on ometra ou ajoûtera ce qui est entre les parenthèses, selon l'exigence des cas, le Certificat ci-dessus n'étant proposé que pour servir de modèle. S'il y a eu quelque opposition, ou déclaration, il faudra en avertir Monseigneur l'Archevêque.

On se servira de la même Formule pour l'attestation des Bans avant le Diaconat & la Prêtrise, en retranchant ce qui concerne la publication du Titre, & en changeant convenablement les mots Acolythum, Subdiaconatûs, Acolythorum, quatuor Minorum Ordinum, Subdiaconatûs.

FORMULE de Certificat de la publication des Bans de Mariage.

Ce Certificat doit être conçu en la forme suivante :

Je soussigné, Prêtre-Curé (*ou* Vicaire) de la Paroisse de .... Diocèse de Paris, certifie avoir publié au Prône de la Messe Paroissiale par trois Dimanches (& Fêtes), savoir, le ... le ... & le ... les Bans du futur Mariage entre *N. sa qualité*, de cette Paroisse (*ou* de la Paroisse de ...) & *N.* de cette Paroisse (*ou* de la Paroisse de ...) sans qu'il se soit trouvé aucun empêchement ou opposition. [Je certifie en outre, que ledit *N.* (*ou* ladite *N.*) s'est approché (*ou* approchée) du Tribunal de la Pénitence, pour se disposer à recevoir dignement le Sacrement de Mariage. *] Fait à ... le ... de l'an mil ..

Si les Parties, ou l'une d'elles, n'ont pas atteint vingt-cinq ans accomplis, on mettra après leur nom & leur qualité (si elles en ont une, fils mineur (*ou* fille mineure) de *N.* & de *N. exprimant leurs qualités & domiciles.*

Si le promis a vingt-cinq ans accomplis, sans en avoir encore trente accomplis, on mettra, âgé de vingt... ans, fils de *N.* & de *N.*

Si le promis étant âgé de trente ans, ou la promise de vingt-cinq ans, n'ont pas encore été mariés, & ont encore leurs pere & mere vivans, on exprimera les noms, surnoms, qualités & domiciles desdits pere & mere, dans le Certificat des Bans, en mettant simplement, fils majeur (*ou* fille majeure) de *N.* & de *N.*

Si les pere ou mere des Parties sont morts, on mettra, fils (*ou* fille) de défunt (*ou* défunte) *N.*

Si l'une des deux Parties est veuve, on mettra après son nom, veuf (*ou* veuve) de *N.*

Si la Partie domiciliée dans la Paroisse n'y est point née, on mettra à la suite de son nom, demeurant en cette Paroisse depuis ... ans (*ou* ... mois.)

Si les Parties esperent obtenir Dispense d'un ou de deux Bans, le Curé ne manquera pas d'en avertir au Prône, & d'insérer dans son Certificat la clause suivante : & attendu que les Parties espéroient obtenir Dispense d'un (*ou* de deux) Bans, j'ai averti qu'il ne feroit fait aucune autre publication. [Je certifie en outre, &c. *comme ci-dessus.*]

* Rit. Parif. pag. 392.

Si les Parties ont quelque empêchement de contracter mariage entr'elles, on mettra dans le Certificat, sans qu'il se soit trouvé aucune opposition, ni aucun empêchement, sinon qu'elles sont parentes au (troisieme) degré, dont elles esperent obtenir la Dispense (*ou* dont elles ont obtenu la Dispense.) [Je certifie en outre, &c. *comme ci-dessus.*]

On ne doit délivrer les Certificats de publication de Bans, que vingt-

quatre heures après la derniere publication.

Formule d'une permission de se marier dans une autre Paroisse.

Je soussigné, Prêtre-Curé de l'Eglise de ... donne, par ces présentes, pouvoir à M. le Curé de ... de fiancer & marier *N.* notre Paroissienne avec *N.* Paroissien de ... déclarant que nous avons publié par ... Dimanches (*ou* Fêtes), savoir le ... le ... & le ... les Bans de leur futur Mariage, auxquelles publications il ne s'est trouvé aucun empêchement; déclarant en outre qu'ils n'ont point encore été mariés (*ou, s'ils l'ont été*, qu'ils sont libres par le prédécès de ...) & que rien ne leur manque, soit du côté de l'âge, soit du consentement de leurs parens, tuteurs ou curateurs, pour être en état de contracter légitimement Mariage, (*ou* qu'ils ont eu Dispense d'un ou plusieurs Bans, *& s'il y avoit quelque empêchement de parenté ou autre*, qu'ils en ont été valablement dispensés.) [Je certifie en outre, &c, *comme ci-dessus.*].

¶ *Il sera fait mention de cette permission dans l'Acte de Mariage.*

Formule d'une permission de marier dans la Paroisse.

Lorsqu'un Curé commettra un autre Prêtre que son Vicaire pour célébrer un Mariage auquel il ne pourra être présent, ou qu'il en priera quelqu'un de ses Confreres voisins, il se servira de la forme qui suit :

Je soussigné, Prêtre-Curé de ... donne pouvoir à M. *N.* Prêtre, *ses qualités*, de célébrer le futur Mariage entre *N.* & *N.* En foi de quoi j'ai signé le présent Acte, le ... de l'année ...

FORMULE de Certificat de la publication d'un Monitoire. *Ce Certificat se donne au bas du Monitoire.*

JE soussigné, Curé (*ou* Vicaire) de la Paroisse de ... certifie avoir publié par trois Dimanches consécutifs, savoir, le ... le ... & le ... au Prône de la Messe Paroissiale, le Monitoire ci-dessus, sans que personne se soit présenté à révélation, (*ou* & ne s'est présenté à révélation que *N.* qui a offert de déposer sur les faits y énoncés, circonstances & dépendances, devant Juge compétent, quand il en sera requis.) Fait à ... ce ... jour du mois de ... l'an ...

Si, après la premiere ou seconde publication, on signifioit juridiquement une opposition, tendante à ce qu'on cessât de publier le Monitoire, on donneroit le Certificat en la forme suivante :

Je soussigné, Curé (*ou* Vicaire) de la Paroisse de ... certifie avoir publié au Prône de la Messe Paroissiale le Monitoire ci-dessus, une fois le Dimanche *tel* (*ou* deux fois, le Dimanche *tel*, & le Dimanche suivant *tel*), à laquelle publication s'est

opposé *N.* par écrit à moi signifié par *N.* Huissier, le ... ce qui m'a empêché de passer à la seconde (*ou* troisieme) publication. (*Si quelqu'un s'est présenté à révélation, il en fera mention comme ci-dessus.*) Fait à ... ce ... jour du mois de ... l'an ... & *il gardera par devers lui l'opposition, pour la représenter en tems & lieu.*

¶ *On se servira des mêmes Formules pour certifier la publication d'une Sentence d'Excommunication portant* Aggrave & Réaggrave, *en observant de changer les noms.*

Formule pour rédiger les révélations touchant les Monitoires.

Ce jourd'hui (*il mettra le jour du mois*) l'an ... avant (*ou* après) midi devant nous Curé (*ou* Vicaire) de ... a comparu *N.* (*les nom, surnom, qualités de celui qui vient à révélation, sa demeure & son âge*) lequel ayant ouï (*ou* appris) la publication du Monitoire accordé par Monseigneur l'Archevêque (*ou* M. l'Official, *ou* M. le Vice-gérent de l'Officialité) de Paris sur la complainte de *N.* (*il mettra le nom de celui qui a obtenu le Monitoire*) qui a été faite dans la Paroisse de *N.* nous a déclaré, pour la décharge de sa conscience, que ... (*on met ici la révélation mot à mot*) & c'est tout ce qu'il a dit savoir sur les faits énoncés audit Monitoire, circonstances & dépendances. Lecture a lui faite de sa déclaration, il y a persisté & a signé (*ou* a déclaré ne savoir signer, de ce interpellé.)

S'il y a plusieurs personnes qui se présentent pour révéler, il faut les entendre séparément & en secret; & s'il en vient en différens jours, il faut marquer le jour exactement, & mettre, & le même jour, avant (*ou* après) midi, *ou* & le ... avant (*ou* après) midi.

Si ces personnes se contentent de déclarer qu'elles sont instruites des faits contenues dans le Monitoire, & qu'elles déposeront lorsqu'elles en seront requises; après ces mots de la Formule précédente, nous a déclaré pour la décharge de sa conscience, *il faut mettre ainsi,* qu'il a connoissance des faits y énoncés, circonstances ou dépendances, & a offert de déposer devant Juge compétent, quand il en sera requis.

FORMULE d'Acte d'abjuration & de l'absolution de l'Hérésie.

L'AN ... le ... jour du mois de ... en présence des témoins soussignés, *N.* (*les nom, surnom & condition du nouveau converti*) de la Paroisse de ... Diocèse de ... âgé (*ou* âgée) de ... ayant reconnu que hors la vraie Eglise il n'y a point de salut, de sa propre volonté & sans aucune contrainte a fait profession de la foi Catholique, Apostolique & Romaine, & abjuré l'Hérésie de Luther (*ou* de Calvin, ou de ...) entre mes mains, de laquelle je lui ai donné publiquement l'Absolution, en vertu du pouvoir que Monseigneur l'Archevêque de Paris m'a donné pour cet effet, en date du ... en foi de quoi je Chanoine (*ou* Curé, *ou* Prêtre)

sa demeure, ai signé le présent Certificat avec ledit *N.* & *N. N.* témoins (*leurs noms, surnoms, conditions & Paroisses*) Fait en l'Eglise de ... les jour & an que dessus.

Si le nouveau converti ou les témoins ne savoient pas signer, il faudroit le marquer dans l'Acte.

Formule de Certificat de vie & mœurs, & de Catholicité.

Je soussigné, Curé (*ou* Vicaire) de la Paroisse de *N.* certifie que *N. sa qualité*, de cette Paroisse, est de bonnes vie & mœurs, & fait profession de la Religion Catholique, Apostolique & Romaine, ainsi qu'il paroît par les Actes extérieurs qu'il a coutume d'en faire, particulierement en assistant au saint Sacrifice de la Messe. Donné à ... le .... jour du mois de ... l'an ...

Vel, si quis peregrè proficiscatur, & necesse videatur latinè scribere :

Ego infrà scriptus, Parochus Ecclesiæ *N.* in Diœcesi Parisiensi, testor *N.* Parochianum nostrum, nullo Ecclesiasticæ Censuræ vinculo esse irretitum, nec ullâ pravi dogmatis aut hæreseos maculâ infectum, sed esse Religionis Catholicæ, Apostolicæ & Romanæ cultorem, famâ etiam & morum integritate commendabilem. Quapropter, si quâ opus habuerit sive temporali, sive spirituali consolatione Christianâ, ac præsertim Ecclesiæ Sacramentis, rogo vos in Domino ut vestrum studium, operam & auxilium ei non denegetis; &, si quid humanitùs in via contigerit, eum Ecclesiasticâ sepulturâ donetis. Datum (*in tali loco*) die ... mense ... anno ...



FORMULE

FORMULE

Pour dresser, recevoir & arrêter les Comptes de Fabrique.

OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES.

LE Marguillier comptable présentera à l'assemblée de Paroisse duement convoquée, un double de son Compte sur papier timbré, avec une marge en blanc de chaque côté, assez large pour y inscrire, dans l'une les apostilles, & pour tirer, dans l'autre, hors ligne, les sommes en chiffre par livres, sols & deniers; lesquelles sommes seront en outre inscrites en toutes lettres dans le texte du Compte. L'une des copies dudit Compte restera ès mains du Marguillier, pour sa décharge; & l'autre sera déposée, avec les quittances & autres pieces justificatives, dans le coffre de la Fabrique fermant à deux clefs différentes.

Le Compte sera divisé en trois parties: la Recette, la Dépense & les Reprises. L'ordre des Chapitres, tant de Recette que de Dépense ordinaire, doit toujours être uniforme, ainsi que l'ordre des Articles dans chaque Chapitre, afin de donner le moyen d'examiner plus facilement & de vérifier le Compte présenté sur les Comptes antérieurs, que l'on doit avoir sous les yeux, pour les suivre & les comparer de Chapitre en Chapitre, & d'Article en Article, afin de s'assurer si le Comptable n'omet rien de la Recette, & n'augmente pas la Dépense ordinaire.

La Recette contiendra cinq Chapitres. Le premier sera formé du *debet* (ou *reliquat*) du Compte précédent, & des arrérages portés au Chapitre des Reprises, que le Marguillier ne doit jamais confondre avec les arrérages des années dont il compte: le second contiendra les rentes foncieres & constituées, dues à l'Eglise: le troisieme, les loyers & fermages des biens-fonds à elle appartenans; le quatrieme, les revenus ordinaires, mais casuels, de la Fabrique, comme les Quêtes: le cinquieme, la Recette extraordinaire, qui comprendra les legs, donations, remboursemens faits dans les années de la gestion du Marguillier, &c.

Le Comptable doit toujours faire recette de la totalité des revenus annuels de la Fabrique, ainsi que des arrérages portés en reprise, dont il a été chargé par l'arrêté du précédent Compte, quand même il ne les auroit pas reçus, sauf à mettre en reprise, dans le dernier Chapitre, ce qu'il n'aura pas reçu quoiqu'il en ait fait recette, pour en être déchargé, en justifiant toutefois qu'il a fait ses diligences pour être payé, ou qu'il a été autorisé, par Acte d'assemblée, à ne pas faire de poursuites, attendu l'insolvabilité des débiteurs.

La Dépense sera divisée en *Dépense ordinaire* & en *Dépense extraordinaire* ; ce qui formera deux Chapitres : & on en ajoûtera un troisieme pour les Reprises, dans le cas où le Marguillier n'auroit pu recevoir ou n'auroit reçu qu'une partie des sommes qu'il a portées en Recette.

Lorsque les Chapitres, tant de Recette que de Dépense, sont longs, il faut additionner, au bas de chaque page, les sommes qui y sont rapportées, & écrire en toutes lettres, à la fin de chaque Chapitre, la somme à laquelle il monte ; on reportera à la fin du Compte les sommes totales & particulieres de chaque Chapitre de Recette, pour en faire le total général : ensuite on reprendra de même les sommes totales de chaque Chapitre de Dépense, pour voir à quoi elle monte ; & soustrayant l'une de l'autre, on arrêtera l'excédent de la Recette sur la Dépense, ou de la Dépense sur la Recette, dans la forme qui se trouvera à la fin du modèle ci-joint, auquel MM. les Curés obligeront les Marguilliers de se conformer.

MODELE DE COMPTE.

COMPTE que rend... pour une année (*ou* pour deux années), à commencer le... du mois de... de l'année.... & finir à pareil jour de l'année... ledit Compte présenté & affirmé véritable, aux peines de l'Ordonnance, le... du mois de... de l'an... dans l'assemblée de la Paroisse, annoncée & convoquée en la maniere ordinaire.

RECETTE.

PREMIER CHAPITRE.

Debet & *arrérages du Compte précédent.*

		livres	sols	den.
Bonne recette, vu le finito du compte précédent.	Fait recette le Comptable, de la somme de cent trente livres, à laquelle monte le reliquat du Compte de *N.* précédent Marguillier, conformément à l'arrêté dudit Compte, en date du... jour du mois de.... de l'an... ci	130		
Idem, vu le Chapitre des Reprises.	Plus, de la somme de soixante-neuf livres dix sols, à laquelle montent les arrérages portés au Chapitre des Reprises dudit Compte : ci.	livres 69	sols 10	den.

Somme totale du premier Chapitre de Recette est cent quatre-vingt-dix-neuf livres dix sols : ci . . . . 199 liv. 10 f.

Nota. *Pour ne point changer l'ordre des Comptes, il ne faut jamais omettre ce premier Chapitre, quand même le précédent Marguillier ne seroit pas resté redevable envers la Fabrique; mais alors le Comptable fera mention, dans ce Chapitre, qu'il n'y porte rien en Recette, parce que, suivant l'arrêté du dernier Compte, la Dépense égaloit la Recette, ou que la Dépense excédoit la Recette; & dans ce dernier cas, la somme que la Fabrique redevoit à l'ancien Marguillier, sera portée au premier Article du Chapitre de Dépense extraordinaire.*

SECOND CHAPITRE.

Rentes foncieres & constituées.

		livres	sols	den.
Bonne recette, vu le Contrat & les Comptes précédens.	Fait recette le Comptable, de la somme de dix livres, qu'il a reçue de *N.* pour une année de rente fonciere à l'échéance du.... qui est assise avec hypotheque sur une maison située à... (*ou sur* (*telle étendue*) de terre située à... tenant d'un bout à... d'autre à...) par Contrat passé devant *N.* Notaire, derniere reconnoissance devant *N.* Notaire, le... de l'an... ladite rente affectée à la Fondation de... ci.	10		
Idem, vu la Délibération.	Plus, de la somme de sept livres dix sols, qu'il a reçue de *N.* pour six mois des arrérages de la rente de trois cens livres en principal, à l'échéance du... du mois de... de l'an... qu'il a remboursée le... du mois de... de l'an... suivant la Délibération de l'assemblée de Paroisse, du... ci. . . .	7	10	
	Plus, de la somme, &c.			
	Somme totale du deuxieme Chapitre de Recette est . . . ci. . . .			

Nota. *Le Marguillier ne doit recevoir le remboursement d'aucun Contrat, sans y avoir été autorisé par Acte d'une assemblée de Paroisse, qui prendra Délibération pour constater l'époque à laquelle les intérêts de la rente ont cessé de courir, & pour reconstituer le principal de la maniere la plus sûre & la plus avantageuse pour la Fabrique.*

Si M. le Curé & l'un des anciens Marguilliers qui doivent mettre à la marge les apostilles sur les deux copies du Compte, s'apperçoivent que le Comptable ne fait pas recette de toute la somme qu'il devoit porter, ils réformeront l'Article, & mettront à la marge : Bon pour la somme de....

On doit avoir la plus grande attention de faire passer titre nouvel aux

débiteurs des rentes, au moins de trente ans en trente ans, & à chaque mutation; & lorsque les auditeurs du Compte voient par la date de la derniere Reconnoissance, que le délai fixé pour la prescription expirera dans l'année, ils mettront à la marge : Sera passé Reconnoissance.

Lorsque le débiteur de quelque Rente dûe à la Fabrique, est décédé, le Marguillier ne permettra pas que le paiement de la Rente soit divisé entre les cohéritiers, en sorte qu'il en reçoive une partie de chacun d'eux; mais il leur fera passer une nouvelle Reconnoissance, sans les décharger de la solidité : il s'adressera au plus solvable pour être payé, & portera dans son Compte, qu'il a reçu des héritiers de *N.*

TROISIEME CHAPITRE.

Fermages & loyers des terres.

		livres	sols	den.
Bonne recette, vu l'adjudication du . . . du mois de . . . . . . de l'an	Fait recette le Comptable, de la somme de cinquante livres, qu'il a reçue de *N.* pour une année de loyer de (*telle étendue*) de pré, située à . . . tenant d'une part à . . . d'autre part à . . . d'un bout à . . . d'autre à . . . léguée à la Fabrique par *N.* pour Fondation d'une Messe basse par chacun an. Adjudication du . . . du mois de . . . de l'an . . . pour l'année seulement, ci.	50		
Idem, vu le Bail & les comptes précédens.	Plus, de la somme de cent vingt livres, qu'il a reçue de *N.* pour une année échue à la Saint Martin de l'an . . . du loyer d'une Cense située à . . . contenant (*telle étendue*) de terre. Bail passé devant *N.* Notaire à . . . de neuf années la 4.e, ci.	120		
Idem, vu le Bail & l'adjudication: & sera passé nouveau Bail.	Plus, de la somme de soixante-deux livres, qu'il a reçue de Jacques *N.* pour deux septiers froment, & quatre septiers (*tel grain*) que doit par chacun an, à l'échéance de la S. Martin, Claude *N.* pour le loyer de (*telle étendue*) de terre située à . . . par Bail passé devant *N.* Notaire, le . . . du mois de . . . de l'an . . . de six années la cinquieme: lesquels grains ont été vendus audit Jacques *N.* à raison de quinze livres le septier de froment, & huit livres le septier de (*tel grain*), par adjudication du . . . ci.	62		

Somme totale du troisieme Chapitre de Recette est deux cens trente-deux livres : ci. . . . 232

Nota. *Tous les biens de l'Eglise doivent être loués par Baux ou par Adjudications, passés par devant Notaire, après avoir été publiés à l'enchere trois Dimanches à la porte de l'Eglise. On fera mention, dans les Comptes, des Baux, en marquant pour combien d'années ils ont été faits, & combien il y en a d'expirées, afin que l'on connoisse le tems où il faudra renouveller Bail.*

Lorsque les terres sont louées en grain, le Marguillier, pour ôter tout sujet de plainte & de fraude, en fera la vente par Adjudication au plus offrant & dernier enchérisseur; ou du moins, si le Fermier demande à apprécier les grains, le Marguillier ne le fera que de l'avis de M. le Curé & des Habitans, qui, dans une assemblée de Paroisse, fixeront le prix de l'appréciation.

QUATRIEME CHAPITRE.

Quêtes.

		livres	sols	den.
Bonne recette, vu le Regître des Quêtes.	Fait recette le Comptable, de la somme de six livres dix sols six deniers, pour les Quêtes faites dans l'Eglise pendant le mois de . . . de l'année . . . ci.	6	10	6
	Le Comptable portera de même en recette le produit des Quêtes des autres mois pendant les années de sa gestion, en commençant toujours par le premier mois qu'il est entré en exercice.			
	Somme totale du quatrieme Chapitre de Recette est . . . ci.			

Nota. *Les Marguilliers écriront ou feront écrire, tous les Dimanches & jours de Fêtes, ce qui aura été reçu de la Quête, dans un Regître cotté & paraphé par premiere & derniere page, & qui restera déposé dans la Sacristie. M. le Curé paraphera aussi chaque Article de ce Regître, ou du moins arrêtera chaque mois le produit des Quêtes sur ce Regître, que le Marguillier doit représenter lors de la reddition de son Compte, pour justifier de cette Recette casuelle.*

CINQUIEME CHAPITRE.

Recette extraordinaire.

		livres	sols	den.
Bonne recette, vu le Journal du Comptable.	Fait recette le Comptable, de la somme de trois livres, qu'il a reçue des héritiers de N. qui par son Testament a légué cette somme à la Fabrique : ci.	3		

		livres	sols	den.
Bonne recette, vu le Regître de l'adjudication des Bancs.	Plus, de la somme de trois livres, qu'il a reçue de Marie *N.* pour la 2ᵉ. place qu'elle occupe dans le 6ᵉ. Banc à droite de la Nef, & qui lui a été concédée à vie seulement, par adjudication du ... ci.	3		
	On rapportera ainsi de suite les sommes qui peuvent être dues pour les adjudications de Bancs, & qui doivent être inscrites dans un Regître particulier, qui contiendra le nombre des Bancs, des places, & les noms des personnes à qui elles seront adjugées comme plus offrans & derniers enchérisseurs, & le prix de chaque adjudication.			
Idem, vu la Délibération de la Fabrique.	Plus, de la somme de trois cens livres, qu'il a reçue de *N.* pour le remboursement du principal d'une rente de quinze livres, à l'échéance du ... des arrérages de laquelle il a compté au 2ᵉ. Chapitre de Recette, jusqu'au jour du remboursement dudit Contrat passé par-devant *N.* Notaire, le . . . ci.	300		
Idem.	Plus, de la somme de cent vingt livres, qu'il a reçue des héritiers de *N.* pour la valeur de (*telle étendue*) de terre (*ou* pour le remboursement d'une rente) léguée à la Fabrique par son Testament du ... du mois ... de l'an .... pour la Fondation d'une Messe haute à perpétuité le jour de l'anniversaire de son décès, suivant l'Acte de Délibération du ... Paroisse : ci.	120		

Somme totale du cinquieme Chapitre de Recette est quatre cens vingt-six livres : ci . . . . 426 livres.

Nota. *Les Marguilliers doivent se faire autoriser par un Acte d'assemblée, à recevoir le prix de l'évaluation des immeubles légués à la Fabrique. Si les héritiers du Donateur ne font pas le remboursement des Contrats légués, ou ne paient pas la valeur des biens-fonds suivant l'estimation qui en sera faite, dans le délai d'un an, à compter de l'ouverture de la succession, le Marguillier sera tenu d'en vuider ses mains dans l'an & jour, à compter de celui où le délai ci-dessus sera expiré; & dans ce cas, il sera autorisé, par Acte d'Assemblée, à vendre au plus offrant & dernier enchérisseur ces immeubles légués, & à remplacer le prix qui en proviendra en*

rentes de la nature de celles dont il est permis aux gens de main-morte de faire l'acquisition, par l'art. XVIII de l'Edit du mois d'Août 1749. (Voyez l'Art. IX, & suivans, de la Déclaration du Roi, interprétative de cet Edit, rapportée ci-dessous, *pag.* xxvij.

Les Marguilliers doivent se conformer aux dispositions de cet Edit de 1749 pour l'emploi des deniers comptans de la Fabrique, à peine d'en répondre en leur propre & privé nom. C'est un abus aussi contraire à la teneur de cet Edit, que préjudiciable au bien des Fabriques, de placer à constitution de rente sur des particuliers aucun capital, quand même il proviendroit du remboursement d'un Contrat passé antérieurement à cette Loi, qui n'admet aucune exception à cet égard.

DÉPENSE.

PREMIER CHAPITRE.

Dépense ordinaire.

	Fait dépense le Comptable, des sommes ordinaires & annuelles qu'il a payées pendant une année de sa gestion, savoir :	livres	sols	den.
Alloué, vu le Compte précédent, & la quittance.	A M. le Curé la somme de ... pour les honoraires des Obits & Fondations qu'il a acquittés pendant ladite année, suivant sa quittance du ... ci			
Idem.	Au Maître d'Ecole, pour ses assistances auxdits Obits & Fondations, la somme de ... suivant sa quittance du .... ci			
Alloué, vu le Mémoire quittancé.	Au sieur *N.* Cirier, la somme de ... pour la quantité de... livres de cire blanche, & de... livres de cire jaune fournie à l'Eglise pendant ladite année, suivant son Mémoire arrêté & quittancé le... du mois de... de l'an... ci...	livres	sols	den.
	On rapportera de même, article par article, suivant l'ordre du Compte précédent, les autres dépenses ordinaires, comme le blanchissage du linge de l'Eglise, l'huile de la lampe, l'encens, &c.			
	La somme totale du premier Chapitre de dépense est . . . ci. . .			

Nota. *Il ne sera alloué aucun Article de dépense ordinaire ou extraor-*

dinaire que sur la représentation des quittances, à moins que la somme ne soit au-dessous de trois livres. A mesure qu'on produira les quittances, elles seront lues & paraphées par M. le Curé, qui mettra au dos de chaque quittance : Alloué au Compte de *N.* Marguillier pour l'année... *Si le Marguillier a trop payé, on mettra en apostille à la marge :* Alloué pour la somme de... *& l'on réformera les chiffres tirés en marge à droite. S'il a payé ce qui n'étoit pas dû, tout l'article & les chiffres seront rayés; & l'on mettra en apostille :* Néant.

SECOND CHAPITRE.

Dépense extraordinaire.

Si, par l'arrêté du dernier Compte, la Fabrique étoit redevable au précédent Marguillier, la somme qui lui aura été payée par le Comptable, sera portée au premier Article de ce Chapitre.

		livres	sols	den.
Alloué, vû l'arrêté du Compte du précédent Marguillier.	Fait dépense le Comptable, de la somme de . . . qu'il a payée à *N.* ancien Marguillier, pour l'excédent de la Dépense sur la Recette, ainsi qu'il apert par l'arrêté de son Compte du . . . ci. . . .			
Idem, vu la Délibération & la quittance.	Plus, de la somme de . . . . qu'il a payée à *N.* Marchand à . . . pour le prix d'un Ornement qu'il a été autorisé d'acheter par Acte de Délibération de la Paroisse, du . . . du mois de. . . . de l'an . . . dont quittance : ci			

		livres	sols	den.
Alloué, vu le Contrat.	Plus, de la somme de trois cens livres, provenant du remboursement fait par *N.* & qu'il a remplacé à constitution au denier . . . . sur . . . . . ., suivant le Contrat qui en a été passé devant *N.* Notaire à . . . . . le . . . . du mois de . . . de l'an . . . . . ci			

La somme totale du deuxieme Chapitre de Dépense est . . .

ci . . .

TROISIEME

TROISIEME CHAPITRE.

Arrérages comptés & non reçus.

		livres	sols	den.
Passé ; & sera tenu le Marguillier en exercice de continuer les poursuites.	Fait reprise le Comptable, de la somme de dix livres qu'il a portée dans l'Article premier du second Chapitre de Recette, de laquelle somme il n'a pu être payé malgré ses diligences, ainsi qu'il apert par l'instance pendante au Bailliage de *N.* ci	10		
Idem, sauf à recouvrer.	Plus, de la somme de vingt-cinq livres, faisant partie de celle de cinquante livres, qu'il a portée dans le premier Article du troisieme Chapitre de Recette, attendu que, malgré ses diligences, il n'a touché que ladite somme de vingt-cinq livres : ci	25		

Somme totale du Chapitre des Reprises est trente-cinq livres :
ci . . . . 35 livres.

Nota. *Ce Chapitre n'aura lieu qu'autant qu'il y aura des revenus de la Fabrique dont le Comptable n'aura pu faire le recouvrement ; & s'il n'a pas fait ses diligences, on mettra en apostille :* Néant. *Si le débiteur est insolvable, on mettra :* Passé en Reprise, & ne sera plus porté en Recette.

Il sera fait, lors de l'Arrêté du Compte, un bordereau des Reprises, pour être remis au Marguillier en exercice, qui sera tenu de veiller au recouvrement des Articles passés en Reprise, sauf à recouvrer.



RÉCAPITULATION DU COMPTE.

RECETTE.

Premier Chapitre. Debet & *arrérages du Compte précédent :* est . . . .

Second Chapitre. *Rentes foncieres & constituées :* est . . . .

Troisieme Chapitre. *Fermages & loyers des terres :* est . . . .

Quatrieme Chapitre. *Quêtes :* est . . . .

Cinquieme Chapitre. *Recette extraordinaire :* est . . . ________

Total de la Recette . . . . ________

DÉPENSE.

Premier Chapitre. *Dépense ordinaire :* est . . .

Second Chapitre. *Dépense extraordinaire :* est . . .

Troisieme Chapitre. *Arrérages comptés & non reçus :* est . . . . ________

Total de la Dépense & des Reprises . . . ________

____

Partant, la Recette excede la Dépense de . . . ________

ARRÊTÉ DU COMPTE.

L'an mil sept cent... le... jour du mois de... le présent Compte a été examiné & calculé par nous... soussignés, en l'Assemblée duement annoncée & convoquée à cet effet; & par le Résultat d'icelui, la Recette se trouve monter à la somme de... & la Dépense à celle de... sauf erreur de calcul, omission, ou double emploi : partant, la Recette excede la Dépense de la somme de... laquelle le Rendant compte a tout présentement comptée & payée ès mains de Nicolas *N.* Marguillier en exercice, qui s'est chargé de la porter en recette dans son premier Compte; au moyen de quoi le susdit Rendant compte reste bien & duement déchargé de la Recette & Dépense du présent Compte, lequel, avec les pieces justificatives, ainsi que la somme ci-dessus formant le *debet* dudit Compte, a été mis, en la présence dudit *N.* Marguillier en exercice, dans le Coffre-fort de la Fabrique; & sera tenu ledit Marguillier de se conformer aux apostilles mises en marge des articles de Recette, Dépense & Reprises dudit Compte, dont il lui sera délivré un relevé à cet effet. Et ont, tant le Marguillier rendant compte, que le Marguillier en exercice, signé avec nous le présent double. Fait, clos & arrêté les jour & an que dessus.

Dans le cas où la Dépense excéderoit la Recette, l'arrêté du Compte sera conçu en ces termes :

Partant, la Dépense excede la Recette de la somme de... laquelle sera remise au Rendant compte par ledit *N.* Marguillier en excercice, sur les premiers deniers de sa Recette; quoi faisant, & rapportant quittance, ladite somme lui sera allouée en Dépense extraordinaire dans son Compte: & sera tenu ledit Marguillier de se conformer aux apostilles, &c. *comme ci-dessus.*

Nota. *On ne laissera l'argent provenant du Reliquat des Comptes ès mains du Marguillier, que dans le cas où la somme seroit peu considérable, & qu'il en auroit besoin pour les dépenses journalieres : mais dans les Paroisses où les revenus des Fabriques sont plus que suffisans pour fournir au courant de la dépense, on déposera toujours l'argent dans le Coffre-fort fermant à deux serrures différentes; & on ne doit y mettre ni en tirer aucune somme, qu'après l'avoir inscrite dans un Regître qui sera aussi déposé dans ce Coffre.*





FORMALITÉS A OBSERVER

Pour obtenir Dispense de l'empêchement de Consanguinité ou d'Affinité, à l'effet de contracter Mariage.

L'INTENTION de l'Eglise est de n'accorder Dispense pour le Mariage que sur l'exposé de raisons fortes, & qui soient d'une exacte vérité : ce seroit s'aveugler d'une maniere étrange, que de s'imaginer qu'on puisse, sans conséquence, user de mensonge ou de déguisement dans une Supplique ou dans une Requête. Mais quels abus ne se commettent pas aujourd'hui en cette matiere, sur-tout lorsqu'il s'agit de recourir à la *Daterie* Romaine pour obtenir Dispense de Consanguinité ou d'Affinité au second dégré? Et pourrions-nous ne pas exciter tout le zèle de MM. les Curés, pour arrêter autant qu'il est en eux, le cours de ces abus si intolérables, & néanmoins si fréquens? L'exposé des causes infamantes, vrai ou faux, est regardé comme la voie la plus sûre & la moins coûteuse pour obtenir Dispense au second dégré. L'indulgence de l'Eglise, en accordant Dispense sur cet exposé, n'avoit, dans le principe, d'autre objet que de remédier à des scandales extrêmement rares dans des siecles moins corrompus : & cette indulgence est devenue aujourd'hui un attrait pour commettre le crime : elle est devenue la source d'une multitude de Mariages contraires à la discipline de l'Eglise, & souvent nuls dans le for intérieur. Plusieurs de ceux qui veulent obtenir de ces Dispenses, s'imaginent que l'exposé des causes infamantes est purement de style, & que la vérification n'en est pas nécessaire pour la fulmination & la validité de la Dispense. Le Pape Benoît XIV consulté sur cet objet, a déclaré dans sa Bulle *Ad Apostolicæ*, donnée en 1741, « Que les causes » exposées dans les Suppliques à l'effet d'obtenir des Dispenses de Mariage, ne doivent pas être regardées comme des clauses de style; » que la vérité desdites causes est » nécessaire pour la validité de la » grace; que les Ordinaires à qui » les Dispenses sont adressées, doivent vérifier exactement la cause, » même ne pas procéder à l'exécution, s'ils reconnoissent la fausseté » de l'exposé; avec défense aux solliciteurs en Cour de Rome, Officiers de la Pénitencerie, & tous » autres, de rien ajoûter ni diminuer à l'exposé des Suppliques qui » leur sont remises par les Parties, » à peine d'être poursuivis & punis » comme faussaires. »

Le Souverain Pontife s'explique d'une maniere aussi claire & aussi positive dans les Brefs de Dispense. Il y dit en termes exprès, que son intention est de n'accorder la Dis-

pense qu'autant que le Commissaire délégué aura reconnu par voie d'Enquête, la vérité des raisons exposées dans la Supplique. Il enjoint à l'Official de faire cette Enquête avec la plus scrupuleuse exactitude, & il en charge sa conscience : il lui ordonne de plus, de s'assurer, en prenant le serment des Parties, qu'elles n'ont pas commis le crime & causé du scandale dans l'espérance d'obtenir plus facilement la Dispense.

Nous espérons que ces réflexions ne seront pas inutiles pour engager MM. les Curés à éclairer la religion de ceux d'entre leurs Paroissiens qui se proposeroient de solliciter en Cour de Rome ces sortes de Dispenses à l'effet de contracter Mariage, & même à les en détourner, sur-tout lorsqu'ils paroîtront n'avoir pas de raisons canoniques & suffisantes pour pouvoir espérer de les obtenir.

Quant aux Empêchemens canoniques dans les dégrés dont Nous pouvons dispenser, & qui sont spécifiés dans le second volume de ce Pastoral (1), pour en obtenir la Dispense, les Parties doivent Nous présenter une Requête contenant leurs noms de Baptême & de famille, ceux de leurs peres & meres, leur état & leur profession, leur demeure & leur âge, le dégré de Consanguinité ou d'Affinité qui est entr'elles, avec la généalogie qui en fait la preuve. Elles doivent aussi exposer avec vérité 1°. Les motifs pour lesquels elles desirent de se marier ensemble, quoique parens ou alliés : par exemple, la dotation & l'âge de la fille, &c. 2°. Si elles sont pauvres & dans l'impuissance de recourir à Rome. 3°. Le consentement de leurs peres & meres, tuteurs ou curateurs, qui doivent signer la Requête, sur-tout si les Parties sont mineures à l'effet de contracter Mariage, c'est-à-dire, de trente ans pour les garçons, & de vingt-cinq pour les filles. 4°. Dans le cas où les Supplians se seroient fréquentés de maniere à occasionner des bruits désavantageux à la réputation de la Suppliante, ou s'ils avoient eu ensemble un commerce incestueux qui eût causé du scandale, ils devroient aussi l'exposer, & dire s'ils avoient connoissance du dégré de Consanguinité ou d'Affinité qui forme entr'eux un Empêchement dirimant du Mariage, & si, supposé cette connoissance, ils ont péché à dessein d'obtenir plus facilement la Dispense.

Nous rendons, à la suite de la Requête, une Ordonnance, par laquelle Nous nommons un Commissaire pour recevoir le serment des Parties, leur affirmation & déclaration sur la vérité des faits y contenus, & pour entendre sur ce les témoins nécessaires.

¶ Nota. *On trouvera au Secrétariat de l'Archevêché un modèle de* Requête *&* *d'*Enquête, *auquel il sera bon de se conformer, pour établir, à cet égard, l'uniformité dans le Diocèse.*

(1) De Sacram. Matrim. Div. IV. cap. 1.

DES TESTAMENS.

Un Testament est une déclaration & une ordonnance de ce que nous voulons qui soit exécuté après notre mort. Il faut que celui qui le fait, ait la faculté de tester. Ceux qui sont morts civilement, ou qui n'ont pas l'âge requis par la Coutume de leur domicile, n'ont pas cette faculté.

Une disposition de derniere volonté peut toujours être révoquée par un Acte postérieur, jusqu'au dernier moment de la vie du Testateur, s'il lui plaît de la révoquer.

La volonté du Testateur est l'ame de son Testament. Elle doit être rédigée par écrit exactement & sans suggestion, de quelque qualité qu'elle soit. Celles qui sont faites verbalement, sont nulles; & la preuve par témoins, même sous prétexte de modicité, n'est pas admissible.

Il y a deux sortes de Testamens en usage dans le pays Coutumier, le Testament *olographe*, & le Testament *authentique*, c'est-à-dire, reçu par une personne publique.

Le Testament *olographe* doit être entiérement écrit, daté & signé de la main du Testateur. S'il y avoit des choses écrites d'une autre main dans ce Testament, ce seroit une cause de nullité.

Le Testament *authentique* doit être dicté par le Testateur lui-même sans suggestion, & revêtu des formalités requises par les Ordonnances, notamment par celle du mois d'Août 1735, qui est la derniere Loi générale sur cet objet, & par la Coutume du lieu.

Toutes dispositions qui ne seroient faites que par signes, sont nulles, quoiqu'elles eussent été écrites sur le fondement desdits signes. Il en est de même de celles qui ne seroient faites que par lettres missives.

Les Curés Séculiers ou Réguliers peuvent recevoir des Testamens, ou autres dispositions à cause de mort, dans l'étendue de leur Paroisse seulement, & ce dans les lieux où les Statuts ou Coutumes les y autorisent expressément, & en y appellant avec eux deux témoins: ils en sont formellement exclus dans les Coutumes qui ne leur en donnent point nommément la faculté. Il est également permis aux Prêtres Séculiers, préposés par l'Evêque à la *desserte* des Cures, de recevoir des Testamens pendant qu'ils les desserviront; sans que les Vicaires, ni aucunes autres personnes Ecclésiastiques puissent en recevoir, ni autres dernieres dispositions, excepté en tems de peste; où les Vicaires, ou autres Prêtres chargés de l'administration des Sacremens, quand même ils seroient Réguliers, peuvent les recevoir, assistés de deux témoins: cette exception a lieu tant à l'égard de ceux qui seroient attaqués de la peste, que pour ceux qui seroient dans les lieux infectés de cette maladie, quoiqu'ils ne fussent pas actuellement malades. Les Réglemens & les Usa-

ges observés dans quelques Hôpitaux par rapport à ceux qui peuvent y recevoir des Testamens, ou d'autres dispositions à cause de mort, subsistent en leur entier.

Tous Testamens ou Codicilles doivent contenir la date des jours, mois & an : les dernieres volontés doivent être écrites sur papier timbré, par celui qui les recevra, telles que le Testateur les dictera en présence de deux témoins : il lui en sera fait de suite lecture, aussi en présence des témoins; de laquelle lecture il sera fait mention expresse, sans qu'il soit nécessaire de se servir des termes, *dicté*, *nommé*, *lu & relu*, *sans suggestion*, ou autres requis par les Coutumes ou Statuts. Après la lecture, le Testament, Codicille, ou autre disposition de derniere volonté, sera signée par le Testateur, ensemble par celui qui l'aura reçue, & par les deux témoins; & en cas que le Testateur déclare qu'il ne sait ou ne peut signer, il sera fait mention de sa déclaration.

Les Notaires, Tabellions, ou autres personnes publiques, & les témoins qui auroient signé les Testamens, Codicilles, ou autres Actes de derniere volonté, sans avoir vu le Testateur & sans l'avoir entendu prononcer ses dispositions, seront poursuivis extraordinairement à la Requête des Procureurs du Roi, ou de ceux des Hauts-Justiciers, & condamnés, savoir, les Notaires, Tabellions ou autres personnes publiques, à la peine de mort; & les témoins, à telles peines afflictives ou infamantes qu'il appartiendra.

Les témoins doivent avoir au moins vingt ans accomplis : ils doivent savoir signer, être mâles, regnicoles, & capables des effets civils.

Les Religieux novices ou profès de quelque Ordre que ce soit, ne peuvent être témoins dans aucuns Actes de derniere volonté, quoiqu'ils puissent les recevoir dans leurs Paroisses lorsqu'ils sont Curés, ou lorsqu'ils sont préposés à l'administration des Sacremens en tems de peste.

Un Testament ne doit contenir aucun legs, de quelque nature qu'on le suppose, au profit de celui qui le reçoit, ni au profit de ses parens. Ainsi un Curé ne peut recevoir un Testament qui contiendroit quelque legs à son profit : *nam etsi integrâ conscientiâ, non tamen sincero pudore ditaretur.* Il en est autrement, quand les legs sont pour l'Eglise & pour les pauvres.

Les héritiers institués ou substitués ne peuvent être témoins en aucuns cas, non plus que les légataires universels ou particuliers, ni les serviteurs ou domestiques de celui qui recevra le Testament, Codicille ou autre derniere disposition. Enfin tous ceux qui peuvent avoir intérêt de maintenir ledit Testament, ne peuvent y être témoins : *nullus idoneus testis in re sua intelligitur.*

Il suffit que les témoins qui assisteront au Testament, y aient été présens ensemble, sans qu'il soit nécessaire de faire mention qu'ils aient été priés ou convoqués à cet effet.

Tout ce qui vient d'être dit, est extrait de l'Ordonnance du mois d'Août 1735 concernant les Testamens.

FORMULE DE TESTAMENT

Reçu par un Curé ou Desservant.

AUJOURD'HUI ... jour du mois de ... mil sept cent ... heure de ... avant (*ou* après) midi, à la réquisition de *N.* (*exprimer exactement les noms de Baptême & de famille, le surnom, & la qualité*) demeurant à... Nous Curé (*ou* Desservant) de la Paroisse dudit lieu, y résidant, nous sommes transportés en son domicile audit lieu, où étant en présence de *N.* demeurant à ... & de *N.* demeurant à ... (*exprimer exactement les noms de Baptême & de famille, les surnoms, qualités & demeures de chacun des témoins*) témoins soussignés, l'avons trouvé assis dans un fauteuil, ou gisant au lit, dans une chambre haute (*ou* basse) de sadite maison ayant jour sur ... malade de corps, & sain d'esprit, mémoire & entendement, ainsi qu'il nous est apparu & auxdits témoins; lequel nous a, en présence desdits témoins, dicté & nommé son présent Testament ainsi qu'il suit :

Premierement, comme bon Chrétien & vrai Catholique, je recommande mon ame à Dieu, le suppliant par les mérites de la Passion de notre Seigneur Jésus-Christ, de me faire miséricorde.

Si le Testateur fait quelques pieuses dispositions, on les énoncera ici en ces termes, en tout ou en partie, selon qu'il les dictera :

J'ordonne qu'il soit distribué aux pauvres de ma Paroisse, le jour de mon enterrement, la somme de ... *ou* qu'il soit dit & célébré pour le repos de mon ame *tant* de Messes le jour ou le lendemain de ma mort, *ou* tel jour à perpétuité, *ou* un Annuel, *ou*, pendant *tel tems qui sera désigné & fixé, telles* Prieres *ou* Services dans l'Eglise de *N.*; pour l'acquit de laquelle Fondation, il sera pris sur ma succession la somme de... qui sera remise & payée par mes héritiers entre les mains de qui il appartiendra.

Ensuite on inscrira exactement tous les legs particuliers, & tout ce que le Testateur ordonnera : on distinguera chaque article, en le commençant à la ligne. Il est essentiel d'exprimer bien clairement le nom des légataires, la nature des legs, & les charges ou conditions que le Testateur jugera à propos d'y apposer, en sorte qu'il n'y ait aucune équivoque.

Je donne & légue à *N. telle* somme, *ou* tel meuble.

Je donne & légue à *N.*...

Je veux & entends que...

[*Si le Testateur ayant eu des freres ou des sœurs qui aient laissé des enfans, veut rappeller ceux-ci à sa succession, il l'exprimera par la clause suivante :*

Je déclare que je rappelle à ma succession les enfans de défunt *N.* mon frere, *ou* de défunte *N.* ma sœur, entendant qu'ils y prennent entr'eux, & par souche, la même part

part & portion que ledit *N.* leur pere, *ou* ladite *N.* leur mere y auroit eue, s'il *ou* si elle m'eût survêcu.

Si le Testateur faisant son Testament en santé, avoit des freres ou des sœurs vivans; comme ils pourroient mourir avant lui, & laisser des enfans; dans le cas où il voudroit que leurs enfans eussent part à sa succession, il les rappelleroit par la clause suivante:

Je déclare que, si l'un de mes deux freres vient à décéder avant moi, mon intention est que les enfans du décédé viennent à ma succession, & y prennent la même part & portion que leur pere y auroit eue, s'il m'eût survêcu.

Et pour exécuter mon présent Testament, je nomme la personne de *N.* le priant d'en prendre la peine. (*La nomination d'un Executeur Testamentaire n'est pas nécessaire pour la validité d'un Testament.*)

Je révoque tous Testamens & Codicilles que je pourrois avoir faits avant le présent, lequel seul j'entends être exécuté, comme étant ma derniere volonté.

Ce fut ainsi fait & dicté en ladite chambre par ledit Testateur, & par moi Curé (*ou* Desservant) susdit, rédigé sur le champ, & à lui lû, qu'il a dit bien-entendre; & y a persisté: le tout en présence desdits témoins; & a ledit Testateur signé avec nous Curé (*ou* Desservant) susdit, & lesdits Témoins, *ou* a ledit Testateur déclaré ne savoir signer, *ou* a déclaré ne pouvoir signer, en étant empêché par sa maladie; les jour & an susdits.

¶ *On fait mention des précédens Testamens, lorsque le Testateur en fait un nouveau. S'il ne fait que changer quelques dispositions comprises dans un Testament précedent, cela se fait par la voie du* Codicille, *dont nous allons parler.*

CODICILLE.

LE CODICILLE est un Acte de derniere volonté, comme le Testament, mais qui y est postérieur. Il est considéré comme en étant une suite & un supplément. Il exige les mêmes formalités que le Testament. Il contient ordinairement une révocation, une augmentation, un retranchement de legs, ou un changement dans quelques dispositions du Testament, duquel il convient de faire de nouveau lecture au Testateur.

On suivra, pour le Codicille, le modèle de Testament ci-dessus, lorsqu'il sera fait par un Acte séparé, & qu'il y aura un grand intervalle de tems entre les deux, jusqu'à ces mots exclusivement (nous a dicté & nommé son présent Testament), & on passera à ceux-ci du modèle de Codicille ci-après (* *nous a, par forme de Codicille, dicté & nommé*); lequel modèle on suivra jusqu'à la fin.

Lorsque le Codicille est fait peu après le Testament, & qu'il peut s'inscrire à sa suite dans le même cahier, en voici le modele:

ET LE ... jour du mois de ... de ladite année ... heure de ... sur la nouvelle réquisition dudit *N.* nous Curé (*ou* Desservant) de ladite Paroisse de *N.* y résidant, nous étant transportés en son domicile, audit lieu, en sa chambre sus désignée, & y

étant, en présence de *N*. demeurant à... & de *N*. demeurant à... témoins, ledit *N*. nous a requis de lui faire lecture de son Testament en date du...; laquelle lecture par nous à lui faite, ledit *N*. nous a, par forme de Codicille, dicté & nommé ce qui suit:

Je déclare que je révoque le legs que j'ai fait de... à *N*.; voulant que ledit legs soit & demeure nul, comme non fait.

Je donne & légue à *N*. ...

Et quant au surplus du contenu en mondit Testament, je déclare que je veux & entends qu'il soit exécuté, ainsi que mon présent Codicille, selon sa forme & teneur.

Ce fut ainsi fait & dicté par ledit Testateur en ladite chambre, &c. *comme au modele de Testament ci-dessus.*

C'EST la Coutume de Paris *qui régit le plus grand nombre des Paroisses du Diocèse. Ce sont celles d'*Etampes, Meaux, Melun, Montfort-l'Amaulry, & Senlis, *qui paroissent régir les autres endroits. On va placer ici les principaux Articles de ces différentes Coutumes, qui concernent les dispositions Testamentaires.*

Dans les Coutumes de Paris, Etampes, Melun & Montfort-l'Amaulry, *les Curés peuvent recevoir les Testamens en tout tems, parce que ces Coutumes les y autorisent expressément. Mais, celles de* Meaux & *de* Senlis *ne contenant rien de semblable, les Testamens ne peuvent y être reçus par les Curés qu'en tems de peste, comme dans les autres Coutumes qui ne permettent pas aux Curés de les recevoir: ce qui s'entendra mieux par la lecture de l'Ordonnance de 1735, dont il faut connoître les principales dispositions avant celles des Coutumes.*

ORDONNANCE DES TESTAMENS,

Du mois d'Août 1735.

Art. 25. LES Curés Séculiers ou Réguliers pourront recevoir des Testamens, ou autres dispositions à cause de mort, dans l'étendue de leurs Paroisses, & ce, seulement dans les lieux où les Coutumes ou Statuts les y autorisent expressément, & en y appellant avec eux deux témoins; ce qui sera pareillement permis aux Prêtres Séculiers préposés par l'Evêque à la desserte des Cures, pendant qu'ils les desserviront; sans que les Vicaires ni aucunes autres personnes Ecclésiastiques puissent recevoir des Testamens ou autres dernieres dispositions. N'entendons rien innover aux Réglemens & usages observés dans quelques Hôpitaux, par rapport à ceux qui peuvent y recevoir des Testamens ou d'autres dispositions à cause de mort.

Art. 26. Le Curé ou le Desservant seront tenus, incontinent après la mort

du Testateur, s'ils ne l'ont fait auparavant, de déposer le Testament ou autre derniere disposition qu'ils auront reçue, chez le Notaire ou Tabellion du lieu; & s'il n'y en a point, chez le plus prochain Notaire-Royal, dans l'étendue du Bailliage & Sénéchaussée dans laquelle la Paroisse est située; sans que lesdits Curés ou Desservans puissent en délivrer aucunes expéditions, à peine de nullité desdites expéditions, & des dommages & intérêts des Notaires ou Tabellions, & des Parties qui pourroient en prétendre.

Art. 33. En tems de peste, les Testamens, Codicilles, ou autres dispositions à cause de mort, pourront être faits, en quelque pays que ce soit, en présence de deux Notaires ou Tabellions, ou de deux des Officiers de Justice-Royale, Seigneuriale ou Municipale, jusqu'aux Greffiers inclusivement; ou par devant un Notaire ou Tabellion, avec deux témoins; ou par devant un des Officiers ci-dessus nommés, aussi avec deux témoins; ou en présence du Curé ou Desservant, ou Vicaire, ou autre Prêtre chargé d'administrer les Sacremens aux malades, quand même il seroit Régulier, & de deux témoins.



COUTUME DE PARIS.

Art. 289. Pour réputer un Testament solemnel, est requis qu'il soit écrit & signé du Testateur, ou qu'il soit passé par devant deux Notaires, ou par devant le Curé de la Paroisse du Testateur, ou son Vicaire-général (*), & un Notaire, ou dudit Curé ou Vicaire, & trois témoins (**), ou d'un Notaire & deux témoins, iceux témoins idoines, suffisans, mâles, & âgés de vingt ans accomplis, & non légataires; & qu'il ait été dicté & nommé par le Testateur auxdits Notaires, Curé ou Vicaire-général; & depuis à lui relu en la présence d'iceux Notaires, Curé ou Vicaire-général, & témoins; & qu'il soit fait mention audit Testament, qu'il a été ainsi dicté, nommé & relu; & qu'il soit signé par ledit Testateur, & par les témoins, ou que mention soit faite de la cause pour laquelle ils n'ont pu signer.

Art. 292. Toutes personnes saines d'entendement, âgées & usans de leurs droits, peuvent disposer par Testament & ordonnance de derniere volonté, au profit de personne capable, de tous leurs biens meubles, acquêts & conquêts immeubles, & de la cinquieme partie de tous leurs propres héritages, & non plus avant, encore que ce fût pour cause pitoyable.

Art. 293. Pour tester des meubles, acquêts & conquêts immeubles, faut avoir accompli l'âge de vingt ans: & pour tester du quint des propres, faut avoir accompli l'âge de vingt-cinq ans.

Art. 294. Toutefois, si le Testateur n'a meubles, acquêts ni conquêts immeubles, peut, audit cas, tester du quint de ses propres après vingt ans accomplis.

Art. 296. Le mari, par son Testament, ou ordonnance de derniere volonté, ne peut disposer des biens meubles & conquêts immeubles communs entre lui & sa femme, au préjudice de ladite femme, ne de la moitié qui peut lui appartenir en iceux par le trépas de sondit mari.

(*) V. *Suprà*, page 630, l'article 25 de l'Ordonnance *des Testamens*.
(**) Vide ibid.



COUTUME D'ETAMPES.

Art. 103. L'Age pour pouvoir valablement tester des meubles, est, quant aux mâles, de vingt ans accomplis, & quant aux filles, de dix-huit ans; & pour le regard des immeubles, tant propres que acquêts, de vingt-cinq ans: & s'il n'y a meubles, ou qu'il y en eût si peu, qui ne dût venir en considération, leurs immeubles, tant propres que acquêts, succedent au lieu des meubles, pour pouvoir valablement disposer desdits acquêts & propres, jusques au quint, *ad pias causas*, ou autres causes justes & raisonnables: & si eux-mêmes avoient fait lesdits acquêts de leur industrie, en pourront valablement & librement disposer, tout ainsi que de leurs meubles.

Art. 104. Le mari, par son Testament, ne peut disposer des biens meubles & conquêts immeubles communs entre lui & sa femme, au préjudice de sadite femme: ains seulement peut disposer de sa moitié.

Art. 105. Femme mariée, agée comme dit est, peut disposer par Testament de ses biens meubles, acquêts & conquêts immeubles, sans l'autorité de son mari, en la maniere que dessus.

Art. 107. Avant qu'un Testament soit réputé solemnel & valable, est requis que ledit Testament soit écrit & signé de la main du Testateur, ou bien par lui dicté & nommé en la présence de deux Notaires, ou d'un Notaire de Cour Laye ou Ecclésiastique, immatriculés suivant l'Ordonnance, & deux témoins: & qu'il soit à lui relu, dont en sera faite mention expresse: suffit aussi qu'il soit dicté ou nommé par le Testateur, & reçu par le Curé de l'Eglise Parochiale, ou son Vicaire principal, en présence de deux témoins, & relu comme dessus.



COUTUME DE MEAUX.

Art. 26. TOUTE personne franche, soit noble ou roturiere, habile à testamenter, peut tester, & par son Testament disposer de tous ses biens meubles & conquêts immeubles, & du tiers de ses propres héritages à quelque personne qu'il lui plaît, excepté à sa femme & à ses enfans, & aux enfans de ses enfans; auxquels enfans des enfans, vivant leur pere ou mere, on ne peut donner par son Testament plus à l'un qu'à l'autre.

Art. 27. Et si aucun fait Testament outre le tiers de ses propres, le Testament ne tient & ne vaut en ce qui excede le tiers; pour ce que par ladite Coutume il convient & est requis, qu'à l'héritier & plus prochain à succéder demeurent les deux parts des héritages propres dudit défunt, francs, quittes & déchargés de toutes dettes & legs Testamentaires : & faut que les dettes soient payées, avant que l'héritier soit contraint délivrer au légataire les meubles & immeubles conquêts, & tiers des propres, ou que ledit légataire ait baillé caution de payer & acquitter toutes & chacune les dettes, obseques & funérailles.

COUTUME DE MELUN.

Art. 244. LE Testament est réputé solemnel, quand il est écrit & signé de la main du Testateur, ou passé pardevant deux Notaires, ou par devant un Notaire de Cour Laye ou Ecclésiastique, ou Tabellion, & deux témoins; ou par devant le Curé de la Paroisse du Testateur, ou son Vicaire-général, & deux témoins; ou que ledit Testateur ait déclaré sa volonté en présence de quatre témoins, iceux témoins idoines & suffisans, n'ayant intérêt audit Testament : ou qu'il ait été dicté ou nommé par ledit Testateur audit Notaire, Tabellion, Curé ou Vicaire-général, en présence desdits témoins, & depuis à lui relu en présence d'iceux; & qu'il soit fait mention audit Testament comme il a été ainsi dicté, ou nommé, & relu.

Art. 246. Toutes personnes saines d'entendement, âgées & jouissans de leurs droits, peuvent par Testament & ordonnance de derniere volonté, disposer de tous leurs biens meubles & acquêts immeubles, & de la cinquieme partie de leurs propres, au profit de personnes capables, & sans fraude : & où ils auroient disposé plus que de la cinquieme partie, la disposition sera réduite audit quint.

Art. 247. L'âge pour pouvoir valablement tester des meubles & conquêts, est, quant aux mâles, de vingt ans accomplis; & quant aux filles, de dix-huit ans : mais, pour pouvoir disposer de leurs propres, faut qu'ils ait atteint l'âge de vingt-cinq

ans, tant mâles que femelles; & où ils n'auroient aucuns meubles, ne conquêts immeubles, où qu'ils en eussent si peu, qu'ils ne pussent venir en considération, ains n'eussent que propres, lesdits mâles âgés de vingt ans, & les femelles de dix-huit ans, pourront disposer desdits propres, jusques à la concurrence du quint, tant pour œuvre pitoyable, que pour autres causes bonnes & raisonnables.

Art. 248. Le mari par Testament & ordonnance de derniere volonté, ne peut disposer des biens meubles & conquêts immeubles communs entre lui & sa femme, plus que de la moitié.

COUTUME DE MONTFORT-L'AMAULRY.

Art. 86. AVANT qu'un Testament soit réputé solemnel, il est requis qu'il soit écrit & signé de la main du Testateur, ou passé par devant deux Notaires, ou par devant un Notaire ou Tabellion & deux témoins, ou par devant le Curé de la Paroisse du Testateur, ou son Vicaire général; d'un Notaire, ou dudit Curé ou Vicaire général; & deux témoins; ou par devant quatre témoins (*), iceux témoins idoines & suffisans, non légataires, & n'ayant intérêt audit Testament, & qu'icelui Testament ait été dicté & nommé par ledit Testateur auxdits Notaires, Tabellion, Curé ou Vicaire général, en présence desdits témoins; & depuis à lui relu, aussi en présence d'iceux témoins; & qu'il soit fait mention audit Testament, comme il a été ainsi dicté, nommé, & relu.

Art. 88. Toutes franches personnes, saines d'entendement, âgées & usans de leurs droits, peuvent disposer par Testament ou ordonnance de derniere volonté, de tous leurs biens meubles, acquêts & conquêts immeubles, & de la quinte partie de tous leurs propres héritages, au profit de personnes capables, & sans fraude.

Art. 89. L'âge de pouvoir faire Testament, est, aux mâles, de vingt ans, & aux femelles, de dix-huit ans accomplis, pour disposer de leurs meubles, acquêts & conquêts immeubles: mais, auparavant qu'ils puissent disposer de leurs propres, faut qu'ils aient atteint l'âge de vingt-cinq ans, tant mâles que femelles; & où ils n'auroient aucuns meubles ou conquêts immeubles, ou qu'ils en eussent si peu qu'ils ne dussent venir en considération, ains n'eussent que propres, lesdits mâles âgés de vingt ans, & les femelles de dix-huit ans, comme dessus, pourront disposer de leursdits propres, jusques à la concurrence du quint, tant pour œuvres pitoyables, que pour autres bonnes causes raisonnables.

Art. 90. Le mari, par son Testament ou ordonnance de derniere volonté, ne peut disposer des biens meubles & conquêts immeubles, communs entre lui & sa femme, au préjudice d'icelle, ne de la moitié qui peut lui appartenir en iceux par le trépas de sondit mari.

(*) V. *Suprà*, page 630, l'article 25 de l'Ordonnance *des Testamens*.

COUTUME DE SENLIS.

Art. 217. AUCUN ne peut disposer de son propre, par Testament & ordonnance de derniere volonté, au préjudice de ses héritiers, fors & excepté du quint, lequel il peut donner à l'un ou à plusieurs de ses enfans, non venans à sa succession, ensemble ses meubles, acquêts & conquêts; pourvu toutefois qu'aux autres enfans leur légitime demeure.

Art. 218. Ledit Testateur peut donner sondit quint à quelque personne que ce soit (autre que le mari à la femme, & la femme au mari), ensemble ses meubles, acquêts & conquêts, pourvu qu'il n'y ait aucuns enfans.

Art. 219. Un Testateur peut donner par Testament & ordonnance de derniere volonté, à quelque personne que ce soit (autre que le mari à la femme, & la femme au mari), ses meubles, acquêts & conquêts, soit qu'il y ait enfans ou non, pour en jouir à toujours; réservé toutefois la légitime aux enfans, si à ce l'héritage propre ne peut fournir.

¶ IL faut observer que, si le Testateur légue au-delà des biens disponibles, relativement à la Coutume qui les régit, cela n'opere pas la nullité du Testament, mais seulement une réduction auxdits biens disponibles.

Les Coutumes de *Meaux* & de *Senlis* ne parlent point de l'âge requis pour tester dans leur district : il faut, à cet égard, se conformer aux dispositions de celle de *Paris*, *Art.* 293 & 294, ci-dessus.



RECUEIL



RECUEIL D'ORDONNANCES, ÉDITS, DÉCLARATIONS ET ARRÊTS.

ÉDIT DE HENRI II, DU MOIS DE FÉVRIER 1556,

Contre les Femmes qui cachent leur grossesse & accouchement.

HENRI, par la grace de Dieu, Roi de France: A tous présens & à venir, Salut. Comme nos Prédécesseurs & Progéniteurs très-Chrétiens, Rois de France, ayant, par des actes vertueux & catholiques, chacun en son droit, montré par leurs très-louables effets, qu'à droit & bonne rairaison le nom de très-Chrétien, comme à eux propre & péculier, leur avoit été attribué: en quoi les voulant imiter & suivre, & ayant par plusieurs bons & salutaires exemples témoigné la dévotion qu'avons à conserver & garder ce tant céleste & excellent titre, duquel les principaux effets sont de faire initier les créatures que Dieu envoye sur terre en notre Royaume, Pays, Terres & Seigneuries de notre obéissance, aux Sacremens par lui ordonnés; & quand il lui plaît les rappeller à soi, leur procurer curieusement les autres Sacremens pour ce institués, avec les derniers honneurs de la sépulture: Et étant dûement avertis d'un crime très-énorme & exécrable, fréquent en notre Royaume, qui est, que plusieurs femmes ayant conçu enfans par moyens déshonnêtes, ou autrement, persuadées par mauvais vouloir & conseil, déguisent, occultent & cachent leurs grossesses, sans en rien découvrir & déclarer; & advenant le tems de leur part & délivrance de leur fruit, occultement s'en délivrent, puis les suffoquent, meurtrissent, ou autrement suppriment, sans leur avoir fait impartir le saint Sacrement de Baptême; ce fait, les jettent ès lieux secrets & immondes, ou enfouissent en terre profane, les privant par tels moyens de la sépulture coutumiere des Chrétiens: De quoi étant prévenues & accusées devant nos Juges, s'excusent, disant avoir eu honte de déclarer leur vice, & que leurs enfans sont sortis de leur ventre morts, & sans aucune apparence ni espérance de vie, tellement que, par faute d'autres preuves, les Gens tenant tant nos Cours de Parlement, qu'autres nos Juges, voulant procéder aux Jugemens des procès criminels faits à l'encontre de telles femmes, sont tombés & entrés en diverses opinions, les uns concluant au supplice de mort, les autres à la question extraordinaire, afin de savoir & entendre par leur bouche si à la vérité le fruit issu de leur ventre étoit mort ou vif; après laquelle question endurée, pour n'avoir aucune chose voulu confesser, leur sont les prisons le plus souvent ouvertes: ce qui a été & est cause de les faire retomber, recidiver & commettre tels & semblables délits, à notre très-grand regret & scandale de nos Sujets. A quoi pour l'avenir Nous avons bien voulu pourvoir. Savoir faisons que Nous, désirant extirper & du tout faire cesser lesdits exécrables & énormes crimes, vices, iniquités & délits qui se commettent en notredit Royaume, & ôter les occasions & racines d'iceux doresnavant commettre, avons (pour à ce obvier) dit, statué & ordonné, & par Edit perpétuel, Loi générale & irrévocable, de notre propre mouvement, pleine puissance & autorité Royale, disons, statuons, voulons & ordonnons, & Nous plaît, que toute femme qui se trouvera duement atteinte & convaincue d'avoir celé, couvert & occulté tant sa grossesse que son enfantement, sans avoir déclaré l'un ou l'autre, & d'avoir pris de l'un ou de l'autre témoignage suffisant, même de la vie ou mort de son enfant, lors de l'issue de son ventre, & après se trouve l'en-

fant avoir été privé, tant du saint Sacrement de Baptême, que de sépulture publique & accoutumée, soit telle femme tenue & réputée d'avoir homicidé son enfant, & pour réparation, punie de mort & dernier supplice, & de telle rigueur que la qualité particuliere du cas le méritera, afin que ce soit exemple à tous, & que ci-après n'y soit aucun doute ni difficulté. SI DONNONS EN MANDEMENT, &c. Donné à Paris, au mois de Février, l'an de grace mil cinq cent cinquante-six, & de notre Regne le dixiéme. ainsi signé sur le repli : Par le Roi en son Conseil, CLAUSSE.

EXTRAIT DE LA DÉCLARATION DU ROI, DE 1698.

LE Roi enjoint à tous ses Sujets de faire baptiser leurs Enfans à l'Eglise de leur Paroisse, dans les vingt-quatre heures après leur naissance, s'ils n'ont obtenu la permission de l'Evêque de différer les Cérémonies, ce qu'on n'accorde que pour les enfans des Princes, ou pour de très-grandes raisons. Enjoint aussi aux Sages-Femmes, & autres Personnes qui assistent les femmes dans leurs accouchemens, d'avertir les Curés des lieux, de la naissance des Enfans ; & aux Officiers de la Justice d'y tenir la main, & de punir les contrevenans.

EXTRAIT DE L'ÉDIT DE HENRI II, DE 1556, *Sur les Mariages clandestins.*

HENRI, &c. avons dit & ordonné, disons, statuons, & ordonnons par Edit Loi, Statut & Ordonnance irrévocables & perpétuels, que les Enfans de famille ayant contracté & qui contracteront ci-après Mariages clandestins, contre le gré, vouloir & consentement & au desçu de leurs pere & mere, puissent, pour telle irrévérence & ingratitude, mépris & contemnement de leursdits peres & meres, transgression de la Loi & commandemens de Dieu, & offense contre le droit & l'honnêteté publique, inséparable d'avec l'utilité, être par leursdits peres & meres, & chacun d'eux, exhérédés & exclus de leurs successions, sans espérance de pouvoir quereller l'exhérédation qui ainsi aura été faite.

Puissent aussi lesdits peres & meres, pour les causes que dessus, révoquer toutes & chacunes les donations & avantages qu'ils auroient faits à leurs enfans.

Voulons aussi & Nous plaît, que lesdits enfants qui ainsi seront illicitement conjoints par Mariages, soient déclarés, audit cas d'exhérédation, & les déclarons incapables de tous avantages, profits & émoluments qu'ils pourroient prétendre par le moyen de conventions apposées ès Contracts de Mariage, ou par le bénéfice des Coutumes & Loix de notre Royaume, du bénéfice desquelles les avons privés & déboutés, privons & déboutons par ces présentes, comme ne pouvant implorer le bénéfice des Loix & Coutumes, eux qui ont commis contre la Loi de Dieu & des Hommes. . . . . .

Ne voulons & n'entendons comprendre les Mariages qui auront été & seront contractés par les Fils excédant l'âge de trente ans, & les Filles ayant vingt-cinq ans passés & accomplis, pourvu qu'ils se soient mis en devoir de requérir l'avis & conseil de leursdits peres & meres : ce que voulons aussi être gardé pour le regard des Meres qui se remarient, desquelles suffira requérir leur conseil & avis, & ne feront lesdits Enfans, audit cas, tenus d'attendre leur consentement.

Nota. 1°. Il suit de ce dernier Art. que quand une mere s'est remariée, les enfans du premier lit, quoique mineurs, ne sont point obligés d'attendre son consentement pour se marier ; il leur suffit de le requérir, & d'avoir celui de leurs tuteurs ou curateurs, & de leurs parens.

2°. Il n'y a rien de réglé dans les Ordonnances sur la manière dont les enfans majeurs doivent requérir l'avis & le consentement de leurs peres & meres; mais il a été ordonné par Arrêt du Parlement de Paris, rendu en forme de Réglement le 27 Août 1692, « Qu'en attendant » qu'il ait plû au Roi d'y pourvoir, les fils & » filles, même les veuves, qui viendront faire » sommer leurs peres & meres, aux termes de » l'Ordonnance, de consentir à leurs Mariages, » seront tenus de demander permission aux Juges » royaux des lieux du domicile des peres & me» res, qui seront tenus de la leur accorder sur » Requête; & que les sommations seront fai» tes par deux Notaires Royaux, ou par un No» taire Royal & deux Témoins domiciliés qui » signeront la sommation. »

3°. Il y a un cas où un jeune homme de trente ans, &c. a besoin du consentement de ses pere & mere; la triple sommation ne suffit pas, quand il est notoire que, pendant sa minorité, il a vécu dans le désordre avec celle qu'il épouse: c'est l'espece de l'Arrêt (*) du 10 Juillet 1683; ce qui est très-sage, pour empêcher que les enfans de famille ne se comportent mal avec une fille, dans l'espérance de l'épouser un jour malgré leurs peres & meres, quand ils auront atteint l'âge de trente ans.

(*) *Diction. des Arrêts, Art.* V. Mariage, *N.* 28.

EXTRAIT DE L'ORDONNANCE DE BLOIS.

Art. XL. POUR obvier aux abus & inconvéniens qui adviennent des Mariages clandestins, Ordonnons que nos Sujets, de quelque état, qualité & condition qu'ils soient, ne pourront valablement contracter Mariage sans Proclamations précédentes de Bans, faites par trois divers jours de Fête avec intervalle compétent; dont on ne pourra obtenir dispense, sinon après la première Publication faite, & ce seulement pour quelque urgente ou légitime cause, & à la réquisition des principaux & plus proches parens communs des Parties contractantes; après lesquels Bans, seront épousés publiquement. Et pour pouvoir témoigner de la forme qui aura été observée ès Mariages, y assisteront quatre personnes dignes de foi, pour le moins, dont sera fait registre; le tout sur les peines portées & ordonnées par les Conciles. Enjoignons aux Curés, Vicaires, & autres, de s'enquérir soigneusement de la qualité de ceux qui se voudront marier; & s'ils sont Enfans de Famille, ou en la puissance d'autrui, nous leur défendons de passer outre à la célébration desdits Mariages, s'il ne leur apparoît du consentement des Peres & Meres, Tuteurs ou Curateurs, sur peine d'être punis comme fauteurs du crime de Rapt.

Art. XLII. Voulons que ceux qui auront suborné Fils ou Fille mineure de vingt-cinq ans, sous prétexte de Mariage, sans le gré, sçû, vouloir & consentement exprès des Peres & Meres, & Tuteurs, soient punis de mort, sans espérance de grace & pardon, nonobstant tous consentemens que les Mineurs pourroient alléguer par après avoir été donné audit Rapt, lors d'icelui ou auparavant; & pareillement seront punis extraordinairement tous ceux qui auront participé au Rapt, & qui auront prêté conseil, confort & aide en aucune maniere que ce soit.

Art. XLIII. Défendons à tous Tuteurs d'accorder & consentir le Mariage de leurs Mineurs, sans l'avis & consentement des plus proches Parens d'iceux, sur peine de punition exemplaire.

En cas de partage entre les Parens, c'est aux Magistrats à prononcer sur le partage.

Art. XLIV. Pareillement défendons à tous Notaires, sur peine de punition corporelle, de passer ou recevoir aucunes Promesses de Mariage par paroles de présent.

Nota. Les Mariages des Mineurs, sans le consentement de leurs peres, meres, tuteurs ou curateurs, sont déclarés nuls ordinairement, mais toujours sur la présomption & sur le motif de séduction ou subornation. La séduction doit être déclarée par Sentence du Juge. Il arrive quelquefois que la séduction ou subornation n'a point eu de part dans ces Mariages, & que la présomption en est détruite, soit par la conduite des enfans, soit par la dureté notoire des parens: dans ces cas, ces Mariages sont valides, & ne peuvent être déclarés nuls. Les Magistrats ne prétendent pas que les parens puissent, de leur autorité, rendre nuls les Mariages de leurs enfans;

ce qui feroit la doctrine condamnée par le Concile de Trente contre les Protestans. Les Loix du Royaume n'annullent ces Mariages que dans les cas de féduction, & font mention du Rapt de féduction, ainfi que les Arrêts qui les déclarent nuls. Le défaut de confentement n'eft donc pas, & fuivant la Loi du Prince, & les Cours féculières, le motif de cette Jurifprudence; mais la féduction ou fubornation des enfans qu'on fouleve contre leurs parens. On voit auffi des Arrêts (*) dans lefquels les Parlemens font entrés dans ces maximes, & ont jugé n'y avoir Rapt de féduction, ni abus dans les Mariages des Mineurs, quoique contractés fans le confentement des parens.

(*) *Cités* Tom. V. Mémoires du Clergé, *pag.* 834. *& fuiv.* 1087. *& fuiv.*

EXTRAIT DE LA DÉCLARATION DE LOUIS XIII; Du 26 Novembre 1639.

Art. I. FAISONS très-expreffes défenfes à tous Prêtres, tant Séculiers que Réguliers, de célébrer aucun Mariage qu'entre leurs vrais & ordinaires Paroiffiens, fans la permiffion par écrit des Curés des Parties, ou de l'Evêque Diocéfain, nonobftant les Coutumes immémoriales & privileges que l'on pourroit alléguer au contraire. Et ordonnons qu'il fera fait un bon & fidele Regiftre tant des Mariages que de la publication des Bans, ou des difpenfes & des permiffions qui auront été accordées.

Art. II. Le contenu en l'Edit de l'an 1556, & aux Art. 41, 42, 43 & 44 de l'Ordonnance de Blois, fera obfervé......... dérogeant expreffement aux Coutumes (*Normandie*, *Toul*) qui permettent aux Enfans de fe marier après l'âge de vingt ans, fans le confentement des Peres.

Art. III. Déclarons, conformément aux faints Décrets & Conftitutions Canoniques, les Mariages faits avec ceux qui ont ravi & enlevé des Veuves, Fils & Filles de quelque âge & condition qu'ils foient, non valablement contractés, fans que par le tems, ni par le confentement des perfonnes ravies, & de leurs Peres Meres, Tuteurs & Curateurs, ils puiffent être confirmés, tandis que la perfonne ravie eft en la poffeffion du Raviffeur. Et néanmoins, en cas que, fous prétexte de majorité, elle donne un nouveau confentement, après être mife en liberté, pour fe marier avec le Raviffeur, Nous la déclarons, enfemble les Enfants qui naîtront d'un tel Mariage, indignes & incapables de Légitime, & de toutes fucceffions directes & collatérales qui leur pourront écheoir, fous quelque prétexte que ce foit, conformément à ce que nous ordonnons contre les perfonnes ravies par fubornation: & les Parens qui auront affifté, donné confeil, & favorifé lefdits Mariages, & leurs hoirs, incapables de fuccéder directement ou indirectement auxdites Veuves, Fils & Filles.

EXTRAIT DE LA DÉCLARATION DE LOUIS XIV, Du 16 Février 1692.

NOUS avons, par ces Préfentes fignées de notre main, en interprétant, en tant que befoin feroit, notre Edit du mois de Décembre 1691, dit & déclaré, difons & déclarons, voulons & nous plaît, qu'à l'avenir, du jour de la publication des Préfentes, les difpenfes de Mariage & les publications des Bans, ou les difpenfes qui en auront été obtenues, enfemble l'infinuation defdites difpenfes, foient énoncées dans les Actes de célébration de Mariage, lorfqu'ils feront enregiftrés par les Curés & Vicaires: leur défendons de mettre lefdits Actes fur leurs Regiftres, fi lefdites difpenfes ne font infinuées, & fans y faire mention defdites difpenfes de

Mariages, & des publications des Bans, ou des dispenses qui en auront été obtenues, ensemble de l'insinuation desdites dispenses & de sa date; le tout à peine de cinquante livres d'amende pour chaque contravention, applicable aux Hôpitaux des lieux, au payement de laquelle ils pourront être contraints par saisie de leur temporel.

ÉDIT DU ROI, DU MOIS DE MARS 1697,

Concernant les Formalités qui doivent être observées dans les Mariages.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous présens & à venir, SALUT. Les saints Conciles ayant prescrit comme une des solemnités essentielles au Sacrement de Mariage, la présence du propre Curé de ceux qui contractent, les Rois nos prédécesseurs ont autorisé par plusieurs Ordonnances l'exécution d'un Réglement si sage, & qui pouvoit contribuer aussi utilement à empêcher ces conjonctions malheureuses, qui troublent le repos & flétrissent l'honneur de plusieurs Familles, par des alliances souvent encore plus honteuses par la corruption des mœurs que par l'inégalité de la naissance. Mais comme nous voyons avec beaucoup de déplaisir que la justice de ces Loix & le respect qui est dû aux deux Puissances qui les ont faites, n'ont pas été capables d'arrêter la violence des passions qui engagent dans les Mariages de cette nature, & qu'un intérêt sordide fait trouver trop aisément des Témoins, & même des Prêtres qui prostituent leur ministère, aussi bien que leur foi, pour profaner de concert ce qu'il y a de plus sacré dans la Religion & dans la Société civile; Nous avons estimé nécessaire d'établir plus expressement que l'on n'avoit fait jusqu'à cette heure, la qualité du domicile, tel qu'il est nécessaire pour contracter un Mariage en qualité d'Habitant d'une Paroisse, & de prescrire des peines dont la juste sévérité pût empêcher à l'avenir les surprises que des personnes supposées, & des Témoins corrompus ont osé faire pour la concession des dispenses & pour la célébration des Mariages, & contenir dans leur devoir les Curés & les autres Prêtres tant Séculiers que Réguliers, lesquels, oubliant la dignité & les obligations de leur caractère, violent eux-mêmes les régles que l'Eglise leur a prescrites, & la sainteté d'un Sacrement dont ils sont encore plus obligés d'inspirer le respect par leurs exemples que par leurs paroles. Et comme nous avons été informés en même tems qu'il s'étoit présenté quelque cas en nos Cours, auxquelles n'ayant pas été pourvu par les Ordonnances qui ont été faites sur le fait des Mariages, nos Juges n'avoient pas pu apporter les remedes qu'ils auroient estimé nécessaires pour l'ordre & la police publique. A CES CAUSES, après avoir fait mettre cette affaire en délibération en notre Conseil, de l'avis d'icelui, & de notre certaine science, pleine puissance & autorité Royale, nous avons, par notre présent Edit, statué & ordonné, statuons & ordonnons, voulons & nous plaît:

Que les dispositions des saints Canons & les Ordonnances des Rois nos Prédécesseurs, concernant la célébration des Mariages, & notamment celles qui regardent la nécessité de la présence du propre Curé de ceux qui contractent, soient exactement observées; & en exécution d'iceux, défendons à tous Curés & Prêtres, tant Séculiers que Réguliers, de conjoindre en Mariage autres personnes que ceux qui sont leurs vrais & ordinaires Paroissiens, demeurans actuellement & publiquement dans leurs Paroisses, au moins depuis six mois à l'égard de ceux qui demeuroient auparavant dans une autre Paroisse de la même Ville, ou dans le même Diocèse, & depuis un an pour ceux qui demeuroient dans un autre Diocèse, si ce n'est qu'ils en aient une Permission spéciale & par écrit du Curé des Parties qui contractent, ou de l'Archevêque ou Evêque Diocésain.

Enjoignons à cet effet à tous Curés & autres Prêtres qui doivent célébrer des Mariages, de s'informer soigneusement avant d'en commencer les cérémonies, & en présence de ceux qui y assistent, par le témoignage de quatre Témoins dignes de foi, domiciliés, & qui sachent signer leurs noms, s'il s'en peut aisément trouver autant dans le Lieu où l'on célébrera le Mariage, du Domicile, aussi bien que de l'âge & de la qualité de ceux qui le contractent, & particulierement s'ils sont Enfans de Famille ou en la puissance d'autrui, afin d'avoir en ce cas les consentemens de leurs Peres, Meres, Tuteurs, Curateurs; d'avertir lesdits Témoins des peines portées par notre présent Edit, contre ceux qui certifient en ce cas des faits qui ne sont pas véritables, & de leur en faire signer, après la célébration du Mariage, les Actes qui en seront écrits sur le Regiltre, lequel en sera tenu en la forme prescrite par les Articles VII, VIII, IX & X du Titre XX de notre Ordonnance du mois d'Avril 1667.

Voulons que si aucuns desdits Curés ou Prêtres, tant Séculiers que Réguliers, célébrent ci-après sciemment & avec connoissance de cause des Mariages entre des personnes qui ne sont pas effectivement de leurs Paroisses, sans en avoir la permission par écrit des Curés de ceux qui les contractent, ou de l'Archevêque ou Evêque Diocésain, il soit procédé contre eux extraordinairement; & qu'outre les peines Canoniques que les Juges d'Eglise pourront prononcer contre eux, lesdits Curés & autres Prêtres, tant Séculiers que Réguliers, qui auront des Bénéfices, soient privés, pour la premiere fois, de la jouissance de tous les revenus de leurs Cures & Bénéfices pendant trois ans, à la réserve de ce qui est absolument nécessaire pour leur subsistance; ce qui ne pourra excéder la somme de six cents livres dans les plus grandes Villes, & celle de trois cents livres par tout ailleurs, & que le surplus desdits revenus seront saisis à la diligence de nos Procureurs, & distribué en œuvres pies, par l'ordre de l'Archevêque ou Evêque Diocésain. Qu'en cas d'une seconde contravention, ils soient bannis, pendant le tems de neuf ans, des lieux que nos Juges estimeront à propos. Que les Prêtres séculiers qui n'auront point de Cures & de Bénéfices, soient condamnés, pour la premiere fois, au bannissement pendant trois ans; & en cas de récidive, pendant neuf ans. Et qu'à l'égard des Prêtres Réguliers, ils soient envoyés dans un Couvent de leur Ordre, tel que leur Supérieur leur assignera, hors des Provinces qui seront marquées par les Arrêts de nos Cours, ou les Sentences de nos Juges, pour y demeurer renfermés pendant le tems qui sera marqué par lesdits Jugemens, sans y avoir aucune charge, fonction, ni voix active & passive; & que lesdits Curés & Prêtres puissent, en cas de Rapt fait avec violence, être condamnés à plus grandes peines, lorsqu'il prêteront leur ministère pons célébrer des Mariages en cet état.

Voulons pareillement que le Procès soit fait à tous ceux qui auront supposé être les Peres, Meres, Tuteurs ou Curateurs des Mineurs, pour l'obtention de Permission de célébrer des Mariages, des dispenses des Bans & des mains-levées des oppositions formées à la célébration desdits Mariages; comme aussi aux Témoins qui auront certifié des faits qui se trouveront faux à l'égard de l'âge, qualité & domicile de ceux qui contractent, soit par-devant les Archevêques & Evêques Diocésains, soit par-devant lesdit Curés & Prêtres, lors de la célébration desdits Mariages; & que ceux qui seront trouvés coupables desdites suppositions & faux témoignages, soient condamnés, savoir, les Hommes à faire amende honorable, & aux galères pour le tems que nos Juges estimeront juste, & au bannissement, s'ils ne sont pas en état de subir ladite peine des galères; & les Femmes à faire pareillement amende honorable, & au bannissement, qui ne pourra être moindre de neuf ans.

Déclarons que le domicile des Fils & Filles de Famille, mineurs de vingt-cinq ans, pour la célébration de leurs Mariages, est celui de leurs Peres, Meres, ou de leurs Tuteurs & Curateurs après la mort de leursdits Peres & Meres; & en cas qu'ils aient un autre domicile de fait, ordonnons que les Bans seront publiés dans les Paroisses où ils demeurent, & dans

celles de leurs Peres, Meres, Tuteurs & Curateurs.

Ajoûtant à l'Ordonnance de l'an 1556, & à l'article II de celle de 1639, permettons aux Peres & Meres d'exhéréder leurs Filles veuves, même majeures de vingt-cinq ans, lesquelles se marieront sans avoir requis par écrit leur avis & conseil.

Déclarons lesdites Veuves, & les Fils & Filles majeurs, même de 25 & 30 ans, lesquels, demeurans actuellement avec leurs Peres & Meres, contractent à leur insçu des Mariages comme Habitans d'une autre Paroisse, sous prétexte de quelque logement qu'ils y ont pris peu de tems auparavant leurs Mariages, privés & déchus par le seul fait, ensemble les Enfans qui en naîtront, des successions de leursdits Peres, Meres, Ayeuls, & de tous autres avantages qui pourroient leur être acquis en quelque manière que ce puisse être, même du droit de Légitime.

Voulons que l'Article VI de l'Ordonnance de 1639, au sujet des Mariages que l'on contracte à l'extrémité de la vie, ait lieu, tant à l'égard des Femmes qu'à celui des Hommes; & que les Enfans qui sont nés de leurs débauches, avant lesdits Mariages, ou qui pourront naître après lesdits Mariages contractés en cet état, soient, aussi bien que leur postérité, déclarés incapables de toutes successions.

Si donnons en Mandement à nos amés & féaux Conseillers, les Gens tenant notre Cour de Parlement à Toulouse, que notre présent Edit, Statut & Ordonnance, ils fassent lire, publier & enregistrer, le gardent & observent, & le fassent garder & observer, sans souffrir qu'il y soit contrevenu, nonobstant toutes autres Ordonnances, Coutumes & choses qui pourroient y être contraires; auxquelles, en tant que besoin seroit, nous avons dérogé & dérogeons par ces Présentes: CAR tel est notre plaisir. Et afin que ce soit chose ferme & stable à toujours, nous y avons fait mettre notre Seel. DONNÉ à Versailles au mois de Mars, l'an de grace 1697, & de notre Régne le cinquante-quatriéme. *Signé*, LOUIS, *Et plus bas*, Par le Roi, PHELIPEAUX. *Visa*, BOUCHERAT. Et scellé du grand Sceau de cire verte.

DÉCLARATION DU ROI,

Concernant les Formalités qui doivent être observées dans les Mariages; donnée à Versailles, le 10 Juin 1697.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces Présentes verront, SALUT. Quelques Archevêques & Evêques nous ont représenté qu'ils trouvent dedans leurs Diocèses un nombre considérable de Personsonnes qui vivent comme dans des mariages véritables, sous la foi de ceux qu'ils prétendent avoir contractés devant des Prêtres autres que leur propres Curés; & quelques autres, qui s'imaginent que des Actes que des Notaires ont eu la témérité de leur donner de leurs consentemens réciproques, leur ont pu conférer la grace du Sacrement de Mariage, & suppléer à la Bénédiction des Prêtres, que l'Eglise a observée si religieusement depuis les premiers siécles de son établissement: qu'ils esperent que l'Edit que nous avons eu la bonté de faire au mois de Mars dernier, pourra empêcher à l'avenir la plus grande partie du premier de ces désordres; mais que nos Procureurs ayant eu peu d'attention jusqu'à cette heure à obliger ceux qui les commettent, de les réparer, lorsque les Parens ou quelques autres personnes intéressées n'ont point porté les affaires de cette nature dans les Tribunaux ordinaires de la Justice, ces profanations demeurent impunies, & ceux qui les ont commises s'y endurcissent par le tems, au préjudice de leur conscience & de l'état des Enfans qu'ils peuvent avoir: Que, sans desirer aucune extension de la Jurisdiction de laquelle ils jouissent sous notre protection, & sans avoir

d'autre vue que celle de faire rendre le respect qui est dû à l'un desdits Sacremens de l'Eglise, & de procurer le salut de ceux dont il a plu à Dieu de leur confier la conduite, ils estiment que s'ils étoient dans une plus grande liberté d'agir à cet égard, ils pourroient contribuer efficacement de leur part à empêcher des scandales de cette nature, sans troubler le repos des Familles, dans le tems où il ne peuvent, sans un trop grand éclat, recevoir des remedes que dans le Tribunal secret de la Pénitence : qu'à l'égard des conjonctions qui n'ont d'autre fondement que des Actes délivrés par des Notaires, qui tendent à réduire le Sacrement de Mariage dans l'état où il étoit parmi les Payens, d'un simple Contrat civil, l'Article XLIV de l'Ordonnance de Blois, & les Arrêts que nos Cours de Parlement ont rendus dans les occasions qui s'en sont présentées, n'ayant pu abolir entierement un si grand désordre, ils ne peuvent se dispenser de nous supplier, comme ils le font, d'en arrêter le cours par les moyens que nous estimerons les plus convenables & les plus efficaces. A CES CAUSES, & considérant que toutes les Puissances qu'il a plu à Dieu d'établir dans le monde, ne doivent avoir d'autre objet que celui de concourir à sa gloire & à son service, & reconnoissant incessamment l'obligation encore plus particulière dans laquelle nous sommes, d'employer à cette fin celle que nous avons reçue de sa bonté avec tant d'étendue ; Nous, de l'avis de notre Conseil, & de notre certaine science, pleine puissance & autorité Royale, avons dit, déclaré & ordonné, disons, déclarons & ordonnons par ces Présentes signées de notre main, voulons & nous plaît, que notre Edit du mois de Mars dernier soit exécuté selon sa forme & teneur : Enjoignons à nos Cours de Parlement, & autres nos Juges & Officiers d'y tenir la main ; & lorsqu'ils jugeront des causes ou des Procès dans lesquels il s'agira des Mariages célébrés par-devant des Prêtres autres que les propres Curés des Contractans, sans en avoir obtenu les Dispenses nécessaires, & même sur les poursuites que nos Procureurs en pourront faire d'office, dans la premiere année de la célébration desdits prétendus Mariages, d'obliger ceux qui prétendent avoir contracté des Mariages de cette maniere, de se retirer pardevant leur Archevêque ou Evêque, pour les réhabiliter suivant les formes prescrites par les saints Canons & par nos Ordonnances, après avoir accompli la pénitence salutaire qui leur sera par eux imposée, telle qu'ils l'estimeront à propos. Permettons aussi aux Promoteurs desdits Archevêques & Evêques, lorsque nos Procureurs, ou des parties intéressées, ne feront aucunes procédures par devant nos Juges, de faire assigner devant lesdits Archevêques & Evêques, dans le terme ci-dessus, & après en avoir obtenu d'eux une permission expresse, les Personnes qui demeurent & vivent ensemble, & qui n'ont point été mariées par les Curés des Paroisses dans lesquelles ils demeurent, & qui n'ont point obtenu Dispenses pour être mariés par d'autres Prêtres, aux fins de représenter auxdits Prélats dans un tems convenable, les Actes de célébration de leurs Mariages. Voulons qu'en cas que les Archevêques & Evêques trouvent que lesdits Mariages n'aient pas été célébrés par les propres Curés des Contractans, & qu'il n'y ait d'ailleurs aucun autre empêchement légitime, ils puissent leur enjoindre de les réhabiliter dans les formes prescrites par les saints Canons & par nos Ordonnances, après avoir accompli la pénitence salutaire qui leur sera par eux imposée, & même de se séparer pendant un certain temps, s'ils jugent que cela puisse être fait sans un trop grand éclat, ce que nous laissons à leur prudence ; & en cas que ceux qui auront été assignés ne rapportent pas les Actes de célébration de leur Mariage auxdits Archevêques & Evêques dans le tems qui leur aura été marqué, enjoignons à nos Officiers dans le Ressort desquels ils demeurent, sur l'avis que lesdits Archevêques ou Evêques leur en donneront, de les obliger de se séparer, par des condamnations d'amende & autres peines plus grandes, s'il est nécessaire, & sans préjudice aux Archevêques & Evêques de les exclure de la participation aux saints Sacremens de l'Eglise, après les monitions convenables, s'ils persistent dans leur désordre. Enjoignons à nos Cours de Parlement

ment de tenir la main à ce que nosdits Officiers fassent ponctuellement exécuter les Ordonnances desdits Archevêques & Evêques à cet égard, & de donner auxdits Prélats toute l'aide & le secours qui dépend de l'autorité que nous leur avons confiée. Déclarons que les conjonctions des personnes lesquelles se prétendront mariées, & vivront ensemble, en conséquence des Actes qu'ils auront obtenus du consentement réciproque avec lequel ils se seront pris pour Maris & pour Femmes, n'emporteront ni communauté, ni douaire, ni aucuns autres effets civils, de quelque nature qu'ils puissent être, en faveur des prétendus Conjoints & des Enfans qui en peuvent naître, lesquels nous voulons être privés de toutes successions, tant directes que collatérales. Défendons à nos Juges, à peine d'interdiction, & même de privation de leurs Charges, si nos Cours le trouvent ainsi à propos par les circonstances des faits, d'ordonner aux Notaires de délivrer des Actes de cette nature, & à tous Notaires de les expédier, sous quelque prétexte que ce puisse être, à peine de privation de leurs Charges, & d'être déclarés incapables d'en tenir aucunes autres de Justice dans la suite. Si donnons en Mandement à nos amés & féaux les Gens tenant notre Cour de Parlement à Toulouse, que notre présente Déclaration ils aient à faire registrer, lire & publier, & le contenu en icelle garder & observer, sans souffrir qu'ils y soit contrevenu en quelque sorte & manière que ce soit. CAR tel est notre plaisir : en témoin de quoi nous y avons fait apposer notre Seel. Donné à Versailles le 10 Juin, l'an de grace 1697, & de notre Régne le cinquante-cinquiéme. *Signé*, LOUIS. *Et plus bas*, Par le Roi, PHELIPEAUX.

EXTRAIT DE LA DÉCLARATION DU ROI, DU 14 MAI 1724.

Registrée en Parlement le 31 du même mois.

Art. XVI. LES Enfans Mineurs dont les Peres & Meres, Tuteurs ou Curateurs sont sortis de notre Royaume, & se sont retirés dans les Pays étrangers pour cause de Religion, pourront valablement contracter Mariage, sans attendre ni demander le consentement de leursdits Peres & Meres, Tuteurs ou Curateurs absens, à condition néanmoins de prendre le consentement & avis de leurs Tuteurs ou Curateurs, s'ils en ont dans le Royaume (sinon, il leur en sera créé à cet effet), ensemble de leurs Parens ou Alliés, s'ils en ont, ou au défaut de leurs Parens & Alliés, de leurs Amis ou Voisins. Voulons à cet effet qu'avant de passer outre au contrat & célébration de leur Mariage, il soit fait devant le Juge Royal des lieux où ils ont leur domicile, en présence de notre Procureur, & s'il n'y a point de Juge Royal, devant le Juge ordinaire desdits lieux, le Procureur Fiscal de la Justice présent, une assemblée de six des plus proches Parens ou Alliés, tant paternels que maternels, faisant l'exercice de la Religion Catholique, Apostolique & Romaine, outre le Tuteur ou Curateur desdits Mineurs ; & au défaut de Parens ou Alliés, de six Amis ou Voisins de la même qualité, pour donner leur avis & consentement s'il y échet : & seront les Actes pour ce nécessaires expédiés sans aucuns frais, tant de Justice que de sceau, contrôle, insinuation, ou autres ; & en cas qu'il n'y ait que le Pere ou la Mere desdits Enfans Mineurs qui soit sorti du Royaume, il suffira d'assembler trois Parens ou Alliés du côté de celui qui sera hors du Royaume, ou à leur défaut, trois Voisins ou Amis, lesquels, avec le Pere ou la Mere qui se trouvera présent, & le Tuteur ou Curateur, s'il y en a autre que le Pere ou la Mere, donneront leurs avis & consentemens s'il y échet, pour le Mariage proposé ; duquel consentement, dans tous les cas ci-dessus marqués, il sera fait mention sommaire dans le contrat de Mariage, qui sera signé par lesdits Pere ou

Mere, Tuteur ou Curateur, Parens, Alliés, Voisins ou Amis, comme aussi sur le Registre de la Paroisse où se fera la célébration dudit Mariage; le tout sans que lesdits Enfans, audit cas, puissent encourir les peines portées par les Ordonnances contre les Enfans de famille qui se marient sans le consentement de leurs Peres & Meres; à l'effet de quoi nous avons dérogé & dérogeons pour ce regard seulement, auxdites Ordonnances, lesquelles seront au surplus exécutées selon leur forme & teneur.

EXTRAIT DE L'ARRÊT DU CONSEIL D'ÉTAT, DE 1681.

Qui fait défenses à tous Curés & autres Prêtres de son Royaume, de marier aucun Officier ou Soldat de ses Troupes, sans observer les Régles de l'Église & les Ordonnances du Royaume.

SA MAJESTÉ étant en son Conseil, a défendu & défend à tous Curés & autres Prêtres demeurant ès Terres de son obéissance, même à ceux dont les Paroisses qu'ils desservent sont situées dans les Diocèses étrangers, de célébrer aucuns Mariages, soit entre des Officiers & Soldats de ses Troupes ou d'autres, de quelque qualité & condition qu'ils soient avec des Filles ou femmes domiciliées, si ce n'est en observant ce qui est prescrit par les régles de l'Eglise & les Ordonnances du Royaume, à peine d'être punis comme fauteurs du crime de Rapt, suivant les Ordonnances.

Défend aussi Sa Majesté à tous ses Sujets de s'aller marier hors les Terres de son obéissance, qu'après y avoir demeuré le temps qui est requis pour pouvoir être réputés Paroissiens, à peine contre les contrevenans de peines arbitraires.

Nota. L'obéissance que l'on doit au Roi, qui depuis l'Arrêt de son Conseil de 1681, a marqué par l'Edit postérieur de 1697, le domicile de six mois ou un an pour être réputé Paroissien, doit empêcher ces sortes de Mariages; on doit même les regarder comme nuls, parce qu'ils sont faits en fraude de la Loi par un Curé qui n'est pas le propre Curé des Parties, dès que ces personnes ne vont pas dans ces lieux avec intention d'y établir leur demeure. *Confer. de Paris sur le Mariage, Tom. III. pag.* 178.

EXTRAIT DE L'ORDONNANCE

Du 13 *Septembre* 1713.

IL est défendu à tous Curés & autres Prêtres, de marier les Officiers de Marine, sans la permission du Roi. Et par le Code Militaire, L. II, Tit. 2, Art. 1 & 2, de marier tous Officiers tant d'Infanterie que de Cavalerie & Dragons étant en Garnison, ou à dix lieues environ de leur Garnison, sans le consentement de l'Inspecteur général en bonne forme, à peine d'être punis comme complices & fauteurs de Rapt. On ne mariera pas nonplus les Soldats, à moins qu'ils ne rapportent une permission de leur Capitaine, par laquelle il consent à leur Mariage suivant l'usage.

Nota. Quoiqu'on doive être exact à observer ces Loix & cet usage, il n'est fait mention nulle part, que ce soit sous peine de nullité desdits Mariages. S'ils se marioient sans ce consentement, leur Mariage seroit bon, non-seulement quant à la substance du Sacrement, mais aussi quant aux effets civils. C'est ce qui se peut inférer de l'Arrêt du Conseil du 13 Décembre 1681, qui ordonne seulement, que si les Officiers des Armées du Roi se marient, ce soit avec le consentement de leurs peres & meres, & en observant les Régles prescrites par l'Eglise & par l'Etat. *Conf. de Paris, T. III. pag.* 460.

Les Mariages contractés par les Soldats du Roi

devant l'Aumônier du Régiment, sont nuls, à moins que ce Régiment ne soit depuis un tems considérable dans un Pays hérétique, où n'y ayant point d'Eglise Catholique (par conséquent point de Curé), il est leur Curé & leur Pasteur. *Confer. de Paris, Tom. III, pag. 235.*

DE LA DÉCLARATION DE 1685.

SA Majesté défend à tous ses Sujets François, de quelque qualité & condition qu'ils soient, de consentir ou approuver que leurs enfans, ou ceux dont ils seront Tuteurs ou Curateurs, se marient en Pays étranger, sans sa permission expresse, à peines des galères à perpétuité à l'égard des Hommes, & de bannissement à perpétuité à l'égard des Femmes.

DE LA DÉCLARATION DU 15 DÉCEMBRE 1738.

Registrée en Parlement le 2 Mars 1739.

Art. X. LEs Esclaves Négres qui auront été emmenés ou envoyés en France, ne pourront s'y marier, même du consentement de leurs Maîtres, nonobstant ce qui est porté par l'Article VII de notre Edit du mois d'Octobre 1716, auquel nous dérogeons quant à ce.

EXTRAIT DE L'ORDONNANCE DE CHARLES IX,

Donnée à Orléans en 1560, concernant les Foires & Marchés, les Danses publiques, les Cabarets, & les Bateleurs.

Art. XXIII. DÉFENDONS à tous Juges de permettre qu'ès jours de Dimanches & Fêtes annuelles & solemnelles, aucunes Foires & Marchés soient tenus, ni danses publiques faites; & leur enjoignons de punir ceux qui y contreviendront.

Art. XXIV. Défendons à tous Joueurs de farces, Bateleurs, & autres semblables, de jouer èsdits jours de Dimanches & Fêtes, aux heures du Service divin, de se vêtir d'habits Ecclésiastiques, de jouer choses dissolues & de mauvais exemple, à peine de prison & punition corporelle.

Art. XXV. Défendons aussi à tous Cabaretiers, Taverniers, & Maîtres de jeu de Paume, de recevoir èsdites heures du Service Divin, aucunes personnes, de quelque qualité qu'elles soient; & à tous Manans & Habitans des Villes, Bourgades & Villages, même à ceux qui sont mariés & ont ménage, d'aller boire & manger ès Tavernes & Cabarets; & auxdits Taverniers & Cabaretiers de les y recevoir, à peine d'amende arbitraire pour la premiere fois, & de prison pour la seconde. Enjoignons à tous Juges de ne permettre qu'il soit aucunement contrevenu à ce que ci-dessus, à peine de suspension de leurs états, & de privation d'iceux en cas de longue dissimulation & connivence.

L'obligation d'observer ces trois articles a été renouvellé par l'Ordonnance de Blois, du mois de Mai 1579, comme il suit.

Art. XXXVIII. Enjoignons à tous nos Juges de faire garder & observer étroitement les défenses portées par les Ordonnances faites à Orléans, tant pour le regard des Foires, Marchés & Danses publiques ès jours de Fêtes, que contre les Bateleurs, Cabaretiers, Maîtres de jeu de Paume & d'Escrime, sur les peines contenues èsdites Ordonnances.

Art. XXXIX. Défendons à toutes personnes, de quelque qualité & condition qu'elles soient, de se promener dans les Eglises durant la célébration du Service Divin : Enjoignons aux Huissiers & Sergens, sur peine de privation de leurs états, de mettre & constituer prisonniers ceux qui se trouveront contrevenir à la présente Ordonnance.

Quant aux Danses publiques, nos Rois très-Chrétiens, protecteurs des Loix de l'Eglise, ont fait plusieurs Ordonnances conformes à celles des Conciles. François I, par ses Lettres Patentes du 7 Janvier 1520, défend toutes Danses publiques les Dimanches & les Fêtes. Cette défense se trouve réitérée par Charles IX (comme on vient de le voir) & par Henri III, Ordonnance de Blois en 1579. Ce qui a été confirmé par une autre Ordonnance de Louis XIII en 1610, & par celle de Louis XIV du 16 Décemb. 1698, registrée en Parlement le 31 du même mois, qui s'énonce en ces termes :

L'obligation dans laquelle nous sommes de procurer, autant qu'il nous est possible, que le Service divin soit célébré avec toute la décence & la dignité convenable, & que nos Sujets y assistent aussi assidument qu'ils le doivent, Nous ordonnons que les Art. XXIII, XXIV & XXV de l'Ordonnance d'Orléans, & le XXXVIII de l'Ordonnance de Blois, portant défenses de tenir Foires & Marchés & Danses publiques les Dimanches & les Fêtes, d'ouvrir les jeux de Paume & Cabarets; & aux Bateleurs, & gens de cette sorte, de faire aucune représentation pendant les heures du Service Divin, tant les matins que les après-dînées, soient exécutés. Enjoignons à tous nos Juges de les faire lire & publier de nouveau, & d'en certifier la Cour, & à tous Juges de punir les contrevenans par condamnation d'amende & autres peines plus grandes, s'il y échet, suivant l'exigence des cas.

EXTRAIT DE L'ÉDIT DU MOIS D'AVRIL 1695.

Sur la Jurisdiction Ecclésiastique.

Art. XVI. LES Archevêques & Evêques pourvoiront, en faisant leurs Visites (les Officiers des Lieux appellés), à ce que les Eglises soient fournies de Livres, Croix, Calices, Ornemens, & autres choses nécessaires pour la célébration du Service Divin; à l'exécution des Fondations, à la réduction des Bans & même des Sépultures qui empêcheroient le Service Divin; & donneront tous les ordres qu'ils estimeront nécessaires pour la célébration du Service Divin, pour l'administration des Sacremens, & la bonne conduite des Curés & autres Ecclésiastiques Séculiers & Réguliers qui desservent lesdites Cures. Enjoignons aux Marguilliers-Fabriciens desdites Eglises, d'exécuter ponctuellement les Ordonnances desdits Archevêques & Evêques, & à nos Juges, & à ceux des Seigneurs ayant Justice, d'y tenir la main.

Art. XVII. Enjoignons aux Marguilliers-Fabriciens de présenter les comptes des Revenus & de la Dépense des Fabriques aux Archevêques & Evêques, & à leurs Archidiacres, aux jours qui leur auront été marqués, au moins quinze jours auparavant lesdites visites, & ce à peine de six livres d'aumône au profit de l'Eglise du Lieu, dont les Successeurs en charge desdits Marguilliers seront tenus de se charger en recette; & en cas qu'ils manquent à présenter lesdits Comptes, les Prélats pourront commettre un Ecclésiastique sur les Lieux, pour les entendre sans frais. Enjoignons aux Officiers de Justice & autres principaux Habitans, d'y assister en la maniere accoutumée, lorsque les Archevêques, Evêques ou Archidiacres les examineront; & en cas que lesdits Prélats & Archidiacres ne fassent pas leurs Visites dans le cours de l'année, les Comptes seront rendus & examinés sans aucun frais, & arrêtés par les Curés, Officiers & autres principaux Habitans des Lieux, & représentés auxdits Archevêques, Evêques ou Archidiacres aux pre-

mieres visites qu'ils y feront. Enjoignons auxdits Officiers de tenir la main à l'exécution des Ordonnances que lesdits Prélats ou Archidiacres rendront sur lesdits Comptes, & particulierement pour le recouvrement & emploi des Deniers en provenans; & à nos Procureurs, & à ceux des Seigneurs ayant Justice, de faire avec les Marguilliers successeurs, & même eux seuls à leur défaut, toutes les poursuites qui seront nécessaires pour cet effet.

Art. XIX. Voulons pareillement que, suivant & en exécution des saints Décrets & Constitutions canoniques, aucunes Religieuses ne puissent sortir des Monastères exempts ou non exempts, sous quelque prétexte que ce soit, ou pour quelque temps que ce puisse être, sans cause légitime, & qui ait été jugée telle par l'Archevêque ou Evêque Diocésain, qui en donnera la permission par écrit; & qu'aucune personne séculiere n'y puisse entrer sans la permission desdits Archevêques ou Evêques, ou des Supérieurs réguliers à l'égard de ceux qui sont exempts; le tout sous les peines portées par lesdites Constitutions canoniques, & par nos Ordonnances.

Art. XXI. Les Ecclésiastiques, qui jouissent des Dixmes dépendantes des Bénéfices dont ils sont pourvus, & subsidiairement ceux qui possedent des Dixmes inféodées, seront tenus de réparer & entretenir en bon état le Chœur des Eglises Paroissiales, dans l'étendue desquelles ils levent lesdites dixmes, & d'y fournir les Calices, Ornemens & Livres nécessaires, si les revenus des Fabriques ne suffisent pas pour cet effet. Voulons que lesdits Décimateurs, dans les lieux où il y en a plusieurs, puissent y être contraints solidairement, sauf le recours des uns contre les autres, & que les Ordonnances qui seront rendues par nos Juges sur ce sujet, soient exécutées, nonobstant toutes oppositions ou appellations quelconques, & sans y préjudicier.

Art. XXII. Seront tenus pareillement les Habitans desdites Paroisses, d'entretenir & réparer la Nef des Eglises & la clôture des Cimetières, & de fournir aux Curés un logement convenable, *ou d'en payer le loyer*.

Art. XXVII. Le Réglement de l'honoraire des Ecclésiastiques appartiendra aux Archevêques & Evêques; & les Juges d'Eglise connoîtront des Procès qui pourront naître sur ce sujet entre des Personnes Ecclésiastiques. Exhortons les Prélats, & néanmoins leur enjoignons d'y apporter toute la modération convenable, & pareillement aux rétributions de leurs Officiaux, Sécrétaires, & Greffiers des Officialités.

Art. XXXII. Les Curés, leurs Vicaires & autres Ecclésiastiques, ne seront obligés de publier aux Prônes, ni pendant l'Office Divin, les Actes de Justice & autres qui regardent l'intérêt particulier de nos Sujets. Voulons que les Publications qui en seront faites par des Huissiers, Sergens ou Notaires à l'issue des grandes Messes de Paroisses, avec les Affiches qui en seront par eux posées aux grandes portes des Eglises, soient de pareille force & valeur, même pour les Décrets, que si lesdites Publications avoient été faites auxdits Prônes, nonobstant toutes Ordonnances & Coutumes à ce contraires, auxquelles nous avons dérogé à cet égard.

Art. XXXVI. Les Appellations comme d'abus qui seront interjettées des Ordonnances & Jugemens rendus par les Archevêques, Evêques & Juges d'Eglise pour la célébration du Service Divin, réparation des Eglises, achats d'Ornemens, subsistance des Curés & autres Ecclésiastiques qui desservent les Cures, rétablissement ou conservation de la clôture des Religieuses, correction des mœurs des Personnes Ecclésiastiques, & toutes autres choses concernant la Discipline Ecclésiastique, & celles qui seront interjettées des Réglemens faits & des Ordonnances rendues par lesdits Prélats dans le cours de leurs Visites, n'auront effet suspensif, mais seulement dévolutif, & seront les Ordonnances & Jugemens exécutés, nonobstant lesdites Appellations, & sans y préjudicier.

Art. XLV. Voulons.... que même les Laïcs dont on est obligé de se servir dans certains lieux pour aider au Service Divin, y reçoivent pendant ce tems les honneurs de l'Eglise, préférablement à tous autres Laïcs.

Art. XLVII. Défendons à toutes Per-

ſonnes de quelque qualité & condition qu'elles puiſſent être, d'occuper, pendant le Service Divin, les Places deſtinées aux Eccléſiaſtiques.

Nota. On diſtingue, dans les réparations du logement des Curés, les groſſes réparations, comme ſont le rétabliſſement des gros murs & le rétabliſſement entier des couvertures, &c. des réparations dont les Uſufruitiers ſont chargés. C'eſt une coutume preſque générale, d'obliger les Curés, ſur-tout ceux qui ne ſont pas réduits à la portion congrue, aux réparations de leurs Preſbyteres, dont les Uſufruitiers ſont tenus. Les Ordonnances ne contiennent rien de contraire; les anciens Arrêts, comme les modernes, y condamnent les Curés. *Mémoires du Clergé, T. III. pag.* 264.

2° Un Curé qui, par ſa négligence, auroit laiſſé tomber en ruine la Maiſon Curiale, en ſeroit reſponſable; mais les Habitans des Paroiſſes ſont auſſi tenus des réparations du Preſbytere, dans le cas où un Curé prédéceſſeur l'auroit laiſſé dépérir, faute d'entretien; & le Curé ſucceſſeur peut agir directement pour ces réparations contre les Habitans, ſauf leur recours contre les Héritiers du Curé prédéceſſeur. Ce rétabliſſement étant toujours inſtant, on n'a pas voulu le laiſſer dépendre de la ſolvabilité ou inſolvabilité des Héritiers du prédéceſſeur, & des longueurs que ces Héritiers font preſque toujours naître. Mais ſi le nouveau Curé s'étoit accomodé pour ces réparations avec les Héritiers, alors il ne pourroit plus agir contre les Habitans, même en rapportant les ſommes qu'il auroit reçues, ſi ce n'eſt pour les groſſes réparations dont les Paroiſſiens ſont tenus. *Commentaire ſur l'Article 22 de l'Edit de 1695.*

DÉCLARATION DU ROI, DU 16 DÉCEMBRE 1698,

Sur les Publications pendant le Service Divin.

LOUIS, &c. A ces cauſes, Nous avons dit & déclaré, diſons & déclarons, voulons & nous plaît, que l'Art XXXII de notre Edit du mois d'Avril 1695, ſoit exécuté ſuivant ſa forme & teneur, même à l'égard de ce qui regarde nos propres affaires; que les Publications en ſoient faites ſeulement à l'iſſue des Meſſes de Paroiſſes par les Officiers qui en ſeront chargés, & que les Publications qui ſeront faites de cette ſorte, ſoient de même effet & valeur que ſi elles étoient faites aux Prônes deſdites Meſſes; nonobſtant tous Edits, Déclarations & coutumes à ce contraires, auxquelles nous avons dérogé & dérogeons à cet égard.

ARRÊT DU CONSEIL D'ÉTAT DU ROI,

Qui permet à tous Cabaretiers de vendre du Vin à toutes heures, excepté pendant le Service Divin; & qui leur fait défenſes de donner à boire & à manger après huit heures du ſoir en Hiver, & après dix heures du ſoir en Eté.

Du 4 Janvier 1724.

Extrait des Regiſtres du Conſeil d'Etat.

LE ROI étant informé qu'on a donné une interprétation contraire à ſes intentions à l'Arrêt du Conſeil du 12 Janvier 1723, qui permet aux Hôteliers & Cabaretiers & autres vendans Vins & boiſſons, de les débiter à toutes heures, même les Fêtes & Dimanches, excepté les heures du Service Divin; comme ſi Sa Majeſté avoit entendu par cet Arrêt, déroger aux Ordonnances concernant la Police, & aux Arrêts & Réglemens rendus par ſes Cours de Parlement, & autoriſer la fréquentation des Cabarets à toutes heures de la nuit; à quoi étant néceſſaire de pourvoir, Oui le Rapport du ſieur Dodun, Conſeiller ordinaire au Conſeil Royal, Contrôleur-

Général des Finances, Sa Majesté étant en son Conseil, a permis & permet aux Taverniers, Cabaretiers & autres vendans Vins & Boissons, d'en faire la vente à toutes heures du jour, excepté les Fêtes & Dimanches pendant le tems du Service Divin : leur fait défenses de tenir les Cabarets ouverts, & d'y donner à boire & à manger, & d'y recevoir aucune Personne après huit heures du soir pendant l'Hiver, & dix heures du soir en Eté, à peine d'être punis suivant la rigueur des Ordonnances. Enjoint Sa Majesté aux sieurs Intendans & Commissaires départis dans les Provinces, & à tous ses Juges & Officiers qu'il appartiendra, même à ceux des Seigneurs, de tenir la main à l'exécution du présent Arrêt, conformément aux Ordonnances, Arrêts & Réglemens de ses Cours de Parlement. Fait au Conseil d'Etat du Roi, Sa Majesté y étant, tenu à Versailles le quatriéme jour de Janvier mil sept cent vingt-quatre.

Signé, PHELIPEAUX.

ORDONNANCE DE LOUIS XV, DU 13 NOVEMBRE 1725,

Contre les indécences qui se commettent dans les Eglises.

SA Majesté étant informée que les Ordonnances des Rois ses Prédécesseurs, même celles qu'elle a rendues depuis son avénement à la Couronne, au sujet du respect dû aux Eglises, ne sont pas observées avec toute l'exactitude que demande un devoir si important, & sur lequel l'indécence & l'habitude du scandale semble ne pas cesser de prévaloir : Sa Majesté a ordonné & ordonne que lesdites Ordonnances, Arrêts & Réglemens rendus sur un point si essentiel de la Religion, seront exécutés, à peine de désobéissance, & sous les autres peines y contenues. Enjoint à toutes personnes de se comporter dans les Eglises avec toute la décence & la vénération convenable à la sainteté du lieu.

Cette Ordonnance a été renouvellée par une autre, donnée à Marli le 7 Mai 1749.

DÉCLARATION DU ROI,

Sur le Recélement des Corps morts des Bénéficiers, du 9 Février 1657.

LOUIS, &c. A ces causes, Nous avons dit & ordonné, disons & ordonnons par ces Présentes signées de notre main, que le Contenu aux Art. LIV, LV LVI de l'Ordonnance de l'an 1539, confirmée par celle de Blois, sera exécuté suivant sa forme & teneur; & y ajoûtant, Voulons & nous plaît que les Evêques, leurs Vicaires-généraux & Officiaux, puissent faire procéder à la recherche desdits Corps morts dans les Eglises & Cimetieres exempts & non-exempts, en présence de Témoins; & que leurs procédures ne puissent être contestées par défaut de puissance, & qu'ils puissent aussi procéder à ladite recherche dans les Maisons & Lieux séculiers, étant assistés d'un Juge Royal qui leur prêtera main-forte à l'exécution. De plus, nous voulons que les faits de la garde & recélement soient reçus par tous nos Juges en l'Instance sur possessoire des Bénéfices.

Et d'autant qu'au moyen des transports que l'on fait sécrettement des Corps morts en des lieux inconnus, on ne peut parvenir à la connoissance de la vérité par leur recherche, & qu'il est nécessaire de déraciner entiérement un abus si contraire aux mœurs & à la sainteté de la Religion Chrétienne, & si dérogeant au Droit de Collation qui appartient aux Ordinaires : Nous voulons, ordonnons & nous plaît, qu'à la réquisition des Grands-Vicaires

ou Promoteurs des Archevêques, Evêques & autres Collateurs, le premier Juge Royal sur ce requis, soit tenu de se transporter avec eux, ou celui qu'ils commettront, en la Maison où le Beneficier est demeurant, ou atteint de maladie, pour se faire représenter le Malade, ou son Corps, en cas qu'il soit décédé; de laquelle représentation, ou du refus de la faire, ledit Juge dressera son Procès-verbal bien certifié de trois ou quatre Témoins. Et en cas que les Parens ou Domestiques refusent de représenter ledit Bénéficier ou son Corps, les Collateurs pourront pourvoir à ses Bénéfices ledit jour, comme étant dèslors censés vacans, en cas qu'il décéde de ladite maladie; sans s'arrêter à la publication du jour du décès, que les Intéressés pourroient faire depuis à leur volonté.

Si donnons en mandement, &c.

DÉCLARATION DU ROI,

Concernant les Bénéfices incompatibles, du 7 Janvier 1681.

LOUIS, &c. A ces causes...... Avons dit, déclaré & ordonné, disons, déclarons & ordonnons par ces Présentes, voulons & nous plaît, que lorsqu'une même Personne sera pourvue de deux Cures, ou d'un Canonicat ou Dignité & d'une Cure, ou de deux autres Bénéfices incompatibles, soit qu'il y ait Procès, ou qu'il les possede paisiblement, le Pourvû ne jouira que des fruits du Bénéfice auquel il résidera actuellement, & fera le Service en Personne, & que les fruits de l'autre Bénéfice, ou des deux, s'il n'a résidé & fait le Service en personne en aucun, seront employés au payement du Vicaire ou des Vicaires qui auront fait le Service, aux Réparations, Ornemens & profit de l'Eglise dudit Bénéfice, par Ordonnance de l'Evêque Diocésain; laquelle sera exécutée par provision, nonobstant toutes appellations simples, ou comme d'abus, & tous autres empêchemens, auxquels nos Juges & Officiers n'auront aucun égard.

Si donnons en mandement, &c.

DÉCLARATION DU ROI,

Concernant les Maisons Religieuses, donnée à Versailles le 15 Fév. 1745.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces présentes Lettres verront, Salut. Les Archevêques Evêques, & autres Députés à l'Assemblée tenue par notre permission en l'année 1740, nous ont fait représenter que, suivant l'ancien esprit & la discipline primitive de l'Eglise, le gouvernement des Monasteres de Religieuses étoit entierement soumis à l'autorité des Evêques; & que si, sous prétexte d'exemptions obtenues dans des siécles postérieurs & moins éclairés, plusieurs de ces maisons ont cherché à se soustraire à la Jurisdiction Episcopale, les Conciles qui ont été tenus dans la suite, & les Ordonnances des Rois nos prédécesseurs ont eu une égale attention à conserver aux Archevêques & Evêques, nonobstant tous Priviléges & exemptions, le libre exercice de leur ancienne autorité dans plusieurs cas, & notamment dans ce qui regarde la clôture des Monasteres, l'examen des Filles ou des Veuves qui aspirent à faire une Profession solemnelle de la vie Religieuse, & le pouvoir de donner à celles qui l'ont faite, la permission de sortir du lieu de leur retraite pour des causes légitimes & canoniques; que c'est ce qui a été autorisé de nouveau par différens

différens Conciles, déclaré par plusieurs souverains Pontifes, affermi par l'usage universel de l'Eglise, & qu'enfin les dispositions expresses de l'Edit du mois d'Avril 1695 sur la Jurisdiction Ecclésiastique, sembloient avoir donné encore une nouvelle force à des régles si incontestables; mais qu'à la faveur d'une mauvaise interprétation que des Supérieurs Réguliers ont voulu donner à des termes généraux qui avoient été employés dans une Déclaration du 29 Mars 1696, ils ont cherché à répandre des doutes qui ont souvent troublé le cours de la Jurisdiction des Evêques, lorsqu'ils ont voulu en faire usage dans ces matières; & comme la Déclaration de mil six cent quatre-vingt-seize ne regarde que l'Article XVIII de l'Edit du mois d'Avril mil six cent quatre-vingt-quinze, n'ayant eu pour objet que d'expliquer les termes de cet Article, par rapport au soin que les Evêques doivent avoir de veiller à la conservation de la discipline réguliere dans les Monasteres, même exempts, pour suppléer sur ce point au défaut des Supérieurs Réguliers, suivant les régles établies par les Saints Décrets & les Ordonnances du Royaume, les Archevêques, Evêques & Députés à la derniere Assemblée du Clergé nous ont supplié de vouloir bien déclarer si précisément nos intentions sur ce qui concerne l'examen des Novices, & la sortie des Religieuses hors de leur Monasteres, qu'il ne reste plus aucun prétexte aux Supérieurs Réguliers pour entreprendre sur le pouvoir qui est réservé aux Evêques. Des représentations fondées sur des motifs si puissans & sur des autorités si respectables, nous ont paru mériter qu'après les avoir reçues favorablement, nous y eussions égard, pour assurer encore plus, s'il est possible, les droits de la Jurisdiction Episcopale dans des cas où elle ne peut être contestée. Nous entrerons par là dans le véritable esprit des Rois nos Prédécesseurs, qui ont cru que le véritable partage des Supérieurs Réguliers étoit d'avoir une inspection continuelle sur ce qui se passe dans l'intérieur des Monasteres exempts, pour les conduire selon les véritables Régles des Ordres monastiques; au lieu qu'il apppartenoit essentiellement aux Evêques de veiller attentivement sur les Monasteres même exempts, soit pour y maintenir exactement la régularité de la clôture, soit pour s'assurer de la vocation & des dispositions de celles qui étant encore actuellement sujettes à l'autorité de l'Evêque, veulent contracter un engagement solemnel qui les soumet encore à un autre genre de supériorité, mais qui ne diminue en aucune manière la force du premier, dans les cas qui doivent être l'objet de notre présente Déclaration & autres marqués par les Ordonnances; A CES CAUSES & autres à ce Nous mouvant, de l'avis de notre Conseil, & de notre certaine science, pleine puissance & autorité Royale, nous avons, par ces Présentes, signées de notre main, dit, statué & ordonné, disons, statuons & ordonnons, voulons & Nous plaît ce qui suit:

ARTICLE PREMIER.

Aucune Filles ou Veuves ne pourront être admises à la Profession & à l'émission des Vœux solemnels, même dans les Monasteres exempts, ou se prétendant tels, sans avoir été auparavant examinées par les Archevêques ou Evêques Diocésains, ou par des Personnes commises de leur part, sur la vocation desdites Filles ou Veuves, sur la liberté & les motifs de l'engagement qu'elles sont sur le point de contracter. Faisons très-expresses inhibitions & défenses à tous Supérieurs ou Supérieures de quelque Monastere que ce puisse être d'en admettre aucune à la Profession, sans qu'il ait été procédé audit examen, ainsi qu'il a été dit ci-dessus.

Art. II. Voulons que l'Article XIX de l'Edit du mois d'Avril 1695, soit exécuté selon sa forme & teneur; & en conséquence, faisons très-expresses inhibitions & défenses à toutes les Religieuses des Monasteres exempts ou non exempts, d'en sortir, sous quelque prétexte que ce soit, & pour quelque tems que ce puisse être, si ce n'est pour cause légitime & jugée telle par l'Archevêque ou Evêque Diocésain, & en vertu de sa permission par écrit, sans que lesdites Religieuses puissent sortir de leurs Cloîtres sous prétexte de permissions par elles obtenues de leurs Supérieurs Réguliers; nonobstant lesquelles Permissions

il pourra être procédé, s'il y écheoit, suivant les saints Canons & les Ordonnances contre les Religieuses qui se trouveront hors de leurs Monasteres sans avoir obtenu la permission par écrit de l'Archevêque ou Evêque Diocésain, ou de leurs Grands-Vicaires à qui il auroient donné le pouvoir d'accorder de pareilles permissions.

Art. III. Les dispositions de notre presente Déclaration seront executées selon leur forme & teneur, nonobstant tous priviléges ou exemptions de quelque nature qu'ils soient, & à l'égard de tous les Ordres Monastiques ou Congrégations Régulieres, même de l'Ordre de Fontevrault, de S. Jean de Jérusalem, ou autres de pareilles qualités. Si donnons en mandement à nos amés & féaux Conseillers les Gens tenant notre Cour de Parlement à Toulouse, que ces présentes ils aient à faire lire, publier & registrer, & le contenu en icelles garder & observer selon sa forme & teneur, cessant & faisant cesser tous troubles & empêchemens, nonobstant toutes choses à ce contraires; Car tel est notre plaisir: En témoin de quoi nous avons fait mettre notre scel à cesdites Présentes. Donné à Versailles le quinziéme jour de Février, l'an de grace mil sept cent quarante cinq, & de notre Régne le trentiéme. *Signé* LOUIS. *Et plus bas*, Par le Roi, Phelipeaux.

DÉCLARATION DU ROI,

Concernant les Pélerinages, du 1 Août 1738.

LOUIS, &c. le feu Roi notre très-honoré Seigneur & Bisayeul, voulant réprimer les abus qui se commettoient sous le prétexte spécieux de dévotion & de pélerinage, régla par sa Déclaration du mois d'Août 1671, les formalités qui doivent être observées par ceux qui voudroient aller en pélerinage à saint Jacques en Galice, à Notre-Dame de Lorette, & aux autres Lieux Saints hors du Royaume, & ordonna que les contrevenans seroient arrêtés & punis pour la premiere fois du Carcan, pour la seconde du Fouet par maniere de fustigation, & que pour la troisieme fois ils seroient condamnés aux Galères, comme vagabonds & gens sans aveu. Mais ceux que l'oisiveté & la débauche déterminoient à entreprendre ces sortes de voyages, ayant trouvé le moyen de se soustraire à l'observation des formalités qui leur étoient prescrites, & aux peines dûes à leur contravention, le feu Roi jugea à propos d'y pourvoir de nouveau; & par sa Déclaration du 7 Janvier 1686, il fit défenses à tous ses Sujets d'aller en pélerinage hors du Royaume sans sa permission expresse, signée par l'un de ses Secrétaires d'Etat & de ses Commandemens, sur l'approbation des Evêques Diocésains, à peine des Galères à perpétuité contre les hommes, & de telle peine afflictive contre les femmes, qui sera estimée convenable par les Juges. Quoiqu'une loi si sage dût faire cesser entierement ces abus, Nous sommes cependant informés qu'ils ont repris leur cours, & que plusieurs femmes, enfans de familles, artisans, apprentifs, & autres personnes abandonnent leurs familles & leurs professions pour mener une vie errante & licentieuse, & pour sortir de notre Royaume sous prétexte de pélerinage; & voulant maintenir une Loi si conforme à la pureté de la Religion & à l'intérêt public, Nous avons jugé à propos d'en ordonner de nouveau l'exécution. A ces causes & autres à ce Nous mouvant, nous avons déclaré & ordonné, & par ces Présentes signées de notre main, déclarons & ordonnons, voulons & nous plaît qu'aucuns de nos Sujets ne puissent aller en pelerinage à saint Jacques en Galice, Notre-Dame de Lorette, & autres lieux hors de notre Royaume, sans une permission expresse de Nous signée par l'un de nos Secrétaires d'Etat & des Commandemens, sur l'approbation des Evêques Diocésains, à peine des Galères à perpétuité contre les hommes, & de telle peine afflictive contre les femmes, qui sera estimée convenable pas nos Juges. Enjoi-

gnons pour cet effet à tous Juges, Magistrats, Prévôts des Maréchaux, Vice-Sénéchaux, leurs Lieutenans, Exempts, autres Officiers, Maires, Consuls, Echevins, Jurats, Capitouls & Syndics des Villes & Bourgs de nos frontieres dans lesquelles passeroient lesdits Pélerins, un mois après la publication de ces Présentes, de les arrêter & conduire dans les prisons desdites Villes & Bourgs, ou s'ils sont arrêtés à la campagne, dans celle de la Ville la plus prochaine, pour être leur procès fait & parfait comme à gens vagabonds & sans aveu, par les Juges des lieux où ils auront été pris, en premiere instance, &, par appel, en nos Cours de Parlement.

Registrée en Parlement, le cinq Décembre mil sept cent trente-huit.

ARRÊT DU PARLEMENT DE PARIS,

Faisant Réglement pour l'élection des Procureurs-Fabriciens, du 13 Avril 1737.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, au premier des Huissiers de notre Cour de Parlement, ou autres sur ce requis, savoir faisons, qu'entre les Habitans de la Ville de Bourbon-l'Archambaut, poursuite & diligence de Maître Jean-Gabriel Failler leur Syndic, Appellant d'une Sentence rendue en la Sénéchaussée de Bourbonnois à Moulins le 23 Mars 1735, & de ce qui a suivi, d'une part; Messire Antoine Chazelet, Curé & Archiprêtre dudit Bourbonne, Intimé, & Me. Gilbert Cluzel, ancien second Marguillier-Fabricien en ladite Eglise Paroissiale dudit Bourbon, aussi Intimé, d'autre part; & entre ledit Messire Chazelet, Curé, Demandeur en Requête du 7 Février dernier, à ce que lesdits Habitans fussent tenus de justifier dans trois jours de l'acte d'assemblée qu'ils avoient dû faire dans les regles prescrites par les Ordonnances, à l'effet d'interjetter leur appel, bien & duement confirmée &rapportée par écrit du sieur Commissaire Intendant de la Province de Bourbonnois, sinon qu'ils seroient déclarés non-recevables dans ledit appel, & condamnés aux dépens, même ledit Failler en son privé nom, d'une part, & iceux Habitans, & ledit Failler leur Syndic, Défendeurs, d'autre part; & encore lesdits Habitans de Bourbon, poursuite & diligence dudit Failler leur Syndic, Demandeurs en Requête dudit septieme jour de Février dernier, à ce que l'appellatiou & ce dont est appel fussent mis au néant, en ce que ledit Cluzel a été déchargé de la nomination faite de sa personne pour Procureur-Fabricien de la Paroisse de saint Georges de Bourbon, & en ce qu'ils ont été condamnés aux dépens: après qu'Hermant Avocat de Chazelet a demandé la réception de l'appointement, Notredite Cour ordonne que l'appointement sera reçu, & reçoit notre Procureur Général Appellant de la Sentence de la Sénéchaussée de Moulins, rendue le 23 Mars 1735, faisans droit tant sur son appel que sur celui des Parties de Paillet, Procureur des Syndic & Habitans, a mis & met l'appellation & ce dont est appel au néant, émendant, a déclaré le Procès-verbal de l'élection dont est question, nul; ordonne que les dispositions des Ordonnances, Arrêts & Réglemens de notredite Cour, concernant l'élection des Marguilliers, seront exécutés; ce faisant, qu'à la diligence des Marguilliers actuellement en exercice, nouvelle assemblée sera faite au banc de l'Œuvre, à laquelle le Curé présidera, & le premier Marguillier recueillera les voix, à l'effet d'être procédé à l'élection à faire de Marguillier à la maniere accoutumée; & sera le Procès-verbal de ladite assemblée rédigé pour cette fois seulement par Failler l'aîné, Notaire Royal, & pourront les Officiers de la Justice Royale de Bourbon assister à ladite assemblée comme principaux Habitans seulement, & y prendre séance après lesdits

Marguilliers en exercice; leur fait défenses d'exercer autres fonctions dans ladite assemblée, ni autres qui pourront être tenues à l'avenir en pareil cas; condamne les Parties de Paillet en tous les dépens des Causes principales & d'appel envers la Partie d'Hermant, &c. Donné en Parlement, le 13 Avril 1737, de notre Régne l'an vingt-deuxiéme. *Signé* MEROT. Collationé, LE SEIGNEUR.

Il y a eu un semblable Arrêt rendu au Parlement de Paris le 11 Août 1690, pour pareille contestation en la Paroisse d'Argenteuil.

DÉCLARATION DU ROI, DU 8 MARS 1712,

Qui enjoint aux Médecins d'avertir les Malades de se confesser.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, &c. Nous avons par ces Présentes signées de notre main, dit, déclaré & ordonné, disons, déclarons & ordonnons, voulons & nous plaît; que tous les Médecins de notre Royaume soient tenus, le second jour qu'ils visiteront les malades attaqués de fievre, ou autre maladie qui par sa nature peut avoir trait à la mort, de les avertir de se confesser, ou de leur en faire donner avis par leur famille; & en cas que les malades ou leur famille ne paroissent pas disposés à suivre cet avis, les Médecins seront tenus d'en avertir le Curé ou le Vicaire de la Paroisse dans laquelle les malades demeurent, & d'en tirer un certificat signé desdits Curés ou Vicaires, portant qu'ils ont été avertis par le Médecin d'aller voir lesdits malades: défendons aux Médecins de les visiter le troisiéme jour, s'il ne leur paroît, par un certificat signé du Confesseur desdits malades, qu'ils ont été confessés, ou du moins qu'il a été appellé pour les voir, qu'il les a vus en effet pour les préparer à recevoir les Sacremens. Pourront les Médecins qui auront averti les Curés ou Vicaires des Paroisses où les malades font leur demeure, & qui en auront retiré un certificat signé, continuer de voir lesdits malades, sans encourir les peines ci-dessous marquées, & chargeons en ce cas l'honneur & la conscience des Curés ou Vicaires, de procurer aux malades les secours spirituels dont ils auront besoin. Voulons que les Médecins qui auront contrevenu à notre présente Déclaration, soient condamnés pour la premiere fois en trois cents livres d'amende; qu'ils soient interdits pour la seconde fois de toutes fonctions & exercices pendant trois mois au moins; & pour la troisiéme, déclarés déchus de leurs dégrés, qu'ils soient rayés du tableau des Docteurs ou Licenciés de la Faculté où ils auront pris leurs dégrés, & privés pour toujours de pouvoir exercer la Médecine en aucun lieu de notre Royaume: Ordonnons qu'il en sera usé de la même manière, & sous les mêmes peines, pour les Chirurgiens & Apoticaires qui seront appellés pour voir les malades dans les lieux où il n'y a pas de Médecins. N'entendons au surplus dispenser les Médecins, ni les Chirurgiens & Apoticaires dans lesdits lieux, d'avertir les malades, même avant le second jour de leur maladie, de se confesser, lorsque la qualité du mal l'exigera. Voulons que ceux qui y auront manqué soient sujets aux peines portées par notre présente Déclaration. SI DONNONS EN MANDEMENT, &c.

DÉCLARATION DU ROI, DU 9 AVRIL 1736,

Concernant la forme de tenir les Regiſtres des Baptêmes, Mariages & Sépultures.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre; A tous ceux qui ces préſentes Lettres verront, Salut. Ce ſeroit inutilement que les loix, attentives à l'intérêt commun des familles & au bon ordre de la ſociété, auroient voulu que les preuves de l'état des hommes fuſſent aſſurées par des actes autentiques, ſi elles ne veilloient avec une égale attention à la conſervation des mêmes actes; & les Rois nos prédéceſſeurs ont réuni deux vues ſi importantes, lorſqu'ils ont ordonné, d'un côté, que les actes de Baptêmes, Mariages & Sépultures ſeroient inſcrits ſur des Regiſtres publics, & de l'autre, que ces Regiſtres ſeroient dépoſés tous les ans au Greffe d'un Siége royal, & conſervés ainſi ſous les yeux de la Juſtice. Les diſpoſitions des anciennes Loix ſur cette matiere furent raſſemblées par le feu Roi notre très-honoré Seigneur & Biſayeul, ſous le Titre XX. de l'Ordonnance d'Avril 1667, & il en ajoûta beaucoup de nouvelles; mais, ſoit par la négligence de ceux qui doivent exécuter cette Loi, ſoit à l'occaſion des changemens ſurvenus par rapport aux Officiers qui ont été chargés de la faire obſerver, il eſt arrivé que pluſieurs des regles qu'elle avoit ſagement établies, ont été preſque oubliées dans une grande partie de notre Royaume. Nous avons commencé d'y remédier dès le tems de notre avénement à la Couronne, en ſupprimant des Officiers dont la création donnoit quelque atteinte à l'ordre preſcrit par l'Ordonnance de 1667; & il ne nous reſte plus que d'achever & de perfectionner même, autant qu'il eſt poſſible, un ordre ſi néceſſaire pour le bien public. C'étoit pour le maintenir qu'il avoit été ordonné par l'Article VIII du Titre XX de cette Loi, qu'il ſeroit fait par chacun an deux Regiſtres pour écrire les Baptêmes, Mariages & Sépultures, dont l'un ſerviroit de minute, & demeureroit entre les mains du Curé ou du Vicaire, & l'autre ſeroit porté au Greffe du Siége Royal pour y ſervir de groſſe: mais après nous être fait rendre compte de la maniere dont cette diſpoſition avoit été obſervée, nous avons reconnu que dans le plus grand nombre des Paroiſſes, les Curés ont ſouvent négligé de remettre au Greffe du Siége Royal un double de leur Regiſtre. A la vérité, il y a des Diocèſes où l'on eſt entré ſi parfaitement dans l'eſprit de la Loi, que l'on y a ajoûté la précaution nouvelle d'obliger les Curés à tenir deux Regiſtres, dont tous les Actes ſont ſignés en même tems par les Parties; en ſorte que l'un de ces deux Regiſtres, également originaux, eſt dépoſé au Greffe du Siége Royal, l'autre Regiſtre double demeurant entre les mains des Curés. Mais comme cet uſage n'a point encore été confirmé par une Loi générale, l'utilité en a été renfermée juſqu'à préſent dans le petit nombre des Lieux où il eſt établi; & dans le reſte de notre Royaume l'état de nos Sujets eſt demeuré expoſé à toutes les ſuites de la négligence des Curés ou autres dépoſitaires des Regiſtres publics. Nous ne pouvons donc rien faire de plus convenable pour établir un ordre certain & uniforme dans une matiere à laquelle la Société civile a un ſi grand intérêt, que d'étendre à toutes les Provinces ſoumiſes à notre domination, un uſage qui depuis pluſieurs années a été ſuivi ſans aucun inconvenient dans différens Diocèſes. Nos Sujets y trouveront l'avantage de s'aſſurer, par leur ſignature ſur deux Regiſtres, une double preuve de leur état; & comme chacun de ces Regiſtres acquerera toute ſa perfection à meſure qu'ils ſe rempliront, il ne reſtera plus aucun prétexte aux Curés pour différer au-delà du tems porté par l'Ordonnance de faire le dépôt d'un de ces doubles Regiſtres au Greffe Royal. Nous ne nous contenterons pas d'autoriſer une forme ſi importante; nous y joindrons les diſ-

positions convenables, soit pour déterminer celle des Jurisdictions Royales où l'un des Registres double sera déposé, soit pour régler plus exactement ce qui regarde la forme de ces Registres, aussi bien que celles des Actes qui y sont inscrits; & nous y ajoûterons enfin ce qui sera observé à l'avenir à l'égard des Registres des Vêtures, Professions, ou autres semblables, afin qu'il ne manque rien aux dispositions d'une Loi qui doit être aussi générale & aussi facile dans son exécution, qu'elle est nécessaire & importante dans son objet. A CES CAUSES & autres à ce nous mouvant, de l'avis de notre Conseil, & de notre certaine science, pleine puissance & autorité Royale, nous avons dit, déclaré, ordonné, disons, déclarons, ordonnons, voulons & nous plaît ce qui suit.

ARTICLE PREMIER.

Dans chaque Paroisse de notre Royaume il y aura deux Registres qui seront réputés tous deux autentiques, & feront également foi en Justice, pour y inscrire les Baptêmes, Mariages & Sépultures qui se feront dans le cours de chaque année; l'un desquels continuera d'être tenu sur du papier timbré dans les pays où l'usage en est prescrit, & l'autre sera en papier commun; & seront lesdits deux Registres fournis aux dépens de la Fabrique un mois avant le commencement de chaque année.

Art. II. Lesdits deux Registres seront cottés par premier & dernier, & paraphés sur chaque feuillet, le tout sans frais, par le Lieutenant-Général ou autre premier Officier du Bailliage, Sénéchaussée ou Siége Royal ressortissant nuement en nos Cours, qui aura la connoissance des Cas Royaux dans le lieu où l'Eglise sera située. Voulons que lorsqu'il y aura des Paroisses trop éloignées dans l'étendue dudit Siége, les Curés puissent s'adresser, pour faire cotter & parapher lesdits Registres, au Juge Royal qui sera commis à cet effet au commencement de chaque année pour lesdits lieux, par ledit Lieutenant-Général ou autre premier Officier dudit Siége, sur la réquisition de notre Procureur, & sans frais.

Art III. Tous les Actes de Baptêmes, Mariages & Sépultures seront inscrits sur chacun desdits deux Registres, de suite & sans aucun blanc: & seront lesdits Actes signés sur les deux Registres par ceux qui les doivent signer, le tout en même-tems qu'ils seront faits.

Art. IV. Dans les Actes de Baptême, il sera fait mention du jour de la naissance, du nom qui sera donné à l'Enfant, de celui de ses Pere & Mere, Parrain & Marraine; & l'Acte sera signé sur les deux Registres, tant par celui qui aura administré le Baptême, que par le Pere, s'il est présent, le Parrein & la Marraine; & à l'égard de ceux qui ne sauront ou ne pourront signer, il sera fait mention de la déclaration qu'ils en feront.

Art. V. Lorsqu'un Enfant aura été ondoyé en cas de nécessité, ou par permission de l'Evêque, & que l'ondoyement aura été fait par le Curé, Vicaire ou Desservant, ils seront tenus d'en inscrire l'Acte incontinent sur lesdits deux Registres; & si l'Enfant a été ondoyé par la Sage-Femme ou autre, celui ou celle qui l'aura ondoyé seront tenus, à peine de dix livres d'amende, qui ne pourra être remise ni modérée, & de plus grande peine en cas de récidive, d'en avertir sur le champ lesdits Curé, Vicaire ou Desservant, à l'effet d'inscrire l'Acte sur lesdits Registres; dans lequel acte sera fait mention du jour de la naissance de l'Enfant, du nom des Pere & Mere, & de la personne qui aura fait l'ondoyement; & ledit Acte sera signé sur lesdits deux Registres, tant par le Curé, Vicaire ou Desservant, que par le Pere, s'il est présent, & par celui ou celle qui aura fait l'ondoyement; & à l'égard de ceux qui ne pourront ou ne sauront signer, il sera fait mention de la déclaration qu'ils en feront.

Art. VI. Lorsque les Cérémonies du Baptême seront suppplées, l'Acte en sera dressé ainsi qu'il a été prescrit ci-dessus pour les Baptêmes, & il y sera en outre fait mention du jour de l'Acte d'ondoyement.

Art. VII. Dans les Actes de célébration de Mariage seront inscrits les noms, surnoms, âge, qualités & demeures des Contractans, & il y sera marqué s'ils sont enfans de famille en tutelle ou curatelle, ou en puissance d'autrui; & les consentemens de leurs Pere & Mere, Tuteur ou Curateur y seront pareillement énoncés.

Assisteront auxdits Actes quatre Témoins dignes de foi & sachans signer, s'il peut aisément s'en trouver dans le lieu qui sachent signer; leurs noms, qualités & domiciles seront pareillement mentionnés dans lesdits Actes; & lorsqu'ils seront parens ou alliés des Contractans, ils déclareront de quel côté & en quel dégré; & l'Acte sera signé sur les deux Registres, tant par celui qui célébrera le Mariage, que par les Contractans, ensemble par lesdits quatre Témoins au moins; & à l'égard de ceux des Contractans ou desdits Témoins qui ne pourront ou ne sauront signer, il sera fait mention de la déclaration qu'ils en feront. Voulons au surplus que tout ce qui a été prescrit par les Ordonnances, Edits, Déclarations & Réglemens sur les formalités qui doivent être observées dans la célébration des Mariages, & dans les Actes qui en seront redigés, soit exécuté selon sa forme & teneur, sous les peines y portées.

Art. VIII. Lesdits Actes de célébration seront inscrits sur les Registres de l'Eglise Paroissiale du lieu où le Mariage sera célébré; & en cas que, pour des causes justes & légitimes, il ait été permis de le célébrer dans une autre Eglise ou Chapelle, les Registres de la Paroisse, dans l'étendue de laquelle ladite Eglise ou Chapelle seront situés, seront apportés lors de la célébration de Mariage, pour y être l'Acte de ladite célébration inscrit.

Art. IX. Voulons qu'en aucun cas lesdits Actes de célébration ne puissent être écrits & signés sur des feuilles volantes; ce qui sera exécuté, à peine d'être procédé extraordinairement contre le Curé ou autre Prêtre qui auroit fait lesdits Actes, lesquels seront condamnés en telle amende ou autre plus grande peine qu'il appartiendra, suivant l'exigence des cas; & à peine contre les Contractans, de décheance de tous les avantages & conventions portées par le contrat de Mariage ou autres Actes, même de privation d'effets civils, s'il y échoit.

Art. X. Dans les Actes de Sépulture il sera fait mention du jour du décès, du nom & qualité de la personne décédée: ce qui sera observé même à l'égard des Enfans, de quelqu'âge que ce soit; & l'Acte sera signé sur les deux Registres, tant par celui qui aura fait la Sépulture, que par deux des plus proches parens ou amis qui y auront assisté, s'il y en a qui sachent ou qui puissent signer; sinon, il sera fait mention de la déclaration qu'ils en feront.

Art. XI. S'il y a transport hors de la Paroisse, il en sera fait un Acte en la forme marquée par l'Article précédent, sur les deux Registres de la Paroisse d'où le corps sera transporté; & il sera fait mention dudit transport dans l'Acte de Sépulture, qui sera mis pareillement sur les deux Registres de l'Eglise où se fera ladite Sépulture.

Art. XII. Les corps de ceux qui auront été trouvés morts avec des signes ou indices de mort violente, ou autres circonstances qui donnent lieu de le soupçonner, ne pourront être inhumés qu'en conséquence d'une Ordonnance du Lieutenant Criminel & autre premier Officier au Criminel, rendue sur les Conclusions de nos Procureurs ou de ceux des Hauts-Justiciers, après avoir fait les procédures & pris les instructions qu'il appartiendra à ce sujet, & toutes les circonstances ou observations qui pourront servir à indiquer ou à désigner l'état de ceux qui seront ainsi décédés, & celui où leurs corps morts auront été trouvés, seront insérées dans les Procès-verbaux, qui en seront dressés; desquels Procès-verbaux, ensemble de l'Ordonnance dont ils auront été suivis, la minute sera déposée au Greffe, & ladite Ordonnance sera datée dans l'Acte de Sépulture, qui sera écrit sur les deux Registres de la Paroisse, ainsi qu'il est prescrit ci-dessus, à l'effet d'y avoir recours quand besoin sera.

Art. XIII. Ne seront pareillement inhumés ceux auxquels la Sépulture Ecclésiastique ne sera pas accordée, qu'en vertu d'une Ordonnance du Juge de Police des lieux, rendue sur les Conclusions de notre Procureur ou de celui des Hauts-Justiciers, dans laquelle Ordonnance sera fait mention du jour du décès, & du nom & qualité de la personne décédée. Et sera fait au Greffe un Registre des Ordonnances qui seront données audit cas, sur lequel il sera délivré des extraits aux parties intéressées, en payant au Greffier le salaire porté par l'Article XIX ci-après.

Art. XIV. Toutes les dispositions des Articles précédens seront observées dans

les Eglises Succursales qui sont actuellement en possession d'avoir des Registres des Baptêmes, Mariages & Sépultures, ou d'aucuns desdits genres d'Actes; sans qu'on puisse en ce cas se dispenser de les insérer dans lesdits Registres des Eglises Succursales, sous prétexte qu'ils auroient été inscrits sur les Registres des Eglises matrices.

Art. XV. Toutes les dispositions desdits Articles seront pareillement exécutées dans les Chapitres, Communautés Séculieres ou Régulieres & Hôpitaux, ou autres Eglises qui seroient en possession bien & duement établie d'administrer les Baptêmes, ou de célébrer les Mariages, ou de faire des Inhumations; à l'effet de quoi ils seront tenus d'avoir deux Registres cottés & paraphés par le Juge, ainsi qu'il a été ci-dessus prescrit. N'entendons néanmoins rien innover à l'usage observé dans les Hôpitaux de notre bonne ville de Paris, de faire cotter & parapher leurs Registres seulement par deux Administrateurs; & seront les deux Registres des Hôpitaux, tant de notredite Ville qu'autres, tenus en papier commun.

Art. XVII. Dans six semaines au plus tard après l'expiration de chaque année, les Curés, Vicaires, Desservans, Chapitres, Supérieurs de Communautés ou Administrateurs des Hôpitaux seront tenus de porter ou envoyer sûrement un desdits deux Registres au Greffe du Bailliage, Sénéchaussée ou Siége Royal ressortissant nuement en nos Cours qui auront la connoissance des Cas Royaux dans le lieu où l'Eglise sera située.

Art. XVIII. Lors de l'apport du Registre au Greffe, s'il a des feuillets qui soient restés vuides, ou s'il s'y trouve d'autre blanc, ils seront barrés par le Juge; & sera fait mention par le Greffier sur ledit Registre, du jour de l'apport, lequel Greffier en donnera ou envetra une décharge en papier commun aux Curés, Vicaires, Desservans, Chapitres, Supérieurs ou Administrateurs; pour raison de quoi sera donné pour tous droits cinq sols au Juge, & la moitié au Greffier, sans qu'ils puissent en exiger ni recevoir davantage, à peine de concussion; & sera ledit honoraire payé aux dépens de la Fabrique, ou des Eglises ou Hôpitaux qui sont en possession d'avoir des Registres.

Art. XIX. Il sera au choix des Parties intéressées de lever des Extraits des Actes de Baptême, Mariage ou Sépulture, soit sur le Registre qui sera au Greffe, soit sur celui qui restera entre les mains des Curés, Vicaires, Desservans, Chapitres, Supérieurs ou Administrateurs; pour lesquels Extraits il ne pourra être pris par lesdits Greffiers, ou par lesdits Curés ou autres ci-dessus nommés, que dix sols pour les Extraits des Registres des Paroisses établies dans les Villes où il y aura Parlement, Evêché ou Siége Présidial, huit sols pour les Extraits des Registres des Paroisses des autres Villes, & cinq sols pour les Extraits des Registres des Paroisses des Bourgs & Villages; le tout, y compris le papier timbré. Défendons d'exiger ni recevoir plus grande somme, à peine de concussion.

Art. XX. En cas de changement de Curé ou Desservant, l'ancien Curé ou Desservant sera tenu de remettre à celui qui lui succédera, les Registres qui sont en sa possession, dont il lui sera donné une décharge en papier commun, contenant le nombre & les années desdits Registres.

Art. XXI. Lors du décès des Curés ou Desservans, le Juge du lieu, sur la réquisition de notre Procureur ou de celui des Hauts-Justiciers, dressera Procès-verbal du nombre & des années des Registres qui étoient en la possession du Défunt, de l'état où il les aura trouvés, ou des défauts qui pourroient s'y rencontrer; chacun desquels Registres il paraphera au commencement & à la fin.

Art. XXII. Ne pourra être pris plus d'une seule vacation pour ledit Procès-verbal, & ce, suivant la taxe portée par les Réglemens qui s'observent dans le ressort de chacune de nos Cours de Parlement; & sera ladite taxe payée sur les deniers ou effets de la succession du Défunt; & en cas d'insolvabilité, sur les revenus de la Fabrique de la Paroisse, sans qu'il puisse être taxé aucuns droits pour le voyage & transport du Juge, si ce n'est à l'égard des Paroisses éloignées de plus de deux lieues du Chef-Lieu de la Justice dont elles dépendent;

dépendent; auquel cas il sera taxé une vacation de plus pour les frais dudit transport.

Art. XXIII. En cas qu'il ait été apposé un scellé sur les effets des Curés, Vicaires ou Desservans décédés, lesdits Registres ne pourront être laissés sous le scellé; mais seront les anciens Registres enfermés au Presbytere, ou autre lieu sûr, dans un coffre ou armoire fermant à clef, laquelle sera déposée au Greffe, & les Registres doubles de l'année courante seront remis entre les mains de l'Archidiacre ou du Doyen rural, suivant les usages des lieux; lequel remettra ensuite lesdits Registres doubles au Curé successeur, ou à celui qui sera nommé Desservant, des mains duquel ledit Curé successeur les retirera lors de sa prise de possession; auquel tems lui sera pareillement remise la clef du coffre ou de l'armoire où les anciens Registres auront été renfermés, ensemble lesdits anciens Registres; & ce sans aucuns frais.

Art. XXIV. Voulons néanmoins qu'en cas que l'Archidiacre ou le Doyen rural, suivant les usages des lieux, offrent de se charger de la clef du coffre ou de l'armoire dans lequel les anciens Registres auront été enfermés, il soit ordonné par le Juge que ladite clef sera remise audit Archidiacre ou Doyen rural, lequel en donnera décharge au Greffier, & remettra ensuite ladite clef au Curé successeur, ainsi que ledit Greffier seroit tenu de le faire, suivant ce qui est porté par l'Article XXIII.

Art. XXV. Dans les Maisons Religieuses il y aura deux Registres en papier commun, pour inscrire les Actes de Vêture Noviciat & Profession, lesquels Registres seront cottés par premier & dernier, & paraphés sur chaque feuillet par le Supérieur ou la Supérieure; à quoi faire ils seront autorisés par un Acte capitulaire, qui sera inséré au commencement de chacun desdits Registres.

Art. XXVI. Tous les Actes de Vêture, Noviciat & Profession seront inscrits en françois sur chacun desdits deux Registres, de suite & sans aucun blanc, & lesdits Actes seront signés sur lesdits deux Registres par ceux qui les doivent signer, le tout en même tems qu'ils seront faits; & en aucun cas lesdits Actes ne pourront être inscrits sur des feuilles volantes.

Art. XXVII. Dans chacun desdits Actes il sera fait mention du nom & surnom, & de l'âge de celui ou de celle qui prendra l'Habit ou qui fera Profession, des noms, qualités & domiciles de ses Pere & Mere, du lieu de son origine & du jour de l'Acte, lequel sera signé sur lesdits deux Registres, tant par le Supérieur ou la Supérieure, que par celui ou celle qui prendra l'Habit ou fera Profession; ensemble par l'Evêque ou autre Personne Ecclésiastique qui aura fait la Cérémonie, & par deux des plus proches parens ou amis qui y auront assisté.

Art. XXVIII. Lesdits Registres serviront pendant cinq années consécutives; & l'apport au Greffe s'en fera, savoir pour les Registres qui seront faits en exécution de la présente Déclaration, dans six semaines après la fin de l'année mil sept cent quarante-un: ensuite de cinq ans en cinq ans. Sera au surplus observé tout le contenu aux Articles XVII & XVIII ci-dessus, sur l'apport des Registres & la décharge qui en sera donnée au Supérieur ou Supérieure.

Art. XXIX. En cas de contravention aux dispositions de notre présente Déclaration, qui concernent la forme des Registres, & celle des Actes qui y seront contenus, la remise desdits Registres à ceux qui en doivent être chargés, & l'apport qui en doit être fait aux Greffes des Jurisdictions Royales; voulons que les Laïques soient condamnés en dix livres d'amende, & les Curés ou autres personnes Ecclésiastiques en dix livres d'aumône applicable à telle œuvre pie que les Juges estimeront à propos, & les uns les autres en tels dépens, dommages & intérêts qu'il appartiendra; au payement desquels, ensemble de ladite aumône, lesdites Personnes Ecclésiastiques pourront être contraintes par saisie de leur temporel, & les Laïques par toutes voies dûes & raisonnables, même les uns & les autres au payement des déboursés de nos Procureurs ou de ceux des Hauts-Justiciers, en cas de poursuite de leur part; laissant à la prudence des Juges de prononcer de plus grandes peines selon l'exigence des cas, notamment en cas de récidive.

Art. XLI. Déclarons pareillement exempts

des droits de Contrôle & tous autres, tant les Regiſtres mentionnés en la préſente Déclaration, que les Extraits des Actes y contenus, & les décharges qui ſeront données dans les cas ci-deſſus marqués.

Art. XLII. Voulons que la préſente Déclaration ſoit exécutée ſelon ſa forme & teneur, à commencer au premier Janvier 1737, dérogeant en tant que beſoin ſeroit à tous Edits, Déclarations, Ordonnances & Réglemens, en ce qui ne ſeroit pas conforme aux diſpoſitions y contenues. SI DONNONS en Mandement, &c.

ARRÊT DU CONSEIL D'ÉTAT DU ROI,

Contenant Réglement par rapport aux Regiſtres des Baptêmes, Mariages & Sépultures, & à la communication qui en ſera donnée par les Curés, Vicaires ou Deſſervans dans les Paroiſſes, aux Fermiers des Domaines de Sa Majeſté, leurs Commis ou Prépoſés.

Du 12 Juillet 1746.

Extrait des Regiſtres du Conſeil d'État.

LE ROI étant informé qu'il s'eſt élevé pluſieurs conteſtations entre les Fermiers des Domaines de Sa Majeſté, & les Curés, Vicaires ou Deſſervans dans les Paroiſſes, au ſujet de la communication des Regiſtres que leſdits Fermiers prétendent ne pouvoir leur être refuſée aux termes des Articles XII & XVIII du Titre XX de l'Ordonnance de 1667, XIII de la Déclaration du 20 Mars 1708, & XIX & XXXIII de celle du 9 Avril 1736, à cauſe de l'intérêt qu'ils ont de s'aſſurer des Décès qui ſurviennent, pour connoître les Mutations qui donnent ouverture aux Droits de Centiéme Denier, à quoi leſdits Curés, Vicaires ou Deſſervans ont cru ne pas devoir ſe ſoumettre, parce qu'aux termes de l'Article premier de la Déclaration de 1736, il eſt dit qu'il ne ſera tenu qu'un ſeul Regiſtre, ſur lequel les Baptêmes, Mariages & Sépultures ſeront inſcrits, & qu'ils ne peuvent ſatisfaire à la demande des Fermiers (qui n'ont d'intérêt à connoître que les ſeuls Actes de Sépulture) ſans les mettre à portée de prendre connoiſſance des Actes de Baptême & célébration de Mariages, ſur leſquels le ſecret eſt ſouvent très-intéreſſant pour l'honneur des Familles; & ces Repréſentations ayant paru également fondées, Sa Majeſté auroit jugé néceſſaire de faire examiner les moyens les plus convenables, pour, en ménageant, comme le déſirent les Curés, Vicaires ou Deſſervans dans les Paroiſſes, l'honneur des Familles, ne pas ôter aux Fermiers des Domaines le ſeul moyen certain qu'ils ont pour s'aſſurer des Décès qui ſurviennent, & qui donnent ouverture aux Droits compris dans leur Ferme: Il auroit été reconnu que pour ſatisfaire à l'un & à l'autre objet, le moyen le plus ſimple étoit, en expliquant & interprétant, en tant que de beſoin, l'Article premier de la Déclaration de 1736, d'ordonner que le Regiſtre qui doit être tenu chaque année dans les Paroiſſes, ſera diviſé en deux: Que ſur l'un ſeront inſcrits les Baptêmes & Actes de célébration de Mariage, dont les Fermiers ne pourront demander communication, & que dans l'autre ſeront ſeulement portés les Actes de Sépulture, dont le Fermier pourra, toutefois & quantes il voudra, exiger la communication: Sur quoi Sa Majeſté déſirant qu'il ſoit pourvû, oui le Rapport du Sieur Machault, Conſeiller ordinaire au Conſeil Royal, Contrôleur Général des Finances, LE ROI ÉTANT EN SON CONSEIL, en interprétant, en tant que de beſoin, l'Article premier de la Déclaration du 9 Avril 1736, a ordonné & ordonne qu'à l'avenir, & à commencer du premier Janvier 1747 le Regiſtre ſur lequel doivent être inſ-

crits les Baptêmes, Mariages & Sépultures, sera divisé en deux, (*) sur l'un desquels seront inscrits les Actes de Sépulture, dont les Fermiers des Domaines, leurs Commis ou Préposés pourront prendre communication, conformément à l'Article XIII de la Déclaration du 20 Mars 1708, toutefois & quantes bon leur semblera, sans qu'elle puisse leur être refusée par les Curés, Vicaires ou Desservans dans les Paroisses, sous les peines portées par ledir Article XIII. Entend Sa Majesté qu'à l'égard de l'autre Registre, sur lequel seront inscrits les Baptêmes & Actes de célébration de Mariages, la communication n'en puisse être exigée par lesdits Fermiers, leurs Commis & Préposés; & cependant pour conserver auxdits Fermiers des Domaines la faculté de pouvoir se procurer la connoissance des Décès qui sont arrivés jusqu'à présent, & qui arriveront pendant le courant de la présente année, Ordonne Sa Majesté que jusqu'au premier Janvier 1748, ils pourront prendre communication des Registres qui subsistent actuellement dans lesdites Paroisses, laquelle ne pourra leur être refusée sous les mêmes peines ci-devant expliquées. Fait au Conseil d'Etat du Roi, Sa Majesté y étant, tenu à Versailles, le 12 Juillet 1746. *Signé*, PHELIPEAUX.

(*) *Nota*. On peut même, dans les Eglises où cet usage est établi, avoir trois Registres, un pour les Baptêmes, un pour les Mariages, & un pour les Sépultures, pourvu que chacun de ces trois Registres soit double, & qu'au reste on y observe tout ce qui est prescrit par l'Ordonnance. C'est ce que porte l'Article XVI de la Déclaration de 1736.

DÉCLARATION DU ROI,

Interprétative de l'Édit d'Août 1749, concernant les acquisitions des Gens de main-morte.

Donnée à la Muette, le 26 Mai 1774.

Registrée en Parlement le premier Juin 1774.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces présentes Lettres verront, Salut. En renouvellant par notre Edit du mois d'Août 1749 les dispositions des anciennes Loix de notre Royaume, Nous avons prescrit pour les établissemens & les acquisitions des Gens de main morte, les régles qui nous ont paru les plus propres à concilier la faveur que méritent des établissemens faits par des motifs de Religion & de charité, avec l'intérêt des familles: il ne nous restoit plus qu'à régler différens points qu'il n'avoit pas été possible de prévoir dans une Loi générale. Après nous être fait rendre un compte exact des doutes qui se sont élevés, & des différentes représentations qui nous ont été faites au sujet de notredit Edit, Nous nous sommes déterminés à expliquer nos intentions par une Déclaration qui en fera connoître de plus en plus le véritable esprit, & par laquelle Nous donnerons une nouvelle marque de notre protection aux établissemens destinés à procurer des instructions & des secours temporels à nos Sujets. A CES CAUSES, & autres considérations à nous mouvantes, de l'avis de notre Conseil, & de notre certaine science, pleine puissance & autorité Royale, Nous avons par les Présentes signées de notre main, dit, déclaré & ordonné, disons, déclarons & ordonnons, voulons & nous plaît ce qui suit:

ARTICLE PREMIER.

Interprétant en tant que de besoin, notre Edit du mois d'Août 1749, déclarons n'avoir entendu comprendre dans la disposition de l'Article XIII, les Séminaires dont les établissemens ont été faits avant ledit Edit, qui demeureront autorisés &

confirmés en vertu des Présentes ; & à l'égard des Séminaires que les Archevêques & Evêques jugeroient à propos d'établir par la suite dans notre Royaume, Voulons que l'Article premier de notredit Edit soit exécuté selon sa forme & teneur.

Art. II. Confirmons pareillement par ces Présentes les érections des Cures ou Vicairies perpétuelles qui auroient été faites pour causes légitimes avant l'enregistrement dudit Edit : Voulons que ceux qui en sont pourvus, & leurs Successeurs, continuent à jouir des biens dépendans desdites Cures & Vicairies perpétuelles qu'ils possédoient paisiblement audit jour, sans qu'ils puissent y être troublés en vertu dudit Edit.

Art. III. Déclarons avoir entendu comprendre au nombre des fondations mentionnées en l'Art. III dudit Edit, celles des Vicaires ou Secondaires amovibles, des Chapelains qui ne sont pas en titre de Bénéfices, des services & prieres, des lits ou places dans les Hôpitaux, & autres établissemens de charité bien & duement autorisés, des bouillons ou tables des pauvres des Paroisses, des distributions à des pauvres, & autres fondations qui, ayant pour objet des œuvres de religion & de charité, ne tendroient point à établir un nouveau Corps, Collége ou Communauté, ou un nouveau titre de Bénéfice. Voulons qu'il en soit usé par rapport aux fondations mentionnées au présent Article, ainsi qu'il est prescrit par l'Article III de notredit Edit.

Art. IV. N'entendons empêcher les Gens de main-morte de donner à baux emphytéotiques, ou à longues années, les biens à eux appartenans, en observant les formalités en tels cas requises & accoutumées ; & lorsque lesdits Gens de main-morte rentreront dans la jouissance desdits Biens à l'expiration des baux, ou faute de payement des rentes & acquittement des charges y portées, ils ne seront tenus d'obtenir nos Lettres Patentes.

Art. V. Pourront pareillement lesdits Gens de main-morte donner à cens, ou à rentes perpétuelles, les biens à eux appartenans ; mais dans le cas où ils y rentreroient, faute de payement des rentes ou acquittement des Charges, ils seront tenus d'en vuider leurs mains dans l'an & jour, à compter de celui qu'ils en seront rentrés en possession ; & ne pourront en aliénant de nouveau lesdits biens, retenir sur iceux autres & plus grands Droits que ceux auxquels lesdits biens étoient assujettis envers eux avant qu'ils y rentrassent ; & sera la disposition du présent Article observée dans tous les cas où il adviendra des Biens fonds aux Gens de main-morte, en vertu des droits attachés aux Fiefs, Justices & Seigneuries qui leur appartiennent, & de tous autres droits généralement ; & faute par lesdits Gens de main-morte de mettre lesdits biens hors de leurs mains dans l'an & le jour, Voulons que la disposition de l'Article XXVI de notre Edit du mois d'Août 1749 soit exécutée à cet égard, nous réservant néanmoins de proroger ledit délai, s'il y a lieu ; ce qui ne pourra être fait que par Lettres Patentes enregistrées dans nos Cours de Parlement & Conseils Supérieurs.

Art. VI. N'entendons empêcher que les Gens de main-morte ne puissent céder le retrait féodal ou censuel, ou droit de prélation à eux appartenant, dans les lieux où, suivant les loix, coutumes & usages, cette faculté leur a appartenu jusqu'à présent, sans néanmoins que ladite cession puisse être faite à autres gens de main-morte, ni qu'ils puissent recevoir, pour prix de la cession, autre chose que des effets mobiliers, ou des rentes de la nature de celles qu'il leur est permis d'acquérir ; dérogeant à cet égard à la disposition de l'Article XXV de l'Edit du mois d'Août 1749.

Art. VII. Les Communautés Religieuses, auxquelles il a été permis de recevoir des dots par la Déclaration du 28 Avril 1693, pourront stipuler que la dot sera payable en un ou plusieurs termes, & que cependant l'intérêt en sera payé sur le pied fixé par nos Ordonnances ; pourront même renouveller lesdites obligations à l'échéance des termes, si mieux n'aiment convenir que pour tenir lieu de dot, il sera payé une rente viagere pendant la vie de celle qui sera reçue Religieuse : Voulons que le payement de la dot, tant en principal qu'en intérêts, ainsi que les arrérages de rentes viageres constituées par dot, ne puissent être faits qu'en deniers ou effets mobi-

liers, ou en rentes de la nature de celles qu'il est permis aux Gens de main-morte d'acquérir, sans que lesdites Communautés puissent, sous prétexte du défaut de paiement, ni sous aucun autre, acquérir la propriété, ou se faire envoyer en possession d'aucun autre immeuble pour l'acquittement desdites dots, & ce, nonobstant toutes loix, usages & coutumes à ce contraires, auxquelles nous avons dérogé.

Art. VIII. Et desirant pourvoir à ce que les deniers comptans appartenans aux Hôpitaux & autres établissemens de charité, aux Eglises paroissiales, Fabriques d'icelles, Ecoles de charité, tables ou bouillons des Pauvres des Paroisses, provenans des remboursemens qu'ils auront reçus, des dons & legs qui leur auront été faits, ou de leurs épargnes, ne demeurent pas inutiles entre les mains des Administrateurs, les autorisons à remettre lesdits fonds, pourvu qu'ils soient de deux cent cinquante livres & au-dessus, entre les mains des Receveurs des Tailles ou autres Receveurs des deniers publics, dont les fonds sont portés médiatement ou immédiatement au Trésor Royal, dans l'étendue du ressort dans lequel ils exercent leurs fonctions; lesquels les feront passer, sans retardement, au Trésor Royal, pour y demeurer en dépôt jusqu'à ce que lesdits Administrateurs aient trouvé un emploi convenable; & cependant Voulons, qu'attendu la faveur que mérite lesdits établissemens, il leur en soit par nous payé l'intérêt au denier vingt-cinq, & que lesdits intérêts soient employés dans les états des charges assignées sur lesdites Recettes, en vertu des quittances de finance qui leur seront expédiées au Trésor Royal, & ce, sans aucuns frais pour l'expédition desdites quittances, enregistrement ou autres généralement quelconques, dont nous les avons dispensés.

Art. IX. En considération de la faveur que méritent les Hôpitaux & autres établissemens énoncés en l'Article précédent, Voulons que les dispositions de derniere volonté par lesquelles il leur auroit été donné depuis l'Edit du mois d'Août 1749, ou leur seroit donné à l'avenir des rentes, biens fonds & autres immeubles de toute nature, soient exécutées, dérogeant à cet égard à la disposition de l'Article XVII dudit Edit, sous les clauses, conditions & réserves énoncées dans les Articles suivans.

Art. X. Les rentes ainsi données ou léguées auxdits Hôpitaux & autres établissemens mentionnés en l'Article VIII, pourront être remboursées par les débiteurs, quand même elles auroient été stipulées non rachetables, & sur le pied du denier vingt, lorsqu'elles n'auront point de principal déterminé; Voulons pareillement qu'elles puissent être retirées par les héritiers & représentans des donateurs, dans un an, à compter du jour de l'enregistrement des Présentes, pour les dispositions de derniere volonté antérieures à la présente Déclaration, & à compter du jour de l'ouverture des successions pour celles qui seront postérieures.

Art. XI. Les héritiers & représentans de ceux qui auront donné par dispositions de derniere volonté des immeubles auxdits Hôpitaux & autres établissemens ci-dessus énoncés, pourront, aussi dans les mêmes délais portés par l'Article précédent, retirer lesdits immeubles, en payant la valeur d'iceux, suivant l'évaluation qui en sera faite.

Art. XII. Faute par lesdits débiteurs, héritiers & représentans, d'avoir fait le remboursement des rentes, ou payé la valeur desdits immeubles dans le délai ci-dessus, ordonnons que les Administrateurs des Hôpitaux, Fabriques & autres établissemens ci-dessus énoncés, seront tenus d'en vuider leurs mains dans l'an & jour, à compter de celui où le délai ci-dessus sera expiré, sous les peines portées par l'Article XXVI de l'Edit du mois d'Août 1749, desquelles peines lesdits Administrateurs demeureront personnellement garans & responsables, si ce n'est que nous jugeassions à propos de proroger ledit délai dans la forme portée par l'Article V ci-dessus.

Art. XIII. Les débiteurs des rentes & les héritiers & représentans des donateurs & testateurs qui auroient donné ou légué lesdites rentes, ou des biens fonds & immeubles de toute nature, seront admis à donner en paiement du remboursement des-

dites rentes, ou pour le prix des immeubles légués & donnés, qu'ils sont autorisés de rembourser ou retirer par les Articles X & XI ci-dessus, des rentes de la nature de celles dont il est permis aux Gens de main-morte de faire l'acquisition par l'Article XVIII de l'Edit du mois d'Août 1749; au moyen de quoi ils en demeureront libérés, comme s'ils avoient fait lesdits payemens en deniers comptans.

Art. XIV. Voulons que les biens fonds non amortis qui seront possédés par les Gens de main-morte, même par les Hôpitaux & autres établissemens énoncés en l'Article VIII, & qu'ils sont obligés de mettre hors de leurs mains, soit en vertu des Ordonnances, Loix & coutumes du Royaume, soit en exécution de notre Edit du mois d'Août 1749, & de la présente Déclaration, soient assujettis à toutes les charges publiques, même que lesdits Gens de main-morte soient tenus de payer la Taille: pour raison de la propriété & de l'exploitation desdits biens, les Vingtièmes, & toutes autres impositions généralement quelconques, mis ou à mettre, comme s'ils étoient possédés par nos autres Sujets non privilégiés, pendant le tems que lesdits Gens de main-morte en jouiront, & jusqu'à ce qu'ils les ayent mis hors de leurs mains.

Art. XV. Sera au surplus notre Edit du mois d'Août 1749, exécuté selon sa forme & teneur, dans toutes les dispositions auxquelles il n'a été apporté aucun changement par ces Présentes: Enjoignons à nos Procureurs généraux & à leurs Substituts chacun dans leur ressort, de veiller à l'exécution tant de notredit Edit du mois d'Août 1749, que de la présente Déclaration: & en cas d'inexécution ou de fraudes, de poursuivre les contrevenans suivant la rigueur des Ordonnances. SI DONNONS EN MANDEMENT à nos amés & féaux Conseillers les Gens tenant notre Cour de Parlement à Paris, que ces Présentes ils ayent à enregistrer, & le contenu en icelles garder & exécuter, nonobstant toutes choses contraires. CAR tel est notre plaisir; en témoin de quoi Nous avons fait mettre notre scel à cesdites Présentes. DONNÉ à la Muette le vingt-sixieme jour du mois de Mai, l'an de grace mil sept cent soixante-quatorze, & de notre régne le premier. *Signé* LOUIS: *Et plus bas*, Par le Roi, PHELYPEAUX. Et scellée du grand sceau de cire jaune.

Registrée, &c.

ARRÊT DU CONSEIL D'ÉTAT DU ROI,

Qui, en déclarant exemptes du droit d'Amortissement les Rentes constituées sur le Clergé & les Diocèses particuliers, soit qu'elles soient données pour cause de fondation, ou qu'elles soient délivrées par les Héritiers des Fondateurs en payement des legs, autorise les Gens de main-morte à placer en rentes de même nature, les deniers qu'ils recevront pour l'acquit des fondations, sans être sujets à l'Amortissement, pourvu que cet emploi soit fait dans les six mois de la délivrance des sommes léguées.

Du 14 Novembre 1775.

Extrait des Registres du Conseil d'Etat.

SUR ce qui a été représenté au Roi, étant en son Conseil, par les Cardinaux, Archevêques, Evêques & autres Ecclésiastiques composant l'assemblée générale du Clergé de France: Que les Rois ses prédécesseurs auroient accordé aux rentes constituées sur le Clergé & sur les Diocèses particuliers, tous les privilèges attachés aux rentes sur l'Hôtel-de-Ville de Paris, comme ayant également touché le fonds des unes

& des autres; que toutes ces rentes auroient été rangées dans la même classe, quant au dégré de faveur dont elles devoient jouir, non-seulement par la Déclaration du 18 Août 1705, mais encore par le Réglement du 21 Janvier 1738: que l'Arrêt du 13 Avril 1751, auroit à la vérité fait cesser cette assimilation, en assujettissant les rentes sur le Clergé au droit d'Amortissement, quoique les rentes sur l'Hôtel-de-Ville de Paris continuassent d'en être affranchies; mais que le feu Roi voulut bien rassurer le Clergé sur les suites de ce changement; qu'en conséquence il fut inséré une disposition dérogatoire à l'Arrêt du 13 Avril 1751, tant dans le contrat passé en 1755, entre Sa Majesté & le Clergé, que dans les Lettres-Patentes qui furent expédiées le 28 Juin de cette année, sur la Délibération du 25 du même mois, concernant le Don gratuit que l'Assemblée Générale du Clergé offrit alors à Sa Majesté: que cette disposition a été renouvellée dans toutes les Lettres-Patentes, expédiées sur de nouveaux Dons gratuits: que cependant les Ecclésiastiques & autres Gens de main-morte, sont journellement inquiétés pour le droit d'Amortissement des rentes qu'il acquierent, ou qui leur sont données pour cause de fondation, sous prétexte que ces rentes ont été constituées avant l'année 1755, & que les clauses contenues dans les Lettres-Patentes sur les contrats passés depuis 1755, ne peuvent s'entendre que des rentes qui ont été créées posterieurement à cette époque: que, d'un autre côté, on veut assujettir les Gens de main-morte à payer l'amortissement des sommes mobiliaires qui leur sont léguées pour cause de fondation, lors même qu'ils les placent en rentes sur le Clergé, quoiqu'il leur soit permis par l'Arrêt du 13 Avril 1751, de placer en rentes sur l'Hôtel-de-Ville de Paris les sommes qu'ils reçoivent pour l'acquit des fondations sans être sujets à l'amortissement. A quoi Sa Majesté ayant égard; Oui le rapport du sieur Turgot, Conseiller ordinaire au Conseil Royal, Contrôleur général des Finances; LE ROI ÉTANT EN SON CONSEIL, a ordonné & ordonne que les rentes constituées sur le Clergé général, même sur les Diocèses particuliers, tant avant, que depuis le 25 Juin 1755, qui seront acquises par les Gens de main-morte, ou qui leur seront données & léguées pour cause de fondation de Messes, Prieres & autres œuvres pieuses, demeureront exemptes du droit d'Amortissement, soit qu'elles fassent partie des biens des fondateurs, soit qu'elles soient acquises par leurs héritiers & ayant cause, pour être délivré aux Gens de main-morte, en paiement des sommes qui leur auront été léguées, ou données; à la charge néanmoins que le transport & la délivrance leur en seront fait, au plus tard, dans les six mois du jour de la délivrance des legs: Veut & entend pareillement Sa Majesté, que les Gens de main-morte puissent placer en rente de même nature, les deniers qu'ils recevront pour l'acquit des fondations, sans être sujets à l'amortissement, pourvu encore qu'ils en fassent l'emploi dans le même délai de six mois, à compter du jour de la délivrance des legs ou donations; sinon, & passé lequel délai, ils seront tenus de payer les droits d'amortissement des sommes mobiliaires qui leur auront été données ou léguées pour cause de fondation. Ordonne au surplus Sa Majesté, qu'en cas de remboursement desdites rentes, les emplois qui seront faits des deniers remboursés, à l'effet d'assurer l'exécution des fondations, continueront d'être assujettis au droit d'amortissement, à moins que ce ne soit en rentes qui en soient exemptes. FAIT au Conseil d'Etat du Roi, Sa Majesté y étant, tenu à Versailles le vingt-quatre Novembre mil sept cent soixante-quinze.

Signé, DE LAMOIGNON.



ARRÊT DU CONSEIL D'ÉTAT DU ROI,

Qui, en confirmant l'exemption du droit d'Amortissement accordée aux Dîmes acquises par les Curés des Paroisses au profit de leurs Cures, ordonne que tous échanges, concordats, transactions, & autres actes par lesquels les Curés ou Vicaires perpétuels céderont des Dîmes aux gros Décimateurs ou Curés primitifs, demeureront pareillement affranchis de tous droits d'Amortissement & de nouvel Acquêt.

Du 29 Janvier 1776.

Extrait des Registres du Conseil d'Etat.

VU par le Roi, étant en son Conseil, le Mémoire que le Clergé de France a présenté à Sa Majesté lors de sa derniere Assemblée, contenant : Que les transactions sur les novales & autres dîmes entre les différens Décimateurs, sont considérées comme étant assujetties au droit d'Amortissement ou à celui de nouvel Acquêt, lorsque les dîmes sont cédées aux gros Décimateurs ou Curés primitifs, sous prétexte que l'article XIV du Réglement du 13 Avril 1751, paroît n'avoir affranchi de l'Amortissement les dîmes dépendantes des Paroisses, que dans le cas seulement où elles sont acquises par les Curés au profit de leurs Cures. Le Clergé ayant déjà fait des représentations sur cet objet lors de son Assemblée tenue en 1760, le feu Roi répondit qu'il ne pouvoit étendre aux gros Décimateurs ou Curés primitifs, la faveur accordée aux Curés ou Vicaires perpétuels, relativement aux dîmes qui leur étoient abandonnées; cependant le droit d'Amortissement n'est dû que quand des biens temporels sortent du commerce pour entrer dans la possession des Gens de main-morte, & les dîmes (autres que celles inféodées) ne sont point de cette espece; elles n'ont jamais circulé dans le commerce; elles forment un bien purement Ecclésiastique, affecté de tout tems au Clergé, ainsi elles sont inamortissables de leur nature : le droit d'Amortissement consiste dans une finance qui est payée par les Gens de main-morte pour avoir la permission d'acquérir; c'est un dédommagement de la perte que le Roi souffre lorsque des biens sortent du commerce pour être possédés par les Gens de main morte, & cela n'est point applicable aux dîmes ecclésiastiques, qui n'ayant jamais été dans le commerce, n'ont pas été dans le cas d'en sortir; Le Clergé, dont elles forment le patrimoine, n'a jamais eu besoin de permission, ni de Lettre d'Amortissement pour les posséder; conséquemment les concordats que les gros Décimateurs, & les Curés passent entr'eux au sujet des dîmes des Paroisses, ne peuvent jamais engendrer, ni droit d'Amortissement, ni droit de nouvel acquêt, soit que les dîmes soient cédées par les gros Décimateurs au Curé, ou par le Curé aux gros Décimateurs; & il est de toute justice d'étendre à ceux-ci la décharge prononcée en faveur des Curés. Vu pareillement l'Article XIV du Réglement du 13 Avril 1751 concernant le recouvrement des droits d'Amortissement & francs-fiefs, par lequel, dans la vue de faciliter le retour & la rentrée des dîmes dans les mains des Curés des Paroisses, il auroit été ordonné qu'il ne seroit payé aucun droit d'Amortissement pour raison des transactions, concordats ou acquisitions que les Curés pourroient faire au profit de leurs Cures avec les gros Décimateurs ou autres Ecclésiastiques ou Laïques, au sujet des dîmes de leurs Paroisses, soit qu'elles fussent Ecclésiastiques ou inféodées : la réponse faite au cahier présenté par le Clergé en l'année 1760, par laquelle, en confirmant l'exemption des droits d'amortissement &

ou Vicaires perpétuels, auxquels la dîme seroit abandonnée par des concordats faits entr'eux, & les gros Décimateurs ou Curés primitifs, le feu Roi auroit déclaré ne pouvoir étendre cette faveur aux abandons à perpétuité que feroient les Curés ou Vicaires perpétuels, soit de leurs dîmes, soit des fonds & domaines de leurs Cures aux gros Décimateurs ou Curés primitifs; ensemble l'Arrêt du Conseil du 24 Novembre 1774, par lequel Sa Majesté auroit ordonné que les Actes qui seroient faits pendant l'espace de deux années, à compter du premier Janvier 1775, par lesquels les gros Décimateurs ou Curés primitifs abandonneroient, soit en totalité, soit en partie, aux Curés ou Vicaires perpétuels qui n'auroient point fait l'option de la portion congrue en conformité de l'Edit du mois de Mai 1768, les dîmes anciennes ou novales qui leur appartiendroient dans des cantons déterminés de chaque Paroisse, & par lesquels les Curés ou Vicaires perpétuels céderoient en même tems leurs dîmes novales, dispersées dans leurs Paroisses, aux gros Décimateurs ou Curés primitifs, sans qu'il fût payé de part ni d'autre, aucuns deniers à titre de soulte on autrement, seroient & demeureroient, par grace, déchargés de tout droit d'Amortissement : Sa Majesté auroit reconnu qu'il seroit utile au bien des Paroisses, non-seulement que les échanges, mais encore que tous autres actes, concordats, transactions & autres arrangemens relatifs à la propriété des dîmes, fussent affranchis pour toujours du droit d'Amortissement, tant dans le cas où les dîmes seront abandonnées par les gros Decimateurs ou Curés primitifs aux Curés ou Vicaires perpétuels, que dans celui où elles seront cédées par les Curés ou Vicaires perpétuels aux gros Décimateurs ou Curés primitifs. A quoi desirant pourvoir : oui le rapport du Sieur Turgot, Conseiller ordinaire au Conseil Royal, Contrôleur-Général des Finances; LE ROI ÉTANT EN SON CONSEIL, a ordonné & ordonne que les dîmes qui seront acquises par les Curés des Paroisses, continueront de jouir de l'exemption de tous droits d'Amortissement & de nouvel acquêt, conformément à l'Article XIV du Réglement du 13 Avril 1751 : ordonne, en outre, Sa Majesté, que tous échanges, concordats, transactions & autres actes par lesquels les Curés ou Vicaires perpétuels céderont des dîmes aux gros Décimateurs ou Curés primitifs, seront & demeureront pareillement affranchis de tous droits d'Amortissement & de nouvel acquêt; n'entendant néanmoins que les gros Décimateurs ou Curés primitifs puissent répéter aucuns droits de ce genre qui auroient été payés avant le présent Arrêt. FAIT au Conseil d'Etat du Roi, Sa Majesté y étant, tenu à Versailles le vingt-neuvieme Janvier mil sept cent soixante-seize. *Signé*, DE LAMOIGNON.

ARRÊT DU CONSEIL D'ÉTAT DU ROI,

Qui, en déclarant les Ecclésiastiques constitués dans les Ordres sacrés, qui font partie du Clergé de France, exempts de franc-fief, tant pour les biens nobles dépendans de leurs Bénéfices & leurs biens patrimoniaux, que pour ceux de même genre qu'ils auront acquis, ou pourront acquérir; leur fait défenses de prêter leurs noms à aucuns Particuliers, pour les faire profiter de cette exemption, à peine du triple droit de franc-fief & de deux cens liv. d'amende, payables solidairement par les contrevenans.

Du 27 Janvier 1777.

Extrait des Registres du Conseil d'Etat.

VU par le Roi, étant en son Conseil, le Réglement du 13 Avril 1571, par l'article XVI duquel les Ecclésiastiques constitués dans les Ordres sacrés, qui font partie

du Clergé de France, auroient été déclarés exempts des droits de franc-fief, tant pour les biens nobles dépendans de leurs Bénéfices, que pour leurs biens patrimoniaux: l'Arrêt du Conseil du 27 Novembre 1774, par lequel Sa Majesté auroit ordonné que l'article XVI du Réglement du 13 Avril 1751 seroit exécuté selon sa forme & teneur; en conséquence, que les Ecclésiastiques faisant partie du Clergé de France, qui seroient de condition roturiere, continueroient de jouir de l'exemption du droit de franc-fief, tant pour les biens dépendans de leurs Bénéfices, que pour leurs biens patrimoniaux seulement; & à l'égard des fiefs, terres & autres héritages qu'ils auroient acquis, ou qu'ils pourroient acquérir à l'avenir, qu'ils seroient tenus d'en payer le droit de franc-fief, à compter du jour de leurs acquisitions, sur les déclarations exactes qu'ils passeroient de leur consistance, situation, valeur & revenu: le Mémoire présenté à Sa Majesté par le Clergé de France, lors de sa derniere Assemblée, par lequel il auroit demandé que, sans avoir égard à l'Arrêt du 27 Novembre 1774, qui seroit révoqué, les Ecclésiastiques promus aux Ordres, fussent déclarés exempts du droit de franc-fief pour tous leurs biens nobles, sans aucun exception. La réponse de Sa Majesté, contenant que l'exemption du droit de franc-fief, en faveur des Ecclésiastiques constitués dans les Ordres sacrés, pour les biens par eux possédés en propriété, ayant été déterminée par l'Arrêt du Conseil de 1751, & par celui du 27 Novembre 1774, aux seuls biens patrimoniaux à eux échus par succession; Sa Majesté auroit considéré que le motif de ces Arrêts étoit fondé sur la crainte des fraudes & contraventions que la même exemption étendue aux biens acquis pourroit occasionner; mais que dans le cas où il pourroit être pris des précautions suffisantes pour empêcher les fraudes, Elle seroit portée, par l'effet de ses dispositions favorables pour le Clergé, à comprendre les acquisitions des Ecclésiastiques dans l'exemption à eux accordée pour leurs biens patrimoniaux. Vu aussi les représentations faites à ce sujet par les Sieurs Agens-Généraux du Clergé; & voulant traiter favorablement le Clergé, Sa Majesté auroit, en confirmant les Ecclésiastiques promus aux Ordres dans l'exemption du droit de franc-fief qui leur a été accordée pour leurs biens propres, résolu d'étendre cette exemption aux biens qu'ils pourront acquérir, en expliquant d'ailleurs ses intentions, quant aux peines dont seront susceptibles ceux qui seroient convaincus de fraude & de contravention. A quoi desirant pourvoir: Oui le rapport du Sieur Taboureau, Conseiller d'Etat, & ordinaire au Conseil Royal, Contrôleur-Général des Finances, LE ROI ÉTANT EN SON CONSEIL, a ordonné & ordonne que les Ecclésiastiques constitués dans les Ordres sacrés, qui font partie du Clergé de France, demeureront exempts du droit de franc-fief, tant pour les biens nobles dépendans de leurs Bénéfices, que pour leurs biens patrimoniaux, conformément à l'article XVI du Réglement du 13 Avril 1751, & à l'Arrêt du Conseil, du 27 Novembre 1774, ensemble pour les fiefs & autres biens de même nature qu'ils ont acquis, ou qu'ils pourront acquérir par la suite à quelque titre que ce soit, sans qu'ils puissent néanmoins répéter les droits résultans des fonds & héritages de cette derniere espece, qu'ils auroient payés avant le présent Arrêt: leur fait Sa Majesté très-expresses inhibitions & défenses de prêter leurs noms à aucuns Particuliers qui seront de condition roturiere, pour les faire profiter de l'exemption qui leur est accordée, à peine du triple droit de franc-fief & de deux cens livres d'amende, payables solidairement par chaque Particulier qui auroit acquis des fiefs & autres biens nobles sous le nom d'un Ecclésiastique, & par l'Ecclésiastique même qui auroit participé à ce genre de fraude; lesquelles peines ne pourront être modérées, remises, ni réputées comminatoires, sous quelque prétexte que ce soit, ou puisse être. Enjoint Sa Majesté aux Sieurs Intendans & Commissaires départis dans les Provinces, de tenir la main à l'exécution du présent Arrêt. FAIT au Conseil d'Etat du Roi, Sa Majesté y étant, tenu à Versailles, le vingt-septieme jour de Janvier mil sept cent soixante-dix-sept.

Signé, AMELOT.

ARRÊT DU CONSEIL D'ÉTAT DU ROI,

Portant modération du droit de Marc-d'or, sur les Lettres-Patentes qui autorisent les Gens de main-morte à recevoir, pour des fondations d'utilité publique, des biens de la nature de ceux dont l'acquisition leur est interdite par l'Edit du mois d'Août 1749.

Du 5 Décembre 1785.

Extrait des Registres du Conseil d'État.

LE ROI s'étant fait représenter, en son Conseil, l'Article III de l'Edit du mois d'Août 1749, concernant les fondations en faveur des Gens de main-morte, parmi lesquelles sont comprises celles qui ont pour objet particulier la subsistance des Etudians, celles des pauvres Ecclésiastiques ou Séculiers, des mariages de pauvres filles, des écoles de charité, le soulagement des prisonniers ou incendiés, ou autres œuvres pieuses de cette nature : L'article XIV dudit Edit, par lequel il est défendu à tous Gens de main-morte d'acquérir, recevoir ni posséder aucun fonds de terre, maisons droits réels, rentes foncieres ou non rachetables, même des rentes constituées sur particuliers, si ce n'est après avoir obtenu des Lettres-Patentes : L'article XVIII, par lequel le feu Roi déclare n'avoir entendu comprendre dans la disposition précédente, les rentes constituées sur Sa Majesté, sur le Clergé, les diocèses, les pays d'Etats, les villes & communautés, que les gens de main-morte pourront acquérir & recevoir, sans être obligés d'obtenir des Lettres-Patentes : L'article XIX, relatif aux fondations mentionnées en l'article III, par lequel il est ordonné qu'il ne pourra, par actes entre-vifs, être donné ou acquis, pour l'exécution des fondations, aucun des biens mentionnés en l'article XIV, qu'après avoir obtenu des Lettres-Patentes & les avoir fait enregistrer : l'Edit du mois de Décembre 1770, qui détermine le droit de Marc-d'or qui sera perçu à l'avenir; en vertu duquel Edit, les Lettres-Patentes que les Gens de main-morte ont été obligés de demander & d'obtenir pour être autorisés à acquérir des biens de la nature de ceux dont la possession leur étoit interdite par l'Edit d'Août 1749, ont été assujetties au droit de Marc-d'or, à raison du Quarantième de la valeur des biens abandonnés aux Gens de Main-morte : Les représentations de l'Assemblée du Clergé sur cette perception. Et Sa Majesté voulant maintenir les principes de l'Edit d'Août 1749, pour la conservation des biens de ses Sujets dans leurs familles, & concilier avec des vues aussi sages, la faveur que méritent des établissemens utiles à la Religion & à l'humanité : Ouï le rapport du sieur de Calonne, Conseiller ordinaire au Conseil royal, Contrôleur-Général des finances; LE ROI ETANT EN SON CONSEIL; a modéré & modère le droit de Marc-d'or sur les Lettres-Patentes demandées & obtenues en conséquence de l'Article XIX de l'Edit du mois d'Août 1749, pour autoriser les Gens de main morte à recevoir des biens de la nature de ceux dont l'acquisition leur est interdite par cet Edit, lorsque la possession desdits biens aura pour objet la subsistance des Etudians, celle des pauvres Ecclésiastiques ou Séculiers, des mariages de pauvres filles, des Ecoles & établissemens de charité; le soulagement des prisonniers ou incendiés, ou autres œuvres pieuses de cette nature : Ordonne Sa Majesté que le droit de Marc-d'or sur lesdites Lettres-Patentes, qui se perçoit actuellement à raison du Quarantième de la valeur des fonds abandonnés pour lesdites fondations, sera réduit au centième seulement de ladite valeur, & que la fixation en sera faite sur ce pied, par les Arrêts du Conseil qui continueront d'être rendus, avant que lesdites Lettres-Patentes puissent être scellées.

FAIT au Conseil d'Etat du Roi, Sa Majesté y étant, tenu à Versailles le cinq Décembre mil sept cent quatre-vingt-cinq.

Signé, LE BARON DE BRETEUIL.

Arrêt de la Cour de Parlement,

Qui fait défenses à toutes personnes de sonner les Cloches pendant le tems des Orages ; & que, dans les cas extraordinaires, les Cloches ne feront sonnées qu'après en avoir prévenu les Curés, & leur en avoir déclaré le motif ; le tout sous les peines portées par ledit Arrêt.

Du 29 Juillet 1784.

Extrait des Registres du Parlement.

VU par la Cour la Requête présentée par le Procureur-Général du Roi, contenant qu'il lui a été adressé différens mémoires pour empêcher de sonner les cloches pendant le tems des orages, par rapport aux inconvéniens qui en résultent; que la Cour, par Arrêt du vingt-un Mai mil sept cent quatre-vingt-quatre, a homologué une Ordonnance rendue à cet effet par les Officiers du Bailliage de Langres; que le Procureur-Général a encore été informé que dans plusieurs Paroisses on sonne sans nécessité les Cloches, tant de jour que de nuit; & comme il est important de prévenir les événemens fâcheux qui peuvent arriver par la sonnerie des Cloches pendant le tems des orages, & de pourvoir à ce que les cloches ne soient pas sonnées de jour & de nuit sans motif légitime : A ces causes requéroit le Procureur-Général du Roi qu'il plût à la Cour faire défenses aux Marguilliers & Bedaux desdites Paroisses, & à tous autres, de sonner ou faire sonner les Cloches dans les tems d'orage, à peine de dix livres d'amende contre chacun des contrevenans, de cinquante livres en cas de récidive, même de plus grande peine s'il y échet; ordonner que les Cloches ne pourront être sonnées que pour les différens Offices de l'Eglise, Messes & Prieres, suivant l'usage des Paroisses & les rits des Diocèses; ordonner, en outre, qu'il sera seulement sonné une Cloche pour la tenue des assemblées, tant de la Fabrique que de la Communauté des Habitans; & que, dans les cas extraordinaires qui pourront exiger une sonnerie, elle ne sera faite qu'après en avoir prévenu les Curés, & leur en avoir déclaré le motif, à peine de vingt livres d'amende contre chacun des contrevenans, & de plus grande peine s'il y échet; enjoindre aux Substituts du Procureur Général du Roi dans les Sieges royaux du ressort de la Cour, & aux Officiers des Justices subalternes, de tenir la main à l'exécution de l'Arrêt qui interviendra, lequel sera imprimé, publié & affiché partout où besoin sera. Ladite Requête signée du Procureur Général du Roi.

Oui le rapport de Me. Pierre Lattaignant, Conseiller, Tout considéré :

La Cour fait défenses aux Marguilliers & Bedaux des Paroisses, & à tous autres, de sonner ou faire sonner les Cloches dans les temps d'orages, à peine de dix livres d'amende contre chacun des contrevenans, & de cinquante livres en cas de récidive, même de plus grande peine s'il y échet : ordonne que les cloches ne pourront être sonnées que pour les différens Offices de l'Eglise, Messes & Prieres, suivant l'usage & les rits des Diocèses; ordonne en outre, qu'il sera seulement sonné une Cloche pour la tenue des Assemblées, tant de la Fabrique que de la Communauté des Habitans; & que, dans les cas extraordinaires qui pourront exiger une sonnerie, elle ne sera faite qu'après en avoir prévenu les Curés, & leur en avoir déclaré le motif, à peine de vingt livres d'amende contre chacun des contrevenans, & de plus grande peine s'il y échet; enjoint aux Substituts du Procureur Général du Roi dans les Sieges royaux du ressort de la Cour, & aux Officiers des Justices subalternes de tenir la main à l'exécution du présent Arrêt, lequel sera imprimé, publié & affiché par-tout où besoin sera. Fait en Parlement le vingt-neuf Juillet mil sept cent quatre-vingt-quatre. Collationné Berthelot.

Signé, DUFRANC.



VOCABULAIRE
DE
NOMS FRANÇOIS ET LATINS,
DE SAINTS ET DE SAINTES,

QUE L'ON PEUT DONNER AU BAPTÊME, & sous le titre desquels une Eglise ou une Chapelle peut être bénie; avec la qualité du Saint où de la Sainte qui ont porté le même nom, le lieu où ils sont honorés, & le jour de leur mort ou de leur Fête.

ABBRÉVIATIONS. *m. martyr, év. évêque, ro. rome, h. honoré, sol. solitaire, c. confesseur, v. vierge, p. pape, pr. prêtre, d. diacre, it. italie.*

NOMS DE SAINTS, POUR LES GARÇONS.

A

AARON; frere de Moyse,	*Aaron*, indecl.	1 juil.
Aaron, abbé en Bretagne,	*Aaron, onis,*	22 juin.
Abacun, mart. en Italie,	*Abachum*, ind.	20 janv.
Abbain, abbé en Irlande,	*Abbânus, i,*	27 octo.
Abbon, évêque de Metz,	*Abbo, onis,*	15 avril
Abdas, mart. en Perse,	*Abdas, æ,*	31 mars
Abdias, prophete en Samarie,	*Abdias, æ,*	19 nov.
Abdies, mart en Perse,	*Abdiésus,*	6 avril
Abdon, mart. à Rome,	*Abdon, onis,*	30 juil
Abédécalas, mart. en Perse,	*Abedechelas, æ,*	21 avril
Abel, premier des Justes,	*Abel*, ind.	. . . .
Abel, év. de Rheims, h. à Bins,	*Abel, élis,*	5 août
Aberce, évêque en Phrygie,	*Abercius,*	22 octo
Abibe, diacre d'Edesse, mart.	*Abibus,*	15 nov.
Abile, évêque d'Alexandrie,	*Abilius,*	22 févr.
Abonde, m. à R. avec un autre,	*Abundius,*	26 août
Abraham, pere des fideles,	*Abraham, æ,*	9 octo.
Abraham, sol. en Hellespont,	*Abrahâmus, i,*	29 octo.
Absalom, mart. en Orient,	*Absalom*, ind.	2 mars
Abséode, mart. en Italie,	*Abseodus,*	29 juil.
Abudême, mart. en Orient,	*Abudemius,*	15 juil.
Acace, mart. en Orient,	*Acatius,*	22 juin
Acaire, évêque de Noyon,	*Acharius,*	27 nov.
Acca, év. d'Hagulstad en Angl.	*Acca, æ,*	20 octo.
Accurce, mart. à Maroc,	*Accursius,*	16 avril
Acepsimas, é & mart. en Perse,	*Acepsimas, æ,*	10 octo.
Achart, abbé de Jomieges,	*Aicadrus.*	15 sept.
Acheul, mart. hon. à Amiens,	*Acheolus,*	1 mai
Achilles, abbé en Syrie,	*Achilles, is,*	17 janv.
Acisclе, mart. à Cordou,	*Acisclus,*	17 nov.
Acuce, mart. à Pouzzoles,	*Acutius,*	19 sept
Adalbaut, c. en Pér. h. en Fl.	*Adalbaldus,*	2 fév.
Adalbert, é. de Prague & m.	*Adalbertus,*	23 avril
Adalpret, é. de Trente, h. en Tir.	*Adalprêtus,*	27 mars
Adam,	*Adam, æ,*	. . . .
Adaucte, *V.* Af., & Adraut,	*Adauctus,*	. . . .
Adauque, mart. en Phrygie,	*Adaucus,*	7 fév.
Adelard, ou Allard, a. de Corbie,	*Adalardus,*	2 janv.
Adelin, confes. en Haynaut,	*Adelinus,*	27 juin
Adelme, é de Scherborne en An.	*Aldhelmus,*	25 mai
Adelphe, évêque de Metz,	*Adelphus,*	29 août
Adeodat, pape,	*Adeôdatus,*	26 juin
Adolphe, évêque d'Osnabruc,	*Adolphus,*	11 fév.
Adon, év. de Vienne en Dauph.	*Ado, ônis,*	16 déc.
Adraut, m. en It. h. p. de Mantes	*Adauctus.*	30 août
Adrien, mart. à Nicomédie,	*Hadrianus,*	8 sept.
Adrier, conf. en Combraille,	*Adorator,*	3 mars
Adrion, mart. à Alexandrie,	*Adrion, onis,*	17 mai
Aëce, confesseur à Barcelone,	*Aëtius,*	14 août
Af, m. en Italie, h. en Picardie,	*Adauctus,*	30 août
Agamond, mart. en Angleterre,	*Agamundus,*	25 sept.
Agappe, m. à Césarée en Palest.	*Agapius.*	21 nov.
Agapete, p. mort à Constantin.	*Agapetus,*	17 avril
Agapit, mart. à Palestrine,	*Agapetus,*	18 août
Agathange, mart. à Ancyre,	*Agathangelus,*	5 nov.
Agathémère, mart. en Mysie,	*Agathemerus,*	3 avril
Agathodôre, mart. à Pergame,	*Agathodôrus,*	13 avril
Agaton, pape,	*Agatho, onis,*	1 déc.
Agathonique, mart. à Lilybée,	*Agathonicus,*	22 août
Agathopode, diac. h à Antioch.	*Agathopus, odis,*	25 avril
Aggée, prophete,	*Aggæus,*	16 déc.
Agilée, mart. h. à Carthage,	*Agileus,*	25 janv.

A

Agilolf, év. de Cologne,	*Agilulfus*,	31 mars
Aglibert, m. à Creteil, p. Paris,	*Aglibertus*,	25 juin
Agnan, ev. d'Orléans,	*Anianus*,	17 nov.
Agnel, ab. d'un des Mon. de N.	*Agnelus*,	14 déc.
Agoard, mart. à Creteil,	*Agoardus*,	25 juin
Agobart, voy. Aguebaut,		
Agolin, hon. en Auvergne,	*Aquilinus*,	. . . .
Agrécе, év. de Treves,	*Agracius*,	13 janv.
Agrève, év. de Puy,	*Agripanus*,	1 fév.
Agrice, év de Sens,	*Agrisius*,	13 juin
Agricole, m à Boulogne en It.	*Agricola*,	27 nov.
Agrippin, év. de Come en Ital.	*Agrippinus*,	17 juin
Aguebaut, év. de Lyon,	*Agobardus*,	6 juin
Agulis, hon. en Languedoc,	*Aquilinus*,	. . . .
Ajoutre, mo. de Tiron, h. à Vern.	*Adjutor, oris*,	30 avril
Ajudou, *ou* Adjuton, h. à Clermont, en Auvergne,	*Adjutor*,	26 juin
Aigne, év. de Périgeux,	*A[illegible]nus*,	. . . . .
Aiplomay, év. de Valence en D.	*Apollinaris*,	5 octo.
Airy, év. de Verdun,	*Agericus*,	1 déc,
Alain, conf. en Bretagne,	*Alanus*,	27 déc.
Albans, mart en Angleterre,	*Albanus*,	22 juin
Alberigne, f. au dio. de Sarsine,	*Albericus*,	29 août
Albert, carme en Sicile,	*Albertus*,	7 août
Alboin, év. de Bressenon an Tir.	*Alboinus*,	5 fév.
Alcas, év. de Toul,	*Alchas, æ*,	26 août
Alcime, sur. Avit, év. de Vien. D.	*Alcimus*,	5 fév.
Alderad, chanoine de Troies,	*Adroldus*,	20 octo.
Aldobrand, é de Bagnarée, en It.	*Aldrovandus*,	19 août
Aldric, év. du Mans,	*Aldericus*,	7 janv.
Alcaume, mo. de la Chaise-Dieu.	*Adelelmus*,	30 janv.
Aleran, conf. h. en Bretagne,	*Aleranus*,	. . . .
Aleu, év. d'Auxerre,	*Alodius*,	18 sept.
Alexandre, pape & mart.	*Alexander, dri*,	3. mai
Alexis, conf. h. à Rome,	*Alexius*,	17 juil.
Alfiet, abbé de Cave en Italie,	*Adelferius*	12 avril
Algot, év. de Coire,	*Adelgotus*,	3 octo.
Almache, ou Almaque, m. à R.	*Almachius*,	1 janv.
Alman. p. de Quincé en Anjou,	*Alemannus*,	4 avril
Almés, év. de Senlis,	*Almdrus*,	7 nov.
Alon, moine en Egypte,	*Alonius*,	4 juin
Aloir, év. de Quinper,	*Alorus*,	27 octo.
Alophe, ou Elophe, le même que S. Eliphe, m. à Toul,	*Eliphius*,	16 octo.
Alpin, év. de Châlons,	*Alpinus*,	7 sept
Alpinien, conf. en Limousin.	*Alpinianus*,	26 avril
Alrigien, m. à S. Seine, p. les Sart.	*Altigianus*,	23 août
Alype, mart. en Grece,	*Alypius*,	27 mai
Alyre, év. de Clermont,	*Illidius*,	3 juin
Amable, curé à Riom,	*Amabilis, is*,	1 nov
Amadour, ou Amateur, conf. en Quercy	*Amator, oris*,	20 août
Amand, év. da Mastrick;	*Amandus*,	6 fév.
Amandis, conf. en Auvergne,	*Amandinus*,	7 nov.
Amaranthe, mart. à Alby,	*Amaranthus*,	7 nov.
Amatre, év. d'Auxerre,	*Amator*,	1 mai
Ambrois, év. de Cahors,	*Ambrosius*,	16 octo.
Ambroise, év. de Milan,	*Ambrosius*,	4 avril
Amé, év de Seus, h. à Douay Fl.	*Amatus*,	29 avril
Amédée, Duc de Savoie,	*Amedeus*,	30 mars
Amét, p. abbé, de Remiremont,	*Amatus*,	13 sept
Ammien, m. à Candole en Ot.	*Ammianus*,	4 sept.
Ammon solit en Egypte,	*Ammon, onis*,	3 octo.
Amolvin, Corévêq. h. en Hayn.	*Amolvinus*,	7 fev.
Amos, prophète,	*Amos, ind.*	31 mars
Amour, d à Monstrebilsa, v. T.	*Amor, oris*,	8. octo.
Ampela, sol. près de Genes,	*Ampelius*,	4 octo.
Amphien, m. à Césarée en Pal	*Apphianus*,	2 avril
Amphibas, homiliographe An.	*Amphibalus*,	25 juin

A

Amphiloque, év. d'Icône,	*Amphilochius*,	13 nov.
Anaclet, pape, (voy. Clet);	*Anacletus*,	26 avril
Ananias, mart. en Perse,	*Ananias*,	1 déc.
Ananie, disciple de S. Paul,	*Ananias, æ*,	1 octo.
Anastase, moine, m en Perse,	*Anastasius*,	22 janv.
Anatole, év. de Laodicée,	*Anatolius*,	3 juil.
And, m. à Rome, h. vers Lyon,	*Abundius*,	26 août
Andeole, mart. en Vivarais,	*Andeolus*,	1 mai
Andoche, mart. à Saulieu,	*Andochius*,	24 sept.
André, Apôtre,	*Andreas, æ*,	30 nov.
Andronique, orfév. à Jérusalem,	*Andronicus*,	9 octo.
Aneâ, mart. à Corinthe,	*Anectus*,	10 mars
Aneimpodiste, mart. en Persa,	*Aneimpodistus*,	2 nov.
Aneinclet, pap. (voy. Anaclet),	*Anencletus*,	26 avril
Anême, év. de Poitiers,	*Anemius*,	3 déc.
Ange, carme, en Sicile,	*Angelus*,	5 mai
Angelaume, c. h. à Auxerre,	*Angelelmus*,	7 juil.
Anicet, pape,	*Anicetus*,	17 avril,
Annemond, abbé en Poitou,	*Auremundus*,	9 juil.
Annon, év. de Cologne,	*Anno, onis*,	4 déc.
Ansan, mart. à Sienne,	*Ansanus*,	1 déc.
Ansbert, év. de Rouen,	*Ansbertus*,	9 fév.
Anscaire, év. de Hambourg,	*Anscharius*,	3 fév.
Ansègise, ab. de S. Vandrille,	*Ansegisus*,	20 juil.
Anseaume, ou Anselme, év. de Cantorbery,	*Anselmus*,	21 avril
Ansery, év. de Soissons,	*Anseracus*,	5 sept.
Ansevin, év. de Camerin,	*Ansovinus*,	13 mars
Ansillon, moine de Lagny,	*Ansilio, onis*,	11 octo.
Ansu, m. à Cadonac en Rouerg.	*Ansutus*,	16 octo.
Antège, év. de Langres,	*Antidius*,	14 nov.
Antere, pape,	*Anteros, ôtis*,	3 janv.
Anthelme, év. du Belley,	*Anthelmus*,	26 juin
Anthime, év. de Nicomédie, m.	*Anthimus*,	27 avril
Anthiogue, h. en Sardaigne,	*Antiochus*,	13 déc.
Antipas, m. à Pergame;	*Antipas, æ*,	11 avril
Antipater, é. de Bostres en Arab.	*Antipater, tris*,	13 juin
Antoine, abbé en Egypte,	*Antonius*,	17 janv.
Antolin, mart. en Auvergne,	*Anatolianus*,	6 fév.
Ansanin, mart à Pamiers.	*Antoninus*,	2 sept.
Anub, solit en Egypte,	*Anub, ind.*	6 juin
Aphraates, solit. en Syrie,	*Aphraates, is*,	7 avril
Aphrodise, pre. év. de Béziers,	*Aphrodisius*,	22 mars
Apthône, mart. en Perse,	*Apthonius*,	2 nov.
Apôdême, mart. à Sarragosse,	*Apodemius*,	16 avril
Apollinaire, év. de Ravenne,	*Apollinaris*,	23 juil.
Apollo, coadjuteur de S. Paul,	*Apollo, ind*	10 juin
Apollône, sénateur, m. à Rome,	*Appollonius*,	18 avril
Apothême, év. d'Angers,	*Hypothemius*,	20 nov.
Appaçâre, m à Alexandrie, h. à Rome,	*Abbacyrus*,	31 janv.
Aproncule, le mê. que S. Evrouil,	*Aprunculus*,	14 mai
Apronien, mart à Rome,	*Apronianus*,	2 fév.
Apulée, mart. à Rome,	*Apuleius*,	7 octo.
Aquidan, mart. en Thrace,	*Acyndinus*,	22 août
Aquile, disc. de S. Paul,	*Aquila, æ*,	14 juil.
Aquilin, év. d'Evreux,	*Aquilinus*,	15 fév.
Arbogaste, év de Strasbourg,	*Arbogastus*,	21 juil.
Arban, h. en Forês, le même que S. Urbain,	*Urbanus*,	25 mai
Arbon, mart.	*Arbonus*,	3 mai
Arcade, év. de Bourges,	*Arcadius*,	1 août
Arcan, solit. à Bourg-Saint Sépulcra, en Italie,	*Arcanus*,	1 sept.
Archambaud, év de Londres,	*Erconvaldus*,	30 avril
Arcons, év. de Viviers, mart.	*Arenntius*,	8 janv.
Ardaing, abbé de Tournus,	*Ardagnus*,	11 fév.
Ardouin, conf. à Rimini,	*Arduinus*,	15 août
Arétas, m. à Nagran en Arabie,	*Aretas, æ*,	24 octo.

A

Arcy, év. de Gap,	*Aredius*,	1 mai
Argée, m. à Tomes, au Pont,	*Argeus*,	1 janv.
Argymir, moine, m. à Cordoua,	*Argymirus*,	28 juin
Arille, év. de Nevers,	*Agricola*, *æ*,	26 fév.
Aristarque, é. de Thessalonique,	*Aristarchus*,	4 août
Aristides, conf. à Athènes,	*Aristides*, *is*,	31 août
Aristobule, disc. de S. Paul,	*Aristobulus*,	16 mars
Aristoclès, prêt. m. en Cypre,	*Aristocles*, *is*,	23 juin
Ariston, mart. à Port,	*Ariston*, *onis*,	13 déc
Aristonique, m. en Arménie,	*Aristonicus*,	19 avril
Armel, pr. qui fût 7 ans à Paris,	*Armagilus*,	16 août
Armentaire, év. de Pavie,	*Armentarius*,	30 janv.
Armogaste, c. sous Genseric,	*Armogastes*, *is*,	29 mars
Arnaud, év. de Metz,	*Arnaldus*;	9. octo.
Arnou, év. de Metz,	*Arnulfus*,	16 août
Arpin, év. de Naples,	*Agrippinus*,	9 nov.
Arpylas, sol. m. près le Danube,	*Arpylas*, *æ*,	26 mars
Arrhien, mart à Alexandrie,	*Arrhianus*,	4 mars
Arsace, conf. à Nicomédie,	*Arsacias*,	16 août
Artaxes, mart. en Afrique,	*Artaxes*, *is*,	9 janv.
Artemase, disc. de S. Paul,	*Artemas*, *æ*,	30 octo.
Artême, év. de Clermont,	*Artemius*,	24 janv.
Artémidore, mart. en Grece,	*Artemidorus*,	9 sept.
Artémon, év. en Pisidie,	*Artemon*, *onis*,	24 mars
Aruspique, mart. à Antioche,	*Aruspicus*,	16 nov.
Asaph, év. en Angleterre,	*Asach*, *aphis*,	1 mai
Asclas, m. à Antinoé en Egypte,	*Asclas*, *æ*,	21 janv.
Asclépiades, év. d'Antioche, m.	*Asclepiades*, *is*,	18 octo.
Asclépiodore, m. à Andrinople,	*Asclepiodotus*,	15 sept.
Asclipe, h. à S. Laor, de Bourges,	*Asclepius*,	2 janv.
Aspais, h. à Melun,	*Aspasius*,	1 janv.
Asse, le même que S. Asaph,	*Asaph*, *aphis*,	1 mai
Astère, martyr à Eges, avec S. Claude, & S. Neon,	*Asterius*,	23 août
Astier, conf. en Périgord,	*Asterius*,	20 avril
Astyre, qui donna la sépulture à S. Marin,	*Astyrius*,	7 août
Athanase, év. d'Alexandrie,	*Athanasius*,	2 mai
Athenodore, év. au Pont,	*Athenodorus*,	9 fév.
Athénogenes, corévêque, m. à Sebaste,	*Athenogenes*, *is*,	17 juil.
Attale, abbé, de Bobio,	*Attalas*, *æ*,	10 mars
Attique, mart. en Phrygie,	*Atticus*.	6 nov.
Aventin, conf. à Troies,	*Aventinus*,	4 fév.
Avertin, Limousin, carme à Lucques,	*Albertanus*,	25 fév.
Avertin, chan. reg. h. à Bougival, près de Paris,	*Avertinus*,	5 mai
Avit, abbé au Perche,	*Avitus*,	17 juin
Avoge, h. au terr. de Tyrconel,	*Dabeocias*,	. . . .
Avol, m. en It. h. en Lorraine,	*Nabor*, *oris*,	12 juin
Avond, mart. à Rome,	*Abundius*,	26 août
Avoy, ou avoie, le même que S. avit,	*Avitus*,	17 juin
Avre, prêt. à Grenoble,	*Aper*, *pri*,	. . . .
Aubert, év. de Cambray,	*Aubertus*,	13 déc.
Aubin, év. d'Angers,	*Albinus*,	1 mars
Aubrice, dit aussi auvry; c'est S. aubry,	*Albericus*,	7 janv.
Aubry, corév. à Montbrison,	*Albericus*,	7 janv.
Audas, mart. à Thiore en Ital.	*Audax*, *acis*,	9 juil.
Audifax, mart en Italie,	*Audifax*, *acis*,	19 janv.
Augis, conf. en Thiérache,	*Adalgisus*,	2 juin
Auguste, mart. à Nicomédie,	*Augustus*,	7 mai
Augustien, mart. à Capoue.	*Augustianus*,	16 nov.
Augustin, év. d'Hippone, docteur de l'Eglise,	*Augustinus*,	28 août
Aule, év. de Londres,	*Augulius*,	7 fév.
Aunaire, év. d'Auxerre,	*Aunacharius*,	25 sept.
Aunobert, év. de Séez,	*Alnobertus*,	7 sept.
Aurele, mart. à Cordoue,	*Aurelius*,	27 juil.
Auréhen, év. d'Arles,	*Aurelianus*,	15 juin
Ausone, év. d'Angoulême.	*Ausonius*,	22 mai
Auspice, év. de Toul,	*Auspicius*,	8 juil.
Austrebert, év. de Vienne en D.	*Austrebertus*,	5 juin
Austremoine, év. de Clermont,	*Austremonius*,	1 nov.
Austriclinien, prêt. en Limousin	*Austriclinianus*,	5 octo.
Autaire, a. à Ussi sur Marne,	*Autarius*,	24 avril
Autal, év. mort à Arles,	*Augustalis*, *is*,	7 sept.
Auxence, abbé en Bithynie,	*Auxentius*,	14 fév.
Azadanes, mart. en Perse,	*Azadanes*, *is*,	6 avril
Azarie, prophéte en Judée,	*Azarias*, *æ*,	3 fév.

B

Babolein, abbé, de S. Maur près de Paris,	*Babolenus*,	26 juin
Babyle, év. d'Antioche, m.	*Babylas*, *æ*,	24 janv.
Bacq, mart. en Orient,	*Bacchus*,	7 octo.
Badilon, abbé, de Leuze,	*Badila*, *onis*,	8 octo.
Bâle, conf. près de Louvois,	*Basolus*,	26 nov.
Bandriz, év. de Soissons,	*Bandarides*, *is*,	2 août
Barbatien, prêt à Ravenne,	*Barbatianus*,	31 déc.
Bardols, abbé de Bobio,	*Bertulfus*,	19 août
Bardomien, mart. en Orient,	*Bardomianus*,	25 sept.
Barlaam, mart. en Cappadoce,	*Barlaam*, ind.	19 nov.
Barnabé, apôt. des Gentils,	*Barnabas*, *æ*,	11 juin
Barsabar, mart. en Perse,	*Barsabas*, *æ*,	11 dec.
Barsanuphe, sol. en Palestine,	*Barsanuphius*,	6 fév.
Barthelemy, apôtre,	*Bartholomæus*,	24 août
Baruch, proph.	*Baruch*, ind.	28 sept.
Barulas, enf. mart. à Antioche,	*Barulas*, *æ*,	18 nov.
Basile, év. de Césarée en Cappadoce, docteur de l'Eglise,	*Basilius*,	2 janv.
Basilée, év. d'Amasée,	*Basileus*,	28 mars
Basilides, mart en Italie,	*Basilides*,	12 juin
Basilisque, mart à Comanes,	*Basiliscus*,	3 mars
Basin, év. de Tréves,	*Basinus*,	4 mars
Bason, conf. à Laon,	*Baso*, *onis*,	7 mai
Bassien, év. de Lôdy,	*Bassianus*,	19 janv.
Bavon, conf. à Gand,	*Bavo*, *onis*,	1 octo.
Baudille, mart. à Nîmes,	*Baudelius*,	20 mai
Baudime, conf. à S. Nectere,	*Baudimius*,	2 janv.
Baudoin, archidiac. de Laon,	*Balduinus*,	8 janv.
Baodry, mart à Rheims,	*Balderictus*,	8 octo.
Baumer, conf. h. au Perche,	*Baudomirus*,	3 nov.
Baussenge, ou Bausseus, h. à Rameru,	*Balsemius*,	15 août
Bede, moine en Angleterre,	*Beda*, *æ*,	27 mai
Belin, év. de Padoue, mart.	*Bellinus*,	26 nov.
Bellique, mart. en Afrique,	*Belicus*,	4 mai
Bénédet, év. de Milan.	*Benedictus*,	11 mars
Bénézet, berger à Avignon,	*Benedictus*,	14 avril
Benjamin, diacre en Perse,	*Benjamin*, ind.	31 mars
Benigne, mart. à Dijon,	*Benignus*,	1 nov.
Benoit, abbé du Mont Cassin,	*Benedictus*,	21 mars
Beraire, év. du Mans,	*Berarius*,	16 octo.
Bérard, de l'ordre de S. François, mart. en Afrique,	*Berardus*,	16 janv.
Bercaire, ab. de Monstier en Der,	*Bercharius*,	26 mars
Béreng, mart. en Touraine,	*Benigaus*,	25 octo.
Bérenger, moine à S. Papoul,	*Berengarius*,	26 mai
Bergoin, év. de Véronne,	*Verecundus*,	22 octo.
Bermond, abbé en Navarre,	*Veremundus*,	8 mars
Bernard, abbé de Clairvaux,	*Bernardus*,	20 août
Bernardin, de l'ordre de saint François,	*Bernardinus*,	20 mai
Bernier, conf. près de Salerne,	*Bernerus*,	20 nov.

B

Bernouart, év. d'Hildesheim, en Saxe,	*Bernualdus*,	20 nov.
Bertaud, conf. au Ratelois,	*Bertaldus*,	16 juin
Bertaaume, pénit. à Stafford,	*Barthelmus*,	9 sept
Berthiar, pr. en Franche-Comté,	*Bertarius*,	6 juil.
Bertin, abbé, h. à S. Omer,	*Bertinus*,	5 sept.
Bertou, conf. à Rengy,	*Bertulfus*,	5 fév.
Bertran, év. du Mans,	*Bertichramnus*,	30 juin
Bertrand, archid. à Toulouse, ensuite év. de Cominges,	*Bertrandus*,	16 octo.
Bès, conf. à S. Denis en France,	*Betesus*,	22 avril
Bessarion, abbé à Trebizonde,	*Bessarion, onis*,	6 juin
Bévignates, moine à Pérouse,	*Bevignates, is*,	14 mai
Beury, berger en Bourgogne,	*Bauderscus*,	8 juil.
Beuvon, soldat provençal,	*Bobo*	25 mai
Bicor, év. en Perse, mart.	*Bicor, oris*,	6 avril
Bié, conf. h. au Maine,	*Beatus*,	9 mai
Bissamone, mart. en Egypte,	*Bissamonius*,	4 juin
Blaise, év. de Sebaste, mart.	*Blasius*,	3 fév.
Blanchard, conf. en Brie,	*Blancardus*,	10 mars
Blandin, solit. en Brie,	*Blandinus*,	1 mai
Blidran, év. de Vienne en Dauph.	*Blidramnus*,	22 janv.
Bliar, conf. près de Sezanne en B.	*Blitarius*,	11 juin
Blimond, abbé de S. Valery,	*Blithmundus*,	3 janv.
Boaire, év. de Chartres,	*Betarius*,	2 août
Bobin, év. de Troies,	*Bobinus*,	31 janv.
Boile, le même que S. Baudilla, mart. en Catalogne,	*Baudelius*,	20 mai
Boithazates, eunuque, m. en P.	*Boithazates, is*,	20 nov.
Bonaventure, car. év. d'Albane,	*Bonaventura, æ*,	14 juil.
Boniface, év. de Maïence, m.	*Bonifacius*,	5 juin
Bonizet, solit. en Poitou,	*Benedictus*,	23 octo.
Bonet, év. de Clermont,	*Bonitus*,	15 janv.
Bourbaz, mart. en Bugey,	*Vulbandus*,	10 mai
Bourgin, h. dans le 15e. siècle à Toarcé en Anjou,	*Burginus*,	28 nov.
Brancas, év. de Taormine,	*Pancratius*,	3 avril
Brandain, abbé de Cluainfert, en Irlande,	*Brandanus*,	16 mai
Brice, év. de Tours,	*Brictius*,	13 nov.
Brieu, év. en Bretagne,	*Briócus*,	1 mai
Brix, mart. près d'Auxerre, avec S. Cot, & autres,	*Priscus*,	26 mai
Bruno, instit. des Chartreux,	*Bruno, onis*,	6 octo.
Brunon, év. de Virsbourg,	*Bruno, onis*.	27 mai
Buêle, conf. en Lorraine,	*Bodigisilus*,	18 déc.
Buzeu, ab. de Dol en Bretagne,	*Budôcus*,	19 nov.

C

Cade, év. h. à Bourges,	*Chadus*,	28 déc
Cadeold, é. de Vienne en Dauph.	*Cadeoldus*,	14 janv.
Caïe, pape & mart.	*Caïus*,	22 avril
Calepode, prêt. mart. à Rome,	*Calepodius*,	11 avril
Calès, abbé au Maine,	*Carilefus*,	1 juil.
Calimer, év. de Milan, mart.	*Calimerius*,	31 juil.
Callinique, mart. à Gangres,	*Callinicus*,	29 juil.
Callionista, év. d'Atry,	*Callionistus*,	7 fév.
Calliope, mart. à Pompéiopolis,	*Calliopus*,	7 avril
Calliste, pape & mart.	*Callistus*,	14 octo.
Callistrate, mart. à Rome,	*Callistratus*,	26 sept.
Calocer, mart. à Albeingue,	*Calócerus*,	18 avril
Camille, év. de Milan,	*Camilus*,	10 janv.
Caluppan, reclus en Auvergne,	*Caluppa, æ*,	3 mars
Candide, mart. à Rome,	*Candidus*,	3 octo
Candra, év. mort à Mastrict,	*Candidus*,	1 déc.
Cannat, év. de Marseille,	*Cannatus*,	15 octo.
Cance, mart. à Aquilée,	*Cantius*,	31 mai
Canides, conf. en Cappadoce,	*Canides, is*,	10 juin
Caunoalt, év. de Laon,	*Chagnoaldus*,	4 sept.
Cantidien, mart. en Orient,	*Cantidianus*,	5 août
Cantian, mart. à Aquilée,	*Cantianus*,	31 mai
Canut, roi de Danemarck,	*Canutus*,	10 juil.
Capiton, év. en Chersonese,	*Capito, onis*,	22 déc.
Caprais, mart. à Agen,	*Caprasius*,	20 octo.
Caraden, prêt. h. à Dunzi,	*Caradocus*,	13 avril
Caralampe, mart. en Pisidie,	*Charalampius*,	10 fév.
Caralippe, mart. à Tarse,	*Caralippus*,	18 avril
Caran, mart.	*Caranus, i*,	28 mai
Carenec, abbé en Irlande,	*Carentocus*,	16 mai
Cariton, mart. à Rome,	*Carito, onis*,	12 juin
Carmery, Duc d'Aquitaine,	*Calmininus*,	19 août
Carné, h. à Dinan en Bretagne,	*Carnetus*,	13 nov.
Carme, év. de Tyatire, à Pergame,	*Carpus*,	13 avril
Carpophora, mart. à Côme,	*Carpophorus*,	7 août
Cartaut, év. de Tarente,	*Cataldus*,	8 mai
Casimir, prince de Lithuania,	*Casimirus*,	4 mars
Cassien, év. d'Autun,	*Cassianus*,	5 août
Cassy, mart. en Auvergne,	*Cassius*,	15 mai
Caste, mart. en Afrique,	*Castus*,	22 mai
Castor, év. d'Apt,	*Castor, oris*,	21 sept.
Castritien, év. de Milan,	*Castritianus*,	1 déc.
Catel, év. de Castelamare,	*Catellus*,	19 janv.
Caton, mart. en Afrique,	*Cato, onis*,	28 déc.
Catulin, mart. à Carthage,	*Catulinus*,	15 juil.
Celerin, lecteur en Afrique,	*Celerinus*,	3 fév.
Celestin, p. 5 du nom, puis sol.	*Cœlestinus*,	19 mai
Célien, mart. à Trieste,	*Cœlianus*,	10 mai
Celse, mart. à Milan,	*Celsus*,	28 juil.
Cémon, chantre en Angleterre,	*Ceadmannus*,	21 fév.
Céran, év. de Paris,	*Ceraunus*,	18 sept.
Céras, év. de Grenoble,	*Ceratius*,	6 juin
Cerboney, év. de Piombino,	*Cerbonius*,	17 octo.
Ceré, év. d'Eause,	*Ceratus*,	24 avril
Cerin, mart. en Vexin,	*Cyrinus*,	11 octo.
Césaire, év. d'Arles,	*Cæsarius*,	26 août
Cezadre, év. de Limoges,	*Cessator*,	15 nov.
Châfre, abbé en Velay,	*Theofridus*	19 octo.
Chadoind, le même que saint Hardouin,	*Kaduindus*,	20 août
Charles, card. év. de Milan,	*Carolus*,	4 nov.
Chaumond, év. de Lyon, m.	*Enemundus*,	28 sept.
Chelirs, év. de Javoux,	*Hilarius*,	25 octo.
Cherf, abbé à Vienne en Dauph.	*Theuderius*,	29 octo.
Chéron, mart. à Chartres,	*Ceraunus*,	28 mai
Christien, mart. en Orient,	*Christianus*,	4 déc.
Christophe, mart. en Orient,	*Christophorus*,	25 juil.
Chromace, év. d'Aquilée,	*Chromatius*,	2 déc.
Chrysanthe, mart. à Rome,	*Chrysanthus*,	25 octo.
Chrysogone, mart. à Aquilée,	*Chrysoganus*,	24 nov.
Ciergues, ou Cirgues, mart. à Ant. h. en Guienne,	*Cyricus*,	16 juin
Ciry, h. comme mart. à Rieux, en Languedoc,	*Cirius*,	16 août
Clair, prêt. mart. en Vexin,	*Clerus*,	4 nov.
Clars, év. d'Alby,	*Clarus*,	1 juin
Claude, év. de Besançon,	*Claudius*,	6 juin
Claudien, conf. à Trente,	*Claudianus*,	6 mars
Clement, pape & mart.,	*Clemens, entis*,	23 nov.
Clementien, mart. en Afrique,	*Clementianus*,	17 déc.
Clementin, mart. en Thrace,	*Clementinus*,	14 nov.
Cleomenes, mart. en Candie,	*Cleomenes, is*,	23 déc.
Cleonique, mart. à Comanes,	*Cleonicus*,	3 mars
Cleophas, disc. de Notre Seign.	*Cleophas, æ*,	25 octo.
Clet, pape & mart.	*Anacletus, Cletus*,	26 avril
Cloud, prêt. près Paris,	*Clodoaldus*,	7 sept.
Clou, év. de Metz,	*Clodulfus*,	8 juin

Colman,

C

Colman, mart. à Vitsbourg,	*Colomannus,*	8 juil.
Colomban, 1. abbé de Luxeu,	*Columbanus,*	21 nov.
Colombin, instit. des Jésuates,	*Colombinus,*	31 juil.
Concorde, pr. mart. à Spolette,	*Concordius,*	1 janv.
Concorz, év. de Saintes,	*Concordius,*	25 fév.
Condé, solit. près Caudebec,	*Condedus,*	21 octo
Conocain, év. de Qoimper, h. à Montreuil,	*Gueneganus,*	15 octo.
Conon, Sabaïte à Penthuele, en Palestine,	*Conon, onis,*	19 fév.
Conrad, princier de l'Eglise de Cologne,	*Conradus,*	1 juin
Constance, év. de Gap,	*Constantius,*	12 avril
Constantien, abbé au Maine,	*Constantianus,*	1 déc.
Constantin, conf. en Calabre,	*Constantinus,*	2 mai
Cône, bénédictin en Italie,	*Conus,*	3 juin
Contest, év. de Baïeux,	*Contextus,*	19 janv
Corbican, Islandois,	*Corbicanus,*	26 juin
Corbinien, év. de Frisingue, né à Châtre,	*Corbinianus,*	8 sept
Corbré, év. de Cluain-mue-nois en Irlande,	*Corpreus,*	6 mars
Corentin, pr. év. de Quimper,	*Corentinus,*	12 déc.
Corneil, le même que S. Carmery,	*Calminius,*	19 août
Corneille, pape,	*Cornelius,*	14 sept
Cosme, mart. en Orient,	*Cosmas,*	27 sept.
Cot, mart. près d'Ancone, avec plusieurs autres,	*Cottus,*	26 mai
Cougat, ou Cucufat, mart. à Barcelonne,	*Cucufas, atis,*	25 juil.
Courcodême, conf. à Auxerre,	*Curcodomus,*	18 mai
Couvoyon, 1 abbé de Redon, en Bretagne,	*Convoio, onis,*	5 janv.
Crepin, mart. à Soissons,	*Crispinus,*	25 octo.
Crépinien, mart. à Soissons,	*Crispinus,*	25 octo.
Crèple, mart. en Espagne,	*Crispulus,*	10 juin
Crispe, mart. à Rome,	*Crispus,*	18 août
Crispin, év. de Pavie,	*Crispinus,*	7 janv.
Cunibert, év. de Cologne,	*Cunibertus,*	12 nov.
Cuthbert, év. de Lindisfarne,	*Cuthbertus,*	20 mars
Cybar, reclus à Angoulême,	*Eparchius,*	1 juil.
Cyprien, év. de Carthage, m.	*Cyprianus,*	14 sept.
Cyr, enfant, mart. à Antioche,	*Cyricus,*	16 juin
Cyriaque, mart. à Rome,	*Cyriacus,*	16 mars
Cyrille, év. d'Alexandrie,	*Cyrillus,*	28 janv.
Cyrine, mart. près de Cyzique, en Hellespont,	*Cyrinus,*	3 janv.
Cyrvan, conf. en Poitou,	*Cyprianus,*	14 juin

D

Dabert, év. de Bourges,	*Dagobertus,*	15 fév.
Dace, év. de Milan,	*Datius,*	14 janv.
Dagobert, mart. près de Stenay,	*Dagobertus,*	23 déc
Dalmace, év. de Pavie, mart.	*Dalmatius,*	5 déc.
Dalmas, év. de Rodès,	*Dalmatius,*	13 nov.
Damarin, mart. à Volvic en Auvergne,	*Amarinus,*	25 janv.
Damase, pape,	*Damasus,*	11 déc.
Damien, mart. en Orient,	*Damianus,*	27 sept.
Danactes, mart. en Illyrie,	*Danaltes, is,*	16 janv.
Daniel, prophete,	*Daniel, elis,*	21 juil.
Darius, mart. à Nicée,	*Darius,*	19 déc.
David, roi & prophete,	*David, idis,*	29 déc.
Davin, conf. à Lucques,	*Davinus,*	3 juin
Daudas, mart. en Thrace, avec d'Antoy,	*Daudas, atis,*	1 août
Daulé, év. de Winchester,	*Ethelvoldus,*	1 août
Daophin, év. de Burdeaox,	*Delphinus,*	24 déc.
Dé, le même que S. Maëg, h. en Bretagne,	*Ædus ou Maidocus,*	18 ma.
Deel, pr. abbé de Lure,	*Deicola, æ,*	18 janv.
Déusdedit, abbé du Montcassin,	*Deusdedit, ind.*	9 octo.
Démetre, m. à Thessalonique,	*Demetrius,*	8 octo.
Démocrite, mart. à Synnade,	*Democritus,*	31 juil.
Denys, pr. év. de Paris, mart.	*Dionysius,*	9 octo.
Desiré, év. de Bourges,	*Desideratus,*	8 mai
Didier, ou Dizier, év. de Langres, mart.	*Desiderius,*	23 mai
Didyme, mart à Alexandrie,	*Didymus,*	28 avril
Die, acémete à Constantinople,	*Dius,*	19 juil.
Dié, év. de Nevers,	*Deodatus,*	19 juin
Diegre, abbé d'Henried, en Allemagne,	*Deocarus,*	7 juin
Diegue, de l'Ord. de S. François,	*Didacus,*	12 nov.
Dimenche, abbé en Italie,	*Dominicus,*	22 janv.
Dunidrien, év. de Vérone,	*Demetrianus,*	15 mai
Dinevaut, mart. h. à Beauvais,	*Donoaldus,*	11 août
Diodore, mart. en Carie,	*Diodôrus,*	29 avril
Diogene, mart. en Macédoine,	*Diogenes, is,*	6 avril
Diomede, mart. en Bithynie,	*Diomedes, is,*	9 juin
Dion, mart. en Italie,	*Dion, onis,*	6 juil.
Dioscore, mart. en Egypte,	*Dioscorus,*	18 mai
Dioscoride, mart. en Ionie,	*Dioscorides, is,*	11 mai
Diriné, révéré, à Gourdon, en Bourgogne,	*Desideratus,*	30 avril
Disbot, h. près de Spanheim,	*Disibodus,*	8 sept.
Divitien, év. de Soissons,	*Divitianus,*	5 octo.
Dodolin, é. de Vienne, en Dauph.	*Dodolinus,*	1 avril
Dodon, mart. en Thiérache,	*Dodo, onis,*	1 octo.
Domece, mart. à Nisibe,	*Dometius,*	7 août
Domicé, chanoine d'Amiens,	*Domitius,*	23 octo.
Domingue, } Instituteur des Dominique, } Freres Prêcheurs,	*Dominicus,*	6 août
Domitien, solit. en Haynaut,	*Domitianus,*	22 juin
Domne, év. d'Antioche,	*Domnus,*	2 janv.
Domnole, év. du Mans,	*Domnolus,*	1 déc.
Donat, prêt. à Sisteron,	*Donatus,*	19 août
Donatien, mart. à Nantes,	*Donatianus,*	24 mai
Dône ou Dosne, le même que S. Tannoley,	*Domnolus,*	1 déc.
Dounio, mart. en Italie,	*Domninus,*	9 octo.
Donnis, pr. év. de Digne,	*Domninus,*	13 fév.
Dunstan, év. de Cantorbery,	*Dunstanus,*	19 mai
Dorymédon, mart. à Synnade,	*Dorymedon, ontis,*	19 sept.
Dosithée, mart. en Palestine,	*Dositheus,*	23 fév.
Drausin, év. de Soissons,	*Drausius,*	5 mars
Dreux, c. près de Valencien,	*Drogo, onis,*	16 avril
Droctovée, pr. abbé de S. Germain des Prés,	*Droctoveus,*	10 mars
Drouaut, év. d'Auxerre,	*Droctoaldus,*	8 nov.
Druon, comme on dit à Sebourg, c'est S. Dreux,	*Drogo, onis,*	16 avril
Drusus, mart. en Orient,	*Drusus,*	14 déc.
Duminy, conf. h. au Gimel en Limousin,	*Dominius,*	13 nov.

E

Ebbon, év. de Sens,	*Ebbo, onis,*	27 août
Ebles, h. en Auvergne,	*Ebulo, onis,*	. . . .
Ebrigisilo, év. de Meaux,	*Ebrigisilus,*	31 août
Edese, mart. à Alexandrie,	*Edesius,*	8 avril
Edilbert, roi des Cantiens,	*Edilbertus,*	24 fév.
Edouard, roi d'Angleterre,	*Eduardus,*	4 janv.
Egat, le même que S. Agapit, à Treguier,	*Agapetus,*	18 août

E

Egbert, év. de Treves du tems d'Othon II.	*Eehbertus*	9 déc.
Egelmont, préc. du R. Canut, puis arch. de Cantorbery,	*Aehelnotus*,	30 octo.
Egemoin, mart. à Autun,	*Egemonius*,	8 janv.
Egobille, mart. en Vexin, .	*Seuviculus*,	11 octo.
Eguigner, mart. à Plondiry,	*Fingar, aris*,	14 déc.
El, pt. abbé de Rébay,	*Agilus*,	30 août
Eléazar, mart. à Lyon,	*Eleazarus*,	23 août
Elesbaan, roi d'Ethiopie,	*Elesbaan*, ind.	27 octo.
Eleucade, év. de Ravenne,	*Eleuchadius*,	14 fév.
Eleusippe, mart. b. à Langres,	*Eleosippus*,	17 janv.
Eleuthere, mart. à Paris,	*Eleutherius*,	9 octo.
Elfege, év. de Cantorbery, m.	*Elfeagus*,	19 avril
Elie, mart. en Calabre,	*Elias, æ*,	19 juil.
Eliphe, mart. à Toul,	*Eliphius*,	16 octo.
Elisée, prêt. en Samarie,	*Eliseus*,	14 juin
Elme, év. mart. en Italie,	*Erasmus*,	3 juin
Elouan, conf. h. en Bretagne,	*Lugidianus*,	4 août
Eloy, év. de Noyon,	*Eligius*,	1 déc.
Elpide, év. de Lyon,	*Elpidius*,	2 sept.
Elpidéphore, mart. en Perse,	*Elpidephorus*,	2 nov.
Elric, convers de l'Ordre de Prémontré,	*Aldericus*,	6 fév.
Elsiaire, moine de Lavedan, en Bigorre,	*Adelzarius*,	5 juin
Elzear, comte, mort à Paris,	*Elzearius*,	27 sept.
Emery, prince de Hongrie,	*Emericus*,	4 nov.
Emile, mart. en Afrique,	*Æmilius*,	22 mai.
Emilien, moine de Redon,	*Æmilianus*,	11 octo.
Emillon, abbé en Guienne,	*Æmilianus*,	16 nov.
Emmanieu, } c'est-à-dire, Dieu avec nous, Emmanuel,	*Emmanuel*, ind.	25 mars
Emmanuel, mart. en Orient,	*Emmanuel, elis*,	25 mars
Emmeran, év. de Ratisbonne, mart.	*Emmerammus*,	22 sept.
Emond, roi d'Angleterre, mart.	*Eadmundus*,	20 nov.
Emygde, év. d'Ascoli,	*Emygdius*,	5 août
Endée, abbé en Irlande,	*Endeus*,	21 mars
Englemer, labour. en Baviere,	*Engelmarus*,	14 janv.
Englemond, abbé en Hollande,	*Engelmundus*,	21 juin
Ennode, év. de Pavie,	*Ennodius*,	17 juil
Eoban, mart. en Frislande,	*Eobanus*,	5 juin
Eon, év. d'Arles,	*Æonius*,	3 août
Epain, h. en Touraine,	*Spanus*,	25 octo.
Epaphras, év de Colosses, m.	*Epaphras, æ*,	19 juil.
Epaphrodite, disc. de S. Paul.	*Epaphroditus*,	17 mai
Ephrem, conf. près d'Edesse,	*Ephrem*, ind.	9 juil.
Epictete, mart. en Scythie,	*Epictetus*,	8 juil.
Epimaque, mart. à Alexandrie,	*Epimachus*,	12 déc
Epiphane, évêque en Cypre,	*Epiphanius*,	12 mai
Erard, corév. h. à Ratisbonne,	*Erardus*,	8 janv.
Erasme, le même que S. Elme ou Yreaume,	*Erasmus*,	3 juin
Eraste, év. de Philippes, mart.	*Erostus*,	26 juil.
Eric, roi de Suede, mart.	*Ericus*,	18 mai
Erme, abbé de Lobes,	*Ermino, onis*,	25 avril
Ermel, conf. en Bretagne,	*Armagilus*,	16 août
Ermenold, abbé à Ratisbonne,	*Erminoldus*,	6 janv.
Ernié, conf. a Ceaucay, au Mai.	*Irenæus*,	9 août
Ernieu, même nom qu'Irenée,	*Irenæus*,	28 juin
Eskyl, évêque en Sudermanie,	*Æschylus*,	12 juin
Esme, évêque de Cantorbéry,	*Edmundus*,	16 nov.
Esnard, solitaire au comté de la Mark.	*Eginardus*,	25 mars
Esneu, h. autrefois à Yorck,	*Eadnôchus*,	19 octo.
Esparge, év. de Clermont,	*Eporchius*,	14 sept.
Espre, mart. à Attalie en Pamphylie.	*Exuperius*,	2 mai

E

Esteve, conf. h. en Andalousie,	*Stephanus*,	21 nov.
Etienne, premier martyr,	*Stephanus*,	26 déc.
Etern, évêque d'Evreux,	*Æternus*,	16 juil.
Evagre, martyr en Scythie,	*Evagrius*,	3 avril
Evans, év. de Vienne en Daup.	*Evantius*,	3 fév.
Evanthe, évêque d'Autun,	*Evanthius*,	12 sept.
Evariste, pape,	*Evaristus*,	26 octo.
Evelpiste, martyr à Rome,	*Evelpistus*,	12 juin
Evence, martyr à Rome,	*Eventius*,	3 mai
Evergisile, évêque de Cologne, m. à Tongres,	*Evergisilus*,	8 juil.
Evilâse, martyr en Hellespont,	*Evilasius*,	20 sept.
Evrard, marquis de Frioul,	*Everardus*,	16 déc.
Evre, évêque de Toul,	*Aper*,	15 sept.
Evremer, honoré vers Tongres,	*Evermarus*,	1 mai
Evremond, ab. en Normandie,	*Evermundus*,	10 juin
Evrols, abbé en Picardie,	*Ebrulfus*,	25 juil.
Evrou, abbé en Normandie,	*Ebrulfus*,	29 déc.
Evrouil, évêque de Clermont,	*Aprunculus*,	14 mai
Eubule, martyr en Palestine,	*Eubulus*,	7 mars
Eucaire, évêque de Treves,	*Eucharius*,	8 déc.
Eucher, évêque de Lyon,	*Eucherius*,	16 nov.
Eudes, évêque d'Urgel,	*Odo, onis*,	30 juin
Eudoxe, martyr en Arménie,	*Eudoxius*,	2 nov.
Eugene, évêque de Carthage, mort en France,	*Eugenius*,	6 sept.
Eugraphe, martyr à Alexandrie,	*Eugraphus*,	10 déc.
Euilin, le même qu'Oeuillin,	*Aquilinus*,	19 octo.
Eulampe, mart. à Nicomédie,	*Eulampius*,	10 octo.
Euloge, pr. mart. à Cordoue,	*Eulogius*,	11 mars
Euperge, confesseur à Fréjus,	*Eupergius*,	14 mars
Euphrâse, év. de Clermont,	*Euphrasius*,	14 janv.
Euphrêne, évêque d'Autun,	*Euphronius*,	3 août
Euphrône, évêque de Tours,	*Euphronius*,	4 août
Euprepe, martyr en Orient,	*Euprepius*,	27 sept.
Eupsyque, mart. en Cappadoce,	*Eupsychius*,	7 avril
Eusane, martyr à Siponte,	*Eusanius*,	9 juil.
Eusebe, év. de Verceil,	*Eusebius*,	1 août
Eusébiote, mart. ch. les Grecs,	*Eusebiotes, is*,	27 mai
Euspice, prêtre, mort à Paris,	*Euspicius*,	14 juin
Eusquémon, év. de Lampsaque,	*Euchemon, onis*	14 mars
Eustache, martyr à Rome,	*Eustachius*,	1 nov.
Eustâse, ab. de Luxeu en Franche Comté.	*Eustasius*,	29 mars
Eustathe, év. d'Antioche,	*Eustathius*,	16 juil.
Enstaze, év. d'Ausch,	*Eustadius*,	31 déc.
Eustoche, év. de Tours,	*Eustochius*	19 sept.
Eustorge, év. de Milan,	*Eustorgius*,	18 sept.
Eustrace, moine, près de Nicomédie,	*Eustratius*,	9 janv.
Euthyme, abbé en Palestine,	*Euthymius*,	20 janv.
Eutrope, prem. év. de Saintes,	*Eutropius*,	30 avril
Eutyche, prêt. mart. à Ancyre,	*Eutychius*,	28 déc.
Eutychien, pape,	*Eutychianus*,	8 déc.
Euverte, év. d'Orléans,	*Evurtius*,	7 sept.
Exupere, év. de Toulouse,	*Exuperius*,	28 sept.
Ezéchias, roi de Judée,	*Ezechias, æ*,	28 août
Ezechiel, prophete,	*Ezechiel, elis*,	18 avril

F.

Fabien, pape,	*Fabianus*,	20 janv.
Fabius, mart. dans la Sabine,	*Fabius*,	11 mai
Fagond, mart. en Gallice,	*Facundus*,	27 nov.
Fale, conf. h. près de Troyes,	*Fidolus*,	16 mai
Fandilas, prêt. moine, mart. à Cordoue,	*Fandilas, æ*,	13 juin
Fargeau, mart. à Besançon,	*Ferreolus*,	16 juin
Faron, év. de Meaux,	*Faro, onis*,	28 octo.

F.

Fascile, h. à Lucé au Maine, *Fasciolus*, 7 sept
Fauste, év. de Tarbe, *Faustus*, 28 sept.
Faustin, mart. à Bressa, *Feastinus*, 15 fev
Faustinian, é. de Boul. en Ital. *Faustinianus*, 18 fév.
Félicien, mart. à Marseille, *Felicianus*, 21 juil.
Félicissime, diac. mart. à Rome, *Felicissimus*, 6 août
Félix, confesseur à Nole, *Felix, icis*, 14 janv.
Fens, év. de Padoue, *Fidentius*, 16 nov.
Ferdinand, Roi de Castille, *Ferdinandus*, 30 mai
Fergeon, martyr à Besançon avec saint Fargeau, *Ferrucio, onis*, 16 juin
Fernand, év. de Cajas en Ital. *Ferdinandus*, 27 juin
Ferreol, mart près da Vienne en Dauphiné. *Ferreolus*, 18 sept
Fiacre, solitaire en Brie, *Fiacrius*, 30 août
Fidele, mart. à Come en Lomb. *Fidelis*, 28 octo.
Fieque, év de Sclept en Island. *Fecus*, 15 octo.
Filan, abbé en Ecosse, *Filanus*, 9 janv.
Firmin, p. év. d'Amiens, mart. *Firminus*, 25 sept.
Flaceau, mart. à Autun, *Floceilus*, 17 sept.
Flaive, concierge de Marcilly en Champagne *Flevitus*, 18 déc
Flamidien, uerr. en Roussillon, *Flemidianus*, 25 déc.
Flave, mart. à Nicomédie, *Flavius*, 7 mai
Fleury, év. hon vers Spolete. *Floridus*, 13 nov.
Flieu, év. de Rouen, *Flevius*, 23 août
Flore, mart. à Nicomédie, *Florus*, 26 octo.
Florend, év. de Bourges, *Volfo enius*; 12 déc.
Flurent, prêt en Poitou, *Florentius*, 22 sept.
Floraurin, mert. à Semont, en Bourgogne, *Florentinus*, 27 sept
Florez, conf. h. à Estain, *Floregius*, 1 Juil.
Florbert, év de Liege, *Florbertus*, 25 avril
Florien, mart près de Vienne, en Autriche, *Florianus*, 4 mai
Flotus, mart. à Ostie, *Florus*, 22 déc
Flovié, conf. h en Touraine, *Fledoveus*, 3 mai
Flno, év. d'Orléans, *Fuscu'us*, 2 fév.
Flour, pr év. de Lodèva, *Florus*, 3 oov.
Foillan, h. à S. Pierra d'Abbeville, *Foillenus*, 31 octo.
Fortunat, év de Poitiers, *Fortunatus*, 14 déc
Fortuné, év. h à Vernou, en Brie, *Fortunatus*, 18 juin
Fortunion, m. à Thessalooique, *Fortunio, onis*, 27 fév.
Fonlques, conf. à Aquin, *Fulco, onis*, 22 mai
Fraigne, conf. h. en Angoumois, *Fermerius*, 30 août
Frambourd, solit. à Ivry, près Paris, *Frambaldus*, 15 août
Franchy, mart. en Nivernois, *Francoveus*, 16 mai
François, instituteur des Freres mineurs, *Franciscus*, 4 octo.
Fraterne, év. d'Auxerre, *Fraternus*, 29 sept
Fré, abbé en Irlande, *Fredus*, 2 déc.
Frédéric, év d'Utrect, mart. *Fridericus*, 18 juil
Fredien, év. de Lucques, *Frigidianus*, 18 mars
Fregaut, h. à Moutier-sus-Sambre, *Fredegandus*, 17 juil.
Frenio, év. de Metz, *Fhronymus*, 27 juil
Frezaut, év. de Javoox, près de Menda, *Frodoaldus*, 4 sept.
Friard, reclos, près da Nantes, *Friardus*, 1 août
Frichoux, h. à Carcass, c'est S. Fruéineux, *Fructuosus*, 21 janv
Fridolin, abbé près de Basle, *Fridolinus*, 6 mars
Frion, conf. en Saintonge, *Freculfus*, 5 août
Frôbert, abbé de Moutiar le-Celle, *Frodobertus*, 2 janv.
Froïlan, év. de Leon, en Espag. *Froilanus*, 3 octo.

F

Fromond, h. à S. Lo de Roneo, *Fromundus*, 24 octo.
Fronr, pr. év. de Périgueux, *Fronto, onis*, 25 octo.
Froo, moine à Paris, mort à Grancé, *Frodulfus*, 22 avril
Fructurux, év de Tarrag. m. *Fructuosus*, 21 janv.
Frumence, év. missionnaire, *Frumentius*, 27 octo.
Fulcran, év. de Lodeve, *Falcrannus*, 13 fév.
Fulgence, év. de Ruspe, en Af. *Fulgentius*, 1 janv.
Fursy, prem abbé de Lagny, *Fursæus*, 16 janv.
Fuscien mart. à Amiens, *Fuscianus*, 11 déc.

G

Gabin, prêt. mar. a Rome, *Gabinus*, 19 fév.
Gabriel, archange, *Gabriel, e'is*, 18 mars
Gabriel, ab. de S Etien. da Jé. *Gabriel, elis*, 26 janv.
Gasen, mart. en Illyrie, *Gaianus*, 10 avril
Gal, abbé en Suisse, *Gallus*, 16 octo.
Galactone, év. de Lescar, *Galactorius*, 27 juil.
Galation, mart. en Phénicie, *Geletion, onis*, 3 oov.
Galdry, conf. h à Mirepoia, *Valderlcna*, 16 octo.
Galfard, sellier à Vérone, *Gualfardus*, 30 avril
Galgan, sol. près de Sienne, *Galganus*, 3 déc.
Galiicen, mart à Alexandrie, *Gellicanus*, 21 juin
Galmier, soud. à S. Just de Lyon, *Baldemerus*, 27 fév.
Gan, ab pr. de Sezaune, ao Brie, *Gedo, enis*, 26 mai
Garembert, abbé, *Valimbertus*, 31 déc.
Gatien, pr év de Tours, *Getianus*, 18 déc.
Gaucher, ch. rég en Limousin, *Valcarius*, 9 avril
Gaud, év d'Evreux, *Valdus*, 31 janv.
Gaudence, év de Bresse, *Gaudentius*, 25 octo.
Gaudin, év. de Soissons, *Gaudinus*, 8 fév.
Gautier, pr. abbé de S. Martin de Pontoise, *Galterus*, 8. avril
Gauaeine, mart. à Comminges, *Gaudentius*, 30 sept.
Gébern, mart. au pays de Cleves, *Gerebernus*, 30 mai
Gédouio, chan de Dol. *Gidulnus*, 30 janv.
Gelais, év. de Poitiers, *Gelasius*, 26 août
Gélase, pape, *Gelasius*, 8 sept.
Gemble, h. an dio. de Milan, *Hycmnlus*, 4 fev.
Géminien, év. de Modene, *Geminianus*, 31 janv.
Gendeoua, ab. h pr. de Thouars, *Generosus*, 10 juil.
Gendulf, év. hon. à Paris, *Gendulfus*, 13 nov.
Gene, conf. à Leictoure, hon. à Moissac, *Hyginius*, 3 mai
Genebaut, pr. év. de Laon, *Genebeldus*, 5 sept.
Genès, mart. à Rome, *Genesius*, 24 août
Genevé, sup du Monast. de Dol, *Genereus*, 29 juil.
Gengoo, mort à Avaux, en Bassig. *Gangulfus*, 11 mai
Genica, mart. à Arles, *Genesius*; 25 août
Genès, mart en Sicile, *Genesius*, 11 octo.
Gennade, év d'Astorgue, *Gennadius*, 25 mai
Genoin, év. da Seben, en Tirol, *Ingenuinus*, 5 sept.
Genou, év. h. en Berry, *Gendulfus*, 17 janv.
Gantien, mart. à Amiens, *Gentianus*, 11 déc.
Geofroi, légat vers l'Empereur Michel III. *Geufridus*, 3 août
George, mart. en Orient, *Georgius*, 23 avril
Géren, chanoine de Soissons, *Gerannus*, 18 juil.
Gerard, év. en Hongrie, *Gererdus*, 24 sept.
Gerard, moine de S. Denis, *Grrardus*, 3 octo.
Gerard, prêt mo. à Angers, *Gerardus*, 4 nov.
Gerasime, anach en Palestine, *Gerosimus*, 5 mars
Geraud, pr. abbé de la Seauve, *Geraldus*, 5 avril
Geraud, comte d'Orillac, *Geraldus*, 13 octo.
Gerbaud, év. de Baïrua, *Gereboldus*, 7 déc.
Gere, conf. mort près de Lorete, *Fgirius*, 25 mai
Gereno, mart à Cologne, *Gereon, onis*, 10 octo.
Gerlac, sol. au Duc de Limbourg. *Gerlacus*, 5 janv.

G

Germain, év. de Paris,	*Germanus*,	28 mai
Germer, abbé en Beauvoisis,	*Geremarus*,	24 sept
Germier, év. de Toulouse,	*Geremares, is*,	16 mai
Geroltr, sol. au pays des Grisons,	*Geroldus*,	10 avril
Geronce, év. de Milan,	*Gerantius*,	5 mai
Gerou, mart. près de Gand,	*Gerulfus*,	21 sept.
Gervais, mart. à Milan,	*Gervasius*,	19 juin
Gervin, abbé de Saint-Riquiet,	*Gervinus*,	3 mars
Gery, conf. h. à Yvoy,	*Gaudericus*,	......
Gery, év. de Cahors,	*Desiderius*,	17 nov
Gery, év. de Cambrai,	*Gaugericus*,	11 août
Gibrien, sol. en Champagne,	*Gibrianus*,	8 mai
Gighel, prince de Bretagne,	*Judicail, ilis*,	16 déc.
Gilbert, év. de Meaux,	*Gilbertus*,	13 fév.
Gildard, év. de Rouen,	*Gildardus*,	8 juin
Gildas, abbé de Ruis, en Bretag.	*Gildas, æ*,	29 janv.
Gilles, abbé en Languedoc,	*Ægidius*,	1 sept.
Giorz, conf. à Plaisance,	*Gelasius*,	4 fév.
Girard, reintutier à Monze, en Lombardie,	*Gerardus*,	6 juin
Giroux, conf. à Aire, en Gascog.	*Gerontius*,	6 mai
Goar, prêt au dioc. de Treves,	*Gaar, aris*,	6 juin
Gosu, év. en Angleterre, h. en Gâtinois,	*Gudualus*,	6 juin
Gobbain, prêt. h. près de la Fere,	*Gobbanus*,	20 juin
Gobdelas, mart. en Perse,	*Gobdelaas, aæ*,	29 sept.
Gobert, conf. au dio. de Reims,	*Gobertus*,	23 nov
Gobrien, év. de Vannes,	*Chomeanas*,	16 nov.
Godard, év. d'Hildesheim,	*Gothardus*,	4 mai.
Godefroy, év. d'Amiens,	*Gothofridus*,	8 nov.
Godegranc, év. de Metz,	*Chrodogangus*,	6 mars
Godegrand, év. de Séez,	*Chrodegangus*,	3 sept.
Goins, év. de Coire,	*Gaudentius*,	3 août
Goiry, év. de Metz,	*Goderieus*,	19 sept
Goisenou, év. en Bretagne,	*Gasciaovus*,	25 octo.
Goldrophe, chanoine régulier en Portugal,	*Goldrophes, is*,	7 sept.
Golvein, év. de Leon, en Bretag.	*Golvenas*,	1 juil.
Gombert, mart. à Oldenzel, diocèse d'Utrect,	*Chunibertus*,	29 avril
Gomez, prêt. mart. à Cordoue,	*Gumesindus*,	13 janv.
Gommer, abbé en Brabant,	*Gummarus*,	11 octo.
Gonçalès, curé en Portugal,	*Gundisalvus*,	10 janv.
Gondebert, év. de Sens,	*Gundelbertus*,	21 fév.
Gondelé, prince de Galles,	*Gunikleus*,	29 mars
Gonthier, pénitent en Bohême,	*Gunterus*,	9 octo.
Gontran, roi des Bourguignons,	*Gunthramnus*,	28 mars
Gorde, mart. en Cappadoce, loué par S. Basile,	*Gordius*,	15 janv.
Gordien, mart. à Rome,	*Gardianus*,	10 mai
Gorgon, mart h. à Reims,	*Gorgonius*,	9 sept.
Gouffin, mo. de Celles, en Berry,	*Valfinus*,	12 juil.
Gourdaine, sol à Anschin,	*Gordanius*,	16 octo
Gourdin, mart. en Afrique,	*Gurdinus*,	28 juin
Gouffaut, sol. en Limousin,	*Gunfaldus*,	5 nov.
Gouftans, mo h au Croisic,	*Gulstanus*,	27 nov.
Gratilien, mart. en Toscane,	*Graetiliaaus*,	12 août
Gramas, év. de Metz,	*Chromatius*,	25 avril
Grapasy, le même que S. Caprais,	*Caprasius*,	20 octo.
Grat, év. de Chalons S. S.	*Gratus*,	8 octo.
Gratien, mart. h. à Nogent-le-Roi,	*Gratianus*,	23 octo.
Gratinien, mart. à Pérouse,	*Gratinianus*,	1 juin
Grauls, conf. en Angoumois,	*Gratulfus*,	11 octo.
Grégoire, pape,	*Gregorius*,	12 mars
Grimbaut, mo de S. Bertin,	*Grimbaldas*,	8 juil.
Grimoald, prêt. près d'Aquin,	*Grimoaldus*,	29 sept.
Gudhlanes, archidiacte de Tolede,	*Gudilas, anis*,	8 sept.
Guécanton, h. à S. Magloire de Paris,	*Viunganto, onis*	7 déc.
Guenard, chano. h. en Poitou,	*Vinardus*,	11 octo.
Guenault abbe de Landevenec en Bretagne,	*Guinailus*,	3 nov.
Guenizun, mo. du Montcassin,	*Viaizo, anis*,	26 mai
Guerec, disc. de S. Tugal,	*Varocus*,	17 fév.
Guidon, sacristain à Laque, près de Bruxelles,	*Guido, onis*,	12 sept.
Guiemat, év. de Treves,	*Veomades, is*,	6 nov.
Guilein, h. en Hainaut,	*Gislenus*,	9 octo.
Guillaume, év. de Bourges,	*Guillelmus*,	10 janv.
Guillebaut, év. d'Aichstat, en Franconie,	*Vilibaldus.*	7 juil.
Guillec, chanoine d'Utrect,	*Villeicus*,	7 mars
Guillem, pr. Duc d'Aquitaine, puis moine,	*Gaillelmus*,	28 mai
Giniet, év. de Carcassonne,	*Gaimerra, æ*,	13 fév.
Guïn év. de Vannes,	*Guinninus*,	19 août
Guingalois, ab. de Landevenec,	*Vinvaloeus*,	3 mars
Guion abbé de Pompose, h. à Spire,	*Vido, onis*,	31 mars
Guiraut, év. de Beziers,	*Veraldus*,	5 nov.
Guit, év. d'Acqui, en Montferrat,	*Vidus*,	2 juin
Gurias, mart. à Edesse, avec S. Abibe & S. Samonas,	*Gurias, æ*,	15 nov.
Gurval, év. h. à Saint-Malo,	*Gurvallus*,	6 janv.
Guthagon, conf. au diocèse de Bruges,	*Gathago, onis*,	3 juil.
Guthlac, solit. en l'Isle de Crudland,	*Guthlacus*,	11 avril
Guy, mart. en Lucanie, h. en Saxe,	*Vitus*,	15 juin.

H

Hadelin, prêt. en Ardenne,	*Hadelinas*,	3 fév.
Hadulf, év. de Cambrai,	*Hadulfus*,	19 mai
Halvard, h. en Norvege,	*Halvardus*,	14 mai
Hardouin, év. du Mans,	*Haduindus*,	20 janv.
Harman, év. de Bressenon, au Tirol,	*Harmannus*,	23 déc.
Hegathraces, martyr près le Danube,	*Hegathrax, acis*	16 mars
Hegesippe, historiographe,	*Hegesippus*,	7 avril
Helimenes, mart. à Cordule, en Perse,	*Helimenes, is*,	22 avril
Heliodore, év. d'Altin, en la marche Trevisaue,	*Heliodorus*,	3 août
Helvest, solit. en l'Isle de Gerzcy,	*Helibertas*,	16 juil.
Henri II. du nom, empereur,	*Henricus*,	14 juil.
Heraclas, év. d'Alexandrie,	*Heraclas, æ*,	14 juil.
Heracle, év. de Sens,	*Heraclius*,	9 juil.
Heracléemon, sol. en Egypte,	*Heracleemon, is*	2 déc.
Heraclides, év. de Tamase, en Chypre, mart.	*Heraclides, is*,	17 déc.
Heraclien, év. de Pezzaro,	*Heraclianas*,	9 sept.
Heraclius, mart. à Athenes,	*Heraclius*,	15 mai
Herard, conf. en Occident,	*Herardus*,	25 nov.
Herbland, abbé en Bretagne,	*Hermelandus*,	25 mars
Herculan, év. de Pérouse,	*Hercalanus*,	7 nov.
Heribert, év. de Cologne,	*Heribertus*,	16 mars
Hermagoras, év. d'Aquilée,	*Hermagoras, æ*,	12 juil.
Hermas, disc. de S. Paul,	*Hermas, æ*,	9 mai
Hermenfroy, abbé en Ecosse,	*Hermenfridus*,	25 sept.
Hermengaud, év. d'Urgel,	*Hermengaudus*,	3 nov.
Hermenigilde, prince, mart. à Seville,	*Hermenigildus*,	13 avril

H

Hermes, exorciste à Rhessate en Servie, *Hermes, etis*, 31 déc.
Hermias, mart. en Cappadoce, *Hemias, æ*, 31 mai
Hermippe, mart. à Nicomédie, *Hermippus*, 27 juil
Hermocrates, m. à Nicomédie, *Hermocrates, is*, 27 juil.
Hermogenes, mart. à Syracuse, *Hermogenes, is*, 2 sept.
Hermolas, mart. à Nicomédie, *Hermalaus*, 27 juil
Hermon, év. de Jérusalem, *Herman, onis*, 7 mars
Hermyle, mart. à Singidone, *Hermylus*, 13 janv.
Hermin, sol. près de Montafilan, *Herminus*, 7 mai
Herodion, disc. des Apôtres, *Herodion, onis*, 28 mars
Heron, neophyte, m. à Alexan. *Heron, onis*, 28 juin
Hervé, exorciste à Leon, en Bretagne, *Hervæus*, 17 juin
Hervieu, le même que S. Hervé l'exorciste, *Herveus*, 18 juin
Hesyque, soldat, m. à Antioche, *Hesychius*, 18 nov.
Hidulfe, év. de Treves, *Hidulfus*, 11 juil.
Hilaire, év. de Poitiers, doct. de l'Eglise, *Hilarius*, 14 janv.
Hilare, pape, *Hilarus*, 21 fév.
Hilarien, massacré à Espaliou en Rouergue, *Hilarianus*, 15 juin
Hilarin, mart. à Arezzo, *Hilarinus*, 16 juil.
Hilarion, sol. en Palestine, *Hilarion, onis*, 21 octo.
Hildebert, abbé de S. Bavon de Gand, *Hildebertus*, 1 déc.
Hildegrim, év. de Chaalons, *Hildegrimus*, 19 juin
Hildevert, év. de Meaux, *Hildevertus*, 27 mai
Hilduard, c. h. à Dendremonde, *Hilduardus*, 29 déc.
Hilier, mart. à Semont, en Bourgogne, *Hilarius*, 27 sept.
Hillonie, le même que S. Theau ou Thilman, *Thillo, onis*, 7 janv.
Hippolyte, mart. à Rome, *Hippolytus*, 13 août
Hisque, préd. évang. en Espagne, *Hesychius*, 1 mars
Hommebon, conf. à Crémone, *Homobonus*, 13 nov.
Honest, prêt. de Toulouse, h. à Yere, *Honestus*, 16 fév.
Honfroy, év. de Terouenne, *Hunfridus*, 8 mars
Honoire, hon. à Tenezay, en Poitou, *Honorius*, 9 janv.
Honorat, év. d'Arles, *Honoratus*, 16 janv
Honoré, év. d'Amiens, *Honoratus*, 16 mai
Honorius, év. de Cantorbery, *Honorius*, 30 sept
Hormisdas, mart. en Perse, *Hormisdas, æ*, 8 août
Hortense, év. *Hortensius*, 11 janv
Houardon, év. de Leon, en Bretagne, *Huardo, onis*, 19 nov.
Hubert, év. de Mastrict, *Hubertus*, 3 nov.
Hugolin, mart. en Mauritanie, *Hugolinus*, 13 octo.
Hugues, év. de Grenoble, *Hugo, onis*, 1 avril
Hygin, pape, *Hyginus*, 11 janv.
Hypace, év de Gangres, en Paphlagonie, mart. *Hypatius*, 31 mars

J

Jacob, év. de Toul, *Jacob*, ind. 23 juin
Jacques, (le majeur), *Jacobus*, 25 juil.
Jacques, (le mineur), *Jacobus*, 1 mai
Jacinthe, de l'ord. de S Domini. *Hiacynthus*, 15 août
Janvier, év & m. à Poussoles, *Januarius*, 19 sept
Jarlathéo, év. de Tuam, en Ir. *Hierlacius*, 26 déc
Jason, mart à Rome, *Jasan, onis*, 3 déc.
Jean-Baptiste, *Joannes-Bapt.* 24 juin
Jean, apôtre & évangéliste, *Joannes, is*, 27 déc.
Jérémie, prophéte, *Jeremias*, 1 mai
Jeroche, curé de Gilmourlier, en Brie, *Gerundius*, 2 juil.

J

Jérôme, docteur de l'Eglise, *Hieronymus*, 30 sept.
Joachim, pere de la Ste. Vierge, *Joachim*, ind. 28 juil.
Joathas, h. comme m. à Bélune, *Joathas, æ*, 22 mai
Jogond, év. d'Aoste, au pied des Alpes, *Jucundus*, 30 déc.
Jonas, moi. en Egypte, *Jonas, æ*, 11 fév.
Jore, h comme év. à Bethune où est son corps, *Jorius*, 26 juil.
Josaphat, év. & mart. en Lithuanie, *Josaphates, is*, 12 nov.
Joseeran, moine de Cruaz, en Vivarais, *Josceramnus*, ...
Joseph, époux de la Ste. Vierge, *Joseph*, ind. 20 avril
Josse, prêt. mort en Ponthieu, *Judocus*, 12 déc.
Josué, successeur de Moyse, *Josue*, ind. 1 sept.
Jovinien, mart à Auxerre, *Jovinianus*, 5 mai
Jovite, mart. à Bresse, *Jovita, æ*, 15 fév.
Joudry, conf. en Vendomois, *Gildericus*, 14 mai
Jouin, solit. en Poitou, *Jovinus*, 1 juin
Jubrien, le mê. que S. Gibrien, *Gibrianus*, 8 mai
Jucondien, mart. en Afrique, *Jucundianus*, 4 juil.
Jucondin, mart. à Troyes, *Jucundinus*, 23 juil.
Judes, apôt. (le mê. que Thadée), *Judas, æ*, 28 octo.
Jugond, mart. en Afrique, *Jucundus*, 9 janv.
Jules, mart. en Thrace, *Julius*, 20 déc.
Julien, mart. à Brioude, *Julianus*, 28 août
Junien, abbé, h. à Noaillé en Poitou, *Junianus*, 13 août
Jure, le même que S. Georges, *Georgius*, 23 avril
Juste, év. de Jérusalem, *Justus*, 24 nov.
Just, m. à Alcala de Henarez, *Justus*, 6 août
Justin, mart. en Parisis, *Justinus*, 8 août
Justinien, patriarche de Venise, *Justinianus*, 9 janv.
Juvenal, év. de Jérusalem, *Juvenalis*, 2 juil.
Juvence, mart. à Antioche, *Juventius*, 5 sept.

I

Ignace, év. d'Antioche, m. *Ignatius*, 1 fév.
Ildefonse, év. de Tolede, *Ildefonsus*, 23 juin
Illuminat, conf. en la Marche d'Ancone, *Illuminatus*, 11 mai
Indract, massacré près de Pederton, en Angleterre, *Indractus*, 5 fév.
Inglevert, abbé de S. Riquier, *Angilbertus*, 18 fév.
Injurieux, sénateur à Clerm. *Injuriosus*, 25 mai
Innocent, pape, *Innocentius*, 21 déc.
Ion, m. près Châtres, d. de Paris, *Ionius*, 5 août
Irénarque, mart. à Sébaste, *Irenarchus*, 28 nov.
Irénée, év. de Lyon, mart *Irenæus*, 28 juin
Irmond, berger, près de Juliers, *Irmundus*, 28 janv.
Irtel, surnom de S. Lulle, év. de Mayence, *Irtellus*, 16 octo.
Isaac, mo. mart. à Cordone, *Isaac*, ind. 3 juin
Isaïe, prophéte, *Isaias, æ*, 6 juil.
Isarn, ab. de S-Victor de Marseil *Isarnus*, 24 sept.
Isaure, mart. en Macédoine, *Isaurus*, 17 juin
Isidore, év. de Seville, *Isidorus*, 4 avril
Ismaël, m. à Constantinople, *Ismael, elis*, 17 juin
Israël, préchantre de Dorat, en Limousin, *Israel, elis*, 22 déc.
Ithamare, év. de Rochester, *Ithamarus*, 10 juin
Ityere, e. en Franche-Comté, *Imiterius*, 31 juil.

K

Ké, solit. près de Leon, en Bretagne, *Colodocus*, 7 octo.
Keintegern, év. de Glascow, *Kentigernus*, 13 janv.

K

Kénalm, prince des Merciens, m.	*Kenelmus,*	17 juill.
Kétil, c. à Wibourg, en Jutland,	*Ketillas,*	27 sept
Kuihn, év. de Virsbourg,	*Kilianus,*	8 juil
Kyneth, c. h. à Govre en Angl.	*Kynethus,*	1 août

L

Lactein, abbé en Irlande,	*Lactenus,*	19 mars
Ladre, le même que S. Lazare,	*Lazarus,*	17 déc.
Ladislas, roi de Hongrie,	*Ladislaus,*	27 juin
Lambert, év. de Mastrict, m.	*Lambertus,*	17 sept
Landelin, abbé de Crépin,	*Landelinus,*	15 juin
Landry, év. de Paris,	*Landericus,*	10 juin
Lary, év. h. vers les Pyrénées,	*Hilarius,*	1 janv
Latin, év. de Bresse,	*Latinus,*	24 mars
Lavier, mart. près Saponare,	*Laberius,*	17 nov
Laurent, martyr,	*Laurentius,*	10 août
Lazare, ressuscité par N. Seig	*Lazarus,*	1 sept.
Leandre, év. de Seville,	*Leander,*	13 mars
Leger, év. d'Autun, mart.	*Leodegarius,*	2 octo.
Lehire, év. de Tournay,	*Eleutherius,*	20 fév
Leon le Grand, pape,	*Leo,*	10 nov.
Leonard, sol. en Limousin,	*Leonardus,*	6 nov.
Leonce, év. de Fréjus,	*Leontius,*	16 nov.
Leonce, év. de Treve,	*Legnntins,*	18 fév.
Leonien, ab. à Vienne en Daup.	*Leoninnus,*	13 nov.
Leopold, marquis d'Autriche,	*Leopoldus,*	15 nov
Leovigilde, mo. m. à Cordoue,	*Leovigildus,*	20 août
Lesin, év. d'Angers,	*Licinius,*	1 nov.
Léthard, év. de Senlis,	*Leothardus,*	7 mai
Levange, év. de Senlis,	*Libanius,*	19 octo
Leu, év. de Sens,	*Lupus,*	1 sept
Leufroy, abbé de la Croix, en Normandie,	*Leufredus,*	21 juin
Leuvard, abbé en Alsace,	*Leobardus,*	31 déc.
Liberat, ab. en Afrique, mart.	*Liberatus,*	2 juil
Libérateur, m. h. à Beneveut,	*Liberator, oris,*	15 mai
Libere, év. de Ravenne,	*Liberius,*	29 avril
Liberien, mart. à Rome,	*Liberianus,*	12 juin
Libert, mo. de S. Tron, mart.	*Libertus,*	14 juil.
Libier, mart. à Marsal,	*Libarius,*	25 nov.
Liboire, év. du Mans,	*Liborius,*	9 juin
Licar, év. de Couserans,	*Glycerius,*	7 août
Licinio, m. à Come, en Lomb.	*Licinius,*	7 août
Lidoire, év. de Tours,	*Lidorius,*	13 sept.
Lié, prêt. h. à Pluviers,	*Letus,*	6 nov.
Liébaut, abbé à Orléans,	*Leodovaldus,*	11 août
Liéne, conf. h. à Melun,	*Leonius,*	12 nov.
Lienne, conf. h. en Poitou,	*Leonias,*	1 fév
Lievin, m. près de Ninove,	*Livinus,*	12 nov.
Liey, confes. à Mentenay, en Champagne,	*Leo, onis,*	25 mai
Lifar, hon en Vermandois,	*Lietfardus,*	4 fév.
Lifouin, prêt. missionnaire, en Overissel,	*Lebuinus,*	12 nov.
Ligaire, év. de Saintes,	*Leodegarius,*	31 nov.
Limin, en Anjou autrement appellé Linguin ?	*Liminius,*	29 mars
Lin, pape,	*Linus,*	26 nov.
Lindan, abbé à Sesse, près de Piperne,	*Lidganus,*	2 juil.
Linguin, mart. en Auvergne,	*Limininus,*	29 mars
Liutfroy, év. de Pavie,	*Liutfridus,*	8 mars
Lions, év. de Saintes,	*Leontius,*	17 nov.
Liphard, abbé, h. à Meun-sur-Loire,	*Lipharus,*	3 juin
Lisold, conf. h. à Breteuil, en Beauvoisis,	*Lisoldus,*	6 avril
Livrau, év. d'Embrun,	*Liberalis, is,*	21 nov.
Lo, év. de Coutances,	*Laudus, i,*	21 sept.
Lomain, pr. év. de Thrym, en Irlande,	*Lumanus,*	17 fév.
Lomer, prévost de N. D. de Chartres,	*Launomarus,*	19 janv.
Lonart, sol. à Vendeuvre, au Maine,	*Leonardus,*	15 octo.
Longils, sol. près de Memers,	*Launogisilus,*	2 avril
Longin, mart. à Marseille,	*Longinus,*	21 juil.
Longis, mart. en Cappadoce,	*Longinus,*	15 mars
Lors, ab. de S. Julien de Tours.	*Laurus,*	1 octo.
Lotaire, comte, mart. en Saxe,	*Lotarius,*	2 fév.
Lothier, c. à Arque, au diocèse d'Aquin,	*Eleutherius,*	29 mai
Lotin, ab. de S. Martin d'Aut.	*Lautenus,*	1 nov.
Loubers, mart. à Saragosse,	*Lupercus,*	16 avril
Loudain, c. en Alsace,	*Ludanus,*	12 fév.
Loueur, mo. de S. Mémin,	*Liventius,*	28 janv.
Louis, roi de France.	*Ludovicus,*	25 août
Loul, év. d'Evreux,	*Laudulfus,*	13 août
Loup, év. de Troies,	*Lupus,*	29 juil.
Louthiern, h. à S. Magloire de Paris,	*Leuthernus,*	28 avril
Louveins, curé près de Coblentz,	*Lubentius,*	13 octo.
Louvent, abbé à Mende, m.	*Lupentius,*	22 octo.
Loyer, év. de Séez,	*Losarius,*	15 juin
Lubais, abbé en Touraine,	*Leobatius,*	25 janv.
Lubin, év. de Chartres,	*Leobinus,*	14 mars
Luc, évangéliste,	*Lucas, a,*	18 octo.
Lucain, m. h. à Paris,	*Lucanus,*	30 octo.
Lucien, mart. à Beauvais,	*Lucianus,*	8 janv.
Lucilien, m. en Thrace,	*Lucillianus,*	3 juin
Lucius, pape & mart	*Lucius,*	4 mars
Ludard, boulanger à Soissons,	*Leusardus,*	11 mars
Ludger, év. de Munster,	*Ludgerus,*	26 mars
Ludolf, év. de Racebourg,	*Ludolfus,*	29 mars
Ludre, mort à Bourdieu, en Berry,	*Lusor, oris,*	1 nov.
Lugle, m. h. à Montdidier,	*Luglius,*	23 octo.
Luglien, m. en Artois,	*Luglianus,*	23 octo.
Luivin, év. de Treves, mort à Reims,	*Ludovinus,*	29 sept.
Lulle, surnommé Irtel, év. de Mayence,	*Lullo, onis,*	16 octo.
Lumier, év. de Châlons en Champagne,	*Ludomirus,*	30 sept.
Lupede, ab. en Marche d'Anc.	*Elpidius,*	2 sept.
Luperque, m. à Leon, en Esp	*Lupercus,*	30 octo.
Lupicin, abbé de Jou,	*Lupicinus,*	21 mars
Lupien, c. au pays de Retz,	*Lupianus,*	1 juil.
Lupin, chan. de Carcassonne,	*Lupinus,*	30 avril
Luthard, comte de Cleves,	*Luthardus,*	15 sept.
Ly, berger à Meou, en Champ.	*Latus,*	14 sept.
Lycarion, mart. en Egypte,	*Lycarion, onis,*	7 juin
Lysimaque, un des 40 mart.	*Lysimachus,*	9 mars

M

Macaire, abbé en Egypte, h. à Sens,	*Macarius,*	15 janv.
Macary, év. de Comminges,	*Macarius,*	1 mai
Macedon, m. en Illyrie,	*Macedon, onis,*	27 mars
Macedone, sol. en Syrie,	*Macedonius,*	24 janv.
Machaut, év. en Irlande,	*Macnidus,*	25 avril
Maclou, év. en Bretagne,	*Maclovius,*	15 nov.
Macnez, év. en Irlande,	*Macnisius,*	3 nov.
Macorat, m. au Maine,	*Macoratus,*	4 août
Macrobe, m. h. à Carthage,	*Macrobius*	, 16 fév.

M

Magloire, év. h. en Bretagne & à Paris,	*Maglorius*,	24 octo.
Majas, c. en Gascogne,	*Majanas*,	1 juin
Major, m. à Gaze,	*Major, oris*,	15 fév.
Majorique, m. en afrique,	*Majoricus*,	6 déc.
Mayeul, abbé de Cluguy,	*Mayolus*,	11 mai
Maimbeu, év. d'Angers,	*Magnobodus*,	16 octo.
Maing, comte des Orcades,	*Magnus*,	16 avril
Malachie, évêque en Irlande, mort à Clervaux,	*Malachias, æ*,	2 nov.
Malch, m. à Césarée, en Palesti.	*Malchus*,	28 mars
Malo, le même que S. Maclou,	*Macutus*,	15 nov.
Mamert, év. de Vienne en Dau.	*Mamertus*,	11 mai
Mamilian, m. h. autrefois à R.	*Maximilianus*,	12 mars
Mammere, m. en Afrique,	*Mammertus*,	14 mars
Mammès, m. en Orient, h. à Langres,	*Mamas, antis*,	14 août
Manahen, mentionné aux Actes des Apôtres,	*Manahen*, ind.	24 mai
Manços, martyrisé par les Juifs, en Portugal,	*Mancus*,	21 mai
Mandal, m. à R. avec 2 autres,	*Mandal, alis*,	10 juin
Mandé, sol. en Bretagne, h. près de Paris,	*Mandetus*,	18 nov.
Mandele, h. chez les Grecs,	*Mandelius*,	16 août
Mangors, comte de Gueldres,	*Megeagoses, is*,	19 déc.
Mansuet, év en Afrique, m.	*Mansuetus*,	28 nov.
Mansuy, év. de Toul,	*Mansuetus*,	3 sept
Manvieu, év. de Bayeux,	*Manveus*,	28 mai
Manuel, amb. de Perse vers Julien l'apost. m.	*Manuel, elis*,	17 juin
Mappalique, m. en Afrique,	*Mappalicus*,	17 avril
Marc, évangeliste,	*Marcus*,	25 avril
Marceau, m. à Argenton,	*Marcellus*,	29 juin
Marcel, év. de Paris,	*Marcellus*,	1 nov.
Marcellien, m. à Rome,	*Marcellianus*,	18 juin
Marcellin, pr. m. à Rome,	*Marcellinus*,	2 juin
Marcien, év. m. à Tortone,	*Marcianus*,	27 mars
Marcou, c. h. à Corbigny,	*Marculfus*,	1 mai
Margeain, c. en Combraille,	*Marianus*,	19 août
Marien, m. en Auxerrois,	*Marianus*,	20 avril
Marin, sol. en Maurienne, h. en Poitou,	*Marinus*,	24 nov.
Marius, m. dans la Sabine,	*Marius*,	20 janv
Marole, év. de Milan,	*Marolus*,	23 avril
Maron, abbé en Palestine,	*Maro, anis*,	9 fév.
Mars, abbé en Auvergne,	*Martius*,	13 avril
Martial, pr. év. de Limoges,	*Martialis, is*,	30 juin
Martin, troisieme év. de Tours,	*Martinus*,	11 nov.
Martory, m. au dio. de Trente,	*Martyrius*,	29 mai
Martyre, m. en Thrace.	*Martyrius*,	25 octo.
Mary, ab. au dio. de Sisteron,	*Marius*,	27 janv.
Mars, le même que Médard,	*Medardus*,	8 juil.
Materne, év. de Milan,	*Maternus*,	18 juil.
Matronien, sol. près de Milan,	*Matronianus*,	14 déc.
Matthias, apôtre,	*Matthias, æ*,	24 fév.
Matthieu, apôt. & évangeliste,	*Matthæus*,	21 sept.
Matur, mart. à Lyon,	*Maturus*,	2 juin
Mathurin, c. h. en Gatinois,	*Mathurinus*,	9 nov.
Mavile, m. à Adrumete,	*Mavilus*,	11 mai
Maufroy, c. h. à Moissac,	*Madelfridus*	4 octo.
Mauger, dit S. Vincent à Soignies,	*Madelgarius*,	14 juil.
Mauguille, c. h. à S. Riquier,	*Madelgifilus*,	30 mai
Maur, abbé, en Anjou,	*Maurus*,	15 janv.
Maurice, m. dans les Alpes,	*Mauritius*,	22 sept.
Maurille, év. d'Angers,	*Maurilius*,	13 sept.
Maaronce, abbé de S. Florent-le-Vieux,	*Mauronsius*,	9 janv.

M

Mauront, év. de Marseille,	*Mauronsus*,	18 octo.
Mauvé, év. de Verdun,	*Madalveus*,	4 octo.
Maxent, m. à Treves,	*Maxentius*,	6 octo.
Maxime, év. de Turin,	*Maximus*,	25 juin
Maximien, év. de Nole,	*Maximianus*,	7 fév.
Maximilien, é. de Lorch. en Aot.	*Maximilianus*,	12 octo.
Maximin, év. de Treves,	*Maximinus*,	12 seps.
Mazorien, c. en Auvergne.	*Mazorianus*,	19 octo.
Medard, év. de Noyon,	*Medardus*,	8 juin
Meen, abbé, en Bretagne,	*Mevennus*,	21 juin
Ménolf, d. en Vestphalie,	*Magenulfus*,	5 octo.
Mingand, comte d'Huy,	*Mengoldus*,	8 fév.
Melaine, év. de Rennes,	*Melanius*,	6 janv.
Melan, év. de Rhinocolure, en Egypte,	*Milas, anis*,	15 janv.
Melasippe, m. h. à Langres,	*Melasippus*,	17 janv.
Melchiades, pape,	*Milsiades*,	10 janv.
Melece, év d'Antioche,	*Meletius*,	12 fév.
Meliton, m. à Sébaste,	*Meliton, anis*,	9 mars
Mellit, év. de Cantorbéry,	*Mellitus*,	24 avril
Mellon, pr. év. de Rouen,	*Mellonus*,	22 octo.
Meloir, c. à Landernot,	*Melorus*,	1 octo.
Même, c. à Chinon,	*Maximus*,	20 août
Memier, m. près de Troies.	*Memorius*,	7 sept.
Memin, abbé, près d'Orleans,	*Maximinus*,	15 déc.
Memnon, m. en Thrace,	*Memnon, onis*,	20 août
Menalippe, m h. par les Grecs,	*Menalippus*,	2 sept.
Menalque, c. au Pays-Bas,	*Menalchius*,	6 avril
Menandre, m. en Orient,	*Menander, dri*,	1 août
Menedème, m. en Thrace,	*Menedemus*,	24 juin
Menelante, m.	*Menelanius*,	23 fév.
Menelé, ab. de Menat, en Auv.	*Meneleus*,	22 juil.
Menge, pr. év. de Châlons,	*Memmius*,	5 août
Mening, m. en Hellespont,	*Menignus*,	15 mars
Menne, m. en Phrygie,	*Mennas, æ*,	11 nov.
Menou, h. en Berry,	*Minulfus*,	12 juil.
Merand, ab. en Rouergue,	*Meraldus*,	23 fév.
Mercure, m. en Cappadoce,	*Mercurius*,	25 nov.
Mercurial, év. de Forly,	*Mercurialis, is*,	30 avril
Meriadec, év. de Vannes,	*Mereodocus*	7 juin
Merre, m. à Aix,	*Metrius*,	13 nov.
Merry, pr. mort à Paris,	*Medericus*,	29 août
Mesmin, I abbé de Miei,	*Maximinus*,	15 déc.
Messent, pr. ab. en Poitou,	*Maxentius*,	26 juin
Messien, m. en Beauvoisis,	*Maxianus*,	8 janv.
Methode, év. de Tyr,	*Methodius*,	18 sept.
Metran, m. à Alexandrie,	*Metras, æ*,	31 janv.
Metron, pr. à Vannes,	*Metro, onis*,	8 mai
Metrophanes, év. de Constant.	*Metrophanes, is*,	4 juin
Metropile, év. de Treves,	*Metropilus*,	8 octo.
Michée, prophéte en Judée,	*Michæas, æ*,	14 août
Michel, archange, *dit en Lorraine*, S. Miel,	*Michael, elis*,	29 sept.
Micomer, c. h. à Tonnerre,	*Micomeres, is*,	30 avril
Mie, c. h. près de Chambor,	*Medicus*,	16 mai
Milet, év. de Treves,	*Miletus*,	19 sept.
Milhan, pr. de Tarragone,	*Æmilianus*,	12 nov.
Milian, h. au dio. de Treguier,	*Miliavus*,	5 nov.
Milon, év. de Benevent,	*Milo, onis*,	23 fév.
Minervin, m. à Catane,	*Minervinus*,	31 déc.
Miniat, m. à Florence,	*Minias, atis*,	25 octo.
Mion, c. en Auvergne,	*Medulfus*,	1 juin
Mirlourirain, h. à Reims,	*Merolilammus*,	7 juin
Mirocletes, év. de Milan,	*Mirocles, etis*,	3 déc.
Mnason, m. en Orient,	*Mnason, onis*,	12 juil.
Mnesithée, laboureur, m. à Perge, en Pamphylie,	*Mnesitheus*,	1 août
Moce, m. à Byzance, le même que S. Muce,	*Mocius*,	11 mai

M

Modeſte, m. en Lucanie,	*Modeſtus*,	15 juin
Modoals, év. de Treves,	*Modoaldus*,	12 mai
Moeg, év. en Islande,	*Maidocus*,	31 janv.
Mogoidobonoteo, év. de Kil-dare,	*Mogoldobonorca*,	19 fév.
Moyſe, Légiſlateur,	*Moyſes*,	4 ſept
Moyſetes, m. en Afrique,	*Moyſetes, is*,	18 déc.
Moling, év. de Ferne,	*Molingus*,	17 juin
Molonaſche, év. aux Hébrides,	*Molocus*,	25 juin
Momble, abbé de S. Benoit-ſur-Loire,	*Mommolus*,	8 août
Mommelein, év. de Noyon,	*Mommolenus*,	16 octo.
Mommole, mo. de Lagny,	*Mommulus*,	18 nov.
Monas, év. de Milan,	*Monas, æ*,	21 mars
Moncain, ab. en Irlande,	*Mochua, æ*,	1 janv.
Mondolf, év. de Maſtrict,	*Monalfus*,	16 juil.
Mondry, év. d'Arſat, en Auv.	*Modericus*,	10 mai
Moniteur, év. d'Orléans,	*Monitor, oris*,	10 nov.
Montain, ſol. près Mont Medl.	*Montanus*,	17 mai
Moran, év. de Rennes,	*Moderamnus*,	22 octo.
Morand, mo. de l'Or. de Clugny,	*Morandus*,	3 juin
Morge, le mê. que S. Maurice,	*Mauritius*,	22 ſept.
Morbiole, pén. à Boulog. en It.	*Morbiolas*,	28 octo.
Moſée, m. au Pont,	*Maſeus*,	18 janv.
Moſſe, m. h. à Vernon,	*Maximus*,	25 mai
Moucherat, recl. à Ratisbonne,	*Muricherodatus*,	17 janv
Muce, m. h. à Conſtantinople	*Mocius*,	11 mai
Mucien, m. h. chez les Grecs,	*Mucianus*,	3 juil.
Muin, év. en Irlande,	*Munis, is*,	18 déc.
Munnu, ab. de Ily, en Irlande,	*Munnu*, ind.	21 octo.
Muritte, diac. de Carthage.	*Muritta, æ*,	13 juil.
Myron, év. en Candie,	*Myro, onis*,	8 août

N

Nabor, m. h. à Milan,	*Nabor, oris*,	12 juil
Nahum, prophète,	*Nahum*, ind.	1 déc.
Namaze, év. de Vien. en Daup.	*Naamatius*,	17 nov
Namphanion, m. en Afrique,	*Namphanion, onis*,	4 juil
Namphaſe, ſol. en Querci,	*Namphaſius*,	21 nov.
Narciſſe, év. de Jéruſalem,	*Narciſſus*,	7 août
Narſée, m. à Alexandrie,	*Narſeus*,	15 juil.
Narſetes, m. en Perſe,	*Narſes, etis*,	27 mars
Narzales, m. à Carthage,	*Narzales, is*,	17 juil.
Naſſade, c. en Ultrone,	*Naſſadius*,	26 octo
Naval, m. à Ravenne,	*Navalis, is*,	16 déc.
Navit, év. de Treves,	*Navitus*,	7 juil.
Naufary, év. h. à Moiſſac, en Quercy,	*Leophartus*,	14 juin
Nazaire, m. h. à Milan,	*Nazarius*,	28 juil.
Neade, c. en Orient,	*Neadius*,	16 mai
Nearque, m. en Orient,	*Nearchus*,	22 avril
Nebride, év. en Catalogne,	*Nebridius*,	9 fév.
Nectaire, év. de Vienne, en Dauphiné,	*Nectarius*,	1 août
Neods, moine en Angleterre,	*Neothus*,	31 juil
Nemeſe, m. en Chypre,	*Nemeſius*,	20 fév.
Nemeſien, c. à Carthage,	*Nemeſianus*,	23 déc.
Neomede, m. au Frioul,	*Neomedes, is*,	17 fév
Neon, m. à Nicomédie,	*Neon, onis*,	24 avril
Neophyte, m. à Nycée,	*Neophytus*,	25 janv.
Neopole, m. à Alexandrie,	*Neopulus*,	2 mai
Nepotien, pr. à Altin, en It.	*Nepotianus*,	11 mai
Nerée, m. à Rome,	*Nereus*,	12 mai
Neſtor, év. en Chypre,	*Neſtor, oris*,	7 mars
Netere, c. en la Limagne d'Auv.	*Nectarius*,	9 déc
Nicaiſe, év. de Reims, m.	*Nicaſius*,	14 déc,
Nicandre, m. à Venafre,	*Nicander, dri*,	17 juin
Nicanor, un des ſept premiers Diacres,	*Nicanor, oris*,	10 janv.
Nicéphore, m. à Antioche,	*Nicephorus*,	9 fév.
Nicétas, év. de Calcédoine,	*Nicetas, æ*,	28 mai
Nicié, h. à Troyes; le même que S. Niſié,	*Nicetius*,	2 avril
Nicolas, év. de Myre,	*Nicolaus*,	6 déc.
Nicomede, m. à Rome,	*Nicomedes*,	15 ſept.
Nicoſtrate, m. à Rome,	*Nicoſtratus*,	8 nov.
Nigaiſe, pr. m. au Vexin,	*Nicaſius*,	11 octo.
Nil, ab. à Conſtantinople,	*Nilus*,	12 nov.
Nilammon, reclus en Egypte,	*Nilammon, onis*,	6 janv.
Niſié, év. de Lyon,	*Nicetius*,	2 avril
Nivard, év. de Reims,	*Nivardus*,	1 ſept.
Nizilon, m. à Vilne,	*Nizilo, onis*,	31 déc.
Nolaſque, Inſtit. de la Mercy,	*Nolaſcus*,	25 déc.
Nom, c. h. près de Villepreux,	*Nummius*,	8 juil.
Nonce, c. près de Namur,	*Nuntius*,	10 octo.
Nonnat, card. de l'Ordre de la Mercy,	*Nonnatus*,	31 août
Nonne, év. d'Héliopolis, en Syrie,	*Nonnus*,	2 déc.
Norbert, év. de Magdebourg,	*Norbertus*,	6 juin
Novat, c. à Rome,	*Novatus*,	20 juin
Numerien, év. de Treves,	*Numerianus*,	7 juil.
Nymphas, diſciple de S. Paul,	*Nymphas, æ*,	28 fév.

O

Océan, mart à Candaule, en Aſie,	*Oceanus*	4 ſept.
Octave, m. à Turin,	*Octavius*,	20 nov.
Octavien, m. à Carthage,	*Octavianus*,	13 juil.
Ode, ab. de Clugny, le même que S. Odon,	*Odo, onis*,	18 nov.
Odilard, év. de Nantes,	*Odilardus*,	14 ſept.
Odile, ab. de Clugny,	*Odilo, onis*,	31 déc.
Odilon, le même que S. Odile,	*Odilo, onis*,	31 déc.
Odon, ab. de Clugny,	*Odo, onis*,	18 nov.
Odon, abbé de Bel, en Angleterre,	*Odo, onis*,	2 juin
Odrain, Irlandois,	*Odranus*,	19 fév.
Ouelin, év. d'Evreux, h. au dioceſe de Châlons,	*Aquilinus*,	19 octo.
Oſiem, huitieme év. de Naples,	*Euphebius*,	23 mai
Olfange, appellé auſſi S. Volfgang,	*Volgangus*,	31 octo.
Oger, diacre, en Hollande,	*Othgerus*,	10 ſept.
Olave, roi de Norvege, m.	*Olaus*,	29 juil.
Olivier, religieux de Sainte Croix, à Ancône,	*Olivarius*,	27 mai
Olleguier, év. de Barcelone,	*Ollegarius*,	6 mars
Olon, le même que S. Odile,	*Odilo*,	31 déc.
Olympe, m. à Rome,	*Olympius*,	26 juil.
Omer, év. de Terouanne,	*Audomarus*,	9 ſept.
Oneſime, év. d'Ephese, mart.	*Oneſimus*,	16 fév.
Oneſiphore, m. en Helleſpont,	*Oneſiphorus*,	6 ſept.
Onnoulé, c. à Limoges,	*Damnolenus*,	25 juin
Onufre, ſolitaire en Egypte,	*Onuphrius*,	12 juin
Optat, év. d'Auxerre,	*Optatus*;	31 août
Oradon, h. comme mart. près d'Aubuſſon,	*Adorator*,	3 mars
Orens, év. h. à Toulouſe,	*Orientius*,	1 mai
Oreſte, mart. près de Ravenne,	*Edeſtius*,	12 octo.
Oreſtes, m. en Armenie,	*Oreſtes, is*,	13 déc.
Oricle, m. près de Grand-Pré,	*Oriculus*,	18 nov.
Oronce, m. à Collioure,	*Orontius*,	19 avril
Oropſides, m. chez les Grecs,	*Oropſides, is*,	22 août
Ortaire, c. en Normandie,	*Ortarius*,	15 avril

Oſée,

O

Osée, prophète,	*Osée*, indac.	4 juil.
Osias, e. h. autrefois à Constantinople,	*Osias*,	18 nov.
Osmond, év. de Salisbery,	*Osmundus*,	4 déc.
Ostend, év. d'Aïsch,	*Aostiadus*,	21 sept.
Ostien, pr. en Vivarais,	*Ostiaaus*,	30 juin
Osvald, roi d'Angleterre,	*Osualdus*,	5 août
Othon, év. de Bamberg,	*Otho*, *onis*,	2 juil.
Ou, hon. près d'Arcis, en Champagne,	*Ufus*,	22 janv.
Oualua, c. h. à Amiens,	*Vallesius*,	20 nov.
Oud, diac. de Gironne, conf. à Vautorte,	*Eolvaldus*,	17 juil.
Ouen, év. de Rouen,	*Audoenus*,	24 août
Ougeau, le même que S. Odile,	*Odilo*,	31 déc.
Ouis ou Ouy, c. près de Buitrague, en Castille,	*Aufitus*,	3 juin
Ouil, év. de Londres,	*Augalius*,	7 fév.
Ours, c. à Loches,	*Ursus*,	28 juil.
Oury, le même que S. Ulric,	*Udalricus*,	4 juil.
Out, prêtre en Berry,	*Augustus*,	7 octo.
Outrilla, év. de Bourges,	*Austregisilus*,	20 mai
Oye, m. à Leon, en Espagne,	*Eutychius*,	11 déc.
Oyend, ab. au dio. de Lyon,	*Eugendus*,	1 janv.

P

Pabut, év. h. à Treguier,	*Paburugdualus*,	30 nov.
Pacien, év. de Barcelone,	*Pacianus*,	9 mars
Pacôme, instituteur des Tabennisiotes,	*Pachomius*,	9 mai
Palémon, ab. en Thébaïde,	*Palæmon*, *onis*,	11 janv.
Palais, év. de Bourges,	*Palladius*,	10 mai
Palmace, m. à Rome,	*Palmatius*,	10 mai
Palmaa, m. à Treves,	*Palmatius*,	5 octo.
Palphette, m. à Nicomédie,	*Palpheirus*,	24 fév.
Pammache, pr. à Rome,	*Pammachius*,	30 août
Pamphalon, soldat, mart. en Orient,	*Pamphalon*, *onis*,	17 mai
Pamphamer, m. à Calcédoine,	*Pamphamer*, *eris*,	17 mai
Pamphile, pr. m. en Palestine,	*Pamphilus*,	1 juin
Pancrace, m. à Rome,	*Pancratius*,	12 mai
Pansuphe, m. à Alexandrie,	*Pansophius*,	15 janv.
Pantagathe, év. de Vienne en D.	*Pantagatus*,	17 avril
Pantaleon, médecin, m. à Nicomédie,	*Pantaleon*, *onis*,	28 juil.
Pantene, e. à Alexandrie,	*Pantænus*,	7 juil.
Paphnuce, év. en Egypte, c.	*Paphnutius*,	11 sept.
Papias, év. d'Hierapolis, en Phrygie,	*Papias*, *æ*,	22 fév.
Papinien, év. en Afrique, m.	*Papinianus*,	28 nov.
Papoul, m. en Lauraguais,	*Papulus*,	3 nov.
Papyle, m. à Pergame, en Mysie,	*Papylus*,	13 avril
Papyre, m. à Nicomédie,	*Papyrius*,	24 octo.
Pâquier, év. de Nantes,	*Paschasius*,	10 juil.
Paracode, év. de Vienne en D.	*Paracodas*, *æ*,	1 janv.
Paragoire, m. en Corse,	*Paragorius*,	7 sept.
Pardoue, abbé en la Marche d'Auvergne,	*Pardulfus*,	6 octo.
Parfaict, pr. m. à Cordoue,	*Perfectus*,	18 avril
Paris, év. de Theano,	*Paris*, *idis*,	5 août
Parise, Camaldule à Boulogne, en Italie,	*Parisius*,	11 juin
Parmenas, un des sept premiers diacres,	*Parmenas*, *æ*,	23 janv.
Parmene, m. à Cordule, en Perse,	*Parmenius*,	22 avril
Parre, m. près de Troyes en Ch.	*Patroclus*,	21 janv.
Parthein, m. à Rome, h. en Franche-Comté,	*Parthenius*,	19 mai
Parthene, év. de Lampseque,	*Parthenius*,	7 fév.
Pascal, de l'ordre des Déchaux de S. François, en Espagne,	*Paschalis*,	17 mai
Pascase, m. en Afrique,	*Paschasius*,	12 nov.
Pasicrates, m. en Bulgarie,	*Pasicrates*, *is*,	25 mai
Pasteur ou Pastour, m. à Alcala de Henarez,	*Pastor*, *oris*,	6 août
Patape, sol. h. à Constantinop.	*Patapius*,	8 déc.
Patermuthe, sol. m. à Alexand.	*Patermuthius*,	9 juil.
Paterne, év. d'Avranches,	*Paternus*,	16 avril
Paternien, év. h. à Fano,	*Paternianus*,	12 juil.
Patient, év. de Metz,	*Patiens*, *entis*,	8 janv.
Patrice, év. en Irlande,	*Patricius*,	17 mars
Patrobas, disc. de S. Paul,	*Patrobas*, *æ*,	4 nov.
Patrocle, e. à Colmier en Berry,	*Patroclus*,	19 nov.
Patu, chanoine de Meaux,	*Patusius*,	3 octo.
Pavas, troisième év. du Mans,	*Pavatius*,	24 juil.
Pavin, ab. h. au Mans,	*Paduinus*,	3 nov.
Paul, apôtre des Gentils,	*Paulus*,	29 juin
Paulien, év. h. en Auvergne, & au Velai,	*Paulianus*,	14 fév.
Paulin, év. de Nola, en Italie,	*Paulinus*,	22 juin
Pausicaque, év. de Synnade, en Phrygie,	*Pausicacus*,	13 mai
Paxent, m. h. à Paris,	*Paxentius*,	23 sept.
Pégase, m. en Perse,	*Pegasius*,	2 nov.
Pelade, év. d'Embrun, h. en Catalogne,	*Palladius*,	7 janv.
Pelgrin, 1. év. d'Auxerre, m.	*Peregrinus*,	16 mai
Pemon, sol. dans la Thébaïde,	*Pomenes*, *is*,	27 août
Pergentin, m. en Toscane,	*Pergentinus*,	3 juin
Perpet, év. de Maestricht, h. à Dinant,	*Perpetuus*,	4 nov.
Perpet, év. de Tours,	*Perpetuus*,	30 déc.
Perreuze, sol. en Angl. h. en Nivernois,	*Petrocus*,	4 juin
Phalier, c. à Chabris en Berry,	*Pharetrius*,	23 nov.
Pharnace, m. en Arménie,	*Pharnacius*,	24 juin
Phebus, m. à Antioche,	*Phœbus*,	15 fév.
Phiary, év. d'Agen,	*Phœbadius*,	25 avril
Philadelphe, m. h. en Sicile,	*Philadelphius*,	10 mai
Philagre, év. en Chypre, m.	*Philagrius*,	9 fév.
Philaret, c. en Paphlagonie,	*Philaretus*,	1 déc.
Philastre, év. de Bresse,	*Philastrius*,	18 juil.
Philbert, ab. de Jumiege,	*Philibertus*,	20 août
Philemon, disc. de S. Paul,	*Philemon*, *onis*,	22 nov.
Philet, m. en Illyrie,	*Philetus*,	27 mars
Philgas, m. au bord du Danube, sous Vingurie,	*Philgas*, *æ*,	26 mars
Philippe, apôtre,	*Philippus*,	1 mai
Philocarpe, m. en Orient,	*Philocarpus*,	21 mars
Philogone, év. d'Antioche,	*Philogonius*,	20 déc.
Philomene, m. à Lyon,	*Philomenus*,	2 juin
Philoromé, m. en Egypte,	*Philoromus*,	4 fév.
Phocas, jardinier, m. à Synope,	*Phocas*, *æ*,	5 mars
Piat, pr. m. à Tournay,	*Piato*, *onis*,	1 octo.
Pie, pape,	*Pius*,	11 juil.
Piens, év. de Poitiers, mort à Paris,	*Pientius*,	13 mars
Pierre, prince des apôtres,	*Petrus*,	29 juin
Pion, pr. en Berry,	*Opio*, *onis*,	12 octo.
Pigmene, év. d'Autun,	*Pigmenius*,	31 octo.
Pinien, époux de Ste. Melanie,	*Pinianus*,	. . . .
Pinyte, év. en Candie,	*Pynitus*,	10 octo.
Pione, m. en Asie,	*Pionius*,	1 avril
Pipe, diacre à Beaune,	*Pipio*, *onis*,	7 octo.
Piran, c. dans la Cornouaille, en Angleterre,	*Piranus*,	5 mai
Placide, m. en Sicile, sous Dioc.	*Placidus*,	5 octo.

P

Pipoy, m. à Lyon,	*Epipodius*,	22 avril
Plaisis, c. en Berry.	*Placidius*,	1 sept.
Plaits, abbé de S. Syphorien d'Autun,	*Placitus*,	6 mai
Platon, reclus à Constantinople,	*Plato, onis*,	18 mars
Plechanme, év. dans le Northumberland,	*Plechelmus*,	15 juil.
Plutarque, m. à Alexandrie,	*Plutarchus*,	28 juin
Poental, m. à Antioche,	*Poental, alis*,	29 mars
Poins, ab. près d'Avignon,	*Pontius*,	30 déc.
Polycarpe, év. de Smyrne, m.	*Polycarpus*,	27 avril
Polycler, m. à Alexandrie,	*Polycletus*,	24 mars
Polychrone, év. m. en Perse,	*Polychronius*,	17 fév.
Polyeucte, m. en Arménie,	*Polyeuctus*,	13 fév.
Pompée, év. de Pavie,	*Pompeius*,	14 déc.
Pompin, m. en Afrique,	*Pompinus*,	18 déc.
Pompone, év. de Naples,	*Pomponius*,	14 mai
Ponce, diacre de S. Cyprien,	*Pontius*,	8 mars
Pons, m. à Cimies, en Provence,	*Pontius*,	14 mai
Porcaire, ab. de Lerins, m.	*Porcarius*,	12 août
Porchaire, ab. de S. Hilaire de Poitiers,	*Porcarius*,	30 mai
Porphyre, év. de Gaze,	*Porphyrius*,	26 fév.
Possin, m. à Milan,	*Possinus*,	6 mai
Potamon, m. en Thrace,	*Potamon, onis*,	18 mai
Potentien, m. à Sens,	*Potentianus*,	19 octo.
Pothin, év. de Lyon, m.	*Pothinus*,	1 juin
Potange, c. en Champagne,	*Potamius*,	31 janv.
Pourçain, ab. en Auvergne,	*Portianus*,	24 nov.
Pozan, pr. à Chatillon sur Loire,	*Possennus*,	17 juin
Pragmace, év. d'Autun,	*Pragmatius*,	22 nov.
Precors, prieur de Vely sur Aisne	*Præcordius*,	1 fév.
Pretextat, m. à Rome,	*Prætexatus*,	11 déc.
Preuil, m. à Autun,	*Proculus*,	4 nov.
Preuts, év. d'Avanche, en Suisse,	*Protasius*,	6 nov.
Prex, m. h. au dio. de Chartres,	*Priscus*,	16 octo.
Priam, m. en Sardaigne,	*Priamus*,	28 mai
Prime, m. à Rome,	*Primus*,	9 juin
Primien, m. en Afrique,	*Primianus*,	29 déc.
Primitif, m. à Saragosse,	*Primitivus*,	16 avril
Princes, év. de Soissons,	*Principius*,	23 sept
Principe, év. du Mans,	*Principius*,	16 sept.
Principin, h. à Souvigny, en Bourbonnois,	*Principinus*,	12 nov.
Priscillien, m. à Rome,	*Priscillianus*,	4 janv.
Prisque, m. à Césarée de Palest.	*Priscus*,	28 mars
Privat, év. & m. h. à Mende,	*Privatus*,	21 août
Prix, év. de Clermont, m.	*Præjectus*,	25 janv.
Probas, pr. h. à Saint-Cloud,	*Probatius*,	1 juin
Processe, m. à Rome,	*Processus*,	2 juil
Procle, év. de Constantinople,	*Proclus*,	24 octo.
Procope, m. en Palestine,	*Procopius*,	7 juin
Procore, l'un des sept prem. dia.	*Prochorus*,	9 avril
Procule, m. à Boulogne, en It.	*Proculus*,	1 juin
Prosdocime, év. de Padoue,	*Prosdocimus*,	7 nov.
Prosper, év. d'Orléans,	*Prosper, eris*,	9 juil.
Protais, m. à Milan,	*Protasius*,	19 juin
Prote, m. à Rome,	*Protus*,	11 sept.
Protere, év. d'Alexandrie, m.	*Proterius*,	28 mars
Protolyque, m. à Alexandrie,	*Protolycus*,	14 fév.
Provin, év. de Come, né en Fran.	*Probinus*,	8 mars
Prouents, c. en Poitou,	*Prudentius*,	6 octo.
Prudence, év. de Tarascone,	*Prudentius*,	28 avril
Ptolomée, soldat, m. à Alexand.	*Ptolemæus*,	20 déc.
Publicien, m. en Afrique,	*Publicianus*,	9 déc.
Publius, m. en Afrique,	*Publius*,	12 nov.
Pulchrone, év. de Verdun,	*Polychronius*,	30 avril
Pusice, m. en Perse, sous Sapor,	*Pusicius*,	21 avril
Pyrrhus, év. en Grece,	*Pyrrhus*,	1 juin

Q

Quadrat, mentionné au calendrier de Carthage,	*Quadratus*,	21 août
Quart, martyrisé avec S. Xyste à Rome,	*Quartus*,	6 août
Qué, év. en Irlande, h. près S. Brieux,	*Quinocus*,	1 octo.
Quentin, m. en Vermandois,	*Quintinus*,	31 octo.
Quiniz, év. de Vaison, en Venaissin,	*Quinidius*,	15 fév.
Quintien, év. de Clermont,	*Quintianus*,	10 octo.
Quintilien, év. de Séleucie,	*Quintilianus*,	16 nov.
Quintin, m. en Touraine,	*Quintinus*,	4 octo.
Quiriace, h. à Provins,	*Quiriacus*,	1 mai
Quirin, év. de Sisceg en Illyrie, mart.	*Quirinus*,	4 juin
Quoamal, m. à Tuy en Galice,	*Quoamal, alis*,	25 avril
Quodvultdeus, év. de Carthage,	*Quodvultdeus, i*,	8 janv.

R

Rabier, c. en Perigord,	*Riberius*,	15 août
Rabulas, ab. nat. de Samosates,	*Rabulas, æ*,	19 fév.
Rambert, m. à Bron en Bresse,	*Ragnebertus*,	13 juin
Ramir, mo. m. à Leon, en Esp.	*Ramirus*,	13 mars
Randaud, m. à Granfel au dio. de Bâle,	*Randoalbus*,	21 fév.
Raoul, mo. pr. mort à Rennes,	*Rodulfus*,	16 août
Raphaël, archange,	*Raphael, elis*,	12 sept.
Rasyphe, m. au dio. de Séez,	*Rasyphus*,	23 juil.
Ratbod, év. d'Utrect,	*Radbodus*,	29 nov.
Ravenne, m. h. à Bayeux,	*Revennus*,	23 juil.
Raymond, archid. de Toulouse,	*Ragnemodus*,	9 nov.
Reinold, architecte, h. comme mart. à Cologne,	*Reinoldus*,	. . . .
Remacle, év. de Mastrict,	*Remaclus*,	3 sept.
Rembert, év. de Hambourg,	*Rembertus*,	11 juin
Remezy, év. de Gap,	*Remedius*,	3 fév.
Remn, év. de Genes,	*Romulus*,	13 octo.
Remi, év. de Reims,	*Remigius*,	1 octo.
Renan, c. h. en Basse-Bretagne,	*Ronanus*,	1 juin
Renat, év. de Sorrente, au royaume de Naples,	*Renatus*,	6 octo.
Renaud, év. de Nocere, en Ital.	*Reginaldus*,	9 fév.
René, év. d'Angers,	*Rennatus*,	12 nov.
Renié, péler. h. à Pise, en Tosc.	*Ragnerius*,	17 juin
Renobert, év. de Bayeux,	*Regnobertus*,	16 mai
Renon, m. à Telu, en Artois,	*Ragenulfus*,	9 nov.
Reole, év. de Reims,	*Regulus*,	25 nov.
Rephaire, év. de Coutances,	*Rumpharius*,	18 nov.
Restitut, év. de Troischâteaux,	*Restitutus*,	7 nov.
Retice, év. d'Autun,	*Retitius*,	19 juil.
Reverens, pr. à Noâtre, en Tour.	*Reverentius*,	12 sept.
Reverien, év. d'Autun, en Forez, dit S. Ritan,	*Reverinnus*,	1 juin
Revocat, m. à Carthage,	*Revocatus*,	7 mars
Rhodopien, m. en Carie,	*Rhodopianus*,	3 mai
Ribert, corévêq en Ponthieu,	*Richbertus*,	5 sept.
Ribier, mo. de Saint-Claude,	*Ribarius*,	29 déc.
Richard, év. de Chester,	*Ricardus*,	3 avril
Rieu, mo. de Landevenec,	*Riocus*,	12 fév.
Rieule, premier év. de Senlis,	*Regulus*,	30 mars
Rigaut, h. comme m. au dio. de Mâcon,	*Ricnldus*,	7 octo.
Rigobert, év. de Reims,	*Rigobertus*,	4 janv.
Rigomé, c. à Souligné, au Maine,	*Riemirus*,	17 janv.
Rigomet, év. de Meaux,	*Rigomeres, is*,	28 mai
Rimaut, le même que S. Rombaut,	*Rumoldus*,	24 juin

R

Rion, pr. mo. de Redon,	*Riovennus*,	14 avril
Riquier, abbé, en Ponthieu,	*Richarius*,	26 avril
Rivan, le même que S. Reverien,	*Reverianus*,	1 juin
Robert, instit. de l'ord. de Cit.	*Robertus*,	11 mars
Robustien, m. à Milan,	*Robustianus*,	31 août
Roch, c. h. à Montpellier,	*Rochus*,	16 août
Rodrigue, pr. m. à Cordoue,	*Rodericus*,	13 mars
Rogat, mo. m. sous Hunneric,	*Rogatus*,	2 juil
Rogatien, m. à Nantes,	*Rogatianus*,	24 mai
Roger, év. de Canne, h. à Barlete,	*Rogerius*,	30 déc.
Roguil, év. de Forlimpopoli,	*Rufillus*,	18 juil.
Roils, év. de Bourges,	*Radulfus*,	21 juin
Roimbaut, (voyez Rombaut),	*Ramoldus*,	24 juin
Rolland, mo. de l'ord. de Cit.	*Rollandus*,	16 janv.
Romain, pr. à Blaye,	*Romanus*,	24 nov.
Romaric, fond. de Remiremont,	*Romaricus*,	8 déc.
Rombaut, év. de Dublin, m.	*Rumoldus*,	24 juin
Rombe, pr. à S. Satur, en Berry,	*Romulus*,	1 nov.
Rome, c. à Boudieu, en Berry,	*Romadins*,	25 août
Romule, m. à Césarée, en Palest.	*Romulus*,	24 mars
Romuald, instituteur des Ca-maldules,	*Romualdus*,	19 juin
Roques, év. d'Autun, mort à Bâle,	*Rocho, onis*,	25 janv.
Rose, év. en Afrique, h. au royaume de Naples,	*Rufius*,	16 mai
Rossore, m. en Sardaigne,	*Luxorius*,	21 août
Rostaing, év. d'Arles,	*Rostagnus*,	13 juil.
Rouin, ab. de Beaulieu, en Argonne,	*Rodingus*,	17 sept.
Routris, év. de Clermont,	*Rusticus*,	24 sept.
Rozeind, év. de Dome, en Esp.	*Rudesindus*,	1 mars
Ruan, ab. de Lothre, en Irlande,	*Rodanus*,	15 avril
Ruaut, év. de Vannes,	*Rodaldus*,	22 octo.
Rufin, m. à Basoge, près de Fimes,	*Rufinus*,	14 juin
Rupert, év. de Saltzbourg,	*Rupertus*,	27 mars
Rumon, év. en Angleterre,	*Rumonus*,	4 janv.
Rus, premier év. d'Avignon,	*Rufus*,	12 nov.
Rustique, pr. m. à Paris,	*Rusticus*,	9 octo.

S

Sabas, ab h. près la mer Morte,	*Sabus, a*,	5 déc
Sabel, ambassadeur de Perse, mart. à Constant.	*Sabel, elis*,	17 juin
Sabin, év. d'Assise,	*Sabinus*,	30 déc.
Sadre, le même que S. Cezadre,	*Cessator*,	15 nov.
Saens, ab. de Cansoudain, en Caux,	*Sidonius*,	14 nov.
Saffier, c. en Berry,	*Sapphirus*,	6 sept.
Saflorein, le même que S. Sym-phorien,	*Symphorianus*,	22 août
Sagar, év. de Laodicée, m.	*Sagar, aris*,	6 octo.
Saintin, év. de Meaux,	*Sanctinus*,	22 sept.
Saires, curé à Cateaucambresis,	*Sarias*.	23 nov
Salomon, m. à Cordoue,	*Salomon, onis*,	13 mars
Salone, év. de Geneve,	*Salonius*,	28 sept.
Salvateur, év. de Belune, m. en la Trevisane,	*Salvator, oris*,	3 janv.
Salve, m. en Afrique,	*Salvius*,	11 janv.
Salvy, év. d'Alby,	*Salvius*,	10 sept.
Samonas, décapité pour la foi à Edesse,	*Samonas, a*,	15 nov.
Samuel, prophete,	*Samuel, elis*,	20 août
Sanchez, m. à Cordoue,	*Sancio, onis*,	5 juin
Sancte, diacre, m. à Lyon,	*Sanctus*.	2 juin
Sandou, év. de Vienne, en D.	*Sindulfus*,	10 déc.
Sandraz, ab. au dio. de Strasb.	*Sanderadus*,	24 août
Sanson, év. mort en Bretagne,	*Sampson, onis*,	28 juil.
Sané, h. près Loumaria, en Br.	*Sananus*,	6 mars
Sapidique, m. en Orient,	*Sapidicus*,	7 déc.
Sardont, év. de Limoges,	*Sacerdos, otis*;	5 mai
Satule, m. en Orient,	*Satulus*,	2 avril
Satur, m. à Carthage,	*Satyrus*,	7 mars
Saturnin, I. év. de Toulouse, m.	*Saturninus*,	29 nov.
Satyre, frere de S. Ambroise,	*Satyrus*,	17 sept.
Savin, c. h. à Lavedan, en Big.	*Sabinus*,	9 octo.
Savinien, I. év. de Sens, m.	*Savinianus*,	19 octo.
Savourny, le même que S. Sa-turnin,	*Saturninus*,	29 nov.
Sauge, h. à Valenciennes,	*Salvius*,	26 juin
Saumay, sol. en Limousin,	*Psalmodius*,	8 mars
Sauve, év. d'Amiens,	*Salvius*,	28 octo.
Sébastien, m. à Rome,	*Sebastianus*,	20 janv.
Sebir, m. à Rome sous Commode	*Eusebius*,	25 août
Segond, m. en Ast en Piémont,	*Secundus*,	30 mars
Seine, pr. en Bourgogne,	*Sigo, onis*,	19 sept.
Selering, c. au Maine, le mê-me que S. Senery,	*Senericus*,	7 mai
Selve, év. de Toulouse,	*Sylvius*,	31 mai
Selmbein, év. de Nantes,	*Similianus*,	16 juin
Senary, le même que S. Nazaire,	*Nazarius*,	28 juil.
Senaitre, le même que S. Sinier,	*Senator*,	18 sept.
Sens, m. à Biede, h. à Spolette,	*Sentius, atis*,	25 mai
Sendre, le même que S. Sinier,	*Senator*,	18 sept.
Senery, c. au Maine, h. en Brie,	*Serenicus*.	7 mai
Senoch, abbé, mort à Loches,	*Senoch*, ind.	24 octo.
Serdot, év. de Lyon, mort à Paris	*Sacerdos, otis*,	12 sept.
Serein, c. en Champagne,	*Serenus*,	2 août
Serf, fond. m. sous Hunneric,	*Servus*,	17 octo.
Serfle, m. à Trieste, en Illrie,	*Servulus*,	24 mai
Serge, m. en Orient, h. à S. Benoît de Paris.	*Sergius*,	7 octo.
Serné, sol. près de Sablé,	*Serenedus*,	21 juil.
Serneo, h. à Billon en Auverg.	*Sineros, otis*,	23 fév.
Sernin, le même que S. Saturnin,	*Saturninus*,	29 nov.
Sernis, c. au dio. de Leon en Bret.	*Isserninus*,	19 sept.
Serotin, m. à Sens,	*Serotinus*,	22 sept.
Servais, I. év. de Mastrict,	*Servatius*,	13 mai
Servan, Ecossois, mort au pays de Galles,	*Servanus*,	1 juil.
Servao, m. près de Cadix,	*Servandus*,	23 octo.
Servilien, m. à Rome,	*Servilianus*,	3 octo.
Servule, c. à Rome, où on dit, San-Servolo,	*Servulus*,	23 déc.
Sevart, abbé de S. Calès, au Maine, h. à Sens,	*Siviardus*,	2 mars
Sevé, h. comme m. en Bigorre,	*Severus*,	1 nov.
Sever, ev. d'Avranches,	*Severus*,	6 juil.
Severe, év. de Ravenne,	*Severus*,	1 fév.
Severien, l'un des 4 Couronnés,	*Severianus*,	8 nov.
Severin, abbé de S. Maurice, mort à Châteaulandon,	*Severinus*,	11 fév.
Sevetre, second abbé de Mou-tier-Saint-Jean,	*Sylvester*,	15 avril
Sevin, h. en Poitou,	*Sabinus*,	21 juil.
Siacre, év. de Nice, h. à Cimies.	*Siacrius*,	23 mai
Sicaire, év. de Lyon,	*Sicarius*,	26 mars
Sidoine, év. de Clermont,	*Sidonius*,	23 août
Sidroin, h. à Messines en Fland.	*Sidronius*,	3 juil.
Sidroine, m. h. près de Joigny.	*Sidronius*,	11 juil.
Sierge, h. à Angers, le même que S. Serge,	*Sergius*,	7 octo.
Sifroy, év. de Vexieu en Suede,	*Sigifridus*,	15 fév.
Sigebert roi d'Austrasie,	*Sigebertus*,	1 fév.
Sigismond, roi des Bourgui-gnons,	*Sigismundus*,	1 mai

S

Signes, év. de Clermont,	*Sigo, onis*,	10 fév.
Silain, h. à Brantôme,	*Silanus*,	2 janv.
Silas, disciple des Apôtres,	*Silas, æ*,	13 juil.
Siméon, év. de Jérusalem, m.	*Simeon, onis*,	18 fév.
Similien, év. de Nantes,	*Similianus*,	16 juin
Simon, apôtre,	*Simon, onis*,	28 octo.
Simples, c. à Tours,	*Simplicius*,	1 mars
Simplice, év. d'Autun,	*Simplicius*,	24 juin
Simplicien, év. de Milan,	*Simplicianus*,	13 août
Simplides, év. de Vienne en D.	*Simplicidas, æ*,	11 fév.
Sinier, év. d'Avranches,	*Senator*,	18 sept.
Siran, ab. en Berry; mal ortographié, Cyran,	*Sigirannus*,	4 déc.
Siroine, m. en Saintonge,	*Serronius*,	20 août
Sisebut, ab. de Cardegne en Esp	*Sisebutus*,	15 mars
Sisenand, diac. m. à Cordoue,	*Sisenandus*,	16 juil.
Sisine, loué par S. Augustin, m. près Trente,	*Sisinnius*,	29 mai
Sisoes, c. en Egypte,	*Sisoes, ois*,	5 juil.
Siviard, le même que S. Sevart,	*Siviardus*,	1 mars
Sixte, pape, premier du nom,	*Sixtus*,	3 avril
Smaragde, m. à Rome,	*Smaragdus*,	16 mars
Soacre, év. du Puy,	*Saacrius*,	12 nov.
Sobel, m. Egyptien,	*Sobel, elis*,	5 août
Socrate, m. à Perge en Pamph.	*Socrates*,	19 avril
Solao, mort à Maillé, le même que S. Souleine,	*Solemnis*,	24 sept.
Soluteur, m. à Turin,	*Solutor, oris*,	20 nov.
Sophonie, prophète en Judée,	*Sophonias, æ*,	3 déc.
Sophrone, év. de Jérusalem,	*Sophronius*,	11 mars
Sorlin, le même que S. Saturnin,	*Saturninus*,	29 nov.
Sosandre, m. à Ancyre,	*Sosander, dri*,	19 sept.
Sosie, diac. m. à Pouzzol,	*Sosius*,	25 juin
Sosipatre, disciple de S. Paul,	*Sosipater, tri*,	21 mai
Sosithée, m. h. autref. à Constant.	*Sositheus*,	10 déc.
Sospice, reclus à Nice,	*Hospitius*,	28 nov.
Sosthenes, disciple de S. Paul,	*Sosthenes, is*,	22 avril
Soter, pape,	*Soter, eris*,	22 avril
Souey, c. à Matellque, en la Marche d'Ancone,	*Sollicitus*,	6 mars
Souffroy, abbé en Angleterre, mort à Langres,	*Ceolfridus*,	25 sept.
Souleine, év. de Chartres, h. à Blois,	*Solemnis*,	24 sept
Souplex, év. de Mastrict,	*Supplicius*,	9 fév.
Sour, sol. en Périgord,	*Sorus*,	1 fév.
Sons, h. en Berry, le même que S. Celse,	*Celsus*,	28 juil
Soussin, prêtre à Laon,	*Celsinus*,	25 octo.
Sozont, mart. en Cilicie,	*Sozon, ontis*,	7 sept.
Space, h. à Bayeux & aux Andelis,	*Spacius*,	10 nov.
Spécieux, m. près de Capoue,	*Speciosus*,	15 mars
Sperat, m. en Afrique,	*Speratus*,	17 juil.
Speusippe, m. h. à Langres,	*Speusippus*,	17 janv.
Sphern, le mê. que S. Symphori.	*Symphorianus*,	22 août
Spin, premier prieur de saint Basile, en Vosge,	*Spinulus*,	1 août
Spire, év. de Bayeux, hon. à Corbeil,	*Exuperius*,	2 août
Spiridion, év. en Chypre, c. de la Foi,	*Spiridion, onis*,	14 déc.
Stable, év. de Clermont,	*Stabilis, is*,	1 janv.
Stactée, fils de sainte Symphorose, mart.	*Stacteus*,	18 juil.
Stan, h. vers Namur, le même que S. Stapin,	*Staphinus*,	6 août
Stanislas, év. de Cracovie, m.	*Stanislaus*,	8 mai
Stapin, h. en Languedoc,	*Stapinus*,	6 août
Statien, m. à Sebaste, avec S. Athénogenes,	*Statianus*,	17 juil.
Statulien, m. en Afrique,	*Statulianus*,	3 janv.
Stercace, m. à Sébaste, avec S. Statien,	*Stercatius*,	17 juil.
Stratege, m. à Nicomédie,	*Strategius*,	19 août
Straton, m. à Alexandrie,	*Strato, onis*,	12 sept.
Stratonique, m. à Singidone,	*Stratonicus*,	13 janv.
Stylien, sol. en Paphlagonie,	*Stylianus*,	26 nov.
Styrace, mart. sous Licinius,	*Styracius*,	2 nov.
Suale, pr. Anglois, h. en Allemagne,	*Solas, æ*,	5 déc.
Subran, abbé en Perigord,	*Cyprianus*,	9 déc.
Successe, m. à Saragosse,	*Successus*,	16 avril
Suérilas, mart. sur le bord du Danube,	*Suerilas, æ*,	26 mars
Suffroy, év. de Venasque, hon. à Carpentras,	*Siffredus*,	27 nov.
Sulbert, év. mission. en Frise,	*Suitbertus*,	1 mars
Suillaf, abbé près Saint-Malo,	*Suliavus*,	29 juil.
Suirad, sol. en Hongrie,	*Zoerardus*,	16 juil.
Sulcan, m. à Calcédoine,	*Solochon, onis*,	17 mai
Sulplce, év. de Bourges,	*Sulpitius*,	17 janv.
Supery, le même que S. Exupere de Toulouse,	*Exuperius*,	28 sept.
Surin, év. h. à Bordeaux,	*Severinus*,	23 octo.
Syagre, év. d'Autun,	*Syagrius*,	27 août
Sylvestre, pape.	*Sylvester*,	31 déc.
Symphrone, m. à Rome,	*Symphronius*,	26 juil.
Synese, m. à Nicomédie,	*Synesius*,	4 janv.
Symphorien, m. à Autun,	*Symphorianus*,	23 août
Syr, év. de Gênes,	*Syrus*,	29 juin
Syrice, m. en Afrique,	*Syricius*,	26 avril

T

Tanneguy, abbé de S. Mahé-Finelterre, en Bretagne,	*Tanneguidus*,	12 mars
Tanooley, le même que saint Domnole,	*Domnolus*,	1 déc.
Taraise, patriarche de Constantinople,	*Tarasius*,	25 fév.
Tason, second abbé de Saint-Vincent-sur Vulturne,	*Taso, onis*,	11 janv.
Tasse, m. à Milan,	*Tassus*,	6 mai
Tatien, m. à Comopolis, en Phrygie,	*Tatianus*,	12 sept.
Taurin, év. d'Evreux,	*Taurinus*,	11 août
Telesphore, pape & mart.	*Telesphorus*,	5 janv.
Teliou, év. de Laudaf, au pays de Galles,	*Teliaus*,	9 fév.
Tenenan, év. de Leon, en Bret.	*Tinidorus*,	16 juil.
Terce, m. à Corinthe,	*Tertius*,	20 juil.
Terenze, év. de Metz,	*Terentius*,	28 sept.
Terention, év. h à Tortone,	*Terentianus*,	1 sept.
Terredes, m. à Gap,	*Tygridius*,	3 fév.
Tertulle, m. en Thrace,	*Tertullus*,	8 mai
Tertullien, év. de Boulogne, en Italie,	*Tertullianus*,	27 avril
Tertullin, pr. m à Rome,	*Tertullinus*,	4 août
Tetrade, év. de Bourges,	*Tetradius*,	16 fév.
Thadée, le même que S. Jude,	*Thaddaus*,	28 octo.
Thalasse, corévêque, mort à Issoudun,	*Thalassius*,	30 octo.
Thale, m. à Laodicée, en Carie,	*Thalus*,	11 mars
Thalelée, sabaite près Gibel, en Syrie,	*Thalelaus*,	27 fév.
Tharaque, m. à Anazarbe,	*Tharacus*,	11 octo.
Tharsice, acolythe, m. à Rome,	*Tharsitius*,	15 août

T

Tharuel, m. à Edesse, sous Adrian, *Tharuel, alis*, 4 sept.
Theau, orfèvre à Paris, puis moine, *Thilo, onis*, 4 janv.
Thémiste, m. à Rome, *Themistius*, 24 déc.
Thémistocles, berger en Lycie, mart. *Themistocles, is*, 21 déc.
Theoida, m. chez les Grecs, *Theoidna*, 5 janv.
Theodemir, abbé de S. Menin, *Theodemirus*, 19 nov.
Theodora, m. à Amasée, *Theodarus*, 9 nov.
Theodorit, pr. m. à Antioche, *Theodoretus*, 23 octo.
Theodosa, ab. près de Jérusal. *Theodosius*, 11 janv.
Theodore, év. de Cerines, en Cypre, *Theodorus*, 17 janv.
Theodule, lecteur, mart. à Thessalonique, *Theodulus*, 4 avril
Theodulfe, h. comme év. à Bins, *Theodulfus*, 24 juin
Theogenes, m. en Hellespont, *Theogenes, is*, 3 janv.
Theogone, m. à Edesse, *Theogonus*, 21 août
Theomedes, m. à Tody, avec quelques autres, *Theomedes, is*, 26 mai
Theonas, év. d'Alexandrie, *Theonas, æ*, 23 août
Theonesta, év. d'Altein, m. *Theonestus*, 30 octo.
Theonitas, m. en Egypte, *Theonitas, æ*, 9 fév.
Theophanes, abbé près de Cizique, *Theophanes, is*, 12 mars
Théophile, év. d'Antioche, *Theophilus*, 13 octo
Theophylacte, év. de Nicoméd. *Theophylactus*, 8 mars
Theopiste, m. à Rome, *Theopistus*, 1 nov
Theopompe, év. m. à Nicoméd. *Theopompus*, 4 janv
Theoprépides, m. en Illyrie, *Theoprepides, is*, 27 mars
Theotime, év. en Scythie, *Theotimus*, 20 avril
Theotyque, m. en Egypte, *Theotichus*, 4 mars
Theozone, m. à Sebaste, avec S. Athenogenes, *Theozonius*, 17 juil.
Therapont, pr. m. en Lydie, *Therapon, ontis*, 27 mai
Theside, m. à Toscanelle, près le lac de Bolsene, *Thesidius*, 1 avril
Thespese, m. en Cappadoce, *Thespesius*, 1 juin
Thereviu, moine de Redon, au diocèse de Vannes, *Theuvius*, 21 janv.
Thibaut, c. h. à Provins, *Theobaldus*, 30 juin
Thiel, h. à Yvrée en Piémont, *Tegulus*, 17 nov.
Thierry, pr. h. près de Reims, *Theodoricus*, 1 juil.
Thiers, le mê. que S. Théodore, *Theodorus*, 9 nov.
Thifroy, abbé de Corbie, *Theofredus*, 9 octo.
Thilloine, le mê. que S. Theau, *Thillo, is*, 7 janv.
Thiou, abbé de Saint-Thierry, *Theodulfus*, 1 mai
Thiphaine, conf. *Theophanius*, 9 sept.
Thiroin, prieur de sainte Croix de Conimbre, *Theotonius*, 18 fév.
Thodart, év. de Narbonne, *Theodardus*, 1 mai
Thomas, apôtre, *Thomas, æ*, 21 déc.
Thraseas, év. h. à Smyrne, *Thraseas, æ*, 5 octo
Thrason, m. à Rome, *Thrason, onis*, 11 déc
Thyrse, m. à Autun, hon. à Saulieu, *Thyrsus*, 14 sept.
Tiberge, le mêm. que S. Tubery, *Tiberius*, 10 nov.
Tiburce, m. à Rome, *Tiburtius*, 11 août
Timolas, m. à Césarée, en Palest. *Timolaus*, 24 mars
Timoleon, m. en Mauritanie, *Timoleon, onis*, 19 déc.
Timon, l'un des 7 prem. diac. *Timon, onis*, 19 avril
Timothée disciple de S. Paul, évêque d'Ephese, *Timotheus*, 24 janv.
Tite, disciple de S. Paul, év. de Crete, *Titus*, 4 janv.
Tithoes, second sup. des Religieuses de S. Pacôme, *Tithoes, is*, 26 août
Titien, év. de Lodi, *Titianus*, 3 mai

T

Tobie, mart. à Sebaste, sous Licinius, *Tobias, æ*, 2 nov.
Toel, h. à Pommerit-Jaudy, au diocèse de Tréguier, *Dogmael*, 14 juin
Tonnolein, h. au Gimel, en Limousin, *Domnolenus*, 25 juin
Torive, év. d'Astorgue, *Turibius*, 16 avril
Torquat, év. de Guadix, en Andalousie, *Torquatus*, 14 juin
Totnan, pr. m. à Virsbourg, *Totnanus*, 8 juil.
Touchart, c. à Amblis en Berry, *Dulcardus*. 25 octo.
Tranquilin, m. à Rome, *Tranquillinus*, 6 juil.
Tranquille, abbé de S. Benigne de Dijon, *Tranquillus*, 15 mars
Tremoré, c. en Bretagne, *Tremorius*, 8 nov.
Tresain, prêtre à Avenay, en Champagne, *Tresanus*, 7 fév.
Trery, év. d'Auxerre, *Tetricus*, 18 mars
Triphyle, év. de Nicosie, en Cypre, *Triphyllius*, 13 juin
Tripodes, m. près de Rome, *Tripos, odis*, 10 juin
Triviec, mo. h. en Dombes, *Treverius*, 16 janv.
Troade, m. en Asie, sous Dece, *Troadius*, 2 mars
Troese, c. h. au Nivernois, *Trojecius*, 17 octo.
Trojan, év. de Saintes, *Trojanus*, 30 nov.
Tron, p. au comté d'Hasbain, *Trudo, onis*, 23 nov.
Trunquets, év. de Trois château, *Torquatus*, 31 janv.
Tronvin, év. en Ecosse, *Trunvinus*, 10 fév.
Troper, m. à Pise, h. à Fréjus, *Torpes, etis*, 29 avril
Trophime, premier év. d'Arles, *Trophimus*, 29 déc.
Trosseins, le même que saint Droctovée, *Droctoveus*, 10 mars
Truyen, le même que S. Tron, *Trudo*, 23 nov.
Trypbon, év. de Constantinop. *Tryphon, onis*, 19 avril
Tubery, m. au dioc. d'Agde, *Tiberius*, 10 nov.
Tudy, c. h. à Enestudy en Bret. *Tudinus*, 9 mai
Tugal, év. h. à Laval, *Tugdualus*, 30 nov.
Tujan, abbé, h. à Braspars, *Tujanus*, 1 fév.
Tuitien, duc de Carinthie, *Domitianus*, 5 fév.
Turiaf, év. h. à la Croix saint Leufroy & à Paris, *Turiavus*, 13 juil.
Tychique, disc. de S. Paul, *Tychicus*, 29 avril
Tygride, archid. de Clermont, *Tygridius*, 16 fév.
Tyrannion, év. de Tyr, m. à Antioche, *Tyrannio*, 20 fév.

V

Vables, le mê. que S. Babylas, *Babylas*, 24 janv.
Vaise, h. à Saintes, *Vasius*, 16 avril
Valabonse, diac. m. à Cordoue, *Valabonsus*, 7 juin
Valbert, le mêm. que S. Vaubert, *Valdebertus*, 2 mai
Valens, év. de Verone, *Valens, entis*, 26 juil.
Valentin, m. à Terni, près de Ro. *Valentinus*, 14 fév.
Valentinien, m. en Lucanie, *Valentinianus*, 20 août
Valention, m. en Bulgarie, *Valensio, onis*, 25 mai
Valere, m. à Basocha près Fimes, *Valerius*, 14 juin
Valerain, m. à Tornus, sous Marc-Aurele, *Valerianus*, 15 sept.
Valérien, époux de sainte Cécile, mart. *Valerianus*, 14 avril
Valery, abbé en Vimeu, *Valaricus*, 12 déc.
Valfroie, sol. en Luxambourg, *Vulfilaicus*, 7 juil.
Valfroy, abbé de la Palaisole, en Toscane, *Valfridus*, 15 fév.
Valgac, c. à Herford en Vestphalie, *Valdogerus*, 16 nov.
Valier, diac. de Langres, m. *Valerius*, 22 octo.
Valoy, le mê. que S. Guingalois, *Vinvaloeus*, 3 mars

V

Vathen, abbé en Ecosse, *Valthenus*, 3 août
Vambert, curé de S. Pierre sur Dive, *Vamberius*, 26 juin
Vandelein, abbé de Toley sur la Sare, *Vandalenus*, 21 octo.
Vandrille, abbé en Normandie, *Vandregisilus*, 22 juil.
Vaneng, ci-devant dit S. Varaang, *Vaninguis*, 9 janv.
Vanon, corévêque à Condé, *Basanulfus*, 1 octo.
Varang, hon. à Ham, Fécam & Thouars, *Varingo, onis*, 9 janv.
Vare, m. en Egypte, sous Daza, *Varus*, 19 octo.
Varique, m en Afrique, *Varicus*, 15 nov.
Vas, év. de Casal, *Evasius*, 1 déc.
Vast, év. d'Arras, *Vedastus*, 6 fév.
Vaubert, troisieme abbé de Luxeu, *Valdebertus*, 2 mai
Vaury, sol. h. en Limousin, *Valericus*, 10 janv.
Veel, le même que S. Vital de Boulogne, *Vitalis*, 27 nov.
Veindre, sol. près de Sarzane, *Venerius*, 14 sept.
Vêle, moine en l'isle de Ré, *Basilius*, 12 fév.
Venance, év. m. en Istrie, *Venantius*, 1 avril
Venans, év. de Viviers, *Venantius*, 5 août
Venant, abbé, h en Poitou & en Touraine, *Venantius*, 11 octo.
Vencesllas, duc de Bohême, *Venceslaus*, 28 sept.
Vendimien, sol. en Bithynie, *Vendimianus*, 1 fév
Venerand, év. de Clermont, *Venerandus*, 25 déc.
Vennes, év de Verdun, *Vitonus*, 9 nov.
Venuste, m. à Milan, *Venustius*, 6 mai
Venustien, m. à Spolette, *Venustianus*, 30 déc.
Ver, év. de Vienne en Dauph. *Verus*, 22 octo.
Veran, év. de Vence, *Veranus*, 13 janv.
Veredeme, sol. au dio. d'Usès, *Veredemus*, 20 août
Vergoin, év. de Verone, *Verecundus*, 10 sept.
Verien, m. en Toscane, *Verianus*, 9 août
Verissime, m. à Lisbonne, *Verissimus*, 1 octo.
Verocien, m. à Césarée, en Cappadoce, *Verocianus*, 23 nov.
Verule, m. à Adrumette, en Afrique, *Verulus*, 21 fév.
Veterin, hon. en Anjou & en Bourgogne, *Veterinus*, 23 fév.
Vette-Epagaibe, martyr à Lyon, *Vettius, Épagathus*, 2 juin
Vial, le même que S. Viau, *Vitalis*, 16 octo.
Viateur, commensal de S. Just, *Viator, oris*, 22 octo.
Viatre, e. h. en Sologne, *Viator, oris*, 29 ma
Viau, mort au pays de Retz, h. à Tournus, *Vitalis*, 16 octo.
Victeur, év. du Mans, *Victor, oris*, 1 sept.
Victor, m. à Marseille, *Victor, oris*, 21 juil.
Victorien, abbé en Arragon, *Victorianus*, 12 janv.
Victorin, h. à Amiterne, *Victorinus*, 5 sept.
Victory, m. à Amiens, *Victoricus*, 11 déc.
Victurnien, sol. h. en Limousin, *Victurnianus*, 30 sept.
Vidal, le même que S. Vital, de Ravenne, *Vitalis*, 28 avril
Vigile, év. d'Auxerre, m. *Vigilius*, 13 mars
Vignevalé, le même que saint Guingalois, *Vinvaloeus*, 3 mars
Vigor, év. de Bayeux, patron de Maily, *Vigar, oris*, 1 nov.
Vilbrod, év. d'Utrect, *Villibrordus*, 7 nov.
Vilfrid, év. d'Yorc, premier du nom, *Vilfridus*, 24 avril
Vilmer, abbé de Samer, en Boulenois, *Vilmarus*, 20 juil.

V

Vincent, diac. m. à Valence, en Espagne, *Vincentius*, 22 janv.
Vindémial, év. de Capse, en Afrique, mort en Corse, *Vindemialis*, 2 fév.
Vindicien, év. de Cambray, *Vindicianus*, 11 mars
Vinebaut, abbé de S. Loup à Troyes, *Vinebaldus*, 6 avril
Vinnox, abbé de Vormhoud en Flandres, *Vinnocus*, 6 nov.
Viotre, m. en Franche-Comté, *Viatar, oris*, 9 août
Viron, h. près de Ruremonde, *Viro, onis*, 8 mai
Vistan, h. autref. en Angleterre, *Vistanus*, 1 juin
Vital, m. à Ravenne, *Vitalis*, 28 avril
Vitalien, év. de Capone, *Vitalianus*, 16 juil.
Vittre, conf. près d'Arcis-sur-Aube, *Victor, oris*, 26 fév.
Vivent, c. h. près de Dijon, *Viventius*, 13 janv.
Viventiole, év. de Lyon, *Viventiolus*, 12 juil.
Vivien, év. de Saintes, *Bibianus*, 28 août
Voel, reclus à Soissons, *Vodoalus*, 5 fév.
Volfelme, h. à Brauviler & à Cologne, *Volfelmus*, 22 mai
Volfgang, év. de Ratisbonne, *Volfgangus*, 31 octo.
Volodimer, duc de Moscovie, *Bladomeres*, 15 juil.
Volstain, év. de Vorcestre, *Vulstanus*, 19 janv.
Volusien, év. de Tours, hon. à Foix, *Velosianus*, 18 janv.
Vorle, conf. hon. à Châtillon-sur Seine, *Verulus*, 17 juin
Voy, *au* Voay, év. du Puy, *Evodius*, 12 nov.
Vrain, év. de Cavaillon, *Veranus*, 12 nov.
Vreland, le même que S. Ferdinand, *Ferdinandus*, 30 mai
Vrime, év. d'Avignon, *Veredemus*, 17 juin
Vulflix, curé de Rue en Ponthieu, *Vulflagius*, 7 juin
Vulfran, h. à S. Vandrille & à Abbevile, *Vulfrannus*, 20 mars
Vulgis, c. h. à la Ferté-Milon, *Vulgisus*, 1 octo.
Vulsin, év. de Scherborne en Angleterre, *Vulsinus*, 8 janv.
Vyevane, archevêque d'Yorc, mort à Pontigny, *Vycvanius*, 26 août
Vylgaine, h. à Lens, *Vulganius*, 2 nov.

U

Ulbert, laboureur en Brabant, *Odelbertus*, 22 octo.
Uldarie, moine de Clugny, *Udalricus*, 10 juil.
Ulface, sol. au Maine, hon. à Tulle, *Ulfacius*, 9 sept.
Ulric, év. d'Ausbourg, *Udalricus*, 4 juil.
Ultain, abbé à Peronne, frere de S. Fursy, *Ultanus*, 1 mai
Urbain, pape, *Urbanus*, 25 mai
Urbice, moine à Meun-sur-Loire, *Urbicius*, 30 mai
Urcifcene, év. de Pavie, *Urcifcenus*, 21 juil.
Urloux, le même que saint Ouarlux, *Garloesius*, 20 nov.
Ursane, le même que S. Ursix, *Ursicinus*, 20 déc.
Ursicin, év. de Sens, *Ursicinus*, 24 juil.
Ursion, mo. au dio. de Troyes, *Ursio, onis*, 29 sept.
Ursin, év. de Bourges, *Ursinus*, 29 déc.
Ursix, moine de Luxeu, hon. en Suisse, *Ursicinus*, 20 déc.
Ursmer, abbé de Lobes, *Ursmarus*, 18 avril
Usthazades, m. en Perse, *Usthazades*, 4 avril
Ustre, le même que S. Ajudou, *Adjutor, oris*, 26 juin

X

Xandre, le même que saint Candide,	*Candidus*,	1 déc.
Xanthe, l'un des 40 martyrs,	*Xanthus*	9 mars.
Xanthias, solit. au désert de Scété,	*Xanthias*, *æ*,	. . . .
Xavier, Jésuite, apôtre du Japon,	*Xaverius*,	2 déc.
Xenat, hon. à S. Vincent de Viviers,	*Xenatus*,	. . . .
Xyste, pape & m. II. du nom,	*Xystus*,	6 août.

Y

Y, Vicomte de Meun sur Loire,	*Agilus*,	30 août.
Ybars, le même que S. Cybar,	*Eparchius*,	1 juil.
Yglary, hon. en Rouergue, le même que S. Hilaire,	*Hilarius*,	13 janv.
Ygoine, c. h. en Auvergne,	*Evonius*,	. . . .
Ylpize, m. h. à Brioude,	*Elpidius*,	18 juil.
Ymas, c. h. à Barbezieux,	*Eumachius*,	3 janv.
Ymelin, abbé de Lagny, hon. en Brabant,	*Æmilianus*,	10 mars.
Yoier, c. h. à Susinghen & en Normandie,	*Himerius*,	11 nov.
Ynigo, abbé d'Ogne au dioc. de Borgos,	*Eneco*, *onis*,	1 juin.
Yoize, le même que S. Yved,	*Evodius*,	8 octo.
Yreaume, le même que saint Elme,	*Erasmus*,	3 juin.
Yriez, abbé à Limoges,	*Aredius*,	25 août
Yrmond, le même que saint Chaumond,	*Enemundus*,	28 sept.
Ysery, év. de Mende,	*Iserus*,	1 déc.
Ysis, Abbé de Celles en Berry,	*Eusitius*,	27 nov.
Ythamar, év. de Rochester,	*Ithamar*, *aris*,	10 juin.
Ythier, év. de Nevers,	*Ilierius*,	15 juin
Yved, év. de Rouen, hon. à Braine,	*Evodius*,	8 octo.
Yves, curé de Lohanec en Bretagne,	*Yvo*, *onis*,	19 mai.
Yvore, év. en Irlande,	*Ibarus*,	23 avril.

Z

Zacharie, pere de saint Jean-Baptiste,	*Zacharias*, *æ*,	5 nov.
Zachée, évêque de Jérusalem,	*Zachæus*,	23 août.
Zambdas, évêque de Jerusalem,	*Zambdas*,	19 fév.
Zame, év. de Boulogne,	*Zamas*, *æ*,	24 janv.
Zanitas, mart. en Perse sous Sapor,	*Zanitas*, *æ*,	27 mars.
Zarbel, mart. à Edesse, sous Adrien,	*Zarbelus*,	4 sept.
Zé, h. à Fescau en Artois,	*Etto*, *onis*,	10 juil.
Zebinas, martyr à Césarée en Palestine,	*Zebinas*, *æ*,	13 nov.
Zeger, martyr à Heraclée au Pont,	*Theodorus*,	7 fév.
Zein, le même que saint Zenon,	*Zeno*,	12 avril.
Zelotes, m. en Afrique,	*Zelotes*, *is*,	6 déc.
Zenas, m. en Orient, hon. à Liparisse,	*Zenas*, *æ*,	23 juin.
Zenobe, év. de Florence,	*Zenobius*,	25 mai.
Zenon, év. de Veronne,	*Zeno*, *onis*,	12 avril.
Zephyre, m. à Antioche,	*Zephyrus*,	21 nov.
Zephyrin, pape,	*Zephyrinus*,	10 déc.
Zer, m. à Alexandrie,	*Zerus*,	6 juil.
Zetique, m. en Candie,	*Zeticus*,	23 déc.
Zetole, m. en Pamphylie,	*Zetolus*,	28 Mai.
Ziddin, m. en Afrique,	*Ziddinus*,	27 Juin.
Zoce, m. à Antioche,	*Zocius*,	15 fév.
Zoel, m. en Istrie,	*Zebellus*,	24 mai.
Zoile, prêt. à Aquilée,	*Zoilus*,	27 déc.
Zophore, m à Césarée de Cappadoce,	*Zoophorus*,	16 nov.
Zosime, solit. en Palestine,	*Zosimas*, *æ*,	4 avril.
Zotique, prêt mort à Constantinople,	*Zoticus*,	31 déc.
Zorouque, m. à Rome, hon. à Tivoli,	*Genulius*,	10 juin.
Zuirard, le même que saint Suirard,	*Zoerardus*,	16 juil.



NOMS DE SAINTES.

A

Abondance, vierge à Spolete, *Abundantia*, 26 déc.

Abre, vierge en Poitou, *Apra*, 15. déc.

Abs, vierge à Coldingham en *Ebba*, 25 août.
Écosse,

Abyce, prieure en Angleterre, *Abycia*, 24 août

Adelaïde, impératrice, *Adelais, idis*, 16 déc.

Adele, veuve à Bergame, *Adelais, idis*, 27 juin

Adelinde, abbesse en Souabe, *Adelindis, is*, 28 août

Adnette, premiere abbesse du *Ada*, 14 déc
Pré au Mans,

Adminade, hon à Gandesheim, *Hadumada*, 29 nov

Agadreme, vierge, patronne de *Angadrisma*, 14 octo
Beauvais,

Agape, vierge à Treves, *Agape, es*, 8 août

Agathe, v. & m. à Catane en *Agatha*, 5 fév
Sicile,

Agathocle, m. en Orient, *Agathoclia*, 17 sept.

Agathonique, m à Pergame, *Agathonica*, 14 avril

Agetrue, la même que sainte *Gertrudis*, 17 mars
Gertrude,

Agnès, v. & m à Rome, *Agnes, etis*, 21 janv.

Agrippine, v & m. à Rome, *Agrippina*, 23 juin.
h. en Sicile,

Aguilberte, v ab de Joarre, *Aguilberta*, 29 août.

Aimmée, la même que sainte *Ammaia*, 5 janv
Amatalide,

Albine, v. & mart h à Paris à *Albina*, 26 sept
S. Martin des Champs,

Alde, v. dont le corps est à *Alda*, 18 nov
Ste Geneviève à Paris.

Aldegonde, v. premiere abb *Aldegundis, is*, 30 janv
de Maubeuge,

Alene, h. à Forest près de Bru- *Alena*, . . juin.
xelles,

Algive, reine d'Angleterre, *Aelgyfa*, 10 juin.

Alix, abb de Vilich, au dioc *Aldelais, idis*, 5 fév.
de Cologne.

Alodie, v. m. à Huesque en *Alodia*, 22 octo
Espagne,

Altrude, seconde abbesse de *Aldetrudis, is*, 25 fév.
Maubeuge,

Alvere vierge en Perigord, *Alvenera*, 9 mars.

Amalberge, veuve, h à Mau *Amalberga*, 10 juil
beuge,

Amatalide, la même que sainte *Amatalis, idis*, 5 janv
Talide,

Amalberge, v. à Tensche, h. *Amelberga*, 22 déc.
à Gand.

Ammonarium, v. & martyre à *Ammonarium, ii*, 12 déc.
Alexandrie,

Anastase, mart. dont il y a deux *Anastasia*, 25 déc
Eglises à Paris.

Anastasie, la même que sainte *Anastasia*, 25 déc
Anastase,

Anastason, martyre, en l'Isle *Anastaso, onis*, 18 mai
Leucade,

Anatolie, v. & mart. dans la *Anatolia*, 9 juil.
Sabine,

A

Angadreme, la même que Ste *Angadrisma*, 14 octo.
Agadreme,

Angele, ancienne Carmelite en *Angela*, 6 juil.
Bohême,

Animaïde, m. sur les rives du *Animais, idis*, 26 mai.
Danube,

Anne, h en qualité de mere de *Anna*, 28 juil.
la sainte Vierge,

Anne, prophétesse à Jérusa- *Anna*, 1 sept.
lem,

Anthille, hon à Arezzo en *Anthilia*, 14 sept.
Toscane,

Anthuse, h. à Constantinople, *Anthusa*, 27 juil.

Antonie, m. à Nicomédie, *Antonia*, 4 mai.

Antonine, mart à Nicée, *Antonina*, 1 mars.

Anyse, m. à Thessalonique, *Anysia*, 30 déc.

Apolline, v m. à Alexandrie, *Apollonia*, 9 fév.

Aprone, la même que sainte *Apronia*, 15 juil.
Evronie,

Apthe, la même que sainte *Agatha*, 5 fév.
Agathe,

Aquiline, m. en Lycie, *Aquilina*, 24 juil.

Arabé, mart à Nicée, *Arabe, es*, 13 mars.

Ariadné, m. en Phrygie, *Ariadne, es*, 18 sept.

Arquélaïde, h à S Georges de *Archelais, idis*, 18 janv.
Salerne,

Arthelaïde, vierge à Benevent, *Arthelais, idis*, 5 mars.

Arthongathe, vierge religieuse *Erconcgoda*, 23 fév.
de Farmoutier,

Aselle, v à Rome, louée par *Asella*, 6 déc.
S. Jerôme,

Aste, v. & m en Perse, *Aste, es*, 20 nov.

Astérie, v. & m à Bergame, *Asteria*, 10 août.

Atale, v. h à Strasbourg, *Atala*, 3 déc.

Athanasie, veuve, abbesse en *Athanasia*, 14 août
Orient,

Athracte, vierge, en Irlande, *Athracta*, 11 août

Avace, h à Bélune, en la Mar- *Avatia*, 20 juin
che-Trevisane,

Avaugourg, la même que Ste. *Valbargis*, 25 fév.
Gauburge,

Aveline, abbesse de Saint Mau- *Avellina*, 28 fév.
rice de Sens,

Avoie, hon. en Bretagne & à *Avia*, 2 mai
Paris,

Avoye, v. prieure de Meere à *Hedvigis, is*, 14 avril
Cologne,

Avrince, h. à Saint-Clément de *Aprincia*, 21 juin
Metz,

Aubierge, v. troisieme abbesse *Edilburgis*, 7 juil.
de Farmoutier,

Aude, la même que Ste Alde. *Alda*, 18 nov.

Audegonde, h. à Emene, c'est *Aldegundis, is*, 30 janv.
Sainte Aldegonde,

Audrie, v. reine d'Angleterre, *Ediltrudis, is*, 21 juin

Aufidie, m à Milan, *Aufidia*, 6 mai

Auguste, hon. à Seraval en la *Augusta*, 27 mars
Marche-Trevisane,

A

Auge, h. comme m. à Apt, *Augia*, 13 mai
Aunoflette, c'eſt Ste Nauflete, *Hagneſledis, is*, 30 nov.
Aure, v. premiere abbeſſe de S. Martial de Paris, *Aurea*, 5 octo
Aurée, v. m. à Oſtie, *Aurea*, 24 août
Aurele, vierge à Straſbourg. *Aurelia*, 13 octo.
Aurélie, martyre à Rome, *Aurelia*, 2 déc
Auſſille, v. & m. h. en Auxois, *Auxilia*, 4 ſept.
Auſtreberte, vierge, abbeſſe en Normandie, *Auſtreberta*, 10 fév.
Auſtregilde, mere de S. Leu, *Auſtregildis*, 9 octo
Auſtrude, abbeſſe de S. Jean-de-Laon, *Auſtrudis, is*, 17 octo
Aulaïe, (& Aulaire,) v. & mart. à Barcelonne, *Eulalia*, 12 fév.
Aye, comteſſe de Hainaut, *Agia*, 18 avril

B

Baïque, religieuſe, martyre en Perſe, *Baicha*, 20 nov
Balbine, vierge à Rome, *Balbina*, 31 mars
Balſamie, de laquelle il y a une Egliſe à Reims, *Balſamia*, 14 nov.
Barbe, v. m. à Nicomédie, *Barbara*, 14 déc.
Baſiliſſe, vierge en Orient, *Baſiliſſa*, 9 janv.
Baſille, v. & m à Rome, *Baſilla*, 22 ſept.
Baſſe, v. & m. en Afrique, *Baſſa*, 10 août
Bathilde ou Baudour ou Bauteur, reine de France, *Bathildis*, 30 janv.
Bazalote, hon. en Abyſſinie, *Bazalota*, 4 juin
Beate, vierge à Sens, *Beata*, 29 juin
Beatrix, martyre à Rome, *Beatrix*, 29 juill
Bebée, martyre à Edeſſe, *Bebaa*, 3 ſept.
Bée, vierge Irlandoiſe, *Bega*, 6 ſept
Beggue, veuve aux Pays-Bas, *Begga*, 17 déc
Beliende, v. h en Retelois, *Rereleadis, is*, 3 fév
Belline, v. hon. à Maure, en Champagne, *Bellina*, 8 ſept.
Benigne, Ciſtercienne, m. à Vratiſlavie, *Benigna*, 20 juin
Benilde, mart. à Cordoue, *Benildis, is*, 15 juin
Benoite, v. mart. à Origny, diocèſe de Laon, *Benedicta*, 8 octo.
Bernardine, Tierceline, de S. François, en Eſpagne, *Bernardina*, 21 ſept.
Bernice, célébrée par S. Chryſoſtôme, *Bernice, es*, 4 Octo.
Berte, abbeſſe d'Avenay, au diocèſe de Reims, *Berta*, 1 mai
Berthe, veuve, h. près d'Heſdin, *Bertha*, 4 juil
Bertile, vierge, premiere abbeſſe de Chelles, *Berthilla*, 5 nov
Bertille, vierge & veuve, hon. en Artois, *Bertilia*, 3 janv
Bertoare, fondatrice d'un M. à Bourges, *Bertoara*, 4 déc.
Beuve, v. I. abbeſſe de ſaint Pierre de Reims, *Bova*, 24 avril
Bibienne, v. & m. à Rome, *Bibiana*, 2 déc.
Bibliade, martyre à Lyon, *Bibliades, is*, 2 juin
Bilhilde, veuve à Mayence, *Bilhildis, is*, 7 nov.
Blandine, mart. à Lyon, *Blandina*, 2 juin
Bonne, v. h à Treviſe, *Bona*, 12 ſept.
Brigide, veuve Suédoiſe, *Brigitta*, 23 juil.
Buriene, v de Cornouaille en Angleterre, *Buriena*, 29 mai

C

Calamandre, h. comme v. & m. à Calaffe, en Catalogne, *Calamandis, is*, 5 fév.
Calliope, m. en Grece, *Calliope, es*, 28 juin
Calliſte, m. à Syracuſe, *Calliſta*, 25 avril
Calliſthene, v. mentionnée aux Menées, *Calliſthene, es*, 4 octo.
Camille, v. à Ecoulives, en Auxerrois, *Camilla*, 3 mars
Cance, h. comme v. & m. à Toſcanelle, *Cantia*, 20 nov.
Candide, hon. à Naples, *Candida*, 3 ſept.
Cantianille, m. à Aquilée, *Cantianilla*, 31 mai
Capitoline, m. en Cappadoce ſous Zelicinthe, *Capitolina*, 27 octo.
Careme, h. à Alby, *Cariſſima*, 5 ſept.
Caritaine, m. à Rome avec S. Juſtin, *Charitana*, 12 juin
Carite, m. en Grece, *Charis, itis*, 28 janv.
Caritine, v. & m. ſous Diocletien, *Charitina*, 5 octo.
Carmondique, ſol. en Egypte, *Carmundica*, 10 ſept.
Caſarie, h. près d'Avignon, *Caſaria*, 8 déc.
Caſdué, femme mariée, mart en Perſe, *Chaſdoe, es*, 29 ſept.
Caſilde, v. h. près de Burgos, *Caſildis, is*, 9 avril
Caſine, m. à Ancyre, *Caſina*, 7 nov.
Catherine, hon. en Arabie, *Æcaterines* ou *Catharina*, 25 nov.
Cecile, v. & m. à Rome, *Cæcilia*, 22 nov.
Celerine, mart. en Afrique, *Celerina*, 3 févr.
Celine ou Celigne, v. à Meaux, *Calinia*, 21 octo.
Centolle, m h. en Burgos, *Centolla*, 13 août
Cerille, hon en Berry, *Cicercula*, ...
Ceſaire, v. ſœur de S. Ceſaire d'Arles, *Cæſaria*, 12 janv.
Chelidoine, vierge, hon. près de Subla, *Chelidonia*, 13 octo.
Chriſtete, martyre à Avila, *Chriſteta*, 27 octo.
Chriſtienne, patrone de Dendermonde, *Chriſtiana*, 26 juil.
Chriſtine, v h. en Toſcane, *Chriſtina*, 24 juil.
Claire, vierge à Aſſiſe, *Clara*, 12 août
Claude, martyre en Paphlagonie, *Claudia*, 18 mars
Cleopatre, religieuſe en Moſcovie, *Cleopatra*, 10 octo.
Cloſſeindre, la même que Ste Cloſſine, *Chlodeſindis, is*, 23 juil.
Clotilde, reine de France, *Clotildis, is*, 3 juin
Colette, v dont le nom étoit Nicole Boillet, *Coleta*, 6 mars
Colombe, v & m à Sens, *Columba*, 31 déc.
Conceſſe, m en Afrique, *Conceſſa*, 8 avril
Conchinne, ſœur de S. Munnu, *Conchenna*, 13 mars
Concorde, martyriſée avec Ste Hippolyte. *Concordia*, 13 août
Conſolte, h. à Genes, en l'Egliſe de ſon nom, *Conſolata*, 5 déc.
Conſortee, v. en Provence, *Conſortia*, 22 juin
Conſtance, v. h à Rome, *Conſtantia*, 18 fév.
Coque, vierge en Thrace. *Choca*, 4 juin
Cornélie, m. en Afrique, *Cornelia*, 31 mars
Cooronne, mart. en Syrie, *Corona*, 14 mai
Craphaïlde, martyre près de Ninove, *Craphaildis, is*, 12 nov.
Creſcence, mart en Lucanie, *Creſcentia*, 15 juin
Creſcentienne, m. à Rome, *Creſcentiana*, 5 mai

M

Modeſte, m. en Lucanie,	*Modeſtus*,	15 juin
Modoalt, év. de Treves,	*Modoaldus*,	12 mai
Moeg, év en Irlande,	*Maidocas*,	31 janv.
Mogoidobonorco, év. de Kildare,	*Mogoidobonorco*,	19 fév.
Moyſe, Légiſlateur,	*Moyſes*,	4 ſept
Moyſeres, m. en Afrique,	*Moyſeres, is*,	18 déc.
Moling, év de Ferne,	*Molingus*,	17 juin
Molonaſche, év. aux Hébrides,	*Molocas*,	25 juin
Momble, abbé de S. Benoit-ſur-Loire,	*Mommolus*,	8 août
Mommelein, év. de Noyon,	*Mommolenus*,	16 octo.
Mommole, mo. de Lagny,	*Mommulus*,	18 nov.
Monas, év. de Milan,	*Monas, æ*,	21 mars
Moncain, ab. en Irlande,	*Mochaa, æ*,	1 janv.
Mondolf, év. de Maſtrict,	*Monulfus*,	16 juil.
Mondry, év. d'Arſat, en Auv.	*Modericus*,	10 mai
Moniteur, év. d'Orléans,	*Monitor, oris*,	10 nov.
Montain, ſol. près Mont Medi.	*Montanus*,	17 mai
Moran, év. de Rennes,	*Moacrannus*,	22 octo.
Morand, mo. de l'Or. de Clugny,	*Morandus*,	3 juin
Morge, le mê. que S. Maurice,	*Mauricius*,	22 ſept.
Morbiole, pén. à Boulog. en It.	*Morbiulas*,	28 octo.
Moſée, m. au Pont,	*Moſeus*,	18 janv.
Moſſe, m. h. à Vernon,	*Maximus*,	25 mai
Moucheras, recl. à Ratisbonne,	*Muricherodatus*,	17 janv
Muce, m h. à Conſtantinople	*Mocius*,	11 mai
Mucien, m. h. chez les Grecs,	*Mucianus*,	3 juil.
Muin, év. en Irlande,	*Munis, is*,	18 déc.
Munnu, ab. de Hy, en Irlande,	*Munnu*, ind.	21 octo.
Muritte, diac de Carthage.	*Muritta, æ*,	13 juil.
Myron, év. en Candie,	*Myro, onis*,	8 août

N

Nabor, m. h. à Milan,	*Nabor, oris*,	12 juil
Nahum, prophète,	*Nahum*, ind.	1 déc.
Namaze, év. de Vien. en Daup.	*Naamatius*,	17 nov
Namphanion, m. en Afrique,	*Namphanion, onis*,	4 juil
Namphaſe, ſol. en Querci,	*Namphaſius*,	21 nov.
Narciſſe, év. de Jérusalem,	*Narciſſus*,	7 août
Narſée, m. à Alexandrie,	*Narſeus*,	15 juil.
Narſetes, m. en Perſe,	*Narſes, etis*,	27 mars
Narzales, m. à Carthage,	*Narzales, is*,	17 juil.
Naſſade, c. en Ultonie,	*Naſſadius*,	26 octo
Naval, m à Ravenne,	*Navalis, is*,	16 déc.
Navit, év. de Treves,	*Navitus*,	7 juil.
Naufary, év. h. à Moiſſac, en Quercy,	*Leopharius*,	14 juin
Nazaire, m. h à Milan,	*Nazarius*,	28 juil.
Neade, c. en Orient,	*Neadius*,	16 mai
Nearque, m. en Orient,	*Nearchus*,	21 avril
Nebride, év. en Catalogne,	*Nebridius*,	9 fév.
Nectaire, év. de Vienne, en Dauphiné,	*Nectarius*,	1 août
Needs, moine en Angleterre,	*Neothus*,	31 juil.
Nemeſe, m. en Chypre,	*Nemeſius*,	20 fév.
Nemeſien, c à Carthage,	*Nemeſianus*,	23 déc.
Neomede, m. au Frioul,	*Neomedes, is*,	17 fév.
Neon, m. à Nicomédie,	*Neon, onis*,	24 avril
Neophyte, m à Nycée,	*Neophytus*,	25 janv.
Neopole, m. à Alexandrie,	*Neopulus*,	2 mai
Nepotien, pr. à Altin, en It.	*Nepotianus*,	11 mai
Nerée, m à Rome,	*Nereus*,	12 mai
Neſtor, év. en Chypre,	*Neſtor, oris*,	7 mars
Netere, c. en la Limagne d'Auv.	*Necterius*,	9 déc
Nicaiſe, év. de Reims, m.	*Nicaſius*,	14 déc.
Nicandre, m. à Venafre,	*Nicander, dri*,	17 juin
Nicanor, un des ſept premiers Diacres,	*Nicanor, oris*,	10 janv.
Nicéphore, m. à Antioche,	*Nicephorus*,	9 fév.
Nicétas, év. de Calcédoine,	*Nicetas, æ*,	28 mai
Nicié, h. à Troyes; le même que S. Niſié,	*Nicetius*,	2 avril
Nicolas, év. de Myre,	*Nicolaus*,	6 déc.
Nicomede, m. à Rome,	*Nicomedes*,	15 ſept.
Nicoſtrate, m. à Rome,	*Nicoſtratus*,	8 nov.
Nigaiſe, pr. m. au Veain,	*Nicaſius*,	11 octo.
Nil, ab à Conſtantinople,	*Nilus*,	12 nov.
Nilammon, reclus en Egypte,	*Nilammon, onis*,	6 janv.
Niſié, év. de Lyon,	*Nicetius*,	2 avril
Nivard, év. de Reims,	*Nivardus*,	1 ſept.
Nizilou, m. à Vilne,	*Nizilo, onis*,	31 déc.
Nolaſque, inſtit. de la Mercy,	*Nolaſcus*,	25 déc.
Nom, c. h. près de Villepreux,	*Nammius*,	8 juil.
Nonce, c. près de Namur,	*Nantius*,	10 octo.
Nonnat, card. de l'Ordre de la Mercy,	*Nonnatus*,	31 août
Nonne, év. d'Héliopolis, en Syrie,	*Nonnus*,	2 déc.
Norbert, év. de Magdebourg,	*Norbertus*,	6 juin
Novat, c. à Rome,	*Novatus*,	20 juin
Numerien, év. de Treves,	*Numerianus*,	7 juil.
Nymphas, diſciple de S Paul,	*Nymphas, æ*,	28 fév.

O

Océan, mart à Candàule, en Aſie,	*Oceanus*	4 ſept.
Octave, m à Turin,	*Octavius*,	20 nov.
Octavien, m. à Carthage,	*Octavianus*,	13 juil.
Ode, ab. de Clugny, le même que S. Odon,	*Odo, onis*,	18 nov.
Odilard, év. de Nantes,	*Odilardus*,	24 ſept.
Odile, ab. de Clugny,	*Odilo, onis*,	31 déc.
Odilon, le même que S. Odile,	*Odilo, onis*,	31 déc.
Odon, ab. de Clugny,	*Odo, onis*,	18 nov.
Odon, abbé de Bel, en Angleterre,	*Odo, onis*,	2 juin
Odrain, Irlandois,	*Odranus*,	19 fév.
Oeuellin, év. d'Evreux, h. au dioceſe de Châlons,	*Aquilinus*,	19 octo.
Oſiem, huitieme év. de Naples,	*Euphebius*,	23 mai
Olfange, appellé auſſi S. Volfgang,	*Volgangus*,	31 octo.
Oger, diacre, en Hollande,	*Othgerus*,	10 ſept.
Olave, roi de Norvege, m.	*Olaus*,	29 juil.
Olivier, religieux de Sainte Croix, à Ancône,	*Olivarius*,	27 mai
Olleguier, év. de Barcelone,	*Ollegarius*,	6 mars
Olon, le même que S. Odile,	*Odilo*,	31 déc.
Olympe, m. à Rome,	*Olympias*,	26 juil.
Omer, év. de Terouanne,	*Audomarus*,	9 ſept.
Oneſime, év. d'Epheſe, mart.	*Oneſimus*,	16 fév.
Oneſiphore, m. en Helleſpont,	*Oneſiphorus*,	6 ſept.
Onnoulé, c à Limoges,	*Dumnolenus*,	25 juin
Onufre, ſolitaire en Egypte,	*Onuphrius*,	12 juin
Optat, év. d'Auxerre,	*Optatus*;	31 août
Oradon, h. comme mart. près d'Aubuſſon,	*Adorator*,	3 mars
Orens, év. h. à Toulouſe,	*Orientius*,	1 mai
Oreſte, mart près de Ravenne,	*Edeſtius*,	12 octo.
Oreſtes, m. en Armenie,	*Oreſtes, is*,	13 déc.
Oricle, m. près de Grand-Pré,	*Oricalus*,	18 nov.
Oronce, m. à Collioure,	*Orontius*,	19 avril
Oropſides, m. chez les Grecs,	*Oropſides, is*,	22 août
Ottaire, c. en Normandie,	*Ottarius*,	15 avril

Oſée,

O

Osée, prophète, *Osée*, indec. 4 juil.
Osias, c. h. autrefois à Constantinople, *Osias*, 28 nov.
Osmond, év. de Salisbery, *Osmundus*, 4 déc.
Ostend, év. d'Ausch, *Austindus*, 21 sept.
Ostien, pr. en Vivarais, *Ostianus*, 30 juin
Osvald, roi d'Angleterre, *Osualdus*, 5 août
Othon, év. de Bamberg, *Otho, onis*, 2 juil.
Ou, bo... près d'Arcis, en Champagne, *Ursus*, 22 janv.
Ouarlux, c. h. à Amiens, *Vallesius*, 20 nov.
Oud, diac. de Gironne, conf. à Vautorte, *Eolvaldus*, 27 juil.
Ouen, év. de Rouen, *Audoenus*, 24 août
Ougean, le même que S. Odile, *Odilo*, 31 déc.
Ouis ou Ouy, c. près de Burtrague, en Castille, *Audictus*, 3 juin
Ouil, év. de Londres, *Augulius*, 7 fév.
Ours, c. à Loches, *Ursus*, 28 juil.
Oury, le même que S. Ulric, *Udalricus*, 4 juil.
Out, prêtre en Berry, *Augustus*, 7 octo.
Outrille, év. de Bourges, *Austregisilus*, 20 mai
Oye, m. à Leon, en Espagne, *Eutychius*, 22 déc.
Oyend, ab. au dio. de Lyon, *Eugendus*, 1 janv.

P

Pabut, év. h. à Treguier, *Pabutugdualus*, 30 nov.
Pacien, év. de Barcelone, *Pacianus*, 9 mars
Pacôme, instituteur des Tabennisiotes, *Pachomius*, 9 mai
Palémon, ab. en Thébaïde, *Palæmon, onis*, 11 janv.
Pallais, év. de Bourges, *Palladius*, 10 mai
Palmace, m. à Rome, *Palmatius*, 10 mai
Pelotas, m. à Treves, *Palmatius*, 5 octo.
Palphetre, m. à Nicomédie, *Palphetrus*, 24 fév.
Pammache, pr. à Rome, *Pammachius*, 30 août
Pamphalon, soldat, mart. en Orient, *Pamphalon, onis*, 17 mai
Pamphamer, m. à Calcédoine, *Pamphamer, eris*, 17 mai
Pamphile, pr. m. en Palestine, *Pamphilus*, 1 juin
Pancrace, m. à Rome, *Pancratius*, 12 mai
Pensophe, m. à Alexandrie, *Pansophius*, 15 janv.
Pantagathe, év. de Vienne en D. *Pantagatus*, 17 avril
Pantaléon, médecin, m. à Nicomédie, *Pantaleon, onis*, 28 juil.
Pantene, c. à Alexandrie, *Pantænus*, 7 juil.
Paphnuce, év. en Egypte, c. *Paphnutius*, 11 sept.
Papias, év. d'Hierapolis, en Phrygie, *Papias, æ*, 22 fév.
Papinien, év. en Afrique, m. *Papinianus*, 28 nov.
Papoul, m. en Lauraguais, *Papulus*, 3 nov.
Papyle, m. à Pergame, en Mysie, *Papylus*, 13 avril
Papyre, m. à Nicomédie, *Papyrius*, 24 octo.
Pâquier, év. de Nantes, *Paschasius*, 10 juil.
Paracode, év. de Vienne en D. *Paracodas, æ*, 1 janv.
Peragoire, m. en Corse, *Parergorius*, 7 sept.
Pardoue, abbé en la Marche d'Auvergne, *Pardulfus*, 6 octo.
Parfait, pr. m. à Cordoue, *Perfectus*, 18 avril
Paris, év. de Theano, *Paris, idis*, 5 août
Parisse, Camaldule à Boulogne, en Italie, *Parisius*, 11 juin
Parmenas, un des sept premiers diacres, *Parmenas, æ*, 23 janv.
Parmene, m. et Cordule, en Perse, *Parmenius*, 22 avril
Parre, m. près de Troyes en Ch. *Patroclus*, 21 janv.
Parthein, m. à Rome, h. en Franche-Comté, *Parthenius*, 19 mai
Parthene, év. de Lampsaque, *Parthenius*, 7 fév.
Pascal, de l'ordre des Déchaux de S. François, en Espagne, *Paschalis*, 17 mai
Pascase, m. en Afrique, *Paschasius*, 12 nov.
Pasicrates, m. en Bulgarie, *Pasicrates, is*, 25 mai
Pasteur ou Pastour, m. à Alcala de Henares, *Pastor, oris*, 6 août
Patape, sol. h. à Constantinop. *Patapius*, 8 déc.
Patermuthe, sol. m. à Alexand. *Patermuthius*, 9 juil.
Paterne, év. d'Avranches, *Paternus*, 16 avril
Paternien, év. h. à Fano, *Paternianus*, 12 juil.
Patient, év. de Metz, *Patiens, entis*, 8 janv.
Patrice, év. en Irlande, *Patricius*, 17 mars
Patrobas, disc. de S. Paul, *Patrobas, æ*, 4 nov.
Patrocle, c. à Colmier en Berry, *Patroclus*, 19 nov.
Patu, chanoine de Meaux, *Patusius*, 3 octo.
Pavas, troisième év. du Mans, *Pavatius*, 24 juil.
Pavin, ab. h. au Mans, *Paduinus*, 3 nov.
Paul, apôtre des Gentils, *Paulus*, 29 juin
Paulien, év. h. en Auvergne, & au Velai, *Paulianus*, 14 fév.
Paulin, év. de Nole, en Italie, *Paulinus*, 22 juin
Pausicaque, év. de Synnade, en Phrygie, *Pausicacus*, 13 mai
Paxent, m. h. à Paris, *Paxentius*, 23 sept.
Pégase, m. en Perse, *Pegasius*, 2 nov.
Pelade, év. d'Embrun, h. en Catalogne, *Palladius*, 7 janv.
Pelgrin, 1. év. d'Auxerre, m. *Peregrinus*, 16 mai
Pemon, sol. dans la Thébaïde, *Pomenes, is*, 27 août
Pergentin, m. en Toscane, *Pergentinus*, 1 juin
Perpes, év. de Maestricht, h. à Dinant, *Perpetuus*, 4 nov.
Perpet, év. de Tours, *Perpetuus*, 30 déc.
Perreuze, sol. en Angl. h. en Nivernois, *Perrocus*, 4 juin
Phalier, c. à Chabris en Berry, *Phaletrius*, 23 nov.
Pharnace, m. en Arménie, *Pharnacius*, 24 juin
Phebus, m. à Antioche, *Phœbus*, 15 fév.
Phiary, év. d'Agen, *Phœbadius*, 25 avril
Philadelphe, m. h. en Sicile, *Philadelphius*, 10 mai
Philagre, év. en Chypre, m. *Philagrius*, 9 fév.
Philarer, c. en Paphlagonie, *Philaretus*, 1 déc.
Philastre, év. de Bresse, *Philastrius*, 18 juil.
Philbert, ab. de Jumiege, *Philibertus*, 20 août
Philemon, disc. de S. Paul, *Philemon, onis*, 21 nov.
Philet, m. en Illyrie, *Philetus*, 27 mars
Philgas, m. au bord du Danube, sous Vingone, *Philgas, æ*, 26 mars
Philippe, apôtre, *Philippus*, 1 mai
Philocarpe, m. en Orient, *Philocarpus*, 21 mars
Philogone, év. d'Antioche, *Philogonius*, 20 déc.
Philomene, m. à Lyon, *Philomenus*, 2 juin
Philorome, m. en Egypte, *Philoromus*, 4 fév.
Phocas, jardinier, m. à Synope, *Phocas, æ*, 5 mars
Piat, pr. m. à Tournay, *Piato, onis*, 1 octo.
Pie, pape, *Pius*, 11 juil.
Pient, év. de Poitiers, mort à Paris, *Pientius*, 13 mars
Pierre, prince des apôtres, *Petrus*, 29 juin
Pion, pr. en Berry, *Opio, onis*, 12 octo.
Pigmene, év. d'Autun, *Pigmenius*, 31 octo.
Pinien, époux de Ste. Melanie, *Pinianus*, ...
Pinyte, év. en Candie, *Pynitus*, 10 octo.
Pione, m. en Asie, *Pionius*, 1 avril
Pipe, diacre à Beaune, *Pipio, onis*, 7 octo.
Piran, c. dans la Cornouaille, en Angleterre, *Piranus*, 2 mai
Placide, m. en Sicile, sous Dioc. *Placidus*, 5 octo.

P

Pipoy, m. à Lyon,	*Epipodius*,	22 avril
Plaisis, c. en Berry.	*Placidius*,	1 sept.
Plaits, abbé de S. Syphorien d'Autun,	*Placitus*,	6 mai
Platon, reclus à Constantinople,	*Plato, onis*,	18 mars
Plechaume, év. dans la Northumberland,	*Plechelmus*,	15 juil.
Plutarque, m. à Alexandrie,	*Plutarchus*,	28 juin
Poental, m. à Antioche,	*Poental, alis*,	29 mars
Poins, ab. près d'Avignon,	*Pontius*,	30 déc.
Polycarpe, év. de Smyrne, m.	*Polycarpus*,	27 avril
Polycler, m. à Alexandrie,	*Polycletus*,	24 mars
Polychrone, év. m. en Perse,	*Polychronius*,	17 fév.
Polyeucte, m. en Arménie,	*Polyeuctus*,	13 fév
Pompée, év. de Pavie,	*Pompeius*,	14 déc.
Pompin, m. en Afrique,	*Pompinus*,	18 déc.
Pompone, év. de Naples,	*Pomponius*,	14 mai
Ponce, diacre de S. Cyprien,	*Pontius*,	8 mars
Pons, m. à Cimies, en Provence,	*Pontius*,	14 mai
Porcaire, ab. de Lerins, m.	*Porcarius*,	12 août
Porchaire, ab. de S. Hilaire de Poitiers,	*Porcarius*,	31 mai
Porphyre, év. de Gaze,	*Porphyrius*,	26 fév.
Possin, m. à Milan,	*Possinus*,	6 mai
Potamon, m. en Thrace,	*Potamon, onis*,	18 mai
Potentien, m. à Sens,	*Potentianus*,	19 octo.
Pothin, év. de Lyon, m.	*Pothinus*,	1 juin
Potange, c. en Champagne,	*Potamius*,	31 janv.
Pourçain, ab. en Auvergne,	*Portianus*,	24 nov.
Pozan, pr. à Chatillon sur Loire,	*Possennus*,	17 juin
Pragmace, év. d'Autun,	*Pragmatius*,	22 nov.
Precort, prieur de Vely sur Aine	*Præcordius*,	1 fév.
Pretextat, m. à Rome,	*Prætextatus*,	31 déc.
Preuil, m. à Autun,	*Proculus*,	4 nov.
Preuts, év. d'Avanche, en Suisse,	*Protasius*,	6 nov.
Prex, m. h. au dio. de Chartres,	*Priscus*,	26 octo.
Priam, m. en Sardaigne,	*Priamus*,	28 mai
Prime, m. à Rome,	*Primus*,	9 juin
Primien, m. en Afrique,	*Primianus*,	29 déc.
Primitif, m. à Saragosse,	*Primitivus*,	16 avril
Princes, év. de Soissons,	*Principius*,	25 sept
Principe, év. du Mans,	*Principius*,	16 sept.
Principin, h. à Souvigny, en Bourbonnois,	*Principinus*,	12 nov.
Priseillien, m. à Rome,	*Priscillianus*,	4 janv.
Prisque, m. à Césarée de Palest.	*Priscus*,	28 mars
Privat, év. & m. h. à Mende,	*Privatus*,	21 août
Prix, év. de Clermont, m.	*Præjectus*,	25 janv.
Probas, pr. h. à Saint-Cloud,	*Probatius*,	1 juin
Processe, m. à Rome,	*Processus*,	2 juil
Procle, év. de Constantinople,	*Proclus*,	24 octo.
Procope, m. en Palestine,	*Procopius*,	7 juin
Procore, l'un des sept prem. dia.	*Prochorus*,	9 avril
Procule, m. à Boulogne, en It.	*Proculus*,	1 juin
Prosdocime, év. de Padoue,	*Prosdocimus*,	7 nov.
Prosper, év. d'Orléans,	*Prosper, eris*,	9 juil.
Protais, m. à Milan,	*Protasius*,	19 juin
Prote, m. à Rome,	*Protus*,	11 sept.
Protere, év. d'Alexandrie, m.	*Proterius*,	28 mars
Protolyque, m. à Alexandrie,	*Protolycus*,	14 fév.
Provio, év. de Come, né en Fran.	*Probianus*,	8 mars
Prouents, c. en Poitou,	*Prudentius*,	6 octo.
Prudence, év. de Taraçone,	*Prudentius*,	28 avril
Ptolomée, soldat, m. à Alexand.	*Ptolemæus*,	20 déc.
Publicien, m. en Afrique,	*Publicianus*,	9 déc.
Publius, m. en Afrique,	*Publius*,	12 nov.
Pulchrone, év. de Verdun,	*Polychronius*,	30 avril
Pasice, m. en Perse, sous Sapor,	*Pasicius*,	21 avril
Pyrrhus, év. en Grece,	*Pyrrhus*,	1 juin

Q

Quadrat, mentionné au calendrier de Carthage,	*Quadratus*,	21 août
Quart, martyrisé avec S. Xyste à Rome,	*Quartus*,	6 août
Qué, év. en Irlande, h. près S. Brieux,	*Quinocus*,	1 octo.
Quentin, m. en Vermandois,	*Quintinus*,	31 octo.
Quiniz, év. de Vaison, en Venaissin,	*Quinidius*,	15 fév.
Quintien, év. de Clermont,	*Quintianus*,	10 octo.
Quintilien, év. de Séleucie,	*Quintilianus*,	16 nov.
Quintin, m. en Touraine,	*Quintinus*,	4 octo.
Quiriace, h. à Provins,	*Quiriacus*,	5 mai
Quirin, év. de Sisceg en Illyrie, mart.	*Quirinus*,	4 juin
Quoamal, m. à Tuy en Galice,	*Quoamal, alis*,	15 avril
Quodvultdeus, év. de Carthage,	*Quodvultdeus, i*,	8 janv.

R

Rabier, c. en Perigord,	*Riberius*,	15 août
Rabulas, ab. nat. de Samosates,	*Rabulas, æ*,	19 fév.
Rambert, m. à Bron en Bresse,	*Ragnebertus*,	13 juin
Ramir, mo. m. à Leon, en Esp.	*Ramirus*,	13 mars
Randaud, m. à Granfel au dio. de Bâle,	*Randoalbus*,	21 fév.
Raoul, mo. pr mort à Rennes,	*Radulfus*,	16 août
Raphaël, archange,	*Raphael, elis*,	12 sept.
Rasyphe, m. au dio de Séez,	*Rasyphus*,	23 juil.
Rathbod, év. d'Utrect,	*Radbodus*,	29 nov.
Ravenne, m. h. à Bayeux,	*Ravennus*,	23 juil.
Raymond, archid. de Toulouse,	*Ragnemodus*,	9 nov.
Reinold, architecte, h. comme mart. à Cologne,	*Reinoldus*,	. . . .
Remacle, év. de Mastrict,	*Remaclus*,	3 sept.
Rembert, év. de Hambourg,	*Rembertus*,	11 juin
Remezy, év. de Gap,	*Remedius*,	3 fév.
Remo, év de Genes,	*Romulus*,	13 octo.
Remi, év. de Reims,	*Remigius*,	1 octo.
Renan, c. h. en Basse-Bretagne,	*Ronanus*,	1 juin
Renat, év. de Sorrente, au royaume de Naples,	*Renatus*,	6 octo.
Renaud, év. de Nocere, en Ital.	*Reginaldus*,	9 fév.
René, év. d'Angers,	*Renatus*,	12 nov.
Renié, péler. h. à Pise, en Tosc.	*Ragnerius*,	17 juin
Renobert, év. de Bayeux,	*Regnobertus*,	16 mai
Renon, m. à Telu, en Artois,	*Ragenulfus*,	9 nov.
Reole, év. de Reims,	*Regulus*,	21 nov.
Rephaire, év. de Coutances,	*Rumpharius*,	18 nov.
Restitut, év. de Troischâteaux,	*Restitutus*,	7 nov.
Retice, év. d'Autun,	*Retitius*,	19 juil.
Reverens, pr. à Noâtre, en Tour.	*Reverentius*,	12 sept.
Reverien, év. d'Autun, en Forez, dit S. Ritan,	*Reverianus*,	2 juin
Revocat, m. à Carthage,	*Revocatus*,	7 mars
Rhodopien, m. en Carie,	*Rhodopianus*,	3 mai
Ribert, corévêq en Ponthieu,	*Rishbertus*,	5 sept.
Ribier, mo. de Saint-Claude,	*Ribarius*,	19 déc.
Richard, év. de Chester,	*Ricardus*,	3 avril
Rieu, mo. de Landevenec,	*Riocus*,	12 fév.
Rieule, premier év. de Senlis,	*Regulus*,	30 mars
Rigaut, h. comme m. au dio. de Mâcon,	*Ricaldus*,	7 octo.
Rigobert, év. de Reims,	*Rigobertus*,	4 janv.
Rigomé, c. à Souligné, au Maine,	*Ricmirus*,	17 janv.
Rigomer, év. de Meaux,	*Rigomeres, is*,	28 mai
Rimaut, le même que S. Rombaut,	*Rumoldus*,	24 juin

R

Rion, pr. mo. de Redon,	*Riovennus*,	14 avril
Riquier, abbé, en Ponthieu,	*Richarius*,	26 avril
Ritan, le même que S. Reverien,	*Reverianus*,	1 juin
Robert, instit. de l'ord. de Cit.	*Robertus*,	21 mars
Robustien, m. à Milan,	*Robustianus*,	31 août
Roch, c. h. à Montpellier,	*Rochus*,	16 août
Rodrigue, pr. m. à Cordoue,	*Rodericus*,	13 mars
Rogat, mo. m. sous Hunneric,	*Rogatus*,	2 juil.
Rogatien, m. à Nantes,	*Rogatianus*,	24 mai
Roger, év. de Canne, h. à Barlete,	*Rogerius*,	30 déc.
Roguil, év. de Forlimpopoli,	*Rufillus*,	18 juil.
Roils, év. de Bourges,	*Radulfus*,	21 juin
Roimbaut, (voyez Rombeut),	*Rumoldus*,	24 juin
Rolland, mo. de l'ord. de Cit.	*Rollandus*,	16 janv.
Romain, pr. à Blaye,	*Romanus*,	24 nov.
Romaric, fond. de Remiremont,	*Romaricus*,	8 déc.
Rombaut, év. de Dublin, m.	*Rumoldus*,	24 juin
Rombe, pr. à S. Satur, en Berry,	*Romulus*,	1 nov.
Romé, c. à Boudieu, en Berry,	*Romadius*,	25 août
Romule, m. à Césarée, en Palest.	*Romulus*,	24 mars
Romuald, instituteur des Camaldules,	*Romualdus*,	19 juin
Roques, év. d'Autun, mort à Bâle,	*Rocho, onis*,	25 janv.
Rose, év. en Afrique, h. au royaume de Naples,	*Rosius*,	16 mai
Rossore, m. en Sardaigne,	*Luxorius*,	21 août
Rostaing, év. d'Arles,	*Rostagnus*,	13 juil.
Rouin, ab. de Beaulieu, en Argonne,	*Rodingus*,	17 sept.
Routrn, év. de Clermont,	*Rusticus*,	24 sept.
Rozeind, év. de Dume, en Esp.	*Rudesindus*,	1 mars
Ruan, ab. de Lothre, en Irlande,	*Rodanus*,	15 avril
Ruaut, év. de Vannes,	*Rodaldus*,	22 octo.
Rufin, m. à Basoge, près de Fimes,	*Rufinus*,	14 juin
Rupert, év. de Saltzbourg,	*Rupertus*,	27 mars
Rumon, év. en Angleterre,	*Rumonus*,	4 janv.
Rus, premier év. d'Avignon,	*Rufus*,	12 nov.
Rustique, pr. m. à Paris,	*Rusticus*,	9 octo.

S

Sabas, ab. h. près la mer Morte,	*Sabas, æ*,	5 déc.
Sabel, ambassadeur de Perse, mart. à Constant.	*Sabel, elis*,	27 juin
Sabin, év. d'Assise,	*Sabinus*,	30 déc.
Sadre, le même que S. Cezadre,	*Cessator*,	15 nov.
Saens, ab. de Cansoudain, en Caux,	*Sidonius*,	14 nov.
Saffier, c. en Berry,	*Sapphirus*,	6 sept.
Saflorein, le même que S. Symphorien,	*Symphorianus*,	22 août
Sagar, év. de Laodicée, m.	*Sagar, aris*,	6 octo.
Saintin, év. de Meaux,	*Sanctinus*,	22 sept.
Saires, curé à Cateaucambresis,	*Sarius*.	13 nov.
Salomon, m. à Cordoue,	*Salomon, onis*,	13 mars
Salone, év. de Geneve,	*Salonius*,	28 sept.
Salvateur, év. de Belune, m. en la Trevisane,	*Salvator, oris*,	3 janv.
Salve, m. en Afrique,	*Salvius*,	11 janv.
Salvy, év. d'Alby,	*Salvius*,	10 sept.
Samonas, décapité pour la foi à Edesse,	*Samonas, æ*,	15 nov.
Samuel, prophéte,	*Samuel, elis*,	20 août
Sanchez, m. à Cordoue,	*Sancio, onis*,	5 juin
Sancte, diacre, m. à Lyon,	*Sanctus*,	2 juin
Sandou, év. de Vienne, en D.	*Siadulfus*,	10 déc.
Sandrax, ab. au dio. de Strasb.	*Sanderadus*,	24 août

S

Sanson, év. mort en Bretagne,	*Sampson, onis*,	28 juil.
Sané, h. près Loumaria, en Br.	*Sananus*,	6 mars
Sapidique, m. en Orient,	*Sapidicus*,	7 déc.
Sardont, év. de Limoges,	*Sacerdos, otis*,	5 mai
Satule, m. en Orient,	*Satulus*,	2 avril
Satur, m. à Carthage,	*Satyrus*,	7 mars
Saturnin, I. év. de Toulouse, m.	*Saturninus*,	29 nov.
Satyre, frere de S. Ambroise,	*Satyrus*,	17 sept.
Savin, c. h. à Lavedan, en Big.	*Sabinus*,	9 octo.
Savinien, I. év. de Sens, m.	*Savinianus*,	19 octo.
Savourny, le même que S. Saturnin,	*Saturninus*,	29 nov.
Sauge, h. à Valenciennes,	*Salvius*,	26 juin
Saumay, sol. en Limousin,	*Psalmodius*,	8 mars
Sauve, év. d'Amiens,	*Salvius*,	28 octo.
Sébastien, m. à Rome,	*Sebastianus*,	20 janv.
Sebis, m. à Rome sous Commode	*Eusebius*,	25 août
Segond, m. en Ast en Piémont,	*Secundus*,	30 mars
Seine, pr. en Bourgogne,	*Sigo, onis*,	19 sept.
Selering, c. au Maine, le même que S. Senery,	*Senericus*,	7 mai
Selve, év. de Toulouse,	*Sylvius*,	31 mai
Seimbein, év. de Nantes,	*Similianus*,	16 juin
Senary, le même que S. Nazaire,	*Nazarius*,	28 juil.
Senaitre, le même que S. Sinier,	*Senator*,	18 sept.
Sens, m. à Biede, h. à Spolette,	*Sentias, atis*,	25 mai
Sendre, le même que S. Sinier,	*Senator*,	18 sept.
Senery, c. au Maine, h. en Brie,	*Serenicus*,	7 mai
Senoch, abbé, mort à Loches,	*Senoch, ind.*	24 octo.
Serdot, év. de Lyon, mort à Paris	*Sacerdos, otis*,	12 sept.
Serein, c. en Champagne,	*Sereaus*,	2 août
Serf, soud. m. sous Hunneric,	*Servus*,	17 octo.
Serfle, m. à Trieste, en Istrie,	*Servulus*,	24 mai
Serge, m. en Orient, h. à S. Benoît de Paris.	*Sergius*,	7 octo.
Serné, sol. près de Sablé,	*Serenedus*,	21 juil.
Sernen, h. à Billon en Auverg.	*Sacerdos, otis*,	23 fév.
Sernin, le même que S. Saturnin,	*Saturninus*,	29 nov.
Sernis, c. au dio. de Leon en Bret.	*Issernius*,	19 sept.
Serotin, m. à Sens,	*Serotinus*,	22 sept.
Servais, I. év. de Mastrict,	*Servatius*,	13 mai
Servan, Ecossois, mort au pays de Galles,	*Servanus*,	1 juil.
Servan, m. près de Cadix,	*Servandus*,	23 octo.
Servillen, m. à Rome,	*Servilianus*,	3 octo.
Servule, c. à Rome, où on dit San-Servolo,	*Servulus*,	23 déc.
Sevart, abbé de S. Calès, au Maine, h. à Sens,	*Siviardus*,	2 mars
Sevé, h. comme m. en Bigorre,	*Severus*,	1 nov.
Sever, év. d'Avranches,	*Severus*,	6 juil.
Severe, év. de Ravenne,	*Severus*,	1 fév.
Severien, l'un des 4 Couronnés,	*Severianus*,	8 nov.
Severin, abbé de S. Maurice, mort à Châteaulandon,	*Severinus*,	11 fév.
Sevetre, second abbé de Moutier-Saint-Jean,	*Sylvester*,	15 avril
Sevin, h. en Poitou,	*Sabinus*,	11 juil.
Siacre, év. de Nice, h. à Cimies.	*Siacrius*,	23 mai
Sicaire, év. de Lyon,	*Sicarius*,	26 mars
Sidoine, év. de Clermont,	*Sidonius*,	23 août
Sidroin, h. à Messines en Fland.	*Sidronius*,	3 juil.
Sidroine, m. h. près de Joigny.	*Sidronius*,	11 juil.
Sierge, h. à Angers, le même que S. Serge,	*Sergius*,	7 octo.
Sifroy, év. de Vexien en Suede,	*Sigifridus*,	15 fév.
Sigebert roi d'Austrasie,	*Sigebertus*,	1 fév.
Sigismond, roi des Bourguignons,	*Sigismundus*,	1 mai

S

Siguet, év. de Clermont,	*Sigo, onis,*	10 fév.
Silain, h. à Brantôme,	*Silanus,*	1 janv.
Silas, disciple des Apôtres,	*Silas, æ,*	13 juil.
Siméon, év. de Jérusalem, m.	*Simeon, onis,*	18 fév.
Similien, év. de Nantes,	*Similianus,*	16 juin
Simon, apôtre,	*Simon, onis,*	28 octo.
Simples, c. à Tours,	*Simplicius,*	1 mars
Simplice, év. d'Autun,	*Simplicius,*	24 juin
Simplicien, év. de Milan,	*Simplicianus,*	13 août
Simplides, év. de Vienne en D.	*Simplicidas, æ,*	11 fév.
Sinier, év. d'Avranches,	*Senator,*	18 sept.
Siran, ab. en Berry, mal ottographié, Cyran,	*Sigirannus,*	4 déc.
Siroine, m. en Saintonge,	*Serronius,*	20 août
Sisebut, ab. de Cardegne en Esp	*Sisebutus,*	15 mars
Sisenand, diac. m. à Cordoue,	*Sisenandus,*	16 juil.
Sisine, loué par S. Augustin, m. près Trente,	*Sisinnius,*	29 mai
Sisoes, c. en Egypte,	*Sisoes, ois,*	5 juil.
Siviard, le même que S. Sevart,	*Siviardus,*	1 mars
Siste, pape, premier du nom,	*Sixtus,*	3 avril
Smaragde, m. à Rome,	*Smaragdus,*	18 mars
Soacre, év. du Puy,	*Suacrius,*	11 nov.
Sobel, m. Egyptien,	*Sobel, elis,*	5 août
Socrate, m. à Perge en Pamph.	*Socrates,*	19 avril
Solan, mort à Maillé, le même que S. Souleine,	*Solemnis,*	24 sept.
Soluteur, m. à Turin,	*Solutor, oris,*	20 nov.
Sophonie, prophéte en Judée,	*Sophonias, æ,*	3 déc.
Sophrone, év. de Jérusalem,	*Sophronius,*	11 mars
Sorlin, le même que S. Saturnin,	*Saturninus,*	29 nov.
Sosandre, m. à Ancyre,	*Sosander, dri,*	19 sept.
Sosie, diac. m. à Poussol,	*Sosius,*	25 juin
Sosipatre, disciple de S. Paul,	*Sosipater, tri,*	21 mai
Sosithée, m. h. au 1. s. à Constant.	*Sositheus,*	10 déc.
Sospice, reclus à Nice,	*Hospitius,*	18 nov.
Sosthenes, disciple de S. Paul,	*Sosthenes, is,*	22 avril
Soter, pape,	*Soter, eris,*	22 avril
Souey, c. à Matelique, en la Marche d'Ancone,	*Sollicitus,*	6 mars
Souffroy, abbé en Angleterre, mort à Langres,	*Ceolfridus,*	25 sept.
Souleine, év. de Chartres, h. à Blois,	*Solemnis,*	24 sept
Souplex, év. de Mastrict,	*Supplicius,*	9 fév.
Sour, sol. en Périgord,	*Sorus,*	1 fév.
Sous, h. en Berry, le même que S. Celse,	*Celsus,*	28 juil
Soussin, prêtre à Laon,	*Celsinus,*	25 octo.
Sozont, mart. en Cilicie,	*Sozon, ontis,*	7 sept.
Space, h. à Bayeux & aux Andelis,	*Spacius,*	10 nov.
Spécieux, m. près de Capone,	*Speciosus,*	15 mars
Sperat, m. en Afrique,	*Speratus,*	17 juil.
Speusippe, m. h. à Langres,	*Speusippus,*	17 janv.
Sphern, le mê. que S. Symphori.	*Symphorianus,*	22 août
Spin, premier prieur de saint Basile, en Vosge,	*Spinulus,*	1 août
Spire, év. de Bayeux, hon. à Corbeil,	*Exuperius,*	1 août
Spiridion, év. en Chypre, c. de la Foi,	*Spiridion, onis,*	14 déc.
Stable, év. de Clermont,	*Stabilis, is,*	1 janv.
Stactée, fils de sainte Symphorose, mart.	*Stacteus,*	18 juil.
Stan, h. vers Namur, le même que S. Stapin,	*Staphinus,*	6 août
Stanislas, év. de Cracovie, m.	*Stanislaus,*	8 mai
Stapin, h. en Languedoc,	*Stapinus,*	6 août

S

Statien, m. à Sebaste, avec S. Athénogenes,	*Statianus,*	17 juil.
Statulien, m. en Afrique,	*Statulianus,*	3 janv.
Stercace, m. à Sébaste, avec S. Statien,	*Stercatius,*	17 juil.
Stratege, m. à Nicomédie,	*Strategius,*	19 août
Straton, m. à Alexandrie,	*Strato, onis,*	11 sept.
Stratonique, m. à Singidone,	*Stratonicus,*	13 janv.
Stylien, sol. en Paphlagonie,	*Stylianus,*	26 nov.
Styrace, mart. sous Licinius,	*Styracius,*	2 nov.
Soale, pr. Anglois, h. en Allemagne,	*Solas, æ,*	2 déc.
Subran, abbé en Perigord,	*Cyprianus,*	9 déc.
Successe, m. à Saragosse,	*Successus,*	18 avril
Suérilas, mart. sur le bord du Danube,	*Suerilas, æ,*	26 mars
Suffroy, év. de Venasque, hon. à Carpentras,	*Siffredus,*	27 nov.
Suibert, év. mission. en Frise,	*Suitbertus,*	1 mars
Suillaf, abbé près Saint-Malo,	*Suliavus,*	29 juil.
Suirad, sol. en Hongrie,	*Zoerardus,*	18 juil.
Sulcan, m. à Calcédoine,	*Solochon, onis,*	17 mai
Sulpice, év. de Bourges,	*Sulpitius,*	17 janv.
Supery, le même que S. Exupere de Toulouse,	*Exuperius,*	28 sept.
Sorin, év. h. à Bordeaux,	*Severinus,*	23 octo.
Syagre, év. d'Autun,	*Syagrius,*	27 août
Sylvestre, pape.	*Sylvester,*	31 déc.
Symphrone, m. à Rome,	*Symphronius,*	26 juil.
Synese, m. à Nicomédie,	*Synesius,*	4 janv.
Symphorien, m. à Autun,	*Symphorianus,*	23 août
Syr, év. de Gênes,	*Syrus,*	29 juin
Syrice, m. en Afrique,	*Syricius,*	26 avril

T

Tanneguy, abbé de S. Mahé-Finelterre, en Brétagne,	*Tanneguidus,*	12 mars
Tannoley, le même que saint Domnole,	*Domnolus,*	1 déc.
Taraise, patriarche de Constantinople,	*Tarasius,*	25 fév.
Tason, second abbé de Saint-Vincent-sur Vulturne,	*Taso, onis,*	11 janv.
Tasse, m. à Milan,	*Tassus,*	6 mai
Tatien, m. à Comopolis, en Phrygie,	*Tatianus,*	12 sept.
Taurin, év. d'Evreux,	*Taurinus,*	11 août
Telesphore, pape & mart.	*Telesphorus,*	5 janv.
Telion, év. de Laudaf, au pays de Galles,	*Telinus,*	9 fév.
Tenenan, év. de Leon, en Bret.	*Tinidorus,*	16 juil.
Terce, m. à Corinthe,	*Tertius,*	20 juil.
Terence, év. de Metz,	*Terentius,*	28 sept.
Terention, év. h. à Tortone,	*Terentianus,*	1 sept.
Terredes, m. à Gap,	*Tygridius,*	3 fév.
Tertulle, m. en Thrace,	*Tertullus,*	8 mai
Tertullien, év. de Boulogne, en Italie,	*Tertullianus,*	27 avril
Tertullin, pr. m. à Rome,	*Tertullinus,*	4 août
Tetrade, év. de Bourges,	*Tetradius,*	12 fév.
Thadée, le même que S. Jude,	*Thaddæus,*	28 octo.
Thalasse, corévêque, mort à Issouduo,	*Thalassius,*	30 octo.
Thale, m. à Laodicée, en Carie,	*Thalus,*	12 mars
Thalelée, sabaïte près Gibel, en Syrie,	*Thalelæus,*	27 fév.
Tharaque, m. à Anazarbe,	*Tharacus,*	11 octo.
Tharsice, acolythe, m. à Rome,	*Tharsitius,*	15 août

T

Thatuel, m. à Edesse, sous Adrien, *Thatuel, elis*, 4 sept.
Theau, orfèvre à Paris, puis moine, *Thilo, onis*, 4 janv.
Thémiste, m. à Rome, *Themistius*, 24 déc.
Thémistocles, berger en Lycie, mart. *Themistocles, is*, 21 déc.
Theoïde, m. chez les Grecs, *Theoidus*, 3 janv.
Theodemis, abbé de S. Memin, *Theodemirus*, 19 nov.
Theodose, m. à Amasée, *Theodorus*, 9 nov.
Theodorit, pr. m. à Antioche, *Theodoretes*, 23 octo.
Theodose, ab. près de Jérusal. *Theodosius*, 11 janv.
Theodote, év. de Cerines, en Cypre, *Theoderus*, 17 janv.
Theodule, lecteur, mart. à Thessalonique, *Theodulus*, 4 avril
Theodulfe, h. comme év. à Bins, *Theodulfus*, 24 juin
Theogenes, m. en Hellespont, *Theogenes, is*, 3 janv.
Theogone, m. à Edesse, *Theogonus*, 21 août
Theomedes, m. à Tody, avec quelques autres, *Theomedes, is*, 26 mai
Theonas, év. d'Alexandrie, *Theones, æ*, 23 août
Theoneste, év. d'Altein, m. *Theonestus*, 30 octo.
Theonitas, m. en Egypte, *Theonitas, æ*, 9 fév.
Theophanes, abbé près de Cizique, *Theophanes, is*, 12 mars
Théophile, év. d'Antioche, *Theophilus*, 13 octo.
Theophylacte, év. de Nicoméd. *Theophylactus*, 8 mars
Theopiste, m. à Rome, *Theopistus*, 1 nov.
Theopompe, év. m. à Nicoméd. *Theopompes*, 4 janv.
Theoprépides, m. en Illyrie, *Theoprepides, is*, 27 mars
Theotime, év. en Scythie, *Theotimus*, 20 avril
Theotyque, m. en Egypte, *Theotichus*, 4 mars
Theozone, m. à Sebaste, avec S. Athenogenes, *Theozonius*, 17 juil.
Therapont, pr. m. en Lydie, *Therapon, ontis*, 27 mai
Theside, m. à Toscanelle, près le lac de Bolsene, *Thesidius*, 1 avril
Thespese, m. en Cappadoce, *Thespesius*, 1 juin
Theteviu, moine de Redon, au diocèse de Vannes, *Thetivius*, 11 janv.
Thibaus, c. h. à Provins, *Theobaldus*, 30 juin
Thiel, h. à Yvrée en Piémont, *Tegules*, 17 nov.
Thierry, pr. h. près de Reims, *Theodoricus*, 1 juil.
Thiers, le mê. que S. Théodore, *Theodorus*, 9 nov.
Thifroy, abbé de Corbie, *Throfredus*, 9 octo.
Thilloine, le mê. que S. Theau, *Thillo, is*, 7 janv.
Thiou, abbé de Saint-Thierry, *Theodulfus*, 1 mai
Thiphaine, conf. *Theophanius*, 9 sept.
Thitoin, prieur de sainte Croix de Conimbre, *Thectonius*, 18 fév.
Thodart, év. de Narbonne, *Theodardus*, 1 mai
Thomas, apôtre, *Thomas, æ*, 21 déc.
Thraseas, év. h. à Smyrne, *Thraseas, æ*, 3 octo
Thrason, m. à Rome, *Thrason, onis*, 11 déc
Thyrse, m. à Autun, hon. à Saulieu, *Thyrsus*, 24 sept.
Tiberge, le mêm. que S. Tubery, *Tiberius*, 10 nov.
Tiburce, m. à Rome, *Tiburtius*, 11 août
Timolas, m à Césarée, en Palest. *Timolaus*, 24 mars
Timoleon, m. en Mauritanie, *Timoleon, onis*, 19 déc.
Timon, l'un des 7 prem. diac. *Timon, onis*, 19 avril
Timothée disciple de S. Paul, évêque d'Ephese, *Timotheus*, 24 janv.
Tite, disciple de S. Paul, év. de Crete, *Titus*, 4 janv.
Tithoes, second sup. des Religieuses de S. Pacôme, *Tithoes, is*, 26 août
Titien, év. de Lodi, *Titianus*, 1 mai

T

Tobie, mart. à Sebaste, sous Licinius, *Tobias, æ*, 2 nov.
Toel, h. à Pommerit-Jaudy, au diocèse de Tréguier, *Dogmael*, 14 juin
Tonnolein, h. au Gimel, en Limousin, *Domnolenus*, 13 juin
Torive, év. d'Astorgue, *Turibius*, 16 avril
Torquat, év. de Guadix, en Andalousie, *Torquatus*, 14 juin
Toman, pr. m. à Virsbourg, *Tomanus*, 8 juil.
Tonehart, c. à Amblis en Berry, *Dulcardus*. 25 octo.
Tranquilin, m. à Rome, *Tranquillinus*, 6 juil.
Tranquille, abbé de S. Benigne de Dijon, *Tranquillus*, 13 mars
Tremoré, c. en Bretagne, *Tremorius*, 8 nov.
Tresain, prêtre à Avenay, en Champagne, *Tresanus*, 7 fév.
Trety, év. d'Auxerre, *Tetricus*, 18 mars
Triphyle, év. de Nicosie, en Cypre, *Triphyllius*, 13 juin
Tripodes, m. près de Rome, *Tripos, odis*, 10 juin
Triviet, mo. h. en Dombes, *Treverius*, 16 janv.
Troade, m. en Asie, sous Dece, *Troadius*, 2 mars
Troese, c. h. en Nivernois, *Trojecius*, 17 octo.
Trojan, év. de Saintes, *Trojanus*, 30 nov.
Tron, p. au comté d'Hasbain, *Trudo, onis*, 23 nov.
Tronquets, év. de Trois château, *Torquatus*, 31 janv.
Tronvin, év. en Ecosse, *Trunvinus*, 10 fév.
Tropes, m. à Pise, h. à Fréjus, *Torpes, etis*, 29 avril
Trophime, premier év. d'Arles, *Trophimus*, 29 déc.
Trotteins, le même que saint Droctovée, *Droctoveus*, 10 mars
Truyen, le même que S. Tron, *Trudo*, 23 nov.
Tryphon, év. de Constantinop. *Tryphon, onis*, 19 avril
Tubery, m. au dioc. d'Agde, *Tiberius*, 10 nov.
Tudy, c. h. à Enestudy en Bret. *Tudius*, 9 mai
Tugal, év. h. à Laval, *Tegdualus*, 30 nov.
Tujan, abbé, h. à Brasparts, *Tujenus*, 1 fév.
Tuitien, duc de Carinthie, *Domitianus*, 5 fév.
Turiaf, év. h. à la Croix saint Lenfroy & à Paris, *Turiavus*, 13 juil.
Tychique, disc. de S. Paul, *Tychicus*, 29 avril
Tygride, archid. de Clermont, *Tygridius*, 16 fév.
Tyrannion, év. de Tyr, m. à Antioche, *Tyrannio*, 20 fév.

V

Vables, le mê. que S. Babylas, *Babylas*, 24 janv.
Vaise, h. à Saintes, *Vasius*, 16 avril
Valabonse, diac. m. à Cordoue, *Valabonsus*, 7 juin
Valbert, le mêm. que S. Vanbert, *Valdebertus*, 2 mai
Valens, év. de Vérone, *Valens, entis*, 26 juil.
Valentin, m. à Terni, près de Ro. *Valentinus*, 14 fév.
Valentinien, m. en Lucanie, *Valentinianus*, 20 août
Valention, m. en Bulgarie, *Valentio, onis*, 25 mai
Valere, m. à Basoche près Fimes, *Valerius*, 14 juin
Valerein, m. à Tournus, sous Marc-Aurele, *Valerianus*, 15 sept.
Valérien, époux de sainte Cécile, mart. *Valerianus*, 14 avril
Valery, abbé en Vimeu, *Valaricus*, 12 déc.
Valfrole, sol. en Luxembourg, *Valfilaicus*, 7 juil.
Valfroy, abbé de la Palaisole, en Toscane, *Valfridus*, 13 fév.
Valger, c. à Herford en Vestphalie, *Valdogerus*, 16 nov.
Valier, diac. de Langres, m. *Valerius*, 22 octo.
Valoy, le mê. que S. Guingalois, *Vinvaloeus*, 3 mars

V

Vathen, abbé an Ecosse,	*Valthenus*,	3 août
Vambert, curé de S. Pierre sur Dive,	*Vambertus*,	26 juin
Vandelein, abbé de Tolcy sur la Sare,	*Vandalenus*,	21 octo.
Vandrilla, abbé en Normandie,	*Vandregisilus*,	22 juil.
Vaneng, ci-devant dit S. Varaang,	*Vanengus*,	9 janv.
Vanon, corévêque à Condé,	*Basanulfus*,	1 octo.
Varang, hon. à Ham, Fécam & Thouars,	*Varingo, onis*,	9 janv.
Vare, m. en Egypte, sous Daza,	*Varus*,	19 octo.
Varique, m en Afrique,	*Varicus*,	25 nov.
Vas, év. de Casal,	*Evasius*,	1 déc.
Vast, év. d'Arras,	*Vedastus*,	6 fév.
Vaubert, troisieme abbé de Luxou,	*Valdebertus*,	2 mai
Vaury, sol. h. en Limousin,	*Valericus*,	10 janv.
Veel, le même que S. Vital de Boulogne,	*Vitalis*,	27 nov.
Veindre, sol. près de Sarzane,	*Venerius*,	13 sept.
Vêle, moine en l'isle de Ré,	*Basilius*,	12 fév.
Venance, év. m. en Ilria,	*Venantius*,	1 avril
Venans, év. de Viviers,	*Venantius*,	5 août
Venant, abbé, h en Poitou & en Touraine,	*Venantius*,	21 octo
Venceslas, duc da Bohême,	*Venceslaus*,	28 sept.
Vendimien, sol. en Bithyoie,	*Vendimianus*,	1 fév
Venerand, év. de Clermont,	*Venerandus*,	25 déc.
Vennes, év de Verdun,	*Vitonus*,	9 nov.
Venuste, m. à Milan,	*Venustius*,	6 mai
Venustien, m. à Spoletta,	*Venustianus*,	30 déc.
Ver, év. de Vienne en Dauph.	*Verus*,	22 octo.
Veran, év. de Vence,	*Veranus*,	13 janv.
Veredeme, sol. au dio. d'Usès,	*Veredemus*,	20 août
Vergoin, év. de Verone,	*Verecundus*,	10 sept.
Verien, m. en Toscane,	*Verianus*,	9 août
Verissime, m. à Lisbonne,	*Verissimus*,	1 octo.
Verocien, m. à Césarée, en Cappadoce,	*Verocianus*,	23 nov.
Verule, m. à Adrumette, en Afriqua,	*Verulus*,	21 fév.
Veterin, hon. en Anjou & en Bourgogne,	*Veterinus*,	23 fév.
Vette-Epagathe, martyr à Lyon,	*Vettius, Epagathus*,	2 juin
Vial, le même que S. Viau,	*Vitalis*,	16 octo.
Viateur, commensai de S. Just,	*Viator, oris*;	22 octo.
Viatre, c. h. en Sologne,	*Viator, oris*,	29 ma
Viau, mort an pays de Retz, h. à Tourous,	*Vitalis*,	16 octo.
Victeur, év. du Mans,	*Victor, oris*,	1 sept.
Victor, m. à Marseille,	*Victor, oris*,	21 juil.
Victorien, abbé en Arragon,	*Victorianus*,	12 janv.
Victorin, h. à Amiterne,	*Victorinus*,	5 sept.
Victory, m. à Amiens,	*Victoricus*,	11 déc.
Victurnien, sol. h. en Limousin,	*Victurnianus*,	30 sept.
Vidal, le même qua S. Vital de Raveone,	*Vitalis*,	28 avril
Vigile, év. d'Auxerre, m.	*Vigilius*,	11 mars
Vignevalé, le même que saint Guingalois,	*Vinvaloeus*,	3 mars
Vigor, év. de Bayeux, patron de Marly,	*Vigor, oris*,	1 nov.
Vilbrod, év. d'Utrect,	*Villibrordus*,	7 nov.
Vilfrid, év. d'Yorc, premier du nom,	*Vilfridus*,	24 avril
Vilmer, abbé de Samer, en Boulenois,	*Vilmarus*,	20 juil.

V

Vincent, diac. m. à Valence, en Espagne,	*Vincentius*,	22 janv.
Vindémial, év. de Capse, en Afrique, mort en Corse,	*Vindemialis*,	1 fév.
Vindicien, év. de Cambray,	*Vindicianus*,	11 mars
Vinebaut, abbé de S. Loup à Troyes,	*Vinebaldus*,	6 avril
Vinnox, abbé de Vormhoud en Flandres,	*Vinnocus*,	6 nov.
Viotre, m. en Francha-Comté,	*Viator, oris*,	9 août
Viron, h. près de Ruremonde,	*Viro, onis*,	8 mai
Vistan, h. autref. en Angleterre,	*Vistannus*,	1 juin
Vital, m. à Ravenne,	*Vitalis*,	28 avril
Vitalien, év. de Capoue,	*Vitalianus*,	16 juil.
Vittre, conf. près d'Arcis-sur-Aube,	*Victor, oris*,	26 fév.
Vivent, e. h. près de Dijon,	*Viventius*,	13 janv.
Viventiole, év. de Lyon,	*Viventiolus*,	12 juil.
Vivien, év. de Saintes,	*Bibianus*,	28 août
Voel, reclus à Soissons,	*Vodoalus*,	5 fév.
Volfelme, h. à Brauviler & à Cologne,	*Volfelmus*,	22 mai
Volfgang, év de Ratisbonne,	*Volfgangus*,	31 octo.
Volodimer, duc de Moscovie,	*Bladomeres*,	15 juil.
Volstan, év. de Vorcestre,	*Vulstanus*,	19 janv.
Volusien, év. de Tours, hon. à Foix,	*Velosianus*,	18 janv.
Vorle, conf. hon. à Châtillon-sur Seine,	*Verulus*,	17 juin
Voy, *au* Vozy, év. du Puy,	*Evodius*,	12 nov.
Vrain, év. de Cavaillon,	*Veranus*,	11 nov.
Vrelaud, le même que S. Ferdinand,	*Ferdinandus*,	30 mai
Vrime, év. d'Avignon,	*Veredemus*,	17 juin
Vulflix, curé de Rue en Ponthieu,	*Vulflagius*,	7 juin
Vulfran, h. à S. Vandrille & à Abbevile,	*Vulfrannus*,	20 mars
Vulgis, c. h. à la Ferté-Milon,	*Vulgisus*,	1 octo.
Vulsin, év. de Scherborne en Angleterra,	*Vulsinus*,	8 janv.
Vyevane, archevêque d'Yorc, mort à Poutigny,	*Vycvanius*,	26 août
Vylgaine, h. à Lens,	*Vulganius*,	2 nov.

U

Ulbert, laboureur en Brabant,	*Odelbertus*,	22 octo.
Uldaric, moine de Clugny,	*Udalricus*,	10 juil.
Ulface, sol. au Maine, hon. à Tulie,	*Ulfacius*,	9 sept.
Ulric, év. d'Ausbourg,	*Udalricus*,	4 juil.
Ultain, abbé à Peronne, frere de S. Fursy,	*Ultanus*,	1 mai
Urbain, pape,	*Urbanus*,	25 mai
Urbice, moine à Menn-sur-Loire,	*Urbicius*,	30 mai
Ureiscene, év. de Pavie,	*Urcisceuus*,	21 juil.
Urlous, le même que saint Ouarlox,	*Garloesius*,	20 nov.
Ursane, le mêma que S. Ursix,	*Ursicinus*,	20 déc.
Ursicin, év. de Sens,	*Ursicinus*,	24 juil.
Ursioo, mo. au dio. de Troyes,	*Ursio, onis*,	29 sept.
Ursin, év. de Bourges,	*Ursinus*,	29 déc.
Ursix, moine de Luxeu, hon. en Suisse,	*Ursicinus*,	20 déc.
Ursmer, abbé de Lobes,	*Ursmarus*,	18 avril
Usthazades, m. en Perse,	*Usthazades*,	4 avril
Ustre, le même que S. Ajudou,	*Adjutor, oris*,	16 juin

X

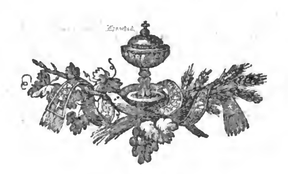
Xandre, le même que saint Candre,	*Candidus*,	1 déc.
Xanthe, l'un des 40 martyrs,	*Xanthus*	9 mars.
Xanthias, solit. au désert de Sceté,	*Xanthias*, *æ*,	. . . .
Xavier, Jésuite, apôtre du Japon,	*Xaverius*,	2 déc.
Xenat, hon. à S. Vincent de Viviers,	*Xenatus*,	. . . .
Xyste, pape & m. II. du nom,	*Xystus*,	6 août.

Y

Y, Vicomte de Meun sur Loire,	*Agilus*,	30 août.
Ybars, le même que S. Cybar,	*Eparchius*,	1 juil.
Yglary, hon. en Rouergue, le même que S. Hilaire,	*Hilarius*,	23 janv.
Ygoine, c. h. en Auvergne,	*Evonius*,	. . . .
Ylpize, m. h. à Brioude,	*Elpidius*,	18 juil.
Ymas, c. h. à Barbezieux,	*Eunachius*,	3 janv.
Ymelin, abbé de Lagny, hon. en Brabant,	*Æmilianus*,	10 mars.
Ynier, c. h. à Susinghen & en Normandie,	*Himerius*,	12 nov.
Ynigo, abbé d'Ogne au dioc. de Burgos,	*Eneco*, *onis*,	1 juin.
Yoize, le même que S. Yved,	*Evodius*,	8 octo.
Yreaume, le même que saint Elme,	*Erasmus*,	3 juin.
Yriez, abbé à Limoges,	*Aredius*,	25 août
Yrmond, le même que saint Chaumond,	*Enemundus*,	28 sept.
Ysery, év. de Mende,	*Iserus*,	1 déc.
Ysis, Abbé de Celles en Berry,	*Eusitius*,	27 nov.
Ythamar, év. de Rochester,	*Ithamar*, *aris*,	10 juin.
Ythier, év. de Nevers,	*Itherius*,	25 juin
Yved, év. de Rouen, hon. à Braine,	*Evodius*,	8 octo.
Yves, curé de Lohanec en Bretagne,	*Yvo*, *onis*,	19 mai.
Yvore, év. en Irlande,	*Iborus*,	23 avril.

Z

Zacharie, pere de saint Jean-Baptiste,	*Zacharias*, *æ*,	5 nov.
Zachée, évêque de Jérusalem,	*Zachæus*,	23 août.
Zambdas, évêque de Jerusalem,	*Zambdas*,	19 fév.
Zame, év. de Boulogne,	*Zames*, *æ*,	24 janv.
Zanitas, mart. en Perse sous Sapor,	*Zanitas*, *æ*,	27 mars.
Zarbel, mart. à Edesse, sous Adrien,	*Zarbelus*,	4 sept.
Zé, h. à Fescan en Artois,	*Etto*, *onis*,	10 juil.
Zebinas, martyr à Césarée en Palestine,	*Zebinas*, *æ*,	13 nov.
Zeget, martyr à Heraclée au Pont,	*Theodorus*,	7 fév.
Zein, le même que saint Zenon,	*Zeno*,	12 avril.
Zeloues, m. en Afrique,	*Zelutes*, *is*,	6 déc.
Zenas, m. en Orient, hon. à Liparisse,	*Zenas*, *æ*,	23 juin.
Zenobe, év. de Florence,	*Zenobius*,	25 mai.
Zenon, év. de Veronne,	*Zeno*, *onis*,	12 avril.
Zephyre, m. à Antioche,	*Zephyrus*,	21 nov.
Zephyrin, pape,	*Zephyrinus*,	20 déc.
Zet, m. à Alexandrie,	*Zetus*,	6 juil.
Zetique, m. en Candie,	*Zeticus*,	23 déc.
Zetule, m. en Pamphylie,	*Zetulus*,	28 Mai.
Ziddin, m. en Afrique,	*Ziddinus*,	27 Juin.
Zoce, m. à Antioche,	*Zocius*,	15 fév.
Zoel, m. en Istrie,	*Zebellus*,	24 mai.
Zoile, prêt. à Aquilée,	*Zoilus*,	27 déc.
Zophore, m à Césarée de Cappadoce,	*Zoophorus*,	16 nov.
Zosime, solit. en Palestine,	*Zosimas*, *æ*,	4 avril.
Zotique, prêt mort à Constantinople,	*Zoticus*,	31 déc.
Zotoucque, m. à Rome, hon. à Tivoli,	*Gemlius*,	10 juin.
Zuirard, le même que saint Suirard,	*Zoerardus*,	16 juil.



A

Auge, h. comme m. à Apt,	*Augia*,	13 mai
Aunoflette, c'est Ste Nauflete,	*Hagaesledis, is*,	30 nov.
Aure, v. premiere abbesse de S. Martial de Paris,	*Aurea*,	5 octo
Aurée, v. m. à Ostie,	*Aurea*,	24 août
Aurele, vierge à Strasbourg,	*Aurelia*,	15 octo
Aurélie, martyre à Rome,	*Aurelia*,	2 déc
Ausille, v. & m. h. en Auxois,	*Auxilia*,	4 sept.
Austreberte, vierge, abbesse en Normandie,	*Austreberta*,	10 fév.
Austregilde, mere de S. Leu,	*Austregildis*,	9 octo
Austrude, abbesse de S. Jean-de-Laon,	*Austrudis, is*,	17 octo
Aulaïe, (& Aulaire,) v. & mart. à Barcelonne,	*Eulalia*,	12 fév.
Aye, comtesse de Hainaut,	*Agia*,	18 avril

B

Baïque, religieuse, martyre en Perse,	*Baicha*,	20 nov
Balbine, vierge à Rome,	*Balbina*,	31 mars
Balsamie, de laquelle il y a une Eglise à Reims,	*Balsamia*,	14 nov.
Barbe, v. m. à Nicomédie,	*Barbara*,	14 déc.
Basilisse, vierge en Orient,	*Basilissa*,	9 janv
Basille, v. & m. à Rome,	*Basilla*,	22 sept.
Basse, v. & m. en Afrique,	*Bassa*,	10 août
Bathilde ou Baudour ou Bauteur, reine de France,	*Bathildis*,	30 janv.
Bazalote, hon. en Abyssinie,	*Bazalota*,	4 juin
Beate, vierge à Sens,	*Beata*,	29 juin
Beatrix, martyre à Rome,	*Beatrix*,	29 juill
Bebée, martyre à Edesse,	*Bebaea*,	5 sept.
Bée, vierge Irlandoise,	*Bega*,	6 sept
Beggue, veuve aux Pays-Bas,	*Begga*,	17 déc
Belleude, v. h. en Retelois,	*Revelendis, is*,	3 fév
Belline, v. hon. à Maure, en Champagne,	*Bellina*,	8 sept.
Benigne, Cistercienne, m. à Viatislavie,	*Benigna*,	20 juin
Benilde, mart. à Cordoue,	*Benildis, is*,	15 juin
Benoîte, v. mart. à Origny, diocèse de Laon,	*Benedicta*,	8 octo.
Bernardine, Tierceline, de S. François, en Espagne,	*Bernardina*,	21 sept.
Bernice, célébrée par S. Chrysostôme,	*Bernice, es*,	4 Octo.
Berte, abbesse d'Avenay, au diocèse de Reims,	*Berta*,	1 mai
Berthe, veuve, h. près d'Hesdin,	*Bertha*,	4 juil
Bertile, vierge, premiere abbesse de Chelles,	*Berthilla*,	5 nov
Bertille, vierge & veuve, hon. en Artois,	*Bertilia*,	3 janv
Bertoare, fondatrice d'un M. à Bourges,	*Bertoara*,	4 déc.
Beuve, v. s. abbesse de saint Pierre de Reims,	*Bova*,	24 avril
Bibienne, v. & m. à Rome,	*Bibiana*,	2 déc.
Bibliade, martyre à Lyon,	*Bibliades, is*	2 juin
Bithilde, veuve à Mayence,	*Bithildis, is*,	7 nov.
Blandine, mart. à Lyon,	*Blandina*,	2 juin
Bonne, v. h. à Trevise,	*Bona*,	12 sept.
Brigide, veuve Suédoise,	*Brigitta*,	23 juil.
Burlent, v. de Cornouaille en Angleterre,	*Buriena*,	29 mai

C

Calamandre, h. comme v. & m. à Calaffe, en Catalogne,	*Calamandis, is*,	5 fév.
Calliope, m. en Grece,	*Calliope, es*,	28 juin
Callistie, m. à Syracuse,	*Callista*,	25 avril
Callisthene, v. mentionnée aux Menées,	*Callisthene, es*,	4 octo.
Camille, v. à Ecoulives, en Auxerrois,	*Camilla*,	3 mars
Cance, h. comme v. & m. à Toscanelle,	*Cantia*,	20 nov.
Candide, hon. à Naples,	*Candida*,	3 sept.
Cantianille, m. à Aquilée,	*Cantianilla*,	31 mai
Capitoline, m. en Cappadoce sous Zelicinthe,	*Capitolina*,	27 octo.
Careme, h. à Alby,	*Carissima*,	5 sept.
Caritaine, m. à Rome avec S. Justin,	*Charitana*,	12 juin
Carite, m. en Grece,	*Charis, itis*,	28 janv.
Caritine, v. & m. sous Diocletien,	*Charitina*,	5 octo.
Carmoudique, sol. en Egypte,	*Carmundica*,	10 sept.
Casarie, h. près d'Avignon,	*Casaria*,	8 déc.
Casdoé, femme mariée, mart. en Perse,	*Chasdoe, es*,	19 sept.
Casilde, v. h. près de Burgos,	*Casildis, is*,	9 avril
Casine, m. à Ancyre,	*Casina*,	7 nov.
Catherine, hon. en Arabie,	*Aecaterinae* ou *Catharina*,	25 nov.
Cecile, v. & m. à Rome,	*Caecilia*,	22 nov.
Celerine, mart. en Afrique,	*Celerina*,	3 févr.
Celine ou Celigne, v. à Meaux,	*Caelinia*,	21 octo.
Centolle, m. h. en Burgos,	*Centolla*,	13 août
Cerille, hon. en Berry,	*Cicercula*,	. . . .
Cesaire, v. sœur de S. Cesaire d'Arles,	*Caesaria*,	12 janv.
Chelidoine, vierge, hon. près de Subla,	*Chelidonia*,	13 octo.
Christete, martyre à Avila,	*Christeta*,	27 octo.
Christienne, patrone de Dendermonde,	*Christiana*,	26 juil.
Christine, v. h. en Toscane,	*Christina*,	24 juil.
Claire, vierge à Assise,	*Clara*,	12 août
Claude, martyre en Paphlagonie,	*Claudia*,	18 mars
Cleopatre, religieuse en Moscovie,	*Cleopatra*,	20 octo.
Closseindre, la même que Ste Clossine,	*Chlodesindis, is*,	25 juil.
Clotilde, reine de France,	*Clotildis, is*,	3 juin
Colette, v. dont le nom étoit Nicole Boillet,	*Coleta*,	6 mars
Colombe, v. & m. à Sens,	*Columba*,	31 déc.
Concesse, m. en Afrique,	*Concessa*,	8 avril
Conchinne, sœur de S. Munnu,	*Conchenna*,	13 mars
Concorde, martyrisée avec Ste Hippolyte,	*Concordia*,	13 août
Consolte, h. à Genes, en l'Eglise de son nom,	*Consolata*,	5 déc.
Consorce, v. en Provence,	*Consortia*,	22 juin
Constance, v. h. à Rome,	*Constantia*,	18 fév.
Coque, vierge en Thrace,	*Choca*,	6 juin
Cornélie, m. en Afrique,	*Cornelia*,	31 mars
Couronne, mart. en Syrie,	*Corona*,	14 mai
Crephailde, martyre près de Ninove,	*Crephaildis, is*,	12 nov.
Crescence, mart. en Lucanie,	*Crescentia*,	15 juin
Crescentienne, m. à Rome,	*Crescentiana*,	5 mai

C

Crispine, m. à Thebeste, en Afrique,	*Crispina*,	5 déc.
Cunegonde, Impératrice,	*Cunegundis, is*,	3 mars
Cuthburge, vierge, abbesse en Angleterre,	*Cuthburga*,	31 août
Cyprilie, m. en Lybie, sous Dasa,	*Cyprilla*,	5 juil.
Cyre, sol. près de Berée en Syrie,	*Cyra*,	5 août
Cyriaque, mart. en Orient,	*Cyriaca*,	20 mars
Cyrienne, martyre à Tarse en Cilicie,	*Cyriene, es*,	1 nov.

D

Dafrose, m. à Rome, h. à sainte Bibienne,	*Dafrosa*,	4 janv.
Darerque, vierge en Irlande,	*Darerca*,	6 juil.
Darie, m. à Rome, sous Numerien,	*Daria*,	25 octo.
Dative, m. en Afrique, sous Hunneric,	*Dativa*,	6 déc.
Dauphine, vierge & veuve, hon. à Apt,	*Delphina*,	26 nov.
Deïvote, honorée à Monaco,	*Deivota*,	27 janv.
Demetrie, v. & m. à Rome,	*Demetria*,	21 juin
Denyse, martyre à Lampsaque,	*Dionysia*,	15 mai
Derphute, mentionnée au martyrol. de Sirlet,	*Derphuta*,	20 mars
Digne, mart. à Ausbourg,	*Digna*,	12 août
Dinach, religieuse en Perse,	*Dinach*, ind.	20 nov.
Disciole, v. religieuse de sainte Croix de Poitiers,	*Discíola*,	10 mars
Dode, v. dont il y a une Egl. au dioc. d'Ausch,	*Doda*,	26 sept.
Domice, mart. en Thrace,	*Domitia*,	28 déc.
Dominique, vierge, h. dans la Valteline,	*Dominica*,	13 mai
Domitille, v. & m. à Terracine,	*Domitilla*,	7 mai
Domne, vierge & mart. à Nicomédie,	*Domna*,	28 déc.
Domniate, mart. en Calabre,	*Domniate, es*,	14 sept.
Domnine, m. à Hierapolis, à présent Alep,	*Domnina*,	4 octo.
Domnique, abbesse en Orient,	*Domnica*,	8 janv.
Donate, mart. à Carthage,	*Donata*,	17 juil.
Donatelle, m. à Tuburbole, dans la Zeugitane,	*Donatella*,	30 juil.
Donnine, m à Eges en Cilicie, sous Lysias,	*Donaina*,	23 août
Dorlaie, vierge en Irlande, h. à Kildare,	*Dardulaca*,	1 févr.
Dorothée, v. m. à Césarée en Cappadoce,	*Dorothea*,	6 févr.
Dulcissime, h. comme v. & m. à Sutri,	*Dulcissima*,	14 sept.
Dympne, v. & m. en Brabant,	*Dympna*,	30 mai

E

Edburge, vierge, princesse Angloise,	*Eadburgis, is*,	5 juin
Edigne, v invoquée en Baviere,	*Edigna*,	26 févr
Edilflede, honorée autrefois en Angleterre,	*Ethelfledis, is*,	12 déc.
Edithe, v. princesse d'Angleterre,	*Eadgitha*,	16 sept.
Egletine,	*Valentina*,	. . . .
Eimbethe, v. à Strasbourg,	*Eimbetha*,	16 sept.
Eleonore, m. en Irlande,	*Eleonora*,	19 déc.

E

Elisabeth, Landgravesse de Turinge,	*Elisabeth*, ind.	19 nov.
Elpide, martyre à Lyon,	*Elpis, idis*,	2 juin
Elflede, abbesse d'Hamptoncourt,	*Elfledis, is*,	29 octo.
Emerentienne, v. & mart. à Rome,	*Emmerentiana*,	23 janv.
Emerite, b. à S. Marcel de Rom.	*Emerita*,	22 sept.
Emilie, morte à Lyon en prison,	*Æmilia*,	2 juin
Emmélie, mere de S. Basile,	*Emmelia*,	30 mai
Encratide, la même que sainte Engrasse, ci-après,	*Encratis, idis*,	14 août
Enemie, v. en Gevaudan,	*Enymia*,	6 octo.
Engrasse, v. & m à Saragosse,	*Eacratis, dis*,	24 août
Ensvide, v. abbesse à Douvres,	*Eansvitha*,	12 sept.
Epicaride, hon. à Chio,	*Epicharis, idis*,	27 sept.
Episteme, femme mariée, m. à Emeze,	*Epistemis, is*,	5 nov.
Erasme, v. & m. à Aquilée,	*Erasma*,	19 sept.
Eremberte, v. en Boulonnois,	*Eremberta*,	8 juil.
Erentrude, abbesse en Baviere,	*Erentrudis*,	30 juin
Ergnate, religieuse en Irlande,	*Ergnata*,	8 janv.
Ermelinde, vierge, près de Tillemont,	*Ermelindis, is*,	29 octo.
Ermemburge, abbesse en Angleterre,	*Ermemburgis, is*,	19 nov.
Ermenilde, reine des Merciens,	*Ermenildis, is*,	13 fév.
Ermine, v. à Treves, h. en Poitou,	*Ermina*,	24 déc.
Erotheide, m. en Cappadoce,	*Erotheis, eidis*,	27 octo.
Espérance, v. h. en Champag.	*Exsuperantia*,	26 avril
Ethelburge, abbesse de Berking en Angleterre,	*Ethelburga*,	11 octo.
Ethelvide, reine d'Angleterre,	*Ethelvida*,	20 juil.
Ethuise, la même que Thuise, h. à Montier-Ramey,	*Theodosia*,	2 avril
Eve, hon. à Dreux,	*Eva*,	6 sept.
Evroine, v. en Champagne,	*Apronia*,	15 juil.
Eubule, mere de S. Pantaleon,	*Eubule, es*,	30 mars
Eudoce, m. en Phénicie,	*Eudocia*,	1 mars
Eugénie, v & m. à Rome,	*Eugenia*,	25 déc.
Eulalie, v. & m. à Merida,	*Eulalia*,	10 déc.
Eulampie, v. & m. à Nicomédie,	*Eulampia*,	10 octo.
Eunomie, mart. à Ausbourg,	*Eunomia*,	12 août
Euphémie, v. & mart. à Calcédoine,	*Euphemia*,	16 sept.
Euphrasie, m. à Ancyre,	*Euphrasia*,	18 mai
Euphrosine, v. d'Alexandrie, hon. à Beaulieu,	*Euphrosyna*,	25 sept.
Euprépie, serv. m. à Ausbourg,	*Euprepia*,	12 août
Eupure, vierge à Gaiete,	*Eupuria*,	16 mai
Eurose, v. & m. en Arragon,	*Eurosia*,	25 juin
Eusebie, h. comme m. & v. à Bergame,	*Eusebia*,	29 octo.
Eostadiole, veuve, abbesse à Bourges,	*Eastadiola*,	8 juin
Eustochium, v. fille de sainte Paule,	*Eustochium, ii*,	28 sept.
Eustolie, vierge, abbesse à Constantinople,	*Eustolia*,	9 nov.
Eutropie, veuve à Clermont,	*Eutropia*,	15 sept.
Exupérie, martyre à Rome,	*Exuperia*,	31 octo.

F

Fabiole, louée par S. Jerôme,	*Fabiola*,	27 déc.
Faine, v. en Irlande, hon. en Poitou,	*Fanchea*,	1 janv.

F

Faraïlde, v. h. à Gand,	*Faraildis, is*,	4 janv.
Fare, v. premiere abbesse de Farmoutier,	*Fara*,	7 déc.
Fauste, m. en Armegnac,	*Fausta*,	4 janv.
Faustine, v. à Come,	*Faustina*,	15 janv
Febronie, v. & m. h. à Trene,	*Febronia*,	25 juin
Felicienne, m. en Lucanie,	*Feliciana*,	29 octo.
Felicissime, m. en Afrique,	*Felicissima*,	5 mai
Félicité, m. à Carthage,	*Felicitas, atis*,	7 mars
Felicule, m. près de Rome,	*Felicula*,	14 févr.
Ferreinte hon. à Lurey en Poitou,	*Ferrocinlla*,	13 nov.
Fine, v. à S. Germinien en Toscane,	*Fina*,	12 mars
Finteque, v. h. à Thryme, en Irlande,	*Finsecha*,	13 octo
Firmine, vierge & m. près de Spolete,	*Firmina*,	24 nov
Flamine, hon. en Auvergne,	*Flaminia*,	2 mai
Flavie, vierge à Auxerre,	*Flavia*,	5 octo
Flobarde, v. à Amilly en Brie,	*Frodoberta*,	2 avril
Flore, relig. hon en Quercy,	*Flora*,	11 juin.
Florence, vierge à Comblé en Poitou,	*Florentia*,	1 déc
Floride, mart en Afrique,	*Florida*,	18 janv
Florine, v. & m h à Brioude,	*Florina*,	1 mai
Foi, v. & mart. d'Agen,	*Fides, is*,	6 octo
Fortunée, h. près de Paderborn,	*Fortunata*,	14 octo.
Framcuae, h à Montreuil,	*Framechildis, is*,	17 mai
Françoise, veuve Romaine,	*Francisca*,	9 mars
Franque, v. abb à Plaisance,	*Franca*,	25 avril
Frevisse, v. h. à S. Vendrille,	*Fridesvitha*,	19 octo
Fructuense, m. à Antioche,	*Fructuosa*,	23 août
Fusque, v. & m. h. près de Venise,	*Fusca*,	13 févr.

G

Gaïenne, mart. en Arménie, sous Tiridate,	*Galana*,	27 sept
Galle, veuve Romaine,	*Galla*,	6 avril
Gavine, mart. à Milan,	*Gavina*,	6 mai
Gauburge, v. ab. h. au Perche,	*Valburgis*,	25 févr.
Gaudence, v & m à Rome,	*Gaudentiaa*,	30 août
Gemme, vierg. recluse près de Sulmone,	*Gemma*,	13 mai
Généreuse, mart. à Carthage,	*Generosa*,	17 juil
Genese, vierge & mart. h. en Piémont,	*Genesia*,	8 juin
Geneviève, vierg patronne de Paris,	*Genovefa*,	3 janv.
Gerburge, vierge, abbesse de Gaudesheim en Saxe,	*Gerburgis*,	24 juil.
Germaine, mart. en Afrique,	*Germana*,	19 janv.
Gertrude, v. premiere abbesse de Nivelle,	*Gertrudis, is*,	17 mars
Glaphyre, vierge au Pont,	*Glaphyra*,	13 janv.
Glossine, v. ab. h. à Metz,	*Chlodesendis, is*,	25 juil
Glycere, m. à Trajanopoli,	*Glyceria*,	13 mai
Gobnate, v. abb. de Bornie en Irlande,	*Gobnata*,	10 févr.
Godeberte, vierge, patrone de Noyon,	*Godeberta*,	11 avril
Godine, hon. en Portugal,	*Godina*,	1 octo.
Godoleine, (ou Godelieve) h près de Bruges,	*Godoleva*,	6 juil
Golinduche, femme mariée en Perse,	*Golinduch, chis*,	13 juil.
Gondeine, v. & m. à Carthage,	*Guddenes, is*,	27 juin.
Gonthilde, abb. en Turinge,	*Ganthildes, is*,	8 déc.
Gorgonie, sœur de S. Grégoire de Nazianze,	*Gorgonia*,	9 déc.
Goule, v. patrone de Bruxelles,	*Gudila*,	8 janv.
Grace, comme on dit à Oleron, pour Eneratide,	*Encratis, idis*,	24 août
Grate, martyre à Lyon,	*Grata*,	1 juin
Gudelie, martyre en Perse,	*Gudelia*,	29 sept.
Gudule, la même que sainte Goule,	*Gudila*,	8 janv.
Guiboret, la même que Vivrede ou Guivrée,	*Viborata*,	2 mars
Guinfrote, vierge & mart. en Angleterre,	*Venefrida*,	3 nov.
Guivrée, la même que sainte Viberate,	*Viborada*,	2 mai

H

Halloie, vierge à Kitzing en Franconie,	*Hadelaugis, idis*,	2 fév.
Heseque, v. recl. en Vestphalie,	*Haseca*,	26 janv.
Helconide, m à Corinthe,	*Heliconis, idis*,	28 mars
Héleine, mere de Constantin,	*Helena*,	18 août
Héliade, abbesse à Treves,	*Helias, adis*,	20 juin
Hertrue, vierge à Liessies en Heynaut,	*Hildetradis, is*,	27 sept.
Henedine, m. en Sardaigne,	*Henedina*,	14 mai
Herene, m. en Afrique,	*Herena*,	25 fév.
Hereme, m. en Afrique,	*Herenia*,	8 mars
Herlinde, v. ab. h. à Maseic,	*Harlindis, is*,	12 octo.
Hermione, m. à Ephese,	*Hermione, es*,	4 sept.
Herondine, vierge à Rome,	*Herundo, inis*,	23 juil.
Hilarie, m à Ausbourg,	*Hilaria*,	12 août
Hilde, v. ab. de Streneshale en Angleterre,	*Hilda*,	17 nov.
Hildeburge, morte à Pontoise sans culte,	*Hildeburgis, is*,	3 juin
Hildegonde, v. sup. de Mont S. Rupert,	*Hildegardis, is*,	25 nov.
Hildegonde, v. de l'Ordre de Cîteaux,	*Hildegundis*,	20 avril
Hildelite, ab près de Londres,	*Hildelita*,	24 mars
Hildemarque, premiere abb. de Fécamp,	*Childomerga*,	25 octo.
Homberge, h à S. Mihel,	*Humberga*,	19 juin
Honorete, vierge à Pavie,	*Honorata*,	11 janv.
Honorine, v. & m h. au dioc. de Paris,	*Honorina*,	27 févr.
Humilienne, veuve, h. à Florence,	*Humiliana*,	19 mai
Humilité, veuve, de l'Ordre de Valombreuse,	*Humilitas, atis*,	22 mai
Hunégonde, v. h. en Vermand	*Hunegundis*,	25 août
Houe (ou Hoïlde) v. h. près de Bar-le Duc,	*Hoildis*,	30 avril

J

Janviere, martyre à Port près d'Ostie,	*Januaria*,	2 mars
Jeanne, mentionnée en l'Ev.	*Joanna*,	24 mai
Joconde, v. à Regge,	*Jacunda*,	25 nov.
Jotte, veuve en Prusse,	*Jutta*,	5 mai
Juconde, m à Nicomédie,	*Jucunda*,	27 juil.
Judith, m. à Milan,	*Judith*, ind.	6 mai
Jule, v & m. à Troies, hon. à Jouare,	*Julia*,	21 juil.
Julie, v. & m. en Corse, h. à Bresse,	*Julia*,	22 mai
Julienne, v. & m. h. à Cumes,	*Juliana*,	16 fév.

J

Julitte, mere de S. Cyr, mart. à Tarse,	*Julitta*,	16 juin
Juste, m. en Abruzze,	*Justa*,	30 juil
Justine, v. & m. à Padoue,	*Justina*,	7 octo.
Jutte, v. recluse à S. Disbot, près Spanheim,	*Juditha*,	22 déc

I

Ide, mere de Godefroy de Bouil.	*Ida*,	13 avril
Ie, m. en Perse, sous Sapor,	*Ia*,	4 août
Illuminée, v. à Todi,	*Illuminata*,	29 nov.
Impere, h. près de Charroux,	*Imperia*,	6 sept.
Iphigénie, v. en Ethiopie,	*Iphigenia*,	21 sept.
Iraïde, v. m. à Antioche, en Egypte,	*Irais, idis*,	22 sept.
Irene, v. & m. pour la chasteté, en Portugal,	*Irene, es*,	20 octo.
Isabelle, v. morte à Longchamp près de Paris,	*Isabella*,	22 fév.
Isidore, m. à Lentini, en Sicile,	*Isidora*,	17 avril

K

Kentegerne, veuve en Ecosse,	*Kentigerna*,	7 janv.
Kennoque, v. à Aberdone en Ecosse,	*Kennoca*,	14 mars
Kinnie, v. en Irlande,	*Kinnia*,	1 fév.
Kyneburge, vierge, tante de Ste Mildrede,	*Kyneburgis, is*,	6 mars
Kynesvide, v. au C. de Nor-thampton,	*Kynesvitha*,	31 janv.
Kyogue, reine de Hongrie,	*Kunigunda*,	24 juil.

L

Landrade, vierge, abb. de Monstrebilse,	*Landradis, is*,	8 juil.
Laurence, exilée pour la foi, h. à Ancone,	*Laurentia*,	1 octo
Laurienne, v. & mart. h. à Corbie,	*Lauriana*,	24 mai
Lée, veuve Romaine,	*Lea*,	22 mars
Leocade, vierge à Tolede,	*Leocadia*,	9 déc.
Leocrice, v. & m. à Cordoue, en Espagne,	*Leocritia*,	15 mars
Leomale, v. la même que Ste Neomale,	*Neomadia*,	13 janv.
Leonce, m. en Afrique, sous Hunnerie,	*Leontia*,	6 déc.
Leonide, m. à Palmyre en Syrie,	*Leonis, idis*,	. . . .
Leonille, martyre, h. près de Langres,	*Leonilla*,	17 janv
Lévime, v. h. à S. Vinoux,	*Levinna*,	22 juil
Leutgarde, v. ab. de l'ordre de Citeaux,	*Leutgardis, is*,	16 juin
Liberate, v. h. à Come, mal désignée par Liv.	*Liberata*,	18 janv
Libiere, v. & m. h. au dioc. de Meaux,	*Leobaria*,	12 octo.
Libre, v. h. à Veronne en une Eglise de son nom,	*Libera*,	21 avril
Libye, m. à Palmyre en Syrie,	*Libya*,	15 juin
Liciere, v. à Sens,	*Licerta*,	6 janv.
Lilieuse, m. à Cordoue, h. à Par.	*Liliosa*,	27 juil.
Limbagne, v. rel. aux Filles S. Thomas à Genes,	*Limbania*,	16 août
Lindrua, v. rel. au dioc. de Châlons,	*Lintrudis*,	22 sept.
Liobé, ab. au dioc. de Mayence,	*Leobgytha*,	28 sept.
Lioubete h. à Ste.-Croix de Poitiers,	*Lubetia*,	7 fév.
Livete, h. en Limousin,	*Liveta*,	25 sept.
Livrade, v. h. à Pavie,	*Liberata*,	16 janv.
Livrade, h. comme v. & m. en Agenois,	*Liberata*,	23 fév.
Loueve, h. à S. Framboorg de Senlis,	*Laudoveva*,	29 janv.
Louise, veuve Romaine,	*Ludovica*,	31 janv.
Loumaze, la même que sainte Neomaie,	*Neomadia*,	13 janv.
Luce, v. & m. à Syracuse,	*Lucia*,	13 déc.
Lucée, m. en Italie,	*Luceia*,	24 juin
Lucence, v. h. à Provins,	*Lucentia*,	18 mai
Lucie, m. à Rome sous Dioclétien,	*Lucia*,	16 sept.
Lucille, m. en Afrique,	*Lucilla*,	16 fév.
Lucine, h. à Rome,	*Lucina*,	30 juin
Lucrece, v. & m. à Merida,	*Lucretia*,	23 nov.
Lufrolde, vierge, h. près de Reimbach,	*Leuthueldis*,	22 janv.
Lupite, v. en Irlande,	*Lupita*,	27 sept.
Lumineuse, h. à S. Epiphane de Pavie,	*Luminosa*,	9 mai
Ludmile, veuve, duchesse de Bohême,	*Lodomilla*,	16 sept.
Lydie, femme mariée, mart. en Illyrie,	*Lydia*,	27 mars

M

Macarie, m. en Afrique,	*Macaria*,	8 avril
Macre, v. & m. à Fimes,	*Macra*,	2 mars
Macrine, sœur de S. Basile,	*Macrina*,	19 juil.
Madeleine, premiere disc. de N. S. morte à Ephese,	*Magdalene*,	22 juil.
Magne, mart. en Afrique,	*Magna*,	5 déc.
Magnence, v. en Morvan, h. à Lagny,	*Magnentia*,	26 nov.
Mahaut, la même que la B. Mathilde,	*Mathildis*,	14 mars
Majeure, hon. en Afrique,	*Major, oris*,	12 fév.
Malque, v. relig. mart. en Perse,	*Malchia*,	20 nov.
Mame, rel. m. compagne de la précédente,	*Mama*,	20 nov.
Mamelthe, m. en Perse,	*Mamelchthe, es*,	5 octo.
Mamyque, mart. avec sainte Arpylas,	*Mamyca*,	26 mars
Manathe, v. & m. en Palestine, sous Maxys,	*Ennatas, antis*,	13 nov.
Manne, v. h. à Poussée en Vosges,	*Manna*,	3 octo.
Maonée, mart. à Tomes, au Pont,	*Mannea*,	27 août
Marana, sol. recluse avec sainte Cyre,	*Marana*,	. . . .
Marce, mart. à Césarée, en Palestine,	*Marcia*,	5 juin
Marcelle, veuve Romaine,	*Marcella*,	31 janv.
Marcelline, v. sœur de saint Ambroise,	*Marcellina*,	17 juil.
Marcie, m. en Italie sous Dioclétien,	*Marcia*,	2 juil.
Marcienne, vierge & mart. en Mauritanie,	*Marciana*,	9 janv.
Marême, v. en Soissonnois,	*Mederasma*,	12 nov.

M

Marguerite, vierge & mart. en Orient,	*Margareta*,	10 juil.
Marianne, vierge en Orient,	*Mariamne, es*,	17 fév.
Marie, la très-sainte Vierge, mere de Dieu,	*Maria*,	15 août
Marie Cleophé, mere de saint Jacques le Mineur,	*Maria Cleopha*,	9 avril
Marie de Béthanie, sœur de Lazare,	*Maria Bethaniis, idis*,	19 janv.
Marine, vierge en Orient,	*Marina*,	18 juin
Marmene, hon. à Rome,	*Marmenia*,	29 mai
Martane, mart. à Rome,	*Martana*,	2 déc.
Marthe, hôtesse de N. S.	*Marthe*,	2 sept.
Materne, mart. à Lyon,	*Materna*,	2 juin
Matble, v. patronne de Troies,	*Mastid a*,	7 mai
Mathilde, impératrice,	*Mathildis*,	14 mars
Matrone, servante d'une Juive, m. à Tessal.	*Matrona*,	25 mars
Matutine, m. en Afrique,	*Matatina*,	27 mars
Mauberte, vierge, troisieme abbesse de Maubeuge,	*Madelberta*,	7 sept.
Maure, hon. à Troies,	*Maura*,	21 sept.
Maxelende, v. & m. près de Cambray,	*Maxellendis, is*,	13 nov.
Maxence, mere de S. Vigile,	*Maxentia*,	30 avril
Maxime, mart. à Tuburbe,	*Maxime*,	30 juil.
Mazote, v. patronne de Dul-mach en Ecosse,	*Mazota*,	22 août
Mechtilde, recluse à Spanheim,	*Mechtildis, is*,	26 fév.
Mechtonde, h. en Allemagne,	*Mechtundis, is*,	3 juil.
Medule, m. en Grece,	*Medula*,	25 janv.
Melanie, épouse de S. Finien,	*Melania*,	31 déc.
Melitine, mart. sous Antonio,	*Melitina*,	16 sept.
Même, vierge & m. h. près de Doudan,	*Maxima*,	7 mai
Menehoud, vierge, en Champagne,	*Manechildis, is*,	14 octo.
Menodore, vierge & mart. en Bithynie,	*Menodora*,	10 sept.
Mercurie, v. & m. à Alexandrie, sous Dece,	*Mercuria*,	12 déc.
Merence, la même que sainte Emérentienne,	*Emerentiana*,	23 janv.
Messaline, hon. à Foligny,	*Messalina*,	23 janv.
Messence, vierge & mart. en Beauvoisis,	*Maxentia*,	20 nov.
Metrodore, vierge & m. h. à Constantinople,	*Metrodora*,	10 sept.
Meure, m. à Gaze,	*Meuris, is*,	19 déc.
Michelle, veuve, patronne de Pisaure,	*Michaelina*,	19 juin
Milburge, v. pr. d'Angleterre,	*Milburgis*,	23 fév.
Mildrede, v. ab. h. à Chelles,	*Mildredis, is*,	13 juil.
Milgnie, vierge, sœur de sainte Mildrede,	*Milvida*,	17 janv.
Mindine, martyre à Tody,	*Menedina*,	26 mai
Modeste, vierge à Treves,	*Modesta*,	4 nov.
Modette, veuve, près de Fénelon,	*Mundana*,	31 mai
Modovene, ab. en Angleterre,	*Modovena*,	5 juil.
Mongonde, h. à Tours & à Chimay,	*Monegundis*,	2 juil.
Monique, mere de S. Augustin,	*Monica*,	4 mai
Montaine, ab. de Ferrieres en Gâtinois,	*Momana*,	1 octo.
Moïco, gothe, martyre sous Vinguritch,	*Moico, ind.*	26 mars
Muse, veuve, louée par saint Grégoire,	*Musa*,	2 avril
Mosque, femme mariée, m. à Alexandrie,	*Musca*,	17 juin
Muste, v. h. à Pesaro,	*Mustia*,	4 juil.
Mustiole, m. en Toscane,	*Mustiola*,	3 juil.
Myrope, m. en l'isle de Chio,	*Myrops, opis*,	13 juil.

N

Natalie, femme de S. Adrien,	*Natalia*,	1 déc.
Natallue, hon. à Biêle, en Auvergne,	*Natalena*,	5 nov.
Nennoque, v. institutrice d'un Monastere en Bretagne,	*Nennoca*,	4 juin
Neomaie, vierge, bergere, en Poitou,	*Neomadia*,	13 janv.
Neomise, vierge, à Anagny,	*Neomisia*,	27 sept.
Neophyte, mart. à Lentini en Sicile,	*Neophyta*,	17 avril
Neteisse, h. à Autun, c'est Ste Anastase,	*Anastasia*,	25 déc.
Nicarette, louée par S. Chrysost.	*Nicarete, es*,	27 déc.
Nicette, m. en Lycie,	*Nicete, es*,	24 juil.
Ninge, m. à Ausbourg.	*Nimmia*,	11 août
Noële, m. h. à Saint Germain-des-Prés,	*Natalia*,	27 juil.
Noflete, h. près de Momers,	*Aunofledis, is*,	1 déc.
Norburge, v. à Cologne,	*Noitburgis*,	31 octo.
Nominande, m. près de Rome,	*Nominanda*,	31 déc.
Nonne, mere de S. Grégoire de Nazianze,	*Nonna*,	5 août
Notburge, veuve, au diocèse de Constance,	*Notburga*,	26 janv.
Noyale, h. à Pontivy, au dioc. de Vannes,	*Natala*,	. . . .
Nuneque, m. à Corinthe, avec d'autres,	*Nunechia*,	16 avril
Nunilon, v. & m. à Huesque en Espagne,	*Nanila, onis*,	22 octo.
Nymphe, h. à Saint-Augustin de Rome,	*Nympha*,	10 nov.
Nymphodote, mart. à Nicée,	*Nymphodora*,	13 mars

O

Obdule, v. hon. à Tolede,	*Obdulia*,	5 sept.
Odde, veuve, duch. d'Aquit.	*Odda*,	23 octo.
Ode, vierge, au Reux, en Hainaut,	*Oda*,	27 nov.
Odille, vierge, à Strasbourg,	*Othilia*,	13 déc.
Offe, la même que Ste Ulphe,	*Ulphia*,	31 janv.
Olaie, v. & m. à Barcelone,	*Eulalia*,	12 fév.
Olaille, la même que sainte Eulalie,	*Eulalia*,	12 fév.
Oldrade, v. près de Boldne,	*Oldrada*,	3 nov.
Olive, v. h. à Chaumont, en Retêlois,	*Oliva*,	3 fév.
Olle, v. h. près de Cambray,	*Olla*,	9 octo.
Olympiade, veuve, à Constantinople,	*Olympias, adis*,	25 juil.
Opportune, v. ab. au dioc. de Séez,	*Opportuna*,	21 avril
Orbaine, m. marquée au mart. Hiéronym.	*Orbana*,	12 fév.
Oringue, v. en Toscane,	*Oringa*,	4 janv.
Osanne, v. à Mantoue,	*Osanna*,	18 juin
Ostthe, vierge & mart. en Angleterre,	*Ossgitha*,	7 octo.
Osmanne, v. h. à Saint-Denis en France,	*Osmanna*,	9 sept.

Othilde, rel. en Allemagne, *Othildis, is*, 16 nov.
Otte, veuve, à Chelme, en *Juditta*, 5 mai Prusse,
Ouine, vierge, h. à S. Victeur *Eugenia*, 7 juin du Mans,

P

Palatiate, h. à Ancone, *Palatias, atis*, 8 juil.
Paliase, vierge, à Auxerre, *Pallasia*, 8 octo.
Panacée, vierge & mart. près *Panacæa*, 1 mai de Novare
Panduine ou Pandione, v. à *Panduina*, 26 août Cambridge,
Pansemne, pénitente, à An-*Pansemna*, 10 juin tioche,
Pantagape, m. en Orient, *Pantagape, es*, 2 sept.
Parasceve, m. h par les Grecs, *Parasceve, es*, 26 juil
Pascase, hon. à Saint Benigne *Paschasia*, 9 janv de Dijon,
Patrolie, v. & m. h. à Saint-*Patralia*, 17 nov. Guillain,
Patricie, m à Nicomédie, *Patritia*, 13 mars
Paule, veuve romaine, hon. à *Paula*, 26 janv. Sens,
Pauline, m près de Rome, *Paulina*, 31 déc.
Pechinne, hon. à Niort & à *Perseveranda*, 24 juin Saint-Quentin,
Pée ou Pegue, vierge Angloise, *Pega*, 9 janv. morte à Rome,
Pélagie, pénit. à Jérusalem, h. *Pelagia*, 8 octo. à Jouarre,
Perpétue, m à Carthage, *Perpetua*, 7 mars
Perrine ou Petronille, hon. à *Petronilla*, 31 Mai Rome,
Phébé, habitante de Corinthe, *Phœbe, es*, 3 sept.
Philomene, v. à San Sévérino, *Philomene, es*, 5 juil. en la Marche d'Ancône,
Photine, m. en Orient, *Photina*, 20 août
Piale, m. à Ploudiry en Bretag. *Piala*, 14 dec.
Piamun, vierge en Egypte, *Piaman*, ind. 3 mars
Pie, Martyre à Carthage, *Pia*, 19 janv.
Pienche, m. en Vexin, *Pientia*, 11 octob.
Piste v. m sous Adrien, *Pistis, is*, 17 sept.
Placidie, vierge à Vérone, *Placidia*, 11 octob.
Pollene, vierge en Vermandois, *Pollena*, 8 octob.
Polyxene, hon. en Espagne, *Polyxena*, 23 sept.
Pome, vierg. h. à Châlons, *Poma*, 27 juin
Pompée, mart. à Lyon, *Pompeia*, 2 juin
Pompose, v. & m. à Cordoue, *Pomposa*, 19 sept
Ponce, vierge en Auvergne, *Pontia*, 20 mai
Porcaire, v & m. h à Sens, *Porcaria*, 8 octob.
Potamie, m. à Lyon, *Potamia*, 2 juin
Potamiene, v & m à Alexand. *Potamiana*, 28 juin
Potentienne, vierge à Rome, *Potentiana*, 19 mai
Praxede, v. à Rome, *Praxedes, is*, 21 juil.
Prece, patronne d'Epinal, la *Aprincia*, 21 juin même, que sainte Avrince,
Prépédigne, m. à Ostie, *Præpedigna*, 18 fév.
Preuve, v. h. près de Guise, *Proba*, 5 sept.
Primice, mart. près d'Aqua-*Primitia*, 23 juil. pendente,
Primitive, mart. à Port près *Primitiva*, 24 fév. d'Ostie,
Priscille, mentionnée aux Actes, *Priscilla*, 8 Juil.
Prisque, mart. à Rome, *Prisca*, 18 janv.
Prosdoce, v. & m. à Alep pour *Prosdoce, es*, 4 octob. la pureté,

P

Protaise, v. & m. à Senlis, *Protasia*, 20 mai
Publie, abbesse à Antioche, *Publia*, 9 octob.
Pulquérie, v. impératrice, *Pulcheria*, 18 fev.
Pusinne, v. Champenoise, *Pusinna*, 23 avril

Q

Quartille, mart. à Sorrente, *Quartilla*, 19 mars
Quartillosie, mart. en Afrique, *Quartillosia*, 24 fév.
Quiete, femme mariée à Dijon, *Quieta*, 28 nov.
Quinie, mart. à Alexandrie, *Quinta*, 8 fév.
Quintille, mart. au royaume *Quintilla*, 19 mars de Naples,
Quirille, n. à Rome à S. Martin *Quirilla*, 25 mai des Monts,
Quitere ou Quitiere, v & m. *Quiteria*, 22 mai à Aire en Gascogne,

R

Rachilde, recluse à S. Gal, *Rachildis*, 23 nov.
Radégonde, reine de France, *Radegundis, is*, 13 août
Raintragenne, v & mart. h. à *Rastragena*, 12 mai Coucy,
Ravenoue, h comme vierge *Ravenosa*, 8 déc. en Sicile,
Refroie Abbesse de Denain, *Reginfredes, is*, 8 oct.
Regiole, mart. à Abitine en *Regiola*, 30 août Numidie,
Reine, v. & m. à Alise, *Regina*, 7 sept.
Reinelde, v. & m. au Duché *Regeneldis, is*, 16 juil. de Cleves,
Reinolle ou Renofle, vierge à *Ragenulfa*, 14 juil. Incourt en Brabant,
Renelle. v. ab près de Maseych, *Relindis, is*, 6 fév.
Renule, v. ab. d'Aldeneic, *Renula*, 6 fév. près de Maseych,
Reparate, vierge & mart. en *Reparata*, 8 octo. Palestine,
Restitue, v. & m. à Sore, h. *Restituta*, 27 mai à Arcie en Tardenois,
Restitute, v. & m. h à Naples, *Restituta*, 17 mai
Rhaïde, catécumene, mart. à *Rhais, idis*, 28 juin Alexandrie,
Richarde, reine de France, h *Richgardis, is*, 18 sept. en Holsace,
Rictrude, veuv. ab. de Mar-*Rictrudis, is*, 12 mai chiennes,
Ripsime, v. mart. sous Tiri-*Ripsimis, is*, 26 sept. dates,
Rodrue, v h en l'abbaye de *Ortrudis, is*, 22 juin S. Bertin,
Rogate, mart. à Lyon, *Rogata*, 2 juin
Rolleinde, v. morte près de *Rollendis*, 13 mai Namur,
Romaine, v. & mart. h. à *Romana*, 3 octob. Beauvais,
Romule, célébrée par Saint *Romula*, 24 juin Gregoire,
Rosalie, v. recluse près de Pa-*Rosalia*, 4 septem. lerme,
Rose, vierge à Viterbe, *Rosa*, 8 mars
Rosseline, chartreuse au dioc. *Rossolina*, 11 juin de Fréjus,
Rosule, m. en Valachie, *Rosula*, 15 mai
Rufine, v. & m. à Rome, *Rufina*, 10 juillet
Rusticule ou Rusticle, abbesse *Rusticula*, 11 août de S. Césaire d'Arles,
Rustique, v. & mart. près de *Rustica*, 31 décem. Rome,

S

Sabigothon, la même que Ste. Noëlle, *Sabigotho, onis*, 27 juil.
Sabine, mart. à Rome, *Sabina*, 29 août
Salaberge, veuve, fondatrice de S. Jean de Laon, *Sadalaberga*, 22 sept.
Salomé, mere de S. Jacques & de S. Jean, *Salome, es*, 22 octo.
Salomé, duchesse de Sandomir, *Salomea*, 17 nov.
Sara, v. au désert de Scété, *Sara*, 13 juil.
Saturnine, v. & mart. h. à Santen, *Saturnina*, 4 juin
Savine, v. à Troies en Champ. *Sabina*, 29 janv.
Saule, la même apparemment que sainte Ursule, *Saula*, 20 octob.
Scolastique, sœur de S. Benoît, *Scholastica*, 10 fév.
Sebastienne, mart. en Thrace, *Sebastiana*, 16 sept.
Sédophe, mart. en Scythie, *Sedopha*, 5 juillet
Segonde, mart. à Carthage, *Secunda*, 17 juillet
Segondille, m. à Port, *Secundilla*, 28 fév.
Segondine, v. & m. à Anagny, *Secundina*, 15 janv.
Segondole, m. à Rome, *Secundula*, 2 mars
Segraux ou Segrette, religieuse de Soissons, h. en Anxois, *Sigrada*, 4 août
Senorine, v. ab. en Portugal, *Senorina*, 22 avril
Septimie, mart. en Afrique, *Septimia*, 30 juil.
Sérapie, mart. à Rome, *Serapia*, 29 juil.
Seraute ou Serotte, v. h. près S. Calès, *Sicildis, is*, 22 juin
Sereine, mart. à Tharse, *Serena*, 5 juillet
Serené, h. à Metz comme m. de Spolette, *Serena*, 30 janv.
Seronne, v. h. au Pesche, *Seronna*, 15 nov.
Serotine, m. près de Rome, *Serotina*, 31 déc.
Severe, v. à Treves, sœur de S. Modoald, *Severa*, 20 juil.
Sexburge, veuve, sœur de Ste Aubierge, *Sexburgis, is*, 7 sept.
Sicaire, v. à Orléans, *Sicaria*, 2 fév.
Sigillinde, v. h. aux Machabées de Cologne, *Sigillindis*, 30 août
Sigouleine, veuve, h. à Alby, *Segulena*, 25 juil.
Sigrade, la même que sainte Segraux, *Sigrada*, 4 août
Sire, v. en Perse, mart. sous Cosroès, *Sira*, 28 fév.
Sissetrude, celleriére de Fat-moutier, *Sisetrudis, is*, 7 mai
Solange, v. & mart. hon. en Berry, *Solongia*, 10 mai
Soline, v. & mart. h. à Chartres, *Solina*, 17 octo.
Sommine, v. Irlandoise, m. en Norwege, *Sammina*, 8 juil.
Sopatre, v. fille de l'empereur Maurice, *Sopata*, 9 nov.
Sophie, m. à Tamasse, près de Famagouste, *Sophia*, 17 sept.
Sophronie, h. à Tarente, *Saphronia* . . . .
Sotere, v. & m. parente de S. Ambroise, *Soteres, eridis*, 10 fév.
Sothée, v. hon. à Autun, *Sathea*, 1 avril
Spécieuse, v. à Pavie, *Speciosa*, 18 juin
Spérande, v. hon. en la Marche d'Ancone, *Sperandia*, 11 sept.
Stéphanide, m. à Damas, *Stephanis, idis*, 19 juil.
Stille, v. à Aichstat, en Franconie, *Stilla*, 11 nov.
Sunivergue, v. h. à Bobio, *Suniverga*, ...
Sopporine, h. en Auvergne, *Supporina*, 24 août
Sure, la même que Ste Sotera, *Soteres*, 10 fév.
Susanne, v. & m. à Rome, *Susanna*, 11 août
Sylvie, mere de S. Grégoire, *Sylvia*, 3 nov.
Symphorose, m. à Tivoli, *Sympharosa*, 18 juil.
Synclétique, ab. en Egypte, *Syncletica*, 5 janv.
Syntyque, mention. par S. Paul, *Synthese, ychis*, 22 juil.
Syre, h. au dioc. de Troyes, *Syria*, 8 juin

T

Talide, abbesse à Antinoé en Thébaide, *Talida*, 5 janv.
Tanche, v. mart. à Luitre, en Champagne, *Tanca, ancæ*, 10 octo.
Tarbule, v. & mart. en Perse sous Sapor, *Tarbaa*, 7 avril
Tarsice, v. sol. en Rouergue, *Tarsitia*, 15 janv.
Taté, petite fille de Chérébert roi de Paris, *Tate, es*, 8 sept.
Tatienne, m. en Italie, *Tatiana*, 12 janv.
Tatte, m. à Damas, *Tatta*, 25 sept.
Taurette, v. près d'Issoudon, *Taurttia*, 1 mai
Teemede, m. en Ethiopie, *Teemedis, is*, 2 juin
Tenestine, h. à Saint-Benoît-sur-Loire, *Tenestina*, 26 août
Tenside, rel. mart. en Perse, *Tendis, idis*, 20 nov.
Tertulle, v. & m. à Cirthe, *Tertulla*, 29 avril
Tetre, ab. en Angleterre, *Petra*, 17 déc.
Teutele, mart. à Bettone près l'Assise, *Teutela*, 12 mai
Thais, pénitente en Egypte, *Thais*, 8 octo.
Tharatte, la même qu'Athracte, *Athrakta*, 11 août
Tharsille, tante de S. Grégoire, *Tharsilla*, 24 déc.
Thécle, v. premiere martyre, *Thecla*, 23 sept.
Thecuse, v. & m. à Ancyre, *Thecusa*, 18 mai
Théchilde, v. premiere ab. de Jouare, *Theodochildis, is*, 10 octo.
Themne, hon. à Dalgarnoth en Ecosse, *Themna*, 18 juil.
Theoctiste, v. en l'isle de Paros, *Theoctistes, is*, 10 nov.
Theodechilde, reine des Varnes, h. à Sens, *Theutechildes, is*, 28 juin
Theodestia, m. en Afrique, *Theodestia*, 24 avril
Theodore, pénit. à Alexandrie, *Theodora*, 11 sept.
Theodose, m. en Paphlagonie, *Theodosia*, 20 mars
Theodosie, m. mere de saint Procope, *Theodosia*, 29 mai
Theodote, mart. sous les Iconoclastes, *Theodota*, 17 mai
Theola, m. à Nicomédie, *Theola*, 25 mars
Theonille, veuve, à Eges en Cilicie, *Theonilla*, 23 août
Théophanon, impératrice, *Theophano, as*, 16 déc.
Theophile, v. & m. à Nicomédie, *Theophila*, 16 déc.
Thérèse, v. instit. des Carmes Déchaussés, *Theresia*, 15 octo.
Thergite, v. disc. de sainte Aubierge, *Theorithgides, is*, 24 déc.
Thessalonicé, m. à Amboly en Macédoine, *Thessalonice, es*, 7 nov.
Theutere, v. h. à Vérone, *Theoteria*, 5 mai
Thiételt, v. en Vestphalie, *Theatildis, is*, 10 janv.
Thomaide, m. à Alexandrie, *Thomais*, 14 avril
Thuise, v. & m. h. à Monstier-en-Der, *Theodasia*, 2 avril
Thibbe, vierge, au comté de Northampton, *Thibba*, 13 déc.

T

Toscaine, veuve, relig. à Vérone, *Tuscana*, 14 juil.
Triduaine, v. marquée au Bréviaire d'Aberdone, *Triduana*, 8 octo.
Triese, v. en Poitou, hon. à Rodès, *Trojecta*, 8 juin
Triphine, mart. en Sicile, *Thriphina*, 5 juil
Trophimene, m. à Parti, en Sicile, *Trophimes, enis*, 5 nov.
Tulle, v. h. à Manosque, *Tullia*, 5 octo
Tusque, v. à Vérone, *Tusca*, 10 juil.

V

Valburge, la même que Ste. Gauburge, *Valburgis, is*, 25 fév.
Valentine, m. en Palestine, *Valentina*, 25 juil.
Valere, vierge & mart. en Limoutin, *Valeria*, 10 déc
Vauburge, la même que sainte Gauburge, *Valburgis*, 25 fév
Vaudrée, supérieure de Saint-Pierre de Metz, *Valdrada*, 3 mai
Vaudru, veuve, patronne de Mons, *Valdetrudis, is*, 9 avril
Vée, le même que sainte Bée, *Bega*, 6 sept
Vénefride, la même que sainte Guinfroie, *Venefrida*, 3 nov
Vénérande, vierge & mart. en Champagne, *Veneranda*, 14 nov.
Veneuse, mart. à Port, près de Rome, *Bonosa*, 15 juil.
Verbourg, v. princesse d'Angleterre, *Vereburgis, is*, 3 fév.
Verdienne, v. à Castelflorentin en Toscane, *Veridiana*, 1 fév.
Vérenne, vierge, à Bade, *Verena*, 1 sept.
Vérone, vierge, à Louvain, *Verona*, 29 août
Véronique, rel. à Sainte-Marthe de Milan, *Veronica*, 13 janv.
Vestine, m. à Carthage, avec S. Spérat, *Vestina*, 17 juil.
Victoire, v. & mart à Rome, sous Dece, *Victoria*, 23 déc.
Victorienne, mart. à Milan, *Victoriana*, 6 mai
Victorine, mart. en Afrique, *Victorina*, 26 nov.
Viergue, berg. près de Thouars, *Virgana*, 7 janv.
Vilfetruy, v. abbesse de Nivelle, *Vulfetrudis, is*, 23 nov.
Vilgéforte, la même que sainte Livrade, *Vilgefortis, is*, 20 juil.

V

Vincienne, v. h à Saint-Bavon de Gand, *Vinciana*, 11 sept.
Viole, v. & m. h. à Vérone, *Viola*, 3 mai
Visse, hon à Fermo, en la Marche d'Ancone, *Vissa*, 12 avril
Vitburge, v. au comté de Norfolc, *Vitburga*, 17 mars
Vivence, h. à Cologne, *Viventia*, 17 mars
Vivrede, v. recluse à S. Gal, *Viborada*, 2 mai
Vivine, v. bénédictine près de Bruxelles, *Vivina*, 17 déc.

U

Ubaldesque, v. relig. à Pise, *Ubaldesca*, 28 mai
Udegebe, v. près de Spanheim, *Udegeta*, 28 juin
Ulphe, v. hon. à Notre Dame d'Amiens, *Ulphia*, 31 janv.
Ursule, v. & m. à Cologne, *Ursula*, 21 octo.

X

Xantipe, hon. en Espagne, *Xantippa*, 23 nov.
Xene, abb. près d'Halicarnasse, *Xena*, 24 janv.

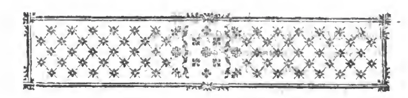
Y

Ybergue, v. pr. d'Aire en Art. *Isisberga*, 21 mai
Yde, comtesse, fondatrice de Elquinge, *Itta*, 3 nov.
Ye, h. à Peodenis, en Anglet. *Itha*, 25 janv.
Yolaine, v. & m. à Plainecerf, vers Guise, *Iolana*, 17 janv.
Ypheuge, la même que sainte Eupoémie, *Euphemia*, 16 sept.
Ysoie, hon. en Vermandois, *Eusebia*, 24 juin
Yvette, veuve, recl. à Huy, *Yveta*, 13 janv.
Yxte, ci devant hon. au dioc. de Constance, *Yxta*, 25 juil.

Z

Zenaïde, h. à Constantinople, *Zenais, idis*, 6 juin
Zénobie, mart. en Cilicie, *Zenobia*, 30 octo.
Zingue, c'est la veuve Kyngue, fille d'un roi de Hongrie, *Chunegundes, is*, 24 juil.
Zite, v. à Lucques, h. à Ancone, *Zita*, 27 avril
Zoé, m. à Attalie en Pamphilie, *Zoe, es*, 2 mai
Zosime, mart. à Port, près de Rome, *Zosima*, 13 juil.
Zuarde, la même que Ste Sure, *Soteres, idis*, 10 fév.

Finis Tomi tertii.



INDEX.

Ordonnance



ERRATA TOMI III,

Quæ in suo quisque Exemplari corrigere facilè potest.

PAGE 24. *lig.* 19. in quo natus eras, *lege*, in quo natus (*vel* nata) eras.

Pag. 25. *lin.* 5. introductus, inter Electos, *lege*, introductus (*vel* introducta), inter Electos.

Pag. 44. *in Psalmo*, *lin.* 10. *Asteriscum in suo loco sic pone :* gloriâ & honore coronasti eum, * & constituisti, &c.

Pag. 45. *in Ps.* 121. *lin.* 5. *Asteriscum in suo loco sic pone :* tribus Domini, * testimonium, &c.

Pag. 93. *lig.* 7. quæstus, *lege*, quæstûs.

Pag. 116: *in Oratione*, *lin.* 2. deprecatiónem nostram, & hunc, *lege* deprecationem nostram ; & hunc.

Pag. 141. *lin.* 19. disposé à faire, *lege*, disposé (*ou* disposée) à faire.

Pag. 265. lin. 10. *eùm tondetur : dicit :* lege, *eùm tondetur, dicit :*

Pag. 416. *in Antiphona*, *lin.* 2. *notam deficientem ita supple :*



Pag. 492. lin. 1. MERCREDDI, lege, MERCREDI.

Pag. 501. *lig.* 10. mort ! *lisez*, mort !

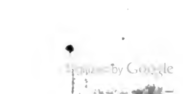
Pag. xxxvij. lig. 7. qui ont porté le même nom, *effacez ces mots.*

Pag. 517. *lin.* 4. (*in multis Exemplaribus*) Dans un intervalle si court, & occupés par de longs Offices, *lege*, Dans un intervalle si court & occupé par de longs Offices.

N. B. TOM. *I. pag. cxxj. lin.* 24. Anno 1279, *lege*, *Anno* 1379.

TOM. II. pag. 71. in synopsi, lin. 15. *Absolutio ab Hæresi & à Censuris* ab homine *specialissimè reservata*, lege, *Absolutio publica ab Hæresi, &c. specialiter reservata.*

Excudebat CL. SIMON, Illustrissimi & Reverendissimi DD. Archiepiscopi Parisiensis Typographus, viâ San-Jacobæâ.


by Google





